中国民间故事集成

博覽典藏

ISBN 7-5076-0170-6

ISBN 7－5076－0170－6

J·162 定价:137元

中国民间故事集成

江苏卷

《中国民间故事集成》全国编辑委员会
《中国民间故事集成·江苏卷》编辑委员会

中国 ISBN 中心

中国民间故事集成·江苏卷

《中国民间故事集成》全国编辑委员会

《中国民间故事集成·江苏卷》编辑委员会

中国 **ISBN** 中心出版

新华书店北京发行所发行

北京白帆印刷厂印刷

开本：787×1092 毫米 1/16　印张：52.75　插页：17　字数：105.5 万

1998 年 12 月北京第一版　1998 年 12 月北京第一次印刷

印数：1－2000 册

ISBN 7　5076－0170—6/J·162

定价：137 元

中华人民共和国文化部
中华人民共和国国家民族事务委员会主办
中国民间艺术家协会

本书经全国艺术科学规划领导小组批准
为国家艺术科研重点项目

中国民间文学集成全国编辑委员会

主　　编：周　扬

副 主 编：（按姓氏笔画顺序）

马学良　任　英　林默涵　周巍峙（常务）　钟敬文（常务）

贾　芝　高占祥

委　　员：（按姓氏笔画顺序）

大丹增　马　振　马学良　马春阳　王士媛　王世兴

毛　星　乌丙安　龙海清　田　兵　吕　骥　曲子贞

任　英　刘　琦　刘守华　刘清惠　刘辉豪　刘锡诚

刘魁立　许　钰　牟　耕　杨亮才　李　克　李耀宗

吴景春　宋孟寅　宋彦明　张　文　张　涛　张紫晨

林默涵　季　仲　季　沉　周　扬　周骥良　周巍峙

宫却杰　胡尔查　钟敬文　姜　彬　贺　嘉　贾　芝

徐守正　徐洗尘　殷海山　高少峰　高占祥　陶　阳

陶立璠　陶建基　常　泊　董均伦　蓝鸿恩　廖东凡

黎本初　魏心一

总编辑部主任：贺　嘉

《中国民间故事集成》主编及编审人员

主　　编：钟敬文

副 主 编：刘魁立　许　钰　陈子艾　贺　嘉

特约编审：孙剑冰　王一奇　吕　微

责任编辑：冯志华　李凌燕

中国民间文学集成江苏卷编辑委员会

主　　编：李　进

副 主 编：王　鸿　马春阳　郑乃臧

编　　委：（按姓氏笔画顺序）

王　骧　孔兰生　华士明　杭文成　张自强　张秉铎

季歇生　姜　威　查双禄　赵永江　郭维庚　潘震宙

《中国民间故事集成·江苏卷》编辑委员会

主　　编：华士明

副 主 编：季歇生　康新民

责任编辑：贾　琪　缪炳林

图片编辑：张　农

南京雨花台　刘小元 摄

南京中华门城堡　管秋慧 摄

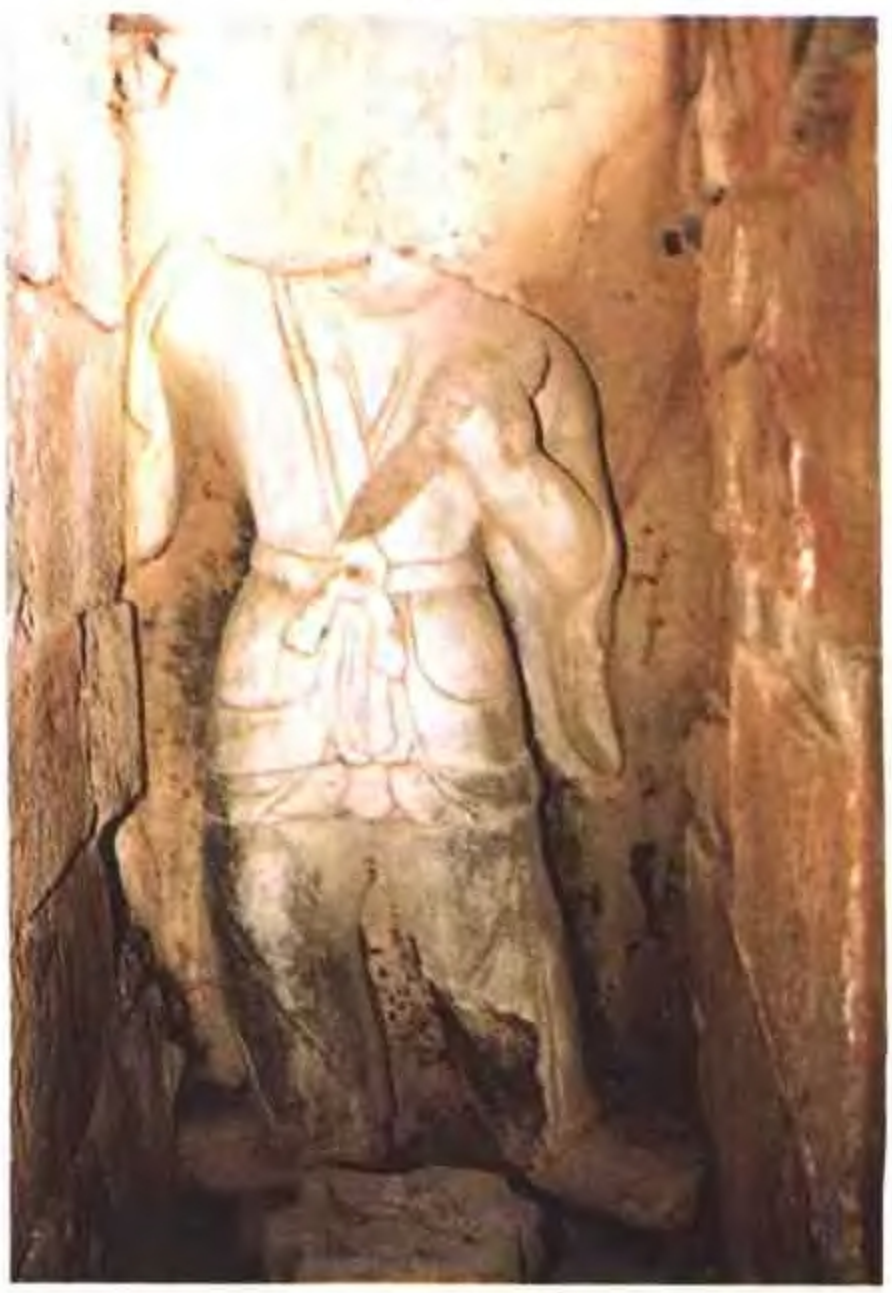
明孝陵　屠国啸 摄

徐达墓遗址　管秋慧 摄

延陵孝子墓碑　杨再年 摄

淮安韩信钓鱼台遗址　葛　华 摄

南京千佛岩石匠窟　管秋慧 摄



无锡惠山偃人石　无锡市民间文艺家协会供稿

苏州虎丘山试剑石　潘君明 摄

苏州虎丘山憨憨泉　金炳彰 摄

江阴徐霞客墓　顾祚维 摄

淮安吴承恩故居　葛　华 摄

大丰施耐庵纪念馆

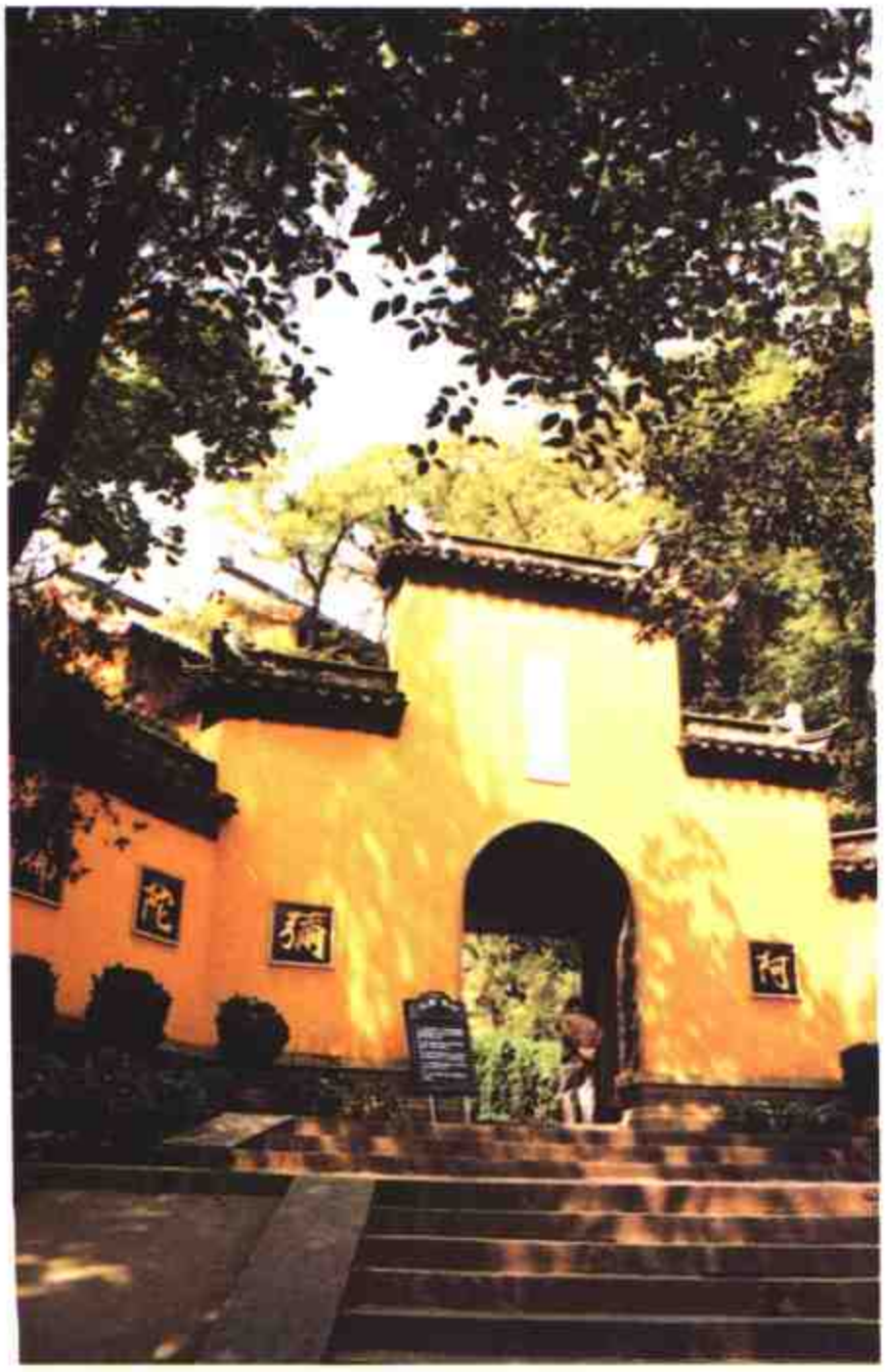
大丰县民间文学集成办供稿

镇江焦山炮台遗址　曹乃荣 摄

关天培塑像　葛　华 摄

关天培祠　选自《江苏画册》

镇江焦山郑板桥读书处　曹乃荣 摄

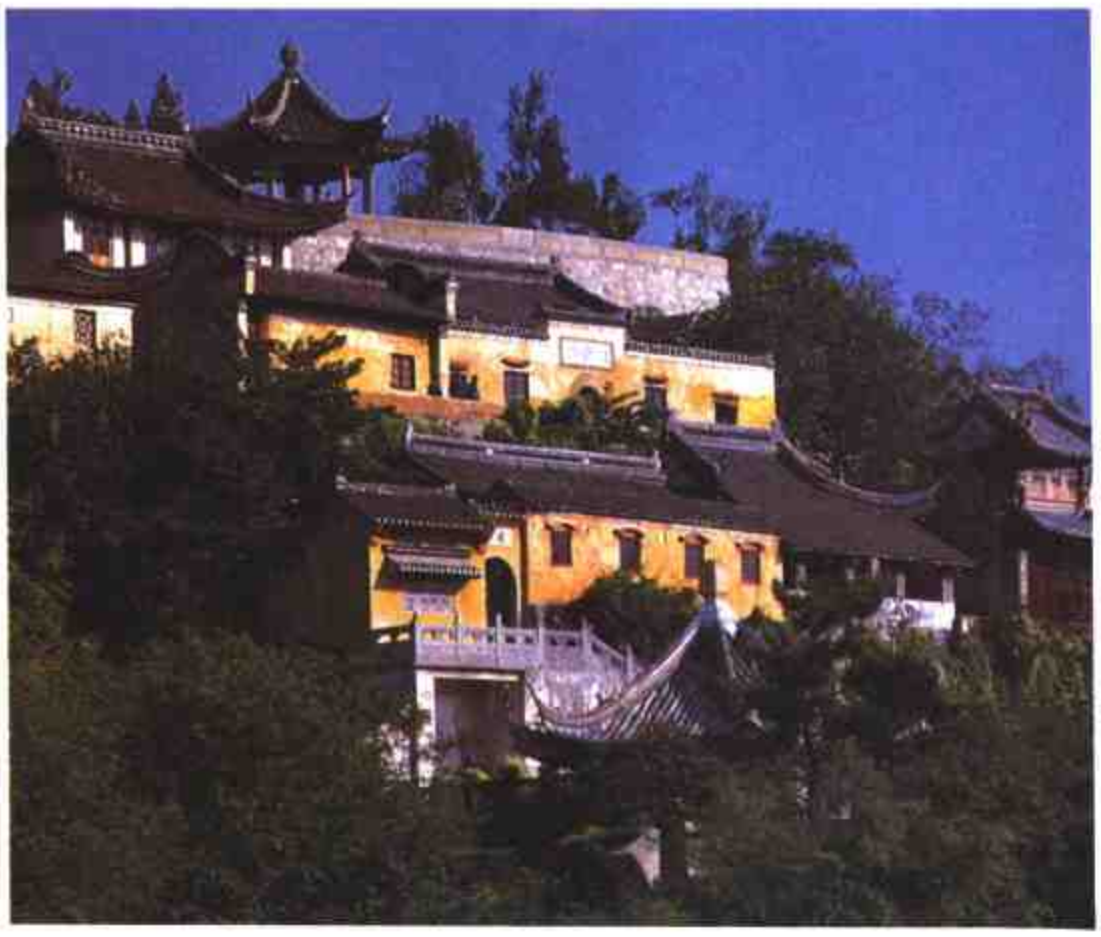


南京鸡鸣寺　管秋慧 摄

南京大钟亭　管秋慧 摄

苏州狮子林真趣亭

潘君明 摄

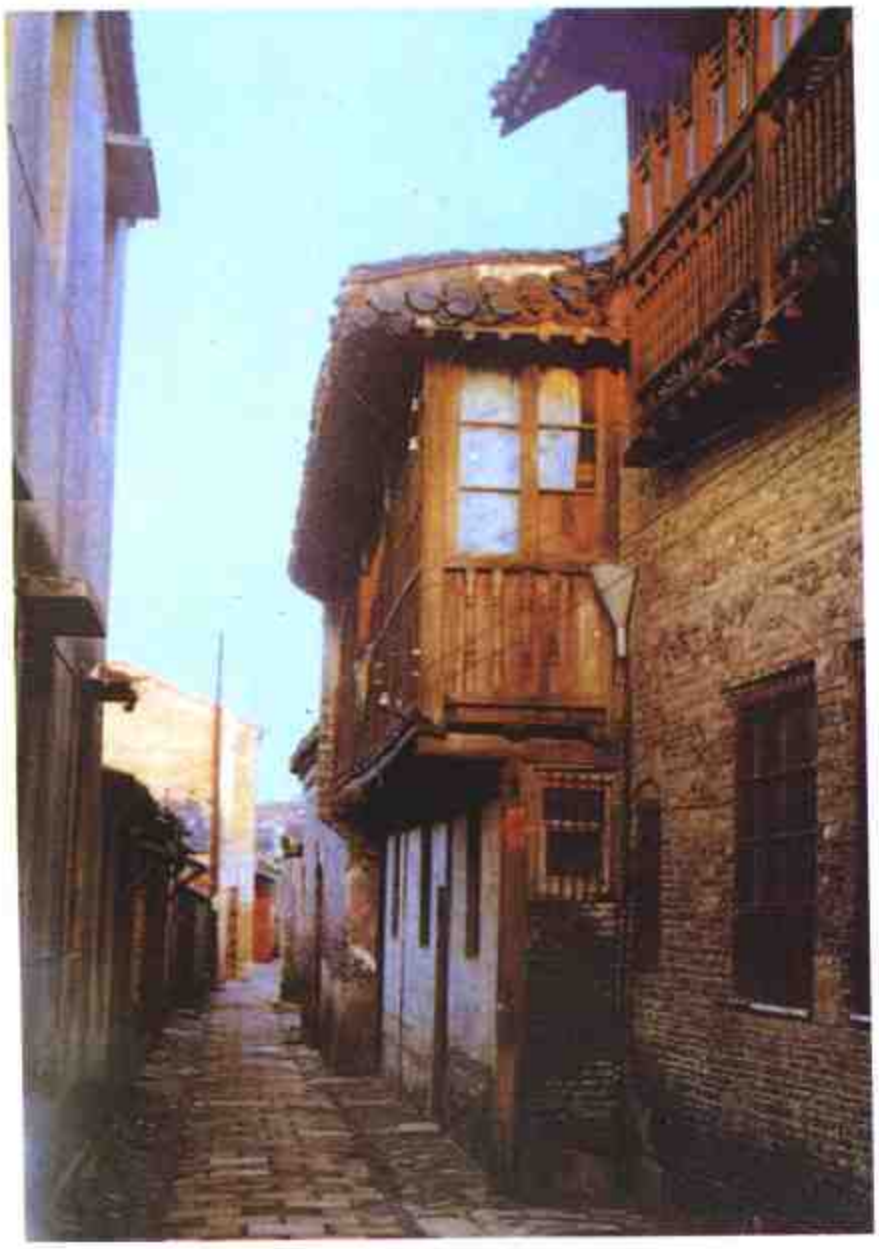


镇江金山寺殿宇楼台

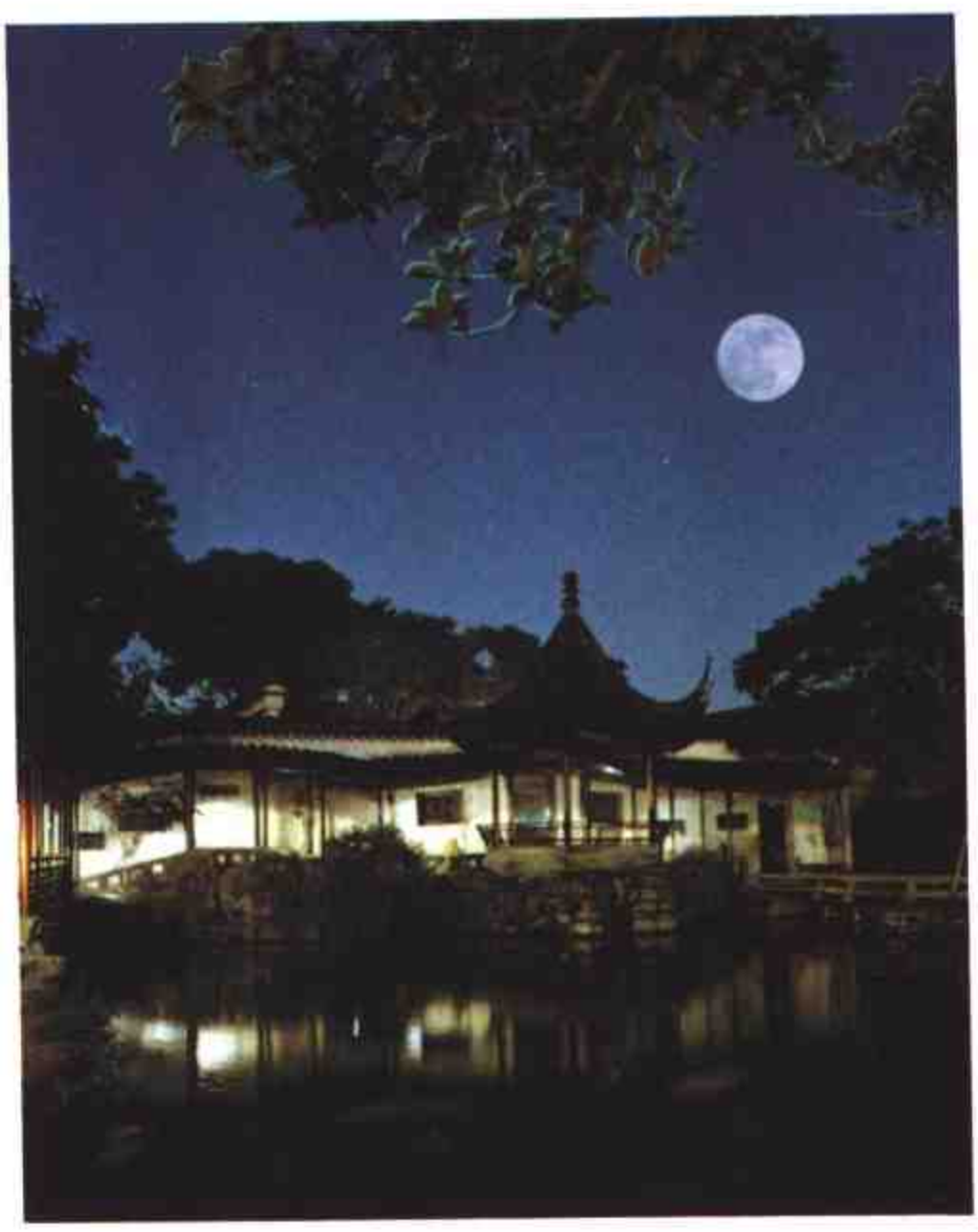
庄润贵 摄

南京莫愁湖胜棋楼

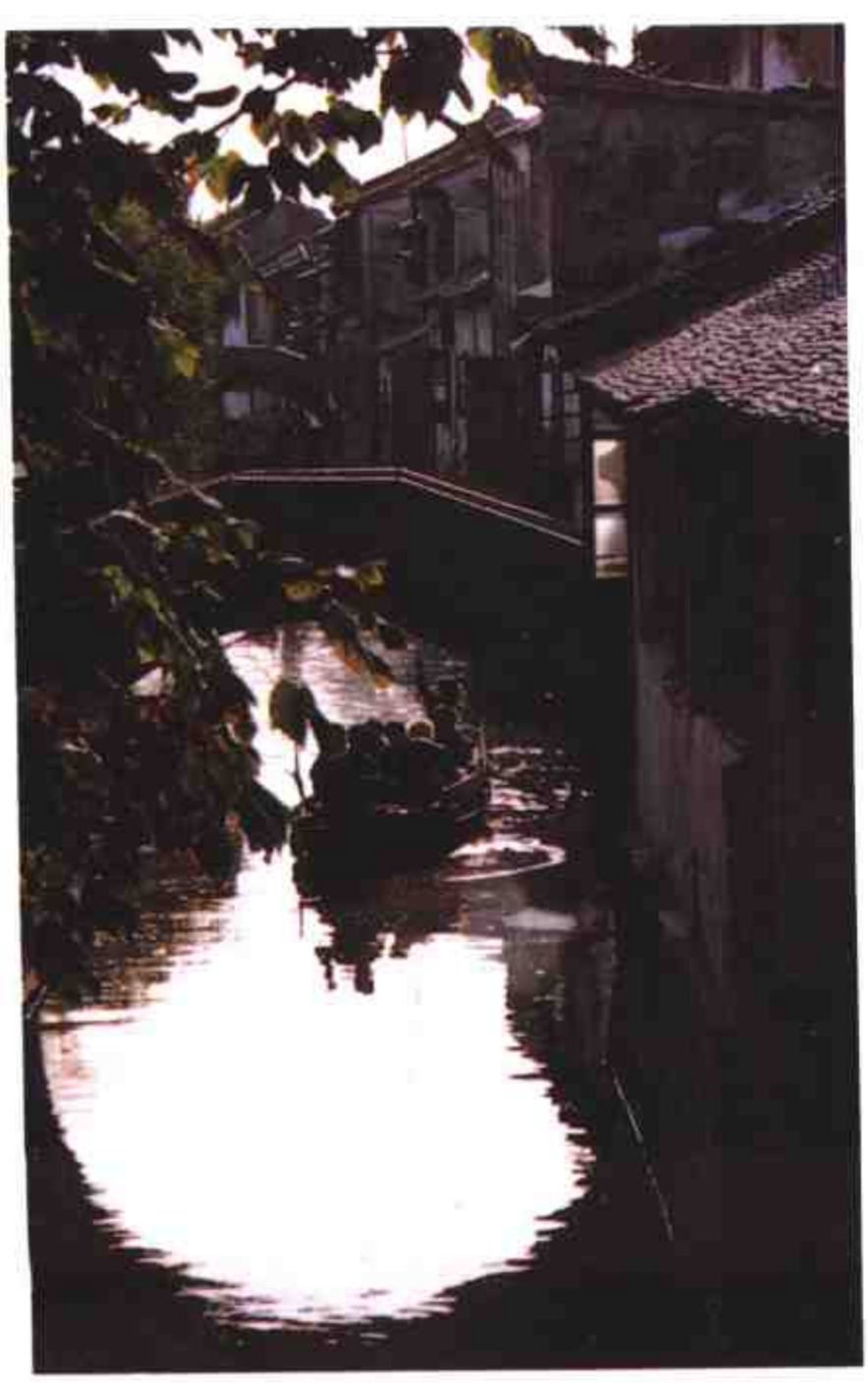
管秋慧 摄



扬州小巷民居　王虹军 摄



苏州园林夜景　陈健行 摄



周庄古镇　陈健行 摄

敬盐婆娘娘　卢正兴 摄

木板年画灶君像　王虹军 摄

“天官赐福”图　王虹军 摄

蚕宝宝　苏州市摄影家协会供稿

常州木梳始祖像　常州梳篦厂供稿

泗阳美人泉　泗阳县民间文学集成办供稿

扬州玉雕和合二仙　王虹军 摄

虎头鞋　王虹军 摄

南京云锦金边牡丹
江苏省丝绸研究所供稿

无锡惠山泥人大阿福　无锡市民间文艺家协会供稿

南京雨花石　姚克慎　摄

扬州漆刻　王虹军 摄

常州梳篦　常州梳篦厂供稿

剪纸艺术家张永寿　王虹军 摄

迎亲轿船进村　王虹军 摄

水乡婚俗　张克强 摄

句容马灯舞　李　杰 摄

舞龙灯　王虹军 摄

锡剧下乡　顾祚维 摄

太湖银鱼　张建寿 摄

庆丰年　选自《江苏旅游大观》

总　序

《中国民间故事集成》在全国各有关部门大力支持下，经过广大民间文学工作者和群众文化工作者几年的辛勤努力，现在陆续和读者见面了！《中国民间故事集成》的编辑工作，发起于1984年。当时，中华人民共和国文化部、国家民族事务委员会、中国民间文艺研究会（今中国民间文艺家协会）为适应文化建设的需要，联合签发了《关于编辑出版〈中国民间故事集成〉〈中国歌谣集成〉〈中国谚语集成〉的通知》（1984年5月28日），中国民间文学集成全国编辑委员会遵照《通知》精神，在总结中华人民共和国成立以来关于民间文学搜集工作经验的基础上提出了集成编纂工作应贯彻科学性、全面性、代表性的原则。为此，在全国范围内组织了大量人力进行全面普查，科学采录，以县为单位编印民间文学的资料本。各省、自治区、直辖市编辑委员会汇集县、地、市普查出版的成果，根据全国编委会确定的要求和规格，精心编纂故事、歌谣、谚语的省（自治区、直辖市）卷本，经全国编委会审定后，公开出版。

《中国民间故事集成》作为全面反映中国民间故事状况的权威性版本，所选印的作品，总体上说是各地区、各民族口头流传的优秀故事的忠实记录，这些作品既具有鲜明的民族性和突出的艺术特色，是文学欣赏和借鉴的艺术珍品；又有很高的科学价值，是民间文艺学和其他有关学科（包括文化史）的宝贵的研究资料。《中国民间故事集成》集现阶段流传于中国各族人民口碑之中的民间故事之大成，在普查、采录、甄选、编定等每一个环节上都凝聚着许多人的心血，这项工作确实是我国民间文学事业上一项空前浩大的系统工程。集成的出版将对我国社会主义精神文明建设有所贡献，同时也为世界文化宝库增添新的异彩。

《中国民间故事集成》所使用的“民间故事”这个名词，是一个广义的概念，它包括中国各族人民群众口头散文叙事文学的各种体裁和形式，其中有神话、传说，还有其他各种样式的故事，如动物故事、幻想故事、生活故事、笑话、寓言，以及某些民族或地区特有的口头散文叙事文学体裁等等。

一

中国是一个具有悠久历史的统一的多民族国家。

在辽阔的国土上，除占人口最大多数的汉民族以外，还居住和生活着其他55个少数民族。祖国大家庭中的各族人民，在长期的历史过程中，在政治、经济、文化各个方面，密切联系，互相影响，团结共进，以辛勤的劳动和不屈不挠的精神，共同开拓祖国的疆土，共同创造和发展祖国丰富多彩的文化及祖国灿烂辉煌的历史。

56个民族使用着汉藏语系、阿尔泰语系、南亚语系、印欧语系、南岛语系等五大语系的五十多种语言。中华人民共和国成立以前，只有部分民族拥有自己的文字。在不同的历史时期，佛教、道教、伊斯兰教、基督教、喇嘛教、东正教、及至原始的自然崇拜和多神信仰等，在不同民族的群众当中，产生了程度不等的影响。

由于多种原因，各民族的、甚至一个民族在不同地区的社会发展状况是很不平衡的。在共同进入社会主义社会之前，在不同民族、不同地区当中，分别存在着封建地主经济、资本主义经济、封建农奴制、奴隶制、甚至原始公社制残余等多种社会经济形态。

我国作为统一的多民族国家的形成和发展，经历了漫长的历史过程。

远古时代，夏、东夷、三苗、羌以及山戎、猃狁等诸多古老民族，分别在黄河流域、淮河流域、长江流域、西北高原、大漠南北等广大地区生息繁衍，开发了祖国的辽阔疆土。

商周以降，各族人民交互往来日益增强，以夏族、商族、周族为主，吸收了羌、戎、狄、苗、蛮等许多民族的成分，演化成为华夏族。

公元前211年，秦始皇统一中国，建立中央集权的封建国家，为民族间的政治、经济、文化等方面的交流创造了更为有利的条件。在以后的长期历史过程中，汉族在全国的社会生活中往往居于主导地位，但是在不同的历史阶段，许多少数民族如蒙、满、维吾尔、白、彝、藏以及羌、匈奴、鲜卑、契丹、女真等民族，或在中国全境，或在部分地区，都曾建立过政权，统辖政务，行使管理职能。几千年的历史说明，祖国统一和历代政治经济文化建设的伟业，是由各民族人民共同完成的。

各族人民以艰苦卓绝的劳绩和高超的聪明才智，创造了无比丰富的历史文化，对世界的发展与进步，做出了巨大的贡献。

在发展物质文化的同时，广大人民群众还创造了极为丰富的精神文化。人民群众经过无数历史时代口耳相传、辗转丰富的口头艺术创作便是其中最有特色、最可宝贵的文化遗产之一。

中国民间故事作为民族文化的一个组成部分，经历了漫长的历史发展过程。在这个漫长的历史过程中，民间故事口头讲述和流传的许多具体情况今天很难追寻，但在长期历史

过程中也保存了有关这方面的许多文字记载和其他资料，这些资料反映了各种民间故事的基本内容和某些形式特点，因而，我们就有可能根据这些资料，对中国民间故事源远流长的发展做一些简略的推测性的追溯。为了叙述的方便，下面把中国民间故事整个历史发展，区分为“古代”和“近现代”两大时期（即大体上以1840年鸦片战争为界，此前统划为“古代”，此后划为“近现代”）。对于“古代”时期民间故事的发展，又大致分两个阶段。

（一）从远古至唐代，是古代各种民间故事产生发展、众多体裁逐渐齐备的历史阶段。

在这个历史阶段最先流传并见于记载的是远古传下来的各族神话传说。根据《诗经》、《尚书》、《周易》、《山海经》、《淮南子》，还有屈原的一些创作和其他著述所保存的材料，以及钟鼎彝器、墓葬石刻上保存的神怪图像等，可以看出，中国古代神话传说是相当丰富的。其中盘古、女娲、伏羲、神农、黄帝、蚩尤、尧、舜、鲧、禹以及盘瓠、九隆等神话，透露了各种文化创造、社会发展等的信息，也反映了各族先民勇于同自然斗争的精神。这些神话人物中的大多数很早就历史化了，他们在后人的心目中以各族始祖和文化英雄的身份出现，开中华民族艰苦创业传统之先河，在中国历史和文明的发展上影响十分深远。先秦时期，诸子散文创作十分繁荣。为了阐述自己的学说或记述历史，先秦诸子在著作中经常运用和改编古代神话、历史传说、动物故事等等，无形中扩大了这些故事的影响，完善了寓言的体裁，有的还汇集许多故事、历史资料，以备游说之用（如《韩非子》中有《说林》、《内外储说》等篇），于是形成了我国寓言故事记录和创作史上一个高峰时代。随着史官文化的发展，历史著作逐渐增多，许多历史人物，如商汤、伊尹、姜太公、周穆王、伍子胥、秦始皇、项羽、张良等的传说故事，多被收入其中。魏晋时期的著作还记述了方士、神仙一类人物，如王子乔、赤松子、费长房等的神奇事迹。这样，人物传说的体裁也渐渐地发展起来。

地方传说早在《山海经》中已有萌芽，《史记》等历史著作和《水经注》、《括地志》等地理著作以及魏晋南北朝的小说中，都引述过很多这类传说。其中既有记述古代神话人物和历史人物遗迹的故事，也有以普通劳动者生活为题材的作品，以及关于天河与海相通、某地沉陷为湖、灵物协助筑城等的故事。这些情况说明，各族人民很早就对自己生产、生活的自然环境和人工建造等给予切实的关注，并把它们和神或人的社会历史活动联系起来。其他和地方传说体裁特点相近的传说，在这一阶段也有相当发展，见于书面记载的为数甚多，如属于动植物传说的《斑竹》（《博物志》）、《懒妇鱼》（《述异记》）；属于特产传说的《千日酒》（《博物志》）；属于风俗传说的《屈原和端午节》（《续齐谐记》）、《阴子方祭灶》（《搜神记》）等等。

魏晋南北朝时代，志怪小说盛行。小说一向被视为不本经传的琐屑之言、“残丛小语”，“出于稗官，街谈巷语，道听涂说者之所造也”。它的内容十分庞杂，其中各种民间故事为数不少。仅在晋代干宝《搜神记》中就有关于狐精和其他精怪的故事，人同天仙或鬼灵成婚的故事，不怕鬼和不迷信鬼神的故事，斩妖除怪的故事，动物报恩的故事，为水神传书带信的

故事，以及《盘瓠》、《韩凭妻》、《三王墓》、《董永》等著名传说。一般讲来，口头故事书面记载的时间并不等于故事产生的时间，魏晋南北朝志怪小说中各种故事大多在此之前就已产生、流传相当时间了。

民间故事主要以口头方式创作和传述，许多故事在世界各地广泛流传。我国古代文化高度发展，和世界各地的交往也很频繁，民间文学创作的彼此影响、互相交流自是经常发生的事，一些世界著名故事在我国文献中也早有记述。例如，《搜神记》中的《毛衣女》，是世界著名"天鹅处女型"幻想故事最早的文字记述，此故事在后出的《田昆嵛》（见勾道兴本《搜神记》）中，情节又有了很大发展。唐代段成式《酉阳杂俎》中的《叶限》，是世界许多国家流传的"灰姑娘型"幻想故事最早的完整的记录。《酉阳杂俎》还记述了新罗国旁笞兄弟的故事，古龟兹王降龙的故事，波斯王女滴血筑城故事等，这些故事都是很有研究价值的。此外，随着中外交往的发展，在我国民间传说故事中也出现了一些新的涉及外国人的题材（如波斯人识宝传说）。佛教传人，在相当长的历史时期内对我国很多民族的文化发生了多方面的影响。在汉族人民群众中，佛教的地狱观念、因果报应、轮回转世等思想广为流行，并反映在民间传说故事中。一些佛教著名人物（如观音菩萨）在故事中成为劳动群众解脱苦难的寄托。许多佛经故事（如《百喻经》、《佛本生经》中的一些故事等）也为群众所接受，并在流传中有所演变。至于那些全民信仰佛教的民族（如藏族、傣族等），在故事创作中所受佛教的影响就更大些。

（二）唐宋至清代中期，是古代各族民间故事进一步繁荣发展的历史阶段。

在前一个历史阶段，民间故事各种主要体裁均已逐渐形成；唐代以后各族民间故事得以进一步繁荣，并留下较为丰富的资料。

从汉族来看，此前出现的各种民间故事体裁，这个阶段大都继续传承下来，并有许多新的作品和新的类型产生（神话方面较少）。这个阶段历史人物的传说，如关于李白、包拯、沈万三，特别是黄巢、杨家将、岳飞、戚继光、郑成功、李自成等的传说，具有最为鲜明的时代色彩。这个阶段还有许多反映染色、刺绣、接花、烧瓷等工艺技术的故事出现。唐宋以后又产生一批新的道教人物和神仙的传说，其中流传最广的是八仙传说，许逊、张三丰等的故事也很有影响。在沿海各地和台湾则盛传海神天妃（亦称天后、妈祖）的传说。著名的白蛇和许仙的传说，梁山伯与祝英台的传说，也主要形成并发展于这个阶段。

生活故事和笑话在这个阶段蓬勃发展，有关记载也较为丰富。笑话编为专集最早的是三国时魏·邯郸淳的《笑林》，此书记述的一些作品至今仍有口头流传。此后有隋代侯白的《启颜录》，有托名宋代苏轼的《艾子杂说》，明代有江盈科的《雪涛谐史》、赵南星的《笑赞》、冯梦龙的《笑府》、《广笑府》，清代有石成金的《笑得好》、游戏主人的《笑林广记》等等。这些书所收作品十分庞杂，许多并非民间笑话，有的为低级趣味的谐谑。但其中确也保存了许多民间流传的思想性较强的笑话和幽默滑稽故事，反映了民间故事现实性加强的重要趋

势。

和民间故事关系密切的大型类书是宋初编纂的《太平广记》，它收录了宋代以前许多传说和神怪故事。其他如宋洪迈的《夷坚志》，明陈士元的《江汉丛谈》、徐应秋的《玉芝堂谈荟》，清王士禛的《池北偶谈》、袁枚的《子不语》等，也都记述了许多神奇的传说和民间鬼怪故事，如山魈、叫人蛇、秃尾巴老李以及各种鬼狐故事等。在动物故事和寓言方面，元代以来见于记述的有寒号鸟、中山狼、牛虎相斗等。幻想故事方面常见记述的有龙女、老虎外婆、画中人、孝妇天相等类型的作品。

许多比前产生的故事在新的历史条件下继续流传，并有新的发展。地方志书常常引述自古相传的故事。鲁班传说产生于春秋末期，唐宋以后鲁班被奉为建筑业祖师，他的传说进一步扩展。牛郎织女传说起源很早，魏晋南北朝时形成完整的故事，唐宋时期继续有新的记述。孟姜女传说，《同贤记》中所记孟仲姿故事可能在唐代以前即已形成，它标志着这个传说发展到一个新的阶段，这个传说在明末说唱文学中又有所丰富。

另外，这个阶段通俗说唱、小说、戏曲等盛行，它们常常采用民间故事的题材。如唐传奇《补江总白猿传》、《柳毅传》，宋话本小说《西湖三塔记》，元代戏曲《董永遇仙记》、《沙门岛张生煮海》，明清小说《白娘子永镇雷峰塔》、《上洞八仙传》、《桃花女阴阳斗传》，以及《长城宝卷》等，都以民间传说、故事为题材。至于著名古典小说《水浒传》、《西游记》、《聊斋志异》等与民间故事有着程度不等的密切关系，更是众所周知。这些作品在性质上虽然属于作家个人创作，但它们大多形式通俗，广为群众所接受，从而对所采用的传说、故事的传布和演化也起着重要作用。这类作品有些还在民间引发出新的口头故事。

特别值得提到的是，这个历史阶段关于少数民族民间故事的记载也明显增多。此前，少数民族的神话传说多以汉文形式被记入历史和地理典籍之中，这个阶段这方面的记载仍不断增加，并且还出现了用少数民族文字记述的各种故事，这就在很大程度上丰富了我们对我国古代民间故事的内容和艺术形式的认识。

第一，在这个阶段出现了少数民族诗歌体创世神话的书面记录。例如，纳西族东巴经中的《创世纪》（又译作《人类迁徙记》），学者们认为它可能写录于公元十一世纪中叶，这是一部相当完整的创世神话。属于同样性质的神话记录，还有彝文典籍《勒俄特依》和《西南彝志》中的《创世志》，后者成书于清代康熙三年（1664）至雍正七年（1729）之间。

第二，很多民族记载了关于本民族起源、民族先祖和著名人物的传说。如藏族的《西藏王统记》等藏文历史著述都详略不同地记有“猕猴生人”的神话。傣族的《巴塔麻嘎捧尚罗》中有神王英叭创世的神话和关于诸多神祇的传说。满族的“三仙女传说”也一再被记入《满文老档》、《满洲实录》等书。《蒙古秘史》开头就叙述成吉思汗祖先的传说，还有阿阑豁阿叙说天光感生神话，和她命五个儿子折箭的故事。其他如黎族叙述民族起源的《黎母山的传说》，白族“白子国”的传说、慈善夫人等的传说，藏族关于迎娶文成公主的传说，壮族

关于刘三妹的传说，维吾尔族《乌古斯可汗的传说》等，也均有书面记载。故事方面，有的民族的文字记录相当丰富，如藏族就有多种形式的书面故事集传世，《尸语故事》、《故事宝鬘》，以及为多种格言书作注释的故事集，如《萨迦格言注释故事集》等等，不胜枚举。

二

1840年鸦片战争以后，我国进入一个新的历史时期，即习惯上所称的“近代”（1840年至1919年“五四”运动）和“现代”（“五四”运动以后）的时期。由于帝国主义列强的不断侵略，我国自1840年以后逐渐由一个独立的封建大国变为任人宰割的半封建、半殖民地国家。在民族危机十分严重的时刻，各民族人民发起一次又一次反帝、反封建的斗争，直至1949年彻底推翻压在中国人民头上的帝国主义、封建主义、官僚资本主义三座大山，建立了中华人民共和国，并开展了蓬蓬勃勃的社会主义现代化建设。鸦片战争以后的150多年，是中国社会生活发生翻天覆地变化的时代，在这样的时代里活跃在人民群众口头的民间故事也不能不发生变化；同时，这个时期的民间文学工作也有了新的进展，因此，我国民间故事在近现代自然形成一个单独的发展时期。

民间故事主要在人民群众口头流传，只有进行调查、采录才能对它有切实的了解。在近代，我国文化思想发生许多新的变化，当时所谓“西学”波及各个学术领域，关于民间文化也引进了不少新的观点，但在民间故事的采录方面，尚未发生重大变化，当时除了出版少数笑话集，其他传说、故事还是散在各种文言笔记小说和史、地著作之中。当然，其中也不乏具有一定时代色彩的作品，如讽刺清代官吏的笑话，反映“西人”采宝或盗宝的故事（例如《千里井》，见《醉茶志怪》）等。可是，到了“五四”新文化运动期间，情况就大不相同了。

在“五四”新文化运动中兴起了搜集、研究民间文学和民俗的新学科，这方面理论探讨和作品发表出版的活动十分活跃。1922年12月北京大学歌谣研究会出版了《歌谣》周刊，但它不只搜集、研究歌谣，从该刊第69号起连续刊出讨论《孟姜女故事》的9个专号，对民间故事的采录与研究起了一定的推动作用。此后，中山大学民俗学会的《民间文艺》和《民俗》周刊，杭州中国民俗学会的《民间月刊》和其他报刊，也经常刊出各种传说、故事，中大民俗学会和其他出版社还出版各种故事的集子，仅北新书局在20年代中期到30年代中期就接连出版林兰编的故事集37本。当时较有影响的故事集有《徐文长故事》、《呆女婿故事》，还有《大黑狼的故事》（谷万川编），《巧女和呆娘的故事》（娄子匡编），《祝英台故事集》（钱南扬编），《广州民间故事》（刘万章编），《娃娃石》（孙佳讯编），《泉州民间传说》（吴藻汀编）等。

在《歌谣》周刊创刊至1937年抗日战争爆发这段时间内，民间故事采录发表的情况最

突出之处，在于这项工作是在一种新的认识之下进行的，民间故事作为一门新兴学科的资料和群众性读物，出现在新文学领域之中。由于“五四”以后白话文流行开来，这时民间故事的记录也都采用白话，从而在口头故事的忠实记录方面迈出了重要的一步。当然，这个时期多数故事的记录在保存民间语言方面还有较大差距，但在故事情节和思想内容方面则大体保存了当时民间流传的原貌。1942 年毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》发表，它在提高对人民群众文艺创作的认识方面，产生了极大的影响，对以后的民间文学的搜集、研究和宣传发挥了十分重要的作用。解放区的文艺工作者搜集出版了一些民间文学作品，其中尤以反映革命斗争和农村阶级矛盾的传说故事为最有特色。

中华人民共和国成立后，民间文艺工作者在毛泽东文艺思想指导下，把民间文学工作作为整个文艺工作的组成部分，在中国民间文艺研究会和各地相应的机构推动下，广泛开展了各种民间文学作品的搜集、整理与研究的工作。尽管在一段时间内这方面的专业人员并不太多，但全国参与搜集工作的人数和发表出版作品的数量，都是二、三十年代所无法相比的。而尤其突出的是，人民革命胜利之后，人民生活充满蓬勃生机，搜集工作者直接深入到劳动群众中去，有些人还长期在基层工作，因而这时发表的作品大多具有新的时代特色。其中以表现长工和地主斗争的故事，关于近现代历次革命斗争的故事（如关于鸦片战争中抗英故事，太平天国故事，义和团故事，红军故事），反映劳动人民生活和智慧的故事等，影响最为显著，有一些还获得学术界的赞许。这时各少数民族的故事也得到发掘，出版了包括几十个民族作品的《中国民间故事选》（两集）（贾芝、孙剑冰编），《白族民间故事传说集》（李星华记录整理），《大凉山彝族民间故事选》（四川民研会编），藏族民间故事集《奴隶和龙女》（肖崇素整理）、《泽玛姬》（陈石峻搜集整理）等，各省、市、自治区也大多出版了本地区的民间故事选集，如北京出版了金受申编写的《北京的传说》，上海出版了赵景深主编的《龙灯》（华东民间故事集）等。可以说在 50 年代到 60 年代中期，我国民间故事的采录形成了一个高潮。但是，在部分搜集工作者中间也曾出现过把民间文学作品的教育作用、欣赏价值和科学研究价值对立起来的倾向，于是有的在整理作品时拔高传统故事的思想，有的不做忠实记录，根据片断情节就加以发挥，从而在一定程度上混淆了民间作品的记录、整理和改编、再创作的界限，损害了民间故事可贵的科学价值。

经过 1966 年至 1976 年“文革”动乱之后，文化界深入批判了那种把传统文化一律打成“封建主义”糟粕的谬论，民间文学界也吸取了过去搜集工作的经验教训，进一步扩大民间故事搜集范围，那些过去搜集不够的故事，如关于清官和历代文学艺术家的故事，各地山川风物、土特产和风俗的故事，关于仙佛等带宗教色彩的故事等，一时如雨后春笋般地发表出来。在前一阶段已注意搜集的作品，这时期又有发现，并出版了这方面的选集，如《历代农民起义传说故事选》、《老一辈革命家的传说故事选》等。一些有影响的搜集工作者，这时期也出版了个人作品的选集，如董均伦、江源出版《聊斋汉子》（两集），孙剑冰出版

《天牛郎配夫妻》等。民间故事家的发掘是这时期故事采录的一项突破，故事家专集的出版（如裴永镇整理的《金德顺故事集》，张其卓、董明整理的《满族三老人故事集》，王作栋整理的《新笑府》），促进了这方面工作的进一步开展。还有，我国大多数少数民族的故事这时期都得到发掘，上海文艺出版社《中国少数民族民间文学丛书·故事大系》，仅第一、二辑就出版了16个民族的民间故事选，其他出版社也出版了这方面的作品，并有《少数民族机智人物故集选》、《中国少数民族神话》（上下）、《中国少数民族民间故事选》（上下）等分类综合性选集问世。

党的十一届三中全会以后，我国进入了一个新的历史时期。为了更有计划地进行民间文学作品的搜集，使之为社会主义文化建设服务，中国民间文艺研究会在国家有关部门支持下，于1984年发起编纂中国民间文学三套集成工作，提出指导此项工作的方针和原则，再一次掀起民间文学普查、采录的高潮。这次普查、采录，投入了大量的人力和物力，普查的地域、民族和采录的对象十分广泛；采录作品数量十分巨大（1984年至1990年全国采录民间故事184万多篇）；在普查中发现大批各种类型的民间故事讲述家（全国能讲50则故事以上的9900多人）；部分地区还对故事讲述者比较集中、故事蕴藏量较大的“故事村”进行了重点采录，如河北省藁城县耿村、行唐县杏庵村，湖北省丹江口市伍家沟村，四川省重庆市巴县走马乡等，有的还编印了“故事村”作品专集。其中河北省石家庄地区和藁城县对200多户人家的耿村先后进行过8次普查，采录到4300多篇故事，编印了5册资料集。辽宁省也编印了故事家作品专集多种。集成卷本为了贯彻“三性”原则，在编辑体例上也突破过去一般故事集的格局，兼收部分优秀作品的异文，以编者“附记”的形式介绍故事的历史、民俗背景、流传地区及有关讲述情况，还采取了其他保存有关科学资料的方式（如讲述者基本情况简介、作品注释、图表、索引等）。此次集成编纂工作声势浩大，发动面广，作品甄选严格，科学性较强，因此从一开始就引起国内外民间文学界的关注，在广大人民群众中也引起强烈反响，实为我国民间文学工作历史上空前的壮举。这一次规模宏伟的采录工作，使我们对我国当代各民族民间故事的现状有了更全面、更深刻的认识。

通过“五四”以来、特别是建国以来几十年民间故事的科学采录工作，我们清楚地看到，在近现代这个历史时期，各种民间故事依然广泛流传在各族人民的口头上，活跃在各族人民的生活中。在古代，由于种种原因，很多故事只知其情节骨干（甚至仅存情节片断），具有民间生活气息、有血有肉的生动记录十分难得。在近现代人民群众的口头上，完整、生动的故事随处可见，即使是一些十分古老的体裁（如神话），同样以活生生的完整形态流传在人民之中。

我国各民族社会发展极不平衡，有些民族由于历史具体情况所致，在他们的社会和文化生活中至今还存在着神话产生和发展的肥沃土壤，流传有各种口头神话，不同民族的神话各呈异彩。例如关于天地开辟，珞巴族认为天地自开；景颇族、傈僳族、独龙族认为是神

或神化的人把天地分离开来；壮族有世界树把天地撑开之说；白族、彝族、哈尼族等则传说神或某种动物死后尸体化生世界；阿昌族、土家族、瑶族、布朗族神话则说是神创造了天地；满族则有在天地开辟过程中天宫诸神发生大战的传说。其他关于人类起源、洪水泛滥、谷物起源等神话、传说，也都流传许多不同说法，显示出各族神话幻想的丰富多样。许多民族还把一些单个情节组织成具有完整脉胳的创世史诗，如瑶族的《密洛陀》，苗族的《古歌》，阿昌族的《遮帕麻与遮米麻》，拉祜族的《牡帕密帕》，羌族的《木姐珠与斗安珠》等。有的民族此种史诗还不只一部，如彝族中就流传着《梅葛》、《阿细的先基》、《查姆》、《勒俄特依》、《阿里西尼摩》等多部作品。这种创世史诗是我国各民族神话体系化的重要形式。它在古代即已出现并见于书面记录；在现代，口头流传数量之多和形式之完整，更是世界各民族神话和史诗发展史上罕见的现象。

如果从总体来看，在我国各种民间叙事体裁中，当以传说流传最为广泛，作品最为丰富，这一点早在20年代末民间文学工作者即已指出，当时中山大学《民俗周刊》的《传说专号序》就说："中国立国之久，地方之大，传说不知有几千几万件，有的已发展而今衰落，有的还日在发展之中，材料的丰富决不是随便可以估计。"（《民俗》47期，1929年2月3日出版）尽管神话的生命力很强，一些优秀神话作品在社会文明高度发达的民族中仍有流传（如汉族中原地区近年发现不少神话，其他汉族地区也有少量神话），但那毕竟是一种余波，因为神话以远古时代的生活为背景，以原始思维为基础，随着社会文明的发展，原始思维逐渐削弱，许多神话日渐消失。传说这种体裁样式主要以特定的人物、事件、自然物和人工物等为对象，题材十分广泛。我国文明发达较早，历史发展波澜壮阔；地域广大，物产丰富；民族众多，生活多彩，传说的题材取之不尽。同时，传说还具有较大的适应性，它可以在原始思维的基础上展开想象，也可以根据现实生活编织情节。它可以描述著名历史人物的活动，表现对于祖国和家乡的热爱，对于英雄人物的敬仰，对于劳动技艺的赞扬；也可以用各种生动的情节解释风俗习惯、地方风物、土特产品等的来源和特点，因而不论过去的书面记载，还是现代口头流传的作品，传说的数量都是最多的。

现代口头流传的传说，有大量作品是以古代历史人物、历史事件等为题材的。一般群众进行此种作品的创作不一定直接从书面记载中取材，不一定以正史定论为依据，他们往往将本地区历史文化的遗迹同历来的口头传承结合起来，编讲故事，因而许多传说常常把本地的历史、民族、宗教的因素综合在一起。如有关北京建城的传说，其中主要讲刘伯温、姚广孝等的活动；湖北一些地方流传三国时期人物的传说，大多和当地三国历史遗迹相结合；各地著名古代建筑的传说，其中多借鲁班的巧艺来赞扬劳动者自己的智慧；蓬莱、崂山等地，历来有方士、道士的活动，这些地方的著名风物，多被命名为"仙人桥"、"聚仙台"、"玉女盆"之类。即使涉及古代神话人物，在现代流传中也常常表现出地方化趋势，这种情况是我国传说不断产生、日益丰富的原因之一。

在各地区和各民族中，虚构性的故事同样十分丰富。和传说相比，故事不需要依附特定的人物、事件、地方、风俗等等，它的题材和思想意义一般具有较大的普遍性。因此，如果说传说的丰富性主要表现在题材内容上，那么故事的丰富性则主要表现在它的艺术形式的多样性上。在这里有专门表现各种动物之间的纠葛的动物故事；有现实生活与神奇幻想交织而成的幻想故事；有借鬼、狐及其他精怪表现社会人情世态的作品；有据普通劳动者的生活虚构而成的情节曲折、具有幽默、诙谐特点的生活故事；有专以喜剧性手法讽刺统治阶级和人民生活中落后现象的笑话和滑稽故事；有专门表现人物机智行为和恶作剧的故事；有以隐喻的方式说明生活教训和哲理的故事；有用谜语、通俗诗歌、对联等结构而成的故事等等。

近年来对民间故事进行全国性普查、采录，还使我们看到，有许多故事，它们传播的地域是很广的，例如，关于盘古、伏羲、女娲、大禹和射日、奔月、洪水等神话；关于鲁班、诸葛亮、李白、包拯、八仙、秃尾巴老李以及牛郎织女、孟姜女、白蛇娘娘、梁山伯与祝英台等的传说；还有关于龙王龙女、老虎外婆、蛇郎、猫狗成仇、十二生肖、狐仙、呆女婿、巧女等的故事，在很多地区和民族中广泛流传。但是，在各地区和各民族民间故事中数量更为众多、更具代表性的则是本地区和本民族所特有的作品。例如，各民族大多有自己的创世神话（如鄂温克族女萨满创世神话，布朗族《顾米亚创世》，哈萨克族《萨迦甘创世》）；各民族各有本民族的英雄传说（如彝族的支格阿龙，蒙古族的成吉思汗，满族的老罕王，侗族的吴勉，赫哲族的乌克定）；各地区各有关于本地区和本民族特殊的宗教、风俗和物产的传说故事（如藏族《茶和盐的故事》，傣族《泼水节的传说》，永宁纳西族关于干木女神结交阿注的神话，白族关于本主的故事，满族《尼山萨满的传说》，汉族舟山群岛关于海洋动物的传说和故事，桂林山水的传说，东北地区关于人参的故事）。此外，各地区和各民族还大多有本地区和本民族的以机智著称的人物的传说和故事等等。这样，我国各民族民间故事就表现出异彩纷呈而又具有许多共同因素的特点。

形成上述特点的原因是多方面的。各地区、各民族在经济、文化上长期互相依赖、互相往来，历史上的战争、自然灾害等原因造成大规模人口流动，各民族在发展过程中的分化与融合、聚居与迁徙等等，都会给民间故事的交流创造很多方便条件（自然，各地区、各民族出现某些雷同的故事也有可能是它们各自独立产生的，这是一个需要具体分析和考察的问题）。但是，这些受赐于共同的民族历史的“精神行囊”和来自其他地区或民族的口传作品，不可能完全满足本地区人民的精神需求，各地区人民根据本地区民情风俗、宗教信仰、地理环境、语言特点等等，创作反映本乡本土、本民族历史和反映本民族性格的故事，乃是十分自然的事。就是对那些历史上传承下来和别的地区传播而来的作品，也常常要根据本地区的生活习惯、民族心理等加以改造，因而它们同样表现出民族的差异性和地方的差异性。例如，畲族和瑶族关于盘瓠的神话有着共同的根源，但因两族分布地区、文化发展

不同，盘瓠神话在现代口传中有许多相异之点。又如，关于洪水的神话传说，我国许多民族都有流传，但情况各不相同，在汉族中从古代的书面记载到现代的口传，大都以治水为核心内容；现代流传的水灾故事则着重表现惩恶扬善的主题，甚至连人物的姓名也已经性格化了（王恩——忘恩，石义——实义）。但在西南许多民族中，洪水故事大多和兄妹结婚相结合，兄妹婚后生肉团，砍碎后成为周围各民族先民；或兄妹结婚后种出葫芦，从葫芦中生出各族先民。而在大小凉山彝族和纳西族中，洪水后遗民却只有一个男性，由他到天上娶得天女为婚，再次繁衍人类等等。这些差异大都有民族历史、婚姻制度、民族道德观念等的根源。其他许多广泛流传的传说和故事的类型（如望夫石型、谎粮堆型的传说，两兄弟型、田螺娘型的幻想故事）在不同地区不同民族中也因地方生活、关联的风物以及主人公的身份、遭遇等之不同而产生程度不等的差异。至于像汉族的“四大传说”传入少数民族之后，那就更要发生一系列变化，如孟姜女和万喜良的结合，在壮族传说中变为二人因对歌而发生爱情；梁祝二人在白族中也不再是书生、小姐，而成了自己动手盖课堂、造桌椅、挑水、做饭的劳动者；他二人求学的地点各民族说法也不相同，布依族说在贵阳，苗族说在镇远，壮族说在柳州；至于故事的结尾，除了化蝶之外，在各少数民族中还有化为孔雀、金鱼、柳树、翠竹、金佛等说法，整个故事的面貌大为改观。总之，各地区各民族的民间故事，尽管存在着各种联系，但其口头流传的形态总是富有鲜明的民族特色和地方色彩的。

近现代口头流传的故事，不仅因为横向传播和各地人民依据本地区生活进行创作等原因，显示出明显的地区的和民族的差异性，而且因为纵向的传承和时代变化的影响等等，显示出历史演变和发展的轨迹。口头故事的时代不像书面创作那么容易确定，很难追寻它的具体创作年代，我们只能结合作品的内容，从一定历史时期或一定社会发展阶段着眼，看出故事发展和演变的一些线索。比如神话，从涉及人类和自然万物起源、天地开辟、洪水泛滥和人类再繁衍，到社会文明的创造和反抗天神的英雄的出现，以及创世女神演化为男性天神等，就曲折地体现着原始社会发展的某些历程，从中也可探寻出神话自身发展的轨迹。以古代历史人物为中心和以历史事件为背景的传说，尽管不一定都是人物生活年代和史事发生当时的创作，但其中多少保留了一些历史内容，具有一定的历史性。至于反映近现代历史事件和人民革命斗争的传说故事，以及1966年以后“文革”期间流行的讽刺“四人帮”的故事等，更是有力地反映了民间故事、传说在当代生活中生生不已的发展情况。

各种民间故事的发展并不完全表现在直接反映特定时代的生活上。有时，一个故事、一个情节或某个人物类型，由于反映了人民生活的某些基本方面，而在民间长期流传，并且形成了多种演变方式。例如识宝传说，它以持宝者和识宝者的识宝、购宝活动组成稳定的情节模式，不同时代故事的演变主要表现在构成情节模式的各个成分上。在唐宋以前和唐宋时期，故事主要讲“波斯贾胡”在我国各地识宝、购宝活动，从一个侧面反映当时中外

通商的一些情况。这时期故事中的持宝者多为上层人物(官吏、富家、书生等),故事在民间进一步传播,持宝者渐渐变为一般百姓、农民、手工艺工人;宝物也不再是珠宝之类,而多为民间常见之物(如打草鞋用的石头,农家种植的瓜类,畜养的小猪、小鸡等);识宝者的身分也变为中国人,在北方流行的故事则称之为"南方蛮子"(或江西人)采宝。到了近代,这个故事中采宝的人物和情节又有新的变化,出现了"洋毛子"(或称"西洋人")"盗宝"的传说,在传统的识宝故事模式中注入中国人民对帝国主义侵略和掠夺的憎恶和抗争,故事也因之获得新的生机。又如孟姜女传说,它的流传演变方式和识宝传说又有不同,在长期流传过程中人物和基本情节几经转变(特别是由杞梁妻到孟姜女故事的大转变),而一直流传至今。牛郎织女故事,则由《诗经》中关于牵牛、织女二星名称开始,在魏晋南北朝时形成牛郎织女婚后一年一度相会的格局,此后在流传中继续演变,现代口传又吸收了两兄弟故事和"天鹅处女型"故事的部分情节,整个故事沿着由简到繁、逐渐丰富的道路久传不衰。鲁班的传说从春秋末期开始出现,但鲁班作为巧匠的基本性格特征一直保持不变,他的传说的发展演变主要通过各种故事的增多,逐渐把历史人物变为箭垛式传说人物,并在现代和各地古代建筑联系在一起,流布的范围继续扩大。西王母故事的演变则是另一种情形,她的身分、职能屡经改变。在《山海经》中西王母是一位女神,"其状如人,豹尾,虎齿",职掌瘟疫和刑罚。到《汉武帝内传》她被描写为年三十许、"容貌绝世"的女仙,还把三千年结果的蟠桃赐给武帝。后来她进一步成了女仙领袖,称为王母娘娘,作为玉皇大帝的配偶,经常在口头故事传说中出现。

由于时代发展,古代作品中的某些因素逐渐淡化,致使体裁发生转化,这也是民间叙事创作发展演变的一种方式。如古代一些表现图腾崇拜的神话,在流传过程中图腾观念逐渐消失,演变为人和异类婚配的传说或幻想故事。某些神话、动物故事在流传过程中衍化成寓言,也属于这种情况。还有,某些类型,古代记载视为传说,强调人物姓名、地点等细节的"真实",而在现代口传中这些成分则变得比较模糊,而突出故事情节的曲折和生动,从而转化为虚构的故事。如清代《墨馀录》所记《石洞绣鞋》,确切记述孽龙所居的石洞在终南山秦岭之下,孽龙所掠之女子为唐代某公主;还说至清代乾隆三十年夏间,有人还在该石洞中寻得一只绣鞋云云。这些"确凿无疑"的记事,其用意不外加强作品的可信性。但现代口传的"云中落绣鞋型"幻想故事,对文献中那些确切的细节就不屑一顾,其中情节的曲折性却大为增加了。当然,相反的情况也可见到,即虚构的故事在传承过程中被"落实"到某个地方,衍化为解释地方风物的传说等等。由此可见,现代民间故事活在人民群众的日常生活和口碑之中,它的许多方面(从作品的情节、人物到作品的体裁特征等等)都经常处在运动变化之中,而这正是口头故事生命力的表现。

三

中国民间故事具有多种文化价值和功能，这是它长期为广大人民群众所喜爱、并为许多学科的研究者所关注的重要原因，也是我们编纂《中国民间故事集成》的出发点。

民间故事作为人民群众喜闻乐见的一种口头创作，始终和人民生活紧密联系在一起，发挥着多种作用。在原始时期人们以故事的形式借助想象反映自然和社会生活，当时人们并不把这种作品看作具有更多审美价值的文艺。在许多情况下这些作品往往在生活中发挥着各种实际的功能，借以保障某些社会制度、习俗的实行。例如，云南佤族神话中关于砍人头祭木鼓等内容，就起着这种保障的作用，它在很长的历史时期内维护着这种习俗的延续，被该族视为这种习俗的神圣依据。又如，广西瑶族民间流行的《过山榜》，以盘瓠神话为依据，提出瑶民“刀耕火种山田，蠲免国税夫役”等条件，长期以来瑶民就带着这件文献，过山越岭，到处游耕。根据民族学者的调查，民间故事是很多少数民族生活中不可缺少的组成部分，在民族的重大节日、婚丧期间或部落争斗前夕，都要由巫师吟诵本民族的创世神话、洪水传说等，借以温习民族历史，加强民族团结，传播社会习俗和某些生产知识，动员和组织本族成员投入战斗等等，而这些神话也就这样一代一代地传承下来。

在长期阶级社会中，随着社会生产的发展、文明的进步，各种口头叙事作品和人民生活的联系也有新的开拓。民间传说在描述民族历史、反映人民生活方面，较神话更为广泛。在旧时代广大群众由于缺乏受教育的条件，多不识字，他们关于历史、自然方面的知识和生产经验的传承，其他社会信息的传播等，多靠口头文学（特别是传说故事）来进行。而在革命年代里，关于革命形势的发展、战争的消息、领袖人物的事迹等等，更是传说的重要题材，这类传说故事常常起着宣传革命、瓦解敌人的作用，成为配合革命的一种无形的力量。

各种故事情况各异，某些动物故事和幻想故事，在古代具有严肃的性质，但随着时代的发展，其严肃的性质逐渐淡化，人们不再抱着信实和虔敬的态度去讲述这类作品，而把讲述这类故事视为一种娱乐活动，并笼统地称之为“瞎话”（自觉虚构的故事），其他虚构性故事如笑话、生活故事、寓言等，也都具有这种性质和作用。不论寒冬的夜晚，还是劳动的间歇，众人聚会在一起讲谈，这些故事总是最受欢迎的。

但是，民间故事这种娱乐作用并非毫无意义的消遣，那些轻松愉快的故事大多具有“寓教于乐”的特点，在谈笑和美丽的幻想之中常常包含着富于积极教育意义的内容。其中广泛反映惩恶扬善的主题和人民优良的伦理道德观念，如崇尚勤劳勇敢、聪慧善良、尊老爱幼、知恩必报、爱情忠贞、嫉恶如仇等。尤其是那些关于贫苦劳动者追求幸福生活的故事（如问活佛、龙女、灰姑娘等类型的故事），表现在黑暗时代人民对未来充满信心，更具有巨大的鼓舞和慰藉作用。对人民群众的思想教育作用同样是神话和传说的重要社会功能，面

且随着一些古代作品在民间的传承，这种作用越来越突出。如古代传说大禹治水“三过家门而不入”，表现他公而忘私、为人民利益献身的精神，这种崇高的精神培养着一代又一代仁人志士，也一直为人民群众所赞赏，并不断为大禹的这种精神编讲新的故事。现代口头传说大禹治水第三次路过家门时，被家人拉进家中，但他受到杯倒水流的启发，悟出疏导的治水方法，立即又离家去挖河了。此外许多民族英雄传说，表现他们为民族利益而斗争的不屈不挠的精神，披荆斩棘、开拓创业的精神，爱憎分明的态度等等，也都不断地在民间发挥着极为重要的教育作用。

民间故事对群众的教育作用，主要体现在故事的内容上，但和故事的讲述活动也很有关系，现代一些民间故事讲述家常常自觉运用故事对听众进行教育，如朝鲜族故事家金德顺、汉族故事家刘德培、谭振山等人讲述故事都有选择性，他(她)们常常针对不同听众讲述他们爱听的故事，或了解到某些群众生活中的矛盾，而有目的地讲述。有的人甚至利用故事来排解村民间的纠纷和解决某些疑难问题，这样就使故事的教育效果更为显著。

民间故事不仅为人民群众自己所享用，它还是民族文化的组成部分，并对民族文化的研究与发展具有重要价值和作用。

广大群众是民族成员中的大多数，他们从事各种生产活动，为民族文化的创造提供物质基础。人民的口头故事也是从其劳动和社会经验中产生，其中包含多种文化知识，这些知识同样是民族文化创造的始基和宝贵资源。民间故事是文艺学特别是民间文艺学的重要研究对象，并在国内外发展为神话学、传说学、故事学等单独的分支学科。民间故事因其为人民群众所传承，它还是民俗学的研究对象之一，由于民间故事中有许多作品对其他生活习俗，如婚丧礼仪、年节活动、衣食住行、生产和生活中的禁忌等等有所解释，给这些习俗增添情趣和历史文化内涵，更增加了故事在民俗学中的价值。民间故事反映民族、部落到民族的发展过程，民族心理和民族性格的特点，民族特有习俗、宗教信仰，民族成员对民族始祖、民族英雄的崇敬，民族历史上的重大事件等等，这些都是民族学的重要资料。特别是一些发展比较缓慢、长期没有文字的民族，由本族口头故事所保存的这些民族学资料，显得更加珍贵。此外，文化人类学、宗教学、哲学等，也常常从自己学科的需要出发利用民间故事的某些内容。尤其是历史学和民间故事的关系更为密切。对于文字产生以前的远古时代的历史来说，最可靠的资料当然是考古发掘的地下实物资料，但实物资料只能说明社会发展一般状况，对于历史事件、人物活动等则很难反映出来，所以历史学家常常还要参考神话、传说，研究真实历史的内核，以为文字和实物史料的补充。司马迁为了撰写《史记》亲自游历名山大川，广泛搜求民间遗闻轶事和民间传说，这部分资料成为他著作中最为脍炙人口的部分(如关于五帝的传说，张良和圮下老人的故事，项羽自刎乌江，赵氏孤儿等等)，并为中国史学建立了这方面的优良传统。长期阶级社会的历史虽然有大量文字史料以为依据，但在历史的某些方面，文字史料难免有其局限，如封建时代关于农民起义的

文字著述，大多受到统治阶级正统观点的歪曲，民间传说、故事则站在人民大众的立场，把农民起义看作正义的行动，更多地保存了历史的真实面貌。因此，高尔基说："如果不知道人民的口头创作，那就不可能知道劳动人民的真正历史。"

民间故事不仅在反映一般社会发展和阶级斗争方面具有重要的历史价值，在文化科学技术史方面，民间故事资料同样有重要意义。人民群众是劳动生产者，在他们的口头故事中保存着大量关于天象、地理、水利、航海、动植物、医药、各种手工业（建筑、蚕桑、纺织、陶瓷、刺绣、雕塑、绘画等）以及采集、农、牧、渔、猎等方面的知识、经验、技术，还有关于著名工匠、医师、艺人、科技发明家、文学艺术家等的传说、故事，这些资料对于天文学、地理学、医药学、工艺学等无疑有着重要的参考价值，因而一向受到文化史家和科学技术史家的注意。如古代地理著作《水经注》中就引用大量民间传说，现代英国李约瑟的《中国古代科学技术史》中，也多次根据民间故事的资料对中国古代科学技术的发展作出分析。

民间故事在供人们进行文艺欣赏和滋养文学艺术发展方面，其作用同样是十分显著的。民间故事是现代最为普及的读物，也是具有优秀思想和高尚审美情趣的语言艺术作品。民间故事中许多神话人物为人类生存进行艰苦斗争表现出崇高的精神境界，许多英雄人物为了拯救集体危难而献出自己的生命，许多地方传说对山河的自然美进行生动的描述，许多工艺故事表现出劳动者创造的智慧，许多爱情故事展示了人民对未来美好生活的向往，许多幽默、讽刺故事在笑声中揭露假恶丑的事物，表现人民群众精神上的优越感……这些都不只对人们的思想认识具有积极作用，而且令人产生愉快、悲壮、景仰等感情，引起情绪的共鸣，使人获得多种美的享受。

从文学艺术发展的历史来看，远在专门的文艺创作产生之前，民间文学（包括民间故事）已经产生、流传了很长的时间，业已在民族心理扎下深厚的根基，因此，各民族早期的作家创作无不以它为前提，马克思在《〈政治经济学批判〉导言》中称希腊神话为希腊艺术的"素材"、"土壤和母胎"，正是对这种情况的概括。我国文学史上第一个伟大诗人屈原的创作与民间文艺有多方面密切联系，神话、传说对他的《离骚》、《天问》、《九歌》等著名诗篇起着十分重要的作用。作家文艺产生之后，民间故事并没有丧失它在文艺创作发展上的意义，很多关心民族命运和人民疾苦的作家，常常从民间故事和其他民间文艺中吸取有益的思想上和艺术上的营养，使自己和人民息息相通。古代小说以记述民间道听途说为主，唐宋以后根据民间传说和民间说书发展起来的白话小说，每前进一步都和民间故事密切相关。此外，许多神话、传说、故事等，经常作为典故运用在各种体裁的文学创作中，给作家创作增加民族、民间传统的色彩。像金乌、玉兔、女娲、伏羲、夸父、共工、禹、羿、嫦娥、杜鹃、瑶池、昆仑、牛女以及望夫石等形象和情节，一直被作家文学沿用不衰，直至20世纪现代文学兴起，郭沫若、鲁迅还借用这些古老的故事创作出具有时代精神的小说和诗歌（如郭沫若的《凤凰涅槃》、《女神之再生》等诗剧，鲁迅《故事新编》中的《理水》、《铸剑》等小说）。中

华人民共和国建立后，少数民族作家创作在全国获得较大反响的作品，如歌剧《刘三姐》等，也多是在民间故事和民间艺术土壤上开出的奇葩。

民间故事滋养文学艺术的方面是很广的，它是作家童话创作题材和形式的重要资源；它的人物形象经常为民族艺术所吸取（如一些少数民族地区的岩画、民间年画）；在创世史诗和英雄史诗中常常讲唱和神话、传说相同的故事；在说唱文学和戏剧中，民间故事经常被改编。此外，民间故事和其他民间文艺还经常在思想和审美意识上影响作家的世界观和艺术风格，为文学艺术在更深层次上开拓广阔的民族化、群众化道路等等。

总之，民间故事作为民族文化的组成部分，对许多学科的研究和文学艺术创作都有重要影响。随着现代文化、科学的发展，人们对它还会不断地取得新的认识和发现。当然，民间故事中也有历史局限和封建糟粕，但这些成分在民间故事中既不占主要地位，在批判地继承民族文化遗产的原则指引下，也不难发现和剔除。我们编纂《中国民间故事集成》正是为了促进民间故事在当前社会主义精神文明建设中发挥更大更好的作用。

中国民间文学集成全国编辑委员会

1992 年 5 月

凡　　例

一、本卷遵照中国民间文学集成总编委会制定的“中国民间文学三套集成编纂总方案”和有关文件精神进行选编。选辑的作品力求符合科学性、全面性和代表性的要求，具有较高的民间文学艺术欣赏价值和科学研究价值。

二、本卷作品主要选自1985年以来全省进行民间文学集成普查所得的资料，部分作品选自1949年建国以后公开出版发表的书刊。

三、本卷作品按故事内容分类编排，共分神话、传说、故事三大类。传说和故事部分又分若干小类。

四、同一故事有多份资料者，选用优秀者为正文，有较大差异并有研究价值者为异文，排于正文之后。差异不大者，不作异文列入，仅于附记中说明。

五、本卷作品，每篇标题后均用括号标明其采录自何地(市、县)。每篇作品正文后均标出其讲述者、采录者、采录时间、采录地点。除少数作品外，讲述者一般均标明其姓名、性别、年龄、、族属、职业及文化程度，未标明族属者均系汉族。

六、由于苏南地区有关人称代词的读音差异较大，外地人难以理解，均在作品中以你、我、他等普通话代替，作品中涉及的其他方言土语，在本页注脚中加以说明。

七、本卷行政区划图、部分民间传说分布图，系依据江苏省测绘局绘制的行政区划图描绘，时间为1992年。

八、书前插图采用的均系与本卷故事有关的历史人物、名胜古迹、著名工艺品及土特产、民俗活动的彩色照片。

前　言

《中国民间故事集成·江苏卷》是按照科学性、全面性、代表性的总体要求编纂的。它收录了近几十年来江苏民间文学工作者采录的民间故事614篇，其中包括异文23篇。这些作品，是从六千多万字的民间故事资料中，经过层层筛选，遵照既要有较高的科学价值，又具有较高的艺术价值的要求挑选出来的。它是全省民间故事讲述者艺术才华的的结晶，也是全省民间故事采录者辛勤劳动的成果。它的成卷，是全省乡、县(区)、市、省各级民间故事集成编纂者通力合作的结果。

江苏地处东南沿海，北临山东，西接安徽，南与上海、浙江接界，横跨长江下游，京杭大运河穿境而过。境内河道纵横，大小湖泊罗列，太湖、洪泽湖分居苏南、苏北，构成了大片水网地带，土地肥沃，交通便利。全省虽无高山峻岭，却多景色秀丽的小山。紫金山、茅山、金山、焦山、北固山、惠山、虎丘山、灵岩山、云龙山、花果山……无不留下历代骚人墨客的足迹。

江苏的历史，从全省各地发掘出的新、旧石器时期遗址来看，早在史前便有了原始先民的活动。公元前十一世纪，周朝的泰伯、仲夷两兄弟，为避让王位逃到江南，在无锡梅里建立了当时还是蛮夷之地的一个小国——勾吴。到公元前六世纪，便发展成为称霸东南的吴国。秦汉之际，项羽揭竿于苏州，刘邦起义于徐州沛县，两人逐鹿中原，刘邦成了汉朝的开国皇帝。三国时，与蜀汉、曹魏鼎足而立的吴国国君孙权，首次把国都定在南京。其后，东晋、宋、齐、梁、陈历代更迭，却都相继把南京作为京都，使这块龙盘虎踞之地，成为名闻中外的六朝古都。唐宋之后，朱元璋灭了元朝，又一次把京城设在南京，并在此修筑了气势宏伟的南京城墙。清朝末年，太平军攻陷南京后，又把京都设在南京，改名天京。进入二十世纪后，孙中山推翻了满清王朝统治之后，也把总统府设在南京。历史上的南京，曾数度作为统治中心驾御全国，在它的辐射下，势必促使江苏形成经济繁荣、交通发达、文化灿烂、

群英毕集、文人荟萃的局面。

由于上述地理和历史的原因，江苏历史上的名人名事和名胜古迹比较多，手工业也就相对兴旺发达，各种民间工艺和土特产也相当丰富。

江苏的文化，由于地理条件和历史渊源的差异，苏南与苏北各有不同的特征。苏南大部分为水网地区，历史上的吴泰伯虽曾把中原文化带至吴地，与当地荆蛮族的固有文化结合后，便逐渐演变成为一种具有地方特色的吴文化。无论在生活起居、风俗习惯、饮食服饰、园林建筑以及艺术风格上，都反映出细腻、婉转、含蓄、精巧、清雅的特征，甚至在语言上也显得柔软甜润，成了所谓"吴侬软语"；而苏北地区的文化，从总体上说，由于受中原的影响较大，其特征就显得粗犷、直率、坦露、恢宏、浓重，其语言则大体上属北方官话系统。

江苏的地理环境，历史渊源以及文化特征在民间故事领域里也有明显的反映。由于交通便利，科学发达，神话的消亡频率较高，因而，现今采录到的神话比较少。基于江苏历史上名人辈出，名胜古迹较多、民间工艺和土特产比较丰富，由此而派生出的民间传说，其数量也就远远超出了一般的民间故事。值得注意的是江苏地处沿海，水网地带面积较大，有关水利水患及水生动物的传说故事就显得格外突出。

二

江苏的民间故事蕴藏十分丰富，开发也较早。远在二千多年前的汉武帝时代，杰出的史学家、文学家司马迁就曾"南游江淮"(《史记》:《太史公自序》)，"如淮阴"(《史记》:《淮阴侯列传》)，深入民间采风，把采集到的民间传说写进了他的巨著《史记》。明代著名的文学家施耐庵和吴承恩，他们的长篇小说《水浒传》和《西游记》，也都是在广采民间传说的基础上撰写出来的。在江苏民间，至今还盛传着他们撰写小说的种种传说。至于明代杰出的民间文学家冯梦龙，更是采录和推广民间文学的先锋，他所编著的古典通俗小说《三言》和笑话集，处处都闪烁着民间故事的奇光异彩，其中有些作品，至今还在江苏民间流传。

民间文学的乳汁，哺育了文学巨匠的成长，浇灌了许多文学名著的问世；更以独特的艺术魅力，为广大人民群众提供了难以数计的精神食粮。凡此种种，都充分证明了民间故事具有其他文学作品难以替代的艺术价值。

民间故事，不仅以迷人的艺术魅力为人们喜闻乐见，也以多功能的特点鹤立于文学之林。

神话是最早出现于人间的一种具有艺术价值和科学价值的民间故事，也许在文字发明之前已在口头流传了。那是因为人们还处于蒙昧时期，无法理解自然界万物的存在和演变，只能把认识自然和改变生存环境的愿望和理想寄托于一种超自然的力量——幻想中的神或"人"。把这种神或"人"编织在充满幻想的神奇故事里，就形成了神话。以今人的眼

光去看神话，也许会觉得十分幼稚和荒谬。然而，恰恰是这些充满神奇色彩的故事，给我们提供了许多远古时代人们生活的真实情况。《女娲娘娘炼冰补天》，是远古时代人类对西北风冷，东南风热的自然现象的解释；《姐弟成亲传人》则描绘了远古时代洪水泛滥后人类再繁衍的情景；《斩掉尾巴》似乎给从猿到人的演化过程提供了一个线索；《哑巴水和说话水》是从另外一个角度——人会说话来证实人为万物之灵的原因。这些神话，讲的都是超自然的神或"人"，但它一刻也没有离开当时人所生活的环境。尽管这些环境距今已相去甚远，因而为其他学科提供的科研价值也更为珍贵。

神话是会逐步消失的，那是当人类一旦已能初步认识自然的真面目并在一定程度上能支配自然现象以后开始的。但作为人们口头相传的民间故事决不会消失。因为，人们的愿望和理想始终是随着时代的发展在不断变换。当人们越出蒙昧阶段在一定程度上认识和支配自然的愿望得到满足后，必然将产生进一步探索世界和改造世界的愿望和理想。于是，人们便会逐渐把目光转向现实生活中的人和事，而用来表达这种愿望和理想的民间传说和涉及生活面更广泛的民间故事便相继出现了。事实上，在江苏采录到的有些神话，如《南公治水》、《仓颉造字》等，已呈现出民间传说的迹象。

民间传说，通常是因名而传。人有人名，事有事名，地有地名，物有物名，凡是在认识世界、改造世界这个历史过程中对人类作出贡献而出了名的，人们必然会以感激和崇敬的心情，用夸张的手法编织出各种美丽动人的传说来赞美它，歌颂它；相反，对于那些阻碍历史发展或有害于人们生存、发展的人、事、物，则也会毫不留情地加以鞭挞和讽刺。在历史的长河中，当处于被统治地位的劳苦大众还无法用书面文学来反映他们的愿望和理想时，只有通过各种口头相传的人物传说、史事传说、地名传说以及各类风物传说来表达他们的自豪感或厌恶之情，以求得心态的满足或平衡。

基于这种心态，江苏的民间传说，必然首先把江苏本省的名人、名事、名地、名产作为传颂的对象。名人如刘邦、项羽、韩信、周处、范仲淹、梁红玉、关天培、顾恺之、施耐庵、唐伯虎、吴承恩、徐霞客、郑板桥、叶天士等；名事有建都于南京达十三年的太平天国运动，镇江人民抗击英国侵略军的斗争（恩格斯在《英人对华的新侵略》中曾高度评价为"……如果英军在各地都遭到同样的抵抗，他们就不会取得南京"。）；名地则有南京的紫金山、莫愁湖、雨花台，苏州的虎丘山、狮子林，镇江的焦山、金山、茅山，徐州的云龙山，南通的狼山，以及苏南的太湖、苏北的洪泽湖等；名产则有南京的云锦、板鸭，无锡的惠山泥人，肉骨头、油面筋，扬州的剪纸、刻漆，常州的梳篦，宜兴的陶器，沛县的狗肉，泗阳、泗洪的洋河酒和双沟酒，常熟的叫化鸡等等，无不在这卷本的民间传说中反映出来。人们通过讲民间传说，颂扬真善美，鞭挞假恶丑。当地人讲当地的故事，最富自豪感；当地人听当地的故事，最易激起乡土情。当然，浓厚的乡土情决不是狭隘的地方观念，对于虽不是江苏当地人而在江苏曾建立过一番业绩或在江苏人民中留下不可磨灭的印象的，人们同样会把他们编织进民间传说中去在口头流传。孔子是鲁国人，在江苏流传的《孔夫子拜师》、《学问的来历》都以民

间传说的方式替他解释了“三人行，必有吾师”的名言。伍子胥是楚国人，但他对振兴吴国、营建苏州城作出过很大贡献，因此他的传说在江苏流传很广，《伍子胥过昭关》只是其中的一篇。此外，一些知名度较高的皇帝如朱元璋、乾隆，老百姓熟悉的清官包拯、海瑞以及名望较大的爱国将领戚继光、林则徐等的传说在江苏也广为流传。至于地名、物产的传说，大至举世闻名的名胜古迹，小至一乡一村的街巷桥名；从衣、食、住、行、节日、婚丧的习俗，到工艺、土产、杂物、动植物的由来，也无不寄托着“山是家乡美，水是故土甜”的浓郁的乡土之情。本卷收录的一篇《家乡土》的传说，最具有代表性。

民间传说的内容，千人、千事、千地、千物，大多离不开本乡本土，因此，也往往最能体现出地方特色，也最具有代表性。本卷收录的民间传说所以占全卷篇幅最大，其原因也在于此。

民间故事，作为一种文学体裁它有广义和狭义之分。广义的民间故事，是包括神话、民间传说和狭义的民间故事的总称。狭义的民间故事，其内容涉及的生活面则更为广泛。其中有不少作品，体现了旧社会中被统治阶级在人际关系、亲属关系以及伦理道德观念等方面对王权、族权、神权统治的反抗和蔑视。幻想故事、鬼狐精怪故事、动物故事，讲的都是人与异类的事情，其结局往往都是以正义战胜邪恶为主题。至于生活故事中的长工与地主、穷人与财主的故事，更是阶级抗衡的直接产物。此外如巧女故事、机智人物故事等，则显然是对旧社会中歧视妇女、轻视劳动者的一种反击，“卑贱者最聪明”在艺术上的再现。

狭义的民间故事，很少是真有其人、实有其事或实有其地的。作品中的人、事、地大都属泛称或泛指。因它不受真人实事的局限，故作品的思想锋芒，比诸受真人实事局限的民间传说来，就显得更富普遍意义，因而流传面更广。为尽可能减少雷同，本卷在挑选作品时，力求注意土生土长的故事，如幻想故事中的《乌郎子的故事》、《赤脚黄泥郎》、《石龙镇妖》、《年初一嫁囡》，鬼狐精怪故事中的《溧水老鼠精》、《老鹳嘴胡家》，动物故事中的《鲥鱼跃焦山》、《鳑鲏鱼为啥眼睛红》、《海蜇头里的听事虾儿》，生活故事中的《阿天宝抗租》、《打莫承管》、《蚕宝宝吊孝》、《船工的故事》、《四鼎甲的故事》等。其故事的内容所涉及的人、事、地、物总在某一方面与当地的风土人情、起居物产有着割不开的渊源关系，因而能使作品散发出一股较浓的乡土气。当然，本卷选录的民间故事中，也有不少是在全国广泛流传的如《宝瓮》、《十兄弟》、《听鸟语的公冶长》、《老臊狐与花花小蛇郎》、《火龙袍》、《王二当长工》、《五湖四海皆朋友》等等，不论这些作品源出何地，但民间文学作品都有个入乡随俗的过程，客籍作品传入主地，客随主便，其细节、语言、风格便会随着当地的风土人情、语言不同而变化。这些变化也同样能给广泛流传的民间故事增添一定的地方色彩。

在民间故事里，地方色彩最浓的还应是机智人物故事。本卷收录的吉高的故事、曹瘦脸儿的故事、沈拱山的故事、苗二赖子的故事、汤展文的故事等，作品中的主人公，他们或是地道的农民，或是贫苦的文人，虽都是些小人物，但他们是替当地劳苦大众扬眉吐气、解厄消灾的英雄，凭着他们的机敏、胆识和智慧，针锋相对，以牙还牙，最终使骑在老百姓头

上作威作福的土豪劣绅、贪官污吏们哭笑不得，只有低头认输。这类故事，说的是当地人，讲的是当地事，大都与当地百姓有切身的利害关系，因而其乡土味更浓，更为当地人所津津乐道。这类机智人物，差不多遍及江苏全省各地。这类机智人物的故事，有的一位主人公就能派生出几十则，甚至上百则。诚然，其中也有一些属于格调不高的甚至以作弄别人取乐的故事。故本卷仅节选了每个机智人物的一部分故事。

三

编纂民间故事集成，是要把流传于口头的优秀民间故事转化成书面形式保存下来，以便于在传播的过程中，发挥它既有的艺术价值和科学价值。因此，在整个编纂过程中，从采录、梳理到编辑各个环节，力求保持故事讲述者的原貌，不去改动原作品的思想内容、故事情节、语言和风格，无疑是一种较可靠的保障。

江苏省是从五十年代末开始有组织地发掘和搜集民间文学的。当时从事民间文学工作的人还很少，对民间文学作品的多功能作用还缺乏认识，但对民间文学的艺术特色应该有别于书面文学的认识都是共同的。为了尽可能保持民间文学的艺术特点，在组织、发动民间文学工作者进行搜集的过程中，便十分强调要坚持“忠实记录，慎重整理”的原则。那时，录音机还未普及，大都采用笔录的办法来记录。为了力求忠实，不少搜集者采用“速记”的方式；一般在采录时，都有两人或三人同时笔录，然后再把各人的笔录加以核对，相互补充，使笔录的原始记录稿基本上能达到70～80%的正确程度。在整理时，则要求整理者不加油添醋，可改可不改的尽量不改。有条件的，要把整理稿念给原故事的讲述者听，听取讲述者的反映。由于记录比较忠实，整理时比较慎重、严肃，江苏从五十年代末以后所搜集、整理、发表的民间故事，可以说绝大多数作品基本上保持了故事讲述者讲述的原貌。基于这一情况，本卷收录的民间故事，除大部分为八十年代中在全省开展普查时所采录的作品中挑选出来的以外，还有许多便是从五十年代末以后搜集、发表的作品中挑选出来的。

为编选民间文学三套集成，江苏省民间文学普查工作是从1985年开始的，到1990年全省普查基本结束，历时五年，按照“三性”要求，全省共采录到民间故事资料约6000多万字。经过筛选，大部分乡、县(区、县级市)都印了资料本，全省十一个省辖市都出版了民间文学集成，有些市还单独出版了民间故事的集成卷本。由于录音机普及，在采录到的民间故事资料中，用录音记录的已超过了一半以上，即使采用笔录方式的记录稿，由于在发动普查前均曾对普查人员进行过培训，因而所采录的记录稿也都能基本保持讲述者所讲述的原貌。

民间故事，作为表达人们理想和愿望的一种文学载体，由于它历来采取口头传承的特点，以致形成了它独有的艺术特点：一是它的故事情节比较单一、奇特，单一是便于讲述者

记忆、讲述；奇特是使故事具有吸引力，提高听故事者的兴趣。具体来说，大致有三种表现手段：一种是故事情节充满丰富的想象力，如本卷中收录的许多神话、动植物传说、工艺传说、幻想故事、鬼狐精怪故事都具有这种特色；另一种是运用极其夸张的艺术表现手法，使作品中的人物性格特征更加突出，如本卷收录的一些讽刺贪婪、懒惰、吝啬人的笑话，无不夸张得无以复加，入木三分；还有一种是运用巧妙奇特的构思和结局，让人听后，既感到出乎意料之外，却又合乎情理之中。如本卷中的一些机智人物故事和生活故事，就显示出这种艺术魅力。民间故事的另一个艺术特点则反映在它的语言十分朴素、简洁、具有口语化、地方化、形象化的特征。口语化是为了便于讲述、地方化是为了便于听故事人接受，形象化是使故事更加动听。在民间故事里，还有一种"谐音故事"，讲的都是与动物有关的故事，讲述者在讲故事时，往往用模拟各种动物的叫声来完成整个故事的主题，如本卷收录的《畜生赌钱》，讲述者通过模拟猪、羊、鸡、狗、鸭、鼠六种动物的叫声，把一群赌徒的丑态，刻画得惟妙惟肖。这些特点，在一些故事家讲述的传统故事里，表现得尤为明显，如本卷收录的《老臊狐与花花小蛇郎》、《赤脚黄泥郎》等。因此，保持故事讲述者讲述的原貌，也就是保持了民间故事的艺术特色。这是因为老一辈的民间故事家所讲述的民间故事，大都因袭传统的讲法，很少受新文学的影响，使用的语言，也仍保持着浓厚的乡土气息和地方色彩，民间故事的艺术特色得以保持。然而，随着岁月流逝，一些年老体弱的民间故事家由于自然规律，陆续离开人世，一些青、壮年具备一定文学程度的爱好者又相继加入了民间故事家的行列。这本是后继有人的可喜现象，但对保持民间故事固有的传统艺术特色来说，却又是一股冲击力。他们之中，或受亲属传承，或由喜爱而多方听来，能讲很多民间故事，但他们大多受过新文学的熏陶，有的本身就是新文学的创作者。因而，他们所讲述的故事，都会或多或少地显露出某些新文学的痕迹，传统民间故事中很少见的静态描写及形容词往往会出现在他们所讲述的民间故事里，有的还夹杂着一些现代词汇，不必要的心理刻画和细节描绘也会添加进去。这类作品，从科学价值角度来衡量，它真实地反映了当今社会人们文化程度普遍提高以及语言在不断演化的时代特征，即便转化为书面也不应改变故事讲述者讲述的原貌；从艺术价值方面来分析，则其民间故事的传统艺术特色显然或多或少地被冲淡了。本卷入选的民间故事中，就有少数几篇属于这一类作品。

如上所述，今后口头流传的民间故事，正在走上与书面创作文学逐步融合的道路，其趋势将随着民间故事家文化程度的普遍提高而更为显著。当然，口头文学决不会因此而消失，但今后口头文学中的民间故事也就很难保持其一成不变的状态。有鉴于此，以严肃认真的科学态度编好这卷集成，把千百年来流传在江苏人民口头的优秀民间故事如实地保存下来，就显得更加及时和必要，它确实是一件上无愧于祖先，下对得起后代的好事。

《中国民间故事集成·江苏卷》编辑委员会

1998 年 4 月

十部文艺集成志书总监制
文化部民族民间文艺发展中心

本卷出版人员名单

排版监制 李 松

印刷监制 李 松 王 静

责任编辑 冯志华 刘晓路

责任校对 刘学青

彩图设计 杨晓南

装帧设计 李吉庆

版式设计 丛 众

目　录

凡例 …… (1)

前言 …… (1)

神　话

001　盘古造日月 …… (3)

002　太阳和月亮 …… (3)

003　女娲娘娘炼冰补天 …… (4)

附:异文

004　后羿射日 …… (5)

005　伏羲造鱼网 …… (6)

006　药王神农氏 …… (7)

007　禹王治水 …… (8)

附:异文

008　南公治水…… (10)

009　仓颉造字…… (11)

010　绿鸭淘沙造大地…… (13)

附:异文

011　天地是怎样分开的…… (15)

012　女娲定寿限…… (16)

013　斩掉尾巴…… (17)

014　哑巴水和说话水…… (18)

015　姐弟成亲传人…… (19)

016　彗星成了扫帚星…… (20)

017　冰雹…… (21)

018　冬天为什么下雪…… (22)

传　说

人物传说

019　周王聘贤…… (27)

020　李老君斗太岁神…… (28)

021　孔夫子拜师…… (30)

022　学问的来历…… (31)

023　日久见人心…… (31)

024　师兄弟买瓜…… (32)

025　颜回抛金…… (33)

附:异文

026　听懂鸟语的公冶长…… (35)

027　季札遇披裘公…… (36)

028　伍子胥过昭关…… (37)

029　鲁班师娘开锯齿…… (40)

030　造伞…… (41)

031　墨斗上的线坠为啥叫“替母”…… (41)

032　船是谁发明的…… (42)

033　王好胜改名…… (43)

034　楚霸王削山点将…… (45)

035　霸王打赌…… (45)

036　刘邦送礼…… (46)

037　汉高祖探嫂…… (48)

038　韩信出世…… (50)

039　韩信得天书…… (51)

040　韩信与楚霸王斗智…… (52)

041　华佗采药…… (53)

042 芍药治病……（55）
043 华佗和金针菜……（56）
044 桃园三结义……（57）
045 昭烈宫……（59）
046 关羽断案……（61）
047 张飞断鸡……（62）
048 诸葛亮当家……（63）
049 诸葛亮的羽扇……（65）
050 诸葛亮求婚……（66）
051 诸葛亮闷死周瑜……（67）
052 周处学艺……（68）
053 周处樵柴……（69）
054 化酷桥……（69）
055 顾恺之画佛……（71）
056 顾恺之画美女……（72）
057 王播饿听饭后钟……（73）
058 赵家天子杨家将……（75）
059 吕蒙正困窑堂……（77）
060 范仲淹火烧鳌鱼庙……（79）
061 范仲淹改字……（80）
062 范仲淹吃馒头……（81）
063 范仲淹筑堤……（82）
064 包公出世……（82）
065 包公上任……（84）
066 同访欧阳修……（85）
067 王安石赶考……（86）
068 王安石与苏东坡……（87）
069 吼没工夫……（88）
070 沈括煮“观音土”……（89）
071 米芾拒宝石……（91）
072 梁红玉与蒲儿菜……（92）
073 张孝祥赶考……（93）
074 施耐庵著书赠女……（95）
075 不事二主……（96）
076 施耐庵治“蛮牛”……（96）
077 翻宝……（98）
078 吴用名字的来历……（99）
079 朱元璋会老友……（99）
080 朱元璋改栽秧 ……（101）
081 朱元璋画像 ……（101）

附：异文

082 冠多发乱 ……（103）
083 朱元璋斩“石将军” ……（104）
084 刘伯温假施石章案 ……（105）
085 青菜秧救命 ……（106）
086 沈万山和聚宝盆 ……（107）
087 沈万山的金丝蛤蟆 ……（112）
088 常遇春吃黄鳝 ……（112）
089 徐达和徐达墓 ……（113）
090 燕王破城 ……（115）
091 错拍画中人 ……（117）
092 唐伯虎的画笔 ……（117）
093 送画报时辰 ……（119）
094 神猫图 ……（120）
095 孙继皋白日敲更 ……（121）
096 唐荆川投笔毙刺客 ……（122）
097 吴承恩写“金箍棒” ……（123）
098 猪八戒出生记 ……（124）
099 海瑞巧断离婚案 ……（128）
100 戚继光竹竿破倭刀 ……（129）
101 戚继光修炮 ……（130）
102 冯梦龙断夏布 ……（131）
103 徐霞客种扦扦活 ……（132）
104 反穿罗裙倒着鞋 ……（133）
105 大包袱 ……（134）
106 纺棉纱 ……（135）

107 史可法搁湿木梢 …… (136)
108 崇祯皇帝测字 …… (137)
109 金圣叹的传说 …… (138)
110 懊恼香花桥 …… (139)
111 “诗医”蒲松龄 …… (140)
112 冒辟疆对对子 …… (142)
113 粢饭团 …… (143)
114 柳敬亭学说书 …… (144)
115 一斗还剩二升半 …… (146)
116 活天官张玉书 …… (147)
117 家乡土 …… (149)
118 卫哲治问柴夯 …… (150)
119 卫哲治断瓜 …… (151)
120 郑板桥圆诗 …… (152)
121 水壶诗 …… (153)
122 郑板桥金山画竹 …… (154)
123 郑板桥焦山卖画 …… (156)
124 唯有梅占百花魁 …… (157)
125 “乱石铺街”体 …… (158)
126 “难得糊涂”的由来 …… (159)
127 罗聘画观音像 …… (161)
128 高凤翰画芭蕉 …… (162)
129 瘿瓢子 …… (164)
130 酒幌子 …… (166)
131 龙门泼彩 …… (167)
132 七星街与乾隆皇帝 …… (169)
133 南捕厅捕头“贼捞贼” …… (171)
134 乾隆私闯松鹤楼 …… (172)
135 此路不通 …… (173)
136 白泰官智斗恶头陀 …… (174)
137 指功惩赌棍 …… (175)
138 飞箭阻乾隆 …… (177)
139 一榜九进士　六科三
解元 …… (178)
140 嵇阁老的传说 …… (180)
141 徐铎铎三十六岁念
《大学》 …… (181)
142 汪中补书 …… (182)
143 阮元求学 …… (185)
144 关天培守虎门 …… (186)
145 林则徐杀外甥 …… (188)
146 林则徐“赔款” …… (188)
147 九品棋手曾国藩 …… (189)
148 李鸿章接娘 …… (191)
149 翁同龢题诗救灾 …… (192)
150 翁同龢审烟管 …… (193)
151 张彭年还钱 …… (194)
152 张謇受贺礼 …… (195)
附：异文
153 张謇聘账房 …… (196)
154 神医刘长久 …… (197)
155 马文直替慈禧看病 …… (198)
156 萝卜籽与红顶子 …… (199)
157 孙中山的传说 …… (200)
158 刘少奇跑龙套 …… (202)
159 周总理爱吃家乡菜 …… (203)
160 陈司令认“亲家” …… (204)
161 陈毅下棋 …… (206)
162 华罗庚的传说 …… (207)
163 上河王少堂　下河
李佩章 …… (208)
164 为啥观音赤脚弥陀
佛笑 …… (210)
165 韦驮为何面朝里 …… (211)
166 孙悟空是哪里来的 …… (212)

167 目连救母 …… (214)
168 大圣菩萨 …… (216)
169 三官老爷的传说 …… (218)
170 老天爷的传说 …… (220)
171 灶神、桥神和牛神…… (221)
172 灶神的由来 …… (222)
附:异文
173 盐城的都天老爷
三只眼 …… (224)
174 没胡子的城隍老爷 …… (225)
175 土地公公吃素不吃荤 …… (226)
176 张邋遢成仙 …… (228)
177 张邋遢背哥哥 …… (230)
178 背宝塔 …… (233)
179 彭祖夸口 …… (234)
180 刘海帮工 …… (235)
181 刘猛将的传说 …… (238)

史事传说

182 张士诚刀砍铁头犟 …… (243)
183 铁罗汉 …… (244)
184 张大个子退妖兵 …… (245)
185 杨阿嫂卖豆腐花 …… (247)
186 一千个草人 …… (248)
187 蒋百驴 …… (249)
188 画匾山 …… (250)
189 困英国兵舰 …… (251)
190 赵二 …… (252)
191 血战焦山 …… (253)
192 狐狸大仙闹事 …… (255)
193 武生打巡捕 …… (256)
194 背巡捕 …… (258)
195 红妈妈 …… (260)
196 八枝机枪 …… (261)

地方传说

197 紫金山 …… (262)
198 茅山的传说 …… (264)
附:异文一、二
199 圌山 五峰山 横山 …… (269)
200 红土山 …… (270)
201 梅花山 …… (272)
202 鸡鸣寺和蜈蚣山 …… (273)
203 锅巴山 …… (274)
204 金焦二山一担挑 …… (275)
205 常熟山的来历 …… (276)
206 东海余山 …… (277)
207 伊芦山 …… (279)
208 雨花石 …… (280)
209 偃人石 …… (281)
210 试剑石 …… (283)
211 苏东坡与廉石 …… (284)
212 石婆婆的传说 …… (285)
213 孟良石 …… (286)
214 焦尾巴洞 …… (287)
215 黄海的来历 …… (288)
216 大运河为何不直 …… (289)
217 黄蛇洋的响声 …… (290)
218 老龙窝与黎龙河 …… (291)
219 箭泾河 …… (292)
220 水淹泗州城 …… (293)
221 刘伯温造堤 …… (295)
222 莫愁湖和胜棋楼 …… (296)
223 淀山湖的传说 …… (298)
224 乌金荡 …… (299)
225 憨憨泉 …… (302)
226 孟城和埤城 …… (303)
227 云岩寺里藏虎丘 …… (304)

228 白马庙 …… (306)
229 司徒庙 …… (307)
230 赖债庙的来历 …… (308)
附:异文
231 东王庙和元帅菩萨 …… (312)
232 长芦寺里没金刚 …… (313)
233 邓家关帝庙 …… (314)
234 朝天宫 …… (315)
235 天王殿里没天王 …… (316)
236 狮子林与真趣亭 …… (318)
237 鼓楼大钟亭 …… (319)
238 长桥 …… (321)
239 克宝桥 …… (322)
240 毛家桥 …… (324)
241 丰乐桥 …… (325)
242 迈皋桥 …… (326)
243 姑嫂塔 …… (327)
244 九女墩 …… (328)
245 周瑜点将台 …… (329)
246 踏儿头 …… (330)
附:异文
247 驸马庄 …… (332)
248 露筋镇 …… (336)
249 白兔镇 …… (337)
250 蟠龙集的沉没 …… (338)
251 三不管街口 …… (340)
附:异文
252 "七狸"山塘街 …… (342)
253 五狼神路 …… (343)
254 篦箕街 …… (344)

动植物传说

255 水牛与蚕姑娘 …… (346)
256 猫和狗见面就打架 …… (348)
257 猫、虎、水獭猫 …… (349)
258 猪怨羊不怨 …… (350)
259 鹅的来历 …… (351)
260 找姑鸟 …… (352)
261 喜鹊传旨 …… (353)
262 "哥哥我苦" …… (354)
263 苦哇鸟 …… (355)
264 蚯蚓的来历 …… (356)
265 蜻蜓报信 …… (357)
266 杨辣子、蚂蝗、蚊子 …… (358)
267 刀鱼、鲥鱼、螃蟹、河豚…… (359)
268 黄鱼穿金袍 …… (360)
269 凤尾鱼与黑知了 …… (361)
270 鳑鲏鱼眼睛为啥红 …… (364)
271 骂娘鱼和骂婆鱼 …… (365)
272 黑丫头鱼 …… (366)
273 海蜇头里的听事虾儿 …… (366)
274 乌贼鱼赎罪 …… (367)
275 桑树和楝树 …… (368)
276 桑树流水乌鸦叫 …… (369)
277 杨树不蛀要撑天 …… (370)
278 迎春花 …… (371)
279 六月雪 …… (372)
280 蛇怕凤仙花 …… (373)
281 八仙造米 …… (373)
282 稻和麦 …… (374)
283 五谷杂粮的传说 …… (375)
284 大麦、小麦、元麦和
荞麦 …… (376)
285 蒿菜 …… (377)
286 雪里红 …… (378)

287 茭白为啥一年能收
两茬 …… (379)

风俗传说

288 年的传说 …… (381)
289 闹元宵 …… (382)
290 正月十五吃馄饨 …… (383)
291 青灰折子圈连圈 …… (384)
292 赶狗节 …… (386)
293 五月五 房上插艾草 …… (386)
294 端午节小孩系绒线 …… (388)
295 立夏胸前挂蛋 …… (389)
296 挞秧田 …… (389)
297 歇六月 …… (390)
298 六月十五插青枝 …… (391)
299 腊八粥 …… (392)
300 三十晚上吊门板 …… (393)
301 门上贴"福"字的由来 …… (394)
302 依九做生日 …… (395)
303 结婚为什么放鞭炮 …… (397)
304 新娘踩红毡的由来 …… (397)
305 洞房的窗口糊红纸 …… (398)
306 渔民为何在早晨娶亲 …… (399)
307 "天官赐福" …… (400)
308 贴红纸的来历 …… (401)
309 挂钟馗像的传说 …… (402)
附:异文
310 镇宅石的由来 …… (405)
311 普安老祖收徒弟 …… (406)
312 修锅补碗 …… (410)
313 罗祖授徒 …… (411)
314 理发师傅和炕坊师傅 …… (412)
315 煤窑神节 …… (413)
316 盐婆婆生日 …… (414)
317 不喊师娘不满师 …… (415)
318 打"吆喝喝" …… (416)
319 钉船时为什么要
打排斧 …… (417)
320 对君坐 …… (418)
321 筷子的来历 …… (419)
322 抽屉的来历 …… (420)
323 "太公乐"与"如意" …… (421)
324 "昏君传" …… (422)
325 药渣倒路口 …… (423)
326 咬线结 …… (424)
327 磨刀雨的来历 …… (425)
328 天上为啥挂白龙 …… (426)

土特产传说

329 金坛封缸酒 …… (427)
330 美人泉与洋河大曲 …… (427)
331 双沟镇与双沟酒 …… (429)
332 鹤顶红 …… (430)
333 三凤桥肉骨头 …… (432)
334 陆稿荐熟肉 …… (433)
335 肴肉不当菜 …… (435)
336 沛县狗肉 …… (438)
337 捆猪蹄与捆香蹄 …… (439)
338 南京板鸭 …… (440)
339 卤鸭的传说 …… (441)
340 常熟叫化鸡 …… (442)
341 松花饼 …… (443)
342 救娘饼 …… (444)
343 定胜糕的来历 …… (445)
344 娃娃酥糖 …… (446)
345 太仓糟油 …… (447)
346 面筋阿度 …… (448)
347 界首茶干 …… (450)

348 陈友谅和萝卜响 …… (450)
349 扬花萝卜 …… (452)
350 韩信瓜 …… (453)
351 扁担圩的扁担——挑宝塔 …… (454)
352 江山鸭 …… (456)
353 阳澄湖大闸蟹 …… (457)
354 黄海大对虾 …… (458)

民间工艺传说

355 金边牡丹 …… (460)
附:异文一、二、三
356 纺织娘 …… (463)
357 五色土 …… (465)
358 东坡提梁壶 …… (466)
359 一壶救一命 …… (467)
360 一棒鹰 …… (469)
361 醉雕 …… (470)
362 石匠成佛 …… (472)
363 扬州剪纸 …… (474)
364 刻漆的传说 …… (475)
365 赫连和皇甫 …… (476)
366 陈七子编篦 …… (478)
367 大阿福 …… (479)
368 铁月亮 …… (480)

戏曲传说

369 戏神的来历 …… (483)
370 三花脸和花旦 …… (483)
371 蝗娘娘看戏 …… (484)
372 小花脸的“豆腐干” …… (485)
373 曹操深藏笑刀脸 …… (486)
374 蝴蝶脸 …… (487)
375 阎太师蒙赐贴金脸 …… (488)
376 郑子明单眼雌雄脸 …… (489)
377 包拯别开阴阳脸 …… (490)
378 高底靴、扎大靠是怎么来的 …… (491)
379 马鞭 …… (492)
380 书场端大碗 …… (493)
381 拔根芦柴花 …… (495)
382 龙灯的来历 …… (496)
383 玩马灯 …… (497)
384 淮海锣鼓的由来 …… (499)
385 方山鼓声 …… (500)
386 太平军锣鼓 …… (501)

四大传说

387 借伞 …… (502)
388 白蛇的传说 …… (503)
389 白蛇和许仙 …… (506)
390 泪漫金山寺 …… (507)
391 小青嫁人 …… (509)
392 梁山伯与祝英台 …… (510)
393 蝴蝶不采马兰花 …… (514)
394 英台化蚕 …… (515)
395 没人吃的老鼠鱼 …… (516)
396 七仙女与董永 …… (516)
397 七仙山和饭山 …… (518)
398 牛郎织女的后代 …… (519)
399 孟姜女与银鱼儿 …… (521)

故　事

动物故事

400 鹿虎相争 …… (525)
401 驴和狼 …… (525)
402 狐狸、兔子、猢狲和马 …… (526)
403 大白牛和小燕子赌东 …… (527)
404 动物分尾巴 …… (528)
405 猴子孵桃 …… (528)

406 猫狗开店 …… (529)
407 狗子撵兔子 …… (530)
408 兔子尾巴长不了 …… (531)
409 猫抓笃帚 …… (532)
410 鸭子相亲 …… (532)
411 鸡子喝水朝天望 …… (533)
412 雄鸡啄百脚 …… (533)
413 畜生赌钱 …… (534)
414 百鸟借粮 …… (535)
415 乌鸦和喜鹊 …… (536)
416 五鱼比本领 …… (537)
417 鲥鱼跃焦山 …… (538)
418 三鱼进江 …… (539)
419 螃蟹和老牛 …… (540)
420 虾儿一身褶子 …… (540)
421 蚯蚓和虾子 …… (541)

附:异文

幻想故事

422 老臊狐与花花小蛇郎 …… (544)

附:异文

423 蚌壳精 …… (552)
424 樟哥和腊妹 …… (556)
425 虎头鞋 …… (557)
426 震天鼓 …… (559)
427 “不得了” …… (563)

附:异文

428 宝瓮 …… (568)
429 报晓鸡 …… (569)
430 金马蟹 …… (571)
431 卖香香屁 …… (573)
432 石门开 …… (574)
433 海石响 …… (576)
434 砍柴人当骑马 …… (577)

附:异文

435 石姑娘换心 …… (582)
436 赤脚黄泥郎 …… (585)
437 乌郎子的故事 …… (587)
438 “下马神”的故事 …… (591)
439 一文钱逼死英雄汉 …… (593)
440 十兄弟 …… (595)
441 海话 …… (597)
442 石龙镇妖 …… (598)
443 金鸡 …… (599)
444 蒋瓦片 …… (601)
445 张荷包开当铺 …… (603)
446 天理和良心 …… (604)
447 人不可貌相 …… (605)
448 年初一嫁囡 …… (608)
449 人行好事 莫问前程 …… (609)
450 斗谷米三升 …… (611)

鬼狐精怪故事

451 正直还阳 …… (613)
452 不讨替身 …… (614)

附:异文

453 人鬼比本领 …… (617)
454 黑笔泌师变驴 …… (618)
455 牛大胆捉鬼 …… (619)
456 狐女 …… (621)
457 虎皮井 …… (624)
458 石人缘 …… (626)
459 溧水老鼠精 …… (627)
460 老鹳嘴胡家 …… (629)

生活故事

461 送喜礼 …… (631)
462 火龙袍 …… (632)
463 阿天宝抗租 …… (633)

464 王二当长工 …… (634)
附:异文
465 独骨奇人 …… (637)
466 为了一点田才死下乡 …… (640)
467 生姜遇辣手 …… (641)
468 打莫承管 …… (642)
469 七两漆 …… (644)
470 石匠智斗财主婆 …… (645)
471 船工与船老板 …… (646)
472 剃头状元 …… (648)
473 如意菜 …… (649)
474 刘百万招女婿 …… (650)
475 那话还算话 …… (652)
476 蚕宝宝吊孝 …… (654)
477 惠贤嫂藏书 …… (655)
478 “四鼎甲”的故事 …… (656)
479 华孝子磨石镜 …… (658)
480 祖孙三代 …… (659)
481 孝顺媳妇忤逆子 …… (660)
482 剪发的乖乖我靠你 …… (661)
483 伍元头与拾元头 …… (662)
484 抢老子 …… (663)
485 一个老子和十个儿子 …… (664)
486 葫芦瓢 …… (666)
附:异文
487 桑要从小育 …… (668)
488 李母教子 …… (668)
489 有底桶和无底桶 …… (670)
490 三兄弟祭孔 …… (671)
491 玉桌案 …… (672)
492 李太公分牛 …… (673)
493 一棵韭菜 …… (674)
494 千里送半桃 …… (675)
495 锯树睦邻 …… (676)
496 内当家的来历 …… (676)
497 老实人 …… (678)
498 五湖四海皆朋友 …… (679)
499 路遥知马力 …… (681)
500 瓜花水酒情义重 …… (684)
501 百衲衣和薄皮材 …… (685)
502 青石板 …… (686)
503 各有一手 …… (688)
504 公平交易 …… (689)
505 盐商选账房 …… (691)
506 两个月归还 …… (692)
507 金铃铛 …… (693)
508 破夜壶占卜 …… (695)
509 穷秀才中举 …… (696)
510 图小利误大事 …… (697)
511 审“土地” …… (699)
512 县官审驴 …… (700)
513 “跑”掉了事 …… (701)
514 老爷的靴筒子 …… (702)
515 拿我不当人 …… (705)
机智人物故事
516 吉高挑实担 …… (706)
517 吉高踏水车——光打虚
号子 …… (707)
518 见鬼 …… (707)
519 看门 …… (708)
520 治地主 …… (708)
521 吉高卖柴草——两不
找 …… (709)
522 别人不做的我做 …… (710)
523 当活宝 …… (711)
524 认亲 …… (712)

525 沈拱山被提祖 …… (712)
526 扳倒"踢斛加尖" …… (714)
527 沈拱山之死 …… (717)
528 曹瘦验儿化线 …… (718)
529 郭吧巴申冤 …… (721)
530 吃鬼小馆钱 …… (723)
531 苗坦之陪父告状 …… (724)
532 公堂借地 …… (725)
533 杀驴 …… (726)
534 诈骄 …… (727)
535 白赶街 …… (728)
536 老磨坊 …… (729)
537 汤景文断赔鸡案 …… (730)
538 大不识字 …… (731)
539 王黄改契文 …… (732)
540 赖树让田 …… (733)
541 下夜门 …… (734)
542 双侄智斗"大吐子" …… (735)
543 陈嵩一计涂两霸 …… (736)
544 送大人 …… (739)
545 周七猴子计劝侄女 …… (739)
546 严侄侍救命恩人成
夫 …… (741)
547 谢方樽惩霸一举三得 …… (742)
548 卞玺灵巧答德安僧 …… (744)
549 神笔赵登仙 …… (745)

笑话

550 想做人又怕拔毛 …… (746)
551 打喷嚏 …… (746)
552 做官服 …… (747)
553 咸板鸭生蛋 …… (748)
554 万全药店 …… (748)
555 嘴咬鼻子 …… (749)
556 笨师拙徒 …… (750)
557 "日"字发胖 …… (751)
558 大和狗 …… (752)
559 你子不如我子 …… (752)
560 吃酒糟饼 …… (753)
561 吹大牛与圆大牛 …… (754)
562 吃肉 …… (754)
563 好吃不要脸 …… (755)
564 阎王也不敢收 …… (755)
565 精明鬼过生日 …… (756)
566 祖传 …… (757)
567 拉魂腔 …… (758)
568 针尖对麦芒 …… (759)
569 小懒汉学艺 …… (760)
570 懒人说懒 …… (760)
571 三个女婿比文 …… (761)
572 耳朵在此 …… (761)
573 看心 …… (762)
574 马下牛 …… (762)
575 打驴 …… (763)
576 只要手指头 …… (763)
577 棺材我也要 …… (764)
578 一两不收 …… (765)
579 五大天地 …… (765)
580 送礼不是人 …… (766)
581 忌讳话 …… (767)
582 火 …… (769)
583 京城出诊 …… (770)
584 庸医误人 …… (770)
585 三个秀才圆梦 …… (771)
586 王家的秤大 …… (773)
587 名医和鸭蛋 …… (774)
588 皇帝吃鲫鱼 …… (775)

589 阎王也喜欢拍马屁 …… (776)
590 “财神”显灵 …… (777)
591 误用差官 …… (778)

附　录

江苏省部分民间故事讲述家
简介…… (783)
江苏省民间故事讲述家简表…… (788)
江苏省民间故事集成市卷
编辑人员一览表…… (792)
江苏省民间故事集成县(县级市、区)
卷编辑人员一览表…… (793)
江苏省常见故事类型索引…… (799)
后记 …… (803)

神　　话

001. 盘古造日月

（海安县）

盘古王不单开天辟地，还为老百姓造日月。

盘古王开天辟地的时候，手握一把神斧开到第八百年，才开出天地，只是天太高了点，叫做一尺天，一尺地。后来，世界上有了人，多一个人，多一分气，就高一尺大，人越来越多，天也就越来越高。当初没有太阳，也没有月亮，又叫做日月无光。盘古王看着老百姓暗无天日，就在自己左手心写个“日”字，右手心写个“月”字，两只手轮番举在空中，举右手时，月亮就在天上，是夜里；举左手时，太阳就在天上，是白天。“日”、“月”拼在一起，才能光明。后来的人单讲盘古王开天辟地，勿讲造日月是勿对的，如果勿是盘古王造出日月，勿晓得混沌到什么时候呐！

讲述者：陈锦彪　男　73岁　海安县建设乡渔民　不识字

采录者：钱瑞斌　钱　辉　干部

1985年7月采录于海安县陈锦彪家

002. 太阳和月亮

（丹徒县）

开天辟地的时候，太阳光并不刺眼。后来，太阳光为什么又刺眼呢？有个说法的。

天上有兄妹两个，一天，玉皇大帝命令他们每天到人间走一趟，察看凡世疾苦，随时奏报，一个日里走，一个夜里走，日里走的封为太阳神，夜里走的封为月亮神。

兄妹俩商量了，哪个在日里走，哪个在夜里走呢？

哥哥想：我妹子小，让妹子日里走，我就夜里走吧！跟妹子说：“妹子，你日里走，看得见，我夜里走，胆大，不怕！”

妹子对哥哥说：“我是姑娘家，赤身裸体的，日里走，多少人盯住望，难为情死了。”

哥哥说：“那你就夜里走吧！”

妹子又说：“夜里黑漆漆的，什么都看不见，我怕呢！”

哥哥为难了，妹子日里走怕难为情，夜里走又害怕，两个人又不好一起走，怎么办呢？

妹子突然想起来的，说："哥哥，还是让我白天走吧！"

哥哥问："白天走，你不是怕难为情吗？"

妹子说："我不怕，我有办法了。"

哥哥问："什么办法？"

妹子说："我身边有绣花针，我日里走的时候，哪个用眼睛望我，我就用绣花针戳他的眼睛。"

哥哥说："好哩。"

从此，妹子日里走，就成了太阳神；哥哥夜里走，就成了月亮神。

当妹子日里走的时候，地上人抬头一看，乖乖，天上这个仙女多漂亮啊！个个都用眼睛盯住她看。妹子难为情死了，急忙把绣花针撒向人间，太阳光一照，金光闪闪。

从此，人们再了不敢盯住太阳看了。

讲述者：孔锡生　男　12岁　丹徒县黄墟乡文化站　初中

采录者：於自力　农民　高中

匡增文　干部　初中

1987年4月26日采录于丹徒县黄墟乡

003. 女娲娘娘炼冰补天

（海安县）

勿少人都晓得，女娲娘娘神通广大，炼石补天。其实，女娲娘娘炼的是冰，补的也不止是西北天。

以前，盘古王开天辟地时，东南、西北两个地方缺了两块。女娲娘娘开始只看见西北天，说："勿对呀！天有洞，塌下来，老百姓奈好活日子呀？"想办法炼冰。听说冰比石头好，太阳照上去有许多种颜色。女娲娘娘炼成五色冰补西北天，跟四周围的一模一样。补完西北天，女娲娘娘转身看东南天，才晓得那边也缺一块。这时候，女娲娘娘头上正好有块兜头布，手一拉，就用兜头布去补，这一补，也就补成功了。为什么西北风都是冷的，东南风又都是暖的，潮的，原因就是：西北天的天是冰，冰有冷气，东南天的天是女娲娘娘的头布，头布上有娘娘的暖气和汗气。

讲述者：陈锦彪　男　73岁　海安县建设乡渔民　不识字

采录者：钱瑞斌　干部

1985年7月采录于海安县陈锦彪家

附：异文

朝暮天(过去)啦，有个姜子牙。姜子牙也在十二大弟子中，顶小的。他起开先保的纣王，后世呢，就跑到西边去保这个文王啦。文王呢，他国号大周，姓是姬姓，叫文王姬昌。文王百子啦，雷震子也在数。

姜子牙来到西岐，就去钓鱼台，钓鱼呢。他是直钩子钓鱼，是喂鱼的。这天，姜子牙去吃饭，他的女人来换他，看钩子是直的，就把它弯弯。他回来又钓了，把西北角的鳌鱼给钓上来了。

据有年人讲，天的四角有四个鳌鱼支撑着。赶这鳌鱼给钓上来了，这西北角天就塌下来了。姜子牙一看天塌下来，赶忙把这个鳌鱼又放搁水里。放呢，这鱼就撑不起西北天啦。

后世有人讲，这女娲娘娘看见天塌了，就炼石补天了，她看炼石头要炼到哪天呢，没办法，就从西北河里捞块冻来，把那西北天塞起来啦，没怎说一刮这西北风就冷呢，就是冻刮过来的。(《女娲补天》　东海县)

讲述者：周朝行　男　71岁　东海县房山乡兴谷村农民　不识字
采录者：黄运勤　东海县文化馆副馆长　中师
　　孔军礼　东海县吕剧团演员　初中
1987年3月5日采录于东海县房山乡

004. 后　羿　射　日

(常州市)

很早很早以前，天上忽然出现了十个太阳，十个太阳一齐晒，晒得地皮干驳驳。庄稼死了，连河里的水也快晒干了，老百姓没法活了。

那时候，老百姓的首领叫帝尧，看到这种情况，非常着急，便召来后羿，要他把太阳射下来。

后羿是一个有名的射手，他有一把玉皇大帝赐给他的红色的弓，还有许多白色的箭，不管是打猎，还是射鸟，拉弓射箭，都是百发百中。如今帝尧要他去射太阳，他倒为难了。为啥，太阳离得太远，倒不是他力道搭不够，是怕弓弦吃不消。

后羿回到家里，闷闷不乐，妻子嫦娥问他："你唉声叹气，有啥心事？"

后羿说："如今十个太阳在空中作怪，帝尧命我用弓箭把太阳射下来。可是，我力道再

大，射得再准，弓弦吃不消，还是无用。要换根弓弦，又想不出办法！”

嫦娥一听，说：“我听我爷爷说过，红弓配上人弦，可以射太阳。”“人弦？究竟是啥东西？”嫦娥说：“用人的头发搓成弓弦，不就是人弦？”当下，她把自己的头发剪下来，搓成弓弦，给了后羿。

后羿拿了换上人弦的弓走到门外，昂起头，拉开弓，搭上箭，对准天空中的一个太阳，“嗖”的一声，白箭就直向太阳飞去。只听到“轰隆”一声，一个血红血红的火球，便从天上掉了下来，别的太阳还勿曾弄清楚是啥事体，就接连被后羿“嗖、嗖、嗖、嗖……”射下来八个。

后羿又从箭筒里抽出一支箭，打算射那最后一个太阳了。这时，只见帝尧骑着一匹白龙马飞奔而来，还勿曾来得及下马，就喊道：“不要射了！不要射了！留它一个吧！留下一个太阳还是有用场的……”

后羿听了帝尧的话，就收起了弓箭，对天空中惊慌失措的太阳说：“今天饶了你，从今以后，限你天天早上从东方升起，傍晚从西边落山；只准为民造福，不得祸害百姓。否则，我的弓箭决不会饶你！”

太阳害怕后羿，只好永远遵照他的话去做，天天朝升夕落，一直到现在还是这样。

讲述者：汤庚和　男　49岁　常州市梳篦厂设计员　高小

采录者：韦中权　干部　大专

1980年12月29日采录于常州梳篦厂产品展览室

005. 伏羲造鱼网

（句容市）

伏羲和他妹子生的一百个小孩，见风长，长得快，要吃哩。那时，还没人会种稻，会种麦，吃些野果子。野果子，被孩子们吃光了。怎办呢？伏羲就到河里摸鱼摸虾给孩子们吃。

一天，伏羲在河里摸鱼虾，遇到了海龙王。

龙王气呼呼地说：“伏羲，伏羲，你的心好，要造出人。为了人，你就拼死拼活来捉我的小鱼小虾。这一来，我的子子孙孙不是没有了吗？”

伏羲叹了一口气，说：“海龙王，海龙王，你看这一百个孩子，一天一天在长大成人，没得吃怎能成人哩！”

龙王想了一想，出了个难点子，说：“你要是摸鱼摸虾不用手，我就给你捉。”

摸鱼摸虾不用手捉，实际上是龙王想难倒伏羲。

这一来可好了，伏羲每天到河边，只好望着水里的鱼呀，虾呀，游来游去，蹦来蹦去。一天，他躺在河岸上的大柳树下，想着捉鱼虾的办法，无意中看见身边一棵枯树，树桩上一只蜘蛛在织网，捉蚊子、飞虫吃。伏羲想了想：如果做一个像蜘蛛网一样的东西来捉鱼捉虾，不就行了嘛！

伏羲欢欢喜喜的跑回家中，带着妹子和孩子们上山割来葛藤，编起了像蜘蛛网一样的网，拿着网到河里捕鱼虾，一网撒下去，捕的鱼可更多啦。

世上怎么会有鱼网？伏羲发明的呀！

讲述者：唐房玲　女　39岁　句容县宝华乡陈岗村农民　初中
采录者：曹永春　工人　初中
　　熊纪虎　干部　初中
1987年7月9日采录于句容县宝华乡陈家村

006. 药王神农氏

（太仓市）

从前，太仓城内有一座神农氏庙。神农氏是中药的祖师，每逢农历四月廿八药祖生日，各地中药业店主都要到庙里进香朝拜。

药祖神农氏的塑像跟别的神像不一样，别的神像都塑得眉清目秀，威武端庄。神农氏却是青脸红须，瞪目龇牙，那模样真吓人呢！

传说，上古时代，神农氏本来生得眉清目秀，不光外貌英俊，心地也非常善良。还有一桩怪事，他的身体就像水晶做的，五脏六腑都看得清清楚楚。那时，有人一旦生了疾病，没有吃药这说法，只有等死。神农氏见了，心里难过，也无法可想。

有一天，神农氏在野地里垦荒，肚里饿得"咕咕"发响，觉得头晕目眩，四肢无力，就随手掘了一棵像初生婴儿的野草根吃吃。一吃下去，顿时觉得精神充沛，力大无穷。哎，这野草根有这种用场，那么别的野草呢？自此，他就用自己的水晶身体来尝试百草，生了毛病，自己先尝各种野草，看看哪一种对路，再替别人医治，终于懂得酸属木入肝，苦属火入心，甘属土入脾，辛属金入肺，盐属水入肾。给后来中药治病提供了经验，救活了难以计数的病人的性命。

可惜，有一次神农氏因为吞试信石[①]，自己却中毒而死。他死时，因为吃的是毒药，脸发紫青色，喷出的血把头发、胡须都染红了，痛苦得瞪目龇牙，样子显得十分难看。后人为了不忘他的恩德，就将神农氏当时的形状塑画成像，进行祭祀。所以，药祖神农氏的塑像与众不同。

讲述者：钱绍伟　男　66岁　太仓市双凤乡西街中药工　私塾3年
采录者：毛林浓　退休职工　初中
1985年7月采录于太仓市双凤镇西街钱绍伟诊所

007. 禹　王　治　水

（句容市）

禹王是猪婆龙星，他开河治水，全靠嘴拱。

禹王来到江南，见水连天连地，十分着急。他想早日开好河，再三关照他的老婆："我实在太忙，没空等饭吃，你把中饭送到河边，敲三下鼓，我就来。"禹王的老婆每天送饭来，敲三下鼓，禹王就来吃。

有天早上，禹王拱河拱得正来劲，只听鼓咚咚响了几声。禹王抬头看看太阳，觉得辰光还早，他想：怎么这么早就送饭来哩？又一想，迟早都是一顿，已经送来，就早点吃吧。

其实他哪里知道，头天他无意掉了几颗饭在鼓上，刚才有只大雀子见了，歇到了鼓上啄了几下，这鼓声是雀子弄响的。没想到，啄出一场笑话来了。

禹王匆匆跑来，没见到老婆的影子，倒看见一个大雀子，还在鼓上咚咚跳达呢！禹王气呼呼地赶走雀子，又拱河去了。

中饭时候，禹王的老婆送饭来了，敲了三下鼓，禹王在河底听见，心里骂道："瘟神东西，又来戏弄人了！"

禹王的老婆不见禹王来吃饭，又敲了三下鼓。禹王还是没来，她有些急了，咚咚咚连敲是敲。她也不知道，她越下劲敲，禹王拱河拱得越起劲。

禹王的老婆敲了好长时间，还是不见禹王的影子，气得摔掉鼓槌，沿着河埂找了过去。

她走到河顶头，禹王没找到，唬！只见一头大猪正在拼命拱河呢！

---

① 试信石：即砒霜。

她这才晓得，禹王原来是猪婆龙星。

讲述者：戴朝德　男　62岁　句容县郭庄乡东岗村农民　初中
采录者：吴守恒　教师　大专
1987年4月28日采录于句容县郭庄乡东岗村

附　记：

这篇传说在句容的赤山湖圩区流传较广。旧时，这里有禹王庙，还有“佐禹王治水功臣张祠山大帝”的庙宇及“祠山行宫”数处，当时香火甚旺。

附：异文

张大帝名字叫张勃，原来是天上的一只猪精，因犯了天条，被贬到人间来，投生到一个姓张的穷人家当儿子。

当下，天下发大水，田地都淹了，张勃就到夏禹部下，当了一名治水的官。

有一次，张勃来到无锡察看灾情。那时，五里湖和太湖不通。天旱时，太湖的水流不进来，禾苗都枯死了；下了大雨，大水又流不进太湖里，淹没了田地。老百姓苦透了，早想把那座横在犊山口的笔架山搬走，好让五里湖与太湖相连。张勃就带领几千人去开山，要搬掉这座山。张勃的老婆带了四个女儿，给民工烧饭。

那笔架山的石头硬得像铁一样，锄头岔上去，只溅出一点火星。七天七夜过去了，山动也不动，灾情却越来越重了，人们眼巴巴地等着水来。

张勃心急如火，他想，这样下去，何年何月才能开通？眼看着老百姓都快饿死了，民工也快没有吃的了。张勃原来是猪精变的，但天机不可泄露，这时，他横下一条心，要闯开犊山门，使五里湖和太湖连接起来。

张勃对民工说：“大家累得不行，回家歇息两天吧。”

民工都走了，他再对老婆说：“明天我一个人去挖，你在家烧饭，不准来看。我带一面鼓去，你听到鼓声响，就是我饿了，你就来送饭。”他老婆答应了。

张勃一个人来到犊山门，摇身一变，变成了一只黑乎乎的大猪，高十丈，长五十丈，像一座黑山，只听得轰的一声，水花飞上了半天，大猪发起了神威，轰通，轰通，整整一天一夜，把北面的口子拱通了。

他老婆一天一夜未曾合眼，侧着耳朵听鼓声。鼓声一响就忙着去送饭，每次去送饭，总看到丈夫穿了干净衣服，坐在鼓旁等候。

第二天中午，老婆又送来了饭菜。张勃说：“你将饭放下，先回去吧！”老婆就走了。

张勃三扒两口，连吃了几大碗，看看老婆走远了，赶紧把剩下的半碗饭往鼓上一放，仍旧变成大猪，又去拱南面的口子了。拱呀，拱呀！眼看剩下的不多了。

这时，西边飞来了一只大鸟，看到鼓上有几粒米饭，大鸟一啄，鼓就咚咚地响了起来。

张勃的老婆听到鼓声，吓了一大跳。心想：吃饭的时候还没有到，不会是出了什么事吧？急急忙忙赶来看丈夫。她来到山滩，没有看见丈夫，只看见一个像小山样大的黑乎乎的怪物用牙齿在啃山。就"啊呀"一声，向后倒下，被吓死了。

等到张勃发现，已经救不活了。他对尸体嚎啕大哭。哭声惊动了天廷，玉帝因为张勃犯天条，将张勃抓去打进了天牢。四个女儿等等母亲不回来。跑到湖边来找。只找到母亲的尸体，却再也见不着父亲了。

玉帝关了张勃，天下的老百姓不答应，他们托土地神上天请求赦罪，要求释放张勃。四个女儿在湖边早也哭，夜也哭，直哭得天昏地暗。玉帝心烦意乱，不得安宁。于是就决定：每年二月初八，放张勃回家一趟，省得百姓闹，女儿哭。

从此以后，每年的二月初八，张勃的四个女儿总要来迎接亲爹。

大女儿最懂事，每次来看父亲，想到爹娘的悲惨遭遇，眼泪就不断地淌下来。回去时又舍不得老父孤独一人，一步三回头，边走边哭。所以每年二月前后，阴雨连绵，那是大女儿雨姑娘来了。

二女儿想到父亲，爱吃冻狗肉，她总是一路风雪，护着狗肉来接父亲。所以每逢二月初八前下春雪，那是二女儿雪姑娘来了。

三女儿性子急，来去一阵风。每逢春天刮大风，人们总说是三女儿风姑娘来了。

小女儿脾气暴，想到父母不公平的遭遇，眼里就会爆出火星来，小女儿火姑娘来了，大家就要当心火烛。

直到现在，无锡地区二月初八前后天气变化异常，忽儿风，忽儿雨，忽儿雪，就是因为张勃的女儿来看他们父亲的缘故。（《张勃治水》 无锡市）

讲述者：姚宗寿 男 54岁 无锡市五里新村624号 教师 中专
采录者：戴祖基 教师 高中
1983年7月采录于无锡市大浮乡编史室

008. 南公治水

（丹徒县）

很古很古的时候，石马庙一带靠近大海，每年要发大水。洪水一发，白浪滔天，淹没了农田，卷走了庄稼，冲垮了房屋，男女老幼只得往外逃命。

大禹王心好呢，他得知百姓受苦受难，日夜睡不着觉。那刻，天底下要治水救灾的地方

多得不得了，大禹王忙得抽不开身，又不能眼睁睁地看着石马庙这块的百姓受灾不管。就派一个叫南公的来治水。南公二话没说，跨上一匹马，带着子女，昼夜不停地赶到石马庙一带，修堤筑坝，但洪水还是阻挡不住。今天把堤修好了，明天水就漫过去，明天把坝筑牢了，后天又冲垮了。怎样才能把洪水治服呢？南公翻山越岭，东跑西转，始终想不出一个好法子来。他头发急白了，人也愁瘦了，天天望着洪水发呆。

有一天，南公骑的那匹大白马突然一声嘶叫，带着他向天空中飞去。在白云里来回飞奔。南公在云端里朝下一看，只见水尽往低处流，这下他悟出治水的办法来了。治水只阻不疏，不是好办法，要疏阻结合才能真正治服洪水。南公拍了拍坐下的白马，降下云头。

他披星戴月，带领子女挖沟开渠，决心把洪水引进大海。周围的百姓听到了消息，也带着钉耙锄头、扁担箩筐赶来相帮。挖的挖，抬的抬，吃尽了千辛万苦，洪水到底退了下去。

哪晓得，洪水刚刚退走，地上还有一个泉眼日夜不息地喷水。大水柱一喷十多丈高，眼看着退下去的洪水又渐渐地回涨了起来，原来这是个“海眼”。洪水流到海里，再从“海眼”里往外冒，要想堵住它可不容易啦？南公急了，他牙一咬，脚一笃，纵身跳了下去。接着他的子女也一个个跟着跳了下去。怪了，他们跳下去以后，看着看着，泉眼里喷出来的水柱渐渐小了，最后就合了起来。洪水终于制伏了，可是南公和他的子女们却没有一个能再上来。

那匹大白马通人性哩，它看看主人埋在泉眼里，便扬起前蹄不住地刨着地，想刨开泉眼，救出主人。它不吃草，不饮水，慢慢地竟变成了尊石头马。

被洪水逼走的乡亲们，又从四处八方回来了，他们赶在泉眼边重建了家园。

当地的百姓为了纪念大禹派南公来治水的功绩，就建了座石马庙，那匹大白马便安放在大门口。以后，这块住户多了，渐渐地建起一条街，就叫石马庙街。

传说，直到现在，有人在半夜里还能听到那白马思念主人的嘶叫声哩！

讲述者：贡留成　男　39岁　丹徒县石马乡贡黄大队木工　初中
采录者：王镇山　干部　大专
　　刘同祥　干部　高中
1982年采录于丹徒县石马乡

009. 仓颉造字

（丹阳市）

字是哪个人造出来的呢？

传说，这字是仓颉和仓伦弟兄两个造的。古话说嘞：仓颉造字仓伦评。就是讲他们弟

兄两个在一块怎么造出字来的。

当初，世上还没有字呐，很不方便，仓颉和仓伦就想法造字了。仓颉聪明伶俐，他会画画，画什么像什么；仓伦哩，伶俐聪明，会动脑筋，说什么就像什么。

一次，仓颉的牙掉下来嘞，他拿在手里左看右看，随手就照着牙的样子，画了个“牙”，仓伦在旁边看到了，像什么嘞？他指着自己嘴里的牙：“这就念‘牙’字嘞。”从此，有了“牙”字。不相信，你把牙齿拔下来看看，像吧？很像。仓颉看看仓伦的嘴，又照着嘴的样子，画了个圈圈。仓伦望望仓颉的嘴，指着说：“这就是‘口’。”后来，这个圈圈变成方方的“口”字。

他们兄弟两个，依着形状造了许多象形字。后来，字越造越多，容易弄错嘞！

一天，仓颉看见一条大水牛，在塘里打汪，他就照这大水牛的形态，画出一个“半”字来。

仓伦说：“对啰！这个‘半’字，应该念成‘牛’，它还有两只角嘞！”

后来，仓颉又把“半”字去了一只角，变成个“牛”字来，意思是一半。

仓伦说：“不错，不错，这个‘牛’字。少了一只角嘞，应该念作‘半’字。”

“半”和“牛”字形相近哩！

第二天，仓颉不知怎么把“半”和“牛”这两个字弄颠倒嘞，这个念法和字形不对头嘞！你看大水牛有两只角嘞，“牛”字却变成一只角嘞，这是仓颉弄错嘞！

以后，仓颉和仓伦说嘞，光照形状造字还不行，又用会意方法造字嘞。

你看，生意的“意”字，为什么把心放在下面？这是说生意人不讲真话，心是放在最底下的。

仓颉家隔壁，住了个杀猪佬，他卖猪肉总说蚀本。

一次，他丈人赶了两头猪来，给他杀，一个钿都没向他要。

“补代① 啊，这两口猪总可以弄到两个钿嘞喂？”

“啊呀，蚀本哟。”

“我又不曾要你的钿（钱）②，怎么又是蚀本呢？”喏，讲惯喽！他把心放在下面，肚子里打起小算盘，生怕说赚了钱，丈人要分他的喂！

古话说：“仓颉造字仓伦评，孔夫子编成古书籍”，有了字以后，这才有了书。

讲述者：徐书明　男　71岁　丹阳市云林乡伦地村　盲算命艺人　私塾3年

采录者：康新民　干部　大专

王平山　教师　大专

1985年12月3日采录于丹阳市徐书明家

① 补代：即女婿。

② 钿：即钱。

010. 绿鸭淘沙造大地

（阜宁县）

很古很古的时候，洪水漫天，简直是天连水，水连天，天地不分。那阵子，世上只有如来佛和绿鸭道人两个神仙。

如来佛修炼的根底深，法力大，他造化一朵莲花，浮在水头上，随大水浪头漂淌。绿鸭道人呢，他的根底就不抵如来佛了，只好使劲在天上飞。

飞啊飞啊，绿鸭道人实在飞够了，正好遇上如来佛，它就落在如来佛的头顶上。如来佛慢慢睁开眼睛，一看是绿鸭道人，就说："绿鸭，你怎么落到我的头上来了？"绿鸭道人说："佛爷，我已经飞了整整七天七夜，这块到处是一片汪洋，没一块落脚的地方，只好借你的头顶歇歇脚。"如来佛说："在我的头上能过日子吗？你想个法子吧。"绿鸭说："我能有什么法子呢？还请佛爷指点！"如来佛说："你能钻到水底下去，掏些石子沙泥上来，我就能有点办法。"绿鸭道人很相信如来佛的话，听他这么一说，就一个猛子栽到水肚里，过了七天七夜才又冒上来。绿鸭衔了满满一口沙上，吐到如来佛的一只手掌心里。如来佛用另一只手掏了些水，放到沙土里，用手指头和一和，正好一手掌烂泥浆子，然后，吹了一口气，朝洪水上头一撒。沙泥浆撒到哪块，哪块就是平地；泥浆里的石子落到哪块，哪块就是大大小小的山；没撒到的地方呢？就还是汪洋大海。

从那以后，又出了个女娲氏在这块地上造出人，神农氏在这块地上种下谷，从此，有了花花世界。因为绿鸭道人是头一个吃辛苦掏沙造地的，所以后人就说："他在先，你在先，哪有绿鸭道人还在先？"

讲述者：张俊之　男　63岁　阜宁县古河乡古河村农民　不识字
采录者：孙友光　文化站站长　中专
1987年6月19日采录于张俊之家

附：异文

俗话说："先有地，后有天，陆鸭在之先。"陆鸭怎么比天地还早呢？

早先世界上是一片水海。

那个辰光有个洪兴祖，洪兴祖是条火赤练蛇，陆鸭道人是一只陆鸭。洪兴祖两只眼睛闭着的，排起八卦阵，盘起来呐，漂在水面上。这个陆鸭哩，也漂在水面上。陆鸭看见洪兴祖，想吃他，想算他，这倒是一口好食。陆鸭这个嘴一伸——洪兴祖，就是这个火赤练蛇哩，把眼睛一睁，一睁哩，这个陆鸭"砰"地一下子就炸掉来。这个就神话啦，一炸炸掉之后呢，洪兴祖一望，啊呀，可惜嘞！它也有几千年道行嘞！

那个辰光呢，世上有三位大祖哩，通天教祖、原始天祖、太乙真人。

三位教祖说道："洪兴祖啊，你把它炸掉嘞，它又不曾作孽。"

洪兴祖又把陆鸭一框框起来，把它一救救过来。

洪兴祖说道："这样吧，现在呢，这个世界都是水，一片水海，你沉到底下去，衔上一口泥土上来。"

陆鸭扎一个"猛子"，下水一口衔上一口泥土上来。这口泥土没处放，洪兴祖看见一条鳌鱼，说道："就把这块土沓[①] 下去，沓在鳌鱼头上。"

鳌鱼说："咦——，你把这个烂泥沓在我头上来，我哪里不要动么？"

"动可以的。"

"要歇多少时间？"

"要歇十万八千年以后。"

通天教祖、原始天祖和太乙真人，这三个人把泥土一盘[②]，盘成一颗圆珠。朝这个圆珠一望，像个银钵。交在什么人手里呢？他们三个人，把你你不要，把他他不要。

原始天祖他是个实老爷，他说道："好好好，实在没哪个要，就交给我。"

这个圆珠交到原始天祖手里。这个圆珠要歇十万八千年，可以长出一个地球来。

歇了十万八千年。

圆珠长成地球以后。世上才长出动物，还不曾有人，一直传到伏羲氏辰光，才造出了人来。（丹阳市）

讲述者：徐书明　男　74岁　丹阳市云林乡伦地村　盲算命艺人　私塾3年

采录者：康新民　王平山　教师　大专

1985年12月5日上午录音于徐书明家中

附　记：

这篇汉族地区创世神话在镇江地区有一定流传。1962年在市区建筑工人中，曾听到类似传说："先有洪君后有天，陆鸭道人是神仙。一浑沌十万八千年，至今已有几十个浑沌了……"（袁天桃口述）"三山六水一分田，世上农夫忙不全。先有地，后有天，陆鸭道人在之前。天下全是水，只有一只陆鸭，一个猛子下水含了一口土，在天上到处飞，没有地方放，一看看见一只鳌鱼，就往鳌鱼背上一撒，随着就长出了陆地。所以说，鳌鱼眨眨眼，地就动了。"（赵万楼口述，1962年7月29日采录）

① 沓：放。

② 盘：垒、砌、搭的意思。

011. 天地是怎样分开的

（南通市）

很古很古时候，天和地靠得很近，逢年过节，神和人一齐同乐。

一年，正月初一，玉皇大帝在太白金星等文臣武将陪同下，挨家挨户去收缴香火。看见各家各户都阖家老幼围在一起，吃着雪白的团粑饭，玉皇大帝眉毛一皱，生气了："这班百姓心肠太丑，我赐他们风调雨顺，五谷丰登，怎么送到天仓里粮尽是金黄生毛的，他们自己吃的倒是雪白的大米！"

太白金星一听，情知玉皇谷米不分，急忙向他解释，哪晓得玉皇不依，下令大力神，火速把老百姓家的米粮全都收缴到天仓，不得违抗。

这一来就苦了老百姓，坛坛罐罐被劫一空，连种粮也不曾留一粒。有个胡须垂胸的老汉，无儿无女，只养着一只黄狗，替他守着家园，陪他作伴。老汉吃什么，狗也吃什么。老汉家里断了粮，黄狗也倒了霉。老汉唉声叹气，黄狗摇着尾巴，"汪汪"乱叫。

又一年初一，黄狗趁天门打开之际，便窜到瑶池膳食房里，看到满地满桌都散落着米粒，很是眼馋。它嗅着鼻子到处乱窜，最后来到天仓，只见大囤满，小囤圆，一色是囤积的粮谷。黄狗气呼呼地朝天囤里打了个滚，浑身粘上一层稻谷，就悄悄地溜回老汉家。老汉如获珍宝。喜欢得没魂，马上从黄狗身上一粒一粒地把稻谷拈起来。一到开春，就把稻谷撒到田里，薅草施肥，灌水栽培，秋上头就收到蛮多。以后再把这些稻种分给穷兄弟，几年一晃，家家田里重又长起稻谷来了。

玉帝晓得之后，令雷神击死黄狗，又命龟鳖大力士把天撑得老高。从此，天和地就被隔得很远，但是人间还是有了稻谷。

后来人间为了感谢黄狗，每逢尝新米时，总要端一碗白米饭喂狗。家里不养狗的人家，也要盛一碗白米饭倒在路口，喂养野狗。这个风俗建国之后已不存在，但这个传说还是传下来了。

讲述者：王美英　女　农民　私塾2年
采录者：严金凤　纺机厂工人
1950年采录于王美英家中

012. 女娲定寿限

（滨海县）

盘古开天地，女娲造生灵。各种动物，都要靠女娲来定寿限。

先是人去问女娲："请问圣母，我们人过多大岁数呢？"

"人啊，过二十年噢。"

人心里想：二十年太少了，就问道："那吃什呢做什呢啊？"

女娲说："你想吃什呢就吃什呢，想做什呢就做什呢。"

而后，马来请问女娲："圣母啊！我们马过多大岁数？"

"你们马吗？过四十年。"

"哪我们吃什呢？做什呢？"

"你们吃料啊！替人拉车，把人骑。"

马想：岁数四十年倒不少，只是吃的差，做的苦，受不了，还不如少要点寿限少受罪。于是对女娲说："我不要四十年，我要二十年就够了。"

人一听，连忙对马说："马哎，好死不如恶活，二十年你不要，给我吧！"

"那你去问圣母啊！"

人就去问女娲。女娲回答说："只要马同意，二十年就给你吧。"

第三个，牛去问女娲："圣母啊，我们牛过多大岁数？吃什呢？做什呢？"

"你们牛啊，过四十年，但吃嘛——饭给人吃了，料给马吃了。你们吃草吧！终年给人耕地、拉车。"

"乖乖！这多苦啊，我不要四十年，只要二十年就行了。"

人说："牛啊，你二十年不要，也把我们人吧！"

"那你去问圣母。"

人去问女娲。女娲说："只要牛同意，人就多过二十年吧。"

第四个，狗也去问女娲，能让它过多大岁数，吃什呢，做什呢？

女娲回答说："你们狗能过二十年。人吃饭，马吃料，牛吃草，你们只有吃屎了。没有大事给你们做，就给人看门吧。"

狗想：做的事蛮舒服，只是吃的太差，于是对女娲说："我不要二十年，十年就够了。"

人在一旁听了，就向女娲要求，把狗的十年也给他。女娲说："狗不要了，就给你吧！"

最后鸡子又去请示女娲赐多大岁数，吃什呢，做什呢。

女娲说："你啊，把你过十年已没有什呢东西给你吃了，你自己找到什呢吃什呢。没有大事，每天雄的五更替人叫明，雌的替人下蛋。"

鸡说："圣母太不公平了，人有饭吃，马有料吃，牛有草吃，狗有屎吃，不给我们鸡吃，叫我们自己找食。我们不要十年，就要五年吧！"

人听了，又向女娲要这五年。

所以现在人可以过到七十多岁，马过二十年，牛过二十年，狗过十年左右，鸡子最多只能过五六年。

二十岁，是人的本分岁数，这一段跟娘老子生活，想吃什呢就吃什呢，想做什呢做什呢，各事不问，随心所欲；二十岁到四十岁，是过马的寿限，是人的兴旺时期，所以好像一匹野马到处奔跑；四十岁到六十岁，是过牛的寿限，所以稳稳重重，勤恳踏实，好像一头老牛一样；六十到七十人已逐渐耳聋眼花，年老力衰了，各事都由儿女去应付，自己只能在家看看门，尽狗的本分；七十向外，终日无事，带带孩子，夜里睡不着，每天五更就喊女儿起来烧饭做活，起了鸡的本分。

讲述者：李维波　68岁　滨海县农民　初小

采录者：刘胜松　文化站长　高中

冯必阳　工人　初中

1987年4月17日采录于滨海县界牌乡

附　记：

在江宁县也采录到相同的故事，基本情节相同，所不同的则是说定寿限是玉皇大帝。

013. 斩　掉　尾　巴

（太仓市）

我侬人的老祖宗起初全是有尾巴的，坐下时就把尾巴塞在小板凳的洞洞里。后来人的尾巴怎么会没有了呢？

古时候，人的尾巴很派用场。人有了毛病，只要看看尾巴就晓得了。譬如毛病轻，尾巴会夹紧，翘勿起来；毛病重，尾巴会发黄；尾巴发焦，晓得年纪老哉，就好安排后事哉，等勿到老死，就把家当吃光用光。这样一来，城隍、土地发急哉，就向玉皇大帝奏了一本，说：现在人的尾巴作怪，弄得天底下没有积蓄，香火也断脱哉。玉皇大帝一听，对啊，就连忙下了

道御旨，关照阎罗王：今后鬼魂投人生，要拿尾巴一齐斩脱。阎罗王照办。从此，人经过森罗殿再投胎的时候，尾巴全被斩脱哉。判官看见人的尾巴斩得血淋淋，实在难看，对准人的屁股飞起一脚，血止住哉，屁股上却留下了一摊青的。后来，人出母胎，尾巴是没有了，屁股上却全有一摊青的，这就是被判官一脚踢出来的。

讲述者：尹培民　33岁　太仓市东郊中学教师　大学
采录者：陈有觉　文化馆副馆长　中师
1988年1月10日采录于太仓市图书馆

附　记：

类似神话在苏南一带流传较广，60年代周正良在常熟白茆曾听陆瑞英讲述过，情节大致相同。

014. 哑巴水和说话水

（江浦县）

古时候，世上一切生灵，不论是人还是飞禽走兽，还是各种虫子，都能讲话，时时刻刻讲，吵得不停，闹得天上，人间一刻不得安宁，连玉皇大帝都嫌吵得头痛。后来，太白金星向玉帝献了一计：把下界万物的头领都聚集起来，从天庭上带下两种仙水，一种喝下去能讲话，一种喝下去变哑巴，叫他们各自挑一碗喝。这当中，会讲话的水只有一碗，哪个喝了，哪个就主管凡间的事。玉皇大帝一听，蛮好，就传旨照太白金星的主意办。

这一天，神台放着千万个碗，里面盛的水，只有一碗又浑又脏，其余碗里的水都清清的，还带香味哩。万物的头领都抢着喝清水，临了，只剩下两碗，一碗是清水，一碗就是那脏水，怎么会多出两碗的？原来，还有人和青蛙没赶到。

人在田里多干了农活，去迟了。青蛙哩，在路上一蹦一跳走得慢，也就落在后头了。这时候，人走在路上，看到青蛙蹦得蛮吃力，就把它捧起来，放在自己衣兜里，带着青蛙一起来到神台。这次太白金星带来的仙水，青蛙早已晓得哪种水会讲话，哪种水是哑巴水。青蛙想：还是人好，会种田，心又好，还肯帮助别人，让他能讲话来主宰我们万物吧！到了神台跟前，青蛙一骨碌从衣兜里跳下来，捧起那碗清水就喝。人一看，猜到青蛙在抢喝哑巴水了，连忙去夺，那碗里只剩下了一口水，人就把这口水喝下肚去了。这时候，神台上只剩一碗又浑又脏的水啰，人只好把它喝了。

走这以后，世上只有人会讲话，其余的生灵都哑巴了。因为人也喝了一口哑巴水，人里头也就有了少数哑巴。人为了报答青蛙的恩情，就把青蛙带到家里，放在门前的池塘里养

起来。青蛙看到人对他好，就经常帮人在田里捉害虫。人和青蛙就这样和睦地一代代相处下来。直到现在，小孩一声捉青蛙，大人马上就出来管啦："别捉青蛙，它会保护庄稼哩！"

讲述者：邵家应　男　45岁　江浦县城东乡农民　高小
采录者：吴明立　江浦县城东乡办厂职工　初中
1987年11月采录于江浦县城东乡

015. 姐弟成亲传人

（兴化市）

当初，开天辟地的时候，世上陡然洪水漫天，一时三刻洪水涨得擢天三丈。

哎，世上一个人都没得了，只落得姐弟两个。他们就想办法了，朝大花缸里一蹲。上头弄只缸一合，随它去吧！"我们姐弟两个死也死在缸里，活也活在缸里。"

这大花缸就随着洪水漂，漂呀漂的，一漂漂到江苏兴化这块，搁住不动了，原来是洪水退下去了。姐弟两个爬出大花缸一望，世上一塌平洋，屋也没得了，秧也没得了，树也没得了，人也没得了，连小狗、小猫也没得了，块块一塌平。

世上没人了，那么大的天地，只落两个人，多孤单呀！姐弟两个就弄泥搭人儿。搭一个，跑掉了；搭两个，溜掉了；有的膀子不曾搭好，又跑了；有的腿不曾搭全，也溜了。传说，世上断膀子，缺腿的就是这么着下来的。溜得了，没得旁的事，都去插草为标。在哪块插，就在哪块种田。

俗话说：拿泥搭都来不及呀！那么大的天地，世上人还是不够用。怎么办？拿纸剪，姐弟两个把纸一层一层折起来，剪个宝宝人儿，一剪几十张，朝天上一撒，几十个人跑了，一剪上百张，朝天上一撒，上百个人溜得了。溜得了，没得旁的事，都去插草为标，在哪块插，就在哪块种田。

俗话说：纸糊的人儿都来不及呀！那么大的天地，世上人还是不够用，怎么办？说要人养人呢。弟弟说："这些泥人儿，纸人儿不传后，不如我们姐弟两个成亲吧。"

姐姐一听，脸"唰"地一下红到耳朵根，世上哪有姐弟成亲的呢？姐姐说："弟弟，要我同你成亲，我顺着这个大花缸跑三圈，你能赶上我就成亲，赶不上我，就拉倒。"

姐姐大，弟弟小，两个人顺着大花缸跑了。弟弟怎么也赶不上姐姐，累得汗巴雨淋的。

这时，不晓得走哪块冒出来一只呆乌龟，它就同弟弟说了："你这么赶，赶不上哩！你好不过回头，你同她迎头赶。"

哎，弟弟听了呆乌龟的话，真的转头跑了。他弟弟转头跑，你姐姐也转头吆？不是还赶不上吗？她还是一顺跑，她朝前溜，他迎头溜，一溜，一撞，两个搁住了。

姐姐来气了吧！是哪个出的坏主意？一望，地上爬了一只呆乌龟，她"嚯"地一脚，把个乌龟蹬得粉碎的。

姐姐望望又舍不得，经过这场大洪水，世上生灵太少了。她拿了根探花针，穿起五色绒，拾起碎乌龟，慢慢"斗①"，一块块地"斗"起来了，中间十三块，边子一转二十四块。直到至今，乌龟壳上，还是中间十三块，边子二十四块哩。

这么，姐弟成亲了，世上这才传下人来。日后，人们为了不忘这只大花缸救下姐弟俩，便将这个地方起了个庄名，叫缸固庄。

讲述者：周广富　男　72岁　兴化市渔民　不识字
采录者：康晰民　干部　大专
1981年8月7日采录于兴化市

附　记：

讲述者周广富是当地著名的故事篓子。这篇神话，老人讲述了两遍，第一次是1981年8月7日上午讲述的，作了逐字逐句的笔录；下午又约请老人讲述了一遍，并录下，两次讲的基本情节相同，但第二次讲述更为生动。

两次讲述中，老人都介绍了有关这只缸的风俗。"……以后，把这缸放在大空地，穷人家没得钱用，跑去把砖头朝缸里撂。传说，塌到缸里，就有钱用，就发财了；没得小伙（男孩）的人家就求子，也带份香火去甩，撂到缸里，想养个小伙就小伙，想养个丫头就丫头。以后，又用砖瓦、木材造起一座庙。他撂，你也撂，有力气小的，撂不到缸里，把缸一砸，"扑笃"——打坏了！喊补锅的来锔，锔了砸，砸了锔，缸总锔成三寸大小、一块块的……"

据周广富老人回忆，这故事他也是听上一辈老人讲的。

016. 彗星成了扫帚星

（沭阳县）

远古时候，天上的大小星星原来相处很好、亲如手足。

后来，来了一颗彗星，它坏呢！好搬弄是非。一天，它到启明星家做客，讨好说："你是咱们星中最亮的一颗星，有了你，才带来了一天的光明，那北斗星却骂你是短命鬼！"启明

① 斗：拼凑的意思。

星听了，十分惊讶："啊，北斗星是这样骂我？它太自高自大了。"

过一段时间，彗星又跑到北斗星家去玩，说了："你能给人间指明方向，这事多好啊。可启明星却说你骄傲自大，瞧不起别人！"北斗星听了怒不过，说道："我又没说它什么，它为什么要这样对我啊？"

自从彗星挑拨以后，启明星见了北斗星，就离得远远的，不和它说话。一天，又碰到一起了，启明星想躲开，北斗星问了："启明星弟弟，你为啥不愿意睬我呢？"启明星把头一歪说："你为什么瞧不起我，还骂我是短命鬼？"北斗星一听，说："怪了，我从没说过这话呀！"启明星说："是彗星讲把我听的。"北斗星说："它也在我面前说你看不起人呢！"双方一挑明，都明白了，是彗星在搬弄是非。

从此以后，一传十，十传百，所有星星都知道彗星的坏嘴，再也不相信它了。彗星无奈，只好飞到别的世界去了。可是它仍然不老实，跑到哪里都不受欢迎。它到处乱撞，一撞撞在一颗星星身上，弄得粉身碎骨，拖着一条长尾巴跑。所以，老百姓只要一见到带尾巴在跑的星，总是说："这是扫帚星，不吉利！"

讲述者：刘道德　男　60岁　沭阳县东小店乡王圩村农民　不识字
采录者：纪洪珍　教师　小学
1986年10月5日采录于沭阳县东小店桥头

017. 冰　　雹

（武进市）

冰雹原是一个神，名叫李佑车，家住农村，父亲早已死了，家里只有一个母亲。李佑车是个雹神，走到哪里，哪里就要落冰雹。老百姓受害，他还不觉着。后来，张天师晓得了，把李佑车收服后带回家里，头上套上紧箍，让他当佣人，一直不给回家。

张天师有一个儿子，长相十分难看，前挺胸，后驼背。有一天，与李佑车一起到外面去白相[①]，遇到一位姑娘，长得非常漂亮，张天师的儿子想要娶她为妻，便叫李佑车前去说媒。姑娘的爷娘对李佑车说："我家贫，配不上张家。"李佑车讲："张家不嫌你穷，愿意把你们接去一起住。"这样，亲就说成了。两家结成亲家以后，姑娘的爷娘看到李佑车又勤劳，又热心，就与李佑车谈起家常来了。谈谈说说，李佑年说他在张家当了十多年佣人，一直不能

① 白相：玩的意思。

回家，家里还有一位年老的母亲，不知亲家老爷能否代他在张天师面前说个情，让他回去探亲。张天师的亲家听了，便替李佑车说情。张天师看在亲家的面上，答应了，但提了三个条件：一是李佑车回家时，要有九条火龙盘缠他身上；二是李佑车的头要朝天；三是只能沿着江边走。李佑车答应了。张天师便将李佑车的紧箍咒去掉。刚去掉，就听得"呼"的一声，李佑年身子长到一丈八尺，幸亏有九条火龙紧紧盘着他，但天上还是起了狂风暴雨；李佑车变成了一个冰身，沿着长江直奔回家，他嘴里吐着冰雹，大的磨盘大，小的拳头大。不过，有九条火龙盘在李佑车身上，将他吐出的冰雹融化了不少；九条火龙又让他头朝天，使吐出来的冰雹成了一条线；沿着长江走，冰雹落在长江里，使庄稼少受损失。所以，从古到今，凡落冰雹都是一条线，都靠长江边一带。

讲述者：徐全生　男　59岁　武进县新闸乡徐家塘农民　小学
采录者：陈建伟　村干部　高中
1988年3月21日采录于武进县新闸乡徐家塘村

018. 冬天为什么下雪

（灌南县）

古时候，地里长的庄稼特别好，麦子从根到梢结满穗头，碴头秕上上下下长的都是稻拐，其它稻谷庄稼也是全身长种子，没有长空秕的。长出的粮食，多得地上人无法收。天上的玉皇就派天兵天将下来把粮食收上去，用神磨磨成干面，到了冬天再撒下人间，人们把天上撒下来的干面扫起来就够吃一年了。所以，家家敬神，感谢玉皇大帝。每到腊月二十三送灶神爷上天回报的时候，家家都熬点祭灶糖，把灶神爷的嘴粘起来，不让他说坏话。所以，灶君府的对子传到现在还是那两句话：上天言好事，下界保平安。

玉皇大帝年年听到灶神爷回报都是：下界百姓人人安分守己，敬神拜佛，就是没听到一个坏人坏事。他不大相信，就派南海观音菩萨下凡私访。观音变成一个要饭的老太婆来到凡间，见一家女人正在给围在窝篮的孩子换尿布。观音菩萨一看，大吃一惊，原来小孩子垫屁股换下来的是粘上尿屎的白面饼。

观音口中念道："阿弥陀佛，罪过！罪过。"转念又想看看这家女人的心肠如何，就叫道："嫂子，可怜可怜我穷老太婆，给点饼给我充充饥，我要饿死了。"不料这个女人把眼一瞪："赶紧给我滚，一大早晦气，哪来饼给你吃，我家小孩垫屁股还不够呢！"

菩萨一听，气得浑身发抖，转身就走。一带眼看见一条小狗衔起换下的屎饼在吃，叹息

一声："人不如狗。"

观音见了玉帝，指长道短诉说了一遍，玉帝一听，气得哇哇大叫。忙命天兵天将将地上的所有的庄稼砍光，再也不下干面。观音连忙奏本，说狗怕浪费，比人知好歹，如果天下无收，不但饿死有罪的人，无罪的畜生也会被饿死，不是赏罚不分了吗？玉帝一想也对，就叫观音与天兵天将一同下凡，根据畜生要求留下多少长多少。

观音和天兵天将来到凡间，惊动了地上所有生灵，原来，灶老爷虽知情不举挨了处分，但他念人间长年供养他的人情，早透了消息。地上一片惊慌，人得罪了菩萨，畜生纷纷前来向观音哀求。

菩萨问牛："稻头你要多大？"牛晃晃头。"噢，稻拐牛角大。"天将把稻拐一捋，留下牛角大的一个稻拐；捋到谷子，狗跑上来的把尾巴一竖。菩萨叫把谷子留下尾巴大；捋到稻子，公鸡把翅膀拍拍，尾巴抖抖，菩萨说明白了，稻子留下鸡尾巴大；捋到麦子，兔子上来一求，又伸了个小尾巴，就留下兔尾巴大；

捋到山芋，菩萨问乌龟，乌龟向来怕人，见天兵天将一个个面貌凶狠，吓得钻到地下泥里去了，菩萨哈哈一笑："山芋就长龟大，埋在地下。"

黄豆原来浑身是角子，见菩萨为一个人不良，害得天下人受苦，气得角子鼓鼓的，角尖硬硬的，天兵天将伸手一捋，戳得手上鲜血直流，忙请示菩萨，菩萨说："黄豆倒有些气性，留它长，只要不气炸了肚子就罢。"直到现在，只有黄豆角子还是从根结到梢，成熟的时候，只要人收迟了，就会气炸肚皮掉粒子。

从此，冬天再也不下干面了，代替干面下来的却是不能吃的雪。人们直到现在还在骂那个丧尽天良的女人哩。

讲述者：戴芝莲　女　67岁　灌南县三口乡三口街　初识字
采录者：彭尧钦　文化站长　高中
　　陈如升　县文化馆馆员　大学
1986年3月采录于灌南县三口乡三口街

传　　说

019. 周 王 聘 贤

（东海县）

周武王灭商以前，昼夜在想，怎么能找一个有才有谋、有志有德的人，来帮我治理天下呢？

一天，他问身边一个大臣："你听说哪里有贤人没有？"大臣回答说："德才兼备的人有呀，他叫姜尚（太公望）。"周武王说："好，明天你去看看，访访，把他给我请来，帮助我们共同治理天下，看他意下如何。"

第二天上午，大臣就去找姜先生。大臣还离老远，就被姜尚那钓鱼的样子吸引住了。没容那大臣开言，姜尚就说："钓钓钓，大鱼不到小鱼到。"

大臣一听，自知是姜先生嫌周武王不是诚心诚意来请他的，要不，他怎么不亲自来呢！大臣没说什么，回去告诉了周武王。周武王想："是呀，我为国家聘贤，自己不亲自去请，难怪姜先生不高兴了。"

第二天，周武王带着两个太子，亲自找到了姜尚。姜尚看见他们父子时，又说："钓钓钓，愿者上钩就上钩，不愿上钩任水流。"周武王听了，不但没生气，还上前拜了姜尚，说了自己的来意。姜尚问周武王："你是怎么来的？"周武王说："咱是坐龙车来的。"姜尚说："好，那我也得坐车去你西周。"没等周武王说话，姜尚又说："不过，我去是去，得你们拉着才能去。"周武王听后，二话没说，自己便去驾辕，又叫两个太子把姜尚拉着。

周武王父子停下休息时，姜尚问他们拉他有多少步子。周武王没记这些。姜尚说是拉他八百单八步。他告诉周武王："以后我保证你们一步出一个真皇帝，江山能坐八百零八载。"

周朝江山能做几百年的时间，就是因周武王聘贤的心真哩。

讲述者：胡立民　男　54岁　东海县双店乡竹北村矿工　小学
采录者：冯　伟　电影放映员　高中
1987年3月11日采录于东海县双店乡

020. 李老君斗太岁神

（丹徒县）

天下三百六十行，行行都有祖师爷。我们烧窑的祖师爷，是李老君。

从前，没有房子的时候，人都拱地洞。人在哪里，哪里就挖个地洞，往里头一拱，就算房子了。有一天，李老君走来看见了，觉得大家都住在又矮又黑的地洞里，实在不好。就对众人说："这还行，把人都憋死了，得想办法造房子住！"

大家一听，都说这主意好。可造房子要砖头，要瓦片，哪块来的砖头瓦片哟！李老君说："不妨，有我呢，我来烧砖头瓦片。"

这一说，李老君就动手做窑了。一做做了座八卦窑，挖了些泥，做成砖坯，推进窑里，没几天，就把砖头、瓦片烧了出来。众人见了，人人欢喜、个个高兴，都来拜李老君做祖师，学做窑，学烧窑。没多久，烧窑的人就多起来了，这块也烧窑取土，那块也取土烧窑。哪晓得，这么一来，竟触犯了太岁神。

你道太岁神是哪个？听老辈人说，是专门管土的。以前迷信的人有个说法，谁家破土，就要翻翻皇历，拣拣日子，免得碰到太岁神；谁要碰着他，不是生病，就是遭灾，所以有"太岁头上动不得土"这句话嘛！你想这个凶神有多么横吧！

这下子，李老君看见自己的徒子法孙这个叫头痛，那个喊生病，窑也烧不起来了，晓得是太岁神作梗。心想，这还行，人家好不容易学会了烧窑，有房子住，他却来作梗，一定想办法制伏他！

正想着，太岁神竟找上门来了，一见李老君，满脸横肉直抖，气鼓鼓地说：

"李老头子，你叫你手底下人，东也破土，西也破土，成天动我的土，再不管教管教他们，叫他们来赔个礼，嘿，可要他们的命啦！"

李老君一听，什么话哟！天底下的土，就是你一个人的！人家就动不得，作践了我徒子法孙，还要给你赔礼。好，我给你颜色瞧！

李老君心里直冒火，脸上可不动声色：

"好！好！我徒子法孙得罪了你，明天我办酒给你赔礼。不过，我烧窑没工夫回家请你，只能在窑上请你。"

太岁神听说办酒给他吃，开心死了，还管什么家里窑上的，连忙说："一言为定，明天一定来，一定来！"

这一天，李老君当真办了个八大碗，摆了满满一桌子菜，太岁神走进来一看，高兴得嘴都笑歪了。只听李老君一声"请"字，一把拖着太岁神就往窑门里走。这一拖，太岁神才看清楚：原来酒席摆在窑门里边呢！那窑肚子里，红通通的火，就烧在脚跟边。

太岁神一望："啊依喂，这块怎么能吃哟！"

"怕什么，我在火里钻了一辈子也没被烧死。坐啊！"

太岁神呆住了，这顿酒吃吧，那窑膛子里热得实在吓人；要不吃这顿酒吧，面子下不去，心里也舍不得那八大碗。不管它，热就热一下吧！心一横，太岁神坐下来了。

等太岁神一落坐，这块李老君也就在窑门口一坐，对外头高喊一声："升火！"

这一声不打紧，顿时只见窑里火舌头直窜，越烧越旺，这下子，把个太岁神吓得半死，酒也不想吃了，站起来直往外跑。

"你跑哟！"李老君早料到有这么一着，坐在门口挡着呢！

"怎么啦？"

"这酒……我……我不吃了。"

"不要客气，我办这八大碗，忙了一夜呢！"

"要吃，把酒席搬到外头去！"

这辰光，李老君脸一沉，对他不客气了："搬到外头去，说的倒轻巧，今天你不来便罢，既来了，吃，也要在窑里登一天，不吃，也要在窑里登一天，少不得叫你尝尝我们窑工的厉害！"

你别瞧太岁神那么凶，那么横，这家伙就是块欺软怕硬的料子，李老君一下子凶过他的头，他吓得骨头都酥了："我不要你赔礼，我不吃你的酒，你该让我走了吧！"

"想走，也容易，把话说清楚了！"

"好，好，好！"

"我们烧窑的，天天要破土，处处要取土，日后碰到我的徒子法孙，不准再害他们。"

"好、好、好，我让你们三里路！总可以让我走了吧！"

"滚吧！"

李老君等他答应了，才把身子一让。太岁神一头钻出窑洞门，就像癞皮狗一样，东焦一块，西癞一块，头发也烧红了。所以后来有些人说太岁神的相貌顶难看！头发是红的，面孔是黑的，歪鼻子，裂嘴，就是在窑里烧成那样子的。

从此以后，太岁神只要听到我们窑工的木手子响，看到我们身上的黄围裙飘，早就躲得远远的了。我们窑工要起棚造屋，种树破土，也从没太岁不太岁这话，就是这个道理。

讲述者：曹中富　田富林　男　56岁　大港砖瓦厂窑工　不识字

采录者：华士明　编辑　大学

1961年5月采录于丹徒县大港砖瓦厂

附　记：

这篇传说在镇江流传甚广，采录者在大港砖瓦厂搜集，一次就曾听到有五人会讲此传说，但各有不同的细节。

021. 孔夫子拜师

（扬中市）

有一天，孔夫子坐了车，出去闲游。

跑到一个庄上，看见一个约七八岁的孩子，用小石头在路上做砌房子游戏，孔夫子见挡了他的路，坐在车子上说："小孩子，让开点，不要让车子压坏你。"

小孩子一抬头，看见是一个老头子坐在车子上，好像没有听到似的。

孔夫子说："小孩子，你没有听到吗？为什么不让开？"

小孩子朝他笑笑，说："我在这里做什么？你都不清楚。我在这里砌房子，房子多了，就是一个小城池。自古以来，我只听说车子要让城、绕城外走，还不曾哪个说要将城拆掉让车子走。"

孔夫子一听，呀，给这个小孩子问住啦！于是，急急忙忙下车，说："小孩子，我准备和你谈天文地理，行吗？"

"行，"小孩子看了看孔夫子，"你既然要谈天，我问你，天上有多少星？"

孔夫子答不出来，天上有多少星星他哪里知道？"我们不谈天，谈谈地好了。"孔夫子转了话题。

"哈，你谈地？请问地上有几间屋？"小孩子眨眨眼睛。

孔夫子对这个问题也没有答出来，谁知道地上有多少房子？"我们天文地理都不谈，还是谈谈眼前的事情吧。"

"好啦，你要谈眼前的事情，我问你，你眉毛弯弯有几根？"

孔夫子又答不出来，只好甘拜下风。他一打听，这个孩子叫项橐，刚七岁，当时就拜项橐为师。

讲述者：陈太原　男　60岁　扬中县兴隆镇农民　私塾

采录者：戴素文　干部　高中

1987年6月9日采录于陈太原家

022. 学 问 的 来 历

（丹阳市）

孔夫子带了弟子们出游。一天，路过一个村庄，只见有户人家的大门上贴着一副对联：

家财万贯不算富，膝下无子亦有福

孔夫子看完，想了半天，也没弄懂是什么意思，他回头问了："弟子们，谁能解出这副对联是什么意思？"诸弟子有的直搔头皮，有的低头不语，有的干脆摇头表示答不出来。没有办法，孔夫子只好去请教户主。

孔夫子敲门进去，向户主说明来意。户主答道："老夫子见笑了，这副对联写的是我家事实。小老儿有闺女十个，一个闺女一千金，十个闺女就是十千金了，所以对联：'家财万贯不算富'，还有，小老儿膝下无子，常言道女婿是半子，小老儿十个女婿，个个争先孝顺我。我们老两口常常被女儿、女婿你争我拉地请去吃饭，比那些天天和儿子、媳妇争争吵吵的人家要有福气多了。所以说：'膝下无子亦有福'。"

听完户主的解释，孔夫子不禁称赞道："妙哉！"再一看身后的众弟子，个个面带愧色。孔夫子对他们说："学问学问，就是又学又问。不耻下问，乃学习美德也，何必羞愧！"老师的一席话，说得弟子们个个点头称是。师生一行向户主道过谢，又上路去了。

讲述者：潘连生　男　72岁　丹阳市里庄乡西庄村农民　小学
采录者：倪　勤　退休教师　中师
1987年8月18日采录于丹阳市里庄乡西庄村

023. 日 久 见 人 心

（宜兴市）

孔夫子到六十岁之后，不再周游列国。就在曲阜老家办了一座学馆，靠授徒为生。老先生喜欢吃鲜肉馄饨，天天下午都叫子路到馄饨店买馄饨当点心。

这天下午，子路又去馄饨店买了一碗馄饨，双手端着朝学馆走来。哪晓得刚走到学馆

门口的老柳树下啊，一片树叶子被风吹下来，刚巧落在馄饨碗里头。子路一看，怎么办呢？到店里调一碗吧，先生等着要吃，用手去拿掉叶子吧，又没洗手，对老先生不尊敬。忽然，他灵机一动，低下头来，用嘴去衔叶子。正当这辰光，孔夫子等馄饨吃等得心焦了，抬头朝窗外一看，正好看到子路用嘴伸到馄饨碗里，他心里一动，也不吱声，等馄饨来了，端碗就吃，一面吃，一面心里就当心数了，果然只有十九只。"哼！凭我的名望，店家从来不敢少我半只，总归是一碗二十只。今朝为啥独独少了一只？子路啊子路，你是我的得意门生，竟会做出这等事来，叫我今后如何为人师表呢？"想来想去，着实难过了三天。

到了第四天，孔夫子独自上街散散心，勿知勿觉来到馄饨店门口。只见店主人满面堆笑迎了出来，招呼老先生进去坐坐。孔夫子情面难却，只好到店里去坐坐。端过主人泡的茶慢慢喝着。正喝着，又见店主人用碗盛着一只刚刚出锅的馄饨，恭恭敬敬放到老夫子面前。老夫子一愣，"哎，老板，这算啥？"店主人讲："嗬，三四天前头，由于小店客人多，就拿馄饨同面一锅下的，手忙脚乱，捞到后来，才发现还剩一只馄饨在锅里头，今朝特意给先生补上。"老夫子说："只把只馄饨算得什么。"店主人道："子路先生已付足一碗馄饨铜钱，我却少给他一只，这非礼之财，我是万万不能取的。再说，如果老先生是有心之人，发现少一只馄饨，勿是要怀疑子路偷吃了吗？子路先生勿是要被冤枉煞吗？"听到这头，孔夫子自言自语道："子路啊子路，老夫以小人之心，度君子之腹，实在不该！这真是日久见人心啊！"店主人听了，把"日久见人心"几个字牢牢记在心里头，还常在顾客面前提起。从此以后，"日久见人心"这句话一直流传到今朝。

讲述者：张保华　男　45岁　宜兴市元上乡农技站干部　初中
采录者：李顺禄　文化站干部　初中
1987年10月8日采录于宜兴市元上乡农技站

024：师兄弟买瓜

（宜兴市）

孔夫子开山门学生叫颜渊，第二个学生叫子路，到六月暑天，先生放假，他俩是同乡，正好结伴同行。走到半路，口干了，想起先生讲过勿好吃冷水，几里路没有人家，哪样弄法呢？师兄弟两个人走到一棵大树底下乘风凉，望见前面有个瓜棚。颜渊就对师弟讲："你去望望看，有西瓜买只来吃吃。"

子路跑进瓜田，看见瓜棚里有个老头子，胡子雪白，子路连喊三声："老公公！"老公公

爬起来了，说："哪家咿？""是我，我向老公公买只瓜吃吃。"老公公又讲："你哪搭① 来的咿？""我是孔夫子的学生，走走路，口干煞了，来买只西瓜。""你是孔夫子的学生，这样吧，我讲八个字，你要用在四句话里，用得对，送只西瓜你吃吃。"子路要紧问："是哪八个字？"老公公讲："无数、无痕、最喜、最难。"子路昂昂头，挺挺胸："好！老公公，你听好，远望青山无数，快刀切菜无痕，洞房花烛最喜，新科状元最难。老公公你讲对勿对？"老头子笃笃烟筒，火石一敲，说："官人啊，不对。"子路听到讲"勿对"，回转身就走。颜渊就问："你买的瓜呢？""呸！勿要讲起，老头子瓜倒有，要我出个对。""哪样个对咿？""无数、无痕、最喜、最难。""你哪样对的咿？""我讲远望青山无数，""勿对哟，远望无数，天天起来望么就有数了。无痕呢？""快刀切菜无痕。""啊哟，刀最快点么先有痕，才切得下去，什么最喜咿？""洞房花烛最喜。""夫妻总有吵闹辰光，牙齿舌头还碰撞呢？要光欢喜、勿惹气，还有最难呢？""新科状元最难。""勿算最难，有宗师大人教导呢，让我去。"

师兄又来到瓜棚，颜渊作一揖说："老公公，我来买只瓜吃吃。""瓜啊，生的。""啊呀，我家口干得冒火，管它生瓜熟瓜，请你卖只吃吃。""这样吧，我出副对你对对，你对得出，我三亩西瓜田，尽你拣大瓜，勿收钱。""老公公你讲。""官人你听好：无数、无痕、最喜、最难。"颜渊接口讲："老公公你听好啊，远望星斗无数，西北风割耳无痕，秋雨落地最喜，人前叙话最难。"

老公公笑笑："这几句还有点像。"就让颜渊摘了个大西瓜。

讲述者：徐长生　男　74岁　宜兴市城镇蔬菜场农民　初小
采录者：储　杰　镇文化站干部　高中
1987年3月26日采录于徐长生家

025. 颜　回　抛　金

（丹阳市）

有一回，孔子请十几个弟子到家里作客，快吃饭时，孔子想：学生在先生面前总归有点拘束，自己不在场，他们会自在些。他找个借口走啦。

吃罢饭，收拾碗筷，有个学生发现桌上少了一只玉杯。这玉杯可是先生的心爱之物，丢失了怎么向先生交代？大家忙着找了起来，找来找去，怎么也找不着。玉杯又没长翅膀，怎

① 哪搭：即哪里。

么会没得呢？有人就怀疑起颜回来。为什么怀疑他呢？他最穷，身上破衣烂衫。可又不能明说，就想出个“搜身”的办法。

轮到颜回，他脸孔红到颈项，不肯站起来让人搜，说：“要搜请到房里去。”大家都以为这玉杯肯定是颜回偷的了，要不是他偷的，为什么不让人在大家面前搜身，而要到房里去搜呢？

到了房里，颜回赶紧关上门，对搜身的说：“不瞒你说，我穿的内衣还是我妻子的，在众人面前，我不好意思让你搜身，现在请搜吧！”

搜下身来，根本没有什么玉杯。搜身的那个学生出来，把颜回不肯在众人面前搜身的原因和搜身的结果，一五一十告诉大家。大家都很同情颜回，感到对不起他了。

颜回用心苦读，家境却这么贫穷，大家瞒着他商量，凑些黄金买只玉杯赔给先生，把多余的黄金接济颜回，大家知道他的脾气怪，要是当面把黄金送给颜回，他是不会收的，有人就想了个法子。他们到城里买了只玉杯，把多余的黄金铸成了个元宝，上面刻“天赐黄金”四个字。晚上，他们来到颜回家，透过窗格子一看，颜回正在灯下专心读书。他们派人在屋面上拨开一个洞，把元宝丢进屋里去，正好落在颜回面前的桌上。

大家以为颜回拾到天赐的黄金，就会收下。谁知他拿起金元宝，看了一眼，站起来把门打开，一边说：“天赐黄金，非我之财。”一边把金元宝抛到门外。

躲在一旁的学生看着这一切，没有一个不佩服颜回穷得有骨气的。

讲述者：束志清　男　46岁　丹阳市大泊乡大泊医院院长　中专
采录者：步泽舫　小学教师　高中
　　樊永立　退休教师　大专
1987年7月27日采录于丹阳市大泊医院

附：异文

孔夫子有七十二弟子，颜回是其中一个，他天生爽直，虽然家境贫困，但总不受别人一物，他的声誉很高，广受别人尊敬。在七十二弟子中，还有一个叫子路的人，在他未拜师进学之前，虽和颜回互不相识，但是，常听人说颜回这人如何如何，于是想试他一试。

有一回，子路在颜回上学必经的一座小桥上放一块金子，并在上面写道：“天赐颜回一锭金。”然后他就躲到小桥底下偷看。不一会，颜回果真来了，他走到桥上一眼就看到这块金子，拾起一看，上面写着：“天赐颜回一锭金。”他略一思索，随手拿出一支红笔，在上写道：“外财不发命穷人。”然后放下，向前走去。子路待他走后，从桥下出来，拾起金子看见上面的红笔字，不由得从心里佩服颜回，说：“真是名不虚传。”（《颜回拾金》　灌南县）

讲述者：邱金安　男　70岁　灌南县张湾乡复兴村盲艺人
采录者：邱德彰　农民　初中
1986年10月采录于灌南县张湾乡复兴村

026. 听懂鸟语的公冶长

（靖江市）

有一天，公冶长在路边看见两条蛇，菜花黄是母的，臭斑蛇是公的，它们正在交配。他心想，菜花黄是蛇中的王后，臭斑蛇是蛇中最丑的，它们怎么能交配呢？他一时恨了起来，搬起石头就砸过去，把臭斑蛇砸死了，把菜花黄也砸伤了。

菜花黄逃回洞里，气得很，跟蛇王说："我今日出门，遇到公冶长，他欺负我，把我砸伤了。"蛇王说："你别气，我给你去报仇，把他咬死。"

蛇王游到公冶长的家里，准备等公冶长睡着了再咬死他。正好听见公冶长在跟老婆说话。公冶长说："我今日看见一条母菜花黄和一条臭斑蛇交配。菜花黄是蛇中的王后啊，臭斑蛇是蛇中最低等的，它们怎么能交配？实在气人，我就用石头把臭斑蛇砸死了，哪晓得把菜花黄也砸伤了。"蛇王听到这话，才知道是怎么回事，就游回洞里，把母蛇咬死了。

蛇王想到公冶长是个正直的人，就要报答他。蛇王每天早上用嘴把草上的露水吸干。吸呀吸，吸了很多天，成了一种仙水。一天，蛇王等公冶长睡着了就悄悄地把仙水吐到他嘴里。从这以后，公冶长就能听懂各种鸟语了。

到了冬天，一次，公冶长看见前面树上有一只乌鸦朝着他叫："公冶长、公冶长、南山有只冻死羊，你吃肉来我吃肠。"公冶长到山上一看，果真有只羊冻死在雪地里。他把羊拖回家，剥掉皮，把肉吃了，忘记把羊肠给乌鸦吃，扔到粪缸里去了。乌鸦吃不到肠子，气得很，心里话：我好心告诉你羊在哪里，让你吃肉，我吃肠子，你却不肯把肠子给我吃，我要让你吃亏。

又一天，大雪封门，公冶长又听见一只乌鸦在朝着他说："公冶长，公冶长，南山有只冻死羊，你吃肉来我吃肠。"公冶长又跑到山上一看，那儿有个死人。他刚要回头，正好有两个差人沿着他的脚印找来了，一下把他捉住，送到了县衙门里。

县官老爷升堂问案："公冶长，你为什么要杀人？"公冶长说："我没有杀人。""没有杀人，你为什么在死人那儿？"公冶长说："我懂鸟语，是鸟叫我去的，我上了鸟的当。"县官老爷不信，世人哪有人懂鸟语的？把他打了一顿，关进了监牢。

过了两天，老爷又开堂审问，公冶长还是死活不承认，又被打了一顿。退堂后，老爷闷闷不乐。回到后面，娘子问他为什么不高兴，老爷就把公冶长杀人不认账的事告诉她。娘子听后想了一会，就替老爷出了个主意。

第二天一早，老爷叫人拿来两种米：一种用糖水浸过，一种用盐水浸过。把糖水浸过的撒在东边，把盐水浸过的撒在西边。一群麻雀飞来飞去，一边吃米，一边叽叽喳喳地叫着。县官老爷把公冶长叫来："公冶长，你知道麻雀说的什么？"公冶长听了一下说："麻雀说：'东边的米是甜的，西边的米是咸的。'"县官老爷看他说得不错，就把公冶长放了。

讲述者：宋祐勤　男　52岁　靖江县孤山镇民间艺人　初小
采录者：王国良　干部　初师
1984年7月采录于靖江县孤山镇

附　记：

此传说在扬州和其他市、县都有流传，情节基本相似。东海县七十多岁的朱黄氏讲述的公冶长如何才懂鸟语的细节略有不同：蛇王咬死母蛇，后来为谢公冶长，叫他把耳朵伸过来，教他学会听懂鸟语，其余皆同。

027. 季札遇披裘公

（常州市）

季札是出名的高士贤人，哪晓得"山外青山楼外楼，还有高士在后头"。

有一年夏天，天气闷热，季札在家热得勿得过，便走到茶山去乘凉。他登上一个高墩，墩上林木茂盛，顿时有一阵阴凉。朝下看去，忽然看见不远处有一块亮晶晶的东西，太阳底下，耀眼呢！仔细一看，竟是一块金子。这时，他又看到有个老年人身披破皮袄，背着一捆柴草，吃力地走上墩来。老年人走过那块金子旁边，连看都没有看一眼。季札在墩上提醒他说："老人家，你脚边有块金子。"老年人就像没生耳朵，只管走他的路。一转眼已到了季札跟前，季札拦住他说："老人家，那是一块金子，你就拾去了吧！"季札倒是一片好心。哪晓得，这句话反触怒了老年人，怒气冲冲地说："你虽然站在高处，没想到你看得这么近，看你好像是个君子，没想到你说话如此势利。你以为我这个夏天披破皮袄的穷老头，就一定会见钱眼开吗？你太不像君子了！"季札一听，连忙赔罪说："老人家，我小看你了，请原谅。请问尊姓大名？"老年人边走边说："不必了，我没名姓，叫我披裘公就行了！"季札望着老年人远去，才感到自己比起这位披裘公来，还差一大段哩！

讲述者：耶　邦　男　58岁　常州市西大街9号干部　大学
采录者：于　敬　干部　高中
　　吴之光　编辑　大专
1982年10月采录于常州史话编写办公室

028.伍子胥过昭关

（溧阳市）

在楚平王的时候，出了个聪明能干的宰相叫伍奢。楚平王是个昏君，他听信奸臣的谗言，阴谋要杀害伍奢。趁一次上朝的机会，他找借口把伍宰相关押起来，楚平王心狠手辣，要斩草除根，不留后患，又派差人到伍奢家里，要他的两个儿子伍尚和伍员去保释。要是不去，就要杀掉伍奢。伍员就是伍子胥，和伍奢一样聪明，他一跟看穿了楚平王的阴谋，力劝他的哥哥不要去，伍尚不听，就随差人走了，伍子胥随即化装逃出了楚国郢都。

楚平王见伍尚来了，伍子胥没有来。就问差人是怎么回事。两个当差的把他们听到的情况，一五一十告诉了楚平王。当差的说，只听见伍尚和伍员吵了一场嘴，伍员就不见了。楚平王转脸又问伍尚："伍子胥到哪里去了？"伍尚说："伍子胥逃走了！"奸臣说："天下是楚国的，伍员逃得出伍家，逃不出楚国。"楚平王随即下令杀了伍奢和伍尚，同时下令在楚国的交通要道，设置关卡，张贴告示，画了伍员的像，挂图捉拿伍子胥。

伍子胥逃出郢都。经过宋国、郑国后，又向吴国逃去。

伍子胥日夜赶路，一逃逃到了和吴国交界的昭关。这地方就是现在安徽省合山县北的小岘山，离溧阳县的平桥不远。过一条河就出楚国了。这辰光已近黄昏，伍子胥急匆匆地赶到河边，高喊船家摆渡，喊了一阵，摇来一只摆渡船。伍子胥连人带马上了船，还没站稳就催船家开船。摆船的是一个老艄公，凭他多年摆渡的经验，心急的人必定是有急事。老艄公抬头一打量，吃了一惊，这过河的不是别人，正是昭关城门上布告里要捉拿的伍子胥。心想：这是伍宰相的后代，不能把他往虎口里送。伍子胥催得越急，老艄公把船摇得越慢，为啥？他心里在想办法，他看伍子胥急得不行，只好说了句安慰话："你不要急，我保你平平安安过关。"可是，老艄公摇着船，在河里转了一夜，还没想出一条好计策。东方发白的辰光，老艄公朝伍子胥一看，眉开眼笑地说："好过关了。"伍子胥摸不着头脑。就问："老艄公，你怎么知道好过关了呢？"老艄公说："你朝水里照一照，就晓得了。"伍子胥到船边俯身一看，哎呀，他的头发全白了，胡子也全白了。"一夜急白了头"这句俗话，就是这样来的。老艄公说："你的头发和胡子白了，你的马也变成一匹白马了。"伍子胥一看，一点不错，他原来骑的枣红马，现在也变成白马了。老艄公三划两划，船就靠岸了。伍子胥牵着马上了岸，还没有走到昭关城门口，就走来两个当兵的，把他带到城门口，对着布告辨认。布告上说伍子胥是黑头发黑胡子的后生，骑的枣红马。他是白头发白胡子的老汉，骑的是匹白马。两个当兵的看看不像，就招呼伍子胥："老头子，你好过关了。"伍子胥过了昭关骑上了马，一鞭就逃出了十几里路。

伍子胥过关不久，来了个当官的，问有没有人过关？两个当兵的说："刚才有个白胡子

老头过关的。”当官的一听有人过关，就详细地盘问过关人的模样，当官的听完，眼睛骨碌一转，心想：这个人除白头发、白胡子和白马外，其他都像伍子胥。他就把两个当兵的骂了一通，说：“这过关人，就是伍子胥。你们这些笨蛋，还不替我赶快追去！”楚国的追兵三三两两地骑上了马，追赶伍子胥去了。

伍子胥过了昭关，就朝溧阳境内逃来，当时溧阳是楚国和吴国交界地方。伍子胥逃到现在的平桥乡，乌鸦山挡住了他的去路，伍子胥回头一望，大路上尘土飞扬，楚兵追来了，怎么办呢？前面有高山挡路，后面有追兵赶来。伍子胥急中生智，跳下了马。他身材魁梧，脚上有功，脚踏在石头上，被他一蹬，留下了一只草鞋印，后人称这块石头为下马石。楚兵一看，伍子胥下马了，当作他是从山上下来的。当官的说：“不要放箭，捉活的。”就不追了，停在山下等。伍子胥脸朝楚兵，顶着马直往山顶上走去，伍子胥到了山顶，一转身就不见影踪了。这时楚兵知道上当了，一窝蜂地冲上去，就搜山。

古时候，乌鸦山顶上有座山神庙，伍子胥连人带马躲进了山神庙，藏在神龛后面。楚兵搜到山神庙时，一看庙门上上下下全结满了蜘蛛网。一个楚兵说：“蜘蛛网还没破，伍子胥没进去。”当官的怕再上当，亲自上前看了一下，果然不错，蜘蛛网结得严严密密，连小虫也飞不进去，他把手一挥：“赶快到别处去搜查吧！”

楚兵走远了，伍子胥走出山神庙，看到满山树上结着野果子，他几天没有吃饭了，伸手就采野果子充饥。采了个野果子刚送到嘴边要咬，耳边就传来山神的声音：“不能吃！”伍子胥实在饿急了，恨不得要把树上的野果子采光吃光。又要咬时，又传来了声音：“哎——不能吃！”原来，山神晓得伍子胥实在饿透了，一吃硬东西，要伤牙齿。山神敬重他是忠良后代，劝他不要吃。后来，乌鸦山又叫护牙山，就是这个来由。

伍子胥牵着马走到山下，借着一块石头上了马，飞快向濑江方向奔去。伍子胥上马脚踏的石头上，又留下一只大脚印，后人称为上马石，一直保存到今天。

伍子胥从乌鸦山下山，快马加鞭向濑江逃来。

太阳西斜的时候，才逃到濑江边上，他看见有个女人在濑江边浣纱，身边有一桶浆纱用的浆糊。就下马对她说：“大嫂，我饿渴难忍，这点浆糊给我充饿解渴吧！”那女人说：“你要吃，就吃吧！”伍子胥捧起浆糊桶，咕冬咕冬一口气吃掉大半桶，桶里还剩的一点浆糊，就喂了马。他对那女人说：“大嫂，你的救命之恩，没齿不忘！”说完就上马赶路了，没有走多远，忽然想起，忘记交代一声，又回来对那女人说：“大嫂，说实话，我是逃亡在外的人，后面有追兵来，请你千万不要说我从这里经过。”那女人说：“壮士，你放心赶路去吧！”伍子胥没走几步，又回头再一看。那女人想：“我活着，他不放心。”就抱着一块石头，跳进濑江里自尽了。伍子胥听见跳水的声音，回头只看见水里翻起来的泡泡，觉得很对不起那女人，马上咬破手指，在靠近的一块石头上写了一行血字。意思是：你洗衣，我求食，我吃饱了肚子，你却投了河，十年之后，用斗金来报答你的救命之恩。写完，就赶路去了。

伍子胥马不停蹄再逃，逃到沙河时，天上乌云翻滚，狂风大作，下起雨来了。伍子胥回头一看，追兵就在身后，怎么办泥？往前看，是一条茫茫的大河，河边有一位老渔翁在钓鱼，他把马往树林里一藏，走上去说："老人家，我是过路人，天下雨了，向你借个芦箍头和蓑衣好吗？"老渔翁说："在家千日好，出门样样难。"说着就把芦箍头和蓑衣脱给了伍子胥。又说："你替我钓一歇[1]鱼，我回去拿芦箍头和蓑衣。"这正合伍子胥的意，伍子胥头戴芦箍头，身穿蓑衣，手拿钓鱼竿，活像个钓鱼的老渔翁。老渔翁一走，楚国的追兵就到了。问伍子胥："老渔翁，你看见有个人从这里经过吗？"伍子胥指着老渔翁的背影说："是他吗？"

伍子胥日夜赶路，实在疲劳了。等追兵一走开，他往地下一坐，就打起瞌睡来了。等他醒过来，雨停天晴了，伍子胥急忙脱下芦箍头和蓑衣，把钓鱼竿一放，跨上马就向吴国奔去。

楚国追兵，追上老渔翁一看，不是伍子胥，才晓得又上当了。急急忙忙回过头。来到钓鱼的地方来捉伍子胥。老渔翁看见芦箍头、蓑衣和钓鱼竿放在地下，说："他走了。"楚国追兵说："追！"这时伍子胥早跑远了。

传说伍子胥钓鱼打瞌睡的时候，身子往后面的石头上一靠，留下了一个背影，两只穿草鞋的脚往石头上一踏。留下了两个脚印。这地方，后人取名叫钓鱼台。

古辰光，溧阳城就在长荡湖的边沿。过了长荡湖就可以直奔吴国了。伍子胥逃到湖边，寻船过湖，伍子胥一声喊，从芦苇里划出一条小船，伍子胥上船，就催促船家划船。船划出五六里路的样子，楚国的追兵到了，他们也乘船追赶。他们的船又扯篷又加人划，比伍子胥的小船快得多。没有多少辰光，眼看就要追着了。船家问："怎么办？"伍子胥一时想不出好计策来。

楚兵立在船上，个个张弓搭箭，要用乱箭射死伍子胥。一枝枝乱箭"嗖嗖"地从伍子胥头上飞过。伍子胥回头一看，有枝箭正向他头上飞来。他没有东西好挡，就脱下一只草鞋来挡。一失手，掉在长荡湖里，说也奇怪，草鞋一到湖里陡然长起来一座山，挡住了楚兵的乱箭，又挡住了楚兵的追路。这样，伍子胥就太太平平渡过了长荡湖，直奔吴国去了。传说胥泊就是伍子胥奔吴国上船的地方，长荡湖里的草鞋山，就是伍子胥的草鞋变的。

伍子胥到了吴国，当上了大将军，率领吴兵，攻破郢都，挖开楚平王坟墓，鞭尸三百，重新安葬了他的父亲和哥哥，为他的父亲和哥哥报了仇，申了冤。回吴国时，路过濑江，造了三斗三升黄金做的香瓜子，撒在那女人投河处的濑江一带，还在那里盖了一座浣纱庙，以表示对那女人的思念。

从这以后，濑江两岸的农民，在罱河泥的时候，时常罱到金香瓜子。听老辈人讲：一粒金瓜子可以买一股香、一个猪头、一只公鸡，还有一壶酒，是伍子胥安排别人去敬浣纱娘娘

---

① 一歇：一会儿的意思。

的。好让浣纱庙里的香火一年到头不断，敬香的络绎不绝。传说伍子胥为讨伐楚国，为解决漕运粮草问题，他率领群众拓开了濑江，后来，这条河就取名叫胥河。

讲述者：沈夕棠　男　52岁　溧阳县文化馆干部　初中
采录者：欧　阳　干部　大专
1978年6月采录于溧阳县南渡乡

029. 鲁班师娘开锯齿

（镇江市）

据说，当初鲁班师用的锯条是平口，没有齿的。锯什么东西只好慢慢锯，又慢又吃力。

一天早晨，鲁班师锯木头，锯呀锯呀，锯得满头大汗才锯了寸把深。鲁班揩揩汗水，叹口气，又闷着头锯。这时，鲁班师娘正拿着木梳梳头，看鲁班师那个吃力的样子，心里不好过，也没心思梳头了，手里木梳就没轻没重地在头上乱抓。没介意，一梳子梳重了，几乎划破了头皮。唉，头皮一痛，鲁班师娘心里一亮：这倒是个好法子。当下，她头也不梳了，叫鲁班师也停下来把锯条给他。

鲁班师娘用菜刀在锯条上斩了许多口子，像一排梳齿，鲁班师一看："好好的锯条，被你斩得缺缺丫丫的，多难看哪！"

鲁班师娘说："别管难看不难看，你拿去试试看嘛。"

鲁班师用这开了齿的锯条锯木头，只听"沙沙沙"木屑子直飞，转眼之间锯了尺把深，又快又省力。从此鲁班师和徒弟都用有齿的锯条了。

用上有齿的锯条，做生活是快多了。但锯到大木头，一个人锯起来还是很吃力。一天，鲁班师娘看见了，说："木梳嘛，自己举手梳梳就行了，你们锯这大木头，不能两个人搭伙锯吗？"

大家一听不错，就造了大锯条，搭起架子拉大锯。这样，再大的木头也好锯了。

讲述者：陈炳生　男　49岁　镇江市寿材生产合作社木工　私塾3年
采录者：周正良　干部　大学
1961年采录于镇江市寿材生产合作社

030. 造　　伞

（镇江市）

从前没有伞，出门行路不便当，碰到毒太阳，晒得要死；碰到大雨，淋得像落汤鸡。

鲁班师娘看了，心里难过，对鲁班师说："人人都说你手艺好，出门人日晒雨淋的，你不能想个法子吗？"

鲁班师答应想办法，师徒们一合计，就在路上造起了歇脚亭，十里一个亭子。亭子造好了，请鲁班师娘来看，鲁班说："这法子不错吧，又遮太阳，又好躲雨。"

鲁班师娘看了摇摇头："歇歇脚是不错，出门的人不能老登在亭子里不走啊！"

本来，鲁班师一团高兴，听这么一说，倒没主意了：

"你有好主意你去想，难不成要一步一个亭子吗？"

"一步一个亭子！"鲁班师娘一听，倒真有好主意了，她一点也不生气："好，我去试试看。"

鲁班师娘又仔细看看亭子，回到家里，用竹子做骨架，扎成个小亭子样子，再糊上油纸。这东西轻轻巧巧的，架子又是活的，要用就撑开来，不用就收起来，这就是伞，做好了，鲁班师娘撑着伞走到鲁班师面前："你看，这不是一步一个亭子吗！"

鲁班一看，又惊又喜，连说："佩服，佩服！"

人从此就有了伞了。直到现在，伞的花样多了，但撑开来，还是像个小小的亭子。

讲述者：陈桂鹏　男　45岁　镇江市大港公社砖瓦厂窑工　私塾3年

采录者：周正良　干部　大学

1961年采录于镇江市大港公社砖瓦厂

031. 墨斗上的线坠为啥叫"替母"

（镇江市）

木匠师傅开料离不了墨斗，墨斗顶有个线坠儿，木匠师傅却称它为替母，也有叫班母

的，是一个意思，都是为了纪念鲁班母亲的。

古话说：木尺虽短，能量千丈。可木尺在弯木头上是画不出一条直线的。鲁班师傅动脑子造出墨斗盆子，前头小洞里拽根细线出来，用人拉到顶头，把墨线一弹，一根笔直笔直的墨线就出现了。

当初，鲁班师傅还没有娶师娘，收徒弟，平时干木工活，总是叫老娘给他拽着线头弹墨线。老娘年岁渐渐大了，七十多岁了。俗话说：人过七十古来稀。鲁班正年轻力壮，做活又好又快，老娘每天替鲁班拽线，一会东，一会西，忙得气喘吁吁的。鲁班不仅对人好，为人又孝顺。他有意不想请老娘拽线，可又想不出什么好办法来。

有天，鲁班到河边去洗菜，看见人家蹲在芦苇丛中钓鱼。没一会提鱼竿了，一拎，线头上的鱼钩，钓了一条大鲫鱼，活蹦鲜跳，怎么蹦，怎么跳，也溜不掉。鲁班望后动了心，忙不迭跑回家，照鱼钩样子，做了个小铁钩，木匠师傅却称为线坠儿。线坠儿扣在线头上，要弹线了，把它往顶头一钩，一戳，线拉过来轻轻一弹，行了！从此，鲁班弹线再也不要麻烦老娘了。

过了不久，老娘过世了。鲁班干起木工活，一弹线拿起墨斗上的线坠儿，就想起自己苦了一辈子的老娘，他便把这墨斗上线坠儿起名叫“替母”，也有叫“班母”的，主要是不忘劳碌一世的母亲。

讲述者：陈炳生　男　64岁　镇江保安新街19号木工　私塾2年
采录者：康新民　陈　静　干部
1961年5月采录于陈炳生家

032. 船是谁发明的

（高淳县）

你晓得船是谁发明造的？鲁班？不对。告诉你：是鲁班的老婆想出来的。

说来话长。那个辰光，没有船。人们逢水过河不是划水过去，就是花力气造桥。要是有一种能在水面上走路的家伙就好。当时木匠祖师鲁班也这么想，可他也没想出什么法子来。

一天，鲁班老婆到水埠头洗木履，手一松，木履脱到水里，她将好要捞，看见木履漂在水面上不沉下去。心想：假若做一个很大的木履，不就能在水面上走路了吗？

她回家把这想法告诉了鲁班。鲁班听后觉得很有道理，马上找来木料就动手做。几天

后，一只一丈多长、三尺多宽、用木板做了高沿子的大木履浮在水面上了，岸上站满了人，鲁班老婆也轧在当中。这木履能站到三四个人都不沉下去。只是随你怎么弄，木履总是左右摇晃，前后摆动，不往前去。鲁班老婆来到这木履上，用洗衣裳的榔头在水里用力划。嗨！这木履向前头去了。

鲁班看到这里，马上跑到家里，做了一根有圆柄的木头板来代替榔头，用来划水。

有人问鲁班："这东西叫什么名字？"鲁班笑着讲："这是我老婆想出来的，还是叫她起个名字吧。"鲁班老婆想了一会儿就讲："叫传吧。从这边传到那边，那划传的就叫桨。"

就这样，我们才有了船。"船"是从当初那"传"字变来的。

讲述者：王传明　男　72岁　高淳县丹湖乡　初中
采录者：王玉水　职工　高中
1985年4月采录于高淳县丹湖乡王传明家

033. 王好胜改名

（镇江市）

从前，有个木匠叫王好胜：一手好本领，逢人就夸耀自己的技艺，瞧不起人。在家伙箱子上还贴了一副对联："技比天下无敌手，艺赛世上无双人。"他每到一处，总要把箱子挂得高高的，炫耀自己手艺高明。

一天，来了一位老木匠，背了一只破箱子，说要找他比赛。王好胜看看老木匠，破家伙箱子里放的锯子没齿，凿子没有口，刨子没有刃，尽是老爷家伙。仰着头问："是你要找我比赛吗？"

"对！"

"你会做手艺吗？"

"会。"

"比一天做三十张凳子，怎么样？"王好胜拿出自己一手绝技来吓唬他。

"好。"

"要张张有肩有角，浮雕登样。"王好胜见老木匠答应下来，又提出更高的要求。

"行！"老木匠一口答应了下来。

老木匠拿出破家伙，朝木料上一坐，用墨斗，上下左右，叉叉圈圈地画了起来。

王好胜一看，暗自高兴，拿出自己明亮的斧头，有意在阳光下晃了几晃，"乒乒乓乓"地

干了起来。

到了晚上，王好胜已做好二十五张凳子，整整齐齐地排放在一起。老木匠才用他没齿的锯子“吱咕、吱咕”地锯呢！

“你还比不比？”

“比！”

“一张没有做好拿什么比呀？”

“不是说到明天早上为算吗？”

“好！就等你到早上。”王好胜不耐烦地又去做了。

天还没有亮，王好胜就来找老木匠，一望他正在悠闲地吸烟呢。身边放了三十张凳子，张张肩不齐、角缝不严，很气愤地说：“你这凳子不行！”

“怎么啊！”

“肩又不齐，角缝又不严，屁股往上一坐就坏啦！”

“我的比你的牢，不信，我们从城楼上朝下甩，看哪个结实？”

“好！”

两人到了城楼，下面看热闹的人已围得水泄不通了。老木匠先把他做的三十张肩不齐，角缝不严的凳子，脚朝下面朝上，随意地甩了下去。

王好胜一看，心里暗笑，这下保险全部摔坏了。他笑着拿起自己做的三十张肩又齐，角缝又严，浮雕登模登样的凳子，面朝下脚朝上，细胆小心，一张一张地甩下去。

刚甩完，他就忙不及地跑下城楼，看看到底谁胜。一望呆住了，怎么的啦？原来老木匠做的肩不齐，角缝不严的凳子，非但没有甩坏，反而一甩，张张肩又齐，角缝又严，张张登样。他自己做的三十张凳子呢？恰恰相反，张张面子和脚分了家。

王好胜惭愧万分，知道自己手艺不及老木匠，慌忙地跑上城楼一看，连个人影子也没有了。

从此，人们就传说，这是鲁班师傅下凡开导王好胜的。王好胜呢，接受了这次教训，再也不敢骄傲好胜了。把家伙箱子上的对联改成“众人是师傅，好学不好胜”。

他连自己名字也改叫“王好学”了。

讲述者：张绍志　男　38岁　镇江市建筑公司木工　高小

采录者：康新民　蒋　旭　干部

1962年10月采录于镇江市建筑公司

034. 楚霸王削山点将

（沭阳县）

沭阳县颜集，是虞姬娘娘的故乡。从前，这里有个点将台。

传说，楚霸王项羽的力气很大，气吹檐前瓦，眨眼灯就灭。吹灯从来不动嘴，只要眼一眨，灯就熄灭了。

项羽带兵来到虞姬沟边，和虞姬成亲办过喜事，就准备出发了。出发前，项羽想集合点兵，可人马众多，他一眼望不过来。虞姬娘娘知道项羽力气大，就用手朝那边的一个大土山指了指，说："大王，那土山不是很好的点将台吗？"

项羽望了望大土山，说："不错，是的。"说着，手拿宝剑蹬蹬蹬地到大土山跟前，朝土山四周剁了几下，又把山顶一削，就像切豆腐一样，把本来圆圆的土山切成一个四角方方的点将台。

项羽立即上台点将。点完后，有个叫吕马童的小兵，崩棱一下，跳上去对项羽说："娘娘一身武艺，你为何不点到她呢？"

台下的兵和将也赞同这个意见。项羽心里也得意起来，就大声点虞姬的名字，封她为出征夫人。

虞姬娘娘听到点卯，急忙上了点将台，和项羽站在一起，郎才女貌，真是天生一对，地配一双呀！

自打这以后，这个点将台一直保留着，都说是当年楚霸王和虞姬的点将台。项羽是个龙性，虞姬是个海绵性子，所以两人合得来。

讲述者：石汉平　男　68岁　沭阳县颜集乡颜集村农民　不识字
采录者：杨鹤高　县文教局创作组干部　高中
1985年7月14日采录于沭阳县颜集村

035. 霸　王　打　赌

（六合县）

当年，霸王领兵到了六合东南一带，见天快晚了，就下令安营扎寨。那时，韩信还在霸王手下当将官。夜里，霸王和众将军饮酒作乐，吃得高兴了，便对韩信讲："别人说你有能耐，我要和你打个赌，怎样？"韩信打了一躬说："不知大王以何赌输赢啊？"霸王说："我们两

人，一个在东边山洼里筑一座城，用来挡山外的敌兵；一个在孙赵和金塘营之间掘四十九口井，让军民都有水吃，两样都要在今晚完成，晓星一出为准，你敢吗？”韩信心想：“造城是地面上的事，一点不好搭浆；挖井是地下的事，深浅可以讨巧。”心里想挖井。霸王又问：“你是造城还是打井？”韩信说：“我们做两个阄子，抓阄作数。”霸王拣一个，上面是造城。韩信说：“大王抓的是造城，那个当然是打井了，大王就造城吧。”其实，两个阄都写着“造城”，霸王大老粗，不知道中计哎。这样嘛，就各领一千兵动工了。

韩信带兵到了金塘营，他把兵先分成一班班地去挖井，自己坐在祠堂里饮酒。霸王怕输，亲自到场地催工。忙得士兵们个个气喘八哈，大汗直淌。韩信见大快二更了，叫探子去看霸王弄得怎样了，回报是筑了一半。韩信又问井挖得怎样了，探子报说：才有十几口井。韩信不慌不忙，叫来两个牙将，咬了耳朵，二人就分头去了。韩信下令：“快替我备马，随我到大王面前请功。”见了霸王，韩信问：“大王，你的城筑得如何了？”霸王说：“有一半高了。”韩信说：“你看晓星已出了，大王输了。”霸王抬头一看，晓星果已挂在半空中了。便问韩信：“你的井难道都打好了？”韩信说：“请大王去查点吧！”霸王不信，跟他一同查看了。一路上，韩信指指点点说：“沿路三七二十一口，外围村边四七二十八个，不错吧？”霸王点着头，心里很感奇怪。这是什么原因呢？原来韩信到霸王处请功以前，已经派一个牙将传令，叫士兵在沿途必经之处，挖的真井；在外围不显眼的地方，只挖一半，就放下井栏；霸王不会查到的地方，只放了一个井栏，一锹也没挖。霸王粗心，只顺着韩信指的路走，看到井栏，便以为真的了。那晓星也是假的。是韩信指派另一个牙将，把一盏点亮了的灯笼用风筝放上天去，乍一看，真像是晓星出在半空一样，霸王又当真了。本来霸王在晓星出之前能筑好城的，见晓星出了，就停了工，所以到现在这土城还有一角没有城墙，后人就称它是霸王城。城内村庄就叫小城里。孙赵到金塘营的一带井多，但多数只有一半深，是韩信打的井。

讲述者：孙达平　男　42岁　六合县影剧院经理　高中
采录者：陶义森　文化站长　高中
1980年10月采录于六合县东沟文化站

036. 刘　邦　送　礼

（沛　县）

吕后的大[①] 是个老塾师，虽不是大富大贵，可也很有名望哩。两个闺女，长得可没说

① 大：即爹、父亲。

的，都粉骨朵似的。大闺女有点怪，大了还是不让人家提媒，想自己挑个中意的。吕老先生心中急得火着，看着嫁女儿不成，就赌气把二女儿先嫁给了杀狗屠子樊哙。

这天是老先生的生日，众人都来祝贺，二女婿备好寿礼正要起身，刘邦突然来访，樊哙忙问："季兄，有何要事？"

"嘿！犬肉离了口，心里不定由① 啊！"

"啊！"樊哙忙作解释，"岳父生日，不开杀戒啊！"

"啊！原来如此。"刘邦耷拉头想了想，马上笑了。说："你我兄弟亲如一人，不妨同去拜寿。"

"这……"樊哙想不到刘邦这样，愣了。

"害怕俺穷光蛋吗？莫担心，车到山前自有路嘛！"

弟兄俩来到吕家，扳门入院，这时天已正午，寿宴马上开始。樊哙忙摆上寿礼，刘邦独自走到礼簿桌前，两手打拱道："诸位，这里有礼！"

写礼簿的入头也没抬，问："尊姓大名，礼银若干？"

刘邦报了姓名，想了一想，又在名下要人写上"寿银万贯"四个大字，写完抽身便走。礼簿上入眼明手快，一把抓住刘邦衣袖说："且慢，点银钱！"刘邦转身一笑，从入手中抓过大笔，在四个大字下面匆匆写上一个"欠"字，扔笔就走。你想，众人盯着，哪里能够逃脱，一片连声喝道："世上见过欠寿礼的吗？"刘邦听了，一点儿也不在乎，眯起双眼，伸出食指，口中念念有词："万贯万贯，八方奉献。日月相逢，地支天干。山河相携，结账还钱。"

这大话一喷，写礼簿的入倒勿客气了，说："请问，江山抵得了吗？！"

吕先生的大女儿隔窗看得清清楚楚，听得明明白白，心想，这汉子有志气。于是，她慌忙走到吕老先生跟前。这时，吕老先生正安排寿宴座次，大女儿按捺不住，忙喊道："大唷，还按老规矩嘛——按寿礼多少排呀！"吕老先生忙说："对对，古礼如此，古礼如此！"于是吩咐众入，按礼入座。当他看到"寿银万贯"四个大字时，顿时花了眼，慌了神，禁不住一声高喊："刘邦，首座——"刘邦微微一笑，稳步向前，樊哙摸不着头脑，也紧紧地跟随兄长。

后来，吕老先生知道真相，也无可奈何，经樊哙百般解释，倒觉得刘邦是个奇才。大闺女经常提念此事。二闺女醒悟，何不将姐姐嫁与刘邦。于是，樊哙夫妻齐心协力，从中作合，终于花好月圆，后来高祖夺得天下，厚封诸吕，还了这笔"江山之债。"

讲述者：梁洪涛　男　48岁　沛县大屯镇老和尚寺　教师　高中

采录者：邓书煤　校长　中师

1987年9月采录于梁洪涛家

① 心里不定由：即心里没了着落。

037. 汉 高 祖 探 嫂

（沛　县）

汉高祖刘邦率军征讨反叛，在安徽宿县南边打败了淮南王黥布。班师回京，路过徐州时，便想回沛县故里看望乡亲。

刘邦先将随从人员驻扎在沛县城外，换了一身外衣，带了一名贴身卫士。两人化了装，来到老家。他老家中还有大哥嫂、二哥嫂，都已分开过。两家的院子只隔一道矮矮的墙头。他先敲大哥嫂的门，尽管大嫂待他一向不好，但依长次关系，他还是先来探望大嫂。谁知大嫂正在织布机上织布，因坐得高，墙头矮，早瞧到刘邦身穿破衣烂衫，只带了一个小兵，又逃了家来，她心中顿生怒火，没下织布机，便提着儿子溏儿的名字骂道："又是死溏儿，你不死在外面，跑回家里来干什么！"只是骂，就是不开门。

刘邦高声说："大嫂，是我！"大嫂又骂道："知道是你，你就死在外面吧，甭回家了！你是我哪百辈子罪孽，我该死在你手里，这个家该毁到你手里。"大嫂一边飞梭织布，一边高声骂。刘邦见她误会了，连忙大声说："大嫂，是我，你家老三，刘邦，我回来了。"连说数声。大嫂没法再装相，这才下了织布机，气冲冲地开了门，瞪了刘邦和士兵一眼，但又不得不说句客气话："呀，是你呀！我当又是溏儿呢！"嘴里虽这样说，但不让刘邦和卫士进来，用身子堵着门口。

刘邦哭丧着脸说："大嫂，我又打了败仗，差点丢命，好歹逃回了家来。"没待刘邦说完，大嫂忍不住地说："你不是当了皇帝吗？我说老三，你既然硬充好汉，闹到这样，叫我说，你是没脸进这个家门的……"大嫂的话没说完，正好他的二嫂从田里干活回来，一见这情况，也就明白了。她不抱怨刘邦闹得全家不安，更不怕如今他打了败仗回来，急急忙忙走上来，向刘邦招呼："哟，这不是三兄弟吗？快到我家来！"说着就把刘邦和卫士让进她家。只听大嫂"嘭"地一声将门关上了。

刘邦到了二嫂家中。二嫂家刚从大嫂家分出来，没有家底儿，穷得揭不开锅盖，一时又无米无面。她想，把三弟刘邦和同来的人接到家里来了，拿什么做饭给人家吃呢？去借米借面吧，又碍着情面，越是穷又越是怕露穷。二嫂正左右不是法儿，忽然那只老母鸡咯咯地叫着找窝儿下蛋——这是二嫂从大嫂家分来的唯一家产，一天能下一个蛋。可是有什么办法呢？多年不进家门的小叔子来了，又是打了败仗，准是又渴又饿，说啥也得弄点东西给他吃。想这苦日子准能熬到头，她狠了狠心，便把那只下蛋的母鸡杀了煮给刘邦吃。

在二嫂杀鸡的时候，刘邦翻了翻二嫂屋里东西，除了一口面缸，啥也没有；揭开面缸盖，里面是空的。二嫂家的家境，他都明白了。当二嫂把烧好的母鸡和几只鸡蛋端上来，给刘邦和跟来的人吃时，刘邦掉泪了，他哭着说："二嫂，你真好！"

饭后，刘邦的二哥刘仲回来了，他也心疼三弟刘邦，劝他爱护身体，多多保重！外面打了败仗，先在家中躲一躲再说。刘邦说："二哥，你真好！不过我躲在家里，你们拿什么给我吃啊？"刘仲说："我去借粮借钱，也要弄给你吃！"

刘邦擦擦眼泪，笑了笑说："二哥嫂，您三弟刘邦没打败仗，打胜了，打败了黥布。我所以这样化装回家，是为了探探大嫂的心意，不想她还是老样子。"说得二哥嫂都笑了。这时，二嫂说："三兄弟，你走南闯北，识多见广，甭同大嫂计较。"

刘邦点头称是，又说："二哥嫂这就跟我走吧，我的队伍就驻在沛县南。跟我去取五百斤黄金，先用三百斤铸一个金母鸡。"没待刘邦说完，二嫂就不高兴了，说："三兄弟，你吃我一只母鸡，这原是应该的，我还让你赔吗？咱是一家，你吃了，自己吃自己的……"刘邦解释说："二哥嫂的心我知道，这只金鸡，一定要铸，取个纪念之意。要说二哥嫂的心，我用十个金鸡也买不来的。这五百斤黄金，三百斤铸金鸡，其余二百斤置点田产房舍。"之后，向二嫂告辞，带着着卫兵和二哥，来到军马驻地。

后来，刘邦果然送了二百斤金子和一只金母鸡，买了匹高头大马，让二哥牵马驮回家中。谁知来到家中，那只金母鸡下了一个金蛋。以后，这只金母鸡天天下一个金蛋。几天后，好心的二哥嫂见大哥嫂家没金蛋，便送给大嫂两个。大嫂欢喜异常，寻问金鸡的由来，不禁后悔不迭，说："早知三兄弟又当了皇帝，有这金鸡，我就让他家来，把我家中的十只母鸡，都杀了给他吃。"

又过了三五天，大嫂听说刘邦在沛县城里大摆酒席，欢宴乡亲，吟诗作赋，喜唱《大风歌》，还跳舞，便赶了来，向刘邦道歉，要求也送她一只金母鸡。刘邦对她说："我送二哥嫂家的金母鸡，本来不是活的，只因二哥嫂心眼儿好，那只金母鸡便有了灵性，能下金蛋。大嫂，你要金母鸡，我也照送一只，下蛋不下蛋，由不得我，就要看你的为人品性了。"当下便送了大嫂一只金母鸡，也是用匹高头大马驮回来的。谁知大嫂牵马到家，取下那只金母鸡，看了又看，等它下蛋。忽然一股狂风吹来，飞沙扬石。待大黑风过后，大嫂再看，那只金母鸡变成了一堆黄烂泥，她心惊肉跳，也不敢对人言讲。她急忙用铁锹铲去黄烂泥，铲去一锹，还是那一堆黄烂泥，再铲一锹，回头看，那堆黄烂泥还是这么多。于是便一锹锹铲起来。她日积月累地铲下去，那泥土终于筑成了一条长堤，好似一条龙，后人称龙堌，拦住了黄水。

讲述者：邓惠清　男　干部

采录者：高子亮　文化干部　高中

1985年7月采录于邳州文化馆

038. 韩 信 出 世

（淮安市）

战国末年，兵荒马乱。那时，楚州地界，有个姓马的大财主。有一天，马财主看见一个要饭的伢子，一问，这伢子姓韩，父母早死，无依无靠。正巧，马财主要找个小伙计，就收留了他。伢子进了马家门，就改姓了马，别人看见他生得又瘦又小，像个猴子，就都叫他马猴。

一日两，两日三，一晃就是七八年，马猴长成了个小伙子。他人穷志不穷，生得蛮聪明，什么事情一学就会，一看就懂，很灵巧。

马财主家有个独生公子，又笨又蠢，财主请了个先生，教他儿子念书。那时候，书是用竹片子刻成的竹简，一册书就是一大捆，又笨又重。财主怕公子费劲，想找个“伴读”，好帮公子搬搬书，抄抄文章。挑来挑去，就挑上了马猴。

马猴当了伴读以后，书简不离手，三年下来，公子没念多少书，他倒把财主家的书全读熟了，自己还抄了不少。这时，公子已娶了老婆，他老婆跟前有个丫头，长得蛮好看。丫头看见马猴生得聪明灵巧，跟马猴两个暗暗爱上了，没多久，就怀了胎。哪晓得，公子也早看中了这个丫头，几次调戏她，都被丫头骂走了。有次刚巧被公子看见了她跟马猴相好，便去告诉马财主。马财主一听，这还了得，把两人毒打一顿，逐出家门。

马猴夫妻俩没处安身，就在河边口搭了间顶头棚子，靠打鱼、拾草过日子。出了马家门，马猴就把姓改了过来，依旧姓韩，自称韩老大，没多久，他老婆十月满足，生了个儿子，起名叫韩信。

韩信从小就十分聪明，他父亲在马家又学了一肚子学问，全都教给了韩信。韩信七岁那年，他父亲被拉夫拉去筑长城，临走时，给他留下了一把宝剑。从此，他父亲就一去不回头，到十四五岁时，他的母亲又死了。韩信成了孤儿，到处乞食，靠钓鱼过日子。

讲述者：华方庆　男　50岁　淮安市楚城浴室经理　初中
采录者：林良裕　工人　初中
1980年5月采录于淮安市楚城浴室

039. 韩信得天书

（淮安市）

韩信小时候，很穷，常到城东黄土桥边钓鱼。

黄土桥那块有石人石马，有个老妈妈，常到桥边洗衣服。

天中了，老妈妈看见韩信不回去吃中饭，怪可怜的，就匀半碗饭给韩信吃。韩信谢过老妈妈，几口就把半碗饭吃光了。

第二天，老妈妈来洗衣服，韩信还在塘边钓鱼，老妈妈把一碗饭全留把韩信。这个老妈妈，就是后来人们提到的漂母。

天还没中呢，韩信就把这饭碗放到桥边石人的手上。天中了，韩信从石人手上端过饭碗吃，哪里还有饭啦，石人手里捧着的是只空碗，觉得很奇怪。

第三天，漂母又给韩信一碗饭，韩信仍然放在石人手上。到吃中饭时，碗又空了。“究竟是谁吃的？”韩信觉得更奇怪了。

第四天，韩信把漂母给的饭，仍放在石人手上，自己不钓鱼了，躲在树后看着。不一会儿，看见石人手动了，把碗饭朝嘴里一倒，“咕嘟”吃下去了。

韩信一气，把石人一气打。石人说话了：“韩信，你不要打我，我叫你发财！”

“我怎么发财呀？”

“河下莲花街的池塘边，有个石青蛙。嘴里有宝珠，你得到它，就发财了，你不要说是我告诉你的！”

韩信到了莲花街的池塘边，真的有只石青蛙，张着嘴。韩信伸手就要到青蛙嘴里去掏，石青蛙叫了起来：“韩信啦，你不要掏，我问你想发财，还是想做官？”

韩信心里话，做官就有钱了，于是说道：“我想做官！”

“好，我告诉你，石人肚里有三本天书，你得到天书，将来就可以做大官了！你不要说是我告诉你的！”

韩信回到黄土桥，跟石人要天书。石人说：“好吧，你明天一清早来，凤凰会来告诉你如何得天书。”

第二天，天没亮，韩信来了，一直等到天中了，也没看见凤凰的影子。韩信一气来问石人。石人说：“你来迟了！”

第三天，韩信三更天就到了，又等到天中还是没有见到凤凰的影子，又去问石人。石人说：“你又来迟了！”

韩信这一天，索性在石人身边过夜，不回家去了。天黑没一会工夫，听到“呼呼”的声音，看见一对凤凰朝石人飞来，韩信赶紧躲在石人身后，当凤凰落到石人头上时，韩信一伸

手，抓住凰的一条腿，风飞上树去了："凰啊，凰啊，你告诉我如何得到天书。"

"你把石人头左转四转，再朝右转四转，用劲一推，石人头就掉了，你就可以得到天书了！"

韩信手一松，凰也飞上树了。韩信照凰教的方法，石人头果然掉了。先从石人颈项里冒出一道红光，接着又冒出一道绿光。凤凰在树上叫了起来："赶快捂住，不捂住，你什么也得不到了！"

韩信忙用手一捂，得到一本天书。翻开一看，全是兵法。原先石人颈项冒的第一道红光，跑了一本天文；第二道绿光，又跑了本地理；第三道被韩信捂住的是本兵法。所以韩信不识天文，也不识地理，就懂兵法。

韩信辅助刘邦打天下，成了兴汉三杰，还多亏这本天书呢！

讲述者：刘锡林　男　65岁　淮城茶食师傅　读过私塾

采录者：阮守天　干部　大专

1987年5月采录于淮安市文化馆

附　记：

韩信"钓鱼台"，明朝建在西门外北阁楼的上一铺，清朝乾隆年间，改建在西门外南阁楼的下一铺，其他人们还传说韩信真正钓鱼的地方是在东门外的黄土桥那块。

韩信得天书的传说有好几种，除此传说外，有的说是凤凰吐出来的天书，有的说是韩信到"芳之山"（现在属洪泽县）的荡里采得几根草蒲，把石人头砍下来得的。

040. 韩信与楚霸王斗智

（淮安市）

韩信跟楚霸王比武之后，楚霸王的军师范增对楚霸王说："韩信这个人，要么就重用，要么就杀掉，可不能让他跑到刘邦那块去。"

楚霸王眼里没得韩信，还是不肯重用他呀，韩信不得志，就偷偷跑啰，去投奔刘邦。范增听说韩信跑了，就劝楚霸王赶紧去追。楚霸王还不想去。范增说："这人是你的死对头，在这块不把他杀掉，将来要杀就难了。"

楚霸王被范增说动了心，就带了兵马追杀韩信。韩信跑着跑着，看看楚霸王已追到跟前，就停下，顶着上风撒尿。大风一吹，撒的尿，全洒在自己的脸上、身上。楚霸王看到了，又好笑又好气："这人好呆，顶着风撒尿，撒在自己身上还不知道，杀他何用？白白污了自己的宝剑不说，还坏了自己的英名，还是不杀好！"

没杀韩信，转身就走。回到营里，范增问他杀了韩信没有，楚霸王就把看到的事说了一遍，说："韩信是个呆子，杀他何用？"

范增说："你上当了，这是韩信用的计，你快追上去把他杀掉，免生后患。"

楚霸王是个粗人，一听这话，带兵又追。看看追近了，只见韩信睡在一座坟头上，头朝下，脚朝上，帽子盖在坟头上。霸王用剑挑去韩信的帽子，真好笑死了，原来韩信披头散发，嘴里直翻白沫。"啊呀，这人是羊癫疯，杀不得呀杀不得，要是把这呆伢子杀掉，岂不是要叫天下人笑话！"楚霸王想想，还是没得杀他，转身回营。

范增见霸王回来，又问他杀了韩信没有。霸王把韩信痴痴呆呆的傻样儿讲把范增听。范增一听，脚一蹬："你又上当了，这是韩信用的计。如果这人不除，霸业就不得成功，你还要死在他手中！"

楚霸王不相信。范增说："韩信在这块时候，他可曾犯过什么羊癫疯？"

这一问，楚霸王明白了，赶紧带了兵马再追上去。韩信知道楚霸王不会放过他，没歇一口气，一直跑，一跑跑到三岔路口，犯愁了，往哪块跑？朝东跑，直奔刘邦军营，霸王必定会死追，还是跑不掉。他一想，想了一个调虎离山计，脱下一只鞋子，扔在东路口，自己回过头来，往西路跑。

楚霸王领兵追到三岔路口，看见一只鞋子在东路口，认准韩信朝东跑了，不管三七二十一，一直朝东路口追下去。

韩信往西跑，楚霸王往东追，哪块还能追上韩信？等楚霸王白跑了趟回营，韩信已跑到刘邦那块去了。

讲述者：秦德洪　男　60岁　淮安市朱桥乡石塘村
采录者：宋仁年　干部　大学
　　鲍建南　职工　高中
1980年5月采录于淮安市朱桥乡

041. 华 佗 采 药

（沛　县）

传说古代名医华佗，行医游学，时常在野外采集药草。

华佗在谯郡行医时，曾遇到一位病情沉重的黄痨病人。华佗一看这病已无救了，便叫病人回家"静养"。病人见华佗也无法治他的病，只好回家等死。

半年后，华佗又碰见这位病人，不但没有死，反倒变得满面红光，身强体壮。华佗很诧异，便向他询问情况。病人说，回家后并未请医也未吃药。只因今年春荒缺粮，只好挖些野

菜充饥，谁知吃了一个多月的野菜，病竟好了。华佗便请他领着自己到挖野菜的山坡上去一看，原来是青蒿。于是华佗采了一些，带回去给人治黄病，但屡用无效，华佗又去访问那位病人，那人说确是吃的这种野菜。记得是三月里的事。华佗心想："春三月，天地俱生，万物以荣"，也许三月里采的青蒿有药力。

第二年春三月，华佗采了许多青蒿，试着给害黄病的人吃。怪哩，吃一个，好一个，而四月间采的青蒿，就不能治病。为了把青蒿的药性摸得更准，等到第三年，华佗逐月把青蒿采来，分别按根、茎、叶放好，然后给病人吃，结果，发现只有嫩的茎叶可以治黄病。

为了使人们易于区别，华佗把可以入药的嫩青蒿取名"茵陈"。他还编了一首歌诀，留给后人：

三月茵陈四月蒿，传与后人切记牢；
三月茵陈能治病，四月青蒿当柴烧。

一次，华佗到卧牛山采药，看见两个壮汉正在追赶一个十八九岁的姑娘。那姑娘腿脚灵活，步履如飞，一眨眼就跑得没影子。华佗很奇怪，就问那两个壮汉是怎么回事？原来，那姑娘是一个财主家的丫头，因为三年前她不顺从主人，逃了出去，直到前几天，才发现她在这一带山中，主人派他们来逮她，可怎么也追不上这丫头。

华佗听了暗想：一个姑娘，在深山老林中折磨了三年，非但没有饿死，反而行走如飞，可能是吃了什么灵丹妙药吧！

从此，华佗进山采药，处处留心那位姑娘的行迹，经过许多日子的观察，发现那位姑娘经常到北山嘴的石崖边去喝水。他就准备了一些吃食放在那里。第二天吃食不见了，于是华佗又放了一些吃食在原处，然后躲在石崖背后。过了一会儿，那姑娘果然来了。她一看附近无人，抓起食物就吃。华佗乘机猛冲上去，抓住了她，那姑娘拼命挣扎，又撕又咬，华佗受了好几处伤，仍不松手；并连声向那姑娘说明自己是个医生，不会害人。那姑娘仔细一看，确是一个慈眉善目的老头儿，就不再挣扎了。

经过华佗一番解释，这姑娘随华佗回到家中，华佗把她当作亲生女儿看待。

过了一些日子，他才问姑娘在山里怎么过活的，吃些什么东西？姑娘说她经常吃一种野草的根，色黄、样子像小鸡似的，老百姓叫这野草为"黄鸡"。

华佗要那姑娘领他到山上去看"黄鸡"，华佗看那野草，开着白色的花儿，挖出草根，肥大色黄，还有鳞斑，真像小黄鸡一样。华佗挖了一些带回家中，试着给病人吃，发现它果然是一味养身补气的良药，还有润肺、生津的作用。但是华佗觉得"黄鸡"不像药名，就把它改叫"黄精"。

讲述者：封宗荫　男　65岁　沛县唐楼乡韩楼村教员　高中
采录者：魏汉伦　中医　中专
1981年10月采录于沛县华陀医院门诊部

042. 芍 药 治 病

（沛 县）

东汉末年，天下大乱，百姓苦死了，而谯郡（今安徽亳县）又流行瘟疫，叫“大家瘟”，死的人可多啦！

华佗是谯郡的名医，他看到乡亲们大批病死，自己却束手无策，心里既感焦急，又很难过。

一天夜里，华佗翻来覆去不能入睡，他忽然隐隐约约听到有人喊：“救人，救人——”他披衣走到房外，喊声又没有了，一连三夜都是如此。华佗心想，也许是我白天听到这样的声音太多了，产生了错觉。又一想，不对！我明明是听到一个女子喊救人的声音。第四天夜里，华佗干脆坐到院子里专听动静。鸡叫头遍时，他迷迷糊糊正想入睡，忽然传来细微的“救人——救人”的喊声。华佗侧耳细听，这声音是从后院传来的，华佗蹑足屏气寻声找去，声音来自西墙下的小花圃中。他悄悄走近花圃，伏身侧耳细听，原来声音从一棵芍药花下发出。于是他急忙回身拿了灯笼和铁锹，把这棵芍药花挖出来，又掘了几尺深，也没有发现什么东西。

华佗回到房中，把芍药放在桌上，一霎时，房子里充满了浓郁的药香。第二天清早，华佗刚染上瘟病的妻子能下床了。这时华佗更加注意这株芍药花。他发现花的根特别香，有手指那么粗，刮去根的外皮，像雪一样白。他急忙把花根切碎，熬成汤，先让妻子试试效果。果然，药到病除。

华佗高兴极了，立刻写了几十张处方，送给乡里的病人，又派人到谯城四门张贴。这场瘟疫很快刹住了。

华佗死后，乡亲们就在他掘芍药花的地方，为他盖了一座庙，命名为华祖庙。从那时起，亳县人人爱芍药，家家种芍药，遍地都是芍药花。因此，亳县被称为“芍药之乡”。

讲述者：封宗荫　男　65岁　沛县唐楼乡韩楼村教员　高中
采录者：魏以伦　中医　中专
1981年10月采录于沛县华佗医院门诊部

043. 华 佗 和 金 针 菜

（宿迁市）

华佗有六根大小不同的金针。他一年到头四处奔波，哪家有病人，他就到哪家；哪村有瘟疫，他就到哪村。

这一年夏天，华佗听说徐州一带瘟疫流行，连夜赶奔徐州，城里行，山里走，为人治病。那天中午，徐州府官带着魏王曹操的请帖，备上一份厚礼，来找华佗去为曹操治病。华佗看了曹操的请帖，眉头一皱，指着等候着的病人，对州官说道："魏王患的是慢性头风，延迟几天没有关系，可是这一带百姓，患的是急性瘟疫，如果不及时治疗，就都要丧命，还请州官婉言回禀大王，等这里瘟疫扑灭后，我随即前往许都，为大王治病。"

华佗这天到丁嘴和三庄之间。这一带正流行着可怕的咳吐痨伤，病人都是早晨咳带血，下半大浑身发烧，夜里睡不着觉，一合眼就浑身盗汗。华佗赶到这家扎几针，跑到那家配剂药，忙得好多夜也未沾床铺。这一天三更半夜，华佗正给一个病人扎针，突然闯进几个公差，把华佗拖到门外，恶狠狠地说："好一个不识抬举的老东西，快跟我们见魏王去。"这时前后三庄的老百姓都呼天喊地围了上来。只听华佗大声说道："众位乡亲不要难过，我华佗人是走了，可是这六根金针留给你们。"只见华佗两手向天上一扬，就见六道金光，东边三道飞向三庄，西边三道飞向丁嘴。

华佗走后第二天早晨，三庄、丁嘴落下金光的地方，都各长出三棵碧绿碧绿的长叶草，每棵草心里又都竖着三根圆锥没开的花，这些花朵大约有一虎拃[①]长，手指粗细，金灿灿、亮晶晶，就像一簇一簇的大金针。

人们看到这种花叶菜像华佗的金针，就用它熬汤给病人喝。说来真是奇怪，病人喝了金针草汤，立刻见效。第三天早晨，出了新鲜事，三庄、丁嘴两个地方，每根金针草一夜之间又都生长出三棵。金针菜夜夜能生长的事很快就传播开了。

金针菜能治病，人人感念华佗。华佗在许昌大牢里被害了，这消息一传到徐州、宿迁，老百姓家家举哀，人人痛哭。当地百姓就在徐州盖了一座华祖庙，来纪念这位功在人间、名留百世的神医。

后来，人们就把金针花蒸熟晒干当菜吃，既宁心安神，又美味可口，在家又称它为"安

① 虎拃：拇指和食指张开后的距离叫虎拃。

神菜”。从那时起，金针菜就在三庄、丁嘴一带生根开花、安家落户。

讲述者：赵　评　男　64岁　宿迁县评书艺人　初中
采录者：庄德新　干部　高中
1981年12月5日采录于泗阳县文化馆

044. 桃园三结义

（如皋市）

关公在豆腐佬儿家里，今三明四的乘风长，很快就长大成人，豆腐佬儿就叫他帮着卖豆腐。关公力大无穷，嫌豆腐架子太轻巧，说：“老爹，你打个铁架子，打条铁扁担才经得起我挑哩！”

“好的。”豆腐佬儿一口答应了。

关公挑起豆腐担子，跑到张飞家门口。张飞家里卖肉，肉案桌是铁做的，门顶上挂个金字招牌：“有谁端动肉案子，斫肉三斤不要钱。”关公想：“这个肉案子有什么端不动？让我来！”他把豆腐担一放，衣袖一卷，双手端起肉案桌，高高一举，就举过头顶，而后把个肉案桌朝地上一撂：“轰的嗵！”又斫了三斤肉朝豆腐担子一丢，挑起来就跑掉了。张飞的老婆一看，吓死了，躲在房里不敢动。

张飞回到家里就问女的：“是什么人来我家里啦？”女的说：“是个卖豆腐的，红脸大汉。”又一五一十说了个仔细。

“走了多少时候？”

“才一刻儿。”

“啊！让我去追！”

他看见关公在杂货店里买东西，就上去说：“我那个肉案子可是你端的呀？”

“你家招牌上写的：有谁端动肉案桌，斫肉三斤不要钱！我斫了三斤肉，你称吧！”

“你也该等我回来呀。”

“咦？怎么斫肉还要等你回来？我没得工夫等啊。”

两个人说说，冒起火来，熬不住就要交手。关公说：“要打就到街上去，不要碍着人家店里。”

这两个人一走上街，乖乖！张飞拿着斧子，关公手拿铁扁担，打得叮咯通，连街上铺的青石板也被踩得嘎嘎响。

这时刘备呢，他带了七只草鞋，正坐在茶馆店里喝茶耍子。有人问他："你怎么带了七只草鞋来？"

"哎哟，哪个少一只不就好配起来吗？哎，街上有人打架，你们怎么不去拉的？"

有人说："哪个敢去拉呀！两个人打架，连街上铺的青石板都给踩碎了。"

刘备去了，就朝两个人中间一蹲："你们两个人都不要打，说点我听听。"

两个人就说了一遍。刘备说："伙家，你们都不要打，我们三个人结拜个兄弟不是好吗？"

"好的啊！到哪里去结拜呢？"

张飞说："到我家后花园里结拜。"

三个人就请把香，买了个猪头，又请了一份菩萨纸同元宝，到花园里跪下发誓，今后三个人一心无二意。再一想的，哪个是哥哥，哪个是弟弟呢？

张飞说："我们爬桃树，爬得快的是哥哥，爬得慢的是弟弟。"话才说完，他连爬是爬的就爬到树头顶上去了，关公慢一点，横竖是老二。刘备呢，他也不爬，就端了把椅子朝树底下一坐。

张飞说："我是哥哥。"

刘备说："你是哥哥啊？我才是哥哥呢！我问你：树打何处出，是从根上往上长，还是从顶上往泥肚里长咯？"

张飞说不过他，只好说："好的，我就做老三，我们既结拜了兄弟，就要天天会齐来吃酒！"

"好的，就天天来吃酒。"

这个刘备，酒量大，天天吃，一吃胡子一抹，站起来就跑。张飞想："天天吃白搭，我这个肉店还要挨你吃穷了啊。"就悄悄地对关公说："我们俩明朝到大河里船上去吃酒。"

第二天，刘备寻来寻去寻不到他俩，心想：昨天说得好好的，今天两个人到底上哪去啦？让我上河那边上去寻。他朝渡船上一跨，来了一阵怪风，把这只渡船刮到了河中间，正好同他俩的船靠到一块啦！"

"噢唷，你俩倒不丑哩，还躲在这块吃酒啊。"

"哦，大哥啊，你也来到！快坐下来一块儿吃酒吧！"

酒喝好了，张飞又悄悄地同关公说："这样不行，我俩总躲不掉，要想个法子害掉他。我家后园里有一口枯井，我们在井上摊张芦席，芦席上摆张椅子，叫他坐了喝酒。他朝上头一座，就会落到井里去，再抬一箩石子沙泥往上边一盖，就没事啦。两个人商议好了，张飞就对刘备说："明朝到我家后花园去吃酒啊。"

"好的。"

第二天，三个人总来到后园里，桌子椅子摆得现成的。张飞说："大哥啊，请你朝南坐

噢，我来倒酒。”

刘备说：“好的。”大家就慢慢地吃起来。刘备吃得醉了，就伏在桌子上打瞌睡。张飞问关公暗地里说：“奇怪呀！不过一张芦扉，上头还摆了张椅子，怎么他坐到这时候，还不落到井里的呢？”

张飞想朝井底下瞟瞟，把芦扉一揭：唉呀！底下有五条金龙把芦扉托住了。张飞大惊，忙和关公商议：“此人是个真命天子，今后有帝王之称，我们不能欺他，还要保他呢！”自此以后，两个人就再不敢想主意害刘备了。

讲述者：俞丰春　男　79岁　如皋县磨头镇天阳村十组农民　小学3年

采录者：吴圣瑞　教师　中师

1987年9月7日采录于如皋县天阳村十组

045. 昭　烈　宫

（丹徒县）

刘备和孙尚香成了亲，有一个人气得臭要死，这个人是谁，就是水军都督周瑜。周瑜这个人生就的是鹰钩儿鼻子秤砣儿心，气量小、心肠毒。他万万想不到假戏成了真，一计不成就用二计，想用声色把刘备迷住，软禁在吴国，就在葛村这个地方造了一座宫殿。

说起葛村，镇江人都知道，名为葛村，实肯子村上没有一户姓葛。葛村之葛是瓜葛之意，纠缠不清之意，妹婿和舅大爷之间哪里说得清呢？所以叫葛村。

在葛村造的这座宫殿，那真是雕梁画栋，金碧辉煌，再好也没有了。因为刘备称昭烈帝，所以这宫殿叫昭烈宫，刘备住进昭烈宫后，整天声色犬马，饮酒作乐，果然不提回蜀的话了。

这可急坏了保驾的大将赵子龙，赵子龙赤胆忠心，要保驾来还要保驾回。如今连刘备的去向都弄不清，能不急吗？回去怎么向军师诸葛孔明交代？他急得满头大汗，急匆匆地去找鲁肃。哪晓得鲁肃是个闷葫芦，尽管你问上一千遍，他是一千个不开口。俗话说：“三个不开口，神仙难下手。”鲁肃可是真的不晓得？晓得的。他就是不敢讲，因为周瑜下了命令，不管哪一个，要是走漏风声，立时三刻，斩首示众。鲁肃怕周瑜、怕孙权，所以不敢讲。

赵子龙心急如火，看看军营里打听不出来，就骑了匹马，出城去找。他见一个问一个，见两个问一双，就是没有人敢讲。他一马来到江边，看到一个打鱼的在弄船，他老远地就喊：“喂，打鱼的，你可晓得我家主公在哪里？”打鱼的不睬他，一边撒网，一边唱歌：

日出东方一点红，
长江大水流向东，
要问垂肩在哪里？
东方有个昭烈宫。

“咦喂，这下有门了。”赵子龙心里想，这个打鱼的不敢直说，刘备是两耳垂肩，所以叫他“垂肩”。再问打鱼的，昭烈宫在哪里？打鱼的不睬，也不唱了。

赵子龙只好打马向东，来到了京岘山，遇到一个打柴的，他就诚心诚意地问打柴的：“喂，打柴的，你晓得我家主公在哪里？”打柴的也不睬他，一边打柴，一边唱歌：

日出东方一点红，
东边有个昭烈宫。
过膝贪美不贪国，
笙箫管笛乐无穷。

赵子龙一想，这个打柴的也不敢直说，刘备是双手过膝，所以叫他“过膝”，八成刘备真的在东边，他又打马向东。走了一段路，看见一个农夫，他诚心诚意地问农夫：“喂，种田的，你可晓得我家主公在哪里？”种田的一边锄地，一边唱歌：

脸朝黄泥背朝天，
太阳晒得似火煎。
要问你主在哪里？
塘水清清在西边。

坏了，本来说在东边的，怎么又冒出个西边来了。赵子龙再问也问不出个名堂来，只好再向东走。哪晓得走不了几步，就是一个大水塘，只是不见昭烈宫。塘边坐着一个念书的，他就诚心诚意地问念书的：“喂，念书的，你可晓得我家主公在哪里？”念书的说：

三更灯火五更鸡，
十年寒窗苦叽叽。
要问你主在哪里？
青山绿水大塘西。

赵子龙就绕大塘转了一圈，往大塘西走，下了山坡，远远就看见一座宫殿，再走近一点，上面果然写着“昭烈宫”三个字。找到了，赵子龙就叫守门的去通报，守门的不肯，因为周瑜关照的，没有他的手谕，谁也不准进。赵子龙眼巴巴地等了三天，守门的就是不给他通报，赵子龙等急了，火冒三丈，就冲着守门的闹了起来。这一闹惊动了刘备。刘备从后厅出来一看，原来是赵子龙，就问：“你来，什么事啊？”赵子龙跪下禀道：“启禀主公，曹兵攻打襄阳，欲取荆州，请主公回驾。”刘备说：“有关云长牵制住，没关系，不要紧。”说罢就走。

到了第二天，赵子龙又求见刘备，刘备出来一看，就怪道：“贤弟怎么还不走？”赵云说：

"曹贼已兵临城下，军情危急，请主公速回。"刘备说："有孔明、张飞守住，没关系，不要紧。"说罢又走了。

到了第三天，赵子龙急得团团转，猛然想起诸葛军师给的第二个锦囊妙计，急忙打开锦囊一看，上面写的是：

主公迷声色，
乐极不思归。
要得主公回，
假报荆州危。

赵云看罢，哈哈大笑，有主意了，连忙又去求见刘备。见了刘备就磕头，头都磕出血来了。刘备一听，吓得魂不在身，慌了神啦！急忙喊出孙尚香，告诉她，荆州失守。孙尚香不在意地说："荆州失守，和我吴国有什么关系？"刘备说："蜀国既亡，吴国何存？蜀与吴是唇齿相依，连你也无有存身之地了。"孙尚香忙问怎么办？刘备说："赶快同我一起回蜀。"孙尚香要去向吴国太辞行。刘备说："见了母后，必然会走漏消息，让周瑜知道，就走不成了，还是速速上路，夺回荆州再回来省亲。"孙尚香答应了。刘备带着孙尚香，由赵子龙保驾，连夜从葛村到大港，走了八里陆路，入了长江，悄悄地乘船逃走了。

讲述者：葛相闻　男　71岁　丹徒县大港乡农民　不识字
采录者：郭维庚　干部　大学
1981年采录于丹徒县大港葛相闻家

046. 关羽断案

（徐州市）

古邳北边有座山叫半山，过去人们叫它半戈山。相传这山起名与关羽有关。

关羽驻守下邳，不忘他大哥刘备交给自己的重任："守城安民，不可有误。"这一年，下邳北边两个家族发生了械斗，关羽就派人去细细打听，再思量怎样断案。原来邳城北边有座无名的荒山。以前，从黄河边来的姓李的一族几十个难民，在这里安了家。经过多少年的开垦，荒山变成富山。山下姓汤的大户，说这座荒山原是他家的，应该收回。两下公说公有理，婆说婆有理，互不相让，就发生了两族械斗。

关羽知道后，就说，某天某时他要亲眼看看两家械斗，命两家各自准备。这天汤、李两家几百人正式摆开阵势，手里举着叉把、扫帚、扬场锨等武器，准备决斗。关羽带兵丁飞马

赶到，叫两家先放下手里的家什，命令士兵抬来许多戈矛，把戈矛的头子和把分别交给两家，对他们说："你们打吧，关某给你们判输赢。"姓李的看看手中的半截戈把，姓汤的瞅瞅手中戈头，都呆住了，不知关老爷什么意思。关羽见两家都不动手，哈哈大笑说："你们两家不和，就如同一根戈分成两半，少一半都成废物。这座山没有李家世代劳苦开垦，还是一座荒山。李家没有汤家的方便照顾，就无法住下去，好比戈头戈把，合到一起才成戈。汤、李同心协力，才有这座富山。"一番话说得众人个个点头。关羽说："如今奸雄当道，百姓生灵涂炭，有乡难归，只有众人一心，扫平天下，恢复汉室，才能安居乐业。"

汤、李两家听了关羽的话，都觉有理，握手言和，从此和睦相处。为了纪念关羽的功德，叫子孙后人记住这个教训，就把这座山取名半戈山。

讲述者：徐宝英　女　53岁　邳县红旗乡农民　高小
采录者：戴凤球　煤矿会计　大专
1986年5月采录于邳县红旗乡

047. 张　飞　断　鸡

（南京市）

有一天，张飞带着贴身的护兵，走到了徐州城里的一条街上，听见一个老婆婆在说，隔壁的那一家烧鸡店今天早上宰鸡，把她养的两只鸡也偷去一块儿宰掉了。烧鸡店掌柜的不承认。街对过豆腐店的掌柜的走上前来，说："捉贼捉赃，你这个老婆子有什么证据啊？这不是平白无故地乱咬人吗？再说宰的那些鸡已经拔了毛光不溜秋的，谁是谁的，哪儿搞得清啊？"老婆婆满嘴白沫也讲不清楚，气得哆哆嗦嗦的。烧鸡店掌柜的一见有人在帮着自己，得势起来，说："她闻到俺的烧鸡香味了，想弄口吃的，嘴馋了口水滴滴的。"说得四周围瞧热闹的人群一片大笑。

张飞却没有笑。他看见这两个人在合伙欺负一个老婆婆，心里头有气，他走过去问道："啥个事情呀？吵成这个样子。"众人见他虎背熊腰，气概非凡，就七嘴八舌地向他诉说是怎么回事，什么由来。张飞粗中有细，又是屠户出身，对鸡鸭并不外道。他问烧鸡店掌柜的："店家，你是什么时候宰的鸡？"

烧鸡店的掌柜回答说："俺下半夜卯时开火烧的汤，大清早辰时宰的鸡。"

张飞又问老婆婆："老婆婆，你是什么时候丢的鸡？"

老婆婆回答："就在烧鸡店宰鸡的时候。"

“老婆婆，你在丢鸡前喂过什么没有？”

“俺一清大早喂过一把红高粱。”

张飞叫护兵用匕首把那些鸡的嗉子，一刀一刀剖开来瞧瞧，结果除两只鸡嗉子里有红高粱外，其余的鸡，由于宰杀的前一天晚上就照例不喂食了，一晚上过来，鸡嗉子都是空的。

事情露馅了，张飞对大家说：“诸位父老乡亲，张飞今个随大哥刘皇叔镇守徐州，哪里容得这等欺侮人的事情！”他这一说不要紧，一时惊得众人直吐舌头。大家要瞧瞧，这个能在八十万军中取上将头颅的猛张飞，是怎样处置偷鸡贼的？

张飞掏出五枚铜钱叫护兵买来一碗芝麻酱。他叫烧鸡店掌柜的脱去裤子，在大街当央光着屁股，叫护兵把那一碗芝麻酱顺着屁股沟往下倒，叫豆腐店掌柜的伸出舌头在底下接着舔，还不许撒一滴在地上。一碗芝麻酱倒完了也舔完了。张飞瞪着铜铃眼问：“看你们还敢不敢偷老婆婆的鸡，敢不敢溜沟拍马屁！”

讲述者：李之温　男　69岁　南京铁路分局职工

采录者：干建宁　干部

1980年采录于南京市李之温家

048. 诸葛亮当家

（靖江市）

刘备曾三上卧龙岗请诸葛亮出山，这段故事，大家都晓得叫“三顾茅庐”。茅庐就是我们这里的草屋。诸葛亮住草屋，好像他家里很穷。其实，诸葛亮家里很富，原先他家住的也不是草屋，而是高大瓦房，还有几百亩良田，长工伙计一大帮哩。

诸葛亮家兄弟两个，他是老大，欢喜读书，又喜欢在外面结交朋友，成年累月不归家。老二诸葛瑾，在家当家，经营田地。哪晓得，老二当家不得法，不几年，弄得家境一年不如一年，诸葛瑾觉得很对不起哥哥，就把诸葛亮找回来，要他当家主事，诸葛亮家来一看，家里粮也不多了，猪、羊、牛、马也长得皮包骨头，的确不像样子。他向老二说：“既要我当家，家里的一切事情都得听我吩咐。”老二答应了。

诸葛亮在家扇子摇摇，田里转转，一憋半个月不动声色。到了第十六天，他忽然要老二准备镰刀，明天一早带长工伙计把东面二百亩水稻割起来。诸葛瑾一听，急得浑身发麻，嘴里不说心里想：“你哥哥也疯了，田里的稻子还没有叶穗，怎么好当草割下？你回来不是

烧香是吵庙的啊?"诸葛亮看出弟弟的心思,也不对他发火,只是扇子一挥:"叫你去你就去,包你不会错。"诸葛瑾没法,只好带领长工们下田割稻去了。

稻割完了,诸葛瑾对诸葛亮说:"哥哥,下面怎么办?"

"把稻秆放田里晒干嘞。"

"晒干嘞做什么用?"

"请瓦匠把屋上的瓦卸下来,换上稻草,多余的捆个子上堆,另派用场。"

这遭诸葛瑾来火了:"好啊。好好的稻禾被你糟蹋得精光,好好的瓦房又要拆下来盖草,你这是什么算计?"

诸葛亮说:"叫你做你就做,不是有言在先的吗?"

诸葛瑾没法,又只好听哥哥的。这时正是六七月里,天气很热,诸葛亮不管热不热,只是拼命催工,一定要限时限刻完成。

等到草上了堆,房子刚盖好,天空突然刮风响雷。风、雨、雷弟兄三个一齐来,先是瓢泼大雨,后是钵头大的冰雹,铺天盖地地打下来,打得树木光秃秃,房屋打得直隆通。诸葛亮家庄稼收上场上,没有遭冰雹;屋顶换上厚厚的一层草没有被打坏,人畜太平。人家就说了:"诸葛亮到底胜过他弟弟,算计真好。"从此,卧龙岗上许多人家都照诸葛亮的做,盖起了草房子。

说巧也就巧哩,就在这场大灾之后,曹操兵营里的战马得了瘟病,华佗提出要用"未莠草"煎汤把马吃才能治好。""未莠草"就是不曾吐穗的稻草,这时候到哪里去找?曹操急得没法,只好用十万火急的令牌,叫军民人等到各地寻找。

一天,诸葛亮家的管账先生忽然找他通报:"少爷,外面有人要买你的稻草。"

"我早就晓得了。"

管账先生问:"开多大的价钱?"

诸葛亮说:"这个由你去定。"

管账先生贪心大哩,他要一两银子换一斤稻草,曹操为了救马,也只好咬咬牙用重金把稻草买走。诸葛亮得到曹操一笔银子,救济了周围的灾民。老百姓得到诸葛亮的好处,又亲见诸葛亮算计灵验,就把他说得神乎其神。这叫好话一出门,一日传千里,千传万传传到刘备那里。刘备正想请一位有本事的人做他的军师,所以就一而再、再而三地来到诸葛亮的茅庐里,请他出山。

讲述者:郭仁宗　男　58岁　靖江县孤山镇农民　高小

采录者:吴根元　干部　初中

1983年7月采录于靖江县孤山镇

049. 诸葛亮的羽扇

（海安县）

诸葛亮小时候上学，上了三年，教师要开考了，还定了规矩，哪个考不好，就不准出学堂门。

个个学生都忙着准备考，只有诸葛亮在屋里转来转去。他转了几转，便跑到老师面前说道："老师，我不上学了，请你把三年的学费还给我。"老师听后，气不打一处来："这还了得！我辛辛苦苦教你三年，还要还你学费，哪有这道理？从今朝起，你给我滚出去，休想再进门。"

老师发火时，徐庶忙上前拉劝。诸葛亮说："老师叫我走，我们就走。"边说边把徐庶也拉了出去。

到了门外，诸葛亮转过身来对老师说："先生立下规矩，不考不准出学堂门，我俩没考，不都在你面前出了学堂门？"教师长长叹了口气："你两个都聪明过人，并不是向我要学费，是在我面前使的计谋啊。"他不得不承认他俩不必考了。

诸葛亮回家后，常在外面玩。离他家不远，有一座茶馆，诸葛亮常去喝茶。一天，他又去喝茶，看到一位常来喝茶的老人，气度不凡，估计是高人，就想拜他为师。

老人有根拐杖在茶棚外，诸葛亮拿过拐杖望望，见是根空心拐杖，便暗暗在拐杖里灌了石灰。老人吃过了茶，拿起拐杖就走，他走一步，地上就有一个白点。诸葛亮就顺着这些白点，来到一棵大树下。

这些白点也真奇怪，开头的距离和人的步子差不多大，越到后来距离越远，到大树旁时竟有一丈开外。诸葛亮来到大树下时，只见老人的拐杖倚在树上，就是找不到人。诸葛亮感到奇怪：这地方既无住处，又没有藏身的地方，老人究竟跑到哪里去了呢？正在寻思，树上有人叫他："诸葛亮，你为什么要追我？"

诸葛亮说："我看你老人家功夫不浅，是一心想拜你为师啊。"老人说："你将来要成大器，为扶助汉室尽力。我送你一样东西。"老人说完，身子一抖，现了原形，原来是只乌鸦。乌鸦身子再一抖，掉下几根羽毛。乌鸦说："你把这羽毛拿回去编成扇子，有了这扇子，只要在耳边一扇，你就会有计谋。"

诸葛亮拿回这些羽毛，回家编成了一把扇子。因为这把扇子是宝扇，所以，诸葛亮不分春夏秋冬都拿着。这就是诸葛亮"羽扇"的由来。

讲述者：钱文光　男　48岁　海安县南真乡农民　初中

采录者：夏俊山　教师

1987年采录于海安县南真乡

050. 诸葛亮求婚

（丹阳市）

诸葛亮有个先生，叫黄承彦，生病了，诸葛亮去望他，他就对诸葛亮说了："诸葛亮啊，我的身体常有病，年纪也大了，有件心事要和你谈谈。"

诸葛亮说："先生，请说。"

黄承彦说："我家里有个女儿，想将她终身许配于你，你看如何？"

诸葛亮这时不敢答应，又不敢不答应，为什么？答应吧，据说先生的女儿容貌最丑，是个丑姑娘；不答应吧，先生亲口为女儿许亲，推辞的话说不出口，只好笑了笑说："能让我和师妹见上一面吗？"黄承彦答应了，叫诸葛亮第二天来。

黄承彦的女儿叫黄玉梅，她已经知道父亲把她许配给诸葛亮。也听说诸葛亮是个多才多谋的人，可黄玉梅是个有教养的人，耳听是虚，眼见为实，她也正要当面考考诸葛亮。

第二天，诸葛亮去求婚了，一进花园门，就见一只老虎跳出来，冲着他跳上跳下，要吃他。诸葛亮吓坏了，心里蛮慌，东躲西闪，老虎也东窜西追，追有半个时辰，追得诸葛亮满头大汗，不知如何是好。原来这是黄玉梅在花园中装的一个机关，这个机关是木头做的虎头、铁做的虎身，铜做的内脏，制作蛮精巧，活像一只真猛虎。这时，黄玉梅看看诸葛亮够受用了，机关"啪哒"一关，老虎不动了。

黄玉梅从假山石后走了出来，把披在老虎身上的皮揭开。诸葛亮一看，原来是装的机关。诸葛亮又恨、又恼。恨的什么？你这个黄玉梅，我来向你求婚，你倒用老虎来吓我！恼的什么？我怎么没有识破它是只假老虎？就问黄玉梅："为什么要用机关吓我？"

黄玉梅微微一笑："实言相告，我用这个机关是想探探你是否真心来求婚。要是真心，不要说老虎要吃你，就是咬煞你，你都不会逃走，我看你东逃西窜半个多时辰，也不曾逃回去，足见你求婚确是真心，我很敬佩你；二是想试试你的胆量，今后你在战场上，如果没得胆量，怎能打败敌人！"

诸葛亮看着面前的黄玉梅，一点也不丑，还是个才貌双全的女佳人哩！诸葛亮和黄玉梅谈了好长时辰、谈得情投意合。黄玉梅对诸葛亮既爱又敬；诸葛亮呢？对黄玉梅也是既敬又爱。

黄承彦蛮高兴，把诸葛亮叫到面前，把藏在木箱里的三件宝物交给了他，说："我看你才华出众，处世有方，不久要为汉室江山出力报效。这三件宝物你要好好保管使用：一个是兵书，我家祖传，教你在两军阵前百战百胜；第二个是八卦衣，我家世代相传，穿上身，掐指一算，可以知道过去未来；第三件是鹅毛扇，也是上代传下来的，你把鹅毛扇拿出来摇摇，可以提醒你谨慎从事，遇到难事，计上心来。"

诸葛亮接过三件宝，感恩不尽。不久，诸葛亮和黄玉梅配成婚。

讲述者：韦无鼎　男　63岁　丹阳市云林乡离休教师　中师
采录者：眭和荣　小学教师　中师
　　臧辉南　市文化馆馆长　大专
1987年10月5日采录于丹阳市云林乡王师岸村

051. 诸葛亮闷死周瑜

（六合县）

听说周瑜不是诸葛亮气死的，是他害死的。怎么害的呢？说是周瑜在芦花荡被三气之后，回到东吴，他找来鲁肃等文官武将，说要除刘备，一定要先除诸葛亮。当时他想出一条计策，告诉鲁肃："我来装死，睡在棺材里，棺材盖上钻一个气眼，让我透气。你们在棺材两旁埋伏下刀斧手。等诸葛亮他们来吊孝，我一下令，你们就叫刀斧手把诸葛亮一刀杀死。"鲁大呆子就照办了。

诸葛亮听说周瑜死了，心想："一定有鬼，我倒要借个名头去吊孝，看看是真是假哩。"便带了祭奠礼品来到东吴。一到那里，见东吴兵将不像死了大将的气味，心中更有数了，可面子上还得假戏真做哪，就哇的一声，一把眼泪，一把鼻涕，放声大哭起来。一边哭，一边还用手在棺材上东摸西摸。摸着摸着，摸到了透气眼，哈，果然周瑜装死，想骗他来杀掉，没得这么便宜！他就不敢松手了，就捺住气眼拼命地哭，别人拉也拉不开。工夫一大，鲁大呆子见棺材里周瑜没得动静，沉不住气了，也装着哭向棺材里递话了："哎呀！公瑾呀！你现在一句话不说，国家大事叫我们怎么办呀？！"一连讲了好几次，棺材里还是不声不不响。诸葛亮估摸周瑜已闷死透了，就告辞走了。鲁肃没见周瑜下令，又不敢下手。只好放诸葛亮走。

诸葛亮一走，鲁肃叫人揭开棺材盖子问了："哎！都督呀，你想的计策，怎么又变了卦啦？"问了几次，周瑜还是不答话，再一细看，原来周瑜真的死了，再看看气眼，才知道被诸葛亮用一个蜡烛头子塞住。把周瑜闷死在棺材里了，这才起兵马追赶。可是已经晚了，只好真的办起丧事来。

讲述者：邓天明　男　18岁　六合县马鞍乡板桥村农民　高小
采录者：郭之华　文化馆馆长　高中
1981年9月采录于六合县文化馆

052.周 处 学 艺

（宜兴市）

周处自幼爱动刀枪，想练一身武艺。他打听得南山顺庆寺内洪海和尚本事高强，就背起包裹，上南山拜师学艺。

洪海和尚见周处身材魁梧，筋骨强健，有心收留他，问道："你想学艺，先得练基本动。你力气怎样？"周处拜道："徒儿有的是力气，只望早早学成。"洪海和尚听了，摇摇头，转身朝殿内走去。周处急了，拦住洪海和尚问："师父，你不肯收留我吗？"洪海和尚说："若要我收留你，你两年之内不许提学艺的事，必得先练基本功。"周处学艺心切，听了这话，泄气了。洪海和尚看出周处的心思，改言道："你如能把这门前的石狮子举起，老僧现在就教你；如举不起，你就照我说的去练；你要不练，那就回家去吧！"

周处看看门前那对不大不小的石狮子，心想也许能抱得起来，上前去抱。不料那石狮子像生了根一样，周处将吃奶的力气都用上了。石狮子却一动也不动。周处无可奈何，只得跪在洪海和尚面前，答应练好基本功。洪海和尚指着墙脚下的一把扫帚说："寺内寺外，每天打扫干净！"说完就走了。

周处拿起扫帚，觉得十分沉重，扫了寺内场地，又扫寺外小路。日日如此，月月如此，直扫得两臂肿胀疼痛，只是不敢叫苦。不觉一年过去了。一天，周处想试试自己的力气，再去抱那石狮子，双手用力一抱，石狮子居然被抱起来了。心里非常高兴，赶紧去找洪海和尚说："师父师父，我能抱起石狮子了！"

洪海听了，只淡淡地说："徒儿有长进。"

"那从今天起，你就教我学艺了？"

"不成。我是叫你举起来，不是叫你抱起来。如你举，你能用一只手举起来吗？"

周处听师父这么一说，一股高兴劲顿时跑得精光，低着头走了，拿起扫帚，依旧扫地。心想："扫扫地也算练基本功，那妇道人家个个都有浑身本事了！"

又过了一年，洪海师父对周处说："徒儿，你现在能把石狮子举起来了。"周处说："不行，我没有那么大的力气。"师父说："你试试看！"周处走到石狮子前，伸出双手，嘿！没有花多大力气就把石狮子举起来了。这一下，周处好不惊奇，"扑"的一声拜倒地下，求师父指点这基本功是从哪里来的。

洪海师父笑了，扶起周处，揭开扫帚柄上端的一个塞子说："学艺不是一日之功。我每天暗中给你加进水银，两年过去，这扫帚已有六百斤重。从今天起，你可正式学艺了。"

从此，周处勤学苦练，终于学艺成功，后来成了一位南征北战、保疆卫国、立下许多战

功的威武将军。

讲述者：鲍泽元　男　57岁　宜兴市丁山耐火厂职工　不识字
采录者：鲍建南　干部　高中
1987年6月3日采录于宜兴市丁山耐火厂

附　记：

周处(240—299)，字子隐，义兴阳羡(今江苏宜兴)人，少时横行乡里，时人把他和南山虎、长桥蛟合称"三害"。后幡然改过，励志勤学。西晋初，曾任新平太守、广汉太守、楚内史等职。宜兴一带，有关他的传说极多。

053. 周　处　樵　柴

（宜兴市）

周处常到南山樵柴，卖几个钱贴补家用。他的力气蛮大，别人樵柴用柴刀，他却用挑水的铁扎钩樵，一天能樵七只山头八只崖。

南山里，住着一位老太，周处樵柴时，经常到她家里喝开水，老太待他热情。周处心想：她年老体弱，勿能白吃她的开水，添他的麻烦。一天，周处就特地送去一捆柴，关照老太说："这捆柴就送给您老人家，您烧的时候，只能一根一根抽着烧，勿好解开捆头来烧。"

这位老太就依着周处的话，抽一根烧一根，烧了三年还没烧完。老太心想："现在总可以解开捆头了吧。她就找来菜刀，对准捆柴的篾条，使劲砍下去，只听得"蹦"的一声巨响，这捆柴一下涨满了三间草房。

讲述者：罗小牛　男　62岁　宜兴市横山乡荷花塘村农民　不识字
采录者：邢　侃　教师　高中
1987年3月1日采录于宜兴市横山乡荷花塘村

054. 化　酷　桥

（宜兴市）

在宜兴县城东北二十多里的地方。有一座山叫鹅窠山。传说鹅窠山里有一群天鹅，早出晚归，飞到哪里就把哪里的庄稼吃个精光，还会叼人。老百姓恨它，又没有办法对付它，

日子一长，这一带就变得荒凉了。

周处射了猛虎，斩了蛟龙，改正了自家的坏毛病后，听说宜兴还有天鹅一害，就拿了弓箭，骑了马去寻找天鹅。有一天，他骑马到沈[1]北，来到一座石桥前。看见一个年轻妇女指着一位老太太开口大骂："你给我下河去死，你今天不死，就是我养的！"那老太太不敢还嘴，缩成一团。周处顿时火冒三丈，跳下马来，想责问那女子，转念一想："我周处多少次管闲事，管过头，反而把好事变成坏事，这一次我决不能鲁莽了。"上前就问："老婆婆，你不用怕，告诉我你有什么过错，她为什么要你死？"老太太见他浑身英雄气概，就壮壮胆子，说："她是我的媳妇，嫌我年纪大了，白吃了她家的饭。"

周处压了压火气，转身对媳妇说："这就是你的不是了，她生了你丈夫，就胜如生了你养了你一样，怎么能这样对待她？"

那女人不等周处说完，双手在腰上一叉，瞪着周处就骂："你是什么地方蹦出来的，要你来管闲事？"

这一来，周处的火压不住了："莫非你是一只不讲理的母老虎吗？"

"你说对了，老娘就是'母老虎'，你小子也不打听打听，哪个不见我'母老虎'怕得发抖。"说完，就一拳向周处砸来，周处避过这一拳，"母老虎"又一脚飞来，周处就势一把抓住她的脚，想把她倒拎起来，甩到河里去，又一想：我周处能改恶自新，她"母老虎"也能改恶从善。我今天把她淹死了，我周处在人家眼里也还是一害，不如教训她一番吧！

周处放了她的脚说："宜兴城里有个人叫周处，他杀了南山虎，斩了海蛟，你讲讲看他本事大不大？"母老虎说："周处是位英雄好汉！"周处说："如今周处也要服我管！"母老虎连忙问："你是啥人？"周处说："我就是周处，今后你再横行乡里，老婆婆如有三长两短，我就找你算账！"说完，跳上马背走了。

那妇女本来不明白周处管周处的话，后来听了周处除三害的故事，才悟出了这句话的意思，从此她也改邪归正，不再横行霸道，不再虐待婆婆了。

后人为了纪念这件事，把这座桥改称"化酷桥"。故事也就一直流传到今天。

讲述者：陈　真　男　65岁　宜兴市周铁镇离休干部　中学

采录者：缪亚奇　干部　大学

1979年10月采录于宜兴市周铁镇

① 沈：音jiū，宜兴方言，即小湖泊。

055. 顾恺之画佛

（南京市）

中华门内花露岗南边有一座瓦官寺，是一千六百多年前造的。那时候，寺里的当家和尚慧力是个财迷，到处捞钱。这天，他特地请来赫赫有名的王、谢、庾、桓[①]四个大富豪和一些贵人，还把个画画的顾恺之也请来作陪，一塌刮子有二三十人。

慧力开口了，他说这座寺是当今皇帝下御旨建造的，马上就要造好了，特地请诸位来添光。栀子花、茉莉花地说了一大堆，就捧出一个簿子来请大家布施。那姓庾的财大气粗，拿过本子，提笔就写："捐钱十万。"慧力一见开了这个大盘子，笑得合不拢嘴。姓庾的写开了头，那姓王、姓谢、姓桓的三个也都跟着写了"捐钱十万"，不能折了面子呀！

轮到顾恺之了，他把化缘簿子往后一推，只顾自己喝茶。那慧力脸色就难看了，轻轻哼了一声，就把簿子传了下去。余下的人有捐一万、千儿八百的。末了，慧力又回到顾恺之面前，双手把簿子一送："请虎头将军[②] 施舍。"那和尚不存好心，想叫顾恺之当众出丑。

顾恺之笑笑，把茶杯一放，拿过化缘簿子，连画四画，画好把簿子一合，递给慧力。慧力打开化缘簿子当众读了起来，哪知道当他读到最后顾恺之名下时，突然结巴起来。"一"了半天，也没有"一"出个数目字来。他这一愣，四座都竖起了耳朵。慧力好不容易才报出个"一百万"来。大家惊得眼都斜了，顾恺之站起来，一甩袖子就走了。

顾恺之一不是财主，二不信佛，捐这么多钱干什么？顾恺之一辈子就迷个画画，画起画来，人就变痴了，有人干脆喊他"顾痴"。今天，他看那些势利小人，心里恶心，捐一百万也是痴性发作了。抖抖他的全部家私，也不值一百万呀！

过不多时，瓦官寺眼看要建成了，慧力派人到城南顾楼街顾恺之家收钱。顾恺之眉头一皱，说："钱，到你们寺造好那天准付。你回去在寺殿里留一块墙壁给我，我明天来派用场。"

第二天一早，顾恺之叫书童拿上画笔、颜料，跟着他来到瓦官寺。一进大殿，就关起门在墙壁上画画，天天画，一直画了个把月。

到瓦官寺接纳香火的头一天，顾恺之把慧力叫来吩咐道："我给你们画了尊佛像，马上

---

① 王、谢、庾、桓：指先后支持东晋政权的王导、王敦、谢安、庾亮和桓温、桓玄四大族。

② 虎头将军：顾恺之小名虎头，人称顾虎头，又连官职称他虎头将军。

就要画好了。从明天起，你才能打开这座殿门。第一天来看画的，要捐十万。第二天要来看画的，捐钱五万。第三天开始，随愿乐助。我答应捐的一百万，包你在三天之内捐满，分文不少。”

那慧力听顾恺之说得这样神乎，好像别人成堆的钱都由他抓的一样，忍不住就斜眼偷看到底墙上画的什么。画的是金粟如来，看上去一点也不出奇，连眼睛还没有画呢。

等慧力走后，顾恺之定下神来，望着墙上的如来像。望了好半天，他才提起笔，在眼睛上点了两点。然后，收收东西。关上殿门，就走了。

第二天，瓦官寺要正式接纳香火。和尚一早便打开殿门，只见殿里金光闪闪，伸头一看，墙上的金粟如来面带笑容，眼睛就像望着你，抬脚要向你走来。

那一天，争着看画的人，人山人海。三天不到晚，就得了好几百万钱。

大家把顾恺之的这幅壁画，同戴安道为瓦官寺造的铜佛，还有狮子国[①]送的玉佛，看做稀世珍宝，一总称为“三绝”。

讲述者：何尔超　男　65岁　南京市教师　大学
采录者：吴福林　大学　干部
1965年采录于南京市秦淮区磨盘街

附　记：

顾恺之（约345—406），东晋画家。字长康，晋陵无锡（今江苏无锡）人，博学多才，曾任桓温、殷仲堪等僚属，转任散骑常侍。他以画人物出名，尤重点睛传神，有“点精（睛）便语”之说。当世称他有“三绝”（才绝、画绝、痴绝）。

056. 顾恺之画美女

（无锡市）

从前，无锡有个大画家，叫顾恺之。他的人物画最出名，就是有一桩，他画的人，都没有眼珠子。人家问他：“为啥不画眼珠子？”他说：“一画眼珠子，人就活起来了，要从画上走下来的。”大家都不相信，说他吹牛，顾恺之听了，只是笑笑，也勿跟别人计较。

有一天，有个邻居来求他，说是他的女儿不久就要出阁了，女儿一嫁出去，就难得碰头，想请顾恺之替他女儿画张像，留在家里。老乡邻了，情面难却，顾恺之只好答应下来。哪晓得，听说顾恺之画真容，东邻西舍都赶来看他画，客堂里挤满一屋子的人，所好顾恺之画

① 狮子国：即现在的斯里兰卡。

画勿怕别人看，摊开绢子，对着那姑娘，提起笔来就画，没花多大工夫，就画好了。爷娘一看，连声说“像”，旁边看画的，也都说比真容还好看，这么一来，站在后面看勿见的人喊起来：“让我们也看看，挂出来让我们大家看看！”

顾恺之没办法，就叫人到园里剪来几根石榴树刺，拿刺把画绢钉在墙上，让大家看。众人一看，个个说画得好，姑娘本来长得蛮标致，经顾恺之画出来，格外漂亮了。

正在大家赞不绝口的时候，姑娘的爷又开口了：“唉，就是勿曾画眼珠子，美中不足！”众人一听，对哪！画人怎么好勿画眼珠子的呢！都催着顾恺之把眼珠子补上去。

顾恺之嘴里勿说，心里寻思：这次我再勿画眼珠子，你们更加会说我是牛皮大王了。好，画给你们看看！他一时高兴，拿起笔来，跑到画绢跟前，点了两笔。

说也奇怪，眼珠子刚点上去，顾恺之手里的笔还勿曾放下，那个姑娘突然“哎哟”一声，两只手捧住胸口，连喊心口痛。这一来，大家都没心思看画了，都围住姑娘，问她出什么事情。她的爷娘更加着急，忙着就要叫人去请郎中。

顾恺之起先也吃了一惊，他朝墙上画绢一看，有数了，原来那钉画绢的有五根石榴刺，四点角四根，当中一根，刚巧钉在那姑娘的心口上，连忙回转身来招呼大家：“勿要慌，勿要慌，用不着请郎中，这个病我会看！”

大家一听，你顾恺之寻开心也不看看时候，画画算你有本事，你还能替人家看病！她爷娘不乐意了，你顾恺之吹牛皮也勿怕吹豁边，一个牛皮刚拆穿，又来一个牛皮。

这时候，只见顾恺之伸手到画绢跟前，把钉在姑娘心口上的那根石榴树刺一拔，顿时，那姑娘就勿喊心口痛了。

这一来大家都相信了，顾恺之的画，不能画眼珠了，一画眼珠子，真要活起来的。

讲述者：华春泉　男　51岁　无锡市南下塘职工　私塾
采录者：华士明　编辑　文学
1950年采录于华春泉家

057. 王播饿听饭后钟

（扬州市）

从前，扬州有个少年人，叫王播[①]，八岁丧父，十五岁亡母，独自一人，孤苦伶仃，靠卖

① 王播，唐朝大臣，淮南节度使。按正史称：王播系山西太原人。

菜和邻人的接济过日子。他喜欢读书，整天哼着之乎者也，肚子再饿，他还是要读书。这件事，传到了惠照寺长老耳朵里，长老心地慈善，就把他接到寺内，安顿在木兰院住下。

长老告诉他："木兰院很清静，你好好读书。到吃饭时，寺里会敲钟。你听到钟声，就到前面堂上吃饭。"

王播听了，十分感激，送走了长老，便回屋里看书。

看着，看着，也不知看了多长时间，寺里果然响起了"当当"的钟声，他才想起吃饭的时间到了，便高高兴兴来到前堂上吃饭。一看，全是和尚，有老有少，大约有三十多人，围在桌边喝粥。旁边一只大缸盛着稀粥，有人用铜勺舀着分配。王播这才明白，长老说的吃饭，只不过是一人两碗稀粥，一碟咸菜炒干子。他也坐下来，捧起粥碗，呼噜呼噜地喝起来，填饱了肚子，心满意足地回到木兰院去了。就这样，一日两，两日三，天长日久，王播除了到前堂吃饭出来走一走，成天一心一意读书。长老见他如此勤奋，心中更加喜爱他。不知不觉，王播在寺内已度过了三年。

谁知，寺里的和尚不高兴了，这寺里有个管事的和尚，叫圆通，带了一些和尚来找长老：本来僧多粥少，再加上香火不旺，怎好收留王播，还养活他？和尚们一次次来叽咕，都被长老劝住了，众人没有办法，只有摇头。

有一次，长老出外有事去了。圆通想了个主意，立刻串通全寺的和尚，要把王播气走。这一天傍晚，王播听到开饭的钟声，照例踱到堂上。进去一看，怪事，饭堂里已没有人了，只有几个和尚在打扫，再一看缸里，粥也已经舀光。

"怪呀！今天怎么吃得这样快？"

王播正在寻思，圆通走来了，没好气地说："大家既要参禅，又要浇水种菜，哪能像你先生光吃饭没事做！要吃，下趟来早些。"

王播只好点点头，饿着肚子，回房睡觉去。第二天，王播早上读完书，刚听到饭钟一响，就急忙赶到饭堂。咳，又没赶上！众人已吃完了，正在洗碗。这下他明白了，不是他迟到，是和尚们提前吃了，想去找长老，圆通板着面孔告诉他："长老出远门去了。寺里很快要断粮了！不要说你，大家都在发愁要饿肚子呢！"

王播见圆通的脸上，像盖上了一层霜，只好叹一口气，忍饥挨饿，又回木兰院去念他的书了。

这回他学乖了，一边念书，一边留心看太阳。见木兰院内石塔的影子快正了，太阳已正中了，却还听不见饭钟响。二顿没吃，实在饿得难受，只好先到堂前去等饭吃，他走出院门，穿过大殿，就碰见两个和尚从饭堂里出来，像是吃过了的样子。王播从月牙窗朝里一看，不看不知，只见圆通正催着几个和尚收拾饭桌，一边喊着："快些！快些！"，一边走去敲钟。

王播气啊，好哇，你嫌弃我，不明里赶我走，却用鬼主意来怄我！罢，罢，罢！此处不留人，自有留人处。王播怒气冲冲回到木兰院，立刻收拾行李，准备一走了之。回头一想，长

老待我不错，不辞而别太不礼貌，可又不知道长老什么时候回来，总不能饿着肚皮等他回来呀！想来想去，还是留首诗吧！他拿起笔，捧着砚台，走到饭堂上，站在凳上，便在墙上写起来：

上堂已了各西东，惭愧阇黎饭后钟。

正写到“钟”字，忽然有人把他抱了下来。回身一看，原来是长老。他只好放下笔，把事情的经过一五一十告诉长老。长老听了，马上把圆通叫来，责骂了一顿。

长老把王播拉到方丈室，让他饱吃了一顿，又告诉王播，京城就要大考了。又资助了一些银两给王播作盘缠，才把他送出寺门。

果然，功夫不负有心人，王播先中了进士，以后又放了外官。二十年后，王播被任命为淮南节度使，又来到扬州，就要去惠照寺拜访长老。

当地官吏赶紧派人通知寺里和尚，准备迎接，哪晓得，长老已经圆寂，寺里已由圆通主持当家。他听说节度使是当年的王播，吓得要死，连忙派人打扫寺院，又把王播当年在墙上题的诗，用绿纱蒙了起来，表示珍重，好替自己赎罪。

王播到了寺里，听说长老已经西去，叹息不已。问起现在是哪个当家？小和尚答是圆通。可找来找去，却没见圆通。王播去看过当年住过的木兰院，又来到饭堂上，只见当年题的两句诗，已用碧纱遮起来。王播微微一笑，命从人拿来笔墨，又续了两句，成为下面一首诗：

上堂已了各西东，渐愧阇黎饭后钟。

二十年来尘扑面，如今始得碧纱笼。

王播在堂上坐定后，又叫和尚去找圆通。没多大时间，圆通就颤颤抖抖的来了，一见王播，“扑”的一下，跪在王播面前，连忙自认前错。王播却叫他起来说话，仍要他主持惠照寺，并给一千两银子，替佛像装金，整理寺院。

讲述者：毛文富　男　43岁　工人　初中

采录者：王振强　职工　高中

1980年采录于扬州市西门外

056. 赵家天子杨家将

（吴江市）

“赵家天子杨家将”，这句话是有来源的。

五代辰光，无锡附近的太湖边上，住着父女俩，以打鱼为生。每天，他们打了鱼，卖了钱，买回米、油、盐、酱、醋、茶和蔬菜，就在船上过日子。一到晚上，老渔民就把小船划到湖里停泊。从不在岸边过夜，一年三百六十天，天天如此。

有一天，老渔夫发现女儿的肚子大起来了，心里暗暗感到惊奇：女儿从没在别人家住宿，从不与他人往来，更没有男子到船上来过，女儿的肚子怎么会大的呢？猜来想去，怎么也搞不明白。后来他又想：女儿是不是生了什么病？这天晚上，他又把小渔船撑到湖中的一个冷落的小山脚下，把女儿唤到身边，盘问她是怎么回事。女儿对父亲无法隐瞒，羞羞答答地把实话讲了。她说，每天晚上，爷困着了，便有个白面书生到船上来跟她一起住宿，日子长了，肚子便不知不觉大起来了。讲到这里难过地哭起来。

老渔民想：四面白水茫茫，那白面书生怎么上船来？一定是个水妖！于是他和当地熟悉的渔民约好：从这天晚上起，如听到他的牛角号响，大家都来帮他抓水妖！

但是渔民姑娘对那白面书生已经结下情分，她不忍心书生遭难。晚上，等白面书生一来，就把渔民的密约向他说了，催他快走。白面书生听了，反面哈哈大笑，说："我怕什么！天兵天将也抓不到我，打鱼的人就能擒住我了吗？"不料，他的话正好被巡天的杨二郎听到了。杨二郎一向骄横，忙按住云头，要帮渔民把这白面书生捉住。

这时，老渔夫也被白面书生的笑声惊醒了，看见果然有个书生在和女儿说笑，抓住牛角号就吹。号声"嘟嘟"响，把四面八方的大小渔船召来了。众渔民撒开鱼网，二郎神又在空中帮忙作法，顿时，那些鱼网变得又宽又大，无边无际，无隙无缝，把老渔夫、渔姑娘和白面书生都罩在了网里。那书生正待向外逃，二郎神赶来一鞭，把他打落在老渔夫的小船上。众渔民上前一看，原来是一只死水獭。大家七手八脚把它剥了皮，烧水獭肉搭酒吃。渔姑娘躲在舱内暗自伤心。渔民们吃完水獭肉各自回船上去了。渔姑娘含着泪把水獭骨头收拢起来，装进一只坛子里，偷偷地藏在小渔船的尾舱下。

姑娘的肚子一天天大起来；渔民们背地讥笑说，生下来的一定是一只小水獭。过了不久，渔姑娘却生下一个白白胖胖、伶俐乖巧的男孩子。她对天发誓，从今往后再不嫁人！不久，老渔夫生了场病，撇下她娘儿俩走了。老渔夫姓赵，渔姑娘让孩子也姓赵，叫赵儿。说来也是天意，那孩子不满一岁就会走路，两岁就会说话，六七岁时精通水性，十二三岁时能帮助他娘打鱼撒网了。

有年冬天，大雪纷飞，湖水结成冰糕，渔民无法打鱼。这赵儿却在一处地方捉到一竹箩鱼，卖给了附近的杨员外家，杨员外既欢喜又奇怪，小小赵儿，在这天寒地冻的日子里竟能捉到这么多活鱼，便问了："赵儿，天这般冷，你从啥个地方捉到这么多的好鱼？"

赵儿向来很老实的，他半点不瞒地说："我在九龙潭里捉的，那儿水深流急，没有冻。我看得一清二楚，那儿还有蛮大蛮大的九条鲤鱼呢！鱼头上都有很长的须，弯弯的角，看起来有点怕人，我不敢捉它们。"

杨员外说："赵儿，你千万不要捉那大鲤鱼，那都是神鱼，捉了是会得罪上天的。"他说完就进屋取出一包祖宗的骨头交给赵儿。"明天你再去，把这带着，抛给那九条中最大的一条鲤鱼吃，日后会保佑你百事如意的。"赵儿蛮高兴，拎回自家的小渔船上。

赵儿回船后，便把杨员外所说的话，一五一十地对娘讲了一遍。他娘听完，非常高兴，对他说："我的儿哪，九龙潭里你看到的，不是九条大鲤鱼，也不是什么神鱼，那是九条龙呀！孩子，你真造化，遇到真龙了！"她马上返身到后舱，翻开船平板，取出那坛他爹的骨头，对赵儿说："孩子，你把这个带到九龙潭去，给那最大的一条龙吃，让它全部吞下肚去！"第二天，赵儿手捧娘给他的骨坛，肩背杨员外给的骨包，又往九龙潭去了。

赵儿到了九龙潭，看见那条最大的龙正张开血盆大口，向他迎面游来。他马上往龙头那儿一蹲，从坛子里取出骨头抛进龙口，直到把坛里的骨头全部吃光。这时，赵儿猛想起肩上的骨包，忙把里头的骨头送到这龙的嘴边，谁知这龙大嘴一抿，不吃了。赵儿没办法，便把杨员外给的骨包挂在大龙的龙角上。接着，九条龙都沉入水底不见了。

赵儿回到岸上，先到杨员外家，把龙潭见到的子丑寅卯统统讲了一遍。杨员外叹口气说："这是天意，没有办法啊！坐天下的是赵家，我们杨家只配帮他打天下了。"

赵儿回到船上，把事情的经过方方圆圆又对娘讲了个仔细。娘一听，欢天喜地地说道："我的儿啊，你的前途无量呀！天机不可泄露，娘也不便多言。"

这以后，她便把自己的儿子起名为匡胤，后来真的坐了大宋天下。

讲述者：杨维忠　男　30岁　吴江县同里乡通讯员　初中
采录者：张仲麟　职工　高中
　　魏海平　干部　大专
1980年5月采录于吴江县同里乡

059. 吕蒙正困窑堂

（盐城市）

在宋朝的时候有个吕蒙正，读的书有几大车子，一肚子文才，出口成章，就是多次考试不中。越不中他越要读书。越读书越穷，越穷就越考不中。就这么弄得一贫如洗，住进了寒窑，靠讨饭糊嘴。可是他没有丢开书本子。

他的妻子是个贤惠人，也有一肚子文才，她不管家里怎么穷法，总是跟住吕蒙正走，夫妻俩住在寒窑，吕蒙正出去讨饭，夫人就拾草挖野菜。吕蒙正讨的饭自己一口不吃，聚了一

大瓢，端回窑倒下加上野菜烧烧，夫妻一同吃个饱。吃饱了，就一同读书，吟诗，还议论天下大事呐。

有一天夜里，下起了雷暴雨。风大雨大，破窑门遮不住风，破窑抵挡不住雨，外头刮风窑内吹；天上下雨窑内淋。夫妻两人睡不到一个人大的干地方，水往头上滴，垫的草也潮了。吕蒙正将夫人往跟前拉拉说："来，你朝我这边来来，这边干落头多呐。"

夫人伸手一摸的："哎呀！你那边不是滴水吗？看把你的头都滴潮了。"

"嗨，这不要紧，我有办法。"吕蒙正说着，摸起他的讨饭瓢，往头上一扣，水就滴嗒嘀嗒的滴在瓢上，流到旁边去了。他的脚上又有水了，就蹬在那破盆上。就这样夫妻两人倒高兴得吟起诗来了。

吕夫人吟道：　脚踩破盆头扣瓢，

吕蒙正吟道：　狂风暴雨不能挠。

吕夫人吟道：　夫妻且有安身处，

吕蒙正吟道：　无数穷人受煎熬。

五月端阳这一天。吕蒙正照旧拿起破瓢，出窑讨饭去了。知书达礼的夫人，记得今天是端阳佳节，就拿起窑碗去到河边，挖了一根菖蒲，舀上一碗清水，将菖蒲担在水碗边上，蹬在窑门外。她拾起一根烧焦的枯枝，在墙上题起诗来：

命薄佳人配穷夫，
今日端阳件件无。
时节岂能空让过，
也将白水端菖蒲。

写完诗就拿起篮子出窑挖野菜去了。吕蒙正讨饭回窑，见墙上有诗，便放下讨饭瓢，走去一看，明白了。他随手拾起焦树枝，在墙上和他夫人一首：

谁人壁上乱题诗？
今日端阳我不知。
贫贱有朝能富贵，
日日端阳何足奇。

功夫不亏有心人，他终于考中了，不但做了官，而且当上了太子的先生，封为蔡国公。大富大贵了，出门总是坐八人大轿。在一个四九寒天，他坐在轿内，看到抬轿人冻得嘶嘶哈哈的，头都缩到衣领里去了。他便问轿夫："你们为何这等模样？"

轿夫回答说："大人，你还不晓得呐，外面是滴水成冰、吐痰成玉啊！"

吕蒙正不信有这么寒冷，就将手指伸出轿外试了一试，乖乖，一阵寒气袭人，顿时手指麻木、浑身发冷，回家就卧床不起，怎么的？受了寒凉了，就此生病嘞。医生看了光摇头，都说这病难治，叫做"漏指生寒"，吕蒙正听了，二十四个不佩服。他想：我在贫困的时候，衣不

遮体，食不充饥；冒风雪，踏冰霜，沿门乞讨，从没有着凉生病，这时只露一指，就冒寒生病。这，这是什么原因哪！他又随口哼出诗来：

曾记当年困寒窑，
敢冒雪剑与风刀，
少衣缺食何足道，
无忧无病乐逍遥。

夫人在旁听了，和诗一首道：

室内鲜花郊外草，
鲜花自比野草娇，
贫贱不移人至宝，
富贵不淫品质高！

吕蒙正听了夫人的诗意，触动不小，但他又爬不起来。心里一急，出了一身大汗，倒感到舒服多了。他的病被夫人的一首诗治好了。

从此以后，他出门步行，在家种菜，衣朴食简，贴体民情，成了当朝有名的清廉大官。

讲述者：王卯东　男　67岁　盐城市郊区退休干部　高中
采录者：王展鸿　男　36岁　盐城市义丰中学教师　大专
1988年5月10日采录于盐城市郊区义丰乡蒋村

附　记：

吕蒙正(946—1011)，北宋大臣。字圣功，河南洛阳人，曾三度入相。在江苏民间他的传说很多。

060. 范仲淹火烧鲞鱼庙

（苏州市）

范仲淹乘船到京里赶考，一路上欣赏山水，蛮有味道。这日，在船上看到一条大鱼，浮在水面上不动，随口赞了声："好鱼！"艄公听相公称赞，就把那条鱼捉上来，烧给范仲淹吃了。范仲淹吃着吃着，觉得这鱼得来太容易，有点奇怪，问船上人："鱼为啥不逃？"船上人说："被麦钩钩住了。""啥个叫麦钩？""麦钩是一种竹片做成的钩子。用麦团涂在钩子上，鱼吃了麦团，竹片就弹开来，撑在鱼嘴里，鱼就逃不脱了。"

范仲淹一听，原来吃的是人家钩来的鱼，我怎么可以贪小利？他想给钱，哪里去找主人？想来想去，想起自家出门时，带来一条咸鲞鱼，现在还挂在船舱外头，就问船上人："这一带的麦钩，都是一个人放的吧？"船上人说："这一带的麦钩全是一个人放的。"范仲淹关

照拣一只没有鱼的麦钩，把咸鲞鱼的嘴剥开，让竹片在鱼嘴里弹开来。这么一来，咸鲞鱼就上了麦钩哉。

过了几天，苏州胥门外有个鱼市场，这日围了行情行市[①]的人，听一个老渔翁拎了一条咸鲞鱼在讲这件稀奇事："清水河里钩着一条咸鲞鱼。"大家晓得这个老头子从来不说鬼话。一个说："奇怪，鲞鱼出在海里，怎么跑到江河里来哉？"大家正七张八嘴，忽然一个老太婆头发乱哉，眼睛定起，鼻涕眼泪一把，嘴里吐起白沫来哉，大家吓得倒退一步。有的人就说："上身哉，上身哉！"那老太婆忽然开口了："我啊，勿是别人，是鲞鱼王，昨日上了麦钩，显显威灵，列位替我造一只庙宇，可以求男得男，求女得女。"

有两个讨了家小（妻子）一直勿养儿子的老倌向老头子买下那鲞鱼，用芦席搭起一个棚棚，把这条鲞鱼供起来，算是一只鲞鱼庙了。啥人晓得烧香的人来得多，香火一旺，有了铜锄，那两个求着儿子的老倌又发起为鲞王造正式的庙宇，又塑起一尊人头鲞鱼身的泥像。每年逢到这一日，还有迎神出会。不少人在这上头花了铜锄，有的人许了小愿不灵，还许大愿，弄得倾家荡产。

三年后，范仲淹从京城回到苏州，看到苏州有个这么闹忙的庙，一打听，原来是自己挂在麦钩上的一条咸鲞鱼，竟在这摊场合作孽作威，诈骗钱财，决定要把庙烧掉。

老百姓不肯。范仲淹一五一十拿事情讲清楚；老百姓又不听，说烧了要作孽的。范仲淹说："有我！"就叫官兵烧了。

讲述者：陆涵生　男　65岁　苏州市红木雕刻厂工人　不识字
采录者：金　煦　干部　大学
1963年采录于苏州市吴宛茶馆

061. 范仲淹改字

（苏州市）

范仲淹念书最用功哉，他勿管是啥人造的字，觉着勿通，就要改。

有一次，他念着一个"重"字和一个"出"字，叫起来："阿咦，造字的人怎么这样糊涂嘘，'千里'之外才是'出'，两座山堆起来反而不为'重'，倒过来哉，阿要勿通！"想改字哉！

这时候，刚巧孔夫子在天上经过，听见了吓哉："阿唷唷，这个读书人倒厉害得来，被他

① 行情行事：许许多多的意思。

板着错头，别人都勿叫我孔圣人，要来叫你范圣人哉！”就派个魁星来收伏范仲淹。

到了夜里，范仲淹在书房里写文章，突然窗子外头伸进一只手来，向范仲淹讨个字。范仲淹朝外一望，喔唷，这个人怕得来，披头散发，青面獠牙，晓得勿是妖魔，定是鬼怪。心想：你要吓我，我就给点苦头你吃吃。拿起笔来，就在他手心里写了一个“山”字，才写好，只听见窗子外头吱吱直叫，啥道理，一一座山多少重唻，压得魁星的手缩勿出去，讨饶哉！范仲淹想：索性压煞了你拉倒，省得到处再去吓人。提起笔来，又在魁星手心底里添了一个“山”字。这一添，勿好哉，一只手马上缩出去哉。

范仲淹一想：不经一事，勿长一智，看起来古人造字确乎有道理，坐在书房里改勿得字，弄得勿好要改错的。就勿改字了。

讲述者：杨瑞生　男　71岁　苏州市社会福利院退休工人　不识字
采录者：华士明　编辑　大学
1961年采录于苏州市社会福利院

062. 范仲淹吃馒头

（苏州市）

范仲淹做官最清没有了，他审的案子，从来勿会冤屈好人，怎么晓得的呢？他勿曾做官时就在家里试过的哎！

有一次，范仲淹喊人做了一百个馒头，自家先吃掉一个，再交给丫头，说：“喏，这里一百个馒头，你收起来，我出去一趟，回来再交给我！”

过了一歇，范仲淹回来，丫头拿馒头一点，勿对了，少了一个了。数来数去，只有九十九个，范仲淹说话了。

“阿是你偷吃了？你要说实话，我也勿责罚；你勿承认吃，我倒要用家法打了！”

丫头一想，犯勿着讨生活[1]吃，就承认了吧，说：“是我偷吃的。”

范仲淹一听：阿要冤屈煞人，明明我自家吃掉的，一吓，丫头就来认账哉！做官要是也如此，害人勿浅哉！

所以，后来范仲淹审理案子，顶仔细，顶小心，一向勿肯动大刑屈打成招的！

讲述者：杨瑞生　男　71岁　苏州市社会福利院　不识字
采录者：华士明　编辑　大学
1961年采录于苏州市社会福利院

① 吃生活：挨打的意思。

063. 范仲淹筑堤

（大丰县）

宋朝时候，现在的大丰县还是一片汪洋大海。当时范仲淹在东台西溪当盐官。他当盐官时，这一带海水经常上涨，造成涝灾，发一次大水，总有上万人被淹死。

范仲淹为民造福，决定在海边上修个堤。他把这个修堤的打算向皇帝奏本，很快，就得到了批准。

批准之后，范仲淹就动员民工沿海筑堤。那时还没得仪器，海水时涨时落，没法掌握，有的筑在高处，这个堤就筑住了；有的筑在矮处，刚刚筑得差不多，海水一涨，堤又崩掉了，这样连续搞了两三次，不是这块缺口，就是那块被冲掉，就是筑不起来！

这样一来，范仲淹是整日愁眉苦脸，满腹心事，茶饭不香，想不出一个好办法来。后来他的心事被他的女儿知道了。她想帮父亲解决造堤的事，就女扮男装，骑着一匹马，沿着整个造堤的工程，全线南北走了一遍。回来以后，她就向父亲出了一个好主意。出的个什么好主意呢？她要父亲在八月十五这天，用海船装上稻糠到东海边，从南到北沿海岸线将稻糠倒到海水里去。因为稻糠浮在水上，趁着月半大汛的时候，浮在水面上的稻糠就全部被推到海岸上来，等潮水泻了下去，海岸上就留下了一道"糠线"。这时姑娘就讲："爹，你现在只要沿着稻糠线造堤，就不会再被冲倒了。"范仲淹就依计而行，把堤筑成了。范公堤为什呢弯弯曲曲的？就是因为这样造成的。

现在横贯南北的通榆路，就是当年的范公堤。

讲述者：邹迎曦　男　51岁　大丰县沼气办公室干部　高中
采录者：王树祥　干部　大专
1987年5月31日采录于大丰县教育局宿舍

064. 包公出世

（如皋市）

包公是老三，老大叫包武、老二叫包文。

包老三一养下来就乌漆抹黑，不像个人形。老子说："这是个怪物，把他送掉。"大嫂子说："好的，让我去送。"就把他洗洗抱走了。其实，她是假马儿送的，把包老三抱到房里就偷

偷地喂养起来。嫂子天天喂他，他也长得蛮富态。喂到三四岁，他还不会说话，又过了几年，嫂子把高橱板拿掉，把他圈在里头，弄张小凳子让他坐坐。

包老三长到十四岁，老子做寿，一些人都来恭贺他。老子叹了一口气："唉，要是三儿在，今天不也要来拜寿的？"

大嫂子听见公公思念三儿，就开了口："哎哟！爹爹，你要三儿来拜寿，我就给你领了来，不过你可不能再害他。"

"好的，你放心。你把他领到这么大，我肯弄死他吗？"

大嫂子跑到房里把橱门一开，给他找件衣服换换，说："今朝你老子过生日，要你去拜寿呢！"说着，便把他搀到堂屋里，叫了一声"爹爹"。他老子三亲六眷一相，真正长得不像个人样子。老子就对媳妇说："他已十四岁了，出来帮着看着牛、扯扯草也是好的呗！"老三已经露了面，大嫂子也没法。只得吩咐他照老子的话去做。

第二天，老子吩咐说："明朝叫他开荒去。三亩荒塘，三天之内要开好了种粮。"

嫂子如实地告诉了他，最后说："你先去，我把饭煮煮，也去帮你开。"

荒塘里的草长得人把高。包公跑去一看，没处下手，就把钉耙朝田里一撂，叹了一口气，索性倒头就困。

"凡人叹气就过去，仙人叹气冲天门。"张玉皇掐指一算，晓得包公开荒没法弄起。就差一群乌鸦去帮他开。乌鸦把草一根根衔了堆起来，一刻儿工夫，三亩田荒塘全部开下来了。

包公醒来一看，田里的草都干净了，就回去朝大嫂子说："荒塘开好啦，吃了饭，用牛车去把草拖回来。"

嫂子跑去一瞟，荒田真的开出来了，连忙回家告诉公爹爹。公爹爹说："叫他弄一斗芝麻去种。"

包公把芝麻种下去后，老子又说："咦，弄错了，那块田不种芝麻，叫他把芝麻从田里拾起来。"

嫂子为难了，说："爹爹，别的什么还可以拾，这芝麻你叫他怎么个拾啊？"

"哎，要拾起来，还要丢到斗里。"

包公没法，就到田里去拾。拾着拾着，又叹了口气睡着了。张玉皇又知道包公有难，就差了一批麻雀儿去帮助他去拾。它们把芝麻一粒一粒的都拾起来，贮起来刚巧一斗。包公醒过来，就把芝麻送回家了。

老子一看，嗬，了不起！晓得老三决非凡人，将来一定能办大事，也就开始欢喜他，不再为难他了。

讲述者：洪书祥　男　76岁　如皋县磨头镇天阳村织布匠　不识字

采录者：吴圣瑞　教师　中师

1987年10年7日采录于如皋县天阳村十组

065.包 公 上 任

（洪泽县）

包公十三四岁就做官了。开始做的不是府官，是个知县。

这一天，差人抬他去上任。一到包公门前，看他是个小孩，差人哪能瞧得起，心里话，十三四岁的孩子还能当官？真是天下找不到做官的人了。可他究竟是个县老爷，又不敢不抬，硬着头皮把包公接上轿了。十三四岁的人能有多重？四个大汉轻轻快快地抬起来了。

“哈哈，这多轻快，俺能给这个小老爷抬到云眼里去。”四个差人一头抬，一头说起玩笑话来。

“噢，你们是瞧不起我，行啊！看来要想当官为民作主，还真得先给点颜色把他们瞧瞧呢！”包公听着，心里想着呢。没走多远，看见路上堆了几堆土坯，包公喊起来了：“落轿。”轿落下来，包公下了轿，指着土坯问差人：“这是什么？”

“是土坯。”差人一头回答，一头暗笑老爷太无知，连土坯都认不得。

“做什么用的？”

“砌墙、支锅都行。”

“好啊，给俺买八块，抬到县衙支锅。”四个差人一听，更好笑，说：“老爷，衙门里有的是锅，用不着支。”

“唉，老爷新上任，要图个吉利，得支新锅。快，每人搬两块，上轿！”

四个差人没法，当真把八块土坯搬上轿，抬着走了。这下可重喽，八块土坯二百来斤重，再加上包公，三百斤左右。四个差人越抬越累，累得浑身大汗。走了一段，四个差人说：“老爷，这土坯太重了，抬不动。”

“噢，抬不动就撂两块。”

四个差人赶紧搬两块撂了，又走了一段，还重。又说了：“老爷，还抬不动。”“噢，再撂两块。”路太远了，四个差人肩膀都压肿了，又疼又累。走了一段，把褂子一脱说：“老爷，你看，肩膀都肿了，再撂两块吧？”

包公见差人真的累了，说：“好，好，抬不动就再撂两块吧。”差人赶紧又撂走两块。心想，这个小老爷还怪好说话呢，要是这两块再撂了那就不更轻快吗？等会再说，反正老爷好说话，又走了一段，差人把轿一搁说：“老爷，这路实在太远，越抬越累，干脆这两块也撂了吧？”

包公把脚一跺说："噢！现在知道累了？刚才不是说能把老爷抬到云眼里去的吗？"四个差人一听这话，明白了，赶紧跪下来说："老爷恕罪，小人以后再也不敢轻看老爷了。"

讲述者：吕跃成　男　61岁　粗识字
采录者：吕允龙　干部　大专
1983年采录于洪泽县淮河乡

066. 同 访 欧 阳 修

（扬州市）

宋朝，欧阳修做扬州太守的时侯，在蜀岗上造了个"平山堂"，欧阳修经常住在里边。

有一天，他从城里要坐船回平山堂，走到河边码头口，看见一条小船，已经有一个人先在船上了。欧阳修就要求搭船，船中坐的是位秀才，他见欧阳修衣着平常，不像个有学问的样子，就说："你能跟我们读书人同船，总会吟诗吧？"欧阳修说不大会。秀才更神气了，说："我作的诗不少，可惜你不懂。你可曾听说平山堂有个欧阳条，我今天就是特地去拜访他的。"欧阳修一听，平山堂哪还有个欧阳条哪？便说："我也是到平山堂去，是去找欧阳修的。"秀才听了，笑起来了："欧阳修是什么人？难道比欧阳条还出名么？"欧阳修只好回答说："我也不晓得。"

说着谈着，船家已经开船了。秀才又对欧阳修说："昨天我得了两句好诗，可惜下面还没有想好，想今天拿去给欧阳条续上两句。"欧阳修倒来了兴头，问他得了两句什么佳句，秀才眼一闭，念道：

野火烧山后，
火归人不归。

欧阳修一听，差点儿笑出声来，心里话："什么狗屁不通的句子。人不归还说得过去，火归，火有家吗？归到哪块去？"就对秀才说："我给你续上两句吧。"秀才望着欧阳修："你也能续？"欧阳修笑了笑说："我试试看！"随口念起来：

焰随红日远，
烟逐暮云飞。

秀才一听，心想：看不出这个人居然也能吟诗。便提出要和欧阳修比诗，不等欧阳修答应，就指着岸上一棵老杨柳树说：

一棵大柳树，

长着两个丫。

欧阳修想都不想，立即续上两句：

未生碧玉叶，

先吐黄金芽。

两人谈着，船已经到了平山堂脚下，欧阳修给了船钱，一脚进了平山堂。

当秀才赶到平山堂要见欧阳修时，看门的拦住了他，递给他一张诗笺，只见上面写着：

二人共一舟。

辰访欧阳修，

修也不识你，

你也不识修（羞）。

讲述者：如锴和尚　男　80岁　扬州大明寺知客

采录者：陈　楠　工人　初中

1984年7月采录于扬州市大明寺

附　记：

传说中第二首诗，还有一种异文是以杏树为题：一颗大杏树，两个大丫义，未结黄金果，先开白玉花。”（巫起川述）

067. 王安石赶考

（宿迁市）

王安石23岁赴京赶考，路经马家镇舅父家，在镇东看见一家高门楼上，挂一只走马灯笼，上面书写“走马灯，灯马走，灯息马停步”一句上联，他不由拍手叫好：“好对子呀好对子！”正想对下联，门里出来了个老家院，一把拉住他说：“你说这对联好对，哪就请稍等片刻，让我去报于马员外知晓。”王安石第二天就要赶到京都应试，不等老家院出来就走了。

第二天，王安石在考场考得很得意。主考大人见他才华出众，传他面试，指着庭前飞虎旗出对子：“飞虎旗，旗飞虎，旗卷虎藏身。”要王安石对。王安石心里一亮，随口答道“走马灯，灯马走，灯息马停步。”主考大人见他才思敏捷，十分满意。

出了考场，王安石就去舅父家里等候发榜。他一进门，看见马员外的老家院也在那里，把他拉着就走。马员外一见王安石，赶忙施礼让座，吩咐家院取过文房四宝，请他写出下联。王安石挥笔写道：“飞虎旗，旗飞虎，旗卷虎藏身。”马员外见他对得工整，高兴万分，这才说出这是他独生女为选婿所出的上联。已挂出去半年，至今无人能对。现在对联成对，人也该成双了。

王安石一听，赶忙起身辞谢说："家有老母在堂，婚姻大事，不敢擅自作主？"

马员外笑笑说："常言道，甥舅如父子，请你舅舅作主就是了！"

王安石就去找舅父商量。他舅父早听说马小姐才貌双全，十分赞成。马员外趁热打铁，立刻择个吉日良辰替小两口完婚。喜日那天，拜过天地，进入洞房后，新娘说了："王郎才高学广，这场科试，定能一举成名，那是'大登科'，你对出下联，今晚竟成连理。该算是'小登科'了。"王安石听后，哈哈大笑。

洞房里正谈笑，门外边两个报子连夜赶到马府来报喜："王大人吉星高照，金榜题名。王安石喜上加喜，马员外双喜临门，重新摆酒庆贺。王安石眉飞色舞，挥笔在红纸上写了斗大的"囍"贴在门上。接着又吟诗一首：

巧对联成双喜歌，
马灯飞虎结丝萝；
洞房花烛题金榜，
小登科遇大登科。

从此，人家结婚，都就学着贴"囍"字，图个吉利，慢慢流传开来，成了一种风俗。

讲述者：赵　评　男　50岁　宿迁市评书艺人　初中
采录者：庄德新　干部　高中
1982年10月5日采录于宿迁市文化馆

068. 王安石与苏东坡

（扬中市）

苏东坡是王安石的学生。那时王安石在教书，还不曾得势。

有一天，苏东坡去看先生，王安石不在家。苏东坡就在先生的书桌上翻翻，一翻翻到一首诗稿，诗是这样写的："明月窗前叫，黄犬卧花心。"苏东坡看到这首诗，心想：难怪先生不得势，到今朝还在教书，他脑子太糊涂了。"明月"是月亮噢，怎么会在窗前叫呢？"黄犬"是狗子噢，它多大咬！怎么能够困在小小花心上哩？他提笔就在先生这个诗稿上改了两个字，把"叫"改成"照"，把"心"改成"阴"，"明月窗前照，黄犬卧花阴。"他又念一遍，得意地走了。

苏东坡走后，王安石回来了，一见有人改了诗稿，就问他的学生：

"今天可曾有人来？"

一个学生说道："东坡师兄来的。"

王安石心上有数了，因为他知道只有苏东坡胆大，敢改先生的诗稿。

后来王安石得势了，做了宰相。苏东坡就来找先生，想弄个官做做。王安石答应了。他上朝奏了一本，推荐苏东坡做云南巡按使。这官啊，在名气上看来是不小了，但是到云南做官等于是充军。苏东坡一想，不对头，这是先生故意来为难自己，不去又不行。

苏东坡任职到了云南，一天夜上，他在窗口看书，听见窗外有虫子在叫，他就把书童叫来，书童是云南当地的人，问他："书童，出去看看，窗前是什么虫子在叫？"

书童出去一望，回来就说道："这是'明月'在叫，是我们云南的一种昆虫。"

又有一天，苏东坡到花园里散步，看见一个黄虫子伏在花心当中，就问书僮："这是什么虫子啊？"

书童说："这种虫子，我们叫它'黄犬'。"

苏东坡这才恍然大悟，觉察到先生派他到云南做官的用意了，"明月窗前叫，黄犬卧花心"实有其事，改先生的诗句改错了。

讲述者：蔡承顺　男　66岁　扬中县三湾乡长乐村　离休干部　中师

采录者：叶锦春　干部　大专

1986年7月16日采录于蔡承顺家中

069. 呒　没　工　夫

（常州市）

宋朝辰光，每年元宵节，常州城里到处张灯结彩。

有一年正月半，苏东坡正好在常州。吃过夜饭，他和好朋友钱济明一起上街看灯。两人走到城隍庙前的大庙弄，这里的灯市最热闹，花灯店铺排一排二，店家为了招徕生意，还设了猜灯谜游戏，猜中的就可以得到一盏花灯。这时，"龙城灯铺"门前围一大群人，正在猜灯谜。

钱济明走上前去一看，谜语是："婆媳戴重孝——打一口头禅。"这条灯谜看起来通俗，解起来倒不大容易。钱济明想来想去猜勿出来，只得回过头来要苏东坡猜。

苏东坡走上前，一句话不说，提了牡丹花灯就走。这一来，看灯猜谜的人都喊起来了："这个人真好白相！还勿曾猜，怎么就把灯拿去了！"

苏东坡头也不回地说："呒没① 工夫②！"

众人一听，哄堂大笑："呒没工夫？你为啥还来瞎闹？"

---

① 呒没：没有的意思。

② 工夫：时间的意思。

店主人一听却对大家说："他猜对了。婆媳都戴了重孝，不是既没有公（工），又没有夫吗？"

众人听了，个个佩服。一打听，才晓得他就是大名鼎鼎的诗人苏学士。

苏东坡一时高兴，也出一则谜语：说哪个猜中了，就将牡丹灯转赠给他。谜语是：女儿回娘家——打一地名。众人一听，个个都动起脑筋来，猜了半天，谁也猜不出来。店主人对大家说："今天难得苏学士和诸位一起光临小店猜谜，既然无人猜得出，还是请苏学士说出来吧！"

苏东坡笑着说："女儿回娘家嘛，谜底远在天边，近在眼前，就是贵府——常州（走）啊！"

"对啊！"大家齐声称赞。从此，苏东坡妙释灯谜的故事就在百姓中传开啦！

讲述者：田顺坤　男　71岁　独轮车夫　不识字

采录者：韦中权　大专　干部

1952年正月采录于常州市杨柳巷15号二楼田顺坤家

070. 沈括煮"观音土"

（镇江市）

沈括搬到镇江梦溪园以后，听说城外银台山景致好，他就骑了一条毛驴，专程前去游览。

快到银台山的时候，远远看见山脚下，簇拥着黑压压的一群人，捧钵子的，挟麻袋的，跌跌冲冲往山上爬。这些人做什么呢？他就下了驴，跟着上山。到了山上，人更多。那些破衣烂衫的男女老少，蹲在地上，拿着铁铲、铁锹，用劲朝岩洞挖，挖出的是一块块发亮的泥土，还装在钵子里。沈括很奇怪，问一位老年人："请问老人家，挖这个做什么？"

"吃呗！"老头儿叹了一口气，"唉！眼下春荒，还只有靠它度命呢！"

沈括一愣，又问："老人家，你们听谁说这泥好吃的？"

老头儿四面看看，压低喉咙说："不能讲！要是被观音菩萨晓得了，吃下去恶心是小事，还要有大难临头哩！这是和尚传的仙方！"

啊，会有这种事情！沈括直摇头，晓得挡不住，他也不作声，借了把短锹，亲自挖了两块观音土，放到袋子里带回家。倒到锅里放水煮开了，拿筷子一搅，化不开来，捞一团上来捏捏，倒有一股粘性。他想：观音土不化，又有粘性，一准不能吃，要想个法子开导开导他们才行。

第二天早上，沈括带了两个小伙，拎了一口小锅，又到了银台山。山脚下还是挤满了来挖观音土的人。沈括使劲挤到人堆子里一看：呀，有个伢子蹲在地上，双手托住头喊“头昏”，还有一个小伙子爬在草地上，嘴里不住地呕，黄胆水都呕出来了。旁边有个老年人却在叽哩咕噜说：“这两个人伢子准是心不诚，得罪了观音菩萨了，要不，怎么会呕吐呢？”

沈括看到这情形，上前说了：“诸位，这两个人头昏、作呕，是吃观音土吃坏了！”大家见是个念书人，想必有些见识，便问：“先生，观音土是仙方咧，吃了怎的头昏作呕呢？”

沈括笑嘻嘻地说：“这不是什么仙方，是和尚骗人的！这观音土烧不化，还有粘性，人吃下肚怎么不头昏、作呕？怕连大便都解不出来呢。”

这时沈括也不多说，就叫两个跟他去的小伙支起小锅，把一块观音土贴在炉子后头，一块观音土倒到锅里，放水把锅烧开了，用筷子一搅，捞一团上来捏捏，比粘面圆子还要粘。当场对众人说：“五谷下肚，消化了才能养生。这种泥土，粘性又大，水开了半天，它在锅里一点不化，人吃下肚，肠胃怎么受得了呢？”

这么一说，在场的人都省悟过来了。

沈括蛮高兴，又说：“这观音土虽然不能当饭，可有一桩大用处。”说着就把炉边的硬土剥下来。高高托在手里说：“你们看：这块泥坯，是用观音土烤的，它比普通的砖硬实得多。用这种粘土来烧成耐火砖头，砌炼铁炉子，再大的火力，它也不怕。真是个宝贝啊！如果把它装到外路去卖钱换粮食，不是就不愁没得吃了吗！”

这下子，在场的人都轰起来了，刚才还担心春荒难度，现在听说它能烧砖砌炉，卖钱换米，真是绝处逢生了。穷人们个个都欢天喜地地上山来挖观音土，用车子推，拿箩抬，忙得热热闹闹的。回去又找窑工师傅商议，东处借几文，西处凑个份子做本钱。造窑烧砖，装到外路炼铁的地方卖钱、换粮。这样，不多日子，春荒就度过去了。

一传十，十传百，远近百里方圆的老窑工，穷人们都来学用观音土烧耐火砖的法子。沈括还亲自到窑上去，和窑工们琢磨，把窑加高加固，又改成方的。经过他改过的窑，烧出来的耐火砖，身骨更加坚实，用它砌成的炼铁炉，耐火的效力忒强，又顶用，又划算。打这时候起，镇江城就有了专烧耐火砖的窑了。

讲述者：张家桐　男　75岁　镇江市黑桥西小山头人力车工人　不识字
采录者：何聿民　职员　高中
　　江慰庐　干部　大专
1960年秋采录于镇江市黑桥西

附　记：

沈括(1031—1095)北宋科学家、政治家、晚年居润州(今江苏镇江)，筑梦溪园，撰《梦溪笔谈》。这篇传说在镇江民间较为流传。

071. 米芾拒宝石

（涟水县）

米芾来涟水后，他为官清正，能为民作主，人称“青天”。

米芾有一个弄石的癖性。人人都知道。

在米芾快要任满的时候，涟水出了一桩人命案，本来，案情很简单，杀人偿命，判个死罪就完事了。哪晓得，那个罪犯是他顶头上司的亲属，顶头上司一边托人向他打招呼，讲人情，一边还活动上面，弄得上面批文迟迟不得下来。米芾眼看自己就要离任。这桩人命案还拖着不能了结，心里又气又急，这时，传说，钦差要来涟水，他想，钦差大臣来了，此案总可以了结了吧。

一天，米芾办完公事，正在书房看书，忽然听说有人求见，把来人请进客厅。米芾问客人来意，客人说：“听说米大人喜欢弄石，今特地带来几块献给大人。”说着就从袖子取出一块石头。米芾想，我与此人素不相识，他为何来献石。其中必有缘故。他边想边看来人拿出的那块石头。米芾默默地看着。来人见他不动声色，又从袖子里取出一块石头。这块石头又胜前一筹。米芾看了，点头赞许。这时，来人又从怀中取出一块石头。这块石头与众不同，米芾看了，情不自禁地赞叹到：“好石！好石！”来人一听，就笑嘻嘻地说：“既然大人喜欢，就请收下。”米芾说：“谢谢你的厚意。”说着叫家人取过银两放在来人面前。来人推辞道：“我慕名而来，几块小石，不成敬意，大人何必计较。”米芾说：“俗话说，‘无功不受禄’，我怎能白受你的东西。”来人见米芾执意不肯，便开口了：“实不相瞒，我今前来，一是献石，一是有事相求。”米芾说：“请讲。”来人犹豫了一下，说：“就是那桩人命案，请大人高抬贵手。”来人话还没说完，米芾就站了起来：“我爱石，但更爱民，客人不必多说，请便。”来人收起石头，走到门口，便仰天哈哈大笑起来。米芾问他为何发笑，他说：“米大人清名，果然名不虚传。”这时，只见门外进来许多差役，对着来人跪下，口称“钦差大人”。呀，米芾才知来人是谁。这时钦差说：“米大人不徇私情，秉公办事，令人钦佩。”他屏退左右，小声对米芾说：“有人将大人告下，皇上命我来查办。我走访民间，了解了事情真相，回朝后，定向皇上奏明。”

讲述者：王乃扬　男　58岁　干部　大专

采录者：彭云生　涟水县志办公室干部　大专

1980年3月18日采录于涟水县志办

072. 梁红玉与蒲儿菜

（淮安市）

梁红玉是淮安北乡人，出北门四里路，有个梁家庄，她就是梁家庄人。

梁红玉出生微贱，当过歌妓，但很有钱；韩世忠呢，是个打更的穷汉。

一天晚上，梁红玉看见一只黑虎，跑到更棚里去了，心想：不好，更夫在更棚里还不被老虎吃了吗？接着又望见更棚里冒红光，以为失火了，忙喊个丫鬟前去看看。

丫鬟到更棚里一看，更夫还在里头睡觉呢，更夫听见门口有脚步声就问："什么人？"丫鬟说："小姐叫我来望望，更棚里出了什么事了！""没出什么事呀！"

梁红玉就生心了，识得英雄了。红光和黑虎都是好兆头。梁红玉就请人托终身了，就这样和韩世忠成了夫妻。男的穷，女的有钱；男的要参军，女的赞成。真正是志同道合，夫唱妇随。

金兵入侵中原，梁红玉和韩世忠驻守淮安。韩世忠在城里头守城，那时候淮安还没有建新城，梁红玉就在城外头，当时闹饥荒又闹兵灾，怎么弄法呢？梁红玉想出个办法，城外头蒲田多，梁红玉教人织蒲包，织好蒲包装泥筑城，百姓就将织蒲包的工钱，来糊口度日。梁红玉就叫人用装泥的蒲包接个小城，人们就叫它新城，当时流传一个口头禅："新城没得旧城高，新城大娘会打蒲包！"因为蒲包是梁红玉发明的，人们称她为蒲包夫人。

金兵包围了淮安城，城里是韩世忠、梁红玉的部队，军饷没得了，粮食吃完了，就连野菜也挖不到了，实在饿得没办法了。梁红玉看到打蒲包时剩下的一堆堆蒲根，心想，这蒲根能不能吃呢？就把一根蒲根剥去了外面的皮子，就剩嫩心了，放到嘴里嚼嚼，没得苦味，还清凉可口，立刻号召军人剥蒲根吃，真是又解渴又解饿，这样又坚持了一段时间。

眼看蒲根也越吃越少了，梁红玉布置宋军把蒲根集中起来，对军人说："我们要学先人，破斧沉舟，与金兵决一死战，今天晚上，我们把蒲根煮好了，每人吃饱了，然后杀出城去。"

这天，宋军吃饱了肚子，定更时候冲出城去，金兵措手不及，退到河下镇石码头，梁红玉率领宋军一鼓作气，把金兀术的金兵赶到黄河以北去了。宋军打了个大胜仗，还得到金兵遗弃下来的大批粮草、武器和战马，淮安也太平了。

这次打败金兵，全靠嫩蒲根，人们把这嫩蒲根叫做抗金菜，又叫它蒲儿菜。从此以后蒲儿菜成为淮安地方很有特色的一道名菜了，梁红玉成了淮安永远怀念的巾帼英雄。淮安人民为纪念她，为她盖了二奶奶庙，现在改建成梁红玉祠。

讲述者：虞伯华　男　76岁　淮安市淮城镇退休工人　私塾3年

采录者：阮宁天　干部　大专

1986年10月采录于虞伯华家

073. 张 孝 祥 赶 考

（江浦县）

南宋时候，有个叫张孝祥的大官儿，就是我们乌江（今江浦县）人。他的父辈做的都是清官，没得积蓄，加上秦桧奸党的陷害，家里穷得叮当响。张孝祥小时候就很聪明，记性好，又勤奋用功，是凡读过的书，能过目不忘。少年时候就一肚子才学了，到他二十四的时候，是朝廷大比之年。有钱人家的公子上京赶考，随身带个书童。张孝祥家里穷，只好一个人背着书箱上京。他带的路费很少，就想绕路到六合的姑母家借几个钱，哪晓得赶路心切，错过了客栈，走到黄悦岭这块，天黑下来了。他单身一人，在深山老林里，进退不得。怎么办呢？他四下一看，不远处露出一点灯光，心想，有灯光，就会有人家，只好摸黑去借住一宿了：就朝着有灯光的地方赶去。

摸到那块一看，是个大户人家，红漆大门，门楼上挂着一个灯笼，上面有“百忍堂”三个字。一敲门，有个老翁就开门问了：“相公何事？”张孝祥连三作揖：“小生是进京赶考的，因为错过宿店，想借宝庄住一宿，明天一早就走，望老伯给个方便。”老翁说：“请稍等，待老汉禀报过员外再说。”

一刻工夫，老翁出来说：“相公请。”张孝祥连连道谢，随老翁走进厅堂，堂上坐着一个七十开外的白发公公，正在闭目养神。张孝祥料他是主人啰，就上前行了个礼，说：“老伯晚安，请受小生一拜。”白发老公公睁眼一看，面前是个书生，相貌堂堂，彬彬有礼，蛮欢喜。张孝祥说：“承蒙老伯方便，多多打扰，等明晨膳宿一并算给。”白发老公公哈哈一笑：“老汉平生乐善好施，方便别人，等于方便自家，谈什么结算不结算。”张孝祥就不再客气，跟老翁到书房休息。

这时候，更鼓“咚咚咚”地敲了三下，张孝祥还在灯底下看书。陡然，“笃、笃、笃”有人敲门，他以为是主人来关照什么事，就把门开了。门一开，张老祥顿时愣住了，怎么了？门外站着一个女子，20岁上下，标标致致，不等张孝祥开口，擦着他的身边进了房门。吓得张孝祥心里像有十五个吊桶打水——七上八下的。他就问了：“夜已深了，请问娘子来这里有什么事？”那女的不好意思，脸一扭，伸出左手心给张孝祥看。张孝祥一看，那手心里有“欲觅人间种”五个字，心里明白了她的来意，连三说：“小生是儒门子弟，幼读诗书。圣人说过‘非礼勿行’，小生不敢违背圣人教导，不能从命。”那女子赶紧解释：“我家主人，家财万贯，这张家冲一带，都是我家主人的田地，可就是膝下无子，没人继承家业。我家主人想借相公的

种子，顶住张家的门楼，并没有恶意。奴是他家小妾，是受主人的差遣来的，如果相公不肯，奴家怎么向主人交差呢？”张孝祥说：“这个容易。”就请那女人伸出右手来，在她的右手心写了“难欺天上神”五个字，叫她回去交差。那女人一走，张孝祥怕她再来纠缠，连忙收拾好行囊，不等天亮，就翻墙走了。

张孝祥赶到京城，在考场中遇到一个对手，叫秦埙，是当朝宰相秦桧的孙子。秦埙的文章是秦桧代做的。主考官一看秦埙和张孝祥的文章都蛮好，可他心里有数，秦埙的文章是秦桧代做的，就有心推张孝祥为状元，又怕秦桧的权势。只好想了个两全其美的办法，把这两篇文章都拿给宋高宗赵构看，请皇帝决断。皇帝就命主考把两个学生带上金銮殿面试。

第二天，五更三点敲过，金銮殿上文武百官都已到齐，张孝祥和秦埙奉旨进殿，跪着等皇帝当面考。宋高宗说了：“今日殿试是考对对子，我出一上联，看谁能对出下联？上联是‘欲觅人间种’。”张孝祥一听：这不是张员外家女子手心里写的五个字么？他想也不用想就答：“难欺天上神。”高宗一听，对得蛮好，又要张孝祥把这副对联的意思说说清楚。张孝祥就把赶考路上，夜宿张家冲的经过说了一遍。高宗听了，十分高兴说：“张孝祥不仅才华出众，品德也过人。”决定选张孝祥为状元。并说：“这是天意。”

原来宋高宗昨天夜里做了一个梦，梦到自己到了天上，走在一条白玉街上，顶头遇到有人鸣锣开道，还听到：“迎接新科状元”的吆喝声，心里话：人间今年逢大比，难道天庭也逢大比？倒要看看天庭的新状元是哪个！就停止脚步站在旁边看了，只见鼓乐过后，两个仙童各人手里举一个幡，幡上有副对联，上联是：‘欲觅人间种’，下联是‘难欺天上神’。幡后面许多天神簇拥着一个人，身披大红，骑着高头大马，不紧不慢地往前走。高宗没想到这梦正应在张孝祥的身上，不是天意又是什么呐?!

高宗把他做的梦一说，文武百官心悦诚服，没得二话说。就连满肚子意见的秦桧，嘴上也不敢不服了。

讲述者：张仕钊　男　102岁　南京市汤泉镇清末秀才
采录者：翟慕韩　南京市汤泉退休干部　私塾多年
1988年5月记录于南京市汤泉镇

附　记：

张孝祥（约1132—1169），南宋词人，历阳乌江（今江苏江浦）人，绍兴进士，廷试第一，历官中书舍人，安抚使等职。此篇传说系回忆记录。

074. 施耐庵著书赠女

（江阴市）

施耐庵一生很穷，没有家财。他有一个女儿，要出嫁了。他很喜欢这个女儿，可是办不起嫁妆。于是就把一部书稿送给她，对她说："孩子，做爸爸的穷，办不起嫁妆，只有这部稿子送给你。要是将来生活为难，就把它拿到书坊去卖吧。"

后来，他女儿果然生活困难，便把书稿拿到书坊去卖。书坊老板看完稿子，暗暗惊叹是一部好书，存心把它骗来，便对他女儿说："大嫂，我们老板不在家，你这部稿子我也看不出好歹，做不了主，请你放在这里，等我们老板回来看了再说吧。"他女儿不知是计，便把稿子放在书坊里。过了三天，她又去打听。这时老板已经把稿子全部抄去，便对她说："大嫂，你这部稿子我全部看过了，没啥稀奇，别人早做过了，这一部我们不打算再要。"当下把稿子退给她。

日子过不下去，书稿又卖不掉，施耐庵的女儿很伤心，埋怨父亲不该哄骗她，便一路哭回娘家去。施耐庵见了忙问缘故。女儿气冲冲地说："还问哩！你骗我！"施耐庵摸不着头脑，便问："孩子，到底什么事，你给爸爸说清楚了再责备我呗！爸爸别说不曾骗过你，就连三岁孩童也不曾骗过哪！"女儿听爸爸这么一说，便把卖稿情形一五一十地告诉了爸爸。施耐庵一听，知道女儿受了书坊老板的骗，心里也很生气，却哈哈笑着说道："孩子，你上了书坊老板的当了。这部书稿是我在江阴做的，名叫《水浒》，书坊老板见它是一部好书，先把它抄去了，却把稿子退给你。"女儿知道自己受了骗，又错怪了爸爸，一时悔恨，哭得更伤心。施耐庵连忙安慰她说："孩子，别难过，爸爸有法子对付他。我那部稿子只写了三十六天罡，只有六十回，还算不得一部完全的书，现在既然被他骗去了，让我再写六十回，把七十二地煞加上去，做成一部完全的书，叫他骗去的稿子仍然没有用。"

女儿听了爸爸的话，才又高兴起来。施耐庵也真的又写了六十回，凑成了一百二十回《水浒》。

讲述者：施姓老人
采录者：丁正华　干部　高中
1953 年 1 月采录于江阴市东乡

附　记：

这篇传说系采录者在五十年代初去江阴东乡调查施公墓地时听一位施姓老人讲述，未详问老人的姓名、年龄及文化程度，同时采录到的还有《不事二主》。

075. 不 事 二 主

（江阴市）

施耐庵知道朱元璋和刘伯温要来找他，故意躲起来。朱元璋和刘伯温走到施耐庵的书房里，找不到人，只见桌上放着一本书，朱元璋便把书悄悄藏在袖管里带回去。这本书就是施耐庵写的《水浒》。朱元璋到家一看，吓得半天说不出话来。他觉得施耐庵本事很大，不肯做他的官，听他的使唤，竟敢写出这种教人造反的书来，如不趁早除去，将来必是大害。于是一怒烧去了书稿，也不告诉刘伯温，便派人去秘密捉拿施耐庵。

施耐庵听到朱元璋要派人来捉他，把一生书稿整理整理，交付门人罗贯中，便自己去投案。朱元璋把施耐庵下在天牢里，叫刘伯温去劝他做官。施耐庵对刘伯温说："你的才学不在我下，明朝有你这人尽够安邦定国了。我是保过张士诚的，朱元璋是张士诚的仇人。臣不事二主，要我投降朱元璋，做他的官，是万万办不到的！"

刘伯温和施耐庵是同学，对施耐庵这样坚持气节，也很敬佩。在朱元璋面前尽力帮他敷衍。关的日子多了，施耐庵很不好受。这天他问刘伯温："我怎么才能出去呢？"刘伯温想了一想，说："你怎么来的，还怎么去吧！"施耐庵灵机一动，马上明白了。于是装疯卖癫，一夜写出了一部《封神榜》①。刘伯温拿去送给朱元璋看，并说施耐庵如何疯疯癫癫，胡言乱语。朱元璋看了《封神榜》，信以为真，便吩咐把施耐庵放了。

后人都知道施耐庵千日造《水浒》，一夜造《封神》。朱元璋烧去的那本《水浒》稿子是副本。正本已由他交给罗贯中收起来了，一直流传到现在。

讲述者：施姓老人
采录者：丁正华　干部　高中
1953 年 1 月采录于江阴东乡

076. 施耐庵治"蛮牛"

（盐城市）

施耐庵在钱塘任县尹时，经常微服下乡私访，考察民情。一天，他在路上遇见一个老秀

① 《封神榜》并非施耐庵所作。

才，只见那秀才垂头丧气，满面泪痕，便上前问老秀才有什么委屈。

老秀才叹了口气，说："我这肚子委屈，难解哪，告诉你也白说。"

施耐庵听了这话，连忙说："你先说说，看我能不能帮你消愁解闷？"

老秀才见他一片真心，便吐出了真情。原来，年初他到一个财主家去坐馆，讲明一年束脩二十四两白银，条件是：年终要回答东家提出的三个问题，有一个答不出，扣银八两，三个全答不出，便分文不取。老秀才满以为自己满腹文章，还有啥问题答不出，便一口应允了。谁知到了年终，东家提出的三个问题，都不是书上的。老秀才像得了"闭口瘂"，一个也不曾答出来。临了分文未得，竟被赶出门来。可怜家中老母妻儿还等他银子过年呢！

施耐庵一听，倒来了兴致。一问那三个题目：一是从地下到天上要走多少天？二是从东天到西天又要走多少天？三是孔夫子的门人七十二贤人，已婚的几人，未婚的几人？施耐庵想了一想，说："有办法，我和你一道再去！"

那个财主见老秀才回头来，背后还有一人跟着，忙问："你三个问题想出来了吗？"施耐庵抢先说："你这三个问题太容易回答了。不信，我说你听，第一个问题，从地下到天上一共要六天。"

"你怎么知道的？"财主惊问。

"腊月二十四送灶王爷上天，三十晚上接灶王爷下界，一共不是六天吗？"施耐庵接着说："第二个问题，东天到西天只要走一天。"

"何以见得？"财主又问。

"你看，日出东方到日落西山，不是整一天吗？"

"那第三个问题呢？"财主有点慌了。

施耐庵笑笑说："《论语》上记载得很明白，'冠者五六人'，五六是三十，孔门大弟子有三十人是已婚的；'童子六七人'，六七是四十二，孔门大弟子还有四十二人未婚。"

财主气得一双老鼠眼睛骨碌碌直转，过了一会，他不服输地对老秀才说："你这是请人代答的，不算！不算！"

老秀才说："年初只讲回答三个问题，不曾规定非我本人回答不可呀！"

财主没话说了，又转了个弯子，说："算是算的，不过请人代答，还要增加一个问题。"

施耐庵接口说："有什么问题，你就说出来吧！"

"'两横一竖肩担八'是个什么字？"财主得意地问。

"'牛'字。"

"不对，是'半'字"，'牛'字还少一撇呢！"

"为什么不对？这是条蛮牛，它一只捺角已经让我扳掉了。"施耐庵这刻儿不客气了。

财主听了这话，看看施耐庵这架势，有点心虚了。他早听说新来的钱塘县尹施耐庵经常微服私访，看看此人口气不小，还是小心为妙。想到这里，连忙叫人送出二十四两白银，

打躬作揖地把老秀才和施耐庵送走了。

讲述者：杨蒲卿　男　73岁　大丰县白驹镇居民　私塾3年
采录者：朱步楼　曹晋杰　干部　大专
1981年5月20日采录于大丰县白驹镇文化站

077. 翻　　宝

（兴化市）

听老人讲，施家桥分前桥、中桥和后桥。施耐庵有三个儿子、大儿子住在前桥，二儿子住在中桥，三儿子住在后桥。

施耐庵年老生病，快要死了。一天，他把三个儿子叫到跟前，说："我不行了，有一件事要告诉你们，祖上传下一坛金元宝，我从苏州逃到兴化避难时，忘记了窖在芦苇滩里什么地方。从今天起，你们去翻翻看，翻到了，你们兄弟就分分。"

"好！"三个儿子听说有一坛金元宝窖在芦苇荡里，就日夜去翻了。今天没有翻到，就明天翻，明天没有翻到就后天翻，一连翻了十多天，仍旧没有翻到。兄弟三个约好去问施耐庵，叫他指点指点，究竟窖在什么地方。施耐庵听了，反问三个儿子，芦苇荡翻了多少？三个儿子都说："翻了三分之一。"施耐庵说："你们翻遍了总能翻到的。"

三个儿子听了施耐庵的话又去翻了。一连又翻了十几天。施耐庵快要咽气了，三个儿子一起去望施耐庵。施耐庵问："芦苇滩还有多少没有翻？"三个儿子齐声说："还有三分之一。"

施耐庵说："今天，跟你们说实话，祖上没有一坛金元宝窖在芦苇滩里。我没有留给你们家当。要你们记住劳动致富，开荒生财的道理。"

三个儿子听了，脑子开了窍，这才悟出施耐庵叫他们翻宝的真正意思。施耐庵含笑咽气。一直到现在，施耐庵的后代大多是种田人。

讲述者：施恂洪　男　63岁
采录者：欧　阳　干部　大学
1982年采录于兴化市

078.吴用名字的来历

（无锡市）

相传元朝末年，张士诚在东台草埝起义，请施耐庵做军师。施耐庵计谋确实好，很快从江北打到江南。张士诚连打胜仗，就贪图享乐起来了。他看到苏州城美女多，风景好，就要定都苏州。施耐庵劝张士诚说："大王，你是属兔子的，又姓张，张者獐也，是离不开草的。我看，还是以江北草埝一带做基地，然后逐步用兵，夺取天下。"张士诚哪里听得进去，硬在苏州城住下来，抢夺美女财物，日夜吃喝玩乐。

施耐庵看到张士诚如此腐败，只好叹气说："可惜当年项羽不听劝告，落得乌江自刎。今日，我纵有满腹经纶，不遇明主，又有何用？"说罢，挂印而去。没过几年，张士诚果然败亡。

对张士诚的失败，施耐庵觉得自己也有一份责任。后来，施耐庵在写《水浒》时，特地把智多星军师的姓名起做吴（无）用，用意是责备自己未能帮助张士诚平定天下，自己这个军师实在也是个无用的人。

讲述者：周廷祥　男　57岁　无锡市太浮村委联队会计　初中

采录者：戴祖基　教师　高中

1983年10月采录于无锡市太浮乡委会

079.朱元璋会老友

（句容市）

朱洪武当了皇帝之后啊，和过去放牛的时候不同了，喜欢摆架子，也要面子，最怕人家提他小时候放牛、放鸭子、当和尚、当长工的事，提起这些事总觉得不光彩，不体面。

有一次，他巡视到了句容，句容的一些放牛放鸭子的小兄弟都来找他，想找点官差做做。这一天，一下子来了四个人，这四个人要拜见皇上。

当班的太监前去禀报，说："皇上，你有四个朋友要来拜见。"

朱洪武心想，我在这里是有不少朋友，便问："是什么样子的人？"

"穿的样子马马虎虎，像种田人的打扮。"

朱洪武问刘伯温见不见？刘伯温说："还是见见好，都是过去在一起的朋友嘛。"

四个人都进来了，进来就往地上一跪："拜见皇上，我们都是你的好朋友，过去在一起的，你还认识我们不？"

朱洪武对他们看看，心想：怎么不认识呢，过去都是在一起的嘛，但又不好明说，听听他们怎么讲，再说吧。朱洪武说："我认识的人太多了，记不清了，你们讲讲看，什么时候和我在一起的？"

第一个开口的是个老实人，他说："哎呀！皇上，你忘记了啊？过去放牛的时候，我们经常在一起摔跟头，那时你力气小，常常被我摔倒，头上撞了个大包，想起来么？"

朱洪武一听，来火了，当着这么多人的面出我的丑，把台子一拍："胆大，给我叉出去。"

第二个是小时候和朱洪武在一起砍柴的人，看了觉得不对，不能讲实话，还是讲点恭维话，可这怎么讲呢？他一想，有了："皇上，过去我们俩在一起，手拿钩镰枪，打败草头王，你还能想得起来吗？"

皇上一听："好！对！看茶，赐座。"

第三个人怎么讲呢？他和朱洪武小时候在一起，拿起泥巴团子对山上砸，然后冲啊杀啊的抢山头，他想了想："啊呀！皇上，过去我们俩在一起，手掷连珠弹，夺取牛头山，你记得吗？"

朱洪武一听："记得！记得！有这回事，请坐，喝茶。"

第四个人想：他们两个讲得这么好，我怎么讲呢？过去我们做游戏是走窑，两个小孩子在地上一个挖十二个窑子，每个格子里摆五颗子，向前走，谁先走完谁就胜，这叫走窑。他想了想，说："皇上，你记得吗？那时，我们巧摆格子阵，每次都你赢。"

朱洪武一听："对对对，坐，请坐，喝茶。"第四个人又坐下来喝了茶。

朱洪武说："你们都想干什么啊？"

他们说："我们都想找点事情做做哎。"

"好，你们每个人都先弄个县官做做，当个七品，等以后有了功再加封赏，请刘伯温军师安排！"他们三个人都去当了县官。

刘伯温走出门一看，那个被赶出来的人还坐在大树底下呢。就说："老兄啊，对皇上只能讲奉承话。这样吧，你就跟我牵牵马吧。"

讲述者：熊纪虎　男　57岁　原句容县文化馆馆长　初中

采录者：陈锡祉　45岁　高中

1987年6月30日采录于县文化馆

080.朱元璋改栽秧

（句容市）

朱元璋小时候帮舅舅家放牛。有一天，他跟小把戏玩，小牛跑到水田里把个田里的苗吃了有半亩。朱元璋害怕回家遭打，就想了个主意，伙了几个小把戏，把别人家田里的苗种拔了几十把，补栽在那半亩田里头，老远看碧绿的，他舅舅就没有看出来。

朱元璋不晓得栽下去的秧活不活，隔几天就去看看。开始秧苗发黄，后来慢慢转青了，长得比原来撒的种还要好。到收的时候，好家伙，那半亩田比一亩田收的分量还多，朱元璋就把这件事记在心头了。

后来，朱元璋在江南称王的时候，和刘伯温说了这件事。刘伯温就用一百亩水田栽上秧试试，果然收了双倍的稻。

朱元璋当皇帝后下了一个圣旨，全国不准再撒稻种，都改栽秧，所以啊，这个栽秧是明朝时候传下来的。

讲述者：高立金　男　69岁　句容县亭子乡空青村农民　不识字
采录者：田顺之　30岁　初中
1987年7月6日采录于高立金家

081.朱元璋画像

（南京市）

朱元璋要画一张像，流传后世，找了不知多少画家来画，都不称心。不称心就要杀人，他杀掉的画家数不清。

这张像就这样难画？不假。你不知道朱元璋这副长相，难画哩！马脸猪嘴，还添上三十六颗红麻子。画家一看，就抓头了，不知道该从哪里下笔。

这天，朱元璋又找来画家三兄弟，要他们给自己画像。

第一天，老大去画。他仔细看了朱元璋的脸，三十六颗麻子数得一颗也不少，就精工细描起来，画了半天，画成一个活脱脱的朱元璋，马脸猪嘴，三十六颗红麻子。哪晓得朱元璋一看，直是摇头，随手撕个粉碎！桌子一拍，喊人把老大杀了。

第二天，老二去画。他不敢大意，仔仔细细地看了朱元璋的脸，连三十六颗麻子的颜色

深浅、大小部位都记得一丝一毫不差。他细细描呀，画呀，忙了大半天，画成了一个活灵活现的朱元璋，马脸猪嘴，三十六颗红麻子。哪晓得朱元璋看了，还是摇头，伸手又把画像撕了，说是不像，桌子一拍，又把老二杀了。

晚上，老三在家高低睡不着觉，大哥二哥都死在朱元璋手中，他明儿个怎么画这幅像呢？老三正在发愁，走进来一个陌生人，劈口就问："你是想死还是想活？"老三老老实实说，他正在琢磨两个哥哥哪点没画好，得了死罪哩。那人哈哈一笑说："不用想了，只怪你两个哥哥画得太像啦！这不是找死！朱元璋平生最佩服唐太宗李世民和宋太祖赵匡胤，你今儿个晚上把他两人的画像看看透，明天只管照他两人的像去画，包你免掉一死。"

老三心想，横竖是死，倒不如照他的话试试。

那人又说："不过，你可要答应我一件事。"

老三赶紧问："什么事？尽管说！"

那人说："回来之后，给我画一幅朱元璋的真像。"

"这事不难。"老三一口答应。

第三天，老三上殿去画像。他装模作样，左看右看，把朱元璋看个仔细，然后下殿，提笔一挥，霎眼工夫就画成了：富富泰泰一个人像，看上去又像唐太宗，又像宋太祖，就是没有一处像朱元璋。老三不管三七二十一，硬着头皮走上殿去。哪知道朱元璋一看到这幅像，眉头一松，嘴巴一咧，笑开了："画得好！画得像！给我重赏，重赏！"

现在明孝陵陈列的那张画像，就是画家老三在宫里画出来的。

朱元璋的真像后来也传了下来，是老三回家以后给那位救命恩人另画的一张。这张像奇丑无比，像是从朱元璋的麻脸上活剥下来的。那人连夸："好啊，好啊！我们的子孙也能看到朱皇帝的尊容啦！"

他把这幅画小心翼翼地收藏起来，一代传一代地留到今天，传说明孝陵至今还收藏着一幅真像，八成就是老三在家里画的那张。

讲述者：杜章林　男　60岁　南京市图书馆干部　大学
采录者：吴福林　干部　大学
1980年采录于金陵图书馆

附：异文

明朝开国皇帝朱元璋快七十岁的那年，左眼突然瞎了，成了独眼龙。这原是内宫里的事情，无人知晓，就是有人知道，哪敢传出去。

一天，朱元璋想起要把自己的像画下来，就传下旨意：不论军民人等，只要画得好的，有官加官，无官升官，不愿为官，重金酬赏。

皇榜贴出，自然有人来应召，不少画师都把御像画得活灵活现，可皇帝看后竟大怒起来，毛病是画得忒真了，连一只瞎眼也画出来了，朱元璋还不火冒吗？画师一个一个被杀了

头。日子一天天过去，不见有人画出一张皇帝老子满意的画，这可急坏了台画的官儿。

瓶口扎得牢，人口塞不住。朱元璋一只眼的事终于慢慢地被外人知道了，多少画师为啥被杀掉，大家心里也有数哉。当时，南京城里有一个剃头师傅，也会画画，终于想出了一个好办法，就大着胆子揭了皇榜，进宫画像去了。

这个剃头师傅按照预先考虑好的把画画好，就送给朱元璋亲自过目。朱元璋一看，竟连声称赞："好，好，好！"你猜这幅画是怎么画的？原来，剃头师傅是给朱元璋画了一幅朱元璋让剃头匠挖耳屎的像。挖耳屎的样子你看见过吗？挖到舒服的时光，一只眼睛张，一只眼睛闭。这么一画，朱元璋的瞎眼不是遮盖过去了？朱元璋看了，还会不高兴！（昆山市）

讲述者：周　刚　男　55岁　昆山正仪水泥厂干部　中学
采录者：潘冠球　退休教师　中学
1984年采录于昆山市广播站

082. 冠　多　发　乱

（江浦县）

朱洪武在南京登基之后，就准备封赏功臣啰。亲戚、功臣倒有数，可沾亲带故的太多，要是个个都封，真叫他"狗咬刺猬——没处下口呐。"这桩事搞得他心里乱糟糟的，歹[1]烦神。这天，军师刘伯温进宫，对他说："陛下，这两天你闷闷不乐，想必是心烦多了。今日万里无云好晴天，何不出去散散心呢？""好唉！"两上人就换了便眼，出宫去了。

南京是六朝古都，龙盘虎踞，一路的好风光。朱洪武看了，顿时心里舒坦多了，就问了："军师，哪块最热闹啊？"刘伯温答："城隍庙。""走，到那块去看看。"两个人就逛城隍庙去了。一看，果真热闹，游玩的人歹哩。进了庙，朱洪武一眼看到大殿旁边的墙下，人特别多，都在瞧墙上的一幅画，七嘴八舌地议论。有的说画的是疯子，有的说没事找事，画这个什么意思啊？

朱洪武和刘伯温也挤到人堆里一望，墙上画了一个人，这人头上挺着一束束头发，每束头发上顶着一顶帽子，头上乱得像稻桩子一样。朱洪武看来看去，猜不出它的意思，回到宫里，接着想，想了一夜，也没有想通。

第二天一早，他就召刘伯温来问了："军师，城隍庙里那幅画，你看到了吗？""看到啦。"

① 歹：此为多的意思。

“你不觉得有点怪吗?”“怪?不怪!不怪!”“怎的不怪,哪一个正常人能戴这么多的帽子呢?”“陛下,这人很了不起啊,他在向您进谏呐!这不是冠(官)多发(法)乱吗?”皇帝一愣,不开口了。

打这以后,朱洪武再也不给亲戚封官了。

讲述者:单道发　男　56岁　江浦县林山乡五二大队农民　不识字
采录者:陈　云　江浦县林山中学学生
1987年11月采录于江浦县林山五二大队

083. 朱元璋斩“石将军”

（南京市）

明孝陵的神道两边,有十几对石人、石马、石象、石羊,还有石骆驼,样子活龙活现。又威武,又神气。这些石像都是用整块的大石头雕出来的,只有一个手执金瓜的武将,头是另安上去的。

听老年人说,这还是明朝洪武年间的事情呢。那时候,明太祖朱元璋火烧功臣楼去掉了心腹之患,就大兴土木,替自己预先修造了这座规模很大的陵墓;还专门征集天下有名的石匠,雕出这些石人、石兽,好替他的寝陵站岗放哨。

自打明孝陵修成后,这方圆四五十里就成了禁地。谁也不准朝里面望一眼,只有明太祖的小女儿,常常偷偷地带着几个宫女,跑到这里来玩。小公主还特别喜爱神道旁的石像。

她一来,就站在一座武将石像面前呆看,有时还要伸手摸一下将军的甲袍。一个宫女看见了,便打笑说:“公主迷上将军啦,赶明儿同皇上说,就把你许配给他吧!”

众宫女一听,就一起闹起来,聚拢来给公主道喜。公主不好意思,半真半假说:“嫁就嫁,他来迎亲,我就嫁他!”

话虽是这么说,到回宫的时候。她早就把这事给忘了。这天夜里,刚到起更时分,皇宫里的人都被“轰隆”、“轰隆”的声音吵醒了。这声音像打雷一样,一声比一声近,朱元璋刚要问,御林军的头目来报告:“不好啦,孝陵神道旁的‘石将军’来了!”

一个石头雕的将军怎么会走路呢?它跑到皇宫里来干啥?朱元璋赶紧派人去打听,派去的人回来说,那位石头将军说了,承蒙公主亲口许婚,特来迎公主成亲。朱元璋慌了手脚,急忙把公主叫来盘问。小公主听说石人真来迎亲,吓得哭了起来。朱元璋又气又恨,心想:皇帝的女儿不愁嫁,再不济也不能配个石头人啊!可他又不敢赖这门亲事。这时,他想

起常遇春、胡大海来了。要是他们在，还怕对付不了一个石头将军?! 可惜常遇春、胡大海都在功臣楼被炸得粉身碎骨。朱元璋懊悔啊！

幸亏还有一个能掐会算的刘伯温在，赶紧把刘伯温召来问计。刘伯温听后，眉头一皱，便附在朱元璋耳边嘀咕了一阵。朱元璋顿时笑容满面，走到宫门外，对石人说："既然小女许婚，又蒙将军错爱，这门亲事我是打心眼里高兴。不过，公主不比平常人家女儿，请将军今晚暂且回府，待我择个吉日，亲送小女到府完婚。"石人是石心石肠，听了朱元璋的话，当下就回去了。

刘伯温使的是缓兵计啊。第二天，他就带人去，使起法术，挥起斩妖剑，"卡嚓"一声，把石头人的脑瓜给砍掉了，直到朱元璋下葬的时候，才另雕了个石人头安上去。

讲述者：宁重远　男　73岁　南京市沈举人巷六号　私塾4年
采录者：薛　冰　干部　大学
1980年采录于宁重远家

084. 刘伯温假施石章案

（常州市）

明朝时，有一天，常州城里忽然贴出了一张告示，告示是江浙儒学副提举刘伯温贴出来的，说是他有一颗青田石章被偷走，限偷石章的三天内去投案。

一颗石头印章有啥稀奇，还要兴师动众出告示？

原来，刘伯温二十三岁进京赶考，路过扬州时，碰着贼骨头，行李被偷个精光，弄得走投无路，心想上吊寻死。又被一位姓张的大伯相救。张大伯见他是个读书人，便把他带到自己家中，供吃供住，还拿出自己当长工积蓄下来的十多两银子，送给他当盘缠。临走时，刘伯温没什么报答，只好留下一颗青田石章，说："这颗石章是我亲手刻的，你的大恩大德，我刘伯温一定会报答的。"

刘伯温得了功名，做了官，回到扬州，想报答张大伯的恩情。一打听，张大伯已搬到常州去了。刘伯温又赶到常州，四处查访。哪晓得，就是打听不到张大伯的下落，他脑子一转，才想出了贴这张告示的计策。

那末张大伯晓得不晓得刘伯温做官了呢？他早晓得了，心里还蛮高兴。只是他脾气古怪：我救人又不是想图报答，作啥要见刘伯温！如今告示一贴出来，张大伯可气起来了，心想："这个读书人忘恩负义，做了官还能秉公办事？"便找上门去了，一到刘伯温的住处，就

论理问:“刘伯温,这青田石章,究竟是你送的?还是我偷的?你倒说说清楚!”

刘伯温哈哈大笑:“张大伯,你把我找得好苦啊!你是我的救命恩人,这一千两银子请你笑纳!”

张大伯听他一说,才知道上了刘伯温的当!只好说:“如果我爱银子,当初就不会救你。这青田石章可比千两银子贵重啊!”

讲述者:屠丽敏　女　76岁　常州市小营前居民　不识字
采录者:朱曙声　干部　大专
1960年8月20日采录于常州市小营前居委会

085. 青菜秧救命

(南京市)

南京有个口头语:“三天不吃青,肚里冒火星”。这个青,就是青菜秧,南京人最欢喜喝菜秧汤。

南京怎么会兴起菜秧的呢?这件事出在明朝。明朝皇帝朱元璋统一天下后,就想谋害文武大臣,军师刘伯温就跟他闹翻了。一个说,我不要你,我也能坐江山;一个说,我不保你,我回家也能吃饭,两人较起劲来了,结果刘伯温辞官走了。

朱元璋为什么想起要害文武大臣呢,这是马娘娘的主意。在没有坐天下的时候,马娘娘和朱元璋有个内情,没有成亲就乱七八糟。马娘娘生怕老臣们出他们的丑,于是她想了个办法,盖庆功院,把大臣们请进庆功院住下,在里面尽吃好的。给你好的吃,好的喝,就是没安好心。马娘娘有一手周文王的文王课,相当灵,隔一段时间她一算,这些大臣不出一百天,就要死。一百天,只吃鱼肉,见不到青啊,要起火嘛!这些文官武将还蒙在鼓里呢。

刘伯温辞别朱元璋之后,徐达元帅送他。刘伯温和徐达,一是文官,一是武将,都有汗马功劳。现在刘伯温要回家务农去了,徐达总有点恋恋不舍,送了一程又一程,分手时,刘伯温对徐达说:“徐兄,你以后要在庆功院遇灾,我给你个小包,危难之际,你要打开小包看一看。”就给了徐达一个小口袋。徐达接过来就装在身上,也不曾在意。

后来庆功院盖好了,老的皇兄,小的御弟,文武百官一起进了庆功院。一个个都认为自己有汗马功劳,国家太平了,也是应该享受的。光吃鱼肉荤腥,天上飞的,地上走的,尽吃。就这样吃到七十天,有人熬不住,就讲了:“这喉咙管怎么糙歪歪的呀!”又有人讲:“我也是的。”

徐达一听，自己喉咙管也发糙呢。一想，刘伯温临走，曾讲过：庆功院要遇难……他赶忙把小黄袋子拿出来，打开一看：咦！没有别的，底下是菜籽，高头是张纸条子，写着“见潮而撒”。徐达心里有数，就把菜籽撒在尿窝子里头。尿窝子里都是潮土，天又热，没几天，这菜籽出的快，长的快。大家一看，好家伙，一片绿莹莹的小菜秧。可是，这点儿菜秧，怎么吃得过来呢？是到你嘴还是到我嘴呀！

徐达想了想就说：“我们有福同享，有罪同受啊，要死都一阵死，把这点儿菜秧拔拔弄弄，烧一点儿汤，大家都喝点，这不就喝过来了吗！”

大臣们就把这些菜秧用大锅烧成汤，一人打一碗喝。大家把这个菜秧汤一喝下去，真灵，精神好多了。

哪晓得这小菜秧还特别肯长，你这里拔，它那里还长着呢。大家就天天喝碗菜秧汤。

到了一百天，马娘娘文王课一摇，坏了，老臣们不但没死，而且一个个都吃胖了。这是怎么搞的呢？再把文王课一摇，啊！原来是刘伯温破了她的法。

这青菜秧救了老臣们的命，成了保命菜，从此，南京人都爱吃它。

讲述者：刘子才　男　58岁　个体户　初小
采录者：毕旭初　中学教师　大专
1988年采录于南京市西干居委会

086. 沈万山和聚宝盆

（南京市）

老南京市人都晓得：金陵有个沈万山，沈万山有个聚宝盆，就因为这聚宝盆，沈万山发了大财，也倒了大霉，说起来故事海[1]哩。

沈万山是苏州人，从小是个孤儿，靠舅舅过到十来岁，舅舅也养不活他了，就流落到街上要饭。有一回，年三十晚上，家家关门吃团圆饭，他没落地要哧，闷头走到一座庙门口，“吱呀”一声门开了，偷嘴和尚撂出一蒲包鸡毛来。沈万山拾起来一看，不能吃，不能卖，又舍不得甩，就拿它和和烂泥捏泥雀子玩。捏呀捏的，捏上了瘾，越捏越神，捏到九九八十一个，这些泥雀子陡然“叽叽喳喳”一阵叫，翅膀一扇飞起来啰。沈万山哪肯白费心血哟，拔起腿来就追，一追追了几天几夜，追到个车水马龙的大落地，泥雀子才趴下地不飞了。一问，

[1] 海：非常多的意思。

这块叫集庆，老底子又叫金陵。金陵人欢喜他的泥雀了，争着买，沈万山就在南京立下脚来。

这天，沈万山在秦淮河边卖泥雀子，看见个老人扳鱼，网网都是空。老人叹口气正要收网，沈万山跳上前说："老人家，我来试试看。"他手气好，一扳一条八九斤重的大鲤鱼，又扳第二网，一阵青蛙叫，扳上来一只烂乌盆，没得用，掀下河了。又扳，还是它，几十只青蛙抬着盆"呱呱"叫，连扳三回，上来的还是烂乌盆。

老人说："留着吧，喂喂猪水也好。"

就留着咪，老人家把大鱼中间段子卖卖、头尾拎回家叫女儿烧烧，留沈万山喝酒。谈谈说说，才晓得沈万山是个孤儿，又看他眉目清秀、聪明勤快，就招他做了女婿。这盘儿[①]，沈万山才有了家，三口子过得蛮和睦。

这天，沈万山大清早扫院子，把扔在角落里的烂乌盆请出来洗干净，好给老婆桂英喂猪水。洗过盆就跟老丈人扳鱼去了。桂英一用乌盆，出鬼了：倒进去的猪食，吃不完事小，越吃越多，披披满满弄了一院子！一回不介意，两回就注意啰。桂英洗了乌盆左看右看，不小心头上一根簪子掉下盆，只听得"哗啦啦"一声，变出一盆簪子！放铜钱变铜钱，放碎银子变碎银子，我的妈呀，这是个聚宝盆！桂英又欢喜又害怕，怕传出去惹祸，一直瞒到过年，变的金银实在没处藏了，这才告诉爹爹和丈夫。两个男人一商议：家有黄金外有秤，瞒得了初一，瞒不过十五，只有出门做生意。人家只当是生意做发了，哪会想到他家有个聚宝盆呐！

主意拿定，初五一过，沈万山就出门了。他本大利厚，能赚能蚀。几年下来，家私多得连他自己也没得数了。他在城里盖了九十九间半大房子，现在的白鹭洲就是他家的花园。放马、堆草的地方，后来就叫马道街、堆草巷啦。整个金陵城，沈万山成了富商当中的首富。

哪晓得树大招风，沈万山遇到了冤家对头啰。

有一回，沈万山在安徽一带做珠宝生意，客栈里遇到个卖乌梅的麻脸客人，姓朱。朱麻子见沈万山带了几大箱珠宝，眼红不过，高低哄着他掷骰子玩，就赌那几箱珠宝，赢的拿，输的赔。沈万山拗不过他，就掷啰，一撒手掷了个六六大顺——卅六点。没得再大了，派他通吃。朱麻子急得颗颗麻眼发紫，不认输，说："不忙，我还要掷个卅七点哩！"抓起六颗骰子一撒，五颗都转的六点，还有一颗，在碗里滴溜溜转了一阵，当真转出个七点来！看热闹的人都傻了眼。什么玩意咧？有的说，是当方土地帮的忙，他晓得朱麻子是皇帝命，"金口玉言"不是玩的，就变个蚂蚁爬在骰子上，凑成七点，也有的说，是朱麻子做了手脚。总归，沈万山是赢家变输家，明知有鬼，也只好拉倒。沈万山见到当地流行拉肚，死了不少人，急需乌梅做药引子，就赶紧派船到外地买来乌梅，在当地贱价出售。不到三天销得精光，救了不少人性命，可这桩好事把个朱麻子害苦啦：他原想趁机在乌梅上发笔横财的，没想到沈万

① 这盘儿：即这一回。

山出来做好事，害得他囤积的一批乌梅没人要了，霉的霉，烂的烂，连赢来的几箱珠宝，都蚀光。气得朱麻子直跺脚："好你个沈万山！有朝一日碰到我手里，不叫你冲家，我朱字倒过来吗！"调脸就当兵造反去了。

几年一过，朱元璋在南京登基做了皇帝。这天，穿了便装，跟军师刘基两人下馆子，跨进了沈万山新开的酒楼。沈万山正巧在店里，刘基跟他有私交，就跟他揭个鬼[①]说："来人是当今的朱皇帝！"沈万山一听，赶紧亲自伺候。一看，这皇上是个熟脸嘛，细想想，是安徽客栈里的朱麻子呀！沈万山蛮欢喜，连忙招呼："噢——，朱，失……""呃——，"朱元璋麻脸一绷，冷眼瞧了他半天，才笑笑："你是沈老板，我记得，记得！"吃过饭，沈万山不肯收钱，朱元璋哈哈一笑："老弟，会东的日子在后头哩！"

果真，朱皇帝要造城墙，叫沈万山出钱了。沈万山爽气，二话不说，认包了南门一段城墙。沈万山平时人缘好，爱周济人，一声说造城墙，四面八方都来相帮，加上钱多粮足，限期不到他那段就完工了。

朱皇帝不信，亲自同刘基来看，左查右验，挑不出岔子。陡然他麻脸一挂："沈万山，你犯了欺君之罪啦！"

"皇上，这……"沈万山以为他说笑话呐。

朱元璋一本正经："你这段城，竟敢比我的金銮殿还高！"

刘基有数：不是城墙高，是这一段的地身高，连忙解释、说情，才允了沈万山扒墙重造。哪晓得一挪墙窝子。坏事：遇到一处海眼，水"哗哗"直冒，泥包沙袋高低填不满。

皇帝急了，问刘基有什么法子。刘基闷声不响，半天才说："有是有，就怕难办。"禁不住皇帝催问，他只好说："沈万山有个聚宝盆，只有它能填海眼，还要找个叫填得满的人去填……"

"这有何难！"皇帝哈哈一笑："我派人去要盆，你去找那个'填得满'！"

当天晚上，沈万山为了罚他扒城的事，心里抹不平，喝了药，早早上床睡了。老婆一旁劝他："罚就罚咪，罚光我们还有聚宝盆哩！"

话没说了，皇帝派人来拿聚宝盆了，带来一张御笔写的二指宽借条，言明三天后五更前归还。夫妻俩你望望我，我望望你：借是不借呢？沈万山再看看皇帝的亲笔，心想：金口玉言还能不作数么？笑话！说了声："遵旨！"就把聚宝盆交把来人拿走了。

朱元璋拿到了聚宝盆，眉开眼笑。刘基呢，化装成算命先生，走街串巷，还真访到一个卖柴的壮汉，叫田德满，被刘基一顿好话骗到宫里。当晚，就叫他头顶聚宝盆，去填那个海眼。可怜田德满才走到海眼前，陡然一股吸劲，"呼噜"一声，就把他吸进了海眼，聚宝盆正

---

① 揭鬼：这里指耳语。

好嵌在海眼上头，盆里泥巴不住地长，一刻工夫就把海眼堵死了。那段城后来就叫聚宝门① 啦。朱皇帝怕田德满冤魂不散，就在城门洞里放了个铁人人，封他为护城神。

这边，三天一到，沈万山夫妻就眼巴巴地望咪，望呀望呀，望到夜里梆子敲过四更，还不见人还盆来。沈万山来气了，心想：等五更一敲，我就拿着借条去找皇帝，看他这金口玉言的一国之君，脸朝哪块搁？哪晓得怪气哩，一直等到天大亮，也没听见敲五更。沈万山出门去问打更的老头，老头说："是皇帝下的令呀，走今儿起，金陵城里不许打五更，哪个打，杀哪个的头！"果真，以后南京就不打五更了。

沈万山哪想到朱皇帝来这一招哟，夫妻俩气得七死八活，不吃不喝像两个呆子。到了第七天上，沈万山陡然开窍，对老婆哈哈一阵大笑："桂英，你我白活了几十年！怎么会相信个皇帝佬儿哟？要杀要剐，还不全在他一句话？罢罢罢，拿去就拿去吧，人家没得聚宝盆，还不照样过一辈子？再说，我们还有不少家私哩！"说得老婆也"扑哧"发笑，袖子一卷，亲自烧菜烫酒去了。

沈万山失了宝，好容易自解自叹消了气。这天，朱皇帝忽然召他进宫，当着文武大臣，赏了他一个"洪武金钱"，笑嘻嘻说："朕念你献宝造城有功，特赏你这件国宝。"

文武大臣个个又好气又好笑：人家为造城险险乎冲了家，不赏还罢，赏他这么个小钱，不明摆的叫人呕馊么？沈万山倒欢欢喜喜接过小钱说："谢皇上，小民一定将此国宝世代相传，永念皇恩。"

一回家，沈万山就拿小钱缝了个鸡毛毽子，跟十来岁的小儿子踢着玩，嘻嘻哈哈闹笑了一阵，就上后园子里看花草去了。

小儿子一个人踢够了正要走，门口来了个老要饭的，小儿子连忙掏钱，掏来掏去没得分文。老花子笑起来："小少爷，毽子里不有个小钱么？""行，给你！"毽子塞把花子咪。

花子去买馒头，伙计说："这什么钱？没见过嘛！"刚巧皇宫里两个差人路过，一看是枚御钱，不问三七廿一，当下把花子绑走了。皇帝晓得了，心想：洪武金钱除了沈万山旁人没得，他胆敢把御钱赏花子，这盘儿死定了！可花子死活不肯招。就决定当晚传令沈万山：明儿大早带洪武金钱上殿，跟老花子当面对质。

沈万山急吧！角角落落找，找不到毽子，小儿子睡得正香，被他猛推醒了，想想，说："给老花子咪！"沈万山呆掉了，晓得自己死到临头，叹了口气，冲出门碰碰运气去。

第二天早上，朱皇帝升殿，问了："沈万山，朕赏你的御钱带来了吗？我要收回，重新赏你一件国宝！"

沈万山忙说："皇上，小民我无功不受禄，赏我一枚御钱，足够我世代受用啰！"

"少废话，把御钱呈上来！"

---

① 聚宝门：即今中华门。

文武百官都替他惊一身冷汗，沈万山倒不急不慌掏出个红绸包给人呈上去，皇帝打开一看，眉毛吊多高——愣住咪：包里端端正正一枚洪武金钱，跟花子的一模一样！原来，一个在钱局当过差的老铜匠，连夜帮沈万山赶做了出来，除了少个暗记，局外人是分不出真假的。朱皇帝想叫人来验验真假，可两个小钱混了，也分不清哪是哪个的来，干脆歪着斧子砍，大喝一声："沈万山，你胆敢拿假钱来欺骗我皇上，拉出去斩首！"

一句话没说了，花子陡然"扑咚"一跪："万岁爷！假钱是我的，我做得玩玩的，哪晓得犯罪咿，以后再不敢啦！"

"什么，是你？"皇帝倒一时下不了台咪。

"是我，求万岁爷饶命！"花子头磕得"咚咚"响。他心里话：反正我也活够了，今儿能替沈万山去死，倒报了个恩情。

"拿花子推出午门问斩！"皇帝一声令下，刀斧手正要上前，沈万山站出来喊："慢，一人做事一人当，假钱是我做的，要杀杀我，跟花子无关！"

文武百官一齐跪下替沈万山求情。朱皇帝心想：也罢，留你个整尸吧，就改判沈万山发配云南充军。

临行的头天晚上，刘基问沈万山有什么话说？沈万山摇摇头讲："只有一桩，明儿我出了南门，望老先生把城门大开三天。我好一路走，一路回头，望见金陵的父老兄弟呀！"刘基点头答应。

第二天，沈万山看见沿路的人摆了瓜果茶食为他送行。走到离铁心桥七八里路的地方，回头一望，后面跟了黑鸦鸦一大阵白鸽、黄雀，沈万山晓得都是他的财宝变的，站住脚大喝一声："我沈万山落到这步田地，你们还跟我做什么！"那些胆小的雀子一吓，扑扑落落掉了一地，变成了五颜六色的石头子儿。后来这地点就叫石子岗了。

沈万山出了城，一步三回头，望金陵的父老，许多胆大的雀子还跟着他飞，一直飞到云南，拱进山肚里变成了宝矿，要不那一带的黄铜、白铜怎那么多呢？有的说，沈万山半路就饿死了；也有说，他走到半路，被成千上万的鸟雀接上天去啦，他是活财神下凡嘛！

沈万山前脚走，朱皇帝后脚就派人去抄家，抄到哪块，哪块飞出一阵彩雀子，呼呼啦啦走大开的南门出去，飞了三天三夜，飞得净光。皇帝佬儿呢，连一文小钱也不曾捞到。

讲述者：申隆泉　男　58岁　南京市建邺区建材商店干部　中学

采录者：王荣辉　离休干部　中学

吴福林　干部　大学

1981年采录于南京

087. 沈万山的金丝蛤蟆

（南京市）

沈万山人称"沈半城"。他有三件宝，一个是聚宝盆，一个是金叶子，还有一个就是金丝蛤蟆。

这金丝蛤蟆很金贵，浑身裹着金丝，好远就看到金光闪闪。蛤蟆肚里头不知装着什么，放在屋里，奇香扑鼻。沈万山非常喜欢这个宝贝。总是放在卧房里，高低不肯拿出来见人。为什么？原来房里有了它，夏天一只蚊子也没得。那时候，南京城里头河塘很多，乱草长得一人高，蚊子多得不得了。一到夏天，觉都睡不好。只有沈万山房里没得蚊子。

自从朱元璋在南京登基，"沈半城"这下子可倒了霉。硬把他的聚宝盆抢了去，又逼着要他的金丝蛤蟆。沈万山高低不肯拿出来。有天，官家又传来圣旨，限定他午时三刻把金丝蛤蟆交出来。不然，要杀头问斩。

沈万山这时住在白酒坊，他对朱元璋恨得一个洞，便把金丝蛤蟆揣在怀里，一气之下跑了出来。他走到南门，一看，民工们正在聚宝盆上盖城墙，都快要完工了。他摇摇头，出了城，前头正好是秦淮河。他晓得一到中午，金丝蛤蟆这个宝贝就要归别人了。他心里头想：朱元璋呀朱元璋，你不把我舒服，我也不让你快活，这金丝蛤蟆我摔到河里也不能给你！于是，沈万山从怀里掏出金丝蛤蟆，望了两眼，含着眼泪一下子就撂到河里头去了。

后来，朱元璋晓得这个宝贝在城外秦淮河里，就派人下河去捞，哪块能捞得着哟！

说来也怪，从此以后，旁的地方，蚊子多得成把抓，唯独秦淮河旁边的扫帚巷一条街，就没得蚊子。人家都说，蚊子都被金丝蛤蟆吃了啦！后来，河里头的蚊子幼虫，也被它吃了个精光。还有人说：后来的青蛙都是金丝蛤蟆生的娃儿，所以青蛙代代传下来是吃蚊子的。

讲述者：车大敬　男　50岁　小学教师
采录者：董志涌　中学教师　大学
1984年采录于南京市鼓楼区

088. 常遇春吃黄鳝

（句容市）

常遇春是我们句容人，就住在荷塘。他家里很穷，就给东西债行的舅舅放了五十几只

鸭子。哪晓得塘里有样东西天天吃鸭子，一天吃一只，鸭子"呷"一叫就没得了。

老少老少嘛，常遇春急了，就用钩子去钓，一钓啊。钩子给背直了。他就又家去把死鸭子肚里掏空了，用挑水的粗钩子钩好，朝荷塘里一撩。那东西"叭嗒"一口吃掉了，他就用麻绳用劲往外背，一背背出一条八九十斤的黄鳝来。他想：听人讲，喝过黄鳝血有力，好呢！就把黄鳝挂在树上，把尾巴剪断了，等血喝。"咕嘟咕嘟咕嘟"，九十斤黄鳝的血全给他喝下去了！

回家后常遇春说了："妈呒，我没得命了！我喝了黄鳝的血了，身子胀得难过嘿。你给我用棒槌捶捶咿！"

他妈只生了这么个独儿子，又没得办法想，只好拿了棒槌从下至下浑身捶。"咚咚咚"，一捶，捶鼓起来了。

"妈呒，再给我捶捶头咿！"

他妈想，不能捶！一捶不捶死了吗？就没敢捶。所以常遇春头没鼓起来，是小头。

以后刘伯温从这里经过，见常遇春力大无穷，就说："常遇春啊，你这么大的力气，不好去投军吗？"

常遇春去了，在牧阳城救了朱洪武，他成了大明朝的功臣。

讲述者：柏登全　男　60岁　句容县春城乡敬德村农民　高小

采录者：程尊平　干部

1987年5月5月采录于句容县春城乡

089. 徐达和徐达墓

（南京市）

徐达是明朝开国元勋，他能文能武，廉政清白，满朝上下，个个佩服，就连朱元璋也特别器重他。在他死后，特地在中央门外为他造了一座像模像样的陵墓。那末，朱元璋炮打功臣楼时，为什么独独留下了徐达；徐达死后，又为什么要厚葬呢？这里是有讲究的。

朱元璋做了皇帝以后，整天疑神疑鬼，连自己的亲儿子都不放过，最不放心的还是那伙知道他底细，帮他夺江山的穷哥们。军师刘伯温精呐，他早就看透朱元璋的心思，晓得跟着他，到后来不会有好果子吃。所以老早就告老还乡，隐居了。不过，他精归精，最后还是被朱元璋毒死了。

刘伯温和徐达私交很深，刘伯温告老还乡前一天，特地到瞻园府向徐达告别。他对徐

达说："徐兄，小弟走了，有句话望你牢牢记住，功臣楼就要竣工了，等皇上宴请那天，你一定要紧随皇上，寸步不可离啊。"徐达没有听懂他的意思，想问个明白。刘伯温拦住说："你莫逼我，照小弟说的行事，日后便知。"

不久，皇上的请帖送到每个功臣手上，没有一个不乐滋滋的，只有徐达一肚子心思，不快活。

这天，徐达到了功臣楼上，看看这座楼阁，造得十分精致，楼窗又高又小，很是保险。没多大时辰，文武大臣都到齐了，独缺军师刘伯温一个。徐达一下想起他临别忠告，就随手摸摸楼壁，轻轻叩了两下，贴耳一听，发出"空咚，空咚"的响声，他心里一愣，头皮一阵发麻，全身上下起了鸡皮疙瘩，还没定下神来，已听到"皇上驾到"的呼喊声，大臣们一个个下跪迎接，这时他才缓过气来，连忙迎上前去，行过大礼，紧挨着朱元璋身边一步不离。

朱元璋这天特别高兴，只见他举起酒杯对大臣们说："朕有今日，全靠诸位辅佐相助。朕特造此楼，为众大臣庆功，今敬上一杯美酒，以表朕的一片心意。"大臣们得到皇上如此厚爱，个个高兴得五体投地，连忙山呼："万岁，万岁，万万岁！"

哪晓得，酒过三巡，皇上起身就要离席。徐达一看苗头不对，也顾不得与左右招呼，紧紧跟在皇上的屁股后头。朱元璋回头一看："咦，丞相为何离席？"

"特来保驾。"

"不必，不必，丞相请回。"

徐达只得摊牌了："皇上当真一个也不留么？"

朱元璋见机密被他识破，尴尬得一时答不上来。徐达见皇上不吭声，就惨兮兮地说："皇上不赦，臣也不敢违命，臣的妻儿老小就拜托皇上多多照应了。"朱元璋一听"赦"字，倒发起慈悲来了。原来，他给过徐达一个铁券，券上写着："除造反不赦外，可赦徐达两次死罪……"朱元璋想到这事，便说："好，随朕一并下楼吧。"刚走出功臣楼百来步，只听"轰隆"一声，火光冲天，砖石飞崩，好端端一座功臣楼，装着满朝文武开国元勋，全部葬身火海啦。

徐达逃得了初一，逃不了十五，他虽然处处小心，对皇上格外忠心耿耿，朱元璋还是没有放过他。这年，徐达后背上生了个瘩背，病得不轻。这种病最忌吃鹅。朱元璋哩，偏偏不早不晚派人赐了只蒸鹅给他。徐达一看，心里有数：这是在逼我早死啊！君要臣死，臣不得不死！他流着老泪，当着送鹅人的面，把鹅吃下去了。没几天，徐达就活活痛死了。

徐达一死，朱元璋那个伤心啊，罢朝几天不说，还亲自写祭文，哭得嗬嗬的。哪个也搞不清他是真是假。朱元璋下旨在太平门外钟山两峰当中，为徐达造了一座陵墓，墓前竖了一块石质最好的神道碑。墓道两边，雕了石人，石马和石翁仲。朱元璋这一手，是想遮遮世人眼的。

讲述者：施善萍　女　52岁　干部　高中
采录者：姚鸣凤　干部　大专
1989年6月采录于南京市群艺馆

090. 燕 王 破 城

（江宁县）

燕王是朱元璋的第四个儿子，叫朱棣。传说他从小就聪明过人，弄得朱元璋疑神疑鬼。险险乎把他杀掉，朱元璋疑心病怎会这么重的呢？有缘故的。

当初，朱元璋领兵造反那刻，有一回，跟一伙弟兄摸黑赶夜路。荒郊野外，伸手不见五指，一帮人走得跌跌冲冲，好不容易摸到一座破庙旁边，朱元璋对着破庙发狠："菩萨啊菩萨，你今儿要是烧掉，给大家伙儿照个路，我姓朱的日后成了事，保险赔你一座金殿！"话音才落，破庙当真劈哩拍拉着火了，照得天地一片通亮。一帮人欢喜得连拜是拜，甩大步子赶路去啰。

后首，朱元璋登基了，七事八事，哪记得这桩小事哟。这天夜里，朱元璋做了一个梦，梦见一个身披金甲、头戴金盔的菩萨走到他面前来。朱元璋不认得他，问"你……"

"我是都天菩萨，来跟你讨金殿的。"

朱元璋吓了一跳，说："金殿是我皇帝的宝殿，怎么能给你？"

都天菩萨哈哈一笑："你金口玉言许的愿，怎能赖账？！"

朱元璋想起当年赶夜路烧破庙的事来，心想，我随口说的一句大话，他就认真了。赶紧一脸堆笑说："都天菩萨莫计较，我说的是玩话。如今赔你一座佛殿也就罢了？"

"不要！"

"一座银殿还不行？"

都天菩萨"哈哈"一阵笑："皇帝说话不算数！不给，我就自己来取金殿了！"

"啊呀！"朱元璋吓出一身冷汗，惊醒过来。就在这刻，太监进来禀报：贡妃生了个儿子了！

四太子出世本当是桩喜事哟，可朱元璋一听，心惊肉跳脸刷白。什么事？这贡妃本是元朝的妃子，跟朱元璋怀胎后，他总疑心不是他朱家的亲骨血。此刻又不早不晚地出世了，只怕是都天菩萨投胎来要他金殿的？！朱棣就成了他的一块心病咪，十多年后，这块心病到底发作了。

这年朱棣不过十来岁。一天，朱元璋带了文武百官，登上后宰门，看他新造好的城墙。一高兴，把他的四儿子朱棣也叫来了。朱元璋得意洋洋领着众人看，文武百官个个把城墙夸成一枝花，连军师刘基也说城墙造得一百个好："皇上，有了这城，敌军百万，也只好在城

门外叹气呀！除非，除非……”

“除非什么？”朱元璋竖起耳朵听下文。

刘基说：“除非是燕子，才能飞进城里来！”

“哈哈哈哈！”朱元璋开怀大笑。一调头看见小朱棣，随口问：“四儿，你怎么不说说？”

小朱棣说咪：“父皇，这城好是好，可惜没有把紫金山包进来。如若敌人来犯，登紫金山把大炮一架，就能炮炮打中后宰门。”

“喔！”朱元璋一听，浑身彻骨冰凉，什事？他心想：这小家伙见识真大，不单超过这帮文武大臣，连我老皇也抵不上他啦。咱，千万大意不得？他转身从小太监捧的食盒里，拣了一只又大又红的蜜橘，亲手剥皮撕筋，笑嘻嘻地赏给儿子吃。

小朱棣吃了橘子，高高兴兴回宫，母亲贡妃问他看城的事，朱棣一五一十说了，贡妃一听，吓得魂不在身，说：“棣儿，不好，父皇赐你桔子，是要剥你的皮，抽你的筋，赐你死呀！你快逃命去吧！”

朱棣不信，贡妃只好把前情后果都说给他听，朱棣也吓慌了，跪在亲娘面前直哭。贡妃赶紧要了一顶轿子，谎说要到城西清凉寺烧香。母子俩急匆匆来到三山门西水关一带，贡妃打发轿夫远远等着，对儿子说：“你从这涵洞爬出城，就是江边，你往江北逃吧！”

第二天大早，朱元璋派人来捉朱棣，扑了个空，气得火冒八丈，把贡妃打下牢房，这牢房就在朝天宫和三山门之间，门窗都是铁打的，还派重兵把守，以后这地方就叫“铁窗棂”啦。

朱元璋听说朱棣逃到北京，他为了买个安宁，干脆封朱棣为燕王，终身留在北京不许回来。

朱元璋过世后，把皇位传给了孙子，燕王朱棣不服气，发兵直奔南京。他心急火燎，恨不得一口气打进南京城，夺回皇位，救出他那关在铁牢里的亲娘，只恨一条长江横在面前挡住了去路。那刻正是六月心里，长江里白浪滔天，这大队人马哪天才能过得去呐？朱棣巴不能长江午时三刻就封冻，好让他的兵马过江，连派九个探马去看水情，个个回来说“没有封冻。”他恨得两眼通红，牙咬得格支格支响，把九个探马都杀了，又派第十个去。这探马学乖咪，心想：去也死，不去也死，说真话是死，编谎也是死，不如先痛快下子吧！就走到老幼岗，在小酒店里喝了个醉，睡了一大觉，等天晚回来禀报朱棣说：“长江封冻啰！”朱棣不信，问了：“冻起来了，你怎么到现在才回来？”探马里外里瞎吹：“我在江上试着走了个来回嘛！”这盘儿朱棣信了，连三下令：“火速过江！”大队人马浩浩荡荡赶到江边，怪不怪？江水果真冻得铁硬，千军万马连夜过了江咪。

燕兵突破金川门，杀进皇城，朱棣夺了皇位，派人去找亲娘，才晓得母亲早已埋在了荒草野坟。朱棣一气，把铁窗棂牢房铲成了平地。

朱棣想念母亲，在聚宝门外造了座报恩寺，寺旁边建了座琉璃宝塔，叫报恩寺塔，那塔

有十一层高，层层塔的四只角上都吊了琉璃灯，一到晚上，照得全城金光烁亮。塔的对面修了一条街，叫西街，好让他母亲的灵魂从那块走过，安安生生上西天。现在塔毁了，西街还在呐。

讲述者：梁汉成　男　72岁　南京丝织厂退休工人　小学
采录者：王崇辉　干部　中学
　　诸文蔚　教师　大学
1988年采录于南京市来凤街梁汉成家

091. 错拍画中人

（丹阳市）

唐伯虎小时光，爱画山水花草，但总画不好，就拜大画家清观为师，学习进步很快。

有一次，他画了人面桃花，桃花上头引来了一群蝴蝶，人们称赞不绝。唐伯虎听到赞扬，渐渐骄傲起来，连自己的教师也瞧不起了。有一回，苏州举办名家画展，唐伯虎知道后，带上自己最好的画，兴冲冲地去参加画展，想趁机会扬扬名。

唐伯虎一进画展大门，只见老师背着包袱立在那里。心想，大概老师拿不出好画在发愁，就走过去拍拍老师的包袱。这一拍，唐伯虎脸红了，原来是老师的一幅自画像，他当成活脱脱的老师呆立在那里。

这时，旁边的人说："唐伯虎的画虽好，只能骗蝴蝶。清观的画中人，连他的学生都当作真的了。要学会这一手，可真不易哩！"

唐伯虎从此虚心向老师学画，后来，成为明代有名画家。

讲述者：陈九斤　男　63岁　丹阳市新桥镇木桥农民　初小
采录者：耿卫平　工人　高中
　　樊永立　教师　大专
1987年6月18日采录于陈九斤家

092. 唐伯虎的画笔

（扬中市）

唐伯虎小时候，家里很穷，没得钱上学念书。但是，他从小非常喜欢画画，买不起画笔，

就用树枝在地上画。久而久之，竟然画得很不错。

有一天，吕洞宾装成一个过路人，经过唐伯虎的家门口，突然摔倒了。唐伯虎看见，立即把他扶进屋里，服侍他养病，端茶送水，照顾得很周到，很热情。吕洞宾见他待人真心，就指点他画画。临走的时候，还折下一段树枝，把一头敲敲绒，吹了一口气，变成了枝笔，送给唐伯虎。唐伯虎用这枝笔画画，画什么，像什么，而且画的都是活的。

有一天，唐伯虎在山上画画，忽然天要下雨了，有个砍柴的老头子，没命地往家奔，脚下一绊，就摔下山去了。幸亏唐伯虎来得快，救起了老人，还送了一幅画给他。画上是一个樵夫，戴着一顶草帽。唐伯虎告诉老人："要是画中的樵夫戴上草帽，就是天要下雨，你不要出门；要是画中的樵夫脱下草帽，就是晴天，不会下雨，你可以出来打柴。"

以后老人把画挂在堂屋里，每天出门先看着画，没得一次不灵。

唐伯虎还画了一幅画送给一位农夫。这画上有一棵大树，树上有只知了。要是晴天，知了就"吱吱吱"地叫个不停；要是快下雨了，知了就躲到树叶子底下不叫；秋天以后，知了就掉下树，看不见；一到夏天，知了又从树根底下爬上树，真神的不得了！

唐伯虎的姐姐，砌房子上梁，唐伯虎也送给姐姐一幅画。姐姐、姐夫打开一看，很不满意。不仅不漂亮，而且很平常。画上只有太阳、月亮、星星、蓝天，别的什么也没得。她嘴上不说，心里不高兴，就随手把画往屋里一摆。可是，从此家里发生了稀奇事，月半十六是一夜亮，外面是什么样子，屋里也是什么样子。弄得唐伯虎的姐姐、姐夫心惊肉跳，以为闹鬼。

有一天唐伯虎来了，问姐姐、姐夫，家里可有什么怪事情。姐姐和姐夫就把这件怪事讲了，唐伯虎才把这幅画的妙处告诉他们。原来，这幅画他画了三年。从画上可以看到：白天太阳从东方升起，晚上月亮从东方升起，月半十六通夜亮，遇到阴天雨天，画上乌云密布，外面下雨，画上也下雨。姐姐和姐夫哩，到这时才知道这幅画的宝贵，赶快拿出来，挂在堂屋的正中。几天一看，果然跟唐伯虎讲的一模一样。

有一天，唐伯虎乘船过江，看到一个大富翁模样的人，拿着一把洁白的折扇，说要访遍天下找唐伯虎，在折扇上画一幅扇面画。

唐伯虎瞧不起他，说："嘿，找唐伯虎画，白白跑冤枉腿！"

船上人问他什么意思。他说："唐伯虎是徒有虚名，都是瞎吹起来的，其实没什么了不起。"说得大家半信半疑，也有的人骂他目中无人。

唐伯虎对那个富翁说："这样吧，我给你画怎么样？"

那个富翁怀疑地说："你行吗？"

唐伯虎说："错不了，保证比唐伯虎画的还要好。"说着，拿过那洁白的扇画，揾了几笔，递把他。

画的是一池水，水底下有几株草，草中间有一对大虾子，黑黢黢的。那个富翁一看，满脸不高兴，说："我说不给你画，你偏要逞能！这东西我不要，你赔我的折扇。"

唐伯虎笑笑说："你嫌不好，把扇子给我。"说着，抓住扇子在船帮上一磕，水滴到江里流走了，水草掉到江里沉下去了，一对大虾跳到江里游走了，扇面还是洁白的。

那个财主才知道他就是唐伯虎，立刻求他重画。唐伯虎摇摇头，把那把折扇还给了他。这个富翁，懊悔也来不及了。

讲述者：张纪龙　男　35岁　杨中县三跃乡石城村教师　中师
采录者：姚　进　文化站干部　高中
1987年7月25日采录于杨中县文化中心

093. 送画报时辰

（江宁县）

老早，湖熟镇有十三个大门，个个门都有木栅栏开关，还造了五座更楼：东、西、北面各一座，南面有两座，都造在栅栏门上头。白天行人出入，夜晚有地甲看更，二更天一过，十三个门就关门上锁，不许通行了。

东面的大门叫狮子门。一天，二更敲过，门外来了一位客人叫门。老更夫就着亮月一着，叫门的是位文弱书生。心里话：人家说不定是远道来的，方便他一下吧。就下楼打开栅栏门，让他进来了。更夫问相公了："你找哪家？"相公回说："我是游玩到此地的，哪个也不认得。"更夫心好，就说："深更半夜的，相公不嫌脏，就在我这更楼上避避风吧。"那相公没处去，只好跟他上更楼。一看，更楼虽小，东西也没得几样，睡的是地铺，却生着一盆火，火上吊着一把紫铜茶壶，暖气当中夹着一股茶香。更夫拿围裙把桌子、板凳一阵抹，就请书生坐下来，又拿来一只杯子，擦擦干净，从火盆边上拿来酒倒满，捧出一把花生米。笑笑说："相公，吃点酒解解寒气吧。"那书生早已饿了，也不客气，端起杯子就喝，花生米吃得津津有味，连声说："好酒，好酒，好菜，好菜！"

书生吃喝够了，浑身来劲，拿出随身带的文房四宝和宣纸，对更夫说："老人家，难得你这一片好心关照，我画幅画送你，表表心意吧！"更夫一听，蛮高兴，连三把油灯捻亮，看他画。只见那相公纸一铺，墨一磨，提笔三画四画，就画成一棵大树，树上分出五个岔枝，树正中一个大窝，窝里伸出五只画眉鸟的头。相公收笔对更夫道："有了这幅画，以后你看更就用不着点香来计时辰了。"更夫闷不明白，书生就指着画里的五只画眉说："每天一更，窝里的画眉就有一只飞到树枝上，一飞就叫一声。五只画眉飞出后，也就是五更天了。它们又会飞回窝里去。白天，你把画收好，晚上再挂，放心睡觉，误不了打更的事！"

老更夫嘴上不说，心里疑惑："年轻轻的，说的比唱的好听呐。"把画收下了。第二天大早，相公临走，更夫才想起来问问他的尊姓大名。先生笑笑道："我叫唐伯虎。"等老更夫回过气来去追，唐伯虎已经没影子了。

当天晚上，老更夫吃过晚饭，就把画打开，刚刚挂上墙，那画上已经有一只画眉歇在枝头上。九点钟一到，第二只画眉又叫喳喳地飞上枝头。就这么着，十一点、一点、三点，五只画眉前前后后都飞出了窝，神得叫人不敢相信。老更夫笑得嘴都歪了。

讲述者：笪振祥　男　34岁　江宁县湖熟镇文化站站长　中学

采录者：夏传才　退休教师　中学

1987年12月采录于江宁县湖熟镇文化站

094. 神　猫　图

（南京市）

明朝时候，北京城里，老鼠成灾，连皇宫里也到处是老鼠。老鼠多了，没得吃的，就啃书咬画。这皇帝最爱的是字画，让老鼠啃坏了，这还了得？就派太监天天赶老鼠，捉老鼠。有句老话，老鼠是"日不见，夜出现"。这下好，太监天天夜里要捉老鼠，就没得觉困了。

有一天，各地又给皇帝送来一批字帖书画。太监造册时，看见里面有一幅是姑苏唐伯虎画的猫捉老鼠图。画上画的是一只虎狸斑猫，样子倒蛮神气，虎头虎脑，虎身虎腰，就像马上要扑向老鼠的架势。就是没画老鼠。也不晓得唐伯虎怎么叫它做猫捉老鼠图的。这太监就想了，库房里老鼠这么多，又不准养猫，把这幅猫捉老鼠图挂在里面，吓吓老鼠也是好的。

这幅画就挂起来了。当夜，有个小太监在库房里值班，没得事就朝着画上望，望望，望望，怪事来了，只见那画上的猫动起来了。两只猫儿眼，骨碌骨碌转，一条猫尾巴，"哗达，哗达"甩。小太监怕自己看花了眼，揉揉眼睛再一望，不好了，画上的那只虎狸斑猫跑脱了。小太监吃惊不小，拔腿就去告诉大太监。大太监一听，这还了得，皇上查问起来，哪个担当得起，就唤来一大群太监，到处找。哪晓得，找了一夜，也没看见一只猫影子。近天亮时，那大太监正急得没命，朝画上一望，啊哈，那只虎狸斑猫不明明在图上嘛！把那个小太监骂了一顿，罚他夜里再在库房里值班。

小太监不服气。昨夜我明明看见画上的猫在动，一揉眼才跑脱的，天亮时一定是它自己跑家来了。口说无凭，今个儿我必定拿个证据给你瞧瞧。

当晚，小太监搬了张凳子，干脆坐在那幅画跟前望着。他一眼不眨地望着望着，那只猫

又在动了；望着望着，猫儿眼又在转了；望着望着，猫尾巴又在甩了。谁晓得，眼珠子望得酸了，一眨眼，不好了，猫又跑脱了。他仍不服气，你跑得再快，也不能没得个踪影，跟手就找。找到东，听到东边屋角落里老鼠在吱吱叫，跑去一望，没得猫，只有一只大老鼠，刚刚才咬死；找到西，西边屋角落里老鼠又在吱吱叫，跑去一望，一只大老鼠又刚刚被咬死，猫却没得。小太监不找了，他放心了，夜里，那幅画上的猫跑下来捉老鼠了，到天亮，笃定，猫会自己跑回去了。

到天亮，小太监朝画上一望，一点不错，猫又跑回来了。小太监就把这事情经过一五一十讲把大太监听。大太监还不相信，小太监急了："有被猫咬死的大老鼠作证。"忙把大太监领去看。大太监一看，一点不假，相信了，说："怪不得人家说唐伯虎画的东西会活起来，确实是神画。"从此以后，皇宫里的老鼠就一天天少下去了。收藏的字帖书画再也不短角少边了。

可惜，到抗日战争时期，这幅画被日本侵略军抢去了。他们不识宝，说唐伯虎是个书呆子，画猫捉老鼠怎么不画老鼠。叫日本画家在上面画了一只老鼠，哪晓得，这么一添，画上的猫再也不下来捉老鼠了。

讲述者：陈良德　男　60多岁　南京市艺新丝织厂退休工人　初中
采录者：华士明　欧　阳　干部　大学
1962年采录于南京艺新丝织厂

095. 孙继皋白日敲更

（无锡县）

无锡有个孙继皋，因为家里穷，当了好几年更夫。万历二年，孙继皋已经二十五岁了，听说京城殿试招考状元，心里很高兴，但上京赶考，要有人推荐提名，孙继皋出身低微，朝里既无人，手里又无钱。他怎么才可以上京去考呢？

无锡三里桥，有个"接官亭弄"，官船来无锡都停泊在这里。孙继皋每夜敲更，总要从皋轿沿运河一直敲到这里。一天，孙继皋看见"接官亭"前的官船来往特别多，就想出了一个办法。这天下午，孙继皋身背竹筒，手拿更棒，上身披件破棉袄，腰里束着几根鲜稻草，脚上破袜草鞋，来这里敲更，正好常州府台大人秦达明的官船停在这里。孙继皋一边敲更一边喊道："孙继皋、咯咯敲，锡金两县无主考！"孙继皋像老和尚念经似的，一边敲一边喊。喊了一遍又一遍，翻来覆去地喊，府台秦大人很奇怪：天下哪有白日敲更的？喊的话也不像敲更，就派人将孙继皋叫到船上，问明情由，秦大人听完，不禁哈哈大笑道："看你这副腔调，哪像考状元的。这样吧，要上京殿试，先在我面前口试。我出题，你对答，对得上来，我给你

引荐，对不上来，那只好怨你自己了！”孙继皋说：“请问大人，说话当真？”秦大人道：“绝无戏言。”

秦达明看见孙继皋衣袖管里藏有一枝桂花，便开口说：“小学生暗藏春色。”孙继皋一听，马上接口说：“大主考明察秋毫。”秦达明不觉暗暗叫绝。他信步走上船头，又吟道：“龙光塔，塔顶尖，尖如笔，笔写五洲四海。”说完，回头看着孙继皋。孙继皋想：你以龙光塔作题，我生在双河会龙桥。就用会龙桥作答吧。便出口对道“会龙桥，桥洞圆，圆如镜，镜照万国九洲。”秦大人一听，哎，这人确实有才情！当即在船上写下荐书，还送给他一笔赶考用的银两，让孙继皋上京赶考。后来孙继皋考中状元的消息传到常州府，秦大人也十分得意。

讲述者：徐星敏　男　78岁　无锡县山北乡退休教师　初中

采录者：张兴南　干部　初中

1984年5月采录于无锡县山北乡

附　记：

孙继皋，江苏无锡人，字以德，明万历进士，任过礼部侍郎、吏部侍郎等职。

096. 唐荆川投笔毙刺客

（常州市）

唐荆川灭了东南沿海的倭寇，倭寇头子恨死了唐荆川，便买通一个武艺高强的刺客，叫他来刺杀唐荆川。

有一天深夜，唐荆川正在写对联，忽然觉得耳朵边有股风吹过，知道有人来了，猛一抬头，只见面前站着一位黑衣人，手执刺刀，目露凶光。唐荆川心知是刺客，故意笑着问：“你是什么人？为啥深夜前来？”黑衣人说：“不必问我姓名，今夜只来取你性命。”唐荆川说：“好吧，你要我命，能否等我把这副对联写完再杀？”黑衣人想：他手无寸铁，量他也逃勿出我的手心！听别人讲，唐荆川写得一手好字，今朝倒要亲眼看看。便对唐荆川说：“好吧，让你再多活一刻。”嘴上这样说，手中的刀却对准唐荆川，一点也不放松。

唐荆川立刻换上一枝斗笔，铺纸挥笔。刺客正看得出神，突然，斗笔一闪，笔锋直飞刺客喉咙，那刺客一声未哼，便倒在血泊中了。

唐荆川叫来家人，把刺客尸体埋在后园空地里。从此，他分外小心，一连三批刺客都死在他的笔下。后来，唐荆川对别人说：“别人怀枪刀，我有笔如剑。”笔剑伤人是他的绝招之一。此后，再呒人敢来行刺他了。

讲述者：张子猛　男　71岁　常州市银行退休职工　私塾

采录者：张　珂　钱元杰　副教授　大学

1987年5月采录于丹徒县谏壁乡

附　记：

唐荆川(1507—1560)，抗倭名将，明朝学者，人称荆川先生。名顺之，字应德，武进(今江苏常州)人，曾因讨伐倭寇有功，擢右都佥御史。

097. 吴承恩写“金箍棒”

（连云港市）

当年，吴承恩整天伏案写《西游记》，写到猴王去龙宫借兵器时，可犯愁了，借什么样兵器能合猴王意呢？他忽然想起渔家告诉的事，说大禹治水在东海边留一块神珍铁，是个定海针。第二天，他想亲眼看看，就带着书童星夜起程，沿着北云台山，一直向东海边走去。

到了东海边，打听到定海针在西石村，吴承恩来到村后佛座崖下，见这里山海景致十分壮观，他顾不上眼前美景，连忙奔到海边看那定海针。定海针原来是根冲天石柱，高有几十丈，粗呢，四五个人还围抱不过来。吴承恩见了不由一惊，果然是个庞然大物！再一想，小小金猴用这来做兵器打仗，怎么能拿得动？他一面往回走，一面摇头叹气。看西边太阳快要落山，忙拐上海堤，迎着海风，向渔村里走去。吴承恩刚进村，一个俊巴姑娘站在路边，面向佛座崖唱着渔家对歌。“哎——哥妹情爱似海深，妹爱听哥对歌声，渔家谁个手儿巧，做的什么好，它什么时候大，什么时候小，它什么时候用得多，什么时候用得少。”姑娘唱后，崖上一个小伙子唱道：“哎——哥妹情爱似海深，哥爱听妹对歌声，渔家姑娘手儿巧，织出渔网实在好，下网时候大，收网时候小，春夏捕鱼用得多，秋冬用得少。”姑娘又唱道：“渔家小伙手儿巧，做的船篷实在好，出海扯篷大，进港收篷小，捕鱼时候用得多，渔闲时候用得少。”姑娘小伙又合唱道：“哎——东海龙王手儿巧，造的东海实在好，涨潮时候大，落潮时候小，刮风时候浪花多，无风时候浪花少。”这对情人有滋有味地唱着，可把吴承恩听得入迷了。他放慢脚步朝前走，心里不断念叨着渔歌。

佛座崖下有个福海大伯，听说来的客人是大秀才吴承恩，热情地叫家里人好好款待。桌上端一盘红烧大鲈鱼，一碟油炸虾，一碗鲜蛎汤，一笊篱紫和大蟹，还有一壶老酒，海味可鲜啦。不一会儿，他脸上红光焕发，精神大振，不由放杯离席，在屋里踱了几步，叫书童磨墨展纸，突然拍案喊道：“老渔家，我给猴王找到如意棒啦！”福海大伯说：“老秀才，啥事使你这样高兴呵？”这时，只见吴承恩拿着笔，摇着头唱道：“禹王的手儿巧，做的定海针实在好，用的时候大，不用的时候小，猴王降妖用得多，平安无事用得少。”吴承恩唱完，引得福海大伯全家哈哈大笑起来。

后首，吴承恩就这么写了："……悟空十分欢喜，紧挨金箍镌成一行字，唤做如意金箍棒……"直至今日，这儿海滩上有条"裂沟"无底洞，传说是当年悟空拔走定海针形成的。渔家还流传一首民谣：

猴王去借金箍棒，
承恩为难真够呛，
多亏渔家情歌唱，
如意金棒耳中藏。

讲述者：江恒元　男　75岁　连云港市墟沟镇西墅村渔民　粗识字
采录者：江希露　干部　高中
1987年1月采录于江恒元家

098. 猪八戒出生记

（连云港市）

猪八戒这角色，早先在民间流传的唐僧取经故事里，连个影子也没有。吴承恩写《西游记》的时候，开初也没有想到老猪，是后来加进去的，他为啥要写猪八戒呢？有几个说法蛮有趣，给大伙讲讲。

第一个说法：有人逼他写，吴承恩有个表侄，住在淮安乡下，擅长种西瓜，大家叫他"西瓜状元。"

有一天，表侄像个红脸关公似的闯到吴承恩家里，怒气冲冲地说："表叔，帮我写！"吴承恩奇怪了：你冒冒失失要我帮你写，写什么呵？就问情由，表侄说一气，骂一气，连说带骂讲了老大会儿，吴承恩才知底细。

原来是这么回事：表侄种的西瓜，个大、味甜、子少、红瓤，在四乡八镇出了名，人人都想买，不料因此得罪了一个人。哪个呢？这人姓朱名八，是个又懒又馋的二流子。朱八见"西瓜状元"的瓜好，想吃，可腰里又没有钱，就今天偷一个，明天偷一个，天天都来偷。有一次被"西瓜状元"逮到了，"西瓜状元"当场训了朱八一顿。哪晓得，没两天，朱八又犯老毛病，一偷偷了半口袋。"西瓜状元"逮住他，气愤不过，照他腚上狠狠踢了一脚。这一脚可踢出仇来了！不知朱八怎么捣鼓的，一会儿把十几头猪赶到"西瓜状元"的瓜地里。猪见西瓜还能老实吗？"呱嗒，呱嗒"，连吃加拱，把两亩好好的西瓜给糟蹋了一半多。"西瓜状元"正在瓜棚里困觉哪，听见响声出来一看，差点没气死！他赶紧托人看着瓜地，跑来找表叔帮他

写状纸，告朱八。

吴承恩对表侄说："帮你写可以，不过，打官司非同儿戏，我不能光听一面之词，得查证查证再说。""西瓜状元"知道吴承恩一向葫芦抠籽子，不做亏事，也就没说别的，只求表叔早点查证，快点写。

当天下午，吴承恩出了淮安城，来到表侄的西瓜地里，他一看，瓜秧子乱七八糟，满地都是西瓜皮、西瓜瓤和猪蹄印子。吴承恩点点头，没吱声，走出瓜地，绕着田埂察看。他忽然发现一样东西，拾起来瞧瞧，原来是只死蝼蛄，蝼蛄身上缠着好多道细麻线，麻线解开来，有五尺多长，一头拴在蝼蛄的腰上。吴承恩觉得蹊跷，忙问表侄："你看这是什么玩艺？""西瓜状元"瞅了瞅死蝼蛄，说："这是偷鸡贼在蝼蛄肚子里戳进一根铁钉，扔到鸡跟前，鸡一吞、一咽、线一拌、一拽，铁钉卡在鸡嗓子里出不来，偷鸡贼就神不知，鬼不觉地把鸡偷到手了。"

吴承恩点点头，没吱声。他离开西瓜地，朝村子里走，来到朱八的住处。进门一看，只见院子里挤着许多人，正围着一个黑脸汉子，指指戳戳骂个不停。有的骂："你朱八太缺德啦，把俺家的猪赶出去，糟蹋人家'西瓜状元'的好西瓜！"有的骂："你朱八太孬啦，俺家里几只下蛋的老母鸡，都让你偷来了！"骂的全是朱八好吃懒做、偷偷摸摸的丑事。有几个娘们从朱八的屋里抱出几只鸡，鸡嘴里都有一根细麻线。

吴承恩点点头，还是没吱声。临走，他找到几个证人，在一块合计合计，没费多大事儿，就把状纸写好了。

第二天清早，"西瓜状元"来找吴承恩，拿到了状纸，非常高兴，直奔县衙，去告朱八。哪知一顿早饭工夫，朱八突然窜到吴承恩家里，凶神恶煞地说："吴先生，听说你帮人写状纸告我？"吴承恩说："不错。"朱八眼一瞪："姓吴的，我与你往日无冤，近日无仇，凭什么乱插杠子捣我的蛋！这事你看着办吧，想'文了'还是想'武了'？""'文了'怎说？""撕掉状纸，各走各路。""'武了'怎讲？""白的进去，红的出来！"吴承恩笑笑，说："朱老弟，依我看，这事一不用文了，二不用武了，好办得很。"朱八忙问："怎么办？"吴承恩把指头一叉："八个字。""哪八个字？""投案自首，改邪归正！"

朱八一听这话，"嗖"地拔出一把匕首，野猫似地逼近吴承恩，说："把状纸拿出来！"吴承恩说声："可笑！""那你快把状纸撕掉！"吴承恩说声："可耻！""再犟，要你的老命"吴承恩说声："可恶！"朱八急了，举起匕首，劈胸就扎。只听"哗啦"，"当啷"，吴承恩纹丝没动，朱八倒被公差锁了起来。朱八蹿蹦想跑，公差把锁链一抖，喝声："走！"把他带往县衙去了。

为这事，吴承恩考虑了好几天，朱八这人老在他心里转。思来想去，觉得朱八只有戒懒戒馋戒偷摸，经些磨炼才能变成好人。又觉得世人应以朱八为戒，不可做丑事。二五一凑，十分激动，就在《西游记》里写出一个"猪八戒"来！

这是第一个说法。

第二个说法：有人逗他写。吴承恩在云台山上写书的时候，常到东山头转转，看看，算是休息。后来他在东山头转够了，看腻了，就往西山头转。

有一天正转着，迎面走来一个打猎的老人。老猎人见到吴承恩，说："先生，上山看景哪？"吴承恩顺口回答说："正是，正是。"老猎人"嗤"地一笑，说："不会看，满山转，要看景，找人领。"一听这话，吴承恩忙着作揖施礼，请老猎人领路导游。老猎人并不推辞，领着吴承恩，不往东，不奔西，不朝南，不向北，一溜往下面的山洼里走去。吴承恩想：山洼里尽是些石头块、水塘子，有什么景可看呵？正想着，老猎人忽然说："到啦。"吴承恩急忙停下脚步，老猎人说："先生，转过身来，顺我手指的方向，朝上头仔细看！"

吴承恩依照老人吩咐，转身一看，果然看到了奇景：在一座说高不高，说矮不矮的岭子尖上，顶着一块好大好大的石头，这块大石头的样子活像一个大猪头，嘴巴撅着，眼睛眯着，大耳朵耷拉着，好像正在困觉。老猎人告诉吴承恩，那大石头有个名字，叫"猪头石"，只有站在这儿看，才像猪头的模样，别处看不像。

吴承恩连声赞叹说："奇景！奇景！"老猎人又是"嗤"地一笑说："光看不听，等于白跑。"听这话，吴承恩忙又作揖施礼，请老猎人讲讲猪头石的传说，老猎人也不推辞，清了清嗓子，马上讲开了。

相传这山上有七十二个洞，洞洞有妖精，内中一个洞里头，是头野猪精，相貌丑陋，又懒又馋，各洞妖精都瞧不起它，免不了受欺侮。十回八回以后，野猪精受不了啦。耳朵一扇，嘴巴一呱嗒，有了主意：练本事，揍他们！狠心一下，还真的来了劲头。

野猪精砍砍剁剁自己动手做了把九齿钉耙，跳到僻静地方，练，练，练！练了八八六十四天，觉得本事可以了，就去骂阵。一骂，各洞妖精来气了，统统都蹿了出来，围住野猪精，要把他逮住吃掉。野猪精也不含糊，舞动钉耙和众妖对打，只见他左一耙，右一耙，前一耙，后一耙，打死了好几个小妖，但终究寡不敌众，打着打着，野猪精觉得身子软了，骨架散了，再打下去想活命也就晚了，这才杀开一条血路，朝山下逃跑。众妖跟在后面紧追，还一齐喊："抓住野猪精！抓住野猪精！"

野猪精转眼看跑不掉了，正在危急关头。正巧有个石猴精从对面回山，听到喊声，抬头一看，见许多妖精追赶一个黑傻大个，心想：这不是明摆着欺负人吗！便跳上去举棒就打。石猴精没费多大劲，就把众妖精打得死的死，亡的亡，剩下几个逃命去了。野猪精得救后，感激不尽，就跟石猴精拜上把兄弟，一口一个"猴哥"，叫得蜜甜。

自从有了石猴精坐镇，山上十分平安。哪知日子一长，野猪精又犯了又懒又馋的老毛病了，睡了吃，吃了睡，吃饱睡足以后，就跑到一个天池里去洗澡。这个天池，本是仙女洗澡的地方，野猪精以往站也不敢站，看也不敢看，怕犯大条受处罚。这会倚仗本领高强的猴哥撑腰，他胆子大了，想洗就来洗，想玩就来玩，气得众仙女纷纷跑到王母娘娘跟前告状。王母娘娘一生气，就派东海龙王三太子前来捉拿野猪精。

龙王三太子架着云头，到天池上空朝下一看，只见野猪精挺着个大肚皮，躺在天池里打呼噜。三太子不由来了火，跳下云头，大喝一声："丑八怪，着打！""啪"就是一鞭子，正好打在野猪精肚皮上。野猪精一吓，醒了，见是龙王三太子打他，也来了火，"呼"地一声蹿出天池，抓起九齿钉耙和龙王三太子对打起来。这一仗，从晌午打到傍晚，打得野猪精精疲力尽，浑身发热，就跑到岭子尖上睡觉乘凉。不想一觉睡下去，再也没有睡醒，后来就变成"猪石头"啦！

老猎人讲的故事，吴承恩觉得挺有趣，心里一高兴，就把野猪精变化变化，改装改装，写到《西游记》里了。

还有个说法：不得不写。《西游记》写到第十七回："孙行者大闹黑风山，观世音收伏熊罴怪"，吴承恩突然觉得写不下去了。原因何在呢？吴承恩想来想去，头都想痛了，也没找出个道道来。

当晚，吴承恩把"小狼毫"朝笔帽子里一套，盖上砚盒，决意熄灯睡觉，松松脑子改日再想。岂不知"心中有事入梦难"，熬了两三个时辰，好不容易才算睡着。

刚入梦，忽听有人在门外大叫一声："吴老头！"吴承恩一愣，心想：众人都叫我"吴先生"，是谁这么冲，叫我"吴老头"？又一想这样叫也好，倒是显得不外气哩，连忙起床去开门。门刚开，不料"噗"一声，从门外蹦进来一只猴子。吴承恩一看，呵，原来是孙悟空！忙问："大圣，找我作甚？"孙悟空说："你让俺闹天宫，俺闹了，你派俺保唐僧，俺保了，可你，也该体谅体谅俺老孙的难处呵！"吴承恩忙说："大圣，你有什么难处？"孙悟空说："据你讲，俺师父这回到西天取经，路上要遭九九八十一难。俺老孙纵有三头六臂，也保不了师父的险哪！就这事，你看着办吧！"说完，一个跟头翻出门去。

孙悟空走了不多会儿，门外又有人叫："施主吴公！"身影一晃，人进来了。吴承恩一看，原来是唐僧，忙问："圣僧，找我作甚？"唐僧并不答话，闭着眼睛念念有词："徒弟少了，一个不好；徒弟少了，一个不好……"颠来倒去念了好多遍。念完，转身走了。

师徒俩人你来我去，吴承恩听出了门道：噢，怪不得写不下去，原来是一师一徒笔头转不开，如果添个角色，这比孙悟空包拼包打不是好写多了吗！想到这里，满心高兴。那么添个什么角色呢？吴承恩不觉犯了难。

正在这时，忽听外头又有人带着哭腔在叫："吴先生！吴先生！"吴承恩连忙走到门外一看，原来是一头大猪，说来奇怪，那猪见到吴承恩，"噗嗵"跪倒，又作揖，又磕头，连说："先生救命，我要出家！"吴承恩听了好笑，便问："猪啦，什么叫出家，你懂吗？'出家'就是当和尚，你是一头猪，怎能当和尚呢？"那猪把头一歪，说："猴子能当，我也能当。"

"哟！"吴承恩心想：这猪倒是不笨哩，连我写《西游记》的事它也晓得了，就说："猪啦，人家猴子有本事，能保唐僧去取经，你呢？""我也有本事！"那猪说着，"呼"地站起来，肩膀一扛，扛倒了一棵蟠龙松，嘴巴一拱，拱翻了一块卧虎石，马上在吴承恩面前露了两手，那

猪正得意时，忽然山坡上亮起了灯笼火把，好多山民拿着棍棒，提着绳索，一头跑一头喊："野猪在这里，逮住它！逮住它"那猪听到喊声，"哧溜"一下子，一头窜进吴承恩的书房，吴承恩叫声："不好！"一惊吓，醒了，原来是场梦。

吴承恩醒来后，想想梦中的情形，原来这野猪是为了逃避山民的追捕才要出家的，便说了声："有门了！"急忙提笔写第十八回："观音院唐僧脱难，高老庄大圣除魔。"书里添了个猪八戒。既热闹，又有情趣，写起来得心应手，不感到笔头发涩了。

此地有人讲"八戒梦中来"，指的就是上面这么个说法。

讲述者：刘同金　男　77岁　连云港市云台区方山乡民间艺人　私塾3年
采录者：姜　威　二部　大专
1981年采录于灌云县云台区

099. 海瑞巧断离婚案

（宿迁市）

明朝时宿迁城东有个张员外，城西有个李员外，两人同年同岁，相处得好像一母同胞。

这一天，张员外对李员外说："日后，我们两家生孩子，如果是一男一女，就结成儿女亲家，你看如何？"

李员外说："好，一言为定，永无更改。"

巧啦！第二年张员外夫人生一女儿，取名赛男。可是李员外夫人直到第十个年头才生一儿子，取名天成，比赛男整整小九岁。谁知，天成八岁这年，家中失火，烧得一贫如洗，只剩下两间小屋。李员外和夫人商量要给儿子成亲，还亲自来到张家要庚帖。张员外因为当初亲口相许，无法推托，只好答应。赛男虽不愿意，又拗不过父母，只好流泪出嫁了。

赛男嫁到李家后，整天忙里忙外，又要侍奉年老的公婆，还要照应八岁的丈夫，晚上丈夫撒尿拉屎都要照应，真是一肚子苦水，有冤无处喊。

这天，一个邻居告诉她，朝中八府巡按海瑞查访江南，要经过宿迁。赛男心想：海瑞是个清官，我不如拦路喊冤。第二天，赛男挡住了海瑞的大轿。海瑞问道："女子因何拦路喊冤？对本官从实说来！"

赛男把当初父母指腹为婚，丈夫年岁幼小，父母逼嫁的苦楚诉说了一遍。海瑞听罢，当即叫随从拿过笔砚，在自己扇子上写了几行字：

黄花女，身穿翠，口喊冤，路旁跪，

十七只有十八配，哪有十七配八岁？
父母是禽兽，公婆非人类，
公婆打四十，父母打双倍，
宿迁县、当堂退，持令主婚另择配。

钦差八府巡按海瑞

海瑞写完，把扇子交给赛男，说："女子，你拿本官此扇到宿迁县衙，自有公断。"

赛男拿纸扇来到宿迁县衙，县令一看，立马传赛男父母与公婆上堂，当堂判张李两家断婚，赛男可另嫁旁人。赛男千恩万谢地回家了。

讲述者：孙庆兰　男　48岁　宿迁市防疫站干部　初中
采录者：刘汉飞　馆员　大专
1987年7月采录于宿迁市防疫站

100. 戚继光竹竿破倭刀

（太仓市）

明朝嘉靖年间，倭寇经常从海边上岸杀人放火。自从戚家军有了烟墩报警，倭寇老实多了，但是倭寇不灭，总是个祸患。戚继光就一边练兵，一边留心倭寇的动静，决心除掉这个祸根。倭寇每次上岸抢掠的时候，总是手里拿着倭刀，见啥砍啥，戚继光了解清楚之后，就叫士兵和百姓沿着江边挖了三道壕沟，又叫他们砍来了好多好多又粗又长的竹竿，竿头削得锋快锋快的，个个拿着竹竿操练刺杀。

过了几天，东南风起来了，戚继光把士兵和百姓分做两队，他亲自带领一队伏在一道壕沟里，叫他的副将带领一队伏在第二道壕沟里，个个手执竹竿，等候倭寇。不一会，倭寇来了，船一靠岸，一群倭寇大吼大叫，舞着倭刀冲杀过来。等他们冲到壕沟跟前，戚继光把旗子一扬，士兵和百姓们举着竹竿朝倭寇就刺，碰到胸膛刺胸膛，碰到脸刺脸，碰到喉咙刺喉咙。把倭寇刺得哇哇乱叫，直拿倭刀招架。竹竿长，刺得到倭寇，倭刀短，只能砍到竹竿，砍不到人。刺呀、砍哪，打了一会，有的倭寇被刺死了，有的倭刀卷了口，竹竿也越来越短了。这时，戚继光把旗子一摇，壕沟里的人跳出来直往后跑，倭寇当是他们打败了，钉在后面追，追到第二道壕沟跟前，沟里又伸出一排竹竿照着倭寇就刺。刺呀、砍呀，打了一会，又刺死了一批倭寇。二道沟里人又往后跑，倭寇还钉着追，倭寇追到第三道壕沟，这时戚继光领的一队人，老早换上新竹竿等着了。在第三道壕沟旁边打了一会，倭寇越来越不行了。想

回头逃跑，戚继光把旗子一摇，两队人一齐上，把倭寇围在当中，转着圈子往里刺，最后把倭寇都刺倒了，倭寇的尸首也没人收，戚继光叫人就地埋了，堆起了一个坟，叫“倭子坟”。这个消息传到小岛上，岛上“死落剩”① 吓得连夜逃走，再也不敢来行凶作恶了。

后来，浮桥一带的老百姓为了纪念戚继光，年年出会的时候，总有一队人头扎两色彩巾，手执长竹竿，走在出会队伍前边，威风凛凛，活像当年刺倭寇的样子。

讲述者：徐叔葵　男　64岁　太仓县浮桥乡农民　不识字
采录者：顾洪查　吴仁杰　教师　中专
1959年采录于太仓县浮桥乡

101. 戚继光修炮

（连云港市）

与连云港隔山相对，有个地方叫宿城，是戚继光消灭倭寇的营地。据说戚继光在这里只住了两宿时间，把倭寇消灭后就班师去了。所以，后人称这块营地叫宿城。

戚继光为什么能够那么快地消灭倭寇呢？传说，那时倭寇在郁州北云台山占据了一块地方，想把这块地方变成他们打劫北方的老窝。还特地掳请来几个能工巧匠为他们铸了两门大炮，打算把它架在虎口岭上，好抵御官兵来征讨。几个能工巧匠一合计：不造过不了门，造了要害自己中国人。咋办呢？造！造出的大炮叫它能看不能用。他们在炮模的泥芯中暗暗安上了一块铜，等炮铸好后，掏出泥芯，那块铜便粘在炮壁上了。钎撬不坏，锤打不动。倭寇见炮不能用，只得把炮抛到了五羊湖里去了。

时隔不久，戚继光带了三千人马来了，听到这个消息，就把炮捞了上来。那粘在炮芯里的那块铜还是钎撬不坏，捶打不动，戚继光一想，解铃还须系铃人。只要找到铸炮的工匠，还怕没办法吗？派人到处寻找。谁知，那些能工巧匠早已逃得去向不明。东找西找，好不容易把他们的头头找来了，这人叫十三能。

十三能说：“戚大帅，物有物性，铜有铜性哟！铜的性格是：热能打，冷能砸，把铜烧到要红不红的时候，铜就发脆了，一砸就折。当时放铜块时就打算好日后修复，好报效国家的。”

戚继光一听，恍然大悟，就把两门大炮架在火上转着烤，烤到要红不红的时候，吩咐人猛击猛打，果然，把横在炮心里的铜块打掉了，两门大炮不费什么事就修好了。

① “死落剩”：指岛上还活着的一些倭寇。

戚继光把两门大炮刚刚在东崖屋的小山上架好，高公岛上的倭寇以为戚家军立足未稳，就叫内奸带路，乘着百十只船向戚家军营地扑来。他不晓得戚家军有大炮，刚开到东崖屋海面，轰的一声，架在东崖屋的大炮开炮了，头一炮就把倭寇头子和内奸一齐打死。随后，一炮接一炮，把倭寇轰得晕头转向，乱作一团，这时，埋伏在湾里的戚家军战船便一齐冲了出来，把几千名倭寇杀得片甲不留。

这一仗，戚继光只在那里停了两宿，就把占据郁州云台的倭寇老窝都端掉了。

讲述者：孙广太　男　62岁　连云港云台区中云乡农民　私塾3年

采录者：王继澄　杨炳仁　干部　小学

1984年5月采录于连云港市宿城乡

102. 冯梦龙断夏布

（吴　县）

冯梦龙做官时，经常出外私访。

有一天，冯梦龙看见村前老槐树下有两个年轻人在打架，一个叫金山，一个叫夏福，全是夏布商人，他问二人："为什么要打架？"

金山是个矮个子，说，他是横泾人，听说东桥街上夏布可以卖好价钿，从昨日就带了四匹夏布来，跟夏福住在一个客栈里。今朝早上他出去吃了点心回旅馆拿夏布，发现夏布不见了，就怀疑是同房间的夏福偷的。一打听，夏福已经往北走了半个时辰，他拔脚就追，在冯埂上追到夏福，果真，夏福背着他的四匹夏布。才跟夏福争起来。

叫夏福的是个长子，听金山一说，气得直跳脚，说，金山是恶人先告状，这四匹夏布是他的。他今朝上街去吃了点心回旅馆，看见夏布不见了，认准是金山偷的，一问街坊，说是有个人掮了夏布往北走了半个时辰，就拔脚追了上来，在冯梗上追到金山，果真见金山背上掮着他的四匹夏布。

公说公有理，婆说婆有理。冯梦龙听完，吩咐手下人，将四匹夏布散开来弄乱，堆成两堆，关照金山、夏福将夏布重折叠成匹。

金山蛮熟练，抓牢夏布的两头用力一提，夏布就顺了，接着只听得"哗哗"的声音，三下五去二，一卷一折，转眼就把面前的一堆乱夏布全部叠整齐了。

夏福看了直发呆，笨手笨脚地抓起夏布来折，一歇歇左边折，一歇歇右边叠，越折越乱，急得满头大汗。冯梦龙见了，哈哈大笑，说："现在事情蛮清爽，夏布商人怎能不会折叠布匹？"当众就把四匹夏布断给金山，金山"扑嗵"跪下，说："冯先生真是包龙图再世啊！"说

完，掮了夏布就走。

夏福一见夏布被金山拿去，哭了起来："这夏布是我娘、我家小、我妹妹几个月心血织成的啊。哪想到碰上金山这样的强盗坯，你冯先生是糊涂先生啊！"

冯梦龙听了，就问他："既然你说这夏布是你的，你为啥不会折叠？"

夏福说："我原姓金，招女婿到夏家才两个月，所以我出门卖夏布是大姑娘坐轿子，第一回呀！"

冯梦龙点点头，抬头看见金山越走越远。才说："在半个时辰内，你将金山追回来，这四匹夏布便是你的。"夏福一听，拔腿就追，果真只化半个时辰，金山就被夏福追了回来。

冯梦龙对金山说："你这奸商，还不从实招来，分明是你偷了夏布后逃走。夏福追上你讨还原物，你还要放刁，贼喊捉贼。"金山大喊冤枉。冯梦龙哈哈大笑，说："你要是不服，我叫夏福掮了四匹布先走半个时辰，你要追得着，这夏布就归你。"

金山短了舌头，支支吾吾说不出话来。

讲述者：顾金山　男　83岁　吴县东桥乡埂村　初小
采录者：张瑞照　干部　大学
1984年3月2日采录于吴县东桥乡

103. 徐霞客种扦扦活

（江阴市）

从前，徐霞客家的院子里，有棵小树，叫扦扦活[1]。听老辈人讲，那棵树是徐霞客亲手种的。

徐霞客这个人，从小就喜欢看书。他看过的书很多，各种各样的书都看。他还有个怪脾气，看了书不过瘾，还要跑出去，亲自到书上写到的地方去看看，到底阿像书上写的那个样子。所以他从小就喜欢游山玩水。那时候，有句老古话，叫"父母在，不远游"，才算对父母孝顺。徐霞客是个出名的孝子，又想出去游山玩水，又舍不得离开爷娘，只好拣近处跑跑。

这一年，他的爷生病死了，徐霞客在家守了整整三年孝。到了第四年，他再也守不住了，心里想：好男儿志在四方，总不能一生一世老守在家里啊，就打算出远门。他娘早晓得儿子有志气，要游遍天下的名山大川，可就是担心儿子一出去没人照应，万一在外面有个

① 扦扦活：扦，读音 qiān，一种一插即活的灌木。

三长两短，那怎么放心得下。徐霞客几次开口，她总是没有答应下来。

徐霞客也晓得娘的心思，是怕自己在外边没人照应。怎么来解开娘的这个疙瘩呢？他想了个主意。有一天，徐霞客一清早就出门了，在外转游了一阵便回家，手里还带来一根树枝条。回到家里，看见娘正在院子里浇花，就走过去，不声不响把那根树条插在地里。他娘看见了也没在意。过了几天，那树枝条上爆出新芽，长出嫩叶来了。他娘蛮奇怪，问徐霞客："你种的这是什么花？"

"不是花，是树。"

"这叫什么树，无根无叶，怎么会一插就活？"

"这种树只要碰到泥土，一扦下去就活，扦到哪里，活到哪里，所以大家都喊它叫'扦扦活'。"

他娘一听，叹口气说："嗨，一个人要能像扦扦活一样，就好了。"

徐霞客听了这口气，晓得娘想开了，便说："娘，你放心，儿子也有扦扦活的本领，也能像扦扦活一样，走到哪里，活到哪里。"

徐霞客见娘不说话，又说了："娘，你在家里，只要看见这棵扦扦活不死，儿子在外边保险太平无事。"

他娘听了，心里想，这棵扦扦活，插下去时无根无叶，如今也生根发芽了。儿子已经二十出头了，还替他瞎担忧做啥？当下点点头，说："好，你只管去吧！"

徐霞客见娘答应了，才放心出远门。

他娘等儿子出门后，对扦扦活照看得格外用心，那棵扦扦活也长得格外茂盛，一直活了几百年。

讲述者：徐姓老人　男
采录者：华士明　编辑　大学
1961 年 3 月采录于江阴市徐霞客故居

104. 反穿罗裙倒着鞋

（江阴市）

徐霞客出远门，一去就是半年把。老话讲：儿行千里娘记挂。他娘尽管让儿子出远门，心里总是像吊着十五只吊桶，七上八下。从前交通不便，音信难通，日子长了，他娘就想儿子了，日思夜想，连睡梦头里也梦见儿子转来。

有一天夜里，他娘困在床上。半夜里，忽然听见有人敲门。她心里疑疑惑惑的，半夜三更，啥人还来敲门，就问："门外啥人？"

"娘，是我啊！"

他娘一听，喔唷，是儿子的声音，难道儿子真的转来了！心急慌忙，连灯也来不及去点，赶紧披衣穿裙，拖着鞋子就赶去开门。开门一看，果然是徐霞客。娘儿两个一见面，你朝我看，我朝你看，开心得一句话也讲不出来了。

进了屋，点上灯，徐霞客请娘朝上坐端正，赶紧跪下来给娘磕头请安。等他磕过头抬头朝娘一看，才看清楚，啊呀！娘为了起来开门，把罗裙穿反了，鞋子也是倒着的。徐霞客看到这副情景，眼泪扑簌簌朝下掉，真是骨肉连心啊！徐霞客出远门，娘想儿子"反穿罗裙倒着鞋"。儿子也想娘，才"半夜三更来敲门"呀！

讲述者：徐姓老人　男
采录者：华士明　编辑　大学
1961年3月采录于江阴市徐霞客故居

105. 大　包　袱

（江阴市）

徐霞客每次从外地游山玩水回来，在家里一空下来，总要给娘讲些在外地碰着的稀奇古怪的事情。他娘呐，也最喜欢听儿子讲外地的"山海经"。

有一次，徐霞客从四川回来，给娘讲起他游四川峨嵋山的一段奇事。那一天，徐霞客进了峨嵋山，向深山里走去，刚翻过一个山头，就看见眼面前横着一条小山岗，光滑癞秃，挡住了去路。他蛮奇怪，别的山岗上都有树木花草，为啥这条山岗上寸草不长？走近一看，才看清楚，原来横在前面的不是山岗，是条大死蛇，骨头撑着一层皮，从头到尾，曲曲弯弯有头二里长。再朝蛇肚皮里一看，里面还有不少银首饰，镯子、项圈、耳环样样有。看样子，这条大蛇已生吞活吃过不知多少人，吃下去的金器银器没法消化，积多了，才胀死的。

他娘听着听着，越听越怕，吓得浑身起鸡皮疙瘩。再朝儿子看看，徐霞客倒像说笑话一样，一点不在乎。当天夜里，他娘就想心思了：儿子胸有大志，做娘的不好去阻拦。下趟儿子还要出去，到了深山野岭里，一无客店，二无人家，叫他怎么过夜，万一碰着豺狼虎豹，岂不要被野兽伤害？她想呀想呀，越想越怕，再也困不着了，索性坐起来，要替儿子想个万全之计。她伸手去点灯，刚巧摸在床头边的针线匾上，顿时心里一亮，被她想到了一个好主

意。

第二天，她就找出一块又大又结实的布来，埋头做针线。她日夜不停地缝呀缝呀，没几天，就做好了一块四角方方的大包袱。

过了一年，徐霞客又要出远门去游山玩水了。临走前，他娘把那块大包袱拿了出来，对徐霞客说："你把这块包袱也带着吧！"

徐霞客摸不着头脑，说了："娘，我身边带着一块包袱了，又没有破，用不着换新的。"

他娘说："那块包袱只好包衣衫，这块可以包人。"

徐霞客更奇怪："包人做啥？"

他娘说："怕你跑到荒山野岭里，没处投宿，你就可以寻棵大树，把这块包袱结在树上，人就困在包袱里过夜，就是碰到豺狼虎豹，也伤不到你一根毫毛了。"

徐霞客一听，才弄懂了娘做这块大包袱的意思。从此，徐霞客出远门，总要把那块大包袱随身带着，到了荒山野岭里，寻不着宿处，就困在大包袱里过夜。果然，一直太平无事。

讲述者：徐姓老人　男

采录者：华士明　编辑　大学

1961年3月采录于江阴市徐霞客故居

106. 纺　棉　纱

（江阴市）

徐霞客出远门，每次总是太太平平回来。慢慢地，他娘也就放心了，不再提心吊胆了。

有一年，徐霞客又从远处回来，一到家，一家人又团聚了，高高兴兴的。他娘更是开心得嘴也合不拢，笑声不断满屋响。徐霞客也蛮高兴，望着娘直笑。望着，望着，徐霞客忽然不响了。原来，他看见娘面孔上的皱纹越来越深了，头发越来越白了。常言道：岁月不饶人。娘毕竟老了，自己只管朝外跑，家中开门七件事，大大小小都要娘操心，做儿子的心里怎么过意得去啊！他打定主意不再出远门了。

他娘还蒙在鼓里，总当做儿子回家歇了一阵，又要出去的。哪晓得，歇了一个月，不出去；歇了两个月，还不出去；三个月都过去了，儿子却再也不提出门的事。不但不出门，家里事体，儿子总是抢着做。她要去做这样，徐霞客讲了："娘，你歇歇，我来做！"她要去做那样，儿子又开口了："娘，你别忙，我来做！"他娘想：这次儿子回来，就像把我当菩萨供起来了。慢慢的，她才明白过来，儿子孝顺，怕我年纪老了，做伤了身体，怪不得连远门也不肯出了。

当天夜里，他娘又动脑筋了：不能让儿子为了照应自己误了他的大事，要想个办法让儿子放心托胆出去做他自己的大事。想啥办法呢？想来想去，到底又被她想出了一个好主意。

第二天一大早，她就把摇车搬了出来，朝小板凳上一坐，“伊伊呀呀”纺起棉纱来了。徐霞客一看见，又开口了：“娘，你别忙，我来做！”

他娘一听，笑起来了：“啥？这事你也会做？自古道：男耕女织，你有你做的事体，我有我做的事体。你做的事体，娘代替不了；娘做的事体，你也不要来抢。你还是给我去做你自己的事体！”

徐霞客一听，急起来了，说：“娘，不是儿子不想出去，如今你老人家年纪一大把，儿子出门放心不下啊！”

“你是怕我做不动？好，我做给你看看！”说着，手里一用劲，把摇车摇得呼呼直转。

徐霞客一看，老娘年纪虽然一大把，手劲还不小，放心了。他收拾收拾行李，又出远门去了。

讲述者：徐姓老人　男
采录者：华士明　编辑　大学
1961年3月采录于江阴市徐霞客故居

附　记：

1961年3月，采录者到江阴徐霞客的出生地搜集民间故事，当时徐霞客的故居尚在，住在故居内的一位老人系徐霞客的后代，一口气就给采录者讲了《徐霞客种扦扦活》、《反穿罗裙倒着鞋》、《大包袱》、《纺棉纱》等六七个有关徐霞客的传说。采录者除忠实地记录故事原文外，也记下了讲述者的姓名、年龄等情况，讲述者当时还曾指着院里的一棵古树，告诉采录者那就是徐霞客亲手种的扦扦活。记录稿一直保存在江苏省民间文学研究会。可惜，这些原始记录均在“文革”中被冲击殆尽。直到1981年采录者才根据记忆写下了上述四则故事，但讲述者的姓名、年龄等情况已回忆不起来。据普查资料提供，现《反穿罗裙倒着鞋》的传说，尚在当地民间流传。

107. 史可法捐湿木梢

（昆山市）

凡做了蠢事，上当受骗，中了圈套，吃了亏的，我们这里都叫做“捐湿木梢”。它的出典在哪里？传说，头一个捐湿木梢的人不是别人，就是大名鼎鼎的明末抗清名将史可法。他怎么会捐起湿木梢来呢？事情是这样的。

明朝末年，史可法镇守扬州，抵御清军，他手下有个将领叫刘泽清，弘光帝封他为东平

侯。这人贪图享福，那时候兵荒马乱，他还在淮北大兴土木，派民工替他建造东平侯府第。

史可法听到消息，气死了。就穿上便衣便服，单人匹马从扬州到淮北来察访。当时，工地上的监工日夜催着赶工，正愁人手少，见人就抓，史可法一到工地就被拉去了，推推搡搡逼着他去做苦工。史可法就买账了吗？跟工头吵！工头看他倔强，就罚他做最苦的差使，要他去抬扛刚从河水里捞起来的湿木头。史可法那时已经四十出头，捐湿木头哪里吃得消。别人看他捐不动，就照顾他，叫他捐木梢的一头，木梢小轻些。虎落平阳被犬欺，史可法无法可想，只好忍气吞声捐湿木梢。

刚刚巧，刘泽清骑着马带着从人，来工地察看，他看见那个捐湿木梢的，蛮面熟，走近一打量，顿时吃了一惊，啊！这不是扬州大帅吗？他连忙滚鞍下马，向史可法请罪。史可法放下木头，脸一板说："国难当头，想不到将军还大兴土木，拉民夫营建府邸，这抗清大业怎么完成！"

刘泽清被说得面红耳赤，只好下令停工。心里对史可法可恨之入骨。后来扬州被围，刘泽清坐视不救，公报私仇，结果害得扬州城破，史可法殉国。

事情虽已过去，史可法捐湿木梢的传说，却一直传了下来。

讲述者：金德仁　男　57岁　昆山市玉山镇退休工人　中学

采录者：邱维俊　潘冠球　干部　中学

1981年1月采录于昆山市文化馆

附　记：

史可法(1602—1645)，南明大臣，抗清名将，字宪之，祥符(今河南开封)人。崇祯进士，官至礼部尚书兼东阁大学士，在固守扬州时为清兵所俘并英勇就义。

108. 崇祯皇帝测字

（扬中市）

李闯王将要打进北京皇城。崇祯皇帝看看势头不对，想早点晓得个结果，就去测字。

测字的问："你问的什么事？"

崇祯："我问问大明的江山。"

崇祯皇帝拆了一个"有"字。

测字先生拿到手一看，说："哎哟，先生，不妙啰，大明天下落格一半啰！"

"怎么的？"

"这个'有'字，这么一横，这个一撇，'大'字少了一半，底下是个'月'字，'明'字少了一

半，大明天下不就落格一半啦！”

崇祯皇帝忙说：“不是的，我要测的不是这个‘有’字，我要测的是朋友的‘友’字。”

测字先生说：“哎唷，先生，更不好啰，反王出格头啰，你望，这个‘友’字，一横也出头，一撇也出头，天下没得了。”

后来，李闯王打进皇城，崇祯皇帝就在煤山上吊死了。

讲述者：祝瑞凤　男　75岁　扬中县八桥镇先锋村农民　私塾3年

采录者：叶锦春　干部　大专

1987年6月22日采录于扬中县八桥镇政府

109. 金圣叹的传说

（苏州市）

明末清初，苏州城里养育巷海红坊，住着一个读书人，名叫张受和。生来心高气傲，目空一切。他自以为才学过人，连孔圣人也要自叹不如，所以改名为“金圣叹”。

金圣叹有个叔父，原是明朝大官，明朝被推翻了以后，他又削尖了头向上钻，做了清朝的太史官。

一日，太史官过生日，满城的官员、乡绅、富商都来祝寿。太史府门前轿马停得满街满巷，收下的寿礼数也数不清楚，金圣叹也来贺寿，挥着两只空袖子，没带啥礼物，只夹了一副对联，大模大样的进了太史府。

金圣叹到了里面，把一个佣人叫到面前，轻声关照他，等客人都到齐了，再把这副对联挂出去。

过一歇，客人都到了，这佣人就遵照金圣叹的吩咐，把对联挂出来，只见上联写着：“三朝元老大忠臣”，客人们看见了，都拍手叫好，接着，又见挂出下联，上面写着：“从明从贼又从清”。那些客人个个看得目瞪口呆，不敢出声。太史当众出了丑，气得胡子直翘，话也说勿出。

一日，金圣叹正在闭门读书，听是门外吵吵闹闹，推开窗户一看，原来是一些应试未中的考生在那里发牢骚。只听见有人说：“现在考官不凭文才，只要有铜钿就可以录取，读书人今后还要读啥书呢？”金圣叹听了这番话，心里着实气恼，就半开玩笑地对大家说：“照这样子，学官里的孔夫子可以和财神爷对调了。”大家听了都说：“对！”就一起哄进了学宫，把“至圣先师”的牌位抬进了财神庙，又把财神老爷的坐像扛进了学宫。

这件事轰动了整个苏州城，官府要捉拿为首人，有人说是金圣叹出的主意。官府立即捉了金圣叹，以“冒渎至圣”的罪名判了死刑。

讲述者：沈阿盘　男　70岁　苏州市社会福利院养老部　不识字
采录者：金　煦　干部　大学
　　何菊森　干部　中学
1962年采录于苏州市社会福利院

附　记：

金圣叹(1608—1661)，明末清初文学评点家。本姓张，名采，后改姓金，名喟，号圣叹，明亡后改名人瑞。长洲(今江苏苏州)人。明诸生，入清，绝意仕途。后因“哭庙”案被捕，押往江宁处死。苏州有关他的传说很多。华士明在靖江县采录的一则《唐伯虎的传说》，其中有一段讲唐伯虎考状元未中，愤而把财神搬到明伦堂，从而获罪的情节，与此篇故事的最后一段情节大致相同。

110. 懊恼香花桥

（苏州市）

金圣叹对样样事物都要批，批过《三国》，批过《水浒》，批圣贤之辈，甚至连自己的爷娘他也批：“父母生我非为我。”所以得了个“金百批”的绰号。他当然有一定的才情。要是没有这些资本，就不会如此狂妄。

后来，他犯了杀罪，抚台大人对他说：“你自认才高学富，如今我出首上联，你若能对出下联，我设法免你一死。”抚台大人出了个“屋北南禅寺”的上联。字虽不多，但都很难对得出，难就难在“屋北”方位，又名“南禅寺”，金圣叹押在囚车里，从道前街府衙出发，经过“卧龙街”苦思冥想，总是无济于事。若是平时或许还能应付，在此生死关头遇上这样的对联，也没心思对答了。直到囚车过“香花桥”，金圣叹忽然想出下联：“府东西贡桥”，这可算是一副工对。对得绝妙绝佳。但抚台大人说：“你对得晚了，现在囚车已过‘香花桥’，死罪已定，不可挽回。”金圣叹听罢大为懊恼，懊恼自己未能早一点对出下联，难免一死。

后人便称“香花桥”为懊恼香花桥，意思是指伏法就刑的罪犯，只有到临死之前，才觉得追悔莫及。

讲述者：周惠明　男　69岁　苏州市禾家弄退休工人　初中
采录者：李寿南　干部　中专
1987年12月采录于苏州市禾家弄

111.“诗医”蒲松龄

（丹徒县）

早先，蒲松龄流落在苏北宝应，一心想写本书，为了糊口，便挂块牌子，给人家诊病。但生意清淡，收入微薄，一天只能吃两顿菜粥。哪晓得日子一长，他烧菜粥倒烧出本事来了。人家河边遗下的青菜边子，萝卜缨子，酒楼、饭馆不要的鸡爪鸭肠、肉皮肉骨，他都搜罗起来，蹲在河边，里里外外洗得清清爽爽，然后抓几把米，一起下锅，细细地煮，慢慢地熬，吃得倒也“自得其乐”，还取个美名叫“百家汤”。

有天早上，冷不防县太爷走进门来，说是要看病。原来，这县太爷新官上任，士绅们连天排宴接风，大鱼大肉，吃得他腹塞胸闷，口舌麻木，浑身不舒服。这天，他微服出门走走，正巧走过蒲松龄门口，见挂着医家的牌子，便信步走了进来。

蒲松龄在“望、闻、问、切”以后，便提笔写了一张处方：“百家汤三剂，荤腥五谷必忌。”

县太爷问：“这百家汤哪里配？”

“此药祖传家制，在下当然按时送到府上。”

于是，县太爷遵照医嘱，每天只饮这百家汤。不到三天，病像全消，连夸穷医生医道高明。他想起还欠着脉金药钱，理当谢医。不过，少了拿不出，多了舍不得。想了一想，写几个字送他。拿了一幅空白宣纸裱成的条轴，提笔在手，正在思忖，师爷在一边插嘴道：“药到病除，真是圣手时医啊！”县太爷一听不错，一挥而就。哪晓得竟把“时”字写错。写成了“圣手诗医”。

蒲松龄的“百家汤”本是青菜边子、萝卜缨子熬的，无非是清肠消食，听说县太爷果然三服而愈，十分欢喜。他正在家中等着医金买米下锅，忽听锣声响处，差役却送来一幅条轴，还特为替他在门口挂好。蒲松龄哭笑不得，他看也不愿看，便关上门伏案读书了。

哪晓得条轴一挂起，却触怒了当地一班儒生，他们一窝蜂闹上门来，要出几个难题考考蒲松龄。蒲松龄听门外吵吵嚷嚷，不晓得出了什么事。出门一看：糟糕！怎么挂了这样的条轴呢？正待要上前解释一番，取下这条轴，乱哄哄的人群中走出一个秀才，嬉皮笑脸地一拱手道：先生号称诗医，学生觅得小诗四句，请圣手不吝赐教！”说着递上一纸。蒲松龄此刻欲退不能，心想：好吧，诗医就诗医吧！他接过纸一看，正是妇孺皆知的那首五言绝句：“久旱逢甘雨，他乡遇故知，洞房花烛夜，金榜题名时。”蒲松龄眉头一皱，计上心来，便当场在对方纸上，写下八个字，“补药一剂，方有起色！”

众儒生一看，哄笑起来：“诗文有吃补药的？”蒲松龄不慌不忙道：“首句补‘十年’，次句补‘千里’，三句补‘和尚’，末句补‘老童’。各位意下如何？”众儒生细细一想，这补药下得有理。一时竟拿他没有办法。

第二个秀才紧紧跟上，递上一纸说：学生姓杜，这首诗是祖宗遗墨，不知要吃多少补药？”蒲松龄一看，竟是杜牧的《清明》，是千古传诵的诗篇，硬着头皮先读一遍，“清明时节雨纷纷，路上行人欲断魂，借问酒家何处有？牧童遥指杏花村。”读完之后，灵机一动，又写下八个字：“泻药一剂，脚轻手健。”众儒生已领教过补药，不敢过于放肆，便问：“不知如何泻法？”蒲松龄提笔就删，边删边说：“‘清明’就是节令，还要‘时节’何用？泻去。‘行人’自然在‘路上’，‘路上’二字泻去。‘何处有’就是问路，不必再用‘借问’，泻去，末尾这‘牧童’么，唔，也泻去！”

杜秀才笑着又说：“先生前三句泻得好，这末句万不可泻。‘牧童’泻去，由谁来‘遥指’呢？”

“哈哈哈，清明的行人都是上坟祭祖的，愁容满面，不苟言笑，能问路的只有旅游在外的人，能指路的只有倒骑牛背无牵无挂的牧童，你连这个都不懂，可见从不祭扫祖坟的？”杜秀才碰了一鼻子灰，无言对答。

这时，儒生中又钻出个短头颈大肚皮的秀才，从袖中取出一纸说：“本人姓王，这纸上也有祖上名诗一首，请圣手诊治诊治？”蒲松龄一看，原来是王之涣的名篇《凉州词》：黄河远上白云间，一片孤城万仞山，羌笛何须怨杨柳，春风不度玉门关。”不等看完，王秀才又尖起嗓子逼问：“快说该补还是该泻？”

蒲松龄看着他冬瓜似的臃肿身躯，笑笑说：“不入格，你要开刀？”众人一听，笑得前俯后仰。蒲松龄这时已提笔在改诗了。把原诗改为：“黄河远上，白云间一片孤城，万仞山。羌笛何须怨，杨柳春风，不度玉门关。”胖秀才不服气，说了：“我祖上的诗，千古不易。你怎么把它弄成词了？”蒲松龄大笑着说：“是呀，我早已说‘不入格’，既然是凉州词，就得用长短句，你如今连诗词都分不清，还想抬出祖宗来压人，真是王家的不肖子孙！”一番话说得胖秀才面红耳赤，羞愧而退。

从此，圣手诗医的名气就传开了，四方文人雅士，纷纷携诗前来“就医”。蒲松龄一看，不好，这教我怎么定下心来写书哟？后来他想了个变通的办法：凡前来请求“医诗”的，必须讲个故事作代价。不论是天上人间，还是鬼怪狐仙的故事，他都听，有时还笔录，哪晓得日久天长，竟装了一肚子故事，还写出《聊斋志异》这本了不起的书来。

讲述者：袁丹忱　男　72岁　镇江市干部　高中

采录者：钱　凯　干部　大学

1975年8月采录于袁丹忱家

112. 冒辟疆对对子

（如东县）

明朝末年，如皋县有个衣锦荣归的李天官，用万两黄金在县城造了一座十分豪华的天官府。

竣工那天，李天官大宴宾客，酒过三巡，一班帮闲清客拍马讨好：请李天官亲自为这座新造的府第写副对联。李天官给这一班人一吹捧，带着七分酒意，顿时手抹胡须说了："新增华厦，高耶？矮耶？"语音刚落，众人连呼这上联妙，可是下联呢？天官老爷怎么也说不出来了。

原来，此句话本是李天官反问大家的，经大家一捧，竟成了上联，下句一时哪想得出来，在众人面前又怕失了面子，只好说："下联我暂不说出，就请诸位应对，有对仗工整者，赏银百两。"

拍马屁的人只有拍马屁的功夫，要对对子都自愧不如了。

第二天，李天官酒醒了，想起了昨日征对子的事，还不能算结束，又叫家人把写好的"新增华厦，高耶？矮耶？"贴在大门上首，还在旁边贴出一张榜文："不管士庶人等，凡对出下联者，赏银百两。"这样一来，既遮盖了自己的失误，又显出天官大人言出有信的气魄。

哪知榜文贴出几天，也没得一人来应对。

一天，冒辟疆从江南归来，行至天官府门口，看到新建的官府这等豪华气派，又看到对联旁的榜文，不觉笑了起来。他回到府中，便对书童冒茗说："茗儿，你可想发财？"

茗儿说："相公，跟着您，我们做奴仆的哪能发财呀？"

"现有白银一百两，你可想要？"

"想要，要不到。"

"我这就给你。"说着命书童取出文房四宝，随手写好一副下联，交给冒茗，又吩咐了一番，叫他到天官府领赏。

冒茗来到天官府外，揭下榜文，立即被门官带到李天官面前。天官问："你这小小孩童，胆敢前来揭榜？"

茗儿答道："小的特来应对！"

"你对对看！"

于是书童便把冒辟疆写的下联呈上，李天官展开一看，不由得大吃一惊，只见上面写道："后出败子，拆之！毁之！"不但紧对上联，而且尖酸刻毒。李天官压住怒气，问道："小孩儿，这下联可是你自己所对？"

"是小的自己所对！"

“胡说!这样的下联,不是你能对得出来的。只要你说出受何人所使,我加倍给你赏银;如果说谎,将你送官府查办。”

那书童到底年纪小,一吓,只好说出是相公冒辟疆所对。

冒辟疆那时虽说还很年轻,他的才名,李天官却早就听说,但从未交往。现在冒辟疆对出这副下联,真叫李大官有气出不得,有火发不得,想来想去,决定派家人到冒府去邀请冒辟疆来天官府一叙,以便弄清事实。

哪知一连三日冒辟疆都托病谢绝拜客,这下李大官可动了火:“想我堂堂天官,一连三次请你,都托故不到,未免太傲慢了。”于是亲自登门拜访,若冒辟疆再不相见,也可以把傲慢不恭和羞辱天官的罪名推给冒辟疆。

当李天官的轿子来到冒府,只见府门大开,家人领着李天官的轿子向里穿过门堂,又向里过了三进,来到一个敞厅前。这个厅堂倒也十分华丽,只见冒辟疆躺在榻上养神,并未起身相迎。

李天官下得轿来,想到厅上责问冒辟疆,当他脚踏台阶,拾级而上的时候,猛抬头向上一望,只见檐下有块横匾,上写五个大字:“一片荒凉地”。李天官一看,不由惊出一身汗来。他想冒辟疆看破红尘,今天繁华,明天荒凉,千百年来有几个名相良将之后能承其祖宗的荣?! 他急忙打轿回府,心中念着:“冒辟疆啊冒辟疆,是你一语点悟了我,不愧才子也!”

讲述者:周克勤　男　45岁　如东县岔河镇教师　中专

采录者:方福林　医生　中专

周克成　职工　高中

1987年5月采录于如东县岔河酱厂

113. 粢　饭　团

（常熟市）

苏州有个好郎中叶天士,医道实在高明,心底还厚道,名气传出去,远近病人,日日门诊勿少。招牌上贴出:“贫病不计”。啥叫“贫病不计”? 说是穷人看病,随你自愿出多少看俸。

有一年大暑刚过,南京有个大官,名叫吕维其,差佣人日夜行快船来请叶天士。他本来也要想到一趟南京,有人请他,立时动身。到吕府,病人是吕维其的儿子,三十左右年纪,得了怪病,躺在藤榻里厢,全身只着一条短裤,吃、困、精神全蛮好,只是身上皮肤碰不得,幸

亏赤脚白手，还不要紧。南京大本领郎中不少，全看过，开点药吃，一点效验全呒不[1]，所以专程请叶先生。病人熬痛让叶天士方过脉，搭搭末六脉调和，仔细一问得病原因，是伊前几天到花园里荷池边杨柳树底下吹风游泳，就在藤榻里困一忽，醒转来风吹着皮肤就痛。叶天士到花园里看了一遍，肚里有底，随手开出药方："白糯米三石，淘净蒸粢饭，待用。"吕维其弄不懂，白糯米三石，三石糯米，勿要说吃，几家头[2] 扛也扛不动。叶天士说："怪病用怪药，而且要连用三天，拿粢饭捏成饭团，在街上摆个摊头，奉送穷人每人两只，送光为止。"

这一年是个大荒年，米价昂贵。穷人剥树皮、掘草根吃。一听到这个消息，街上排成长龙。吕维其嘴里答应，心里肉痛啊："看来叶天士也只是虚名，没有实在本领医治儿子的毛病，伊是搪塞搪塞我，我暂且依他，不灵验再找他算账。"到第三日，叶先生交代："留两个下来，我亲自动手，其余仍旧送人。"叶天士趁两个饭团不冷不热，捏捏烂，在病人身上轻轻揩着，病人觉得揩过的地方真舒服。待等全身揩过，开心来，皮肤不痛，毛病痊愈。吕维其问叶先生究竟是啥病？他笑笑说："行了，好心有好报，你救济了穷人是件大好事，自然百病全消，我也说不清你儿子得的啥个病。"

叶天士回到苏州，几个徒弟问他，他说："杨柳树叶上刺毛虫不少，我跑去一看，就明白哉，你想，一个人赤了膊，穿着短裤，困在树底下，勿晓得，刺毛虫被太阳一晒，会得放出刺毛花下来的，刺毛花极小，肉眼看不清，落得一身，哪能不痛呢。吕维其这个人平时刻薄吝啬，是个有名的一毛不拔，我就是让他用掉一点，一日三石米对他来讲，只是牯牛身上拔根毛，让穷人也能吃一点点度度荒年。"

讲述者：惟寿康　男　63岁　常熟市藕渠乡太平村退休教师
采录者：钱瑞英
1987年10月采录于常熟市藕渠乡文化茶室

114. 柳敬亭学说书

（南京市）

夫子庙文德桥旁边，有一家豆腐店。有一天，来了一个年轻人，要在这里借宿。开豆腐店的是一对老夫妻。老头子一看，这年轻人漆黑一张脸，脸上有疤，皮肤糙得像橘子皮，一张大嘴，嘴唇厚厚的。不过，他那一对眼珠子，倒十分机灵。年轻人说："老人家，我是到这

① 呒不：没有的意思。
② 几家头：几个人。

儿来拜师学艺的，想在你这里住一段时间，望老人家能给个方便。”老人说：“住是可以，不过我家是豆腐作坊，全是竹篱笆的棚子，四处透风，就像个凉亭似的。天寒地冻，睡在这里，你吃得消？”年轻人说：“只要能落脚，冷算不了什么！”

第二天晚上，老夫妻俩就听得作坊里有人说话，一口苏北口音，老人伸头一看，原来是年轻人在自言自语，作坊里黑漆漆的，只有十几口存放豆浆的大缸，老人问：“你在同谁说话呀！”年轻人手一指说：“你看这乌压压的一片不都是吗？”老人见他指的就是那十几口大缸，觉得又好气，又好笑。年轻人又继续说书了，老人头也不回地去睡觉了，下半夜还要做豆腐呢，哪有闲工夫来听他说书。

半年后，有一天晚上，豆腐店老人躺在靠背椅上，在秦淮河河边乘凉。忽然听见作坊里那年轻人又在说书了：“那武松又饥又渴，纵身跳入酒店，环顾四周，空无一人，急得武松大吼一声：呔……”年轻人的声音刚落，就听得豆腐棚里传来嗡嗡的响声，真不知有多少人在喝彩叫好。

老人吓了一跳，他心里想，今晚果真有不少人在听他说书呢！我这豆腐坊成书场了。他从椅子上站起身，走进作坊一看，咦，还是只有年轻人一个人，老人问：“你刚才对什么人说书呀？”年轻人说：“还不是这些‘老听众’。”老人看了看那十几口水缸说：“不对，不对，刚才我明明听到有不少人为你喝彩呢！”年轻人说：“没有，没有，就是我一个人嘛！”老人更加奇怪了，就说：“你把刚才说的那段书再说一遍。”年轻人又说了一遍，只听见那十几口大缸个个嗡嗡有声，仿佛千百个听众在喝彩。这时候，老人才知道这位年轻人说书有了功夫，惊得直伸舌头说：“哎呀！我这小庙里可要出大菩萨了。”

第二天，老人对年轻人说：“我们大妇已经老了，身边又无儿无女，豆腐也做不动了，你哩，是刚开花的苞儿，前程大得很呢！这豆腐店就送给你，你把它改成一个书场，我们老夫妻帮你照料照料。”年轻人一听，欢喜得连拜四拜，就在豆腐店里摆开了说书的场子，挂名柳敬亭。从此，柳敬亭说书，在夫子庙就出了名。

讲述者：王永来　男　42岁　职员　大专
采录者：汪静兰　职员　大专
1988年3月采录于南京市来凤街2号

115. 一斗还剩二升半

（吴江县）

很久以来，洞庭东山流传着这么一句话："减了一半折一半，一斗还剩二升半。"说的是当年苏州知府汤斌为民请命的故事。

也不知什么朝代了，苏州出了个知府名叫汤斌。此人为官清正，廉洁奉公，十分关心民间疾苦。当时，太湖常有一种小快船出没，驾船的人又捉鱼又做强盗，对太湖沿岸百姓骚扰极大，弄得人心惶惶。汤斌知道了，就把当地渔民组成一帮一伙出湖捕鱼、割草。后来又亲自设计了一种船和一种刀。这种船，船头翘起，两舷高耸，行驶飞快，还可以档箭。那种刀装在篙子根上，两头如燕翅一般，锋利无比，平时是割水草的工具，遇到强盗又可当作兵器。汤斌在任期间，风调雨顺，五谷丰登。为了预祝丰年，每到四月里，他就提倡赶城隍会，从初一头上一直到十七八，与民同乐。《将军令》就是他作的曲牌，用唢呐吹奏，悦耳动听，一到黄昏，村村处处舞起龙香灯，热闹非凡。

天有不测风云。有一年，洞庭东山发生旱灾，满山果树干枯而死，一时之间，饿死人无数，惨不忍睹。汤斌看在眼里，急在心里，一面开仓赈济饥民，一面昼夜兼程，上京为民请命。

皇上见汤知府上殿，知有要事启奏，说道："汤爱卿，有事快奏，无事退朝。"

汤斌一听，连忙跪奏：启禀万岁，洞庭东山今年大旱……"

不容汤斌说完，皇帝就不高兴了，问："洞庭东山坐落太湖之滨，怎会发生干旱？"

"启奏万岁，洞庭东山虽处太湖之滨，只是地形高耸，有水不能浇地，庄稼枯焦，果树凋零，望皇上开恩。"汤斌奏明旱情，据理力争。

皇帝知道汤斌为官清正，只好准奏，把洞庭东山的田税减少一半。

隔了一年，洞庭东山又发生大旱，全年滴雨未下，剩下来的果树几乎全部枯死。汤斌亲往察看，见了心如刀绞，随即进京禀报，恳求皇上把东山的田税再减一半。皇帝老倌听了，心想：好一个不识相的知府，都像你这样，国库散尽也无济于事，就责备汤斌说："前年已经把田税减去一半，今天又要来啰嗦，还不快快退下。"

汤斌想到当地百姓的苦，田税实在交不出来，立在金銮殿上，就是不肯走。

皇帝见汤斌赖着不走，登时火冒三尺，说："汤斌，除非你今日死了，朕就准奏，将洞庭东山的田税再减一半。"说完，拂袖退朝。

说话不久，有一贴身太监进宫匆匆禀告皇帝：汤斌下朝，已经拔剑自刎于午朝门外。皇帝一听，着实吃了一惊，知道自己金口既出，泼水难收。只好传旨将东山的田税又折了一半。

从那以后，东山就流传着这么句话："减了一半折一半，一斗还剩二升半。"当地百姓为了纪念这位为民请命的清官，造了一座庙宇，叫"汤老爷庙"。多少年来，人们还记着汤知府的好处。

讲述者：杨维忠　男　30岁　吴江县洞庭乡通讯员　初中
采录者：魏海平　张钟麟　干部
1980年5月采录于吴江县洞庭乡政府

附　记：

汤斌，字孔伯，号潜庵。清顺治进士，官至工部尚书。

116. 活天官张玉书

（丹徒县）

张玉书在京城做宰相，有好几年没回乡探望老母了。这年他回乡探亲，一不坐轿，二不鸣锣喝道，穿着和老百姓一样，自家走路回镇江。走呀走的，走到一个小镇上，已是大年三十晚了。那天北风呼呼叫，大雪纷纷飘，街上老百姓都在家忙着过年，吃守岁酒。

张玉书沿街边走边看，家家门上都贴上大红春联，只有拐弯处一间茅屋门上没得春联。张玉书觉得奇怪，就上前敲门，想问个明白。

这屋里住着一对老夫妻，无儿无女，生活很苦。老汉听到敲门声，开了门。张玉书进门一望，哎，屋里瞎灯黑火，破烂得不成个样子，便对老夫妻说："老人家，我是过路人，天色已晚，想在府上住宿一夜，请老人家行个方便。"

老汉为难地说："先生不要见笑，家里只有一张破床，怎好睡呢？"

张玉书说："出外人计较不了许多，随便打个地铺，住一夜就行了。"

老夫妻答应了。张玉书同他们拉起了家常："家家都贴春联，你家怎么不贴啊？"

老汉叹了口气，说："我家连买块豆腐的钱都没得，哪有闲心思买红纸写春联呢？"

张玉书又问："这里过年有什么风俗？"

老夫妻俩说："大年初一卯辰时分，互相拜年，恭贺新禧。"

"有没有人跟你们拜年呢？"

老夫妻俩苦笑笑："拜年送礼的，都是往官府跑，哪会有人给我们拜年吵？"

张玉书从门缝里往外望望，见一家小店还没有打烊，就给了几个铜钱，叫老汉去买纸砚笔墨。张玉书大笔一挥，写了几个大字，对老汉说："你把这几个字贴在门上，到明儿，准定会有人给你拜年，要是有人敲门，你听我的吩咐。"

老夫妻俩不晓得张玉书玩的什么玩意，见他说得神气活现的，就照着办了。

大年初一，张玉书起来跟老夫妻拜了年。这时，门外锣鼓喧天，热闹哪！有人来拜年了。老汉听了张玉书的吩咐，不去开门，哪知时间一长，人越聚越多，张玉书才吩咐老汉开门。老汉开门一看，吓呆了：只见门口站着许多人，有大官，有小官，有乡绅，有财主。

原来这些大小官员，一早带着礼物去跟府台拜年，敲锣打鼓，路过这里，看见这个门上贴着："活天官在此——张玉书"，晓得当朝宰相张玉书在这个屋子里，吓得个个都跪在门口了。

老汉慌忙向张玉书禀告。张玉书说："你去拿根棍子，在那些戴官帽子的头上重重地敲。"

老汉哪敢去打吵？张玉书说："你去打，一打就发财了！"

老汉将信将疑，拿根木棍在当官的头上轻轻地敲了几下。

张玉书又说："你去把他们的礼物拿回来。"

跪在门口的大官小官不等老汉动手，都在地上爬起来，把礼物送到屋里来。不一会儿，老汉屋里礼物堆满了。当官的又都跪到门外去了。

卯辰时分已过，府台大人见没有人给他送礼拜年，觉得奇怪，派人去察看，走到老夫妻门前，一看这般情景，赶快回去禀报。府台大人不信，亲自来看，不看则罢，一看也吓得跪下了。

这时，张玉书又挥笔写了"各自回家，听候处理"八个字，叫老汉贴在门外。当官的跪了半天，腰酸背痛，见到这张纸条，爬起来就溜回去了。

老汉回家一看，张玉书已经不在了。原来，他趁老汉出门贴纸条的时候，悄悄从后门走了。

讲述者：仲家驹　男　55岁　丹徒县姚桥镇医生　高中

采录者：王新华　文化站干部　中师

仲国宾　顾大鹏　教师

1987年6月1日采录于丹徒县姚桥镇

附　记：

张玉书((1642－1711)，清朝大臣。字京江，号素存，江南丹徒(今江苏镇江)人。顺治进士，历任刑部、户部尚书等职，曾主持《康熙字典》的编纂工作。

117. 家　乡　土

（丹徒县）

镇江香醋，很有名气。清朝，京城和皇宫里都是用的镇江醋。镇江人做香醋生意的也着实不少，称为“醋客人”。

有一次，有个镇江醋客人到京城去收账，那家酱园店老板存心刁难，到了腊月十几了，还不肯结账。醋客人急得不得了，对老板说：“我要回家过年，你不结账总不能让我在这块过年吵！”

酱园老板说：“等我把醋卖掉了，才能结账把钱呀。”

醋客人再三求他，酱园店老板就是不理。醋客人没得办法，心想：只好请老同乡张玉书帮帮忙了。

张玉书是镇江人，虽说是个当朝宰相，倒蛮随和的。他听了醋客人的话，想了：酱园店老板刁难家乡人是不好，不过做生意嘛，各有各的难处，总不能拿我宰相的身份，叫人家立即把钱吵。他想了一阵，就问：“醋坛上烂泥还在吗？”

“封醋坛口的烂泥多得很呢！”

“你把烂泥都去堆在开酱园的那条街上，我自有办法。”

那条街是北京酱园店最多的一条街。那几天，下了几场雨雪，路上又烂又滑。张玉书和抬轿的谈了一下，坐着轿子来到那条街上，抬轿的人停了轿。张玉书故意问：“怎么停轿？”

抬轿的说：“前面挡住路了！”

张玉书说：“你们去望望，什么东西挡住行人的大路。”

没一刻，抬轿的告诉张玉说：“前面街上堆了许多烂泥，又滑又烂，走不过去，人家都是绕路走的。”

张玉书脸一沉说了：“岂有此理，大街是行人车马要道，怎能堆烂泥，谁堆的？”

这时，酱园店老板走到张玉书面前说：“是那个醋客人堆的烂泥。”

张玉书说：“把那个醋客人找来。”

没一刻，醋客人来到张玉书大轿前，张玉书故意问：“这烂泥是你堆在这个地方的？”

醋客人说：“我是镇江贩醋的，醋坛口烂泥没处放，才放在这大路口的。”

张玉书又问：“你是镇江人？”

“是的。”

张玉书眉头一扬，说：“啊！多年未见家乡土了！”他连忙下了轿，恭恭敬敬地跪在地上磕了三个头，说：“家乡土不可不敬啊！”磕过头，又吩咐醋客人把烂泥堆到别处，才坐着大轿绕道走了。

那个酱园店老板看见张玉书对家乡土如此恭敬。心里想了，不用说，那他对家乡人更加恭敬了。老话说“不看僧面看佛面。”便很快把钱给了醋客人，让他回家过年了。

讲述者：朱务滋　男　67岁　丹徒县石桥乡农民　大学

采录者：朱双寿　孔锡生　干部

1987年3月31日录音采录于丹徒县石桥乡

附　记：

在宜兴也有同类传说流传，所不同的是讲酒客人，张丞相拜的是封酒坛的家乡土。

118. 卫哲治问柴棒

（东海县）

卫哲治当了海州府知州，经常微服私访。这年秋天，卫哲治装扮成相面先生，去海州西乡私访。这天路过小王庄，见一个中年妇道人在骂街。数瓜列喇叭，他站下一大会，才听出了头绪，就上前说：“大嫂子，为一条裤子，嘴干舌苦的，值当嘛？”这妇道人气狠狠地说：“先生，你不知道俺这孬落头，给这些三只手恨灰心了，一时来摸条裤子，两时来拿顶帽子，说不定早晚又偷件褂子，搅得一庄不安。”卫哲治说：“这样吧，你去请个族长或者头面人来，我给想法查查，早晚叫他还给你吧。”那妇道人一转眼就把个老族长叫来了，一歇工夫，全庄十五户人家都来了，围了一门口人。

卫哲治对众人说：“我相了半辈子命，看透阴阳，能识忠奸。今天请大伙来，是为这大嫂丢条裤子。那个拾去了，就拿来还给她！”半天也没人应声。卫哲治说：“君子不做做小人，那就这样吧。”他伸手拽把小芦柴，撅齐了十五根，嘴对柴棒吹吹，又小点腔口说：“听话，去去去，长长长！”过后又对大伙说：“每家拿根去，过几天我再来，看哪个是小人，他家的芦柴会长一截子出来。”说过就走了。

过有五天，卫哲治回来又走这地方。族长通知十五家人将柴棒拿来比比。卫哲治看得清亮的：十四家人都把柴棒摆在地上，一样长。众人都说：“怎的，都没长？”只有一人心里不逸当，把自己的那根小柴棒朝旁边一放：“哟，我的缩了呢！”众人一看，真的怎倒短了？卫哲治笑笑，说：“你跟人家不一样，回家拿裤子吧！”那人面红耳赤，只得承认偷了裤子。原来他

拿回柴棒，真的怕长，一转眼看看，就像长了似的，就一犬撅去一点点，一天撅去一点点，三撅两撅，就短了呵。

卫哲治说："我就是本州知州，特为设这么个小计，试试人心。一条裤子本是件小事，倒能看出村风民俗。大家要和睦相处，都来学君子，不做小人。"

过后这庄多年团结友爱，路不拾遗。

讲述者：唐建章　男　65岁　东海县平明乡清水汪农民　不识字
采录者：朱守和　干部　高中
1985年12月采录于东海县平明乡

附　记：

卫哲治生于康熙四十年左右，死于乾隆二十一年，河南济源人，初任赣榆县令，累官至工部尚书。在连云港一带，有关他的传说极多，内容大都是为民作主，替民除害等。

119. 卫哲治断瓜

（东海县）

有个妇道人，抱个周把岁小孩走娘家。这时是六月里，热，走路又淌汗，不够受的吧？走到狗庄那段，看路旁有个瓜舍子，就想歇歇吃瓜呵。这个看瓜的人四十岁，是个光棍，看是个妇女，心里头高兴哎，就上瓜地里摘了一大篓好瓜来，说："大嫂子你拣好的吃！"尽吃两个瓜也打发倒了。这妇女要走了，就给瓜钱，看瓜的看正晌心，路上也没人，就起歪心了，拉住妇女的手就奔小瓜舍里头拽。这妇女不愿意哎，两人哇唔了。看瓜的看捞不到手了，翻眼了："你偷我瓜，走，跟我见官去！""见官就见官！"

这看瓜的背着一篓瓜，在前头走，妇女抱个小孩拖拖塌塌尾后头哭。小狗庄到海州二三里路，一阵就到。到了大堂，看瓜的喊："逮了个偷瓜贼。"怎长怎短，说这妇女偷他这大篓瓜。卫大人问这妇女，她只是哭，说一没偷瓜，二没带偷篓。不好意思呐，半天伸出两膀子给大老爷看，说是给看瓜的奔小瓜舍里拖的，划出血痕印子。

卫哲治明白了，惊堂木一拍，说："你这大嫂子贪心不足，是不该，你看他汗儿滚淋的，种点瓜容易吗？将心比心，比如你生这小孩子易不易？"这妇女给说得不吱一声。卫哲治又拍惊堂木："我要这样断：看瓜的，你把这篓瓜倒下来抱着，她这小孩也断给你，算赔你损失。你正好也没小孩子，就留着养吧。"这妇女不愿意哎，卫大人朝她使了个眼色，说："就这么断。"看瓜的高兴了，做梦也得不到的好事哈。他麻利地把小孩子接过来抱在怀里，再想把这些瓜搂在膀弯里，不管怎置也弄不过来，拾这个，掉那个。

卫大人看得清楚，一拍惊堂木。说："你一个大男人抱小孩子也偷不了这些瓜，人家一个妇女能偷得了么？我看你个地道的赖皮！打他四十大板，轰他滚！"

讲述者：唐建章　男　65岁　东海县平明乡清水汪农民　不识字
采录者：朱守和　干部　高中
1985年12月采录于东海县平明乡

120. 郑板桥圆诗

（淮安市）

郑板桥在山东潍县做县官，学问深，得民心，就是不会吹牛拍马，得罪的人多，官做不下去了，铺盖一卷就回了扬州。好在郑板桥不在乎当官，名气也不小，专门在家吟诗画画，倒也自在。

那时，扬州乡下离城十几里路，有个老秀才在教馆里当先生。几十年下来，年龄大了，六十开外了，东家意思要回这个先生。老先生急了，回去后，饭碗就砸了，这一家老小怎么活？高低要想个办法，叫东家回不掉。

这天吃中饭，老秀才忽然说："东家，不瞒你说，郑板桥还是我的学生哪！"

东家一听，根本不相信。你在这儿教了几十年的书，要郑板桥真是你的学生，怎么从来没有听你讲过？东家促得很，嘴上应着："好哪好哪，久仰郑板桥大名，他既是你的学生，我就办一桌特席，你把他请来……"言下之意，请不来，你也不要来了。

老秀才慌了，本以为提了郑板桥的大名，东家就会让他教书教下去。没想到来这一手，怎么办哩？只好连夜进城，找到郑板桥府上，敲开门，往郑板桥面前"扑通"一跪。

郑板桥连忙把他扶起来："你老先生这么大年纪，有话直说，怎么好下跪？"

老先生讲："我是来请罪的，东家嫌我老了，我要吃饭，就说你是我的学生，罪过了。"

郑板桥一听，连连讲："无妨，无妨，我从此就称你老师得了。"

老秀才还是摇头，把东家请客的事说了。郑板桥历来同情穷秀才，当时定好日子，一口应承下来。老秀才定心了，急匆匆赶回学馆。

第二天，东家一早就问："你的学生郑板桥能不能来？不能来早点说。"他心里话，郑板桥是出了名的大才子，谅你这个又穷又酸的老秀才请不动他。

没想到老秀才爽快得很，一口说："三天之后，郑板桥准定来。"

三天后，东家在街上找了位有名的厨师，办了酒席，又请来一班文人雅士作陪。果然，

郑板桥准时来了。请坐、献茶、摆席。首席哪，大家都推郑板桥。郑板桥连连摇手说："啊呀，老夫子在此，学生迟迟不来拜访，已是罪过，怎么敢上坐哩？"

众人一听，一齐请老秀才上座。这个老秀才心里欢喜死了，郑板桥先生真肯帮助人啊！

哈哈，喝酒嗷。乖乖，老秀才高兴，大家敬他酒，他全"咕噜噜"灌进了肚子里。敬酒从不回，多喝了几杯，醉啊迷的了，眼睛半睁半闭，舌头都直了，还喜欢说话："板桥啊，记得我当年教你作诗——'柳絮飞来一片红'啊……"老秀才一下说漏了嘴。

在座的不是举人就是秀才，这柳絮是白的，怎么会一片红哩？郑板桥一听，眉头都没皱，说："不错不错，老师，我记得清清楚楚，现在念给大家听听：

"廿四桥① 头恋思风，
佳人斜倚画楼中，
夕阳反照桃花坞，
柳絮飞来一片红。"

众人听了连连称绝，郑板桥也不再多留，拱手告辞了。

老秀才酒醒后，方知自己说滑了嘴，多亏郑板桥奇才，把诗圆了起来。东家只当郑板桥真是老秀才的学生。从此对老秀才恭维得逸逸当当。

讲述者：曹寿松　男　72岁　淮安市流均乡农民　不识字
采录者：方　范　吴林森　干部　大专
1980年5月采录于淮安市流均乡

附　记：

郑板桥(1693—1765)，清朝著名书画家。名燮，字克柔，号板桥，江苏兴化人。乾隆进士，官山东潍县知县，后辞官卖画为生，其诗、画、书皆有成就，号称"三绝"。与金农、李鱓、黄慎、罗聘、华岳等七人，被合称为"扬州八怪"。

121. 水　壶　诗

（扬州市）

郑板桥辞官回乡，靠卖画为生。日子过得寒饥饥的。数九寒天，就那么一件棉大褂，遇上大风，他就找根布带子扎腰。

一天，郑板桥来到扬州盐运司衙门。衙门口有两个当差的，一个胖得像冬瓜，一得瘦得

① 廿四桥，扬州郊外的桥。

像丝瓜。他们看到郑板桥这身打扮，赶紧喊住："喂，干什么的？不要瞎撞，也不看看这是什么地方？"

郑板桥看看这对恶神，也不计较，便说："我找你家老爷。"

那个胖的一听，说了："找我家老爷？你是来打抽丰[①]的吧！老爷关照过的，不给进！"

那个瘦的想拿郑板桥开开心，说"我家老爷结交的都是斯文人，你果真要找老爷，做首诗来听听，就放你进去。做不出来嘛，就别怪我们啰！"

郑板桥望望他们，又好气又好笑，便说："出题吧！"

两个人一听，反倒难住了，出什么题呢？还是瘦的鬼点子多，他看看门房里烤火盆架上，水壶正"突突"地冒气，就指着水壶说"就以这个为题吧！"

郑板桥看看这对活宝，随口吟了出来：

嘴尖腹大架儿高，
才得温饱便自嚎，
笑尔不堪容大物，
二三寸水起波涛。

郑板桥一边说，一边指划。那个胖的摆出一副架势，摇头晃脑地说："好诗，像极了！"

那瘦的倒听出味道来了："瞎，像什么啊，他是借着水壶骂我们呢！"

啊？抓住他！"

等到他们抓时，郑板桥早已走进大门，弯到大厅后头去了。

两袋烟工夫，盐运使老爷陪送郑板桥到了衙门口，盐运使双手一拱："板桥兄，恕不远送！"郑板桥也拱拱手，转身走了。这刻，两个当差的才晓得刚才拦阻的是郑板桥。

讲述者：史友文　男　69岁　扬州市汶河路教师
采录者：曹永森　干部　大学
1983年11月采录于扬州教场

122. 郑板桥金山画竹

（镇江市）

"扬州八怪"里有两位最出名的书画家，一个叫郑板桥，一个叫李鱓，两人都是兴化人，

① 打抽丰：又叫打秋风，旧时借各种名义向人索取财物。其源出自收租，除租米外，地主借口"丰"年再抽点外加粮。

常在一起写呀画的。

有一次，李鱓和郑板桥到镇江，金山大和尚听说李鱓到了，随即派小和尚送去一份金字请帖。

李鱓接到请帖，望望坐在身旁的郑板桥，笑嘻嘻地说："你老说你名气大，你看我一到镇江人家就来请我了，怎么样？明天，你就看我一个人去吃素菜！"

郑板桥看看李鱓两眼笑成一条缝，一脸得意的样子，脱口说道："明天我也去！"

李鱓说："咦！人家请的是我呀，又没请你，你怎么去呢！"

郑板桥笑笑说："我比你年轻，明天我装个书童去，不就一起有得吃了吗？"

"嗯，好！这个办法不错！"李鱓一听，高兴得直点头。郑板桥给我当书童，多有台面啊！

第二天，李鱓在前，打扮成书童的郑板桥在后，刚乘船摆渡过了江，大和尚已在山门迎接了。大和尚陪着李鱓进了方丈室，小和尚陪着扮书童的郑板桥也随后走了进来。当即，茶啊点心啊，全送上来了。李鱓心里话，你找我没得旁的事噢，总是想要些字啊画的。便开口说："当家的，你可准备点纸啊！"

"这个，贫僧早已备好。"说着，就把李鱓引进了客厅。门一开，只见桌上文房四宝：笔、墨、砚台、宣纸，摆得逸逸当当的。

李鱓再看看郑板桥，心里说：你想吃素食呢？今天就拿你开个玩笑，叫你给我掌墨。便说："书童掌墨噢！"什么叫"掌墨"呢？从前，书法考究，要把字写得龙飞凤舞，总要书童出手托住砚台，跟着写字人的笔锋走，字写到哪块，砚台就跟着送到哪块。

郑板桥一听要他掌墨，心里那个气呀！我装个书童嘛，不过是闹着玩玩的！你当真把我当书童使了！这怎么行呢？想不干，又不便开口，哪个要你自己提出装书童的呢！只好忍住不吱声，托起砚台。

李鱓笑眯眯地把笔在砚台上蘸蘸舔舔，摆开架势，刚要下笔。只听"扑笃"一声，砚台从郑板桥手上一滑，掉在宣纸的正中间，"咕溜溜"地直往纸角上滚。

李鱓一望，哎呀，这下不得了，好端端的一张桌面大的宣纸，打下端向上角染了一条墨黑墨黑的杠。再加上砚台在上面颠啊颠的，这根黑杠，断断续续，顶天立地。李鱓气得脸像个紫茄子，这怎么写啊？把笔一摔，对住郑板桥气呼呼地说："你写吧！"

"我写！"郑板桥看看满脸急得通红的李鱓，又望望宣纸，笑笑说："我不写，我画！"

"你画，我看你画！"李鱓心里话。这张宣纸染上了墨，倒看你怎么画？

郑板桥不客气地拿起笔来，蘸了些墨，就在宣纸上涂了起来，大和尚急坏了，我这宣纸，好不容易派人从安徽宣城订做的大开张，给你这小小书童倒满了黑墨，怎么办？主人不画，你还要逞能动手画，便想上前阻挡，但看看李鱓并不吱声，他也不好发火。

这个"书童"着实有两下子呢！只见他三下两下，在断断续续的墨线上勾勾画画、点点戳戳，哎，竟变成了一群墨竹，粗细浓淡相宜，其中那条墨印变成一竿顶天立地的墨竹，清

瘦秀拔，像活的一样立在眼前，不由脱口而出："妙哉妙哉，好一根竹！"只见书童又从口袋里掏出一枚玉章，在下款盖了一下。大和尚望望鲜红的方印是"郑燮"两个字，呆住了！他万万没想到站在面前的竟是大名鼎鼎的郑板桥，连忙接二连三地直打招呼："贫僧不知先生来镇，望先生不要在意。"说着忙喊小和尚"泡茶"，一想不对，又加了一句"泡好茶！"

这时，郑板桥笑嘻嘻地望着李鱓直眨眼睛，意思是说怎么样，你看大和尚请我了吧！李鱓这才醒悟过来。原来，郑板桥是有意把砚台弄翻泼墨画竹，他心里对郑板桥真是一百二十个敬佩！

当下，大和尚又请李鱓题了字。传说，李鱓和郑板桥就合作这么一次，这幅画解放初期还保存在镇江金山寺里呢。

讲述者：陈　昆　男　48岁　兴化市工具厂会计　初中
采录者：张　丹　康　鹃　干部　大专
1981年7月采录于陈昆家

附　记：

李鱓，字复堂，江苏兴化人，博学能诗文，工书画，康熙举人，扬州八怪之一。

123. 郑板桥焦山卖画

（镇江市）

"扬州八怪"中的郑板桥，最喜欢画竹子。他听说镇江江心里有座焦山，山上竹子很多，心想，这倒是个读书的好地方。他便过江来到焦山，看中了后山的别峰庵，地方幽静，游客不到，就跟庵里的住持老和尚商量，借住下来。

别峰庵在后山深处，只有几间破屋，又没有一条好路，走上走下很吃力。庵里只有一个老和尚，他一人既是住持，又兼打杂。山上又没有一口井，每天还要下山到江边挑水，真是够辛苦的。

郑板桥借住到别峰庵，先帮助老和尚把房屋打扫干净，糊好窗纸，摆下文房四宝，倒也觉得非常幽雅。他就提起笔来写下一副对联：

室雅何须大
花香不在多

老和尚也爱上这个文人，见他不摆架子，说话和气，感到亲切，尽心招待。

住定下来，郑板桥每天在庵前庵后看看江景，逛逛竹林；兴致来了，便跑进屋里，摊开宣纸，画起了一幅幅的竹石。老和尚见了赞不绝口。

沿江各家小庵里的当家和尚，听说别峰庵的借住客人会画画，都跑来看，一看呀，确实好，就开口了，有的说要借一幅去挂挂，一借走就不还了；有的干脆厚着脸皮要。这事连大官富商也晓得了，一个个带着宣纸，上别峰庵来请板桥画竹，郑板桥因是和尚引荐，也不好意思拒绝，随便打发了一些。富商大宫空口说一声谢谢，就白白拿走了画。别峰庵的穷老和尚还要贴茶贴水，添了许多麻烦。

郑板桥很苦恼，心里想：老和尚这么清苦，我何不趁此帮帮他。晚上就同老和尚商量了一个好办法。

第二天，又有人挟着画纸来到别峰庵，只见庵门紧闭，门上贴了一张大纸，写着几行字：

画竹多于买竹钱，
纸高六尺价三千。
任他话旧论交接，
只当秋风过耳边。

来人才晓得郑板桥画画要钱了。舍不得花钱的，白瞪着眼睛扫兴而回，舍得花钱的，就同老和尚接头，一手交钱，一手交画。卖画的收入，板桥除了算作房钱饭钱以外，其余都赠给了老和尚。

打这以后，要画的人比前少了，郑板桥乐得清闲一些。老和尚不时有一些贴补，也就将别峰庵收拾得更加整齐了。

讲述者：廖国庆　女　25岁　原焦山公园讲解员　高中
采录者：王　骧　副教授　大学
1983年6月采录于镇江市焦山公园

124. 唯有梅占百花魁

（丹阳市）

有一天，郑板桥在盐城一家茶馆里喝茶，遇到个财主，两下就闲谈起来。财主说："我家有个小孩，想请个好先生教教。"

"你想请什么好先生呢？"

"我想请兴化的郑板桥。听说此人脾气古怪，很难请啊！"

郑板桥笑笑说："我也想找个蒙馆坐坐，你看我怎么样？"

财主素有爱才之名，不便当面回绝，勉强答应了。

郑板桥到了财主家坐馆，见中堂挂有一幅牡丹图，画得不错，但偏在一边，看起来不顺眼。

一天，郑板桥洗笔时，无意中把笔一甩，牡丹图上出现了几个小墨点，在旁边的小东家急死了，鼓起嘴说啦："先生，这幅白牡丹是我爷爷花了五十两银子，请人画的。"郑板桥抬头一看。也不作声，又拿笔在牡丹图上挥舞了几下，小东家一见，不好，赶紧去喊老子。财主跑来一看，大为恼火："牡丹怎能和梅花在一起呢？"

哪晓得郑板桥并不答话，提起笔来，"唰唰唰"，在画上写了一首诗：

牡丹旁边一枝梅，
富贵清寒共一对，
牡丹虽好总有谢，
唯有梅占百花魁。

写完，掏出印章，往下一按。财主伸颈项，凑上去一看，分明是"板桥郑燮"四个字，大吃一惊，连忙奉承道："先生神笔，能赏我一幅字画否？"郑板桥理也不理，把笔一扔，转身便走了。

讲述者：杨景纯　男　90岁　丹阳市埤城镇北　退休中医　私塾6年
采录者：王平山　中学教师　大专
1987年8月1日采录于杨景纯家

125."乱石铺街"体

（兴化市）

郑板桥写得一手出色的好字，是吃了一番苦的。

郑板桥不光是天天练笔写字，连晚上睡觉都睡不实在，他睡在被窝里还用手指头在床上划来划去，琢磨字体笔法。有一回，划着划着，不知不觉地划到他老婆的身上去了，把她弄醒了。她生气地对板桥说："你这个人，真也是的，没得你自己的身体吗？划到别人的身体上做啥呢？"

哪晓得这句话，触动了郑板桥的心，他把身体的"体"字会意为字体的"体"。板桥心想："人有人的体，我有我的体。我应该写出自己的字体，不能老是模仿他人，步前人的后尘！"后来，他日夜苦练，大胆创新。终于跳出古人书法的框子，创造出独特的新的风格来。

有一天，郑板桥在街上走着，看到几个小孩子在玩耍倒铁钉、抓石子的游戏，用铁钉和石子儿摆字玩。板桥看得入了神，回家后又反复玩味。慢慢地，板桥把铁钉和石子摆字的方法，化到了自己的字体中去。结果板桥写出字来，笔划、间架很有铁钉横斜、乱石铺街的意境。后来人们就称郑板桥的字体为“乱石铺街”体了。

讲述者：胡旭征　男　52岁　兴化市人民影剧院干部　高中
采录者：徐祖耀　市文化局干部　中师
1981年3月采录于兴化市人民影剧院

126.“难得糊涂”的由来

（昆山市）

乾隆年间，郑板桥考中进士，到山东去做知县。上任不久，有个年轻寡妇叫朱月姣的，来击鼓告状，告的是同村富户魏善人。说是昨夜魏善人闯进她家企图强奸，朱月姣抵死不从，大喊救命，魏善人怕别人赶来才逃走了。

郑板桥听后，便派人把魏善人带到公堂。魏善人一上公堂，就大喊冤枉。他申辩说：“她丈夫黄庆贵是我的好朋友，去年过世后，我时常接济朱月姣一家。前天，朱月姣又要借十两银子，因手头没有碎银，答应改日送去。昨晚送银子去时，谁知朱月姣收下银子后，反扯住我大哭大闹，说我调戏她！望大老爷作主。”

朱月姣顿时气得面色铁青，跪在地上哭诉着：“我家虽穷，但从未向魏善人借过一钱银子。大老爷不妨到我家中搜查，看可有十两银子？”

魏善人抢嘴说：“隔了一夜，啥人晓得你藏到哪里去了，还搜查得到？”

朱月姣说不过他，只有拍着胸口喊冤枉。郑板桥见这模样，把惊堂木一拍，大声喝道：“大胆刁妇！魏善人救贫怜穷，送银上门，你反存心不良，前来诬告，来人！”

这一喊，就是要动刑的意思。郑板桥冷眼对魏善人一瞥，看见他得意的神色，顿时又改口说：“朱月姣，本县念你新死丈夫，暂免用刑，限你在三天内把银子交还魏善人，不得有误。”

朱月姣气也没有用，只好心里骂郑板桥是个糊涂官，恨恨地退下堂来。

朱月姣一退堂，郑板桥就问魏善人：“本县的判决，你听到没有？”

“听到听到，青天大老爷明镜高悬哪！”

郑板桥笑着说：“你乐善好施，很好，不愧为是个魏善人。请站过一旁，待本县理完几个

案后，再和你细谈。”

接着，郑板桥就审起另一桩债务案：王义告发借债人张老三借了十两银子过期勿还。郑板桥听完各人理由说：“王义穷极讨债，张老三却无钱还债，这怎么办？”说到这里，对魏善人说：“魏善人，你做惯善事，就帮张老三还掉这笔债吧！”

魏善人哭笑不得，又不敢说不肯，想到朱月姣那里有十两银子可进账，只好点头同意了。

这件案刚了结，又来了一位白发老婆婆，告儿子忤逆不孝，不肯抚养老人。

郑板桥问：“你儿子呢？”

老婆婆说：“逃到外地将近半年了。”

郑板桥说：“本县马上派人查访，责令他回家奉养你老人。”

老婆婆说：“大老爷，我已经饿了三天了。”

郑板桥又对魏善人说：“这个老婆婆这么大年纪了，无人供养。你善人就顶替他儿子，暂且将老人接回去奉养一段时日，可好？”

魏善人一听，连连摇头。“我怎么能做人家的儿子呢？”

郑板桥面孔一板，说：“你对寡妇朱月姣倒肯接济，送银子，怎么对一个风烛残年的老人就不肯发善心了？”

魏善人被逼急了，脱口而出：“我又没有送银子给朱月姣。”

“什么？你竟敢在公堂上撒谎讹诈，这还了得！”郑板桥伸手就在签筒里抓出朱签，朝堂前一掷，吩咐把魏善人拖下去重打五十大板。

屁股打过，郑板桥判了：魏善人为富不仁，罚银二十两，赔给朱月姣。若有延误迟交，每日增加十两。”

朱月姣拿到二十两银子后，赶来叩谢郑板桥说：“我错怪老爷是个糊涂官！”

郑板桥哈哈大笑：“济病惩伪善，此案需奇判，若说我糊涂……”

朱月姣接口道：“难得糊涂官。”

郑板桥连称：“续得好，续得好！”就提笔写下“难得糊涂”四个大字，交给朱月姣收存。

后来，郑板桥连连为民申冤，得罪了不少土豪劣绅，被诬告罢官。这时候，朱月姣已改嫁给一个石匠。她叫丈夫将板桥手迹，刻在一块青石上，表示不忘郑板桥的恩德。这样，“难得糊涂”这四个字就到处传开了。

讲述者：李鼎臣　男　50岁　昆山市周市中心校教师　大学肄业
采录者：邱维俊　文化馆员　高中
1982年采录于昆山市周市乡

127. 罗聘画观音像

（扬州市）

早时候，扬州佛教盛行，有二十四座丛林，三十六处寺庙，七十二家小庵。

有年夏天，罗聘陪妻子白莲去观音庵敬香。途中经过二道茶庵，他们与尼姑慧果认识，便进去拜佛，顺带歇脚喝茶。

进去才一会儿，天上突然起了雷暴，一阵旋风把神龛上的帷帘卷在供桌上的蜡烛火上，烧了起来。亏得罗聘手快扯下帷帘，连拍带打，才没烧起来。罗聘要赔庵里三丈黄绫，慧果不让赔。推来让去罗聘说好要画一张佛像，送给庵里。

罗聘的画，南北闻名，如能送幅佛像，就能替小庵增辉，慧果自然高兴。她等呀等呀，一直等到门外树叶黄了，还没有看见罗聘把画送来。她心里着急，就寻上门来。

罗聘在家刚把佛像裱好，想托人送去。白莲娘子告诉她："先生为画观音大士像，要用一种特别的颜料，一个多月前，才有人从杭州捎来，所以耽搁了时间。"

慧果把画打开一看，咦！奇怪！竟是一张白纸，罗聘只是笑笑，卷好画轴，递给她说："你回去就知道了。"

慧果还疑疑惑惑，白莲娘子才告诉她："这幅画，晴天看不出来，到阴天落雨时，才会显出神像来，你要好好保管。"

一天早上，天色阴沉下来。慧果敬早香时，忽然看到白纸上竟现出观音大士像。喜得她口中不住念佛，跪下来叩了好几个头。中饭后，就下了一场大雨。等到雨过天晴，怪事！画上的观音大士像又隐去了。

这事一传开，都晓得二道茶庵里有幅观音像，能显灵预报下雨。远近的村民百姓，都来烧香拜佛。这事也传到参府田大人的耳朵里，他就坐上轿子，带着几名差人到二道茶庵查看。

进了庵，田大人问："听说庵里得了幅宝画，拿来让我瞧瞧。"

慧果手指画轴说："喏，就是这一幅！"

"哪是宝画？这，分明是一张空白纸嘛！"

"出家人不打诳语，天快下雨时，菩萨才显灵哩。"

田大人一听，把脸一沉："哼，妖言惑众！想骗人钱财！念你出家之人，不再追究，可不准再拿白纸骗人。来人啊，将画抄了，带回府衙！"说完，坐上轿子走了。

这事惊动了四邻村民，都上前帮她出主意，要她找罗聘先生再画一幅。慧果只好进城，一五一十地告诉了罗聘。白莲娘子告诉慧果，画那幅画，用杭州找到的一块药石研磨当墨画出来的，观音像平常看不出来，下雨前因为潮湿，画像才会出现。要再画一幅已没有药石

了。

慧果后悔不迭，只怨自己不懂，把它说成菩萨显灵，给田大人抓住把柄，惹了祸。罗聘安慰了她几句，便到参府去找田大人想把画要回来。

田大人听说罗聘求见，知道准是来讨画的，急忙藏好，才招呼接客。

罗聘呢，早已想好计谋，一见面，便开门见山说："田大人，我不知你欢喜画，我这幅观音像画得并不好，你喜欢我给你重画一幅。"

田大人一听，高兴得嘴也合不拢："好，你是画中高手，今后，我要替你扬名。"

罗聘要来笔墨，飞快地在纸上画起来，不多会儿，一幅观音大士像就画好了，活灵活现，清清楚楚。

田大人笑得口水淌下来了，趁着热闹劲，罗聘叫把原先画的那张拿来比较比较。田大人把那张白纸拿来，罗聘把它一卷，笑着告辞走了。

不一会，田大人才醒悟过来："哎呀，我上当了！这画阴天显灵才是宝，现在晴天也有像，遇见阴天哪能分辨呢？"

可那幅画已回到罗聘手里，再也要不回来。罗聘呢，生怕别人再到二道茶庵去闹，也没有还给慧果，只是又给重画了一幅送去。所以，后来二道茶庵里的观音大士像，阴天就不再显灵了。

讲述者：杨德清　女　62岁　原为尼僧　布厂退休工人

采录者：王振强　职工　高中

1984年10月采录于扬州北门外桑树脚

附　记：

罗聘，字逊夫，善诗能画，扬州八怪之一。

128. 高凤翰画芭蕉

（扬州市）

高凤翰每天清早都喜欢出城到长春湖（即瘦西湖）逛逛，他兜过一圈后，总是在北门盛兴豆腐店喝豆浆。今日喝，明日喝，日子一长，跟老板一家就混熟了。

有一天，小老板娘子问高凤翰："高先生，我家小凤宝夜里不肯睡，只好背着他摇摇晃晃，只要一放下来，就醒了，哭闹个不停，我请私塾先生用黄纸写了个帖子，想贴出去，不晓得行不行？"

高凤翰接过来一看，是张"天皇皇"的帖子，说了："老板娘，这个你就不用贴了，我画一

幅画，就能让他睡觉。”高凤翰晓得世上三件活最苦：撑船、打铁、磨豆腐，再弄个孩子缠手磨夜，就更苦了。

晚上，高凤翰送来了一幅画。展开一看，一株大芭蕉，叶子鲜绿鲜绿的，看不出特别的地方。高凤翰叫小老板娘子把画挂在孩子的睡窝旁。还嘱咐她，孩子哭闹，也要一边摇，一边哼几句儿歌：“芭蕉雨，一滴两滴三四滴，滴呀，滴呀，滴不歇。”

果然，当晚她才哼了一遍，就听到芭蕉叶上有滴水的声音：笃、笃、笃……小老板娘子才哼第二遍，小凤宝就闭起了眼睛，睡着了。

小老板感到蹊跷，声音哪块来的？是不是天下雨了？到天井里望望，满天星斗。小老板又惊又喜，急忙从货架上拿了一叠豆浆皮子，去送给高凤翰。

“哎，不必客气。不过要记住，天亮时，要把画卷起来，里面的雨声才能停。”小老板千恩万谢才回家。

这件事不知怎么传到黑心财主乔山的耳朵里。一天，他骑着灰驴到豆腐店来了。

“小老板，你运气好，遇上高先生，我也睡不好，你把画借给我用一下，三天后归还，怎么样？”

生意人最怕财势，可心里又舍不得画。小老板到屋里跟娘子一商量，拿了一卷黄纸到店前。乔山等不及小老板递上，上前一把抢过就往外走了。

乔山回到家，把黄纸挂起来看，只见纸上写着：“天皇皇，地皇皇，我家有个夜啼郎……”这是小老板用私塾先生写的帖子来搪塞他的，乔山气得鼻子冒烟。第二天一早，乔山跨上灰驴赶到豆腐店，正巧哩，高凤翰正坐在桌前喝豆浆。乔山一脸怒气：“哼，昨天你们给我的是什么玩意？把我当成小儿郎？画呢？我要画！拿来！”

“那是高先生画的，我们可不敢随便借给人。”小老板娘子说着，朝高凤翰一指。

“哦，你就是高凤翰先生，失敬，失敬”！小老儿名唤乔山，因夜里常睡不好觉，也想请先生画一幅，要多少钱，我照付。”

“这样吧，我叫他们把画让给你，你拿什么东西换啊？”

“我身无旁物，只有毛驴一头。”

“那好，把驴子留下，你把画拿去。”

小老板娘子从心里舍不得画，只是画的主人说了，只好到房里把画取来，交给乔山。

这回，乔山可不傻了，打开画来看看：“哈哈，芭蕉雨！就凭先生在画上的这颗印，就值一头毛驴。”

高凤翰又叫小老板娘子把歌儿唱一遍给乔山听，让他记住了。乔山心里这个高兴呀，把画朝袖子里一塞，奔回去了。

高凤翰关照小老板：“你把驴子牵到后院去细心喂养，晚上好拉磨。”说完也走了。

乔山把画拿到家，十分得意。晚上躺在床上，连声催老婆给他唱歌儿。”他老婆只好依

他教的唱起来："芭蕉雨，一滴两滴三四滴，滴呀，滴呀，滴不歇。"这一唱，怪哩！果然听到画像里有下雨时滴水的声音。乔山眼睛瞪得多大的，只望着画，嘴里还叽咕着："蹊跷！"他这一用神，哪还能入睡！她老婆听着滴水声，上眼皮跟下眼皮打起架来，倒要睡着了。嘴里也就乱唱起来："芭蕉雨，一滴两滴三四滴，下呀，下呀，下得急。"

这一唱，雨点声就变了，就如锅里炸豆子，噼噼啪啪直响！

"哎哟，吵死了！吵的我头都要炸了！"乔山怒气冲天，坐起身子，一把将画拽下来。哪晓得用力过大，画被撕成两半，画纸湿漉漉的，勒在手里都烂了，乔山一看毁了画，不由急得昏倒在床上，这回真的睡着了。

讲述者：伏子新　男　67岁　退休搬运工人
采录者：王振强　职工　高中
1984年10月采录于扬州市北门外桑树脚

附　记：

高凤翰，字西园，号南阜山人。扬州八怪之一。

129. 瘿　瓢　子

（扬州市）

扬州八怪之一的黄慎，他自称"瘿瓢子"。有人说他怪，画怪、字号也怪。世上这么多好听的字眼他不用。偏用"瘿瓢子"做号。什么缘故呢？

黄慎第一次到扬州，还年轻，他在东关码头下船，迎面看见城门外街上有家裱画店，满墙满壁都是装裱的字画。他求学心切，就一脚跨进店堂看画。有位老师傅见他看得仔细，就跟他拉呱。几句一谈，说到画艺上，老师傅讲："扬州有句俗话：画好字不好，如同好花伴烂草。"说者无意，听者有心。黄慎心里叽咕：我在老家福建宁化拜师学画，画儿能画几笔，字却拿不出手，这位老师傅讲得有道理，干脆回去再练五年字再上扬州，想定了，连城门都没有进，掉脸就回家。所以，有人说，黄慎到扬州，总共两趟半，这次算半趟。

练了五年字，黄慎第二趟来扬州。这一次他见到了当时在扬州的著名画家石涛和尚。他递上画稿请石涛指教。谁知石涛看了一阵子，却不同他评画论字，一开口就要他给自己带来的那幅画题一首诗，这下子黄慎傻了眼。他嘟哝了一阵，也没有吐出几个字。临了，石涛说："你字画的功底都不丑，但是要做一名好画家，不能吟诗作赋总不行。"最后石涛和尚叮嘱他五个字："功夫在诗外。"

黄慎是个聪明人，哪能不懂石涛的意思，对，干脆回去再钻研五年。行李一拎，这就又

回去了。

满口话好说，满手事难做。要说钻劲，黄慎是首屈一指。他从小死了老子，是妈妈把他拉扯大的，这在那个年头实在是苦熬唷！如今自己已经成人，还要多做点生活，也好奉养老母，哪有那么多的空闲让自己钻研诗文呢？所以这一次黄慎回到家中，就有点不想上扬州了。

黄慎的妈妈见儿子有些泄气，就把黄慎叫到院子里，指着一棵树说："你可晓得梓树能做什么用？""晓得哇，这棵树还是我小时候您让我栽的，说是长大了能做琴。"

老妈妈递过一把锯子，让黄慎把梓树从分叉处锯了。黄慎接过锯子愣住了，他问妈妈：前几年你不是让我锯过一次嘛？您看！锯过的地方连树瘿都长出来了，好好的一棵树不让它长成材，为什么老是锯？"

老妈妈说："你别看长出树瘿就觉得可惜，世上梓树多得很，能用来制琴的有几棵？制古琴要上桐下梓，桐木要松透空薄，梓木要坚硬细密，只有锯它几次，梓树才能长得硬实，才能制成一架好琴。这就同你两次去扬州一样，不是人家不让你立脚，是要你像这棵梓树，长成有用之材。"

"响鼓不用重槌敲。"黄慎更加发愤，五年一过，大有长进，他的诗词曲赋在宁化一带名声很响了。梓树长成了材，黄慎也要第三次上扬州。临行前，老妈妈让黄慎把树锯下，请人制成一架七弦瑶琴。老妈妈把琴递给黄慎，让他带去扬州，思乡思母时，可焚香操琴，黄慎却要把琴留下，陪伴老妈妈，见物如见人。正在推让，黄慎灵机一动，对老母说："这样吧，我把这个树瘿带着，看到它就会想起您，也能激励我，好不好？"

儿子说得在理，老妈妈当然听从。但带着重实的树瘿，赶路也不太方便。黄慎便把树瘿一剖为二，中间挖空，做成了两只木瓢，一只留在家中，一只随身带到了扬州。

这一次到了扬州，扬州大街小巷都晓得黄慎是一个"诗、书、画"三绝的画家。可他有个怪癖，无论到哪里作画，都要带着那只树瘿做的木瓢，当作笔洗子用。人们觉得奇怪，背地里叫他"瘿瓢子"。嗬！他听了不但不恼，反倒乐意，干脆就用"瘿瓢子"三个字在画上落款，渐渐地也就成了他的名字。后来，人们都尊称他"黄瘿瓢"。

讲述者：朱　金　男　68岁　离休干部
采录者：曹永森　干部　大学
1982年3月采录于扬州市沈河小学

附　记：

黄慎，宁化人，侨居扬州，善诗能画，扬州八怪之一。

130. 酒　幌　子

（扬州市）

传说汪士慎和李鱓第一次见面，不是写字，也不是画画，是给一家酒家写了一幅酒幌子，竟让这家酒店关了门。

汪士慎是安徽人，很早就来到扬州。在扬州，他同八怪中的别的画家都有来往，惟独李鱓一直在外面做官，从未见过面。

李鱓也早已仰慕汪士慎。他罢官回乡路过扬州，便和汪士慎见了面，还一起外出游玩。二人走到冶春园一带，看见一家小酒店高挂着一条酒幌子，很别致。别处的酒幌子都是白布上写个大"酒"字，可是这幅酒幌子在"酒"字旁边还写最许多小字，仔细一看，上面写的是："太白仙亭，酒价廉平，乘兴儿一沽三斤，打开瓶后，滑辣光馨。教君霎时饮，霎时醉，霎时醒。"

这几行小字就把二人骗进酒店去了。汪士慎要了些酒菜和李鱓对饮。忽然，酒店老板从店后走到柜台里，低声问伙计："君子之交淡如何？"

这话说的声音很低，还是被李鱓听到了，他感到奇怪，就问汪士慎："你也算是老扬州了，这老板怎么对伙计问这么一句文诌诌的话？"

汪士慎笑笑说："这是酒店里的行话，是问酒里有没有掺水，君子交往淡如水嘛。"

正说着，又听见伙计回店老板说："北方壬癸已调和。"

这一句话，李鱓倒听明白了，金木水火土五行中"北方壬癸"是指"水"。伙计是告诉老板：水已经掺进去了。李鱓来气了，这不是坑害人吗？他站起身来，拦住了要到店后去的老板。

他把酒杯一举，对店老板说："我有钱不买金生丽！"

老板愣住了，他说行话可以，说隐语可不行了。汪士慎一旁见了，也觉得有趣，便笑着对老板说："你没读过《千字文》吗？上面不是有一句："金生丽水，玉出昆岗'吗？"他有意把"水"字说得很重。

老板听了，顿时脸胀得通红。李鱓可不放过他，硬要拉老板到柜台里看个究竟。汪士慎见李鱓动了真火，怕吵起来反扫了游兴，就上前拉住了李鱓，指指对面几家酒店说："对面青山绿更多！"

汪士慎的话里隐去了"青山绿水"中的"水"字，李鱓和老板一听就懂了。李鱓见汪士慎打圆场，也就不言语了。

老板见汪士慎解围，心里很是感激。有个伙计认识来客，就上前告诉老板，他们就是鼎鼎大名的大画家汪士慎和李鱓。老板一听惊住了：这可不能得罪！我这小店不就是请名人

写了个酒幌子，才这么引来顾客的吗？”

老板笑眯眯地送上好酒好菜，凑上前，先是赔不是，接着又提出，要把门前酒幌子换掉，请汪士慎和李鱓为他重写一副酒幌子。

李鱓二话没说，一口答应，当即提笔写了个大“酒”字，接着又在“酒”字旁边写了一行行小字：“怨煞渊明，气煞刘伶，把瓶儿痛饮三斤，君若不信，提秤来称，定有一斤水，一斤酒，一斤瓶。”

老板一看李鱓在揭酒店的丑，气得脸刷白。汪士慎怕闹下去，只好再出面打圆场：“这是我朋友酒后嬉闹，来来来，我重写一幅。”

说完，汪士慎提笔在新拿来的白布上写了个篆字“酒”字，又在“酒”字上方写了“酉园”二字，这“酉”字写得像酒坛，“园”字写得像菜盘，像字又像画，倒很别致。连李鱓也在一旁连声赞“妙”。老板蛮高兴，立刻落下旧幌子，换上了这幅新的，临走时还千恩万谢感激汪士慎。

你晓得李鱓为什么说“妙”呢？原来“酒”字偏旁是三点水，写在篆字就成了六点，这是暗指酒中掺水。起名叫“酉元”，“酉”是隐了水的“酒”字，也是暗指店里掺水的意思。

听说，这新酒幌子刚挂出来时，这家酒店的生意还好，不少人都想来看看这幅古怪的酒幌子。到后来，酒客们琢磨出里面的意思了，哪个还想化钱买水喝啊！就再也不到这家酒店来了。没有多久，老板只好关门大吉。

讲述者：憨书文　男　72岁　中学退休教师
采录者：曹　宸
1981年秋采录于扬州市大三巷

附　记：

汪士慎，家居扬州，号巢林，工画梅。扬州八怪之一。

131. 龙门泼彩

（扬州市）

华新罗是扬州八怪之一，他是在家乡闯了祸，到江南流浪了好一阵子，最后才来到扬州的。这时，他的画已和在上杭时画的大不一样。哪晓得，扬州卖画不景气，他连混饭吃都难。一天，他找到老友金农，想托他引见地方官卢雅雨和大盐商马氏兄弟。

金农说：“马家有钱，卢家有势，有钱不如有势，还是先见卢雅雨为好。”

金农又说：“卢雅雨这个人，有点怪，要亲眼见到确有才华的人，才肯提携。”便教给华

新罗一个办法。

旧社会当官的出衙门，必须先“打道”。凡是听到“打道”的，百姓必须就地趴下，不得看官老爷的轿子，这就叫回避。否则就叫做“犯驾”。一旦犯了驾，是要打屁股的，不死也得塌层皮。

这天，卢大人刚走到盐运司衙门口，朝前一看，衙门两侧的人流都“回避”了，独独斜对角有一群人，不但不回避，反而在吵吵嚷嚷。卢大人有点来火，问：“那是怎么回事？”衙役跑来回禀道：“有一个穷画画的，在那儿舞文弄墨，故意犯驾！”

卢大人一听，更来气：“放肆，抓上来！”

不一会儿，那个穷画画的被抓来了。辩解说：“小人华新罗，在衙门对面设摊卖画，一时被无赖所缠，耽误了回避，望大人恕罪。”

卢大人想，这穷书生相貌非凡，想必有点本事，何不当场试试。就说：“你既是作画犯驾，我就令你在一炷香的时间内作画一幅。若是违时，或画得不好，要加重处罚，若是画得还说得过去，本大人就饶了你这一回。”

华新罗喜出望外，心想，这个卢大人果不出金农所料——中计了。便过去连声答道：“若画不好，砍头打板子，听任大人惩罚。”

衙中执事将书画用具准备就绪，还特地点了一炷香，便让华新罗当场作画。说来也巧，正当华新罗准备动笔的时候，一个小皂隶看画心切，一挤竟把一个盛满朱砂的碟子碰翻，碟子打破了，洒得满纸皆是。糟了，这张画怎么画呢？这下热闹了，一个人要打板子，又来了一个陪打的。小皂隶在一旁吓得直抖。华新罗不但不惊慌，反过来安慰小皂隶：“小弟弟，不要紧，这样画得更好！”说着，便用笔把落在纸上的朱色捣捣戳戳，然后左右一旋。呀！一条金色的鲤鱼腾空而起，那洒满纸上的朱点子，恰恰成了鱼下的层层波浪和溅起的簇簇浪花。众人齐声叫好！华新罗不慌不忙地在画上又题了八个大字：“龙门泼彩，金鲤腾跃。”

卢大人看后，连忙对华新罗说：“老兄乃旷世奇才也，本官委屈你了，请先生到内府一叙。”卢雅雨爱才心切，这时连坐轿出门的事也搁下了。

华新罗随卢大人来到内府正堂坐下。卢雅雨问道：“先生身怀绝技，如何落得这般田地？”于是华新罗将自己的身世和遭遇如实禀告。卢雅雨听后，很表同情，一方面去函福建上杭，为华新罗了结了讼案，一方面为华新罗筹划生计。

过了一天，卢雅雨问新罗道：“先生在扬州卖了多少画？”

“一二十张。”

“多少银子一张？”

“三个钱也卖，五个钱也卖。”

“为何这么贱呢？”

“要吃饭啊！”

卢氏想了想，吩咐身边的执事道："限你在三日之内，把华先生的画。以十倍的价钱收回，一张不得遗漏。"

半月后，卢雅雨在盐运司衙门大宴宾客，堂上挂满了华新罗的山水、翎毛、人物。一时扬州的官宦大贾聚集一堂，他们沿着厅堂从东边转到西边，再从西边转到东边，连连赞不绝口。酒席间，卢雅雨介绍道："满堂挂的画，都是华新罗先生所作。"接着，他指着华新罗说："这位就是新罗山人。"又说："我兄新罗山人急需集资办一件大事，满堂字画。大幅两百，小幅五十，望诸公慷慨解囊。"贵是贵了些，怎奈盐运使老爷开了口，谁敢黄面子①，片刻四壁一空。

自此，新罗山人之名大噪，再也不愁吃，不愁穿了。

讲述者：蒋桂珍　女　68岁　退休教师
采录者：张郁明　干部
1985年采录于蒋桂珍家

132. 七星街与乾隆皇帝

（镇江市）

乾隆皇帝六下江南，每一回都在镇江耽搁不少时候。镇江的山山水水他都玩够了，镇江有名的食品也都吃厌了。

他最后一次到镇江就住在金山行宫里，这天，他忽然心血来潮，想独个儿到城里的大街小巷逛逛。

乾隆皇帝换了一身装束，瞒过张玉书②，独自一人进城闲逛，不知不觉走到了老南门附近的一条街道上，朝隆正在东张西望，忽听吱嘎一声，街旁一家人家开了门，走出来一位约莫二十岁左右的妇道人家，虽说家常打份，模样儿却十分标致。乾隆皇帝一看，就假装失落了东西，在这家门前东寻西找。不住地偷眼瞟那青年妇人。

那青年妇人本来要在门口站一刻儿，等个摇鼓儿的走过，买点针线，不想摇鼓儿的没有等到，却见一个轻浮的男子，在街心里转来转去，一双贼眼直盯着自己看，不觉脸上一红，嘴里低低说了句"晦气"，她正要转身回家，乾隆皇帝生怕错过时机，三脚两步赶到她旁

① 黄面子：指不讲交情，不给脸面。
② 张玉书是康熙时的大学士兼吏部尚书，镇江是他的家乡，住南门大街。本地有关他的传说很多，但都将他同乾隆皇帝联系在一起。

边："请问小娘子姓甚名谁？你丈夫是什么行当？看你家境不宽，与其愁柴愁米，不如跟我上京城享受荣华富贵去。"

青年妇人见他跑来，吓了一跳，再听他说话不三不四，真是又怕又恨，关门又来不及了，急得扳起面孔骂道："你、你、你是哪块来的野种？滚远点，不要讨嘴巴子打！"

乾隆皇帝要在皇宫里，有哪个妃子宫女敢违拗他？眼面前这个小小的民女竟不把他放在眼里，顿时火上房子，伸手就拖这女人的衣裳，嘴里还在吓她："快跟我走，不许乱叫，饶你不死！"

青年妇人见他居然动手动脚的，更生气了，左手隔开了乾隆的膀子，右手举起来，不歪不斜，给了乾隆皇帝两下子崩脆的嘴巴子，嘴里大声喊起来了："救命！救命啊！强盗抢人啦！"眨眼工夫，她家里人出来了，左右隔壁邻居听到喊"救命"，都把大门开了，乾隆皇帝一看风头不对，身边又没带保驾的，不要吃眼前亏，连忙脚底下擦油，溜之大吉。

乾隆回到行宫，就跟心腹太监商量，不说吃了妇道人家嘴巴子，只说要拿违旨犯上的民女问罪。可是又不知民女姓名，又没看清她家门朝东门朝西，到哪块去捉拿？乾隆细细回想，只记得她家门口地上，有七块小圆石头拼合成北斗七星的样子。好！就认定那个门前有七星石的人家去捉人。

这消息被大臣张玉书听到了。张玉书是镇江人，他怕案子闹大了会连累他本人和全镇江的官绅，就连夜到那条街上，把通街的男女老少都喊起来，赶在天亮以前，家家门口都铺起一样大小的七星石。

第二天，心腹太监带了大队御林军上街捉人。万想不到，家家门口都有七星石，不晓得捉哪一家是好，只得垂头丧气，回去复旨，请皇上亲自去认一认。

乾隆皇帝见没有捉到人，心里当然扫兴，要他再亲自下去捉吧，他也不情愿。他是瞎子吃馄饨——心里有数。这桩事闹出去脸上也无光，只好叹了一口气，装作宽宏大量的样子："算了吧，不必捉了，小民无知，恕他们无罪！"

乾隆皇帝打这个时候起，恨透了镇江人，连一向夸赞的金山、焦山也说不好了。他在大臣们面前，一提起镇江，就讲："镇江痹，真是穷山、恶水、泼妇、刁民啊！"

采录者：王　骧　副教授　大学

附　记：

这篇传说系采录者年轻时听人讲述，根据回忆记录，已记不起讲述者姓名，但民间流传较广，并有剧目《打乾隆》，情节与民间传说大致相同。

133. 南捕厅捕头“贼捞贼”

（南京市）

南京南捕厅，是清朝乾隆时关押犯人的地方，捕头叫王二麻子。王二麻子在任期间，南京地方上真是“路不拾遗，夜不闭户”，家家太平。

这王二麻子哪来这大本事的呢？原来当初他也是个靠偷盗为生的贼。不过他做贼跟人不同，有个“三不偷”规矩：一不偷孤寡，二不偷老来穷，三不偷叫贩。人家就称他是“义贼”。

有一天，王二麻子到清凉山临江楼玩，中午肚子饿了，就点了几个素菜吃。隔壁桌上有个书生模样的人，吃过饭付钱，左掏右掏也掏不出一个铜子儿来，急得直跺脚。王二麻子看不过去，就替他付了。那人不好意思，说：“素不相识，要你破费，真对不起了！”

王二麻子笑笑，问：“听口音，老哥不是本地人？”

“你说对了，我因慕古都名胜，特来游玩的，不想出门忘了带钱，惭愧惭愧！请问你是干什么行当的？”

“我……，”王二麻子吞吞吐吐，说不上来。

“三百六十行，总要干一行吧？”

“我一行也不行！”王二麻子叹了口气：“实不相瞒，我是个贼！”

书生吃了一惊，心想：这麻子倒蛮老实的，哪个肯爽爽快快承认自己是个贼哟？！看来定能走上正路。就说：“我倒认识几个人，你要想做点正事，明天巳时到府衙门前找我。”讲过，点点头走了。

王二心里嘀咕：“乖乖，江宁府衙是玩的地方吗？要是明儿去了，抓起我来怎办？”再一想，这书生不像个坏人，再说自己还替他会过东哩！

第二天，王二麻子磨磨蹭蹭来到府衙门前，心里七上八下，总不是个滋味。正疑惑，看见衙门里走出个捕快，直奔自己走来。心一虚，才想溜，那捕快已经到了跟前，一拱手，笑嘻嘻地问：“这位麻兄可是王二哥么？”

王二只好点头。

“请！府台老爷正等您哩！”

王二提心吊胆跟他来到后厅。粗粗一看，厅上坐着个人，旁边恭恭敬敬站着个大官儿。

“王二，你看看我是谁？”

王二一抬头，不由得愣住了：这坐在厅上的人，不就是昨天掏不出饭钱的书生么？！

旁边的府台老爷开口了：“王二，当今皇上召见你哩！”

王二吓得不轻，两腿一软，趴下叩起头来。

这皇上就是私访江南的乾隆。他叫王二站起来，问："王二，你想当什么官？"

"我……我是……"

乾隆哈哈大笑："你虽是个窃贼，但为人善良，定能改邪归正，为官府做点好事。"说过，调脸问江宁知府："衙里还缺什么官吏？"

知府回话说："还缺一名精干捕头！"

"好吧，就命王二做捕头。"

"皇上，使不得！"王二脱口喊出来："这不是贼捞贼吗？！"

乾隆又一阵大笑："没关系，贼捞贼才跑不掉哩！即日上任！"

江宁府特地在府衙南面设了个捕厅，王二就做了御封的捕头官味。

自从王二上任，江宁府地方的偷盗窃贼，再神也神不起来了，有的远走他乡，有的听了王二的规劝，改行走上正路，一时真是盗贼绝迹。

讲述者：张有云　男　58岁　南京市退休工人　高小

采录者：诸文蔚　教师　大学

1988年6月15日采录于南京市建邺区文化馆

134. 乾隆私闯松鹤楼

（苏州市）

有一次，乾隆皇帝来到苏州，青衣小帽，乔装改扮，在城里到处游逛，走到观前街，看见前面有一爿小饭店，这饭店门面虽然小，店堂里却人头济济，座无虚席，还有勿少顾客挤不进店堂，只好捧着大碗阳春面，跑到马路边上吃。乾隆看见别人吃得香喷喷，自己肚皮也咕噜咕噜叫起来了。他看见店堂边的墙头上贴着一张纸，写着"楼上备有雅座"，于是便直蹬蹬地上了小阁楼。

楼上只有四张小桌子，乾隆坐了下来，店家拿过菜单请他点菜，他一眼看到菜谱上写着一道"全家福"，心想蛮好，出门就要讨个吉利，于是随口说，"就来全家福吧！"不一会儿，菜端上来了，只见那菜烧得浓油赤酱，色香诱人。乾隆用筷子蘸点汤尝尝，蛮鲜，便随手夹起一片鱼肉，向跑堂问道："这是啥菜？"

跑堂答道："这是乌龙肉。"

乾隆听了，有点不大舒服，他又夹起一块鸡爪子，问："这又是啥菜？"

跑堂答道："这是凤爪。"

乾隆听后，心里越发不痛快。他心里，我这个皇帝才称龙，我的皇后才称凤，可这里竟然吃起龙肉、凤爪，真是大逆不道！他越想越气，就想发发龙威。刚想拍桌子，一想自己青衣小帽，平民打扮，身边又无侍从保驾，一旦闹翻，诸多不便，于是，只好耍耍少爷脾气，他喊过跑堂，操起北方口音，一定要退这道菜。无缘无故退菜，跑堂要吃赔账，哪里肯答应。三言两语，双方便吵了起来，乾隆讲的北方话，跑堂讲的苏州语，两厢语言不通，更是争执不休。旁边的客人也都觉得乾隆既不道理，便纷纷替跑堂打起抱不平来，大家你一言，我一语，着实把个乔装改扮的皇帝奚落了一通。乾隆被弄得面红耳赤，下不了台，又不便露出皇帝身份，只好哑子吃黄连，走了。

后来，不知谁多嘴走漏了消息，说这个北方吃客就是当今皇上。于是，苏州城里城外，传遍了乾隆在松鹤楼没吃菜倒吃了亏的笑话。从此，人们为了领略一下。“乌龙肉”、“凤爪”的味道，都带了全家老小来品尝“全家福”，把个松鹤楼挤得水泄不通，松鹤楼的生意更加兴隆起来。

讲述者：陈志荃　男　70岁　苏州松鹤楼菜馆退休厨师　初小
采录者：翁洋洋　干部　大专
1980年采录于苏州市松鹤楼菜馆一楼餐厅

135. 此　路　不　通

（昆山市）

乾隆皇帝下江南，来到无锡。他便服私访，独自走进一条小巷，只见粉墙上写着“此路不通”四个大字。旁边站着一个不过十岁上下的小孩子，对着“此路不通”呆呆望着。乾隆好奇，问小孩：“你叫什么名字？”“杨芳灿”“墙上的字你都认识吗？”杨芳灿倒也乖巧，对乾隆恭恭敬敬答道：“老伯！四个字我只识得‘路不通’，第一个字勿识。”乾隆听了好笑，怎么一个常用的“此”字却不认得。随后又问：“你读了几年书？”“三年。”“你读的是些什么书？”祖父教我读完了《论语》，就是没读到这个字。”乾隆越发奇怪：既然《论语》全部读完，怎么会没读到这个“此”字。就说：“你一定读过这字，大概忘记了。《论语》我也读过，这个字至少有几百个呢！”岂知这个小孩面孔急得通红，很不服气，说：“你这老伯……我在《论语》书里确实没有读到这个字。你说有，请老伯说说看，《论语》哪一句里有过这字？”乾隆被杨芳灿这样一问，一时却也答不上来，末了，只好假痴假呆地离开了。

乾隆回到京城，一直憋着这股气。这天五更三点上朝，看着两旁站着的文武百官，问

道："众卿都读过《论语》吗？"满朝文武齐呼万岁："小臣们读过。"乾隆又问："既然读过，可知道《论语》书中共有多少个'此'字？"群臣听了，有的说有上千个。有的说至少有几百个。反正"此"字在《论语》里不在少数。乾隆又问："既如此，谁能说出一个'此'字，在《论语》哪一句中就行了。"群臣个个摇头摸腮，想了半天，也没有一个能答得上来。最后，乾隆传旨，索性把《论语》找来，让大家一页一页，一行一行，一句一句地查。哪里晓得，从头到末，竟找不到一个"此"字，乾隆这才相信，无锡那个杨芳灿，人虽小，说的话丝毫不假。那些说大话的群臣慌忙跪奏："臣等有欺君大罪。"乾隆笑道："恕尔等无罪。不过今后千万不要强不知为知就是了。"

原来《论语》书，凡是用"此"字的地方，都一律用"斯"字代了。

讲述者：戈阿土　69岁　农民　私塾
采录者：潘冠球　干部　高中
1984年1月采录于昆山市

136. 白泰官智斗恶头陀

（常州市）

清初雍正年间，常州东门外水门桥到白家桥之间是一条很热闹的街。每逢节场，四面八方来的人很多，街上有一家药店，门面不大，生意十分兴隆。

有一年来了一个浓眉怒目、身材高大的头陀，他左手托着一个斧箕大的铁木鱼，右手拿着一个铁棒槌，来到这爿药店门前，把铁木鱼往店门口一放，"笃笃笃"地敲起来，见没人理他，又把木鱼拎起来，往柜台上一放，举起棒槌又"笃笃笃"地敲起来，弄得店里生意也不好做。伙计只得放下手里活，走过去用好话相问："师父，你要化多少？"

头陀举起一只手说："五十两银子。"惊得两个伙计把舌头一伸："乖乖，要这么多，存心敲竹杠了。"

伙计知道这个头陀难打发了，只好去告诉老板。老板亲自出来求头陀："大师父，敝店小本经营，五十两银子实在出不起，请师父包涵一些，少化一点吧。"

头陀理也不理，照旧举起铁棒槌"笃笃笃"地敲个不停。老板看看这样僵下去不是办法，就到里面去商量怎么办，内中有个伙计道："还是去请白少爷来。"

老板一想，这倒是个办法。忙带了个伙计赶到白家桥下请大侠白泰官。

白泰官这时才二十出头，已经武艺超群，远近闻名了。他听药店老板把情况一说，觉得这头陀太过分了，便答应去看看再说。但仔细一想，觉得一个单身闯江湖恶化缘的出家人

也不是好对付的，还是谨慎点好。于是他换了青衣小帽，打扮成小伙计的样子，随着老板悄悄从后门进入店里。他手里拿了个掸帚，装作掸灰的样子，只见他轻轻一掸，那只一百多斤重的铁木鱼竟从柜台上扑隆通一直滚到街心。周围看的人都齐声喝彩。头陀见到这种情景，马上"霍"地掉转身来，向白泰官合掌一拜，口里道："阿弥陀佛！请问尊姓大名。"白泰官道：在下姓白，名泰官，请师父多指教。"头陀忙说："岂敢，岂敢。久仰大名，二年后的今日一定登门拜望。"说罢，头陀拎起木鱼，头也不回朝前走了。

转眼已是三年，白泰官料定头陀到时会找上门来，就吩咐守门的，凡有人来找我，都一概不见，只请头陀进来。没多久，头陀果然来了。守门的按白泰官吩咐，就请他进来，并告诉他，主人刚有要事出外，请他到厅上稍坐等候。

那头陀也不客气，在大厅里坐下。只见厅前有个书童在茶炉边低头炖茶。身旁堆着一堆粗大的毛竹根。那书童用两个指头轻轻一捏，毛竹根顿时碎成数片，接着又像撕废纸那样，把毛竹根撕成一条条放入炉内烧茶。头陀见了顿时一呆，心里思付：白泰官的书童都有这等本事，我同这个书童较量也未必能胜他，何况是白泰官本人呢！还是趁早走吧。但转念一想，就这样走，未免灭了自己威风。于是他就装着看客厅四周的布置，沿客厅走了一圈，然后对守门的说："告诉你家白大爷，我不等他了，再隔三年有机会时再相见吧。"

头陀走后，装成书童的白泰官进大厅一看，四周的罗砖地，凡是头陀走过的上面都有个深深陷下一寸的脚印，心中也不竟吃惊，暗暗叹道：好险呀！看来三年后还得准备应付一下呢。

讲述者：张子猛　男　72岁　常州麻巷86号银行退休职员　私塾
采录者：张　珂　钱元杰　教师　大学
1989年7月20日采录于张子猛家

137. 指功惩赌棍

（常州市）

从前，在离常州东门外三里多路，有个小村子。村子里有父子两人，父亲叫张三，他的独生儿子也已十六岁了。父子俩种了几亩地，日子还能勉强得过去，谁知张三的邻居中有个赌徒，赢了钱就大吃大喝，还在张三面前吹牛。时间一久，张三心里也活动了，就跟着往赌场跑。张三最欢喜他的独生儿子，每次去赌场，总把儿子带上。开头，时输时赢，输了钱，张三说，譬如爷俩上馆子吃掉了；赢了钱，爷俩就兴高采烈上馆子大吃一顿。不久，父子俩就像抽鸦片烟上了瘾似的，每天身不由主地就往赌场跑，胃口也越来越大，结果把家里历

年积蓄下的银子输得净光，后来只好卖掉旧地房产，想用卖房产的五百两银子，去盘一爿小杂货店。

到了约定那天，张三父子背着银子进城，打算一手交银，一手接店。两人经过赌场，手又发痒了，儿子说："爸爸，我肚子饿了，就在这里吃碗面吧！"张三说："哪儿来零钱，我这里只有成锭的银子，动不得的！"儿子说："弄两碗面钱不难。财神菩萨的银子只往发财人身边滚。过去我们身边没几个钱，人穷气短，一进场子就矮三分，自然有输有赢。今天我们身边有五百两白花花的银子，进赌场弄两碗面钱。还不是下注便来！""不能玩，要是再输了，我爷俩就没指望了！""爸爸，你不要胆小。孩儿想出了一个绝妙的办法，包赢不输。我们只要两碗面钱，赢了就转身，你看好不好？""这倒是个主意，那我们就进场试试！"

两人走进赌场。赌场老板早已打听到他爷俩怀里揣着五百两银子，就下黑心要吞掉这笔钱财。在掷骰子时玩了个"活手"，不到两个时辰，张三怀里揣的五百两银子输得分文不剩。

父子俩失魂落魄，昏昏沉沉走出赌场大门，张三望望儿子，儿子看看张三，不由抱头大哭起来。想捞两碗面钱，结果输掉了五百两银子，落了个倾家荡产的下场。父子俩想想再也没法活下去了，就慢慢地朝树林里走去。到了树林里，各自长叹一声，解下裤带上吊了。

正当父子俩双脚乱蹬，快要气绝时，突然两条裤带同时断了，一下子倒把父子俩跌醒过来。只听耳边有人问道："你们为啥寻短见。"爷俩一看，来的不是别人，就是东门外白家桥大名鼎鼎的大侠白泰官。张三只得流着泪把刚才的情况说了一遍。

白泰官听了他的话，知道了事情的原委，觉得这父子俩真够荒唐，赌场老板的心也太狠了，便叫爷俩在树林里等他，千万不要走开。说完，就转身回家，取了五百两白银。就直奔赌场。

白泰官一进赌场，老板急忙出来招呼请安："白少爷，今天是什么风吹来的？""一时高兴，想来碰碰运气，弄几两银子好过年！""白少爷不要开玩笑，有啥吩咐，小人尽力照办！""这是什么话？赌钱在点子上见输赢，要你照办什么！"

老板见白泰官说话硬邦邦，一时摸不清来意。心想：我平时又没得罪过你，今天又跟你打过招呼，谅你本领再大，也不能无端动武。想到这儿，他脸堆下笑来，对白泰官说："既然少爷一定要玩，自当遵命，不过，赌钱总有输赢，倘若……"

老板下面的话还未出口，白泰官就冲了他一句："少废话！没输赢我来干什么，"说完，走到赌台面前坐定，把沉甸甸的一袋银子往天门一放。

推牌九的庄家一见，大吃一惊，第一注就下五百两，这不是摆明着来寻衅么！吓得愣在那里不敢举手掷骰子了。这时，老板用眼光向庄家暗示一下，让他照常行事。

庄家掷下骰子，各门按所掷点子取牌。这是押的小牌九，每门两张牙牌。白泰官让庄家先摊牌，庄家翻起一张是"幺五"。白泰官掀起一张，也是"幺五"。这五百两银子就得看

各自下面的一张牌了。庄家心中明白下一张是“幺丁”，这两张牙牌合起来正好是个“钉头九点”，不论白泰官的另一张牌是什么，也胜不了庄家手中的“钉头九”。就是神仙到场，也无法可想了，庄家不禁得意起来，把牌一翻，叫声：“白爷，请翻牌吧！”

白泰官一眼看到对方的得意劲，心中有数了，他用中指一摸自己的牌，暗叫：“糟糕！是张“长二”、与另一张“幺五”合起来正好是个见到任何点子都得认输的“蹩十”。可白泰官不动声色装作烛光下看不清对方牌的样子，问道：“庄家，你翻出来的是什么牌呀？”

庄家以为赢定了，拿起那张“幺丁”向白泰官脸前一晃，说：“白爷，这个牌你难道看不清楚？”

这时白泰官暗暗运起铁砂掌的指功，伸手接过庄家的牌，用食指在牌角上一抹，抹去了牌上的一个小点，使“幺丁”变成“歪二点”了。“噢原来是个歪八点！”

庄家听白泰官这样说，急忙夺过牌，睁大眼一瞧，真怪，果然少了一点！说时迟，那时快，白泰官又迅速把自己的那张“长二”也抹去了一点，变成了歪斜的“幺二”了。这样加上他的“幺五”，就不再是“蹩十”，而是“九点”了。“哈！我这里是歪九点！正好吃你的歪八点。”

庄家一看，气得目瞪口呆，心想争理吧，牌是自己赌场里的；硬来吧，哪里是他的对手，一时不知怎么办才好。这时，在旁边的老板毕竟是久经世面的，已看出白泰官是为张三父子的事来的。他只好苦笑着说：“白少爷，真有你一手，我们认输了！”说着，吩咐手下伙计进去把张三父子输掉的那五百两银子奉上。白泰官也不客气，收起银子，扬长而去。

白泰官来到树林里，叫过张三父子，将五百两银子给了他们。爷俩赶忙趴下身子给白泰官磕头，感谢救命大恩。白泰官对爷俩说：“赌钱害得你们倾家荡产，几乎送掉了两条命！如果再不接受教训，真的只有死路一条。下次我要是听到你们再去赌博，也要对你们不客气了！”张三父子连连说：“小的再也不敢了，谢谢白爷救命之恩！”

讲述者：张子猛　男　72岁　常州市麻巷86号银行退休职员　私塾
采录者：张　珂　钱元杰　教师　大学
1980年9月20日采录于张子猛家

138. 飞箭阻乾隆

（常州市）

乾隆皇帝下江南，曾经先后六次来过常州。可是，这里的老百姓中流传说：“乾隆皇帝实际来过七趟呐！只是有一回勿曾敢进常州城……”为啥勿敢进城？有这样一个传说。

乾隆三十三年二月，听到乾隆要到常州来的消息，常州城一府二县的官吏成天轿来马去，忙得团团转！衙役地保催着役夫在运河两岸拆房。地方官吏便借着“整治运河，迎接圣驾”的名头，正好搜刮民脂民膏。弄得老百姓叫苦连天。

眼睛一眨，二月廿八。乾隆皇帝乘着龙舟，从运河里自西向东驶过了西大王庙。突然间，只听得“嗖”的一声，大王庙旗杆顶上的方斗里射出一支飞箭，正中龙舟的篷索，索断篷落。押船公公还勿曾弄清爽是啥事体，又听得接二连三“嗖！嗖！”的声音，只见两边岸上拉纤的六十四位美女一齐跌在地上，原来纤绳也被飞箭射断了。

“有刺客……”押船公公一声惊叫，船里船外，文武百官、太监宫女，顿时大乱，押船公公看到桅杆上的飞箭下面有张纸，连忙派人取来，乾隆从押船公公手中接过字条一看，只见字条上写着：“皇上下江南，官吏腰包满，贫民遭灾殃，白侠能不管？”顿时气得将纸条撕得粉碎，立刻传旨返航，退回镇江去了。

后来，乾隆再也不敢摆着銮驾进常州城了。过了五年，才又悄悄地微服私访到常州。

讲述者：田顺坤　男　71岁　独轮车夫

采录者：韦中权　干部　大专

1985年6月采录于常州市杨柳巷15号

139. 一榜九进士　六科三解元

（无锡市）

乾隆年间，有一年京考，一榜九进士，六科三解元，全给无锡包了，消息向四面传开去，大臣们都感到惊奇，皇帝还派员到无锡私行察访。

这年担任主考官的是无锡秦蕙田。无锡有几个考生是秦蕙田女婿的同窗好友。他们计议后，找到秦蕙田女婿，要他到京城去向老丈人讨点门路。秦蕙田女婿听了，连连摇头说：“我丈人历来铁面无私，去也没有用。”

经不住考生们你一言、我一句的劝说，秦蕙田的女婿推却不掉，只好答应去“试试看”。第二日一早，秦蕙田女婿就乘船进京，半个月后到了京都。一到京城，他就去拜见岳父。这辰光秦蕙田正在洗脸。女婿上去见礼后，就说：“小婿这次进京，是为功名而来。”秦蕙田听了，高兴地说：“好啊！大丈夫就要有这点志气。”

女婿接着说：“诗是海，文是洋，叫我到哪里去寻找？岳父大人，你是主考大臣，给点路子与小婿吧。”

秦蕙田一听，顿时勃然大怒："畜生，胡说八道！"他把手里的面巾往桌子上一抛，然后拿起脸盆向天井泼去。接着说："看，天上鸟飞过！"

女婿只以为丈人奚落自己，就灰溜溜回到内室。因为碰了一鼻子灰，再也无心待下去，隔天就回无锡。

同窗好友听说他回来了，一齐找上门去。秦蕙田女婿一见他们，叹了口气，就把去见岳父的前后经过讲了出来。考生们听了，青眼对白眼，个个目瞪口呆。突然，有个考生跳起来说："噢，我晓得了！"考生们一听，围上去问："你晓得啥？"那考生笑笑说："秦大人一边向天井泼水，一边说'天上鸟飞过'，这不就是'鸢飞戾天'吗？"考生们一想，个个点头："对，就是这个试题！"这么一来，无锡的考生都在这个题目上下功夫了。

几个月后，天下考生都赶到京城，等会试的题目一出来，果真是《鸢飞戾天》。发榜时，结果，无锡一地就中了九名进士。这一来，满朝大臣议论纷纷。

风声传到乾隆皇帝耳朵里，乾隆也觉得蹊跷，就派钦差去无锡私行查访。秦蕙田得到信息，立即修书一封。派人骑快马星夜送消息给无锡县令。无锡县令一见秦蕙田书信，不敢怠慢，马上召集部下商定对策，决定连夜赶印书本。第二日一早，分发给城内外的老百姓，勿论大人小孩，人手一册。

再说那钦差一身便装，乘只普通渔船，顺运河向无锡赶。不过七八天工夫，就接近无锡地面。船刚行到石塘湾皋桥，就听到远处传来读书声。那钦差随声看去，只见几个放牛娃骑在牛背上，正捧着书在放声读着哩，越接近无锡县城，读书声越加响亮。放眼看去，田头车水的农夫，带小孩的妇女，白发苍苍的老人……都在朗读诗文。

船到无锡，那钦差又上岸进城去察访，他走到哪里，那里就是一片读书声。察访了大半天，当晚回到渔船上。第二天头遍鸡叫，耳朵里就传来了琅琅的读书声。钦差一骨碌爬起来，循着声音寻去，来到一家豆腐坊门前。透过门缝，朝里一看，只见娘囡俩正在一边推着磨一边背诵诗句哩！

钦差敲开了门，对年纪大的女子说："你们无锡风气真好，到处是读书声。"

那女子也勿惊慌，随口答道："是啊，我们无锡人就喜欢读书，要不，六科乡试，无锡人怎会出三位解元公哪！"

那姑娘也接上来说："倒不是为考功名，读了脑筋开窍。不光男人读，我们女人也读。"

那钦差一听，直点头，想试试真假，便问："你会对对子吗？"

母女俩一听对对子，来了兴致，说："对对子蛮好白相，你先出个上联试试看！"

钦差眼珠子一转，就出了上联："杭州断桥桥勿断。"那女子一听，随口应答："无锡锡山山无锡。"

钦差见磨豆腐的女子也竟能对答如流，不由不相信无锡地面人才出众了，心想："无锡有这样的好风气，得来个一榜九进士、六科三解元，也不算希奇！"他立即赶回渔船，吩咐连

夜开船，进京复命去了。

乾隆皇帝听了禀奏，重赏了无锡县令，还钦赐了“一榜九进士，六科三解元”的牌楼，竖立在无锡城里学前街上。

讲述者：邹庆祥　男　92岁　无锡市东绛镇　初中
采录者：王全中　教师　大专
　　朱一海　副研究馆员　刊大
1986年7月4日采录于邹庆祥家

140. 嵇阁老的传说

（无锡市）

清代辰光，无锡出了个嵇阁老。嵇阁老叫嵇璜，他从小就死了父亲，家里很穷，全靠母亲帮人家做做针线活糊口过日脚。他母亲十分贤惠，再穷再苦也送儿子进私塾读书。因为家里穷，经常吃了上顿愁下顿。嵇璜年纪虽小，蛮懂事。逢到中午放学，总是先要远远看看自己家里的烟囱，若是冒烟，知道母亲今天张罗到米了，就回家吃饭；如果不冒烟，晓得家里又断顿了，免得母亲难受，他就不再回家，随便找个墙角落躲起来读书。等到下午。大家上学了，他便装着吃过中饭的样子也进学堂，听老师讲课。

这种情景被街上一家面饼店老板觉察到了，蛮看重他，觉得这小人有志气，就拿着卖剩的冷馒头、焦大饼去送给他当中板。起先嵇璜不肯接受，见老板一片诚心，才接了过来。

功夫不负有心人，后来，嵇璜终于考中了进士，做了大官，嵇家马上身价高了，拍马屁的人也跟着来了。

嵇璜存心要报答面饼店老板的恩情。有一次，趁他母亲做寿，便派人出去放风，说他母亲特别喜爱这家面饼店里的生面馒头。消息一传出去，那些地方绅士、同僚下属就都到这家面饼店去定购“寿桃”、“寿面”，送到嵇家去作寿礼。

面饼店顿时生意兴隆，那么多人家来定“寿桃”、“寿面”，他家本来是小本经营，哪里拿得出来？老板正着急，嵇璜早就替他想好了，又叫家里的佣人将前门收进的寿面、馒头，马上又从后门送回店里，让老板再卖给又来订购的客人。就这样，使这家面饼店发了大财。

讲述者：杨珍如　女　84岁　家庭妇女
采录者：吴树勋
1984年采录于无锡市人民路文化站

附　记：

稽璜，江苏无锡人，字尚佐，清雍正进士，乾隆年间累官至文渊阁大学士加太保，民间俗称稽三阁老。

141. 徐铎铎三十六岁念《大学》

（盐城市）

里下河一带，很早就流传着这样两句话："盐城有个徐铎铎，三十六岁念《大学》。"这个话是怎么来的呢？

徐铎铎是清朝时期人，家中世代做豆腐，他做的豆腐全村人都爱吃。有人一时无钱，徐铎铎就在他的豆腐账本上划一笔。莫看他一本正经地记豆腐账，其实，笆斗大的字也识不到一船舱，因为他没进过书房门，靠平时偷偷摸摸学了两个缺腿少脚的大字记账。

一天早上，徐铎铎出门卖完了豆腐百页，遇到一个过路客，与他攀谈起来。一打听，此人原来是去京城赶考的书生。徐铎铎就随便问问："哎，你说考试难吗？"

"不难。"

"考几天？"

"一天头，考上就能做官。"

"考不上打板子吗？"

"没有的事。"

听了这些话，徐铎铎心里盘算起来了：嗳，如此说来，考试不也就是一件很容易的事吗，何不跟他一起去碰碰运气？考上，捞个一官半职；考不上，再回来卖豆腐。主意拿定，他把豆腐担子存在路边卖烧饼的沈六家，随着考生一道赶考了。

一到考场，其他人拿到试卷，哗哗直写。徐铎铎呢？是大眼瞪小眼，把个试卷横过来竖过去。哎，眼看太阳快落山了，总不能一字不写啊！徐铎铎绞尽脑汁，想到的也不过是两斤百页、三斤豆腐这些小账儿。于是，他用尽吃奶的力气写了下来："赵大爷欠百页一斤，钱二妈欠两斤茶干，孙三哥还豆腐账三十三个铜板……"徐铎铎画画塌塌写满了一大张。嗬嗬，考试结束，徐铎铎跟着别人把考卷往上一交，兴冲冲离开考场回到住处。

第二天，主考大人批阅徐铎铎的试卷，一看满卷豆腐账，气得眉头紧皱。刚准备甩掉，可转念一想，又觉不妥，还是等我找这个考生了解了解再说。于是他把试卷一折，塞进了自己的靴筒里。谁知道，这位主考大人去看望考生时，走着，走着，靴子里的豆腐账掉在地上了。主考大人没有发觉，考生们如获至宝。大家猜想：这大概就是录取名单吧。

主考大人前脚一走，考生一齐拥上去抢，人多手多，豆府账被抢得粉碎。徐铎铎也抢到

一片碎纸，一看是自己的试卷，便大吵大嚷："这是我的文章，主考大人准备录取的，你们抢撕了，我去禀报主考大人。"

众考生慌了，这怎么吃罪得起呀？于是大家又是打拱，又是作揖，求他不要声张。

徐铎铎说："赔礼又有什么用？文章怎么办？"

"我们赔，我们赔！"于是，他一句，你一句，把自己最好的词句献出来，写成一篇文章。徐铎铎趁主考大人躺在睡椅上睡觉的时候，又偷偷地揣进了他的靴筒子里。

主考大人一觉睡醒，穿靴子时发现了试卷，他展开一看，吃惊不小：啊呀，眼睛一眨，老母鸡变雄鸭，豆腐账变成了好文章！是我吃醉酒，还是这个考生有神人相助？接着又复看了一遍，不禁拍案叫绝："好！好！天下奇才者，徐铎铎也！"于是朱笔一挥，点为进士第一名。呈报皇上，皇帝封他到山东做官。徐铎铎又喜又愁，喜的是应考这样容易；愁的是肚子里没货，就是头朝下，脚朝上，也倒不出两滴墨水来，这个官怎么当下去喃？他苦思了半天，决定以母亲迁坟为借口，请丧假在家，专找老师补学《论语》、《孟子》、《大学》、《中庸》，真有点头悬梁、锥刺股的劲头。三十六岁那年，竟读完了全部课程。一年后，他出任山东巡抚。由于刻苦攻读，他的学问越来越大，后来，还当了皇太子的老师哩！

从此以后，在民间就传开了"盐城有个徐铎铎，三十六岁念《大学》"的趣话。

讲述者：葛少杰　男　38岁　盐城市郭猛文化站长　大专

采录者：凌德凯　傅景贤　干部　大专

1987年5月18日采录于盐城市郊区郭猛文化站

附　记：

徐铎铎，江苏盐城人，字令民，清乾隆进士，官至山东布政使。

142. 汪　中　补　书

（扬州市）

清朝乾隆年间，扬州出了个有名的文人，叫汪中。汪中小时候家里很穷，无钱供他上学。他天资聪明，全靠勤奋自学。

汪中的记性极好，不管什么书。过目不忘，没有钱买书，他就跑到书坊里找书看，一目十行。他一文不花，就把那本书由头至尾统统记到肚子里去了。书店的人笑称他为"书癫"，又夸他说："无书不读是汪中。"

汪中家里穷得连个书桌都没有，隔壁开茶馆的王老二夫妻俩可怜他，就在茶馆店堂的角落里留个地方给他看书，汪中一坐就是一天。茶馆生意兴旺，嘈杂声不绝，汪中不在乎，

他读他的书。店堂里常有人赊欠，有钱人和熟人喝过茶，都只记笔账，到年底一总把钱，一年记下来，茶馆的流水账就是厚厚一大本。

那一年年底，王老二照例把账册归拢装订好了，放到账桌上，准备第二天向赊账人收钱。不想半夜里老鼠碰翻了蜡烛台，把本厚厚的账册烧得一干二净。账桌也烧了个大洞。等到王老二起床扑救，只剩一堆纸灰了。想想一年白辛苦，老夫妻俩抱头痛哭。哭着哭着，王老二的老婆忽然想起说："人家都说汪相公记性好，他每天在店堂里读书。作兴每天听到你记账的数目哩。"一句话把王老二提醒："对呀！每天记账时，我都要高声报一遍，某某人今天上账几文，让客人核对，说不定汪相公记得哩。"当时就把汪中请来。汪中一听，笑了笑说："小事，小事，莫烦，莫烦，我报你重记。"

汪中就从当年正月初五茶馆开业报起，张三某天几文，李四几文，王五几文，某天赵六几文，周七几文，一口气报到腊月二十六，没有一笔记错、漏掉的，真是清清楚楚，明明白白，三个铜钱摆两边　　一是一，二是二。竟和原来记的账一模一样。当天，王老二把账记好，第二天照常收钱，一文不差。原来汪中眼观六面，耳听八方，每天读的记到肚里去了，茶馆里的小事他也留意，没想到今天帮了王老二的大忙，你说汪中记性神不神？

一传十，十传百，汪中的名气越来越大。他把扬州城能找到的书都看了一遍。又出去游历了一段时间，遍访海内奇书，珍本秘籍，无书不看，又遇名师高朋指点，学问大有长进。但他不肯应试做官，又不会干别的营生，啃书不能当饭吃哪！想来想去，就在家门口挂了个招牌。"修补天下残书"，专门修补世上的绝版书，珍本书。因为他学识渊博，才气过人，顾客盈门。

一天，天上的魁星驾云路过此地，忽然看见扬州三街六铺的众多招牌之中，隐隐露出六个大字："修补天下残书"。魁星冷笑了一声："好大的口气！我倒要看看你有多大能耐！"当即落下云头，摇身一变，变成一个年逾古稀的老人，挟着一个满是灰尘的青布包，来找汪中。

汪中问："老丈有何见教？"

魁星说："老汉家传古书一部，束之高阁，百十余年，不想虫蛀鼠咬，不成模样，烦请先生修补。"说着打开青布包，包袱里裹着个破旧书匣，再打开书匣一看，汪中不由暗吃一惊：这哪里是本书？分明是一堆烂纸片，这些纸片有的蛀得成纸屑，有的霉烂粘在一起，分不开，拿不起。汪中轻轻从纸堆中拣出两块稍大点儿的纸片，仔细一看，笑着说："老丈不必心烦，此书乃数年前一位高人所作，传世仅有两册，所幸小生曾见此书的另一册，抄补尚可复原，老丈且请坐候。"

汪中立刻埋头默写起来，不消几个时辰，汪中就抄补完毕。魁星一看，心里暗暗称赞：果然名不虚传，他交了补书费，出门化为一阵清风走了。

魁星还想试一试。过了一天，他又来了，这次他化为一个年轻秀才，用仙术变化成一部

几种古书拼凑起来的宋版书，上门求补。汪中刚刚起床，一见来了客人，便问什么事。秀才说："家传孤本宋版书一部，数日前正想展读，谁知被书童不慎烧去数页，闻先生修补天下残书，故此千里登门求补。"说着，把书送上。

汪中接过书一看，倒也真像是宋版书，纸张，印刷、装订、款式无一不像，书中有几页被烧残、再看文字、觉得似曾相识，但又似是而非，记不得是本什么书了，这在汪中还是第一次。

汪中说："我刚起床，尚未梳洗，客人先请用茶，稍待片刻我就来修补。"汪中进房洗脸，一边洗，一边想，还是想不起来。

怎么办呢？汪中请秀才一道用早点，故意拖延时间，一边吃，一边想，把所有看过的书都回想了一遍，还是对不上号。看看早饭已经吃完，汪中自己也有些急了。

秀才不耐烦了，起身对汪中说："我千里迢迢，慕名而来，不想先生名不副实，让我空跑了一趟，我只好另请高明了。"当时就要取书走路。

汪中反复推想，断定这部书是今人拼凑的古人作品，假借宋版书名义来为难自己。汪中说："先生此书算不得奇书，不过是今人拼凑古籍的杂烩而已，不过书能乱真到此，也难能可贵了，原书奉上，还望鉴谅。"

哪晓得秀才听了，非但没有生气，反而哈哈大笑，连声称赞。"汪先生名不虚传，佩服、佩服！"说完，用手向门口的"修补天下残书"的油漆招牌一指，说也奇怪，那招牌立刻金光闪闪，变成一块金字招牌，愈擦愈亮，永不退色。秀才也随之化为一阵清风，不见了。

汪中的名气终于传进了京城，连乾隆皇帝都知道了。当时皇帝正召集天下名士编修四库全书，当然不肯放过这个大才。也把汪中请去参加编纂。今天，我们看到那规模宏大的四库全书时，不要忘记这里面也有汪中的一分功劳哩！

讲述者：查虎文　男　70多岁　刻字为业（清代扬州画家查士标的后代）
采录者：陈　楠　李保华　干部
1980年采录于扬州

附　记

汪中（1744—1794）清朝学者，字容甫，江苏扬州人。乾隆四十二年拔贡，但不赴朝考，始钻研学问，对经学、方志等均有著述。

143. 阮 元 求 学

（扬州市）

阮元小时候很穷，母亲和他两个人生活，他们的生活靠什么呢？靠的是他的舅舅拿钱来接济他们。后来接济得不够，他总是浪吃浪用，就跑到舅舅家里又要钱，舅舅就把他钱，次数多了，舅舅就烦了，说："把你不少钱了，你怎么能浪吃浪用呢？"他这次呢，想了个办法，说："我母亲有病了，请医生要钱，吃药要钱。"舅舅就又拿些钱把他了，钱拿了还是不够用，他浪吃浪用啊！就对舅舅说："我母亲死了，下葬没有钱不行。"

拿了钱，他又花光了。这回他母亲真的死了，不好再说死了，就把她安葬了。母亲死后，他就在舅舅家生活。阮元很聪明，舅舅家的孩子读书，他就从旁边看，也学会了不少。这天，他跟舅舅说："表弟能读书，我也要读书。"舅舅不同意，舅母不同意："我们养着他，还要给他交学费，花时间来读书，这多讨厌人，也不知他读出来读不出来，是不是这种人，有没有读书本领。"阮元想："你说我不聪明，读不出来，好，早晚有一天让你看看。"

舅舅开的是什么店呢？是个染布店，他呢，在这个店里做杂事。染店里都有个账册，册上记着某某人某某天来染什么布，什么颜色，还要编号，以后就凭着这个拿布。这个簿上写的很多，他就拼命地记，用脑子背。这天，他舅舅来做工，他把这个账本子夹到布里头，舅舅把这个布扔到染缸里了，他说："不好了，账簿子在布里呢，掉到染缸里了。"舅舅想：这下可糟了，这上面记着多少人，多少账，什么材料，将来人家来取，我们凭什么把他。一点主意也没有。这怎么好呢！阮元说："不要紧，我记得呢？"

"你记得，那多了，有厚厚五本呢！"

"没事，我有脑筋，我记得。"

"你拿纸来，我把它一笔一笔写下来。"他就一笔一笔写下来，上面是编号，下面是姓名、住址，什么材料，有多大的尺寸，染的是什么颜色，很复杂，他都一笔一笔写出来了。

舅舅说了："我看你很聪明，记忆力也不错，难得啊，难得，这么复杂的东西都记得住。"于是就把他读书，后来有功名，做了官，就是这么回事儿。"

讲述者：李家奇　男　73岁　瓜洲镇老中医　初中

采录者：张　沁　韦海英　陈晓红

1985年6月26日采录于瓜洲镇

附　记：

阮元，清朝大臣，字伯元，号芸台，江苏仪征人，乾隆进士，长于考证，精于经学。

144. 关天培守虎门

（淮安市）

清朝的时候，广东虎门靖远炮台，是南国大门上的顶门闩。两广水师提督关天培大人亲自镇守。这个顶门闩卡住了英国鬼子入侵南国的喉咙，要吞，咽不下；要吐，心不甘。洋鬼子就凭着洋枪洋炮火力强，没日没夜地轰。关大人率领炮台将士，碌碡打石板，硬碰硬地打了二九一十八天。炮台打得这块裂缝，那块崩坼，南边还塌了一只角。关大人为此十分焦急！

这天傍晚，炮火稍停，硝烟未散，关大人茶不喝，饭不吃，站在炮台上皱着眉头，思谋加固炮台的法子。忽然听见水响，又传来说话声音："嗨！靖远炮台不愧是天下第一炮台，关大人不愧是天下第一虎将。"抬头一望，是一位白胡子齐到胸的老头，左肩背一个鱼篓，右手拎一把鱼叉，衣襟湿漉漉的，赤一双脚，还浸在海水里头，原来是一个打鱼的。

关大人走下炮台，一手把老头搀上来，摇摇头说："哎！说什么天下第一炮台，天下第一虎将！这一十八天好歹是顶过来了，可炮台打得不像样啰！"

"那就快修哪！"

"修？要钱没钱，要料没料，连根木桩子也没得！"

"没得木桩子，不好用铁桩子吗？"

"老人家说笑话罗。有这个心，也没这个力哎！"

"我送你一根铁桩子，把炮台修起来。"

打鱼老头一边说，一边把手中的鱼叉往关大人手里一递。关大人一接，鱼叉好沉，定睛一瞧，闪闪有光，指头一弹，铮铮有声，着地一放，随风就长，变成一个径三尺、高一丈、黑里透青、青中泛白的铁柱子。上面隐隐刻着二十个字："南海老龙王，送上定海针，铁柱撑炮台，洋虏海底埋。"关大人又惊又喜，要谢老龙王，一阵水响，打鱼老头的影踪也不见了。

关大人叫炮台将士把铁柱子打在炮台正中。桩子露出的头有尺把，打不下去了，关大人提起左腿，照准桩头狠劲跺了三脚，火星四溅，炼出了一条铁腿。炮台用铁桩子一撑，更加抖劲。洋鬼子用洋枪洋炮轰来轰去，炮台一丝也不动，越轰越结实了。靖远炮台打出的炮弹像长了眼珠子，一个连一个往洋船上奔，把洋鬼子炸得喊爹叫娘，喂鱼喂鳖去啰！

洋鬼子坏主意多，前面攻不下，就从后头来，硬的惹不得，就挑软档子。他们就走歪路子，先去找钦差琦善的心腹师爷，请这个师爷吃了一席西餐，灌了一肚子糊涂汤。由师爷引

见琦善，洋鬼子见面就捧上一架八宝自鸣钟。

琦善是银子堆里打滚的三脚癞蛤蟆，一看西洋自鸣钟，小鸟会叫，小鸟会舞，捧在手里不住口地叫好。

洋鬼子一望，上钩了，就说："王爷，这个小玩艺，不稀罕。靖远炮台有棵铁桩子，是我们的'眼中钉'，也是议和的绊脚石。你把它拔掉，搬掉，我们送个比这个好百倍的玩艺！"

琦善说："拔根铁桩子，不费吹灰之力。说话算话，一言为定。"

琦善立刻派了一班人马，到靖远炮台拔铁桩子。关大人和将上们不答应。琦善手下的将上戈什哈把手中公文"嗯啦"一抖，说："王爷与洋大人商定了，拔掉炮台铁桩子，三日之内就不打仗啰。"他们一拥而上，挖呀刨的，铁桩子纹丝不动。

琦善坐着大轿赶到了。一看这个情形，就说："关提督，这铁桩子马上给我拔掉。"

关大人单腿一跪："王爷，铁桩子是炮台的命根子，不能拔！"

琦善脸一板："你不拔，办你抗命之罪！"

琦善的师爷一望，就在琦善的耳根边嘀咕："王爷，杀了关天培，铁桩子没得人拔了。"琦善不得已，换了副笑脸样子，命师爷搀起关大人，说："关提督，你忠心可嘉。洋人势大，广州情急。铁桩子确是一宝，本大人正为此要搬回广州去，以保东南大局安危。"关大人听这么一说，就为难啦，叹口气，伸手把住铁桩子摇了三摇，含着眼泪，望着琦善把铁桩子拔起来，带走了。

洋鬼子知道靖远炮台的铁桩子拔掉了，眉毛眼睛鼻子和嘴巴笑到一块去了。立时集中火力，猛攻炮台。关大人率将上联合还击。正在这当口，炮台正中一门重一千八百斤的炮王，因为炮台基础松动，向后倾倒，难于瞄准，关大人一个箭步，左腿一屈，牢牢顶住炮身，炮弹飞出，正中洋鬼子的旗舰，"轰"的一声，烧得像堆火。

靖远炮台将士的士气大振。一边打一边喊："一炮守门大吉哎！轰！""二炮鸳鸯双飞哎！轰！""三炮三星连珠哎！轰！""四炮四大金刚哎！轰！""五炮五雷击顶哎！轰！"正打得起劲的时候，炮弹没得了。琦善也不派人送炮弹来。洋鬼子知道关大人没有后援，又向炮台攻来了。炮台上所有将士都阵亡了，关大人被炮弹打中，身子飞脱了，只有一条腿牢牢支在炮王座子的下边。

洋鬼子爬上炮台，要动关大人的铁腿，那里搬得动哪，关大人是淮安人，后来淮安人到靖远炮台收关大人的遗骸，用桃木雕了关大人的像，缺条腿，就把铁腿往上一安，就像真人一样。起柩时，洋鬼子吓得直打哆嗦。淮安老百姓在城里的楼子上挂满了蓝绸子、白绸子扎的彩球，迎接关大人的灵柩，泪水洒湿了淮安的大街小巷。

讲述者：陈春荣　男　79岁　淮安市城镇退休工人　初中

采录者：吉维明　干部　高中

1980年3月采录于陈春荣家

145. 林 则 徐 杀 外 甥

（吴江县）

林则徐到虎门，英国人就急起来了。这位钦差大人禁烟的决心实在大，曾经几次上书皇帝要禁烟，于是，英国人千方百计要想办法对付林则徐。

当时，林则徐也吸烟，不过吸的是潮烟，烟管有一尺多长，由他外甥专门装烟点火。有一次，外甥的娘得了病，外甥告假回家服侍去了，没有人装烟点火，就从营房里调一个伙夫来代理。林则徐吸了烟，眉头皱起来了："唉，这个伙夫装的烟，吸进嘴里，又辣又少味，不及外甥装的烟好吸。他掰开烟丝细看，确确实实是正宗潮烟，干燥、焦黄，那末烟味为啥会变坏呢？一时理不出头绪来。

过了三四天，外甥回来了，仍旧为林则徐装烟点火，嗨，那烟味又好啦！林则徐感到奇怪，就把装在烟斗里的烟丝倒出来，细细捻开一看，嘿，烟丝里混进了鸦片！他跳了起来，准备查问外甥，外甥早已跪在面前了。

原来，英国人晓得林则徐外甥替娘舅装烟，就派人用重金收买，在装烟的辰光掺进鸦片，让林则徐勿知勿觉染上鸦片瘾。这样，禁烟的雷声再响，到辰光也勿会下雨了。

林则徐弄清情况，火冒三丈："外甥呀外甥，你害我禁烟大事，已经成为国贼，勿杀国贼，大事难成！"不管外甥怎么哀求，林则徐大义灭亲，第二天就把外甥明典正刑，绑到法场一刀砍下了头颅。

林则徐怒杀外甥的消息传出来，英国人暗暗叫苦：林则徐确实难对付啊！

讲述者：王志扬　男　61岁　吴江县盛泽乡退休教师　初中
采录者：计永康　教师　大专
1987年8月采录于吴江县盛泽乡中心小学

146. 林 则 徐 "赔 款"

（镇江市）

林则徐林大人烧了英国的鸦片，英国强盗不甘心，逼林大人赔款。林大人怎肯答应，一赔款，好像我们理输了，往后他们还要运鸦片到中国来。不赔！一万个不赔！

英国强盗来动嘴，林大人把他们驳得哑口无言；他们开兵舰来动武，林大人就开炮打。

英国人毫无办法，就到北京城里找清朝皇帝。皇帝是个软骨头，没心肝的人，一见英国强盗就吓昏了，只要让他坐金銮宝殿，他什么事都干得出来。英国鬼子要赔钱，还不连连答应：照办！照办！

当下，皇帝就给林大人下了命令：赶紧赔款，烧了一箱鸦片赔两箱银子。皇帝来了命令了，林大人一想，硬顶是不行了，要想个主意治治英国鬼子。

林大人下了乡，找了许多种田人，要大家赶紧捉胡蜂，要活的，越多越好。三天之内，林大人收齐了几万箱胡蜂，箱里放些石头，抬起来重实实的，好像装的是银子。装好了，加上封条，叫英国鬼子来收银子。英国鬼子一见几万箱银子，嘴都笑歪了。当下抬的抬，扛的扛，一刻工夫把箱子全运上兵舰了。兵舰上那些鬼官、鬼兵，抢的抢，夺的夺，撬的撬，扳的扳，开箱取银子。箱子一开，胡蜂正闷得难过，一齐哄出来，碰到人就蜇。鬼子被蜇得鬼哭狼嚎，一个个头肿得像猪头，手肿得像蒲扇，那个怪样子，看都不能看。

过了几天，有些鬼子消了肿，找到林大人，暴跳如雷。林大人说："上次放胡蜂，试试你们的，看看你们皮有多厚？倒不错，你们居然没有被蜇死！这样吧，银子照给，外加一倍！"英国鬼子听说加倍给银子，倒蛮合算，就不响了。

鬼子打发走了，林大人又忙了，叫人装了几万箱石头，石头当中放炸药。一切办好了，约定日期，叫鬼子来取银子。

这回英国鬼子小心了，怕箱子里还是胡蜂，就想了个鬼点子，把箱子抬到山脚下，堆起来点火烧，如果还是胡蜂，就烧死了，是银子，一烧就出来了。

火点起来了，那些鬼官、鬼兵，都围在旁边等着抢银子。哪晓得火头一上，只听"轰隆！""轰隆！"石头炸得满天飞。那些鬼子，想林大人赔款没捞到手，反把他们的老命赔上了。

讲述者：李志中　男　65岁　镇江市厨工　私塾3年
采录者：周正良　康新民　干部　大专
1961年采录于李志中家

147. 九品棋手曾国藩

（南京市）

围棋最高的段位是九段，曾国藩下围棋没得段，只得了个九品棋手。这个"九品棋手"是怎么得来的呢？

原来，曾国藩在洪泽湖与太平军作战，打了好几个月，不仅整个船队被太平军击毁，连

曾国藩自己也差一点被活捉。因为在洪泽湖呆长了，两脚得了牛皮癣，化脓淌水，痒得钻心。曾国藩伤透脑筋，请了许多名医，用了各种秘方，都治不好。

曾国藩手下一位幕僚向他献计说："曾大人，你老何不学学下围棋呢！这围棋一旦入门，就像抽鸦片一样叫人上瘾。心思全在棋盘上，这脚再痒也就忘记了。"曾国藩一听连说："好计，好计。"就开始学下围棋。

他的幕僚中有很多围棋高手，一个个总是想着法子让曾国藩欢喜，因此曾国藩回回下棋回回赢。其实只不过懂一点皮毛而已。

有一次，曾国藩从北京到南京巡视。听说围棋国手周小松在夫子庙摆棋摊，他心想："周小松是当时棋坛上的一位霸主，名扬天下，只要打败周小松，自己就可以得到国手的称号了，就派人向周小松下了战书。

当天晚上，周小松的住处，来了两个穿便服的人，说是来下战书的。周小松一听。心里暗暗吃惊，心想：曾国藩权大势大，这次到南京来，想在棋坛上捞一顶"国手"的帽子戴戴。假如赢了曾国藩，那自己的饭碗准给砸了；假如故意输给曾国藩，那就要被天下人耻笑。这时，下战书的人开腔了："周国手，如若你能在这次比赛中输给曾大人，曾大人就奖给你白银二千两，另外还专门在夫子庙为你造个围棋馆。你若不识抬举，那就别怪我们手下无情了。"周小松冷冷地回答："两位的情我领了，回去交差吧。"

比赛那天，夫子庙人山人海，棂星门上挂了跟门框差不多大的棋盘。周小松与曾国藩当众较量起来了。观棋的人，一个个都为周小松捏一把汗。同行们都知道周小松是个宁折不弯的人，若是得罪了曾国藩，可就要吃不了兜着走。果然，周小松一步不让，曾国藩眼看招架不住，急得如坐针毡，他这一急不要紧，顿时脚上的牛皮癣发作起来了。他右手夹着棋子一股劲地在桌上敲，左手在桌子底下拼命地隔着靴子抓痒。谁知隔靴抓痒，越抓越痒，顾不得脸皮了，索性脱下靴子使劲地抓。他手下人看出周小松不肯让步，两个幕僚走上来拍桌大骂。周小松趁势改变了战术，与曾国藩打起磨菇战来，在整个棋盘上杀了个大开花，他不马上把曾国藩围死，而是一个劲的蘑菇，叫那些幕僚站在一旁干着急，一时下不了毒手。

棋下完了，棋盘也满了，一下子看不出谁胜谁负，大家回过头仔细一看，这才发现，原来周小松不光将曾国藩团团围死，还用棋子围成了九个"品"字。

从那以后，周小松名气更大了，曾国藩呢，也得了一个"九品棋手"的名声。

讲述者：王永泉　男　42岁　职员　大专

采录者：汪静兰　职员　大专

1988年3月采录于南京市来凤街二号

148. 李鸿章接娘

（太仓市）

听安徽老长辈讲，李鸿章的娘是丫头出身，生得粗手大脚，但李鸿章对她倒蛮孝顺。这一年，李鸿章升了二品封疆大臣，刚到任上，突然接到一封家书，说他的娘要来看他。李鸿章蛮开心，心想，娘养了我，勿曾过着啥好日脚，这次来看我，我要让她风光风光，荣耀荣耀，主意打定，他就作了安排。

这一天，娘乘船来了，只见码头上立满了人。有的是李鸿章的手下，赶来迎接大帅老娘，拍马屁的；有的是看热闹的老百姓，心怀好奇，来看看大帅的老娘生得啥样子。三声炮响，李鸿章带领一众文武上了船，见过礼。李鸿章搀了老娘上了码头，照顾她坐进一顶八人大轿。李鸿章回头一看，打算坐进自己的轿子打道回衙。哪里晓得老娘勿让他走，对他讲，“儿啊！不要走，扶着娘的坐轿，一路步行回去！”二品封疆大臣扶轿步行，这种事从来勿曾有过。但娘关照了，不能违拗。李鸿章点点头，答应了下来，这样一来，那些文武百官看见大帅步行扶轿，还有啥人敢坐轿？纷纷下马出轿，大家一道步行。看热闹的老百姓，从来勿曾看见这样的场面，觉得蛮有趣，乱纷纷跟在后面。

从码头到李鸿章的总督衙门，要穿过半个城，沿路的老百姓听说李大帅替娘扶轿，都立定看热闹。李鸿章出生出世第一趟碰到这种事，心里头觉得有点尴尬。正在这辰光，眼角上突然窥见一样物事——娘的一双大脚伸出了轿子，搁到轿杠上。清朝辰光，女人讲究束小脚，大脚是坍台的。李鸿章看见娘的大脚伸在外面，面孔胀得煊煊红，他想叫娘拿大脚缩进去，但勿好讲，没有办法，只能撩起自己的大红披风遮遮盖盖。谁知他越想拿这只大脚遮没，娘就越是想要露出来刚刚遮好，娘大脚一踢，披风就滑了下去。一个遮，一个踢，遮遮踢踢，踢踢遮遮，旁边的文武百官，沿路的老百姓全看清了这幕滑稽戏，暗暗好笑。李鸿章又是着急，又是尴尬，气得满头是汗，面孔发紫，上气不接下气。

浩浩荡荡的人群好不容易到了总督衙门。老夫人一到里厢，就身坐大花厅，叫儿子把文武百官还有众百姓全请到里边来，她要讲话。李鸿章一路上已经出足“洋”相，现在老娘又这样吩咐，弄不明白她要搞啥名堂，只好硬硬头皮照办。隔了一歇，文武百官全走进花厅，接下来是众百姓进来。花厅里立不下，一直立到天井里。老夫人和大家见过礼，然后问李鸿章：“我儿，你可知道娘为何要你扶轿步行？”

李鸿章回答：“母亲养育之恩山高海深，孩子理该扶轿步行。”

“并非如此！”老夫人摇摇头说：“为娘所以要你扶轿步行，只是要你明白，你虽贵为二品封疆，也不过是个普普通通的人，做了官不能忘本！”

“是，孩儿明白。”

“我儿，为娘再要问你，刚才为娘把大脚伸到轿外，你总想用你的大红披风遮盖，这是为何？”

“这……”，李鸿章没有想到老娘会问出这样一个问题，急得手足无措，话都讲不出了。

老夫人说：“既然你回答不出，那么为娘便替你讲吧！你想拿为娘的大脚遮住，是怕为娘的大脚坍了你的台！可是为娘确确实实是个大脚女人，原来还是个做粗生活的丫头，这一事实，用你的大红披风是万万遮不住的。我儿，你应该明白，大脚女人并没有什么见不得人的地方，做粗丫头也不见得低人一等，没有为娘这个长了一双大脚的粗做丫头，便没有你这个穿着大红披风的封疆大吏。我儿你道可对？”

“是，母亲教导的对！孩儿错了。”李鸿章被老娘教训得只恨少个地洞钻钻。

老夫人继续说：“为娘还要补上两句：第一，你做了官不要贪财，钱财是身外之物，死了无法带到棺材里，更不要贪色，因为美人也不能替你养一个好儿郎。不相信书上查一查，四大美人哪一个生过好儿郎？美人的儿郎有哪一个出息过？第二，要为百姓办事，不要作威作福，更不能贪赃枉法……”

上面讲的是李鸿章老娘训子的故事。这故事在我们安徽老家广为流传。

讲述者：汪曾涛　男　60岁　原籍安徽　太仓精神病医院退休职员　初中

采录者：尹培民　太仓市陆渡中学教师　大学

1987年7月采录于太仓市人民公园茶室

149. 翁同龢题诗救灾

（常熟市）

清光绪年间，常熟县发生严重旱灾，昆山县发生严重水灾，农业欠收，民不聊生。苏州知府收不到钱粮，只得写本进京，要求皇帝免去两县全部租税。

光绪皇帝看了苏州府呈来的奏章，感到十分意外，不是“上有天堂，下有苏杭”吗，怎么闹灾荒的呢？他更加弄不懂，常熟同昆山靠得很近，怎么一个会闹旱灾，一个会闹水灾？他想起自己的师傅，户部尚书翁同龢是常熟人，对苏州府的情况必定比较熟悉，何不向他问个明白。于是就宣翁同龢进宫，把苏州府的奏章递给翁同龢，并说：“翁师傅，你看看这个奏章，内中有无谎奏。”

翁同龢接过奏章，看完后奏道：“禀圣上，据臣看来，苏州府所奏属实，并无谎奏。据臣所知，常熟县连续数月无雨，旱情十分严重，颗粒无收，确是实情。”

光绪听后道："常熟旱情严重，但昆山与常熟毗邻，却又发生水涝，怎么会如此相差？"

翁同龢知道光绪皇帝生长在北方，没有到过南方，不了解江南的气候，就对光绪说："万岁未曾到过江南，不知那里的情况，待臣写一首诗来给万岁过目，也许就能明白其中道理。"

光绪一听，感到自己的师父实在有趣，连讲灾情也能激发诗兴，就一口答应下来，吩咐太监拿来文房四宝。翁同龢不加思索，提起笔来，写了一首五言绝句，递给光绪。光绪皇帝接过来一看，只见上面写道：

夏日隔丘田，
乌牛湿半肩，
昆山阵阵落，
常熟只闻雷。

光绪看后，弄清了南方天气原与北方不同，明白了常熟旱情和昆山水灾的原因，马上点头，并下了一道圣旨，免去常熟、昆山两县的全年田赋，严禁地方官敲诈灾民。

翁同龢关心民众疾苦，一首诗巧救两县灾民，在常熟、昆山两县的民间传为佳话。"夏雨隔丘田，乌牛湿半肩"，成为苏州地区的农谚，一直流传至今。

讲述者：丁更生　男　64岁　常熟市珍门中学教师　大专
采录者：李炎明　中学　教师　高中
潘君明　干部　大专
1987年8月采录于常熟市珍门中学

150. 翁同龢审烟管

（昆山市）

戊戌变法失败后，翁同龢革职还乡，回到了常熟。

一天清晨，翁同龢坐在客堂里品茶，院子外忽然传来一阵争吵的声音。翁同龢感到惊奇，便命家人去问个究竟：是什么人，为什么事，一大清早在他家门口吵吵闹闹？不一会，家人回禀说："两个老人为一根烟管争夺不歇，吵到这里来，想请求相国明断。"翁同龢吩咐家人开门，放进两位老人和围观的百姓，决定亲自断个明白。把人放进来后，翁同龢问两位老人姓啥？

一个说姓沈。一个说姓金。

姓沈的说："相国，这根烟管是我心爱之物，三十年来从不离身。"

翁同龢一看烟管，翡翠的咬嘴，白铜的烟斗，烟杆上用金丝缕嵌出飞禽走兽，果然是宝！

"相国，这根烟管是我家祖传之物，这姓沈的竟敢前来冒认，我和他争吵了起来，争了多时，争不出是非，只好请相国明断。"姓金的老人指着烟管说。

翁同龢定了定神，问两个老人："你们都会吸烟吗？"

"会，会，我是天天吸。"

"我是烟不离手。"

翁同龢叫两个老人当场吸烟。姓沈的老人先接过烟管，装上烟，打着火，"朴脱朴脱"吸得出神。一瞬间，吞云吐雾，好不舒畅。他抽过烟弯下身，在方砖地上"嗒嗒嗒"敲掉了烟灰。接着，姓金的老人也装着烟，不慌不忙点着火，眯着眼睛吸过一管。然后，"扑扑扑"在手中拍掉烟灰。

两位老人吸过烟，跟围观的百姓一道抬起头，看翁同龢有啥说法，把这根烟管断给谁。只见翁同龢脸色一沉，一声怒喝："来人，将姓沈的拖下去责打四十大板！"

沈老头一听，脸色发白，高声喊："小人无罪！"

翁同龢放下茶壶说："你一天要吸几管烟，吸一次在地上敲三记，敲到现在烟斗不知要敲坏多少！哪有像你这样不爱护使用祖传之物的？你分明是想冒认他人的烟管！"

沈老头一听，慌忙跪倒在地叩头认错。翁同龢当场将烟管断还给金老头。在场的百姓见翁同龢主持公道，果然判得有理，无不拍手称赞。

讲述者：倪祖元　男　48岁　常熟市谢桥文化站站长　中学

采录者：钱振飞　邱维俊　干部　中学

1983年10月采录于常熟市谢桥文化站

151. 张彭年还钱

（启东市）

南通的张謇，本来是轮不着做状元的。因为他的父亲张彭年做了好事，积了德，张謇才出了头。

张彭年是挑糖担子出身，家里老穷个。一天，他挑了糖担串乡。有个老太喊："喂，挑糖担先生，坏棉袄收哦？""收格！"张彭年走进去。那个老太太从屋梁上解下一个破破烂烂的

包袱，放开来是一件“邋里邋遢”的坏棉袄，两人商讨好价钱，张彭年付了钱走了。

晚上，老太太的男人老头子从田里回转。老太太告诉他，一件坏棉袄兑到三十个钱。老头子说：“哪个坏棉袄？”“喏，挂在梁上那件。”老头子一听，眼泪像珠子：“要死啦，急煞我啦！”老太婆不晓得啥道理。老头子说：“棉袄里藏有三十块银洋钿，这是老根本呀。”老太婆一听，眼一黑栽倒啦。老头子说：“老根本丢掉，活着有啥用？”也拿来一根绳子准备上吊。

再说张彭年回到家里，叫自家娘子一起整理破烂归好种类。哪晓得拿起这件坏棉袄，“哗——”里面落下来三十块银洋。张彭年一看，连喊：“要出人命啦，要出人命啦。”他的娘子说：“出啥人命？”张彭年说：“人家突然间丢掉老根本，怎么不着急，弄不好会寻死呢。”他想呀想呀，到底想到了卖棉袄的老太婆。

张彭年连夜找到老太太的家。看到老头子正在往屋梁上穿绳子打活结子，晓得迟来一步要出大事体。就喊：“不要急，不要急。”老头子一愣，不晓得啥缘故。张彭年说：“就是这位老太太。”这辰光，那位老太太也醒转来了，也说：“就是这位大官人买……”张彭年说：“我就为这件事来。”边说边从钱搭子里倒出三十块银洋。老头子一看，“扑嗵”一声跪下叩头。张彭年说：“老伯伯，钱不好一人藏呀，你看，差点吓煞老婶娘。”老太太也跪下，连喊：“阿弥陀佛，阿弥陀佛，善有善报。”

后来，张謇考上了状元。大家都说是他父亲“善有善报”的缘故。

讲述者：陆静珍　女　72岁　启东市志良乡农民　初识字
采录者：张翼飞　干部　大学
1987年8月采录于启东市志良乡

152. 张 謇 受 贺 礼

（大丰县）

张謇中了状元以后，地方上的州官、县令、乡绅纷纷送贺礼。外地官府，幕僚也来参拜，真是热闹非凡。

这天，有一个穷秀才，买了两条粗白纱毛巾和两块土碱，包成一个小包，用红线捆着，上书“张謇状元及第”，下书“范铸敬贺”，作为贺礼送来。号房先生一看，礼品微薄，来人穿着又清寒，就将小包子放在一边。秀才站在一旁，恭候号房先生发话哩。

张謇知道这个情况以后，立即赶来，叫号房记账，还亲自将来客引进，安排上宾席。当范秀才离开时，张謇又送出大门，拱手作别。

号房先生见张謇如此举动，认为张状元太降低身价了。过了几天，号房先生为了试探张謇，就在交号簿时说："大人受范铸薄礼，还作上宾款待，我看大人对他未免有点过谦了。"

张謇回答说："此礼为最珍贵。范铸赠送之礼品，是要我作官不要沾染污物，如有污垢，要用毛巾、土碱及时洗涤，以示清廉。作官不为地方人民兴利除弊，造福人民，那不是和历代贪官污吏一样吗？"这时号房先生才知道范铸赠送薄礼的真正用意。

讲述者：吴唤闻　男　40岁　大丰县大桥教师
采录者：王树祥　干部　高中
1983年8月采录于吴唤闻家

附：异文

张謇六十大寿时，各方人士都去送礼祝寿，礼物五花八门，但都有一定的分量。

南通县十六里墩有个周二爹，他送的礼物却与众不同。送些啥呀？一条毛巾，一把毛刷，一块肥皂。

原来周二爹送礼物时说："毛巾可为你擦洗脸面，使脸面洁净无斑点；刷子可为你刷去身上尘土，以保持一身清洁；肥皂可除去污垢，使你变得更加清正廉洁。"

后来张謇办事，常用周二爹那几句话鞭策自己，一心为民造福，终于成了有名的实业家。（海门市）

讲述者：胡金忠　男　76岁　农民　初中
采录者：郁艺秋　黄建石
1987年5月采录于海门县三厂镇

153. 张　謇　聘　账　房

（海门市）

张謇急需聘请一位能干的账房，帮他管账理财。这个人可不好选哩，选了几个都不称心。

有一个据说曾在美国留过学的书生也想应聘。他事先作了一些准备，把可能会碰到的问题都想好了对策。

这天，那书生信心十足地来到张謇府上，正赶上张謇在吃早饭。张謇晓得他是个留学生，十分尊重他，得知他还未吃早饭，就邀他同进早餐。张謇的早饭，常常是一杯浓茶、几只芝麻大饼。两人边吃边谈，倒也十分投机。

吃过早饭，张謇见衣襟上粘有几粒芝麻，便用手拣起放入口中，而那书生呢，却站起身来，把粘在身上的芝麻抖掉了。张謇把这一切看在眼里，临别时，张謇对那个留学生说："你聘用之事待以后再说吧。"

后来，那个留学生始终没有接到聘用的通知。为啥呢？因为张謇从他抖落芝麻这件小事上，看到了他的秉性，一个对点滴财物不懂得珍惜的人，怎能管理好大财呢？

讲述者：胡全忠　男　76岁　农民　初小
采录者：郁艺秋　黄建石
1987年5月采录于海门县三厂镇

154. 神医刘长久

（铜山县）

清朝年间，徐州府出了个神医，名叫刘长久。一般中医看病，望、闻、问、切全都要用上，而刘神医看病，只要搭眼一望病人的脸，就可断定病人患的什么病。

有一年，徐州一带闹瘟疫，病人特别多。刘神医煮了几缸草药汤放在门前，病人喝上两碗汤药就药到病除。这一下刘神医的名字越传越远，方圆百里都来求医。

一天，某商号有个叫李二的帮工前来求医。这李二是萧县人，患的是肺痨，病情很重。

刘神医搭眼一看，没等李二开口便说："你赶快回家，慢一慢就可能死在外乡。"

李二一听，忙告辞刘神医转身就往回家的路上跑。李二有个舅，叫张德福，也是个名医，家中很富，开了个药店，李二一到萧县就去找他的舅舅。

舅舅说："徐州有个神医，你没去找他？"李二说："就是他叫我赶快回家的。"

张名医看他病得确实很厉害，想了一想，便说："这样吧！我有个果园，我把你关在里面，饿了吃果子，困了树下睡，我不让你出来，你千万别出来。"

李二在果园里被关了整整三个月，之后，舅舅说："行啦！回徐州做工去吧。"李二又回到徐州。不久，刘神医看见他了，觉得很惊奇，便问他："你的病是谁给治好的？"李二回答："我舅舅。"刘神医问："你舅舅是谁？叫什么名字？家住在哪里？"李二一一回答了。刘神医想，张名医的医术比我高明得多，我要去登门求教。"

刘神医换上一身粗布衣，扮成一个出力人的模样，来到萧县。先求药店的司药先生帮忙向张名医说情，就留在药店当工人。

刘神医每日打水、扫地，干些杂活。早晨，诊病的人多得很，刘神医在打扫院子时，把病

人分成两边等候，一边是能治好的，另一边是患不治之症的。张名医起来后，看到病人排的次序心中颇为奇怪，为什么这么巧！这边是能治好的，那边是不能治好的。一天，司药家中死了人，请假十天，这可难住了张名医，没有拿药的可怎么办！正在这时，刘神医说话了："我在家里曾经检过几天抽屉，请你开个方我来试试。"试过后，张名医很满意。

第二天，刘神医开始抓药了。张名医平时诊病很快，病人拿药都得等。可今天，病人看完病到药店拿药，立时就走，没有一个要等的。张名医感到奇怪：怎么抓得这样快？第二天，张名医只看完一半病人就来到药店，一看柜台上已包好了几包药等着病人拿。这时正巧一个病人来取药，刘神医随手把包好的药递过来。张名医大声叫道："你怎么可以不看方，先拿药！"刘神医说："你打开药看看，这药包里的药是不是和你方上的药一样。"他想，这个抓药的绝不是普通人，当即问道："你到底是什么人？"刘神医不再隐瞒了，就把怎么从徐州来讨教的经过说了一番。张名医听后，也说："本来嘛，我外甥的病是不可救药了，可我的果园条件特殊，几个月不让他吃面食，露宿在果园里，病才好的。"他们俩互相讨教，亲密异常。这刘神医已出来多日，怕家中有事，不好再久留，就回家了。

刘神医走后约三个月，张名医忽然病倒了，他吩咐儿孙们为他准备后事。这时，看药店的老汉说："我能治好你的病，但要先立个约，治好后，你必须把家产分给我一半。"张名医和家人都说："行啊，只要能治好病，说什么都行。"老汉煮了一锅甘草茶，又把自己的被子给名医盖上，一天到晚只叫他喝甘草茶。不到十天，张名医就全好了。之后，张名医发现自己身上盖的是甘草被，喝的是甘草茶，便追问老汉："你怎么想出这个方的？"老汉承认说："刘神医临走时说你已中了百草毒，三个月后发病，必须用汗浸甘草被蒙身，喝甘草茶才能治好，甘草可解百草之毒。"

讲述者：赵宜澄　男　71岁　铜山县马坡乡马坡村干部　中师
采录者：董现彩　刘玉亭　职工　中专
1987年2月采录于赵宜澄家

155. 马文直替慈禧看病

（丹阳市）

光绪年间，武进孟河出了个名医，名叫马文直。传说曾国藩任湖广总督时，腿裆里生了个东西，痛得日夜叫苦，到外求医医不好。他听说孟河有这样一位名医，就派人把马文直请去，马文直到那里一看，知道他生的是鱼口，临走时说："吃三剂汤头就好了。"果真药到

病除。

过了一段时间，曾国藩回京有事，听说慈禧太后也生了个东西，御医李作宪无法看好。他就上奏一本，说武进孟河马文直医道高明，若能请他来看，定能妙手回春。太后听了，立即传下圣旨，派了官船，命马文直火速上京给太后看病。

马文直接到圣旨，十分为难，心想：去吧，御医都未能看好，自己更无把握，不去，就是违抗圣旨，有欺君之罪。最后还是硬着头皮去了。动身之前，他想，看病先要知病情，太后的暗疾，只有宫女才能知道内情。于是就打发人到常州买了篦箕、木梳，随身携带。到京城后，他一面给太后牵线搭脉，一面将带去的篦箕、木梳，暗中送给了慈禧的两个贴身宫女，说是常州的土特产。送了这份人情，从宫女那里了解慈禧太后下部疼痛的所在，断定是马痈。可这个部位怎样开刀哟？这倒难住了马文直。后来他终于想出办法。叫太监们用块金子，打成一把两面有刀口的小刀，再买来三支毛笔，马文直把金刀扎在毛笔中间。又从宫女那里，看到了慈禧赏花时常坐的紫藤椅。他把这张藤椅上磨光的光面，看了又看，量了又量，然后确定部位，把扎好的金刀，从藤椅的反面戳了过来，露出半寸刀头。

第二天，慈禧要赏花，两个宫女搀着她往紫藤椅上坐下，刚一坐下，只听慈禧"喔唷"一声，下面血脓放了出来。宫女把慈禧搀到内宫，敷上好药，吃了三贴汤药，三天就好。

马文直从京城回来时，光绪送他一件黄袍马褂、一顶太医官帽，沿途州府派人迎送。马文直的医术一时扬名天下。

讲述者：贺植民　男　72岁　丹阳市蒋墅乡蒋墅镇　干部　高中

采录者：王平山　贺九如　教师

1986年4月采录于贺植民家

附　记：

无锡市采录的一篇替慈禧看病的传说，主要情节与此篇相同。只是看病的不是马文直，而是薛福辰，宫女也换成了李莲英。

156. 萝卜籽与红顶子

（苏州市）

有一年，慈禧太后忽然得了重病，头痛，心痛，肚皮痛，病到奄奄一息的地步，急得满朝文武百官团团转。北京城里名医车载斗量，可是对西太后的病症，都束手无策。是没有本领吗？不是的，实在是责任太大，在用药上为难了，轻了不见效，重了怕万一失误，吃罪不起。所以，弄得慈禧太后的毛病一天危急一天，眼看就要横下来了。

新科状元是苏州人，奏了一本，说苏州有位祖传名医叫曹沧洲，绰号赛华佗，有妙手回春之术，将他请来，或许太后的福体可以转安。

曹沧洲像个乡下佬，平常不欢喜开口，走路也是慢吞吞的。这天，他接到圣旨，顿时面如土色，抱着一家老小嚎啕痛哭。他认定，西太后若不到不可救药的地步，是不会从京城到苏州来请他的，治不好西太后，医生要殉葬，自己这条命是有去无回了。可圣旨不能违拗，曹沧洲只好硬着头皮动身。他一到北京刚住下，就借口路上受了风寒，便卧床不起，其实生病是假，要摸慈禧太后生病的根子是真。头一件大事是查看她吃了些什么药？不查不知道，一查吓一跳。慈禧太后每天吃的山珍海味不说，单是人参一项，日日恨不得泡在参汤里洗浴。还有燕窝、银耳，更是当饭吃。曹沧洲想到，医书上早有记载："滋补过多，必然食阻中焦，中焦闭塞，危在旦夕。"找出病源，他的胆子大了，便去替慈禧太后看病了。

曹沧洲未用上好良药，单开了一味草头药，只写了五个大字：萝卜籽三钱。看得众御医当场发呆，个个舌头伸多长的，认为这个乡下郎中是进京来送死了。他们都懂药性，萝卜籽是括油的，西太后一向要滋补身体，这药分明不合西太后的心意，但是曹沧洲亲手撮药，亲手煎药，亲手送药到西太后的卧室前，等候她喝下去以后，这才回到住所休息。

西太后饮了三钱萝卜籽的药汤，当夜通了大便，第二天一早就起来了。她第一件事就是感谢神医曹沧洲，见面后恩赐曹沧洲九品顶戴，还要他骑马巡游京城，曹沧洲得了皇封，回乡时人未到家，地方官已经替他造好了三进房子。从此后，他在家专门为地方上乡亲看病，不但施诊，还要送药。逢人就劝人多吃萝卜，日子久了，苏州便有了"早吃生姜晚吃萝卜，郎中先生急得哭"的谚语了。

讲述者：徐冠华　男　56岁　苏州沧浪区教师　高中
采录者：马汉民　干部　大专
1979年3月采录于苏州市太子码头

157. 孙中山的传说

（南京市）

孙中山一当了大总统，那些达官豪富马上没命地来呵[①]他了，今天这个来拜访，明天那个来求见，马屁足哪！哪晓得马屁拍到马腿上去了，孙大总统根本不吃那一套。他来个

① 呵：奉承的意思。

死规定：除了平民百姓，是凡来人，会见一律不得超过五分钟。人家拿他也没办法，他是总统，又是“大炮”① 嗨。

有一次，一个姓萧的老头，专程从扬州赶到南京看望孙中山。到了总统府门口，卫兵高低不让进。这老头也倔，吵着非要进，侍卫队长给吵得没办法，只好回禀总统，总统马上站起来：“快，快请他进来！”

这个萧老头，八十来岁了，白胡须足有尺把长，经历过道光、咸丰、同治、光绪、宣统五代皇帝。他听说总统请他进去，以为总统和皇帝差不多。君臣大礼该是一样的。一进总统办公室，就双膝一跪，行起三跪九叩大礼了。孙大总统赶忙扶起老人：“老人家，千万不能这样，现在是民国了。总统不是皇帝老爷，是国民的公仆，岂有主人跪拜仆人之理呢。”

老人不相信自己的耳朵：“这是真的？”

“是真的。”

老人还不放心：“你要是不当总统呢？”

总统笑着说：“那就和您老一样，是个平民，也就是普通老百姓。”

“怪道哩！”老头一手捻着胡须，两眼盯着总统：“我一路上听人说‘总统府里有个‘平民总统’指的就是你啊！”说得两人哈哈大笑。

孙中山有个哥哥叫孙眉，在檀香山做生意，积攒了一些钱。后来资助孙中山几次搞起义，把家产都弄光了，他连吭都没有吭一声。

孙中山在南京当了临时大总统，孙眉心想：弟弟如今当上大总统，也有我的一份功劳。就写信到南京，要孙中山给他个广东都督当当。这孙中山就能答应了吗！连忙拍了一份电报回家，说是不同意。

不久，孙中山有事回广东老家。一到家，孙眉拿出电报，气呼呼地冲着孙中山说：“你为什么不同意我当都督？过去是我帮助了你，你当总统了，我当个都督还不行？”

孙中山晓得自己哥哥的脾气，耐着性子说：“我当总统，不过是国民的公仆。应该带头守法。你忠厚老实，做了官，会被人利用，反把国事弄糟了。你做生意在行，还是老老实实做你的生意好。这样吧，家里的事，我听你的，国家的事，你听我的，怎么样？”

几句话说得孙眉恼也不是，笑也不是，憋了半天才说：“算啦，我不为难你啦。”

孙中山在总统府里，光侍卫官兵就有一千多号人，可是他从来不摆架子，也不依赖他们。反过来，他总是问部下冷啊热的，平时，他自己铺床叠被，整理房间，饮食、穿戴更是不讲究了。

那时候，临时政府穷得很，孙中山处处带头节省。他为了节约开支，还亲自设计了一种服装：站领，四个口袋，穿起来方便，省料实用。他在南京当大总统期间，一直穿这套服装。

---

① “大炮”：孙中山的绰号叫孙大炮。

大家看大总统穿的这种服装，又大方，又庄重，还省布省料，都照着做了穿，成了当时男人穿衣最时髦的式样了。后来就被人叫做“中山装”了。

讲述者：施善萍　女　52岁　南京市太平天国历史博物馆二部　高中

采录者：姚鸣凤　干部　大专

1989年6月采录于南京市群众艺术馆

158. 刘少奇跑龙套

（仪征市）

那年秋后一个晚上，宋小狗、张传子领着戏班子在仪征月塘北边一个庄上搭台唱戏。当时六合、仪征、扬州一带流行洪山戏。他们的戏班子四县八乡都有名声，台下看戏的人挤得满满的。

戏正唱到热闹处，忽然从庄外跑过一个人来，他在台下匆匆转了一圈，挤不进去就直奔后台。他说要找戏班头子。宋小狗子出来了，问：“你有什么事？”

这人说：“后面有人追我，可能还跟着鬼子呢！请让我暂时在这里躲一下！”

宋小狗朝这人一打量，高个头，瘦身架，额骨高耸，眉目清秀，穿一身青灰布便服，跑得一身汗，虽在紧迫当口，说话仍然平和亲切。他估摸这人定是新四军里一位什么干部，不便询问，眼下先搭救人要紧。可是农村里临时搭起的简陋戏台的后台，两张床大小的一块地方，怎么藏得下一个人呢？

这时不远处早听见汪汪的狗叫声。随后又听人呼喊：“向戏台那边跑了。快追，别叫他溜掉。”接着，听见有脚步声朝这边奔来。

人急智生。宋小狗头脑一动，对这人骂道：“你到哪里逛游去了，还不快脱下衣服，化妆上台！”说罢，连忙扒下他的衣服往戏箱子一塞，给他取出一件唱戏的服装穿了。三下两下，脸一画，妆上好，转身递给他一张旗幡，低声道：“从左首上，跟着前头一个人跑就是了！”又大声呼叫：“上台要精精神神的！”

戏台上两边龙套簇拥着主帅前后呼应。这人也高举旗幡吆喝：“噢——噢——”跟着前面的龙套旋来转去。突然，两个便衣窜上后台来，一把抓住宋小狗，问道：“可见到有个高个子跑上台？”

宋小狗道：“没有！”

便衣道：“有人看见的！你不要撒谎！”

宋小狗道："屁大的地方能藏得下人！满台都是我的徒弟在唱戏。眼下正热闹哩。给两位找个座儿，赏赏光！"

"哼！"两个便衣鼻子里哼了声，瞪了瞪戏头子，屋角扫了一眼，又往前台瞅瞅。"噢——噢——"龙套在戏台上正放开喉咙吼叫着。两个便衣没看出破绽，歪着脖走了。

这事过了二十多年，1962年前后，仪征县有人去北京开会，休息时间少奇同志向仪征的同志问道："你们县那个洪山戏还唱不唱？"

"唱呢！现在叫扬剧了！"

少奇同志笑道："咦，那个剧团掩护过我，我还跑过一回龙套哩！给我带个信，向那个老艺人问好！"

讲述者：俞礼杰　男　56岁　仪征县城区艺人　初中
采录者：苏丛林　干部　大学
1986年9月采录于仪征县文化馆

159. 周总理爱吃家乡菜

（淮安市）

淮安市有个传统的习惯，每年秋天，家家都要腌些咸菜，特别是"雪里红"，又辣又香，味道鲜美！

一天，周总理乘飞机到上海，飞机停在虹桥机场，就在机场食堂吃了顿便饭。食堂里有个淮安籍的工作人员，特意为总理加了一样家乡菜，雪里红炒肉丝。饭后，这位同志收拾餐桌时，发现别的菜总理很少动筷子，唯独雪里红炒肉丝吃了不少，他高兴极了，赶忙为总理装了两罐头瓶子的雪里红炒肉丝和雪里红炒干丝，拜托在周总理身边服务的同志："请收下家乡人对总理的一片心意，总理能多吃些饭，身体健康，就是全国人民的幸福啊！"

送总理回北京的飞机飞回虹桥机场，飞行员将两个空罐头瓶子退还给食堂里那个淮安籍的工作同志，他打开瓶盖一看，每个瓶里放了一张一元钱的人民币，那个同志感动得流下了眼泪。

讲述者：马春阳　男　63岁　省民间文艺家协会主席
采录者：阮守天　干部　大专
1987年采录于南京市中山东路三〇七招待所

附　记：

据讲述者介绍，该传说是他在火车上听人讲的。当时的猪肉是七角四分一斤，雪里红二分一斤。

160. 陈 司 令 认“亲 家”

（句容市）

说起当年陈司令茅山认“亲家”的故事，可神乎哩！

这天，天刚亮，陈司令身穿长褂，头戴礼帽，骑着一头黑毛驴，“得儿得、得儿得”地下了茅山。那黑毛驴颈上系着一只大铜铃，走起路来“叮铃当”一摇一晃，怪好听，一直把陈司令送到了徐光耀家门口。

徐光耀是什么人？他是当地出名的士绅，家里牛羊成群，良田数顷，算得上是个大户。陈司令听说徐光耀念过大学，学生时期参加过反帝示威，平时言谈也有点爱国心，便曾多次登门拜访，做他的工作，要他参加抗日，做个开明士绅。

可徐光耀哩，他尽管嘴上唯唯诺诺，心里却疑疑惑惑：一是担心新四军人少枪劣打不走东洋人，二是他听说新四军是穷人的队伍，像自己这样的士绅参加抗日，新四军会不会相信他？

陈司令早就看透了他的心思。一次，二次，对症下药；三次，四次，苦口婆心。为建立茅山地区的抗日统一战线，陈司令这天又来到了徐光耀家。

哪晓得，这天徐光耀家可闹忙了。“汪派”的一个苟团长带着一连人，大清早就开到了徐光耀家里，说是去打新四军路过这里，要“休整”一下，实骨子全在客厅里喝茶，吃点心，赌钱，搓麻将。平日里，徐光耀也常被这些“二黄狗”搞得六神不安，但又不敢得罪，还要陪着笑脸。此刻，他正坐在苟团长的对面，陪着搓麻将，无非是多“输”几个大洋给苟团长，拿钱买“平安”。

忽然，徐光耀听见门外传来一阵铃铛响。他心里一惊，顿时面孔煞白，三魂吓掉了二魂半。他晓得，陈司令来了！别的不说，要是陈司令在他家里与“汪派”接上火，这还得了，万一再有个三长两短，他徐光耀有几个脑壳？想到这里，他跌跌冲冲跑出门，想把陈司令拦在门外头。

可他这反常的举动，引起了苟团长的警觉。他拉了拉腰中手枪，也跟在徐光耀后面走了出来。

大门口，陈司令一边系着黑毛驴，一边观察动静，他已经发觉有“汪派”的兵走动了。怎么办？撤是来不及了，这时，只见陈司令轻轻掸了掸长褂上的灰，脱下礼帽，大摇大摆向大门走去，一见徐光耀后面跟着一个伪军官，老远就大声招呼：“哟，‘亲家’，‘亲家’，你怎哩

晓得我来，老早就到门口来迎接我喽！”

徐光耀也是个机灵人，先是一愣，随即大声应：“是哩，‘亲家’，你怎么现在才来呀！”陈司令哈哈大笑，拉着徐光耀的手进了门。

一进客厅，全是“汪派”的兵，横七竖八，乱成一团，陈司令谈笑风生，搀着徐光耀到了后一进。那“汪派”苟团长盯着陈司令看，似信非信地也跟着进了大门。

此时，徐光耀手还是抖抖的，心还是拎拎的。陈司令对他耳语一番，他的心才一块石头落了地。大着胆跑出去打苟团长的招呼：“我要陪‘亲家’了，我这个‘亲家’有来头哩，你要叫弟兄们规矩点，不要乱跑。”

就这么，前一进，“汪派”兵在闹哄哄地赌钱。后一进，陈司令挨着徐光耀促膝谈心。告诉他新四军抗战打鬼子必定胜利，共产党搞统战对朋友决不变心。

一席话，说得徐光耀心中云开日出，连续点头称是。当场表示从今后就参加抗日，并将财力、物力全部支持新四军。

陈司令告辞了。徐光耀拉着陈司令的手依依不舍，苟团长出于“礼貌”，也跟到了大门口。

徐光耀动了感情，一字一顿地说：“‘亲家’啊，我们要常来常往啊！”

陈司令说：“‘亲家’——，你尽管放心，既是‘亲家’，哪有不常来常往的？时间越长，我们走得只会越热乎！”

说完，跨上了小黑驴“叮铃当，叮铃当“远远地去了，徐光耀转身回家，只留下苟团长傻在那里。

不多久，陈司令茅山认“亲家”的事儿传开了，茅山地区不少开明士绅都参加了抗日统战线，为头的就是陈司令认的“亲家”徐光耀。

讲述者：徐志玉　男　70岁　句容县磨盘乡农民　初识字

采录者：吴林森　康新民　吉有余　干部

1982年5月采录于句容县磨盘乡

161. 陈 毅 下 棋

（滨海县）

1940年，陈毅亲自指挥一场名震全国的黄桥战斗。

据说，他曾在泰兴一家住过，留下一个下棋的故事。

这家主人，是位私塾先生。儿子在部队里工作，家里只有老伴和媳妇，有三间砖墙房，先生跟老伴住东头房，媳妇住西头房，陈毅来了以后，东头房就让给他住，老先生就在单间住，老奶奶和媳妇住西头房。

一天晚上，陈毅在紧张地工作，好大辰光，站起来直直腰时，听见西头房里："车二进三，象五退七，车二平三……炮四平五，车六退一……"他伸头向外望望，噢，没有灯，估猜婆媳俩在房里下盲棋。

陈毅很感兴趣，当时，没有打扰他们，只是认真地听着。当听到"卒五进一，车六平五"的时候，不禁大声夸道："双炮争先，势成和局，好棋好棋！"

哪晓得啦，他这一夸，惊动了正在西头房里下盲棋的婆媳俩。

婆婆说："过奖，过奖！看来陈将军不仅能征善战，还是一位高明的棋师呢！我家老夫子今天外出有事，等他回来，一定叫他陪您下上几局。"

"哈哈，我哪里算得什么高明的棋师？只不过懂得一点皮毛。先生回来，一定讨教。"

第二天下午，先生回来了，婆媳二人便把昨天的事告诉了他，并要他陪陈毅下几局。

先生是泰兴一带有名的棋手，他每次与人下棋，都把老将用钉子撤在棋盘上，从来不动老将就能赢。

到接晌时刻，老先生约陈毅下棋了，这回老先生没有在老将头上撒钉了。

第一局：陈毅胜了；第二局：陈毅又胜了；第三局：还是陈毅胜了；

陈毅对先生说："老先生棋艺高明，这样让我……"

"不，不，兵家胜败常事，今天不谈这个，等将军打胜仗回来，我们再下它几局。"

黄桥战斗胜利了，陈毅又跟老先生下起棋来了。棋子刚摆好，老先生说声："请"。陈毅突然拦住："这次下棋，有个要求：请先生不能再让，再让下去我要骄傲了。哈哈哈！……"

老先生连连点头说好。这一回，老先生按照习惯，在老将头上撒上钉子。

第一局：陈毅输了；第二局：陈毅又输了；第三局：还是陈毅输了；

这时，陈毅陡然朝起一站，紧紧地拉住老先生的手说："老先生用心良苦，我深受感动，

受益匪浅呵!”

“陈将军何出此言?”

“前次下棋,让我连胜三局,是因战斗前夕,没有挫伤我的锐气,希望我子弟兵旗开得胜,这次使我连败三局,是让我知道,打了胜仗以后,千万不能骄傲。你对子弟兵情深意重,真是我的良师益友呵!”

先生也站起来,非常激动:“人称陈将军英勇善战,又虚怀若谷,果然名不虚传啊。”

讲述者:李功成　男　46岁　滨海县正红乡宣委　中专
采录者:茅庆和　干部　大专
1987年3月16日采录于滨海县正红乡乡政府

162. 华罗庚的传说

(南京市)

华罗庚当学徒的时候,每天夜里都要练写几页毛笔字。

有天夜里,他练过字,把毛笔放在笔洗里洗洗,随手提出来一洒,把笔头插进笔套里,收起来打算睡觉。

哪晓得,他没留意,笔头里的水正巧洒在旁边铺上的白布帐子上,等华罗庚发觉,帐子上已经留下了一条淡淡的墨点子。华罗庚连忙向睡在铺上的同事赔不是:“对不起,我不曾留意,明天我帮你洗!”

那个同事倒并不生气,抬起头来说:“洗倒不要你帮我洗,你今天给自家出了一道算术题,我倒要你算算,你这一笔洒出来,在我帐子上究竟洒了多少墨点子,说对了,我拜你为师,算错了,你做我的徒弟!”

华罗庚晓得他是寻开心的,笑笑说:“这个好办,我一点一点数一遍就数出来了。”

那个同事说:“不许数,数点了哪个不会?那就不希奇了。”

华罗庚说:“不数就不数,我试试看。”说完,又拔出毛笔,在笔洗蘸了水,提笔朝地上一洒,转过身对同事说:“你数数帐子上的看,是不是多少多少点?”

那个同事一数,果然不错,不多不少,正好就那么多墨点子。问了,“你怎么算出来的?”

华罗庚说:“说穿了就不希奇了,你看看地上就明白了。”

那个同事朝地上一看,泥土地上还有些水迹不曾吸干哩!

华罗庚又说了:“说穿了也不希奇,一枝笔蘸多少水,甩笔时用多少力,洒出来的墨点

子就会有多有少，我刚才拿笔蘸的水，甩笔时用的力道，和洗笔时一模一样，洒出来的墨点子自然就一样多，数落在地上的水点子不是跟洒在帐子上的墨点子一样多了吗？

有天夜里，两个人睡在床上说闲话，说得高兴起来，那个学徒忽然对华罗庚说："人家都说你肚数好，今朝再考你一考，你可敢？"

华罗庚说："考什么，你说说看。"

那学徒朝上一指说："不许点着数，你算一算，屋顶上有多少块望砖？"

华罗庚说："这有什么难，我不点着数数，只要让我到窗口去望望。我就告诉你。"

那学徒想，到窗口能望出什么名堂？便说，"好，你去好了！"

华罗庚爬起来，走到窗口朝外望了一歇，转身上床告诉那个学徒，这间房子屋顶上的望砖总共有多少块多少块。

那个学徒不相信，自家点着屋顶上桁条一排一排论着数，数了半天，才数清，和华罗庚数的数目一模一样，一块不多，一块不少。他很奇怪，便问华罗康："你不曾点着数，怎么算出来的？"

华罗庚笑了笑，说："你没有看见今朝的月亮很好吗？我到窗口去，就是去数房顶上的瓦楞的，每一排瓦楞下的望砖数目，在你说话时我就数好了，再一乘瓦楞头的数目，不是屋顶上总共的望砖数目了吗？"

说得那个学徒心服口服。

讲述者：张　杰　男　53岁　干部　高中

采录者：华士明　编辑　大学

1985年7月采录于南京市中央路165号

附　记：

据讲述者讲，以上这篇传说是1966年时在江苏省金坛县华罗庚家乡附近劳动时听当地农民讲的，能讲这故事的人很多，除这篇外，还有一些已记不起来了。

163. 上河王少堂　下河李佩章

（扬州市）

王少堂和李佩章，这两个人说书的名声响着啦，他们的书场天天都挂"客满"的牌子。

一天，王少堂和李佩章要说公档①，在同一个书场里打起擂台来了。这还了得，两人都

① 公档：说书的行话，指在同一书场里，几个人同说一段书目，让听众评高低。

是说《水浒》的，是好是孬，书客一听，就见分晓。谁说得不好，就得卷起铺盖，让出书场，到别处混饭吃去。这个阵势，就如同拳师比武，把当时的半个扬州城都哄翻了天。那一天，听众把书场的门楼、窗台都挤得密不透风，真是里三层，外三层，就差撑破了墙。

开书了，两人说的都是宋江在浔阳江酒楼上题反诗的一段书，约定李佩章先说，王少堂后说。

李佩章说书稳得很，"醒木"轻轻一拍，低声慢语地说了四句诗，声音低得连前排的人才勉强听得清。奇怪得很，闹哄哄的书场眨眼工夫就静下来了，这就叫定场诗。说到正书了，说宋江怎么来到浔阳江酒楼独自喝闷酒，李佩章依然慢条斯理。老书客暗里替李佩章着急啦，今朝不比往常哟，由着你的性子慢慢来？再这样玩下去，书被你说"瘟"了，可就砸锅了，其实，不必替他烦神，李佩章说着说着就来神了，越说越快，越说越有劲，直说到宋江提笔在墙上题下反诗："自幼曾攻经史，长成亦有权谋……他年若得报冤仇，血染浔阳江口。"这段诗，李佩章用了贯口的绝招。一句连一句，一句紧一句，快如奔马，一气呵成，最后"血染浔阳江口"一句，先来一个收气，再来一个顿句"血染—浔阳—江—口"。李佩章刚住口，"好——！"喝彩声就如同响了炸雷，书客们被这先抑后扬，步登高山的演技征服了。意想不到嘛，谁不喊好呢！

轮到王少堂上场了。李佩章的喝彩声如炸雷，自己这部书该派难说了，他说的也是宋江在浔阳楼上喝闷酒。怎么个说法呢，开始也是一句紧似一句，不要说这是段"热书"，就是"冷书"也给他说"热"了。听众看他那个精气神色，劲头上来了，巴掌直拍，叫好声不绝。

当他念反诗念到"他年若得报冤仇"这一句时，突然停住了。坏了，下一句好像忘记了，不得出来了，只见他眼睛翻翻的，东张张，西望望，手提着笔的架势就停在半空中，这只手下不来了，还有一只手直抓后脑勺。

王少堂愣着，书客也愣着，个个替王少堂着急。王少堂急不急？不急。这叫你急他不急。就在这时候，王少堂不慌不忙地开口了："唔！这下砸锅了，有人要说'王少堂，你记不得下一句啦！抓头了吗！'哪个说的啊？不是我记不得，是宋江宋大哥写不下去了，是他在抓头。怎么着，'自幼曾攻经史，长成亦有权谋……'，宋江把口气说得太大啦，再来一句'他年若得报冤仇'，口气说到了顶，连弯都转不过来了，最后一句就要续得妙啊，续得不好，不就成了虎头蛇尾、狗尾续貂了吗？我宋江写在这南来北往的酒楼上不被世人耻笑吗？唉，我这一点点才学都没得，还谈什么召集各路英雄聚义梁山？罢了，罢了，题不出来，不如跳下这浔阳江了此一生。说来也怪，宋江刚把窗子一推，突然江面上大风陡起，风卷浪涌，惊得他倒吸一口冷气。这一惊啊，把下一句诗惊出来了，我若把仇报了，杀的人要把这浔阳江水染红了，这才解恨。一醒神，提笔写下了一句：血、染、浔、阳、江——口！"

王少堂剪口了，书客眼睛睁得铜铃大，望着王少堂，还在等下文呢，愣了定有一袋烟的工夫，才还过魂来：书，已经说完了。"好——"这个喝彩声不是响炸雷，而是如同炒盐豆，噼

哩啪啦，响了好长一阵。绝呀，这个关子卖得好啊！到底是好佬，来了个出奇制胜。

扬州分上河和下河两大地区，王少堂是上河人，李佩章是下河人。从此，“上河王少堂，下河李佩章”，成了扬州评话行当里的一句俗话。

讲述者：李信堂　男　55岁　扬州曲艺团团长
采录者：曹永森　干部　大专
1989年采录于扬州曲艺团

164. 为啥观音赤脚弥陀佛笑

（常熟市）

朱元璋在南京造皇宫，派宰相去察看造皇宫的屋基。皇宫三面要有河。宰相寻到一个倒刹浜斗，正好三面是河，就定在这里造皇宫。皇宫两年造好，朱元璋搬进去，勿晓得浜斗是东海龙王外甥的，他前两天到娘舅家去吃寿酒，海里一天，凡间要一年，两天刚巧两年。外甥回转，看到皇宫已经造在浜斗上，顿时火冒三丈。他有两只挑水担桶，是法宝，去向东海龙王大娘舅借一担水，想淹没皇宫。担桶在东海里一挽，海水就挽掉一半。他又跑到西海龙王小娘舅处也借了一桶，西海的水也挽掉一半。他借了一担水，就朝南京城挑去，要去淹没皇宫。

观音娘娘晓得了，南京百姓要受水灾哉，要紧去救万千生灵。她变了一个庙，自己扮成师太，等在山门口，看龙王外甥挑水走来，就喊：“小兄弟，你满头大汗，坐下歇歇喝碗茶。”小后生坐下吃茶。观音问：“你从啥地方挑水来的？”小后生讲：“从东海、西海挑来的。”观音讲：“我佛台上的小花瓶，要用海水养花，向你讨点海水可好？”小后生一看小花瓶比手指还小，就讲：“你倒好了。”观音拎起桶就倒，一桶水倒下去，小瓶里还勿满，第二桶再倒下去，小瓶只装了一半。小后生一看要紧跪下去拜师父。观音扶起他说：“小兄弟，我是来救你的，勿然，你这担水挑到南京，勿但要淹没皇宫，还要淹死万千生灵，你的罪孽多么大啊！”小后生讲：“你看哪能办，我登身之处给朱元璋造了皇宫哉。”观音讲：“你先托个梦给皇帝，限他几时几日搬。”小后生当夜就托梦朱元璋说：“你皇宫造在我的房子上，限你五更天搬掉。”皇帝醒来，已经二更天，急煞哉！皇帝起来马上召来文武百官，商量夹商量去，一直商量到四更天也呒办法，还是敲更人想出个办法说：“我只敲四更，勿敲五更，就可以拖延下去，皇宫也就不必搬了。”从此南京城里夜夜只敲四更，勿敲五更。

南京免去水灾，观音娘娘自以为功劳大，就拿了小花瓶到如来佛那里去摆功。进去辰

光，弥陀坐在山门口，看见观音娘娘得意洋洋，满面笑容，奔到如来佛面前说："我这个法宝，一海的海水倒进去还没有倒满，却搭救了皇宫和万千生灵。"如来佛听了想：自己为自己摆功，好不害羞！就说："你花瓶旦的水，倒在我小指甲缝里，也许还倒不满。"观音把花瓶里的水朝他小指甲里倒下去，真的半指甲也没满，观音气啊！侧转身就跑，跌跌冲冲出山门，门槛上一绊，一双鞋子落在山门里，她鞋子也勿拎，赤着脚走了。

弥陀见观音生气赤脚走了，就去问如来佛，是怎么一回事？如来佛说："她拿了花瓶法宝在我面前夸耀，一海的海水只装了半瓶，骄傲得勿得了，我叫她倒在我的小指甲里，半指甲也勿满。"弥陀一听，拔了一根眼睫毛，说："让我来蘸一蘸。"一蘸，半根眼睫毛也勿曾湿透。如来佛一看，就说："我佛祖也不如你弥陀法术高明。"气得把眼睛一闭。从此，观音娘娘赤脚，如来佛闭着眼睛，弥陀佛一直哈哈笑。

讲述者：陆瑞英　女　56岁　常熟市白茆卫生院退休职工　初中
采录者：胡卜凡　干部　大专
1987年7月4日采录于常熟市文化馆

165. 韦驮为何面朝里

（大丰县）

大庙里的菩萨大都是脸朝外，可有位菩萨脸朝里，怎么会朝里的喃？这里有个故事。

过去有个书生，因家里穷，就没得办法读书。以后，他的姐姐对他说："你就上我家去念书吧，由我照顾你的生活。等你学好了，有点功成名就，也就好了。"

他在姐姐家念书，一蹲蹲了几年，书也念得不少了，学问也不丑。可是，有一天子啊，姐姐家细儿子耳朵上的金圈没得了。块块找，找不到。一天晚上上铺睡觉了，姐夫跟姐姐在房里谈黑话啦："细儿子这个金圈没得啦，不晓得你家兄弟可晓得喃？"

这话一说，小伙子在房门外就听见了："啊，我家姐夫怀疑我把他家细儿子的金圈偷来了，这样，我还能蹲在他家读书吗？"

第二天早上，他把书一夹，上街买了点香，上庙上去，到菩萨跟前说："菩萨，我要偷我家外甥的金圈，你叫我跑到庙门口就跌跟斗，如果不曾偷喃，我就没事。"

哪晓得这个菩萨听他说这话啦，就拿他开玩笑。他对菩萨赌了这个咒跑到庙门外，就跌了个跟斗，一跌往起一爬，他一气，就不上姐姐家去了，就走掉了。蹲在外头，学问也不丑了，就去找机会赶考，一考啊，就考上了，中了状元，要回来做官了。

姐姐和姐夫喃，从他走了以后，两个人就懊恨煞了！哎！过了几天啦，家里抱铺的金圈儿找到了，脱（掉）在铺底下。夫妻两个越想越对不起兄弟。

嗨！哪晓得过了一段时间，来了，兄弟中状元回来了，穿的个便服上姐姐家来的。姐姐、姐夫欢喜得不得了，谈起那件事情都说对不起他。他也没说多少，就跑到庙上去。他望见当时求的那个菩萨，还站在那块，生气地说："噢，几年前我在你面前表白没偷金圈的事，你反叫我跌了个跟头，你这个菩萨还懂理吗？"兜了几个嘴巴子。一打，把个菩萨嘴巴上装的个金脱了一块。他打过了，刹了气，就走掉了。

过后，庙里的当家和尚出来一望，"不钩了，怎么韦驮菩萨嘴巴上少掉一块金的哟？"连忙地找人来补，把金补装起来。前头一补啊，后头又脱下来了！过了两天又找个人来补，一补又了脱下来，老补不住。以后啊，当家师没法，这个菩萨这个样子不能摆在面朝外啦，就把它的脸一调，调向里，以后喃，不管在哪个庙里，韦驮都是面朝里。

据说：这个状元啊，是个文曲星，被他打一家伙啊，就补不起来了。

讲述者：董为民　男　55岁　大丰县南团乡退休干部　高中

采录者：徐瑞祥　大丰县西团乡猫花村农民　初中

1987年5月3日采录于南团乡文化站

166. 孙悟空是哪里来的

（句容市）

有个神仙叫石矶娘娘。石矶娘娘有两个徒弟。有一天，徒弟俩正在山上采药草，不晓得哪块飞来一枝箭，射中了一个小徒弟。

另一个徒弟不慌吗？赶紧去告诉师父。石矶娘娘跑过来一看，那个徒弟已经死了。她拔箭一看，上头有五个大字："托塔李天王"。好！冤有头、债有主。石矶娘娘就气冲冲地去找李天王算账了："你为什么无缘无故地放箭，射死我的徒弟？"

李天王有把好弓箭，他从不随便放。一放，就要见神仙的血。他说："我没放箭啊，影子气都不晓得。"

"箭是你的，你还想赖！"

"这……会不会是我儿子哪吒玩箭玩出的纰漏？"

石矶娘娘又找到了哪吒："箭可是你放的？"

"是啊，是我随便放了玩的。"小家伙并不晓得闯了大祸。

石矶娘娘见他认了话，举剑就砍。哪吒打不过石矶娘娘，只好逃到他师父太乙真人那里去了。

师父嘛，总归是护徒弟哎，太乙真人架住剑，就对石矶娘娘讲了："小哪吒杀了你的徒弟，是不对头。不过他不是有意的，再说人死也不能复生，你就算了吧！"

石矶娘娘就肯了吗？她说："不行！一命还一命！"

两个神仙说得不对头，就打起来了。太乙真人比石矶娘娘多样宝贝——九龙罩。他把九龙罩一放，石矶娘娘一下子给罩住了。罩子神火喷喷的，把石矶娘娘烧成了一块石头。太乙真人喊出哪吒来说："哪吒啊，你给我把这块石头背到东洋大海去，摔得越远越好！"

神仙讲话哩，只有半句头，不能点明了。他的意思是你不摔远，日后不得安身。哪吒哪块晓得呢？心想：师父也真好烦，你都把她炼成石头了，还怕她犯什么怪？可不肯又怕师父骂，只好背走了。

石头多沉啊，这又不是块一般的石头，是块石头精，更沉！哪吒背到东海边的花果山上，实在走不动了，就把它朝山上一摔。

哪吒才回来，太乙真人就问了："你把那块石头摔在了什么地方？"

哪吒对师父蛮忠，不敢瞎讲，就说了实话："我把它摔在花果山上了。"

太乙真人掐指一算：坏了！这块石头精命不该绝，日后要转动，怕有得和哪吒犯对哩！这话不好明说，只好拉倒。后来，那块石头精在花果山上受了日月精华，果然成了一个石猴。石猴是石矶娘娘转的胎。它得了道，就叫齐天大圣孙悟空。孙悟空大闹天宫，把哪吒打得吐血，就是在报前世的仇。

讲述者：朱智朝　男　60岁　句容县大卓乡退休工人　初中

采录者：程尊平　干部　中专

陈登霖　干部　中专

1988年7月7日采录于句容县大卓乡文化站

附　记：

据讲述者介绍，这篇传说是他建国初期在南京三新池浴室听一位七十余岁的老头讲的。当时觉得蛮好玩，就记住了。

另外，丹阳市司徒乡文化站长吴瑞林也讲过一个相同题目的传说：如来佛经过云台山，坐在一块大石上休息，遗下精子，走后，观音老母也在这块石头上休息，留下卵子，精卵结合，受日月精华，孕育为石猴。每当孙悟空遇难，都是观音去解救。

167. 目 连 救 母

（六合县）

听上代人讲，目连救母是这么个来头。

唐朝时候，在南京秣陵关乡里，有一对夫妻，男的叫傅崇献，女的叫强氏，夫妻俩老老实实地种田过日子。可是到了中年了，还没得个儿女。强氏为了求菩萨保佑她能生个一男半女的，就诚心诚意吃斋念佛。她一天三遍香，从来不断，荤腥不进屋，常年吃大斋。

这年秋天，他家种了一大块地的胡萝卜。怪呢，栽下去的种子都不出芽，独独只有地当中出了一个大棵子。没办法，夫妻俩就认住这一棵上水浇粪。忙得不歇。没多时，这棵子慢慢地结成了个大萝卜，有升箩那么壮。强氏忍不住咬了一口，哪晓得一进嘴呀，这萝卜是又甜又鲜，又嫩又脆，越吃越想吃，就这么“骨吡，骨吡”地吃光了。

真怪，强氏自从吃了这萝卜，就有了身孕。夫妻俩欢喜得不得了，只盼着早点抱儿子。到了临生养时，强氏迷迷糊糊看到一朵莲花，飘飘荡荡地进了她的纱帐，马上就生了一个又红又白的胖男娃。这样吧，就给这娃儿取名叫目连哎，这小名么，就叫萝卜。

目连长到七岁，已经记事了。这年秣陵发大水，房田都淹了，在慌乱中，目连被水给冲走了。他父亲东找西找，也没找到。他爹急得疯掉了，他娘哭得死去活来，心想我一生一世吃斋念佛，做了多少好事，谁知到头来，连个独养儿子也保不住，我天天烧清香，敬菩萨，有什么用呢？她一气之下，把佛堂统统砸掉，从此不再吃斋拜佛，索性杀生开荤了。

强氏拿什么开荤呢？她家养了一条黑狗，就把这条黑狗杀了开荤。后来她越吃越讲究，越吃心越狠，手段也越辣。一天她突然想“溃羊”，就把羊赶进一条小巷子，巷子两头都点上火，吓得羊两头来回奔跑。然后她再放上一个盆子，盆里放了酱油、料酒、生姜、葱花。羊给两头火烤得又热又渴，就到盆里喝酱油，喝了再跑，跑了再喝，等到酱油喝完了，羊的汗也流完了。她就把“溃羊”杀杀烧了吃。以后还吃过“吊羊打鼓”、“埋鹅掌”什么的，真是伤天害理啊！

哪晓得强氏开荤杀了黑狗，触犯了家神。家神带了黑狗的灵魂，到阎王面前把强氏告了。阎王派判官和小鬼到傅家捉拿强氏，把她打进十八层地狱受苦。

目连随水浪漂流，漂到一个地方被姓张的人家救了起来。张家见目连长得眉清目秀，就收养下来，一直养到十八岁。张家有个姑娘，就想把女儿嫁给他，招目连为婿。目连心想，这么多年，也不晓得自己生身父亲在哪块，眼下这婚姻大事，不能随口答应，一定要找到父

母商量才行。张家见目连一片孝心，说得也在理，就同意他找到父母再说。

目连回想小时候老家村子的模样，东摸西问，总算找到了老家。没料到一到家，他爹疯了，认不得他，娘也死了，他伤心得大哭了三天。他一边哭，一边想：我要是能到阴间去找我娘就好了。他东跑西转，也没找到去阴间的路。

一天，他找到了一座城隍庙，就住了下来。睡到半夜，他的魂灵悠悠荡荡地到了阴间。只听见阴山上有好多鬼在嚎叫哭喊。他想在鬼群中见到他娘，可是怎么找也没看见。他一觉醒来，就把去阴间的事告诉了庙里的老和尚。老和尚说："你下回去的时候，带篮子饭去，鬼见到饭，就会到你面前来，那时，你就可以看哪个鬼是你娘了。"目连照老和尚说的，带了一篮子白米饭到了阴间。刚到阴山，一群饿鬼一齐拥上来，把一篮子饭全抢去了。一连几次，米饭送了不少，还没有见到亲娘。他又向老和尚诉苦，老和尚一想说："这样吧，你这回去，带一篮子乌饭去，鬼见黑饭是不吃的。"目连就找来了乌桕叶捣出黑汁，和饭一齐煮烧，白米饭一下变成乌黑乌黑的。目连又把乌饭带到阴间去，果真不假，饿鬼见是乌饭就不抢了。在阴山下，目连总算找到了自己的亲娘。直到现在，人世间还有吃乌饭免灾难的风俗哎。

目连见到亲娘，母子俩抱头痛哭，哭的是阴阳隔世，不能长久在一块哎，目连只有三天五夜地去看一趟娘。后来，他看到阴司里常常拷打他娘，急了，想想他娘是为了自己才受这么大苦的，就到各地寺庙，求神拜佛，磕头祷告，一心想救他母亲回到阳间来。

地藏王菩萨见目连有这么大孝心，就大发慈悲，把禅杖借给他，这禅杖能打开地狱牢门，只要轻轻一敲，地牢门就会自己开开。哪晓得目连救母心急，他用劲把禅杖向地下一笃，"乖乖，不得了！"地府门被笃开了。目连虽救出了母亲，可因为牢门大开，把十万八千个嚎丧鬼也放出来了。这下可气坏了阎王爷，他要找地藏王算账。地藏王一听也火了，就来找目连。

目连救出母亲，母子团圆，正在高兴哩！地藏王找来了，怪他闯了大祸，命他转世投胎，制伏收回十万八千个嚎丧鬼。目连没法子，只得转世。

目连转世投胎，就是后来的黄巢。黄巢曾经一仗杀死十万八千人，那就是传说中的"黄巢杀人十万八，在数在劫命难逃。"也就是目连救母引起来的。

讲述者：徐恢麟　男　73岁　六合县八百乡袁村艺人　高小

采录者：陶和之　干部　高中

1988年11月25日采录于六合县八百乡袁村

168. 大 圣 菩 萨

（如皋市）

南通有个狼山，狼山上有座庙，庙里供的一尊菩萨叫大圣菩萨。这位大圣菩萨，远近皆知，一年四季，香火很盛。传说大圣菩萨原本也是个凡人，只因他能治水会看病，为老百姓做了很多好事，后来修行成了正果。皇帝封他为大圣菩萨，还赐给他一件龙袍。现在狼山上的大圣和其他菩萨不同，就是穿的黄龙袍。

大圣菩萨原来的名字叫张大寿，家里很苦，只有两间破屋，吃了上顿没有下顿。张大寿十六岁上，学了个打猎的手艺，以打猎为生，养活父母。后来，父母死了，只留下他一个人，漂流在外，还是靠打猎糊口。张大寿打猎神得很，天上的老鹰看见他来打猎，就不敢捉兔子，地下的狗子看见他来打猎，就不敢咬人。张大寿想，畜生也有灵性，往后我不能再打猎杀生，情愿吃素。观音老母在上界知道了，算到张大寿要成仙了，就想法子渡他。

一天，张大寿在野外遇到一只白兔，那兔子望了望他，转身跑进大草荡，眼睛一眨就不见了。张大寿觉得很奇怪，找啊找，那草荡忽然变成一座城，城门紧闭，城门顶上还有块板门大的帖子，上面写着："捉拿张大寿。"张大寿一看，不得了，要想个法子出城。正巧迎面走来一位老太婆，这个老太婆就是观音老母变的，问他："你一个人怎么进城来的？"张大寿就告诉老太婆，是追一只兔子才进来的。老太婆说："你进来倒好进，出去却难出。要想出城，只有削发做和尚。"张大寿点点头就答应了。可是没有剃刀，怎么剃发呢？老太婆说："你既然下了决心，那就摘发修行吧。"张大寿真的用手把头发一根根都拔光了，头上血淋淋的。老太婆拿块布在张大寿头上揩了揩，接着城门大开，张大寿就上泗州住庙做和尚去了。

泗州府有座虹桥，传说虹桥出了水怪，修炼成精，大家叫她水母娘娘，水母娘娘看中了泗州官的儿子时庭芳，把他摄入水府成婚。时庭芳乘水母娘娘喝醉了酒，偷了避水珠逃走了。水母娘娘醒来后，不见时庭芳，就挑了一担水，要淹掉泗州府。原来，这一担水把五湖四海三江的水都收在桶里。观音菩萨晓得了，心想这还得了，不能把泗州城都淹掉呀，便指点张大寿去搭救泗州的老百姓，张大寿上前拦住水母娘娘，双手合掌，一躬到底说："女施主请了，送点水给贫僧喝喝，口里干啊！"水母娘娘放下水桶，大方地说："尽你喝吧。"张大寿捧住一只桶，一口气就喝得桶底朝天，接着又捧住另一只桶，也喝了个桶底朝天。水母娘娘一看，也不开口，就把水桶里的一点剩水一倒，顿时白浪翻滚，还淹掉了两个州。幸好张大寿把两桶水都喝了，要不然，两桶水都倒下来，能淹四个州，不晓得要淹死多少人呢。水母娘娘没有想到今朝遇到张大寿，借水遁溜掉后，发誓要报仇。

张大寿晓得水母娘娘还要水淹泗州，把个黄布包皮往身上一挎，到处吵着说："泗州沉，泗州沉。"吵了三天三夜，有个小孩就说："这个呆和尚，呆里哈气，泗州城，泗州城，哪个

不晓得泗州有个城呢?"有个老人晓得,这个呆和尚话里有话,说:"师爹,你天天吵泗州沉,可晓得泗州几时沉呢?"

"我晓得的,你家后头有座关帝庙,门口有对石狮子,石狮子几时眼睛滴鲜血,泗州就几时沉。

"我们这些人可有救星呃?"

"有救星,门口搭三丈六尺高的墩,船停靠在旁边,看见石狮子眼睛滴鲜血,就往船上搬。"

老人信了他,叫小孩天天去瞟,关帝庙西边有爿杀猪店,那小孩去瞟石狮子,顺便也天天站在肉店门口看杀猪。杀猪的嫌弃他,说:"你这个孩子就一点儿事没得,天天到这块来,替我站门面,不碍我的生意?"

"不是的,我家先生信个呆和尚,说是泗州沉,泗州沉,石狮子几时眼睛滴鲜血,几时就沉呃。"杀猪的一听:"咦,还有这个说相。"当夜,他把猪血朝石狮子这只眼睛搵搵[①],那只眼睛搵搵。第二天小孩来一瞟,哎哟,石狮子眼睛上鲜血朝下直流,忙跑回去说:"这下子没得命呃,石狮子眼睛里头真的滴鲜血了,快点儿搬啊!"四边邻居听见他说石狮子眼睛滴鲜血,也跟着搬,刚刚上了船,泗州城就沉了。张大寿也就离开那里,来到南通的一座山上。

他到山上一瞟,见有一群狼。张大寿对狼说:"狼啊狼啊,你不要吃我,我叫张大寿,是从泗州来的。"小狼听见张大寿的名字,就摇头摆尾叩头,分两边迎接他,并领他到山顶去见狼王。张大寿对狼王说:"我今天来向你借一块地方用用。"狼王说:"借多大?""我这件袈裟脱下来,能披多大块地方就借多大!"狼王看他袈裟又没多大,就说:"好的。"张大寿说:"说话要算数!"说着把袈裟一脱一甩,把整个山四转儿都包住了!狼王傻眼了,但又没法子,既然话说出了口就收不回来了,只好把整个山借给张大寿。临走,狼王提了个要求:"山我让给你,但这座山要叫我的名字,叫做'狼山'"张大寿说:"可以。"从此,他就一直住在狼山上。

再说,水母娘娘听说张大寿登上了"狼山",心里不服气,又找到通州来斗法。泗州到通州还有段路。她肚子跑饿了,正好前面有个面店,就进去,买碗面吃。店家端了一碗面来了,水母娘娘一尝,鲜得不得了,端起来就吃。哪晓得水母娘娘嘴一张,那个面就只是往她嘴里游,经过肠子,一直游到水母娘娘屁眼外头,一刻儿,变成了一根铁索子,店家把铁索两头一抓,用一把锁锁起来,还画了一道符,把她锁在南通北城门的枯井里,不准她再出来害人。这个店主人不是别人,就是张大寿。

讲述者:僧道红　男　92岁　如皋县搬经镇僧人　私塾
采录者:赵云舞　雅　艺　文化干部　大专
1987年8月10日采录于如皋县搬经镇文化站

① 搵:涂抹。

169. 三官老爷的传说

（连云港市）

花果山上的三元宫，是整个云台山上最大的一座庙，里头供奉的是三元大帝，也就是三官老爷，关于三官老爷有好多有意思的传说。

据老辈人讲，三官老爷是玉皇大帝的三个外甥，只不过是凡胎肉身，出生在陕西那个地方。他们兄弟三人乐施好善，专门行好，后来就有了道业，成了仙。老大道业深，管天，就是天官老爷；老二管地，就是地官老爷；老三管水，就是水官老爷，大家合称他兄弟三个叫“三官老爷”。

有一年，宝应地方遭了灾，颗粒无收。老百姓挖尽了野菜，扒光了树皮，最后什么也没得吃了，就把种粮也拿出来度春荒。命是保住了，赶到了种庄稼季节，却没种粮，这迟早还不是死呀！宝应的土地爷看看不得了，忙去找三官老爷救人命，正好找到了天官老爷，就答应下来了。

这天，宝应地上忽然来了个小老头子，牵一头毛驴，驮两只口袋种粮，一路说赊种粮给人家，到庄稼收下来后算账。庄户人家一听这事，都跑来赊。这小老头两口袋种粮赊满了宝应，家家户户都种上了庄稼。

也赶巧，这一年风调雨顺，庄稼长得出奇的好，车拉人担，把粮食打净了，宝应人静等这个小老头来算账，一等不来，二等不来。这当儿，宝应土地老爷托梦给庄户人了。告诉人们赊给大家种粮的是三官老爷，他不要种粮了！受梦这人就问：“土地爷，那我们怎感谢三官老爷呢？”土地爷说：“怎感谢呀，凑两钱替三官老爷塑金身，立个庙，不就行了吗？”受梦人又问修在哪儿好呢？”土地老爷这下给问住了，半天才说：“我去问问三官老爷再说。”

土地爷问三官老爷庙修在哪儿，天官老爷说：“等我们到各地转转看看，看哪段风水好，再定下来。”三官老爷就分开来，各处云游，这天，天官老爷乘云来到东海傲来国，站云头向下一看，就见这山三百六十座山头，座座山头上都有瑞云飘逸，天官老爷按落云头，站在前云台山上，九条青龙同戏一只琵琶，这是宝地“九龙戏琵琶”！天官老爷心话：住下住下，住下为安，庙就盖在这疙瘩岭吧，便从怀中掏出个大铜钱，朝琵琶上一撂，铜钱钻泥里去了。记号留下来。

这边庙一开工，三官老爷就回陕西了。这一天，兄弟三人在家谈论着，云台山三官庙快盖好了，谁去看看呢，天官摆起老大的架子说：“老二吃点苦，去看看。”地官摆起老二的架

子，说："老三去吧，快去快来。"水官想摆架子摆不开，没有比他小的了，只好撅着嘴去了。

按理说，神仙驾云一顿饭工夫就能返回，可是有个把时辰，还没见老三回来，天官、地官都着急，就说该有人去看看。天官支配老二说："你再去看看，为什么等这会还没来？"老二有心再支配人，没有人理他了，气鼓鼓走了，一走半个时辰没回头。天官这下没有支配的了，自己去吧，心里头急，腿底下就出奇的快，没有一袋烟工夫就到了。落下云头，几步走到三官庙跟前，就见三官庙庙虽不大，可有气派，天官老爷也顾不得细看，心里惦记着两个弟弟，赶紧进了三官庙。朝里一看，火又从肝脏里往外冒。三座金像，首席猴蹲着老三，次席是老二，只留下个下首席位给他这个老大。

天官老爷鼻子都气歪了，他气老三没大没小，占着哥哥的位置，他气老二只顾自己，不敢主持公道。这就是我的弟弟，我在家担心他俩有什么闪失，他俩却盘算戏弄我！唉，也罢，我也不争这个首席，天官老爷就把真身附到了下首的金像上。

这两个弟弟呢，一个也不敢吱声，眼皮耷拉着，推不懂。天官老爷坐在下首，心里头越想越气，最后一个慈眉善目的善神，也气成了一个吹胡子、瞪眼睛、歪鼻子、咧着嘴、竖头发的凶神模样。

凡间这边说说讲讲，就到了大年。别人家都是正月十五来赶庙会，宝应人惦记着天官老爷的大恩大德，吃过团圆饭，烧过五更纸，就奔云台山大庙赶。从烧香河登山，三步一叩，九步一拜，上了大庙，挨着给三官老爷烧香进供。了了一年的心愿。哪知道，真正帮他们忙的天官老爷正座在下首，受着可怜一点儿香火；不够受用时，只好偷偷捡拾老二老三不要的香火钱。

后来这事叫云台山的山神老爷知道了。他打心眼里不乐意老三老二，就又托梦给百姓，点化他们在三官庙下边，"自在天"在上面，盖了座灵殿，专门供奉天官老爷。宝应人知道了这其中的根底，上山进香，也是先进灵官殿进供天官老爷，然后才进三官庙烧香。

天官老爷很感谢地方百姓为他主持公道，同时也消除兄弟之间的隔阂，便尽十二分的力量为这方百姓做事。老二、老三这会也懂得了公道自在人心的道理，感到惭愧，也学着天官的样子，为这方百姓做事，这一方水土就特别肥沃，加上风调雨顺，就出产奇特的土特产，人们就称这块土地叫"三官老爷福地"。后来人们又尊称三官老爷为三元大帝，三官庙就改叫"三元宫"，这地方又称"三元大帝福地"。地杰人灵，一朝一代，这地方出了不少能人，后来又有流言说："东海十八村，村村出贤人。"

讲述者：赵开丑　男　72岁　连云港市花果山乡农民　私塾3年

采录者：赵士祥　工人　高中

1987年5月采录于连云港市花果山乡

170. 老 天 爷 的 传 说

（沛　县）

当今老天爷姓张，叫张玉皇。他当的不孬，家家磕头上供，都说他好。

以往的那个老天爷姓李，没本事，脾气又躁。有一年，几个月没下雨，旱得庄稼苗黄黄巴巴。种田的就抱怨啦："这算啥老天爷？几个月不下雨，不想叫俺活啦？一年四季给他磕头上供，管啥用？"

姓李的老天爷听见喽，心想那不假，快点下雨吧！哗哗地下起来啦。

有个住店卖葱的，恼啦："下雨干啥？葱都淋湿啦！发热烂了葱，谁家还买？"老天爷一听，不假，赶紧晴了天，日头子毒毒的，好叫卖菜的晒晒葱。

河里撑船的又恼啦："这算啥老天爷？一点风都没有，船篷子动都不动，撑船还累不死个人！"

老天爷一听，不假，赶紧刮风吧。呼呼地刮起风来啦。一刮刮到果园里，青果、红果呱叽呱叽都刮掉了。种果树的可急毁啦："俺浇水上粪忙了大半年，才说有点收成，这下子不是要命了吗？俺的个老天爷！好好的你刮风干啥？"

老天爷一听，气得直跺脚："真难啊！一人难称百人意，说啥话的都有，这个老天爷我不干啦！"

姓李的老天爷撒手不干，这咋办？众位神仙一商量，到人间再找个吧。找个心眼好的、办事公道的、不急不躁脾气的。商量好了，众位神仙都变成各式各样的凡人，到人间去私访。

太白金星变成个化缘的老和尚，来到张员外门口，张员外心眼好，问："大师父，你是来化米，还是化面？"老和尚说："也不化米，也不化面，找顿饭吃哩。""行，家来吧。管家，整治[①]去。"不一会，整治好啦，细碟子细碗摆了一大桌。老和尚客套话也没说，又是吃，又是喝。吃罢宴席，把桌子一推，哗啦！细碟子细碗都摔毁啦。张员外也不生气："摔毁不要紧，大领，拉车再买去。"

到了天黑，素斋又摆上桌，老和尚吃完，哗啦！又把桌子推倒啦。张员外还是不生气，摔烂再买。一连过了七七四十九天，老和尚说话啦："善主，你的心眼真好，脾气也真耐。我今天就走啦，也没啥东西给你，只留句话："以后你家有灾有难的时候，把我摔烂的碗碴子抬到店堂楼，堆成四四方方一座城，你睡在上边，百灾自消。"老和尚说完就走啦。

没过几天，张员外病了，咋看也看不好，眼看不行啦。张员外的七个闺女一下子想起老

① 整治：操办的意思。

和尚临走说的话来。忙叫大领把摔烂的碗碴子都抬到堂楼，四四方方堆成一个城，七个闺女把张员外往方城上一架。哎，病好啦！才说要下来就觉着方城呼呼悠悠离开了地面，飘飘荡荡地升到天上去啦！

张员外一家的老小上了天，众位神仙早在南天门外迎接，请他当老天爷。张员外没法，从此当上了老天爷——就是张玉皇。

张玉皇也遇上了麻烦事：种田的要雨；卖菜的晒葱；撑船的要风；种果树的要露水。张玉皇一听，下了一道圣旨："黑里下雨白天晴，夜浇庄稼日晒葱，果树园里降甘露，河里刮风催帆行。"

众人一听，咦，不孬！这个老天爷当得好哇！

讲述者：刘张氏　女　70岁　沛县朱集乡农民　不识字
采录者：梅发坤　馆员　高中
1987年7月采录于沛县朱寨乡供销社

171. 灶神、桥神和牛神

（阜宁县）

很古很古的时候，耕地种庄稼全靠人力，实在太苦太累。庄户人风吹日头晒，总难糊口度日，还常常因为翻地累死在田头。

人间的怨气，直冲南天门。一天，玉皇大帝正在聚集众神仙议事，忽见一股怨气冲上凌霄宝殿，忙问太白金星，"这是怎么回事？"金星连忙答道："这是人间的苦气，他们耕地全靠人拉犁，常常累死在田里，多少农人在苦难中度日。请玉皇降旨，解除人间痛苦！"玉帝听奏，忙差灶神、桥神、牛神下凡，帮助农人解决耕地种植的苦楚。

灶神、桥神来到人间，都受不了苦，想回天宫，但又不敢走，只有牛神，整天和农人在一起，替农人拉犁，耕田，耕地。

这一天，灶神、桥神实在支持不住了，就想逃走。灶神对牛神说："牛大哥，我上天去一下，明天就回来，回来时，我烧热汤饭给你吃。冬天我给你烤火，如果我说话不算数，以后我吃你的屎也不嫌臭。"忠厚的牛神信以为真，就让灶神走了。灶神上了天，再也不肯回到人间了。

桥神见灶神去了，装出一副可怜相说："牛大哥，牛大哥！我夜里做了个梦，梦见我家的孩子病了，要我回去看看，请你行个方便。"牛神怕又上当，还没答话时，桥神发誓说："我若

不回来，你以后在我身上拉屎，我也不哼一声。”老实的牛神又受骗了，桥神一去也没有回来。

收种结束了，玉皇传旨要牛神回到天宫。牛神同农人同甘共苦，有了感情，舍不得离开，就不愿再回天宫，情愿在人间吃辛受苦，帮助农人解决种植之苦。

怕苦、怕累的灶神、桥神犯了咒，灶神被罚到人间，人们用牛屎做成牛屎饼子，晒干当柴烧，牛屎一块一块地塞进锅堂，这就是灶神吃牛屎了。桥神被玉皇打下凡间架在河上，让人们任意踩踏，牛每到桥上大多总要拉屎。这就是牛拉屎往桥神头上拉，也是桥神应得的报应。

讲述者：王日相　男　49岁　阜宁县东沟小学校长　中师
采录者：张德华　干部　中师
1987年8月2日采录于阜宁县东沟镇

172. 灶神的由来

（大丰县）

有人说过：“灶神老爷本姓张，鞋子放在锅堂里炕，不烧鞋底就烧帮，十双就要烧九双。”这个灶神老爷是哪一个呐？他原来的名字叫个张郎。

张郎娶了一个老婆名叫葛丁香，葛丁香配把这个张郎啊，就像个活财神请进了家，小日子过的像芝麻开花——节节高。

可是这个张郎啊，是个浪荡子出身，好日子过腻了，他就不务正业，浪荡漂泊，吃喝玩乐了。葛丁香时常劝他，他不但不听，反而嫌弃她不好，要休掉葛丁香。过去的妇女被休是奇耻大辱啊！葛丁香是个贤德的妇女，她不愿离开张家，张郎硬是不要她，最后还是把葛丁香休掉了。

葛丁香离开张家的时候，舍不得走，哭哭啼啼，走到十里长亭，就回头望了十回。走一里望一望，舍不得公婆二爹娘；走二里望两望，舍不得结发夫君张郎；走三里望三望，舍不得丫鬟小梅香；走四里望四望，舍不得香房好嫁妆；走五里望五望，舍不得箱笼好衣裳；走六里望六望，舍不得牙床好鸳鸯；走七里望七望，舍不得金银粮满仓；走八里望八望，舍不得前后好楼房；走九里望九望，舍不得一片好田庄；走十里望十望，可叹好景不久长。这十个回头望，坏了，张家所有家财，都被她望了带了走啦！

张家自打葛丁香走掉之后，张郎就走下坡路啦。没多长时间就穷下来了：卖田卖地卖

房子，又失了两把火，把家财都烧光了，这个小张郎以后就变成了讨饭花郎了。

葛丁香离开张家以后不愿回到娘家，深怕娘家庄上人笑话她。她走到半路上，看到一座寒窑，天晚了，就前去借宿。寒窑里面住的是一老一少娘两个，姓范，因为穷，还未娶媳妇。娘儿两个见一个妇女来借宿，就把她接了进去。因为连续下了三天雨，葛丁香在寒窑中就住了三天。她看到姓范的少年为人老实、勤劳，她就看中了这个少年人，就与他成婚。小夫妻在窑前窑后，刨荒种地过日子。一天，她在门前种菜，弄钉耙一筑的，筑起一个罐子，再一细看的，哎呀！里面全是金子银子啊！

葛丁香得到这一罐金银以后，就买田置地，砌了一幢高大的瓦房，变成财主啦。到了她婆婆六十大寿的时候，这个发了财的人家啊，不是亲来也是亲，不是友来也是友，家里就来了若干的亲戚朋友替他家婆母贺寿，可热闹呐。

张郎外出要饭到处流浪。巧呢，这天也到范家来要寿面吃。葛丁香一见讨饭花子，认出他就是前夫张郎，家里人正要把面给他吃时，葛丁香上前拦住说："不忙，这个花子未来过，让我下碗面把他吃。"

家里人见了主人叫不忙嘛，就不忙了。葛丁香亲自到厨房下了一碗珍珠面给花子。小张郎接到这碗珍珠面，触景生情嘞：这个珍珠面，世人没人会下，好像是我休去的妻子葛丁香下的啊！他心里思量，就抬起头来望这个把面他吃的人，再细细看看啊，正是他休掉的葛丁香，惭愧得恨不能一头钻进土眼里去。他坐在锅膛门口，哪块吃得下这碗面哪？他想：我把一个"长财星"赶跑了，我这个人再登在世上也没得过头，他就往热锅膛里一躬，烧死了！碰巧，遇到个烧火的小丫头，连忙地就把他望外攒，攒了一只腿子出来。这一条腿子流传到如今，就是一个掏灰扒。

张郎烧死在锅堂内，可把葛丁香一家吓坏啦！寿也不拜了。葛丁香不忘旧情，就请画师画了一张张郎的像贴在灶头上，天天烧香供奉。

灶头上早晚一炉香，香烟直透天宫。玉皇知道了这件事情，就封张郎为灶神，监督人间善恶，月月上天回报。张郎做了灶神，为了报答人间，就年年上天言好事，月月下界保平安了。

讲述者：杨广顺　男　72岁　大丰县草埝农具厂退休工人　私塾
采录者：徐瑞群　沈　澄　农民　中学
1987年4月采录于大丰县草埝文化站

附：异文

有个人叫张大刚，娶了个老婆叫丁香。老婆为人厚道，手脚勤快，张大刚很喜欢她，小两口有吃有穿，日子过得蛮好。

一天张大刚上街，遇到个算命的，他很相信"人生祸福八字注定"那一套，便请瞎先生算算命。瞎先生说："你是三斗三升粗糠命，你老婆是个珍珠命。"他把"珍珠命"听成"八败

命”，回到家里闷闷不乐，越想越气，成天不开口。后来就和老婆不好了。老婆送饭给他吃，他把桌子都推翻了，指着鼻子骂：“你这个‘八败命’快给我滚！”就这样今三明四的找岔子，想把老婆赶出门。

丁香实在受不了这个冤枉气，只好出走了。一天晚上，她来到一间破草棚门前，里面出来个老太太，丁香恳求说：“老妈妈，行行好，借个宿吧！”老太太一看丁香像个老实贤惠人，就留她住下了。

老太太有个儿子叫范二郎，是个老实巴交人，因为家里穷，还没有娶老婆。娘儿俩很爱丁香，丁香呢？也不嫌他家穷。这样二郎和丁香便做了夫妻。他俩都是苦出身，男耕女织，省吃俭用，没几年工夫，家里发了财。

再说张大刚把老婆赶走后，又娶了个老婆。夫妻二人好吃懒做，家里的财产不多久便花完了，老婆又重新跟了人，张大刚孤苦伶仃一个人，眼睛也气瞎了，只好讨饭糊日子。

一天，张大刚讨饭讨到范二郎家，丁香一见这个讨饭的是自己原来的男人，就专门盛了一碗龙须面给他吃，在碗底里藏了一枚金戒指。张大刚一口咬了个硬东西，当是个小石子，便把它吐掉了。吃着吃着，感到很合胃口，边想边哭起来：“以前我老婆也会做这种面，悔不该我把她赶走了，再也吃不到了。”丁香听了直言告诉他：“我就是你原来的老婆！”张大刚一听，声音很像，想到刚才吐掉的那块硬东西的是老婆的一片心意，他又羞愧又懊悔，脸也没处躲。丁香家里正在蒸馒头，柴火烧得热烘烘的，张大刚急急忙忙地钻到锅膛里去了。丁香连扯带拖，只扯了块破衣角，拖了一只烧焦了的脚，她就用这块破布做了抹布，用那只脚做了个灰扒儿。

后来，天上玉皇晓得了这件事，封张大刚当了灶家菩萨，掌管人间烟火。张灶君也变得老老实实了，上天奏本总是“有句说句”。直到现在我们农家过年，在灶头上总是贴着副小对子：“上天言好事，下界保平安”。横批就是“有句说句”。（通州市）

讲述者：戴美莲　女　80岁　南通县四安镇农民　不识字
采录者：纪余忠　陈秀芬　干部　高中
1987年采录于南通县四安镇

173. 盐城的都天老爷三只眼

（盐城市）

从前盐城有一座都天庙，就在现在泰山庙东首的身脚下。每逢四时八节，求雨拜神，百

姓都到都天庙来出会，敬都天老爷。

不过，盐城的这尊都天老爷佛像，与兴化、东台的都天老爷不同。旁的地方都是两只眼，独独盐城的都天老爷是三只眼。

据说：有一天，城隍老爷和都天老爷无事，便聚在一道赌钱。赌呀，赌呀，都天老爷钱全输光了。没钱赌了，就赌老婆。

这时，都天老爷掷了个六骰，却被城隍老爷的小鬼暗中换成了么骰，城隍老爷一掷，掷了个么骰，却被小鬼暗中换了个六骰。六骰为赢，么骰为输，都天老爷输了。哪晓得，都天老爷没得老婆。

都天老爷既没得钱赔，也没得老婆赔，一气，朝旁边井里一跳 ——寻死赖账了！

这天，又要出会了，都天庙里的老爷不见了。百姓就到处去找，在一只井里发现了。于是用钩子想把都天老爷钩上来。钩子原想钩衣裳的，谁知不小心一滑，钩子把脸钩破了。钩破的地方变成了三只眼。

所以，盐城的都天老爷是独一无二的三只眼 ——赌钱赌出来的个豁子！

讲述者：侯耀华　男　71岁　盐城市城区中心巷3号　小学

采录者：吴服民　干部　初中

1988年3月采录于侯耀华家

174. 没胡子的城隍老爷

（镇江市）

普天下的城隍老爷，都是长胡子的，唯独镇江城隍庙里的城隍老爷，是个没胡子的年轻小伙子。为什么会是个年轻小伙子呢？

很早以前，镇江城隍庙左边住着一家人家，这家人家只有一个儿子。他天天放了晚学，都跟一些同学到城隍庙门口打钱堆、跳白果玩……

有一天，这个小家伙跟同学玩得正起劲，看见有个人鬼鬼祟祟地跑到城隍庙的大殿里去了。小家伙心想：这个人怕不是好人。就暗暗地跟着，看他到底玩什么鬼。只见那个贼头贼脑的人，走到泥塑的城隍菩萨面前，朝拜垫子上轻轻一跪，嘴里叽叽咕咕地祷告："城隍老爷，我某天某日要到某某地方，把某某人家的东西偷来。你如果有灵，保佑我不失风，我就买猪头三牲、大香大烛来供你！"说罢，磕了几个响头，转身跑了。

这些话都被这个小家伙听到了。他想，我倒要看看他能不能真把人家的东西偷来。打这天起，他散学以后，都要到城隍庙门口来等。

一天下午，那个小偷果真带了猪头三牲、大香大烛来供城隍老爷了。小家伙一看，气死了。心说："有了猪头三牲，大香大烛，城隍老爷就保佑贼偷东西，真是岂有此理！"第二天到学堂里去，写了一份状子给玉皇大帝，要告城隍老爷。状子写好后，就朝书桌抽屉里一放。

这个事被城隍老爷晓得了。夜里就到书房里来找教书先生，把经过情形一五一十地告诉了教书先生，请先生拉他一把——把这个事情捺下去。

第二天一早起来，教书先生就到这个小家伙的书桌旁，把抽屉拉开一看，果真不错，有张告城隍老爷的状子放在里面。但他只当是小家伙写了玩玩的，没什么了不起，随手拿起圈书的朱砂笔在状子上圈了几圈，就把它丢下字纸篓，总以为这样就没事了。

过了几天，字纸篓里的废纸拿到化纸炉里烧掉了，这张状子就随着青烟上了天，到了玉皇大帝手里。

玉皇大帝看了状子，桌子一拍，立刻就把这个城隍老爷撤职查办。

过了两天，小家伙想起了那张状子，把抽屉开下来一看，状子没有了，就到处找。先生问他找什么？小家伙老老实实地一层一级地说了。教书先生面孔一板："小把戏[①] 没得事做，专门欢喜多管闲事！我把状子圈掉，丢到字纸篓里去了！"

小家伙一听，再好不过了，我正要用朱砂笔批一下烧掉，你老先生不要我费事了。跑到城隍庙大殿里去一看，城隍老爷的泥像已经倒掉了。他高兴死了，爬到神龛上去，朝原来城隍老爷的座位上一坐。一坐上去就下不来了，就成了镇江的城隍老爷了。

讲述者：刘东升　男　60岁　镇江市城隍庙　不识字
采录者：徐　舒　干部　大专
1963年8日采录于刘东升家

175. 土地公公吃素不吃荤

（启东市）

过去，据说土地公公和城隍老爷同住在一座大庙里，城隍老爷喜欢管"闲事"。遇到百姓有难，他总是乐意相助，所以大家都很敬重城隍老爷，特地做了一块"有求必应"的大匾送给他，高高悬挂在庙里大殿上。老百姓除敬香外，还斋供大鱼大肉，全是荤菜。土地公公不喜欢管"闲事"，他喜欢清静，成天总是冷冷清清地坐在一旁，有时干脆躲在墙角里睡大觉。所以很少有人来朝供他，就是有，也不过是些豆腐、菜干类的素菜。土地公公眼看着城

① 小把戏：小孩子；小家伙。

隍老爷吃荤，心里渐渐有点眼馋。他想，城隍老弟究竟有啥本事，百姓为何如此敬重他呢？有一天晚上，等到人散庙静，城隍老爷正在喝酒，吃鱼吃肉，土地公公实在忍不住了，就从墙角里走出来，对城隍老爷说："城隍老弟，经常有人来请教你，还送大鱼大肉给你吃，请你说说，你到底有啥神方妙计？"城隍老爷笑着对土地公公说："我是没有本事的，但只要人们有难事求我帮忙，我就动脑子想办法，帮助他们解难排忧。"土地公公听后，心想，我天天见他红光满面，高坐大堂，从来未见他皱过眉头动过脑子，这是骗骗我的。他那个位子哪个坐不来呢？于是就对城隍老爷说："城隍老弟，你的位置是否可以让我坐坐，我也来动动脑子，做点好事，弄点鱼肉荤菜吃吃。"城隍老爷满口答应："可以，可以，我明天有事外出，就请你坐在我的位置上。"

第二天清早，城隍老爷有事去了，土地公公整过衣冠，笑嘻嘻地坐在城隍老爷的位置上，等老百姓来求教。过了不多时，有位农民进来，走到城隍大殿前磕了三个头，又拜了两拜，然后低声求告：

天高久旱没有雨，河水干枯沟见底。
我家菜苗快要死，求求老天降喜雨。
城隍有灵来助我，日后定献肉和鱼。

农民走了，土地公公好不开心，心想他要天下雨浇菜，这有啥难。只要我通知海龙王出阵，龙尾巴动几下，雨就落下来了。

不一会，有位渔民急匆匆进了庙门，在城隍大殿前磕了三个头又拜了两拜，然后低声求告：

出海捉鱼多辛苦，千网张来万网捕，
捉到鲜鱼没人要，只好晒鱼卖干货。
求求太阳晒一晒，晒罢鱼干再遮幕，
城隍有灵来助我，日后鱼肉献得多。

这下可难住了土地公公，明天一个要下雨，一个不要下雨，越想越为难，就是想不出好办法。

过了一会，又有位种果园的农民进了庙门，走到城隍老爷大殿前磕了三个头，又拜了两拜，然后低声求告：

我家一片大桃园，新开桃花满园红，
花开季节树要静，求求老天别刮风。
城隍有灵来助我，日后鱼肉来斋供。

等到果农走后，土地公公自言自语地说："这次和雨无关，他不要风，好办，只要请风神休息一下就好了。"

又过不多时，有位船夫进了庙门，在城隍大殿前磕了三个头，又拜了两拜，然后低声

求告：

江南客人收鱼干，今朝船满要扯篷，
明天一早船要开，求求老天送顺风。
城隍有灵来助我，日后鱼肉来斋供。

船夫刚走，土地从座位上跳了起来，叹气说："今天真倒霉，来了四个人，一个要下雨，一个不要下雨；一个要起风，一个不要风。这叫我怎么帮忙？"土地公公越想越着急，急得在大殿里团团转。到了晚上，城隍老爷回来了，看见土地公公在大殿里转，就问："土地公公，为何好好座位不坐，却在大殿里兜圈子？"土地公公只是摇头，急得连话也说不出来。城隍见他急成这个样子，就劝他说："不要着急。有事慢慢说来，我来帮你解决。"土地公公就把菜农要雨来浇菜，渔民要太阳晒鱼干，船夫送客来求风，果农桃树就怕风，一一告诉城隍老爷。还说："我还是把座位还给你，一切由你来决定吧。"城隍老爷听后点点头，眉头一皱，便计上心来。他对土地公公说："你看这样处理如何——

夜里落雨白天晴，晒得鱼干菜又青，
春风不在桃园里，风到江边送客人。

土地公公听后心里佩服，甘心吃素不吃荤。

从此以后，土地公公怕动脑筋，就和城隍老爷分居，把"庙"和"堂"分开了，把又高又大的庙让给城隍老爷，取名为"城隍庙"，自己搬到偏僻小巷，取名为"土地堂"。这"土地堂"小得连人也进不去，所以敬香的人们只能在土地堂门前地上用豆腐、茶干、素菜斋供土地公公。

讲述者：卢志林　男
采录者：卢　立　退休干部
1987年8月采录于启东市吕四镇

176. 张邋遢成仙

（涟水县）

古时候，苏北涟水县出了个神仙叫张邋遢，张邋遢原来并不是神仙，不过是个穷人罢了。哥哥在东京做生意，嫂嫂和张邋遢住在涟水西门的卖鱼巷。

人穷水也贵，真是不假。张邋遢一年四季，东奔一头，西寻一头，越穷越忙，越忙越邋遢。不知不觉，浑身起疮、流脓淌血，名副其实地成了"张邋遢"。起初还有些人家找他做做短工，给他几文钱，等到他害起疮来，人家嫌恶都嫌恶不过来，谁还找他做活？从此，只好舍

去一张脸向人家讨饭，晚上自己很知趣，独自在附近小石桥下睡觉，很久才回家一次。嫂嫂是个贤惠人，天天替人家做针线，每逢小叔回来，总要弄些比较好的东西给他吃。张邋遢知道嫂子的苦处，便干脆不回去，天天以桥为家。

这年是个大荒年，好几个月不下雨，穷人家都断了顿。张邋遢要了一整天，没要到一口饭下肚，拖着两条腿回到桥下。肚里叫咕咕地叫，坐也不好，睡也不好，正在朦朦胧胧的当儿，忽听桥头有人说话。

“桥公，明天八洞神仙要走我们桥上过呀！”

“是啊，桥母，我俩快把桥打扫打扫吧。”

桥公、桥母正说着，张邋遢忽然感到肚子饿得怪难受，不觉哼了一声，再听桥头，鸦雀无声。他心想：我张邋遢哪件事做得不比别人强？为什么穷到一碗饭也要不到嘴？决定第二天坐在桥头等八洞神仙，好找他们评理。

第二天，张邋遢坐在桥头，寸步不移。看看天中了，真怪事，一上午连一个过桥的人也没有！左等也没有一个人影，右等也没有一个人影，太阳眼看落下去了，月上东山了。忽然传来了一阵笑声，张邋遢心想，一定是八洞神仙来了。他故意横拦着桥头躺下来，眼眯起来装睡，看见一个骑毛驴的带头，后面接接连连地跟着六七个人来到桥上。他想拖住一个，可是步子走得太快，还没容他伸手，早就过了。一个吹笛子的走来了，吹得实在好听，简直把他七窍都吹迷住了，当然他没劲拖啦。

接着，有两个老头，像是做官的模样，他可不愿拉官老爷，放两个过去了。张邋遢心里话：“这些家伙，踱着方步儿，享受享惯了的，能知道穷人什么甘苦呀！”

一会儿，有个老道人来了，不知出什么鬼，他伸手拉了一把，觉得软绵绵的抓不到什么。张邋遢心里话：“好！随他这没骨没血的人去吧，再注意后面的。”

呀！一对青年男女过来啦！张邋遢是个情深心好的人，他不愿妨碍别人亲亲热热地说情话，便任他俩悄悄地过去了。

张邋遢心中算一算，哎呀！不已过去七个了吗？只剩最后一个了，再不拉住他，那就白等一天了，仔细一瞧，还有一个叫花子，拄着一根铁拐，一瘸一跛，艰难地走了过来。

“这不是铁拐李吗？”张邋遢灵机一动，一骨碌坐起来，一把抱住铁拐李说：“神仙停停。”

“笑话！看我身上穿的烂样儿，哪里是什么神仙？神仙早已过去了！”

“那我也走，跟着你做伴，省得在这里有力没处使，有碗没处讨，没个依靠。”

“好吧，我给你一个‘依靠’。”那人说着，就在身上乱搓，搓出一个红得像火、亮得透明的东西，活像一个玛瑙球，递给张邋遢道：“你每天晚上到鱼市，把鱼行摔掉的臭鱼，拾回来放在水缸里，将我这个‘依靠’，放在缸里一搅，鱼就活了。日后天天卖鱼，就有了依靠啦！”

张邋遢一转身，叫花子不见了。他半信半疑，满心欢喜地回到嫂嫂那里去，把自己所遇

的奇事告诉了她。嫂嫂不太相信，忙着烧早饭给他吃，张邋遢拦住不让烧，要她到隔壁家去借大水缸。嫂嫂暗暗好笑，当他穷迷了，只好顺着他的意思，借了缸，又把臭鱼拾了几篮回来，缸里挑上了水，张邋遢抓着"依靠"，在水缸里搅动，一边搅，一边唱：

依靠，依靠，
小鱼跳跳，
小鱼格郎郎，
卖把哪家做鲜汤。

搅了几转，张邋遢叫起来了："看，小鱼都活了！"嫂嫂急忙伏在缸口上看，不由得也叫起来，哈，原来一缸烂鱼，现在全活了，摇着尾巴、活蹦乱跳，他俩乐得不知说什么是好。

天亮了，张邋遢提着鱼到街上去卖。那时城里人成年都买死鱼吃，哪天吃过一条鲜鱼的？这天忽然看见张邋遢卖的鱼直蹦直跳，谁不争先恐后地抢着买？家家都买了鲜鱼回去，张邋遢的鱼卖得光光。鱼行老板的鱼，摔掉一半。到晚上，张邋遢一条一条拾回家，第二天又卖的是鲜鱼，一天过去，两天过去，张邋遢的鱼卖出了名，他的鱼特别鲜美好吃，几家鱼行老板看自己的鱼越来越没人要，心中气呀，怎么天天拾回去的臭鱼，卖出来就是活鱼呢？

一天晚上，几个老板溜到张邋遢家门口想看个究竟：见张邋遢手里抓着一个红得像火，亮得透明的圆球，正在臭鱼缸里搅，嘴里不住唱歌，搅了几圈，唱了几遍，忽然笑着喊道："嫂嫂，鱼又活了！"

鱼行老板们一看，知道红球必定是宝贝，便一哄冲进了门，上去抢红球。张邋遢寡不敌众，他急中生智，把红球含到嘴里，那班人还不罢休，撬他的牙，在他嘴里硬抠。张邋遢急得眼通红。被按在地上，动弹不得，他一急，咕噜一声，红球滑进肚里去了，老板们一看，没有办法，只好没趣地走了。从此，张邋遢没有鲜鱼卖了；可是，他吃的那红球是颗仙丹，人不知鬼不觉成了一位神仙。

讲述者：章　老　男　64岁　干部　高中
采录者：章齐化　干部
1985年12月采录于淮阴市

177. 张邋遢背哥哥

（句容市）

大年三十，张邋遢帮嫂嫂忙年夜饭。过年嘛，作兴一家人欢欢乐乐聚在一起，吃顿团圆饭哩！嫂嫂忙得忙得，淌起眼泪来了，什么事呢？噢，想丈夫嘞！越想越难过，越想越伤心。

张邋遢的哥哥张文，在苏州做皮匠，帮人家绱鞋子，手艺累堆[1]好。过年都要穿双新鞋子，这一来，老板收了人家好多鞋子，直做到三十晚上还没有做完，把个张文忙死了，心里也急死。

张邋遢在灶下烧火，听见哭声，晓得嫂嫂想哥哥了，就对嫂嫂说："嫂嫂想我哥哥了，这还不好办，让我去把他接回来就是了。"

"今朝三十晚上嘞，再过两个时辰就要过年了。你哥哥在苏州，这么远，一下子回得来哟？"

叔嫂俩谈呀啦的，呔，怪不：怎么没得火啦？

"兄弟哎，大火烧吵！"

没得动静，嫂嫂再往灶下一看，张邋遢的人影子都没得嘞。到哪块去了呢？嫂嫂只好锅上一把，锅下一把地忙。

张邋遢一出门，直奔苏州城，找到了哥哥。哥哥问："呔，兄弟啊，你怎么来啦？"

"我来接你家去过年咪？"

"哎唷，兄弟哎，你不要瞎嚼咪，今朝已经是三十晚上了，天都晚了，就是回家去也回不到家咪。你看，我还有这一大堆生活没做完，怎样能走呢！"

"哥哥哎，你烦什么吵！这么点鞋子急什么吵！你去打点面糊来，我来帮你忙。"

"兄弟又说傻话了，用锥子绱的鞋子人家还嫌好作歹的，你用面糊靃，不是糊道[2]王二麻子嘛？！"

邋遢也不和哥哥争辩，就悄悄地用手往鞋底、鞋帮上 一裱，一按，行了。

"哥哥哎，你看褙得好不好？"

哥哥一看："呔，还真不错嘛！"他用手扯扯拽拽，真牢，比绱的漂亮，又没得针脚。想不到这个邋遢兄弟还真有两下子，赶紧打了一大盆面糊来，邋遢三下五除二，眨眼工夫，就把一大堆鞋子褙得精光。

张文拿去向老板交货，老板很高兴，夸他手艺好，手脚快。张文对老板说："老板，我要回家过年。"

"咳，马上都要吃年夜饭了，你家那么远，一个通宵都回不了，真是开玩笑呢！快些吃饭吧！"

"我一定要走，我兄弟来接我了。"

实在留不住，老板就让他走了。两人走了一截，邋遢说："哥哥，我来背你吧。"

"哎，你不是说傻话么，这么大个人，你背得动？"

---

① 累堆："很"的意思。

② 糊道：糊弄，欺骗。

“哎，我背得动，背起来走得更快。”

哥哥疑疑惑惑地不大相信，但又想到弟弟褙的鞋子比绱的好。背就让他背吧。

邋遢说：“哥哥，我背是背你，不过，你要记住：眼睛不能睁；耳边风再大也别怕；只要抱紧我，就行了。”

“好！我听你的。”

多少年没归家，今天回去过团圆年，兄弟吃这么大的苦来接，心里真是痒爬爬的，猪子掉了爪——巴（扒）不得。

张文把兄弟的颈项抱得紧紧的，直听得风声在耳边呼呼响。一袋烟工夫，停下来了。

邋遢说：“哥哥哎，到家啰！”

张文一睁眼，真到了家门口。听到老婆在念叨：“这个小兄弟呀，饭都烧好了，也不知道跑到哪块去了，还不回来吃饭！”边讲边出门望：“哎，老板（即丈夫）回来啦，想你回来就真回来啦，都快把我想死啰！”

“不是兄弟接我，我哪能回来呢？”

“啊，是兄弟接你去的呀？”老婆想起来了，烧饭的辰光兄弟是讲了，要把哥哥接回来。想不到这邋遢兄弟真能说到做到呢？

张文也把兄弟帮忙褙鞋子和背他回家的经过一说：“夫妻俩都夸兄弟有本事，不禁脱口说：“兄弟哎，你要么成仙了！”

“多谢兄嫂！”张邋遢忽地一阵风腾空了。兄嫂二人正谈得来劲，一见邋遢兄弟腾空了，急忙喊道：“兄弟！兄弟！”张邋遢已没影了。

从此，张邋遢讨了封，成了“半仙”。

一天，张邋遢走到一家田头，许多人在田里，正准备栽秧。见到张邋遢，有人问：“哎，你到哪块去呀？”

“你不要管我，你快点栽你的秧。”

“我们都是快手，不要你烦。”

“哼，不要吹哟，等我回来你们栽没栽还不一定呐。”说着，张邋遢把脚上的草鞋悄悄地往田里一甩，马上变成了一对十二三斤的大红鲤鱼。“哗啦”跑到田这头，“哗啦”跑到田那头，在田里咬起秧来了。

栽秧的人看到一对又肥又大的鲤鱼，哪有心思栽秧嗽？！有的用扁担砍，有的动手逮，一个个忙得泥头鬼脸，把个田里也踩得不像个样子，越逮不到越不死心，越逮越起劲。

太阳快下山了，张邋遢回来了。到了田头一看：“唷，你们秧栽好啦？乖乖隆的咚，真是‘快手’嘛！”

田里人也顾不得和他辩驳，说：“快来逮鱼，这两条大鲤鱼比鬼还滑，硬是逮不到。”

“啊哟喂，这还不容易吗？看我的！”他弯下腰来，把手往田里一抄：“这哪是鱼啊，这是

我的一双草鞋哎!”

他把草鞋拎起来,怪! 田里两条鱼还真没得了!

老板晓得了,嘴都气歪了-- 田里没栽的秧事小,把田踩得一塌糊涂,还要牵牛来重耙。

讲述者:王裕金　男　53岁　句容县磨盘乡白阳村农民　小学
采录者:张明理　文化干部
　　韦慧昌　文化站站长
1987年5月20日采录于王裕金家

178. 背　宝　塔

(句容市)

句容城里原先没有宝塔,真大煞风景,张邋遢为这事了动了不少脑筋。他听说溧水西边宝塔多得很,就想偷一个宝塔来。怎样偷呢? 借牛,用牛背。

他跑到张三家借,又跑到李四家借。人家听了好笑,你这个邋遢从来不种田,不种地的,你来借牛,看你怎么用? 就这样,他一共借了三十六条牛。

哎—— 你说怪不?凡是他借的牛,还来以后,第二天早上就爬不起来。草不吃,料不吃,浑身直冒汗。家家如此。

这是怎么回事呢? 原来,是张邋遢把牛借去背宝塔了。十八条牛背一个宝塔,背到溧水,城隍老爷派兵撵来了,跑不快,只好撂掉一个。在溧水城外,三十六条牛集中背这一个宝塔,背到句容,往自家门口几步远的地方一掇①。

哎,句容城在一大早冒出个大宝塔。一传十,十传百,全城都赶来看了。谁也不晓得这个宝塔怎么来的,一个个感到很奇怪。虽说是在张邋遢家门口,但谁也没把这宝塔跟他扯在一起,更不会说他有“仙气”、成了“仙”。这事也就这么过去了。

歇了一晌② 来了一个和尚,是个“半仙”,看看宝塔,对张邋遢说:“你这个宝塔不正,摆歪了。”

“歪了,歪了你还有本事把它摆正吗?”

“嗨,想把它摆正的还不轻巧捻豆子嘛!”

“那你摆哟!”

---

① 掇:扔。
② 一晌:一些时候,一些日子。

张邋遢以为自己的本事大的很呐，我用三十六条牛把它背回来就够了不起啰，你还歪了正了的，你算老几哟？——心里很不服气。和尚不慌不忙地说："请你跟我帮个小忙。"

"帮什么忙啊？"

"你把我穿在脚上的草鞋脱一只来，我把宝塔扳过来，你把草鞋塞在底下就支正了。"

和尚把宝塔扳起来，邋遢把草鞋一塞，和尚往后一松，鬼嘛！草鞋嫌厚了，宝塔又支歪到那边去了，不过稍微比以前歪得好些了。

讲述者：王裕金　男　53岁　句容县磨盘乡白阳村农民　小学

采录者：张明理　韦慧昌　干部

1987年6月20日采录于王裕金家

附　记：

关于张邋遢的传说，江苏各地均有流传。流传最广的是关于他如何成半仙，如何卖鲤鱼，如何背哥哥，如何拉宝塔等故事。淮阴、涟水、海安、高邮、句容等地均有流传，只是一些细节不同。如：拉宝塔，各地均为一塔，高邮流传的是张邋遢为百姓解忧，用糠绳拉开每天调情打闹的公塔和母塔。

179. 彭祖夸口

（东海县）

自从盘古姐弟俩安天下后，生了九十九个儿子。彭氏老祖排行为大，寿数最大，活了八百八十岁，说个妻子才十八岁。就因为他年龄大，说个小媳妇，差一点把媳妇输给人家！

一天，彭祖去泰山逛庙会，因他自觉年龄比周围任何人都大十几倍，就边走边夸海口："我彭祖活到八百八，娶个媳妇一枝花，谁要有我彭祖大，我就把媳妇输给他！"

玉皇大帝养儿为盗，没法整治，就说了一句气话："祸害一千年！"从此，这个名字就叫下来了。

真巧，彭祖的话让祸害一千年听到了，心里非常高兴。他早知道彭祖的媳妇俊，就一下子从佛像后蹦了出来。说："哎，彭祖，你不就才八百八吗？我是天上王母娘娘生的祸害一千年哪！"

"哎呀！"彭祖这时无话可说。大话已说，收不回来了，没法子，只好答应明天祸害一千年去领人。

彭祖恼闷愁肠回到家，什么也不吃。小媳妇觉得奇怪。就问："哎？你这是咋的？"

彭祖淌了眼泪。媳妇说："你怎么不说话呢？老淌眼泪，有什么心事，你说出来。我这十八岁的小媳妇兴许还能办办呢！"

彭祖就如此如此说了一遍。小媳妇听完，不但没生气，反而扑哧一声笑了："你活了这么大岁数，这点小事也值当淌眼泪的。你尽吃尽喝，明天他来，有我哩！"

一夜没话，第二天早上，祸害一千年兴头头地牵着神驴来接一枝花。好回天上成亲哩。到门口一喊："彭祖在家吗？"

"没在！"小媳妇一枝花出来，不冷不热地问道："你来干什么？"

"彭祖把你输给我。我这不是来接你，好回天上去成亲的吗？"

小媳妇说："跟你走可以，可我也有个条件：咱俩也比比岁数，你若比过我，二话不说，跟你走，和你成亲；若比不过我，就别怪我不客气！"

祸害一千年一听，问："那你多大岁数？"

小媳妇说："你听着：地下黄河是我开，天上蟠桃是我栽，十万八千年才结果，结果那年，张玉皇娶你妈，是我送的亲，养你是我接的胎，我这岁数你算得过来吗？"

祸害一千年没等小媳妇说完，就拉起神驴归天去了。

起那，凡间也就流传开了"祸害一千年"或"千年恨"骂人的话来。

讲述者：彭自芳　男　74岁　东海县石良河乡胜泉村农民　不识字

采录者：彭中华　文化站干部　高中

1987年2月27日采录于东海县北部

180. 刘　海　帮　工

（镇江市）

刘海年轻聪明，手快腿勤，精通各种农活，好多事情难不住他。东家让他当了个领头的大伙计。这位东家相信刘海是从那年栽秧开始的。

谷雨一过，就到芒种，栽秧、割麦两头忙。"开秧门"这一天，天才麻花亮，赵东家备办了上好的酒菜。这也难怪，"栽秧皇帝刈麦官，推扒扔草锅上端"。栽秧手大似皇帝，理应款待得好。鸡叫三遍，天色大亮。十个名家、快手，摇摇摆摆地来了，刘海也跟在后头。赵东家迎到厅前，抬头一看：咦，怎咧有十一个人？

刘海年纪最轻，生得矮小，还留了个小把戏的头，黑乌乌一绺头发披在脑门上，真个貌不惊人。

赵东家一时嘴里不好说，请大家坐定以后，板着脸开了腔，问刘海：

"你一天能栽多少呢？"

刘海笑嘻嘻说道："偷偷懒，三亩三；加加油，四亩能到头；出出力，可栽五亩一！"

他话才说完，大厅上像滚了粥锅，叽叽喳喳，议论纷纷。当时，栽得最快的好手一天也栽不到三亩田。再说，这是硬碰硬的功夫，当场见高低，举手看分晓，说大话必有真本领。

赵东家眨巴两眼，说："要栽得好才行呢！光图快，不中用。"

"你要栽成什么样子？"刘海问。

东家说："横竖一条线，没得滂棵①；一塘八九棵，四寸半的档子。"

刘海说："这容易！"

酒足饭饱，东家邀请栽秧手来到田边。下趟了，别人见刘海口出大话，不知真本事究竟如何？又不敢占他的先，拱拱手，让他栽头趟。刘海摇摇头，不肯答应，情愿末了一个栽插。这是他聪明的地方。俗语说："强中更有强中手"嘛！

刘海夸下海口，消息传到全村。没多少事情的老头、老太，抽时间来看两眼的种田人，把一条田埂全站满了。

刘海不慌不忙，最后一个下田。他哪里是栽秧？只见他头连点直点，腰板一弓一弓，两只手就像蜻蜓点水，看起来不太快，实骨子劲头足、后力大，心不慌，气不喘，脸不红。

外行看热闹，内行看门道。围观的人个个是老手，人人心里有把尺。看着看着，许多人拍手打巴掌地叫好。只见刘海赶过了十名栽秧手，头一个栽到田边。他栽的秧：横看，竖看，斜过来看，都是笔直一条线。东家直看得咂嘴吐舌。最后赤脚下田数数秧棵，每塘八九不离十，大小都是四寸半档子，这才心服。

时光过得快，转眼过了年。春天下种时刻又到了。刘海看看雇来的几个伙计：百来亩田就靠这几个人，既要耕田耙地，又要下种施肥……累得黄汗淌，黑汗流，人瘦了，背驼了，吃没好的吃，睡没好觉睡，心里着实不忍。这天晚上，大家睡在床上。刘海说："按理，要下三亩多小秧才够栽。连日辛苦，你们明天都歇息，睡个好觉。俗语说："白天杀个猪，不抵晚上打个呼。我一个人就够了。"

五个伙计听罢，心想，他是领头的大伙计，乐得听他的，都同意了。第二天，不到天黑，刘海早早收了工，几个伙计一看，他只下了三分田的种，就那么一长梭，哪里够呢？又不敢问他，不知他葫芦里卖的什么药。

太阳没下山，东家到田头，眯着老鼠眼，撅起老鼠胡，上七下八的胡须捻断两根，气得连声喊："刘海，刘海！"

刘海一脸笑，来到他身边。

"千斤担子在你身上，百来亩田靠你呢？三分田的种子就够啦？太阳老高就下工啦？糊弄人嘛。唉！"

---

① 滂棵：不在一条线上的秧。

“够、够、够，你到栽秧时候看哟！我是替你打算呢。省你的钱，省你的工！”

“今儿是三月初十，你记住跟我说的这番话！”

“说一句，算一句。刘海从不做孱头①！”

赵东家见他把话说绝了，不好再开口。

昨日今朝大不同。今年栽秧，不用请栽秧手了，上门找工做的都回掉了。猪圈里的那只大肥猪也没宰，是省了钱，省了工，省得还着实不少。说也奇怪，赵东家省了工钱、饭菜，心里并不高兴，为什咧？秧棵太少。例如：一块四四方方的二亩田，只栽了五簇秧；四个田角落栽好了，田当中再栽一撮。

“这个刘海，可恶！可恶！”赵东家心里骂，面上却不敢得罪。刘海见他又眯起老鼠眼，皱着扫帚眉，晓得他心病。便说：“这叫梅花秧，不要看它少，经打呢！收稻时，你看哟！”

刘海这个人，吃软不吃硬。东家摸到他的脾气，一肚气不好发作，只有苦着脸，嘟着嘴，耐着性子求他：“去年收七百一亩，今年怕要打对折，日子怎过呢？”说着，挤了几滴眼泪水。

“今年不会比去年少。少了，工钱一文不要。”刘海说。

赵东家吃了定心丸。众伙计脸朝黄泥背朝天的日脚，今年只过了三朝，便万事大吉，一个个全说刘海做了好事。

八月秋风起，稻子眼见一天天黄熟。刘海早早关照众伙计：今年大场不能小，和往年一样做，最好再大些。”

大家放眼一看，稻穗头倒不小，可惜一亩田就那么几簇。能收多少？实在用不着那么大的场，但拗不过领头的，只好依他的话做。用了三天工夫，才把大场做好。几百斤重的石磙子压了又压，老黄牛拉了又拉，大场做得着实平整、光鲜。

大场做三天，割稻却只要两个时辰，一百零八亩田的稻全放倒了。一个个伙计笑得合不拢嘴，连声说：“真快当！”

下半天，扁担不上肩，每人腰里挟一把，肩上扛一捆，几个来回，田里的稻全部登场。大伙儿打着号子说：“真快活！”

有人不快活，气得直翻眼，饭也没有吃，腆着个青蛙样的大肚子，出门去了。他是哪一个？赵东家，眼不见为净嘛！

东家奶奶比他开窍，这个妇女有心计，看出刘海为人做事有些蹊跷，不是那种轻浮不实之辈，还是顺着他的好。中午，做了六样头饭菜。打了三斤酒；晚上，掼稻前吃晚饭，又是四菜一汤。大碗酒、大块肉，刘海等人吃得舒舒服服。

亮月当空，东家奶奶打发四个佣人也来参加，连刘海一共是十个人，在五张稻架子前掼稻。每人掐一把稻在手，只听刘海大声叫道：“掼——掼，千箩万担！”

---

① 孱头，说话不算数的“小人”。

大场上，只听得劈劈啪啪像炸豆子，大伙儿手里的稻粒子直向下掉，掉了还有，还有再掼……“咦，今年稻子‘赖秸’呢！掼了还有，再掼，还是有！”

八九个人偷眼看刘海。他正捋着袖子，笑嘻嘻地掐紧稻把喊：“掼一掼，千箩万担！”

东家奶奶躲在楼上，偷偷朝下望。稻架子移了几处，大家手膀子发酸，地上的稻子慢慢地就铺满了，不晓得哪块来的这么多！

刘海见大伙儿累了，连声喊：“歇息，歇息。”自己带头，一屁股坐在稻架上，抓了一把破芭蕉扇子“啪哒，啪哒”一阵扇。

刘海停了手，众伙计和四个佣人都跟他学，纷纷坐在稻架上。

东家奶奶看见满地是金灿灿的稻谷，心里像吃了蜜糖，正在得意，见大家不掼了。她马上开了窗子，探出头来，向下边直喊：“再掼一掼，再掼一掼！”

先是没人理她，刘海装作没听见，别人也就不动身。

“再掼一掼，再掼一掼哟！”东家奶奶贪心大发。

刘海“呸”了一口，大叫一声：“人心不足，倒退到八百。”

地面的稻子马上薄了一层。

最后过秤，收了八万六千四百斤，一百零八亩田，每亩刚刚收足八百。

讲述者：丁传恩　男　76岁　金山乡七里镇农民　私塾

采录者：汪信正　男　干部　大专

1978年采录于丁传恩家

181. 刘猛将的传说

（常熟市）

从前，有一个刘阿大，他的娘呐，老早死了，老子娶了个晚娘，晚娘养了个儿子。晚娘呐，一直说刘阿大不好。他的老子呐，经商客，登在外边，老子一转来，晚娘总说刘阿大这样不好，那样不好。

有一年，晚娘做了两件棉袄，给自家的儿子翻的丝绵；给刘阿大呢，芦滩头采来芦花翻翻。看看芦花棉袄呐，厚么厚得来，着在身上，冷么冷煞哉。

老子转来，问两个儿子：“可暖热格，娘给你们做的新棉袄？”

晚娘的儿子讲：“我暖热格。”

刘阿大讲：“爹爹，冷来，一点不暖热。”

晚娘讲哉：“你看呶，前娘养的儿子，我给他多翻，翻得厚来，他喊不热，我自家的儿子，

翻得薄，他喊热格，前娘养的儿子不老实。”

后来呐，刘阿大大点哉，晚娘叫他做生活哉，种豆。喊他种豆呐，拿豆子放在牛车篷里的牛路上，叫牛赶水，踩，把豆子踩扁。豆踩扁了，喊刘阿大拿去种。她自家儿子的豆呐，不踩，给他豆子叫他去种。晚娘想，等他老子转来呐，刘阿大种的豆不出，把他老子看，哪晓得，刘阿大拿踩扁的豆子种下去，照出。晚娘想想，炒，拿黄豆炒熟叫他种，那么不会出哉。自家儿子种生黄豆，叫刘阿大拿炒熟的。那晓得，炒熟的黄豆种下去，照样出。哎呀，照样出没办法。那么吃呐，她自家儿子吃好的，给刘阿大吃丑的。自家儿子呐吃的精，刘阿大吃的粗，想饿煞他，倒也饿不煞。

晚娘一直对他老子说，前娘生的儿子这样不好，那样不好，样样不好。他老子火足[①]，那么，害杀他。他就跟刘阿大讲好，到二月十八，长江边去看潮头，那辰光潮头好看来。这一来，儿子高兴煞，跟老子到长江边看潮头。啊呀，看，潮头来哉！潮水来呀，头伸起来看。看呀看，不晓得后边头老子脚一踢，一踢踢到江里。老子望也不望儿子，跑哉，转去。

哪晓得他儿子刘阿大呀，有土地公公搭救，土地公公拿他托住，托勒托，托勒托，托住，汆勒汆，汆勒汆，汆到他娘舅家河滩上。

汆到他娘舅家河滩上呐。娘舅家人上河滩，一看，啊呀，这小人跌在大河里汆来的。娘舅出来一看："啊呀，这小人是我家外甥阿大喂，哪能汆在大河里，快点捞起来。"捞起来，拍拍，温温，焐焐，倒活转来哉。活转来，醒过来，娘舅问："阿大呀，你哪能这种样式？"

"老子把我踢到江里，晚娘说我不好，饭也不把我吃，还要打我。"

娘舅听了，到底是自家外甥啊，看阿姐面上："阿大，你登来嗨[②]，我养你吧，跟我小人做做伴也好。"

娘舅家呐，养只牛。娘舅喊："刘阿大呀，山上去放放牛啊。"刘阿大说："蛮好！"牵牛上山放去，夜快[③] 转来。"

哪晓得，有一天呀，碰着八洞神仙，一个呐曹国舅，一个吕纯阳，一个蓝采和，一个汉钟离，还有呐铁拐李，还有一个女的叫何仙姑，还有一个啥——韩湘子，还有一个呶——张果老，八个人，八洞仙人。八洞仙人看他放牛呐，喊他："小弟弟呀，跑来，这只牛给你杀来吃吧！"

"唉，不行哪，我娘舅要骂的！"

"不要紧呀，放心吃好了，给你牛头按在东山，牛尾巴按在西山。等你娘舅来看么，说一声，这只牛钻到山洞里去了。这样么，娘舅不会骂你的，不会怪你的。"

"蛮好！"

---

① 火足：生气极了。
② 登来嗨：留在这里的意思。
③ 夜快：傍晚。

这样，八洞仙人呐，杀的杀，剥皮的剥皮，汉钟离讲，把牛肉放在我肚皮上烧。放在他肚皮上烧，烧好了吃。刘阿大一道[①] 吃，吃得饱饱的。吃掉了牛肉，把牛尾巴戳来嗨[②]，叫他去喊人，刘阿大转去喊："娘舅啊，娘舅啊，不得了哉！这牛牵它转来，不肯走，'汪昂'、'汪昂'叫来，钻进山洞里，我呐背呐，背不出；尾巴翘来嗨，我们一道去背。"

娘舅"汪当"、"汪当"跑来，看见尾巴戳来嗨，双脚挺，背，背呀背，背背，牛尾巴"嗯哧"断啦。"哞昂"、"哞昂"牛叫哉，牛尾巴断掉哉，格末好哉，没尾巴，牛拉不出来呀，不能怪阿大，怪只怪牛不好，钻到洞里，只好转去。

回过来，到开年呐，捉点鸭子，刘阿大养鸭子。养啊，养啊，养到八、九、十月里，八洞仙人又回来哉。鸭哩哩（鸭子）大毛出、大哉，八洞仙人喊他："小弟弟，小弟弟，跑来跟你讲话。"

"做啥？"

"鸭哩哩吃掉吧。"

"不行哪，娘舅要骂的！"

"上趟一只牛吃掉，可曾骂？"

"吃掉牛，倒不曾骂，只怪这只牛钻到山洞里。"

"嗳，对哉，那么吃好了。吃掉之后，给你借一群野鸭。"

"不行哪，转去，野鸭会飞呀！"

"明朝你喊，今朝不高兴放鸭，今朝飞日，我不开鸭棚噢。不信你试试看，开出来飞掉，不要怪我。"

刘阿大想，蛮好。杀了吃吧，汉钟离困来嗨，挺个肚皮烧来喂，吃了，刘阿大一道来吃，拿鸭哩哩吃光，吃剩一只。

一群野鸭飞过，吕纯阳讲："哎，哎，哎，野鸭借点来，借点来！"问刘阿大："多少？"

刘阿大讲："两百只。"

"呶，呶，借、借、借，借两百只，借两百只。"

野鸭马上歇下来，歇下来呐，跟着家鸭一道，"呱啦、呱啦"转去。娘舅看见鸭哩哩转来哉，鸭哩哩进鸭棚里去哉，喊刘阿大："吃夜饭吧。"吃过夜饭，上床困。

第二天早晨，不爬起来。娘舅喊哉："小鬼呀，可曾起来啦？鸭哩哩闹哉，出去哉！"

"我今朝困一朝，不高兴起来！"

"为啥不高兴？"

"今朝飞日呀，娘舅啊，今朝鸭棚不能开，鸭要飞掉的！"

---

① 一道：一起的意思。

② 戳来嗨：戳在那里。

"小鬼，想得出的，啥格[1] 飞日？"

"真的呀，不信，你开开看，全要飞光。"

"真是！我开呀。"

娘舅把鸭棚头拔拔开，"杭、杭、杭"一飞头，飞得娘舅推也推不上，关也关不起。推上去，关着一只。这一只是家鸭呀，飞不掉的。

娘舅说："你小鬼呀。啥人传把你，你哪能晓得今朝是飞日？为啥你不早点告诉我！"

"唉！我对你说飞日呀，不要开，不要开，你板要[2] 开。"

娘舅倒无话讲。他叫我不要开呀，我倒硬要开的。那么，娘舅也不曾怪他。

后来呐，娘舅在场上打了一只大快船。这两天呐，大快船打好了，要下水哉，龙门板上上去。那么，办酒席，四乡邻、亲戚朋友、木匠师傅全来吃。吃酒，吃了酒做啥呀？大快船下水，帮忙呀。

刘阿大呐，叫他烧火。他烧得苦煞，一身汗水，一点酒也不曾吃着。他想想，我倒烧煞快哉，酒水不曾吃着，你们倒吃饭哉！跑出去，跑到木龙（船）旁边："木龙，木龙，等歇来拔你，你不要下水噢！我刘阿大不到，你不要下水。"

木龙说："噢，我不下水。"

吃过酒，全去哉，几百人，扛的扛，拉的拉，推的推，木龙一动也不动。木龙不动，娘舅急来。刘阿大问："娘舅啊，船可曾下水呀？"

"小鬼，高兴啥啦！"

阿大讲："你请他们吃不请我吃，请我刘阿大吃了么，老早下水了。"

"小鬼，你做啥呀，弄的啥花头[3]？"

"你不懂的呀。"

"我不懂！"娘舅想，这小鬼呀，蛮灵，蛮有本领，试试看呐，今朝总归拔不下去，对大家讲："辛苦大家，亲戚朋友、老师傅，辛苦，辛苦！回去吧，明朝还来。"那些老师傅想，蛮好，明朝还来，还有一顿吃吃。是啊，回转去。

大家转去了，娘舅叫厨师傅烧一桌菜出来，给刘阿大吃。

"你吃了，今夜头要拔下去！"

"一定呶！"

一吃吃得醉醺醺，跑去，把龙门板一上，后头"格郎"一拍："木龙，木龙，我来哉，下水！"

"呼 — "，这只大快船自家走，喜气洋洋到河里。娘舅服贴，这小鬼神得不得了。

---

① 啥格：什么。
② 板要：一定要的意思。
③ 啥花头：什么名堂。

到七八月里，稻成头[①]哉，田里蝗虫呐，铺天压地，全来吃稻。“唉哇、唉哇”，一听见这声音，大家愁得来，不用讲了。娘舅想，我家阿大本领蛮大，问问他，叫他想想办法，可能把蝗虫赶掉？转来问阿大：“阿大啊，不得了，外头蝗虫铺天压地，吃了稻，娘舅田里的稻也要吃光哉，哪能办？”

刘阿大讲：“这不要紧，我去赶！”

“你拿啥东西赶呐？”

刘阿大拿一根竹竿，身上一条破褐裙[②]脱下来，裙上有两根带，往竹头上一扎，一结。跑到田里，横道赶，复转来抹，蝗虫一齐飞起来。

蝗虫飞掉了，飞到别处去，落到别处，可要吃别人家稻？刘阿大想想，假如我不赶，蝗虫要停下来，吃掉别人家的稻！那末，要赶，一定要赶到海里去，把蝗虫全赶到海里去，喂鱼虾！

刘阿大一撒脚，日夜赶，蝗虫全赶到海里。刘阿大赶得精疲力竭，疲劳得不得了。海里的浪头，大得来不得了。潮水潮头上来，刘阿大一掼掼下来，淹死了。

淹死了，百姓纪念刘阿大，造个像，供在庙里。百姓尊敬他，叫他猛将老爷。

过去呐，每年七八月里，稻成头辰光，要做猛将会，又叫青苗社，把猛将像扛出来，圩岸头跑一转。田里呐，每块田里插一面小旗，红旗呀，绿旗呀，青旗呀，黄旗呀，块块田里插。做啥呀？——稻田里的稻，猛将给你看好呐！

讲述者：陆瑞英　女　52岁　常熟白茆乡农民　小学

采录者：周正良　干部　大学

1984年3月29日采录于南京市水佐岗

附　记：

这传说在太湖流域广泛流传。过去，太湖流域盛行猛将会，一般在夏历七八月盛行，苏州、吴江等地也有正月行会，传说正月十二日是猛将诞辰。行猛将会期间，有些地方要赛山歌，更多的是讲猛将宝卷。宝卷一般分上下两部，上部讲松江府刘姓富户求子许愿，玉皇派仙童下凡投胎，儿子（猛将）出生后，父亲忘了还愿，生母被阴司追魂而亡。下部主要情节与口头传说情节貌似而实异。宝卷中的猛将，已失去了口头传说中的稚气、顽皮、勇猛神态，他自始至终靠神灵呵护。赶蝗虫也不需要自己奔走，而是请求玉皇派来大神天将驱蝉灭蝗。最后功成上天，人间、天上都给他加官进爵。

清代方志、文人笔记中关于猛将会、猛将庙记述甚多，并对刘猛将的来历做了一些探索。乾隆十六年刻本《昆山新阳合志》载，“按神姓刘名锐，宋名将刘锜弟，殁而为神，驱蝗江淮间有功。”清顾禄《清嘉录·祭猛将》称刘猛将“则以刘武穆锜或其弟锐为近是”，《同治上海县志》则载，“神刘姓名承忠，元时官指挥，能驱蝗。元亡，自沉于河，世称刘猛将军。”建国后，猛将庙消失，猛将会停歇。猛将传说仍保存在人们的记忆和口头中，但影响已经缩小。

---

① 成头：结穗。

② 褐裙：旧时系于腰间的裙式工作服。

182. 张士诚刀砍铁头犟

（高邮市）

元朝末年，张士诚造反拿下了高邮，威名大震，吓得官军逃得飞快，不敢和张士诚交战。这时，有个枢密院都事叫石普，是个出名的铁头犟，他却出来向当朝的丞相说：高邮西边是一眼望不到边的大湖，东边有像蜘蛛网一样的河汊，我只要有三万步兵，就能收拾张士诚，包取高邮。丞相一听，这个铁头犟不怕张士诚，好，就让铁头犟拉了三万步兵，日夜赶路，去打高邮城。

张士诚听到这个消息，知道来者不善。算算日子，铁头犟的人马快到了。日里，他和头目商议对策；晚上，还亲自巡营查哨，督促大家严加防备。

一天晚上，外面漆黑，张士诚在城北挡军楼上巡查。朝北看，伸手不见五指，正要转身下去，忽然听到野鸭子在远处腾腾飞起的声音。一会儿，又是一群野鸭子从头顶上飞过，张士诚一盘算，断定铁头犟的步兵到了，要不，野鸭子半夜里怎么会一阵阵地惊飞呢？他就叫手下弟兄们四周埋伏好，等待铁头犟到来。

果然，不到一个时辰，铁头犟的先锋就来登楼阎营了，哪知被张士诚埋伏的起义军左冲右杀，只好跌跌爬爬的缩回去了。原来铁头犟想偷袭高邮，没料到被水田里的野鸭子坏了事，偷鸡不着还蚀了把米。

铁头犟偷袭不成，心里窝着一肚子火，每天亲自带兵打仗，想硬攻了。可是张士诚的人马拼死顶着，打得他连城墙边也挨不上。铁头犟急得直跳脚，他一面加紧攻城，一面又写信给驻守的在汜水的淮南总兵，请求配合，信上写好："三日后天明，我将攻城，你率奇兵抄城东夹击，放火烧楼为号。"

淮南总兵本来对铁头犟的狂劲来气呢！你铁头犟不把别人放在眼里，这次倒来求援了！这个奇兵怎么出呢？弄不好是个冲家的交易，他把兵书放在台上，跑出去想求个签问问凶吉。

说来凑巧，这封信被他的一个贴身的当差看见了。这个当差的原先也做过私盐贩子，晓得穷兄弟的甘苦，要是官军把高邮城连锅端了，就不得了啦！他晓得骑兵到河网地带就没法施展了，就想把那封信上的"奇"字改成"骑"字，让那总兵上当，但是台上又没笔，他心

里一急，就顺手用莲子茶在“奇”字旁加了个“马”字，想再抓点香灰洒上去，没来得及动手，就被叫走了，他只好偷偷设法把情况传给义军。

这莲子茶是甜的，那当差刚写的“马”字上不一会就爬上了蚂蚁，总兵求签回来一看，哎，奇啦，兵书上的“奇兵”字变成了“骑兵”啦，再细看，咳，是蚂蚁爬在上面组成的字哩，他高兴啦：“哈哈，这不是天意吗？”连忙下令骑兵奔袭高邮，直插城东，想抢头功。

高邮城东是河网地区，大河连小河，小河通水沟，芦苇连成片，茅草一丛丛。淮南总兵的骑兵一进这地方，就像钻进了网，进得了，退不出，被张士诚的水军杀得躲没处躲，逃没法逃，连那个总兵也在河里送了命。

再说那个铁头獐还在打他的如意算盘哩，他自以为兵分两路，一路自攻北门，一路奇袭城东，笃定可以踏平高邮。他带兵冲进挡军楼后，便放火烧楼，乘势猛扑高邮城，连城北张士诚住的那座承天寺也被他夺了下来。这下，他越来越狂了，一直带兵扑到城墙边，正架云梯往上冲，被起义军连杀带砍，又射又砸，压在城墙根底下，上不了，回不去。正在这时，张士诚又调了在城东得胜的水军，沿河抄了官军的后路，把他们拦腰砍成几截，弄得官军顾头顾不到尾，遮身又藏不了腿，没有一刻工夫，乱成了一窝蜂。张士诚一看时机已到，把令旗一摇，带着队伍冲出城门，杀得官军恨不得有个地洞好钻。那个铁头獐还不死心哩，拔剑高喊：“大丈夫当为国死，临阵退却者斩！”话音刚落，被张士诚冲上来一刀，砍下马了。头颅从北门一直滚到石牌坊，眼睛还瞪得圆圆的哩！

讲述者：茆同佑　男　70多岁　老塾师
采录者：陈其昌　陆建华　金实秋　干部
1981年采录于高邮市文化馆

183. 铁　罗　汉

（南京市）

南京中华门外，有个雨花台。在雨花台旁边，有座普德寺。这普德寺很大，里面有五百尊铁罗汉，听老年人说，五百尊铁罗汉在红头军① 攻打南京的时候，还出过一把力呢！

那时，红头军从安庆、芜湖一路打过来，一下就把南京城团团围住了。南京的清朝守将一见红头军这么大的气势，吓都吓死了，哪里还敢打，四面城门关得紧紧的，单等救兵。红

① 红头军：即太平军。

头军一攻城，他就躲在城头上用炮火乱轰。老话说，缩头的乌龟，硬打不得。红头军的头领，眼看硬攻不行，就设法用计了。

当下，红头军头领就暗地里派人在仪风门东边，紫金山的山沟里挖地道。他们夜里挖，日里歇，上面用乱草盖起来，神不知，鬼不觉，挖了两里多长，直到城墙底下。守城的清兵见这几天红头军没得动静，还只当红头军被炮火轰怕了，不敢攻城哩！

这一天，红头军的头领传令：把善德寺里的五百尊铁罗汉统统抬出来排立在中华门外，给每尊罗汉披上红头军号衣，扎上红头巾。红头军藏在铁罗汉背后，敲鼓放炮，还摇旗呐喊。

守城的清兵一听，当着红头军又要攻城了，站在城头上一望：可吓坏了，从中华门到雨花台，黑压压的一大片，全是红头军。那天刚巧下着毛毛雨，迷迷蒙蒙的看不准切，也不知来了多少人马。清军守将急得直叫："快给我用炮轰。"城头上的炮火就像雨点一样往下落。"崩崩崩"打得中华门外烟雾腾腾，火花乱蹦。清军守将满以为这一阵子重炮轰过，该把红头军打退了吧！哪晓得登上城头一望，怪事！只见红头军阵脚一动也不动。当真红头军是铜筋铁骨，刀枪不入呀？！可把清军守将吓死了，连忙下令："快，快，全城人马全都集中到中华门来，给我死命抵住！"

这下正好中了红头军的调虎离山计。守仪风门的清兵才走开，城外的红头军就把炸药芯子点上了，只听"轰隆隆"一声，仪凤门的城墙炸坍了三丈来宽。城墙一炸坍，红头军的大队人马就涌进了城。等到清军守将晓得中计，回过头来想调兵抵挡，已经来不及了。南京城就这样被红头军给攻下来了。善德寺五百尊铁罗汉立了头功哩！

讲述者：张元发　男　82岁　南京市退休丝织工人　初小
采录者：华士明　编辑　大学
1961年7月采录于南京市新街口邮局后面茶馆里

184. 张大个子退妖兵

（江宁县）

南京城外，离湖熟镇不远，有个姚家村。村上有个种田汉子名叫张文华。二十来岁，个子累堆高，望人要低头，进门要哈腰，站起来真像个金刚。力气海大，干起活来，一个顶仨，他从来不欺负人，成天笑憨憨的，只晓得闷头做事，连句骂人的话都不会讲。哪个要是有绞

手活①，叫一声："张大个，帮一手！"他就"哦"的一声来帮上了。

"长毛"一来，他就去投奔，说："撒大网、杀猪、烧锅、做饭，我样样会，要不要我？"太平军打量打量他，笑笑讲："可不能让你做饭，跟我们打妖兵去吧！"张文华当上了"长毛"，浑身是劲，旁人使一丈三尺的矛子枪，他使一丈八的，刚打几仗就立了功。不久，"长毛"就派他带兵，留在湖熟一带管事。

紧靠湖熟大桥，有个燕窝村，村头上尽长些乌桕树呀、白果树呀，把村子护得严严的。张文华就选定了这块地方打寨子②，带着手下一二十个弟兄，日夜操练。

这天，张文华带人正在大场上练枪耍刀，只听得河北岸远远传来马蹄声，一个小兄弟爬上树梢子一望，喊起来："乖乖！大队妖兵奔湖熟来了！"

"多少？"

"少说也有千几八百！"

新投奔来的兄弟，沉不住气了，有的说："少不战多，快躲一步吧！"

有的说："胆小鬼才躲！冲出去跟他们拼！"

张文华甩开大步走到土墩上，从树缝里一望，掉头喊："慌什么！来什么客，摆什么酒，我们自有法宝！"

"什么法宝？"

"狗头炮！"

大家这才想起，太平军大队伍临走时，留下来一门狗头炮。可是，妖兵那么多，一门土炮管什么劲哟？！张文华哩，闷声不响，把几面旗子全拿了出来，拣土墩子顶高的地方，东插一面，西插一面，风一砍，刷啦啦地直响，张文华又把喷沙子塞进炮筒，装上火药，插上纸捻，就下命令说："红包头扎扎紧，矛子枪举举高，等炮声一响，都朝高处站。"

马蹄声越来越近。爬在树梢上的小兄弟一声喊："妖兵快到桥边啦！"张文华忙把火药芯子一点，"轰隆！"一声，活像崩子山。声音尽管响，大家心里有数：炮子连河岸边也挨不着的。

炮一放，弟兄们都朝高处跑啦，伸头踮脚，朝河那边一望，笑死人啦！原来，对岸妖兵以为湖熟桥是座空桥，大队人马开来想抢占个地盘的，没想到忽然一声炮响，不曾防备，立刻就乱了套，再看看桥那边，树林子里头：旗子飘飘，烟雾腾腾，刀光闪闪。心想：不好了，准有太平军的大营盘，赶快溜！再一看，村里山城顶上，站着一个又高又大的将军，头扎红布巾，手拿丈八矛，挺胸凸肚的，活像个不凡的天神，吓得那些妖兵妖将，腿肚子打软，汗毛直竖，忙不及后退，人踩马，马踩人，乱成一团。

---

① 绞手活：即较困难的农活。

② 打寨子：意即扎下营盘。

燕窝村这边，又装好了一炮，张文华下令："再轰一炮，送客！"

"轰隆——！"桥那边，旗倒枪乱，人仰马翻，黑鸦鸦的一大片妖兵，转眼溜得无踪无影。打这以后，个个夸张大个子不但力大胆大，还是个有智有谋的全才呐！

讲述者：赵孝保　男　62岁　江宁县湖熟镇姚家村农民　初小
采录者：谢光宁　南京市越剧团编剧　大专
1961年6月采录于江宁县湖熟镇

185. 杨阿嫂卖豆腐花

（溧阳市）

过去，溧阳西门外三家村上，有个姓杨的阿嫂，丈夫早就死了，专门做豆腐花[①]卖。加上杨阿嫂心灵手巧，豆腐花做得特别好吃，所以方圆几十里，都晓得杨阿嫂名声。

有一天，杨阿嫂挑了一担豆腐花，摆在路口，迎面来了十来个勿三勿四的人，这些人一见豆腐花，一哄而上，喝了个精光。杨阿嫂又气又急，一个女人家，哪里阻拦得住那些人呢？心想：这些家伙肯定不是好人。杨阿嫂灵机一动，大声喊道："太平军来了，太平军来了！"这些人听到太平军的名字，个个都吓破了胆，丢下勺子和碗，往河边的芦苇地里钻。杨阿嫂晓得他们是坏人，忙收起担子，准备去找太平军报告。没走多远，看到远处有一队太平军来了，也有十来个，杨阿嫂想，不能喊，惊动那班坏家伙，肯定会溜走。

太平军越走越近，只见一个女人朝他们打着手势，又指指芦苇地，晓得有情况，踏踏踏地跑过了过来。杨阿嫂又蹬蹬蹬地跑到芦苇滩边上说："你们不要动，太平军正在外面，还没过完！"那些家伙听说太平军正在外面，更加不敢动了。低声说："老阿嫂，等太平军过去了，你照应我们一声。"杨阿嫂说："晓得了，你们别动。"

一会儿工夫，太平军到了，杨阿嫂迎过去低声说道："有十三个人躲在芦苇地里，看样子勿像好人。"太平军一听，就要往里搜。杨阿嫂说："不行，你们在明处，他们在暗处，进去会吃亏的。你们跟我来。"她带领太平军埋伏在大埂下的桑树地里。接着，杨阿嫂提高了嗓子："喂！太平军都过去了，你们快出来吧！"那些人一听说太平军走了，轰隆隆全钻了出来，埋伏在桑树地里的太平军一涌而上，把他们一个个都活捉了。

打这之后，杨阿嫂也参加了太平军。还是在家做豆腐花。太平军都说：溧阳的豆腐花

① 豆腐花：又称豆腐脑，一种小吃。

很好吃，溧阳杨阿嫂人最好！

讲述者：宋田生　男　76岁　溧阳县泓口乡增加圩农民　不识字
采录者：严晨松　溧阳县科协干部　大专
1977年10月采录于宋田生家

186. 一千个草人

（江宁县）

天京失陷后，忠王李秀成带领幼天王逃出南京城，路过东山，朝湖熟方向走了。东山周围的农民，怕清兵来追，就推出三十多个小伙子，在东山那块挡路，里头有个人叫黄金海，对众人说："光靠我们三十多个人，哪能挡得住清兵哪，我们扎些草人，插在东山大路两边，清兵一来，看见人多，就不敢追了。"大家听了，个个说好。三十多人就分头到东山周围的村子里，安排每家人家扎三个草人，交给黄金海。黄金海又叫人把太平军留下来的衣服，包在草人身上。连晚插在大路两边，三步一个草人，五步一面旗子，还扎了一些假营房，足有里把路，冒一看，还真是威风不小呐。

第二天，天一亮，清兵果真追来了。三十多个小伙一齐藏到草人和军旗中间。黄金海指挥人一面舞旗子，一面下劲敲锣打鼓。清兵不晓得什么捞头①，不敢向前走了。一个清兵爬到坟头上望了一阵，跑回去跪在一个王爷面前说："王爷，前面有不少太平军……"王爷问了："有多少人？是哪个手下的？"清兵说："是李秀成的！少说也有千把号。"王爷一听，吓了一跳，叹口气说："李秀成，李秀成，你用的是埋伏计，我才不上你的当哩。"脸一调，喊了一声："收兵进城！"呼呼啦啦退了个一干二净。黄金海看见清兵退走，哈哈大笑："清兵不敢打天兵。"大家喜笑颜开地回村去了。

第三天，城里来了清兵探子，跑到东山一看，路边全是草人，气得一蹦三丈高，叽哇喊叫："咱王爷说，不上李秀成的当！见鬼，又上当了。"

讲述者：周方弟　男　68岁　江宁县方山乡农民　不识字
采录者：袁　飞　干部　大专
1964年5月采录于江宁县东山镇

① 捞头：即花头，名堂的意思

187. 蒋　百　驴

（南京市）

蒋百驴，大家只知道他姓蒋，养有百头驴子，做运输生意，老南京叫他蒋驴子。他后来成了百万富翁，大家又叫他蒋百万。

蒋驴子原来只有几条驴子，太平天国的时候，他在天京为太平军运些军粮。后来英王陈玉成见蒋驴子忠厚老实，实心实意替天国办事，就把运输金银到圣库的差事交给他去办。英王牺牲后，蒋驴子继续给天国运输金银，慢慢地蒋驴子有了上百条毛驴。

太平天国十四年夏天，清兵几路攻打天京。管圣库的太平天国一个丞相把蒋驴子从西门叫来，要他把金银装在麻包里运到南门外秣陵关，那里有人接应收藏。蒋驴子赶着百条毛驴出了南门，走到半路上，见三三两两的太平军浑身血迹往回跑，前面炮声隆隆，蒋驴子明白，清军打来了，秣陵关不能去了，怎么办？这百头驴子驮的金银，千万不能落到清军手里！蒋驴子迅速把毛驴直赶到一个荒凉的池塘边上，并从麻包里倒出所有金银，沉在河塘中。接着，往空麻包里装起沙石来。这时，忽听得大队清兵的喊杀声，越来越近。跑在最前面的马队逮住了蒋驴子，说他是奸细，举刀要杀他。蒋驴子分辩说："我是出城来装沙石的。运回去填房脚用，你看，麻包里还装着沙石呢！"不一会，大队清军赶到，一个红顶子的大官望着跑过来喝道："吵嚷什么！"马队头目禀报了这件事，红顶子大官望着这百头驴子，眼珠一转说："留下，给营部运军粮稻草。"

原来这大官便是淮军统帅李鸿章，他留下蒋驴子是有他的打算的：驴子性犟，不好驾驭，要运载粮草非得蒋驴子不可！再则，战事结束，我就有驴肉吃了！

清军占领天京，大烧大杀，天王府大火三天不熄。李鸿章跺脚骂道："曾老九好心狠，抢足了金银，想毁尸灭迹！"蒋驴子的毛驴被吃得剩下几头老弱有病的了，李鸿章一脚踢开蒋驴子，叫他滚蛋！

蒋驴子带着几头瘦驴回到了西门，小心调养，驴子又养得膘肥体壮。几年过去了，一切又平静下来。蒋驴子牵着几头驴子悄悄来到沉金银的河塘边，偷偷地摸出一些金银来。今天装一些，明日装一些，几年下来，蒋驴子把河塘里的金银都装回家里埋了下来。为了遮人耳目，蒋驴子在西门大街开了爿"蒋德大酱园作坊"，生意越做越发达，南京城到处有蒋驴子开的"德大酱园"分店。蒋驴子心想，这些钱都是太平军的，为了纪念太平军，他到处修桥铺路，救济穷苦百姓，在南京做了很多的好事。

讲述者：胥一明　男　82岁　南京市退休教师

采录者：谭文蔚　教师　大学

1988年5月3日采录于胥一明家中。

188. 画　圌　山

（镇江市）

鸦片战争时候，英国鬼子打进长江口，听说镇江圌山关大炮厉害，就想偷偷地把圌山图样画下来，并标出炮台的高度和位置，以便轰击。

圌山是座水火山，一天七十二变，就是最有本领的画家，也画不像。据说，只有用一种日月水画，画出来的图才能跟着山变，圌山变成什么样子，图也出现什么样子。

圌山脚下，有一对老夫妻，没儿没女的，靠打鱼为生。他家屋檐底下，有个没把子的破药罐子，还是上代留下来的，里面盛着天落水。年深日久从没倒过，足足有百十年了，据说那就是日月水。

有一天，老头子出去打鱼了，老太一人在家看门，来了个洋鬼子，问："老太婆，这罐子你可卖啊？"

老太抬头一看，这个洋人不痴不呆的，要买这个破药罐子做什么呢？

"你要它干什么用啊？"

"这个，你别问，反正我给你银子就是了！"

"你不说什么用处，就不用想买这罐子！"

洋鬼子没有办法，只好说："我要罐子里的水画圌山。"

"画圌山又做什么呢？""这个，这个，噢！我看圌山好看哪！"

老太见洋鬼子吞吞吐吐的，心里就犯疑："这罐子，卖不卖，我要等老头子回来商量呢！"

洋鬼子一听急了，掏出几只大元宝："我给你一百两银子，一手交钱，一手交货！"

老太更疑心："不管怎样，等我老头子回来再说。"

洋鬼子又连连加钱，老太高低不卖。洋鬼子见钱买不动，脸一变，伸手想抢。老太把罐子朝起一端："来！来！来！你敢抢，我就砸你脑袋瓜。罐子砸碎了，瓦片子你也捞不到一块！"

洋鬼子一听软下来，说声："等一会我再来！"

洋鬼子前脚走，老头子后脚进了门，老太就一五一十告诉老头子。老头子一听洋鬼子要画圌山，心里有数了，老两口一商量，忙把罐子里的水倒下江，换上江水，照旧放在屋檐底下。

不一会，那个洋鬼子果然来了，老头子说："洋大人，你跑了这么远，既要罐子里的水画圌山，就把罐子带去吧！你的钱也不晓得是哪块来的，我一文不要！"

洋鬼子一听，开心了，怕老头子反悔，二话没说，端起罐子就跑。他跑回去，用罐子里垢

水磨墨画出了圌山全图，哪个小山头多高，炮台在哪一块，画得清清楚楚的。画好了，就溜回兵舰。兵舰上的鬼子小头目得了这幅图，胆大了，一直往里开。开到圌山关，就照着图上的地形向圌山开炮，一炮打不中，两炮打不中，一连三炮，炮炮落空，炮弹不是落下江，就是掉到荒山里。鬼子弄糊涂了，仔细望望圌山，山势一会儿一个样子，看看图，图还是原先的样子，跟山势一点不对。鬼子头目晓得上当了，急忙下令往回开。要逃命，没那么容易，山上大炮开口了，一炮把洋鬼子兵舰打沉了。舰上的鬼子全到长江里喂鱼虾。

讲述者：王金波　男　38岁　镇江市皮革厂副厂长　高小
采录者：康新民　周正良　干部　大专
1961年5月6日采录于镇江市皮革厂

189. 困英国兵舰

（镇江市）

英国强盗运鸦片到中国来害人，不让他卖，他们就派兵来打。那些鬼子兵登在大兵舰上，顺着长江往里开，到一处害一处，杀人放火，奸淫掳掠，无恶不作。

有一回，又有一只英国兵舰往长江里开。那些当官的、带兵的，一听到风声，就脚底擦油溜光了。

皇帝、当官的怕洋人，老百姓可不做孬种。等死不如拼命，四乡里种田的、烧窑的、打鱼的，大家齐了心，这回定要收拾英国兵舰。鬼子兵舰又大，又有枪炮，老百姓全是赤手空拳的，怎么办呢？人多主意多，大家一商量，想出一套好计策。

一天，圌山东边几十里开外，江里好像冒出一座山，上边竖着个十几丈高的大烟囱，冒出烟来，把天都熏黑了。那个东西，一边叫，一边顶着水冲上来——英国兵舰来了！这时，江两岸河港里，突然出来几千只大大小小的木船，船上全装的稻草，船到江里，把稻草往下一推，江里铺了几尺厚。稻草跟着流水直朝下冲。

兵舰上的鬼子看看，不懂是什么名堂，还是往上开。一头往上开，一头往下淌，一刻工夫，兵舰被稻草围住了，稻草钻到兵舰底下，把拨水的叶子掳死了。这时，鬼子才着了慌，兵舰开也不能开，退也不能退，急得"昂、昂、昂"直叫，叫了半天，就"哼哼呜呜"的没气了，钉死在江里了。

老叫它钉在江心里还不算。当天夜里，趁着暗风月亮，从上游放下几万只瓦壶，岸上又擂鼓又放鞭炮。那些瓦壶全是定做的，口封死了，上边扣着斗篷，浮在江里，活像人，随着浪

头，一上一下，直朝下漂。英国鬼子出来一望，不得了，中国水兵上来了，江里密密挤挤全是人！鬼子立即开枪放炮，“乒乒乓乓”，“轰隆轰隆”把水都打得飞起来。瓦壶也不怕死，还是一上一下地漂过来。鬼子更发慌，枪炮打得更猛。打到天亮，枪炮子弹打光了，鬼子只好等死了。哪晓得等了半天，还没见中国水兵上来，胆大的出来一看，原来是些瓦壶。打了一夜，江猪、鲤鱼倒打死不少。鬼子气得哇哇乱叫。

鬼子叫啊，这时，中国人真来了。来了百十只小帆船，船上人全带的锄头、钉耙。划到兵舰旁边，前后左右一层一层围困起来。鬼子缩在兵舰里，头都不敢往外伸。困了七天七夜，鬼子内无粮草，外无救兵，一个个全饿死了。

鬼子死光了，小船才划开，那只兵舰，顺着江水，漂漂荡荡淌下大海。叫外国强盗看看，中国老百姓不费一枪一炮，就把兵舰上的鬼子收拾得干干净净。

讲述者：姚成林　男　64岁　镇江市织绸工人　不识字
采录者：周正良　干部　大学
1961年4月21日采录于镇江市社会福利院

190. 赵　二

（丹徒县）

从前有个赵二，从小死去父母。住在关帝庙里，靠种田为生。

人说赵二有三大：块头大、胆子大、力气大。他进屋要弯腰，吃馄饨能吃三遍了，团子能吃五六十。劲可大啦！关帝庙前的大石鼓子，他能挑起来舞得直转，人人都说它是张飞投的胎。

那年英国鬼子把兵舰开进长江，到处杀人放火，奸淫掳掠，无恶不作。

老百姓听说洋鬼子来，都往后山跑。赵二呢，却到龟山炮台投军当了兵。

赵二当上了伙头军，管烧饭。这天，听说明天就打仗了，全台吃战前酒。不觉个个都吃多了，炮台长官平日就爱酒，这下更吃得躺了下来。赵二呢，扳扳四两白干，不吃了。别看他粗，可粗中有细咧。他想：全台人都醉倒了，洋鬼子要是半夜偷渡，不糟了吗。想着想着就捏了一袋旱烟，跑到龟山头上去乘凉，乘凉是假的，为的是看看鬼子的动静。

没有一会儿，东边闪过来一个火星子，像个萤火虫了，晃呀晃的，飞得很快，果然洋人兵舰来了。赵二知道炮手全躺下了，要喊也来不及了。亏得他平时送饭，逢上开炮，总留神看看，这当儿就用上了。赵二把旱烟锅往炮座上一磕，把大炮的火门点着，火星一亮，只听

“轰隆”一声，直震得地动山摇，江水掀起几丈高。全台人也都惊醒了，跑上炮台。台长一看赵二站在大炮旁边，忙问：“你为什么胡乱开炮？”

“洋人兵舰开来了！”

“为什么不禀报一声？”

“来不及了！”

真巧，这一炮真打中了，洋人兵舰摇摇晃晃一下子沉下去半截，全台人都拍手叫好。

赵二立了功，台长要他做官，他不干，说：“我只要一匹马！”

赵二有了马，天天骑着练武，准备上阵杀洋鬼子。这马真听话，给赵二驯得越桥、窜河样样行，可就有个脾气，不服别人管。这一天早上，赵二刚把马牵出来，进屋抱料草，有个伙伴平时看赵二骑马威风，心痒痒的，心想跳上去试试。哪晓得，一上去，就摔下来了。这马发了性子，撒开四蹄直奔。赵二出来一看，急死了，跟着就追！马跑得快，赵二追得快，翻了两座山头，还不曾追到。追到东山边，赵二一看，呆了。原来洋鬼子硬攻龟山头攻不下，正想从东山偷攻，山下黑压压的一大片洋鬼子，贼头贼脑地直往上爬。赵二一看，急忙抽刀，想杀个痛快，一摸，身上空空的，原来光顾追马，连刀枪也不曾带。真算赵二机灵，一看旁边有个山神庙，门口竖了根戳天旗杆，他拔起来就“呼呼”直扫。洋鬼子高挑个儿，又瘦又长，像个芦柴杆子，碰到旗杆，“扑”、“扑”直往下倒，有的拦腰断成两截。正在这时，台上的大队兵马也到了，一刻工夫把洋鬼子杀得精光。

赵二又立了功。台长一定要提拔他。赵二不肯，说：“做什么官哟，我只想早日把鬼子赶走，还要回家种田呢！”

讲述者：赵妙仁　女　58岁　丹徒县大港镇山北乡岔向桥农民　不识字

采录者：康新民　陆潮洪　干部　大专

1961年8月采录于丹徒县大港镇

191. 血战焦山

（镇江市）

焦山在江当心，是镇江的咽喉。那时焦山上驻扎一百个蒙族士兵，由云旗尉巴扎尔率领。一百个士兵个个武艺高强，义气相投，结成生死把兄弟。

那年英国鬼子打到圌山，当官的听说洋鬼子来了，脚底抹了油，全都溜进城。

这天一早，圌山失守，中午三只鬼子兵舰开进焦山。大家看到洋鬼子来了，又气又恨。

这时城里不会来救兵，大家都拿不出好主意来。忽然看见巴扎尔朝小山头上一跳，大喝一声："弟兄们，洋鬼子来了，跑了，不一定能活，拼了，顶多也不过是死，我们弟兄们和洋鬼子干了吧！"说着把辫子朝头上一盘，抽出腰边佩的大刀来。

大家看见巴扎尔这样坚定，都齐了心，说："大哥，我们都是生死弟兄，就是死也要守住这块地！"随即全都举起了手中的武器。

洋鬼子向焦山"轰！轰！轰！"接二连三地开大炮，把山上树木也轰着了。

巴扎尔一看说："弟兄们，你们看洋鬼子用的是连珠炮，我们是用的独子炮，靠炮打不行，我们不如把炮卸拆了，选好地势，隐藏起来，来个诱兵之计，杀他个措手不及！"

巴扎尔话音一落，大家都跑到树林、山凹、土堆的后面，藏的藏，躲的躲，手中握着磨得雪亮的大刀、花刀、白蜡杆子枪，决心拼到底。

英国鬼子看不到火力，听不到人声，以为中国士兵都吓跑了，便乘小船上焦山。洋鬼子上了焦山，还是不见动静，胆子更大了，一个个枪背在肩上，大摇大摆地直往山上走。刚走到半山腰，却不料从树林中、山凹、土堆的后面突然窜出一个个手执大刀、花刀、白蜡杆子枪的士兵来。洋鬼子吓呆了，啊呀！这是哪来的神兵？没等洋鬼子醒过来，这些神兵，便展开了长拳短打，只见白蜡杆子枪一抖，洋鬼子就被截了个"通心过"，大刀一晃，洋鬼子头落地。没一刻工夫，洋鬼子全部直挺挺地躺倒在地下啦。山下的鬼子等等上山的鬼子一个也不下来。就追了上山。刚跑到半山，又窜出一个个手执大手、花刀、白蜡杆子枪的士兵，这些鬼兵万没想到这里还有一支伏兵，杀得鬼子直挺挺地睡倒地上啦！

就这样上上下下，上焦山的鬼子给杀光了。兵舰上鬼子军官着了急，看看山上没有动静，人呢？左等不回头，右等也不回头，心也慌了，举起千里镜一望，倒把魂吓飞了，连喊："不好！不好！"你猜怎么啦！原来他看见山上全是躺的"大英"鬼子兵，忙不迭叫兵舰后退三里，朝焦山穷轰大炮。

巴扎尔一看，鬼子又用炮火来欺人，弟兄们给炮打死打伤不少，心里像刀绞一样，他咬紧牙关说："我宁死也要守住焦山，给死伤的兄弟报仇！"说完后，他派了两个弟兄赶回镇江报信请救兵，留下来的人又都隐藏起来。

洋鬼子炮火越打越凶，焦山成了火山，映红了半边天。到中午，洋鬼子这才敢上山。说也奇怪，一上山，什么也没有看见，只见焦山遍地红光，吓得洋鬼子汗毛竖竖的，不敢落脚，乘了炮船后退了十里，远远地停在江上。

讲述者：包季青　男　61岁　蒙族　镇江市敬老院　双目失明

采录者：康新民　陆潮洪　干部　大专

1961年8月采录于镇江市敬老院

192. 狐狸大仙闹事

（镇江市）

这事有百把年了。

从前，江边码头的大教场是个大柴棚，芦柴堆得像个小山头，买卖芦柴都在这里。

英国鬼子到镇江，看到中国人都烧芦柴，红了眼，一心想霸占大教场做油库，想叫中国人买不到芦柴，买他的洋油。

这天，来了一个洋鬼子，带了一个洋奴翻译，拿了一张图，在大教场左一圈，右一圈，一连转了三圈，指手划脚，叽哩咕噜地说了一阵鬼话。

老百姓知道洋鬼子来了没有好事，就一起出来看看玩什么鬼把戏。这时洋奴翻译看老百姓都来了，说："大家听了，洋大人要在这里造油库！限你们三天搬出大教场！"

大家一听，说要让出大教场给外国人造油库！个个都气得脖子上青筋暴暴的："哪个讲的？""知府大人答应的！""知府大人答应的，叫知府大人让，我们不让！"

洋鬼子一看，弄僵了，忙不迭地换出一副笑脸说："只要大家肯让地，要多少银子，我给多少银子！"

"你就是用银子把地铺满了，我们也不卖！"

洋鬼子吃了瘪，见用官压不倒，用钱又买不动，就换了个腔调："这里有狐狸大仙，你们住不安的！还是让给我们吧。我们洋人不怕！"

"你怎么知道的？你讲！你讲！"

"这个…这个…"老百姓一齐哄了上去，逼得洋鬼子回不出娘家①，吓得夹着尾巴走了。

说也奇怪，自从洋鬼子来过之后，大教场的柴棚，一到中午十二点就失火。每次火虽不大，但闹得人不能安身。有人说："洋鬼子说得不错，这里真有狐狸大仙闹事呢！"

"我就不信！为什么以前不闹，现在闹呢？这一定有鬼。"

"对！这里面一定有鬼。"

大家都不相信，就派人整天守着芦柴，望望到底有没有狐狸大仙。哪晓得狐狸大仙没有看见，却一连又烧了两天。到了第三天啊，忽然发现芦柴上有镜子光闪动，再仔细一留神呀！原来这光是从隔壁洋鬼子海关上打来了。鬼子海关的窗口正放着一面聚光镜，对着芦柴堆，一会儿，芦柴花子就起火了。这下狐狸尾巴露出来了，是洋鬼子放的火。

"洋鬼子真是个老狐狸，明里不来暗里来！"

---

① 回不出娘家：指说不出来由。

"洋鬼子闹得我们不得安，我们就搬，叫他搬来也没有好日子过。"

"对，让他搬来好了！"

大家一齐心呀！三天就搬得空空的，离大教场远远的。

洋鬼子一看，一钱不花，老百姓就自动让了地，高兴得把嘴都笑歪了。老百姓前脚让出，洋鬼子第二天就在大教场挂起了大英油库的牌子，不到个把月工夫，大教场的洋油桶就堆得像个小山头了。门口还用洋鼓、洋号吹吹打打的。

正是洋鬼子开始卖油的第一天夜里十二点，不知怎的，油库忽然失火了，整整烧了一夜，都没有一个人去救。老百姓都说："这里狐狸大仙闹事了。"洋鬼子听了笑笑说："我们外国不信这个的。"不到两天又把洋油桶堆得像个小山头。到了夜里十二点呀，不知怎么的又失火了。这下可烧得凶了，烧红了半边天，整整烧了三天三夜，还没有熄。鬼子洋油烧光了，都没有一个人去救。

洋鬼子这下吃了大亏，但又说不出口，就偷偷地搬出大教场，老百姓看到洋鬼子就问："洋先生，你们不是不怕狐狸大仙的吗？"

洋鬼子听了这话，脸都气紫了，掉过头就走。

讲述者：李志中　男　65岁　镇江市梳儿巷21号退休厨工　私塾

采录者：康新民　干部　大专

1961年采录于李志中家

193. 武生打巡捕

（丹徒县）

这故事有好多年了。

那时候，镇江江边是英租界，租界上有英国巡捕。说起巡捕，可横呐！他们对中国老百姓，要打就打，要骂就骂，跟他没得理讲。碰着他，就跟碰到煞神一样。

有一回，苏北有个妇女，手里搀个小把戏，身上背个包袱，从江对面过来，打租界上路过。小把戏路上着了凉，肚子冻坏了，要拉肚子。没来得及上茅房，就拉在马路边上。这妇女正在收拾，无巧不巧，给巡捕走来看见了，不分青红皂白，一伸手，"啪达"，对妇女就是一个耳刮子，还不容妇女讲理，逼着这个妇女，要她把地上的屎吃掉。

这不是存心欺侮人吗？这妇女也很硬气，高低不理他。三句话不对，就吵了起来。

这时候，有个年轻人走过这块。这人是在戏班子里唱武生的，年轻力壮，好打抱不平，

看见巡捕跟一个妇女在吵，走上来便问："有理讲理，没理赔礼，怎么回事啊？"

妇女见人有来说话，就一五一十对武生讲了，武生一听，对巡捕说："她已给你弄掉了。你是个男子大汉，怎么可以动手就打！"

那些巡捕都是横着出娘胎的，讲的都是横话："弄掉了也不行，要给我吃脱了！"

"无论中国外国，理都是一个样子，你们英国有人吃屎的吗？"

巡捕给问住了，脸一虎："这儿是大英租界，这块的事不要你管！"

"天下人管天下事，不论你大英租界、小英租界，你不讲理，我偏要管！"

这话说得硬呢！洋鬼子就会欺软怕硬，他碰不过武生，就想拣软的欺，过去拉那个妇女，要抓他到巡捕房去。

这武生见巡捕动手动脚的，走上去双手一拦："不行！她是个女的，你是个男的，你拉拉扯扯的，想做什么呢？"

这下子，巡捕抓又抓不到，走又不甘心，发毛了，啪达"，伸手对武生又是一个耳刮子。这武生没留意，被他打了一记，一肚子的气还忍得住吗？他是有武功的嘛，走上去，一把抓住巡捕，朝地下一掼，提起拳头就打。他一边打，一边又回头招呼那个妇女，叫她带着小把戏赶紧走。

英国巡捕正给打得不得过身，就趁他跟妇女讲话的当口，拿出哨子来吹了，别处的巡捕听见那救命哨子一吹，还不都赶来了。老话说"双拳难敌四手"嘛！这武生一望，晓得跑不了了，索性抓起那个趴在地上的巡捕，朝当中一站，问："你们要怎么的？"

四边的巡捕见他抓着自己人在那块，不敢硬上，站得老远的："上巡捕房去！"

"你们那块我不去，中国人有中国人评理的地方，要评理，你们跟我走！"

英国巡捕见他硬呢！拔出枪来，要打他。这武生一伸手，就近又抓了一个巡捕。两只手抓着两个巡捕，就像拎两只小鸡一样，朝前一送，说："要放枪吗？趁早快点放！我还有事呢，没工夫陪你们！"

英国巡捕见他提着两个人，就像两块挡箭牌一样，轻轻巧巧的，一点不费劲，还敢打？都吓呆了。

这武生又说了："不放枪！我可不等了，对不起，我还要麻烦他们两个送我一程哪！"说着，提着两个巡捕，"噔噔噔"！连头也不回，直奔。

那几个英国巡捕见武生这么厉害，都拿着枪，你望望我，我望望你，连动也不敢动，只好眼巴巴地望着他走。

听说，过后那两个被抓去"送客"的巡捕，等放下来时，连骨头都吓酥了，吓得走路都不会走，还是爬回来的哩！

讲述者：刘福贵　男　61岁　丹徒县大港镇农民　不识字
采录者：华士明　编辑　大学
1961年采录于镇江市社会福利院

194. 背　巡　捕

（镇江市）

在北固山西南角，有个地方叫龙窝。听老辈说，龙窝地方的水和别地方不同。这块的水，性子热，鱼都欢喜到这块来。打鱼的在这块撒网，网网不落空，所以，渔民都到这块来了。慢慢地，这一带江边上，就成了鱼市场。

英国鬼子圈租界时，把这块地方也围上了。租界才围定，英国鬼子的规矩就来了：中国人在租界上不准聚在一起，不准大声说话。这规矩算恶透了，这块是鱼市场，打鱼的要分鱼，贩鱼的要讲价钱，哪能不聚集在一起！哪能不大声说话？要是给外国巡捕看见了，不问情由，抓住就关起来。常言道：货卖当时，鱼卖新鲜。等关了一天半天放出来，那些本来很新鲜的鱼，死的死、烂的烂、臭的臭，还值什么钱！鱼丢了不算，还要贴上巡捕房罚的钱。天天这个样子，弄得打鱼的过不了日子，贩鱼的做不成生意，大家都把巡捕恨死了。

这打鱼的里头，有个董阿大，是个很有种的小伙子。年纪才二十开外，新近死了老婆，只留下一个四五岁的独生儿子，因为没娘照看他，阿大无论到哪块，都要带着他。

有一天，阿大打了几条大鱼，上鱼市场来卖，还没开利市。不巧，外国巡捕又来了。一转转到阿大担子前，看到阿大的鱼大，又活跳，看中了，拣了两条最大的，也不上秤，也不把钱，拿了就走。阿大一望，什么话？青天白日来抢鱼吃！一把拖住："鱼钱呢？"

阿大的小把戏也机灵，上去双手抱住鬼子的腿不放："鱼是我们卖钱的！"

外国巡捕抢不成功，竟动武了，对阿大就是一巴掌，回头对小把戏肚皮底下又是一脚。小把戏顿时脸上发白，满地滚。阿大见外国巡捕打了自己，又踢伤了独生儿子，这股气还憋得住吗？回手"叭"、"叭"两拳。把洋鬼子打了个头昏眼花。

巡捕给阿大打得头青眼肿，逃也逃不了，就拼命吹哨子喊救兵。哨子一响，那些巡捕就都来了。这时，旁边不少人都劝阿大："好汉不吃眼前亏，快走吧！"

"快走，这块的事情我们来对付！"

阿大一望，巡捕都赶来了，小把戏还躺在地下，自己又给那个抢鱼吃的巡捕缠住，就对大家说："我不能连累大家，好汉做事自身当，只是这小把戏拜托哪位照看照看！"

话才说完，外国巡捕一围上来，就把阿大抓进去了。

一抓进去，还会有什么好颜色看！又是打，又是骂，还叫洋狗来，把阿大作践得不像个人样，才放出来。幸亏有穷兄弟们帮忙，阿大的小把戏有大家照看，没饿死，还把伤也治好

了。阿大一放出来，看到这个样子，心里感激得不知说什么好，心一酸，硬汉子也落下了几滴眼泪。

从此，阿大在家养伤，话也不常说，闲事也不多管，平时一个活蹦鲜跳的小伙子，一下子就变得安安分分的。有些人看了，都说阿大变了样子了。其实，他平时不说话，是在转心思、想点子报仇呢！

有一天，阿大的伤调养得八九分了，几个要好的穷朋友来看他。这些穷朋友平时也是受够了洋鬼子的洋罪的。一谈开来，就扯到洋鬼子身上去了。阿大说："好，要宰洋鬼子，大家一起干，我这几天正想好了一个宰洋鬼子的法子呢！"

当夜，大家一商量，就把治洋鬼子的法子定下来了。

从此，等鱼市一散，这一带冷落了，阿大就带了一帮穷兄弟们，出去转。转呀转的，说也正巧，头一次就碰上了抢他鱼的那个外国巡捕。阿大一望，来得正好，寻也寻不到，自己送上门来了，就用肘子撞撞旁边的小伙子。小伙子会意，背起个鱼笼子，绕到这外国巡捕面前，装着卖鱼的样子。巡捕一眼看见了，又想白吃鱼了，上前一把拖住，脖子伸得老长，直往鱼笼子里钻。

趁这当儿，阿大拿起早已准备好的活扣绳子，轻手轻脚走到巡捕背后，兜头一套，像背死猪一样，背起就跑。这辰光旁边又窜上两个小伙子，按头捺脚，帮着一起拖。一直背到靠江的蒜山顶上，"扑通"一声，把洋鬼子掼进江里喂江猪去了。

这件事做得神不知、鬼不觉，大家都觉得这法子好，出了穷朋友的怨气。从此以后，董阿大这些人就时常出去背巡捕了。

再说，巡捕房里少了巡捕，起初是一个两个，还不在意。后来，等了几天不回来，巡捕还是一个一个少下去，四处出外找，又找不到。等急了，就到处查问，又查不出名堂来。晓得有人在暗算，没办法，就要中国衙门帮他们找。

实骨子，那时中国衙门里也已经有些晓得了，这件事情准是渔民们做的，可是不敢告诉洋人。为什么？洋鬼子不讲情理，你不告诉他，他没法子想，一告诉他，等于捉个虱子放自己头上抓痒，哪个有这么呆吵，因此只好装糊涂。

做官的装糊涂，洋人又查不到，打鱼的还是出来背巡捕。英国鬼子吓坏了，就再也不敢出来横行霸道了。

讲述者：方宝奎　男　56岁　镇江市皮革厂工人　不识字
采录者：华士明　编辑　大学
1961年采录于方宝奎家

195. 红　妈　妈

（丹徒县）

茅山山脚下，有个七十来岁的老奶奶，大家都叫她“红妈妈”。

打日本鬼子的时候，红妈妈跟她丈夫都靠帮工过活，家里很穷，住在离茅山不远的一间草棚子里。这块地方冷落，只有茅山上打日本鬼子的新四军，有时候经过这块，有时碰到敌人，就在她家歇歇脚，隐蔽一下。这样一日三，三日两的，新四军看她夫妻俩都很老实，对革命也有了认识。慢慢的她家就当了新四军的交通站；红妈妈的丈夫也当了交通员。

有一次，茅山上新四军的陈毅司令员，住在她家里。不晓得怎么的，走漏了风声，给汉奸密探晓得了，第二天一大早，鬼子就带了大队人马，把她家包围住了。红妈妈是种田人，她起得早，出来一看，家前树林里三边全是黑压压的敌人，心里一急，不晓得怎么好，连忙进来告诉陈司令。陈司令一听说：“不要慌，天还没有大亮，敌人还不敢动手，趁这个时候，我冲出去！”

红妈妈的丈夫一听，双手直摇：“不能，你是司令员，死我们十个，也不能让你牺牲。”

陈司令说：“有办法，你家不是有后门吗？我走后门冲出去！”

这一提，把红妈妈提醒了，她随手拿了套旧衣裳，对陈司令说：“快换上，我送你过河。”

这边陈司令跟红妈妈才走出后门，前头枪声响了，三面鬼子冲过来了，红妈妈的丈夫一想，鬼子一冲进来，查不到人，不追吗？人又没走多远，怎么办？正急得没主意想，一低头，看见陈司令才换下来的军装，二话没说，把军装朝身上一套，就从草棚里头冲出去。

这时天才蒙蒙亮，雾沉沉的，鬼子看见有人穿着军装从草棚里窜出来，当作就是陈司令，枪也不打了，都想捉活的，正面鬼子全朝这块扑过来，红妈妈的丈夫就专拣僻角小路跑，一跑跑了半里多路，鬼子看看撵不上，打枪了，把红妈妈丈夫的腿打伤了，不能跑了。这下，鬼子开心煞了，直涌上去，跑到跟前一看啊，哪块是陈司令哟，晓得上当，鬼子气死了，要他讲陈司令从哪块走的，把他打得遍体鳞伤，他到死都不曾讲一个字。鬼子没办法，气得像疯狗一样，回头又把他家的草棚子烧了。

解放后，陈司令到处找红妈妈，找到了，要接她去养老。红妈妈不肯，说：“我还能劳动，不给国家增加负担。”所以，大家都尊敬她，红妈妈的名字就到处传开了。

讲述者：宋连根　男　41岁　丹徒县宝埝镇工人　小学四年

采录者：习仁山　干部　初中

1963年9月采录于丹徒县宝埝镇

196. 八 枝 机 枪

（泰兴市）

在泰兴张家河，有一个五十多岁的老饲养员，名叫张登荣。提起他，至今还流传着一个故事。

张登荣生下来，称称刚巧八斤重，他父母就给他起个名字叫“八小”，外人就喊他“八子”。他长大以后，学了个织布机匠，所以人家又喊他“八子机匠”。

那时候，鬼子和黄狗子常到张家河一带来“扫荡”，烧房子、杀人、抢东西。

有一天，大洒庄的黄狗子又到张家河来“扫荡”。那时张家河的民兵很出名。黄狗子也怕，到了张家河后庄，就先派了三四个黄狗子打扮成老百姓的模样来打听动静，那几个黄狗子鬼头鬼脑地摸过来，快近巷口了。这时“八子机匠”正在家里，还没跑，邻居一看急了，就大声喊：“八子机匠，快点，敌人来了。”

那几个穿便衣的黄狗子听有人喊“八枝机枪[1]”，吓得掉头就溜，一口气溜到后庄，赶忙报告他们头子说：“不好，张家河口子有八枝机枪，不能去！”那头子本来怕得要死，听说有八枝机枪，没得命，连忙叫：“退回去！退回去！”这一来，黄狗子缩到据点里去了，还一传十，十传百地传说：张家河有八枝机枪，不能去“扫荡”。

这件事很快传开了，也传到张家河民兵的耳朵里。民兵就索性大摆起威风来，用木头做了八枝机枪，穿上机枪衣，把它架在大路口上。机枪旁边还放着好几箱装满烂泥的子弹箱，民兵身上背着塞满高粱秆的子弹带，隔一两天，民兵就抬着“机枪”挑着“子弹箱”很威武地到敌人据点附近去转一下，让黄狗子看个清楚，张家河有“八枝机枪”。

就这样，吓得敌人两年多不敢到张家河来。

事情过去了，可是人们至今还没忘掉，一看到饲养员，就会喊：“八子机匠，快点，敌人来了。”

讲述者：张永兴　男　40多岁　泰兴县宣堡镇张河村干部　高中

采录者：杨福望　干部　高中

1959年4月采录于泰兴县宣堡镇

① 泰兴口音，“匠”与“枪”同音。

197. 紫　金　山

（南京市）

传说，从前的紫金山会长。它山肚子里有棵紫金树，紫金树一天长一寸，紫金山就一天长一尺。长呀长呀，紫金山越长越高，惊动了天上的玉皇大帝，照这个样子往上长，不要把我的凌霄宝殿都顶坍了吗？赶紧派山神爷爷下来，要他想法子不让紫金树往上长。

山神爷爷想了个法子，他做了好多个铁坠子，挂在紫金树桠枝上，东挂一个，西挂一个，叮叮挂挂，挂了一树。这么一挂，紫金树果然不再往上长了。山神爷怕铁坠子被人偷走，在山肚子里盖了座房子，住在那儿专门看着。说也奇怪，慢慢地，山神爷住的房、睡的床、烧的锅、用的碗，都变成紫金的，连挂在紫金树上的铁坠子都变成紫金的了，就像树上长的果子一样。山神爷生怕有人拱进山肚子来偷紫金宝贝，看守得更严了。

那时候，紫金山脚下，住着一户人家，兄弟两个，老大好吃懒做，老二忠厚勤劳。兄弟俩分家时，老大把山坡上三亩山地分给了老二，自己拿了山脚下三亩好田。

这一年，老二在山坡上种了三亩西瓜，西瓜长得又圆又大，西瓜熟了，老二在西瓜田里搭了一个瓜棚，天天夜里睡在那里看瓜。

一天夜里，一只刺猬偷了一个西瓜朝山上跑，老二看见了，就在后面追，追呀追的，忽然刺猬"嗤啦"一声，不见了。老二抬头一望，啊！到处金光闪闪，紫光迷眼，定神一看，原来是个山洞，洞里有棵好高好高的树，树上结满了紫颜色的果子，紫金树旁边，还有一座好大好大的房子。

老二正在纳闷呢，山神爷从房子里出来："喂，你这小孩儿，从哪里来的，到这里来干什么呀？"

"老爷爷，我是来找西瓜的，有只刺猬在我瓜田里偷了一只西瓜，跑到这里一下不见了。"

山神爷见老二老实巴札的，笑笑说："噢，西瓜给我吃掉了，我赔你，这里都是紫金的东西，很值钱，随你挑一样拿去吧！"

"一个西瓜能值多少钱呢，你吃了就算了，我不要你赔。"

山神爷一定要他拿，老二没办法，东看看，西望望，看见紫金树上的果子很好玩，就拿了一个紫果子。老二谢了山神爷，拿了紫果子朝外走，才走几步，只听“轰隆”一声响，回头一看，老爷爷不见了，紫金树、房子都没得了，那个紫果子倒还在手里。

老二回到家里，把这事一五一十全告诉了老大，老大一听，懊恼死了？”唉，你个呆子，摘了个紫果子家来顶什么用，明儿个夜里你歇着，我代你去看瓜。”

第二天，老大去瓜棚看瓜了。到了半夜，真有一只刺猬到瓜田地里，偷了一个西瓜就跑。老大高兴死了，拽着一只大麻袋，跟在后面紧追。追呀追呀，追了一阵，刺猬跑不见了，抬头一望，到了山洞里了，紫光闪闪刺得他眼睛都睁不开来。只听有人说话：“小伙子，你从哪里来，到这里来干什么？”

老大一看，他就是老二说的那个山神爷爷，急猴猴地说：“老……老头子，我……我是来找我的西瓜的，刚才有一群刺猬，到我瓜田里偷了好多好多西瓜跑到这里来了。”

山神爷一听，晓得这人心眼不好，就说：“一大群刺猬？！我怎么连一只也没有看见啊！”

老大见山神爷不认账，就大嚷起来：“明明看见一大群刺猬跑到这几来了，你吃了我的西瓜还想赖！”山神爷说：“好吧，我赔你，你丢了多少西瓜，你就挑多少样你喜欢的东西吧。”

“好，好，这还像话。”二话没说，眼睛骨碌骨碌的专找值钱东西朝麻袋里装，他贪心呀，挑呀，装呀，麻袋口都塞满了，还在挑。

山神爷提醒他：“天快亮了，天一亮，山洞门一关，你就再也出不去了。”

老大哪里听得进去！他还想爬上紫金树摘紫果子哩，正攀着桠枝摘果时，只听“轰隆”一声响，山洞门关起来了。老大吊在紫金树桠枝上，就像一只“坠子”挂在那儿，再也没有出来。

老二在家等他的哥哥哩，谁知，一天、两天过去了，三天也不见老大回来，就跑到山里去找，哪里还找得着哟。

第二年，老二不种西瓜了，把那个紫金果子劈开，取出种子种在田里，很快就长了一棵一棵小紫金树，慢慢地，小紫金树开花了，又结出了一只一只紫金颜色的果子。老二摘下来，烧烧一吃，味道蛮好。后来紫金山区家家户户都种上了，到开花结果季节，再遇上下雾，满山紫色金光，就像一座紫金山，好看呢。

从此以后，紫金山再也不长了。

讲述者：张正新　男　50岁　南京市汽车厂修配工人　初中

采录者：华士明　编辑　大学

1978年采录于南京市长江路东箭道

198. 茅 山 的 传 说

（句容市）

有句歇后语叫：茅山的菩萨——照远不照近。这话怎么说起的？要讲，就得先说说茅山的来历。

从前，茅山并不叫茅山，叫句曲山。山上遍地长满药草，什么山药、何首乌、枸杞、明党参，满山满岭都是。

茅山脚下住着姓茅的弟兄三个，茅大、茅二和茅三。弟兄仨从小死了父母，家里穷得叮当响，三个人守着一间破草屋，两亩薄地，平时靠上山挖药草度日。

那辰光，挖了药材，要跑到很远很远的地方去卖。山上虎狼比人多，一个人出外怕有失闪，弟兄仨总是结伴去卖药草。

有一天，他们卖了药材回家，快到家门口时，看见一个瘦精精的老太婆昏倒在路旁。弟兄仨心肠软，连忙上前把她救醒。谁知老太婆眼一睁，就号啕大哭起来。左问右问，老太婆才讲出苦处，原来她是外地人，家乡闹灾，逃荒到此，举目无亲，无依无靠，饿昏在这块的。

茅三听了，说："老太也是受苦人，我们又没有上人，不如把她背回家，供养起来吧。"

茅大为难了，说："我们弟兄三个年轻力壮，起早摸黑，还糊不住三张口，能再添一张吃闲饭的嘴吗？"

茅二望望哥哥，又望望弟弟，他觉得两人说得都在理，自己又没有主见，就不敢张口了。

茅三心好，口直，见两个哥不吱声，便说："我们弟兄仨从小死了娘，从来也没有孝敬过娘，此刻路上遇到这位受苦老人，比如她是我们娘，你们不养，我来孝敬！"说完，背起老太婆就往家里奔。

茅大、茅二听小弟弟说得在理，便依了老三，一起认了娘。从此后，老太婆就和弟兄仨过日子了。老太婆烧烧煮煮，缝缝补补，整天忙得手不停，脚不歇，弟兄仨也十分孝敬老人，对她吩咐的事，总是说一不二。一家人过得安安逸逸，比亲骨肉还亲。

转眼到了秋天。这年弟兄仨种的两亩稻子长势特别好，灌了浆，转了黄，一棵棵稻穗头像狗尾巴，低头耷拉在那块，再停十天八日就好开头镰了。这天晚上，老太婆把弟兄仨喊到跟前，说："你们弟兄仨，听不听我的话？"

弟兄仨说："娘，你说的话，我们哪句没听呀！"

老太婆说:“好,都听,你们明天早起把两亩田的稻子全部割回家。”

弟兄仨一听,全傻了眼。

茅大想:“今天娘莫非昏了头!稻子长势这么好,过几天割不是收成更好吗?”他忙说:“古人讲,麦要抢,稻要养,这稻万万割不得!”

茅二也觉得娘这事做得太蹊跷,他本来少主见,就放在肚里咕噜,又不吱声了。

茅三说:“常言道,不听老人言,吃苦在眼前。娘比我们岁数大,见识多,我们听娘的。”说着拿起镰刀,连奔带跑下了田。

茅大、茅二没有办法,只好也一起跟老三下田割稻子。第二天,稻子割好,堆得像座小山,老太婆又叫弟兄仨用泥巴把四周封起来,封得滴水不漏。第三天,天边忽然飞来黑压压的一大片蝗虫,见什么啃什么!不要说庄稼,连山坡上的青草、树木也给啃得光秃秃的,这下百姓可遭了殃。

茅三说:“亏得听娘的话吧!不然田里稻子长势再好,也要颗粒无收。”

茅二说:“是呀,我总觉得娘说的话,还是……还是有点道理的。”

茅大说:“娘,这回,我算是服贴你了。”

从此,弟兄仨对老太婆更加孝敬。又过了十天,老太婆又把弟兄仨喊到面前,说:“你们弟兄仨听不听我的话?”

弟兄仨忙说:“你老说的话,我们哪次没听呀?”

老太婆说:“听就好,你们替我赶快把粮食扒出来,装上船,往北开,那块的人正受灾,百姓没得吃,粮食比金子还金贵哩!”

这回,弟兄仨二话不说,七手八脚把粮食囤子扒开,扛的扛,背的背,连夜装上大船,驮着老太婆上船离了家。大船开到半路,忽然老天爷翻了脸,又是风,又是雨,大船装满粮食,江水齐了船帮,船在江里直晃,浪头越来越大,眼看大船经不住浪打了。

老太婆又把弟兄仨喊到眼前。说:“今年年成不好,又闹虫害又闹水灾,多少老百姓受苦受难,保住船上的一粒粮食,就能多救活一口人命。如今没有别的办法,只有减轻船上的重量,不然船就难保了。”说完,她就要往江中跳。

茅三一把抱住娘,说:“娘,你不能跳,救人要紧。”说完,他把娘一放,自己往浪尖一跳,大浪吞下了他,转眼不见了。茅大、茅二一看小弟弟为了救穷人,保粮食跳了大江,也就跟着“卜通、卜通”跳下了大江。

说也奇怪,弟兄仨跳进江后,转眼大江又风平浪静了,据说这船粮食运到受灾的地方,老百姓扒不完,扛不尽。扒完了,转眼粮食又满了,就这船粮食救活了无数受苦受难的老百姓。

后来,在茅家弟兄仨住的地方,长出三座大山,后世的人称顶高的山为大茅峰,传说是老三变的,为人最好;老二在二茅峰;老大呢?有点私心叫三茅峰,最矮。那些被茅家弟兄

仁救活的远方受灾的老百姓，翻山越岭替茅家弟兄塑像。从此，就留下这么句歇后语，茅山的菩萨——照远不照近。

讲述者：朱惟寿　男　64岁　句容县茅山乡理发师　小学
采录者：康新民　吴林森　干部　大专
1982年4月16日采录于句容县茅山乡

附：异文一

句容县有座茅山，山上供的茅山菩萨，是道家圣地，这茅山菩萨哩，不是生下来就成为菩萨，是茅氏三兄弟。后来，他们怎的成为菩萨呢？

茅大、茅二，这两个人吃斋念佛，心很善良：蚊子咬，他们不拍一下；蚂蚁当道，他们不踩一下，一心想成一个正神。茅三呢，好佬，他呀，拦路抢劫、偷鸡摸狗。

两个哥哥想想啊，我们已经吃斋半世，可以见如来佛祖了。这天，两人就带了香烛纸马，准备到西天取经。

茅三问："二位兄长，你们到哪里？"

"我们到西天去求如来佛祖。"

"我跟你们一起去。"

茅大心想，你一生坏事做绝了，还能去西天呢？

茅二说："他要去就尽他去，走到途中他吃不了这个苦头，会不去的。"

茅大说："也好，就和我们一道走吧！"

兄弟三人肩背包裹，走了几个月。这天，走到两山夹一凹的一个深山老林，雪中只有一条小道，道旁边，有一棵大树，还有一口井。井边上呢，有个身穿重孝的年轻女子，在井边哭得很伤心。

茅大、茅二合手在胸前念了几声阿弥陀佛，看都不看一眼就走过去了。茅三呢，他止住了脚步，问道："你为什么在井上哭啊？"

这位大姐就说了："我公婆和丈夫都已生病死了，家中留下小男小女，我又无依无靠，这日子怎么过呢？我哭我这个苦命，只有跳到井里一死算了！"

茅三一听到这话呢，说："大姐呀，你不必哭了，你家不是没劳力吗？我到你家去，帮你种田种地，把你儿女带大成人。"说着就随这个大姐进了草棚棚，两个哥哥只好随他去了。

茅三进了草棚棚，说："大姐啊，你这个山谷豺狼虎豹多，我就住在你前头一进，你带孩子睡在后头，好壮壮胆子。"

第二天，这个大姐起来忙好了早饭，再到前头一看，这个香客不在房子里面，再看前面的门也开了。大姐失望了，说："这个香客在我这个地方骗住了一夜走了。"

她再跨出门槛一看，这个香客没有走，正在山上开荒呢！

以后，茅三就同这位大姐到山上开荒，芝麻、黄豆什么的到处种。渐渐地这位寡妇就有了爱慕之心，她才二十七岁呀。有一天，她实在忍不住了，就去摸茅三的手，调戏他了。

茅三说："大姐呀，我一生走了很多弯路，做了些坏事。今天我为什么叫你大姐，好比是同胞姊妹呀，我是想把这几个外甥男女带大成人，补我前半生之过呀！"

茅三在她家里耕种了三年，在这三年里，他身上晒脱了皮，手上的老茧结了多厚的，家里的粮食就像花果山上的猴儿洞样的，到处都是的。

一天，茅三说了："姐姐呀，我要辞行了。"

大姐说："你到哪去？"

"我是去西天敬香的，我两个哥哥已去了西天。我留下来三载，你的孩子已够上饭碗了，我也该走了。"

第二天早上，茅三背着包裹起程，大姐送行。大姐就把手牵着茅三说："你心肠好，去西天一定能见到如来佛祖。要是见不到，还回到我这块，你的外甥男女都长大了，要报答你对我家的养育之恩！"

茅三走啊，走啊，前面有一条大河堵住了去路，他一看没有渡船，就自己游过去，由北岸向南岸过。一到河岸，前面就有一位佛太太和胖墩墩的一个大和尚，手拿佛珠问："你从哪块来的？"

茅三说："我是去西天见如来佛祖的。"

"心到神知，不要去啦，你前半生做了很多坏事，但是后半生，三年功劳为仙。你尽快回江南句曲县，那地方有个茅山，茅山有个大茅峰，顶上正在造庙，你可以坐顶宫，你大兄长能坐二茅峰，二兄长能坐三茅峰。父母能坐印宫，你去收香火吧，已经排好了，是如来佛祖排的。"

茅三说："我怎么能去的了呢？"

佛太太说："你看看你的后头！"

他一看，如来佛祖正站在后头呢！河里漂着一具尸首，原来如来和观音来渡他了。

如来说："那就是你的化身，你肉体凡胎给蜕了，可以驾起一阵轻风浮云，到江南的句曲山去了！"说完，如来和观音化成一道浮云，顿时无影无踪。

茅三忙跪下来磕头，脚下已腾云驾雾，他飞呀，飞呀，飞到句曲山，坐了茅山的顶宫，茅大坐二茅峰，茅二坐三茅峰，兄弟三人成了三茅菩萨。（句容市）

讲述者：郭祖康　男　56岁　句容县袁巷镇牛贩　初小
采录者：洪光胜　干部　高中
1987年6月12日采录于句容县袁巷文化站

附：异文二

兴周灭纣的时候，双方都是摆阵图作战，今朝你杀过来，明朝他杀过去，打到末了，老

百姓死的死，逃的逃，我们这方只剩下了茅家的弟兄三个。

一天，三个光蛋集在一起商议了：我们仝都老大不小的了，不能就这么混一辈子，还是到下蜀街买个嬷嬷[①] 来传传后吧！

为什么下蜀街有嬷嬷卖呢？那边靠江，打的是船战，不好屯兵，人也就死的不凶。

弟兄三个带着钱上了下蜀街。

那时候嬷嬷怎个卖法呢？用捎袋[②] 灌起来卖。摸到姑娘的就买姑娘，摸到奶奶的也只好买奶奶，不好挑，不好拣，弟兄三个隔着捎袋就摸，哪晓得一摸摸了个老奶奶！

老大怄死了："倒霉！我们要的是嬷嬷，弄个老奶奶家来有什么用？"

老二说："买已经买了，退又不好退，换又不好换，就让她和我们住在一块吧。"

老三的心肠最好。他说："我们不是没得娘嘛，干脆买家去做娘吧！"

老二同意了，老大也不好再反对。

老三真的把老奶奶当娘待了，天天端茶端饭给她吃，服侍得逸逸当当。哪晓得老奶奶还蛮"吊筋[③]"的，就这样还嫌好嫌丑。

一天子，老奶奶讲："你们既是我的儿子，今朝快去给我点稻种！"说着，就从袋里掏出一把稻种来。

弟兄三个接过稻种就去种了。种在哪块呢？李墅湖。三个人蛮会忙，稻长得很好，正做苞，老奶奶忽然要他们把稻铲掉！啊呀呀，这老奶奶真是……铲掉不可惜吗？弟兄三个都舍不得。

"叫铲就铲，不铲就是忤逆不孝！"

"好好好！铲铲铲铲铲！"

三个人只好呼噜呼噜把稻全铲了。老奶奶又叫他们把稻堆起来，泥起来。过去的人最犯忌忤逆不孝嘛，三个人没得法子，只好又照办了。刚泥起来啊，坏了，风啊雨啊雪啊一齐到了，遮天盖地的蝗虫也跟水淌一样的到了。蝗虫一到嘛，连青草都没得了。

家家都没得吃的，老奶奶发话了："不要急，不要急，给我把稻扒出来！"

弟兄三个把封泥一扒啊，嗬，全是好稻！老百姓一个个都来买了，要多少钱给多少钱，连价也不还。结果三个人弄了不少银子。

老大蛮开心的，就讲了："这老奶奶还不错呢，会当家呢！这下子我们又好买嬷嬷去了！"

老奶奶说："抬嬷嬷不行！给我把银子挑到东海去倒掉！"

银子倒掉就行了吗？不倒又不得过去嘛，三个人只好挑了银子去东海倒掉了。

---

① 嬷嬷：老婆。
② 捎袋：用线织的细长袋子。
③ 吊筋：古怪，爱找岔子。

老奶奶说："哈哈，这下好了，你们要得道了，给我往海里跳吧！"

老大吓了一跳：妈的，我连银子都倒下去了，你还要我跳海？老二也不肯送死。老三最孝顺，他说："娘难不成会害儿子？他们不跳，我跳！"

他"扑通"一声就跳下去了。老二一看：哎，老三跳下去没死，还真浮了上来，得道了嘛！他晓得老奶奶有根基，不是凡人，自己连忙也"扑通"一声跳下去了。老大这时候也晓得老奶奶不会哄人，也跟着老二跳下去了。

老奶奶是哪个呢？是观音老母，她下凡是想度茅氏三兄弟成仙的。

现在茅山顶宫里，坐在正中央的神像是茅家老三，他最忠，先得了道，老三左边是老大，右边是老二。老三占的是大茅峰，老二占的是二茅峰，老大只占了三茅峰。（句容市）

讲述者：柏登全　男　60岁　句容县春城乡上岗南村　高小

采录者：程尊平　曹永全

1987年5月6日采录于柏登全家

199. 圌山　五峰山　横山

（丹徒县）

离镇江焦山几十里路远的江边上，有三座山弟兄。圌山是老大，紧靠近江边；江山是老二，半边撂在江中；横山是老三，离江边总有五里路。

太阳一落山，弟兄三个讲话了。横山点着头，跟圌山说："大哥，我离江边太远，吃水不方便，是不是把地方让点给我住住，我是小弟弟，你是老大哥。"

"老大哥怎么啦？我是福人蹲福地，小秦王就是把我吆到这福地方么！你要好地方去找老二。"老大圌山心眼小，不愿帮弟弟，翻着眼，指着江山说："它半边撂在江里，不但有水喝，还有鱼吃呢！"

老三横山苦着脸，又跑去跟江山说："二哥，你蹲这个地方蛮好，是不是让一点给我。"

"不可能，不可能，我蹲的是天赐的福地。"江山也是个鸡肠子，头一摇，眼一闭，不理它了。

老大不让，老二不肯，这成什么亲兄弟？横山越想越气，袖子一捋，搭起弓箭就要跟老二动手了。江山一看苗头不对，忙不迭直摆手："你不能找我！要打，你和老大打去。"

横山火从八处冒，弓箭头一掉，对着老大，"嗖——"地就地一箭。这一箭，将将射到圌山的肩膀拐子，鲜血直流，肩上留下了通天洞，这就是现在的箭洞。

圈山来火了，忍着疼，拉着横山责问："你为什么要射我一箭？"

"老二叫的。"横山指指江山说。

圈山又抓住江山，责问道："是你出的坏点子？"

"哪……哪个说的？"江山结结巴巴不承认。

圈山更火了，把拳头一捋，对住江山头上就是一记："你出坏点子，还不承认是吧？"

这一下可打得不轻，江山头顶上，顿时起了五个大瘤，你看江山不是有五座峰吗？好像五个大瘤一样，所以又叫五峰山。

江山也光火了，它对横山恨死了，手一伸，对住它就是一巴掌，这一巴掌打得也不轻，把横山头上的帽子都打得飞了。人说横山头，横山头，并不是说横山没有头，而是说横山头上光秃秃的，光着头，没有帽子了。

这弟兄三个。为了争地盘，打得头破血流，好好的身子留下痕迹。直到现在，当地老百姓教育弟兄们和睦相处，都说："你们不要学圈山、江山、横山弟兄三个闹别扭，要团结。"

讲述者：田国璋　男　51岁　农民　初小

采录者：康新民　干部　大专

1962年夏采录于丹徒县大港镇新华村

200. 红　土　山

（句容市）

天王寺南面的红土山，满山到处都是红石头，连土都是红的。

传说当年秦始皇拿着神鞭赶山塞海时，来到天王寺。秦始皇一来，可把天王寺一带的山神吓坏了。茅山山神领头，把方山、马山、瓦屋山、浮山、红山等江南的各路山神喊到一起议事。

茅山山神说："秦始皇要把我们赶下海，这下子我们都当不成山神了，大家想想对付的办法，怎样才能保住山神的位置。

大家商议了半天，也想不出好办法。这时红山山神说："你们山大官也大，我反正是个小山神，生死都无所谓，你们明天去和秦始皇打赌，叫他先用鞭子打我，我拼死不走，死活赖在那里，你们就可以保住了。"

大家一听，都说："好是好，不过你要吃苦了，我们过意不去呀。"红土山山神说："我一个受苦不要紧，你们大家保住就行了。"

第二天，茅山山神变成一个白发老人去见秦始皇。这时秦始皇正站在红土山山顶上看周围的大山，看看怎样赶这些山。

茅山山神走上前跪下磕头说："拜见万岁，听说你的神鞭厉害，再大的山你一鞭子就能赶走，不过有一座山你赶不走，不信我们打赌。"

秦始皇一听，火了，心想："哪里来的老头子，敢和我打赌，我倒要试试。"随后就说："怎么赌法？"

茅山山神说："有一座山，你要是赶不走，从今以后就不要再赶山了，将神鞭甩到东洋大海去算了。"

"如果我能赶走呢？"

"那就杀我的头，祭你的神鞭。"

"你快说是哪一座山？"

"启禀皇上，就是你脚下的这座小山。"

秦始皇一听，哈哈大笑，心想：多少大山我都赶走了，这座小山还怕赶不走。他举起神鞭，用力抽了一鞭，只听见咔嚓一声响，山上的树木倒了一大片，但山还在脚下。秦始皇一惊："唷，怎么一回事？往日赶山，举鞭山飞，今日为什么赶山不走呢？"他又举起鞭子用力抽下，山上的青草枯黄了一大片。秦始皇有点火了，他左一鞭右一鞭不停地抽打，一鞭下来，山就脱一层皮。红土山山神痛得直哼，但还是挺住了。本来是挺不住了，由于秦始皇站在他身上，皇帝是真龙天子，反倒帮了大忙，帮山神稳住了身子，但红土山山神被打得皮破肉烂，鲜血染红了周围的土地，直到现在山上到处露出红石头，山上山下的土都是红的。

秦始皇赶不走红土山，气得哇哇大叫，把神鞭往空中一抛，抛进了东洋大海，气呼呼地对老头说："这座山打一鞭，脱层皮，就叫它刮皮山吧。"说罢，就带着士兵坐马车走了。

红土山原来没有名字，秦始皇起名叫"刮皮山"。可老百民姓不忍心叫，因为这山上的土是红的，就把它改名为"红土山"。

讲述者：熊文富　男　85岁　农民　识字

采录者：熊纪虎

1987年7月12日采录于句容县文化馆

附　记：

此传说流传于句容天王寺一带。采录者在四十年前就听他爷爷熊文富讲过。熊文富是在二十岁时（1882年）从河南罗山县逃荒来句容县天王乡红土山定居的。

201. 梅　花　山

（南京市）

1600 多年前，南京是东晋的都城。皇帝嫌东吴留下来的宫殿太小了，没有派头。就命令大将军谢安领头，重建“建康宫”。谢安本领大哩，用六千人，花半年时间，盖了大大小小三千五百间殿房。

完工这天，谢安看着眼前黑鸦鸦一片殿房，蛮开心。领了几个心腹在新宫里前前后后转着看。转到皇帝上朝的金銮殿，这殿大着哩，站在台坡底下要抬头看，两边看全，要把脑袋转了看。一共十二开间，代表一年的十二个月。看完了外面看里面，里面金碧辉煌，刺得人眼睛都难睁开。谢安左看右看，总觉得有点不大对样。后来，他抬头定睛细看，发现原来缺了根横梁，不由火冒三丈：“来人啊！”

这一喊，匆匆跑来一个工头，脚根还没站稳，谢安就发话了：“这是怎么回事？”说着用手往上一指。

工头连忙答话：“报告大人，木料全部用完，就少这根横梁。”

“你知道这是什么地方？”

“金銮殿。”

“金銮殿少横梁，你想杀头！”

“小人不敢，只是这料没处找啊！”

谢安眉头一皱：“明天你带着所有工人上山找，高低要给我找根横梁来！”

第二天，六千个人跑遍了周围山头，从天麻麻亮跑到天漆黑，也找不到一棵合用的料。

第三天，谢安又叫来了工头：“找着没有？”

工头为难地回答：“没有！”

“真的没有？这殿是为皇上盖的，欺君之罪，罪该万死啊！”原来，谢安昨夜做了一个梦，梦见孙权墓边有一棵梅树，能做横梁，就脱口而出，问罪起工头来。

那工头一听，吓得“扑通”一声跪下，说出真话：“小人该死！昨天我们跑断了腿，才在吴大帝孙权墓旁边发现一棵梅花树，是做横梁的料。我们正要砍伐，周围的百姓都跑过来劝阻，说这是一棵神树，不能砍。我们一想，梅花树都生得小巧玲珑，哪有这样粗壮的？它又长在皇帝墓旁边。就不敢砍了。”

谢安一听，工头讲的同自己做的梦一模一样，也犯起愁来。

正在此时，忽然有人来报：“将军大人，秦淮河中漂来一根横梁巨木。”

谢安带领工头跑去一看，正是那棵孙权墓旁边的梅树！抬起木头往金銮殿上一安，分毫不差！

当时的南京人都说，这是梅仙救人。她怕六千个民工盖不好金銮殿要被杀头，就把自己的身子献了出来。

工头感激梅仙的救命大恩，就在这根横梁上漆后，画上梅花。那时，对这个正殿，不叫金銮殿，也不叫太极殿，都叫它“梅梁殿”。

孙权墓旁边少了这棵巨梅，却长出了越来越多的梅花。南京人都说，这些都是梅仙的子子孙孙。从此，就把这座山叫做梅花山了。

讲述者：何尔超　男　70岁　南京退休教师　高中
采录者：吴福林　干部　大专
1976年8月采录于南京市门西

202. 鸡鸣寺和蜈蚣山

（南京市）

南京有个湖，名叫“玄武湖”，湖水又清又甜，是个风景优美的地方。

玄武湖的左边，有一座庙宇叫做“鸡鸣寺”，湖的右边有一座山叫做“蜈蚣山”，鸡鸣寺本来是没有的，蜈蚣山原先也不叫蜈蚣山。据说，很久以前，这儿非常荒凉，稀稀落落的住着二十来户人家，种的是蜈蚣山周围的地，浇的是玄武湖的水。按说，这地方确实是个好地方，可就是地里长不出庄稼来，日子过得很艰辛。有人说：“这是风水不好。”又有人说：“可能山上出了妖邪。”那时“鸡鸣寺”只有几间小矮屋，算做客店，是供游玩的人住的。有一天，客店里来了个觅宝回回。大家一合计，决定请他来看看，觅宝回回回来后，先看了看地，然后看看山，对大家说：“这地是块宝地，庄稼应该出双穗，不过山上有个毒虫，吸去了地下的精华，将来修炼成了，怕还要吃人呢！”大家听他这么一说，都很害怕，忙问是什么妖怪，有办法治没有。

“办法有倒是有，我和你们说了以后，你们准备吧。”觅宝回回总是这样，别人急得要命，他一点也不着急。

“山上有条大蜈蚣精，不过现在还未成形，还不会害人。要除掉也很简单，对面客店里有只黑嘴大白公鸡，每天早晨数它叫得最响，你们把它拿来，每天用铁盘子盛料豆喂它，喂上七七四十九天，然后在十五的晚上，月亮圆的时候，趁着蜈蚣精吸取月亮精华，把鸡放上山去，这只公鸡就会给你们除去大害了。”大家照着他的话去做，说也奇怪，这只公鸡喂了四十几天以后，就长有十二三斤重，它用嘴在铁盘子上一啄，就是一个大窟窿。等到十五的

晚上，大家把大公鸡放上了山，到了半夜的时候，听到山上发出一阵激烈的扑打声音，还夹着公鸡的啼鸣和什么东西受伤的嚎叫。这时，月亮也被山上的尘土遮住了，整个山好像都在震动。一直过了两个时辰，声音才完全停息，月亮才重新露脸。

第二天中午的时候，有几个胆人的小伙子，跑到山上去，见山顶上的土好像翻耕过的一样松软，一条丈把长的大蜈蚣，被啄成一段段的躺在山顶上，但是公鸡也因中了蜈蚣的毒，死了。

从此以后，蜈蚣山下的土地，果然长出的庄稼是双穗。大家为了纪念替人民除害的公鸡，就在客店的旁边修了一座庙宇，叫做"鸡鸣寺"，把这座不长草木的秃山，叫"蜈蚣山"。

采录者：王存信

附　记：

这篇故事原发表在《民间文学》1960年第10期上，发表时未载讲述者姓名及简介。因时隔多年，讲述者的情况已无法查考。但在南京确有类似传说流传。

203. 锅　巴　山

（泰州市）

宋朝靖康年间，金兵犯中原。金兵一路南下，来打泰州城，泰州的守将岳飞与金兵在城外大战了三天三夜，杀死了无数的金兵。那时金兵人多势众，岳家军只好退回泰州城等救兵。金兵的元帅金兀术依仗兵精粮足，把泰州城团团围住，闭寨不出战，想等城内粮草用完之后再跟岳飞决战。

岳飞见金兀术一连几天都不出战，料到金兀术搞鬼花样，就一边命令军士在城边堆起一个土丘，了望金营的动静，一边派人在黑夜摸出城，送信给真州的守将韩世忠元帅，请他发兵增援，里应外合，袭击敌人。他还下了一道奇怪的命令，叫全城军民每天煮饭时都要把锅巴留下，缴到元帅帐前听用。

这一天，金兀术正在饮酒，忽然看见天空中成群的飞鸟聚集在泰州城边，黑压压的一大片，数也数不清。金兀术觉得奇怪，就出营观看。一看看到泰州城边有一座小山，这些飞鸟就是往那边飞的。金兀术心想，飞鸟聚集在那儿，看来小山上一定有什么吃的，他马上弯弓搭箭，射下一只从山那边飞过来的小鸟，剖开肚皮一看，鸟肠子里全是锅巴。金兀术吃了一惊，心想，泰州城边的锅巴堆成了小山，看来城里军粮多得很哪，要想困死岳飞是办不到了。攻城吧，攻不下，围困，又困不死，不如绕过泰州朝前打吧！他正传令拔营，真州的韩世

忠元帅得到岳元帅的书信，已率领五千轻骑打来了，泰州城里岳元帅见金兵大乱，也率领军民出城杀敌。金兵前后挨打，只得丢盔弃甲往北逃去。

原来，岳元帅早就看穿了金兀术的围城诡计，他让士兵堆土成山，又暗中派人在夜间将全城的锅巴铺在山上，金兀术果然中计。

从此，这座小山就一直留在泰州城边，为了纪念岳飞，还在山上造了一座“岳王庙”，就把这座山叫做“锅巴山”。

讲述者：潘万贞　女　70岁　家庭妇女
采录者：陈　楠　工人　初中
1987年采录于泰州市

204. 金焦二山一担挑

（镇江市）

金焦二山是古代一个神人用一根扁担挑来的。这个神人是哪个？是沉香。

沉香的母亲是二郎神杨戬的妹妹，她因为跟一个名叫刘彦昌的凡人相爱成亲。身怀有孕。二郎神知道了这件事以后，大发雷霆，就把她监禁在阴山背后，沉香就是在阴山里养的。

二郎神是怎么知道这件事的哟？有一年，西天王母做寿，二郎神与上八洞、下八洞各路神仙，一齐去赴蟠桃盛会。吃过寿酒，众仙各散。二郎神和八仙一路走出南天门，看见张果老跟何仙姑头靠头地低声细语，一时兴起，便向何仙姑打趣说：“何仙姑呀何仙姑，人人说你有丈夫，你到底配给哪一个？”何仙姑脸一沉，随口回敬了四句：“二郎神呀二郎神；你家妹妹配凡人，如果你还不相信，半年以后抱外甥。”说完，捂着嘴直笑。

二郎神听了，气得说不出话来，回家一查，果有此事。一怒之下，就把妹妹锁在阴山脚下的黑洞里，永世不许出来。

他妹妹在阴山生了沉香。沉香出世不久，就被一个仙人收去做徒弟，传授他各种仙法。后来沉香长大了，师父又将他母亲的遭遇，告诉了沉香。沉香知道了这些情况以后，立即去找二郎神说理。要二郎神把母亲放出来，二郎神不准。一言不合，打了起来。他们斗了三天，胜败难分。

最后二郎神变了一只大船，停在江中间，足有几里路长。这只船的船头，船尾一样大，都是矮矮的，活像两只大木排。船身是狭长条子，也一点不显眼，所以混在许多船只中间，

要找它还不容易咧！

哪知沉香有心眼呢，他变一只水鸟，一翅飞在半虚空，四处察看，看出了破绽。原来江里每只船上都有人，二郎神变的船上，鬼影子也没得一个。

二郎神喘了一口气，正在暗暗得意，忽听呼呼风响，一个无大不大的神将到了当顶。他的右肩挑了两座大山，从半天向船上一蹬，一在船头，一在船尾，眼看那船便慢慢地、慢慢地沉下江了。

所以金、焦二山，古代都在江中间，沉香扁担头戳出来的洞，在金山的便是那个后来法海藏身的地方，叫做法海洞；在焦山的是焦公洞，都是蛮深蛮深的。要是戳得不深，怎么挑得起来呢？

听说挑金山、焦山的那根扁担，当时被沉香顺手一摔，落在荒郊野外，陷在地下，不知有多深。地底下随即冒出水来，成了条几里长的大沟，就叫扁担沟，现在还在。

讲述者：丁传恩　男　71岁　镇江市金山乡农民　私塾2年
采录者：汪信正　干部　大专
1979年记录采录于丁传恩家

205. 常熟山的来历

（常熟市）

传说常熟山[1]是仙人牵得来的，常熟山形状像只老牛。

这个仙人把牛从东南角牵来，先牵到任阳、南塘圩。老牛勿跑哉，仙人问："此地叫啥格地方？"

"叫万段圩。"

仙人摇摇头，勿够吃。牛登万段圩吃勿饱。那么，继续牵，一牵牵到常熟九万圩，仙人又问："此地啥地方？"

"九万圩。"

不行，九万圩，这只老牛还勿够点，可这老牛呐，随便那里再也勿肯走了，情愿困在这里。仙人发火了，一记打在牛尾巴上，尾巴断掉。现在望去，北面有个小山，尾巴就掉在那里。南边呐，有个虞山。当中一条河是被仙人一记打出来的。牵牛绳就变成了常熟城，牛

① 常熟山：即虞山。

绳椿变成一座塔，牛角呐，变了两只亭子，一只叫辛峰亭，一只叫朱雀亭，那个食盆（牛料桶）呐，在山脚下，成了山前湖。

讲述者：陆瑞英　女　56岁　常熟市白茆卫生院退休职工
采录者：周正良　干部　大专
1984年3月9日采录于常熟市白茆

206. 东海佘山

（启东市）

吕四东南海里有座佘山，佘山附近叫佘山泓，潮来潮去，佘山泓会发出黄牛叫的声音。航船人只要听到黄牛叫，就晓得到了佘山了。

传说吕洞宾四次到吕四，看到东海边上的一些人家心肠都是黑答答的，不是忠厚人家。回天庭一说，玉皇大帝叫他看看这一带可有好人，如果有，要留个；没有呢，就把这块地全部沉光。吕洞宾到了吕四，开了爿油坊。过去这个地方打油，拎把小油壶，灌一油壶十个铜钱。吕洞宾开了油坊以后，就到外面贴告示，不问他大缸来也好，小缸来也好，船装也好，桶装也好，只要十个铜钿。消息一传开，许多人都从老远老远的地方跑来买油。吕洞宾开这爿油坊哪里来这么多油的呢？谁也弄不清，只晓得他里厢有口井，一边抽一边出油。那油坊开在河边上，只见装油的船哪，船搭船，船靠船，船连船，船碰船，整天忙碌不停。

村口有婆孙两个，一天，婆婆问孙子："猴[①] 哇，那五茄皮壶里可有油了？"孙子说："婆婆，听说镇上新开了爿油坊，油来得个好哩。"

停了停，孙子又说："婆婆，我俚还是弄只大点儿罐子去装。他一罐子也只得十个铜钿。小油壶也是十个铜钿。"

婆婆想，天下做买卖的都是图赚钱的，哪里有这样做生意的，就说："猴哇，为人总要讲老实，不能叫做生意的太蚀本，我家买惯的、十个小铜钿买一壶油。"

孙子弄只小茄皮壶到了油坊，老板看到了，在柜台边手一招："你回家去弄个大点罐子来注啊，也好吃上半年六个月。"

"嗬，老板，你还是照我婆婆说的办，只要货色略为好点。"小孙子一边说一边把壶放在柜台上，把十个小铜钿放在壶口上。老板心想：我开了这爿油坊到现在，几个月哩，没有看

① 猴：对男小孩的称呼。

到一个好人，今朝碰到这婆孙俩。良心倒不错哩。看来这地方是应该沉掉。只留婆孙俩。想好之后，老板拿了小壶到里头去拷油，油壶拎出来，他把十个铜钿塞勒油壶肚里说："你回家去对你婆婆说，这个油呢，天天倒天天有，因为朝后这块地方没有油坊开了。"

孙子跑到家，把油壶晃晃，里头有十个铜钿在响。哎，不对哇，十个铜钿老板没收去哇。老太婆拿油壶盖一揭："嗨，真香啊，这油好，猴哇，这油壶肚里有啥东西在响呀？"

孙子说："十个铜钿老板没有收，落勒肚里了。"

婆婆说："猴哇，赶快把铜钿捞出来，给老板送去。"

油重新过壶。孙子拿了十个铜钿，送到油坊说："你钱没有收，油倒给我哩。"

"噢，你拿去吧，你俚婆孙俩蛮苦的。"

"哎，不能，你俚本钱总要要的。老板，我放在柜台上，我跑啦。"说完往回就走。

老板送出油坊叮嘱："这两天你要当心点。"接着又说他家东门口有两只石狮子，这两天，石狮子头上要流血，地要沉哩。

"哪有这种道理，这么大一块地，怎会落下去？"

"你只是听我的话去做。天天早上，用两只手到石狮子头上摸摸去，有血沾在手里，你婆孙俩赶快逃，不逃性命就难保啦。"

孙子回到家里告诉婆婆，老太婆说："千古以来一直讲，地要沉，哪里有这样快呀，这个老板哪里晓得？"

"哎，婆婆，你不是说这油特别香，不是仙家是啥人？"

到了第二天，孙子天不亮就起床，跑到东门石狮子头上去摸，没有啥，天刚亮，孙子又到石狮子头上去摸，又没有啥。正在这时，一个杀猪的过来说："死鬼，你在摸啥呀？"孙子说："我看看石狮子头上可有血，要是有血，这地方要沉啰。"杀猪的说："你糊头塌脑，听哪个说的呀？"

"油坊老板说的。"

"瞎说，瞎说。"杀猪的一边说一边走。到了夜里，带了点猪血往石狮子头上一抹，回去睡觉了。

第三天天亮了，孙子到石狮子头上一摸，满手是血。他飞快地奔进家门："婆婆快点，不得了，石狮子头上流血哉！"婆婆一听也心急起来，跑到门口一望，啊，乌天黑地，狂风大雨，四面八方潮水来了，村里房屋全部倒塌，人畜淹在水里。婆婆说："猴哇，你驮我跑，跑到哪里是哪里。"又说："这油壶带着一起跑，作兴跑到哪里弄点油煮煮哇。"婆婆一只手抓着壶，一只手抓住孙子肩。跑呀跑，跑呀跑。跑到东海边佘山身底下。孙子说："婆婆，我实在跑不动了，早饭没吃，嘴里干得要冒烟。"正巧这块地方有口天然井，婆婆说："你寻寻呢，可有水喝。"孙子寻到井，婆孙俩捧点水喝喝。坐在井旁，看到佘山外头海面上到处是房屋，木料，家具，人畜。但是潮水总在佘山四周打圈子，不到婆孙俩蹲的地方来。

一场潮水，东海边这块地全部沉落了，就余山底下没有沉落，因为婆孙两个在这里吃茶休息，吕四人茶和余音近，所以这座山就叫余(茶)山。

讲述者：周献芳　男　65岁　启东市四宁乡农民　初小
采录者：陆志秋　许永发　干部　高中
1987年9月采录于周献芳家

207. 伊　芦　山

（灌云县）

古时候有个王彦章，他力气真大，每天拿着铁篙，撑着铁船，一时到这里，一时到那里。现在还有人会唱："三月里，三月三，铁篙撑船王彦章。"谁都知道他呀！

那时伊芦山还在大海里面。王彦章撑着铁船从东海过来，伊芦山挡住了他。他本可以从山旁绕过去，却出了个怪念头，想撑着铁船，穿过山肚到那边去。他一用劲，猛地撑了一篙，轰！铁船头就向山腰撞了一下，只见石头乱飞，火星乱冒，可是山腰并没有撞出一个洞来。

王彦章不罢休，又使出全身力气，铁篙向铁船后面水里插下去，准备向山腰再撞。忽然山上出现一位老者，拖着白白的胡子，向王彦章打招呼说："你是不是要到山那边去呢？"

"当然，我要到山那边去！"

"那你从山旁绕过去不好吗？"

"我不高兴！"

"那你要撞到什么时候，才能把山撞通呢？"

王彦章也知道这句话很有道理，但是他却硬要从这里撑过去。老者说："你要从这里撑过去也可以，不过穿通山肚不是三天两天的事。我看，再打打别的算盘吧，好不好？"

王彦章说："你说好啦，看合不合我的路子。"

"那么，你愿意漫山过，还是提山过呢？"

"漫山过怎讲？提山过怎讲？"

"漫山过，你撑着铁船从山顶翻过去；提山过，我把山提起来，让你从山底下撑过去。"

王彦章想，船在水里是活的，到了山上就是死的，成了没用的东西。想到这里，他就大叫一声说："我要提山过！"

老者听到这话，身子一耸，就站在云彩上面，手一伸，就像不费一点力气似的，把山提

了起来。

王彦章一铁篙，把铁船撑到山底下。忽然，山从头上盖下来。他两手向上撑了一下，想把山托住，可是力气不够，连人带船，都压在山肚里面。

现在伊芦山西头的大崖头里面，隐隐约约地还能看到一个船头。这里，当地人叫做铁船坞。老年人讲，王彦章在山肚里，还挣扎着想把船撑出去。好容易撑到山西头，力气用尽了，铁篙子也拿不动了。后来，有些人在山脚下刨草，会刨到些铁块、铁弹子。据说，王彦章当时曾把铁船停在这里，这些都是他铁船上遗留下来的东西。

讲述者：孙家有　男

采录者：孙佳讯　干部　大学

1918年春采录于灌云县

附　记：

这篇传说系采录者早年听家族中人讲述。由于采录者已故，此系其遗稿，讲述者的情况已无法查考。

208. 雨　花　石

（南京市）

三国时候。东吴孙权在南京登位后，东南一带，稍稍安定了。有一年，从印度来了一个高僧，到南京传教，要在长干桥边造一座阿育王寺。

这消息传到孙权那块。孙权这个人不信佛，听了很生气，不但不答应，还派人把那个高僧抓了起来，说他妖言惑众，要杀他。那高僧说："我曾得到佛祖释迦牟尼的传授，能求到舍利子。

孙权问："舍利子是什么东西？"

高僧说："舍利子就是佛祖的佛牙，最珍贵的东西。"

孙权想：光听他说，又没看到过，他真能求到舍利子，就让他造寺。要是求不到，杀了他，他也服气。就说："好，限你七天为期，七天求不到，就把你杀了。"

高僧见孙权松了口，就到南面的山上搭了一个台，夜夜到台上祝拜天地，求舍利子。到了第七天夜里，只听天上"哗哗"直响，下了一阵石头雨，拿到眼面前一看，叹了口气，不是舍利子，是一块一块的圆石子。

第二天，孙权把高僧叫去，问他："七天过去了，你求的舍利子呢？"

高僧叹口气说："功夫没到家，只求到一片圆石子。"

孙权听了，要杀他。高僧说："再宽限七天，一定能求到舍利子。"

孙权想看看舍利子究竟是个什么样子，就答应了。第二个七天很快又过去了。那天夜里，天上又“哗哗”地响起来。不一刻，又落下一片圆石子来。这次的石子有了颜色，有红的，有绿的，有黄的，有白的，五颜六色，好看是蛮好看，就是不是舍利子。

没办法，天一亮去见孙权，只好抓了一把石子去。孙权听了，又要杀他。高僧把五颜六色的石子给孙权看，说：“宝塔结顶，只差一层，再宽限七天，要是再求不到舍利子，你不杀我，我也不想活了。”

孙权想：这种有颜色的石子他也能求到，说不定当真还能求到舍利子，就又答应了他。到了第三个七天的夜里，高僧在台上求舍利子，孙权已派人在台下守好了。只要天一亮，再求不到舍利子，就立刻把高僧杀掉。高僧看看天色，已蒙蒙亮了，天上还没得动静，急得满头大汗，心里想：只怪自己功夫不深，与其被孙权杀掉，不如自己跳台死了吧！正要往下跳时，忽然，天上又“哗啦”一阵响，台上的铜盆“叮叮当当”落满了一层舍利子。高僧这下可高兴了，捧了铜盆就去见孙权：“千岁爷爷，舍利子求到了。”

孙权一看，是一盆小石子，大的黄豆大，小的像芝麻，一点不稀奇，脸一板：“这是假的。”

高僧急了，说：“舍利子是佛祖的精华，坚硬无比，放在铜盆里用大锤砸，盆碎舍利子不碎。假的舍利子，用锤一砸就碎，不信你试试。

孙权叫人用大锤一砸，果然不错，铜盆被砸得粉碎，那舍利子却丝毫没受损伤。孙权相信了，只好同意那高僧在长干桥边造了一座阿育王寺。寺里造了一座宝塔，舍利子就放在那座宝塔里。

那高僧求舍利子的山岗上，后来就有了各种五颜六色的小石子。大家把就那座山岗叫石子岗，那座求舍利子的台叫雨花台。那些五颜六色的小石子，也就叫做雨花石了。

讲述者：陆九皋　男　60岁　镇江市博物馆馆长　大专
采录者：华士明　编辑　大学
1979年5月采录于镇江市博物馆

209. 偃人石

（无锡市）

惠山寺不二法门前，有一块石头，因为样子像床，大家叫它“听松石床”。

石床又叫偃人石、仙人石、量人石。据说，过去这块石头是活的，能伸能缩，如果人睡在

上面，睡的人是个长子，它就变长，如果睡在上面的人是个矮子，它就缩短。总是跟睡的人一样长短。

偃人石是怎么来的呢？传说女娲娘娘炼石补天，花了三年零六个月把天补好了。众神仙个个夸奖女娲娘娘手艺高超，补得天衣无缝。独有月里嫦娥不服气，说有个地方还凸出一只角！女娲娘娘说："这个容易。"拿起泥刀一削，就把这只角削平了。哪里知道这只角掉到无锡，就是这块偃人石。怪不得这块偃人石有这样的神灵。

可惜这块宝石到宋朝末年死了。那时候，金人入侵中原，宋高宗赵构逃往江南，金兀术得到消息，率领大军在后紧紧追赶。

一天，赵构逃到无锡，随行的人员只剩了几个。他们经过惠山寺门前，看见有个老和尚在打盹，就上前说："大宋皇帝在此！后面金兵追来，望大师父救驾！"老和尚就说："陛下莫慌，你只管继续朝前跑去，待金兵来后，老僧自有主张！"

一会儿，金兵赶到。金兀术在马背上听见惠山寺内，钟鼓齐鸣，问道："这是什么地方？"老和尚上前说："这是江南名刹惠山寺。"金兀术想进去看看，于是命令部队停下，叫老和尚带路，大摇大摆向寺内走去。走到不二法门前面，看见一块怪石，下窄上宽，便问道："这是什么玩意？"老和尚"这叫偃人石，长短会随人变化。"金兀术用手摸摸，石面上平如明镜，真好一张天造地设的八宝玲珑床。金兀术正追得又热又累，就爬上石床。他原想躺下来歇一歇，谁知眼睛一闭，竟呼呼睡着了。

就在这个时候，韩世忠带着救兵赶到。听说金兀术兵驻惠山寺，立即命令步兵到惠山寺周围松林里埋伏。半夜，一声炮响，把金兀术惊醒。他右手猛用力撑着石床的边沿，大叫一声跳起来，竟然在石床上留下了三个凹陷的手指头印。他心里一恼火，用枪尖在偃人石上猛划了几划，所以，这块石头上至今还留有几道深深的槽痕。

韩世忠这一次袭击，挫伤了金兀术锐气，赵构便逃脱了。但偃人石被金兀术按了三个指印，从此失了灵性。

讲述者：章全坤　男　78岁　无锡市惠山黄巷　不识字
采录者：曹裕椿　干部　大专
1979年5月采录于章全坤家

210. 试　剑　石

（苏州市）

虎丘半山腰上有一块大青石，这就是有名的“试剑石”。据说这是春秋辰光吴王阖闾用“莫邪”剑，砍出来的。

阖闾夺得王位以后，一心想得到一把天下无双的宝剑，他听说越国的欧冶子是铸剑的高手，便几次派人用重金去请他到吴国来铸剑。可是欧冶子不肯前来。吴王没有办法，后来他打听到欧冶子有个师弟，名叫干将，就住在吴国境内，铸剑本事也是好得勿得了。吴王非常高兴，就连忙派人四处查访，终于找到了干将，吴王对他说：“干将，只要你好好为寡人铸剑，寡人是不会亏待你的。”

干将说：“回禀大王，我实在不会铸剑，还是请大王另觅高手吧。”阖闾一听，火了：“你竟敢违抗王命！告诉你，限期百日，交出宝剑，不然的话，休怪寡人无情！”说完，立起身来就走了。

干将晓得再也推辞不掉了，只好砌炉备料，选定吉日，开工铸剑，两个月一过，剑就铸出来了。

他的妻子莫邪见干将不但不高兴，反而满面愁容，急忙问他出了什么事？干将叹了口气说：“唉！莫邪，吴王秉性残暴，他要把举世无双的剑，他得了这样一把好剑后，会放过我吗？我把头发已经铸进了这把剑里，所以我给它起了个名字叫‘干将’，如今，你已经有了身孕，要是我有什么不测，你要好好抚养孩子，将来为我报仇呀！”

莫邪晓得干将难免一死，她忍住悲痛，拿起宝剑，割下了自己的一绺青丝，交给丈夫。干将接过妻子递来的头发说：“好，那我就再炼一把宝剑，把头发也铸进去，名字就叫‘莫邪’吧！”

干将送走了自己的妻子后，就叮叮当当日夜赶铸宝剑。百日期满，这把宝剑同样寒光闪闪，锋利无比，正好与“干将”剑匹配，后世称这两把剑为“雌雄剑”。

这天，吴王正在虎丘山上阅兵，叫干将前去献剑，干将带了“莫邪”剑，来到虎丘山，把宝剑呈了上去。吴王接过一看，寒气逼人，随手朝山路旁的一块大青石砍去，只听见“当”的一声，火星四溅，大青石顿时被劈成两片，剑却仍旧完好无损。吴王连连叫道：“好剑！好剑！”

果然不出干将所料，宝剑铸好后，吴王怕干将还会为别的国君铸出好剑，就把他关了起来，偷偷地将他杀了。

莫邪得到这个消息，就带了“干将”剑连夜逃出了吴国。

过了几年，吴越两国打了起来，莫邪双手捧着“干将”剑跟它说话：“宝剑呀宝剑，你主人的冤仇该怎么报？你替我想想办法吧。”干将宝剑好像有了灵性。“铮铮”响了两声，呼的一声从剑鞘里飞了出去。几天后，传来了消息，说吴王在这次打仗中，被飞来的一枝神箭射中，没几天便死了。

“干将”、“莫邪”这对雌雄剑，据说以后变成两条青龙飞走了，所以后世人无法再看到它们。干将铸剑的“干将坊”，虎丘山上的“试剑石”一直保留到今天。

讲述者：陶银根　男　65岁　苏州市虎丘园林讲解员　小学
采录者：金　煦　朱　洪　干部　大学
1961年采录于苏州市虎丘山

211. 苏东坡与廉石

（东海县）

在东海县东南方向，有座虎山，山上有一块磨盘大小的石头，上面刻着“廉石”两个字，据说这块石头与苏东坡有些关系！

有一年，苏东坡奉旨到徐州做官，上任后，苏东坡和平民百姓一样，吃的是粗茶淡饭，穿的是带补丁的衣裳。但他对那些“地头蛇”却从不理睬。有一回，张家村的一个财主带上许多金银绸缎，来巴结苏东坡，想为自己的儿子谋个差使做做。苏东坡没吭声，只是笑了笑，便收下了这些礼物，关照那财主回家听动静。财主走后，苏东坡对当差的说：“快将这些东西分给贫苦人。”就这样，那财主一连送了四次礼，到最后，儿子连官帽没沾上。

眨眼工夫，四年过去了。这天，苏东坡正在虎山一带巡回审案，接到圣旨，要他火速赶到湖州上任。苏东坡心想，来徐州几年，俸钱都救济百姓了，自己也没落什么家产，今天调令火急，干脆就地出发吧。

那时，大海还在海州西边，虎山就是海边，苏东坡雇了一只木船，见轻舟难以渡海，便命当差把山上的石头取几块来压船。送行的父老乡亲见苏大人如此清廉，感动得流下了眼泪，有个人从船上搬下一块，在上面刻上“廉石”二字，放在山头上。历经几个朝代，苏东坡的名字就像这块石头一样，万世留芳。

讲述者：吴有金　男　63岁　东海县平明乡农民　私塾3年
采录者：陈德民　县供销社干部　高中
1987年5月采录于东海县平明乡

212. 石婆婆的传说

（丹徒县）

丹徒县圌山龟山头底下，有个石婆婆像，一年到头，站在江边，朝着江西哭，眼睛都哭出血来了。

在好多年前，圌山石仙洞，住着一对老夫妻，大家只晓得他家姓石，男的叫石公公，女的叫石婆婆。石公公一天到夜上山打柴，下江摸鱼。石婆婆一天到夜养羊喂鸡，做饭把石公公吃。老夫妻俩恩爱呢，日子过得蛮好，可就是有一桩不称心，没有个一男半女。

这一年，石婆婆忽地怀了伢子了，石公公晓得后，一天到夜，笑得合不拢嘴，石婆婆要吃鲜的，石公公就到长江"三合汤"流水里，捉来最鲜最鲜的鲥鱼；石婆婆要吃酸的，石公公就到圌山顶桃仙洞，摘来又酸又甜的水蜜桃。这一天，石公公怕石婆婆当地长江的浑水鱼吃腻了，就背了虾篓，带了点干粮，说要到江西鄱阳湖里捉清水白米虾来。临走的时候，关照石婆婆说："太阳攀山的时候，我一定回来。"

石公公来到了江西鄱阳湖，捉了一篓清水白米虾，心里记挂着石婆婆，太阳没有斜西，就朝家里跑了。走到一个渡口，乘渡船的时候，摆渡的看见石公公个子高大，分量重，一踩上来，沉甸甸的，把小船踩得低下去一大段，说笑话了："乖乖，你这个人多重啊！还要把我的小船踩沉呢，真像块大石头！"

那晓得这句话把石公公说破了，石公公嘛，本来就是石头的身体，这时，只见石公公脸色一沉，眼睛定了光，身体越长越大，小船载不住，往下沉了。摆渡的一看不对，连忙跳水逃走了，老远看见石公公站在水里，越长越高，变成了一座山。后来人家就叫它石公公山。

可怜家里的石婆婆还不晓得呢，她也记挂石公公，太阳才偏西，就到五峰山下，立在江边等了。等呀等的，等到太阳攀山了，不见回来，太阳落山了，天黑了，还是不见回来。石婆婆心焦了，只得流着眼泪，没精打采地回家。石婆婆回到家里，夜饭也不想吃，一夜没有安睡。第二天一早，又到江边望石公公回来。可是，一天过去了，两天过去了，三天也过去了，石公公还是不回来。石婆婆晓得不好了，独自一人站在江边，不言不语，盼望着亲人回来，望得眼里的泪水变了血水，她不晓得，亲人再也回不来了。

第四天，石婆婆站在江边上，北风呼呼的，眼里血泪也流干了，夜里也不回家了，当地的人晓得了，都替她伤心，劝她回去。有个小姑娘拖住石婆婆衣裳，说道："石婆婆，回去吧，不要像个石头人似的，站在这里吃西北风了！"

哪晓得这一说呀，也把石婆婆的来历说破了，就和石公公一样，立刻长得又高又大，变得像个石头观音，扳摇不动地站在江边了。

讲述者：陈杏英　女　67岁　丹徒县大路镇渔民　不识字
采录者：张庆荪　徐　铭　干部
1962年8月采录于丹徒县大路镇

213. 孟　良　石

（赣榆县）

赣榆县境内的夹谷山上，有一块好大好大的青石头，叫孟良石。

相传在大宋年间，有一天，天波府的大将孟良去海州送信路过夹谷山。当时夹谷山上有一伙土匪头子自封夹山王，常常打家劫舍，谋财害命。这天孟良走得人困马乏，便倚在这块大青石歇息，正歇着，忽听得一阵人喊马嘶。原来，土匪们在山下劫杀了一伙过路客商，往山寨搬运银钱。孟良大喝一声，跳将起来，舞动板斧，如砍瓜切菜一般，杀掉了夹山王，打败了众匪徒，放上把火烧毁了山寨。临走，孟良对着堆积如山的银钱犯了愁：带走吧，这么多钱财，单人独骑，搬运不了；放在荒山僻壤吧，又怕丢失。正在为难，抬眼看到自己倚着歇息的那块大青石，不由眉头一展，有了主意。他使出浑身的力气挪开石头，在青石下面挖了个地窖，将金银财宝埋入窖内，又把石头推在上面压住。过后，孟良对着巨石磕了三个头，说道："此乃不义之财，非孟良一人独有，如夹谷山四周百姓有如天波杨府一龙八虎父子九人者，愿天降神力，使他们推开巨石，享用这些财宝。"孟良走后，一去未归，这块石头就被人称为孟良石。年长日久，夹谷山四周流传开了一句话："推倒孟良石，银钱随便拾"。只是这一父八子的家庭从未出现过，大家也就不动什么心思了。

过了好多好多年，夹谷山下的一个村庄里，出了个大财主，姓王，众人皆叫王老贪。这个王老贪吃一扒二眼观三，恨不能把世上的财宝皆扒到自己的怀里。他听说孟良石下压着大批财宝，便动了贪心。

一天，王老贪领着他七个儿子和一个女婿，来到孟良石跟前，在那儿烧了一炷香，磕了九个头，高声祷告说："孟大将军神灵在上，我王某一生吃斋行善，广积阴德，生得八子。今日前来推石，一旦财宝出世，定为将军建造庙宇，修塑金身，供奉香火。"祷告完毕，九个人蜂拥而上，拼命推那大青石。推呀，推呀，嘿，石头果然轻轻晃动了。王老贪瞅着石头动了，那个高兴劲儿啊，死命喊起来："他姐夫，加劲呵！他姐夫，加劲呵！"这一喊叫露了馅，突然

"砰"的一声，如同天崩地裂一般，孟良石回了原位，王老贪一伙躲闪不及，全被压在石头底下了。

后来，众人皆说，王老贪弄虚作假，贪图钱财，被孟良石压死了，活该！活该！

讲述者：王儒学　男，56岁　赣榆县徐山乡农民　私塾2年
采录者：杨绪浩　通讯报导员　高中
1984年采录于赣榆县徐山乡

214. 焦尾巴洞

（江宁县）

江宁县有座横山，横山西边有个石猪庵，石猪庵的东山洼子里，有个焦尾巴洞。

传说很久很久以前，人上了六十岁就过了"花焦子"——尾巴尖子发焦，到这年岁，就在家吃吃睡睡，不用动弹了。皇帝一看，这样下去对国家不是个拖累嘛！人老了无用，不如把他们全斩了。就向全国发了诏书：是凡上六十岁年纪的，不死都要斩。诏书一下，全国一片混乱，不多久，就没有一个上六十岁的老人活在世上了。

一晃五六年。这年，横山脚上有个老人上了六十岁，按皇令立即要斩。可老人的儿子是个孝子，不忍心看爹爹活活挨斩，就想办法在西横山最没人去的石猪庵洼子里挖了一个洞，把老爹藏进去。他天天上山打柴，就悄悄送饭给老爹吃。

有一天，儿子送饭去，爹见他眉头愁愁地，问了："儿啊，以往你送饭来都是喜笑颜开的，今天出了什么事？要是因为我的牵连，那就让我死吧。"

儿子说："爹爹，不关你事。街上贴了张皇榜，多少天也没得人揭，我愁的是这个。"

"哦，什么事哟？"

儿子说："番邦最近送给皇帝一件宝，要是我们认不出那是什么宝哩，就要向番邦月月来朝、岁岁进贡。眼看限期要到，皇榜没人揭，怎能不愁啊！"

"那宝什么样呢？有画画吗？"老爹问。

"有，身上长满毛，跟我们家的猫差不多。"

"哦！"老爹眼珠子一转："我儿不要急了，你明天就去揭皇榜。"

儿子吓了跳："闹玩笑要杀头的！"

老爹讲："不是闹玩笑，你今晚回去把我们家那只大猫称称，要没有九斤半重，就给它套个银圈，凑足斤两。把这事做妥，就去揭皇榜，会有人带你上金銮殿去看宝。你把猫藏到

袖筒里带去，见了那宝就把猫放出来。要是那宝见到猫就抖抖地吓散了架，它就是个'千斤鼠'，九斤半的猫就能镇住它。”

儿子跑回家称了一下自家的猫，重九斤四两。他就给猫套了一个银项圈。第二天，揭过皇榜刚回家，皇帝就派人来请。他跟来人一道去见皇帝，等皇帝拿出那件宝，他就悄悄从袖笼里放出猫。那宝一见猫，果真吓得呆愣愣地软瘫下去。年轻人有数了，就告诉皇帝：这宝叫“千斤鼠”。皇帝对番邦派来的说了，那人惊奇得了不的，只好反过来向我国月月来朝、岁岁进贡啦。

老爹的儿子立了功。皇帝封他当了宰相。有一次，皇帝问他怎么认出那宝是“千斤鼠”的，他说：“皇帝在上，小臣在下，你恕我无罪，我才说。”皇帝心想：这有什么罪哟！金口一开：“恕你无罪！”宰相这才把经过原原本本说了出来。

皇帝一听，愣住了，半天不开口。宰相以为皇帝要怪罪他，正悔恨自己不该说真话哩，哪晓得皇帝对他说：“爱卿，你做了件好事。老年人有很多经验，不是害，是宝。从今天起，我那诏书算废纸了！快把你爹接到皇宫来！”

宰相一听，赶紧到西横山接出老爹。老爹后首就一直留在宫里，帮皇帝想办法，出点子治理国家啦。

走这以后，老爹住过的这个洞，人就叫它“焦尾巴洞”了，到今天还在那老地方哩。

讲述者：江天禄　57岁　江宁县横溪乡长冲村农民　小学
采录者：江开兰　职工　中学
1989年10月采录于江宁县横溪乡长冲村

215. 黄海的来历

（海门市）

以前，天下只有一个海，由老龙王直接管辖。

老龙王有四个儿子：大的叫敖广、老二叫敖闰，还有两个叫敖丁、敖头。四个儿子当中，老三敖丁是个钉耙猴，脾气顶暴躁。

老龙王在的辰光，想到四个儿子住在一道，早晚要惹祸吵架，不如趁死之前把家私分分，一个人管一块地方，省得以后吵架。再一想，只有一个海，四个太子怎分得开。后来和老太婆一商量，决定拿海划分东南西北四段，一个人得一段。老龙王把四个儿子叫到床前一说，大家听了蛮高兴，分就分嘛，分了以后自由点。

到分海辰光，事情来哉。按次序三太子敖丁得西海，可是西边没有海，只有岸呀，他分不到海，火就冒出来了。三太子想：你俚弄来弄去就是弄我！他脾气暴躁呀，不管三七二十一，台子一拍，尾巴一甩就冲出去了。一冲呀，不得了，老百姓受他害哉。又是风又是雨，海里浪头冲得老高老高，潮水拼命朝上涨，大船小船通统被冲翻了，虾兵蟹将被冲得头昏脑胀，潮水冲垮了岸，冲倒了房子。他是小的不欺，大的不怕。老四的北海他不去闹，专门在老大老二的东海、南海里作吵，把两个海中间弄得浑潮潮、黄澄澄。老大老二没有法子对付他，跑到老龙王身边一说，老龙王当场两眼白翻，气煞哉！老龙母马上劝老大老二分点给老三。老大老二没有办法，只好答应，就在老三发躁的地方分点点。这段就叫西海嘛？老三不答应，说："凡是我吵到的地方，都归我，这个地方海水黄澄澄，不好叫它西海，就叫它黄海。"在旁边一直没有说话的老四，这辰光也插上来做和事佬，说："老大、老二吃点亏，老三要求也不高，弟兄总是自己人，算了，算了！"这辰光老龙王已死了，龙母娘娘也没有心思多说什么，就答应了。

黄海就是这样来的。

讲述者：汪祥宝　男　60岁　农民　初小
采录者：李茂富　镇办企业工作人员
1988年3月采录于汪祥宝家

216. 大运河为何不直

（丹徒县）

传说，很早以前，天上有位神仙，带着两条草龙来开运河，一条是个公龙，一条是个母龙。

这两条龙，要是母龙在前头，公龙跟着母龙开，这大运河就能开直了。

可神仙放的时候，放错了，把公龙放在前头，母龙放在后头。公龙在前头拱呀拱呀，拱一段，就掉过头来望望母龙，等等母龙。公龙掉过头来一望呀，大运河就是一个弯；拱呀，拱呀，拱一段，又回头一望。一望呀，大运河又是一个弯。一路上，公龙不断地掉头望母龙，所以大运河就被开得歪歪扭扭，弯弯曲曲的。

讲述者：唐长晶　男　82岁　丹徒县辛丰镇农民　私塾3年
采录者：孔锡生　干部　初中
　　於自力　农民　高中
1987年5月10日采录于丹徒县辛丰镇

217. 黄蛇洋的响声

（如东县）

洋口东北边的海里有一个洋，叫做"黄蛇洋"。凡是下海的人经过那里，都能听得到夯郎夯郎的响声。这黄蛇洋为什么有这响声呢？

原来在很久以前，这里也是平平的海滩，既没有港子，也没有洋，当时就靠堤岸挡住海水。后来，堤北边出了一条大黄蛇，这条蛇有水桶那么粗，有多长呢？它的头伸到九尺高的堤岸南边的沟里吃水，还有半截身子拖在堤北。大黄蛇隔五六天出来一次，总是晚上出来，它出来是要到堤岸南边吃甜水。开始，有些下夜潮海的人经过那里，碰到蛇正在沟里吃水，还以为沟里搁了座独木桥，抄近路的人就从蛇身上走过去，事后听说是条大蛇，个个吓得要死。后来又听说它吃猪子、吃羊子、吃人，总是一口一个，嘴一张，就能把人吸进肚子里。这事一传十，十传百，最后传到当朝皇帝那儿。

皇上一听说出了这么大的大蛇，便马上召集文武大臣商议，要派兵马将这条大蛇除掉。当时有一个大臣奏本说："这么大的蛇派兵马前去也很难除去，弄不好还会损兵折将。只有扎成假人假马，里面装石灰，外面穿讨饭花子的衣裳，因为讨饭花子的衣裳不换不洗，有人身上的味道，蛇闻见这个味道，就会把假人当真人吞下去，蛇一吃水，石灰遇水就泡开来，这样蛇就可以不打自亡。"皇上一听，这个计策很好，马上派能工巧匠做好假人、假马，挑选上好的生石灰灌在假人、假马肚里，穿上讨饭花子的衣裳，估计到蛇在出来的前一天，把假人、假马运到蛇经常吃水的地方布置。

这一天，蛇出来了，皇上先派了几十骑快马从蛇面前一阵风跑过。蛇听到有人马走动，发起脾气，见人就吃，见马就吞。其实它吞吃的尽是假人假马，直到把肚子填饱了才歇手。然后，它再把头伸到沟里喝水。水一喝下去，蛇肚子里的生石灰遇到水，就像火上浇了油，蛇肚里立刻如开水沸腾、万把刀在戳。那蛇疼痛难熬，拼命往东北边的海里游，所过之处，就留下一条深深的港子，也就是现在的洋口港。蛇游了一刻儿，石灰更加发作，蛇再也无力游了，就在海里又翻又搅，把海搅成一个洋，蛇也就死了，沉到洋底。但石灰还继续在涨，所以，"黄蛇洋"也就由此而得名。至今听到的"夯郎夯郎"的响声，就是蛇肚子里的石灰在涨的声音。

讲述者：陆昌银　男　12岁　理发匠　小学
采录者：李九俊　文化干部　中学
1979年7月采录于如东县洋口乡五原村

218. 老龙窝与黎龙河

（金湖县）

据说，天上的雨水由老龙王管。玉皇大帝叫它在哪块行雨，它就在哪块行雨。有一回，玉皇大帝下了圣旨，叫老龙到淮河尾子这里来行雨，要下三尺三寸。

龙王领了圣旨，就到这块来降雨。下了三天三夜，把田地房产全淹掉了，老百姓遭了灾。龙王一看，哎呀，才下二尺就这样子了，还有一尺三寸没有下呢，再下的话，人就要死得差不多了，它实在不忍心。尾巴一扫，把一尺三寸雨扫到别的地方去了。

谁知道这个事被玉皇晓得了，就治了他的罪，把老龙罚到凡间来受苦。老龙被打下天庭，落在我们这里的九里荒。就是现在金南护养场一带。老百姓晓得老龙是为他们受罪的，都来感它的恩。龙是水里的东西，没有水怎么过呢？大家看它在九里荒干得难受，就挑水把它喝，还挖塘让它潮润潮润。

老龙在凡间的罪该满了，它就要上天了。上天没有活水不行，不然飞不上去。老百姓就为它开了一条河，把高邮湖的水引过来。见了活水，老龙一个翻身，尾巴一扫，就上天了。

老龙到了天宫向玉皇交旨，玉皇见它精神很好，不像受罪的样子，就问它什么情况。老龙也老实，就说没有受多大罪。玉皇一听，气死了："老百姓多坏！要给点颜色他们看看，叫他们那块三年不下雨，治治他们。"

结果，这里滴雨没下，庄稼干得要命，草都卷叶子。老龙心里着急了，老百姓是为了我才受旱的，总要想办法救救他们啊，怎么救呢？水有的是，不敢用，偷一滴水就有杀头之罪。怎么办呢。它要想个巧妙的方法叫玉皇不好治罪。它就每天一大清早到南天门外，对着九里荒打个喷嚏。这一个喷嚏落到人间，就变成了一场大雾。大雾像毛毛细雨，水稻不能生长，旱谷还是能长的。老百姓照样能收粮食，总算没有饿得死。

后来老百姓就纪念这个老龙，把那个地方叫"老龙窝"，老龙上天游过的河，起名叫"离龙河"。就是现在的"黎龙河"。这就是老龙窝和黎龙河的来由。

讲述者：周长友　男　83岁　金湖县金南乡农民
采录者：戴之尧　干部　初中
1981年采录于周长友家

219. 箭　泾　河

（苏州市）

苏州灵岩山下，有一条笔直的小河，叫做“箭泾河”。讲起这条小河的来历，有一段关于西施的传说。

越王被吴王打败以后，一心想报仇复国。他用了一条美人计，派美女西施到吴国去了，做了吴王的妃子。西施在吴王身边，施展巧计，叫吴王在灵岩山上建造了富丽堂皇的馆娃宫，日日伴着吴王在宫中唱歌跳舞，饮酒作乐，让吴王迷恋酒色，消磨时光。

几年以后，吴王的斗志已经磨光，国库也日见空虚。西施看看大功就要告成，又得悉越王养精蓄锐，快要发兵攻打吴国。她就想摆脱吴王，准备逃路。有一次，西施在灵岩山上观看了一番，见前方就是太湖，太湖是通往越国的水路，只要在山前开一条小河，通往太湖，到那时出走就方便了。

这天早晨，西施伴着吴王在山顶上游玩，面朝太湖，西施想，机会来了，就故意问：“大王，前面那座小山，是座什么山？”

吴王道：“那是香山。我把越王送来的香草，都种在那山上，所以叫香山。你用的香料，都是那山上采来的。”

“这里到香山有多少路呀？”

“看看虽近，实际不近。要从木渎那边乘船绕过去，有不少路呢。”

“噢！要兜这么大的圈子，怪不得一次一次采来的香草都没有香味了。我看不如从这里开条小河。直通香山，采香草不就方便多了？”

吴王称赞道：“爱妃真是聪明人，说得极是。”于是吴王立即叫人拿来弓箭，弯弓搭箭，只听见“嗖”的一声，箭已射到了香山。随后下令调集大批民夫，立即按箭的直线，开出一条小河。不久，小河开好，果然开得像箭射出去一样直。所以叫做“箭泾河”，又因为是吴王一箭定线，又叫“一箭泾”。

箭泾河开好以后，西施便由宫娥彩女陪伴，乘着画舫，开到香山去采集香草。实际上，西施去采集香草是假，去观察水路是真。她从这条“箭泾河”出去，到香山特别近便，香山果然又直通太湖，心里十分高兴。为了不使吴王怀疑，索性当着吴王的面，三日两头到那里去采集。为此，箭泾河又叫“采香泾”。

过了两年，越王已经作好一切准备，大举进兵伐吴。战船从太湖里浩浩荡荡的开过来，但吴王还在馆娃宫内饮酒作乐呢。他不见了西施，忙叫宫女去找，宫女禀报说：“娘娘到香

山采香草去了。”吴王等着等着，总不见西施回来。实际上，西施早已作好安排，她乘船来到香山。范蠡已在那里等候，两人见面后，同乘一只小船，从太湖里逃走了。

讲述者：潘　生　男　80岁　退休工人
采录者：潘君明　干部
1981年6月采录于潘生家里

220. 水淹泗州城

（淮安市）

洪泽湖底下早先是泗州城。传说，是朱洪武登基后淹没的。

朱洪武打到南京，作了皇帝，他要保万年江山，叫军师刘伯温造南京城。一造造到南门那块，造不下去了。怎么的？那块有个汪塘，土挑下去，“咕隆”一声，水一冒，没得了；再挑，“咕隆”一声，水一冒，又没得了。挑多少土下去，也填不满。没得法子了，找刘伯温。刘伯温跑来一看，心里就明白了：汪塘底下有个水眼子，水眼子里有个水母娘娘，是她在作怪。他想法子把沈万山的聚宝盆借到手，又找一个叫田德满的小伙子，捧着聚宝盆下去，一下子就堵住了水眼子，南京城就造起来了。所以，后来那块就叫聚宝门。

那个水母娘娘呢，她跑得快，没等水眼子堵死，“呼”一飞，就飞了出来，飞到哪块呢？到了泗州城，她跟朱洪武结了仇，不要报仇吗？她就在泗州城作起怪来，要把朱洪武的江山淹个精光。

碰巧，观音老母路过这块，一望泗州城：“啊，作孽哪，泗州城的老百姓要遭难，我不去搭救谁搭救呢！”就要下云头时，又念头一转，不着慌，得试试这块的老百姓，该不该遭罪！她随身一变，变成一个老太，落在高良涧，就在那块变了两间房子，开了家馒头店，卖馒头试人。

她卖馒头有个规矩，有人来买馒头，她都要问：“你买馒头啊？”

“咳。”

“买了馒头给哪个吃的？”

“给伢子吃的。”

来一个，问一个，问一声，答一句，个个都是买给伢子吃的，没得一个说买给上人吃的。观音老母思念开了：“怪不得这块的人要遭难，没得一个孝敬上人的。”

就这么，一卖卖到年底，年三十晚哪家还做生意啊？顶天黑，馒头店也关门了，才关好门，门外来了个伢子，这个伢子的奶奶在家头痛不好过，这家子就祖孙两个，奶奶要他上街

买些粑粑去家烧汤喝。伢子走东奔西，家家店都关门落户，哪块还有粑粑买！奔到高良涧这块，一望，馒头店也关了门，就在门外喊："卖馒头的，开门！"

"不卖了，关门了。"

这伢子一听不卖了，就哭了起来，嘴里叽叽咕咕说："嗨，该我奶奶没福啊，要吃两个馒头，人家又不卖了。"

观音老母在门里听见了，就问："伢子，你刚才说的什么话呀？"

"嗨，我奶奶头痛不好过，要我买两个馒头，家去烧些粑粥和着吃。"

观音老母一听，这下来了个给上人买馒头吃的了，连声喊："噢，伢子，你莫慌走，来来来，我开门，卖给你！卖给你！"

观音老母把门一开，拿了馒头就朝伢子手上送，伢子拿了馒头刚要朝外走，观音老母把他喊住了："伢子，你回来，我告诉你几句话。"

伢子转身又回来，观音老母问："伢子，你可听话，你可记得住？"

"我听话，我记得住，你说吧。"

"伢子，你每天上学，路边不有个庵堂吗？那庵堂前有对石狮子，你早晚经过那块就望一望它，哪天望见石狮子的眼睛发红呢，你就赶快带着你奶奶一块朝高处跑，大水马上就到。"

"嗯！"

"记住了？"

"记住了。"

"这话你对随便哪个都不能讲啊！"

"嗯！"

这伢子把话记在肚里，回到家，对奶奶都没得讲。这以后，他早晚上学放学，就留意了。早上路过，望一下子，晚上家来，又张一下子，他不敢不望，石狮子眼一红，大水就来了，能不望吗？望呀望的，惊动了一个人，哪个？这石狮子旁边有个猪肉案子，摆肉案子的看这伢子老是朝狮子望，对伢子犯疑了："呃，这伢子，你慢走！"

"什么话？"

"每天你走到这块，这块望，那块张的，望些什么？你赶快直说，不直说，我把你杀了！"

摆肉案子的把案刀一碰，伢子经不住吓，心里话，大水一到，总不能就我一家逃命呐，说就说吧，直说了："我望的是这对石狮子，哪天石狮子的眼睛发红，就要发大水。"

"石狮子会眼红？昏话，哪个说把你听的。"

"高良涧那块，开馒头店的老太说的。"

"你听她瞎吹！"摆肉案子的手一挥，"噢，你走吧。"他不当回事。

第二天，摆肉案子的把猪肉卖完，把肉案子涮干净，没事了，忽地想起昨天那伢子的

话，想开开伢子的心，就把手上的猪血，朝那两只石狮子的眼睛上一搨，石狮子的眼睛就红了。刚刚巧，这伢子上学了，走来一望，了不得了，石狮子真的眼红了。他一吓，学也不上了，回头就跑，一到家，直喊："奶奶，快跑！奶奶，快跑！"

奶奶摸不着头脑："伢子，什么话，跑到哪块去哟？"

伢子说："你还不晓得，石狮子眼红了，马上快发大水，这块要遭淹了，赶快跑！"

伢子一五一十说给奶奶听。噢！他奶奶信了，收拾收拾，打个小包，祖孙两个，出门就往高处跑。跑没多远，他奶奶想起来了，说："不好，我们光跑，腰里一个小钱也没得，跑出去怎么过？"

"你说怎么办？"

奶奶说："奶奶告诉你，我那床底下地里，埋着个小积钱坛子。你去把它刨出来吧！快去快来！"

伢子听了，马快回过头去刨积钱坛子。他搬走床一刨，不假，是有个积钱坛子，他才把积钱坛子拿到手，了不得，躲在坛子底下的水母娘娘没东西挡她，又作起怪来了，这水呵，就从底下啦噜啦噜直朝上冒，水快啦，一大伐，一大伐，就朝伢子脚跟头漫来。这伢子一吓，拿着积钱坛子朝外就跑，只听那大水"吭"、"吭"的紧跟在脚边追。也怪，这水追到伢子脚后跟，就慢了，淹不过来。

伢子跑呀跑的，望见奶奶了，奶奶望见伢子脚后的大水，腿吓软了，跑不动了，嘴里光喊："伢子，快跑，伢子，快跑！"

伢子见奶奶光喊不跑，把积钱坛子交给奶奶，背起奶奶就跑，祖孙俩奔上了高滩，不曾淹死。

这块泗州城，全被水母娘娘淹没了，成了洪泽湖。

讲述者：王步生　男　73岁　淮安市南闸乡渔业大队渔民　初识字
采录者：华士明　编辑　大学
　　陈民牛　干部
1980年5月采录于淮安市南闸乡

221. 刘伯温造堤

（洪泽县）

泗州城淹成了洪泽湖，这块老百姓就没法过了。洪水无风三尺浪，水母娘娘一作怪，洪

水直往上漫，闹得这块十年九荒。

这块年年报荒，上司不问吗？问下来，说是闹水闹的，这事给刘伯温知道了："什么话，我去望望！"跑到洪泽湖边一望，了不得，这水啊，一掀三尺高，望不到边；再一望，湖心里有股水还在往上冒。刘伯温这下明白了：不好，还是那水母娘娘在作怪，这下可没得聚宝盆镇住她了，怎么办呢？造大堤，把湖围起来。

洪泽湖无边无沿，造大堤把湖围起来，打哪块造？刘伯温在湖边转了三天三夜，没打定主意。这天，他又在湖边望呀望的，一望，湖滩上有个瞎子在淌水赶路，手里拄个拐棍，直朝北奔。这老太了不得，她淌到哪块，水退到哪块，一不湿腿，二不湿脚。刘伯温主意来了，带了人就跟在老太后边撵，走几步就叫人插一根芦苇杆子，走几步就叫人插一根芦苇杆子。撵呀撵的，一直撵到清江城脚下，芦苇杆子也一直插到清江城墙脚下，再朝前一望，老太不见了。手下的人问刘伯温"军师，这芦苇杆子再朝哪块插？"

刘伯温说："不插了，这大堤就筑到这块。"他有数，刚才那老太是观音老母变的，来帮他忙的。

走洪泽到清江，整整一百二十里，刘伯温一算，这大堤要造成铜墙铁堤，就万无一失，回头又一算，这么一来，把全国的铜铁全收上来还不够，老百姓连切菜刀都没得用了。铜墙铁堤造不起来，只好造石头的。

这下好，刘伯温把全国的石匠都找来，立下生死文书，人死尸体才得回家，人不死，大堤造不好，不得回家。他自家呢，也吃在这块，睡在这块，这么一来，哪个还敢偷跑家去呀！

这大堤，一年只能造十里，造了十二年，才造好。因为大堤是沿着瞎子老太走的路线造的，一路弯弯曲曲，洪泽湖大堤也造得曲曲弯弯。

讲述者：吕耀成　男　61岁　洪泽县淮河乡农民　初识字
采录者：华士明　吕尤龙
1981年采录于洪泽县

222. 莫愁湖和胜棋楼

（南京市）

南京莫愁湖，听讲是明朝徐达家里的花园。徐达帮朱元璋打下江山，做到兵马大元帅，封了中山王，高官厚禄，吃穿不愁，为什么要把花园里一个湖起名"莫愁"呢？

徐达有个老婆，又凶又狠，对徐达也管得贴紧。徐达在满朝文武里高人一头，连皇帝也

让他三分，可一回到家，见到徐夫人，就像老鼠见了猫，连气都不敢透。

有一天，徐达上朝回来，听说夫人在花园里散心，连忙也赶到花园里去。他老婆见他这把年纪还气喘喘地赶来，倒也有点不过意，就到花园的起坐厅上歇息，叫丫鬟给徐达送茶。徐达受夫人款待，胆子不觉大了点，抬头对送茶的丫鬟看了一眼。这一看，把个徐达看呆了：哎，想不到老婆身边竟有这么好看的丫头！等丫鬟一转身，无意冒了一句："好一双杏子眼！"

哪晓得，说的无意，听的有心，徐夫人把脸拉长了，推托有事，到厅堂背后去了一趟。没多大工夫又转出来，对身后一个丫鬟说："快给王爷送去，王爷喜欢它哩！"那个丫鬟就托着一只木盘，抖抖霍霍走到徐达跟前一跪，伸手把盖在木盘上的一块红缎子轻轻掀开。徐达心里想：才送过茶，又送什么好吃的来啦？朝下一看，只见木盘里放着一只茶盏，茶盏里放着两颗血淋淋的眼珠子。徐达吓出一身冷汗，他老婆冷冷地说："王爷不是喜欢这双杏子眼么？我替你挖来了。"徐达看老婆说这话时，连眉头都不皱一皱！吓得连屁也不敢放一个，回书房去了。

那丫鬟被无缘无故挖掉了眼睛，又被关在花园湖中间一个亭子里，有冤没处诉，哭喊了半夜，就投湖自尽了。

徐达晓得了，从此没得安稳日子过啦。一到夜里，眼睛才合拢，就好像有双血淋淋的眼珠子望着他，刚要睡着，耳朵边就听到那丫鬟在湖心喊冤。搞得徐达整天愁眉苦脸，连上朝也懒得去了。

一日三，三日九，朱元璋见徐达不来上朝，说是得了病，就亲自来看望徐达。到了徐达家，看看他没病没痛的，就是愁眉苦脸像有什么心事，问问他又高低不肯说。罢了，就叫徐达陪着到花园里去走走，散散心。君臣两个转了一圈，徐达还是不开心，他就拉徐达到一座小楼上休息。朱元璋晓得徐达下得一手好棋，自己下不过他，心里打主意了：跟他下两盘玩玩，让他赢几盘棋，也就开心解闷了。哪晓得，下了三盘，徐达连输三盘。朱元璋心想："你徐达今儿个连下棋都没得心思，看来心事不轻。"就开口问了："你今儿个可是有意让我的？"

徐达一听，不好回答。要说是有意让他的吧，就好比说自己本事比皇帝大，那还了得！要说自己有心事吧！皇帝一追问，自家的丑事怎么说得出口？！他哼哈了半天也没说清一句话。朱元璋心里有数，不客气了："我看元帅有心事瞒我吧？"这句话有斤量，徐达不敢再推托，只好一五一十把事情讲给朱元璋听了。

朱元璋听完倒蛮同情徐达，怎么的？他也跟徐达一样——怕老婆："那丫鬟叫什么名字？""叫莫愁。"朱元璋一听，说："好个莫愁！你别犯愁，我给你解愁。"说着带了徐达，走下小楼，来到湖边上，对着湖里喊道："莫愁，莫愁，切莫忧愁，封你湖神，从此罢休。"

这一来，徐达安心了。怎么的？从前讲迷信，皇帝金口，说一不二。徐达得了朱元璋那

句话，心里不再疑神疑鬼了。睡的安稳，就再也听不到湖里有什么哭声了。从此，这湖就取名叫莫愁湖；为了讨朱元璋的欢心，徐达把他跟皇帝下棋的那座小楼，就取名叫胜棋楼。

讲述者：张元发　男　82岁　南京市新街口退休工人　初识字
采录者：华士明　编辑　大学
1962年7月采录于南京市新街口后茶室里

223. 淀山湖的传说

（昆山市）

从前，有个叫殿山的小伙子，从小死了爷娘，受不了哥哥嫂嫂的欺侮，一气之下，离家出走。他捎了把老掉牙的锄头和一把旧斧头，走呀走，走到一个大湖边，只见湖水清得见底，湖边的泥土乌黑黑，便动手砍了树枝和芦苇，搭了一间茅屋住下来。

殿山就在湖边垦荒，饿了找芦根、野菜充饥。他手心起了血泡，还是咬着牙拼命干。一次，他翻转一块烂泥，发现了一条全身碧绿的小蛇，样子蛮可冷，就把它带回家养起来。小蛇慢慢长大了，殿山高兴地对它唱着山歌："小宝贝啊，宝贝乖，殿山跟你做知交，穷人不贪金银钱，只要白米填饥饱。"

说也奇怪，小蛇眯着眼摇摇头，就从嘴里哗哗地吐出了一堆白米来。殿山又惊又喜，就烧了一锅喷香的米饭饱餐了一顿。从此，殿山垦荒更有力气了。他还拿白米送给一些逃荒来的灾民，劝他们安居下来。

几个月后，有一天，殿山的哥哥和嫂嫂啼啼哭哭寻了来，原来家里遭了大火，房子烧光，小侄儿也被活活烧死。殿山安慰了哥嫂，下湖捉了几条鱼，烧起了白米饭。哥哥奇怪了，问："兄弟，才分手几个月，怎么就吃上了白米饭？"忠厚老实的殿山原原本本的讲了出来，哥嫂俩听得又眼热又眼红。

第二天清早，殿山下地去了，黑心的哥嫂偷了那条宝蛇跑到一个镇上，看见有两条木船停在港口，一个商人在叫喊着要籴米。夫妻俩马上迎上去说有米！商人问他们有多少米？夫妻俩说要多少有多少。商人当场付了一袋银子作定金，要他们领去装米。几个人走上木船，殿山哥掏出宝蛇说："米在这里！"商人一看，火冒三丈，一把揪住他胸脯，骂了起来："你这个骗人的捉蛇叫化子，还我钱来！"殿山嫂子连忙劝解说："先生勿要发火，是真是假，灵勿灵当场试验。"夫妻俩马上唱起殿山教的山歌，那条宝蛇果然又从嘴里吐出了许多白米。商人和伙计都看呆了。商人黑心，怕米装不满船，起劲地叫喊："越多越好！"两只船一歇歇

就载满了白米，超过了重量，“壳托”一声，沉了下去，船上的人来不及逃命，全部沉杀脱了。那条宝蛇也就不知去向。

岸上人看见了，大喊：“商船沉塌了！商船沉塌了！”这个小镇后来就被叫成“商塌”。

殿山知道了，心里又气恨又伤心，想想毕竟是亲骨肉，就捏了两个像哥哥嫂嫂模样的泥人和一条泥蛇，放在树枝堆上焚化，表示哀悼。谁知火烧后的泥人和泥蛇，变得又红又硬。殿山脑筋一转：何不将泥土做成方块在火中烧硬，用来盖房子，又好看又保暖。于是殿山就发明了烧窑。殿山死后，大家为了纪念他，就把这个湖叫“淀山湖”（“淀”是“澱”的简化字），淀山湖畔又造起许多砖窑，就是从殿山烧窑开的头。

讲述者：吴锦飞　男　65岁　昆山市陈墓红霞村农民　小学
采录者：罗沉文　农民　中学
1980年采录于昆山市陈墓红霞村

224. 乌　金　荡

（如东县）

兴化出了个高阁老。有一年，阁老回到老家祭祖。阁老的舅子有点疯疯傻傻的，见到阁老回家来就说：“阁老，你回来了，听说京城热闹，你几时带我去玩玩，看看皇帝老儿是个什么样子。”阁老说好的。呆舅子又问阁老几时动身，阁老回说几时几日上朝。阁老嘴上这么说，实际心上不愿带他去。阁老还不曾到上朝的日期就提前动身走了。到了约好的这一天，呆舅子背了个包袱找阁老一起动身，跑来一看，阁老老早就跑掉了，气得呆舅子破口大骂：“还是个阁老呢，是个狗日的！他一个人倒偷偷地溜掉了，不带我去，我就不得去啊？我倒不相信！”当时四月的天气，呆舅子穿了一身夹衣，背了个包袱上了路。跑到黄河边，看见来了一条大船，两把纤在拉，红旗子打到九霄云，是个押鲥鱼的官船。这个鲥鱼是不能耽误的，限时限刻要送给皇上。呆舅子上前一把拉住拉纤的，说：“你这船到哪块？”拉纤的说：“你问我们上哪？”呆舅子说：“要是上京城就带我去。”鲥鱼官在船上大喝：“大胆！哪块来的疯子，给我打。”鲥鱼官一声令下，两个拉纤的把呆舅子拖到黄河边，用纤板把呆舅子屁股都打破了。

呆舅子在黄河边捧住了屁股，边揉边骂：“好狠心的鲥鱼官，你不带我上京城，还把我的屁股打破了。”过了一会儿，黄河上又来了一条船，也是两把纤在拉，呆舅子上去又问：“你们船到哪块？”拉纤的说：“我们船到京城。”呆舅子一听，便要求带他一程。拉纤的问他

到京城什么事，呆舅子说到京城找姐夫去。拉纤的又问你姐夫是哪个？呆舅子说是在朝中做阁老。这船上坐的是卸任的广东县令，上京城谋官的。一听，连忙叫拉纤的把船停下来，带他上京城，呆舅子上了船，广东县令连忙一躬到地说："年兄请到中舱坐下。"呆舅子心想，不要这样客气了，我能搭个船已不错了，就坐在了船头上。广东县令问："你姐夫在何处谋事？""朝中高阁老就是我姐夫。"广东县令说："你到了京城，和你姐夫说说，帮我弄个小官做做。"呆舅子不晓得天多高地多厚，忙说："好的，这事包在我身上。"广东县令高兴得不得了，对这个呆舅子恭维得很，一路上吃的用的都是广东县令的。

到了京城，呆舅子跑到玉石街，人家告诉他这里就是高阁老的相府。他到门口转了几转，不敢进去，正好瞟见他姐姐在里面，连忙喊："姐姐，姐姐，我来啦。"阁老夫人一见是弟弟来了，忙叫门官放他进来。姐弟两个谈了刻儿家常，阁老回来了，夫人迎上去说："老爷，我的弟子来了。"阁老说："既然来了，就罢了。千朵桃花一树生，不看夫妻看母亲。不管怎么说，你们一母所生，我要办桌酒招待他下子。"阁老办了一桌酒，请的朝中文武大官来陪他。阁老在朝中身为宰相，一人之下万人之上，哪个文武百官不敬重他。

酒过三巡，呆舅子坐在椅子上屁股疼，用半个屁股支在椅子上，时间长了屁股痛起来再换那半个屁股，所以一会儿身子歪到这边，一会儿身子又歪到那边。宰相夫人看在眼里不作声，生怕文武官员要笑他。阁老对夫人说："你去看看你家弟子，我花了几十两银子办了桌酒为他接风洗尘，文武官员来陪他吃酒，他一刻儿歪到这边，一刻儿又歪到那边，站没站相，坐没坐相，人家要笑我这姐夫，把我的面子丢掉了。"姐姐跑到弟子面前说："弟子呀，你东一歪，西一歪，坐桌子没得个坐相，人家要笑呢。"弟子说："我跑到黄河边，遇到个鲥鱼官，他不带我事小，叫拉纤的用纤板把我的屁股打破了。我屁股痛得不能坐。"姐姐就把弟子挨鲥鱼官打了屁股一事告诉了阁老。阁老心中想，这鲥鱼官也太过分了，你既然不带，又为什么要把人家打得这样。

第二天一早，阁老要到朝中随驾。呆舅子缠住姐夫一定要带他去，阁老被缠得没法，便说："好的，到了朝中见了皇帝不能多话。"

阁老把舅子带上了朝。当下有几位大臣向皇上启奏了几件事。散了朝，皇上把阁老单独留下来，陪他一起吃御宴。皇上问："高爱卿，这位是何人？"高阁老说："皇上，这是微臣的内弟。"皇上见是阁老的舅子，也很高兴。皇上御宴用的是金杯玉盏，喝的是好酒，吃的山珍海味、飞禽走兽，摆了一桌子，到最后御厨房上了一道鲥鱼。皇上随口问道："爱卿，你说这鲥鱼可时鲜？"阁老说："皇上，这鲥鱼不时鲜了。"高阁老一句话，皇帝就吩咐把鲥鱼官斩掉了。鲥鱼官斩首后，侍卫把鲥鱼官的头割下来放在大盘子里，上面弄了块红布一盖，端到御宴席上让皇上和阁老过目。

呆舅子跟随阁老回到宰相府中，就问阁老："姐夫，今朝皇帝请我们吃御宴，其他菜我总吃过的，最后有一盘菜是什么，我还不曾看就端回去了。"阁老说："那不是菜，是打你的

那个人的头。”呆舅子问：“怎么杀得掉的？”阁老说：“你不见皇上问这鲥鱼时不时鲜，我说这鲥鱼不时鲜，这一句话就把头杀掉了。呆舅子一听，乖乖，我家姐夫好大的威风，一句话就把个官杀掉了，越想越欢喜，姐夫替自家报了打屁股的仇。

再说广东县令和呆舅子两人上岸分手后，天天瞟，天天等，也不见呆舅子来报消息，急得不得了。一天，呆舅子从相府出来玩耍，正好广东县令等急了，到相府门口来瞟他。两人一见，广东县令就问：“年兄，我托你办的事情怎么样了？”呆舅子倒忘掉了。广东县令说：“请你和你姐夫说，帮我弄个小官做做。”呆舅子一听：“哎呀，糟了，我忘掉了，我姐夫在朝中还没回来，我打转去和我姐姐说，我姐姐也能做主。”说完回到相府，见到宰相夫人，要姐姐帮下子忙。姐姐一听说：“这有什么大不了的事，你去拿个印送他不就好了。”姐姐正在忙，从身边拿出一把钥匙交给了弟子：“你到宝库房里把大箱子开开，里边有个小箱子，到小箱子里拿个印给他。”弟子拿了钥匙上了宝库房，打开大箱子，一看里面真正还有个小箱子，再把小箱子打开一看，里头全部是官印。呆舅子想，我拿哪个送给广东县令，他要个小官做做的。这大印怕的是大官，小印是小官的，小箱子里上面都是大印，再朝底下翻，看见有个黄金印，拿在手上一看，这个印没多大，点儿细，肯定是个小官的，再把箱子锁好，拿了个印送给广东县令去了。

县令一看，吓得连忙朝北拜了几拜，又朝呆舅子拜了几拜，收好黄金印，吩咐手下人放了三声狼牙炮，就到南京署台上任去了。

高阁老在朝中听得三声狼牙炮，连忙回到家中问夫人，是什么人放了这样的大官去上任，我怎么不晓得？南京署台的金印才交上来的。夫人说是我弟子来京城全亏了广东县令，要弄个小官给他做做，他就送了个印给他。阁老见是舅子给人家的，夫人也同意的，没得话说，要追也追不到，就把舅子喊来：“你既然送了金印给他，他可曾许你什么事？”舅子说：“有的，他问我要三担白米还是三担红米，我说红米我在兴化吃够了，你就送我白米吧。”宰相一听，气得不得了：“这白米是银子，红米是金子，他问你是要三担银子还是三担金子，这是官场中的话，你不懂呀！”呆舅子一想，银子就银子，还送三担，总比没得好些。

之后，阁老一想，这个舅子再把他放出去，还要惹祸，瞒着夫人弄了间房子把舅子关在里面，不让他出去。每天派人送东西给他吃，时间一长，阁老又想，不如把他送回家去。送宝贝给他，他又不懂，送金银他又拿不动。想了个主意，把家中库房里的乌金拿出来，派匠人打了一副铐子和一根索子，派了两个差人，假装押送他回家。阁老把差人喊来暗中吩咐：“你们送我舅子回家，一路上要好好伺候，到家后把铐子解下来，连同索子要叫他带回家去，收起来，回来我重重有赏。”阁老吩咐的，差人哪敢不听，连忙说：“大人放心，小的一准办到就是了。”

差人押了呆舅子上了路。呆舅子心想：我在京城又不曾犯法，还把我铐起来，派人押我回家去，不晓得为的哪条。路上行程非止一月，有一天到了兴化北门，两个差人帮呆舅子开

了铐子，连索子交给了他，叫他带回家去收起来，说这是阁老吩咐的。他一听来了火，我好好从从家里出来的，又不曾犯法，好处不曾捞到，还弄了个铐子带回来，邻居看见不要笑我！就把铐子和索子往北门荡一撂就回家了。

过了几年，阁老告老还乡，回到老家兴化，想起几年前送的乌金铐子和索子，不晓得放在哪块，就把舅子喊来问。呆舅子说："姐夫，那个死人索子挨我掼到北门荡去了。"阁老就叫领他去瞟瞟，呆舅子把阁老领到兴化北门荡，只见荡里的水乌黑的，水往上翻涌，一会儿工夫从水里蹿出两条乌龙，朝阁老点了点头又沉到水底，就没得了。

从此，兴化北门荡得了个名，叫乌金荡。那副乌金铐子变成了两个石狮子。据说，乌金荡天天夜里兴风作浪，吓得老百姓都不敢从那里经过。

讲述者：周贤富　男　96岁　农民　不识字
采录者：宫九银　干部
1987年6月采录于周贤富家中

225. 憨　憨　泉

（苏州市）

虎丘半山腰有一口井，井栏上有"憨憨泉"三个字。

传说很久以前，虎丘山上没有水，山上庙里吃用的水，全靠人一担担从山下挑去，挑水的是庙里的一个双目失明的小和尚，这小和尚原是个被遗弃的孤儿，连个名字也没有，整天闷声不响摸着山路挑水，大家就叫他"憨憨"。

庙里的老方丈整天念珠不离手，心里狠呢！憨憨一天到晚给老方丈当牛做马，有时还要遭受毒打。没有啥人来关照他，只有吹吹竹笛，解解心里的苦楚。

有一天，夜深人静，憨憨劳累了一天，独自坐在河滩上吹竹笛，忽然听见橹声，有船驶过，还听见船上有人说话："这座虎丘山原来叫海涌山，山上有个泉眼直通大海……"深夜里，声音蛮清楚，憨憨听见了，连忙站起身来，想问一个明白，喊了几声，没有人应他，船已经过去了。

"要是能在山上找到这个泉眼，不省事多了！"从此，憨憨倒长了个心思，想法子找到泉眼。有一次，他脚底一滑，跌了一跤，一担水打翻在地，他爬起来，想摸到扁担水桶再去挑，不料又滑了一跤。憨憨连跌两跤，便用双手在地上瞎摸索，想找到扁担，摸来摸去，发觉这块地方长满了青苔，怪不得这么滑。憨憨想，这地方为啥长这么多青苔呢？泉眼会不会就

在这块地底下呢?想到这里,他像发了痴一样,跪在地上,去用双手刨地,刨啊刨啊,十个手指都刨出血来了,也没刨出泉眼。老方丈走下山来,看见他跪在地上"发痴",耽搁了挑水,气得又痛打了他一顿。

打归打,憨憨还是不死心,只要一有空闲辰光,他便摸到那个长青苔的地方去挖土,想找到那个通向大海的泉眼,他那一双手十只指头都血淋淋的挖破了,还是不停地挖。日久天长,憨憨挖掘到山壁下,发觉挖出来的泥土也越来越潮湿了。有一天,憨憨抓起一把泥土,好像已能挤出水来。正在高兴时,老方丈又走来了,拾起憨憨的扁担,劈头盖脑地朝憨憨打来,憨憨侧身一躲,一扁担击在地上,说也巧,扁担正好打在泉眼上。只听"噗"的一声,一股清泉冒出地面,直喷到憨憨的面孔上。说来也奇怪,这泉水溅到憨憨的眼睛上,憨憨顿时眼目清亮,双眼可以看到东西了。这辰光,老方丈惊呆了,把憨憨当作神灵,连声说"啊哟,啊哟,我的活神仙,我的活菩萨,只怪我有眼不识泰山!"

憨憨睬也不睬他,吹着竹笛下山去了。

憨憨走了以后,老方丈又骗人说,山上的泉水是他多年修行显的灵,还说泉水可以治眼病,后来还在这里砌了一口井,取名"憨憨泉"。这憨憨泉,据说直通大海,所以又叫"海涌泉"。

讲述者:陶银根　男　65岁　苏州虎丘园林讲解员　小学
采录者:金　煦　干部　大学

1963年采录于苏州虎丘园林

226. 孟城与埤城

(武进市)

在镇(江)常(州)公路上,有两个城镇,一个叫孟城,一个叫埤城,当地有句俗话"孟城有门无城,埤城有城无门"。

古时候,也不知是哪朝哪代,出了个皇帝,这皇帝专爱吃喝玩乐,有次,他突然做了个梦。醒过来就说,要在京都之外再建一个国都。选什么地方好呢?这一带背靠长江,山清水秀,是个鱼米之乡的好地方,就被皇帝老儿选中了。

地段一选好,皇帝就命令他的一个心腹大臣去圈地造城,哪晓得,碰着这个大臣是个贪官。这贪官在这里磨蹭了三年六个月,只在孟城这地方砌了一座城门,在埤城这地方,造了一段几十丈的城墙,皇帝拨给他的金银,十成倒有九成进了他腰包。

城墙刚造好，这个大臣去向皇帝缴旨了。皇帝听说已经完工，蛮高兴，立即备轿，叫这个大臣陪着，启驾巡视来了。这个大臣早摸透了皇帝的脾气，皇帝老儿平时最怕风吹日晒，一路上轿帘子遮得严严实实，到了孟城这地方，他才下轿。皇帝出来一看，这城门威武壮严，富丽堂皇，连声说："真是梦中之城呀！"于是这个城门就叫"梦城"了。可是当地老百姓私下说："皇帝老儿一天到晚被蒙在梦鼓里。"因为"梦""孟"同音，所以后来人们却喊白了，喊成孟城了。

皇帝看了城门，还要看城墙呐！就问大臣城墙有多长。大臣说："长着哩，方圆几十里哩！"皇帝要去看啊，于是又上了轿，一路上轿子吱吱呀呀，大臣在轿外告诉皇帝："现在圣驾正围着城墙转呢！"皇帝哪知道，轿子正在乡间小路上荡哩。

轿子颠了半天时间，到了埤城这地方，大臣才叫歇下轿来。大臣将轿帘一掀，皇帝就伸出头来看了，只见城墙高耸入云，两端隐在树丛里。要看也看不到头，也不晓得有多长。"好，好！"一点头又钻进轿子，回去了。老百姓听说皇帝夸赞，不服气，一讲到这城墙，就开口骂。"好？好个屁！"于是"屁城"就这样叫开了，后来有个老夫子觉得太难听，他说："屁者，人体之臭气也；埤者，短城也。"于是才有埤城这个文雅的名字，一直传到现在。

听老一辈讲，那大臣当时还叫皇帝再去东边南边巡游一番，可皇帝已被颠得七昏八跄，他重重地赏了大臣一大笔金银，打驾回宫去了。其实这是大臣唱的空城计哩。据说，那大臣原来是准备在孟城东边和南边几十里的地方再造两段城墙的，但是那样他腰包里的金银要少了，他摸透了皇帝的脾气，再也不会颠颠簸簸去看的，所以根本没有造。现在孟城东边的胥城和南边的吕城，听说就是那时选的城墙地段。

讲述者：朱尧坤　男　59岁　武进县农民·私塾

采录者：吉有余

1978年10月采录于武进县罗溪乡曹家村

227. 云岩寺里藏虎丘

（苏州市）

大凡有名的寺院，都是建筑在山里，叫做"山藏寺"。虎丘的云岩寺却造在虎丘山下，成为"寺藏山"。要问为啥这样造法，有个有趣的传说。

唐朝年间，云岩寺来了个做过官的和尚。此人满腹文章，爱好书法，喜欢收集当代名家的手迹，在山上勒石树碑。后来当了云岩寺的方丈。他知道颜真卿的字写得最好，一心一意想得到颜真卿的墨宝。

有一年，颜真卿到虎丘来白相，老方丈喜出望外，恭恭敬敬地把他迎到山上，陪着他在山上转游了一遍。颜真卿看见剑池两旁悬崖峭壁，池水很深，望不到底，又听说吴王阖闾的墓地就埋在池底，看得出了神。老方丈灵机一动，心想：何不乘此机会，叫颜真卿写几个字呢，便对颜真卿说："大人才华横溢，一字千金，老僧请求你给虎丘剑池写四个大字，不知大人意下如何？"

颜真卿听后，风趣地说："既然一字千金，那四个大字，就是四千两银子哟，但不知方丈如何付法？"

老方丈求字心切，结结巴巴地说："现在小寺香火清淡，银子一时拿勿出，可否将小寺暂且抵押一下，明年一定如数奉上。"

颜真卿哈哈大笑，说道："你这座小寺能值多少银子，我勿要，除非拿虎丘来抵押，才能抵得上呢。"

老方丈一听，心里嘀咕：喔唷，你颜真卿到底是个官场中人，门槛忒精！我这座寺院造在山里，如果虎丘给你拿了去，岂不连寺院也一口吃掉了？不能！不能！但转念一想：颜真卿平时不肯轻易动笔，如果扫了他的兴头，失去了这次机会，以后就再难得手。反正这座山移不动，搬不掉，暂且依了他再说。于是，老方丈壮壮胆子说："把虎丘山作抵押，我同意，请大人快动笔吧！"

颜真卿点了点头，说："一言为定。"当下，老方丈就叫小和尚拿出文房四宝。颜真卿提笔唰唰几下，在白纸上写了"虎丘剑池"四个大字，个个方方正正，字字铁画银钩。看得老方丈眉花眼笑，连连赞叹："神笔！神笔！"

老方丈送走了颜真卿，不久就在剑池旁边竖了块"虎丘剑池"的大石碑。四方游客来到碑前。有的赞颜真卿的字写得好，有的说云岩寺老和尚有噱头，骗到了大书法家的墨宝。但是，也有不少人却说云岩寺和尚欠了颜真卿四千两银子，把虎丘山也出卖了。这些话传到老方丈的耳朵里，他有点心神不安，又听说颜真卿已从太守提升为刑部尚书，更加心惊。他想：刑部老爷言出如山，如果不想想办法，虎丘山真的要归他所有。老方丈心里一急，倒急出个计策来，他想：颜真卿不要寺院，我把虎丘山包在寺院里，他就拿不去了。于是，老方丈就请人在虎丘四周挖了道小河，将虎丘山团团围住，然后在山脚下朝南开了个山门，再请人写了块"云岩禅寺"的匾额，挂在山门上。这样一来，虎丘山被藏在寺内，完全归云岩寺所有了。

第二年春天，颜真卿匡公来苏，顺便到虎丘去看看，只见寺门造在山下，把虎丘藏在寺内。当他了解到原因以后，不禁呵呵大笑起来，想不到当年的一句戏言，使虎丘改变了风貌，由山藏寺变为寺藏山了。

讲述者：陆亦夫　男　70岁　苏州山塘街教师　大专
采录者：杨彦衡　职工　中学
1979年采录于陆亦夫家

228. 白　马　庙

（如东县）

在岔河镇南乡七八里的地方有座白马庙，这个庙里既没有神仙菩萨，也没有差人小鬼，只有一匹白马。这是为什么呢？

大约在明末清初的时候，岔河镇上有座关岳庙，大家说只有关帝庙、岳王庙，哪曾听说有过关岳庙呢？这是因为岔河镇镇小，庙里供奉着两尊神像，一尊是关老爷，关云长；一尊是岳王爷，岳武穆。庙里除了这些神像外，在庙门口还塑有一匹红马，一匹白马，红马是关老爷骑的赤兔马，白马就是岳飞骑的白龙马。

一天夜里，这个庙里的香火道人去关庙门，眼前这么一闪，打了个愣顿，他发现庙门口的两匹马只剩下一匹红马，白马不在了。道人感到有点蹊跷，也不曾对其他人说。

第二天一早，天刚亮，道人去开庙门，他朦朦胧胧地发现还是一匹红马站在那块。谁知"霍落拓"一响，当道人刚刚把门拴子往下一拉，大开庙门的时候，只见有道白光一闪，他回头一瞟，咦，白马已经站到它原来的位置上了。道人生怕看花了眼，等到天大亮了，又上前仔细看看，不错，白马站在那块，只是同以前有点不一样，白马的脚拐子上全是些露水青草，马肚子上的毛也是湿漉漉的。道人想，不是我看花了眼，怕的是这匹白马有了灵气。

到了第二天晚上，道人又去关庙门，特别注重往白马站的地方瞟瞟，果然白马又不见了。这个时候，道人对白马有了灵气就一点也不怀疑了。

第三天的早上，道人照例打开庙门，又是和昨天一样，一道白光进来，白马又回到了它原来的位置上。道人上前一看，不好，这白马身上不仅有露水和青草，而且遍体泥浆血浆的，白马颈项的两边有两条像钢鞭抽打的伤痕，嘴边唇沿有深深的血印子，连牙根子里都有了血。道人感到奇怪了，连忙把这两天所看到的告诉了当家师。当家老道士一听，慌忙告诉道人说："天机不可泄露，我们庙里有了圣迹，万万不可告于外人。"

到了第三天下晚，太阳一铲土，白马又不见了，直到第四天早上，道人打开庙门再想看看白马是个什么样子，白马却不曾回来，左等右等，前盼后盼，一直到太阳树头高了，白马还没有回来。那么，白马到哪里去了呢？

原来，就在岔河南乡七八里的地方，出了一条黑蟒精。这条黑蟒精专门吃老百姓家的鸡、鸭、羊子，久而久之，黑蟒精吃这些五禽六畜已不过瘾了，又吃起老百姓的伢儿来了，一时弄得当地老百姓提心吊胆，不得安宁，天不晚就家家关门闭户的。关岳庙里的白马这三天夜里，就一直在与黑蟒精搏斗。第一天夜里，白马黑蟒斗得不分上下，这匹马是通了灵

气，但因为他是泥塑的，不能见太阳，若是天亮以后还不曾归位，就不能回去了。第二天的夜里，白马正咬住黑蟒七寸的时候，不料被黑蟒的尾巴唬唬两下子，猛抽在白马的颈项上，顿时露出了几道血印子，挨了痛的白马转身又扑了上去，再次咬住黑蟒的七寸，谁知这时天开始发亮，白马只得呼呼地又跑了回来归位了。到了第三天的晚上，白马跟黑蟒搏斗了一夜，黑蟒在前一天虽被白马咬住了七寸，受了重伤，但它还是使出了全身的力气，一下子死死缠住了白马，左扭右扭，白马则拼命咬住黑蟒的七寸不放，它几次升空，几次摔下来，四脚落地，把这个黑蟒精一处一处，一段一段地踩得糊烂。黑蟒精拼命地曲呀卷呀，卷呀曲呀，一直搏斗到天亮，黑蟒终于被白马踩死了。这黑蟒曲起来的地方，就成了一条高路夹在两条河的中间(这条高夹路现在岔南乡)。太阳慢慢升起来了，白马站在这条高夹路上，头昂着，鬃竖着，再也不得回来了。

当地的老百姓看到白马除掉了害人的黑蟒精，许多父老兄弟连忙把白马抬到这条高夹路的最高埂上，并在这里修建起一座白马庙，现在的白马庙村就是由此而来的。

讲述者：严　行　男　59岁　如东县岔河镇干部　高中

采录者：顾　金　干部　高中

万福林　医生　中专

1987年6月采录于如东县岔河文化站

229. 司　徒　庙

（吴江市）

东汉初期，光武帝刘秀手下有个大将名叫邓禹，晚年时候，自动辞去官职，匆声匆响跑到光福，在西淹湖边上造了一幢房子，过着隐居的生活。

他后来信了佛教，请人塑了一尊佛，供在大堂正中，每天在佛像前烧香点烛，对着佛像诵读经文，三跪九叩，磕头求拜。佛祖释迦牟尼见他诚心，特地从西天赶来，亲自在他那个剃得精光锃亮的和尚头上烫了七个香洞，保他千年勿死，哪晓得这件事被太上老君知道了，太上老君顿时火冒三丈，决定给点颜色他看看。于是骑着仙鹤，赶到邓禹那里，指着邓禹的鼻子骂道："你这个贼坯，只管拍释迦牟尼的马屁，竟不把我太上老君放在眼里，真是狗胆包天！他释迦牟尼保你千年勿死，我就叫你立刻死去。"只见太上老君嘴里念念有词，邓禹的头立刻痛得像刀砍斧劈。邓禹连忙双膝跪地，向太上老君磕头求饶，说道："老君在上，我该死，请老君高抬贵手，饶我一次，我一定塑佛尊像，真心供奉。"太上老君就说："你

肯信奉道教，我就饶了你，你蓄长发，戴高帽，我保你长生不老，要是你三心二意，当心你的狗命。”太上老君说完，腾空而去，邓禹的头痛也立刻停了。邓禹不敢怠慢，当日就请人塑了一尊太上老君的道像，放在大堂正中，把释迦牟尼佛像移到东壁。每天烧香点烛，对着太上老君诵读道经，磕头求拜。哪晓得，这件事又被城隍老爷知道了，城隍老爷决定给点厉害他尝尝，坐着轿子赶到邓禹那里。他剥去了邓禹身上的道服，摘了邓禹头上的道帽，抓住邓禹的头发吊在梁上，指手划脚地对邓禹骂道：“你这畜生，只对大佛磕头，不给小佛烧香，今朝我就挖掉你的双眼，把你吊死在梁上。”邓禹哀求道：“城隍老爷在上，我今后一定塑你的尊像，烧你的香，请你坐大堂，每天对你三跪九叩。”城隍老爷说：“既然你肯这样待我，我就饶你，要是你今朝说的话不算数，休怪我老爷无情。”城隍老爷把邓禹从梁上放了下来，自己坐着轿子去了。邓禹不敢怠慢，当天请人塑了城隍老爷的像，放在大堂正中，把太上老君请到西壁，每天烧香点烛，对着城隍老爷磕头求拜。

邓禹的大堂里放了三尊神像，已经占去了一大半地方。邓禹嘴里在念经，心里却在想，假使玉皇大帝、观世音、土地公公、阎王老爷……各种各样的神仙鬼怪都像太上老君、城隍老爷一样来寻我，都要抢正堂，都要我对他们三跪九叩，那还得了，回想当年伙同云台二十八将，跟从刘秀打天下时，我天不怕，地不怕，不信神仙鬼怪，年年太平无事，现在敬了那些东西，反倒遭了祸殃。于是他拿起一根木棍，把大堂里的三个神像打得粉身碎骨，扫地出门。他想敬他们不如敬自己，他就请了一个手艺高的塑像师傅，照自己的样子塑了一尊肖像，放在大堂正中的须弥座上，居然从此太平无事。

后来邓禹百岁千古，他的住宅就做了他的祠堂，因为他一生当中最后一个官衔是司徒，后来把他的祠堂叫做司徒庙。

讲述者：朱阿通　男　68岁　吴县光福镇农民　初小
采录者：李洲芳　干部　大专
1979年8月采录于朱阿通家

230. 赖债庙的来历

（苏州市）

虎丘后山有只赖债庙，在旧社会，每逢阴历大年夜，庙内打扫清洁，糖粥摊、馄饨摊、油豆腐线粉摊、鸡鸭血汤摊、汤水米圆摊，都到庙内设摊做生意。还请戏班演唱神戏，大年夜吃了年夜饭开场唱戏，要唱到天亮年初二，要唱一整夜。这一天，欠债人真正还勿出债，可以到庙中蹲一夜。欠债人多，庙中很热闹，而且有戏看，等到天亮，出庙回家。按照当时规

矩，年初一勿可以付债，可以渡过难关，以后再还债。大年夜这一天欠债人在庙内躲债，假使有人到庙里讨债，庙内众人将讨债人打死，用不到抵命。传说是皇帝封的，奉旨赖债。

在清朝康熙年间，苏州有个穷人，姓张名昌，那年他欠人家十几千铜钱，欠一个人还可躲躲，这钱欠了二三十个人，大年夜上门讨债人勿断。张昌想想，人家过年买鱼买肉，杀鸡杀鸭，我家里一点无啥啥，还欠了一屁股债，越想越怨，还是死了清爽，吃过夜饭，赶到虎丘附近，想到白洋亭里去上吊。走去一看，有一老者，已经先吊在亭子里，这老头，头上皮帽子，身上狐嵌皮袍子，外罩灰鼠马褂，马褂上金表、金表链条，手上金戒指几只，每只起码三钱重。张昌想，我欠了十几千铜钱要寻死，这老头身上都是值钱东西。怎么还要上吊？用手一摸，老头身上还热，马上拿老头救下来。等老头慢慢醒来，问老头："你身上多的是钱，怎么还要上吊？我欠了人家十几千铜钿，想到此地寻死，不料你倒抢在我前面。老伯伯，你为啥要上吊？"老头说："大有大难，小有小难，我欠债实在数字大，只能上吊。你只欠几千铜钿，小数目，我可以给你，今朝你可以勿死。"说完，手上脱下一只戒指下来，对张昌说："你拿回家，还了债，还有余钱，可以过年了。"张昌千恩万谢，拿了戒指离开白洋亭。

从前人家衣服上没有口袋，这只金戒指张昌拿在手上，在路上，走路勿留心，脚下一绊，一跤跌下去，一脱手，一只戒指滚掉了。张昌想：看来，我注定要死了。拿着戒指也会滚掉！要紧拚命寻。在田岸边上有一小洞，张昌用手伸到洞里一摸，这洞很深，摸勿到底。张昌在路边寻一根树杆，将洞掘大一点。不料这洞越掘越深。下面很大，有地道，张昌钻到下面，走完地道，是一间石室，到里面，打火点亮，张昌一看九只大石缸、二十只大酒瓮，缸内全是金元宝，瓮内都是银元宝（苏州人有句俗语，老兄你高运，一跤跌着九缸二十瓮，就是指的张昌）。原来这财宝是姑苏王张士诚在苏州埋的金库，这次被张昌发现。张昌爬到外面，要紧赶到白洋亭，张昌一看，这老头又吊上去哉。连忙将老头救下来。等老头醒后，老头一看是张昌，发火了，说："我救了你，可以走了，又将我救下来，你可知道，这吊上放下的味道多难受！"张昌说："老伯伯，我是好心救你啊，你所欠的债我来替你还，你可以勿死了！"老头说："你欠人家几千钱还还勿出，怎样替我还债？"张昌说："老伯伯我发了横财，发现一洞金银，你勿相信，跟我去看，假使我骗你，你再来上吊。"老头想，啥人一定要死，实在逼债味道难尝。就跟张昌到洞里一看，果然不错。心想，拿半缸金子，就可以还清全部债务了。到天亮，请人将财宝拿出来，老头和张昌，就把债全部还清。此事在苏州家喻户晓，一传十，十传百，消息传到北京，被康熙皇帝知道后，康熙说："大年夜还债还勿出，可以开年再还，为啥要寻死？"就下圣旨在苏州虎丘山造一只赖债庙，规定：大年夜还债还勿出，只要在庙内躲债，可以开年再还。假使讨债人到庙中讨债，是违抗圣旨，所以打死勿要抵命。现在，赖债庙早已拆除，人民生活好转，也不用大年夜躲债了。

采录者：朱小雄　男　70岁　苏州市辛庄新村　中学

1988年记录

附　记：

这篇传说系采录者幼年时听上辈老人讲述，后凭回忆记录。

附：异文

穷人怕过年，叫“年关”。

有个农民，一年忙到头，到过年的时节家里没有一粒粮，还欠了一身债。左思右想实在没有办法，就同老婆商量好，自己上山到一个洞里去躲债。当他摸黑走进洞底时，发现已有一个人在里面了！先进来的那人起初以为是什么野兽来伤害他，心里怕得很，做好了防备，越来越近，一看像个庄稼汉，就问道：“你是人还是鬼？”

“我是人。”农民道。

那人又问：“你深更半夜摸黑到山洞里干什么？”

农民叹口气道：“我欠了人家的债，今年还不了，进来躲几天。”

那人也是躲债的，一听就放了心，两人便叙谈了起来。那人问农民欠多少债？农民告诉他，欠地主二两银子的急债，其他也欠些零星的小账目，总计差二三两银子。

那人道：“我以为你差多少呢，欠这么一点钱值得躲债吗？”

农民道：“这二三两银子，对你来说或者不算什么，可对我们庄稼人算是个大数目哩，这个时候到哪里也变不出来呀！”

那人道：“你知道我欠多少银子呢？告诉你，我欠二万两呢！”

农民一听，舌头伸了几寸长。那人道：“这样吧，我现在身边还有些银子，给你廿两拿回去，先还掉人家的债，然后将多余的银子买点年货，弄点酒、菜，送一点到这洞里来，让我在洞里也过一个快活年，你说好吧！如果别人问你这银子从什么地方来的，你可不要告诉人家，只说是从你表兄那里借来的就行了。”农民点点头，收下银子。

第二天大早，回到家，将事情的经过告诉老婆，先还了债，随即上街买肉、买鱼、打酒，又杀鸡又煮肉，忙乱了一阵子，打算早一些时候把吃的东西送到洞里。哪知越忙越乱，一下子把个锅子打翻了，连放锅的锅箱儿也打破了。怎么办呢？夫妇二人只好用铁铲在屋子中间挖地锅再烧。可是刚挖下一二尺，就挖不动了，碰到一块石板，费了不少劲，才把石板撬开来。原来是一个石头地洞，下面全是黄澄澄的金元宝，把这对农夫妇惊得目瞪口呆。农民拿了一个金元宝看了一下，心想，要不是那人叫我回来弄吃的，我哪能发这样的财？这个财应该属于那个人的。他同老婆计议了一番，拿起一个金元宝又来到山上。

进洞以后，在洞里的人，本来心想这农民回来一定带上不少吃的东西，一看什么也没有，肚里又饿，心中也气，以为农民变心了，所以就问道：“你回去过年了，还来干什么？”

农民道：“我回去过年了，你也可以回去过年了！”

那人奇怪了：“我怎么能回去呢？别开玩笑吧！我现在肚里饿得慌，连吃的都没有，还

想回去吗?”

农民把身上的那只金元宝拿出来给那人道:“你看,这是什么?如果有一百只给你,能过年关吗?”

那人一见金元宝,十分高兴,忙问从哪里来的。农民告诉他上午家里发生的事情,并叫那人出洞到他家去挖金元宝。

二人一同到了家,农民的妻子已把饭菜烧好了。两人一边吃酒一边议论。原来那人是附近城里的大商人,因为亏本破了产,欠了不少债。他十分感谢这对农民夫妇为人老实,两人当真认了亲,一齐取出金子,就雇了一条大船回到城里去。

这个大商人家里,早已坐了一大厅的债主,他的账房先生正在应付着这些人,对他们再三讲:“我们老板到他表兄家借银子了,今天一定回来,如不回来,今天不结账,来年开春结算加利奉还,不也好吗?你他们意见如何?”

账房先生这么讲,各人都不答应,一定要等老板回来。这时,正好门外的佣人回到大厅,说:“老板和表老爷都来了,并且带来了一船金元宝。”大家听了,都静静地站立在厅前等候老板。只见老板和表老爷手拉手进来。后来老板娘也迎接表嫂子去了。过了一会儿,只见从船上抬来一箱箱的东西,全放在大厅上。这时老板叫账房打开箱子,把一只只金元宝拿出来说:“大概够归还各位的欠款了吧?”

各个债主本来是见他破了产来逼债的,现在见到这许多金子,心中早已踏实下来了,个个你看我,我看你,最后还是一个会讲话的债主说:“老板,我们今天来,并不是来向你取银子的,谁不知道你老实力雄厚,家道富足?我们要银子拿回去有什么用呢?我们来的目的,也不过是来把利息结算一下的,连本带利仍然放在府上。各位是不是这个意思?”说着问问众人,众人点点头,而后接过话题说:“如果今天老板来不及结账,只要请账房先生在以后记下就是了。今天表老爷来了,老板一定很忙,我们不打扰了,各位不如早点回去吧!”

说着,一个个的都溜走了。老板连客气话也没讲,他心想:我没有银子,他们偏偏要银子,我有了金子,他们又不要银子了,这些势利鬼,怎比得上眼前这一对庄稼人诚实可敬呢!因此那人更加尊敬这一对农民夫妇。真正把他们当表兄嫂看待。(如东县)

讲述者:陈其东　男　65岁　如东县岔河镇干部　初中

采录者:方治鉴　退休教师　中师

1987年7月采录于如东县岔河乡文化站

231. 东王庙和元帅菩萨

（海门市）

早先余东的东王庙里头，主殿菩萨叫元帅菩萨。元帅菩萨头戴黑金盔，身穿黑龙袍，一张黑脸，威武堂堂。百姓很尊重他，一年到头烧香的人交关多[①]。可元帅菩萨为啥要供在东王庙呢？说起来这里有段故事。

几百年前头，余东是海边的一个小盐墩，后来慢慢变成了一个小集镇。当时倭寇常到余东来残害老百姓，老百姓受害很深。当地有个武举人，叫袁才，看到倭寇残害百姓，心里非常气愤，发誓要杀尽倭寇，为老百姓除害。他组织了一批精壮老百性，天天练本事，打退了倭寇的好几次进攻。

有一次，倭寇出动了所有人马朝余东打来，袁才得到消息后，马上带领老百姓去和倭寇决斗。倭寇很凶暴，老百姓也拼死拼命地抵抗，打了一天，终于把倭寇打败。但倭寇头子逃跑了，袁才马上去追赶，一直追到东王庙里头，在庙里打了起来，结果两个人都负了重伤，那倭寇头子看看逃脱不掉，就连滚带爬地来到殿前的井旁边，从衣袋里摸出一包东西投到井里，自己抽出刀来剖腹自杀了。

袁才见倭寇头子向井里投东西，猜想一定是毒药。他知道这口井一直被当地人当做圣井，来敬香拜佛的人，总要弄一点井水带回去吃，现在已经夜深了，庙里又没有人，自己受了重伤，生死也难说，以后老百姓吃井里水，不晓得要害死多少人呢。想到这里，他不顾自己浑身伤痛，拼命爬到井旁边，用力一踩跌到井里去了。

第二天，余东老百姓在东王庙井旁边发现了已被打死的倭寇头子，又在井里捞出袁才的尸体。袁才投井后，被毒水一泡，全身发黑。大家才晓得袁才投井的原因，男女老少都放声大哭。为了纪念袁才，当地的老百姓自动拼凑了钱，请人塑了袁才的像，供在东王庙里，“袁才”与“元帅”的读音相近，天长日久，大家就叫他“元帅菩萨”了。

讲述者：保秀兰　女　75岁　海门县余东镇居民　小学4年
采录者：张建华　小学教师　高中
1967年采录于保秀兰家

① 交关多：即很多。

232. 长芦寺里没金刚

（南京市）

从前六合长芦寺才大呢，光房子就有九百九十九间半，只差半间就是一千间了。一年到头，香火不断。大殿里有两个大得出奇的金刚，是金、银、铜、铁、锡五金铸成的，铜铃眼、扫帚眉，一副凶煞相，烧香的要仰起头来才能看到它们。当家老和尚天天和他俩做伴，看惯了，也就不觉得害怕了。

老和尚好吃甜酱，要买就是一大缸。起先一缸能吃个把月，后来一缸只能吃几天了。他断定有人偷吃，就是不晓得哪个偷的。一回又一回，把老和尚偷急了，发了狠，要来个捉贼拿赃。他心里想：我就拼得一夜不睡，非把贼抓到手不可。他就搬张凳子，在墙角落里一坐，把酱缸盯得牢牢的。半夜三更，只见两个大个子大摇大摆走近酱缸，一不用勺子，二不用筷子，就用蒲扇大的手掌捧起酱来向嘴里送。老和尚借星光细看，咦，不是外人，竟是大殿里的那两个金刚。老和尚心想：别看他们日里一本正经，哪晓得夜里也干这种见不得人的勾当。他忍不住高声骂道："你两个真不学好，偷起自家的东西来了。要是外人晓得，弄不好要坏了寺里香火哪！要偷你们到外头去偷呀！"

两个金刚干了丑事，被老和尚一顿骂，也觉得没趣，急急忙忙逃回殿里。一个发牢骚说："这个死老和尚也太小气了，我们不吃他的，明天到别处去偷。"另一个拍手说："好呢，偌大个六合，怕偷不到酱吃么？"

第二天夜里，他俩就偷到瓜埠来了。这瓜埠是六合大镇，家家做酱，户户门口都盛满一大缸，两个金刚馋得直滴口水，急猴猴地大吃起来，边吃边讲："嘿，瓜埠的酱比老和尚的好吃！""嘘，轻点！不要让人听见，又是一顿骂。"他俩嘴大，一会工夫就把肚子塞得鼓鼓的，活像殿里的大肚香炉。

吃饱了，他俩捧着沉甸甸的肚皮回头，到岳子河摆渡。一个金刚跟摆渡的开玩笑："摆渡的，你这点大的船经得住我两个大个子吗？"

摆渡的随口应道："别说你两个大肚皮，就是长芦寺两个大金刚来都不在乎。"

这时，走在前面的金刚一只脚刚踏上船，听摆渡的这末一说，他做贼心虚，以为摆渡的话里有骨头，自己干的丑事露了馅，给认出来了，一时慌了手脚，站不稳，扑通掉下河去。走在后面的金刚吓得没处躲，急忙捂住脸，遮着肚子，一溜烟绕道逃到横河营去了。

所以，后来六合的长芦寺里就没有金刚了，横河营倒有一个呢。

讲述者：陈状元　男　42岁　六合县农民　小学
采录者：欧　扬　陶永洲　干部
1985年采录于六合县

233. 邓家关帝庙

（如东县）

清朝顺治年间，在如皋东乡的邓家庄，有一个名叫邓百万的人，砌了座关帝庙。

邓百万本来叫邓五洲。他年轻时投军，打仗有功，顺治皇帝曾封过他河北太守，并把女儿也嫁给了他。

邓五洲年老还乡后，钱财没魂[①] 的多，就砌了一进九堂的府门，还买了许许多多的土地。方圆整百里都是邓家的田，他家佃户上百上千，老百姓都叫他邓百万。

每年到交租粮的时候，佃户撑船的撑船，推车的推车，挑担的挑担，涌到邓百万家，把个账房先生忙得头昏眼花，账记得一塌糊涂。佃户哪家已交，哪家没交，交多交少，他心中从来无数。

为这事，邓百万想了几天几夜，终于想出了一个主意。他叫伙计和家人去砌了一座关帝庙。到了交租粮的时候，邓百万不再用人去过秤斗量，记账簿了。他对佃户们说："你们交多交少，我不计较，不过要到我家关帝庙去向菩萨说句老实话。"这一来，可苦了佃户。原来佃户交租时还可以钻点空子，在粮里掺点杂，过秤的时候，脚踏住绳络儿弄点假，糊糊账房先生。佃户敢糊人，可不敢骗菩萨呀。这样一来，他们只得拣最好的粮来交租，宁可多交二斗，不敢少交一升。佃户把粮交到邓百万家后，一个个还要给关帝点香磕头，表示诚意。

自从邓家砌了关帝庙后，佃户除了交租粮不敢假外，还得拿钱买香敬菩萨。时间一长，一些佃户嘴上不敢说，肚子里涨满了怨气。有一个胆子大、脑子灵的佃户，他开始老老实实地交粮，后来就渐渐少了，最后只交了一点儿。他把留下的粮卖了钱，又私下买了几亩田。他怕这样做关老爷要惹他，一天，他买了几把香，带上田契来到关帝庙里，点着香，跪在神像前面，头上顶着田契对关老爷说："菩萨，菩萨，我种主人家的田，旁的没享到好处，就享了头顶上的点点儿好处。"关老爷原来早已憋了一肚子气，觉得邓百万把他当账房先生用，一年到头帮邓家收租，却享不到他家的点点儿香火。他听了佃户这番话，更加火上加油，他本想找这佃户算账，但转念一想："还是你这个邓百万不是好东西，发财发昏了头，竟敢戏弄到我关某头上来了，我要叫你穷下去！"

后来，关老爷就显灵，到邓百万的佃户家挨家挨户托梦，说他不再替邓家管收租的事

---

① 没魂，了不得的意思。

了，佃户租粮交多交少，交好交丑，他都不问。关老爷托了梦后，佃户们胆就大得多了。他们租粮越交越少，潮粮、脚儿粮也都交了去。

关老爷这样治了邓百万还不称心，还想要揪他。一天，他又显灵变了一个讨饭化子来到邓家门口讨饭。邓家给菜给饭，他不要，偏偏要银子。邓家无论给多少，他反正嫌少，赖着不走，这下，可惹怒了邓百万，他一脚踢在讨饭子的肚子上，讨饭花子被踢躺在地上嘴里泛白沫，一刻儿工夫白眼一翻，直挺挺的死了。邓百万踢死了个把讨饭花子毫不在乎，他叫人把尸首拖走埋掉。那晓得死人像生了根一样，几个人去拖，用尽了吃奶的力气也拖不动。

邓百万踢死了人，一传十，十传百，来看的人上百上千，邓家的青苗被踏掉几十亩，有人告到府里，邓百万为这桩人命案又用了不少钱，后来，邓百万家就渐渐穷下去了。

讲述者：邓伯安　男　79岁　农民　高中
采录者：陈桂泉　干部　高中
1987年8月采录于如东县古坝乡三庄村

234. 朝　天　宫

（南京市）

南京有处朝天宫，明朝以前叫玄妙观。这里的素面很有名气。

据说朱元璋在南京做了皇帝后，喜欢穿便服上街，到民间私访。有一次，他走到玄妙观，闻到素面的香味，花钱买了一碗，越吃越觉得味道特别鲜。

回到皇宫以后，他也要厨子做素面给他吃，要和玄妙观的素面味道一样鲜。厨子用心做了，但味道总比不上玄妙观的。朱元璋一气之下，一连杀了三个厨子。

这件事被皇后马娘娘知道了，她想，为了吃一碗素面，就杀了三个人，太不应该了。她派了个机灵的小太监，装成一个无家可归的流浪儿到玄妙观当小道士。其实当小道士是假，偷学做面条是真。

小道士进观以后，发现观后面的院子里养了许多鸡，过几天就杀两只，把鸡肉晒干磨成粉，放到面粉里一道和，再切成面条，下面的时候，又用野雀子煨汤，其实玄妙观的素面是素面荤做。

小太监把这些情况向马娘娘报告了，马娘娘叫他按这个法子做碗面条给皇上吃。朱元璋一边吃一边说，和玄妙观的素面一样。他又问小太监怎么有这个手艺的，小太监就把素面荤做的实际情况说了一遍。朱元璋一听，冒火了，说道士犯了欺君之罪，结果把道士全部

杀掉了。

朱元璋这样做还不解恨，又叫人把玄妙观的牌子砸掉，改成朝天宫，意思是要大家规规矩矩，朝拜天子。

讲述者：杨雪峰　男　44岁　南京市止马营文化站干部　高中
采录者：傅庭龙　高中　干部
1988年5月17日采录于南京市止马营文化站

235. 天王殿里没天王

（铜山县）

云龙山大雄宝殿里大佛爷的前面，原有一庵“天王殿”，供着四大天王。他们是天上的四方保护神。百姓年年给他烧香磕头，是想请他们协助大佛爷保佑徐州。

四大天王站在天王殿里，眼瞅着大雄宝殿里的香火一天天比天王殿里的旺盛，心里老大不高兴。以为徐州老百姓怠慢了他们，天长日久，便生了邪念。

那时，云龙山下有个无爹无娘的小要饭的，他白天进城要饭，夜里就在大佛爷的耳朵眼里睡觉。这里风不打头，雨不打脸，冬暖夏凉，舒服呢。

有天夜里，他睡得正香。忽然听到天王殿里有说话的声音。忙伸出头一看。嘿！出神啦！四大天王正站在那里啦呱呐，只听大天王说：“赶明儿，你们哪里也不要去，好好地呆在山上。”二天王问：“怎么回事？”大天王说：“明天徐州遭火灾，大火烧万家。”三天王问：“这是谁捣的鬼？能不能破解？”大天王说：“火神老爷发的火，谁敢过问？”四天王问：“不知火从哪家起？烧到多晚？”大天王说：“自从有了大雄宝殿，火神庙里的香火也少了，火神老爷很生气，他老人家要显显威风，治治这些无知百姓，明天清早，有个白胡子老头从西南方向来，他拄着龙头拐杖，背着一块肉去卖，谁家买这块肉，回家烧火熬肉，这火就从谁家起，大火烧开头，一直要烧到黑天才能止住。”

这个小要饭的很机灵，听到这些话，心急如火。天刚蒙蒙亮，便起身往西南跑去。刚跑到茶棚路口，果然看见迎面来了一个拄着龙头拐杖的白胡子老头，背着一块猪肉，由南往北走。他寻思，这个人和大天王说的一模一样，准是“火神爷”了。

他赶上前去和老头儿缠上了，向他买肉。老头不理他，只顾往北走，小要饭的就死缠着不放。老头被缠急了，一赌气把肉甩给小要饭的说：“拿去，拿去！拿到家烧把火，煮了吃去！别再给别人啦！听见没？”说完，人就不见啦。

小要饭的提溜着这块肉，心里犯了嘀咕：四大天王的话灵不灵验？要是大火真的烧起来，能不能烧万家？他想着想着，走着想着，无意中来到南门里万员外家大门前。这个万员外是全城数得着的大户，有钱有势，他表面装得慈善，骨子里可奸啦！初一、十五，名义上施舍米粥，要饭的去早了不给，去晚了不给，不早不晚去了舍上一碗，只见水不见米粒，清的都能照出人影来。几年来，这个小要饭的不知受了他家多少窝囊气。

今天他想上万员外家去验证大天王的话灵不灵。便上前伸手敲门。大门一开，看门的老头问："干什么的？""我约摸万员外快五十大寿了，提前来给他老人家拜寿，讨杯寿酒喝。"

看门老头禀报万员外："老爷，外面有个小要饭的，送来一块膘肥肉厚的鲜肉，说是给老爷提前拜寿，讨杯寿酒喝。这礼，咱收不收？"

万员外生来就贪心，听说有人来送寿礼，哪能不收。"收下，收下！"看门老头回到大门口，收下小要饭的送来的肉，"哐当"一声，又把大门给关上了。

小要饭的回到大街上，心想：真要应验，万家烧起来，不带累了四邻吗？他又急忙向各家各户吆喝着要存水防火。

万员外看着这块肉喜得了不得，吩咐厨子赶快烧火熬肉。谁知刚一点火，火头便窜上房顶。一间连一间，一片连一片，从头午烧到过午，从过午烧到天黑，火越烧越旺，直到把万家烧得干干净净，一点东西也没剩。说来也怪，街坊四邻没有一家受灾的。

天黑了，小要饭的在城里跑了一天，回到大石佛的耳朵眼里又睡了。半夜里，他迷迷糊糊地又听到四大天王在说话："怪了，今天的大火该烧一万家，怎么只烧了一个'万'家呢？这事准叫人给破了，火神爷治不了他们，咱们来治！"

天亮后，全城老百姓挑水做饭，不一会都觉得身上火辣辣的难受，接着就起了脓疱疮。长了这种疮，真烦人，不能抠，不能挠，摸着痒，碰着痛，百姓求医问药，就是不见效。

小要饭的在城里要饭，也没有逃过这场灾难。他也长了一身脓疱疮。回到山上痒痒的难受极了，就在天王的腿上蹭痒痒。他一边蹭一边嘟嘟囔囔地说："你是什么保护神？不保护老百姓，还帮着火神爷害人！"

他一边说一边蹭，越蹭越痒，越痒越蹭，直蹭得浑身上下都是土，用手满身去抹。说也奇怪，满身疱疮全被天王身上的土给治除了。"老百姓知道事情的真相后，争先恐后到天王殿里取上治病。四大天王只有在夜里才显神灵，大白天他们都不过是泥胎，只好呆呆地站在那里一动不动，任人抠，任人挖。不到半天时间，四大天王的泥胎塑像就被老百姓给抠光挖净了。老百姓身上的脓疱疮全都根除了。直到如今，云龙山上还保留着"天王殿"，可是再也没天王了。

讲述者：张广云　男　74岁　铜山县茅村乡桥南头村农民　私塾2年
采录者：姚克明　干部　高中
1979年5月采录于徐州市郊区政府传达室

236. 狮子林与真趣亭

（苏州市）

苏州狮子林附近，有一家姓黄的人家，出了个状元叫黄熙。这黄熙从小喜欢到狮子林里去白相。那时候，狮子林是狮林禅寺的后花园，当家老和尚见他聪明伶俐，也很喜欢他。有一天，老和尚和黄熙说笑："你不是很喜欢这座花园吗？那你要好好读书，将来中了状元，我就把这座花园送给你。"这些话当然是讲讲白相相的，那晓得后来黄熙果然考中了状元。只因为是末科状元，没有派到官职。这时候，老和尚送花园的事，当然也不提起了，不过黄状元心里一直记得这桩事。

有一年，乾隆皇帝下江南，到了苏州。听说城北有座有名的狮林禅寺，寺里的假山堆得曲曲弯弯，很是出奇。他就叫地方官陪着到狮林禅寺去白相。

寺里的当家听说天子要来，心里慌得怦怦乱跳，谁也不敢出来接驾。老当家急中生智，想起隔壁的黄熙来。这人肚子里墨水喝得多、文才好，见过世面，叫他过来接驾，准不会有偏差。主意想定，就叫小和尚到隔壁去请黄熙。

黄熙一到寺里，当家满脸堆笑说："当今天子就要驾到小寺，老僧恐难迎奉圣驾，特请先生过来，相烦周旋周旋。"黄熙一听这话，就满口应承下来。

不多一会，果然鸣锣开道，地方官陪了乾隆来了。黄熙和当家师父带着那班小和尚，都俯首贴地跪在山门口接驾。乾隆一下轿，黄熙就连呼万岁，随即起身赶上去恭恭敬敬地带路，穿过弯弯曲曲几处殿宇走廊，把乾隆引进了后花园。乾隆见园中的假山重重叠叠，十分奇妙，很有趣，在一个亭子里坐下，便问亭子叫什么名字。

黄熙回禀说："这亭子尚未取名，请圣上为它起个名字吧。"

乾隆是个喜欢到处留名题字的人，被黄熙一提头，手便痒了，叫人拿过文房四宝来，他提笔要写，但不知为什么这回无论如何想不出佳句，没奈何，就只好胡乱下笔写了三个大字："真有趣"。

黄熙在一旁看着，见圣上竟题出这样不伦不类的粗俗句子，将来挂了出来，岂不被人笑话？他灵机一动，就上前奏道："臣见圣上御题，笔笔铁画银钩，字字龙飞凤舞，其中这个'有'字更是妙极。臣冒昧该死，望乞圣上将这个'有'字赐给小臣吧。"

乾隆题了这"真有趣"三字，自己想想也不像样，正想改一改，一听黄熙的话，省去这个"有"字，剩下"真趣"两字，倒来得风雅，就点头同意了。并在"有"字旁题了"御赐黄熙"一行小字，当场就裁了下来，赏给黄熙，把"真趣"两字留下做了那座亭子的匾额。从此这个亭子就叫"真趣亭"了。

黄熙得到了这个御书"有"字，心中暗自欢喜，等乾隆走后，他就把这个"有"字贴在园

门上，一面就叫家人搬箱打笼，把家私都搬进园里来。

狮林寺的当家和尚一看十分奇怪，拦住问道："你把这些家私搬来做什么？"

黄熙指着门上说："'御赐黄熙有'这样大字你还没有看到？可是有意要违抗圣命？"

那当家和尚一看，真是哑子吃黄连，有苦说不出，从此，这个花园就和狮林禅寺分了家，变成黄家的私人花园了。

讲述者：黄三宫　男　68岁　苏州福利院退休工人　不识字
采录者：朱　洪　金　煦　干部　大学
1961年采录于苏州市福利院

237. 鼓楼大钟亭

（南京市）

南京鼓楼有个大钟亭，亭里挂着一口大钟。敲一下，声震八方，全城人都能听见响声。传说南朝时候，有个皇帝，着实荒唐，朝廷大事他不问，整天只晓得求神拜佛，烧香念经。他自己荒唐也就罢了，还叫老百姓跟他一样，老百姓吃饭要种田，穿衣要织布，哪有闲工夫做这种荒唐事情？皇帝见老百姓不跟他学，想法子了，说要造一口大钟。他要做佛事，把大钟一敲，让全城人都能听到，百姓们听到钟声，就得跟他一样去做佛事。

要造一只让全城都能听到的钟，这口钟要有多大？哪个会造啊？找这个，这个说不会；找那个，那个摇摇头。皇帝来气了："把造钟的工匠都找来，限一百天给我把大钟造出来，百天之内不造出来，统统把他们杀掉！"

有个老工匠，一听皇帝起了杀心，心想不好，要杀就杀我一个吧，不能让这么多人都白白死掉，就站出来说："这大钟我会造，要不了这么多人，留我一个就行了。"

皇帝一听，蛮好，把旁的工匠都放走了，独独留下这个老工匠，又派了个监工，专门督促老工匠造钟。

老工匠造过不知多少钟，可从来不曾造过这么大的，硬着头皮接下这个差使，只得试着做做看。哪晓得，浇了一次又一次，都没有成功，日子倒一天一天过得蛮快，眼看一百天的期限快到了，大钟还是造不起来。他的三个女儿也愁死了。没得法子想，老工匠便去找监工，要他跟皇帝说说，再宽限一个月。

监工去向皇帝一说，皇帝生气了："不行，到了一百天，造不出大钟，便把他杀了！"

旁边有个大臣一听，说："不能杀，要说造钟的本事，数老工匠最大，连他都造不起来，

把他杀了，那就再也没有人会造了。”

“那怎么办？”

“有办法。听说造钟要用童男童女祭，等汁水烧红了，把一对童男童女投进汁水，这样浇出来的大钟，保能成功。”

皇帝一听，立刻派人到老百姓家里，抱来一对童男童女，交给监工，对他说：“去告诉老工匠，就宽限一个月，再造不出来，就要他的命。”

老工匠听监工一说，愁得饭不想吃，觉也不想睡，心里想：大钟造不出来，我拼着这条老命不要就是了，如今还要平白无故搭上两条小性命，这皇帝的心太狠了！他的三个女儿知道了，也急得吃不下饭，睡不着觉，但都想不出一个好办法来。

这一天，又要浇钟了。老工匠把汁水烧得通红通红，绿幽幽的火苗子直冒，监工抱着一对童男童女，就要朝汁水里投。忽地，老工匠的大女儿冲了上来，一把推开监工，抢先跳进汁水里，只见冒起一阵青烟，大女儿不见了。

老工匠见自己的大女儿代替童男童女跳进了汁水，含着眼泪就浇钟。说也怪，这一下，大钟果然浇成功了。就这样，老工匠保住了老命，一对童男童女也救了下来。

第二天，皇帝听说大钟已经造成了，高高兴兴地亲自跑到工棚里来看大钟。哪晓得，进去一看，只看到一个挂大钟的木头架子，大钟不见了。原来，大女儿恨死了皇帝，听说皇帝要来看，大钟半夜就飞走了。

皇帝不曾看到大钟，气得要死，又叫老工匠重新造一口。老工匠没得办法，只好再造。等到烧好汁水，监工又要把一对童男童女朝里投的时候，老工匠的二女儿又上前推开监工，抢先跳了进去。就这样，第二口大钟又造了起来。哪晓得，等皇帝赶来看大钟的时候，第二口大钟半夜里又飞走了。

皇帝气得发疯，说：“给我再造，要是再飞走，我把你们统统杀掉！”

就这样，老工匠的三女儿为了救自己的父亲和一对童男童女，又抢先跳进了通红通红的汁水里，造起了第三口大钟。可惜，三女儿年纪还小，力气不够，半夜里飞的时候，只飞到鼓楼岗就飞不动了。第三口大钟就落脚在鼓楼岗上。

第二天，皇帝听说大钟没飞走，赶快来鼓楼岗看大钟，还亲自拿起一根横木去撞大钟，只听“哐——当”一声，钟声传到四面八方，果真，全城的人都能听到。皇帝一听这声音，气死了：“啊，你敢骂我‘荒——唐’！”转身就走，再也不来看大钟了。

后来，老百姓为了纪念老工匠的三个女儿，就在鼓楼造了一座三姑娘庙，还给大钟砌了一只亭子，名字就叫“大钟亭”。

讲述者：范锡生　男　50岁　南京水泥预制板厂职工　高中

采录者：华士明　编辑　大学

1983年8月采录于范锡生家中

238. 长　　桥

（南通市）

从前，南通南门外有座吊桥，长有二丈多，完全是用石头砌成的。桥两边还设有石条凳，专门给走路的人歇脚。据说，这是明朝天启年间，苏州抚台慕天颜修造的。

慕抚台有个老娘，已经七十多岁了。这年春天，她得了重病，脊背上生了个大疮，喝下去好几十剂汤药，也不见病情减轻。俗话说：病重乱投医。抚台是个孝子，急得没有办法，只要一听见哪里有名医，便接到家中，给老娘诊治，但是始终不见起色。后来，他打听到通州有个陈实功，是位名医，各种疑难病症，到他手里包能治好。抚台听到后，非常高兴，立即写了两封亲笔信。一封写给通州官，请他代为邀请陈医生；另一封写给狼山镇守使，吩咐他派船专程护送。

通州的州官接到火急公文，拆开一看，晓得是抚台请医的事情，赶紧乘轿亲自到陈府。哪知却扑了个空，陈实功独自到狼山野游去了。州官没法子，只得再去追赶。陈实功刚踏进山门，忽然听到身后鸣锣，州官的差役连连呼喊自己的名字："陈先生等一等，州官大老爷有请！"陈实功刚转过身来，州官已经出轿，并直截了当地讲出抚台请医的事情。

不料，陈实功却回绝道："抚台这么远的路来请医，定是老娘病重的缘故。我的医术浅薄，恐怕不能胜任，反而误了抚台的大事，还是另请高明吧！"说完竟只管上山去了。州官没法子，只好请狼山镇守使乘快船去苏州禀报此事。

抚台听到回复后，叹了一口气："唉，只怪我官架子太大，做事不够诚心，所以他不肯来。我应该亲自上门求医才对。"于是，抚台就将此事向老娘讲了，决定亲自陪同老娘前往通州看病。

苏州和通州一江之隔，又有兵船专门护送，很快就到了。换了百姓打扮的抚台搀扶着老娘，不带随从，直接来到陈府求医。陈家的人却说："陈先生天亮之前就出去采药草了。"抚台和老娘两人只好留下来坐等。

不一会，陈实功双手捧着草药回来。抚台连忙走上前去请求为老娘治病。陈实功听来者是外乡口音，仔细看了看两人，心里已经有了数。没想到抚台居然放下架子，单凭尊老孝母之心，也该挽救垂危之人。他立即替他老娘切脉，然后说："尊母患的是'瘩背'，如果再迟来一步，恐怕没救了。我这里正好有军山的特产——沧浪草，专门医治此病，你赶快将它洗净煎服，不用三天，便可以转危为安。"

抚台连声道谢，收藏好草药，搀扶老娘，告辞走了。陈府家里的人想追出去向抚台收取医费，被陈实功拦住了。他说："此人不同一般，病治好，定然会来；病治不好，更是要来。"

慕抚台老娘吃了陈实功的沧浪草，三天之后，果然病好了。他欢喜得了不得，便由州

官、狼山镇守使等陪同，穿着官服，乘上官轿，一路吹吹打打，又到陈府，先放了一通鞭炮，后取出不少金银表示酬谢。州官还解释道："登门求医的人，就是抚台大人啊！这些酬金如不嫌少，请收下吧。"陈实功却不肯收留，他说："我一是被他的孝心所感动；二是他做了这么大的官能放下架子，亲自前来求医，我才肯诊治的，哪里要什么酬金！"后来抚台坚意要送，陈实功想了想，这才提出："通州南吊桥是木头的，年代久远，已经破损不堪，老百姓来往经过，非常危险。抚台如能出资改建此桥，那真要比谢我还好呢。"抚台听后，一口答应下来，不久便派人在通州南吊桥地方用石头改建了一座大桥。当时，通州所有的桥梁，要数这座最长，大家便叫它"长桥"了。

讲述者：蔡观明　男　干部　大学
采录者：张自强　陈卫东　干部

239. 克　宝　桥

（无锡市）

无锡东门城外有座克宝桥，桥不大，名气不小，这座桥为啥叫克宝桥？

传说，明朝嘉靖年间，无锡来了个父母官，叫王其勤，到任没多久，传来消息，海里的倭寇上了岸，就要来攻打无锡。王知县听到消息，愁得饭也吃不下，觉也困不着，为啥？那时候无锡还是一座土城，长年不修，东坍一段，西缺一块，王知县早听说过，那些倭寇又凶又狠，就像一群蝗虫，到一处，光一处，城墙不牢靠，这城怎么守得住啊！

王知县思前想后，要保住无锡，只有赶紧把城墙修筑好。当下出了一道告示，要全城百姓，有钱出钱，有力出力，限七天之内，一定要把无锡的城墙全部重新修好。告示一出来，老百姓听说倭寇要来攻打无锡，啥人不担心啊，说要修城墙，蛮齐心，家家出钱，户户出人，就没日没夜赶修城墙。那时正是三伏天气，热得石头上可以炒鸡蛋吃。一连三天，筑城的老百姓手不停，脚不停，连眼也不曾合一下，啥人吃得消啊，就派人来对监工说："大公子，大家三天三夜不困觉，实在吃不消了，这刻天气又热，日头又毒，让大家到树林里去打个瞌睡再筑吧！"

这监工叫王克宝，就是王知县的亲生儿子，他看看身边那些筑城的老百姓，一个个忙得上气不接下气，连眼皮都撑不开来了，就说："好吧，只准打个瞌睡，听见我一喊，就赶快起来，千万不能误了期限。"

"一定，一定！"老百姓一听，个个点头。

哪晓得，才困下去没多久，王知县一路巡查过来，到了这一段，只见工地上一个人也没有，再朝树林子里一望，横七竖八的都在困觉呢！这时，王克宝看见父亲到了，急得直喊："起来，起来，大家赶快起来！"你想，三天三夜不曾合眼了，一困下去，还喊得醒啊！

王知县发火了："是啥人让他们睡觉的？"

王克宝说："因见众百姓实在太劳累，是我答应他们歇一阵再筑的。"

王知县火冒三丈："要你这监工何用！你可知道，军情火急，倘若都照你这么办，城墙啥时能筑好，如此误事，岂不全城都要遭殃！"立刻命令手下人："给我斩了！"当下，就把王克宝推到东门外的一座小桥上，开刀问斩。

斩了还不算，又叫人拿着王克宝的首级到工地上去示众，一路敲着铜锣，一路高喊："凡有延误筑城的，定斩不赦！"

锣声一响，树林里那些睡觉的老百姓都惊醒了。一听王知县为了赶筑城墙，办了王克宝误工之罪，把亲生儿子都杀掉了，啥人还睡得着？连忙爬起来，赶筑城墙。就这么，接连赶了七天，到第七天太阳快下山的时候，王其勤把全城又巡查了一遍，只差东门还有一段还不曾修筑好，心里才松了口气。哪晓得，他刚回到衙门，快马就来报，倭寇已逼近无锡，最迟明天就到。王其勤一听，急得坐立不安。他心中有数，东门那一段城墙，要想一夜之间赶修好是万万办不到了。他左思右想，想来想去，到底给他想出了一个办法。

当天夜里，他派人把全城各家绸布庄的老板都召集来，要他们连夜把店里的白布都拿来，又派人把全城的画师找来，要他们在白布上照城墙的样子画起来。画好后，又派人连夜去挂在东门那一段不曾修好的城墙上。这样一来，远远一看，就像真的城墙一样，一切弄停当，天已经朦朦亮了。

第二天，倭寇果然来了，跑近无锡城一看，只见城墙已修得簇崭齐新，城楼上人头济济，刀光闪闪。晓得城里早有了准备，强攻攻不进，反要吃亏，只得乖乖地撤走了。

后来，无锡老百姓为了纪念王知县父子，就在南门城外的南水仙庙里，供起了王其勤的画像，把东门外王克宝被斩的那座小桥，起名叫"克宝桥"。

讲述者：华春泉　男　58岁　无锡南下塘职员　私塾3年

采录者：华士明　编辑　大学

1956年冬采录于无锡市南下塘

240. 毛　家　桥

（苏州市）

苏州山塘街上有座毛家桥，原名叫吉庆桥。

太平军进苏州那年，忠王李秀成一到苏州后就宣布军纪，第一条，买卖要公平，不取百姓一针一线，如有人违犯军纪，就地正法。这样，老百姓才敢出门，店主才开门营业。

吉庆桥堍有一家面馆，八开门面，生意兴隆，这一天，快要刷早市了。有个穿着整齐、红布包头的太平军，匆匆忙忙走进店堂，这位太平军姓毛，单名一个嘉字。只见他右面挎着腰刀，左面挎着公文包，风尘仆仆，汗流满面，像是赶了远路来的。店堂里吃面的人很多，坐得满满的，有个顾客见这位太平军十分劳累的样子，便起身让坐，自己连忙把面吃光，放下空碗筷，抹抹嘴巴走了。那辰光，吃面要先付钱，太平军买了一根筹码，堂倌上前把空碗筷连筹码一齐收去，毛嘉就坐着等面端来。

店堂里人来人往，换了几批顾客，堂倌还没有给太平军端上面来，毛嘉公事在身，肚子里早饿得咕咕叫，见堂倌走过来，便问了一声："店家，我要的面为啥还不端来？"

不料堂倌却回答说："你吃面的碗筷我都收了，还要我给你端面？"

毛嘉说："我根本没吃到面嘛！"

堂倌说："你没吃，总不见得是我吃掉了？"说着说着，两人就争吵起来，一个说："吃了面还要吃。"一个说："付了钱，没吃到面。"大家争得面红耳赤。这时，太平军的巡逻队来了，问为啥吵嘴？堂倌一口咬定毛嘉吃了面。巡逻队的一个领头听完，对毛嘉说："忠王有令，买卖要公平，不取百姓一针一线，照店家的说法，你违犯了军纪，该当何罪？"这时围上来看热闹的人越来越多，毛嘉真是跳到黄河里也洗不清了。他是一条硬汉子，怎受得了这等冤屈，便说："既然忠王有令，我宁愿以一死来表白，我死后要开膛破肚，肚中如有面，是我该当处死，如若无面，也可以说明我是清白的！"

据说，毛嘉在吉庆桥堍当众处死，死后开膛破肚，果然腹中空空，没有看见一根面条，原来这位太平军有紧急公务赶路，已经三天三夜不曾吃饭了。后来忠王听到这件事很感动。

大家对这个堂倌很气愤，说他害了太平军，应当抵命。忠王知道后，心想，堂倌与这位太平军素不相识，一无冤，二无仇，就是粗心大意出了毛病。本来，不少人不相信太平军的法令，现在，让大家都看在眼里，何必再杀害堂倌呢？忠王把道理讲给大家听，那个堂倌汨

流满面，连忙跪在地上对忠王叩头谢恩。忠王接受老百姓的意见，将毛嘉葬在吉庆桥境，并把毛嘉的家属接到苏州来住。吉庆桥从此改名叫毛家桥了。

讲述者：金海森　男　72岁　苏州市金阊区退休工人　私塾3年
采录者：郁　军　讲解员　中学
　　金　煦　干部　大学
1980年采录于苏州市金阊区

241. 丰　乐　桥

（如皋市）

如皋有个丰大老爷，放印子钱重利盘剥，万贯家财都是搜刮来的。他有个相公成亲三年，老婆生病死掉了。丰相公一急发了呆，哭着到处去寻老婆。寻啊寻的，到了一条河边，看见老婆在对岸汰衣裳，就吵着喊她。老婆吓了一跳，说："你咋跑到这块来了？这里是阴阳河啊！""我是来寻你的，快同我回家去。""我不好回去，你就过来说说话吧。"老婆拿条裹脚布一甩，像在水面上铺了一座桥，丰相公就跑过去了。谈了刻儿家常话，老婆说："你不要痴心等我了。我在阴曹不能还阳，已经跟牛头结成夫妻。"丰相公心里难过，但又没得办法，只想到她家里去瞟瞟。老婆说："你去耍耍是可以的，但要说是我的表兄，牛头才不揪煞你。"

到了牛头家里，老婆弄上大箩把他罩起来。过刻儿牛头回来了，皱起鼻子闻闻，说："我家里有生人味格。"老婆连忙说："不瞒你说：我的表兄来了，怕你嫌弃，我把他罩在箩里。"牛头倒很大量："表兄来了，嫌什么弃呀？快把他请出来吃酒。"老婆把箩掀开，叫丰相公和牛头认了亲。牛头把好酒好菜款待他，过了几天，又领他上阎王殿耍子，看见一些不孝的逆子、逼良为娼的鸨儿、贪赃枉法的昏官，都在那里受罚。其中有个老头吊在屋梁上哼呀嗨的，仔细一看，唉呀，那不是他的老子吗？

丰相公当时不敢作声，回来后就问牛头："那个老头是什么人啊？"牛头说："那是如皋的丰大老爷，他重利盘剥，伤天害理，阎王罚他害痨背，天天早中晚三次，有只雄鸡去啄他的背，那日子可难熬啊！""这个人可得好呀？"要好也不难，只要拿十车金子、十车银子去赎罪。"这时丰相公说出实话："那老人是我的父亲。家里钱倒是足的，就是现在拿不到啊！"牛头想了下子，说："不要紧，你们如皋有个乐员外，存了不少钱在这里，你先借一笔应个急，到阳间再如数还他。"牛头领他去到沟头，这里一开是金库，那里一开是银库，都有阴差在

看守。丰相公就借了十车金子、十车银子，缴进地府帮他老子赎了罪。

丰相公又耍了几天，就要动身回家去。牛头说："凭你两只脚，哪天才能跑到家？不如我来送你吧！"就把他驮到背上，腾云驾雾样的跑起来，丰相公双目紧闭，只听见风声呼呼响，过刻儿一看，已到了如皋西门。牛头跟他打了个招呼，刮起一阵旋风，就无影无踪了。丰相公一到家，老子就抱怨他："这些日子你到哪里去了，我害了痞背，一天三次像鸡子啄似的，还昏死过去好几回，好不容易熬过来了，你看看，已瘦成这个死形样子。"丰相公说："不谈不谈，要不是我，你连命都没得了。从今以后你要积德，不能再拼命盘剥人了。现在要赶紧找个姓乐的，还他十车金子，十车银子。丰家父子查来访去，如皋只有一个姓乐的，人称乐家佬儿。他是孤寡绝子，专门帮人家挑用水，为了积德修来世，就时常省下钱来，逢年过节，买点香烛纸箔到附近庙里去磕头拜佛，广为施舍，丰相公想，牛头说的乐员外一定就是他了，他们要还他金银，乐家佬儿说："咦，你又不曾借我的，怎么要还钱呢？"丰家又不好细说，只是硬逼他收下。乐家佬儿没法，说："我单身一人，要钱有什么用？你那些金子银子不如拿去造座桥吧！"这一谈呗，丰家就拿出钱造了一座高石桥，并用两家的姓字题名为"丰乐桥"。

讲述者：朱千余　男　52岁　如皋县搬经镇农民　初小
采录者：徐　建　文化站长　高中
1987年6月采录于如皋县搬经文化站

242. 迈　皋　桥

（南京市）

几百年前，南京迈皋桥这地方，有个庄户人家的女儿。这天，她在野外干活，遇到一位秀才，两人一见面就互相看中了，以后又偷偷约会了几次，越谈越投机，没几天，秀才要走了，临去留下话说："等有适当机会，我一定来娶你为妻。"

哪晓得秀才一去无音讯，姑娘想秀才想得吃不下饭，睡不着觉，得了相思病，加之肚子渐渐大了，羞得她不知怎么办是好。不多久，姑娘就死了。家里人把她埋在何家巷旁边的山坡上。

打这以后，街上有个卖蒸儿糕的老板，天天看见一个女的到他店里买蒸儿糕，天天数钱都发现钱少，钱里头还有纸灰。什么玩意头吵?！他想了再三，就用个脸盆，盆里装上水。凡是来买蒸儿糕的人，老板当下就把接过来的钱放在脸盆水里头。

说也巧，这一天，那个女的又来买糕了。老板把她交的铜钱朝水里一放，钱不但不沉底，反面变成灰了。这会儿老板心里有数了，就跟着这女的走，看她到底是哪块人。只见她穿过一座石板桥，朝何家巷旁边的小山走去，一到坟地，女的陡然不见。老板在坟地上转来转去，也找不到女的人影子。正奇怪，隐约听见哇哇哭声，看看四周没个小孩儿。找呀找呀，原来哭声是从一座土坟里传出来的。

老板找了几个胆子大的人来，把坟刨开，想看个究竟。当坟一刨开呀，小孩哭声就更清楚了，再把棺材撬开，里头睡着一个女人，身边还有一个又白又胖的小男孩。不管三七二十一，老板把小男孩抱回去，交给了隔壁一个好心的老太收养。

这小孩天资好，到了八九岁，老太省吃俭用，请了一位老先生教他读书。据传：男孩后来考上了头名状元，做了官，时常来看望这个老太，还到他母亲坟上去看看。

后来老太死了。这个状元为了纪念他的母亲和老太，就在原来的石板桥旁立了一个牌坊，又把桥重修了一下，做成了拱形桥，起名叫“买糕桥”。

几百年后，“买糕桥”就改成现在的“迈皋桥”了。

讲述者：陈金荣　男　73岁　南京市迈皋桥皮匠　不识字

采录者：徐义林　文化站干部　中专

1988年5月16日采录于南京市迈皋桥镇打字室

243. 姑　嫂　塔

（涟水县）

相传，八百年前，有一条身长八十里的水龙王，横卧安东，头在西南，尾在东北。这是一条懒龙，每年只伸一次腰，翻一次身。每翻一次身，就作一次怪。每作一次怪，就要吐上七七四十九天恶水，使这里的方圆百里，变成一片汪洋。那时候，人们常常担心，生怕迟早有一日，安东百姓的生命财产会被这水龙王吞没。

有一天夜里，忽然听得有人在叫喊：“造塔压龙镇水！”起初，人们也不在意，哪知一连三个夜晚，都有人在这样叫喊，有人出于好奇，跑出去看看，可是什么也没看见。

后来，人们一见面就谈起夜里有人叫喊“造塔压龙镇水”的事，大家也都觉得要除水患，必须先压住水龙王，不让它伸腰、翻身、吐恶水才行。就这样，造塔一事就算定下来了。风声一传开，城里的、乡下的石工、木工、泥瓦工都来了，一下子就聚了几百个人，商量造塔。怎么个造法呢？正在为难之时，南边来了姑嫂两人，她们说也是来造塔的。大家商量

了一个意见：要想除掉水患，必须造两座塔，压住这条兴妖作怪的懒龙的头尾，不让它翻身才行。姑嫂两人听了说："好，你们回去，这造塔的事我们姑嫂包了。"话音刚落，姑嫂二人不见了。

第二天早晨，大家起来一看，大吃一惊，一座非常漂亮的七层宝塔造好了。大伙儿登上塔顶，向东北乡一望，东北乡的塔也造好了，上面好像还放着一把瓦刀和一只灰桶呢。

原来，这姑嫂二人不是凡人，是神仙。她们答应造塔之后，就分了工，姑娘造安东城西门的妙通塔，压住龙头，嫂子造安东城东北唐集乡的月塔，压住龙尾。二人约定：星齐动工，鸡鸣为号。这就样，两个人就各自分头造起来了。到了半夜时光，姑娘的妙通塔造好了，嫂子的月塔因把奶给孩子吃，误了点时辰，还剩下个塔顶。姑娘看看自己造的塔，十分满意，一时高兴，就捏着个鼻子，学个一声鸡叫，这一叫不要紧，可慌了嫂子，赶忙收工。因此，一直到今天，东北乡嫂子造的月塔，塔顶还是少了一角未砌好，上面放着的几块乱砖，远远望去，很像一只灰桶和一把瓦刀。

讲述者：张王氏　女　78岁　涟水县五港农民　不识字
采录者：张师祝　县文化馆长　中师
1973年6月25日采录于张王氏家里

244. 九　女　墩

（邳　县）

在胜阳山麓，有九座大小相同的古代坟墓，当地人叫它"九女墩"。

相传很久很久以前，这里曾住着一位叫梁王的小国之君。梁王有个独生女儿，名叫九女。梁王把她当作掌上明珠。梁王爱九女，更爱养蜜蜂。他在百花园里养了四九三十六窝蜜蜂。这蜜蜂不是养着采花酿蜜的，而是为了打仗作战的。这些蜂子平时跟普通的蜂子差不多，一旦出阵，便顿时变了模样：两根触须变成两条鞭子，能抽得死人；两只眼睛变成两盏灯笼，照得人睁不开眼；两只翅膀变成两把铁扇，能刮倒树木。最厉害的还是那蜜蜂的钩子，又长又大，不但能穿盔透甲，还能把敌人的军马钓到空中。这些蜜蜂又通人性，梁王击鼓三声，它们就出窝；鸣钟三响它们就进巢。打起仗来，这三十六窝蜂子摆成"四方九环阵"，前阵用鞭扫，后阵用灯照，左阵用风刮，右阵用钩钓，哪怕敌人是一块铁，也会被他们打成烂泥。每逢外敌入侵，梁王就像指挥千军万马一样，指挥蜜蜂前去助战，百战百胜。

蜜蜂是梁王的命根子。平时，梁王凡事都由着九女的性子，偏偏这百花园养蜂的地方

却不许她沾边。九女知道梁王的脾气，想去看看也一直不敢说。

一年春天，梁王带着夫人到过满山游春。他把九女唤到跟前，说："父王和你母亲要到过满山游春，女儿在家要安心攻读诗文，切莫贪玩。"

九女点点头。梁王又叮嘱说："女儿切莫到百花园养蜂的地方去玩耍啊！"

九女又点点头。梁王不放心，又把九女的侍女召到殿前，叮嘱再三，这才放心启程。

第二天，九女读书倦了，侍女们陪她到百花园散步。九女玩得高兴了，又要到养蜂的地方去看看。她想那里一定有人间奇景，不然的话，父王为什么不让我去玩呢？侍女们阻拦她，她生气了，骂道："我张口要个天，父王也得许我半边，何况这小小养蜂的地方？谁要再多嘴，姑奶奶就撕谁的嘴巴！"九女来到蜂房前，又要放出蜜蜂来取乐，侍女们又上前阻挡，九女便用玉鼓槌磕着她们的头说："我敲碎你们的脑袋！"九女喝退使女们，便咚咚地擂起玉鼓。听到鼓声，三十六窝蜜蜂一起飞出来。组成"四方九环阵"，顿时遮天蔽日，飞沙走石。九女吓呆了，抱着头钻进绣楼再也不敢出来了。再说那三十六窝蜜蜂，在空中来来回回飞了一天一夜，既不见入侵之敌，又听不到回巢的钟声，便飞到东海仙山老巢，再也不飞回来了。

梁王从过满山游春回来，发现九女放跑了蜜蜂，气得昏了过去。梁王醒来，传下圣旨，将九女绑赴刑场。武将们前来保释，梁王不准本；文官们前来求情，梁王不给面子。梁王说："女儿再好不是社稷，蜜蜂虽小能保江山。"结果，还是把九女斩了。

梁王斩了九女，自责平时对女儿太娇惯，害了女儿，误了江山。为了减轻内心的痛苦，梁王拿出许多金银财宝来陪葬九女，他怕坏人盗墓，便同时做了九个大小一样的棺材，筑了九个大小一样的坟墓。

讲述者：李淑贞　女　55岁　邳县徐塘乡教师　高中
采录者：周伯之　曹昌惠　干部　大专
1982年10月采录于邳县徐塘乡

245. 周瑜点将台

（无锡市）

过去，无锡县衙门后院，有座高高的土台，叫阜民台。据说，最早这里是周瑜的点将台。

三国时，江南是东吴的天下，那时候，无锡同邻近几个县合在一起，孙权派一名校尉执管。起先派来的校尉姓孙，他仗着是孙权本家，作威作福，见钱眼开，捞得腰肥囊饱，顿顿山

珍海味，吃得酒水糊涂。老百姓被他刮得裤子剩条筋，吃了上顿没下顿，怨声载道。

周瑜对这校尉的所作所为，心里早有些底。秋里练兵，他给校尉下了一道手谕：不日率师来太湖操练水军，速作准备！这校尉听说大都督要来，连夜召集文武官员紧急商议。

孙校尉说："先得准备宅地，让都督住得欢喜。"

众人齐声附和："大人想得周到。"

独有一员小将嘀咕了一句："先得准备场地，可以安营扎寨。"

校尉瞟也不瞟那员小将，只顾吩咐衙门里当差的火速备足木料、砖瓦，造起都督府来。那位站出来讲话的小将名叫陈勋，他却传令本部兵丁，在西溪河边平整起一块场地。

将军坐帐中，能知千里外。周瑜人还没到无锡，对无锡这些动静一清二楚。没多久，周瑜又向无锡传下一道手谕，手谕上只有一个大字：高。孙校尉一看，又连夜亲自去交代造宅第的当差，要把都督府盖得又高又大。独有陈勋得知手谕后，悄悄挑起箩筐，同兵丁一起挑泥担土，在平整好的场地正中堆起一座土台。

不久，大队兵马来到无锡，周瑜指挥军队先在惠山安营。孙校尉带领全城文官武将，早早赶去拜见大都督。周瑜劈头一句就问："准备得如何？"

孙校尉连忙回话："请大都督察看，请大都督察看。"

周瑜随即骑马进城，跟着校尉看到新盖的都督府，不由眉头紧皱，气得面色大变。大都督拉过马头到西溪，看到又有场地又有台，心里暗暗高兴。周瑜下令军队移来，立刻登台点将。江东大都督的权可不小，就在点将台上宣布姓孙的校尉贻误军机，撤了他的职，提升陈勋接任校尉。当夜，周瑜宿在营帐中，第二天就带大军去太湖边。

无锡全城老百姓，这下子开心得没法形容！都说都督是为民除害，大家给那座点将台起个名叫"阜民台"，还砌成了砖台。据说，孙权知道了这桩事情，大大夸赞了周瑜，还下令，今后凡到无锡做官的，先要到阜民台下绕行三圈。

讲述者：秦仁桂　男　65岁　无锡市野园弄24号水果小贩　小学
采录者：秦寿容　干部　大学
1958年10月采录于秦仁桂家

246. 踏　儿　头

（泰州市）

相传，泰州原来没有城池。唐太宗李世民，觉得泰州这么好的地方，没有像样的城池，

说不过去，于是，派了尉迟恭的儿子尉迟宝林监造泰州城，不到一年工夫，尉迟宝林就将城造好了。城墙又高又大，街道笔直，又壮观又整齐，百姓没有一个不说尉迟宝林的好话的。

这当儿，皇帝佬儿派了一个大臣来察看，大臣到了泰州以后，直接伸手向尉迟宝林要钱。尉迟宝林是个清官，最恨向百姓敲诈勒索。大臣要不到钱，回到京城就放出话来，说尉迟宝林没有按照皇帝的旨意办事，有意把街道弄得笔直，打起仗来没处藏身。尉迟恭听到以后，吓坏了，心想与其让皇上问斩，不如亲自动手。于是赶到泰州，一刀将自己的儿子尉迟宝林的头砍了下来。尉迟宝林不服，被砍下的那颗头，一个劲儿地向西北滚去，他要到皇帝佬儿那儿去说理。尉迟恭一看急了，就在后面追，追到破桥东北不远的地方才追上，一脚踏住尉迟宝林的头发："畜生，还不停下！"打这儿起"踏儿头"这个地名就这样传开来了。

讲述者：李生山　男　63岁　工人　初中
采录者：陶安福　干部
1984年9月采录于泰州市城区

附：异文

泰州城北有个地方叫"踏儿头"，是怎么来的呐？

传说唐朝尉迟恭有三个儿子，就数老巴子宝善不学好，他倚仗老子的权势，整天在外面为非作歹。百姓恨不得咬下他身上的肉。

有天，尉迟恭正想教训教训小儿子，人家又上门来告状了。尉迟恭一听，随即跨马持刀，一口气赶到城南。猛抬头，只见一堆人围着一具尸体，有对老夫妇痛哭不止。他心里明白了，翻身上马奔到儿子跟前，一把将小畜生拎起来，狠狠掼倒在地，举刀就劈。宝善把头一偏，吓得屁滚尿流，赶忙跪倒马前，叩头哀求："爹爹饶命，你老人家千不念，万不念，还念祖母爱儿心切……"尉迟恭本想再举刀砍掉这个孽畜，以平民愤，如今一提到高堂老母，反倒犹豫起来，杀，母亲面前不好交代，不杀，天理王法难容。正当进退两难，传来一阵凄楚的哭声："人家是祖母的心头肉，你是天上掉下来的啊！"

尉迟恭听了，长叹一声，咬咬牙，"霍"地一刀，儿子的头被砍了下来。谁知，这头一掉到地上就像球似的朝前直滚。他缰绳一抖，策马紧追。一直追到北门外演化桥北边，才追上那颗飞滚的头。他跳下马一脚踏住儿子的头发，骂道："畜生，休得不服！看你还往哪儿滚？"从此，"踏儿头"这个地名就传呼了开来。（泰州市）

讲述者：肖正坤　男　72岁　小学教师　私塾3年
采录者：陶安福　干部
1986年10月采录于泰州市城区肖正坤家中

247. 驸　马　庄

（丹徒县）

镇江怎会有个驸马庄呢？

乾隆和张玉书[①]两个人到镇江，下乡游山玩水去了。到了南门外，天变了，要下雨，两个人肚子也有点饿了，又口干，想找一家人家歇歇，喝点水。山窝里哪有多少人家？好不容易找到一个三间小草房，就进去了。

这个人家很穷。靠打柴、种菜过日子。他们进去一看，是个女人在家。张玉书上去打招呼："大嫂，我们是过路的，口干了，天又要下雨，借你这个地方坐下子，躲躲雨，喝口茶。"

她一听这两个人说话，不是本地口音，穿衣打扮也不同一般，就赶紧找两个鸡蛋，打蛋鳖子。弄点炒米，放点糖，泡了两碗炒米蛋茶。张玉书和乾隆一吃，乖乖，又滋润，又解渴，又解饿，边吃边和这个女人攀起来了。

"你家里有什么人？"

"我家里夫妻两个。"

"多大了？"

"岁数都不大，三十岁。"

"娘老子呢？"

"娘老子都过辈了。"

张玉书对乾隆说，能不能收她做干女儿。那女的倒也来得乖巧："既然干爹不嫌我家穷，我这就给干爹磕头！"

乾隆说："我没有带什么礼物，怎么过意呢？"乾隆身上带了把白纸扇，要送给干女儿。

张玉书说："我来题个字在上面。"

题好字，才把扇子送给她。乾隆和张玉书走了。出门不远，张玉书猛然回头，说："不好！还得关照她几句。"

乾隆问"关照什么？"

张玉书说："像她这样的人家，说不定天灾人祸会临头，到时候她不会找人。"

乾隆说："哪怎么弄？"

"我回头关照一下去。"

张玉书回头关照了。"大嫂，你家日后要有灾难的话，可懂得找哪个解救？"

"啊呀！老先生，怎么咒我？"

---

① 张玉书：清朝康熙年间大臣，江苏镇江人，主编《康熙字典》。民间误把他与乾隆列入同一时期人。

“不是咒你，这叫不怕一万，就怕万一，真要遭了祸，你就拿这把扇子到镇江城里去找张玉书家。”

过了两三个月，女的叫男的挑一担柴上街去卖。走到城门口，扁担一头滑塌，刮的搭翘起的一头，把个守城门的小兵打死了。这个事情不得了啦！打死人要偿命，丹徒县官就把男的打进死牢里去了。

女的跑到死牢送牢饭。夫妻两人抱头大哭。男的说：“你能够撑下去就撑，不能撑，就早点改嫁。”两个人哭死了。女的说：“我回去拿点衣服给你，要死，也不能就这个样子。”女的跑回来翻箱倒柜找衣服，一翻，把那把扇子翻出来了。

女的拿了扇子，跑到死牢，告诉男的说，某天某日，两个人来我家躲雨，送了把扇子给我，叫我遭到大祸时，到张玉书家去。”

“真的？你就去，不管有用没得用，跑一趟。”

再说张玉书那天从南门乡下回来，就关照过夫人：今后有个什么样的女人，要到这个地方来找我的话，你要出面把她接进来，她是皇姑。今儿听佣人一报，说有个女的来找，就打开正门迎接了。一看那把扇子，乖乖隆的咚，真是皇姑来了，赶快香汤沐浴，更衣。那女人说：“我丈夫还关在死牢里呢！”她把前前后后的事情，告诉了张夫人。

张夫人赶紧派差人打着相府的灯笼，连夜就到丹徒县衙去了。差人一见县官，就把那个女人说的情况，一五一十传给了知县。丹徒县官吓死了，乖乖隆的咚，把驸马关在死牢里，还得了。一步一个头，磕到死牢。把驸马从死牢里请出来。洗澡、换衣服，又用自己坐的轿子，派人一直把驸马抬到相府去。

一传十、十传百，地方上都传开了，南门外山窝住着个“驸马”。丹徒县、镇江府就把这对夫妻住的地方匾起来，造了座驸马府。草房变成了瓦房，这地方就是现在的驸马庄。

驸马晓得相爷张玉书喜欢吃大麦茶。那天他弄上二斗大麦炒炒，送到张玉书家去了。太太说：“你直接送到京城里去，省得我这里派人。”

驸马背了大麦，顺运河步行。正巧，南京制台三年一任的期限满了，乘船回京缴旨。驸马走在路上，走的又慢又吃力，就跟那背纤的纤夫说：“你这个船上哪里去？”

“上北京去。”

“我也上北京，能不能在你船头上蹲蹲？”

“我要问我家老爷去。”纤夫到船上去问制台。

制台一听，就说：“你把他喊到船上来看看。”

驸马上了船。制台问他：“你上北京到哪儿？”“我上北京到相爷那儿去，到张玉书那儿。”

“你找相爷干什么？”

“我送礼去。”

“送什么礼？”

“大麦，相爷喜欢吃大麦茶。”

“你能跟相爷说上话吗？”

“我送东西给相爷，怎么不说话？跟相爷说上话太便当了。”

制台连连说好，把驸马请进船舱里，一路供吃供喝，像待上宾一样。到京城了。驸马背起大麦就走。制台说：“莫慌，我用轿子送你。请你带个信到相府，就说南京某某回京，看他有什么吩咐。”这句话的意思，能不能让他回南京再做一任。

轿子到了相爷门口，差人通报相爷，镇江家里派人送东西来了。相爷吩咐书房相见。

驸马到了书房里头，向相爷磕了头，请了安。跟相爷谈心了。

张玉书问：“你从镇江怎么来的？”

“我跟南京某某人的船来的。”

“他跟你说什么了？”

“他问我能跟相爷说上话吧，我说能呢，他托我问相爷，他从南京回来了，有什么吩咐。”

“好吧，你还跟他的轿子回去，你问他，给你多少报酬？”

驸马回到制台那儿，就问：“你给我多少报酬？”

“这样，只要给我回南京再做一任制台，我给你三石麦，三石米。”三石麦就是三石金子，三石米就是三石银子。乖乖，不得了。

驸马又去相爷府了。告诉相爷：“他给我三石麦，三石米。”

“就这样子，要他明天到午朝门外候旨。”

第二天早朝，张玉书向乾隆奏了一本，说他私访过了，南京制台廉洁奉公，忠心耿耿，百姓要挽留他再任一期。乾隆想：丞相是忠臣，他说好，没话说的了。大笔一批：不必进京，继续留任南京。

乖乖，哪晓得制台官还不小呢！南边几个省都归他管。他出京上任，一路逢州自有州官接，逢府自有府官迎，哪个都要送礼，带一条空船装满了礼品。

过了些辰光，张玉书见到驸马，对他说了：“从今以后，我不认你了，再认你，我这个丞相就要杀头了。”

“为什么呢？”

“这件事等于贪污，我不曾贪污，你贪污。”

哪晓得，你张玉书不认，他也不要你认了。他跟南京制台已拜了把兄弟。有南京制台做靠山。

过不久，乾隆把在驸马庄认的干女儿接到宫里去，做了“皇姑”。

皇姑到了宫里摆起架子了：他叫驸马一天到晚，要三拜九叩，驸马进房门，她说：“我是皇姑，你呢？上床要拜，下床还要拜。”他想：我蹲在家里，还要拜什么？他去告诉张玉书。

“相爷，我不是到京城来享福，是受罪了，要叩头，一天到晚要叩头。”

“怎么叩头咧？”

“进房要叩头，上床要叩头，下床还要叩头。我蹲在这里受罪呢！”

“怎么弄呢？不叩，打她。”

“不好打，打了欺君！”

“哦？明儿，她叫你叩头，你就不要叩。”

“不叩怎么弄？”

“她硬要你叩，你就弄她两下子，不要打重。”

“这么一打，她要奏明皇上，我吃罪不起。”

“后头的戏，我来唱。”张玉书如此这般跟他交代了一番。

第二天，他起来，皇姑还要叫他拜，他不拜。不拜，皇姑说他欺君。两人就蹩筋，蹩筋就打起来，一打，凤冠也打斜了，衣裳也打得尸行样子了，皇姑就哭哭啼啼找乾隆去了。

乾隆一听说：“哦？传驸马！”把驸马找来了，“你在孤王面前打皇姑，在乡下还得了？藐视君王，犯了欺君之罪，绑起来，推出午门斩首。”

张玉书连忙出来，说：“启奏我主，驸马不能斩！”

“为什么不能斩呢？”

“驸马一斩，你不能叫公主改嫁，公主要守寡了。”

“爱卿，怎么办呢？”

“这样，死罪可免，活罪难饶，罚他充军。”

“把驸马带上来，丞相给你讲情，但是活罪不可免，叫你充军，你向哪里充？”

“启奏我主，我要向北。”

张玉书说：“向北充，充到哪里去？”

乾隆说：“他想赖在京城不想走。”

张玉书说：“启奏我主，不能由他，叫驸马向南充军！”

乾隆说：“对，把驸马向南充军！”

“启奏我主，皇姑不去吗？”

“他充军，皇姑怎么去呢？”

“我主呀，俗话说：‘夫到天边妻要行’。应当跟他一起去呀！”

这一来，充军充到老家了，回到家，还叩什么头呢？不做皇姑呐！可驸马庄这名字就直留下来了。

讲述者：杨明声　男　76岁　丹徒县石桥乡退休干部　私塾3年

采录者：濮永顺　谢仁溥　顾大鹏　干部

1987年4月1日采录于丹徒县石桥乡

248. 露　筋　镇

（高邮市）

紧靠京杭大运河有一个农村集镇，叫露筋，为什么叫露筋镇这个古怪的名字呢？

相传唐朝的时候，高邮有一家人家，父母早亡，留下兄妹俩，哥哥在外做生意，姑娘自小就跟嫂子过日子，嫂子对小姑子比亲妹妹还亲。小姑子也很伶俐，十来岁的时候，就帮嫂子把锅头灶膛、鞋头线脑忙得滑滑滴滴，不要嫂子揪心。她哥哥逢年过节回家一趟，一家子只姑嫂两个在家，生活虽不宽裕，但他们相亲相爱，从未闹过口角。

有一年夏天，外地闹瘟疫，一天，嫂子听说男人染了病，忙收拾一下，就要去看望。小姑子怕嫂子路上没人做伴不方便，就和嫂子一起去。

这天很闷热，他们走三十多里路，忽然天色大变，狂风呼呼的，黑云翻翻的，雷打霍闪，天黑得像锅底，眼看就要下大雨。姑嫂俩朝前望望，看见湖堤坡子上有个单头舍子，一家丁头府，外面搭了个凉棚，姑嫂俩急急忙忙就跑到凉棚里躲雨。她们前脚进凉棚，后脚就下起瓢泼大雨。一下就没歇过劲，这大一阵，小一阵，一直下到傍晚才停住。姑嫂俩坐在凉棚里犯愁了：要赶路吧，天已渐渐黑了，要不走吧，凉棚里也难安身。正在这时，那个丁头府的主人回来了，一问主人，是个光棍汉子，一间人字棚，一半搁床一半做灶房，姑嫂俩商量来商量去，向光棍汉子借宿的话，讲不出口，只好就在凉棚里过夜。

天一黑，蚊子就像上朝一样，嗡嗡地飞了出来，由于白天赶路疲劳，嫂子躺下一会儿就睡着了。小姑子呢，好长时间还在翻身打滚睡不熟，双手不停地拍着蚊子。

哪晓得，这一带尽是麻蚊子，麻蚊子坏呢，叮人前"嗡嗡"的叫声不大，叮起人来特别凶，一叮一个大疙瘩，吸的血也多，痒得没得命。小姑子看嫂子睡得死沉沉的，摸摸嫂子的身上，已一个疙瘩接一个疙瘩，想到嫂子平时对自己恩惠，就把自己的罩衣罩裤脱下来，盖在嫂子身上。小姑子身上只剩套内衣内裤，开头还拍蚊子，后来没有力气拍了，就躺着让蚊子叮。

第二天早上，嫂子起来一看，小姑子硬挺挺地躺在自己的身旁，浑身上下，一个疙瘩接一个疙瘩，一个血斑靠一个血斑，一条筋一条筋都被蚊子叮得露了出来，给蚊子活活叮死了。嫂子把小姑子从头摸到脚，从脚摸到头，痛哭不止。嫂子替小姑子穿好衣裳，请光棍汉子帮着料理了后事。就赶路了。

以后，这个姑娘的真实姓名，人们忘了。但露筋女却出了名。为了纪念她，人们修了一

座"露筋娘娘庙",别的娘娘庙里供的娘娘像,头上都戴的凤冠,露筋娘娘却戴的蚊子冠,从此,在这里兴起来的集镇,就叫露筋镇这个名字了。

讲述者:薛　汉　男　52岁　高邮市文教局干部　大学
采录者:必　生　宜　生　干部　大学
1987年6月采录于高邮县文化馆

249. 白　兔　镇

(丹阳市)

白兔镇以前叫沙陀村,当时村子上竹子很多,又称为竹丝弄,后来又叫鱼飞村。为什么会改叫白兔镇呢?

相传,有一个穷秀才,叫刘知远,他从小就喜欢读兵书,并得到了沙陀村李太公的周济。李太公看中了刘知远一表人材,把刘知远招为女婿。当时刘知远因受妻子李三娘舅舅李洪一的欺负,被赶出家门到边疆从军。夫妻拆散后,李三娘带着身孕在舅舅家里受尽了辛苦。李洪一夫妇又紧逼她改嫁,李三娘不从,被狠心的舅舅赶出了家门。李三娘没有办法,只好在竹园里搭了两间草棚安身,靠磨豆腐过日子。

刘知远在边疆从军,打仗勇敢,又用兵如神,立下了不少功劳,被节度使岳勋招为女婿,当了九州巡按大官。从此,他花天酒地,而李三娘却一人孤守茅棚,整天磨豆腐。过去有一出《李三娘磨豆腐》的苦戏,就是讲的这个故事。她在磨坊中生下了一个孩子,因家中没有剪子,小孩的脐带也是李三娘用嘴咬断的。后称儿子为咬脐郎。李三娘为了防备狠心的舅舅对孩子的残害,含泪托人把孩子送到刘知远那里。

薄情郎刘知远哪肯收留孩子?经过再三劝说,才勉强接受。一晃下子十多个年头过去了,咬脐郎也有十六七岁了,他长在军中,学到了一手好箭法。一次他骑马外出打猎,到竹丝弄,发现了一只白兔子,随即拉弓搭箭,这只白兔被射中后却逃跑了,咬脐郎感到奇怪,心想:我射出的箭百发百中,今天这只白兔为啥中箭后还能逃跑呢?不管三七二十一,追!一追追到竹园中间,白兔钻进了两间破草棚子里去了,咬脐郎哪肯罢休,便下马进屋找白兔子,哪知道,箭找到了,白兔子却不见了。

李三娘这时发现孩子很像自己丈夫的模样,通过一番细细的打听,才知道,站在眼前就是自己的儿子咬脐郎,这是她做梦也没有想到的。母子相认,抱头痛哭,又喜又悲。

传说,这只白兔是个神兔,是由白兔带路让他们母子相逢的。后来白兔被人编唱了戏,

叫《白兔记》，这是一出很有名气的南戏。白兔镇就是这样相传下来的。

讲述者：纪云根　男　45岁　丹阳市白兔镇兔西村第九队农民　初中
采录者：朱尚今　男　33岁　文化干部　高中
1987年6月10日采录于纪云根家

250. 蟠龙集的沉没

（丰　县）

蟠龙集原来是苏北一个大镇甸，有七十二条街，是个水陆大码头，当年差不多有半个徐州府大。它是好好一个镇甸，怎的淹没了？

清咸丰年间，黄河发大水，眼看要从蟠龙集决口，丰、沛、萧、砀四个县的老百姓怕遭水淹，报到县里，地方官据实上报，咸丰皇帝听说也大吃一惊，立即派河院官马坡到蟠龙集治水。马坡怕死，担心黄河一决口自己要淹死，便找块高岗地安营下寨（后取名高寨）。他问手下官员："如何能治住黄河决口？"一个水工献计说："兵来将挡，水来土屯，修堤挡水是上策。"马坡一听，"中！"便调集了丰、沛、萧、砀四个县的民工八万多人，来蟠龙集修黄河大堤。

马坡这个官，怕死还爱财，是个老财迷。看个小制钱比磨盘都大。修堤的民工向他要工钱，就跟揪他的肉一样。他抠着点子克扣民工的工钱。他想出一个十分刻薄的开钱法，让民工抬着土筐抓制钱。小制钱是用铜铸的，一堆放在簸箕里，就像铁疙瘩似的结实，他规定：民工抬一筐土，抓一把钱，抓着就要，抓不住的白搭。那时候的土筐是用白蜡条编的大团筐，一筐土三四百斤，两个人用木杠子抬着，身坯差一点的都抬不动，要是哈腰抓钱，不巧就要栽筋斗，如果栽倒，监工的上前就是一阵毒打，害的民工叫苦连天，齐声唉叹："抓个钱真不容易！"

民工在蟠龙集整整修了三年堤，受的那些苦就甭提了，累死的，饿死的天天不断。起初死个民工，当官的给一领箔或一领芦席，可巧这一年瘟疫流行，得霍乱、伤寒死的无数。有的一窝棚死一二十个。马坡这个孬种连箔和席也不给了，死了就埋在大堤上，每到晚上大堤上野狗、山猫、黄鼠狼乱窜，到处抓死人吃，把大堤扒的七窟窿八洞，河水一冲不断出现塌方。怎么才能保住大堤？只有用石头护坡。这里离山又远，石头难弄到手，水工献计了，用石磙护坡。马坡一听，对！叫各县送石磙，还发话说：一斤石磙一两银子。一个石磙三四百斤，能卖三四百两银子，谁不来卖呀！连两三百里路远的老百姓都往蟠龙集大堤上运石磙。三天工夫，石磙便运足了。开秤收石磙的时候，老百姓都傻眼了。马坡用的是杉条当

秤杆，碓窝子当秤砣，自己刻的窝扣当秤星，上秤一称，一个大石磙不足一斤，只值二三钱银子，远路来卖石磙的连盘缠钱都不够。老百姓吵闹起来，马坡便派兵镇压，虎着脸嚷起来：谁不愿卖，就不收，赶快把石磙拉走。不拉走，在大堤上搁一个时辰，罚一两银子，压塌了大堤，抄杀满门、闹事的开刀问斩。当官的嘴大，说出来就是王法，谁敢违抗，干脆走吧！老百姓气得狠狠骂了一顿，走了。

老百姓被气走了，马坡没花一文，拾得两千多个石磙，修了一段石磙护坡的大堤。他又趁机冒报了一笔石磙账，贪污两万雪花白银。

那时，蟠龙集西南角临近黄河大堤有个小村子，村上住着一个姓张的渔郎，人称张小鱼。这天夜里，他正顺着黄河涯捕鱼，就见从河当心过来两个黑忽忽的人影，一个高，一个矮。只听那个高个儿吭哧了两声，说："好哇，石磙护坡，怪牢靠呐！"矮个儿是公鸡嗓，说话瓮声瓮气，他"呸"了一声："牢靠个屁，我叫鳝鱼打洞老鳖跑，不信大堤塌不下来！"张小鱼一听，知道是河神来了，便往前偎偎，想多听两句，谁知脚下一打滑，"叭"一声摔倒了，等爬起身来，那两个黑影早已无踪无影。第二天，他跟往日一样去赶早市，把鱼卖完了，便拾掇鱼筐准备回家，忽然发现鱼筐底下钻出一条泥鳅。他心想，怕是筐里的泥鳅跑出去的吧！拾起来扔筐里去了。谁知接着又钻出一条泥鳅，再一望，地上有泥鳅洞咕嘟咕嘟直往上冒水，接着又跑出一只老鳖，脚底也觉着往下陷。"不好，黄河水把大堤掏透了，这里要决口子！"他大喊一声，拔腿就跑。这一咋唬不要紧，赶集的人都慌了，张三喊李四，王五喊赵六，你拉我扯，没命奔逃。

可巧这天马坡领着丰、沛、萧、砀四个县的县令在河堤上查河，一看这个乱劲，能不发火吗？立即把那个卖鱼的抓了起来，几个当兵的绳索捆绑把张小鱼带到大堤上。张小鱼急得踢蹦乱跳，大声咋呼："大堤快决口了，你还瞎摆弄，还不快跑，马上就没命了！"马坡一听："你瞎说胡道，不想要命了是不是？"张小鱼这时豁出去了，硬扛扛地说："过了午时三刻如大堤不塌，我情愿叫你杀头！""好，等过了午时三刻，再杀你不迟！"

午时三刻到了，马坡来到河堤上，冷笑一声，问张小鱼说："现在杀你还有何话说？"张小鱼说："你只要把我放到鱼船里，杀剐由你！"马坡说："行！"命令刀斧手把张小鱼放到鱼船里去。刀斧手架起张小鱼往鱼船里一撂，"轰隆"一声，大堤崩坝，黄河决堤，一个大浪冲垮了半条街，张小鱼在渔船上站起身子，咋呼道："黄河决口了！快逃呀！"老百姓闻讯，都远远逃命走了。

马坡和四个县官正想逃命，呼隆一声，脚下又塌了个大口子，一个浪头把他几个当官的卷进河底喂老鳖去了。黄河大堤的决口越冲越大，水越流越急，一家伙把蟠龙集冲成了大淹子。

讲述者：王学斌　男　71岁　丰县套楼乡王屯村代王庄农民　不识字
采录者：朱本扬　文化站长　高中
1987年秋采录于丰县套楼乡代王庄

251. 三 不 管 街 口

（江宁县）

江宁县湖熟镇有一段中心地带，叫"三不管"。这"三不管"怎么叫起来的啊？

民国初年，湖熟镇街中心，有三家百年老店。第一家是东头的老元友茶叶店；第二家是西头的周聚隆南北货店；还有一家是回民开的马生和豆腐店。三家老店都面对街心，各据一方。

有年冬月里，这天半夜三更，马生和豆腐店的两个小伙计，起来磨豆腐，烧浆点卤，只听得店门外有人哼哼，开门一看，是个冻得发僵的老花子，两人见他可怜，喊他进屋，在浆锅里抄了两张豆腐皮，又舀了碗滚浆，叫他喝，哪晓得，老花子又冻又饿，反而受不住吃喝，刚把浆喝掉，就"咕咚"一声，栽倒地上，一命归天了。两个伙计吓得六神无主，人命关天，溜也不是，不溜又怕担斤两。两人一商议，决定趁天黑，把尸首移到街心，来它个神不知，鬼不觉。

果真，第二天赶早市的行人，发现老花子的尸体后，报官验尸，认定是冻饿死的，就传地保王福，按老章程办后事。

当官的一走，王福马上找来一根绳子，三根木桩，乒里乓啷，要在三家店门口各钉一根，说了："绳子一拉，哪家离尸首近，哪家出钱收殓。"王福的话一出口，三家老板发急了，收殓老花子的各项费用，没得五六十块大洋，是打发不出去的。哪个肯吃这眼前亏呢。王福钉呀钉，钉到最后一根桩了，周聚隆南北货店老板，一手捧着个水烟袋，一手拿着四块烧饼过来了："王二爷，清大早的，吃几块酥烧饼垫垫饥！"等王福接过烧饼，周老板又挤挤眼说道："这几块烧饼是小老板亲手做的馅，要是此刻没工夫，带回家慢慢品尝。"王福掂掂烧饼分量蛮沉，心里有数，也不推辞，就把烧饼往口袋里一揣，跟着把绳子一拉，喊了："丈量过啦，尸首离周聚隆南北货店是两丈二尺五！"喊完一抬脚，到了老元友茶叶店。茶叶店李老板满脸堆笑，从柜台拎出一包茶叶往地保手里一塞："这是家乡货，二爷泡壶喝喝，不但味道好，还能提精神。"王福捏捏茶叶包，里头吱嘎吱嘎响，心里有谱，就说："李老板的情，我领了！"他拉着绳子，东比比，西划划，又喊了："尸首离元友茶叶店，也是两丈二尺五！"临了，剩下马生和豆腐店了，掌柜马盛柯，从案板上抓起四块大干子，溜进里屋，切开豆腐干，每块塞进两只龙洋，站在门口恭候，王福一到，连三拉他进店说："二爷是稀客，难得光顾，先吃碗豆腐脑，润润喉。这几块干子，你带回下酒，保险满意。"锣鼓听声，说话听音，那王

福更是“乌龟吞萤火虫”——肚里亮透了。连说：“马师傅，我干这行是吃八方的，好讲个义气，你放心，不会叫你一家顶缺的。”说完，把四块十子往兜里一揣，拉起绳子就量。他紧紧松松，又松松紧紧，临了，起身一吼：“尸首离马生和豆腐店也是两丈二尺五！三家老店，距离尸首分毫不差。”

量完了，王福把绳子往腰里一系，叫两个小花子，把老花子尸首抬到城岗头放着，自己拎着铜锣，边走边敲，沿街喊：“各位乡邻，诸位居民听着，无主尸身丈量结果，周聚隆南北货店、老元友茶叶店、马生和豆腐店，离尸身都是两丈二尺五，本地保秉公办事，收殓后事三家不管……”

怪气了，三家都不管，这老花子怎么“入土为安”呐？众人正在议论，王福又喊出下文来了：“无主尸身，理应入土为安，一切丧葬费用，凡我镇各家各户，各行各业，一律均摊，公平交易！”

镇上的百姓没狠劲，就给街心这块地段，起名叫“二不管”出口闷气。

讲述者：吴伦玉　男　54岁　江宁县湖熟镇居民　初小
采录者：笪振祥　文化站长　中学
1981年11月采录于江宁县湖熟镇

附：异文

江宁县周岗乡高阳村有个塘，老早正好是溧水、句容、江宁三县的交界处，归三个县管，就叫它三县塘。

民国初年，军阀闹得不息，地方上的官儿，也是各打各的锣鼓家伙。有回，一个无家可归的姑娘，走投无路，跳到塘里自尽了，尸首滞在塘里没人认领。附近的百姓急了，就分头报到三个县衙门，断案收尸。哪晓得报上去石沉大海，三个县一个都不来问，咋搞的？三县的老爷听说是三县塘的事，本当就可管可不管，好歹归三家呐。再一问，是人命关天的大案，又要查又要访，又要花钱收尸，就更不肯惹这麻烦了。推来推去，塘里的尸首渐渐发臭了，附近的百姓，又分头催三个县衙门来问事。江宁县的老爷看看捱不下去了，只好出面，约句容、溧水两个县的老爷一块商量。

这天，三个县的老爷聚到一块了，见了面，大哥、小弟的蛮客气，一谈到正题，格外你谦我让，溧水的老爷说了：“这事嘛，由江宁县老大哥处理为宜，我们小县人少力单，不问也罢！”

江宁的老爷皮笑肉不笑：“嗳，江宁也不能老大自居呀！再说，人命关天，不归我县的事，是万万包揽不得的！”

“嘿嘿”，句容的老爷连三开腔：“大哥、二哥都不要谦，能者多劳。小弟相信，有你两位处理，要不了三天，准定结案。”

“嗳，句容县断案一向出名，这回，还是句容为妥……”

就这么，三个老爷谦来谦去不得收场。临了，总算定出个章程，尸首滂在哪边，就归哪个去管。

哪晓得，章程一定，事情更难办了："尸首才滂到深水这边，溧水官府派的地保马上把尸首一推，推到江宁；江宁的地保也守在那块哩，连夜又把尸首推到句容；句容的地保更神了，不等你尸首滂过来，顺势一推，就回到了溧水。就这么推来推去，推到姑娘的尸首烂了，沉到塘底，推不起来了。

三个县的老爷又见面商议了，定出新章程：尸首沉在哪边，就归哪边管，这下子，乌龟掉在石板上——硬碰硬啦，三县的地保下水一量，尸首正巧沉在江宁跟溧水搭界的落地。江宁、溧水的老爷推不过去，这才把姑娘的尸首捞上来，埋在两县搭界的一条田埂上，这落地，尸首就叫"各半坟"啦。（江宁县）

讲述者：潘水生　男　68岁　江宁县周岗乡长干村农民　不识字
采录者：杨道富　干部　中学
1987年12月采录于江宁县周岗镇

252. "七狸"山塘街

（苏州市）

苏州阊门外的山塘街，是到虎丘去白相的必经之路。苏州人有句俗话："七里山塘到虎丘"，有人说是："从山塘街到虎丘山，有七里路，其实，不是路有七里，是路上有七只石狸。

从前，虎丘山上有只石老虎，它蹲在山脚下，看守后山门，一年四季，夏、秋、冬三季像睡着的一样，一动不动，非常文静，到了春天，桃花红，杨柳绿，石老虎看得眼花了，身体一抖，脚爪发痒，就下山哉。

石老虎下山，看见来来往往的游客勿少。本来老虎要吃人，这只石老虎一年下来饿了三个季节，肚皮老早空哉，看见了人还勿嘴馋呀！张口就吃，看见老虎吃人，大家都吓煞哉，沿着山塘街拼命的逃啊！石老虎就拼命的追，一直追到苏州城里，等肚皮吃饱了，才回到虎丘山上去。每年春天，石老虎总要下山一次，沿着山塘街横冲直撞，咬人吃人，老百姓每年要受一次罪，苦恼煞哉。

有一年春天，来了一个白发苍苍的老人，到虎丘山去白相。山上的和尚告诉他："石老虎就要下山吃人哉，你赶快走吧！"老人说："勿怕，我就是来收石老虎的！"说完，老人请了七个石匠，凿了七只石狸，只只凿得活龙活现。老人拿着七只石狸，从虎丘山脚下沿着山塘

街，隔一段放一只，隔一段放一只，一直放到阊门城门口，只只头朝虎丘山。

第二天，石老虎就下山来了，刚走到山脚下，就看见了一只石狸，说也奇怪，老虎看到石狸竟也怕的，哧溜一窜，连忙向山塘街窜去，刚定下神来，又看到第二只，更加怕了，再窜，又看见第三只。这辰光，吓得头也不敢抬哉！等到看完第七只，石老虎腿脚发软，再也不敢向前走了，赶紧回过头来，逃回虎丘山。从此，它就乖乖的守着后山门，再也不敢下山来了。原来，狸是一种伏兽，非常凶猛，老虎最怕狸，老人懂得这个道理，所以一连放了七只狸，把石老虎降伏了。

降伏了石老虎，到虎丘去的游人又多了，大家从阊门外山塘街走过去，一边走，一边数着石狸，只要数到第七只，就到虎丘山哉，所以有“七狸山塘到虎丘”的说法。因为“狸”与“里”是同音，后人就把“七狸”误为“七里”了，直到现在山塘街还有石狸呢！”

讲述者：潘　生　男　79岁　苏州市退休工人　初小
采录者：潘君明　干部　大学
1964年采录于苏州

253. 五　狼　神　路

（江宁县）

江宁淳化乡东边有个周埝岗，岗里有个庵，庵里几十年前住过一个女斋公①。那庵早晚香火旺盛。女斋公哩，只要人家来请，她还经常出门帮妇女接接生，手脚蛮刷刮② 的。

这年冬天，一场大雪把庵门封了。女斋公心里话：雪天烂地的，板定③ 没人上门啦。天一黑，她就关门睡觉。一睡睡到午夜，便听得有人“空咚、空咚”撞门。女斋公心里疑惑：这么晚，哪个来哟？就问了：“哪个啊？”

没人应，还是“空咚空咚”地撞门。

“不讲清爽，门不能开。”女斋公怕遇歹人呐。可门外只撞门，高低不吱声。

“要么是个哑巴？”女斋公不疑了，“大雪天的，把人关在门外挨冻，不作孽吧？”她连忙披衣下床，点亮灯笼，打开大门。啊唷喂，进门来的是只大狼！女斋公吓得灯笼都掼下地了。那狼哩，一口咬住她的衣裳角，要拉她出门，一刻儿狼又衔起灯笼带路。女斋公叫天天不应，叫地地不灵，只好穿起衣裳跟它走。走啊走啊，走上山，到了一个洞口。这洞小得只能

① 女斋公：带发修行的妇女。
② 刷刮：利索、灵巧、干脆。
③ 板定：一定。

一个人进出。大狼躬进洞去，女斋公也跟进去了。拿灯笼一照，嚯，地上躺着一只母狼在打哼哩，原来母狼难产了。这女斋公往日只帮人接过生，哪辈子见过母狼生小狼的哟？没办法，只好硬住头皮动手帮忙。临了，母狼顺顺当当生下了五只小狼。老狼摇头摆尾地送女斋公回庵。

过了几天，狼又衔来鸡。没几日，狼又送来鸭。女斋公一趟也不收。狼没法报恩了，就天天到庵门口来看大门。一直看到女斋公太太过世才不来。

当地人就把这段路，叫做五狼神路，后来才改叫周埝岗的。女斋公在世住的庵子，已被拆掉做了牛房。

讲述者：朱怀芳　女　60岁　江宁县东山农民　不识字
采录者：王荣辉　离休干部　中学
1986年6月采录于江宁县东山镇

254. 篦　箕　街

（苏州市）

苏州城里有两条篦箕[1]街，一条在范庄前，一条在孔庙前。

在北宋年间，苏州出了一个好官，叫范仲淹。范仲淹小时候家里穷，忍饥挨饿，刻苦读书，后来考中进士做了官，一直升到副宰相，因为他为官清正，体贴百姓，所以尊称他为范文正公。

范仲淹年纪老了，就辞官离京，回到家乡苏州，住在苏州城里的范庄前。那个辰光，苏州的街都是用乱砖碎石砌的，有的还是烂泥路，一落雨，潭潭洼洼的，走起来很不方便。烂泥浆溅了一身，老百姓怨声载道，总希望有条好路走走。

范仲淹回到苏州以后，他看到烂泥路行走不便，心里想：苏州有的是石头，何不造两条篦箕街，让老百姓走走好路呢！

你晓得啥个叫篦箕街？篦箕街全是用石条砌的，街的当中，用石条竖直连接起来，两边用石条横排砌好，像个篦箕的样子，所以叫做篦箕街。这种街笔笔直直，平平正正，走在上面非常舒服，看起来也整齐美观。

篦箕街好是好，但不是随便可以砌的，只有在皇帝的金銮殿门前可以砌，百官走在篦

① 篦箕：旧时妇女用来梳篦头发的一种用具，中间有一条柱，两边均有整齐细密的梳齿。

箕街上，排着队向皇帝朝贺。其他地方是不准砌的，砌了就是违反王法，要杀头的。

范仲淹不管这些，他想："我年纪老了，官也不做了，砌两条篦箕街给老百姓走走，也算为家乡老百姓做件好事，主意定后，自己拿出银子，让老百姓运石动工，在范庄前和孔庙前笔笔直直地砌了两条篦箕街，篦箕街砌好之后，范仲淹十分高兴，老百姓也欢天喜地，总算有两条路可走了。可是，过了不久，有个奸臣向皇帝告发了，说范仲淹胆大妄为，在苏州城里砌了两条篦箕街，更与皇上分庭抗礼。皇帝一听，顿时火冒三丈，说："这还了得。"立即传下圣旨，把范仲淹带到京里来审问，皇帝说："你范仲淹枉为朝廷大臣，胆子真是不小，篦箕街只准在皇宫里可以砌，谁叫你在苏州城里也砌的，这是违反王法，你回去赶快给我拆掉！"

范仲淹说："在苏州城里砌两条篦箕街，让老百姓走走好路，这有啥不好。"

皇帝把面孔一板，说道："拆不拆由你，我有的是王法，反正是留头不留街，留街不留头，随你的便。"

范仲淹想：我年纪已经老了，留下头来没用，总归一死，到不如留下街来，可以让老百姓走走好路，想好之后，便说："我情愿留街不留头。"

当时，范仲淹的声望很高，皇帝见范仲淹十分倔强，不肯让步，也对他没有办法，结果，篦箕街终于没有拆掉。

从此，苏州城里的两条篦箕街，就一直保留下来了。

讲述者：潘　生　男　79岁　苏州市退休工人　初小

采录者：潘君明　干部　大专

1964年采录于苏州市

255. 水牛与蚕姑娘

（扬中市）

水牛和蚕姑娘原来是天上的神仙。住在王母娘娘的御花园里。牛吃青草，蚕姑娘也吃桑叶。

后来，王母娘娘要开蟠桃盛会，就在御花园栽了大量的桃树。这一来，青草少了，水牛吃不饱肚子；桑树少了，蚕姑娘也吃不饱肚子。

有一天，水牛跑到南天门外游玩，朝底下一看：哎哟，这底下满山遍野都长着青滴滴、绿油油的青草。这时，蚕姑娘也飞到南天门来游玩，也看到底下长了不少青枝绿叶的桑树。

“唉！”水牛叹了一口气说：“人间遍地都长的好青草，我眼瞪瞪吃不到！”

蚕姑娘听了这话，也是一肚子怨气：“看到人间青枝绿叶的桑树，真想下去吃个饱。牛大哥，你想下去吗？”

“有得吃。怎么不想呢！可惜我只有四条腿，能跑不能飞。不像你有一对翅膀。”

“牛大哥，你想去，我有办法。只要你往我背一站，我驮你到人间去。”

“行！”

蚕姑娘驮起水牛，它们飞到人间，大吃了一顿，肚子都吃得圆滚滚的，赶紧又飞回天庭。天上的神兵神将，一个都不知道。就这样，一日两，两日三，经常飞到人间，一直太平无事。慢慢地，也就粗心大意了。这一天，它们又飞到人间，肚子吃得饱饱的，太阳晒得暖暖的，呼呼大睡，连天庭的钟声都没有听到。

王母娘娘见天兵天将、各路神仙都到齐了，唯独就少水牛和蚕姑娘，立即就命太白金星查找。太白金星来到南天门外，朝下一看，只见水牛躺在山坡上，蚕姑娘躺在桑树上，都在呼呼大睡。王母娘娘立刻派天兵天将把它们捉回天庭，要把它们贬到人间。

太白金星出来说：“启奏王母娘娘，水牛力大无穷，脾气拗犟，还有一双瞧不起人的眼睛，要是它发起牛脾气，定要伤害下界生灵；蚕姑娘有一双长翅膀，终日东游西荡，说不定还会偷入天庭。”

王母娘娘降旨：“抠去水牛双目，换上蛇的眼睛，罚它一生劳役，车水、耕田、拉车；剪去蚕姑娘双翅，罚它抽筋剥皮。”

天兵天将遵照王母娘娘的旨意，把它们一齐押到南天门。水牛满肚子火，正要发牛脾气，被天兵天将用力一掀，正巧一头坠在石头山上，上巴壳子上的牙齿撞得一个都没有了，眼睛又被天兵天将换成蛇眼。

从此，水牛的上巴壳子上，一个牙齿也没有了，所以只能嚼嚼青草。原来牛的眼睛看人只有一点点大，丝毫不把人放在眼睛里，如今换上蛇的眼睛，看到人，大得像座青山，吓得低头贴耳。蛇换上牛眼睛之后，反而把人看得一点点大，所以蛇敢往人面前窜。

农夫看到水牛力气大，对人又低头贴耳的，就把它拖去耕田。水牛心里不服气，就发起牛脾气来了。农夫看它不驯服，就给它穿上鼻子，还用鞭子跟在它后头抽。从此，水牛满肚子怨气没处出，一天到晚总是"苦苦苦"地叹气。

蚕姑娘呢，在南天门被天兵天将掐掉了翅膀，一头坠到人间一座花园里的桑枝上，只好躲在桑叶后面，吃吃睡睡。就这样，六七四十二天之后，结了个茧子，把自己藏在里头。

一天，有个小姐忽然看见桑树上挂了个雪白如银的东西，有小鸡蛋大。就叫丫鬟到花园里采回来，抓到手里一看，挺棒石硬的，不晓得是什么东西，就保存在抽屉里。哪晓得第二年春天，拉开抽屉一看，密密麻麻的小虫子。再看看那个雪白如银的"小圆蛋"破了一个洞，小姐想：这是在桑树上采到的，它们肯定吃桑叶，就叫丫鬟到花园里摘桑叶给小虫子吃。就这样过了六七四十二天，累累拉拉，结了数不清的雪白如银的小圆蛋，也就是蚕茧呀。

小姐用手指捏起一颗蚕茧，转过来，调过去，看得入了神。这时，丫鬟端了一杯茶给小姐，往桌上一墩，"当"的一声，小姐一惊，手里的蚕茧正巧掉在茶杯里。丫鬟连忙拿了一只筷子来捞。哪晓得这蚕茧滑叽骨碌的，左捞右捞捞不上来，反面捞了一根丝粘在筷头子上。小姐捏住这根丝，想把茧子拎出来，结果越拎越长，越拎越长，把整个茧子拎完了，只落个蛹在茶杯里。蚕就这么被抽筋剥皮了。这小姐看看手中的丝，心想：何不就用它来织布呢？她把茧子都放到热水里抽丝，又用这丝织成布。这种布软绵绵的，亮滑滑的，这就是现在的绸缎。

从此，养蚕就流传下来了。

哎！还有个奇事，蚕子背上有几个花斑，据说，就是水牛踏在蚕子背上留下来的蹄子印。到现在还不曾蜕得掉。

讲述者：于有德　男　51岁　扬中县永胜乡德胜村农民　高小
采录者：黄良明　干部　高中
　　刘天蔚　干部　中师
1987年6月27日采录于扬中县永胜乡德胜村

256. 猫和狗见面就打架

（淮安市）

远古时候，人世间还没有稻种，稻种在天上玉皇大帝那块。人想把稻种取来，可上不了天。狗说："我能上天。""你怎么上天呢？""我沿着通天河的水鸟上天去。"说完，它就上天要稻种去了。

到了天上，玉皇大帝看它没有带东西来盛，有意考考它，叫狗自己去拿。狗围着稻种堆子转了几转，想出了一办法，睡到稻种堆子上一滚，浑身沾满了稻种，就高高兴兴地顺原路回来了。哪晓得一路鸟水，水把身上粘的稻种都冲掉了，还亏狗尾巴竖在水面上，粘了不少稻种，没冲走。人一见，非常高兴："好，好，这是个好兆头，往后结的稻穗就有狗尾巴大。"从此，人间有了稻种，狗尾巴大稻穗的说法也就一代一代的传了下来。

人为了报答狗的恩情，每天吃饭，都尽狗肚子吃饱，每顿都喂一大盆。狗呢，吃饱了没有事做，就代人看看门。从此又留下了"看家狗"的说法。狗肚子大，吃的多，人倒没话说，猫却看不顺眼了，对狗说："你一天到晚不做事，胀饭的本事还就不小。"狗就问猫："难不成你一天到晚没吃饭吗？"猫说："吃是吃的，没像你胀那么多。"狗说："我肚子大，就派我吃的多，你肚子小，就派你吃的少，就是到玉皇大帝面前，也不会叫我少吃的。"猫说："你要是真跟我到玉皇大帝面前，我保叫你不得多吃。"狗不相信，就和猫一起到玉皇大帝面前来了。

玉皇大帝一见，就问它们来做什么的。狗跟猫一起说："我们来请你评评理，看我们两个每天派吃多少？"玉皇大帝就问狗："你一顿能吃多少？"狗说："我每顿要吃一大盆才饱。"又问猫："你一顿能吃多少？"猫说："我一顿吃一灯盏就够了。"其实猫一顿一灯盏哪块能够啊！猫会偷嘴，偷起嘴来，一顿也能吃上一大碗。他为了想叫狗少吃饭，故意说自己只吃一灯盏。玉皇大帝一听就说："你们两个也不能相差这么多吵，这样吧，狗一顿规定吃三碗；猫说吃一灯盏就饱了，那就把一灯盏给它吃吧！"玉皇大帝已经断过了，狗跟猫也不敢说什么，就回来了。

猫在玉皇大帝面前硬吹牛皮，真的吃一灯盏，它不饿吗？饿了就偷嘴。猫偷嘴，狗看家呢，狗一看猫偷吃，气起来了，就撵着猫打，一边打一边说："我说要吃的多，你非要说吃的少，结果把我肚子弄的不得饱，你自己也没饱，又跑来偷嘴，打死你这个偷吃扒拿东西！"猫一边躲着让着，一边说："我其实是饱了，偷吃是因为嘴馋，哪个不晓得我'馋猫鼻子尖，好吃闻上天'哪！"狗一听更气："你还扯谎！我今后叫我家子子孙孙见了你家子子孙孙都打！"

说着，又来撵猫。猫一来是个子小、劲小、打不过狗；二来是扯谎、偷吃、理短，只好跑。实在看狗要撵上了，就把绝招子拿出来——上树。狗不会爬树，对着树上的猫直望，拿它没得办法。一气，回家去告诉了孙，望见猫就打。直到现在，狗还是看见猫就撵，看见猫就打。

采录者：解兆坤　男　35　淮安县林集乡米厂工人　小学

1981年采录于淮安市林集乡

附　记：

采录者解兆坤是一位故事家，曾讲述过几十篇故事。据他介绍，这篇动物传说是幼时听他祖母讲述的，在参加当地普查时，回忆记录下来。

257. 猫、虎、水獭猫

（扬中市）

相传，在很古的时候，有个人家，家里有五只小东西，咬破了衣被，吃光了粮食，闹得人吃不成饭，困不成觉。

有一天，那人来到天上，请玉皇大帝帮他除掉那些小东西。玉皇说："那是老鼠，猫能吃掉它们。"就送了一只猫给他。

猫被关在一只铁箱子里。玉皇大帝再三关照他："路上千万不能打开，一定要到家里才能放。"

半路上，他想望望猫是什么样子，就打开来看看。他刚把盖子一掀，猫就从箱子里窜出来逃走了，逃到深山里藏起来，变成了猛虎。

这个人没得办法，只好又上天向玉皇大帝讲了实情，请求再给他一只猫。玉皇大帝只得又给他一只猫，还是把猫关在铁箱里，再三关照他，路上万万不能打开，一定要到家里才能放，这次，他不走旱路，改走水路了。四面是水，出了意外也没处逃。随手打开了盖子，那猫一窜，跳到江里不见了，就成了水獭猫。

这个人没得办法，只好又上天，向玉皇大帝讲了实情，请求再给一只猫。玉皇大帝说："万万不能再给你了。"

这个人一再哭着请求。玉皇大帝就用硬纸剪了一只猫，仍然装在铁箱子里，交给他。这一次，他不敢再开箱子了，一直拿到家，打开盖子，一只猫从箱子里跳了出来。五只老鼠正在聚会，猫一下子逮住了它们。四只爪子捺住了四只，嘴里咬了一只，它也没得办法弄死它们，就这么僵着。

这时，一个神仙路过这里，对猫说："你只要放掉一只，就能弄死其他的。"

猫不肯，神仙说："都弄死了，你也没得用了，就会饿死。你要想今后有得吃，有事做，就得放掉一只。"

猫一听有道理，就放掉嘴里的一只，吃掉了其他四只。

从此，老鼠不断地繁殖，猫也不断地繁殖，专逮老鼠。

讲述者：张纪龙　男　35岁　扬中县三跃乡石城村教师　中师
采录者：姚　进　叶锦春　干部　高中
1987年7月25日采录于扬中县三跃乡文化中心

258. 猪怨羊不怨

（南京市）

猪和羊在一块，猪发牢骚说："羊老弟，我们也是一条命嗳，为什么把我们养肥了非要给我们一刀不可呢？"羊说："唉！没得办法呦，咱们什么活也干不来，不就是长了一身的肉吗！""哼！吃肉也就罢了，连骨头都煮，一次又一次地煨汤吃，太不公平了。"羊说："猪老兄，你说怎办？""怎办？找阎王爷告状去！你敢不敢去？"羊说："好吧，去问问也好！问清楚了，死也死个明白。"猪和羊约定，第二天夜里三更天动身，去阴曹地府面见阎王爷。

第二天夜里，羊二更天就在路口等着，可是，等到三更天过得咪，还不见猪的影子。羊只好一个去咪。

羊到阴曹地府见了阎王爷。阎王爷问："你来干什么？"羊说："我和猪老兄觉得，我们也是胎里生的。我吃草它吃糠，也没享过什么福，可我们长肥了总是挨一刀，叫人家吃我们的肉。心里不服，来求阎王爷明断。"阎王一听，气不打一处来，心里想：你们嘛天生就是给人吃肉的，要不干嘛喂你们哪？还好意思来告状！大喝一声："该杀！"羊一听，没得办法，只好挨刀咪。垂头丧气地回来了。

回来的路上，碰到猪，猪懒嗳，睡过得咪，急忙赶路，一路上哼哼地埋怨羊老弟不够朋友。这刻儿见到羊，急忙问："怎么样，见到阎王爷了吗？"羊点点头，叹口气，"阎王爷说啥？"羊长叹了一口气，说："该杀！"只管自往回走。猪咪，半信半疑，也只好跟着回来，可心里总是疑疑惑惑的。从此以后，羊被杀的时候，只叹气蹬腿，不喊不叫，他知道自己命该如此，猪咪，刀子都捅进脖子里去了，还是不甘心，大叫"疑惑——疑惑——"。

讲述者：王震方　男　65岁　离休干部　大专
采录者：许玲玲　文化馆干部　大专
1989年1月22日采录于南京市雨花台区文化馆

259. 鹅 的 来 历

（扬中市）

一天，王母娘娘在天上开蟠桃会。恰巧，这时地上的花鸡[①]、土田鸡叫个不停，声音非常大，冲破了天门，吵扰了王母娘娘的蟠桃会。王母娘娘很生气，立即派天鹅下去，看看底下什么东西在叫。

天鹅飞到地上，正是农忙栽秧季节，田里、河里的花鸡、土田鸡聚成堆，一到晚上叫个不歇。

天鹅从天上飞下来后，肚中正好有点饿，看见这么多花鸡、田鸡在叫，就来了火。它索性就在地上拿花鸡、田鸡吃了一饱，肚子吃得饱饱的，然后飞上了天，见到王母娘娘还摆了个老[②]。

王母娘娘问它："你下去看到什么在吵？"

"禀告王母，下面是田鸡、花鸡在叫，叫得人心惶惶，我下去正好有点饿，把花鸡、田鸡吃了一饱。"

王母娘娘骂道："畜生！你是吃素的，不是吃荤的，你为什么下去要开荤呢？来呀，把它打下凡间去，叫它飞不起，吃不饱！"

天兵天将把天鹅的翅膀扎起来，不让它好好地飞下去，就从南天门口向下一撂，正好掉在一个山洼里，它头向下，头上就长起一个瘤。到了地上，个子越来越大，所以它飞也飞不起来了。整天的还在喊："饿，饿……"

这就是鹅的来历。

讲述者：于有德　男　52岁　扬中县永胜乡德胜村农民　高中

采录者：黄良明　杨仁寿

1987年6月27日采录于扬中县永胜乡德胜副业队

① 花鸡：青蛙。

② 摆一个老：意思是摆威风，摆架子。

260. 找　姑　鸟

（扬中市）

从前，有个婆婆，对媳妇狠得不得了，不是打，就是骂。她姑娘哩，对嫂子又好得不得了，处处都护着嫂子，婆婆没得把媳妇吃，没得把媳妇穿，姑娘就偷饭把嫂子吃，自己衣裳把嫂子穿。

她家养了不少蚕，这一年，不晓得什么原因，山坡上桑树都枯了，看不到一片桑叶。蚕子饿得直翘头，眼看就要死了。婆婆恶狠狠地对媳妇说："你要是采不到桑叶，把蚕子饿死了，我就剥你的皮！"

嫂子怕挨婆婆打骂，只好硬着头皮去采桑叶，姑娘瞒着妈妈，也陪她一块去。满山坡上的桑树光秃秃的，到哪块采到桑叶？嫂子急得哭起来了。姑娘同情嫂子，也很着急，就哭着喊着："山神哎，山神哎！你让桑树转青吧，我明朝嫁把你做老婆噢！"

说起来也怪，姑娘刚刚喊过，一阵清风吹来，满山的桑树马上就转青了。

姑娘高兴了，又喊道："山神哎，山神哎！你让桑树发芽吧，我明朝嫁把你做老婆噢！"

又是一阵清风吹来，那桑树上真的爆出了绿芽芽。

姑娘更加高兴了，连忙又喊道："山神哎，山神哎！你让桑树快长吧，我明朝嫁把你做老婆噢！"

接连三阵清风，满山的桑树上都长出了绿油油的桑叶，姑嫂两个都笑了。

她们天天都采到好桑叶。

蚕子一天天长大了，结了一山雪白银光的好茧子。姑嫂俩正忙着采茧子，这时，一阵清风吹过，姑娘突然不见了。嫂子一想，肯定是被山神摄走了，急忙出去找。

她找啊喊啊，喊啊找啊，跑遍了满山遍野，坡坡洼洼，旮旮旯旯，山草把鞋子戳通了，树杈把衣掌撕烂了，她就赤着脚，露着肩，还是到处找啊，喊啊；寒冬腊月，冰天雪地，她还是到处找啊，喊啊。又渴又饿，又冷又累，她昏倒了。

雀子看见了，可怜她，你拔一根毛，它拔一根毛，盖在她身上，怕她冻坏了。

她醒过来了，雀子毛都长在身上，她生了翅膀，变成雀子了！于是，她抖抖翅膀，飞上天，还是一边飞一边喊："找姑！找姑！"这就是我们常见的"找姑鸟"，她一直在找小姑哩！

讲述者：张纪龙　男　35岁　扬中县三跃乡石城村教师　中师

采录者：叶锦春　干部　大专

1987年8月20日采录于扬中县图书馆

261. 喜 鹊 传 旨

（江都市）

相传，远古的时候，喜鹊是玉皇大帝的传令官，因为它传令有功，玉皇大帝赐给它一身洁白的羽毛，那么，现在喜鹊身上的羽毛怎么有了黑的呢？

盘古开天辟地后，地上有了人。玉皇大帝为了使人长生不老，差喜鹊三天内到南天门传旨。

喜鹊接过诏书，只见上面写着："人老脱壳，蛇老剥剥，牛老搁搁。"十二个大字，不觉吃了一惊。

原来，蛇是喜鹊的舅舅，外甥不忍心舅舅老了被人剥去皮做下饭菜。它又不敢违抗不传，玉皇大帝不是限三天之内传旨吗？它就拖着不传。一天过去了，它不曾想出办法来，两天过去了，还是没有想出办法来。到了夜里，喜鹊想：明天是最后一天了，再不传出去就是违抗天命，自家也要杀头了。倒不如一不做，二不休，把御旨改一改吧。主意一定，第三天天一亮，喜鹊就飞到南天门，手捧诏书，大声喊起来："下界听着，玉皇大帝旨：从今日起，人老搁搁，蛇老脱壳，牛老剥剥。"

玉皇大帝在凌霄宝殿上一听："糟了，这喜鹊改了旨意，这一来害了凡人，救了邪恶，苦了老牛。"但已无法挽回。喜鹊回来交令，玉皇没等它张嘴就大骂："好大胆的畜生，竟敢擅改天旨！"顺手拿起案上的黑砚砸去，不偏不斜，正好砸在喜鹊的背上，雪白的羽毛被墨汁染黑了。幸亏砚池中墨汁少，只染黑了一块，喜鹊自知犯了弥天大罪，连声求饶。玉帝说："畜生，本该打入死牢，念你日前有功，免你一死。现罚你到人间去将功补过，专为人们报喜，不许报忧，切切记住。"从此，喜鹊就飞到人间，专门给人报喜。"喜鹊叫，喜事到"这句话，就是这么来的。

讲述者：朱凤英　女　58岁　江都县昌松乡农民　不识字

采录者：卞阿根　职工　初中

1987年12月采录于江都县昌松乡

262.“哥哥我苦”

（海安县）

年年麦黄前后，我们这一带有一种鸟，名叫杜鹃，成天叫着，有人说它是在叫“麦黄草枯……”，其实叫的是“哥哥我苦……”

从前，有户人家，生了个儿子，叫阿毛。夫妻俩带着阿毛，日子过得蛮称心，哪晓得一天夜里，女的突然得了急病死了，男的哭得死去活来，没办法，人死了不得活呀，男的只好拉着阿毛过日子。

后来，阿毛的父亲重娶了老婆，又生了个儿子，叫阿方。阿毛的晚娘是个狠心的女人，阿毛跟着她，小小年纪就被折磨得不成人形。

阿毛、阿方渐渐长大，都能做活了。因为后娘两样心，总是让阿方留在家里，把阿毛打发到很远的地方去做苦工。阿毛心里想：哥哥就要有哥哥的样子，多吃点苦是应该的。阿方呢，看出了哥哥的心意，和哥哥处得更好了。

狠心的晚娘见两孩子都大了，早晚要成家，到时候就要分一半家产给阿毛，就想出了一条恶计。

一天，阿毛做苦工回来，累得骨架子都快散了，倒头就睡，一觉醒来，他发现床边放了不少好吃的。阿毛吃到肚子里想：晚娘莫不是良心变好了。

第二天，阿毛又出门打短工去了，临走前，晚娘给阿毛一包面饼。阿毛更加以为晚娘的心变好了。阿毛走远了，晚娘心里想，这回，全部家产归我养的阿方了。

谁料到，阿方这天也拿到一包面饼，比阿毛的还多出一倍，他想：哥哥要到远处去做苦工，我就在附近，应该让哥哥多吃些面饼，就趁阿毛不注意的时候，把自己的一份跟阿毛的对换了一下。中午，阿方在田里舀来些凉水吃面饼，吃着吃着，忽然感到肚子里痛起来，一会儿七孔流血，在地上打了个滚就死了。

晚娘害死了亲生儿子，有苦说不出，自家也感到没脸见人，没几天就气死了。

阿方死后就变成一只杜鹃鸟儿，飞上了天。麦黄的时候，阿毛回来了，不见阿方和晚娘。他听说了原委，就奔到阿方坟头上喊弟弟。这时，突然飞来一只杜鹃，在天空中不断地叫着“哥哥我苦……哥哥我苦……”

讲述者：王桂珍　女　74岁　海安县胡集乡农民　不识字

采录者：丁　波　教师　大专

1987年8月采录于海安县胡集乡

263. 苦 哇 鸟

（镇江市）

从前，有户人家，儿子在外做生意，婆媳俩在家过日子。

婆是瞎子，顿顿靠媳妇供养，时间一长，媳妇嫌麻烦，对婆就不再尽心了。常常是有一顿，没一顿，甚至丈夫在外回来带的好东西，也被瞒瞒藏藏，不给婆婆吃。

有天，瞎婆嘴里实在无味，正好儿子回来，就说："儿啊，娘口味不好，想吃馓子，你买点把我吃吃啊。"

儿子一听忙说："好呢，明儿我带把你。"

第二天，儿子果然买了二斤回来，当着老娘面交给媳妇，说："我娘想吃馓子，就麻烦你天天泡了把她吃。我少在家，多在外，娘就全靠你照应了。"

媳妇说："说哪块去了！你家娘，不就是我的娘吗？"

儿子听了很高兴，放心地出门了，哪晓得，儿子前脚出门，媳妇后脚就把馓子收起来，天天弄红糖泡了自己吃。

婆婆当面听丈夫交待过的，怎的瞒过婆婆呢？坏媳妇歪点子多呢。她拿罐子到田边捡河蟮[①]，然后家来洗洗划划，煮煮把婆吃，还讨好地问："馓子可好吃啊？"

"好吃！就是有点腥味，馓子哪来土腥味？"

"不晓得，啊哟喂，有得吃就不错了。"

这事被雷公菩萨晓得了，他说："这种人不得了！有好的自己偷了吃，用河蟮当馓子骗瞎婆婆，天地不容。"

这天下起雷暴大雨，坏媳妇又出来捡河蟮，雷公菩萨一个霹雳，把坏媳妇打死了，身上还现出几个字：虐待婆罪。

雷打死人了，人都来望。一看，噢！是虐待婆的。这一条，就没人理会了。

儿子听说老婆被雷击死，急忙家来奔丧。

外人说："你家她啊，虐待婆啊。"

儿子不信："我老婆待娘蛮好，怎会呢？是雷打错了人。"还把老婆礼葬了。

坏媳妇死后，这里就出了一种鸟，称称不得四两重，站在秧棵田里，天天喊"苦哇、苦

① 河蟮：蚯蚓。

哇”，人们叫它苦哇子，说是坏媳妇变的。

据说苦哇子鸟每天要喊一百声，才能吃到一条河蟮，如果它只叫九十九声，河蟮都吃不到。

讲述者：匡广贵　男　42岁　镇江市润州区蒋乔镇农民　小学
采录者：刘朝宽　干部　高中
1987年4月采录于镇江市润州区蒋乔镇

264. 蚯蚓的来历

（淮安市）

很久以前，不晓得哪朝代了。有家人家，一个妈妈，一个儿子，丈夫死的早，妈妈就这么一个儿子，就非常惯他。妈妈吃辛吃苦，让儿子攻书上学，妈妈整天忙这个，忙那个，身上邋邋遢遢，人又长得丑，一脸大麻子，丑得难看哩。她儿子呢，吃的好穿的好，长得漂漂亮亮，跟妈妈一比，一个天一个地。

这一年，儿子长大了，妈妈巴望儿子成家立业，代儿子说了一门媳妇。就要过门来了，媳妇还没到家，儿子跟妈妈说：“妈妈，我快成亲了，往后，我不能再叫你妈妈了。”

妈妈问：“什么话啊？”

儿子说：“这样子，我的脸生得很漂亮，要的那个老婆，我看见过，样子也蛮好看，现今就你这个妈，长成这个丑样子，把媳妇看了，不配！”

妈妈说：“我家总共两个人，媳妇过来了，也只得三个人，你不叫我妈妈，叫什么呢？”

儿子想了想，说：“算了，喊个妈妈了吧！”

这个妈妈子，跟妈妈不一样，直接就是把妈妈当成烧茶煮饭的佣人了。妈妈心里不称意，不称意也没办法哪！早先惯坏了，就这么一个儿子，总得代他成家啊，只好忍气吞声。

媳妇过来了，还就贤慧哩！一过来，就问儿子：“爸爸呢？”

“早死了。”

“妈妈呢？”

儿子不肯说，媳妇指指妈妈问他：“这个是什么人？”

“这、这个是我妈妈子。”

儿子说的含含糊糊的，就混过去了。媳妇才过门，也不好多问。

这个老妈妈呢，还是早也忙，晚也忙。她家养了一口老母猪，一窝下了七头小猪，妈妈

每天要喂猪，这天喂猪的时候，就说了："猪呀，你养七个能团圆，我养一子被儿嫌哪！"说着，说着，就哭了起来，还不敢大声哭。

一日两，两日三，长久了，媳妇就发觉了。每天喂猪她都穷叨咕"猪养七个能团圆，我养一子被儿嫌"，是什么意思？她的儿子究竟在哪块，为什么在这块做妈妈子？

等儿子家来，媳妇就问了："这个妈妈子究竟是你什么人？"一追，她丈夫真说了："就为你长得漂亮，我生得好看，独独我妈妈长得太丑，怕你嫌她，我就让她当妈妈子。"

他媳妇一听，又是气又是急，说："你哪，亲生妈妈都不认，还算人吗？你要遭五雷击顶，把你打下十八层地狱哪！"说也巧，他这么一说，天上乌云马上来了，雷鸣电闪，一个响雷打下来，堂屋的地就裂开来了，一条大缝刚好裂在她丈夫的脚底下。"扑秃"一下，她丈夫就掉下地缝里去了。他媳妇一望，赶快来救，手又够不到。旁的又抓不到东西，随手把她的围裙解下来，让他把围裙带子往腰里一系，然后往上拉。哪晓得，再也拉不上来了，地缝又合起来了。就这么，这个儿子在地底下变成了蚯蚓。蚯蚓身上那道红箍子，传说就是他媳妇的围裙带子。

讲述者：袁家修　男　48岁　淮安市林集乡谢庄村农民　不识字
采录者：吕允龙　升　华　干部
1980年5月采录于淮安市林集乡

265. 蜻　蜓　报　信

（苏州市）

热天，发大水辰光，总有许多蜻蜓在天井里飞来飞去，老人讲："捉蜻蜓罪过格，它是大慈大悲观世音菩萨的碧玉簪变的。"

据说，从前太湖是一块平地，上面的县城叫山阳县，县里有勿少人良心勿好，非但不爱惜五谷，勿孝敬爷娘，还要打家劫舍，杀人放火！天上的玉皇大帝几次三番要拿山阳县沉没掉，三番几次都被观世音娘娘用净瓶将水收了去，救了山阳县里的老百姓。玉皇心里勿开心，又勿好得罪观音，就乘王母娘娘做寿辰光，约观音到御花园着棋，说："你平常日夜特别忙，今朝你将净瓶押在我处，等下好棋再还你。"观音因吃了几杯寿酒，就答应了。哪里晓得，等观音一落坐，玉皇就叫早已安排好的天兵天将去淹没山阳县。等观音心血来潮，天兵天将已出了南天门哉。这才明白玉帝的用意。刚才又有话在先，勿能离开，何况净瓶又在玉帝手里。观音灵机一动，暗暗将头上碧玉簪抽出，乘玉帝下棋辰光，往下面一掷，变成一

只蜻蜓，飞到山阳县去报讯：马上要落大雨，发大水了。善心的老百姓一听，都扶老携幼躲到山上去哉，恶人勿相信，勿搬。不一会天兵天将一到，山阳县就沉没了，变成了现在的太湖。

因为蜻蜓当时要赶在天兵天将前头，两只翅膀勿够用，蜻蜓就有四只翅膀。一直到现在，蜻蜓还在报讯，你只要看到蜻蜓成批在天上飞，保险就要落大雨，发大水，万试万灵。

讲述者：朱　筠　女　50岁　家庭妇女　私塾
采录者：韩德珠　干部

附　记：

此传说系采录者幼时听讲述者讲的，1985年回忆记录。

266. 杨辣子、蚂蝗、蚊子

（淮安市）

从前有家人家，姓田，老两口子，三个儿子，没得一个吃闲饭的，一家人和和气气，过得很好。

日子越过越好，田老头就对三个儿子说了："全家一条心，黄土变成金。往后，我们这一家永远不分家。"

这话说过没多久，大儿子娶了大娘家来。隔几年，二儿子娶了二娘家来。大娘、二娘来了，都很好，一家烧的一个灶，吃的一锅饭，不争不吵，你敬我爱，平安无事。

隔几年，轮到三儿子娶媳妇了，嗨，不好了。这三娘是个搅家精，无理占三分，一天吵三场，三天吵九场，就要闹分家。吵得田老头又气又急，气急攻心，病在床上，爬不起来了。临死前，把三个儿子和三个媳妇喊到床前，交代说："我家门前有棵大铁树，要想分家的话，等铁树多晚死，就多晚分家。"

三娘听到后，心里话：这铁树又壮又大，千年铁树嗳，到多晚才死啊？她等不及，就想办法：每天把水烧开了，用开水往铁树根上浇，想用开水浇死它。不行，这铁树越浇越旺。三娘不死心，不晓得她怎么想到个坏点子，就用个大铁钉，朝铁树根底下一钉，然后再用开水淹。果然没多久，铁树就死了。

铁树一死、三娘有话说了："老头子死的时候说过的，铁树死了就分家。"弟兄三个没话说了，分家嘞。家一分，好好一个家，闹得七零八落的，一家子都很难过。

老三家去就问老婆："出鬼，铁树长得好好的，怎么一下子就死了？"三娘一听，说："你

还不晓得，这铁树是我把它弄死的。”她原原本本告诉了丈夫。

老三一听，气呀！说：“你这个搅家精，做这个坏事，好好一家子，被你搅得七零八落。”

他说罢回头就走，出门一把锁把三娘锁在屋里，打算去告诉两个哥哥，回头来处置她。这刻儿，搅家精在烧锅，手里正抓根拨火棍，一看老三出门，把棍一搁，站起身就追。没料到那根拨火棍搁在烧草堆上，着了火，烧起来了，门又锁了，跑不出去，一下子就把搅家精烧成了灰。跟手又刮起一阵大风，把灰刮了起来，这灰刮到树上，就生了杨辣子；灰刮到水里，就生了蚂蝗；灰刮到草里就生了蚊子。搅家精烧成灰，还变虫害人呢！

讲述者：袁家修　男　48岁　淮安市林集乡农民　不识字

采录者：华士明　编辑　大学

吕允龙　干部　大专

1980年5月采录于淮安市林集乡

267. 刀鱼、鲥鱼、螃蟹、河豚

（镇江市）

刀鱼、鲥鱼、螃蟹、河豚，它们要到长江来，朝拜小姑娘娘。

刀鱼想，长江的渔民要捉我吃哩，它就跟海龙王说：“我跟你借把刀，渔民用网捉，我用刀把网戳破了。”

海龙王很吝啬，不肯借刀给它，说：“我给你把身子变把刀子就行了。”

“行哩，只要能把网戳破就行。”

海龙王就把它变成像把刀子，就叫刀鱼。刀鱼笃笃定定的到长江来了，那晓得变的这个刀不行，划不破网，还是给渔民捉去吃了。

鲥鱼看到刀鱼被渔民捉去吃掉了，就到海龙王那儿，想借把锯子。遇到网呀、钩子什么的，就用锯子锯。

海龙王天生的小气，不肯借：“我替你把身子变得像锯子。”

鲥鱼身上一道道齿痕，像锯子样的，到长江来了。同样，变的锯子不行，还是给渔民捉去吃了。

螃蟹说：“它们刀呀，锯子都不行，我用剪子，遇到网就把它剪掉。”

螃蟹跟海龙王去借剪子。海龙王说：“剪子我没得，我替你变两把剪子吧！”随即就把螃蟹前面两只脚变成两把剪子。

螃蟹舞着两把剪刀，样子挺凶，并不快，网也剪不破，钩也剪不断，还是被渔民捉来吃了。

河豚急了，就对海龙王说："它们刀呀，锯子，剪子都不得用，你弄点毒药放在我身上，渔民就不敢来吃我了。"

海龙王说："好的，我给你点药，血里放点，眼睛里放点，籽里放点，叫他们不敢吃。"

河豚大摇大摆的到长江来了。一开始，渔民有点怕河豚哩！后来，晓得河豚的血、籽、眼睛、五脏六腑都有毒，就全部拿掉，洗洗干净，照样吃，这就叫做"拼死吃河豚"。

讲述者：文红卫　男　23岁　镇江市润州区渔业乡文化干部　高中

采录者：吉有余　干部　中师

1987年7月3日采录于镇江市润州区渔业乡姚桥村

268. 黄鱼穿金袍

（东台市）

金门一带黄鱼肚皮是黄的，长江口一带黄鱼肚皮是白的，这里有个原因呢。

东海龙王为了引来更多的黄鱼到黄海落脚，特地在长江口设了一座金门，并传旨守龙宫的虾兵蟹将：凡是过金门的黄鱼，都给它们穿上金袍，允许到龙宫里游玩。不过金门，白身子的黄鱼再肥再凶也不得进龙宫。

这一来，黄鱼都晓得了，哪个不想穿上金袍，威风凛凛地到龙宫玩耍玩耍。大批黄鱼都东下过金门，游奔黄鱼洋。龙王呢，还要看看它们的胆子大不大，决心强不强，照会了守门的兵将：一看到黄鱼群来了就掀起大风大浪。决心大的黄鱼哪管风大浪急，拼命往前游。一些老资格的江黄怕出力，心里又探不到底，也不晓得能不能装到金，懒洋洋的，遇到大风大浪就回头了。龙王在龙宫里眼观千里，看得一清二楚。传出旨意："凡是进了金门的随时装金，来多少装多少，让它们看看我东海龙君说话算数。"这样，成千上万的黄鱼一进金门身上就金光灿灿，高兴得咕咕直叫，神气十足的游览黄鱼洋，直奔龙宫而来。龙王心中也高兴，手抹龙须受众黄鱼的朝拜，叫兵将们指点它们游龙宫，玩耍作嬉。

从此，年年都有无数的黄鱼进金门，到黄鱼洋里来，使我徕[①] 这一带成了有名的黄鱼场。凡是在我们东弶港一带到山东，取到的黄鱼都是黄黄的肚皮，金色的身子。可是，长江口在金门之外，那里也取到黄鱼，但却是白身子，口味也没有黄鱼洋的好。

讲述者：刘用海　男　62岁　东台市弶港退休干部　初中

采录者：宋月秋　弶港文化站长　高中

1987年8月采录于东台市弶港文化站

① 我徕：即我们。

269. 凤尾鱼与黑知了

（常熟市）

长江一带有一种凤尾鱼，这种鱼大头修尾，条条一包籽，肉质鲜美，很是名贵。每到春末上市，但只要黑头知了一叫，这种鱼就捕不到了。

传说凤尾鱼和黑头知了原是一对夫妻。

很久以前，常熟沿江有一个小镇，镇上有一富户，单生一女，名叫凤姬。凤姬长到十六岁才貌出众，诗画女红，无所不精。富室巨贾，纷纷前来求婚，步槛踏烂，凤姬父亲很得意，想挑一个佳婿入赘，以继门续户。但凤姬的母亲总是不允，等凤姬长到十八岁，终身还未落实。

这年夏天，凤姬娘得了伤寒，郎中请了一个又一个，好药吃了一箩又一箩，毛病却日重一日。一天，老太婆把老头子喊到床前说："我眼见不久就要离开人世，死后无所牵顾，就是女儿的婚事还未了结。为啥许多王孙公子我都不允，你可知道？女儿有一缺陷。"讲到这里，老太婆顿了顿，在老头子耳边轻轻讲了几声，老头子恍然大悟，连连说："是！是！"老太婆听了，满意地点了点头，眼睛一闭死了。

转眼一年过去，到了中秋节，凤姬父亲无心赏月，坐在中厅为女儿的终身沉思默想：女儿已经十九岁了，这个夫婿何处去找？想着想着，外传来几声要饭声，凤姬父亲心里一动，叫人喊他进来，细眼一看，此人五尺，面如黑炭，身穿百结衣，头戴开花帽，拖根打狗棒，捧只豁边碗，实实足足一个丑乞儿。凤姬的父亲打听了一下他身世，乞儿名叫黑三，原来也是富家子女，由于父母早亡，无人管家，家世像流水一样失光，加上一场天火，烧得一穷二白，从此只得沿街讨吃。凤姬父亲想，此人落难，我给他富贵，一定能忠心耿耿做我的女婿。

"黑三，我知你可怜，决定招你为婿，帮我料理家务，不盼你上进，只求你夫妻和睦，白头偕老，你看怎样。

黑三一听，眼睛瞪得滚圆，自己上无片瓦，下无寸土，此番登门，只图老爷尝口饱饭而已，怎会碰着这种美事？

"老爷，小的是穷乞儿，令爱是千金，请不要笑话我！"

"废话！方圆百里，谁不知我生性耿直，言出如山，你若愿意，即日可洞房花烛，但成亲之后，不准轻薄我女儿。"

婚事就这样定了。第二天，张灯结彩，大办筵席。四方亲友都来送礼庆贺，着着实实热

闹了一番。但人们想不通老人为什么要招这个又丑又穷的女婿。将近半夜，新房里只剩下一对新人。黑三把方巾一挑，见到凤姬娇姿媚态，惊得手脚都不知往哪里放了。黑三虽已香汤沐浴，换上了上等衣衫，仍遮不住那个丑劲儿，凤姬方巾被挑，张眼一看黑三，心里不禁一酸，两颗眼泪像珍珠一般滚出眼膛。

黑三见凤姬哭了，知道是嫌自己难看，就说："娘子，我又穷又丑，做梦也不敢讨你，这是你爹爹的主张，如你不肯，我愿退亲，你可另择佳婿。"

凤姬说："我不是嫌你丑才哭，而是怕你日后嫌弃我。"

"我黑三至今还迷糊不清，请娘子讲讲清楚。"

"官人，我和你既已拜过堂，对你也不能再瞒了，我身上有条尾巴。"说着，眼泪像泉水一样涌了出来。凤姑娘一边哭，一边又说："官人，你若嫌我不配的话，现在还不要紧，只要你不泄露此事，我给你三百两银子，你可另寻出路。"

原来，凤姬出生时，屁股后面有条尾巴，凤姬娘想把她溺死算数。接生婆倒是个好人，对凤姬娘说："怀胎十月，生养不易，再说，你们老两口，年过半百，得子亦难，女儿家虽有一条尾巴，但总归穿在裤子里边，只要不被旁人知晓，哪个会来笑。将来大了，招个知理的女婿，讲明此事，我想总不会计较。"凤姬娘一听，此话有理，凤姬的命也就留了下来。这个接生婆倒也守口如瓶，隔了三年，接生婆死了，这件事更无人知道。直到凤姬娘临死时，才把这事告诉老头子，嘱咐老头子招女婿时要小心谨慎。凤姬父亲千盘算，万盘算，看中了黑三，想用富贵来弥补自己女儿的缺陷。

黑三听了凤姬的话，心想，自己穷得连条狗也难捉，女人多一条尾巴有什么要紧，就说："娘子，我黑三丑在外，穷在身，你不嫌弃我，只知感恩娘子，怎会再来取笑你，今后不要提起这事。"

凤姬一听，心中感到无比宽慰，用香帕擦掉眼泪，说："愿郎君永不见笑，守口如瓶，同你过一世快活日子。如你一泄露他人，我无面见人，只有一死了之。"

黑三见凤姬这样一说，连忙跪下来对天起誓。凤姬见丈夫这样真心，双手扶他起来，说："官人，今日良辰吉日时，不必这样，愿我俩恩爱一生。"

成婚之后，黑三如同一脚跨进了天堂，吃的是顿顿新鲜，穿的是绫罗缎绸，一套换一套，凤姬对他更是百般体贴，服侍周到。

光阴似箭，转眼已是阳春三月。黑三在家渐渐有点坐不住了。一天，他对凤姬讲："娘子，我到了你家吃着不愁，这也是老天给的福分。今天是三月初三，我想上山去烧炷香，让神仙保佑我们一世富贵。"凤姬一听，倒也不错，就说："官人，按理我该同你一起前去，但我已有身孕，不便上山，你替我多烧一炷吧！"

黑三上下一身锦衣绣帽，洋洋得意，出了西城门。这时，前面走来五六个浪荡儿，这些人，黑三父母刚死时，裹着黑三吃喝玩乐，黑三落难后，一个个都回避了。现在，一见黑三阔

了，老远就迎了上来，黑三哥长，黑三哥短，亲热得不得了，这个要请他去游湖，那个要邀他去喝酒，黑三推辞不了，就来到路边的一家酒店里。三杯酒下肚，话也多起来了。

“黑三哥，你一脸福相，我早知道你日后会富贵的，今日果然如此，来，干一杯！”

“黑三兄，你面上有颗富贵痣，说不定今后还会做官呢！”

“哈哈，黑三哥做了官可不要忘记我们这批穷朋友！”

“黑三哥最讲义气，怎会忘记，来，干一杯！”

这些人，你一句，我一句，把个黑三捧到了十八层云里，他高兴得大杯大杯喝酒，一会儿醉得糊里糊涂。

今天酒店里人勿少，见黑三这副模样，难免有人要议论：“这个人是谁呀？”

“就是凤姬的丈夫。”

“唉，一个好端端的姑娘，千不嫁，万不嫁，嫁这样一个人！”

“听说这个人原来是讨饭的！”

“唉！好端端一朵鲜花插在牛屎上。”

黑三醉酒，耳朵听得见，刚刚被人捧上天，哪里容得这些话，醉醺醺立起身来：“你们嘴里讲讲清楚，谁是牛屎！我黑三个虽难看，可是，凤姬外头好看，身上却有……有……”

那一帮浪荡儿听黑三话里有话，连忙追问：“黑三哥，凤姬身上有啥？”

“呒……呒没啥？”

“黑三哥，我们是好兄弟，兄弟不讲外人话。”

黑三经不起他们追问，再加上一顿酒饭，几句奉承话，早把妻子的话忘得一干二净了。“你们，你们千万不要讲出去，凤……凤姬有一条尾巴。”

这些浪荡儿恍然大悟。第二天，凤姬姑娘有条尾巴的事满城皆知，有的还上门来打听，凤姬什么都明白了，黑三虽然满口分辩，千讨饶，万讨饶，但凤姬姑娘整日流泪，不言不语。第三天，她到娘坟上痛哭了一场，眼泪干了，凤姬走到江边，扑通一声，跳进了长江。从此，长江里多了一种拖长尾巴的小鱼，就是凤姬姑娘变的，因此人们称它凤尾鱼。

凤姬死后，黑三懊悔万分，追到江边，喊着“姬呀，妻呀……”不吃也不睡，喊三天三夜，嗓子喊哑了，人也死了。黑三死后，树林里多了一种知了，整天“嚯呀——嚯呀——”叫着，据说就是黑三变的。

可是凤姬再也不愿见到这个对爱情不忠贞的黑三了，只要黑头知了一叫，凤尾鱼就不见了。

讲述者：金家康　男　43岁　常熟市沙浦乡文化站干部　高中

采录者：金　笔　干部　高中

1985年8月采录于金家康家

270. 鳑鲏鱼眼睛为啥红

（无锡市）

你晓得鳑鲏鱼眼睛为啥会红哟？太湖里渔民捉鳑鲏为啥要用棒儿在船上敲的哟？马山人就叫“敲鳑鲏鱼”呢。

话要从乾隆年间的吏部尚书刘纶说起。有一次，乾隆准备下江南，要刘纶陪同。刘纶的舅舅是马山人。他对乾隆说过一句笑话：“万岁，我舅家的马山是天下难得的好地方。我们这次到江南去，是否到我舅家去弯一弯，我请你吃太湖里最大的鱼。”

后来，君臣们来到马山。刘纶就叫马山所有捉鱼船都下湖捉鱼。

第二天半上昼。到太湖里去捉鱼的船全部回来了。刘纶就同乾隆来到耿湾舅舅家。刘纶看见一个渔民拎了一条半斤左右的鳑鲏鱼进来，心里便亮了一下。在吃饭格辰光，乾隆只见其他桌上端上来一碗碗的大鱼。而自己的桌上呢。一碗大鱼也勿上来。歇了一歇歇，端上来一只盆子，盆子里盛着一条半斤左右的小鱼。乾隆心里不大高兴，就想哩，“你刘纶还说请我吃大鱼呐，结果大鱼给其他人吃，反而给我吃这样的小鱼。”乾隆用筷子点着盆里的鱼问刘纶：“刘爱卿，这条鱼就是太湖里最大的鱼？”刘纶笑笑说：“是的，这是太湖里最大的鱼！”乾隆真的被弄糊涂了。刘纶就告诉他说：“万岁，这条鱼是鳑鲏鱼，这半斤重的鳑鲏鱼是世上找不到的。”乾隆还是不信，就喊捉鱼的人来。渔民一进来就跪在地上。乾隆问：“你们今天捉的鳑鲏鱼，最大的有多少斤哟？”渔民回答说：“万岁洪福齐天，今天是天开眼，会捉到这么大的一条鳑鲏鱼。我们祖祖辈辈从没见过这样大的鳑鲏鱼。”乾隆半信半疑，用筷子夹点鱼肉放在嘴里一嚼，又嫩又鲜，吃惯了燕窝海参的皇帝，也从来没吃过这样好吃的东西。确实是宝贝。

吃完饭，乾隆觉得鳑鲏鱼如此好吃，很想看看活的鳑鲏鱼是什么样子。就喊刘纶一道来到耿湾的湖滩头，叫渔民捉点活的鳑鲏鱼出来看看。渔民就用网捉了一网鳑鲏，全是一点点大，每条没有半钱重。再一看呢，不好，一网的鳑鲏鱼条条在流泪水，眼睛也哭得红红的哩。原来乾隆吃过那条半斤重的是鳑鲏鱼王。鱼王吃掉，小鱼伤心得把眼睛也哭红了。

后来，乾隆乘船回去时，太湖里的鳑鲏鱼以为乾隆亲自乘船来捉它们，它们就一齐逃到芦苇里和河浜里，吓得不敢出来。这才出现新的取鱼法，用棒子在船上敲，把鳑鲏鱼从芦苇滩里赶出来，让它们慢慢向事先摆好的半月形的竹篾编的顿篓儿游去，这种捉法一直传到现在。鳑鲏鱼的眼睛也就一直是红的了。

讲述者：王章明　男　65岁　退休干部　初中

采录者：徐卫红　干部

1982年采录于王章明家

271. 骂娘鱼和骂婆鱼

（灌云县）

在鱼当中，有两种很小的鱼，一种是眼睛红红，嘴唇上翘的“小骂娘子”；一种是嘴巴尖尖的“尖嘴骂婆鱼”。为什么叫这两个蹊跷名字呢？

从前，有李姓、常姓两家，专靠捕鱼为生。同一年，李家生个儿子，父亲望子成龙，起名叫李龙；常家生个女儿，起名叫常花。李龙、常花三岁时相继死了父亲，两人都成了庙门的旗杆独一根。他们的娘对自己的骨肉更加疼爱，顶在头上怕吓着，放在嘴里怕化了，要吃吃个腻，要玩玩个够，要天都能许半边，这样一个劲地宠着，待长大了都成了不三不四的人。李龙和常花在暗地里越混越不成体统，未结婚常花肚里就有了。两家的娘没法子，只好就高坡下驴，不声不响地让他们在一块过起了日月。

两人成家后，还是吃东粮不问西事，倒油瓶不扶。最伤天害理的是李龙骂娘如家常便饭，常花骂婆像随意小吃。此事被他俩的表叔知道了，表叔来到船上，说长道短，苦口婆心地规劝着李龙和常花。他俩当着表叔的面朝天发誓：今后，如果再犯咒，管叫自己掉在河里没得好死。

事后没多天，李龙、常花的坏毛病又发了。此事被他俩的娘舅知道了，娘舅来到船上，谈古说今，大比小论地开导着李龙和常花。他俩当着娘舅的面对地赌咒：今后，如果再犯咒，管叫自己变成让人蒸煮的小鱼。

过后没几天，李龙和常花的老毛病又犯了，此事被常花的娘知道了，老人家来到船上，对自己的女儿从头发梢数落到脚后跟，狠狠地教训了常花。常花不但不听，相反连骂几声婆婆，存心来气煞自己的老娘。常花娘一怒之下，拔下头上的银簪，朝着常花戳去，正好戳在常花的嘴上，说也奇怪，银簪叮在嘴上不但拔不出，而且越拔越长，实在难看。常花又急又羞，一头栽到河里。李龙紧跟跳到水里搭救，可是，两人始终没有露出水面，几串水泡冒过，却漂上一对小鱼。据说，那嘴唇朝上翘的，就是李龙变的“骂娘鱼”；那条躲躲藏藏、嘴尖如针的，就是常花变的“骂婆鱼。”

讲述者：柴永和　女　46岁　灌云县小学教师　中师
采录者：戴　淦　灌云县党校教务科长　大学
1981年5月采录于灌云县伊山镇

272. 黑丫头鱼

（大丰县）

东洋大海上，有一种全身乌黑，头顶上有个大洞的鱼，平时喜欢游到船边转来转去，一见到人，头就抬出水面，这时那个头顶的洞里，就直往外冒水。每当看到这种情景，渔民总说："这是黑丫头鱼哭了，你看她的眼泪真多！"

黑丫头鱼哪来这么多的眼泪呢？据说过去有条渔船上，船老板找了个小丫头做童养媳，整天叫她死做，从不让她吃饱。小丫头饿瘦了，晒黑咯。有一次小丫头实在饿得头昏眼花，见所有的人都吃过了，她就从锅里捏了一块锅巴放在嘴里压压潮。哪晓得正好被狠心的婆婆看到，婆婆说她偷嘴，拿起锅边的勺子，对住小丫头头上打去，把小丫头头顶上打了一个洞，还把她推下了大海。

小丫头被推下海后，变成了一条破头的黑丫头鱼。现在每当黑丫头鱼在船边冒水哭泣时，只要你盛点饭丢下去，它吃了就游走了。

讲述者：何建华　男　43岁　大丰县川东乡文化站干部　高中

采录者：王树祥　干部　大专

1982年采录于大丰县斗龙渔业乡政府办公室

附　记：

东台县流传类似传说，不过是个丑媳妇，因偷懒偷嘴，被婆婆打破头，自己溜到海边卷进了大海，变成黑丫头鱼。

273. 海蜇头里的听事虾儿

（东台市）

古时候，海蜇有头有眼，有嘴，有鼻子，待人和气，肯多事帮忙。

有一天，海蜇在海底休息打盹，迷迷糊糊，只听得上头哭声震天，睁眼一望，不好了，一趟小虾儿惊慌逃命。海蜇也来不及问，向上一窜，截住虾趟的尾子。原来是癞剥鱼张大了嘴，一口一口地捉吃小白米虾儿，可怜这些小虾儿出世不久就送了命。海蜇问癞剥鱼为什

么要丧这种良心。癞剥鱼说:“白米虾又嫩又鲜又好捉,我又不是吃你的心肝宝贝,你不要多管闲事。”

海蜇见癞剥鱼不讲理,就一张它的大裙子,让白米虾儿都钻到身子里,叫道:“癞剥鱼,你不服气的话,到龙宫里去评理。”

癞剥鱼说:“力大就为王,我同你讲屁的理。”说着就一口咬住海蜇的裙子往上掀。

海蜇气不过,就同癞剥鱼斗了起来。一直斗了半天,双方都精疲力尽,但又互不相让,海蜇就拿出了它的看家本领,放出了一种昏迷汁,这种昏迷汁平时不能放,一放出来,对方就要受大伤,自己也要昏迷不醒,好长时间才能恢复元气。这次为了保护白米虾儿,它不得不放了。昏迷汁呛得癞剥鱼顿时发了疯,直蹦直跳,乱闯乱咬,一口正咬住了海蜇放昏迷汁的嘴尖儿。海蜇疼得难忍,反过来一把抓住癞剥鱼的腮帮,勒得粉碎。癞剥鱼命也不要了,把海蜇的嘴、眼睛和鼻子都啄烂了。

一场恶斗,两者都昏迷了。小白米虾儿出了海蜇的裙子,伤心地哭了。海蜇眼睛瞎了,只能在海水里浮来浮去。小虾米儿为了报恩情,从那时候起,就派了几只小虾米儿藏在海蜇里头为它指路报警,只要海面上一有风吹草动,小虾马上告诉海蜇,海蜇就立即沉向水下免受伤害。就这样,当海蜇捕到后,每个头里边都会发现几只小白米虾儿。

弶港人称这种虾叫“听事虾儿”。那癞剥鱼的腮帮从那时起也一直碎花五裂的。

讲述者:丁长山　男　55岁　东台市弶港镇道情艺人　小学
采录者:宋月秋　文化站站长　高中
1987年7月采录于东台市弶港文化站

274. 乌贼鱼赎罪

(大丰县)

乌贼鱼本来是个姓吴的读书人,写得一手好字,画得一手好画。由于他多次赶考不中,一气,就跳海自杀了。该派他有救,被龙王的三太子巡海发现,将他带进龙宫。龙王见他才学渊博,就留在身边,掌管宝砚文书,封为学士。

一天王母娘娘要开蟠桃会。龙王拿了一块玉帛叫吴学士画张画为王母祝寿,吴学士领命,哪晓得刚要作画时,吴学士突然想,这画是画了送王母的,说不定王母见了会大加赞赏,能加官晋爵呐!到那时,不就是黄袍加身,玉带围腰,与龙王同朝侍君了吗?想着,想着,一不小心将宝砚中研成的墨汁泼在玉帛上了。他定神一看,三魂吓掉了二魂半。他晓得这玉帛是龙王爷在天宫的机织房里向织女星要的,还未动笔就被弄脏,那还了得!真是祸从

天降，慌得他手忙脚乱，忙用舌头舔，想一点一滴地舔干净。也该他倒霉，正舔之间，龙王驾到，一见吴学士慌里慌张，上下嘴唇全是黑墨，就追问什么原因。吴学士吞吞吐吐立即跪下请罪。龙王大怒："大胆，竟敢偷吃神墨，污染玉帛！"便喝令蟹将军将吴学士推出斩首。

吴学士死后，变成了鱼。因为他偷吃了龙王的神墨，所以叫"乌贼"。它吐黑水，据说是为了赎罪。又因为它是五月端午节被杀的，所以，大乌贼鱼每年端午节都得死。

讲述者：杨宏志　男　53岁　大丰县三龙乡农民（曾为渔民）　小学
采录者：陈介士　孙东尧　干部　初中
1984年8月采录于大丰县三龙乡小学

275. 桑树和楝树

（扬州市）

刘秀还没有做皇帝的当儿，有一天，被追兵赶到一座山里。

这时，太阳早下山了，前不巴村，后不靠店，四周黑咕隆冬的，一天奔下来，米星儿也没有落肚，饿得前心贴后背，只得昏头脑重地朝一棵树下一歪，想歇口气。

这棵树哇，是棵桑树，正在春四月，被刘秀这么一歪，叭里叭笃掉下许多桑树果儿。刘秀见有树果掉下来，摸起来尝尝，咦，着实不丑，蛮甜的呢！也不晓得这是什么果儿，摇摇，吃吃，吃吃，摇摇，塞饱了肚子。

肚子填饱了，刘秀也来了神。心话：今儿不是这棵树救我，我饿昏在这块，明早追兵一到，小命就难保了。嗯，要谢谢这棵树哩！两手空空的怎么谢法哟？这样吧，等我登基做了皇帝，一定来封这棵树。

没过上两年，刘秀还真的做了皇帝。皇帝说话是金口玉言呀！说过要封人家，就要算数。

刘秀就到山里找树封了。才进山洼子，迎面看见一棵树上挂满了果子。这是什么树呢？是棵楝树，上面挂的是隔年的楝树果子。刘秀以为这是救他的那棵树，就封它叫"平天王"。还告诉手下人：没有这棵树，我平定不了天下。

原来，楝树又小又矮，皇帝封它"平天王"了，有了威风，它就姿五神六[①] 地长得铺下去。所以如今的楝树，树顶是平的，霸的地盘大着哩！

桑树晓得刘秀封了楝树，心里急死了。救你的不封，不救你的反受封，这不是昏君干的

① 姿王神六：肆无忌惮的意思。

事吗？桑树倔头犟脑地就是咽不下这口气。所以如今的桑树都是炸心，那是急炸了的。桑树条子宁断不弯，也是那刻儿带下来的倔头犟的性子。早先的桑树果也不像今儿这样紫得发黑，那是整天气得骂昏君骂出来的满嘴血。

讲述者：曹春齐　男　68岁　高邮县郭集乡农民
采录者：曹永森　干部　大专
1983年5月采录于高邮市郭集乡

附　记：

在扬中县也流传类似传说。但主人公不是刘秀是而乾隆，受封的不是楝树而是壳树。

276. 桑树流水乌鸦叫

（沭阳县）

西汉末年，王莽篡了位，派兵到处捉拿刘秀。

刘秀只身一人，走在路上，他饿得头晕眼花，四肢无力。见路旁有棵桑树，他挨到跟前，坐下来倚在树干上打起盹来。过了一会，突然听到树上有乌鸦叫，他便扬起头来，睁眼看，原来，老鸦在吃桑果子。他心里一动：难道这种野果能吃吗？于是他将掉在地上的桑果子拾起来尝了一尝，感到又香又甜。接着他将地上的桑果子全部拾起来吃了。乌鸦好像知道他饿了，双翅一扑，地上又掉一大片，不一会刘秀吃饱了。临走时，他对大桑树和老鸦感激地说："如果我刘秀能光复汉家江山，一定封你为树中之首，鸟中之王。"

后来，刘秀真的做上了皇帝。他哪里还想起救过他命的桑树和乌鸦。他却把椿树封为树王，把凤凰封为鸟王。大桑树知道后，脚都气炸了，乌鸦气得成天骂声不绝。有一次，刘秀出宫打猎，又到了这棵大桑树跟前。他见大桑树上有很多洞，直往外淌黑水，而乌鸦也站在树上骂他。他这才想起当初的事来。心里很后悔，但为时已晚了。皇帝封的东西是不能更改的。回宫后，刘秀只得抽出龙泉剑，一下子把椿树的头剁了下来。等他再找凤凰时，凤凰已经逃得无影无踪了。

现在，人们看到的桑树，大多肚子上有洞，向外淌黑水。那就是被刘秀气的。乌鸦见人就叫，它是在骂刘秀的。椿树一到秋天，叶子一落，就像被砍过一样，那就是被刘秀用龙泉剑砍的。至于凤凰，现在人们再也见不到它，那是被刘秀吓跑的。

讲述者：任　传　男　70岁　沭阳县沭城镇居民　私塾2年
采录者：沈　柱　中学生
1986年6月5日采录于沭阳县任传家

附　记：

此篇与金湖县采录的《桑树无拙料》情节相似，只是有一说法不同；刘秀后来又补封"桑树无拙料"。所以至今椿树为王，而桑树三寸长的料都有用。

277. 杨树不蛀要撑天

（如皋市）

吕四这个地方有个孝子，那孝子每次外出，都要买点东西带给母亲吃。

他的孝心感动了两个仙家：一个是吕洞宾，一个是汉钟离。这两个仙家在吕四街上开了爿烧饼店，卖的烧饼很奇怪，三钱一个的有碗口大，买的人多呢，卖掉了他又烘，吃早茶的人天天都来买。另外还有两个烧饼只有铜钱大，多少钱呢？五钱一只。有人问："嗯，你的大烧饼只卖三个钱，怎么小的倒要卖五个钱？"两个仙家回他："就这样子，你不买便罢。"他有个道理：你买给老人吃就不要嫌贵；买给伢儿吃的话，我还不卖给你呢！就这样今朝三，明朝四，两个小烧饼卖不掉，摆在那里不动弹，都长了毛了。

有一天，孝子从那里经过，想买烧饼，就问："老板，你家烧饼怎卖相的？"

"大的三个钱一个，小的五个钱一个。"

"我买两个贵的，带给我母亲吃。"

两个仙家晓得孝子到了。那两个烧饼里有仙丹，如果总给他母亲吃了，站在那里就要成仙，就说："你家母亲年纪大了，只要带一个就行了。你自己要吃的就买三个钱一个的。"

孝子一想，我也不吃它，就买一个贵的带给母亲吧，他交了五个钱，拿起烧饼往怀里一揣。这一揣就不得了，烧饼在棉袄里烫得不得过，胸口热烘烘的，好像要被烫出泡来。嗯，哪有这个奇事的？看见老板用火钳夹着烧饼在炉子里一转，不过热了下子，上头的毛没得了，哪有这样烫人的？他把烧饼拿出来，哎哟哇，这个糖就从指头爪儿上往下滴，手又烫得不得过。唉，放在怀里烫胸口，拿在手上又烫手，要是撂掉吧，母亲就没得吃，怎弄相呢？这时他发现原来是糖在烫人，又看见沟边有棵杨树，树皮长得癞疤核桃的，正好可以用来揩揩。他就跑过去，把烧饼的糖挤出来，统统揩到了杨树上。这一来烧饼不烫人了，他就带回来叫母亲趁热吃，老人本来有心病，蛮松劲的。这一吃咯，就百病全消，精神抖抖，她说："儿呀，这倒是个仙丹呢。我吃了浑身好过。"其实，那些糖才是真正的仙丹，她没有吃到。

再说杨树，它搵到仙丹就乘风长，往上窜，一直长到天上去了。太白金星站在南天门一瞟，啊？杨树怎么长到天的？哦！我晓得咯，汉钟离、吕洞宾在吕四街上度孝子的母亲，仙丹却挨杨树吃了去啦。杨树再长时间长了就要成仙，还要把天都撑穿了，这件事要想个办

法。天上也有树木，月子里不就有树吗？他就从树上弄个柳牛儿，放它去锥杨树，把眼儿一锥的，哦嗬，汁水就出来了，杨树也就慢慢地缩下去，不再往上长了。这眼儿又正好锥在头脚下，杨树头就耷拉下来死了。从此，杨树落地就生桠杈，统统没得正头。

所以，我们这里有句俗话："杨树不蛀要撑天，到时候就有人来蛀它！"

讲述者：石祥如　男　68岁　如皋市丁埝乡丁石村农民　小学
采录者：宋德福　文化站站长　高中
　　赵云舞　干部　大专
1981年采录于如皋市丁埝乡文化站

278. 迎　春　花

（大丰县）

洪荒时代，神州洪水泛滥，老百姓的生命难保，度日如年。

在那个时候，有个叫鲧的人带领人们治大水。后来呢，鲧死了，他的儿子禹又领人治水。

一天，禹治水到达一个山区时，这个山区呢，就有一位叫迎春的姑娘天天帮他烧水煮饭，这个禹呢，就过意不去，姑娘待他太好了，两个人你爱她，她又爱你。

过了些日子，禹又要到别处治水去了，临走时候，迎春姑娘就难过了，送了不晓得多远。大禹也十分感动，他就把系在腰上的绳送把姑娘做个留念，说："等我把洪水治好，我们就会团聚的。"

大禹去后是踏遍九州，三次路过家门口都没空进去。大水治好了，河道嘛也疏通了，老百姓都个个安安定定的过日子了，大禹才准备再到山区找那姑娘团圆。等他到了这个山区的时候，姑娘倒变成了一个石头人像，站在那个山头上了。

这个姑娘啊，自从大禹走后，天天站在山头上，盼大禹回来。一日三，三日九，姑娘就变成了一块石头，大禹看到后哭了三天三夜，眼泪全滴在石像上。这时，缠在石像上藤萝，立时开出满藤的黄花。大禹看着黄花想念着姑娘，就将这黄花叫做"迎春花"。每逢新春，她先迎春开放，让世人年年怀念她，喜爱她。

讲述者：沈凯叶　男　73岁　大丰县三渣乡沈村农民　私塾
采录者：许步曾　文化站站长　高中
　　沈　澄　农民　高中
1986年11月采录于大丰县三渣乡文化站

279. 六　月　雪

（苏州市）

六月雪这种小树，原来没有名称，也不开花，并不引人注目。那么，后来怎么有了这个好听的名称，并且开花了呢？说起来，还与窦娥有关哩。

传说，窦娥的父亲窦天章，一直在外地做官，十分想念自己的女儿。三年后告假回到家里，想到女婿家去看看窦娥，叙叙父女离别情。

一日，窦天章忽见女儿披头散发，身穿白衣，满面泪痕走进来，见了父亲，放声大哭。窦天章弄得莫名其妙，忙说："女儿别哭，有事与爹爹讲来。"窦娥收住眼泪，把自己含冤屈死的经过说了一遍，要求父亲替他伸冤，并说："若是女儿害人，死也活该，但女儿确实冤枉，天也知道，要下大雪。"说罢，含泪离去。窦天章伸手去拉，拉着了床帐，原来是做梦。

窦天章细想梦境：难道女儿被人害死了？急忙穿衣起床，开门一看，果见天下大雪。现在正是六月天气，天下大雪，莫非女儿真的有冤？

窦家门前有棵不知名的小树，生长在屋角阴凉处，枝叶丛生，从不开花，时常被行人脚踏手折，只有窦娥去培土浇水，整理残枝。大雪之中，这棵小树竟然开出花来，一朵连着一朵，雪白雪白的颜色。窦天章一看，感到十分奇怪。回想起女儿爱护小树，现在女儿受冤，小树也为她开花。窦天章就把小树移在盆内，小心栽培。因小树在六月里雪中开花，便取名为"六月雪"。

后来，窦天章亲自审理这桩案子，替窦娥伸了冤，老百姓听到窦家有"六月雪"，就纷纷到窦家去扦插。一为纪念窦娥，二为敬佩窦天章为官清正。以后，这种小树广为流传，家家栽培，每到六月，花朵盛开，洁白如雪，十分好看，成为一种盆栽的花树了。

讲述者：周朝阳　男　24岁　徐州市园林工人　小学

采录者：潘君明　干部　大专

1985年3月24日采录于徐州市查山大队查东村

280. 蛇怕凤仙花

（泰兴市）

从前有一条大蛇，足有水桶那么粗，每年要吃一个漂亮的姑娘。当时庄上人为了活命，只好用抽签的办法，谁抽到，谁家的姑娘就得去喂大蛇。一次抽签抽到一个名叫凤仙的姑娘。她妈妈晓得后，哭得死去活来。可凤仙姑娘却对她妈说："妈妈，别难过，我有办法。"她就叫妈妈去买了几十包绣花针，她把绣花针一根根从花袍里面向外戳，针头一个个朝外，整件花袍上戳着密密麻麻的绣花针。到了这天，凤仙穿着准备好的花袍，去喂毒蛇。村子上的人都眼巴巴地望着凤仙朝毒蛇走去。

这毒蛇，吃人的大嘴一张，起了一阵狂风，一下子把凤仙姑娘吸进了肚里，可一会儿，这条蛇满地打滚，痛得它死去活来。约莫个把时辰，这条蛇就死了。人们连忙拿刀来剖它的肚子，救出凤仙姑娘。谁知道凤仙姑娘已经死了，大家只好把凤仙姑娘埋了。

隔了几天，凤仙姑娘的坟上长出了一棵花，人们就叫它"凤仙花"。后来，大家把凤仙花的种子收下来种在家前屋后，说是蛇见了凤仙花就不敢进屋伤人。从此留下了蛇怕凤仙花的传说。

讲述者：戴秀明　女　62岁　泰兴县汪群乡农民　不识字
采录者：刘燕芳　医院干部　中师
1987年12月采录于泰兴县汪群乡

281. 八仙造米

（启东市）

古时候，人间还没有米。吃的东西很少，人就靠吃野果、野菜过日子。那东西不耐饥，饿死的人无数，地上的人叫苦连天。这事惊动了玉皇大帝。玉皇大帝就派八仙下凡造米。

八仙中，铁拐李是个瘸子，跑不快，其余七个仙人都先到了人间。他们等了好久，仍不见铁拐李的踪影。等得不耐烦了，七个仙人一商量，决定先造起米来，留一份等铁拐李来后

补上。七个仙人把缺了角的米造好后，铁拐李才一瘸一拐地来了。他看到七个仙人把米造得差不多了，只留一份给他，不服气了。他想：玉皇大帝派八仙造米，你们却七仙造米。好，我一个人造一粒米给你看看，就造米了，哪晓得他造的米，就是现在的稗草籽。后来的人间种稻必有稗草同在，而米呢？也总是缺一只角，就这么来的。

讲述者：顾尔顶　男　60岁　启东市兴垦乡兴旺村农民　初小
采录者：崔玉珍　袁　松　干部　中师
1987年8月采录于启东市兴垦乡兴旺村

附　记：

在江都县、丹徒县也流传类似传说，不同的是，迟到神仙使坏将米加了稻壳，上天罚他变成猪，专吃米壳，并用它的肉来补养人们。

282. 稻　和　麦

（镇江市）

一天，狗子在天上游玩，看见到处种着稻子、麦子，神仙们用来做成米，搓成面，煮出来的饭、蒸出来的馒，雪白白的、香喷喷的。狗子想：人间没有这些，都是一些野菜啊、高粱啊。要是种出稻子、麦子，可多好呀！

狗子想把稻种、麦种带到人间，怎么带呢？它跑到粮仓里就地打了一滚，身上叮满了稻子、麦子，拔腿就往人间跑。跑啊，跑啊，跑到黄河边，河上没船没桥，狗子只好游水过去。哪晓得狗子一下水，啰唆了：叮在身上的稻子麦子全都给水冲掉了，还好，狗尾巴翘的，没下水，尾巴尖尖上叮了一点点，所以后来，稻和麦的穗子长的就像狗尾巴。

狗把稻、麦带到人间，就撒到田里，没多时呀，一棵棵爆芽，都长出来了。种田的一看，啊呀，这是什么东西，蛮好的嘛，就精心看管起来。收割了，一吃呀，蛮好吃的嘿！时间一长啊，又要种稻，又要种麦，种田的忙不过来，说："把稻和麦分开来种吧。"

稻子说："我粒子多，该派先种我。麦子少，让它寒天冻冻。"

麦子说："我的用处大，哪一行离不了我，先种下我，让稻子寒天冻冻。"

你一句，我一句，吵得不息。麦子火气大，不问三七二十一，朝稻子一头撞去，稻子被撞了一只角。直到现在，稻子都差一只角。

稻子被撞坏一只角，也火起来了，对准麦子肚子一划，一下划了一个深槽，所以麦子到现在肚子上还有一道印子。

稻子和麦子打得抱成一团。种田的一看，这怎么行呀，赶紧上去拉架，说："你们不要

吵，哪个先动手？有理评理嘛！”

稻子说：“它先撞我！”

麦子说：“它划我的肚子！”

种田的指着麦子说：“这么说是你先动的手。好，就先种你。”

从此，种麦子都要过寒天。麦子心里不服：“先种我呢，好！我放点毒药在里面毒你们，看你们以后还先种我吧！”

这事被狗子晓得了，不好，麦子放毒药了，这一毒把人毒死了，我倒好事变成坏事了。赶快找霜、雪二位老朋友帮忙，这么一来，霜下雪来打，就把麦子的毒全冻掉了。所以现在吃的面并不毒人。麦子收后，霜雪就不再下了，种稻就在暖天了。

讲述者：匡广贵　男　42岁　镇江市润州区蒋乔镇农民　小学

采录者：刘朝宽　文化站站长　高中

1987年4月采录于镇江市润州区蒋乔镇

附　记：

这篇故事流传较广，在盐城、高邮、常州等地也曾采录到，基本情节相似，只是说法略有不同。

283. 五谷杂粮的传说

（泗阳县）

传说，大禹王治洪水锁住了淮河水神后，洪泽湖一带，老子山脚下一马平川，变成个好地方。年年人畜兴旺，五谷丰登，麦子、高粱、谷子起根到梢都长满穗子。家家户户，大囤满，小囤流，吃不清，用不尽，下雨下雪都变成白面糖水。

人不知足，生活好了就奢费，白面馒头到处抛，拿着大饼给小孩垫屁股。有一天，水母娘娘到洪泽村卖水，有点饿了，她变个要饭的老太婆，想讨点饭吃。走过一家，走过两家、三家，家家把馒头喂猪喂狗也不给她。她又到一家，主人拿出几块大饼，她刚伸手去接，哪晓得那大嫂竟转手把大饼垫在小孩屁股底下，说：“给小孩当尿布，软软和和，给你吃管什么用？”水母娘娘一气，上天就把这事告诉了玉皇大帝。玉皇大帝就派五谷神下界，叫把麦子、高粱、谷子等穗子统统撸光！下面改下雪，下糖水改下雨。这下九夷之地要临大难了。

在五谷神撸庄稼穗子那一天，小猫、小狗、小兔子都跪在地上求。小狗竖起了尾巴说：“给我留下尾巴大的一穗就够我吃一辈子了！”五谷神就给它留下一穗高粱；小猫也竖起了尾巴说：“也给我留下点吧！”五谷神就给它留个谷穗；小兔子翘起那秃尾巴说：“也给我留这么大！”五谷神就又留个麦穗。当时小老鼠只顾吱吱叫，胡打闹，稻子见五谷神来了，吓得

躲在水底。玉米刚被五谷神掰下几个棒子，就逃到一个山上去了。轮到捎豆子了，那大豆、小豆角子戳手、五谷神说："凡是豆子都不捎了吧！"所以，各种豆类至今还起根到梢长满角子。

有一天，小猫、小狗、小兔子、小老鼠在一起比功劳。小狗说："我求的高粱穗子最大，我劳苦功高！"小猫说："我求的谷穗比麦穗大，功劳也不小！"小兔子说："我还求个小麦穗，小老鼠什么也没求呢！"比着，比着，吵起来了，结下冤仇，狗就撵兔子，猫去逮老鼠，猫见狗嗤鼻子，狗见猫瞪眼睛，它们之间一直不和好。

讲述者：吴陈氏　女　76岁　泗阳县裴圩乡农民　不识字
采录者：吴可久　干部　高中
1985年9月13日采录于泗阳县图书馆

284. 大麦、小麦、元麦和荞麦

（大丰县）

自古以来，世界上有四种麦。哪四种呢？有大麦、小麦、元麦还有荞麦。

五谷神是管五谷的菩萨。有一次，五谷神到下界观察五谷杂粮，他想考验考验它们，看谁能吃苦耐劳，就让谁早享点福。他摇身一变，变成一个老头子，白鬓银须，走到一条河边，叫了起来："哪位哥哥，做好事驮我过这条河？"叫了一气，也没人理睬他。他走到大麦面前，求它说："大麦哥哥，做做好事，这河上无桥无船，我这么大年纪了，不得过去，求求你驮我过去吧！"大麦笑笑说："你这么大年纪该死了，我送你过河，可要把我冻死的，没那么好事，你去找他们吧！"五谷神又去求元麦，元麦也摇摇头，怕冷不肯送他过河；他又去求小麦，小麦说："我个子小，皮肤又嫩，我吃不消冻。"这时在一旁的荞麦听了，很生气，说："怕死鬼，你不驮，我驮。"马上脱了衣服，驮起老人在冻河里"哗哗哗"过了河。

老人到岸一看，荞麦全身都冻红了，蛮感动，说："你吃苦了，又勤劳又勇敢，还肯帮助人，从今往后，冬天嘛，我就让你免了，当年种，当年收。大、小、元麦是怕死鬼，偏叫他们今秋种，来夏收，冻它个一冬一春，再脱芒胎。"

讲述者：冯正海　男　49岁　大丰县白驹镇民间艺人　小学
采录者：徐有权　干部　高中
　　乌　骏　文化站长　中师
1986年11月13日采录于大丰县白驹镇

285. 蓊　　菜

（镇江市）

蓊菜，也叫薤菜。它和别的菜不一样，菜梗是空的，所以有人叫它无心菜，或者空心菜。说起蓊菜，镇江流传着这样一个传说。

商朝纣王有了个宠妃妲己，成天不理朝政，国家被搅得乱七八糟，老百姓怨声载道，连朝廷的大臣也看不下去。大臣们忠言劝谏，纣王半句也听不进去，还嫌大臣们多嘴讨厌，便造了许多残酷的刑具折磨大臣，吓得大臣们从此闭了口，纣王对妲己是言听计从。

有一次，纣王的叔父老臣比干，因为触犯了妲己，妲己恨得咬牙切齿，决心谋害比干。

一日，妲己在宫中假装心痛，纣王一见，忙问是什么病，有什么法子可治？妲己说："天灵的药方，也治不好我这个心痛之病，只有吃了圣人的心，才能够马上止痛。"纣王为难了，问："这圣人的心可到哪里去找呢？"妲己对纣王道："远在天边，近在眼前，比干就是当今的圣人。"纣王一听，说这好办。

纣王立刻找来比干，说要向他借心。比干听了，大吃一惊，心想，这肯定是妲己想出来的一条毒计，便回答说："不是老臣不愿借心医好娘娘的病，而是人没了心，不是没了命吗？心怎么好借？"纣王说："你是圣人，与众不同，割心后不会死的。"

比干心想，君要臣死，臣不敢不死，料想此灾难逃，只好答应回家料理一下，再借心把娘娘吃。他在下朝回府路上，遇见一个老翁，给他一粒丸药，让他吞下，还嘱咐他，挖心以后，骑上快马，奔驰两千里外，就会重新长出一颗心来，但在路上千万莫跟人讲话。

比干再来到宫里，在纣王催促下，只好用刀剖开胸膛，把血淋淋的心掏给纣王。说也奇怪，比干拿掉心以后，当时并没有倒地身亡，照旧能起能动。他便立刻穿好衣裳，骑上一匹龙驹骏马，飞奔起来。不到傍晚，就跑到了现在的镇江城。因为马跑得快，一路上没有人跟比干说过话。

人马进了城，比干算算快走完两千里路程，就大意了，把马缰放松，在热闹的街道上慢慢地踱过去。这时街头上有许多人围住一个女人买菜，比干从没看见过那种菜，自言自语说："这是什么菜？从没见过呢！"

比干讲这话时，声音本是低低的，不料却被卖菜的女人听到了。她连忙抬起头来望望比干说："骑马的客人，你不认得吗？这菜就叫无心菜。"

"无心菜？"比干忘了老翁的嘱咐，接着问："菜无心，怎么能长啊？"

卖菜的女人冲着比干说："菜无心，根还在；人无心，马上倒下来！"

比干不听还好，女人才一住嘴，只见比干老丞相脸色陡然刷白，红殷殷的鲜血从胸口直往外冒，一个倒栽葱，跌下马来，直挺挺地仰在地上再也站不起来了。

据说，那个卖菜女人，就是妲己特地变化赶到这里谋害比干丞相的。

后人为了纪念比干丞相，家家户户都爱吃这个菜，但由于忌讳"无心菜"的名称，便改称翁菜，翁为老，便是比干。每当人们吃到这个菜时，就会想到比干丞相忠心耿耿，为国为民，后来，因其是植物菜蔬，所以在"翁"字上又加了个草字头，称为蓊菜。

讲述者：周景华　女　50岁　镇江市尚友居委会主任　初中

采录者：王　骧　副教授　大学

1962年采录于周景华家

286. 雪　里　红

（镇江市）

过去，在一个小山村里，老夫妻两个，养了一男一女，姑娘出嫁了，给儿子娶了个媳妇。

儿子在外做生意，回家少。公太爷和婆老太呢，天天盼望着，能早点抱个孙子。

媳妇呢，结婚没多久，怀孕了，出腹了，要生了。媳妇肚子疼了，婆老太连忙喊了个接生姥姥家来。公太爷、婆老太买了香烛家来，求神拜佛，眼巴巴的，就想媳妇生个孙子。

过去哎，公太爷、婆老太是住在上房，媳妇是住在下房。陡然地，听到下房传来"哇、哇、哇"的小孩子哭，声音蛮大，公太爷，婆老太高兴得都没得命了。

"老头子哎，你听，保险是个小伙！"

"嘿嘿，不错，声音格炸炸的！祖上有德，是个孙子。"

哪晓得，过了一刻工夫，姥姥出来了："恭喜恭喜啊，恭喜你家添了千金啊！"

没得命了，添个千金，千金嗳，老两口"扑笃"朝板凳上一坐，发呆了。过了会儿，他俩回过神来，走进上房，乒里乓郎，把门一关，气得睡觉去了。

过去，有个风俗，才生小孩的女人叫"红人"，上房不得去，又不能出大门，米啊面啊全在上房里，拿不到。可怜这媳妇一连饿了三天，实在没得办法了，就把后门开下来，想到菜园子里弄点菜，度度饥。

那一天呢，铺天大雪。地下雪堆得足有尺把高，到哪块去找菜呀。她就在雪地里，这块扒扒，没得菜，那块扒扒，也没得菜。才生养的，身上什么都是嫩的，可怜，十指冻得跟胡萝

卜一样，鲜血点点滴滴的淌在雪地上。一扒，扒到竹篱笆跟前一看，雪底下冒出两三棵青沸沸的菜叶子来，她像看到救星一样，拼命地扒起来。扒掉一层白雪，滴了一层鲜血，菜终于露出来了。这是什么菜呢？长得跟手指一样的，桠桠叉叉的，不管它，拔回去。

媳妇回家洗洗，连叶子带根，洗干净了，就放在小锅子上烧烧，弄点汤吃吃。放在嘴里一尝，涩嘴呢。不管它，七估八搭地填饱了肚子。

第二天媳妇又去扒，咦喂，奇怪呢，又有几棵，再扒，又有几棵，索性多扒些回去。当天，又弄了涩嘴的菜汤吃了。挖得多了，她就弄点盐码码，这样日后还好吃。

一日二，三日两，个把月下来了，她都是用这菜汤度口子。

丈夫家来了，先到上房去请安，一看爸爸妈妈绷着脸，又到自己房里一看，妻子生了个女儿，心中就有数了。他问媳妇："妻啊，我这晌时不在家，你做月子吃的什么呀？"

"吃的菜汤。"

"这么深的雪，哪来的菜呢？"

"我在雪地里扒的。"

丈夫到后园里一看，怪了，这寒冬腊月里，都长出青沸沸的菜来。这菜还从来没看见过呢。后来，他听说这是他妻子用手都扒出血来长的菜，就叫"雪里红"吧。

雪里红实骨子是"过了最好吃，最鲜。

讲述者：许祥凤　男　53岁　镇江市京口区桃花坞小学教师　中专

采录者：吉有余　干部　中师

1987年6月15日采录于镇江市花山湾

287. 茭白为啥一年能收两茬

（苏州市）

早先，苏州一带种茭白只可收四月这一茬，现在八九月秋茭又上市一次，这是为啥呢？里面有个故事。

据说上八洞神仙中的铁拐李不大相信人。一天，他听吕纯阳称赞说苏州葑门外大荡村出了个好人，叫阿懿，最肯帮别人忙。他不相信，决定下凡到苏州去试试真假。

铁拐李来到葑门城外，摇身一变，变作一个面黄饥瘦，又脏又瘸的老叫化，沿路乞讨，一路遭了不少人的白眼。他心里暗笑：哼！世道都坏成这样，还说有人肯帮别人忙，真是活见鬼。

他一步一踱地走进大荡村，看见水田里茭白长得比人还高，村上人都弯腰赤脚地忙着收割。他一转念头，就在村东头柳树下躺下来，嘴里不停地哼哼哈哈，看上去要像咽气的样子。正好一群小伙子从田头挑了茭白进村，铁拐李晓得当头那赤膊的就是阿懿，就喘得更厉害了。

阿懿挑担走过，一看路边的老叫化快要死了，三步并作两步把担子放下，对旁边的乡邻说："水根，你家的茭白你自己挑吧，我救人要紧。"边说边背起铁拐李往家里走去，连水根在后面关照自家的茭白还没收的话也没听见。

阿懿把老叫化背到家里安顿好，烧水端汤，服侍得像亲爷一样。忙到黄昏，这老叫化才好了些。其实铁拐李躺在床上半睁着眼看阿懿那副样子，心想：这阿懿倒像是肯做好事的，不过明天还要再试一试。

天刚蒙蒙亮，阿懿发现床上的老叫化发病更厉害了，眼翻气急，忙着给他捶背灌汤，一会儿才算回过气了。这老叫化却泪汪汪地拉着阿懿的手，断断续续说："小阿哥呵！我看上去不行了，你能否帮帮忙送我回家去，我这把老骨头死也要死在老家祖地上……"

阿懿忙说："佬佬[①]，你要回家乡，反正我一个人，无牵无挂，送你回去就是了。"

说着，背起老叫化就走，老叫化叹了口气说："好心人啊，你送我要送到河南呢！"

阿懿说道："不要说河南，就是天边我也一定送你去。"一路上，阿懿照顾着老叫化，走了快两个月才到了河南地界，铁拐李看阿懿无半点怨言，这才心服，忙指着不远的一间草房说："到了到了，我现在口眼也闭了。小阿哥，你为我可耽搁了地里的农活呵！"

这一说，倒提醒了阿懿，他拍着胸袋笑着说："对啊！我地里的茭白恐怕早已烂掉了。"

老叫化忽然哈哈大笑，阿懿一呆。再看看面前的老叫化变了模样，虽然拄着拐杖，却是红光满面，脚下还有五色的祥云升起。

铁拐李现了真相，哈哈大笑说："我一直不相信人，现在才知道世上还是有好人的，小阿哥，你可让我服了。放心回去吧！我保你地里的茭白长得又大又好！"说着，慢慢升到云中不见了。阿懿看了半天，才明白大约是碰上了仙人。

阿懿回到苏州已是七月末梢光景，赶到田里一看，自家的茭白真是长得喜人，剥开水壳，只只像烛台样又大又白，比春茭更好。

乡邻们得知阿懿种的茭白秋天还能收一熟，都来问他讨种。从那以后，茭白一年就能收两茬了。乡邻们夸奖阿懿说："懿人有懿福"，这句话也就在苏州一带流传开了。

讲述者：管阿宝　男　68岁　苏州市葑门下街段职工　不识字
采录者：俞　涌　会计　中学
1978年采录于苏州市平一菜场

---

① 佬佬：苏南人对男姓老年人的尊称。

288. 年 的 传 说

（淮安市）

古人为什么称年三十为“年关”？为什么大年初一家家放鞭炮，见了面要称“恭喜恭喜”？这里面有个老古话。

相传上古的时候，大地上到处都是毒蛇、猛兽，还有一种叫“年”的大怪物，每到年三十晚上，就出来吸人，谋害生命。它张开大嘴，一吐一吸，就能吸死无数的人。

这还了得？这样下去不要把人吸光了么？人们无法生活下去了，有几个有见识的人聚在一块商议说：“我们逃到天边还是一死，不如想想办法，把‘年’制伏。”

谁能制伏“年”呢？有个叫洪钧的说：“我有办法。”洪钧是个老头子，白头发，白眉毛，白胡子。

洪钧找到“年”说：“‘年’啊，你专门坑害人，不行啊。”

“年”一看洪钧是个风一吹就要倒的老头子，不把他放在眼里，冷笑着说：“你喝的哪家海水，管的哪家闲(咸)事？”

洪钧说：“你不是本领很大吗？什么都能吸，你敢吸马荡山的毒蟒吗？”“年”最忌讳别人讲它胆小，火爆爆地说：“这个不费劲哪。”一吸，果真毒蟒被它吸去了。

洪钧说：“‘年’啊，虎头崖有条恶虎，你可敢吸？”

“年”又说：“这不费劲哪。”一吸，恶虎也被除去了。

这一来，人世间的毒蟒、猛狮、恶虎闻风而逃，纷纷躲进了深山老林，至今也不敢出来。

洪钧借助“年”的威力，治了毒蟒、猛师、恶虎，然后就骑着“年”上了天，原来洪钧是个仙家。

洪钧临走时关照人们：每到年关(年三十)，每家门上都贴红纸，防止“年”溜下界再作怪，因为“年”最怕见到红颜色。

这么，以后一到年三十，家家贴红纸，后来又在红纸上写起吉利话来，这就成了对联。大年初一见面恭喜恭喜，表示祝贺没被“年”吸掉。过年过年，也就这么沿袭下来。

讲述者：黄宗儒　男　36岁　淮安县均流乡溪河小学校长

采录者：吴林森　方　范　吕锦华　干部

1981年5月采录于淮安县均流乡

289. 闹　元　宵

（苏州市）

现在过年，碰着仔熟人，大家都要喊一句："恭喜、恭喜！"恭喜啥物事？其实勿是恭喜发财，是恭喜你勿曾被野兽吃掉，又多活一年哉！这句话啥出典呢？有故事格。

从前，还是开天辟地的辰光，天底下还呒没房子，呒没城头，人末，都是东一堆，西一堆住在地洞里。这辰光，山上全是野兽世界，比人还多。一年总有一遭，那些飞禽走兽；齐了帮下山来吃人；人呢，躲又没地方躲，打又打勿过，来一遭，就要被野兽吃掉勿勿少少。

人被他们如此吃法阿要怕啊！就要想法子罗。人到底是人，有脑筋格，慢慢交，到底看出来哉；叫啥这些飞禽走兽，来吃人的辰光也勿齐心的，争食吃也会弄得你打我、我打你格，一打末，就分出高下来了。人在旁边看得蛮清楚，野兽当中，算来算去狮子、老虎、豹顶凶，只要这三种野兽一叫，那批小脚色都会吓跑。飞禽当中，听见凤凰叫也都吓的。蛮好，你怕啥，就拿啥来回敬你。大家一商量，就照狮子的声音，造了一面锣；照老虎的声音，造了一管笳，照豹的声音造了一面鼓；又照凤凰的声音，造了一管箫，摸准这批野兽总是过年那一日来。到了那一日，大家就拿锣鼓、丝竹家生拿出来，也勿困觉哉，吹吹打打，一直闹得天亮。那些飞禽走兽远远一听，当作狮子、老虎、豹、凤凰老早在吃哉，一只也勿敢来。到第二天，大家平平安安过了年，阿要开心，碰着仔，大家都拱拱手，叫声"恭喜、恭喜"。从此，这句话就一直传下来哉。

后来，那些飞禽走兽还勿服气，过了年还下山来，大家只好一直敲敲打打闹下去，一直闹到正月半，那些飞禽走兽才死了心，再也勿敢来。所以，现在闹元宵都要敲锣打鼓，就是这个来由。

讲述者：杨瑞生　男　71岁　原机坊工人　不识字
采录者：华士明　编辑　大学
1962年采录于苏州社会福利院

290. 正月十五吃馄饨

（启东市）

在启东、海门一带，有这样一个风俗：每逢正月十五，不管是新女婿老女婿，都要把丈人丈母接到家来吃馄饨。为什么呢？说起来有个故事。

以前，启海有个姓吴的县太爷。这吴太爷有个如花似玉的女儿，名字叫玉琴。那玉琴心灵手巧，会包一手好馄饨，包出的馄饨味道特别鲜美，吴太爷最爱吃女儿包的馄饨。

玉琴姑娘偷偷地爱上了她家的伙计春生。这春生自幼父母双亡，十六岁就进吴府当花工。一次，春生正忙着搭花架，突然额角头上被马蜂蜇了一下，顷刻间头肿眼胀，热辣辣的痛得难忍。玉琴一见，十分心疼，急忙走上去用嘴为春生吸马蜂的毒汁。正巧这一下给吴夫人看见了，夫人气得暴跳如雷，唤来家丁，将春生毒打一顿，关进了柴房。可怜春生头上被马蜂叮咬处，不几天竟慢慢化脓，生了一头的癞疮。

玉琴也被锁在闺房里，她整日想念春生。一天晚上，玉琴从窗口跳出，来到柴房流着泪对春生说："春生，我们快逃出去吧！"春生对玉琴摇摇头说："我怎忍心让你跟我受苦呢？何况我满头癞疮，成了丑八怪，你还是回去吧！"玉琴说："我不嫌你丑。只要我俩恩爱，天涯海角我都跟你去。"

春生和玉琴便悄悄摸出后院门，急急上了路。行了整半夜，在通东一所破庙里歇了下来。春生安顿好玉琴，就拾了一些干草，在庙里点火煮粥。不想煮粥后锅盖一揭，洞顶上几条壁虎被热气熏得落下来，掉进锅内。因天暗无灯，春生没有发觉。他舀了一碗粥要玉琴吃，可玉琴哪里吃得进？春生只好一个人吃起来，实在是饿透了，春生狼吞虎咽把些壁虎也吞下肚去。不一会儿，春生浑身奇痒，忙到河里浸了一阵。没想到春生头上的癞疮全部脱落，竟长出了一头新发。

玉琴十分开心，她忽然想起自己会包一手好馄饨，与春生一商量，便在破庙前搭了间草棚，摆起了馄饨摊。由于他们的馄饨味道特别鲜美，生意就慢慢兴隆起来。第二年，他们又添了个小孩，取名强强。三口子生活蛮美满。

小强强六岁那年正月十五，天气十分暖和。时近中午，突然西北风狂起，鹅毛大雪压天飘下来。这时草棚里来了一个避雪人，玉琴留神一看，竟是自己的父亲。原来吴太爷办事有功，已升任通州知府。他今天来通东私访，路过此地，正遇漫天大雪，只好借草棚暂避。因时隔多年，玉琴辛劳从业，已完全换了装束，春生治好癞疮也改了模样。吴太爷根本没有认

出他们。

玉琴虽离家多年，也时常挂念爹娘。今天看到父亲两鬓已白，坐在板凳上不时打寒颤，心里也蛮难过，但又不敢上前搭话。她忽然心里一亮，动手煮了一碗馄饨，叫小强强端去。吴太爷正冷得直搓手脚，见小强强端来热馄饨，连忙双手接过，一只馄饨下肚，只觉得这馄饨的味道在什么地方吃到过，就放下碗筷细细盘问小强强。小强强说出了父母亲的姓名，吴太爷顿时老泪横流，抱起小强强说："我的小宝贝，叫我一声亲外公。"

这时，玉琴早已泪挂两腮，急忙和春生出来跪在地上，哽咽着说："不孝孩儿叩见爹爹。"吴太爷忙将两人扶起，红着脸说："都怪你爹娘一时糊涂，害你们受苦了。"春生立即端凳，请吴太爷上坐，大家欢欢喜喜吃了一餐馄饨。

第二天，春生、玉琴带着小强强，随同吴太爷一起回府见了吴夫人，全家团聚，热闹非凡。吴太爷、吴夫人希望女儿女婿留在府上，玉琴却道："我们已做惯馄饨生意，如在府中闲着，反要闲出病来的。"不几日，他们又重回草棚去了。

团圆之日正是正月十五，所以吴太爷规定每年正月十五都要专程去看望女儿女婿，特别是去品尝玉琴亲手包的馄饨，共度元宵佳节。以后，当地百姓也以此为样，在正月十五，女婿家都要去接丈人丈母来吃馄饨。这风俗，一直流传到现在。

讲述者：陈俊明　男　65岁　农民　初小
采录者：陈淳生　范成章　干部
1987年8月采录于陈俊明家

291. 青灰折子圈连圈

（邳　县）

过去，这里有首童谣："二月二，龙抬头，画折子，垛高楼，大折满，小折流，年年五谷大丰收。"在过去苏北大运河两岸的农村里，这首童谣差不多人人会唱。每年农历二月二，当地老百姓都用青灰在自家院子里画圈圈。圈连圈，圈套圈，一圈又一圈，孩子们就手捧葫芦瓢，围着青灰折子① 边唱边转。这风俗，相传还是乾隆下江南的当口兴起来的！

乾隆六次下江南，三次路过邳州② 地。河里划龙船，两岸是兵马。人要粮，马要料，忙坏了地方官。邳州官为了讨好皇上，要粮催款，勒索百姓，恨得老百姓牙根子疼！

① 折子：农村囤粮食的用具，用苇子编织而成。
② 邳州：宋代以前称下邳，元代以后称邳州，民国以来改称邳县，现属徐州市所辖。

有一年，乾隆下江南又要路过邳州。州官听到风声，又到处搜刮，大肆张罗。还派人前去迎驾，说："邳州风调雨顺，五谷丰收。"劝皇上在这里多停留几天。乾隆离京以来，只见沿河两岸村庄荒凉，民不聊生，听说邳州这般富庶，不禁喜上眉头。他在龙船上坐闷了，丝竹声听厌了，连微山湖里四个鼻孔的鲤鱼也吃腻了，就想到岸上来逛逛，散散闷。他下了龙船，一不骑马，二不坐轿，打扮成一个乡下秀才，带了两个小太监当书童，逛到了邳州城。

这天正是二月二，邳州城家家户户都炸玉米花子，砰砰砰，砰砰砰……乾隆以为老百姓认出了龙颜，在放鞭炮欢迎他哩！仔细再听听，这砰砰声都是从锅屋里传出来的，还夹着刺耳的炒锅声音。乾隆皇帝好奇地走进了一户人家，一位大嫂迎了出来，乾隆忙问道："这锅里炸的是什么呀？"那位大嫂随口答："龙眼！"

乾隆一听以为是骂他，心里气呀，可又不好发作，便接着问道："为啥要炸龙眼呢？"

那位大嫂说："三年没下一滴雨，庄稼都快着火了，懒龙还在睡大觉，俺把懒龙眼上的翳炸掉，让它睁开眼珠子看看旱情，好下雨救庄稼呀！"

"邳州不是风调雨顺，五谷丰登吗？"乾隆又反问一句。

"嚼舌头，那都是溜沟子州官讨好皇上，胡诌八扯的！不信，你称二两棉花纺纺（访访）吧！"

从那位大嫂家里出来，乾隆又来到一家门口，只见门上有一副对联。上联是："一三四五"，下联是"六七八九"，横批为"南北"两个字。乾隆是个爱做诗做对的人，一看便明白，这副对联藏着"缺衣（一）少食（十）无东西"几个字，他又看了三四户人家，也都一贫如洗，看来那位大嫂没有说假话。乾隆再也无心逛游了，便带着小太监回到龙船。

乾隆回龙船，即发一道圣旨，传邳州官问罪："邳州年成到底如何？"

邳州官吓得浑身筛糠，支支吾吾："风—调—雨—顺，五—谷—丰—登。"

"呸！好个风调雨顺，五谷丰登！如果邳州黎民都有粮食折子的话，朕三年不收皇粮，否则，对你格杀勿赦！"邳州官听得像公鸡啄米似地直磕头："万岁爷饶命，万岁爷饶命。"

老百姓听到这个消息，连忙用青灰在院子里画满粮食折子，又撒上五谷杂粮。当乾隆指派宰相张玉书下来检查时，只见老百姓家家户户都有粮食折子。就回船禀告："臣亲眼所见，老百姓的院子里，大折满，小折流。"乾隆一听，深为惊诧，但皇帝金口玉言，说过的话不能改，只好免除邳州三年皇粮。

邳州人对乾隆并不领情，他们说："乾隆皇帝也好哄，而且好事只做了一半，没宰掉那个混账州官，不解恨！"从那以后，这二月二画青灰折子的风俗，在大运河两岸流传下来。

讲述者：张　静　女　45岁　邳县中医院中医师　大专

采录者：周伯之　编辑　大专

1979年10月采录于邳县运河镇居民点

292. 赶　狗　节

（丹徒县）

每年阴历四月初八傍晚，丹徒宝埝农村，家家户户捏两种狗：一是拌泥捏泥狗，一是揉面捏面狗。待晚上月亮出来了，妇女们将泥狗倒下河塘，放阵鞭炮，然后回家，将面狗蒸了吃。这叫“赶狗节”。这风俗是怎么形成的呢？

传说，古老的时候，大地上出现了成群结队的天狗，这些孽畜不但偷吃农夫的食物，还糟蹋田里庄稼。有一年小麦刚刚发黄，四月初八这天晌午，突然窜来几千条天狗，在麦子上打滚、啃麦穗。不多时，几千亩麦子只剩麦秸了。农夫们眼看到嘴的口粮被天狗吞吃，急得呼天哭地，乱作一团。这时，走来一位白发老人，看见这景状，心中不忍。他根据天狗的习性，想了个办法，吩咐农夫明天午时，捏泥狗倒下河塘，引诱天狗。到了第二天，大家小户依照老人的话做了，果然神奇！一霎时，“扑通，扑通……”成千上万条天狗争先恐后朝河里跳。结果全都淹死在河中。从此，天狗绝迹，出现了家狗，家狗不糟蹋庄稼，仍喜欢在麦地上打滚。

后来，一代代传下去，农妇们每到四月初八傍晚，就不约而同地一边捏泥狗扔下塘，一边放鞭炮。为了喜庆麦子丰收，又捏面狗当点心。这个“赶狗节”风俗，就在宝埝一带农村流传下来了。

讲述者：倪凡英　女　55岁　丹徒县长山林场农民　不识字
采录者：何聿民　干部　高中
1980年4月采录于倪凡英家

293. 五月五　房上插艾草

（南通县）

五月初五端午节，家家户户除了吃粽子，都要在房子上插几根艾草，说是可以祛瘟镇邪。

相传在很久很久以前，天上有位神仙来到人间巡视。那时人间风调雨顺，丰衣足食。老神仙降下云头，摇身变成了一个骨瘦如柴的乞丐。他右手拄着打狗棒，左手端着破碗，来到一家农户门前。这家女人在喂猪，猪吃的不是糠皮，是雪白的面，老人看在眼里，他不露声色，把破碗伸了过去，哀求说："大嫂，行行好吧，我已经三天没吃饭了，你施舍点东西给我吃吃吧！"那女的对老头白了一眼，说："臭要饭的，给你吃还不如给猪吃！猪吃了还长肉呢，快走！"老神仙又说："大嫂，不给饭吃，给一点水喝喝吧！"那女人一听，顺手将墙上拴的网勺拿了下来，扔给老头，没好气地说："自己舀吧！"老神仙一看，这东西怎么好舀水呢？老神仙来气了，用袖口往墙上一拂，墙上立刻出现了十个大字："全村生瘟病，三天内死尽。"化作一道青烟，升到空中，那女人吓得像根木头，好久才明白过来，知道自己闯下了大祸。

第二天，老神仙驾着云头，背着瘟瓶，正要向村里撒瘟药，忽然看见有一个妇女一只手里抱着一个五六岁的伢儿，另一只手里搀着一个两三岁的伢儿在匆匆赶路。老神仙感到奇怪，怎么大的抱，小的搀！又变成一个老头倒在路上哼，那女的看见了忙问："老大爷，你怎么啦？"

"我脚被树枝戳了一个洞。"

那女的一看，老头脚上到处是血，连忙放下怀中的伢儿，摘了几片艾草叶，放到老人伤口上，不一会儿，血就止住了。

老人问了："你走得这样急，上哪儿去呀？"那妇女说："我们村里有个大嫂，昨日得罪了一位神仙，神仙发了怒，说三日之内，叫我们全村人生瘟病死光，我们都去逃命。"她边说边把老人搀起来，"老人家，你也同我们一起逃命吧！"

"那你为什么不抱小伢儿走，而抱大伢儿走呢？"

"老人家，不瞒您说，这大儿子是我丈夫前妻生的孩子，这小的是我生的孩子。现在我丈夫死了，我要把他们的命根子留下来，好好照看才是。"

"噢！"老神仙一听，心想，自己差一点儿办错了事！天下还是有好人，坏人毕竟少啊！他看了看艾草说："那么，你们也不必逃命了，这艾草就是防瘟的，只要把它插在房子上，就不会生瘟病了。"说完，就上了云头，用拂尘把母子三人送回了村子。一到村子，这妇女就到处找艾草，又把这消息告诉了大家。后来，老神仙虽然在天上投了瘟药，但因地面上有艾草防着，所以也就都没事了。

从此，五月初五插艾草的风俗习惯就一代一代传了下来。

讲述者：费　兴　男　65岁　南通县五总乡塌河边村二组农民　初中

采录者：周晨光　学生　高中

1987年采录于南通县石港镇

294. 端午节小孩系绒线

（灌云县）

每年的端午，在苏北农村，都要给孩子扣绒线。这一天，吃过丰盛的午饭，家家让孩子洗个澡，穿上新衣，尔后拿一缕七色绒线，系在小孩子的手腕、脚腕和脖子上。这时，大人才放心让孩子们出门玩耍。

说起来，这个风俗还跟织女有关。织女原是王母娘娘的外孙女，她有纺织彩锦的好手艺，只因讨厌天宫里的寂寞生活，才偷来人间。她同牛郎婚配以后，男耕女织，日子过得十分美满。

织女不但手巧，而且心也善良。她同左邻右舍相处得非常好，哪家缺东少西，都是尽心尽力帮助。

后来，王母娘娘查问到织女的下落，气得脸发青，骂织女败坏门风，违反天条，咬牙非要惩治织女不可。一天，趁牛郎下田的当儿，王母娘娘亲自来到织女家，不管三七二十一，把织女拉上云端。牛郎得知这事，急忙赶到家中，披上神牛皮，带着孩子追上天空。不多一会，眼看就要追上织女，王母娘娘拔下头上的簪子，向后一划，面前陡然出现一条天河，把牛郎挡住。这时，只听织女呼喊："牛郎，当心我们的孩子啊！"

牛郎回到家中，第二天正好是端午节。他发现织女那织彩锦、制龙衣的七色绒线没有带走，触景生情，随手拿起绒线系在儿子、女儿的手腕、脚腕和脖子上。这样做，一来是对织女的留念，二来防止孩子在外面乱跑，被天兵天将带走。乡亲们怀念织女、也都仿效用彩色绒线把自家的孩子系起来，祝愿孩子吉祥、平安。

从那以后，端午节系绒线的风俗，就广泛地流传开了。

讲述者：廖培珍　妇　78岁　灌云县四队乡傅岔村农民　不识字

采录者：戴　淦　教务科长　大学

1982年3月采录于廖培珍家

295. 立夏胸前挂蛋

（南通县）

从前，天上有个瘟神，每年冬天睡觉，到第二年立夏才醒过来，一醒来后就带上瘟口袋，偷偷到人间来传播瘟疫，凡是染上瘟疫的人，轻的发热厌食，身疲肢软，重的日见消瘦，一病不起，民间称这种病叫“痄夏”。

小孩子最容易得这病。人间做娘的最疼自己的小孩，她们就到女娲娘娘庙里去烧香磕头，求娘娘保佑。

女娲娘娘对瘟神说：“凡是我的嫡亲子孙，今后不许你伤害！”瘟神晓得娘娘法力无边，不敢作对，就问：“不知娘娘有几个嫡亲子孙？”娘娘说：“我手一翻就是五个，你看清了。”说完，两手翻动如飞。瘟神看得眼花，叹口气说：“娘娘不用翻了，小神数不过来！”娘娘说：“这样吧，我叫我的子孙到立夏这天在胸前挂上一只蛋袋，你见到挂蛋袋的孩子，不得伤害！”

第二年立夏，瘟神跑到人间一看，只见一个个孩子胸前都挂着小蛋袋，里面放着鸡蛋、鸭蛋、鹅蛋。瘟神见都是女娲娘娘的子孙，不敢加害，只好走开。

从此，民间就传下了立夏给小孩子胸前挂蛋的风俗。

讲述者：蔡明珍　女　48岁　农民　初中
采录者：朱卫忠　干部
1985年采录于南通县

296. 挞　秧　田

（金坛市）

金坛县杨角圩，每到农历六月初四这天，在水田里栽秧的人特别爱热闹。这天，不管男女老少，谁都可以捞起秧田里的泥巴作“兵器”，参与一场叫“挞秧田”的游戏。这个风俗，相传起源于太平天国时期。

有一次，襄王刘官芳奉忠王李秀成之命，到溧阳打听清兵军情，不料，被守敌戈登军发

觉，刘官芳寡不敌众，退至金坛杨角圩时，后面的追兵快到，又无避身之处，情况十分危急。

正在田里的老百姓见跑来一个气喘吁吁的陌生人，不知出了什么事，一个个停下泥手抬头张望。刘官芳急中生智，一步跨到秧田里，对百姓说："我是太平军李秀成的部下，戈登军正在身后追杀，快帮我设法躲避！"说着，他抓起一把稀泥就往自己的脸上和身上抹，有个聪明的百姓一看，顿时明白过来，对周围人说："快，我们大家也学他的样子，都用泥巴把自己身上、脸上糊起来。"于是大家捧起泥巴，你往我身上挞一团，我朝你脸上抹一把，挞着挞着，个个成了"三花脸"，谁也分不清了。

不多时，追兵到了，朝田里一望，见许多百姓嘻嘻哈哈挞泥巴，闹成一团，水田里泥浆飞溅，他们怕弄脏了自己的衣服，都不愿近前。领头的家伙想：那军探被追杀得跑还来不及呐，决不敢在我们眼皮底下和这堆人逗闹的，于是把刀朝前一指，头也不回地往前追去。追兵走后，刘官芳向百姓一跪，感激众百姓相救之恩。

此后，六月初四"挞秧田"竟成了习俗。

讲述者：莫招娣　女　76岁　金坛县唐王乡农民　不识字

采录者：叶林生　文化站长　高中

1985年3月采录于金坛县唐王乡唐王村

297. 歇　六　月

（武进市）

过去，农村里有个风俗，每到农历六月大伏天，出嫁在外的女儿便要回娘家歇夏，叫做"歇六月"。为啥有此风俗？

相传晋文公的母舅狐偃大夫是六月初六生的，他每年六月初六都要为自己大做生日，手下人拍他马屁，号令家家人家都要送礼，弄得百姓怨声载道。

狐偃大夫的女儿从小喜欢耕作种地，自愿嫁给了一位农民，因此懂得百姓的疾苦，父亲做生日那天，照常和丈夫下田耕稻。做完了早工，才同丈夫回娘家拜寿。

这时狐偃大夫门前车水马龙，突然间，看到进来了一对身着破衣的种田夫妇，在场的个个目瞪口呆。

寿宴完毕，回到后堂，只见女儿含泪跪诉："女儿不孝，有伤寿堂大雅，望爹爹可怜女儿不敢作假，因为父亲现在接触的都是权贵富豪，怎么看得上赤脚巴地的女儿女婿。"

"啊！"狐偃大夫听女儿的话，如梦初醒，从此不准挥霍百姓钱财为自己祝寿，更加心疼

自己的女儿。于是，每年六月初六，便把女儿接回家中歇夏，向她了解民间疾苦。他的这种做法，慢慢地便形成了一种风俗，一直沿袭至今。

讲述者：陈秋樵　男　65岁　武进县孝都乡退休干部　私塾3年
采录者：蔚　冰　干部　大专
1984年8月6日采录于武进县孝都乡

298. 六月十五插青枝

（江宁县）

每年农历六月十五，江宁其林乡一带的农民，总要在秧田里插上一些青树枝，怎么回事呢？

据说，南宋末年，其林东流镇有个姓唐的大恶霸，死后留了两个儿子，一个叫唐薄，一个叫唐利，各霸一方，欺压百姓，无恶不作。

有一年，老天三个多月没下一滴雨，农田有一半插不上秧，唐薄怕荒年佃户交不起租，农历六月十五这一天，带领了家丁，见哪块田里的秧苗长得好，就插上青树枝，标明这块田收到的粮食要归他，就这样，不晓得有多少人家被逼得逃荒要饭，妻离子散。

第二年六月十五，唐利也学哥哥的办法，在秧苗好的田埂上插起青树枝来。

第三年的六月十五又快到了，眼看到嘴的粮食，又要被唐家兄弟霸去。村上有个叫许姬的姑娘，想出一个主意：叫乡亲们在六月十四晚上，把块块秧田都插上青树枝，让唐家兄弟闹不清是谁插的，让两霸自己去"狗咬狗"。大伙一听这妙计，就串好大小十八个村，晚上一齐动手插青枝。

六月十五一大早，唐家两霸各带一帮家丁来插枝占田了，一看，所有秧田都插上了青枝，各人都以为是对方干的，双方打得头破血流，告到县衙，为打赢官司，兄弟俩又派人偷偷给知县送去论把论把的银子。知县得了双方的好处，左思右想，想出了一个两不得罪的办法，说："兄莫争，弟莫闹，田插枝，都无效。"兄弟两个这年就一颗稻也没捞到。

后来，当地人为了记住这桩事，就在每年农历六月十五这天到田里插青枝。

讲述者：潘世祥　男　71岁　江宁县其林乡宋家边铁匠　不识字
采录者：陈家邦　干部　中学
1987年采录于潘世祥家

299. 腊　八　粥

（苏州市）

苏州西园罗汉堂，迎门有一尊手执红布袋、挺着大肚皮、笑眯眯的佛塑像，人称他是“弥勒笑佛”，也有人叫他“布袋和尚”，相传“腊八粥”就是由他创始的。

据说很久以前，苏州西园戒幢律寺来了个挂单和尚，名叫阿二。他是从天台山国庆寺来的，年纪已经四十出头，腰圆臂粗，五短身材，身背一只红布做的乾坤袋。西园寺里的老当家一见阿二和尚，便恭恭敬敬地问：“大师是精通佛经、还是擅长说法？”阿二搔搔头皮，将头摇摇，老当家又问：“你会管香火、侍候施主吗？”阿二还是把头摇摇。这时，阿二看老当家的脸色不对，知道自己是不受欢迎了，连忙双手合十，对当家师作一个揖说：“小僧种田出身，不论何种粗活，都能应付，请当家师作主。”老当家看他身胚结实，出言吐语忠厚志诚，心想斋堂正缺人手，就派他去做杂务吧！于是阿二和尚便做了一名“伙头僧”。

像西园这样大的寺院，吃饭的和尚有五六百，阿二每天起早摸黑，挑水、淘米、汰菜、烧火，忙得团团转，一有空闲，还要到菜园里除草浇水。亏得阿二身大力不亏，手脚又勤快，多做点事体也不在乎。阿二还有个好习惯，每次烧火辰光，眼睛总是盯在稻柴上，只要发现稻柴上有没打尽的穗头，那怕是一粒谷子，也都一粒粒的拣起来，剥去谷壳，放在乾坤袋里。汰过碗盏淘过米，也勿肯立即把水倒掉，先要淀一淀，慢慢地倒掉污水，把剩下的饭粒捞出来，摊在芦席上晒干，然后放进乾坤袋里。在地头上拾到一粒豆、一棵菜，也总是烘烘烤烤，统统放到乾坤袋里。日长天久，三年下来，阿二收集下来的五花八门的食物，少说也有两石半。

每年的阴历十二月初八，是佛祖释迦牟尼得道的日子，逢到这一天，西园寺里所有的和尚，都要在大殿里讲经、拜忏、做道场。那年的规模更大，连管钱粮的和尚也上大殿念佛去了，他一时糊涂，竟忘记开仓取米粮。阿二和尚左等右等，不见大和尚的影子，又不能擅闯经堂去喊。阿二抬头望望天，再等下去就要耽误几百人的开饭了。阿二想到身边的乾坤袋，就把三年中积攒下来的食物，一齐倒入锅内，烧了起来。

开饭的“云板”一响。五六百个和尚走进斋堂一看：粥勿像粥，饭勿像饭，菜勿像菜！个个和尚眼睛都定住了。和尚有个规矩，吃饭不可多嘴多舌，只好闭拢了眼睛吃烂粥。一吃，倒是味道蛮好。寺里的老当家也觉得蹊跷，问阿二：“此谓何种素斋？”阿二就原原本本告诉了老当家。老当家听后双掌合十说：“善哉！善哉！惜衣有衣，惜食有食，阿二积福，功德无量，真是可敬可佩可贺！”在场的和尚听了，个个赞叹阿二和尚那种勤俭节约的精神，一致

公认阿二和尚烧的饭是“皆大欢喜”。众和尚商定：每年阴历十二月初八都要烧这种粥，以此纪念阿二和尚的惜食行为。这种粥后来连老百姓也烧来吃了，取名“腊八粥”。还成了一种民间的风俗。

讲述者：陈月英　男　65岁　苏州福利院退休工人　不识字
采录者：韩德珠　演员　中学
1963年采录于苏州福利院

300. 三十晚上吊门板

（大丰县）

平时，人们常会开玩笑：“三十晚上吊门板，矮个子能长高。”这里还真有个故事。

据传说，明朝抗倭名将戚继光，转战我们沿海一带，杀得倭寇闻风而逃。一天戚将军扎营在我们西团镇，有一个村民，人称他“十三拳”，就是矮呀，只有十三个拳头叠起来那么高。可他要求投军。戚将军见他身材矮小，以为他还是小孩，一问才晓得“十三拳”已经十八岁了。戚将军见“十三拳”入伍心切，不忍心回绝他。但又见他站在长矛下还没长矛一半高，随即便跟他开了个玩笑，说：“明日是大年三十，晚上你回去吊住门板，口中还要不住地喊：‘门板爷，门板娘，我要和你一样长。你长高了没得用，我长高了做新郎。’每天晚上吊，一直吊到明年三十晚上。到那时你一定会长高，我就收你了。”

第二天就是三十晚上，“十三拳”果真按戚将军所说，开始吊门板，不管严冬酷暑，从不间断，转眼又到大年三十了，巧逢戚将军又来这里，“十三拳”再次投军，戚将军看着这身材高大的青年，真不相信他就是去年的十三拳。当问他长高妙法时，他认真地说：“按照将军教导，每天晚上吊门板，已经吊了整整一年啦。”戚将军听后，哈哈大笑，见他如此决心，就收下了这一员新兵。

因此，大年三十晚上吊门板的说法，就传开来了。

讲述者：陆贵人　男　36岁　大丰县西团乡干部　初中
采录者：徐瑞群　农民　初中
1987年2月2日采录于大丰县西团文化站

301. 门上贴“福”字的由来

（泰州市）

每年，到了除夕，人们都要在门上贴上“福”字。相传，这与朱洪武和马娘娘有关。

朱洪武的老婆马娘娘丑得很，一头鸡屎癞子，生就的一双大脚。朱洪武本人也不好看，猴脸，又是个大麻子。

有一年过年，民间耍闹花灯，街上热闹非常。朱洪武晓得后，便对马娘娘说：“民间闹花灯，我也要去看看。”马娘娘说：“哎呀，你是皇上啊，也跟着别人后头看热闹，这怎么行啊！”

“是啊，有道理。”

娘娘又说：“看花灯可以，这样吧，穿老百姓的衣服，再带上随从，让他们也穿便服，这样就没事了。”

皇上换了便服，就上街去看花灯了。他边走边看，哎唷，看那边是热闹非凡，看这边也是非凡热闹，到处都是花灯，真是好看。

走走看看，刚巧走到一家大门口，见里面站了好多人，好像是看什么东西似的，挤到前面一望，原来是一张壁灯上画了一匹马，这马上还骑了一个女人，这女人不好看，是个癞子，脚呢，是个大脚，在女人的脚后头，还画了一只小猴抱着她的一条腿。

皇上在人群中想：这是什么意思？又左望望，右望望，突然“哼”了一声：“这幅画不是在讥笑我皇上吗？我老婆姓马，笑她头上有癞子，是大脚，还笑我是猴脸，抱着老婆的大腿向上爬。这还了得！”

想到此，他火冒万丈，准备冲上去抓人，但又一想，不行！自己穿的是便服，谁知道我是皇上？再说，作为皇上，也不能亲自去抓人啊！于是，皇上想了个办法，在这家的门上写字做记号。写什么字呢？写旁的字，这家人肯定会抹掉，我要写个他家人看了不抹掉的字。对！有了，皇上叫随从找来笔，在门上写了个“福”字。

回宫后，他告诉娘娘说：“我在一家门上望到了一幅画，你晓得画的什么？”朱洪武就如此这般地说了一通。接着又说：“现在我赶回来就是派人的，要把这户人家包围起来。我在这家门上写了个‘福’字，我想他不会抹掉的。”

娘娘说：“哎唷，我们现在国泰民安，民间闹花灯，人家只不过是画了幅画，他画在灯上，又没有指名道姓。”

皇上说：“不行！这明显是笑我们。”

马娘娘说：“那好！你先休息一下，明天再派人去也行。”马娘娘说完，便进里面去了。

朱洪武听了她的话，休息去了。这时马娘娘派了人，连夜去城里各百姓家门口，让大家都在门上写了个“福”字，而且还说：哪家门上不写“福”字，满门抄斩。黎民百姓听了这话，都很害怕，于是赶紧都在自家门上写了“福”字。

第二天，朱洪武派人去，要把那家人家包围起来，满门抄斩。过了一会儿，派去的人空手返回。皇上问是怎么回事，手下人答道：“满街的百姓家门上都写了个‘福’字，不知捉哪家？”皇上心里明白了，这肯定是马娘娘昨晚做的好事，便不了了之了。

从此以后，民间每年春节都要在门上贴上“福”字。

讲述者：韩伯诗　男　81岁
采录者：金宜祥　干部
1981年采录于泰州市

302. 依九做生日

（丹阳市）

我们这个地方，做生日有个风俗，总是超前一年做，叫做九不做十。做生日为什么要依九，是有说法的。

传说，在明朝辰光，这地方有家人家，孤儿寡母。儿子是个年轻人，因为姓王，人家都喊他小王。母亲是个瞎子，小王很孝顺，总是小心侍候母亲。

有一天，小王在山上寻草，正巧，吕洞宾经过那里，他喜欢管闲事，便落下云头说：“喂，年轻人，你不要再在这里寻草了，明天午时三刻，你就不在人世了，赶快回去料理后事吧！”

小王一听，心里想：这个老头，怎么这样说话。就问：“老公公，我与你无冤无仇，为何咒我呢？”

吕洞宾说：“我咒你做什么？你叫小王吧，不错，你逃不过明天午时三刻。”

小王一听急了，双膝朝吕洞宾一跪，说：“老公公，我死了不可惜，可是家里有个老娘，双目失明，我一死，谁照料她呢？”

吕洞宾点头想道：唷，这位年轻人不错，是个孝子，倒不能忍心不管了，可又为难地说：“我告诉你，我是吕洞宾，我这个人只能管死，不能管生，没有办法救你啊！”

小王跪着不起来，求吕洞宾想法子：“老公公，那么谁管生呢？”

吕洞宾说：“嗯，只有阎罗王能掌握生，就怕你寻不到他。”

小王说：“老公公，你跟他相识，又是好朋友，你跟他说说，帮忙就帮到底吧！”

吕洞宾推不掉，只好附在小王耳朵根上说了一个办法，叫他明朝午时三刻前在花果山下摆桌酒席，要好酒好菜，摆好碗筷，放在那里，别的就不要管了。

小王连忙说："好的，好的。"

小王才站起来，吕洞宾就不见了，小王赶到家里，赶紧把这件事告诉母亲，母亲也慌了。母子俩整整忙了一夜，把忙好的酒席摆在花果山下。

第二天，吕洞宾约好了一帮神仙来找阎罗王说："走，我们一起去花果山，敲敲孙悟空的竹杠，弄顿酒吃吃。"

那阎罗王与吕洞宾是好友，听说有酒吃，就腾云驾雾，跟着吕洞宾一块飞到了花果山上头，闻到一股酒气，喷喷香。阎罗王馋唾直淌，落下云头，端起酒盅就喝。吃着吃着，小王出来了，对阎罗王说："你这个人，怎么能无缘无故把我庆寿的一桌酒席吃掉了。"

阎罗王说："吃都吃了，有什么办法呢！"

小王说："你赔我一桌酒席！"

吕洞宾在旁边说："无功不受禄，总要想办法报答人家呀！"

阎罗王说："我赔钱吧！"

小王说："我不要钱，要赔酒席！"

阎罗王逼急了，只好问小王今年几岁，小王说："十九岁！"

吕洞宾对阎罗王说："他才十九岁，你掌握生死簿，你看这人有多少阳寿？说出来好让他安排安排。"

"哎哟！你要死了，马上就要到寿了，还说什么寿？"

吕洞宾眉头一皱，对阎罗王说："这又不费吹灰之力，你在他十九的上面添一个'九'字，不就报答了吗？"

阎罗王双手直摇，说："不好，不好，改生死簿没有前例，此例一破不得了，触犯天规，要办我罪的。"

旁边的几位神仙嘴上吃得油光光的，心想，不能白吃人家一顿酒席，都帮小王说情了："这桌酒席是大家吃的，有福同享，有难同当，玉皇追查下来，大家一起承担好不好？"

阎罗王想想，再也没有别的办法推却了，只好说："只此一回，下不为例。"

他拿出生死簿来，就在小王的十九上头，添了一个"九"字，这样一来，小王就能活到九十九岁才寿终。

这事一传开来，大家听说在"九"头上庆寿能添寿，以后就都超前一年做寿了，慢慢地就变成"依九做生日"的习俗。

讲述者：韦元鼎　男　65岁　丹阳市云林乡离休教师　初中

采录者：华士明　编辑　大学

宗济泉　干部　大专

1987年11月采录于丹阳市云林乡

303. 结婚为什么放鞭炮

（江浦县）

古时候，有户富人家，儿子是个白面书生。他的父母替他找了个俊媳妇，选定日子，准备结婚。这天，喜日子到了，一辆花轿吹吹打打停到这家门口。不用说，板定是新娘到了。正当喜娘把新娘扶下轿，要和白面书生拜堂的时候，没想到后面又来了一顶花轿，跟刚才的一模一样。这轿子旁的喜娘扶下轿中的新娘和第一个新娘长得一模一样，一举一动都没得两样。这一下，大家给弄糊涂了，不晓得哪是真哪是假。两个新娘也在吵闹不休："我是真的，你是假的。"就连新郎也分不出来。正当这块闹得不可开交，官府一位老爷路过。下轿一问，这事情多古怪，怎么办呐？他想了一刻儿，就叫人拿来一根长竹，插进土里，对两个新娘说："哪个爬上竹竿，哪个就是真新娘。"第一个来的新娘爬了几次，都爬不上去，第二个新娘哩，三下两下就爬上去了。爬不上去的新娘急得直哭。老爷又叫人拿来一大串鞭炮。点着了挂在一边，噼里叭啦一顿放。爬在上面的新娘听到鞭炮声，吓得身子一哆嗦，摔下地来，现了原形——原来是一只狐狸。打这以后，每逢哪家办喜事，总要买些鞭炮，意思也来吓吓妖怪，防它作怪。

讲述者：陈老太　女　78岁　江浦县林山乡红星村　不识字

采录者：王海萍　中学生

1987年11月采录于江浦县林山乡红星村

304. 新娘踩红毡的由来

（连云港市）

从前迎娶新娘，当新娘的花轿抬到门前落地后，地上要铺着红毡，新郎用花红绸牵引着新娘双双走在红毡上，一直走到喜棚才拜天地。新娘进门，为啥要走红毡？有这么一个故事。

传说，在很早以前，有一位王员外娶亲，完婚这天，新娘的花轿抬到半路时，忽然刮起

一阵狂风，飞沙走石，刮得迎亲人眼都睁不开，狂风过后，花轿进门落地，新郎撩起轿帘一看，轿内竟坐着两位新娘，长相一模一样。王员外吓呆了，原本娶一个，怎么轿内会有两个一模一样的新娘呢？

原来，有一匹野马成精，为取人的阳气精华，想得道成仙，就变做新娘躲在轿中，凡人又难辨真假。王员外急忙请来老丈人，要他去认自己的女儿。老丈人望着眼前两个一模一样的女儿，一时也分不出真假。忽然想起女儿后颈上有一颗黑痣，急忙去查验，谁知，两个新娘后颈上都有颗黑痣，分毫不差，连老丈人也认不出真假。王员外就只好去报告县官，这个县官断案很有办法，一想，有了主意。当下派人抱来一匹布，将布拉平，离地面一尺来高。然后对两位新娘说："两位新人，命你二人从红布上行走，谁能从布面上通过，又不让布着地，谁就是真新娘；要不便是假的！"两个新娘听后，一个愁眉苦脸，一个却眉飞色舞。发愁的新娘脚踏上布，布就落了地，急得这位新娘嚎啕痛哭。站在一边的另一位新娘却大不相同，只见她轻轻往上一跳，直直地站在布面上，就像一朵浮云，轻飘飘的从布上走过去，脚下的布一动都不动。县官一看，哈哈大笑。突然，把惊堂木一拍，指着从布面上轻飘飘走过的新娘喝道："来人，将这个妖精给我拿住，凡人肉体哪能从布上走过，能走过又不着地的便是妖精。"野马精一听，吓得全身发抖，化作一阵清风逃走了。此后，迎娶新娘，为避邪镇妖，让新人踩红毡的风俗便流传了下来。

讲述者：朱从秀　女　41岁　连云港市云台农民　不识字
采录者：陈　荣　中学生
1987年采录于连云港市云台区

305. 洞房的窗口糊红纸

（大丰县）

据说过去不管哪家办喜事，新房的窗口总要打开，在窗台上还要布置个"迎喜台"，说是等晚上新娘子入洞房后，麒麟可以从窗口送子进来。

传说有个水母娘娘，她生了一个九头鸟的怪物。这九头鸟长得丑怪难看，身上的羽毛倒很漂亮呢！连孔雀、凤凰也比不上。

九头鸟儿就因毛色长得漂亮，到处找人比美。它听说人间姑娘出嫁进洞房时，是打扮得最美的时候，便来到人间找新娘子比美。这以后，每当人家办喜事，经常发现有只九头鸟从窗口往里飞，把新娘子吓得魂都掉了。想打，它会跳；想捉，它会飞。没办法！

后来，有一户人家新娘进家，九头鸟又飞来了，谁知刚飞到窗外，正巧有人举着火把从

窗下经过。九头鸟儿见到火，怕把美丽的羽毛烧坏，立即飞走了。这事一传开，家家都学着用火把预防九头鸟吓新娘。时间一长，有些人家不小心引起了火灾。这样大家又想出一个在洞房的窗口上糊张红纸，红纸映着洞房内的烛光，远远看去，通红一片，九头鸟一看，以为是火，就不敢来了。

窗口一糊起来，麒麟就没法从窗口送子进来啦：大家又想法在窗口台上放只红喜包，事先叫一个小男孩，在新娘进房后，用一双红木筷子去戳破窗口的红纸，拿喜包。这样既能让麒麟送子进得去，又能使新娘进洞房后，第一眼就看到拿喜包的胖娃娃笑脸，叫做见子见喜，既吉利又动情。

讲述者：高志琴　女　73岁　大丰县裕华乡万丰村农民　不识字
采录者：苏　屏　干部　高中
　　邓　奇　通讯报道员　高中
1987年7月10日采录于大丰县裕华镇万丰三组

306. 渔民为何在早晨娶亲

（金湖县）

一般地方男女结婚都是晚上拜堂成亲，称为“花烛之喜”，可是苏北高宝湖、洪泽湖一带的渔民却是在早晨娶亲，拜天地要等红日高照时，这个风俗是什么时候兴下来的呢？

相传太平天国时期，洪秀全在金陵建了天京，太平军威风大振。咸丰为了保住江山，特派钦差大臣琦善在江北到处搜罗地主民团，在湖上建起水师，来对付太平军。

当时，这一带有个姓陈的土匪头子，他拜琦善为干爹，打起水师旗号，自称“小老子”，到处奸淫掳掠，无恶不作。

湖上有帮山东下来的渔民，为首的老汉姓董，人称董四爷。他有个独生儿子叫小龙，自幼与南荡一个叫春儿的渔家姑娘订了婚事。这天晚上，董家划着小船欢欢喜喜接了新娘，刚走到十八篙滩口，谁知遇到了陈小老子的贼船，春儿被抢，不甘凌辱，投湖自尽。小龙为了给春儿报仇，便投奔了太平军。这一年二月初二，正是渔家婚嫁的好日子。陈小老子又要出来抢人了。太平军得到消息，就将计就计，打算利用这个机会，消灭这股水上强盗，便让董四爷暗地里告诉各户渔民，叫他们提早在早晨将新娘迎娶回来，免得打起仗来惊扰百姓的喜事。为了不被外人发现，新娘打着伞遮住身子，新郎还在船头挂上渔网，装成出湖捕鱼的样子。新娘到家，小两口便对着太阳拜天地，结为夫妇。

当天晚间陈小老子果然带了一帮匪兵，乘着大船，闯进十八篙滩口等候。等到天黑时分，只见远处一溜边几只小船张灯结彩。陈小老子以为新娘子到了，便叫扯篷追，追到跟前一看，谁知小船上都是太平军。陈小老子忙喊："不好，有长毛，有长毛！"可是想逃已经来不及了。太平军纷纷跳上大船，小龙手起刀落，先将陈小老子砍落水中。土匪见头子死了，哪个还敢还手，顿时全部被捉。

打那时候起，渔民们结婚就将婚礼从晚上提前到早晨举行。而且还保持着新娘打伞的风俗，认为这样才能万事平安、大吉大利。

讲述者：刘老太　女　70岁　全湖县涂沟乡前进村渔民　不识字
采录者：陈剑峰　干部　中专
　　戴之尧　馆员　初中
1984年12月9日采录于高邮湖畔

307. "天官赐福"

（泗洪县）

从前，苏北农村每逢过年或盖新房，都要写"天官赐福"四个大字，高挂在房梁上，据传这是为纪念戚天官的。

明朝崇祯年间，朝中有位姓戚的天官，这人做官廉洁清正，刚直不阿。

有一年，戚天官出外视察民情，发现泗州一带遭大旱，赤地千里，颗粒无收，饿死的人不少。回京后，他立即向皇帝奏了一本，求皇上大开恩典，免泗州皇粮三年。不料，当时朝中的西宫娘娘从中作梗，皇上听了她的谗言，借口"刀兵连年、国贫库空"，没有准旨。

事隔不久，西宫娘娘要回故里四川游玩，为了卖弄她的威风，便要皇上下旨免去四川皇粮三年。但皇帝下旨要经过戚天官手。戚天官一看，十分恼火："泗州天灾地荒，不准免征皇粮；四川连年丰收，却免税赈粮，哪有这个道理？"一气之下，他冒着杀身之祸，竟提笔将"四川"二字巧添数点，把"免四川皇粮三年"变成"免泗州皇粮三年"，圣旨一下，泗州万民欢呼。

事情很快传到西宫娘娘耳朵里。她在皇上面前大哭大闹，说戚天官犯了欺君之罪。皇上当即降旨，要问戚天官死罪。

金銮殿上，戚天官视死如归，说，自己擅改圣旨，死而无怨。只是今后望皇上明察秋毫，以江山社稷为重。说罢，起身就去伏刑。当时满朝忠良纷纷跪下，向皇上求情，皇上自觉理

亏，只好免了天官死罪。

戚天官虽说免了一死，西宫却还不肯放过他。有一天，西宫娘娘与皇上下棋，她连胜三盘，便得意地说："万岁，妾胜你一人，便胜了天下人。"皇上说："不，朝中有胜你之人。"

一天上朝毕，皇上要戚天官和西宫下棋、戚天官明知西宫娘娘不会有好果子给他吃，只是皇上说了，只好应允，但天官要求皇上答应三个条件：一、不在宫里下棋；二、对弈要有时间限制；三、要有裁判者做见证。皇上一一应允，当下决定：地点在午门廊下，老皇自荐做公证人，对弈时间为日出日落。

第二天日出，戚天官便与西宫下起棋来了，老皇在旁观阵。

第一局，戚天官败给了西宫娘娘。第二局一开，天官集中兵力分割围歼，打乱翅翼棋局，西宫娘娘输给了戚天官。皇上在一旁观阵，连声赞扬天官的高超棋艺。

第三局开战，双方各不相让，都步步为营。天官想消磨时间，下个平局，所以下棋很慢，老皇观阵有些腻了，肚里也饿了，便自顾自吃饭去了。老皇离开后，午门前忽刮起一阵小风，西宫趁势一抬手，用衣袖将天官一只在盘边的棋子扫落，棋子滚到案下。天官弯腰去拾，手刚触到棋子，西宫娘娘马上用脚将天官手一下踩住，喝道："无耻！"便拂袖而去。西宫娘娘回宫后，大骂大闹，以"风吹棋子落，调戏娘娘脚"为名，要老皇为她洗冤。

戚天官回到天官府，立刻安排家小，打算去伏刑。家中老小不让他去，正说着，御林兵已将天官府团团围住，要捉拿天官问罪，戚天官一听，一口咬下朝服上的金钮扣，吞金而死。

不久，消息传到泗州，万民悲愤，为悼念天官，百姓便在泗州城西北堆一土丘，称为"天官墓"。百姓都哭着说："我们泗州百姓多亏天官赐福啊！"

从此，每逢造新屋，都要在梁上贴上"天官赐福"的红纸条，祈求戚天官保佑。

讲述者：张职业　男　42岁　泗洪县峰山乡雪山村农民　小学
采录者：朱士春　乔正丰　陈福祚　文化干部
1989年10月采录于泗洪县峰山乡雪山村

308. 贴红纸的来历

（丹阳市）

这个故事发生在很古的辰光呐。姜太公是七十二岁的童男子，他是到七十二岁娶的老婆，老婆已经六十八岁了，还是个大姑娘。

姜太公家里穷，老婆性儿娇，一直埋怨他，姜太公有道行，说："你也不要埋怨我，你是跟了我了，要是跟别人啊，还不晓得多少老倌[①]被你气死了。"她不服气地说："我是这样的命，一世就该跟你这样苦法子哇！"一气之下呢，就寻死了。

死了之后呢，姜太公拜相了。灭了纣王。他不是要斩将封神么，一个一个就跑得去讨封了，什么灶神嘞、门神嘞，凡是菩萨庙里的神呀，都是姜太公那个辰光封的。

封到临了，她老嫫[②]也跑去讨封了。她一到这里，姜太公有点恨他。说："你这个穷神！"她一听，喊声："得令！"随即走掉了。姜太公是随口这么说，骂她一声"穷神"呐，她说："得令"走了，真变"穷神"了，姜太公想：这个"穷神"封不得，她跑哪家，哪家就穷，不是要害人家了吗？连三说："慢，慢，你回头，你回头！"他老嫫问："还有啥？开弓没得回头箭！"姜太公说："你我不好登一块，我在那块，你就不好去，你见红呢，就要回头。"他老嫫说："就是了！"

这一来呐，以前造房子啊，就兴起了规矩，房子的方上[③]都要写"姜尚在此，百无禁忌。""太公在此，百无禁忌。"姜尚是姜子牙的名字，这样写在红纸头上，穷神一见就不敢进来了。见红回头呐！就是穷神见到红就要回头，所以人家送点什么东西也要贴点红纸头，就是从这个地方传下来的。

讲述者：徐恒忠　男　67岁　丹阳市界牌镇江旗九队退休教师　私塾

采录者：宗济泉　干部

1981年11月采录于丹阳县界牌镇

309. 挂钟馗像的传说

（溧水县）

过去，溧水县家家户户都有挂钟旭画像的习惯。年纪大的人讲，钟馗会"捉鬼"、"打鬼"、"吃鬼"，是凡鬼妖都怕他，有这样一个传说。

老早的时候，我们村上有一个小伢，名叫王小二，给板奶奶家放牛，天天晚上歇在牛圈里。一晃到了十七岁，有一天夜里，来了一个姑娘陪他睡觉，她天天夜里来，天不亮就走。

这么一来一往呀，小二子就变得黄皮寡瘦。板奶奶看他这么瘦，就问了。小二子把那个姑娘夜来晨走的事告诉板奶奶。板奶奶年纪大，到底有经验，她说明天晚要望望这个姑

① 老倌：丈夫。
② 老嫫：妻子。
③ 方上：房梁。

娘。

到了夜里，小二子对姑娘说："你要是真心真意跟我好，我家板奶奶要你把她望一下。"姑娘愣了下讲："要望我，把她望只脚吧。"板奶奶一望啊，姑娘的脚高头[①]有点点毛，板奶奶心里明白了。

第二天，板奶奶对小二子讲："你跟她要只金脸盆，看她能不能弄得来。"小二子听了以后，当天晚上就跟姑娘说要一只金脸盆洗脸，姑娘一口答应去找。

隔日，小二子跟姑娘要金脸盆，姑娘说："还要呢，为了金脸盆，差点把命送掉。"小二子问："什么事啊？"姑娘说："我听说京城葛相爷家里有只金脸盆，我就到他府上找，哪晓得他家墙上挂了一张钟馗的画像，这个钟馗一看我拿了金脸盆，就抓起一根杈子追我，我吓得把金脸盆一甩，甩到他家夹板墙里去了。"小二子听了没吱声，就悄悄地把姑娘说的统统告诉了板奶奶，板奶奶说："相爷府丢失了金脸盆，肯定要找的，你赶快带些盘程钱到京城去，帮葛相爷找到金脸盆，找到了，他们一定会酬谢你，你什么也不要，只要他家墙上那张钟馗像就行了。"

小二子到京城找到了葛相府家，说是能帮忙找着金脸盆，葛相爷亲自迎接他。他问相爷："你家哪块有夹板墙？"相爷就带他到夹墙的地方，小二子指着夹板墙说："金脸盆就在这夹板墙里面。"相爷马上派人把夹板墙打开，果不其然，金脸盆真在里面，相爷一家高兴得不得了，称赞小二子小小年纪有这么大本事，真了不起。就送了许多金银财宝给他。他说："我不要金银财宝，就把你家墙上的钟馗像给我吧。"相爷一口答应，把钟馗像送给了王小二。

王小二带了钟馗像和一些金银回到板奶奶家。板奶奶高兴地说："赶快，你有钱了，买木料盖房子，盖好后就把钟馗的画像挂在堂屋上面，它能斩妖捉怪呢！"小二按板奶奶说的做了。怪呢，那个姑娘再也没有来找过。

原来，那个姑娘是一只黄老鼠精，她看到王小二家里挂了钟馗像，到了门口也不敢进去。但她不死心，想着法子要找小二的麻烦，她用累堆砖头、瓦片扔到小二家的田里，不让长粮食。王小二晓得是黄老鼠精作的乱，就故意提着喉咙说："砖头垩田年年在，狗屎垩田烂稻根。"黄老鼠精一听后，就把砖头瓦片一起变成狗屎来烂他的稻根。哪晓得狗屎垩田越垩越壮，王小二的田里年年好收成，很快发迹了，还成了家。

从此，家家户户都请了钟馗的画像挂在堂屋上面。这样，不管什么妖精鬼怪都不会找上门来，有钟馗保佑着呢。

讲述者：袁德忠　男　60岁　溧水县城郊乡农民　初小
采录者：李传金　文化站站长　高中
1988年6月23日采录于溧水县城郊乡文化站

① 高头：上面的意思。

附：异文

从前，有家人家，小两口子。男的叫王小，娶个媳妇俊巴巴的。

有个狐大仙，见王小媳妇很漂亮，就变做一个公子，天天来闹。王小媳妇不理它，狐大仙就说了："你要和我好的话，我可以叫你家发财，偷金银财宝给你家。"

王小媳妇就把这事告诉了王小，小两口就商议了，到底怎么处置它呢？商议来商议去，没得好法子。后来王小一想：东北上李庄李员外家有一张独脚判官的画，传了好几代了。据说画上的独脚判官是活的，妖狐鬼怪都不敢进他家的门。就对媳妇说："明天它要再来闹的话，你就说别的东西我不要，就要一个金脸盆子，李庄李员外家就有，你去偷，偷来我就和你好。"

这天，狐大仙又来了，王小媳妇跟它一说，狐大仙真的去偷了。这个狐大仙本事确实不小，金脸盆也被它偷到手了。刚要走，哪晓得被独脚判官发现了，跟后就追。"忽刺"一箭把狐大仙脚射伤了。狐大仙跑不动了，害怕被独脚判官抓到，就把金脸盆一摔，摔到了李员外家门口的汪塘里。然后没命地跑，好容易才跑回来。

王小媳妇看见狐大仙空手回来了，就说："东西呢？"

狐大仙就把前后经过一讲，说："被我搁在他家汪塘呢，你自家去捞去！"

王小媳妇说："那不行，要捞你去捞，不捞来，还是不答应你。"

狐大仙因为脚受了伤，不敢下水，又害怕被独脚判官抓到，就说："那等我腿好了再去捞吧。"

晚上，王小做完活，又来家了，小两口一商量，现在趁狐大仙伤没好，想法子赶紧把那张独脚判官的画弄到手，不然，狐大仙还会来。可是画儿是人家的，人家不把怎弄呢？小两口想了好半天，终于想出个好主意。

第二天，王小就装个算命的到李员外家去了。李员外因为金脸盆被偷走了，那是他家的传家宝，心里不舒心，很着急，见个算命的，就问："你真的会算呀？"

"那还能假吗？只要你时刻报的准。"

"要算准的话，你要什么东西，我送什么东西给你。你代我算算，我家的金脸盆没有了，如今到哪块能找到。"然后他就报了个时辰请王小算。

王小也就装神作鬼地算了一会，说："你家这金脸盆没走呵，还没落到别人的手里。"

"在哪块呢？"

"就在你家门口的汪塘里。"

李员外就派人到塘里去捞。真的，把金脸盆从汪塘里捞上来了！这下就要送东西给王小喽。送这样，王小摆摆手；送那样，王小摇摇头。李员外就问了："这不要，那不要，你到底要什么呢？"王小说："我就喜欢画儿，你把你家这张独脚判官的画儿给我吧。"李员外一听，

这又不值钱，连忙叫人把画儿揭下来，交给了王小。

王小把画儿带到家，朝堂屋里一挂，以后狐大仙再也不敢傍边了。不敢进屋去，它又不死心，就天天在王小家四转悠。把他家的秧田里丢的尽是砖头、瓦碴子。王小看见了，晓得狐大仙躲在附近，就说了："砖头、瓦碴子我不怕，就怕黄粪烂秧根子。"狐大仙一听这话，赶紧把砖头，瓦碴子全拾走了。又把一块地每棵秧根子全弄点黄粪，结果庄稼长得特好，收的粮食小两口吃不了。（淮安市）

讲述者：解兆坤　男　31岁　淮安市林集乡林集村农民　小学

采录者：华士明　吕允龙　升　华　干部

1980年5月采录于解兆坤家

310. 镇宅石的由来

（睢宁县）

在徐州一带，宅基边都要埋块石头，叫镇宅石。它代表一个人，这人名叫石敢当。

过去有个王员外，家里很有钱，有个儿子很笨，在家念私塾不专心，村上有个孤儿叫石敢当，聪明伶俐，因无钱上学，常在学堂外听课，听什么会什么，教书先生发现他爱学，就叫他进学堂陪伴王少爷读书。学成后进京赶考中了进士，后晋升为翰林院大学士，官升到吏部天官。

后来王员外得病死了，家业很快败落了。王少爷就进京找石敢当，石敢当把他视为上宾，三天两头设宴招待。石夫人觉得很奇怪，有一天晚上跑到书房外偷看，这时王少爷洗过手后正想用毛巾擦手，一看毛巾上有一朵牡丹花，顺口说了句："真是太好看，太可爱了！"说着甩甩手上的水，谁知正好甩在窗外石夫人的脸上。石夫人气坏了，心想：你是我官人的好友，想不到你竟然向我脸上甩水，还用言语来戏弄我。石夫人越想越气，趁丈夫外出还未回来，就叫佣人、丫鬟传言，说王少爷没安好心，竟敢往夫人脸上洒水。王少爷听到后，觉得很委屈，就在墙上留下一首诗，离开了石府。

王少爷一路走一路愁，家没家，钱没钱，这以后怎么活泥？感到实在走投无路了，就在一个松树林中上吊死了。

石敢当回府，老婆就一五一十地把这事经过说了一遍。石敢当不相信，就和夫人一起到书房里查看，一看窗户边挂着一条牡丹花毛巾，墙上还有一首诗：

可恨曹参做事差①，
镇江吴伟盏中蛇②，
王厨藏肉非偷肉③，
刘权摘瓜非偷瓜④，
手巾洗罢不忍挂，
无意甩手湿窗纱，
王某爱巾非爱花，
爱的巾中牡丹花。

石夫人看完诗方知是一场误会，两口商量赶快把王少爷追回来。

石敢当骑马追到松林边，见来往行人不敢向前走，都说松林里闹鬼了。石敢当听听，真有人在松林里喊冤。进去一看是王少爷吊死在树上，石敢当说："兄弟，俺石敢当知道你是含冤而死，夫人误解了你，想不到我来晚一步，你寻了短见。既寻短见又何必难为来往行人呢，俺立块石头把你镇住，好让四方行人过路，以后逢年过节，俺给你多烧点纸钱也就是了。你的尸体我也厚礼安葬。"

说着就把路边一块石头竖起来，上面写着"石敢当在此"五个大字。打那以后，松林就不再闹鬼，后来人为了避邪，也学石敢当的办法在住宅边埋块石头，正面写"镇宅石"，背面写"石敢当"，有的还刻着"泰山石敢当"。

讲述者：胡海波　男　54岁　睢宁县物资局干部
采录者：郑　芬　统计员　高中
1985年12月采录于睢宁县物资局办公室

311. 普安老祖收徒弟

（镇江市）

说起我们瓦木工这行手艺的祖师，最早的还不是鲁班，是普安老祖，普安老祖是张、鲁

① 曹参做事差：曹参是继萧何之后为汉皇帝刘盈的宰相，当年长期随刘邦在军旅出征。其母思儿双目失明，参妻遂身着曹参之衣，代夫安慰母亲，当夜和衣而眠，适逢曹参行军路过家中，见床上一男人便投剑刺之，再细看知是妻，后悔莫及，母亲伤心而死。

② 镇江吴伟盏中蛇：镇江到吴伟家做客，吴伟敬茶。镇江见茶盏中有蛇，疑吴伟害他，回家即病。后吴伟到镇江家治病，问清病由，说明是墙上挂的马鞭映入杯中所致，镇江遂丢掉疑心病，二人交往更厚。

③ 王厨藏肉非偷肉：王厨子在县太爷家中当厨师。一日县太爷请客，一碗红烧肉上落了一块灰，王厨便将肉收起不上席，跑堂的人看见报告县太爷说王厨偷了肉，致使王厨被县太爷所杀。后县太爷到厨房一看肉上有灰，方知错杀了王厨师，后将误报案情的跑堂杀了。

④ 刘权摘瓜非偷瓜：刘权行路中口渴难忍，见路边有一瓜地，看看四下无卖瓜人，他就自己动手摘一瓜吃了，走时将瓜钱放在瓜蔓下，庄里的瓜农看了以为刘权是偷瓜的，就拳打脚踢把他揍了一顿，直到听刘权说钱放在瓜蔓下才知是一场误会。

二班的师父。大徒弟是张班，二徒弟才是鲁班。

听老辈传说，普安老祖是天上的一个星宿，有一身好手艺。那辰光天底下什么手艺都没有，普安老祖看看不成个样子，要想下来创世界，就瞒过了玉皇大帝，偷偷地下来了。

普安老祖到了下界，住在一个山头上，他虽然有一身好手艺，常言道：独木难成林嘛。普安老祖本领再大，一个人总难创什么世界啊！就想收两个徒弟帮衬帮衬。正好，那辰光有两个聪明的年轻小伙子，一个叫张班，一个叫鲁班，也想创世界，就是缺少手艺。一个要收，一个愿学，碰在一起，普安老祖就把张、鲁二班收来了。

张、鲁二班在普安老祖手底下学艺，一个是名师，两个是高徒，手艺学得很快。常言说得好：满瓶不响，半瓶子叮当。两个人才学了一点，就好像什么都学会了，嚷着要下去创世界了。有一天，普安老祖想试试两个徒弟的本领究竟怎么样了，就把张、鲁二班找来，对他们说："要创世界，说得倒轻巧，现在我们自己连座房子都没有，你们两个先造座房子给我看看吧！"

张班听了，拿起锄来，挖泥筑墙；鲁班听了，拿起斧头，砍树造梁。师兄弟合伙忙了三天，房子造好了。普安老祖走来一看，果然，房子造得蛮好，还有围墙，普安老祖想到里头看看看，说也笑话，绕着围墙转了一圈，没摸到一个门。原来，这师兄弟两个不懂造房子要有门——那辰光，房子还是头一回造，哪晓得要什么前后门哟，进进出出只好从围墙上爬。

普安老祖看在眼里，心里早想好了，也不说他们，也不骂他们，一边爬，一边只是直叹气："唉！年纪大了，爬不动了，年轻时候倒不在乎。"

张、鲁二班在旁边一听，给提醒了，对啊！这么高的围墙，年轻的人能爬，年纪大了就爬不动了，怎么办呢？

张班说："把围墙拆了吧！省得爬。"

鲁班说："不行啊！围墙拆掉了，野兽也闯得进来了！"

张班又说："不拆掉，把围墙放低些，人爬起来就不费劲了。"

鲁班却说："不行啊！围墙放低了，人爬起来不费劲，野兽爬起来更便当啊！"

师兄弟两个想来想去，没想出好办法来，只好再去问普安老祖。普安老祖说："你们怎么吃饭的，就该怎么来造屋嘛！"

张班、鲁班一想，吃饭要张嘴，造屋就要开门啊！吃过饭两个嘴唇皮一抿，就闭住了；开了门两扇门一抿，不就关住了？！

两个人一商量，明白了。张班就把围墙打通，开了一个门框，鲁班又在门框上装上两扇门。这么一来，进进出出，都从门里走，再不必爬围墙了。后来，慢慢地传下来，造房子就都懂得要开前门后门了。

经过这回以后，张班、鲁班晓得自己的手艺虽学了不少，可脑子还不行，学得就更勤了。

谁知道，正在这当日，忽然天上飘下一个人来，说是玉皇大帝叫普安老祖立刻就回天上去。原来，这辰光，不晓得怎么弄的，天上西北角上，塌下一大块，天漏了，要补。玉皇大帝派了不知多少人去，都没补好。后来，玉皇大帝发急了，想来想去，天上只有普安老祖的手艺最好，就派人找普安老祖，不想普安老祖早到人世界上来了，找不到。一打听，才晓得他在山头上带徒弟创世界呢！就又赶快派人来找。

普安老祖听说玉皇大帝要他回到天上去补天，心里舍不得两个徒弟，又不能违拗玉皇大帝，没办法，就把张、鲁二班找来："你们两个跟我学了几年手艺，学得也差不多了，这回玉皇大帝要我回去补天，你们也可以下山去创世界了。不过下山以后，你们师兄弟两个要大家帮衬着做，不要你归你，我归我的各管各，要晓得独木难成舟，单树不成林的啊！"

张、鲁二班听说普安老祖要回天上去了，都舍不得，这些话一句也没听进去，只想把普安老祖留下来。普安老祖又说了："你们要留也留不住，好在我补好天，说不定还能下来，真要不能下来，你们等每年七月初七，看见天上西北角边有各色各样的七巧云，那就是我造的，那天我就下来看看你们。"说完，普安老祖就上天去了。

普安老祖一回到天上，就到西北角上去补天，天天到将夜快[①]，就把那块烧得通红通红。张、鲁二班等普安老祖上天后，还是不死心，也不肯马上下山，天天朝着西北角望，看见西北角上烧得红通通的，晓得普安老祖还在补天。师兄弟两个，都巴望普安老祖有一天能把天补好了，再下来教他们。

哪知道普安老祖是登在天上补的，慢慢地天缝越来越小，天一补好，没有缝了，普安老祖要下来也没法下来了。

这一天，张、鲁二班一早起来就没看见太阳，再望望西北角上，不再红通通的了，到了将夜快，到处还是灰溜溜的，晓得普安老祖不会下来了。师兄弟俩一商议，只好下山来创世界了。

普安老祖在山上教徒弟的时候，手底下还有两个服侍他的人，一个打杂的，专门管扫地抹桌；一个烧饭的，专门管淘米烧饭。打杂的一见普安老祖走了，张班、鲁班也要下山去，心里发急了，就去找张、鲁二班："大师兄，二师兄，你们两个都学了一身好的手艺，下去创世界，我什么都不会，下去怎么办呢？"

张、鲁二班一听，全笑了起来："你真呆，你有你的抹布，你有你的扫把，带下去，抹抹扫扫也是一行手艺嘛！"

打杂的听了，也高兴了。后来，跟着张班、鲁班一起下山，等他们两个做过生活，他就去用布擦擦，用扫把刷刷，慢慢地，果然成个一门手艺，当了漆匠。

还有烧饭的呢，看见张班、鲁班、打杂的，各人都有了手艺，不是更急了吗？也来找张、

---

① 将夜快：傍晚时分。

鲁二班了："大师兄，二师兄，你们两个都学了手艺，下去创世界，我什么都不会，下去怎么办呢？"

张、鲁二班一听，又笑了起来："你真呆，淘米烧饭也是一门手艺嘛！怕什么，下去就是了。"

这一说，烧饭的也放心了。下去以后，还是给张、鲁二班烧饭。这烧饭的顶勤俭，一刻也不肯闲，一空下来，就帮凑鲁班拾碎料木块，拿回去当柴禾烧。淘米烧火这生活，最费鞋子，为什么？他一会儿近水，一会儿靠火，鞋子湿了干，干了又湿，最不经穿。烧饭的觉得碎木料拿来烧饭，也可惜了，就把些碎木头拼拼凑凑，照鞋子样子钉了双木鞋子。这么一来，果然比布鞋子经穿得多。

有一天，烧饭的到河边去淘米，不小心，一滑，把一只木鞋子摔在河里了。烧饭的一看，木鞋子浮在水面上，漂呀漂的，不沉下去。猛地，他心里一亮：咦，要把木鞋子做大一点，整个人在里头也不会沉嘛！

他一回去，就把这个主意告诉鲁班。鲁班一听，直点头，一做出来，果然能装人。从此，就有了船了。

后来，大家都说船是鲁班祖师发明的，实骨子，主意还是鲁班的师弟想出来的哩！

张班、鲁班下山后，本事越练越大，有了点名气，慢慢地都骄傲起来了，你不服气我，我也不服气你。这个说，我的本事比你大；那个也说，我的本事比你大。这一天，师兄弟两个碰在一起，说着说着，竟斗起气来了。

鲁班说："不要夸你自己本事大，一棵木头也不许你用，你可造得出房子！"

张班说："我不用你，照样造房子。"一赌气，一个人跑到丹阳，造了五间无梁殿，跑回来对鲁班说："去看看，还是你的本事大，还是我的本事大！"

鲁班跑去一看，果然高高五间无梁殿，一棵木头都没有。心里还是不服气，说："不希奇！"

张班火了，对鲁班说："一块砖头也不许你用，看你可造得出房子！"

鲁班说："我不用你，也照样造房子。"一赌气，也是一个人跑到山上，一阵锯，一阵砍，一下子就造了几百间草房子。跑下来对张班说："去望望，还是你的本事大，还是我的本事大！"

张班跑到山上一望，嘿，整整齐齐几百间草房子，真的一块砖头也没用。可是心里也还不服气，就说："不希奇！"

师兄弟两个还是你不服气我，我不服气你。两个人争来争去争不下去了，只好找人来评评，看看究竟哪个造的房子好。

一找，正好找到一个种田的老头。张班手快，一把拖住老头就往丹阳跑，叫老头去看他造的无梁殿。老头一望，说话了："好是好，好是好，可惜没梁又没窗，只配菩萨住，我可不想

要！”

张班一听自觉没趣，不响了。鲁班看见老头回来，拉着老头直朝山上跑，要老头看他造的草房子。老头一望又说话了：“也不错，也不错，就怕大风和大雨，只能将就住，年代不长久！”

鲁班一听，也觉得扫兴，没话说了。

这一下，师兄弟两个，你望望我，我望望你，都不敢夸自己本事大了。这时候，老头倒又开口了：“造屋哪能不架梁，造屋哪有不砌墙，要想房子砌得好，师兄师弟要相帮！”

说完，这老头就不见了。师兄弟两个都觉得蹊跷，抬头望见西北角天上有各式各样的七巧彩云，他们两个忽然想起，这天正巧是七月初七嘛，是普安老祖下界的日子。才晓得，这老头原来就是普安老祖变的。从此，他们两个再也不吵了，再也不骄傲了。两个人为了纪念普安老祖，一起又造了一座巧合堂。后来，慢慢地就传下个规矩来，逢到瓦匠、木匠收徒弟，也一定要到巧合堂去拜拜祖师，是教徒弟懂得瓦匠不离木匠，木匠不离瓦匠的意思。

讲述者：孟玉林　男　50岁　镇江市建筑工程处瓦工　小学

采录者：华士明　编辑　大学

1961年4月采录于镇江市建筑工程处

312. 修　锅　补　碗

（靖江市）

从前，做修锅补碗手艺的，有两句行话，叫“修锅不断风，补碗不断弓”。这是什么意思呢？说是他们同行里头，撞到别人在做生活，只要修锅的风箱还在拉，补碗的弓还在动，总要上去凑一手，做下生活来，工钱大家照分，这规矩哪个传下来的呢？有来历的。

据说，修锅、补碗的祖师，也是李老君。最初，只三个徒弟跟他学这个手艺，大徒弟、二徒弟都蛮好，惟独小徒弟是个拐子，走路不方便，学手艺的时候，还不要紧，一样学。等手艺一学好，满师后挑担出门做生意了，就没两个师兄方便了哎！

每天家来，小徒弟对师父哭：“寻不到生活做！”

李老君问：“怎么会寻不到的？”

小徒弟说：“大师兄二师兄跑得快，我跑得慢，生活总把他们寻去了。”

李老君说：“不要紧，我来想办法！”就对大徒弟、二徒弟说，“他跑不过你们，你们要拉扯他点。下回这样子，有生活分点他做做。”

大徒弟一听，说了："不好弄啊，要么跟他一起跑，他又跑得慢，生活更加少做了喂！"

二徒弟一听，说了："这样子吧，他跑路不方便，索性让他蹲在家里，我们赚到钱，分点把他就是了。"

李老君说："不是这说法，他不是不肯跑，是跑不过你们，往后这样子，你们寻到生活，只要'修锅不断风，补碗不断弓'，他跑来撞到了，就要帮凑着做，你们分点工钱把他。"

两个徒弟一听，师父这话说得在理，就答应了下来。就这样，慢慢地变成了一个规矩传下来了。

讲述者：张寿山　男　62岁　靖江县越江乡江防村三河庄　小学
采录者：华士明　编辑　大学
1963年3月采录于靖江县越江乡江防村三河庄张寿山家

313. 罗　祖　授　徒

（靖江市）

听老辈说，我们理发师的祖师是罗祖，罗祖本事大呢，我们理发师一碰到办难的事体，他就会来帮忙。

从前，不晓得在哪块地方，有爿小剃头店。剃头店里有个老师傅，带个小徒弟。小徒弟跟师父学手艺，讲好三年满师。哪晓得，三年里头，一直派他抱抱小孩，扫地烧饭，总不曾让他抓到剃刀柄，后来又学了三年，师父还不让他剃头，还说他笨，又是三年过去了，九年满师了，师父嫌他不会剃头，赶他家去了。

这徒弟有苦没处说，学了九年，还不曾会剃头，说把哪个听啊？回家去，家里大人也不会饶的啊！没得办法想，眼泪挂在面孔上，只是哭，他又不敢朝家跑，一头哭，一头走，走呀走的，一走走到一座庙里，小徒弟想：没得哪块可以去，先在庙里住一夜再说吧！

一走进庙，庙里有个老和尚，看见他哭，问他了："你这个小孩子，为什么哭？"

小徒弟说："我是学剃头的，学了九年，师父总不曾让我抓剃刀，倒骂我笨，把我赶出来了。"

老和尚说："不要紧，你伸出手来，给我望望，看你能不能学剃头。"

小徒弟把手一伸，老和尚"啪、啪、啪"朝他打了三记手心，说："好了，回去吧，你会剃头了。"

小徒弟问："为什么三记手心一打，就会剃头了？"

老和尚说："师父领进门，修行在自身，你用心看了九年，还怕不会剃呀？不要怕，今天

我再教你一夜。”

过了一夜，小徒弟回店了，师父一见他说：“咦！你怎么又回来了？”

“我学会了。”

师父不相信，小徒弟说：“我剃把你望望。”这时，正好旁边有个等剃头的人，小徒弟拿起剃刀来就剃，剃一刀，撂一下，等到剃好，师父一望，哎，比自己剃得还要好。就问了：“这本事哪个教你的？”

小徒弟说了：“没得人教我，我在旁边望你剃头，望了九年，昨天碰到了个老和尚，经他一说，胆就壮了，倒会了。”又把庙里碰到的事情，一五一十讲把师父听。

他师父一听，心想：不要是罗祖下来传授的吧！再望望地上，撂下来的头发刚好堆成一条小青龙，活龙活现的。他能把头发撂出一条小青龙。除非是罗祖亲手教，没得哪个有这个本事。

这以后，小徒弟的名声就传开了，大家都叫他“小青龙”，剃头总找他。他师父呢，生意倒反而越来越清淡了。

讲述者：陈兴义　男　40岁　靖江县靖城镇理发工人　初小

采录者：华士明　编辑　大学

1963年3月采录于靖江县春风理发店内

314. 理发师傅和炕坊师傅

（句容市）

各行各业都有祖师爷，理发业的祖师爷就是罗祖。

当初，罗祖带了两个徒弟：一个姓陈，一个姓戚。一次，罗祖外出访友，一去就是一年。师兄弟两个在家看山门，没事干。

一天，他们两个在山头上采草药，打山柴，累得汗巴雨淋，跑到溪水旁喝水，对着溪水一照，披头散发，头上像个雀窝，人瘦毛长，胡子拉茬，难看死了。那时，还没有铁器，两个人就弄个竹片子，在石头上磨磨，磨得雪薄雪薄的，你替我头上削削，我替你头上削削，你替我脸上刮刮，我替你脸上刮刮。好歹没事干，头发削得等称了，脸上胡子也刮光了。两个人再照面一望，笑了！怎么人变得年轻又俊俏啦！

这天，罗祖回来，进了山门一看，这两个徒弟长得比走时有精神，显得很少年，一下都认不出来啦！觉得奇怪。

罗祖问姓陈的是怎么回事？姓陈的掉头望望姓戚的；罗祖又问姓戚的是怎么回事？姓戚的又掉头望望姓陈的。徒弟两个“扑笃”朝地上一跪，只好如实把削发刮胡的事讲了。

罗祖不相信有这样的怪事：“来，你们替我削削，刮刮。”

徒弟两个忙不迭拿起竹片，替罗祖一削，一刮，果然罗祖也一下年轻了好几岁，显得少年得多啦。

罗祖也乐了，他把两个徒弟喊到跟前，说：“你们两个既创出剃头这个行业，就派你们合伙下山去给人家削发修面吧！”

第三天，师兄弟两个挑着担子下山了。担子一头放着凳子，一头竖根独旗杆似的棍子，上头挂了个宕刀布，人家一看就晓得——剃头的来了。

师兄弟两个下山，给这位削下发，人家给只鸡蛋，又给那位修下面，人家又给两个饼子。那时，还没有发明钱，互相交换东西作酬劳。师兄弟两个生意着实不丑，谁不爱美呀？从此以后，担子里总盛满了鸡蛋和饼子。回到山上，把鸡蛋和饼子放在炉边上烤烤吃。太多了，一时吃不了，到了春天，蛋壳破了，里头蹦出一只只毛绒绒的小黄鸡、小黑鸡、小白鸡，叽叽喳喳，喜煞人！你要，我也要，师兄弟吵起来了：一个不给，一个硬性要，差点动起武来。两人一直闹到师父那块。

罗祖说：“你们两个不要吵，不要闹，我给你们分个工：一个理发剃头修面，一个用炕坊孵小鸡、小鹅、小鸭。”

师兄弟两个都笑了。

从此，他们两个各得其所：一个当理发师傅，一个做炕坊师傅。因为理发的和做炕坊的自古就是师兄弟，一直到至今，理发师傅见了炕坊师傅，还称师兄弟哩！

讲述者：朱惟寿　男　64岁　句容县茅山乡街东村理发师　私塾
采录者：康新民　干部　大专
1983年4月采录于朱惟寿家

315. 煤窑神节

（徐州市）

在过去，每年的冬至，是煤矿工人祭煤窑神的节日。这一天矿工和家属们，在矿工上下井的进出口处，把羊头、猪头摆放在两只大碟子上，然后点上香，跪拜磕头，虔诚地祈祷煤窑神保佑他们平安无事，财源茂盛。关于煤窑神节的由来，有这样一段传说。

相传很多年以前，徐州九里山下，住着一户人家，母女俩相依为命，母亲双目失明，姑

娘年方十八，既标致，又聪明，靠放羊为生。有一年正巧是冬至节，姑娘出外放羊，途中陡然刮起了暴风雪，羊群被惊吓得放蹄四奔，片刻便跑得无影无踪。姑娘翻山越岭，四处呼唤，也没有找到羊群。这时，天已黑了下来，山间寒风刺骨，姑娘只好躲在一个山洞里避寒。半夜，姑娘被一阵阵"咩咩……"的叫声唤醒，睁开双眼一看，原来竟是自己的羊群！只见每只羊嘴里，都含着一块乌黑发亮的黑石头，围在姑娘的身旁叫唤着。姑娘惊喜地把羊含在嘴里的黑石头堆积在一起，过一会儿，黑石头竟会烧起来，火光照亮了整座山洞，暖烘烘的。等到天亮，姑娘想到母亲正在家里惦念自己，便赶着羊群，包了一些黑石头，带回家给母亲和乡亲们驱寒。

不久，乡亲们便在姑娘避寒的山洞周围，发现了可以燃烧的煤，便都去开采。后来，矿工们为纪念这姑娘的一段往事，便尊姑娘为煤窑神。在每年的冬至这一天，就要祭煤窑神，给煤窑神摆上供品，祈求平安。

讲述者：桂　兰　71岁　徐州市青山泉矿矿工家属　不识字
采录者：闻志国　矿工　初中
1987年12月采录于山东省兖州矿务局

316. 盐婆婆生日

（连云港市）

从前，每逢正月初六盐婆婆过生日时，各家各户手拿三股香，一对小红烛，带上红方、白方、黄小马，纸上印有"龙"的图案，到滩头烧盐婆婆纸，有的人还画盐婆婆像，贴在滩头上供奉，祈求盐婆婆保佑下界灶民日月好过，老幼平安。

盐婆婆是什么人，传说她是老龙王的女儿，也有人说她是玉皇大帝的女儿，更多的说她原来出生在海边一户穷人家，名字叫严氏，一生无儿无女，只靠织网度日。

那时候，老百姓用稻草灰水、酸菜汤、辣椒之类来当菜就饭，因身上无盐分，许多人面黄饥瘦，常生疾病，有的还卧床不起。

有一年夏天，严氏织完了网，从海边回家，看到一块洼地里边有发亮的东西，铺一层像霜一样的细白粉，她捏点用舌尖尝尝，觉得很开胃口，就扫了一口袋背回家，送给左邻右舍，众人吃了这东西，没病的浑身添劲，有病的渐渐好了。

那咸东西因为是严氏发现的，所以大家都叫它"严"，因为"严""盐"两字同音，后来就说成"盐"。

地里的盐被大家吃光了，严氏就把海水挑进去，经过阳光晒，又变成了盐，时间长了，

严氏带领全村人铺滩晒盐，一直把这种晒盐方法传到沿海很多地方。盐场人为了纪念她，就把农历正月初六定为盐婆婆的生日。每年正月初六这天，晒盐户立刻到滩上烧香烧纸，嘴里祷告："请盐婆婆显灵开恩，保佑今年多长盐。"放过鞭炮后，灶民们手拿工具上滩上千点活，翻翻盐席，舀几斗卤水，表示一年盐业生产开始了。

讲述者：赵斯可　男　58岁　淮北盐场工人　小学
采录者：卢正兴　淮北盐场干部　初中
1987年12月采录于淮北盐场

317. 不喊师娘不满师

（高淳县）

从前，有个了不起的石匠，龙凤马狮样样会开。他带了个徒弟，也麻利得很，只要自家看看师傅怎么做就会了。就是舌条懒得很，很少喊师傅，对师娘也从来不喊一声。

师娘在家里骂师傅："亏你带的这样好徒弟，看不起师娘，就是看不起师傅。"师傅说："不要急嘛，总有一天要喊师娘。"师娘说："等他手艺学成了，屁股朝着你，喊个屁。"师傅夸口说："不喊师娘不满师。"师娘说："我倒要看看你阿吹牛！"

时间又过了一年多，徒弟手艺实在学得不错了。就是没喊她一声师娘，师父也拿他没办法，师娘老对师傅冷笑。

有一次，一个祠堂了工[①]的时候到了。门口一对石马还没开，他师傅、徒弟一人开一匹，两个人叮叮咚咚开得小石子直飞，师傅开得快，开得好，徒弟看师傅开出一匹高头大马，昂头朝天，前蹄并拢腾空。心里急不过，想出点力，加快点。哪晓得用力一猛，石马倒下来，把个马头摜开了。这可了不得，马没有头怎么办？马上又找不到这样好的石头料坯子了，就是有也来不及了。明天祠堂就要办庆工酒。这下急坏了徒弟，兴[②]坏了师傅。

师傅赶紧收收家伙往家走，徒弟连声问师傅怎么办，师傅摆摆手说："我也没办法，你自己好好想想怎么办吧！"

师傅一到家，就对师娘讲："今朝徒弟要喊师娘了。"师娘说："又来吹牛了。"师傅告诉师娘，"徒弟开石马拿个马头摜开了，只有请教师娘才中用了。"师娘说："你都没法子，请教我有什么用？头掉下来了，天大本事嘛，也安不上去。"师傅说："我有本事，先告诉你，再叫

① 了工：竣工。
② 兴：高兴。

他喊你师娘，你把法子教他。”师傅把法子同师娘讲了。师娘笑笑说：“今朝倒是要拉拉架子①，听他喊师娘了。”

徒弟急得直打转，边上围了不少人，祠堂里先生又催得紧。徒弟见师傅和师娘来了，硬着头皮问师傅。师傅说：“你师娘有法子，你去问问她。”三年都没喊过一声师娘，舌条动了几下，却打不起滚来。火烧眉毛，只好喊，不喊不中呀！徒弟当着大家的面，喊声“师娘——”问她怎么办？师娘笑笑说：“容易，开一匹回头马，马回头贴身，比昂头有力。”大家夸师娘不简单，徒弟心想，舌条打个滚，一世不蚀本。徒弟很快开出了一匹跃空回头马，师傅宣布：“你从今天起，满师了。”

讲述者：杨　春　男　44岁　高淳县桠溪乡中学教师　大专
采录者：吕克斌　文化站站长　高中
1988年5月采录于高淳县桠溪中学

318. 打“吆喝喝”

（溧水县）

从前有一个人，名叫冉秋，靠卖菜度日。家住溧水城郊，常到长乐桥一带卖菜。

冉秋家里穷，由于日子艰难，他二十多岁还长得矮小单薄，面黄肌瘦，但他为人老实，经常帮别人做好事。

冉秋卖菜要经过一座将军庙，庙里塑着一位红袍金甲的杨五将军，冉秋挑担路过这里，总要在庙门口休息一下，然后再挑担赶路。

一天，冉秋挑着一担菜，气喘吁吁来到了将军庙，和往常一样歇下担子，在庙门口的石阶上坐下来。这天，气候闷热，冉秋走得劳累，不一刻就打起瞌睡来。朦胧中，有位身披红袍金甲的将军走到他面前说：

“小伙子，我耳边生了一个疮，痛得难当，日夜不安，你能帮帮我的忙吗？”

冉秋正要发问，红袍将军将他一推，他醒了过来，睁眼一看，外面太阳当顶，原来是一个梦。回身看看庙里，大殿正中坐着一位菩萨，红袍金甲，正是梦里碰见的那位将军。他想起将军和他讲的话，就走进庙里察看起来，查到菩萨背后，看见将军耳朵边黑呼呼一团，一群黄蜂嗡嗡乱飞，叮满了将军的肩膀和后脑。冉秋心里明白了，立刻脱下衣服，遮住头脸，

① 拉拉架子：拿架子，摆架子。

举起扁担朝黄蜂窝直捣，黄蜂窝一下掉了下来，窝里的黄蜂乱哄哄向外飞走了。冉秋把黄蜂赶走后就出庙门，挑起菜担继续赶路。

第二天，冉秋挑担又来到这里，休息的时候，又梦见了那位将军。将军笑容满面，对他说："小伙子，你做了一件大好事，治好了我身上的疮，现在我要好好谢谢你。"

冉秋说："没有什么，不必谢了。"

将军说："我看你人很老实，心地好。你不要客气，你要什么，我可以给你什么。"

冉秋见将军再三要谢，心想：现在我挑担卖菜，回家以后还要帮母亲担水砍柴，常常感到气力不济，如果我有了力气，今后的日子就不愁了。于是对将军说："别的我什么都不要，只要能使我有劲就行了。"

将军说："小伙子，你真是个好人，好吧，我教你一个法子，以后你需要劲的时候，就高喊一声，'吆喝喝'，劲自然就来了。"

下午，冉秋去挑水，他拎着两只大水桶，奔到塘边，灌了满满两桶水，正使劲往上拎，可是腿发酸，臂发麻，怎么也提不上来，这时，他想起将军的嘱咐，猛进一口气，打了一声"吆喝喝"。嗨！说也不信，竟轻轻地将两大桶水提了上来。冉秋又惊又喜，立刻把这"秘诀"告诉了村上的乡亲。于是，消息一传十，十传百地扬了开来。从此，每当人们需要长劲的时候，总是响亮地打着"吆喝喝——"。

讲述者：纪大保　男　28岁　溧水县农民　初中

采录者：李传金　干部　高中

1982年1月20日采录于溧水县城郊文化站

319. 钉船时为什么要打排斧

（东台市）

听祖上传说，很早很早以前，还不曾有弶港这地方。有这么一天，木匠的祖师爷鲁班，带领门徒几十人，搭船从东海转往山东，在海上行走了几日，这一天夜晚，来到黑水洋上。忽然，天色变了，起了风暴，海浪打得渔船在海上左右摇晃，渔船不停地颤动，就是不肯向前行驶。这时，船头、船尾和大桅上都不时发现有火球窜动。船上的人都慌了，船老大赶忙跑到舱里向鲁班请教。鲁班听说后，说："这船是胆小，怕风浪，不敢前进了。唉，怕有危险！"

船上人一听，慌忙跪下，向天祷告，求龙王保佑。不祷告倒罢，这一祷告，风越刮越大、船越颠越凶，怎么也不听使唤。船老大求鲁班爷出个主意，鲁班想了想，说："唉，只能靠神

斧助威了，给船壮胆子！”鲁班说的神斧，就是木匠用的斧头，据说能够避邪气。鲁班说罢，领着众门徒用斧头在船的平底上敲，几十个门徒一齐应斧敲打，很有节奏，越敲越响，越敲节奏越快。嘿，你说神不神，敲着敲着，这船真的不打颤了，船头船尾和大桅上的火球也不见了。船又有了神气，顶着风浪向前行驶，终于带着一船人安全到达山东。后来，这件事也就在民间传开了。

打那以后，人们钉船，都要请木匠师傅打排斧。打排斧时，船头到船尾，左右两边排开二三十人，船板的缝中，用凿子向里塞麻丝，斧打凿子的声音要一致。领作的师傅在最响的钉眼中敲打，其他人跟在后面应斧。敲打的声音有节奏、很整齐、非常好听，“叮叮叮剥、叮剥叮剥、叮叮叮剥、叮叮叮剥……”排斧打时，船老板要放鞭炮、发香烟、发糖。最后，领作的喊好，其他人呼应，显示出吉祥如意

一直到现在，弶港一带的渔民钉船时，都还要打排斧，兴船威，壮船胆。

讲述者：祝同斌　男　58岁　东台市弶港镇渔民　小学

采录者：祝志龙　干部　高中

1987年2月1日采录于东台市弶港镇文化站

320. 对　君　坐

（镇江市）

“三百六十行，行行出状元”。三百六十行，要算修脚为上行。这话怎么讲呢？

清朝有个顺治皇帝，他害脚痛病。痛起来走路是一瘸一拐，痛得直喊，皇宫里的脚医都来看过了，顺治皇帝的脚病不红不肿，吃了各种药都不管用。这种脚病真难治呀，“不红不肿，先生不懂”嘛。

后来有位大臣对顺治皇帝说：“万岁，听说民间修脚先生会治脚病，医术不错，到修脚先生那块去，说不定能治好哩！”顺治皇帝一听，心想：皇宫里的御医都医不好的脚病，修脚的难道有这么大本事？再一想，脚痛得难受呢，试试看吧，顺治皇帝派人把修脚的喊到宫里，说：“我的脚痛呢，你如能治好，定有重赏。”说着，把鞋子一脱，脚伸了出来，修脚的在想：修脚要把脚放到我的膝盖上，我和你面对面的坐下才好修哩，再一想，这是当今万岁爷呀，怎能和他面对面坐呢？满朝文武大臣，个个都站着，我这个修脚的和皇帝面对面坐，不要杀头嘛！跪着，怎能修脚呢，顺治皇帝一看，心里有数了。他急着要治脚，就说：“哎，起来，起来，赏赐个凳子给你坐坐。”

修脚先生叩头谢恩，然后和顺治皇帝面对面坐下，捧起脚一看，说："万岁，你脚痛，原来是长的鸡眼哎，用刀修下就好了。"说着，用手摸摸脚，拿起锋利的修脚刀，先刮去老皮，三刀两挖，挖掉鸡眼。

顺治喊了一声："啊唷，痛呢！"哪晓得脚痛倒治好了，感到脚上一阵轻松，穿起鞋子，脚着地走啊走啊，一点不痛，顺治皇帝高兴啦，赏了修脚先生许多钱，封修脚的为三百六十行中的老大，修脚的凳子叫对君坐。你想古时候那个敢和皇帝面对面的坐，只有修脚的。皇帝要病好嘛，也只好放放架子了。

讲述者：贡泰瑛　男　78岁　镇江润州区七里甸镇七里村民间医生　私塾
采录者：谢庆富　干部　高中
1987年7月1日下午采录于贡泰瑛家

321. 筷子的来历

（常州市）

古时候，并没有筷子。筷子是到了商朝才有的。

商朝的纣王，是个出名的昏君。他整天花天酒地，脾气又不好，动不动就要杀人。他吃饭时，菜烫一点，汤冷一点，厨子就没得命了。就为这个，他杀了不晓得多少厨子，就连妲己也提心吊胆，每次吃饭时，总要先尝一尝再给纣王吃。有一次，桌上有一道纣王喜欢吃的菜，妲己吃了一口，太烫了，正想换，纣王已经到了。妲己急中生智，临时想了一个办法，从头上拔下二根金钗，用它夹了菜递给纣王吃。这一夹一递，菜就不太烫了，纣王吃了蛮高兴，妲己觉得这是一个好办法，就叫人用金子做了两根短棒，专供自己和纣王吃饭吃菜用。那时不叫筷子，叫"箸"。这事传到大臣耳朵里，也就跟着学，可用金子做太贵，就改用银子做。慢慢地这事又传到了民间，老百姓哪里用得起金的，银的？便又改用竹子做了。竹子做的既不容易断，又不容易烂，人人用得起。

后来，大家嫌这个"箸"字不好听，东西"蛀"了还好得了，不吉利，就叫"快"吧。又因是竹子做的，就在"快"字上加个"竹"字头，成了"筷"。

讲述者：孔伯祥　男　65岁　常州市永红乡陈渡桥退休工人　初小
采录者：孔一萍　小学生
1988年4月采录于孔一萍家

322. 抽 屉 的 来 历

（张家港市）

台子上本来是没有抽屉的。台子上做抽屉，还是诸葛亮想出来的。

诸葛亮是刘备的军师，六出祁山，屯兵五丈原，和魏国的大将司马懿打仗。诸葛亮和司马懿都是足智多谋，善于用兵的角色。诸葛亮一步三算，司马懿三步一算，所以，司马懿怕诸葛亮一脚。

当时，诸葛亮年纪已经老了，身体虚弱，还生了严重的肺病。司马懿呢，年纪还不算大，身体也好。论实力，诸葛亮要比司马懿强得多；论年纪，诸葛亮比司马懿老得多，就为这，诸葛亮老是急着想和司马懿打仗，想早点把司马懿灭掉。

哪晓得，司马懿也自有打算：你诸葛亮年老病重，活不长了，过几年也差不多了，再过了几年，我的兵力强了，再和蜀军打仗，就不怕不会取胜。就为这，不管诸葛亮下多少次战书，他总是不肯应战，按兵不动。

诸葛亮也料到司马懿不肯应战，决定用个激将法：派人给司马懿送去一件礼物：一套妇女穿的凤冠霞帔，外加发钗、耳环、胭脂等。意思是说：你司马懿像个女人，扭扭捏捏，躲在里面不敢出来交战，是个胆小鬼，算不上好汉。司马懿收到礼物之后，先是一气，转而一想，知道是诸葛亮用的激将法，不上他的当。反而头戴凤冠，身穿霞帔，在营门前走来走去。诸葛亮远远望到之后，知道司马懿没有中计，也就没有办法。

司马懿想想不服气，你送礼物来气我，我就不能送礼物气你！脑子一转，立即叫人特制了一只饭碗，碗壳做得与普通的饭碗一样大，内里却很小，只能盛下两口饭。意思是：你诸葛亮年老病重，饭量极小，只能吃两口饭，活不长哉。诸葛亮收到这只饭碗以后，知道是司马懿对“凤冠霞帔”的还礼，也只笑笑，把饭碗放在一旁，不去睬它。

司马懿经常派人去打听诸葛亮的饭量，总是得不到确切的消息。他决定派出一个使者，借拜访诸葛亮的名头，亲眼去看看诸葛亮到底能吃多少饭。使者来到汉营，诸葛亮心中有数了，立即叫来一个木匠，在台子上做了一只抽屉。到了晚上，诸葛亮坐在有抽屉的一面，酒过三巡，下面送上饭来，使者就留意诸葛亮的饭量了，看看他到底能吃多少。诸葛亮一边劝使者用饭，一边自己也吃起来。这时，诸葛亮已将抽屉拉开，一划一口，一划一口，饭都划到抽屉里去了。乘使者低头吃饭不留意，干脆把碗内的饭往抽屉里一倒，喊声：“添饭！”使者一听，心里记住了，一碗了。使者又低下头吃饭了，诸葛亮又把饭往抽屉里一倒。

又喊道："添饭！"两碗了。"添饭！"三碗了。使者听诸葛亮喊了五次，使者一算，不得了，已经六碗下肚了。饭量真不小！这时，使者的饭也已用毕，他想：我倒要看看你怎么下去的。他张大两口眼睛，一眼不眨地盯着诸葛亮，只见诸葛亮一划一口，一划一口，半碗饭很快就吃光了。实际上，诸葛亮的六碗饭，全都划倒在抽屉里了，只有这半碗饭，才是真正的吃下去了。

使者回到魏营，向司马懿报告了亲眼看见诸葛亮能吃六碗饭的情况，司马懿不得不信。不久，诸葛亮病重去世，司马懿还不知道哩。

此后，人们为了纪念诸葛亮，也感到台子上做抽屉有许多用处，所以后买的台子上，都做有抽屉了。

讲述者：张国良　男　57岁　张家港市评话艺人　中学
采录者：潘君明　干部　大专
1981年1月采录于苏州市第三监狱

323. "太公乐"与"如意"

（昆山市）

古时候，如意原是一种搔痒的工具，有一尺多长，开头是用竹头、木头做的，顶部做成手掌形，专门供年纪大的人抓背搔痒，所以叫作"太公乐"。后来到了唐代，相传唐明皇的宠妃杨玉环有背痒症，痒起来很难受，自己想抓抓不到，男人是皇上，又懒得替她抓，金枝玉叶的身子旁人又不好替她抓，就为这，杨贵妃虽然享尽荣华富贵，可心里总觉得不如意。这事情传到了太监头头高力士的耳中，高力士想讨好杨贵妃，就布置手下人，仿照民间"太公乐"的样子，用白玉制成"抓背"，亲自送给杨贵妃。

高力士走后，杨贵妃便握在手中，往背上发痒处轻轻一抓，果然好舒服，不觉自言自语地说："亏他老人家想得到，有了这东西，哀家可称心如意了。"由于这段缘故，从此便把"太公乐"改称"如意"，因为贵妃娘娘喜爱，后来制造如意的工匠越来越多，天长日久便成为装饰品，反而不能抓背了。

讲述者：华老太　女　76岁　昆山市陆家镇居民　不识字
采录者：华　船　银行干部　高中
1984年采录于昆山市陆家镇

324.“昏君传”

（南通市）

“昏君传”又叫“闹京街”，它是算命瞎子手中敲的那种镗锣。为什么叫“昏君传”呢？说来还有一段故事。

也不知哪朝哪代，当朝皇帝拦河筑坝，这条坝筑了好长时间，花费了许多人力物力，就是筑不住。朝中有个奸臣出了个主意，说要用一万活人祭坝，才能成功，皇帝听了觉得有点为难，就说：“用一万活人，哪能这样办呢？”奸臣说：“现在世上有很多瞎子，他们既不能看什么，又不能做些什么，还要给他们饭吃，不如用他们祭坝。”昏君一听，同意了奸臣意见，一道圣旨，全国各地瞎子纷纷被捉，就在一万人被抓满那天，皇帝决定午时三刻将一万瞎子祭坝。

终南山中王禅老祖鬼谷子先生，这天突然心血来潮，掐指一算，得知天下瞎子有难。他决定下山搭救，就变作个瞎子，手敲镗锣，来到京城。他在京城一边走一边敲，皇帝在宫中只感到头痛、发昏，宫中医官再看也无效。正好有个太监看见一个瞎子在街上，觉得奇怪，就问：“你怎么没有被抓？”王禅说：“我能看百样奇怪病，而且手到病除。”太监一听，想到皇上正在发病，忙请王禅老祖来到皇宫见驾。老祖把皇帝生辰八字一排，手中镗锣一敲，说声：“万岁，你的病乃因乱抓盲人所致，如果放了一万盲人，你就头不痛来眼不花；如果不放一万盲人，你只怕活不到今晚黄昏。”昏君一听，只吓得浑身冷汗直冒，忙传旨放瞎子。此令一下，果然病退了。昏君要感谢王禅老祖，王禅婉言谢绝，只劝皇上要爱护黎民百姓，特别是对残疾人更要倍加照顾，不能任杀无辜，说完就告辞走了。

此后，天下算命瞎子为了感谢王禅老祖救命之恩，都带镗锣在身，并把这小镗锣取名“昏君传”。

讲述者：陆广忠　男　54岁　盲人
采录者：纪余忠　陈秀芬　干部
1985年采录于南通市

325. 药渣倒路口

（宜兴市）

吃中药的病人有个习惯，总要把煎过的中药药渣倒在三岔路口，这个习惯是怎么来的呢？

传说，很早以前有个名医叫李时珍，他一心为民治病，亲自上山采草药，尝百味，又跋山涉水，走东家，串西家，上门就医，医道很高，手到病除。

有一次，李时珍来到河南，只见田地荒芜，村庄冷落，病人格外多。李时珍很奇怪，他见村东有间破茅屋，就走了进去。屋里有位老人困在床上打哼哼，李时珍赶紧上前把脉，得知是最平常不过的伤风感冒，吃两帖中药就行了。他解开包裹，取些鲜马鞭草、羌活、青蒿……煎好药，喂老人喝下。嘿！这药真神，老人逼出一身汗，没一息辰光就好了。

李时珍陪了老人一刻，见老人精神爽快，就问道："老伯伯！你这病怎么不请医求药？"老人叹口气说："不瞒神医，我已请过好多走坊郎中，吃过几十帖药，只是不见好，今日多亏你了。"李时珍心中纳闷，请医生看过，病怎么没好？就请老人把走坊郎中的药渣拿出，用手掰开，细细一看，原来都是些假药，李时珍心中也就明白了。

李时珍为老人治病的事很快让人知道了，大家纷纷赶来求医，而且都带来江湖郎中配制的中药，让神医检点。李时珍忙忙碌碌，怎么也来不及。怎么办？他想了个办法，叫众人把草药倒在地上，一一摊好，逐个逐个查点，把真药拣出来，把假药剔出去，教人们识别中草药。

李时珍检验药草的事一传十，十传百，很快传遍江南。人们纷纷把药渣倒在三岔路口，盼望李时珍经过时检点，为民除病。就这样，这个风俗习惯慢慢盛行起来，真到现在，人们还是这样做哩。

讲述者：鲍泽元　男　59岁　宜兴丁蜀耐火厂退休工人　不识字

采录者：鲍建南　职工　高中

1986年5月采录于宜兴市丁蜀镇头庄村

326. 咬　线　结

（扬中市）

大多妇女做完针线，在弄断线头的时候，不用剪刀剪，都欢喜用牙咬，这是什么原因呢？

听人家说，从前有个人叫陆忠，他妻子刘氏生得又漂亮又贤惠，养个儿子胖乎乎的，也讨人喜，日子过得和和美美的。哪晓得好景不常，不知什么时候，陆忠与本村的季氏勾搭上了。不到一年，就卖掉了十几亩田，贴了这个野婆娘。

有一次，陆忠的鞋垫子脱线了。本来只要给自己妻子缝一缝，就没事了。可是他认为季氏的针线做得好，偏要拿把季氏去缝。到了季氏家里，两个围着火盆闲谈。陆忠拿出鞋垫在火上烘。季氏用手捂住鼻子，娇声娇气地说："啊哟！烘它做什么？臭死人了！"

陆忠将鞋垫子双手递给她，笑着说："还望娘子辛苦！"

季氏不但不接受，还骂了他："你这死鬼！怎么把这臭东西给老娘来缝？难道你把婆娘当奶奶供起来啊？"

陆忠被骂得一脑门的火，气冲冲地回到家里，看见妻子也在火盆旁边做针线。他心中不高兴，也不想说话，就蹲在火盆旁边，一声不响地烘火。

刘氏见丈夫家来了，连忙放下手里的针线，端饭端菜，摆筷子碗盏，服侍丈夫吃饭。陆忠一个人自斟自饮吃闷酒，想起刚才鞋垫的事，便放下酒杯，把鞋垫子拿出来丢给刘氏说："把鞋垫子给我缝好再吃！"刘氏二话没说，放下碗就一针一线地缝起来。陆忠见她没有一点嫌臭的意思，故意问她："你难道不嫌臭呢？"

"自家男人的鞋垫，怎么会嫌臭呢？"

鞋垫缝好了，只见她用指头把线绕了圈，把针从圈里引出来，打了个线结，左手拿起鞋垫子，贴近嘴边，用牙齿轻轻一咬，线断了。好像她根本闻不到臭味。

陆忠在旁边看到妻子这样做，心里难过了，他想："老婆待我这样真心，我却与她三心二意，真不应该！罢了，从此与季氏一刀两断！"想到这里，他双手捧起一杯酒送给妻子，"来，我敬你一杯酒！"

这件事传开来之后，妇女做针线，都用牙齿咬线头，大概也是希望丈夫不要有二心吧！

讲述者：朱蒋氏　女　72岁　扬中县三茅乡大众村农民　不识字

采录者：许国富　工人　初中

刘天蔚　干部　中师

1987年5月7日采录于朱蒋氏家

327. 磨刀雨的来历

（丹阳市）

每年阴历五月十三日，天总要下雨，这是庄稼正当需要水的时候。为什么到这一天就会下雨呢？这里有个来历。

有一天，刘备和关公去拜访鲁直。据说鲁直是刘备的先生，他当时看出了要鼎足三分，刘备会做皇帝。鲁直隐居在荫山。

这天，刘备和关公到荫山，看看这个地方农民生活太苦，刘备问鲁直："先生，荫山这个地方农民为什么这么苦呢？"

鲁直说："唉，这地方的山脚下有一条蟒蛇精，天上下的雨水都给它吃掉了，每年这个时候要发旱灾。"

关公说："既然有这个孽畜，何不把它杀了？"

鲁直说："不好杀，找不到蛇精在什么地方，有什么办法。"

这天正好是五月十三日，关公见刘备与先生正在谈论国事，不想管除蛇精的事，就暗想，反正我这把刀子不快了，今天不妨去磨磨刀，要是刚巧碰到蛇精，趁机杀了它。他和刘备讲了一声，就提了刀出门去了。

关公跑到山脚下找蟒蛇，果然找来找去找不到。他看见有一处地方有点水，心想，就在这里磨磨刀吧。于是他抄起一点水磨起来，"吱畅，吱畅！"地磨了一阵，哈！刚好就是在大蛇的头上磨。

关公这刀是青龙偃月神刀，蛇精动都不敢动，磨一下，痛一下，越磨越痛，不一会，蛇头被磨得血淋淋的了。可是关公不知道这块石头的下面就是蛇的头。磨好了刀，他又到处找，看看实在找不到了，就回到刘备那儿。这时，鲁直正说到要联吴抗魏的事。他们听关公说没有找到蛇精，也不放在心上。一刻儿，刘备谈好国事，与鲁直告别回去了。那知在路上，天就下起雨来了，他们还不知道这雨是关公磨刀磨出来的呢。

从此，每逢五月十三日，就下大雨了。因为蛇在这一方不敢再出来吃雨水了，被神刀磨怕了，要是逢到不下雨，这里的百姓只要喊："关公又来磨刀喽！"蛇就不动了，天就下雨了。这场雨，人们称为五月十三关公磨刀雨。

讲述者：韦元鼎　男　64岁　丹阳市云林乡王师岸村退休教师　高中

采录者：华士明　编辑　大学

宗济泉　干部　大专

1985年下午采录于韦元鼎家

328. 天上为啥挂白龙

（海门市）

我俚通东有句俗语："仇家白龙挂，白米饭吃不怕。"意思是说看到天上挂白龙，这年雨水就多，该多种稻，为啥这样说呢？里头有个故事。

从前有个吃斋人，一门心思想成仙，他发誓不占人家一点便宜，不白吃人家一粒粮食，要是吃了就做三年牛马偿还。他一直修行到九九八十一岁。等到头发胡子白了，他就动身赶到西天去成仙。一天，他经过一块稻田边，见稻穗头黄澄澄蛮好看，就拿一个稻穗头托在手心里看。哪晓得一粒稻子落在他手心里了，这下他犯难了，丢脱吧，一粒稻子七斤四两汗水，来得不容易，舍不得；还给人家吧，又不晓得这块田是哪家的，找也没处找。想来想去，还是剥剥吃脱算哉。他刚吃下去，一想起自己发的誓，吐又吐不出，只好等到了西天再说。

一路辛苦来到西天佛国，如来佛晓得他来哉，连忙着人把他挡在佛门外，给他一条佛旨，叫他要说到做到，到姓仇的人家当三年老牛还债，期满后再回来成仙。他没有一句怨言，魂魄飘飘荡荡来到仇家，正好仇家落小牛，他就投胎做了牛。哪晓得这是只花牛，仇家的儿子觉得好玩，就用红花把牛打扮起来，不让它做活，天天和它嬉，到了三年，老牛突然死了，它的魂灵又来到西天。如来佛一算，就晓得哉，连忙又着人把它挡在佛门外，下旨说：做三年花牛，受人家侍奉，不算，要再投老牛，做三年苦生活。它又连忙赶到仇家，投了一头水牛。这水牛是白牛，身高力大、蛮会干活，帮仇家整整干了三年。一天夜里，老牛说话了："主人家，你过来，我有话同你说。"

主人家一听："是谁呀？"四处看看没有人，只有老牛在望着他。老牛说："主人，是我在同你说话呀！"主人家吃了一惊，连忙向老牛拱拱手说："老牛，你有啥话说。"老牛把自己的来历全部告诉了仇员外，最后它说："我欠你的债已经还清哉，我明天要死了，死后就变成白龙。今后，凡是雨水多的年代，我就会伸下一只脚来，你俚看到天上挂白龙，就多种点水稻。准会有好收成。"第二天，老牛真的死了。

后来，我俚这带就有了"仇家白龙挂，白米饭吃不怕"这句俗话。

讲述者：陆淑清　男　65岁　海门县新建乡农民　初小

采录者：陆士江　张正忠　干部　高中

1987年4月采录于海门县新建文化站

329.金 坛 封 缸 酒

（金坛市）

传说，金坛封缸酒早先不叫封缸酒，叫杜酒。杜酒是汉朝辰光，有个叫杜晓九酿出来的。他说用指前标的标糯米酿酒最好，他酿酒手段又好，所以叫杜酒，从此就世代相传下来。

到了元朝末年，朱元璋与陈友谅争夺天下，在常州、宜兴、金坛一带打仗。有一次，朱元璋打到乌龙山，吃了当地老百姓酿造的杜酒，连口称赞。当时打仗匆忙，不好畅饮，就说了句戏言："杜酒甚好！请暂时封存起来，待孤家坐了天下，再与大家共饮太平酒。"于是，地方官立即叫人将杜酒收藏在缸内，封好埋在地下，一埋就是两年。

俗话说："贵人多忘事。"朱元璋当时只是说句笑话，过后老早忘得干干净净，等他在金陵登基做了皇帝以后，地方官绅们为了拍马屁，便把在地下埋了两年的酒挖出来，分装成小坛，送到京城进贡给皇帝。这时，朱元璋才想起当年的事情，一时高兴，即命众大臣一齐上金殿共饮太平酒。喝着喝着，朱皇帝问道："嗳！此酒何故比过去更醇更香更甜了？"地方官一听，连忙上前跪奏："启禀万岁，当年在乌龙山，小臣们遵旨将杜酒用缸封好，埋存已两年之久，所以更醇口了。"

"原来如此！"朱元璋连连称赞："真是好酒，就叫它封缸酒吧！"

从此，金坛的杜酒就改名叫封缸酒了，也便成了贡酒。

讲述者：华金庚　男　70岁　饮食公司退休工人　小学

采录者：石　楠　干部　大学

1988年1月23日采录于金坛县金城镇北凉亭

330.美人泉与洋河大曲

（泗阳县）

从前，洋河镇西头住着一个姓罗的财主，财主家有一个使女叫梅香。有一年，数九寒

天，傍晚时分，财主叫使女到桥西酒店去打酒。

梅香去了不久拿着空瓶回来了，罗财主问："你打的酒呢？"梅香说："我刚过桥，看到一位老大娘，怪可怜的，就把酒钱给了她了。"罗老财一听："这还了得，你快去把酒钱追回来，要不，我今晚打断你的骨头！"梅香只好拎着空瓶子来找那个老人娘。梅香走到大桥口一看，哪里有老大娘？再看小酒店也关门收市了。梅香急得哭喽，心想，这样拎个空瓶回去，不死也要脱层皮。还不如一死，倒也干脆。梅香横下一条心，跑到一口土井边，咬咬呀，就往井里跳。就在这时候，被后面一个人拉住了。梅香回头一看。见是一个大姐，肩挑一副水桶，左手拿着水瓢，右手拉住她的衣襟。那大姐问："姑娘，你年纪轻轻，怎么寻起短见来了？"梅香一听，一头哭一头说了事情经过。

那位大姐听了，安慰梅香说："梅香妹妹好心肠，何必轻身跳井塘，姐姐送你一瓶酒，快快拿去莫悲伤。"伸手拔下别在头上的凤头碧玉簪，晃了三晃，往水桶里一搅，就见水桶里的水，滚滚翻花，酒香扑鼻。大姐灌满一瓶送给梅香说："这是一瓶好酒，你拿回去吧，以后再遇到为难事，你在夜里一个人来到这井边，轻轻跺三脚，喊三声九香姐姐！我就和你见面。"一阵香风，大姐连人带桶都不见了。梅香疑疑惑惑拎着酒瓶回到罗家。罗老财一边喝一边咂嘴，觉着这瓶酒比往日打的酒香甜可口，也就不再追究了。

打那以后，梅香次次拿到酒钱，都周济左邻右舍的穷人，晚上就去找九香灌水回去交差。

梅香是外乡人，怪可怜的，左邻右舍都得到梅香的好处，快过年了，这家给她做件新衣裳，那家给她做双新鞋子，把梅香打扮得漂漂亮亮。俗话说："人是衣，马是鞍。"梅香本来就很俊，乍换一身新衣，更显得俊俏。

梅香一身新，到了晚饭后，罗老财把梅香喊来说："怪不得太太箱子里的钱常常少，原来都是给你偷去做衣裳穿了！"

梅香红着脸，只好把买酒的钱如何给穷人，仙女又如何赠酒的事，一五一十说了出来。罗老财一听"乖乖，有这种事啊！"他脸一虎说："哪会有这种事！你要能把那根凤头碧玉簪借来给我看一眼，我就相信你没有偷钱。"

梅香不会拐弯抹角，转身就往外走，借碧玉簪去了。罗老财轻手轻脚跟在后头。小梅香赶到井边，见到了九香，说明来意。九香说："你来得正好，我要和你分别了。我实话告诉你，我是天上王母娘娘跟前掌管酿造琼浆玉液的仙女。就为着准备蟠桃盛会，我跑遍了天上人间，才在洋河这块地方找到酿造仙酒的好水。今晚是最后一次，仙酒已经酿造好了。这凤头碧玉簪你拿去吧！"九香拔下凤头碧玉簪，交给梅香说："你快拿去给罗老财看一看，马上还我！"就在梅香伸手接凤头碧玉簪的时候，躲在芦草丛里的罗老财一下子窜了出来，伸手去拉九香："美人儿，快跟我去享受荣华富贵吧！"九香用手一指，陡起一阵狂风，把罗老财刮到百步以外，跌得头破血流，腿一伸断了气。据说，现在废黄河堤下的"睡人沟"就是当

年罗老财摔死的坑扩。

梅香呢？就在那天夜里，也跟着九香上天去了。这口土井，后人就叫它“美人井”，也有人叫“美人泉”，用美人泉水酿造出的酒，就是四海闻名的洋河大曲。

讲述者：吴行斌　男　54岁　泗阳县鄌楼文化站站长　中师

采录者：庄德新　干部　高中

1981年1月10日采录于泗阳县洋河文化站

附　记：

泗阳县来安乡杨太武、陈建勋也采录到内容相同的传说，不同之处是两个丫鬟被老财推下井，变成一对美女飞上了天。

331. 双沟镇与双沟酒

（泗洪县）

传说，古时候有一个阴阳先生，叫慧鉴，皇上命他在十天之内替皇后找一块好风水的坟地，慧鉴领旨后，就出京到处去找了。

有一天，他在安徽凤阳县看见一块凤凰宝地，就赶快叫人连夜赶回京城报告皇上。哪知道夜里三更时分，宝地里的凤凰拍拍翅膀一下飞走了。慧鉴吓得一愣，提着剑就撵。撵了一天一夜，第二天傍晚凤凰落到了淮河边上。慧鉴想：凤凰不落无宝之地，这块地肯定是块宝地。他也就放心了，自由自在地进了一家小酒店喝酒，酒又香又甜，越喝越想喝。三碗酒下肚，晕呼呼地就睡着了。到了五更头，他才醒过来。“哎呀，不好！”他怕凤凰飞走了，就忙爬起来出去看那凤凰。

这时凤凰正在河边上喝水，慧鉴见凤凰没有飞走，也就放心了。这时候，远处跑来一匹快马，一直来到慧鉴面前，高声喊道：“慧鉴速来接旨：”原来，慧鉴只顾撵凤凰，把皇上规定的十天期限给忘了，皇上下旨要杀死他。

慧鉴临死前，把一肚子气都出在凤凰身上，举起神剑把凤凰头砍下掉到淮河水中。凤凰痛得难受，两个膀子直扑腾，东西两边掀起两个小山包，也就是今天双沟的东山头和西山头，凤凰膀子下面划出了两条沟，“双沟”这个地名就从这得来的。凤凰的脊背变成了条岗岭子，也就是今天双沟镇的街道。

到了清朝，山西过来个姓贺的，是个酿酒的。他听说凤凰曾在这里喝过水，便在这里开了一家糟坊，用沟里水酿出来的酒果然醇香扑鼻，从那时起，双沟酒就出名了。

讲述者：陈家声　男　35岁　泗洪县双沟酒厂　工会干事

采录者：孔令法　文化干部　初中

1986年12月采录于泗洪县双沟酒厂

332. 鹤　顶　红

（淮安市）

听老年人讲，湖心寺原有个本初和尚，他有个师兄叫本始和尚，是淮安莲花街人，在镇江金山寺出家，已经三十年。

本始每年寒露之后，霜降之前，都要到淮安来一趟。来做什么？离湖心寺不远，淮安河下有个文昌寺，文昌寺奔东走三百六十五步，蒲田中间的柴滩上，有一棵茶树，他每年定时来采茶的。

本初起先不知道，心里真犯疑。这一年，他实在憋不住了，问道："师兄，有桩事情不明？"

"有话尽管说。"

"你每年总在这个时间来，有什么事？"

"告诉你，某个地方有棵茶树，我每年来采茶的。"

当下无话，本始回去以后，这年过了"五九"，本初把小和尚叫到面前："你带把锹，从文昌寺奔东，找到那棵茶树，把它移过来。"小和尚照办了。哪晓得，水土不同，这棵树没栽活，死了。

第二年，本始又来淮安，到了湖心寺，看到茶树已经枯死在那里，什么话没说，待两天就走了。

三年以后，淮安湖心寺南边解家庄有四五条船的一个"船帮子"，这天开到镇江，停泊在金山寺脚下，几个船民正在说笑话，谈哪个肉量大小。内中有个人说："斤把二斤算什么，我不敢多说——能吃三斤，不管肥瘦，越肥越好！"

这话被不远一个大户人家的公子听见了，这公子带着一个大船帮，一直跟着他们走，这晚也停泊在这里，听到这话，接口说了："你要是能把三斤肥肉一下都吃下去，我这大船小船随你要，把只船白送给你！"

这人正好没船，夫妻两口子给人在船上帮工，被公子一说，心动了。众人又一撺掇，便问公子："你说话当真？"

"当然！要是吃不下呢——把你女人给我！"原来，他一路跟下来，就是看上这船工的女人生得漂亮，早就不怀好意。

这船工心里还疑疑惑惑，不敢应口。旁边人说："不要紧，哪能输给他！"

“好，就这话。”这位公子把去买肉的人买嘱好，叫他专拣四指五指宽的大肥肉割。

谁知“路旁说话，草棵有人！”这时本始王在江边亭子里赏景品茶，他由始至终听到了。公子心里乐滋滋的，十拿九稳要谋人家的老婆。这船工心里不踏实，在江边悠转。本始和尚把手一招：“你过来谈句心。”

“大师父你找我什么事？”

“你是不是淮安湖心寺人？”

“正是。”

“你们刚才的搭话我都听到了，我给你一包茶叶，这小茶壶也给你，你说：吃肉不欢喜吃饭，只喝茶。你吃一阵肉，就喝口茶，叫你包赢不输。”

这船工谢过和尚，自去烧水泡茶。

再说肥肉买来，明说三斤，实是四五斤，公子叫人把肉烧得烂烂的，端到船工跟前。

船工说：“你们吃饭，我这人有个怪僻，光吃肉不吃饭，有口茶就行了。”

他吃一阵就喝几口茶，先是一碗肉端上来，看看都有点腻歪歪的，吁一壶茶喝下，肚里猪肉就没得了，一碗肉下肚，就问公子：“外去小解行不行？”

“行，要找人跟着你。”

跟着就跟着，又不是玩花头。回来一忽儿，把猪肉都吃掉了，又问：“锅里还有哪？”

“汤都装给你了！”

这下，船工还没作声，旁人就发话了：“大爷把船！”

“哪有这话！开玩笑的！……”

众人哪里肯依：“不把不行！”

公子拿架势了：“哪个说要船，打你个龟孙子！”这公子一声吆喝，众家丁站了出来，个个五短三粗，如狼似虎。

这时，本始大和尚站出来说：“嗯——莫慌！我有话说，哪个说不把船，到镇江道台跟前打官司，我跟你去拿船，尽大的拣。”

这家伙呆了：“出家人管我们这闲事作甚？”

“你输了就想赖？要是这位小兄弟输了，你不动手抢吗？想欺人，这不行！”

管家见势不妙，忙说：“大师父不要动气，既然活菩萨作主，我来拉个弯子，就把普通船把一条给他，可行？”

大和尚指指船工：“只要他愿意！”

不等船工说话，公子连忙答应：“行行行！”

就这样，船工就拣中等大小的船弄了一条。

公子偷鸡不着，蚀了一把米，带着大“船帮子”灰不溜地开走了。

船工现在自己有一条船，特意买了锅碗瓢盆，办了一桌素菜，请本始和尚上座，把众人

也请了来，边吃边问："大师父，您这茶叶怎么这样厉害？"

"这茶叶就出在你们淮安，我每年都去采二斤三四两。时间是霜降前三天止。长茶树这块地叫仙鹤地，正对南天门。这茶树正对仙鹤顶，叫鹤顶红。茶泡出来红彤彤的，它是自然生长的。你们湖心寺本初和尚心太贪，把茶树移到湖心寺，怎能栽活？死了！……我每年用剩三四两，历年积了三斤多，三年采不到了，只余三四两，就给了你一小包，我早看出这家伙不怀好心，不然也不会多管闲事。"

这事，就是这班船民回来讲的。

讲述者：徐　鸿　男　31岁　淮安市城郊乡农民　初中
采录者：马超骏　干部　大专
1980年5月采录于淮安市城郊乡

333. 三凤桥肉骨头

（无锡市）

无锡城内有一座大石桥，在桥墩下的河滩上，有只破石臼，天长日久，石臼里积满了羽毛屑子，谁也没留意。

有一天，有个江西人到江南来寻宝。小船靠在桥下，江西人无意中发现了那只破石臼，横看竖看，左看右看，心想："有缘千里来相会，宝贝滚到眼前来！"他连忙上岸，打听这石臼是谁家的。

桥边有一家豆腐店，老夫妻俩靠卖豆腐为生。江西人一脚踏进店来，就问："老伯伯，桥墩下那只石臼是谁家的？"老头子见问的是那个破东西，很奇怪，随口说："这还是我太公那一辈丢在这儿的哪。"江西人一听，忙摸出两块银子朝桌上一放，说："我出五百两纹银，买你这破石臼。先付十两作定金，十天后我来取货。"老头子吓了一大跳，这么一个破石臼，值这么多钱，一口答应。江西人乐滋滋地开船走了。

老夫妻俩心里说不出的高兴，想想人家出了这么多银子，也该把破石臼收拾一番才对。这夫妻俩哼哼哈哈，把破石臼搬到河滩头，用洗帚把把石臼里里外外刷了个干干净净，一心等着江西人来交银取货。

过十来天，江西人的船来了。到桥墩下一看，石臼不见了！急忙来到豆腐店问："石臼呢？"老头子说："别急，在这儿哪，你瞧，我都把它洗干净了。"江西人一看，连连叹气说："你们……嘿！这破石臼我不买了，那十两定金也还给我吧！"老夫妻俩莫名其妙，忙问其中

缘故。

原来这破石臼并不是什么宝，真正的宝贝是破石臼里的那堆羽毛屑屑。俗话说：千年难逢天开眼。有一回，老天真的开了眼，只见仙光闪闪，彩云飘飘，三只仙凤下到凡间，飞过江南，就变成三只小鸟，在破石臼里住了一宿，在里面掉了些些羽毛屑屑，这仙凤的羽毛是无价之宝，一放到水里，污水马上变清，臭水塘会变成清水塘。如今，石臼洗得干干净净，一个钱也不值了。

老夫妻俩听了，后悔不及，只好把十两定金还给人家。老头子对老太婆说："算了吧！你去买两斤肉骨头来烧烧，让我喝两盅，解解烦。"

老太婆买回肉骨头，见铁锅已生了锈，就拿洗帚把把锅刷了一遍，烧火煮了起来。只一炷香工夫，满屋里就飘出一阵肉香，香得特别！香得出奇！隔一会，肉骨头盛在青花碗里，老头子夹了一块，嘴巴一沾，啧啧，活了一世，还没吃过味道这么好的肉骨头哩！忙问："老太婆，你用啥佐料烧的呀？"老太婆也感到奇怪，尝了一口，果然味道不一般，再细想想，心里明白了：刚才煮肉前，是用那把刷过破石臼的洗帚把刷过锅的，想必是把宝气带进了锅里了。

老太婆和老头子一合计，忙把锅里剩下的肉骨头汁留着，下一锅再煮。以后，每煮一次就留下一些，锅锅都味道鲜美，味香出奇。后来，老夫妻俩干脆关了豆腐店，开起了酱排骨熟肉店。大石桥也改名为三凤桥。三凤桥肉骨头的名气也越来越响了。

再说，那石臼里的仙凤羽毛屑，从箭河流出西水关，又经梁溪河进了太湖，这一来，太湖水年年月月就都是那样碧清碧清的了！

讲述者：秦仁桂　男　65岁　无锡市鱼行街水果小贩　小学
采录者：秦寿容　离休干部　大学
1958年10月采录于无锡市鱼行街

334. 陆稿荐熟肉

（苏州市）

苏州临顿路上，过去有一爿熟肉店，本是夫妻老婆店，小得一眼眼[①]，老板姓陆。这爿店旦平日冷冷清清，没啥生意，夫妻俩穷得饭也吃不上。有一年四月十四，陆老板清早起来

① 一眼眼：即一点儿。

打开店门，看到一个老叫化子躺在一条草稿荐[①]上，看样子快要饿死了。陆老板看他十分可怜，便把老叫化子扶到灶间去，让他躺在灶门口，老板娘见丈夫一早就把一个老叫化子接进门，嘴里唠唠叨叨地说："屋里柴也呒没，生意也做勿成，还要请位老神仙进门，叫我拿什么上供？"一边说一边盛碗热粥汤给老叫化吃。老叫化也不客气，吃了粥汤站起身来，就走出门去了。

过了一会，陆老板出门去买菜，走进一家药材店，看见门外晒了勿少药材，一阵阵香气扑鼻，他走上去打听："这晒的是啥物事？"店伙回答说："香料！"他灵机一动，走进药材店，把身上带的铜钿一塌刮子[②]全买了香料，一根柴也没买，便回转来。

老板娘正在灶下等柴烧肉，老板转来却把一包香料倒进锅里，呒没柴烧怎么办泥？只好把屋里的破台子、三脚凳劈了当柴烧，可是烧了半日，火还是引不起来，陆老板忽然看见壁旮旯里丢一条破稿荐，顺手用火钳钳起来，丢进灶堂里。

火引着后，不多久这锅肉香味出来哉，满屋香是香得来，连街上过路人也闻到了香味，都停下来东张西望。一时引来勿勿少少人，大家都挤在店门口，十分闹猛。平日和老板熟识的老乡邻，便问他："今朝你烧的肉为啥这样香？"陆老板笑了一笑，话还没讲出口，那老板娘因为劳累半日，闻到肉香也蛮开心，举起手里的火钳，指着上面未烧完的半缕破稿荐，半开玩笑的向乡邻们讲："借着神火哉！"

这一讲，陆老板倒也想起来，接上去讲："对哉！对哉！就是烧了这条破稿荐的缘故。"还把碰到那个老叫化子，是他留下这条破稿荐的事，说了一遍。于是大家七嘴八舌，议论开了。有人计算一下说，今朝正好是四月十四"轧神仙"日脚，这老叫化莫不是吕纯阳的化身？也有人勿相信，争得面红头颈粗也辨不清楚。人群中有个穷书生，听见大家争来争去，一场呒结果，肉店里的香气，倒馋得他肠胃里的酸水也要倒出来哉！

"困在你店门前的叫化子，啥个样子可记得？"

陆老板想了想，讲："啊哟，这倒勿曾留心。只记得这个叫化子，一直拿两只破钵头，口对口放在头下当枕头。"

"两只破钵头，口对口？这倒像个送口吕的吕字！"书生又问老板娘："阿记得叫化子身上着啥衣裳？"

"衣裳着得破勿过，腰里扎一条破草绳。"

"破草绳；绳、绳！勿错，勿错！脚底下着啥个鞋子？"

"一双破鞋子，破是破得来，后跟全烊脱[③]。"

"烊、阳！"书生一想，真是无巧不成书，三个字连起来，恰好是："吕——纯——阳！"

---

① 稿荐：用草编织成的御寒物件

② 一塌刮子：即统统、全部的意思。

③ 烊脱：这里指磨掉的意思。

大家一看穷书生望着肉锅两眼发直，样子怪吓人，问他在想啥。书生神气活现地讲："神仙来过了，吕纯阳！就是吕洞宾，肉店里得仔仙气，哪能会不发出异香？"

大家听说吕纯阳来了，都想尝尝仙味，一锅肉一抢而光！不过。这锅肉放过香料，味道倒的确蛮好。从此，这爿熟肉店的生意一天天好起来，陆老板赚了勿少铜钿，就在观前街开了一爿大酱肉店，挂起金字招牌，就叫"陆稿荐"。

后来，"陆稿荐"出了名，到处都有"陆稿荐"了。

讲述者：吴秉钧　男　72岁　苏州市枭桥神仙庙职工　初小
采录者：金　煦　干部　大学
1980年采录于吴秉钧家

335. 肴肉不当菜

（镇江市）

传说镇江有三怪：面锅里煮锅盖[1]，香醋摆不坏，肴肉不当菜。

提起这肴肉不当菜，还有段故事哩！

当初，镇江城里六街三市[2]，最热闹的地方，要数酒海街。

在酒海街的街头，有爿单开门、独开户的小酒店。这酒店不大：七架梁的房子两间，一间是店堂，一间是厨房；女的坐账桌算账，男的做厨子带跑堂；早上卖茶，中午卖酒，是个夫妻老婆店。

这一天是正月三十，再过两天是二月二，作兴家家带姑娘。镇江老话叫做："二月二，龙抬头，家家带活猴。"中饭市忙过了，锅瓢碗盏一洗，门板一上，夫妻两个分头上街办事了。

女的跑到第一楼街福禄寿茶食店里买茶食，这家做的京果粉、京江脐[3]是有名的。她拎了两包，准备二月二回娘家孝敬父母；顺便又到杂货店里买了包硝。为什么要买硝？老子是个手艺人，专做"天地响"鞭炮。前两天带口信来，说手头硝不多了。鞭炮里没硝引火，点不着，要她顺便带一小包回家。

男的跑到五条街，转一圈，正好这几天屠宰坊里杀猪，猪蹄子不贵，他拎了四只前蹄家来，准备腌，好剁剁盐水蹄子，当搭酒小菜卖。

---

① 面锅里煮锅盖：镇江的一种煮面方法。在大锅里煮面时，面条上压一个小锅盖，这样煮出的面不软不硬，特别有味道。

② 六街三市：指五条街、中街、第一楼街、七星街、屏风街、酒海街、大市口、小市口、柴市口。

③ 京江脐：一种茶食。

天一擦黑，夫妻两个总回家了，女的把茶食挂好，把硝朝柜上一摆，忙着算账去了。男的把蹄子剁开来，找到五香八角，拿了盐钵子就腌。腌着腌着，大子盐钵子见底了。他也没有作声，闷头在柜子上翻翻，一翻翻到一个纸包子，捏捏，一颗颗硬梆梆的，打开来，弄点放在舌头上舔舔，有点咸味哩！大概是盐。其实，这并不是盐，是女的买的一包硝。硝和盐差不多，只有点火才能分得出来。他把硝当着盐来腌了肉，又搬了一盘小石磨子，朝上一压，安心睡觉去了。

过了两天，正是二月二。天没亮，女的起来收拾回娘家了。刚拿下两包茶食，想起前两天买的一包硝，怎么看不到了的？四处八下找，找不到。怪了，明明放在这块的，难不成飞了？她跟男的一讲，男的把头一拍，连喊不好，说恐怕被当着盐腌了猪蹄了。

两人赶紧搬掉小磨盘，把纸媒子打着了，朝干的"盐"子上一放，"哧哧"的直冒烟，果然不错，硝被当着盐用了。望望蹄子，腌得倒板扎得很哩！连肉总发红了。要说摔掉吧，舍不得，不摔掉吧，肉里有硝。虽说不多，从来不曾有人吃过，就怕吃出毛病来。又一想，做小本生意，一个钱寻到手不容易，要当两个用，总不能眼睁睁地把钱朝水里摔哟！

怎么办？还是女的有心眼儿，说："我看，好在硝不多，还是用水多泡泡，把硝泡掉，总归能吃的。"

"对！就是不能当菜卖嘛，自己家里吃吃也是好的。"男的也赞成。

说着，夫妻两个从眼井里吊了几桶水，把蹄子朝水里一放，就泡了。怪了，这肉越泡，越发鲜艳。男的说："这皮上毛毛拉拉的，再拿刮刀刮刮。"

女的说："要拜拜干净。"

说着，两个人刷刷刮刮，抓过蹄子，拜过来，刮过去，生怕留下一点硝，把皮刮得雪白雪白的，白得就像绿豆的芽。

这块，把肉安上水，放在炉子上烧起来。没一会，锅里"骨嘟骨嘟"直滚。女的说："火这么大，水这么滚，要不了半个时辰，汤就干了。"男的说："时辰小了煮不透，我看还是抽掉几根木柴，慢慢用小火煨吧。"

说着，夫妻两个随即把炉子里大木柴抽掉了，这下锅里不滚了。过半天，冒个水泡泡，过半天，冒个水泡泡，像鱼在水肚底下吐的，这叫鱼泡火。这种火就是老牛肉也能煨烂。

一煨，煨了一两个时辰。两人又把肉捞起来，放在大蓝花盘里冷。这时，到了上早市的时候了，门板一下，屋里飘出香喷喷的味道，这股香味十里八里总能闻得到。

"好香！你家卖的什么好菜？"店门口一位老人家，下巴上留了一把齐斩斩的白胡子，把牵着的小毛驴扣好，讲门就喊。

男的连忙泡上一壶龙井茶，说："我们店里早市只卖茶，不卖菜。"

"你这屋里喷香，案板上不是好菜吗？"

女的一听，急得涨红了脸，这有硝的肉，不知能不能吃呢。连忙打招呼，说："对不起，那

是硝肉，不是当菜的。”

“不当菜，正好搭茶呢。”老人说着把钱朝桌子上一放：“我就是闻到这股香味，才赶来的。”

男的望望女的，女的望望男的，不好了，这老人家板定要吃，怎么弄？女的睁大眼睛说：“老太爷，我们话说在前头，这硝肉不能吃，你一定要吃，吃出事来我们不能担待。”

“笑话，吃出事来怪我嘴馋，怎能要你们担待？”

夫妻两个拗不过老人，哆哆嗦嗦地把冷蹄子端出来，已经冻成硬块块了。切了一盘，男的怕这冷肉有腥味，连忙给老人加了一小碟姜丝。女的想：就是没得硝，大清老早吃冷肉，也要坏肚子，放点醋吧，醋是暖性。连忙又叫男的在姜丝里舀了些镇江特好的香醋。

老人家等都等不及了，用两双半[①]抓起肉，蘸上香醋，拈点姜丝，往嘴里一塞，大口大口地嚼起来，一边吃，一边停着说：“啊呀，这肉好美，好香啊。”吃着，喝着，说着，一下吃掉十几块大蹄子，喝了三十三壶茶。从开市吃到刷市[②]，才摇摇摆摆走出店堂，解开小毛驴，朝上一爬，竟倒骑着走了……

原来，这老人家不是别人，是上八仙中的张果老。他是倒骑着毛驴去赴王母娘娘蟠桃会的，路过镇江，闻到这股香味，连仙桃也不去尝，特地跑来吃硝肉了。

这夫妻两个哪里知道：总以为这老头子一定是吃坏了肚子，昏了头，不然，怎么会倒骑着毛驴走呢？他们想，客家要是出事，店家也跑不掉，索性自己也尝尝，看看蓝花盘里还剩下几块蹄子，男的拿起来蘸蘸醋咬一口，女的拿起来蘸蘸醋咬一口。啊呀，怪不得老人家喊这肉美的哩，这肉真香，喷香喷香的；这肉真酥，透酥透酥的；这肉真鲜，这肉真嫩，真是打嘴巴子也不肯丢。这辈子还是头一次吃这么好吃的肉呢！

夫妻两个起先觉得奇怪，后来左思右想，才悟出一个道理来。原来，腌这蹄子放了五香八角和大子盐，还要放点硝，香味才容易入骨，腌出来才好吃！

听说，从此这夫妻两个就以做硝肉出了名。以后人们都说：“这么好吃的肉，叫硝肉多不好听，多不入耳。古人称：好吃的肉为佳肴。索性就改叫肴肉吧！到现在，镇江老百姓要是清早上馆子，还是泡壶茶，放碟姜丝香醋，蘸着肴肉吃。这么，“肴肉不当菜”就一直传到今天。

讲述者：陆文祥　男　84岁　镇江市茶馆老板　不识字
殷朝宏　男　46岁　镇江市厨师　初中
潘正平　男　48岁　镇江市一级厨师　初中
采录者：康炳民　干部　大专
1961年12月、1987年采录于镇江市区

① 两双半：手的俗称。一只手有五指，相当于两双半筷子。
② 刷市：指店铺关门。

附　录：

"肴肉不当菜"第一份稿是1961年12月26日记录的，是84岁的茶馆老板陆文祥讲的。他讲述的几乎没有什么故事性，但介绍了古代镇江人民吃肴肉的风俗和镇江最热闹、最繁华的"六街三市"。讲述中把硝当大子盐用了腌肉的细节，为深入采风提供了线索。事隔17年，采录者又到饮食行业采风，殷朝宏师傅的讲述已有很大的发展，提供了故事原型：开夫妻老婆店的年轻夫妻，专卖猪蹄子，一次偶然把硝当着盐，腌了肉，丢掉又舍不得，洗干净，准备煨了自己吃，烧得满屋飘香，八仙里的张果老闻到了这喷香的肉，跑来品尝，夸它又鲜又酥又香，这样促使夫妻俩创出了"肴肉"。讲述中最生动的是介绍了烧肴肉的用火细节："用小火煨，过半天，冒个水泡泡，过半天，冒个水泡泡，像鱼在水肚底下吐的，饮食业叫'鱼泡火'，连老牛肉也能煨烂。"第三份记录稿是一位特级厨师潘正平讲述的，他基本上重复了第二份记录稿，只是细节更丰富了，并介绍了肴肉的具体做法、吃法、各个部位的名称以及张果老为什么来品尝的等。根据这三份记录，采录者作了综合整理。

336. 沛　县　狗　肉

（沛　县）

沛县有一条从北向南流的泗水，传说汉高祖刘邦年轻时就住在河西。那时樊哙在河西设摊卖狗肉。

刘邦是个穷光蛋，身无分文，喜欢吃狗肉。他经常吃樊哙的狗肉不给钱，说是赊账。常赊不还，日久天长，樊哙本小利短，吃不消了，不赊又拉不下面子，只好悄悄由河西搬到了河东卖狗肉。

一连三天，刘邦吃不到樊哙的狗肉。一打听，知道樊哙搬到河对面去了，便急忙向河东赶去。那时，泗水很宽，平时只有一条木船摆渡。人多船小，刘邦没有摆渡钱，挤不上去，急得口水直滴，正巧看见一只老鼋游来，他贪嘴不顾命，"卜"地一跳，跑到老鼋背上，没一刻，便到了河东。

这时，樊哙正在集上摆狗肉摊，刘邦问樊哙："生意怎样？"樊哙讲："三天没发市，狗肉存了一挑子。"刘邦见狗肉就吃，说也奇怪，刘邦一吃，旁边的人都围上来了，你争我夺的，没一会工夫，就把三天存的狗肉统统卖光。打这以后，每次赶集，刘邦总让老鼋驮他过河，到樊哙狗肉摊上去白吃狗肉。

樊哙恨死了，躲到河东来，还没躲过刘邦。他怪来怪去，怪这老鼋不该把刘邦驮过河来。他便偷偷地把这个老鼋杀了，放到锅里跟狗肉一起煮。刘邦一吃，感到狗肉比过去更

鲜了。一问，才知道樊哙把老毫杀了，和狗肉一起煮的。心里不痛快，嘴上也不好说什么。

不久，刘邦当上了泗上亭长，想起当初樊哙杀老毫不让他过河，太不够朋友，就借口樊哙脾气躁，身上不能带刀，派人把樊哙的刀给没收了。樊哙没得刀，只好将狗肉煮得更加熟烂，用手撕着给人家吃。谁知撕的狗肉比刀切的味道更香更美，生意更好了。

后来，刘邦当了皇帝，樊哙也被封为舞阳候。有一回，刘邦从徐州回沛县，想起家乡的狗肉好吃，便召来家乡父老，用大块狗肉下酒。酒过三巡，刘邦乘兴起舞，作《大风歌》。这么一来，沛县的狗肉就更加出名了。

讲述者：李书年　男　50岁　沛县狗肉馆经理　高中
采录者：苏汝海　教师　大专
1962年6月采录于徐州沛县狗肉馆内

337. 捆猪蹄与捆香蹄

（新沂市）

新沂县的捆香蹄原先不叫捆香蹄，叫捆猪蹄。

相传，朱元璋曾在新沂沈圩他舅舅家放牛，与庄里的一个王屠夫交情很好，每次放牛回来，王屠夫总是给朱元璋一点熟猪蹄。

有天，一位白发老头来到王屠夫的肉摊吃熟猪蹄，边吃边说："味道是不错，就是骨头太多，难啃。"一连吃了一盆，王屠夫一听，有道理！想办法了，想了三天三夜，终于想出了办法：把蹄皮剥开，抽骨去筋填满瘦肉，配齐香料，然后用布捆扎起来，放在鸡汤里煮熟。这东西果然香气四溢，让人爱吃，天天不够卖。朱元璋更是爱吃的了不得！

后来，朱元璋做了皇帝，专请王屠夫进宫做这种捆猪蹄给他吃。王屠夫死活不愿去，朱元璋恼羞成怒，就以"捆猪蹄"的"猪"与"朱"同音，下令不准再做。王屠夫想不通，捆猪蹄人人爱吃，难道有个"猪"字就不做了？一动脑子，就把"猪"改成"香"字！于是，"捆猪蹄"就改成了"捆香蹄"，成了新沂的风味特产。

讲述者：张子凡　男　63岁　新沂县新店乡退休教师　初师
采录者：陈祖忻　干部　大专
1987年3月采录于新沂县文化馆

338. 南 京 板 鸭

（江宁县）

南京板鸭名气很大，谁都喜欢吃，其实板鸭老早并不出在南京，在哪块呢？南京聚宝门外六十里路的湖熟镇。

这事有五六百年了。那刻儿，湖熟不像现在这么热闹，倒是一片白浪滔滔的大湖，芦苇丛生，野鸭子满天飞。

北方有两个回民，一个叫何老大，一个叫马老二，虽不是亲兄弟，却是割头换颈的要好。这两人干活是好把式，打猎是好枪手。可一年忙到头，总是两手空空。

这天，两人在一堆商议了。

何老大说："光听人讲，内地怎么怎么好，耳听是虚，眼见是实，我们不能去闯闯，见见世面么？横竖是'瘫子掉下井，捞起来也是做（坐）'嘛！"

马老二讲："好哎，我俩个里外里是站起来一竖，睡下来一横嗳！"

说好就出发了。哪晓得路好远好远。两人也不晓得走了多少天，到了一片大湖边上，四转一望，这落地有山有水，天暖风和，就决定在岸边上搭个棚棚落了脚。一打听，这地方叫湖熟。

湖熟水土虽好，可他两个外路人，无根无攀。种田吧，没地；做买卖吧，没本。怎么过日子呢？

何老大说："不愁。一根茅草还顶颗露水珠哩，我两个会打猎，饿不死！"

果真，荒年饿不死手艺人。何老大、马老二天天沿湖边打野鸭子，一打一个准。只要出门，不作兴空手回来的。两人吃不了，就卖。生的卖不完，卖熟的。熟的还卖不完，就上缸腌，卖咸鸭子。一年两年，那缸里的卤越老越浓，腌的野鸭也越香，远近出了名。

哪晓得好日子不长，大湖边遭几回干旱，沿湖的地主老爷又不断填湖造田，大湖慢慢变成了小湖，野鸭子就越来越少了。马老二犯愁了，何老大才不急哩，宽慰地说："活人还能被尿憋死，没有野鸭子，不能做家鸭吗？"

"嘿嘿，好主意！"马老二开笑脸咪。

后首，两人就做起家鸭来。这家鸭业路就广了，不光本地人养，江北人养的更多，一到秋天，稻一割，养鸭的就成大浪趟赶鸭到江南来卖。鸭子走一路，吃一路田里撒下的稻。长得油光水滑。卖到何老大、马老二手里，刀一抹，肚货一拿，炒盐腌，清卤伏，挂胚吹干，文火

煮足，一刀切开，肉红骨绿。那个香味，闻闻都掉口水，吃起来更是打嘴巴也不丢。

小雪后腌的鸭，因为它时间长，压得板，就叫“板鸭”了。

湖熟板鸭一出名，做板鸭的师傅就多咪！多归多，手艺总赶不上他们俩，单说何老大收活鸭子的本事吧：鸭子成百上千，只要走他眼皮底下一过，他就能报出数字，一只不多，半只不少。马老二杀鸭子更神：头二十只活鸭，拎起来一刀抹，干净、刷刮。

何老大、马老二的的生意越做越大，金陵城里的人都赶下乡来买。两人一商议：不会把板鸭店开到城里去吗？只因金陵的地盘精贵，再说，上有皇帝，下有土地，就能白白让两个南乡人来插脚？他俩还没有在金陵落下脚哩，地头蛇就找上门来了，吆五喝六：“呔！卖板鸭的，阿晓得我们金陵的规矩啊？’

“什么规矩？”

那些红眉绿眼睛的人说了：“要进金陵，先交手艺！”

何老大、马老二没狠劲，只好一五一十把做板鸭的手艺教给人了。从此，金陵人也做起板鸭咪。可做归做，味道总不抵湖熟的好。什么讲究咧。”有的说，是湖熟的水甜；有的说，湖熟的鸭子嫩；也有的说，当初何老大、马老二传手艺时，心里气不顺，留了一手，到底真假，哪个晓得呢？

至今，湖熟的板鸭师傅还是回民多。

讲述者：马明强　男　40岁　回族　湖熟板鸭师傅后代　工人　中学

采录者：王崇辉　干部　中学

1988年4月采录于江宁县东山镇

339. 卤鸭的传说

（吴县市）

金鸡湖边上有个地方，叫鸭盛里，这里养鸭子蛮有名气。

有个农民叫周阿根，因为娘生病，就捉了十只鸭到苏州城里去卖。那时察院场口有爿熟肉店，正在收鸭，周阿根急着要卖，讲好勿称斤两，十个铜钱一只成交。哪晓得，等鸭往鸭笼里一放，那店主赵阿大赖皮，只给周阿根五十个铜钿。周阿根不卖了，不卖也不行了，围鸭的网笼子里已有上百只鸭，一下无法分辨，两人争了起来，引得一批闲人都围拢来看好看。

这时，正好来了解元老爷祝枝山，赵阿大晓得祝枝山爱打抱不平，就来个恶人先告状。

打拱作揖说："祝大爷，我和你是近邻，你晓得我开店做生意规规矩矩，这个乡下人说我少给他五只鸭钱，明明是来寻事，大爷你帮我说句公道话。"周阿根也老老实实拿娘生病卖鸭的经过讲了一遍。

祝枝山抬起头，一双近视眼转几转，就问周阿根："你养鸭用啥东西喂的？"周阿根讲："金鸡湖里有的是小鱼小虾，都是鸭食。"再问赵阿大，赵阿大说："祝大爷，俗话讲，牛吃稻柴鸭吃谷，我喂的是谷。"

祝枝山想了想，说："一个喂小鱼小虾，一个喂谷，要弄清是非，只好拿一百只鸭杀开来看，如果是十只，赵阿大你照付十只鸭钱之外，死鸭自己负责；如果是五只，周阿根你要赔还活鸭，死鸭归他拿。你说好不好？"周阿根一口答应，店主也只好同意。不多一歇，九十二只鸭全部杀光，仔细查看，有十只鸭肚里有小鱼小虾，店主赔钱不算，还坏了名气。

此刻正是六月天，天气热，赵阿大烧好了鸭，卖勿出去，只好做了不少架子，把一只只鸭子挂在架子上。因为名气不好，还是卖勿出去，他只好天天把鸭子在老卤子里回镬再烧。横烧竖烧，鸭烧得油光锃亮，还是卖不掉，赵阿大急得走投无路，只好带了两只熟鸭来恳求祝枝山帮忙。祝枝山听完情况，看看熟鸭，顺手撕一块尝尝。啊，味道好极了！就说："做生意要讲信用，要讲质量，叫信义通商，这鸭味道很好，一定能卖出去。"祝枝山提笔写了几个字："特别卤鸭，味美价廉"。经过他一题词，大家买来一尝，确实不假，加上赵阿大秤头公平，卤鸭生意一下兴隆起来。做卤鸭的手艺也就传了开来。

讲述者：徐道林　男　65岁　吴县陆墓镇退休教师　中专
采录者：徐家新　干部　中学
1980年冬天采录于吴县徐应村

340. 常熟叫化鸡

（常熟市）

清朝同治年间，常熟北门外有个王四酒家。店主名叫王龙清，是个出名的厨师，他烧的菜鲜美可口，生意很兴隆。

有一次，他去鸡棚捉鸡，看见有个衣衫破旧的人正抱着一只鸡往外跑。他想：我家鸡已少了不知多少，肯定是这个偷的，就不声不响地跟在这个人后边。

那人抱着鸡出了村，走到山坡上，摸出小刀，将鸡杀了，在小潭里洗了洗，又和了一大堆泥，把鸡包在泥里面，然后架起木柴烧起一堆火，将泥团放在火里烧。

王龙清躲在一棵大树后，看得清清楚楚，心想，我店里三番五次少鸡，看来都是被这个人偷来烧了吃的。越想越光火。便走出来大叫一声："好个贼骨头，青天白日偷吃我家的鸡，快跟我去官府。"

那人见鸡主来了，一吓，赶紧跪下求饶。王龙清看他是个叫化子，赔也赔不出，送官顶多打几下板子。他是个厨师，看看这烧法倒蛮出奇，便指指那泥团问了："不办你也可以，告诉我，你这叫什么做法？"

那叫化子摇头说道："老板，我是个穷叫化子，没一点儿佐料，只好想出这个么穷办法烧鸡吃，你要肯成全我，索性等鸡烧熟了，留点鸡头鸡脚让我填填肚皮！"

王龙清一听，也好，等鸡烧熟了，尝尝味道再说。当下点头答应下来。

叫化子将泥团翻了几个身，过了一会把泥团取出来朝地上一磕，那泥团就裂开了。说也奇怪，那鸡毛连同泥巴一齐脱落下来，露出一只白嫩油亮的鸡，顿时香味扑鼻。叫化子说声："好了！"先撕下一条鸡腿，递给王龙清说："老板，你尝尝味道。"

王龙清接过咬了一口，味道确实鲜美，心想，这鸡虽没一点调料，却香松脆软，比自己店的名菜——油煎鸡味道还要好。便对叫化子说："你有这套烧鸡本事。为啥不学好？到我店里去做这种鸡吧？"

那叫化子一听，高兴死了，说："谢谢老板，我进店后一定学好！"

因为这种鸡的做法是叫化子发明的，所以就叫做"叫化鸡"。从此，王四酒家又多了一种名菜。

讲述者：姚勇生　男　46岁　常熟市虞山林场工人　小学
采录者：王　芳　职工　高中
1986年9月采录于常熟市虞山林场

341. 松　花　饼

（无锡市）

据说，老早老早以前的松树是不开花、不结果的。像现在的杨树一样，截落大树以后，靠老树桩上产新树苗来繁殖的。

从前，有一个仙人叫卢神仙，这个卢神仙是专门管各种植物繁殖的，他说怎么繁殖，各种植物就怎么繁殖。有一次，卢神仙爬山爬得很吃力哩，看见有一个刚被人截掉的松树桩，就坐在上面歇歇脚，哪晓得，等他立起来的辰光，树桩上的松油把他的裤子粘牢了。他狠命

一挣，不小心把屁股上的裤子撕破了一块，卢神仙气煞了，就叫松树今后既勿准产棵，也勿能留种。他要想灭掉松树。

过了几年，卢神仙到马山来白相，看见街上有人在卖一种黄嫩黄嫩的饼子，就买了一块吃吃，一吃么，只感到这种饼子喷喷香，鲜鲜甜、净光雪滑，糯得勿得了。越吃越要吃，就问："这种饼叫什么饼？是什么东西做的？"卖饼的人说："这种饼叫松花饼，是松花的花粉做的。但是，这几年不行了，只开花不结果，又不产棵，再歇几年松花树要绝种哩，我也只好去讨饭了，咳！都是那个卢神仙害的唷。"

卢神仙一听，吓了一跳，勿曾想到，松花饼会这样好吃，也勿曾想到，还有靠卖松花饼过日子的，害人事情勿好做。给卖饼人骂了以后，卢神仙勿声勿响来到山上，看看嘛，确实松树越来越少了。就对松树说："就让你只结籽，勿产棵吧。"所以现在的松树是靠籽繁殖的。

后来，马山的松树又多出来了，做松花饼的人呢，也越来越多，做的松花饼呢，也越来越好吃，一直传到现在，成了马山的特产。

讲述者：杨伯年　男　67岁　无锡市
采录者：徐卫红　干部
1982年采录于无锡市马山

342. 救　娘　饼

（常熟市）

元朝末年，张士诚在苏北兴化误伤人命，怕官府捉拿，就带了老娘，逃到江南。

一天晚上，张士诚逃到常熟虞山脚下的一个村庄，他的老娘肚子饿了，便要张士诚想办法去弄点吃的东西来。张士诚听娘喊饿，心里很难过，忙让娘在村外树林里等着，自己就进村去沿门乞讨。一连问了十多家，都说："今天是寒食节，不曾开火仓，没有剩粥冷饭。"

张士诚一听，自己连日脚都忘记了。寒食节是不动烟火的，到哪里去讨呢？老娘又等着要吃，没办法，他跑到最后一家，敲开门，看见是一个老人，就苦苦哀求说："大伯，行行好吧。送一点吃的给我，我娘饿得实在吃不消了！"老人说："我家也实在穷，没有好吃的东西，只有几个面衣饼，你就拿去吧。"

张士诚一听有吃的，连忙说："面衣饼也好。你能救我急难，日后一定重重报答。"说完。接过面衣饼，再三道谢，回到村外的树林里。

张士诚将面衣饼送给老娘，他的老娘连连称赞说："这饼真好吃，真是救命饼啊！"

几年以后，张士诚聚众造反，在苏州称王。他想起老人的救命之恩，就派人到常熟去寻找，可老人已搬家了，没找到。怎么办呢？为了不忘寒食节夜吃面衣饼的事，张士诚专门请来了做饼师傅，到皇宫里做面衣饼吃。因这种饼救过他的娘，就取名叫"救娘饼"。

做饼师傅听岔了，听成了"酒酿饼"，就用酒酿和面做成了饼送给张士诚。张士诚一吃，比当年的面衣饼还好吃，从此"酒酿饼"就传开来了。

讲述者：周乾生　男　65岁　常熟农民　私塾
采录者：潘君明　李炎明　干部
1989年3月采录于常熟市田头

343. 定胜糕的来历

（苏州市）

金兀术在临安吃了败仗，退到苏州。当时韩世忠驻扎在松江一带，听到金兵北逃的消息，立即和他的夫人梁红玉带领八千人马紧紧追来，准备截断金兵的归路。那时，金兀术败归败，手下还有十万金兵。用八千人马去打十万金兵，怎么才能取胜呢？

韩世忠日夜在军营里想办法，这一天深夜，梁红玉端来一盆糕点，对韩世忠说："将军，苏州百姓又送来了几箩甜糕，慰劳士兵。这盆糕点，他们说一定要请你品尝，这是他们的心意。"

韩世忠接过一看，这糕点式样别致，两头大，中间细，蛮像个定榫。韩世忠这时肚皮正好饿了，便伸手取过一块，一掰为二，只见糕里有张纸条，上面写着四句话：敌营像定榫，头大细腰身，当中一斩断，两头勿成形。"韩世忠觉得稀奇，连忙招呼夫人过来商量，夫人一看说："这四句话不是明明告诉我们，金贼最怕拦腰一刀，制他的命。老百姓摸得清，看得明，真是个好办法。"

韩世忠高兴了，说："老百姓已将金贼的布阵给我弄清楚了，我们马上出兵先把金兵齐腰斩断，让他们首尾不能相顾，阵脚大乱，定能取胜。"

于是，韩世忠连夜调兵遣将，像一把飞刀，直向敌营拦腰砍去。等金兵觉着痛，已经劈成两段。众金兵像无头的苍蝇，一路逃到镇江附近的黄天荡时，被早已赶到的梁红玉的精兵迎头痛打一阵。还有一路在太湖里遇上风暴，军心大乱，战死、淹死的不知其数。

太湖一仗，使韩家军大获全胜。苏州百姓送的定榫糕，立了大功。因为定榫和"定胜"

声音差不多，韩世忠就把这糕改名为“定胜糕”。后来，苏州人常常喜欢把定胜糕作为喜庆和节日赠送亲友的礼物，这个风俗，一直传到现在。

讲述者：谷家理　男　65岁　苏州阊门都亭桥职工　高中
采录者：杨彦衡　陆如松　职工　中学
1980年采录于谷家理家

344. 娃　娃　酥　糖

（徐州市）

从前，徐州东门外有个姓张的吹糖人，大家都叫他“糖人张”。

糖人张的手艺高，吹出来的公鸡能飞会叫，捏出来的猴子能跑会跳，谁见了都喜欢。他一年到头，起早睡晚，走街串巷，也只能勉强填饱肚子。到了四十五岁，还穷得娶不上个媳妇。

这一年的八月十五，糖人张的生意特别好。多挣了几个钱，就买了一包花生、半斤烧酒回来。晚上月姥娘升上来，像个银盘儿，糖人张在院子里放好小桌，拿出花生，准备饮酒赏月，又觉得孤单一人，十分寂寞。心想：我吹了二十多年糖人都是为别人取乐，今天要吹个小玩艺给自己开开心。

想到这里，他就吹了一个糖娃娃，放在小桌对面伴他喝酒。糖人张一边儿喝酒，一边儿瞅着糖娃娃，打心里高兴。一高兴，他就把娃娃当成亲生儿子，拿来一个小酒盅，斟上几滴酒，又抓了一把花生，嘴里嘟嘟囔囔地说：“孩子，吃吧，你爹没能耐，挣钱少，买不起月饼，只有这点花生……”

他一边自斟自饮，一边跟糖娃娃说话，不知不觉便有了醉意。月光下只见糖娃娃慢慢地长大了，变得又白又胖，胖娃娃眨巴眨巴大眼睛，张口说话啦：“爹，别发愁，我给你想个好法儿！”糖人张迷迷糊糊地问：“孩子，你有啥好法儿？”

“您吹糖人能赚几个钱？要是改行做糖，让大人小孩都爱吃，准行！”

“不不！软糖粘嘴，硬糖硌牙，谁稀罕那个！”

“我给您做个不粘嘴、不硌牙的糖块试试看，保你喜欢！”

说完胖娃娃跳到地上，捧起花生，蹦蹦跳跳地进了屋。不一会儿，就捧着糖块出来啦。“爹，你尝尝！”说着，便伸出小手往糖人张的嘴里塞了一块糖。糖人张闭嘴一咬，嘿！又酥又香又甜，真是世上少有！

“好吃，真好吃，你是怎么做的？”

“来，我对您说。”

胖娃娃拉着糖人张回到屋里，关上门，悄悄地教他做酥糖，酥糖做成了。

第二天，糖人张挑糖盒，来到西楚霸王宫的对面，大声吆喝：“娃娃酥糖，又甜又香的娃娃酥糖！”

大伙儿看糖人张改行做酥糖，都觉稀罕，便买两块尝尝，味道果然不错。消息传进了王宫，楚霸王便派人把糖人张叫进宫去。糖人张打开糖盒，酥糖的香味四处飘散。楚霸王吃了两块，喜得怕手叫好。便给了他十两银子，把酥糖全买了下来。

后来，糖人张在莲花井附近开了一个专做酥糖的作坊。由于张家“娃娃酥糖”越做越好，名气就越来越大。据说现在徐州的“小孩酥”的做法就是糖人张传下来的呢。

讲述者：王庆西　男　55　徐州市宋庄乡退休职工　初中

采录者：姚克明　干部　高中

1979 年 7 月采录于徐州市郊区政府传达室

345. 太　仓　糟　油

（太仓市）

清朝辰光，在太仓县城厢镇，有一家李记酒坊。男的叫阿李，有一手酿酒的好本领，女的也很能干。这天，正是元宵节，快打烊时光。店外来了个穷老头，昏倒在作坊门口。阿李夫妻俩看到了，急忙出门将老人扶进屋。夫妻见老头又冷又饿，阿李便叫老婆服侍他吃饭，自己便去作坊打开新酿的酒缸，想弄些酒来让老头暖暖身体。阿李打开缸盖一看，顿时呆住了，只见一缸本来碧清的酿酒，变了颜色。打出来一看，颜色变成酱油色，红不红，黑不黑，从上到下浑淘淘。阿李的老婆赶来将酒缸的缸盖统统打开一看，缸缸一样。夫妻俩顿时急得号啕大哭。那穷老头却还打趣说：“为啥哭啊！是不是老母鸡变鸭了？这糟酒不像糟酒，酱油不像酱油的东西，我倒想尝尝呢！”

夫妻俩一听这口气，知道老头不是寻常人，连忙求穷老头帮忙指点。

那老头说：“你们要记住，为人处世，害人之心不可有，防人之心不可无！”接着，便将新酒怎么会变坏的原因告诉他们。原来，离他们不远处还有一家奸商开的作坊，因为酿酒本事不及阿李，生意清淡，前几天，奸商暗暗派人在深夜摸进阿李的酒作坊，在每只酒缸里头都倒进了一勺酱糟。想让阿李蚀本关店。

阿李夫妻听了，又气又急，还是无法可想。老头笑笑说："不要急，我有办法！"说着，他从怀里掏出一包丁香、甘草、宫桂、陈皮、花椒、茴香等香料，交给阿李夫妻，说："把这些碾成末子，每只酒缸里撒一些，隔一年后再开缸，保你们能卖大价钱！"说完，人就不见了。

一年后，阿李夫妻俩要开缸尝酒了！缸盖一掀，只觉得一股香气扑鼻，用勺一尝，鲜透鲜透。夫妻俩开心啊！女的问这酒起什么名字？男的说："那老仙翁不是说的吗？这东西是糟酒不像糟酒，酱油不像酱油么？我们叫它糟油吧！"

第二天，李记酒铺挂出了一块牌子，"出售上等调味品——糟油"。前来尝新的人踏破门槛，李记酒铺的生意比以前更兴隆。后来那糟油成了人们赠送亲友的高档礼品，还有人送给慈禧太后品尝，慈禧太后特别爱吃。后来她干脆下令，年年进呈。所以太仓糟油又叫"进呈糟油"。后来慈禧太后又将糟油作为佳品送给各国使节，糟油便名扬国内外了。

讲述者：王兆明　男　70岁　太仓县沙溪酱园店职工　高小
采录者：王大经　陈奎鹤　干部　高中
1981年春节采录于王兆明家

346. 面筋阿度

（无锡市）

清朝乾隆年间，无锡崇安寺的山门口，有一个摆素面摊的小老板，小名叫阿度。那时崇安寺里香火很盛，阿度会动脑筋，在素面上盖些生麸皮做的交头①。素面格外好吃，因此生意蛮兴隆。勿曾想②，阿度喜欢赌钱，赌到临了，把个摊子都给输光了。老婆跟着人家跑了，孩子在一场病中死了。

阿度走投无路，崇安寺里的老方丈静慧和尚收留了他。让他留在伙房当个烧饭和尚。还对他下一条戒律——今后再也不准赌钱。把他随身带的骰子也收了去。谁知阿度恶习难改，一有机会，就背着静慧和尚赌起钱来。没有赌具，他就用晒干的生麸刻了一副骰子。

有一天，趁老方丈困着了，他又偷偷约了几个小和尚，躲进后院大悲楼里，蹲在长命灯底下，围坐在蒲团上扔骰子了。大家赌得高兴，把老方丈吵醒了。他推开大悲楼门，冲上去一把抢过骰子，向观音菩萨面前那盏清油长命灯里一扔。骂了几句，怒冲冲地走了。那些小和尚都吓得溜走了，大悲楼里只剩下阿度一个人在呆呆发愣。就在这时，长命灯里却传

① 交头：吃面时放在面碗上面的菜馔称为交头
② 勿曾想：没料到或不料的意思。

出了嗤嗤的响声，四颗生麸做的骰子在清油灯里竟炸成了几个大气泡泡。阿度想想可惜，就用夹灯花的长竹筷子一个个将它们从清油灯里捞出来，放在供桌上的盘子里。

这一夜，阿度就躺在大悲楼里的蒲团上睡着了。朦胧里，他听见供桌上有瑟瑟索索的响声，睁开眼来一看，呵！几只大老鼠正在你抢我夺，啃他的生麸泡泡，阿度一拍桌子，大吼一声，"哗啦"一响，把几只老鼠都吓跑了。这一来，倒让阿度触了机，他想："老鼠专偷好食吃。旁边的供桌上堆着糕团糕饼，它们不去偷，独独专抢我的生麸泡泡吃？必定是好吃的东西。"他便不管三七二十一，顺手捡起那两只生麸泡泡往嘴里塞。哈！味道好极了！又香又脆。真想勿到这油炸生麸泡泡还这样好吃哪。

从此，阿度每天背着老方丈暗地里拿些麸皮做成小丸子，丢进清油长命灯里去炸，不光自家吃，还让寺里的小和尚们也都尝尝。

有一天，寺外的那班穷朋友偷偷跑到寺里来，又想约阿度去赌钱。阿度想：赌钱害人，这桩事情再勿能去做了，还是炸些生麸泡泡让他们尝尝味道吧！于是，他找来半罐子清油倒进锅里，将它烧得沸沸发滚，然后拿出生麸切成小块，丢进油锅里去炸。大家看着，看着，忽见生麸越炸越大，都炸出个泡泡来，香味越炸越浓。到后来，锅子里已经装不下了，一只只泡泡在往外滚，阿度一边自己捡着往嘴里塞，一边告诉大家快捡起来吃。穷哥们出了娘胎还从未尝过这样好吃的东西。大家你抢我夺，烫嘴也不顾。正当大家吃得高兴的时候，忽然，老和尚来了。这一下可把阿度吓呆了，赶快用身子将一笼生麸泡泡往正在烧交面的锅子里一倒。老和尚想：啥东西？他一个箭步冲过去，用勺子捞出来一看，怪事，泡泡全瘪了！老和尚忙问阿度这是啥东西？阿度怕老方丈责怪，慌忙说："不是荤的，这是生麸做的，也是素的。"说着就用手捡着往嘴里塞。老方丈看着，也用筷子挟了一只水淋淋的大泡泡，就往嘴里送！一吃，果然，香喷喷，酥闷闷，纫牵牵，肥笃笃，蛮好吃。老方丈尝过味道，开口说道："阿度啊！这么好吃的面交头，你是从哪里弄来的，它叫啥名堂？"阿度急中生智，随口答道："老方丈，这勿是面交，叫面筋，喏！人的身上有青筋，丝瓜里也有丝瓜筋，所以，过去我摆面摊头的面粉里也是有筋的！你老喜欢吃，我天天来做。"

从此，老方丈要阿度天天烧一碗面筋吃。阿度就给他天天翻花样：面筋炒三冬、面筋烧蘑菇、芙蓉面筋、蝴蝶面筋、面筋三丝汤、面筋四喜羹。后来，老方丈索性用它去接待上等贵客，充当送礼佳品，这样，崇安寺里的清水油面筋和面筋阿度的名气就越来越大。最后成为无锡独有的地方土特产了。

讲述者：任东兴　男　64岁　无锡市郊刘潭西陈巷农民　小学
采录者：任　梅　干部　初中
1960年10月采录于任东兴家

347. 界首茶干

（高邮市）

运河古镇界首的茶干，是远近闻名的。听老人讲，这茶干原来叫做西楼茶干。

从前有个小孩叫王西楼，爸爸早就去世了，妈妈带着他住在界首镇上，日子十分困苦。有一阵子，妈妈到大户人家做佣人，有位厨娘可怜他们孤儿寡母，时常暗地里送一两块干子让妈妈带给王西楼吃。王西楼虽小，却十分懂事，他总要省下一块留给妈妈。干子放在哪儿呢？望望家里的破草房，放在锅台怕鼠偷，搁在桌上怕虫咬，怎么办哩？他灵机一动，见屋檐下的腌菜坛子空着，就扯了一张芦苇叶包好干子，朝坛子里一放，等妈妈回来煮了吃。

有一回，王西楼又将干子放在坛里，不料下雨了，雨水顺着草房上新铺盖的芦苇草滴进了坛里，干子也沤进了水中。几天后，王西楼突然想起坛里还有干子，连忙去拿，发现坛子里的雨水已经发黑。他捞出干子，揭开芦叶，干子变黑了。干子泡水就要涨大，但又被芦叶紧裹着，干子上勒出了一道道芦叶纹。

干子坏了，母亲不能吃，扔了也可惜，王西楼就自己煮了吃。谁知煮熟了一尝，又鲜又香，比以前的好吃多了。王西楼告诉了妈妈，妈妈试着用鲜芦苇泡水沤干子，味道果然不错。从此，王西楼母子就专门用这种方法制作茶干，在界首街上卖，老百姓非常喜爱，茶干生意也越做越兴隆。于是，人们就叫这种茶干为西楼茶干。时间久了，就叫成了界首茶干。

讲述者：杨　民　男　57岁　高邮县界首镇农民

采录者：林　木

1988年6月2日采录于杨民家中

348. 陈友谅和萝卜响

（江宁县）

元朝末年，朱元璋造反得了势，江南就剩下一个死对头陈友谅了。

朱元璋原是陈友谅手下的大将，陈友谅哪会把朱元璋放在眼里呢？两个人就针尖对麦芒，一个不让一个咪

这回，陈友谅决定亲自带兵，找朱元璋拼个高低。军师劝他："朱元璋此刻兵强马壮，只怕江南没有你插针的落地。"陈友谅脸一摆，不听。

朱元璋的军师刘基，晓得陈友谅要来进犯，就对朱元璋献计说："陈友谅傲气，跟他打，只能用计挫他的锐气，不能蛮干。"朱元璋觉得有理，就照刘基的计谋办事。

这天，陈友谅的人马夹到了安徽太平，和朱元璋的军队交手了。哪晓得朱元璋的军队，比豆腐渣硬不了多少，没打几个来回，就败阵了。陈友谅走马夺太平，累堆得意，一想到军师劝他不要草率进攻的话，顿时火冒三丈，把军师叫来，臭骂一通，就拉出去斩了。

陈友谅斩了军师，带兵又去追朱元璋的"败兵"。一追追到江宁县的西善桥，看见满山遍野摔的箱子。陈龙谅的追兵，以为是朱元璋的败兵摔的，心里话："这下子发横财了。"你抢一个，他抱一只，七手八脚撬开箱子，拿金银财宝呢？哪晓得盖子一开，"嗡——！"飞出了无数的大头蜂子，没头没脸地叮人，叮得陈友谅的兵，个个大瘤小疱，有的头肿得像个冬瓜。人被蜂子一叮，就发渴要喝水，士兵们跑到沟塘边，咕咚咕咚抢喝水，不晓得塘里的水都放过毒药。这下子，陈友谅的兵，就损失了一大半。

陈友谅气得头晕脑胀，暴跳如雷，一不做，二不休，带兵高低追赶。追到板桥，只见四下里甩了许多棺材，陈龙谅哈哈大笑，说："没出息的朱大麻子，又弄大头蜂子来扎人了，才不上你当哩！来呀，替我架起火来烧！小兵们连三架火烧棺材。没想到棺材里头放的是炸药，"嘭！叭！"炸得地动山摇。这一来，陈友谅的人马又死伤大半。陈友谅慌了，耳边又听得板桥四周敲锣打鼓，喊杀声不绝。定神一望，朱元璋带了人马，正朝自己这边冲杀过来哩。陈友谅招架不住了，边打边退。退到江边，一看，只剩他自己和几个随从了。陈友谅这刻真是上天无路，入地无门！正急得打转转哩，对江芦苇棵里摇出一只小船，船上一个老头儿，朝他划过来。陈友谅欢喜死了，不等小船靠岸，几个人就跳上船，三划四划到了江心。老头拿出衣裳，给他们换换，又端来稀粥、腌萝卜条给他们吃。陈友谅又累又饿，吃那小菜粥，喷香，就问老人了："这小菜叫什么名字？"

老人一肚子气没处出，随嘴答"叫锣不响！"陈友谅一听，晓得老人讲的是气话。想想自己兵败如山倒，鼓不打，锣不响，落到这步田地，也难怪老人有气呀！心里正在难过，老人又掏出一封信给他，陈友谅拆开一看，眼泪水直滴，什么事？原来是他的军师在世那刻儿，算到陈友谅要败，特地写了这封信，派老头儿在江边搭救他的。陈友谅后悔不及，没多久，他自己也被朱元璋的人打死在战场上啦。

以后，那个叫"锣不响"的小菜，倒七传八传，传下来了，传成如今的"萝卜响"啦。

讲述者：徐厚朴　男　70岁　江宁县东善桥乡农民　不识字

采录者：徐宏德　中学教师　大学

1982年11月采录于江宁县东善桥

349. 扬 花 萝 卜

（南京市）

有人说南京大萝卜最有名，那只是说说的。真正有名的是一种小萝卜，叫扬花萝卜。这种萝卜，小小的，圆圆的，红皮白肉，南京人没有一个不爱吃的。

这萝卜一点儿大，它的名字为啥叫扬花？有说法的。

传说老早以前，有老夫妻俩，只生了两个女儿，没得儿子。后首，两个女儿出嫁了，大女婿是个做官的，小女婿是个种地的。女婿嘛，算是半个儿子，两个女婿就是一个儿子了，老俩口倒蛮称心。

一天，老头儿过大寿，两个女婿都带了礼物来给老丈人拜寿。

大女婿穿了官服，大模大样，神气得很。他戴的官帽上还挂了根根条条的缨须子，走起路来缨须子晃晃动动的。他给老丈人磕头的时候，头一磕一抬，缨须子晃得更厉害，看得老丈人喜笑眼开，合不拢嘴。

小女婿名叫杨华，人老实，又厚道，一身庄稼人的打扮。轮到他给老丈人磕头的时候，这大女婿看到他的帽顶上有个洞眼，就想跟他寻个开心，趁杨华磕头一刻儿，拿了一把萝卜缨子放在杨华的帽顶上。杨华只顾磕头，没有在意，把头一低，萝卜缨子一下就掉在老丈人的脚跟前，引得一家老小捧着肚子笑，直叫："看，大萝卜，大萝卜。"把个杨华气呀！气得一声也吭不出来，心里话"你这个大连襟做了个屁眼大的官就了不起，瞧不起人，今天还当着大家的面来捉弄我。你当你的官，我种我的地，咱们走着瞧！"

杨华回到家，越想越呕气，心想：你们笑话我是大萝卜，我就当大萝卜咪。发狠劲，一下子就种了好几亩地的萝卜。开春了，他种的萝卜地里绿油油的一大片。杨华盘算着："再过几天就能起萝卜了，看长势，肯定是大萝卜，可以卖个好价钱啦！"

过了几天，杨华和老婆起了个早，拿了两只大箩筐到地里去起萝卜，哪晓得，拔出来一看，坏了，只有一丁点儿大。连拔几个，全是一个样，杨华呆住了，坐在地下发愣，没办法！拿起一个往身上擦擦，放嘴里一咬，"唔！"脆嫩脆嫩，甜丝丝、水淋淋的，很爽口。心想：好歹认了，兴许就是这个种，先起它一篮子上街卖卖试试瞧。

哪晓得，一篮子小萝卜上街不到一个时辰全卖完了。杨华的劲又上来了。第二天，杨华足足起了两大箩，挑到街上叫卖，来买的人一个接着一个。没多大工夫，两箩筐的萝卜统统卖光了。一日三，三日四，杨华的小萝卜就出了名，说他卖的萝卜，小归小，吃口好，价钱

也公道。这样，一传十，十传百，方圆儿十里，都知道有个叫杨华的，他种的小萝卜特别好吃。从此，杨华年年种，年年卖，小小萝卜，竟让杨华发了大财。连他那个做官的大连襟也不敢小看他了。

后首，种这种小萝卜的人越来越多，不管哪个种，哪个卖，都管这种小萝卜叫杨华萝卜。别的萝卜是秋天霜打后上市，单单这杨华种的萝卜是春天上市，春天树木的花絮飞飞扬扬，以后叫来叫去，叫到现在，就叫成了“扬花萝卜”了。

讲述者：段秀华　男　32岁　南京市栖霞区农民　高中
采录者：陈顺华　王　莉　干部
1988年4月18日采录于南京市栖霞区玄武湖乡王旗村

350. 韩　信　瓜

（邳　县）

邳县倚宿山盛产三白西瓜。这三白西瓜有三好：“个儿大，皮儿薄，能治病。”老辈人留言：“说三白，道三好，韩信留种有功劳。”由此它又叫“韩信瓜”。

韩信年轻时，遍访名山，广交豪杰。听说下邳南蔽江淮，北控齐鲁，是兵家必争之地，韩信便决定到下邳去。

韩信从淮阴出发，日行夜宿，不几天就来到了下邳县地界。这天，韩信走到山腰间，太阳就落山了。他看见有座山亭，想在山亭里歇宿。走到山亭一看，一张石桌子，两边坐着一老一少，在用黑白两色西瓜子下围棋。韩信上前自报姓名，说明来意。老人起身让座。说：“光顾着下棋，饭都快凉了。如果你不见外的话，咱们就一起用饭吧！”韩信也不推辞，三人一起吃了晚饭。饭后，那个年轻人收拾好碗筷走了，老人又邀请韩信一起下棋。韩信闲着没事做，就坐了下来。

月亮高照，老人把白瓜子递给韩信，自己用黑瓜子。两人又下起了棋。前两局各有胜负，第三局老人摆兵布阵，步步紧逼；韩信寸地必争，一着不让。老人摆出一个“卧虎阵”，韩信却来了个“敲山震虎”脱了险。老人暗暗赞好，又推出一个“困龙阵”。韩信一看便明白，这是一个绝阵，不好攻破。他顺手捏起一个白西瓜子，在额头上擦来划去思索对策。突然，眉头一皱，计上心来。韩信用个“生云走龙”法，没走几步，便把黑子吃个精光，韩信又赢了第三局，连忙起身道歉。老人道：“将军不必多礼，胜败是兵家常事。老夫便是黄石公，在此等候将军多日，有一言奉告：秦未伐，且种瓜。”

韩信听说是圯桥授书张良的黄石老人，连忙叩头求教。再抬头一看，黄石老人和山亭都不见了。只有刚才擦额头的那一颗白西瓜子还攥在手里。夜黑更深，不好再到别处投宿，韩信便在这座山上倚着一块石头睡了一夜。

第二天清早，韩信就在山前开了三分地，把这颗白瓜子埋在地里，施肥锄草，精心培植。这棵西瓜子长得也神，下种三天发芽，发芽三天放叶，放叶三天吐须，吐须三天蔓藤，蔓藤三天就开了三朵花，这三朵花三天结了三个瓜，又过了三天便瓜熟蒂落了。三七二十一天，韩信收了三个白西瓜。这白西瓜大得出奇，三个正好卧满三分地。韩信把这三个大白西瓜搬到山上，用三块大石头垫牢，搭成了一个大瓜屋。

八月十五月儿圆，韩信把附近山村的老百姓都请到山上来，吃瓜赏月。大家切开一看，瓤白如玉，尝一口，清凉入脾，甜到心窝，便高兴地把它叫做“韩信瓜”。他们把韩信瓜子带回来。第二年春天种下地，结果家家西瓜大丰收，户户日子过得甜。一传十，十传百，下邳远近的老百姓都来讨瓜子，韩信就把自己选留下来的瓜子送给大家，让大家种瓜养家糊口。

后来，韩信跟刘邦打天下立了大功，被封为楚王，建都下邳。下邳人没有忘记韩信的好处，就在八月十五这天，挑最大的“韩信瓜”送给他品尝，韩信推辞不掉，便把大家送来的西瓜切成片片，分送全军将士一起吃瓜赏月，欢过团圆节。没过几年，吕后借故杀了韩信，下邳人鸣不平，就把韩信当年倚石而宿的那座山叫倚宿山，作为对他的纪念。

现在，倚宿山上还保留着韩信当年的瓜屋，是用三块大石头砌成的。吃韩信瓜的时候，细心的人还会发现，那白瓜子的上端，有一道黑边，当地人说，这是韩信和黄石老人下棋时，擦额头沾上的油腻。

讲述者：李全义　男　53岁　邳县徐塘中心小学教师　初小
采录者：戴启汉　教师　大专
1987年8月采录于邳县徐塘

351. 扁担圩的扁担——挑宝塔

（南通市）

狼山边上，有个圩塘，住的全是些外乡逃荒的、躲债来的穷人，有做手艺的，有做小本交易的，真是“敲锣卖糖，各做各行”。其中有户人家，父子四人都做木匠，穷圩子里哪有多少木工生活好做？于是，老木匠想了个法子——做扁担卖。他们手艺精，做出来的扁担，

"狗赶鸭子一一呱呱叫",又经看,又耐用。不管是平担、翘担,刨得精光烁亮,上肩挑东西,像轻了几斤。俗话说:"七分力气,三分扁担",就是这个道理。最有名的要数"响担",不论挑什么东西。"唧咯,唧咯",挑到哪里,响到哪里,好似三月里风筝上的哨子,清脆响亮,听了心上真惬意,劲也加了几分。

老木匠父子做扁担出了名,上门来买的人越来越多。有个外乡人娶媳妇,挑桁阁(嫁妆)要用扁担,这人是个老迷信,忌讳特别多。扁担不准用桑树,因为"桑"和"丧"字同音,不吉利;也不肯用杨树,说"杨"字谐"扬",风风扬扬,不稳重。到底用什么料好,这个外乡人也说不清,他找到老木匠出了这么个难题。老木匠笑着说:"这有何难,用榆树吧。'榆''余'同音,家常有余,年年有余,吉庆有余呀!"这外乡人高兴得嘴都合不拢,立即付钱,要定打八条。老木匠到处找呀找呀,找来找去,只找到七根榆树扁担料,眼看约定的日子快到了。大儿子对爷说:古戏上还兴个狸猫换太子哩。我看就用鬼头杨(树名)代一代吧。"说罢,就自顾自做了条"鬼头杨"的扁担,看上去和其他七条没有二样。到了约定的那一天,外乡人带人来拿扁担,一条条瞄了又瞄,试了又试,软硬适中,着实满意。虽说是爷儿四个做的,看上去竟像出自一人之手,外乡人高高兴兴地走了。走不多远,听见老木匠在后面喊,跑得上气不接下气。外乡人问:"我钱已给了,不少分文,你追我做什么?"老木匠说:"你买的这八条扁担中,有一条不是榆树的,是我儿子做的,我怕挑桁阁时,吃不消,断了,摔坏瓷器家伙,心里想想不安,特地用这条祖传的榆树扁担来调换。外乡人感激万分,回去后到处传扬老木匠的为人诚笃,讲信用,做的扁担货真价实,不掺半点假。这样一来,老木匠的名气越传越大,越传越远,竟出了通州地界,外州外县不少人专程找他买扁担。

一天,来了个白胡子老爹,说的外路口音,开口就要定做一百条上等扁担。老木匠以为自己耳朵不灵,听错了,问:"老公公,你要这么多扁担做什么?"白胡子老爹说:"有用呗,你要是不放心,我先付一半钱做定洋,说话算数,不赊不欠,现钱交易,你到底做不做?"双方谈妥,一个月后取货。

这样的大主顾,老木匠生平还是第一次碰上,爷儿四个精选上等木料,划锯出坯,斧斫刨光,精工细作,忙得热火朝天。饭也没工夫吃,觉也没时间困,到了第二十九天夜,总算做完了,一百条扁担,根根硬扎。第二天大早,白胡子老爹果然不失约,准时上门取货。他两手朝后一别,不慌不忙地先把一百条扁担粗粗一看,然后一条条上手挑拣,放在肩上试试,骑在胯下压压,举到眼前瞟瞟,磨了大半天,才从中取出一根,自言自语地说:"这根顶好,百里挑一,我只要这一条!"

老木匠急得头上冒火,说:"看你这人,胡子都白了,怎么说话不算数,你定了一百,只买一条,还有九十九条叫我怎么办?"

白胡子老爹笑着说:"还有九十九条我也买,今天拿不动,暂时存在你这里,明天一大早来拿。"边说边从肩上的钱褡子里倒出银子,付足了一百条扁担的钱,接下来又说:"钱是

给了，不过，咸菜烧豆腐，—— 有盐(言)在先，要是这条扁担经不起用，我是要来退货的。”说罢，将扁担往肩上一掮，头也不回地走了。

老木匠碰上这么个怪人，心里发毛，不晓得他葫芦里卖的什么药，整整一夜不曾合眼。天刚亮，老木匠便站到门口往远处瞟，谁知不看则已，一看吓了一大跳，原来，在不远处的狼山顶上，一夜之间，竟然多出了一座四角五层的宝塔，也就是现在的支云塔。

老木匠一直等到日上头顶，白胡子老爹也没来，后来才听说，水淹泗州城，大圣菩萨从那里挑来这座宝塔，镇在狼山顶上，挑塔用的扁担，正是向老木匠买的“百里挑一”的那条。

从此以后，老木匠的名声更大了，人人都说他做的扁担“货真价实不掺假”。此后又落下一句俗话：扁担圩的扁担—— 挑宝塔。

前来找他买扁担的人，挤破了门框子，整个圩子里的年轻人都跟他学做扁担。久而久之，全圩塘都以做扁担为生，于是“扁担圩”的名字就这样叫开了。

讲述者：李德新　男　南通市纺机工人
采录者：严金凤　杨问春　干部

352. 江　山　鸭

（海门市）

江山县有一对老夫妻。一天，老夫妻俩听说女儿，女婿要来看他们，就商量怎么招待法？老太婆说：“假如有满担挑来，我们就杀一只鹅；假如拎提包来，我们就杀一只鸡。”老头子说：“哎，这只鸡不能杀，天亮时要笃伊啼呢，就杀一只鸭吧。”老夫妻俩就这样商量定了。

这天，女儿、女婿来哉，雄鸡先看见就叫：“大担呒得咯——”因没有担子来，是拎提包来的。鹅一想，我勿要紧张，呒担子，不杀鹅要杀鸭哉。这只鸭呢，听见雄鸡这么一叫，就连忙躲了起来，一躲躲在屋檐下的水缸旁边。

老头子拿了刀找鸭要杀，寻来寻去寻勿着。鹅想：“你寻勿着鸭，弄得不好，主意一变，又要来杀我哉！”于是它就大声叫起来：“缸沿，缸沿！”老头子听到“缸沿、缸沿”的叫声，就到水缸旁边把鸭子寻了出来。老头子提牢鸭头颈拔毛，正要行刀杀鸭，站在一旁的女婿说：“这鸭还不大壮，不要杀，等到长壮点再杀。”丈人说：“哎，难得来的，杀了算啦。”一个叫不杀，一个要杀，两个人拉三阻四。后来女婿说：“你实在要杀，这鸭就让我带回去养吧，就算我在这里已吃啦。”老头子说：“这只鸭的颈毛已拔了不少，受伤哉。”这时，鸭也顾不得痛，装出蛮有精神的样子。女婿说：“看它蛮精神，不要紧格！”于是，鸭被女婿带了回去。

过了不久，鸭被拔了毛的颈脖子又重新长出一圈雪白的毛，也长壮了，还天天生蛋。人家都问女婿，这鸭是从哪里买来的。女婿说："这是江山老丈人送的。"他看看大家都喜欢这种鸭，就生蛋孵小鸭卖，取名为"江山鸭"，后来他发了财，江山鸭也就传出了名。

讲述者：沈步清　男　71岁　农民　初小
采录者：姜明田　大专　干部
1987年6月采录于海门县文化馆

353. 阳澄湖大闸蟹

（苏州市）

苏州阳澄湖边上住着一个捕鱼人，叫李盘根。有一次，他一整天没有捕到鱼。不料，最后一网竟打到一条鲤鱼。鲤鱼很大，捉起来的时候，只见鱼的两只眼睛流出眼泪。李盘根想：阿要奇怪！

李盘根心蛮善的，他又把鲤鱼放回湖里。这鲤鱼一到湖里，激起了三个浪头。原来这鲤鱼是东海龙王。他来到阳澄湖，所有的鱼都躲起来，所以，李盘根一天没打到鱼。现在，这条鲤鱼激起三个浪头，是向李盘根表示三次道谢。

东海龙王一回到龙宫，把刚才的事讲给王后听，说要好好报答李盘根。这话给龙女三公主听见了，要求见见父王的救命恩人。

龙王派虾公公陪公主一起去。他们扮成父女俩，跑到李盘根家里。虾公公说："我们父女俩投亲不遇，没处过夜。"李盘根就让他们住下来。到了晚上，李盘根说："你们在我屋里困觉，我到亲戚人家屋里去住。"其实，李盘根在芦柴里钻了一夜。这父女俩一连住了三天，李盘根钻了三天芦柴堆。他自以为别人勿晓得。龙女感到李盘根实在忠厚老实，就想托终身给李盘根，叫虾公公去说："我们已经无家可归了，你娶我家小囡吧。"李盘根答应下来，虾公公也就告别了。李盘根和龙女成婚后，日子过得蛮美满。一天，龙女嫌房子太小，对盘根说："最好把房子翻一翻。"盘根说："哪里来的钱呀？"龙女说："我有一家亲戚，让我到亲戚家里去一趟，借点银子回来就是了。"第二天天亮，嗨，房子已经造好哉！

这事传说开来，给苏州有个解仙姑的知道了，就来找李盘根，说"你家小[1]是个妖精，不然，哪能一夜造房子。"李盘根不相信，解仙姑说要和她斗法。龙女马上答应下来。解仙

① 家小：这里指妻子。

姑就出难题，要龙女在阳澄湖里抓一条生了眼睛没有看见过的鱼，不然就要龙女替她造一座金房子。龙女说："这好办！"不过也要仙姑抓一条大鱼。结果，龙女一下水，就抓起一条古古怪怪的大鱼，就是现在的鳜鱼。轮到仙姑抓了，她一下水就没有再冒出水面，是龙王让她变成一个怪物：八只脚，嘴里吐白沫，扁身体，头上出角。起初大家叫不出这个怪物的名字。后来，有个秀才看见了说："这东西是解仙姑变的，这是她黑心的结果，在她解字下面加个虫字，就叫蟹吧。"这就是阳澄湖大闸蟹的来历。

讲述者：杨洞宾　男　62岁　苏州市人民路居委会干部　私塾3年
采录者：王开澄　职工　中学
1987年8月21日采录苏州市吴门桥街道

354. 黄海大对虾

（连云港市）

黄海的对虾，个大、肉肥、鲜嫩，金壳银须儿，谁见谁喜欢。有人说得好："宁尝对虾一口，不吃杂鱼半篓。"

对虾原本不叫对虾，叫大虾。

相传东海龙王有个小女儿，名叫蕊霞。这公主生得如花似玉。老龙王把她当作掌上明珠。这年，蕊霞公主十八岁，老龙王打谱给他挑个女婿。一露口风，求亲的脚头碰脚跟，来来往往，接连不断。托塔天王来了，太白金星来了，护法神来了，个个都为自己的儿孙当月老。按说这是好事，可老龙王犯了难，心想：一个女儿允谁呢？这些尊神大仙一个也得罪不起呀。倒是乌龟军师有点子，帮他出了个主意。

第二天，龙宫外搭起一座百彩楼，规定彩球抛中哪个，哪个就是驸马。晌午时分，蕊霞公主走出深宫，登上百花楼台，脚步还没站稳呢，忽听楼下喊："公主，公主，朝我这块抛，我是托塔天王的儿子呀！""公主，公主，太白金星是我的老爹，对准我抛！""公主，公主……"

听到下边这么喊，蕊霞公主直皱眉头，心想：这些家伙都喜欢扛老子的牌子，有啥出息呵！她手捧彩球看了又看，不知如何是好。

老龙王坐在彩楼上，见时辰已到，脚一跺，叫声："抛！"蕊霞公主打了个愣儿，手头不由一松，"嘟噜"，彩球落下楼台。说也巧，这时突然刮过来一阵旋风，风卷彩球，彩球乘风，在那半空中直打转转。下边神子仙孙蹦呵，跳呵，挤呵，一齐伸长手去抓彩球。哪知"咔嚓"一声，百花彩楼的一根柱子被挤断了，眼看彩楼摇摇晃晃，就要坍倒。神子仙孙们什么也不顾

了，一个个抱头鼠窜。

就在这当口，有个看热闹的年轻人冲到彩楼底下，只见他脚一站，背一弓，头一挺，将那要倒的彩楼顶得端端正正，稳稳当当。

这举动感动了老龙王。事后，它召见了顶楼人。一看，竟是个驼背！老龙王一问，才知道是在黄海附近捕捞鱼虾的渔民。老龙王命人赏他龙船一条，谁知那年轻的后生什么金银财宝都不要，只求和蕊霞匹配成亲。

这可把老龙王难住了，他想：我的女儿怎能嫁给一个驼背呢？在一旁的乌龟军师见老龙王不吭声，头一伸，凑到龙王身边附耳嘀咕了一番。

龙王大喜，叫声："请公主！"

不多时，蕊霞公主走了出来。老龙王说："儿啊，这后生说要娶你，不知你爱不爱他。爱呢，你就点三下头……"老龙王还没说完，只见蕊霞公主"咯得、咯得、咯得"，不多不少，正好点了三下，接着拔根金钗，放在后生面前，走了进去。

龙王傻了眼，乌龟军师更是目瞪口呆。它们原以为公主必定看不中驼背，想让她出来摇个头，摆个手，也好借这因由下下台阶，不料公主倒自个"对"上了！龙王急得直冒汗。这时乌龟军师眼珠一转，又来了点子，贴近龙王嘀嘀咕咕一会。老龙王就对后生说："好吧，公主可以嫁给你。不过，你暂且回黄海，到二月初二，再来迎亲。"说完吩咐左右备龙船，送后生回乡。

这后生是老实人，哪知内中有诈！乌龟军师等龙船到了黄海，就派虾兵蟹将一个劲地兴风作浪，把龙船搅翻！眼见后生葬身海底变成一只大虾才罢休。

消息传到龙宫，蕊霞公主哭得死去活来。老龙王劝公主道："儿啊，别哭了，这是天意！再说，那人驼背……"

不提"驼背"还好，一提"驼背"，蕊霞公主把泪一抹，冲着老龙王说："你知道不？人家为顶彩楼才压弯了腰，驼了背，你怎么能忘恩负义；你再想想那班神子仙孙在紧要关头时怎么样？全跑了！这后生你不中意我中意！"

蕊霞公主说着说着，突然把腰一弓，就地转了三圈，忽地变成一只大虾，"唰"地跳出龙宫，游到黄海去寻找后生，再也不回东海了。

黄海渔民听到这个传说，对蕊霞公主十分钦佩。所以，每逢捕到大虾，不管是公是母，总要配成双，结成对，精心打扮一番，这才过海上市。从此，大虾不叫大虾，改叫对虾啦。

讲述者：李友福　男　65岁　连云港市连岛乡渔民　私塾3年
采录者：姜　威　市文联干部　大专
1989年4月采录于连云港市西连岛

355. 金 边 牡 丹

（南京市）

从前，每年谷雨前后，我们做机坊的，都要到龙潭去看金边牡丹。说起金边牡丹，倒有一段故事。

不晓得在多少年前，龙潭南山脚下，住着一户人家，就母子两个，儿子叫金宝，在城里一家云锦机坊里当挑花工，天天早出晚归。妈妈呢，年纪大了，就在家里照料照料。

有一天，妈妈在家里烧干菜，忽然听见外面“滴滴笃笃”一阵响，就见一只小鹿闯进门来。这小鹿一进门，收起前腿，“啪”地一下就朝妈妈跪了下来。妈妈正觉得奇怪，又听见门外“呼嗯哼”一声大吼。妈妈是山里人，听惯了，晓得是老虎。她一点不怕，抓起一根烧火棍，出去就把老虎赶跑了。

妈妈救了小鹿，刚回到家里，那只小鹿又“啪”地向妈跪了下来，点点头，走开了。哪晓得，走了没多一会儿，这小鹿又跑来了，嘴里还衔着一株焦了叶的枯枝牡丹。见了妈妈，就把它放在妈妈脚跟边，又抬起一只脚，在地下了抓了几下，这一下，妈妈懂了它的意思了，就把这株枯枝牡丹栽在院子里。小鹿见栽好了，才又点了点头，摇摇尾巴走开了。

说也怪，这枝枯枝牡丹栽下去，第二天就吐出嫩嫩的青芽，长出浓浓的绿叶，第三天一大早，竟开出一朵老大老大的金边牡丹花来。这朵牡丹花开得可出奇了，花有碗口那么大，花瓣是乌黑乌黑的，花芯红里透白，白里泛红；顶出奇的是那花瓣的边儿都镶着一圈黄灿灿、亮晶晶的金边儿，照得小院子通亮通亮，真是世上从没见过的。

妈妈看了，欢喜的了不得；儿子看见了，欢喜的不得了，越看越要看。金宝是挑花工，见这朵牡丹花花色这么好看，就想把这朵金边牡丹花画下来，织到云锦上去。主意一定，就天天照着它描呀画呀，画好了，又把它挑成花样，送到机坊里去织。没多久，金边牡丹织出来了。金宝连忙拿来一看，啊！真好！花样挑得好，机上织得好，乍一看，简直就像长在上面一样，把机坊里的工人都看呆了。稀奇，天下竟有这么好看的牡丹花啊！都来问金宝。金宝为人厚道，就一五一十把来龙去脉讲给大伙儿听。这下子，可就热闹了，他家的小院子给挤得满满的，每天来看金边牡丹花的人不知有多少！

大伙一传十，十传百，后来，连京城里的皇帝也知道了。皇帝听说出了稀世之宝，也亲

自跑到龙潭来看金边牡丹花。一看，确实是好，爱得不想走，起了黑心，叫人连土带根把这株金边牡丹挖了去，栽到皇宫的御花园里。谁知道那株牡丹，栽到御花园里，活倒是活了，花也照开，就是没有金边儿，花色也跟平常的没得两样。

金宝那小院子里呢！你说怪不，牡丹花给挖去了，没几天，地里又出芽了，第二年谷雨后，又照样开出金光闪闪，又黑又大的金边牡丹花来了。

从此，织云锦这行当里的人都懂得了一个道理，要有好花样，就要多看好花，多下苦工夫，南京云锦工人就传下了一个老规矩，谷雨前后到龙潭看金边牡丹；七月七上古陵岗看海棠壁；九月重阳到北极阁看菊花。

讲述者：黄瑞卿　男　南京艺新丝织厂工人　私塾
采录者：华士明等
1961年3月南京艺新丝织厂会议室

附：异文一

从前，我们这行业有规矩，叫二花四会。

二花就是看三种花：谷雨前后到东阳去看金边牡丹，七月七上古陵岗看海棠壁，九月重阳到北极阁看菊花。

这规矩有来由，因为我们机坊工人织货色，全靠眼睛、颜色。织花色，就要看活花，所以我们织缎工人过去还要敬眼神。

说起金边牡丹，倒是有段传说的。据说，从前，龙潭地方山脚下有家人家，母子两个，儿子也是我们机坊工人。过去在这一带做机坊的人很多。

有一天，他母亲在家门口晒东西，跑来一只小鹿，朝她面前一跪，就朝屋里走。停一会，后边跟来一个打猎的，问她可曾看见一只鹿。

她老年纪人，好心救鹿，就骗打猎的说："看见的，朝山后跑过去了。"

鹿被她救了，又出来朝她一跪，隔一会，就衔来一根草（枯株牡丹）。她不懂啥意思，随手一插，不晓得这是株仙草，没多久就生根出芽。第二年开起花来，是朵黑瓣金边的金边牡丹。好看，后来那个儿子也晓得了，感到好看，想织到云锦上去，就动脑筋，画下来，花了不少工夫，才把金边牡丹织出来。

后来，大家看见这金边牡丹织得好，传开来了，晓得这事情，都上他家里去看金边牡丹。这么一来，慢慢地就成了个规矩。（南京市）

讲述者：林师傅　男　南京艺新丝织厂工人
采录者：华士明　编辑　大学
1961年3月采录于南京艺新丝织厂会议室

附：异文二

从前，每年谷雨前后，我们做机房的歇班，到龙潭去看金边牡丹。

龙潭南山上脚下，住着一户人家，夫妻两口，就靠着一张木机，日夜不停地为老板织云锦，勉勉强强地糊口。

一天，夫妻俩正在机上织锦，忽听得一声吼叫，接着就见一只小鹿闯进门来，连忙收起前腿，跪了下来，向着这对夫妇作揖。男的急忙跳下机，跑出门外一看，啊，一只大老虎瞪着两只灯笼眼还伏卧在对面一座小山坡上，看苗头，马上就要扑过来！男的马上大声喊道："小宝妈，快拿斧头来，有虎！"

老虎看见人手上拿着家伙，调过头就跑了。

夫妻俩回转家门时，看见刚才被救下来的那只小鹿又向他俩跪了下来，嘴里衔着一根草，放在他俩脚下。鹿抬起一只脚，向地上指了指，小宝妈马上会意，把草栽上，鹿点了点头，又把身子匍匐在地上，用口水往草根上舔了舔，随后，摇了摇尾巴，就走了。

第二天，那根草就吐出芽来。等到第三天头上，就开出一朵金边牡丹来。

这朵金边牡丹，像碗口那么大，花蕊是大红大红的，嫩嫩的叶子，像碧玉琢成一样，花瓣是乌勺勺的，特别是那一圈金边，黄澄澄、亮晶晶的，小院子都给照得发亮。夫妻俩喜欢得了不得，就商量照这朵金边牡丹的样子，在云锦上再织出一朵来。于是，丈夫就赶挑花，妻子就织锦，过了半个月，果然织出一朵金边牡丹，跟院子里开的一模一样，真像顺手就可以摘下来一样。

到交货那天，他俩就带着这段金边牡丹跑到业主家里。业主打开一看，呆住了。一问底细，他俩就一五一十把事由讲了出来。这下子可热闹了，大伙一传十，十传百，前来看花的人，把他家小院子挤得满满的。事后，连乾隆皇帝也知道了。

乾隆皇帝也跑到龙潭来看这金边牡丹，一看之后，就起了黑心，马上叫人连土带根把金边牡丹挖了去，栽到皇帝御花园里。那晓得，这花也懂得好歹。乾隆皇帝挖去的金边牡丹，栽下去，活是活了，可开出来的花就没得金边。

龙潭这边呢！你说怪不，根挖去了，没几天又出芽了。到了第二年谷雨前后，又照样开出金光灼灼的金边牡丹来。（南京市）

讲述者：黄瑞卿　男　50岁　南京艺新丝织厂工人　私塾
采录者：徐桂林　汤淑敏　马化骝　大学生
1961年7月采录于南京艺新丝织厂

附：异文三

巫家有一个老太太，有一天她正在府上坐着，忽然闯进来一只鹿。这只鹿一进府，就跪在老太太面前，浑身发抖，眼泪直流。巫老太太心好，晓得鹿求她救命，就把它藏在裤裆下。

不一会，一个打猎人追来了，猎人问："老太太，刚才有一只鹿跑到你家来了？"老太太说："胡说，我家哪有这东西呀？不信你看看。"当时就把猎人给骗走了。

猎人走了，这只鹿拱了出来，向老太太拜了几拜，然后就跑了。第二天，这只鹿叼了根枯树棍子，又跑到巫老太太家跪着，头不断地点。老太太心想，你叼了根枯树棍子来是什么意思呢？又一想，这根枯树棍子怕不是一般东西，定有缘故，就说："这样吧，要是好东西，你就送到后花园去吧？"这只鹿像听懂了她的话，真的跑进了后花园，扒开土来，把枯棍子栽好就走了。

第二年，这根枯树棍子发青了，一长长了尺把高，后来就开了花。这是一棵牡丹花，花瓣四周还有一道金边，人家都叫金边牡丹，好看的不得了，并且花瓣能治几十种病，所以吸引了很多游人。

以后，巫家生了个儿子，他父亲叫他做什么事他都不肯，老子气死了，说："你这个孽畜，我寿终以后，你千卖万卖，这牡丹花不许卖！"

谁想到老子才死，儿子就偷偷把牡丹花卖给了一个储宝猴子。

儿子把牡丹花卖掉以后，家里从此就败下来了。（句容市）

讲述者：田胜会　男　70岁　农民　初中

采录者：杨家志　张方洋　干部

1981年7月18日采录于句容县宝华乡牡丹村

附　记：

据整理者介绍，《金边牡丹》这篇故事主要流传于南京云锦行业。据句容县志记载：宋时，枢密使巫极因得罪秦桧，被罢官回家。一日，巫极救了鹿，鹿遂衔来白牡丹种相报。此牡丹白如玉，瓣边微黄……心红如腥血。并载：洪秀全曾慕名派人将白牡丹移到天王府，但未成活。

356. 纺　织　娘

（南京市）

早先，南京的云锦是最出名的，那云锦工人也是最苦的。在城南一带还流传着这样一只歌谣：

三更起来摇纬，五更爬进机房，
冬天不能烘火，夏天不能乘凉。
整天弯腰驼背，轮夜抛梭过管，
穿的破衣烂衫，织的龙凤呈祥。

一年，清朝的道光皇帝快要举行大婚典礼了，要定做一件龙袍。一道圣旨下到江宁织

造府，限定三年交货。有句老话："圣旨一到，百姓糟糕！"一件龙袍锦花就有十七块，块块都要呕心沥血挑出来。赶紧赶急要三年，再加三月上机才能织起来。三年，哪能织得出来？没法子，"钦命"难违呀！

云锦工人起早摸黑，拼死拼命地赶，没日没夜的描啊、画啊、挑啊、织啊。好不容易，三年不到，终算织起了十六块半，还剩大襟上一朵金边牡丹没织好。算算期限，还有一个月，能赶得及，大家稍稍松了口气。

哪晓得，机上头那个拉花的老师傅，他磨夜磨得太狠了，在上头昏昏沉沉的，不知怎么的，一条腿一软，一磕，磕在机架上，划了一道口子，一滴鲜血，不偏不歪，正好滴在牡丹花旁边的一片叶子上。这下，可把这个老师傅吓得三魂掉了两魂，急忙下去抹，哪块还抹得了！

这事一传开，工人一个个急得团团转，谁也想不出什么主意，那老师傅急得更不行，一下子头发全急白了。

这时候，一个小伙子说："大家不用愁，这事包给我吧！"大家朝他望了一望，别看这小伙子嘴上没毛，都晓得他说话倒是一向牢靠的，说不定他真有门道哩，真把这事交给他办了。

小伙子就整天在机子旁边，望着那块血斑发呆，饭也忘了吃，觉也不去睡。过了三天三夜，一点眉目也没有。这一天夜里，快到三更天气，小伙子守着一盏油灯，眼睛盯着机上的锦花，还在想主意。正想得迷迷糊糊那刻儿，听到院子里"沙沙沙"一阵子虫叫，朦朦胧胧好像有个小东西在眼前一晃，飞了过去，再睁大眼睛一望，一只青翠碧绿的纺织娘，刚好落在那块血斑上，把一块血斑遮得一丝不露，两只前爪，还搭在那朵金边牡丹上，直动直动哩。

小伙子心头一亮，咳！就在血斑上把这个纺织娘织上去，不就会遮住了吗！小伙子一想，就像得了宝一样，当夜就去找老师傅。老师傅一听，直点头，连说："有门道，有门道！"再一想，摇了摇头，叹口气说："咳"时间来不及了，挑个花模子非得一个月不可，再大本事也赶不上期限了。

"不能不挑模子，就上机织吗？"

"谁有这么好的本事啊，除非蒋公祖师来拉花！"

"师傅，你来织，我上去拉花，试试看吧！"

老师傅拗不过小伙子的好意，只好试试看啦。不挑模子，要织出锦花来，要费多少心思，要有多好的记性啊！织一梭子，哪一把该拉，哪一把不该拉，都得凭空靠头脑子记。

小伙子冒上了狠劲，下了苦功，就这么跟着老师傅，织一梭子，算一梭，边织，边算，边拉花，一连织了七天七夜，到底把纺织娘织出来了，这小伙子高兴是别提了，那老师傅也一下松了口气，瘫坐在地上起不来了。

这消息一传开，大家一齐跑来看，"嚯！真神了！"看这件龙袍，杏黄的底子，前面一条大

金龙，后面一条大金龙，左右袖子上一边一条小金龙。龙头边开着一朵朵金边牡丹，飘着一片片五彩祥云，那神气，就像真龙在云朵里串游的一样。最招眼的，要算大襟上的那只纺织娘了，翠生生的，翅膀翼子薄得透亮，一扑一扑，像刚刚飞下来，还没有停稳，爪子搭在牡丹花上，弄得那朵牡丹花也在颤颤地。原先那块血斑，连点血丝的影子都找不到了。大家没有一个不称赞那个小伙子的，都说小伙子好本事，好心思。

哪晓得呢，龙袍总算按时上交了。不过这小伙子因为用心思过度，没多久，就吐血死了。

道光皇帝穿着这件龙袍结婚，大婚以后，把这件只穿了一次的龙袍就搁起来了。他哪晓得，云锦工人为了这件龙袍，心血也绞干了呢。

讲述者：张元发　男　82岁　南京云锦退休工人　私塾
采录者：徐桂林　汤淑敏　马化骝　大学生
1962年7月采录于南京市新街口后街茶馆

357. 五　色　土

（无锡市）

很早很早以前，陶都丁蜀镇一带，地势低洼，像只盆子。山里一发水，这里白茫茫一片，三年淹两头，颗粒都不收，老百姓生活苦啊：种田吧，天不帮忙；经商吧，没有本钱；打鱼吧，置不起渔船、渔网。到哪儿去找活路呢？

一天，村里来了个云游和尚，这老和尚身背褡裢，敲着咯咯响的木鱼，他一不化缘、二不念经，嘴里喊着："卖五色土，嗽，卖五色土！"从村头转到村尾。"卖五色土嗽——卖五色土！"又从村尾喊到村头，惊动了一村男女老少，大家都来看和尚做买卖。老和尚把褡裢往地上一摊，摆出一团团五色土。这五色土紫汪汪，黄橙橙、绿油油、红彤彤、黑塔塔的。老和尚盘膝而坐，敲着木鱼，念念有词地夸起五色土来："宝贝宝贝，勤俭生财。有吃有穿，通江达海。买我一团，家业万代！"

"仙家，你不卖香烛，不卖针线，卖这五色土做啥？"一个白须老头觉得蹊跷，就问和尚。

老和尚回答说："出家人慈悲为本，行个好事，为众生送宝来了！"

一个身强力壮的小伙子接上来说："这烂泥有什么用？既不能饱肚子，也不能当衣穿，你还是到别处去卖吧！"

老和尚哈哈一笑，对着褡裢袋说："五色土，五色土，你比金子、银子还宝贝，唉，可惜！

可惜！没有人识货！好吧，你们不买，我老僧来买！”几句话，说得围观的老老少少喜开了嘴，老和尚顺手从地上抓起一把紫色土，然后配上黄色土、黑色土，三捏两捏，像变戏法似的，没有半炷香的工夫，就捏出一只唐僧戴的帽子，大拇指朝帽子里一抠，变成了茶壶的身子。一会儿，壶嘴、壶攀、壶盖都捏了出来。想不到老和尚有如此精巧的手艺！大家看得眼睛一眨不眨。老和尚把茶壶嘴、攀装好以后，当着众人的面，对茶壶吹了口气，慢慢的，茶壶里扑扑响了起来，老和尚把手往茶壶上一按，对刚才说话的小伙子道：“快拿个碗来！”又对站在面前的老婆婆说：“老人家，借个荆钗用用！”老婆婆把荆钗拔给了和尚，老和尚又对茶壶吹了口气，对小伙子说：“用碗装着！”然后用荆钗朝壶嘴里一捅，说也稀奇，只见茶壶里咕噜咕噜冒出了热气腾腾的香茶来！嘿，那茶又香又醇！小伙子喝了，把碗递给了老婆婆，老婆婆喝了，递给白胡须老头。

大家听说香茶好吃，都跑回家去拿碗。一碗接一碗，那壶里的茶仿佛永远倒不空似的。喝了茶，大家都急着要买和尚的五色土。哪知道，老和尚收收摊子，把茶壶往褡裢里一放，连连摇头说：“不卖！不卖！要买到我庙里去买！”老婆婆问：“仙家，你的宝殿在哪里？”老和尚指着远处的蜀山说：“我的斋房就在那边山上，要用锄头才能敲开我的山门。”说着，敲着木鱼走了。

去买五色土呦！村里人成群结队到蜀山一带去找和尚。哪知道，寻遍蜀山也找不到这座庙，和尚呢？连个影子也不见。领头的白胡须老头细细想了想和尚的话：“要用锄头才能敲开我的山门”，莫非这五色土就藏在这山上？就叫大家在山上挖。挖呀，挖呀，嗬，一挖到深处，果真有鲜艳细腻的五色土。从此，这一带的人就用它来做茶壶，祖祖辈辈，一直做到今天。

那卖五色土的云游和尚呢？已不知去向了。人们说他是宜兴汶湖附近金沙寺的和尚。他是发明紫砂茶壶的老祖宗。

讲述者：葛沽林　男　56岁　宜兴市丁山窑工　小学
采录者：许墨林　文联干部　大专
1981年1月采录于宜兴丁蜀镇

358. 东坡提梁壶

（宜兴市）

宋朝大学士苏东坡晚年不得志，弃官来到蜀山，闲居在蜀山脚下的凤凰村上。苏东坡

吃吃茶，吟吟诗，倒也觉得比做官惬意。但有一样东西美中不足，什么呢？就是紫砂茶壶太小。苏东坡吃茶喜欢"牛饮！"一壶茶三口两口就吃光了。

怎么办呢？苏东坡想：我何不按照自己的心意做一把大茶壶？对，自己做自己用！他叫书童买来上好的天青泥和几样工具，开始动手了。谁知看事容易做事难，苏东坡一连做了好几个月，一只茶壶也没有做出来。

一天夜里，小书童提着灯笼送来夜点心。苏东坡手捧点心，眼睛却朝灯笼直转，心想：哎！我何不照灯笼的样子做一把茶壶？吃过点心，说干就干，一干就干到鸡叫天亮。等到粗壳子做好，毛病出来了：这泥坯是烂的，茶壶肩部老往下塌。苏东坡想了个土办法，劈了几根竹片片，撑在灯笼壶肚里头，等泥坯变硬一些，再把竹片拿掉。

灯笼壶做好，又大又光滑，不好拿，一定要做个壶攀。苏东坡思量：我这把茶壶是要用来煮茶的，如果把壶攀装在侧面肚皮上，火一烧，壶攀就烧得乌漆墨黑，又烫手。怎么办？他想了又想，抬头见屋顶的大梁从这一头搭到那一头，两头都有木柱撑牢，灵机一动说："有了！"赶紧动手照屋梁的样子做茶壶。经过几个月的细作精修，茶壶做成了，苏东坡非常满意，就起了个名字叫"提梁壶"。

后来就有一些艺人仿造，并把这种式样的茶壶叫做"东坡提梁壶"，或简称"提苏"。

讲述者：朱可心　男　65岁　宜兴市紫砂工艺厂工艺师　私塾5年

采录者：鲍建南　职工　高中

1980年3月采录于宜兴市丁蜀镇

359. 一壶救一命

（宜兴市）

宜兴丁山北面的上袁村出了个做茶壶的高手叫邵大亨，做的茶壶刮刮叫[①]。官宦之家，文人雅士都想弄到一把"大亨壶"。

苏州府台任道溶得到一把大亨壶，高兴得整天捧在手里。有一回，丫鬟侍琴帮任道溶泡茶，一不小心，茶壶跌在地上，摔成碎片，这下闯大祸了！侍琴吓得拔腿往外逃。侍琴跑着跑着，发现任府的家丁追来，更加急了，见前面是河，心想，与其吃皮肉苦，还不如投河死了的好！跑到河边就要往河里跳，有人一把将她拉住。侍琴回头一看，是一个四十多岁的

① 刮刮叫：非常好的意思。

陌生男人。陌生男人问:“你小小年纪为啥要寻死?”侍琴说是把主人的一把大亨壶摜碎了。这时家丁已经追到面前,侍琴拼命想挣开,那男人对她说:“你不用怕,我自有办法。”一面对家丁说:“回去告诉你们老爷,叫他放了她。摜破了大亨壶,我赔一把给他就是了。”

家丁不相信,还是把侍琴抓回任府去了。回来禀告任道溶:“刚才碰到一个人,他说他有大亨壶,愿用大亨壶救侍琴。”任道溶哪会相信,叫把侍琴捆起来打。

正在这时,那个陌生人拎了一只竹筐来了。家丁说:“就是他!”任道溶抬头一看,此人粗手大脚,面孔上几点麻子,一副乡下人模样,鼻子里哼了一声说:“你赔大亨壶?先拿出来让我看看?”

来人一点勿含糊:“老爷勿要急,话先说在前头,我赔你一把大亨壶,你饶勿饶这女子?”

任道溶说:“这当然,这当然。”

来人一听,打开竹筐说:“好,说话算数?我勿晓得你家丫头摜破了什么样的茶壶,所以我把茶壶都带了来,随你挑一把吧!”

任道溶走上前去一看,筐里一共六把茶壶,只只壶底都刻着“古阳羡邵大亨制”七个字。任道溶一边看茶壶,一边肚里思量:“我堂堂苏州府台,只有一把大亨壶,他这个乡下佬倒有一筐子,莫非此人有来头?”就面上堆笑说:“请问尊姓大名。”来人答:“在下就是宜兴邵大亨。”任道溶一听他就是邵大亨,又惊又喜,“啊呀邵大师到此,失敬失敬,快请用茶。”邵大亨说:“不必客气,老爷还是选好茶壶,放了这女子吧!”任道溶选好一把茶壶,捧在手里,眼睛死盯筐里,随口说:“放,放,放!”家丁把侍琴放了。

邵大亨一眼看出任道溶贪心不足,端起筐子问:“老爷选好了?”任道溶说:“这当然,这当然,不过……”邵大亨不再听下去,拎着竹筐走到天井里,用力朝地上一摜,将剩下的茶壶全部摜个粉碎。

任道溶追出来一看,肉痛喔!说:“你既然勿要它,不如送给我,你勿肯送给我,不如卖给我,何必要摜破呢?”

邵大亨说:“我只晓得做茶壶,勿晓得茶壶到了人家手里成了害人精。如果我把茶壶都卖给你,说勿定就多害了几条命。所以,勿如摜破拉倒!”邵大亨说完,手一背,扬长而去。

讲述者:邵琴芳　女　69岁　宜兴正新陶瓷厂退休工人　初小
采录者:周梦江　缪亚奇　干部　大学
1980年5月采录于邵琴芳家

360. 一　棒　鹰

（宜兴市）

清朝辰光，宜兴蜀山附近有个西望圩村。村上有个姓范的小佬[①]，名字叫鼎甫，因为家里穷，父母把他送到蜀山一个做茶壶的人家去当徒弟。巴望孩子学会一门手艺，弄口饭吃。

范鼎甫年纪小，孩子脾气重，空下来总喜欢拿点紫砂泥捏个小鸡、小鸭白相相。有一次鼎甫又偷空做紫砂小鸟，恰巧被师傅看见了。师傅面孔一板："正经生活勿做，你今后吃啥？"鼎甫见师傅惹气了，就赶紧把紫砂小鸟往桌上一放，红着面孔，一声勿响地做生活去了。师傅拿起桌子上的泥鸟看看，倒有几分像，觉得这小孩很灵巧，将来能有出息。从心里欢喜，但想到紫砂行业从来只做茶壶，勿做别样，要是茶壶做勿好，他今后怎样过日子？所以对他很严格。

严师出高徒，没到两年，鼎甫做的茶壶就嘴是嘴，把是把。师傅看了，心里甜滋滋的。

一天中午，鼎甫端了个碗，正坐在后门口吃饭。只听见一阵"扑扑扑"的声音，抬头一看，一只蛮大的老鹰，正歇在不远的一棵榆树上，一只脚蜷着，一只脚抓着树干，两个翅膀扇呀扇的。看模样准是在什么地方叼小鸡，被人赶跑了，一直飞到这里歇气。鼎甫眼睛瞪着老鹰，心里又活了，要是把这只老鹰用泥照着做下来，那才有趣呢。

他白天跟师傅做茶壶，等师傅全家睡了，就动手做老鹰。工夫不负有心人，十天下来，泥老鹰终于做成了，只差两只眼睛还没雕好。

雕老鹰眼睛是细生活，非日里做不成。这一天，大半日生活做下来了，师傅正在吃烟歇息。他就趁这个空档，到自己房里拿起竹刀雕老鹰的眼睛。

雕好后，他横看竖看，总觉得这只鹰的神态上仍然勿称心，但一时又琢磨勿出。就这样，他呆顿顿地立在那里思考，师傅见他去的时间长了，喊了几声，也呒人答应，就放下手里的生活。出来寻找，他走到鼎甫房门口，看见鼎甫立在房里，旁边泥凳上放着一只紫砂泥做的老鹰，一股火气直往下升。怪勿道这几天做生活心勿在肺上，原来又躲起来做这些勿三勿四的东西！"你是跟我学做茶壶，还是来白相的？"师傅不由分说，随手拾起一根竹棒，对准泥凳子上的老鹰就打。鼎甫吓了一跳，赶紧抱住竹棒，棒落在那只老鹰的头上，还好，没有打烂。他跪下来向师傅求饶："师傅师傅，怪我勿听你的话，你要打就打我，千万别打这

① 小佬：即小孩。

只老鹰，”师傅看徒弟这副样子，心软了，再细细看这只老鹰，做得活神活现，晓得徒弟花了勿少心血。于是他把徒弟扶起来，想了想说：“鼎甫，你比师傅强！你做吧，也许你能闯出紫砂行业的新门路来。”

师傅这么一说，徒弟的心宽了，他再看看自己做的老鹰：一脚独立，一脚蜷起，双肩缩着，两翅微展，头略微朝下，好像盯住地面上的小鸡，马上急急要振翅扑上去的样子。但当头吃了一棒，又显出一副惊惧而又不甘心的神态。这正是他横琢磨竖琢磨没有想出来的神态，现在正好给师傅一棒“打”出来了。

鼎甫的这只老鹰，因为被师傅一棒打得好，所以就叫“一棒鹰”。后来还送到伦敦国际艺术展览会上展出过，得到一个金质奖哩！从此，紫砂行业就出现了新产品，那就是紫砂雕塑。

讲述者：周洪元　男　60岁　宜兴市建新陶瓷厂工人　小学
采录者：周梦红　张宸中　干部
1979年10月采录于周洪元家

361. 醉　　雕

（昆山市）

从前有个沈万三，在家乡昆山周庄镇造了一幢七进深、有七座跑马楼的大厅，总称“沈厅”。

沈厅最前面是仪门楼，高两丈，全部用水磨青砖雕刻砌成。中间五层，都用雕刻着人物、花卉、楼台等的砖雕来镶砌。

沈万三为造这仪门楼，特地用重金请了无锡擅长砖雕、闻名江南的泥水匠蒋亚来雕刻。蒋亚这个人，自以为手艺高，十分自大傲气。他一到沈万三家就提出要单独给他一个工场，不准其他匠人师傅和他一起干活。沈万三慕他的名气，一口答应。

开工不多久，忽然来了一个衣衫褴褛的老头子，对沈万三说：“我叫向阿祥，从小也做过泥水匠，能不能留我在此做做小工，让我混口饭吃？”

沈万三看他老实，便点头答应，安排他做下手杂工。

几个月后，仪门楼外壳砌好，单等蒋亚的砖雕搬出来装嵌上去。蒋亚设计的砖雕，共分五层，每层用六块水磨青砖联刻成一幅浮雕。第一层是“状元及第”；第二层刻的是“潘矶访贤”；第三层是“鹊梅登枝”；第四层刻的是“昆仑寿星”；第五层刻的是“独占花魁”。这些砖

雕一搬出来，所有的人都赞不绝口。

蒋亚蛮得意，亲自指挥用明矾、糯米把砖雕逐一拼接嵌砌。向阿祥也夹在里面搬递刻件。哪晓得蒋亚一看见这个老头子，嫌他手脚慢，不要他动手，要他下去。

向阿祥不肯下去说："真怪了，主人不嫌我，你倒嫌我！"

蒋亚发火了，指着浮雕说"要是失手打坏了，你赔得起吗？"向阿祥说："你技艺再高，总有个价，倘使碰坏了，我愿把工钿抵偿。"

蒋亚看阿祥硬劲要干，就故意加快嵌砌、想难倒向阿祥，一层、二层接连上去，当砌到第三层时，向阿祥刚接到一块砖雕，还未朝上递去，蒋亚就开口骂了："你是死人还是活人？"慌得向阿祥赶忙单手托砖，举过头顶朝上送。哪知蒋亚又不弯了腰来接。反而手一伸，喊："快送上来！"向阿祥一慌，一失手"哐啷"一响，砖雕落地，跌成碎片，蒋亚暴跳如雷，大骂不绝。

向阿祥这时反倒笃笃定定[1]，说："碎了，我赔。"

蒋亚指着余下五块砖雕说："要赔得全赔！"

"碎了一块，却要全赔，有这种道理？"向阿祥走下脚手架，找到了沈万三，讲明了原委。

沈万三过来劝解说："蒋师傅，看在我面上，你重刻一块，工钿照补好了。"

主人出来打圆场，照理蒋亚可以领情让步了，谁知他横起眼说："沈相公，你说得太轻飘了！要知道，这些联刻砖雕一气呵成，跌碎一块，其余几块就配不起来了，要我重新补雕，就是黄金堆成山，我也无能为力。"

沈万三一听，也着急了说："照此说来，这第三层的雕刻就砌不成了！"

蒋亚爬下脚手架，洗洗手说："除非仙人，才有本领补救。"

向阿祥看沈万三急虽急，对自己并无半句埋怨，不觉心里感激，拱着双手说："沈相公，事情由我而起，我有责任，蒋师傅也不必发火。我学过泥水匠，也会一点儿砖雕，只要给我红烛一斤，就在今夜开个夜工，让我补刻出跌坏的砖雕，可好！"

蒋亚一听，只是冷笑。沈万三将信将疑，只好说："那你就试试看吧！"

向阿祥领来红烛和青砖，邀了几个做下手的同伙，在工棚里饮起酒来。其他人都担心地说："你闯了这样大的穷祸，看你还这样笃定！"

"不用急，我一吃饱老酒，兴致来了，正好干活。"

一顿老酒，直吃到月照东墙，其他朋友吃得醉醺醺散去，向阿祥也已醉意十足。这时，他立即点亮两支红烛，把棚内照得通明雪亮。只见他坐近青砖，不用画稿，就操刀雕凿，铁錾如飞，一直响到四更敲过。

天亮以后，向阿祥搬出雕好的那块砖雕，来见沈万三说："请沈相公验看。"

---

① 笃笃定定：定心，不慌不忙。

沈万三一看，拍手叫好。上工的匠人得讯后，也都来观看。只见刻得枯枝纵横，红梅朵朵，有的含苞，有的绽开，枝头几只喜鹊，神态各异，片片鹊翎，细得就像头发丝。和蒋亚刻的一比，顿时把蒋亚比了下去。

工匠们抬着向阿祥的砖刻，和蒋亚的几块砖刻一齐砌上仪门楼的第三层，左右巧合，纹丝不差，真是神技。

等到蒋亚走来，立在仪门楼下，看着阿祥补刻的砖，暗暗佩服得五体投地。他终于认出来，这种砖雕只有出自苏州香山匠人之手。他连忙整整衣帽，拉着沈万三说："我甘拜祥伯为师！"谁知找来找去，再也找不到向阿祥了。

原来这向阿祥就是赫赫有名的酒鬼祥师傅，是香山帮匠人里的一只鼎，有道是：学到老，学勿了。他为了学习蒋亚的技艺，故意扮着穷老汉来做小工的。

"沈厅"的仪门楼中层，至今还保留着一组"鹊梅登枝"的砖雕，当中有一块最为精美的，就是当年向阿祥的"醉雕"。

讲述者：徐祖铭　男　60岁　昆山市周庄退休职工　初中
采录者：邱维俊　张寄寒　干部　高中
1983年采录于昆山市周庄镇文化站

362. 石匠成佛

（南京市）

南京东郊有座栖霞山，栖霞山上有座千佛岩。传说千佛岩有一千尊佛像，是六朝时候一位石匠一个人凿出来的，最后一尊佛像一手拿着凿子，一手拿着锤子的，就是凿石佛的石匠他自己。

那时，南京是京城，皇帝最信佛。有一次，他到栖霞寺去进香，看见栖霞山的山势蛮好，就在菩萨面前许了一个愿，要在栖霞山上凿一千尊佛像。皇帝一说要凿石佛，那些太监就到处去找好手艺的石匠了。

凑巧，就在栖霞山脚下，有个石匠，年轻力壮，手艺又好，被太监打听到了，就把石匠带去见皇帝。

从前，见皇帝的规矩大哩，先要三跪九叩首，皇帝讲话时，你只能跪在地上听，连头也不能抬，皇帝讲多久，你就得跪多久，等皇帝把话讲完，石匠已经跪得两条腿都站不直了。石匠想："你皇帝也是一个人，叫我替你办事情，还让我跪了老半天，总有一天，也要叫你给

我跪跪试试瞧。”

石匠心里这么想，嘴上可不敢这么讲，凿石佛的事更不敢马虎。他知道，弄得不好，是要杀头的。

从此以后，石匠就日夜不停地在栖霞山上凿石佛了。石匠的手艺确实高，凿一尊，是一个样子，尊尊石佛都不一样，大的，小的，老的，少的，坐的，站的，各有各的神态，各有各的姿势。就这样，凿呀凿的，一连凿了九百九十九尊，就差一尊了。这时，太监来告诉他，期限快到了，明儿个皇帝要亲自来朝拜石佛，一千尊石佛一定要在天亮前通通凿好。

石匠一拍胸脯说：“就是了，保险误不了事！”说着，当夜就把最后一尊石佛凿了出来。他老兄铁锤、凿子一放，安安稳稳睡觉去了。

哪晓得，第二天天亮起来一看，那最后凿好的一尊石佛不见了，只剩下一个空空洞洞的石窟窿。这一下，石匠急死了，早不丢，迟不丢，刚巧皇帝今儿个要来，偏偏丢了一尊石佛。这不是要人命吗？再凿一尊，时间来不及了；不凿吧，皇帝一发脾气，就倒老霉了。想来想去，想不出一个好办法来。

那边皇帝到了，呼么喝六的，一路过来。那皇帝倒蛮诚心，见一尊石佛，跪下来，磕一个头，见一尊石佛，跪下来，磕一个头。

石匠看见了，反倒不急了，心想：“今儿个我倒要叫你皇帝老儿给我磕头拜一拜了。”他一手拿着凿子，一后举着铁锤，“扑哧”一跳，跳进最后那个石窟窿，站在那儿，憋着气，一动也不动。

这时，皇帝一连磕了九百九十九个头，早已磕得头晕眼花，看见最末一个石窟窿里还有一尊佛像，不管三七二十一，“扑通”一下子，跪下去，又磕了一个头。站起来，也顾不得问什么，说声“回去”，走了。

石匠等人走完，才从石窟窿里跳下来，他怕皇帝下次再来，赶紧依照自己的样子，连夜凿了一尊石像，放在里头。后来传来传去，传得神了，都说石匠跳进石窟窿后，就变成石像佛了。

讲述者：张元发　男　82岁　南京市新街口　退休工人　初小
采录者：华士明　编辑　大学
1961年7月采录于南京市新街口后面茶馆

363. 扬 州 剪 纸

（扬州市）

从前，扬州城里住着一个没爹没妈的小姑娘，谁也不晓得她姓什么，叫什么，因她靠剪花样子卖钱过日子，大家都叫她“花丫头”。

一天，花丫头大清早就出去卖花样子，奔波了一天，只赚了几文钱。回家路上，望见前头围了一堆人正看热闹，就走了过去。她挤上前一看，只见一个老奶奶坐在路边上正替人家剪花样子呢。花丫头心里话：“我剪的花总是没得人家的好，总是卖不出去，今儿个正好学学窍门，看人家怎么剪的。”只见老奶奶的剪子在手上就像活的一样，纸在她手上三转两转，一张花样子就剪出来了。乖乖！这个花样子剪得真神，那些枝儿、瓣儿、叶儿、朵儿，比真花还要好看呢！把她都看呆了。直到老奶奶收摊子的时候，她跪着求老奶奶收她做徒弟。要跟老奶奶学剪花样子。老奶奶说：“孩子，学手艺可不是一天两天的事，要吃很多苦，你受得了吗？”“嗯。”花丫头点点头，老奶奶见花丫头一片真心，当晚就把她带到自己家里。

第二天，老奶奶交给花丫头一条扁担，两个小桶说：“你先替我浇花吧。”花丫头一看：“啊！好大的花园啊！”各色各样的花多得数也数不清。从那天起，花丫头就不声不响地整天挑水浇花。就这样挑啊，浇啊，肩膀磨破了，长出了老茧，桃花落了，荷花开了，桂花落了，梅花开了。花丫头整整挑了一年的水，浇了一年的花，她闭上眼睛都能数得清这园里共有多少种花，想得出那些花的样子，说得出哪一种花有多少瓣。可老奶奶还是不提教她剪花样的事儿。

一次，花丫头忍不住问老奶奶：“师父，多晚子教我剪花样子呀？”

老奶奶拿出一把剪刀，笑了笑说：“孩子啊，别着急，三分手艺七分家伙，剪纸要有好剪刀，你先替我把剪刀磨磨快。”花丫头接过剪刀一看，“哎呀！”这是什么剪刀啊，锈得都不像样子了，刀口缺缺碰碰的，就和锯齿差不多。花丫头不声不响，来到小河边，磨啊磨啊，太阳落山了，月亮出来了，刀石磨断了，又换了一块，冬天小河水结了冰，春风又把冰吹化了。就这样又整整磨了一年，剪刀越磨越亮，刀口也锋利了。花丫头手里捏着雪亮的剪刀，赶紧去找老奶奶。当她跑到原处一看，不由惊呆了，哪里有老奶奶的影子啊，就连自己住过的草棚子，浇过的花园都不见了。花丫头正在奇怪。忽然半空中传来老奶奶的声音：“工夫不负有心人，买花样的人儿踏破门。”花丫头这才明白，自己遇上了神仙了。

花丫头带着老奶奶留下的剪子，回到扬州城里，替人家剪花样子。说来真怪，剪刀一拿

在手上，想剪什么花，眼前就出现了那种花的模样，一张纸片儿到她手里三转两转就剪出一张活灵活现的花样子，那一朵朵花样儿，各不相同，一枝一叶，就和真的一模一样，剪出的花样子，果真一下子全都卖光了。

后来有人说：那位老奶奶就是八仙中的何仙姑变的。这样一传十，十传百，很快花丫头的名声就传遍扬州城。

从此，花丫头家的门口可热闹啦，买花样儿，求教的，就差把门给挤破了。后来，花丫头还带了许许多多的徒弟，把她那绝妙的手艺一代一代地传留了下来。

讲述者：陈　扬　男　36岁　扬州市红套厂工人
采录者：曹新平
1984年5月采录于扬州工艺厂

364. 刻漆的传说

（扬州市）

扬州城里历来有这么一个风俗：节令一交伏，家家户户都要把一年四季的衣服拿出来晒晒太阳，叫做“晒伏”，说得吉利点，也叫“晒福”。

就在扬州城里，有一户人家，姓什么倒记不清了，这一天看到太阳好，大嫂在大门口搁了一块铺板，把家里的衣柜打开，一柜子的衣服都捧出来，摊在铺板上晒伏。转身望望柜子，不由得叹了一口气：唉！柜子倒是不丑，就是用的时间久了，弄得东掉一块漆，西裂一道缝，霉天连木头上都印一块潮斑。大嫂子一想，干脆，趁今个晒伏，柜子空着，把这个坏柜子也抬出来晒晒吧。她招呼家里人帮忙，把柜子抬到大门口，靠墙根底下晒起来。

过了一刻儿工夫，有一个姓张的漆匠到一个姓王的漆匠家里去，路过家门口，老远的就看到这家人家门口有一只柜子。张漆匠起先还不大在意，走近看这个柜子坏虽坏，倒是个漆器的。做漆匠的见到漆器，少不得要多看两眼，哪晓得不看便罢，这一看，看得他眼珠子都不眨一下子。怎么的呢？原来，他看到柜门上右下口角落有一方印记，上面是“明嘉靖三年刻制”几个字。再仔细一望柜子上的漆面，乖乖，这是千真万确的刻漆。张漆匠心里有数：刻漆是扬州老辈漆匠的绝技，打从明朝以后，接连打了多少年仗，老漆匠们死的死，散的散，刻漆的手艺也就失传了。张漆匠晓得今个遇到宝了，当即就拿定了主意。

正在这时，那位大嫂子从家里出来看看晒的衣裳。张漆匠走上去说：“大嫂子，今个晒福啊，恭喜你们福星高照，福如东海啊。”

大嫂子一看，这个人认不得啊，虽说认不得，人家说了几句顺遂话，也不作兴不睬人家："喔，大相公，大家同喜同福。"

"大嫂子，你家这个柜子怎么坏成这样的？"

"唉，用的时间久了，不怕你大相公笑话，家贫换不起新的。"

张漆匠一听，心里头格外高兴："大嫂子，说起柜子，我倒有件事跟你商量。我家有个木头柜子，有八九成新，想跟你换这个坏柜子，可行啊？"

"大相公，这个坏柜子，你换家去有什么用啊？"

"大嫂子，不瞒你说，我从小就欢喜画画，你这个柜门子上两幅山水画不丑，我想带回家去照着画哎。"

大嫂子老实人，接着又补了一句："大相公，这样换你吃亏了。"

"不要紧，两厢情愿嘛。"

当下两个人说定了，在太阳落山之前把木柜子抬得来换了去。张漆匠喜气洋洋跑到王漆匠家，当即两个人上街买了一个新柜子，把那只坏漆柜子换来，抬到了张漆匠家中。从这天起，两个人对着这个坏漆柜子反复看啊，摸啊，一直商量了两个多月，终于把刻漆的道理弄通。接着，又磨了几十把刻漆刀子，花了三个月时间，做了看，看了改，终于把这个坏漆柜子整旧如新。

这个消息一传十，十传百，传到了扬州府台老爷的耳朵里。因为春节要到了，老爷正想搜罗几件珍宝进贡给皇帝，还没有搜罗得到，有了这个刻漆柜子，进贡就不烦神了。于是，连哄带吓，把柜子从张、王两个漆匠家里弄来，包包扎扎送往京城。皇帝看了晓得这是明代的古董，又是失传了的刻漆，不由得从内心里喜爱，府台也就借此升了官。

刻漆柜子虽然被老爷弄走了，但刻漆这门手艺却从此又流传下来。

讲述者：孔欲庆　男　72岁　刻漆艺人　识字
采录者：叶尚鼎　干部
1982年12月采录于扬州工人第一新村

365. 赫连和皇甫

（常州市）

远在盘古开天辟地，三皇创世界的辰光，南郊清水潭地方，住着一个叫赫连的小伙子。他会种田、会捉鱼，还有一手好手艺，经常帮乡亲们制作骨木工具，大家称他是"巧手

匠人”。

当时的人，还勿晓得梳头打扮，男女老少个个都是披头散发。头发长了，乱蓬蓬的，做起生活来碍手碍脚，只好用手去抓抓抹抹。勿少人对赫连说，“你是巧手匠人，替大家想想办法，做个梳头发东西吧！”

赫连按照当时大家都用手抓抹头发的样子，做了个“五指梳”。正当这时，原始部族之间发生了争斗。

起初，炎帝族人被打败，九黎族的首领蚩尤乘胜打过来。炎帝族就投降了北方的黄帝族，两家联合起来同蚩尤作战。蚩尤没办法，就去南方到处拉夫，连赫连这样的工匠也被拉来。九黎族和黄炎族在黄河北边涿鹿打了七七四十九天，蚩尤战败被杀，手下的人全当了俘虏。

赫连被俘以后，过着牛马不如的奴隶生活，心里却仍盘算着为乡亲们办事，把藏在身边的象牙梳坯子拿出来刻刮琢磨。有一天，正当他刮磨得起劲的辰光，被看守发现了，用鞭子把他打得半死，然后用绳子捆绑了，拉去见轩辕黄帝。轩辕黄帝听说赫连私造“怪物”，图谋不轨，也就不分青红皂白，下令把他打入死牢，明天就要处死示众。

死牢的看守叫皇甫，为人厚道，心地善良。他看到赫连被打得头破血流，浑身伤痕，觉得十分可怜，便替赫连松绑，包扎伤口，还瞒着上司拿饭给他吃。赫连很感激，他想：反正自己明天要死了，就把自己的冤枉一五一十告诉了皇甫。

皇甫听了，更加同情，因为他也是工匠，是部族间打仗才被征来的。因他同嫘祖娘娘有亲戚关系，才当了看守。他对赫连说：“你为老百姓办事，反而问成死罪！天理何在？好吧，我放你走！逃得越远越好，一切后果我来承担。”

“谢谢你的好意！”赫连含着眼泪说：“可是，我不能连累你啊！”

皇甫再三劝说，赫连执意不走，怎么办呢？皇甫想了想说：“我的表姐嫘祖娘娘是个好人，你连夜做一把梳子，我明朝一早拿去献给他，求她救你。”

赫连说：“这倒也好，只是时间太局促，赶紧做一把木梳吧！”

皇甫连忙找来木头和刮刀，相帮着足足忙了半夜，总算做出了一把多齿木梳。这时候，天还勿曾亮，赫连对皇甫说：“你是我的患难朋友，我要把做梳子的方法传给你！”

大清早，嫘祖娘娘还勿曾起床，皇甫在房门口等她了。娘娘一醒，皇甫就赶紧把木梳献上，对她讲了赫连的冤枉，请求设法救他。

螺祖娘娘拿了木梳，走到屋后小河边对着河水梳头。三下二下，梳子便理顺了她乱蓬蓬的头发，顿时轻松舒爽。她高兴极了，随手把头发绾了个髻，把木梳插在上面，带了皇甫一起去见轩辕黄帝。

轩辕黄帝一见妻子便说：“你今天变得更加漂亮啦！”

螺祖娘娘乐呵呵地说：“我是用赫连做的‘怪物’梳理的啊！赫连造梳是为大家办好事，

为啥要杀他?”

轩辕黄帝一听,说:“啊呀!差点误杀了好人。”便连忙吩咐:“快!快传我的命令,救赫连无罪!命他去匠作,专门制造梳子。”

皇甫听黄帝一说,连忙直奔死牢。跑到那里一看,哪里还有赫连的影子!原来赫连已被押去处决了!皇甫“啊——”地大叫一声,顿时,昏倒在地上,不省人事。这一天正是夏历二月十八。

等皇甫醒过来,身边已围满了人,嫘祖娘娘也来了!她说:“人死不得复生,我们也很难过。黄帝已决定追封赫连为木梳始祖,同时要你去当匠作统领,监制木梳。”

后来,黄帝还答应了皇甫的请求,把赫连的尸首运回常州安葬,并在赫连原来居住的清水潭开办了匠作。皇甫继承了赫连的制梳手艺,一直活到八十岁那年的九月廿八,捧着木梳梳了三把,才含笑而逝。

从此,一个一个朝代下来,清水潭附近的人家,大多数以做木梳为业,即使是种田人家也兼做木梳。大家都晓得,要是没有皇甫,赫连的手艺也就不会流传下来。所以过去民间在“唱春”中就有这样的唱词:“治发先有五指梳,赫连当初皇甫做;从此梳头不用愁呀,嫘祖娘娘笑呵呵!”人们供奉赫连和皇甫为木梳始祖,每年二月十八和九月廿八都停产举行隆重的祭祀,这个习俗一直流传到近代。清水潭一带做木梳的人家越来越多,慢慢地就形成一条街道,大家把它叫作“木梳街”。

讲述者:朱仁洪　男　53岁　常州林机厂木匠　初小
采录者:韦中权　干部　大专
1963年10月采录于常州市木匠街二号朱仁洪家

366. 陈七子编篦

(常州市)

传说春秋时代,延陵邑监狱里关着一个囚犯,叫陈七子。也勿晓得他犯的是啥罪,只晓得他在监狱里已经好几年了。

当时监狱里阴暗潮湿,非常肮脏,囚犯们身上都长满了虱子,又痒又难过。

一天夜里,陈七子被虱叮得实在困勿着觉,就脱了衣裳捉虱。衣裳上的虱捉掉了,头发里的虱又作怪了,捉又捉勿到,又梳勿掉,头皮痒得勿得过啊!他横弄竖弄,一直弄到快天亮时,才迷迷糊糊地困着了。

早上，狱卒来点名，陈七子还在困梦头哩！狱卒骂道："你倒会享福！还勿起来？"举起毛竹板子就朝他身上没头没脑地乱打。

陈七子被打醒了，勿晓得为啥，两只眼睛盯着狱卒发愣。狱卒光火了，拎起毛竹板子"劈劈啪啪！"地一连打了几百板子，把陈七子打得皮开肉绽，遍体鳞伤。毛竹板子打得裂开来了，竹篦丝一根一根掉到地上。狱卒打得满头大汗，才恶狠狠地说："看在毛竹板子的面上，今朝饶了你，往后可得当心点！"

狱卒拍拍屁股走了，陈七子浑身火辣辣的，身上痛，头上痒，真勿是人过的日脚！浑身疼痛只好咬咬牙齿，可是头发棵里的虱总得想一个办法啊！陈七子看着地上从狱卒毛竹板上掉下的竹篦，灵机一动，一根一根地将它拾了起来，按照木梳梳齿的样子，密密齐齐地排紧，中间加一根横档，从身穿的麻衣上抽下一根根麻线，把竹篦编结牢固，然后磨尖齿口，拿它篦头虱，真灵光！不多一歇歇工夫，就把头发棵里的虱子全部篦落了。

此事传到吴王四公子延陵季札耳中，季札便宽赦了陈七子，命他开办作坊，专门制造篦箕。据说陈七子活到七十三岁那年的三月廿五才去世，因此篦箕行业每年三月廿五都要祭祀他。

后来，竹篦工艺越做越精细，做一把篦箕要七十三道工序，匠工们想到他们的始祖是七十三岁死的。俗话说："七十三，鬼来缠。"这个数字不吉利，所以一直到现在，大家都说做一把篦箕是七十二道半工序。

讲述者：姚绿宝　女　68岁　常州市西门陆家弄家庭妇女　不识字
采录者：书中权　干部　大专
1963年10月采录于姚绿宝家

367. 大　阿　福

（无锡市）

大阿福是无锡惠山出的泥娃娃，圆脸、大眼、胖呼呼，笑嘻嘻的，两手抱着个狮子——其实不是狮子，仔细看看就晓得，那个野兽又像狮子又像老虎。

一个小娃娃，哪能抱住那么凶的野兽呢？这里有个传说。

据说，从前惠山一带野兽多，山上到处是虎呀，狼呀，豹子呀，狮子呀……人不能上山打柴，野兽还要下山来害人。后来，山上出了个娃娃，叫沙孩儿，圆脸、大眼、胖呼呼，笑嘻嘻的，挂着个兜肚。他白天在山洞里困觉，夜里出来满山跑。他专吃野兽，早吃狮子夜吃象，

老虎豹子吃仔白相相[1]。不论什么野兽，碰到沙孩儿就送命了。沙孩儿只要朝它们看一眼，笑一笑，野兽就浑身发抖，动也不能动了。

从此，野兽就渐渐少了。伐木的、砍柴的、又能上山做生活了。一天，两个伐木的人上山锯木头，碰到一棵大树，几个人都抱不过来。他们锯了一天，才锯穿半边。天晚了，朝锯缝里打个楔子，明朝再来锯。

这天夜里，沙孩儿出来了，东跑跑，西颠颠，到了大树底下，看到那个楔子，蛮稀奇。他到底是个孩子，好玩，头伸到锯缝里看看，摸摸楔子。那晓得他力大无穷，手一碰，把楔子碰落了。锯缝猛一合，沙孩儿退也来不及退，推也来不及推，活活被轧死了。

第二天，两个伐木的上山锯树，一见沙孩儿被轧死了，心里挺难过，连忙招呼一伙人把大树放倒，抱起沙孩儿，就地造个坟，把他安葬下去。

沙孩儿一死，山上怪兽又威风了。

大家常常想念沙孩儿，就照沙孩儿生前的模样，捏个泥娃娃。沙孩儿欢喜吃野兽。也让泥娃娃手里抱个野兽。抱个什么野兽好呢？抱个狮子吧，狮子不如老虎威武；抱个老虎吧，老虎不如狮子力气大。就捏个又像狮子又像老虎的野兽，让泥娃娃抱在怀里。

说来也奇怪，自从捏出这个泥娃娃，山上的野兽就不敢逞凶了。于是，家家户户都捏泥娃娃，大家都说泥娃娃福气大，就叫他大阿福。

大阿福讨人喜欢，到惠山的人都要带几个回去。大阿福越传越远，名声也越来越大了。

讲述者：夏质之　男
采录者：周正良　干部　大学
1958年采录于无锡市惠山

附　记：

此传说系50年代采录，讲述者情况不详。

368. 铁　月　亮

（溧水县）

据老一辈子讲，明朝辰光，明觉乡汤村出了个能人叫汤鹏。他能用铁片打出山水花草、飞禽走兽，做什么像什么，跟真的一样。汤鹏名气很大，人家称他是“汤半仙。”

① 白相相：即玩玩。

汤鹏二十岁时跟师傅杨元胜在当涂县打铁。入冬的时候。有一天天落小雨，外面蛮冷，他买了一担煤，路过一座土地庙，就进去躲雨，看见了个烂腿叫花子在烤火洗脸，手脏得不得了，还生了一手脓疱疮。叫花子洗过脸后，就喊汤鹏："小伙子，你也来洗洗，水还热，暖和暖和。"

汤鹏一看，这么脏，不想洗，又不好意思讲不洗，只好硬着头皮洗了把手，真的很暖和。哪晓得这个叫花子是个神仙，是来点化他的。可惜他只洗了手，没有洗脸，只落个"半仙"。

有一年端午节，师傅和师兄弟们要上街去耍耍，叫汤鹏在家看门。他一个人在家闲得慌，就把碎铁块烧红了打制成小鱼、小虾，打好后往水桶里一放，谁晓得，鱼虾就活起来了，汤鹏自己也很奇怪。师傅回家看见了，问是哪块来的？汤鹏只好讲是塘里捉的。师傅说端午节当菜吃。烧好开锅一看，是一锅碎铁，师傅气得骂了他一顿。汤鹏只好如实告诉师傅，师傅见徒弟有这么好的手艺，心里非常高兴。

到了下半年，打铁生意清淡。没挣到钱，年关要到了，没钱过年怎么办呢？师傅就叫汤鹏打点小东西卖卖。汤鹏兴头很高，就精心打了铁月亮，磨得光亮亮的，拿到当铺去当。当铺的账房先生是个识货的，一看就知道是个稀有宝贝，二话没说，就付了五百两银子给汤鹏。

汤鹏高高兴兴地把银子交给师傅，分给师兄弟们回家过年。

当铺老板听伙计讲，一个铁月亮就当了五百两银子，一块铁板不是要把我的当铺当光了吗？他把账房先生骂了一顿，叫他回家，不用他了。第二天，账房先生临走时，对老板说："明年你还是要请我的。"老板说："乌龟、王八蛋才来请你。"

第二年二月二日，龙抬头的日子，汤鹏和兄弟汤鸿两人出去开铁匠店，因为资本不足，到当铺来赎铁月亮。其实啊，汤鹏是来找两个本钱的。他这个铁月亮是活的。八月十五日送来的是圆的，今朝二月二，就成了月牙。人家来赎圆月亮，你怎么交待啊！老板找来一看，铁月亮果然已经变成月牙形了，这才知道真是个宝贝。哪舍得让他赎回去，就说："铁板是账房先生收的，明天再来赎吧。"汤鹏走后，老板心想：明天他再来怎么办呢？还是要把账房先生请来。老板就急急忙忙来请账房先生。账房先生就讲："你一不是乌龟，二不是王八，请我做什么？"老板急得没办法，又作揖，又打恭，赔礼道歉，这才消了账房先生的气，同老板一道回到当铺。

第二天，汤鹏又来了，账房先生说："这几天我不在家，东西一时找不到，请二月半来吧！"

汤鹏心想，到二月半铁月亮又复圆了，我哪里有这么多银子来赎呢？就对账房先生说："我马上要上工干活，没工夫了，你再给我一百两银子，就算'死当'吧！"账房先生巴不得他说这句话，马上又付一百两纹银。

汤鹏和汤鸿拿了银子去芜湖开了家铁匠店，店的左边是一家裱画铺，经常有画匠来作

画，汤鹏没事辰光，就去看看画。

有一天，画匠拿汤鹏开心说："铁匠不去打铁，天天装斯文来看画，你懂画吗？"

汤鹏听了很生气，就讲："你用笔画在纸上，有什么了不起，我用铁打出的画比你的好看。"

从此，汤鹏就天天用零碎的铁料来打画，越打越好，打得跟真的一样，什么"二龙抢珠"、"丹凤朝阳"、"孔雀开屏"、花草树木、车船桥屋和各种各样的动物样样都有，一打出来就卖光了，买不到的就下"定钱"。他打的铁画越来越神，名气越来越大，人家就叫他是"汤半仙"。

现在芜湖的铁画艺术名扬国内外，就是我们溧水县明觉乡汤鹏兄弟传下来的。

讲述者：杨曾玉　男　63岁　溧水县明觉乡西庄农民　小学

采录者：徐增强　干部　高中

1988年5月15日采录于杨曾玉家

369. 戏 神 的 来 历

（江宁县）

戏台上常用的道具——木头娃娃，老艺人都叫它“戏神”。

“戏神”的身价比哪个都高：放在衣箱里，脸要朝下；放在案板上，脸要朝上，还要盖块布，哪个也不能乱动它。

据讲，戏神是唐明皇的儿子。唐明皇不光自己好客串唱戏，老婆也是个戏迷。有一回，唐明皇夫妻俩都要出台，后台碰巧没人，儿子一时没人抱，两人急着过戏瘾，就把他朝案板上一放，头伏着脚靠墙坐着，出台唱戏去了。

一刻工夫，有个艺人到后台卸装，没在意案板上坐着个小孩，随手把戏衣一甩，正好甩在小孩身上。后来卸装的人一个个都把戏衣往案板上甩，转眼堆成一座小山。等唐明皇夫妻过足了戏瘾，下台来抱儿子，才发现儿子早已闷死在戏衣堆里了。

唐明皇蛮伤心，厚礼葬了小太子，又封他为“戏神”。为了能常常在戏台上看见他，就叫人照他的模样，雕了个木娃娃，参加艺人演出。

之后，这个木娃娃道具，就一直叫“戏神”咪。

讲述者：张洪禧　男　75岁　镇江市扬剧老艺人　小学
采录者：王崇辉　离休干部　中学
1962年3月采录于镇江市扬剧团

370. 三 花 脸 和 花 旦

（江宁县）

以往，老戏班子后台，扮花旦的最不受人尊重，累了也不能随便坐，只能坐在放刀枪把子的木箱上。三花脸就不管了，高兴坐哪块就坐哪块，连戏班里忌讳最多的案板（放戏衣饰

物的大桌板），他也照样一屁股坐上去。什么规矩哟？三花脸为大呗。

原来，最早扮三花脸的是唐明皇。当初，唐明皇请过罗公远、张果老来呼风唤雨，他对两位仙家的本事佩服得了不得，可还是不满足。有一回，他对两位仙家说："你们要能带我上天去一趟，我就真服了？"

两位仙家笑笑："这有何难！"

说过就把唐明皇带上天逛去咪。唐明皇逛到月宫，看见仙女们唱歌跳舞，眼都花了，心也乱了，脚也不肯走了。直到两位仙家催他回宫理国事，他才勉勉强强回到人间来。

回宫以后，唐明皇老想着月宫里的歌舞，就叫宫女们学唱学跳。可宫女们不曾亲眼见过，亲耳听过，再怎么学也学不好。唐明皇急了，就下殿亲自在宫女面前领头跳，可皇帝到底是个皇帝啊，"龙颜"不能不遮盖一下，就画起脸来客串啦。这一来，就有了唱戏这玩艺儿。

唐明皇是头一个小花脸，小花脸就为大了；花旦是宫女扮的，就没得地位。一直传到后来。

讲述者：张洪禧　男　75岁　镇江市扬剧老艺人　小学
采录者：王崇辉　离休干部　中学
1967年5月采录于镇江市扬剧团

371. 蝗娘娘看戏

（江宁县）

开先，只有一个戏班子，下乡唱戏没落地住，总住在庙里，庙里的真武大帝来气了，就到玉皇大帝那块告了一状，说戏班子太没规矩，连神都不敬重，要玉皇大帝除掉他们。

那刻，唐明皇已经不在世了，他在天上晓得了这件事，心急火燎，连忙想了个主意，对玉皇说："这些戏班子全是我的子孙，人世间要是没得他们唱戏，就过得没趣啦，人过得没趣事小，连蝗虫都要闹灾哩！"

玉皇大帝就怕蝗虫闹灾，可又不信戏班子有这么大本事，就跟唐明皇一阵下凡，亲眼看看咪。

他两个来到头一个村子，只见满田的稻都被蝗虫吃得精光，百姓个个愁眉苦脸，怨气冲天。走到第二村子一看，满地金黄的稻子上也落满了蝗虫，成千上万，吓死人的多，就是还没有开口吃稻子呐。

唐明皇赶紧对玉帝说："你看，这些虫嘴上都有封条封住哩，要是蝗王娘娘再没得戏看，就要下令撕封条啦，封条一撕，这片稻子眼霎就光！"

玉皇没得主意了，只好说："要是戏班子真能叫蝗虫不吃稻哩，就准他们唱。"

唐明皇立时变了个白发老头儿，到村上对那些烧香祷告的百姓说："烧香祷告有什么用？蝗王娘娘要看戏哩，快请个戏班子来，她的子孙马上就会走的。"

百姓一听，连忙请了一个戏班子，在田当中搭起高台，灯火霍霍，热闹得了不得。百姓们又到庙里把蝗王娘娘抬到田中央坐着看戏。戏开锣了，台上锣鼓一敲，远远近近响成一片。那四下里的蝗虫受了惊，如同搬兵一式，"沙一　！"一齐飞开，直往远处奔，一个也没留下。

玉皇大帝看了蛮开心，着实夸了戏班子一顿，回天上去了。真武帝讨了个没趣，回到庙里收拾收拾，带了他的人马搬到山里住去啰。从那以后，戏班子就一直住在庙里，老百姓一有大事，就搭起高彩棚，敲锣打鼓唱大戏，逢到丰收喜事就格外不用说了。

一处唱，处处唱，到处都争要戏班子，可戏班子只有一个，怎办呐？巧手的木匠就拿木头雕出人来做戏，木偶戏就这么传下来了。直到现在，老艺人对木偶戏还尊它是"大师兄"呐。

讲述者：王应琦　男　58岁　镇江市文化局　中学

采录者：王崇辉　干部　中学

1962年采录于王应琦家中

372. 小花脸的"豆腐干"

（江宁县）

小花脸有一张蛮有趣的脸谱：鼻子当中画上块四四方方的"豆腐干"。怎么来的呐？

唐明皇欢喜看戏，还欢喜客串，宫里的文武大臣就个个学会唱戏咪。不光会唱，还会画一手的好脸谱。

有一天，有几个大臣因为有事不能来参加，一台戏缺几个小丑没人扮，怎办呐？改天再唱吧，唐明皇又等不及，就临时叫宫里的小太监来扮，可这几个小太监呆头呆脑，不会画脸，皇帝的命令又不敢违拗，急得没狠劲，只好开一块方玉，在四角上打四个孔，穿上线，朝脸当中一挂，勉强出台唱了这出戏。唐明皇看了非但不怪，反而觉得蛮有趣。

从这以后，小丑的脸谱就作兴这种画法：鼻子当中画块四四方方的玉，像豆腐干一块。

讲述者：王应琦　男　58岁　镇江市文化干部　中学

采录者：王荣辉　干部　中学

1962采录于镇江市京剧团

373. 曹操深藏笑刀脸

（镇江市）

曹操的脸谱是长眉细眼奸白脸，鼻子旁边还各有三把小刀。这个人奸诈得很，心眼小，肚肠子窄，皮笑肉不笑，杀人不见血。有人称他是满面春风笑里刀，一点也不假。

有一次，曹操大宴群臣，叫当时的一个名士祢衡击鼓助兴，祢衡对曹操恨透了，当着众大臣的面，光着膀子击鼓，把曹操骂得个臭要死，吓得文武大臣个个面如上色，以为这下子祢衡捅了马蜂窝了。哪晓得曹操非但不气，倒笑了起来。这种笑叫做水底捺葫芦，比哭还难听，比暴跳还厉害。后来人们才知道，曹操要么不笑，一笑就坏事了。有句俗话说："不怕曹操暴，就怕曹操笑。"

曹操笑了一阵后，就对弥衡说："你这个人有才学，有胆量，我荐你到刘表那里当个谋士去吧。"祢衡是个书呆子，上至天文，下至地理，三教九流，无所不通，就是不懂笑里还会藏刀哩。他总以为曹操笑得甜甜蜜蜜，说得合情合理，还会假？曹操这是用的借刀杀人之计，他不晓得，就真的到刘表那里去了。

刘表也是个老滑头，他晓得曹操的用意，也对祢衡满脸堆笑，蜜糖加冰糖，甜上加甜，又顺顺当当地把祢衡骗到黄祖门下去了。黄祖是个大老粗，关门过节一点不通，三句话谈不拢就火冒三丈。祢衡哪会买他这壶酒钱，冲撞了几句，就给黄祖杀掉了。死到临头，他才晓得曹操一笑，人头要掉。直到现在。苏州人吵起架来还有句口头语："侬勿要凶，侬勿要狠，侬经不住人家一笑。"这就是说的曹操。

不要看曹操满面春风，肚子里全是小刀子。他的大门、屏门、房门、库门、后门、园门六个门后头，都有一把小刀子，随时准备杀人。所以，唱戏的把曹操的脸画成长眉细眼奸白脸，似笑非笑，鼻子两边还各有三把刀哩。

讲述者：宗震名　男　79岁　镇江市文化局退休干部　高中

采录者：郭维庚　干部　大学

1982年4月采录于镇江茶馆

374. 蝴　蝶　脸

（镇江市）

三国时候的张飞是员猛将，因此，他的脸谱是“燕颔虎须、豹头环眼”，勾花三块瓦，整个面孔就像一只振翅欲飞的黑蝴蝶，始终是笑嘻嘻的。

据说张飞是河北涿县一个卖肉的，他自己养猪，自己杀猪，自己卖肉。过去，北方人养猪不像南方，猪不是养在圈里，而是养在高粱地里，到处乱跑、乱啃。饲料也不像南方喂的是精饲料，而是就地啃高粱。要卖肉了，都让猪子现抓，现杀，现卖。

张飞卖肉有一手绝招，斫起肉来，同时用两把刀，左右开弓；因此有句古话，叫做“张飞卖肉左右开弓”。从前斫肉，都是把整片的猪挂在钩子上斫，张飞左右手各持一把刀，对着悬空的猪肉，两把刀同时出手，要多少斫多少。要斫一斤不作兴十五两；要斫半斤，来不得七两九钱，斫得快，斫得准，十拿九稳，百发百中。

张飞卖肉还有一个长处，就是对待主顾客客气气，笑脸相迎。从来没有跟顾客红过脸，叫过嗓，总是一脸的笑容。因此老百姓给他起个绰号，叫“笑脸张”。可有人会说。这是瞎扯，《三国演义》上不是明明说张飞性情暴躁吗？其实，那是对敌人，对坏人的。对老百姓，他心眼儿可好啦！

有一次，大清老早，肉店就开张了，来买肉的人多得很，有买个十斤八斤的，有买个三斤五斤的，也有买个二两三两炒炒肉丝的。不管生意大小，张飞都是和和气气、麻麻利利地快斫快剁、打发顾客离柜。一会儿工夫，几只整猪都买光了，买肉的人还是涌涌地挤破了门。张飞一看，非再宰几只猪不行，就跟大家打了个招呼，掉过头来就往高粱地里钻，去捉猪子。

猪子正在高粱地里啃高粱哩！见到有人来捉它，就没命地在高粱地里狂奔，一只猪子奔，所有猪子都跟着跑，乱成一团。高粱秆子上还歇着不少又大又黑的蝴蝶，猪子一跑，黑蝴蝶都飞起来了，朝张飞脸上扑，一下子，张飞脸上就飞来了好几只黑蝴蝶。给买肉的人看到了，都前仰后合地笑开了花，都说这下子真成了“笑脸张”啦！因为蝴蝶身上的花纹就像人的笑脸。从此“笑脸张”、“蝴蝶脸”就传开了。

后来，戏台上张飞的脸谱就勾成蝴蝶形状，在“花三块瓦”上加些花纹，就像蝴蝶翅膀，

两鬓各画一根蝴蝶须，鼻子两边各点一只眼，鼻子上又画了一个小蝴蝶。远看，就像一只黑蝴蝶翩翩起舞，飞向成片的高粱地。不信，请看张飞的战袍上，就挂满了无数的高粱穗呢！

讲述者：宗震名　男　79岁　镇江市文化局退休干部　高中

采录者：郭维庚　干部　大学

1982年5月采录于宗震名家

375. 闻太师蒙赐贴金脸

（镇江市）

京剧里有一出戏叫《太师回朝》，说的是商朝老臣闻太师班师回朝的故事。他脸上贴金，一出场，金光闪闪、缭乱人眼。金脸大都出现在神话戏里的天神天将中，不是天神天将，一般都不勾金脸，为什么闻太师的脸上要贴金呢？

传说闻太师为商朝统一天下，东征西战，立下汗马功劳，商君帝乙很是感激。有一次，当着众大臣的面说："闻太师功高如山，应脸上贴金。"众大臣听了，个个点头称是，唯独另一个有功之臣本禄心里不服。但古时候，皇帝讲话是金口玉言，谁心里不满意，嘴上也不敢讲，只好憋在肚子里生闷气。本禄手下有个谋士叫武炳。看主子生气，就献计说："大人赫赫功勋，早该脸上贴金了。况且府上有的是金子，一份金子就可以捶打三万张金箔，何不趁明天闻太师班师回朝之际，脸上也贴贴金，谅皇上也不会责怪。"本禄听了，很是高兴，就叫武炳准备金箔。

第二天，满朝文武、全城百姓都出城迎接太师闻仲，本禄脸上贴了金，也随驾去迎接闻太师了。

城外鼓乐喧天，旌旗招展，三十里外，大道两旁都挤满了人。在香烟缭绕中，一队人马威风凛凛地走了过来。闻太师身骑黑麒麟，手抱太师锏，红光满面，如贴金一般。只见他额上一只眼睛紧闭着，显得十分威严的样子。据说闻太师有三只眼，长在额头上的这只眼，平时不睁，遇到不顺心的事和急难时就睁开来了，因此叫做"神眼"。

快到京城时，太师催了几鞭，那黑麒麟飞也似的到了城门口，帝乙率领文武大臣在城门外迎了上去，对闻太师说："爱卿赤胆忠心，面如赤金，这才真是脸上贴金咧！"站在旁边的本禄听了，羞愧难当，假的究竟敌不过真的，只好撕掉金箔退了下来。打这以后，太师回朝脸上贴金就传开了，舞台上的贴金脸也就是打这里来的。

讲述者：宗震名　男　79岁　镇江市文化局退休干部　高中

采录者：郭维庚　干部　大学

1982年12月采录于镇江茶馆

376. 郑子明单眼雌雄脸

（镇江市）

戏剧脸谱中，有一种专给奸诈之人画的脸，两边不等样，脸歪到一边叫歪脸。《法门寺》里的杀人犯刘彪就是这脸。但是，《打瓜园》中的郑子明是个好人，脸也是歪的，这是什么缘故呢？

原来郑子明年轻时候做过一件见义勇为的好事。一天他在县衙前的大街上，看到一伙人拥着一个骑着高头大马的贵公子过来了，马后头拴着一个五花大绑的汉子。郑子明冲上去往路口一横，大声问："干什么的？"一个管家模样的人把手一叉："干什么的，你管得着？"郑子明一看这副不讲理的样子，嗓门提得更高了，指着那被绑的汉子问："他是什么人？你们为何要绑他？"管家模样的人说："他是强盗，你……"哪晓得这句话还没说完，那个大汉就挣扎着骂道："谁是强盗？买瓷器不给钱，抢了我的东西、还说我是强盗！"

郑子明一听，有了八成数，忙问："老哥，你是干什么的？"大汉说："我是卖瓷器的，他们买我的瓷器不给钱，我不肯，他就动手抢；抢不成，就把我的两挑子瓷器都砸了，还说我是强盗，要送我上府衙。"郑子明听了，眼里冒火，鼻孔生烟，两个眼睛瞪得像铜铃大："龟儿子，把人放了！"骑在马上的贵公子朝他斜看了一眼，皮笑肉不笑地哼了几声。管家模样的人赶忙走到马前，把手一指："你知道他是谁？他是知府大人的公子。"郑子明说："管他是谁，谁欺负人，我就管谁！"一边说，一边就甩出一条腿，踢了马屁股一脚，马挨了这一脚，痛得咴咴直叫，前腿一伸，屁股一撅，把背上的公子掀了下来。这一跌可不轻，贵公子趴在地上动弹不得。管家一看急了，领着一群家奴，围上去就打。

郑子明从小练过武，力气大，武艺好，他还怕这个吗？三拳两腿就打乱了对方的阵脚。但围上来的人越来越多，使郑子明着实有点招架不住。这时候，不知哪个坏蛋猛地朝郑子明左眼上踢了一脚，踢得他眼冒金星，痛彻心头，只好捂住眼跑了。从此，江湖上给他起了一个外号，叫做"独眼龙"。

后来，郑子明遇到了赵匡胤，和赵匡胤结拜为兄弟。"陈桥兵变"时，赵匡胤黄袍加身、成为宋朝第一代皇帝。郑子明因为拥赵有功，也成了宋朝的大将，并且封了王。但是王爷是个独眼龙总不雅观，有人还在背后风言风语议论他。郑子明听了，气得直发抖，要掼乌纱帽不干了，赵匡胤知道了，不声不响，只是笑笑。

一天早朝完毕，宋太祖当着众大臣的面开了口："什么独眼龙，郑王爷是雌雄眼嘛，雌

雄眼纵观天下，厉害得很，有什么不好啊！”金口一开，谁也不敢再议论了。因为眼是雌雄眼，又由于他为人正直，不怕权贵，因此，在脸谱上不叫歪脸，而叫雌雄眼。

讲述者：龚鹤化　男　78岁　镇江纸盒厂工人　初小
采录者：郭维庚　干部　大学
1981年9月采录于镇江茶馆

377. 包拯别开阴阳脸

（镇江市）

戏台上，包公的脸总是在额头上画个太阳，太阳里头有个月亮，这在脸谱上叫做日月阴阳脸。其实，包公倒真是个白面书生，脸一点也不黑。

包公小时候，母亲死得早，全靠嫂子带大的，所以他叫嫂子为嫂娘。他从小就恨贪官污吏，爱打抱不平。念书时，在他面前总是放面镜子，天天要对着镜子照，光照还不行，还要对着镜子喊，喊什么呀，喊的是：“包文正，包文正，将来做官要公正；日审阳，夜审阴，不畏强梁爱百姓。”就这样喊呀喊的，照呀照的、又让他生出个新点子，要做清官总要有个样子呀，他就对着镜子在自己的额头上画了一个太阳，太阳里面又画了个月亮，他看着蛮像，高兴得很。

有一天，给嫂娘看到了，他问嫂娘，他像不像清官。嫂娘朝他脸上望了又望，看了又看，然后笑着说：“像是像，就是不衬，上面有红有白，下面总也得有个色啊。”经他嫂娘这么一点，他就把脸涂黑了，对镜子照了照，真有点刚强气，像副铁面孔咧。

包公小时候就是孩子王，他把脸画好后，就把跟他玩得好的小孩子都找来。小孩一看见他这个脸，都吓了一大跳，离他远远的，不敢拢他的边。他笑着对孩子们说：“我将来要做个清官，为民申冤，你们看像不像？”小孩子一听乐了，个个高兴地说：“像，像。”包公又指着乡下锄柴禾刀说：“将来哪个做坏事，我就用锄刀锄他。”孩子们个个伸舌头，大人看见了，也都说他真有点清官的样子。

以后，戏台上果真把包公脸上画得漆黑的，额头上画个太阳，太阳里头再画个月亮。那锄柴刀就变成了龙头锄、虎头锄，既可以锄贪官污吏，又可以锄皇亲国戚。

讲述者：宗震名　男　79岁　镇江市文化局退休干部　中学
采录者：郭维庚　干部　大学
1982年4月采录于镇江茶馆

378. 高底靴、扎大靠是怎么来的

（江宁县）

老早，北方来了一个戏班子，戏班里有个烧饭老头，生得无丑不丑：前鸡胸，后罗锅，两条腿一长一短，膀子也伸不直。他抽的烟锅有拳头大，铺盖卷儿又小又薄。他整天烧饭、吸烟，不吭声儿。旁人也不晓得他哪天来的，姓其名谁。反正那时候人的眼睛都望着名角儿嘛。

有一回，烧饭老头煮了一顿夹生饭，戏班里一个唱红脸的名角大发脾气，碗筷一摔，又吵又闹，骂烧饭老头，什么脏话都骂尽了。烧饭老头慢吞吞的顶了他几句："你不要瞧不起烧饭的哎，烧饭的不比你名角差啊！"

那名角儿格外来火，大喊大叫："好，你说的！今儿晚上我来烧饭，你去唱戏，换换瞧！"

老头儿非但没有吓倒，反而笑笑说："换就换呗！"

这天晚上唱的《古城会》。名角儿真的赌气不唱了，让烧饭老头扮"红脸"，个个替他捏一把汗。烧饭老头哩，不急不慌，老坐在后台抽烟，拳头大的烟锅，吸光一锅又装一锅。临赶场了，才把他的小铺盖卷儿打开，走里头拿出几块夹板，一双高底靴，这靴一只底厚，一只底薄，穿上脚，他人也高了，走路也稳了。老头又叫人帮他把夹板在胸前胸后一夹，腰就直了，背也不驼了。他不画脸，只淡淡地描了描眉。出场前，他在幕后拿出浑身力气唱了一句，一张脸震得比颜色画的红脸还好看。一出台，他挺胸直背、又魁梧又精神，嘴里不断地喷出烟来，看上去威风抖抖，活像个从雾里下凡的神将！哪个也认不出他就是那个十不全的烧饭老头啊！

头场戏就唱红啦。戏班老板当晚要用大包银请他唱戏，可烧饭老头一卸装，就走得无影无踪了。

这回以后，名角儿再不敢骄傲了。戏班艺人受了老头的启发，动脑筋来弥补身材的缺陷，塑造戏台上的威容。穿高底靴、扎大靠，都是那以后兴起来的。就连拿的刀分量多重，也有了定规。

讲述者：王应琦　58岁　镇江文化局干部　中学

采录者：王崇辉　干部　中学

1962年采录于镇江市京剧团

379. 马　　鞭

（镇江市）

旧戏上，文官武将出场，有时候手里总要抓根细而又短的棍子，下面还带些穗穗，这就叫马鞭，抓着这马鞭摆动，就算骑在马上了，这根马鞭还有点来头咧。

传说唐太宗李世民得天下前，就武有武功，文有文才。他武能挥舞松鞭，东征西杀；文能手握狼毫，应用自如。什么叫松鞭呢？松鞭是马鞭的一种，古时候，北方人赶马常用竹鞭、兽皮鞭，但没有用松鞭的。

有一年，唐太宗驰骋沙场，在河北、山东一带转来转去，最后转到泰山脚下，手上用的一根兽皮鞭已经磨得不像样子了。那时候，泰山的松树多得出奇，黑压压、密层层，好大一片。李世民牵着马，走进了松树林。这林子又深又黑，林子密的地方，上不见天，下不见地，伸手不见五指；稀的地方，也只能透进一丝阳光，照亮一点影子。李世民走呀走，走到一座小庙前，庙门上面有一块竖匾，上写“姜子牙庙”四个大字，李世民把马拴好，刚想在庙前台阶上坐下来歇歇脚，就听见庙后有“呼呼”的声音，越来越响。李世民绕到庙后一看，只见一位老道士，手里拿着一把不知名的武器，前挡后推，左翻右滚，舞成一团，真是水泼不进，土撒不着，李世民不由得喊起好来。老道士听到有人喊好，连忙收住武器，转头一望，见是一位将军，打量一番后，就问：“你莫非就是李将军吗？”李世民非常惊讶，急忙问道：“不知真君怎么知道的？”

老道士说：“前几天就听说李将军带了兵马要来泰山，今见看你这副打扮，一猜就中了。”

李世民听了更加敬佩，就和道人攀谈起来，李世民问道：“我看真君学识过人，法力无边，我东讨西伐，戎马半生，不知何时才能平息战乱，统一中华。”老道士说：“将军浑身豹子胆，文才武功奇，高山驰骏马，双脚有地基，我看是胜利在望啊！”

李世民听罢，单膝跪下说：“但愿如真君所说。只是我交锋打仗，缺少称心如意的兵器，刚才看见真君使的不知是什么兵刃，能否借我一用？”老道士听了以后，哈哈大笑：“那不是什么兵器，不过对你还是有用的。”随手就把那件兵器捡起来送到李世民面前。李世民一看，原来是一根松树枝，只是经过老道士精心修理，细心包扎，倒真像是一件兵器。不大不小，不长不短，不粗不细，前面还有根枝叉微微向上翘，不但用起来合适，而且看起来漂亮。

李世民问：“不知有什么用处？”老道士说：“将军不是没有马鞭吗？这根松树枝正好当马鞭用，挥舞起来既有威风，又有神力，前面翘头处叫一尺毛，赶起马来还有响声，你如欢

喜就送给你吧。”老道士停了一下，又跑到后面书房里拿来一支狼毫笔，递给李世民说：“还有一件宝，也是你需要的，这叫做马上青松鞭，马下狼毫笔，上马打天下，下马治社稷，两者都不可少啊！”

打这以后，李世民左手舞松鞭，右手挥狼毫，马走如飞，笔行如蛇，打了不少胜仗，终于得了天下，又治了天下。

李世民得了天下以后，为了纪念松鞭的功绩，用雕花精细的金制长盒把它装了起来。听说那金盒装的松鞭，一直跟随他进了坟。

到了唐明皇时，松鞭才正式搬上舞台。唐明皇最喜欢戏，不但喜欢看，还自己上台唱。传说他是唱戏的祖师爷。过去唱戏的在后台供的老郎菩萨就是他。有一次，他上台演戏，缺少马鞭，就叫人仿效唐太宗用过的松鞭，做了一根马鞭，是青蓝色的，就是取松树的颜色。

唐明皇在台上走到九龙口，马鞭往台下一指就开口唱了，意思是不要忘记我马上的老祖宗。从此，唱戏的只要演皇帝，用的马鞭都是青蓝色，不兴用其他颜色。每当上台踩着锣鼓点子走到九龙口，也都要用马鞭往台下一指。据说台上也有人骑马不用马鞭的，哪一个？明朝的大奸臣魏忠贤，他不用马鞭，只用手拍三下马屁股，马就跑了，这就是过去唱戏的讥讽那些拍马屁的人想出来的。

讲述者：宗宪名　男　80岁　镇江市文化局退休干部　中学

采录者：郭维庚　大学　干部

1983年1月16日采录于宗宪名家

380. 书场端大碗

（扬州市）

扬州教场四周有八个书场，四乡八镇的人都涌到这儿来听书。说书艺人在这儿，就像摆擂台一般，只有天天磨道，才能在这块站得住脚。

有一位说书先生，起先，他只敢在里下河的乡镇、扬州城外的洼子街、瓦砾山一带说草台书，混口饭吃。等到一部看家书说得滚瓜烂熟，自信在书艺上已有了两下子，也就来教场占了个台子。

二十多天说下来，书场还蛮卖座。这就不坏啦！那些书客都是书场上几十年的老听众，哪一部书没有听过？正书说得好，还要靠插科打诨抓神，这位先生还就靠这一手拿魂哩。

这一天，先生照旧往下说，今儿说的是一段热书[①]，也是一段出外书[②]，说秀才、郎中、和尚和一个收元宝灰的[③]要拜把弟兄，书客听的格外来神。一场书说了一半，照老例，要歇下打转，这当儿，书场老板就捧着一只头号的青花大碗向书客收钱了。那刻儿，书客们进场时不用掏钱买票，找个位子坐下来就行，这刻儿老板来收钱，就掏出几文，朝大碗里一撂，“叮啷当——！”老板满脸堆笑：“多承！多承！”给多少钱，书客可以随意，不少十五文就行。

这段出外书容易起神，书中噱头多，关子多，再加上说书先生手、眼、身、步、神一配一搭，说得灵活、表得利落，书客越听越起劲。大伙儿心话：虽说这个先生新来教场占台子，倒是出口不凡。所以老板来收钱，有人特意朝大碗里多撂了几个铜板。这刻，书场老板便高声叫数：“张三爷，二十文！乔老爹，廿五文！”张三爷、乔老爹听了报数，脸上有光，那位说书先生呐，也有了面子，有人捧场嘛，下半场得再露几手。

书场老板收完钱，把大碗朝书台角上一蹬。这是扬州书场多少年的老规矩：今儿收多少钱，你先生看着，散场后当面拆账分成，免得说书先生疑心老板背后昧钱。其实，还有一款意思：钱收得多少，是书客对你这场书的评价，收得多，今后格外要卖力；收得少，你就要检点自己的不足，下半场要入点神，不要砸了饭碗。今儿先生朝大碗里一瞟：嗯，不坏，大碗堆尖了，收得不少，好！神一拧，说书先生拿起醒木轻轻一拍，说起了下半场书。

下半场书说的是秀才、郎中、和尚和收元宝灰的拜过把子，就坐下来打麻将。秀才脸朝南，和尚脸朝北，郎中脸对西，收元宝灰的脸对东。四人往牌桌上一坐，虽说才拜的把子，这刻儿不论兄弟了，哄吓诈骗，什么样的花头经都玩得出来。这些科趣，先生说得神眨眨的，满场书客都笑弯了腰，直到先生剪了口[④]，大伙儿拇指一翘：“不丑，不丑，有味儿[⑤]！”书场老板高喊一声：“明天请早，各位慢走！”书客就朝场外散去。

说书先生刚要进老板的小屋里宽衣喝茶，这刻，有个老头嘘了一声：“先生慢走！小老有话请教！”说着走到台前，二话不说，先把书台上的大碗一端。扬州书场向来[⑥]有个规矩：说书人书编得不圆，让人抓住了话把子[⑦]，书客就可以端大碗，说书人和书场老板不作兴争较。当然，书客要把端大碗的缘由说出来，要说得说书人心服口服。

这个老头问先生：“你讲四个把兄弟打麻将，脸分别对着东西南北坐，是不是？”

先生是丈二和尚摸不着头脑，一愣：“是啊。”

“请教先生，你在哪家的麻将桌上看过这种坐法？”

---

① 热书：扬州评话的行话。指情节适中、热闹感人的一段书目，是相对于情节发展平缓的“冷书”而言。

② 出外书：扬州评话的行话，指主情节以外的插曲、风情、背景介绍的一段书。

③ 收元宝灰的：旧时祭礼焚烧的“元宝”，其材料锡锗含有锡，仍可提炼再用，旧时收旧货的同时亦收购元宝灰，故俗称收旧货的人叫收元宝灰的。

④ 剪了口：评话界行话。一场书结束了，谓之剪口。

⑤ 有味儿：有味道，转义指有本事。

⑥ 向来：从来。

⑦ 话把子：说话不慎，让人抓住了把柄。

“这……”

“麻将桌从来都是点角摆，打麻将的人都是脸朝东南、东北、西南、西北，哪有脸对正南、正北、正东、正西坐的？”

说书先生抓头了。老头说的不错呀！打麻将的习俗的确是不作兴正向坐，都是偏向坐。老头听得细心，说得有理。说书先生连忙双手一拱：“你老说的对，请受学生一拜。”说着一个长揖。又说：“你老的大碗端得好，激我长进。如蒙不弃，大碗里的钱你全部带走，另外我再奉上五十文，算我今日向您求教的束脩。只是这只大碗请送小生，让小生见物如见您老，激励我天天磨道。”

说书先生这么一说，老头反倒不好意思板脸了，便顺水推舟：“小老不是爱财，实在是爱艺，才将你的军。算了，这大碗还给你，我分文不要。你这五十文我带上，你我到对过酒楼上吃个晚茶，叙叙交情，可还玩得？”

说书先生当然乐意，端大碗的事就这么结了。

就因为扬州教场书场里有这么多不成文的规矩，使扬州说书艺术愈说愈精、愈说愈细，说表举止，都讲究关门落锁，滴水不漏。在扬州说好一场书真不容易啊，说书行当里有这么一句俗话：下面书客喊一声好，自己背后不晓得哭多少！

讲述者：朱　金　男　68岁　离休干部

采录者：曹永森　干部　大专

1985年5月采录于扬州市

381. 拔根芦柴花

（镇江市）

古时候，扬州是有名的“千家养女先教曲”的唱曲之城，清曲、山歌、小调、弦词，会唱的人多得很。唱得最好的是一个叫莺歌儿的。

莺歌儿从小就在运河里打鱼，生就一副好嗓子，刚会说话就会哼曲了。她喉咙好，唱得好，歌声一起，人围成堆；歌声一响，鱼群上网。她站在船头撒网，只要一哼小曲，一网下去就是满满一网鱼。那时候这一带有个风俗，每年六月十九，年轻男女都在河两岸对歌唱曲。你的喉咙响，我唱得比你还响；你唱得好听，我比你还要动听。每次对歌唱曲，看谁唱得最好就推谁为歌王。

莺歌儿唱得虽好，但她是靠打鱼为生，今天在里下河，明天上运河，后天又下长江了，没有固定的地方。扬州人知道莺歌儿唱得好，派人到处找她，找了快一年了，都没找到。

这年，眼看又到六月十几了，扬州人早就约好莺歌儿在这一天回来参加对歌唱曲。但是就在六月初，莺歌儿随船回到扬州时，突然生了个病，喉咙又红、又肿，声音嘶哑，唱不出声。莺歌儿急得不得了，扬州人知道了，也急得不得了，四方出动，找医生的找医生，寻秘方的寻秘方，忙得不可开交。

说巧也巧，溧阳有个专看喉咙的中医路过扬州，听到莺歌儿喉咙生了病，就来替她治了。莺歌儿一听他是专看喉咙的中医，高兴得不得了，忙问有什么方子能治这种病。这个医生也真神，一不搭脉，二不开方，只是叫莺歌儿到江边芦柴滩里去找芦柴根。一般的芦柴根还不行，一定要到水急浪大的地方去拔根芦柴花，拔到了就煎水饮服，连服三天就会见效。莺歌儿听了以后，赶忙划了小船，哧溜一下就到长江里去了。她是水里生、水里长、浪里来、风里去，扬子江疙啦疙缝，她都晓得。哪块芦苇密，哪块芦苇稀，哪块芦苇水最溜，她一清二楚，不要多少辰光就找回来了，连服三剂，正好到六月十九。

这天，天刚麻花亮，四面八方的人都涌到河两岸，大家都想听听莺歌儿唱曲咧。莺歌儿唱什么呢？她唱了又想，今天能够再来参加对歌，多亏了拔根芦柴花，因此金花银花她不唱，老的小调闲曲她不哼，单单唱个拔根芦柴花。她刚唱几声，周围的人就被怔住了。哪晓得，这个嗓子比从前还要滴溜滚圆，比从前还要刮里绷脆，引得鱼儿游出水面，鸟儿歇定枝头，好像世界上什么声音都没有了，只有莺歌儿歌声在天空里转悠悠的。

从此，《拔根芦柴花》就传下了，直到现在还在唱咧。

讲述者：宗家名　男　79岁　镇江市文化局退休干部　高中

采录者：郭维庚　干部　大学

1982年12月采录于茶馆

382. 龙灯的来历

（句容市）

春秋战国的时候啊，越国和吴国结了仇，常打仗。越国不行，斗不过吴国，败了。吴王夫差叫越王勾践给他放马。

勾践哩，手下有个丞相，叫范蠡，范大夫。他是个忠良，忠心保主，也就陪勾践到了吴国去住马棚。范大夫心心念念要迷惑住吴王，帮助勾践复国呢！他一会儿向吴王献宝贝，一会儿向吴王献美女，就这个目的。吴王见他孝敬得不得了，也就蛮相信他。

一天哩，上朝，吴王夫差想早点回家去嬉[①]，就讲："有本奏本，无本退朝！"

范大夫上前，"扑通"一跪："小臣有本奏！"

"噢，讲！"

"大王啊，听说你老喜欢龙？"

"是啊！可惜龙在云里头，看都看不到它！"

范大夫讲："小臣想了个主意，用篾子扎个龙架，糊上纸头，再画出龙鳞龙爪，龙眼睛龙鼻子，让人们舞起来嬉，不就跟真龙一无二样吗？"

"嗯！好！好！"夫差一听连连点头："马上派人照办！"

没过几天，龙扎好了。龙扎好嘛，要找人嬉喽。范大夫又讲了："大王啊，龙是神灵嘛，不能张三李四王二麻子都来嬉，只能让姓吴的嬉，这样才有意味！"

"对！对！"夫差大王把个头连点是点。

其实对个屁呀！这是范大夫的促狭[②]点子。过去嘛，兴宗族。一人兴，一族的本家也就跟着沾光，夫差姓吴，朝中当官的自然也就有不少姓吴的，范大夫促哩，一下子把他们全掐了下来嬉龙。

嬉龙喽，吴国一下子少了那么多的人掌印把子，不败还怪呀？

夫差大王迷上了嬉龙，不上朝了，成天地看，他的国家也就这么垮了。

吴国垮了，龙灯也从那时候哩兴起来了。

讲述者：赵廷鹏　男　56岁　句容县茅村乡三阳地村农民　高小

采录者：程尊平　干部　大专

1985年5月17日采录于赵廷鹏家

附　记：

这是采集民间舞蹈《二龙戏珠》资料时下去采录到的一则传说。当地龙灯自乾隆六年兴起，流传至今，很有名气。据说原有一百零八阵变化，现仅存四十余阵。该村龙灯旧时全出吴氏家族玩耍，还有十几盏云灯与龙灯轮番表演，阵容庞大，蔚为壮观。当地百姓以此传说炫耀他们是玩龙灯的"正宗嫡徒"。

383. 玩　马　灯

（句容市）

唐太宗手下有个大将，叫尉迟敬德，大家都尊称他尉迟公。

① 嬉：玩。

② 促狭：刻薄。

尉迟公听说茅山的景致不错，就一个人骑了匹高头大马到茅山去嬉。走到二圣桥旁边的排头村一座小庙前，一下子尿急了，就要下马尿泡尿。

他一只脚刚踏地，哎，撞了一块碑，碑上写着："尉迟敬德走此下马"。

"要死，什么人这么灵啊？早就算定了我在这块下马呢？我快走吧。"尉迟公吃了一惊，尿也不尿了，他又翻身上了马，这回不走大路了，直接往山里插。

他一插插了十里路，尿急得不得了，只好又下马来尿。尉迟公尿过尿，一抬头，又见到一块碑，上头刻了四个字，叫"夹尿十里"。啊呀，这还了得吗？什么人啊，连我夹尿跑了十里路都晓得嘛！再一细看，碑下还有四个小字，落款是："诸葛孔明"。

啧！是诸葛亮！他这种人还了得，当然能算到前朝后代的事了！尉迟公这下子不气了，在"夹尿十里"碑旁的朱巷村上歇下来，住了一夜。

尉迟公是个大人物啊，他能在这块歇一脚不简单呢！后人就在朱巷村建了座小庙，叫"敬德庵"，纪念这个尉迟公。当地有个会画画的，还把尉迟公连人带马画了下来，供在庙里。后首啊，朱巷的人又想了：尉迟公的那匹高头大马多好啊，我们山里人要有马骑就好了，出门就方便了。不过穷人哪块买得起马呢？想呀想的，有人就照了画画，扎起一匹纸马来，你扎我也扎，扎了纸马也要骑着玩啊，马灯就渐而渐地兴起来了。

玩啊玩的，也就没多大意思了。

到了明朝，刘伯温走这块过，见马灯要败，就讲了："朱巷的马灯要玩，不能断，一断这里的物产就不发旺了！"

村里的老年人想："对啊，我们这里的年轻人好赌钱，这是冲家的祖宗，一玩起马灯不是不赌了吗？玩！不能断。"

马灯，就这么一代一代在茅山脚下传下来了。

讲述者：柏登全　男　60岁　句容县春城乡上岗南村农民　高小

采录者：程尊平　干部　大专

1988年5月5日采录于柏登全家

附　记：

马灯是句容县春城乡朱巷村特有的一项大型民间舞蹈。18名男性表演者扮成武士，骑着白"马"，在一骑黑"骡"的"将军"的率领下，随一指挥踏着小碎步兜圈子，并变化"穿花"等多种阵式，旁有锣鼓助兴。由于经济条件所限，该村已有五十多年未玩过，1986年元宵节前始重新兴起。

384. 淮海锣鼓的由来

（灌云县）

淮海锣鼓是淮阴以北一带老百姓喜闻乐见的一种曲艺形式。表演时，不需要大型道具，只要一人、一锣、一鼓、一凳。

传说，战国时期，楚庄王昏庸无能，不理朝政，加上奸臣当道，灾荒不断，弄得民不聊生。大学士崔公为人清廉正直，为了拯救百姓，几次进谏庄王，请求除暴安民。那些奸臣怀恨在心，经常在庄王面前说崔公的坏话。庄王轻信谗言，下旨罢去崔公官职，发配淮阴。

起解路上，崔公颈带长枷，沿途向百姓说唱朝廷的弊病和兴国安民的方法。大家见他替老百姓讲话，纷纷围上来听他唱书。大家见他衣裳褴褛、唱得很辛苦，就由一个人出面集钱用柳树枝将铜钱串好，送给崔公，这就是现在唱书拿褡子的由来。

到了淮阴，崔公住在一座庙里。他用绳子穿过一面鼓的鼻子，挂在脖子上敲打，还是沿街演唱。直到现在，唱书的锣和鼓都还系着绳子，据说是为了纪念崔公的。崔公的文才高，表演技能也高。他的书说到高兴处，听的人欢天喜地；说到愤怒处，听的人怒发冲冠，听他说书的人越来越多。

有一个小和尚见崔公的书唱得那么好，就偷偷地跟着他学。崔公唱书时的动作、表情、唱腔，他都暗记在心里。后来，小和尚终于成了一个有名的唱书人。这就是门外徒的由来。直到现在，唱书的艺人还有门外徒呢。打那以后，一传十，十传百，代代相传，这种曲艺形式就在苏北的灌云、灌南、响水、涟水、沭阳、宿迁、东海等地流传开来。因为流传在淮海一带，以锣鼓作伴奏，所以就叫做淮海锣鼓。

讲述者：任章贤　男　51岁　灌云县伊山镇居民　中学
采录者：那家湘　干部　高中
1987年5月采录于灌云县伊山镇

385. 方 山 鼓 声

（江宁县）

太平天国败下来后，第二年秋天，方山陶家庄上回来了一个人，哪个呢？就是当年给忠王扛帅旗的陶正昌。陶正昌原是陶家庄人，十六岁就参加了太平军。小伙子劲大，打起仗来天不怕地不怕，特别是他的两条“飞毛腿”，忠王顶赏识，把他提拔到身边来专门扛帅旗，陶正昌扛起帅旗能跟飞马并行。有一次他替忠王送信进城，到天京[1]来回四十里，只用了顿饭工夫。太平军一败，庄上人都担心陶正昌生命，没想到他又回到家乡，村上人个个替他高兴。

陶正昌呷，虽说九死一生，还是个天不怕地不怕的老脾气。他一回到家，小茅房里天天晚上聚着一批人，骂清兵，想太平军。有一次说到忠王被害，个个伤心掉泪，陶正昌说：“忠王一生为我们做了那么多好事，他虽然归天了，我们可不能忘记他。转眼清明就到，要想个法子纪念纪念，叫子子孙孙也记住他。”

个个赞成他的话，难的是，当时朝廷对百姓管得很凶。用什么法子纪念呢？陶正昌一拍大腿说：“那年忠王带着人马来，不是三月初十给我们分田地的吗？”

大家连说：“记得，记得！”陶正昌说：“再过几天不就到了吗？正好又是庙会期，我们趁机大闹一。，又是龙灯又是会，又是老奶奶八十岁，叫衙门里的官儿们管不到。”陶正昌把如何闹法一五一十说了出来，个个听得来劲，各人就分头行事了。

三月初十这天大早，陶家庄响起了一片锣鼓声，村头走出一支队伍，直奔方山大庙。这支队伍全穿的白衣、白帽、白鞋。队前的二十个青年敲着十面大鼓、十面大锣。锣鼓后头是陶正昌举的一面大旗，上头绣着“神”字。再后是四个人，抬的纸人纸马，那纸人扎得活像个真人，活龙活现。队伍一上山，打锣鼓的人往四面散开。一刻工夫，四面八方也锣鼓连天，二十个锣鼓手把队伍领到方山大庙跟前，庙主忙带着大小和尚开门迎接，安排好纸人纸马，来的人就一齐跪下了。这刻儿，一个个再憋不住了，哭的哭，诉的诉，原来他们是以敬神的名义来纪念太平军的，那一身白，是为忠王和死去的太平军将士戴的孝。那面大旗，做得活像当年忠王的帅旗，竖在架子上的纸人纸马，就是忠王李秀成骑马作战的模样。

一天不过瘾，第二天，村子里继续敬神，县衙门晓得了，派了一队清兵来查看。陶正昌他们早有准备，清兵一到，那个领头的恶狠狠地说：“你们这是搞什么名堂？”陶正昌不慌不忙说：“百姓‘过岁’呀！”

---

① 天京：即今南京。

领头的指指神旗和纸马："什么过岁！县老爷说了，这是招摇惑众，必须停止，来人，给我把这些东西带走！""慢"！陶正昌一步上前，不紧不忙地说："对神不敬，小心倒霉啊！"那家伙一听，有点心虚，再望望那么多老百姓，个个竖眉瞪眼的，软下来了："那，那你们要闹几天？"陶正昌说："三天。昨天请神，今天敬神，明天送神。"领头的倒也识相，自己下台阶："敬神嘛，还是可以的，但要规规矩矩，不得聚众闹事，否则全村抄斩！"说过，手一甩，带着一队人马走了。他们前脚刚走，后面的锣鼓就"咚哐、咚哐"响起来了。

往后，年年三月初十到三月十二，方山一带块块是锣鼓声，热闹哩。这种"过岁"就变成现在有名的民间舞蹈《麻雀蹦》。

讲述者：陶义春　男　54 岁　江宁县方山乡农民　小学
采录者：聂宝宁　县工人文化宫干部　中学
1980 年 5 月采录于江宁县方山横岭镇

386. 太平军锣鼓

（溧阳市）

溧阳有句俗话："戴埠锣鼓十几班，竹巷牛场算头牌。"这是啥格道理？有一个传说。

清朝辰光，洪秀全领导农民起义，样样都准备好了，还缺少一点实力。听说杨秀清有烧炭的五百弟兄，就登门劝说杨秀清一同起来造反，杨秀清不肯，洪秀全一次劝说不成，二次劝说不成，三次去劝说还是不成，就想了一条计策，组织十二班锣鼓，一天到晚围着杨秀清家敲。

一班锣鼓过来了，洪秀全对杨秀清说："你看，兄弟们敲锣打鼓来欢迎你了！"

又一班锣鼓来了，洪秀全又对杨秀清说："老百姓又来欢迎你造反了！"

再一班锣鼓过来，洪秀全就说："天兵天将也来催你上阵了！"

杨秀清一天不造反，锣鼓就一天不停，洪秀全的劝说也一天不歇。而且，锣鼓是一班比一班敲得响。经过十二班锣鼓的轮番敲打和洪秀全的劝说，杨秀清终于参加了太平军。这套锣鼓也就成了太平军锣鼓。

太平军建都南京，侍王李世贤驻扎在溧阳，在竹巷里、牛场里设了馆子。敲打着"太平军锣鼓"出征时，人勇马飞，精神倍增，竹巷里、牛场里的老百姓中间也出了一批打锣敲鼓的能手，一代传一代，一直传到今天。

讲述者：蒋荣仔　男　66 岁　溧阳县戴埠乡农民　初小
采录者：欧　扬　干部　大专
1978 年 5 月采录于溧阳县戴埠镇

387. 借　　伞

（邗江县）

有一天，天上哗哗地下着大雨，小青青陪着白娘娘在家里吃中饭。有一个白面书生，名叫许仙，路过白娘娘家门口，朝里一张望，只见白娘娘头戴银花帽，耳戴凤凰环，身披金丝袍，脚穿绣花鞋，活像一个仙女，坐在厅堂上。许仙看得入了神，站在门口一动也不动。小青青见了，对娘娘说："娘娘，门口那位相公，莫非有事要找你？"

白娘娘丢下饭碗，转过脸来，朝许仙仔仔细细看了一眼，只见许仙长得五官端正、眉清目秀。白娘娘笑着对小青青说道："青青呀，门外下着大雨，莫要淋坏了这位相公，你把他叫进厅堂坐坐。"

小青青到门口把许相公带进厅堂，请他坐下以后，娘娘问道："相公，你站在我家门口张望，为了何事？"

许仙说道："不为何事！"

小青青说道："相公，你不为何事，站在我家门口，一不进，二不走，偷偷张望，有什么好看的呀？"

小青青这番话，说得许相公面红耳赤，吞吞吐吐地说道："噢！我上街有事，路过你家门口，下了这场大雨，我想走吧，雨又下得很大，要想借伞，又怕你们不肯。"

小青青说道："相公！相公！你没有借过我家伞，怎么晓得我娘娘不肯借伞呢？"

白娘娘把小青青朝旁边一拉，说道："我家有大的伞小的伞，不知要借哪把伞？"

许相公问道："大的伞有多大？小的伞有多小？"

白娘娘笑笑说："大的伞九尺长七尺高，好把一对黄牛裹住跑；小的伞一尺长半尺高，挡住头来挡不住腰。"

说得许相公丈二和尚摸不着头脑，不知如何是好。小青青一旁催道："相公！你要借大的伞？还是要借小的伞？"

许相公说："大的伞小的伞都要。"

白娘娘说道："我家有双层伞单层伞，不知要借哪把伞？"

许相公问道："双层伞有多双？单层伞有多单？"

白娘娘笑笑说道："双层伞八尺八寸双，好包一对大鸳鸯；单层伞一尺一寸单，挡住眉毛挡不住眼。"

说得许相公又是丈二和尚摸不着头脑，不知如何是好。小青青一旁催道："相公！你要借双层伞？还是要借单层伞？"

许相公说道："双层伞单层伞都要。"

白娘娘又说道："我家有纸的伞布的伞，不知要借哪把伞？"

许相公问道："纸的伞什么纸？布的伞什么布？"

白娘娘笑笑说道："纸的伞蝴蝶采花纸，天晴采花好一时；布的伞百鸟朝凤布，天阴挡雨用一世。"

又说得许相公丈二和尚摸不着头脑，不知如何是好。小青青一旁催道："相公！你要借纸的伞？还是要借布的伞？"

许相公说道："纸的伞布的伞都要。"

小青青把伞拿给许仙，白娘娘送到门口，许仙走了。后来，许仙看中了白娘娘，白娘娘看中了许仙，二人在苏州城里配成了夫妻。

讲述者：朱元才　57岁　男　邗江县太安乡拦江村许窑农民　小学

采录者：袁　飞　干部　大学

1958年采录于朱元才家

388. 白蛇的传说

（镇江市）

自从许仙从金山回来之后，一直闷闷不乐，愁眉苦脸。本来恩恩爱爱的夫妻，如今变得离汤离水的了。

五月端午到了，家家作兴门上插菖蒲艾草，人人喝点雄黄酒，避避邪气和蛇虫百脚。小青青根基差，白娘娘怕她熬不过午时，更碰不得雄黄酒，叫她躲进了深山。

中午，许仙死缠硬拉，一定要白娘娘陪他吃雄黄酒。为什么呢？因为那日法海在金山寺，跟他说白娘娘是妖怪。起初，许仙怎么也不相信，但法海一口咬定白娘娘是白蛇。说你端午节要她喝雄黄酒，她一定不肯喝；她要是喝了，就会现出蛇形来。许仙一直把这事憋在肚里，疑疑惑惑。刚好今天是端午节，他想试试。

白娘娘晓得许仙硬拉她喝雄黄酒，是法海的诡计，就不肯喝。许仙一看，这不是应了法

海的话吗？脸朝下一沉，说："你我如是真夫妻嘛，你就喝！"

这一说嘛，白娘娘为难了。不喝吧，丈夫心里不除疑，要中法海的计；喝吧，自己要是现了形，也中了法海的计。怎么办？她倚仗自己根基好，苦笑了笑，勉勉强强喝了半杯。许仙一望白娘娘真喝了雄黄酒，也就不把法海的话放在心里了。白娘娘喝下了半杯雄黄酒，酒性药性一发作，心里着实难过了，头昏昏沉沉，心像刀绞一般。她跟许仙说："相公，今天我头有点昏。"

"那你就上床躺躺吧！"

白娘娘随手放下白罗纱的蚊帐，脸朝床里，睡觉了。今天，许仙心里高兴，多少天的疑心病去掉了。他想：这班和尚真是疑神见鬼，搬弄是非，要是听了他的话，我们夫妻不是不和了吗？他左一杯，右一杯，喝得差不多了，也想上床休息。他把半边帐子一掀，只见一条白龙挂在帐沿下面。许仙一吓，"咚"地一倒，死过去了。

午时一过，白娘娘雄黄酒性过了，一看许仙死了，晓得是被自己现了形吓的，哭得死去活来。这时，小青青躲过午时也回来了。白娘娘跟小青青说："如今要救许郎的性命，只有到峨嵋山上去盗仙草了，就是不晓得能不能回头？现在拜托妹妹一件事，许郎请你照应着。我七天不回头，恐怕就死在那块了……"

白娘娘说着说着，眼泪簌簌地直往下淌。小青青说："姐姐，你就放心好了，我一定等你回来。"

白娘娘驾了白云，越山跨河，飞到了峨嵋山。只见山顶上有鹤童和鹿童两位仙子在看守。白娘娘变了一条小白蛇，"吱——"地一下窜进了仙草窝里。鹤童和鹿童一点没有察觉，看看山上，草不动，树不摇，鸦雀无声，还以为一切如常呢，转了一阵就回仙洞去了。

白娘娘一望，机会来了。她"嗞嗞"地向灵芝草游去。这灵芝草能起死回生哩！她一下衔了两棵在嘴里，刚要走，不想鹿童又出来察看了。她连忙又躲进仙草窝里，屏住气，不敢动。鹿童一望，灵芝草少了两棵。这不得了！就在四处八下里找了，一下看见了白娘娘，两下打了起来。白娘娘虚晃了一剑，正想溜，只听见头顶上呱地一声尖叫，飞来一只白鹤。白娘娘一吓，跌倒在地，现了原形。白鹤仙子张开两个爪子，朝白娘娘身上一站，低头伸出长长的尖嘴，正要来叼白蛇，忽然听到一声："徒儿，休动！"鹤童连忙抬起头来。

原来，鹤童、鹿童的师父南极仙翁从洞里出来了。他叫白娘娘站起来，问她为何来盗仙草。白娘娘两眼泪花花的，她已怀孕六个月了。再说，许仙死去了六天，不能再耽搁工夫了。她把苦情一说，南极仙翁心里不忍，随即叫白鹤仙子送她回镇江。今天赶不到，许仙就救不活了。

白娘娘伏在白鹤身上，转眼飞到了镇江五条街保和堂。小青青正在哭呢！今天已经第六天了，姐姐怕是死在峨嵋山了。

白娘娘飞进窗子，站到小青面前："小青，小青，我来了。"

这时，许仙的命是十分剩下一厘，只有一口游丝大的气了。白娘娘连忙弄阴阳水①，把灵芝草一泡，想朝许仙嘴里灌。哪晓得许仙牙关已经紧了，好不容易才撬开，仙水“咕噜”下肚子。只听五脏里“孔咚、孔咚”地响了一阵，不到一时三刻工夫，许仙头微微抬了一下，嘴一张，“呼哧呼哧”出气了。

许仙慢慢睁开双眼，一看白娘娘和小青青围住他，他一把拉住白娘娘的手，说：“娘子，娘子，我现在在哪里？”

白娘娘一看许仙醒了，喉咙里像塞了什么东西，眼泪滴滴答答落下来。

许仙刚刚病好，法海又花言巧语把他骗上金山寺，藏在法座背后。这下可急坏了白娘娘。小青青跺着脚，说：“姐姐，法海老秃驴欺人太甚！走，我们上山跟他要人，如若不给，就杀他个鸡犬不留。”白娘娘一想，事到如今，也只有上门要人了。她齐眉扎起白绫包巾，上穿白绫短袄，下扎八幅罗裙，带着小青青，一路出了镇江西门。转眼到了江边，只见白浪滔滔的长江中有一个小岛，小岛上上下下全是庙宇、禅房，隔江望去，香雾腾腾，那就是金山寺。

白娘娘脱下一只花鞋，朝江里一撂，江上立即漂起一只五花彩篷的木船。白娘娘站在船头点篙，小青青站在后艄摇橹，一篷放到金山寺门前。

法海站在金山顶上，手执禅杖。他心怀鬼胎，早叫小和尚把寺门紧紧关牢。白娘娘一见法海，火从八处冒，心想：你法海三番五次拆散我恩爱夫妻，今天又逼许郎出家修行！这口气真叫人忍不下去！她本想辣辣刮刮地骂他一顿，解解心头之恨，又一想还是先礼后兵为好，便客客气气地道了万福，说：“长老，我和许仙是结发夫妻。如今我已怀孕六月，家中无人照料。看在我们夫妻面上，请放他回家。”

白娘娘好说歹说，法海总是闷声不响。过了半天，他才指着白娘娘恶狠狠地骂道：“你这个孽畜，本是深山的妖精，怎好和许仙成婚？这里是佛门圣地，怎容你胡闹？”

小青青一听，气得两眼直冒金星，抢上一步，大声骂道：“你这个老秃驴，这里是什么佛门圣地？放着经书不念，伤天害理，拆散人家夫妻。今日，如若不把许仙交还我姐姐，我小青青定要剁下你这颗秃驴头！”

法海气急败坏，提起袈裟，把禅杖举了举，嚎了起来：“你们这两条蛇精，胆敢胡言乱语，兴风作浪，可不要怪我法海！”

白娘娘肺都气炸了，她站在船头，对着东、西、南、北各方合十一拜。说道：“各路龙王师兄，我白娘娘和许仙真诚相爱，只因法海一直从中挑拨破坏，威逼许仙修行，今天不为别事，只求夫妻团聚，请各位师兄帮助。”说完对四方恭恭敬敬地叩了四个响头。

这时，只见天上乌云翻滚，狂风四起，白浪滔天，东海的水，南海的水，西海的水，北海的水，一齐都往这里涌来了。法海一看，大事不好，金山寺一下被淹了半截子。他连忙把风

① 阴阳水：中医指凉水和开水，或井水和河水合在一起的水，调药或服药时用。

火袈裟披上山头，只顾他的金山寺，不顾镇江全城黎民百姓了。

有个小和尚觑在门缝里往外一张，吓慌了神，只见东边白浪滔滔的江面上，一排排扁担大的潮虾一蹦一跳，撅起来总有丈把高；西边白浪滔滔的江面上，一队队的圆桌大的龟精鳖怪，尾巴一皱，头一伸，都碰到金山寺门边儿了；南边白浪滔滔的江面上，一个个磨盘大的蚌壳上，站着手舞刀剑的标致美貌女子；北边白浪滔滔的江面上，一团团的螃蟹八只爪子，横着身子直往金山寺上爬。吓得小和尚嘴里直骂法海："这个老和尚啊，无缘无故地拆散人家夫妻，太平庵不住，偏要住心焦寺，这下子好，人家找上门来了，你是身穿蓑衣来救火——引火烧身，活该！"嘴里骂着，连滚带爬，直往后山上溜……

这时，四海的水，汇聚到一起，一浪高似一浪，如同山呼海啸，向着金山涌去。

讲述者：李志中　男　65岁　镇江市梳儿巷21号　私塾5年

采录者：康新民　干部　大专

1961年3月采录于镇江市梳儿巷21号

389. 白蛇和许仙

（射阳市）

白蛇修炼五百多年，在天宫玩耍自在，天王从来不管她，因为她没作过恶。

一日两，两日三，白蛇觉得这样下去没得意思，便下定决心下凡，享受人间的幸福。她便作法下凡，变成一个小姑娘，衣服穿得很破烂，靠要饭为生。一天走在路上，一个老爹爹看她怪可怜的，一打听原来是个孤儿，便把她带家去收养了，供她上学，还替她起了个名字。老头姓白名魁，就替小姑娘起名叫白素贞。到十八九岁了，她看中了两个人，一个叫许仙，一个叫法海。这两个人白素贞说不出他们半个"不"字。许仙、法海对白素贞也相当好，一齐吃饭，一齐上学玩耍。有一天，白素贞突然饭也不吃、觉也不睡，整天迷迷洋洋，书房也不肯进。白魁看在眼里，就问白素贞有什么心事？白素贞就说："爹爹，我已经十八九岁了，有两个同窗学友跟我都很好，一个叫许仙，一个叫法海，我不晓得跟哪个才好，请爹爹为孩儿作主。"白魁说："孩儿你先吃饭，爹爹想个法子。"当晚和白素贞商量出一个主意。

第二天，在学堂周围贴了张讣告，讣告上说：小女白素贞，因急病身亡，在世时，她看中了许仙和法海，如果你们真心相爱就到她坟地上守孝三年。两人一看讣告，许仙万分伤心，法海也淌了眼泪，他们就一起在白素贞坟旁边搭个小舍子，吃住在那里。

守孝已近一年了，一天，突然狂风大作，把小舍子顶子刮掉了。这时在门前面游出一条

白蛇，有笆斗粗，眼像小碗那么大，直向他们冲来，法海一看不好，从许仙背后逃跑了。这时许仙就开口说："蛇主，不晓得你为什么要吃我们，等我把两句话说完了，你再吃也不迟。"就说："我和法海为同窗姐妹白素贞在这里守孝三年，现在才一年，如果把我们吃了，我们就不好守孝了。"说完，许仙闭上眼睛让大蛇吃。过了一会，睁开眼，再一看，蛇不仅没有吃他，反而在淌眼泪。许仙说："你不吃我，反而淌眼泪，不晓得你有什么缘故，如果你真的不吃我，就请你走吧。"说完，大蛇就走了。

就这样，许仙仍然一直在守孝。一天，上坟烧香，正哭得伤心时，他背后好像有什么东西，许仙掉头一看，白素贞站在他身后，就问："你到底是人是鬼？"白素贞开口说："我是人，我要和你结为终生夫妻，不仁不义的法海就让他走吧！"

讲述者：蒋月庭　男　56岁　射阳县新坍乡老坍村农民　小学
采录者：顾　华　文化站工作人员　初中
1987年7月17日采录于新坍乡老坍村

390. 泪漫金山寺

（镇江市）

从前，有个传说，叫做白娘娘水漫金山寺，其实不是水漫，是泪漫金山寺。

许仙受了法海的骗，跑到金山寺，就被法海关起来了。白娘娘知道后，急得心痛；小青青气得跺脚；两人二话没说急匆匆地赶到江边。那辰光，金山寺还在江中心。远望金山寺：一南一北双塔耸云，一座庙宇连着一座庙宇，把好大一座金山寺遮得严严实实的，这就叫"寺裹山"，只见庙宇不见山，风起浪急，金山寺就像一块浮玉，在水里飘呀飘，晃呀晃的。

白娘娘和小青青来到金山寺大门外，依着小青青的性子，就要冲上山去，和法海拼命。但是，白娘娘一向温和善良，她拦住小青青，恳求法海出来答话。

这时候，法海在山顶上，他早就看到白娘娘了，但没敢作声，他晓得白娘娘是来找他要许仙的，能躲则躲，能赖就赖，躲不了，赖不了，就只好硬着头皮答腔了："孽畜，你来干什么？"

白娘娘一听，抬头一看，果然不错，法海站在那里呢！小青青也看见了，气得头顶上冒火，脚底下生烟，拔出宝剑，就要跃上山顶。白娘娘一把拉住她，向她摆摆手，叫她忍住气，不要上去。"先礼而后兵"嘛！她对着法海施了一礼，口称："老禅师，我和你近日无冤，往日无仇，禅师何苦三番两次拆散我恩爱夫妻。我对许仙并无二意，不过为了报恩而已。有恩报恩，有德报德，这有什么不是，还望禅师念我一片苦心，高抬贵手，放了我家的许郎吧！"

但是法海是铁石心肠，他哪块会理睬白娘娘，恶脸一沉，把手里的禅杖向空中一抛，“啪”的一声，化成五爪金龙，直向白娘娘、小青青扑来。说时迟、那时快，小青“刷”的一下，变成一条青龙，腾空而起，死命咬住金龙的尾巴，金龙尾巴甩不起，身子动不得，“哓当”一声落在地上，依旧是一根禅杖。法海一看，这个法宝不灵了，又赶紧取下套在颈项里的佛珠，向空中抛去。这佛珠分三十六天罡，七十二地煞，共一百零八颗，本是佛家念佛用的。因为法海要开杀戒，嘴里念念有词，施上邪法，只见一百零八颗念佛珠，变成一百零八颗骷髅头，鬼气森森，寒光闪闪，直向白娘娘的脑门压来。白娘娘晓得佛珠的厉害，刚好盗仙草的时候，南极仙翁赐给她两颗灵芝草，一颗给许仙吃了，一颗还在身上，一物降一物，一宝降一宝，连忙把灵芝抛出，只听“哗”的一声，一百零八颗骷髅头，七零八落，稀里哗啦地掉到江心里去了。

白娘娘被迫还手，一会儿天上，一会儿地下，一上一下，一来一回，在云里翻了七十二个筋斗。虽然白娘娘破了法海的邪术，仍然苦苦哀求，叩头打躬，头都叩得淌出血来了，嘴里还不住地喊：“求师父放了我家许郎吧！”

就在这个时候，金山周围、大江南北、天上地下、人山人海，都争着看法海欺负白娘娘。看呀看的，齐声呐喊，都骂法海是狗拿耗子，多管闲事。看呀看的，都为白娘娘伤心，齐声痛哭泪如雨下。地下有人哭，天上也有人哭。天上什么人哭呀？菩萨。原来白娘娘的哭声，惊动了大大小小的菩萨，也都站在云头上看。看呀看的，眼泪淌的哗哗响。天上人间，同声哭，真是泪如潮涌。眼看着，泪流满地，泪水愈猛，积水愈来愈高，泪水漫过码头，漫过山坡，漫过围墙，霎时间，一片汪洋，偌大的一座金山寺只露出一个宝塔尖了。

所以，金山寺是泪漫的，不是水漫。要是水漫，法海才不在乎呢，金山本来就在水里嘛。泪水是人心嘛，法海自然害怕了。

讲述者：宗震名　男　82岁　镇江市文化局退休干部　高中

采录者：郭维庚　干部　大学

1985年7月7日采录于宗震名家中

附　记：

《泪漫金山寺》是讲述者宗震名幼时在宜兴听一位打纸银锭的朱老太太讲的。朱老太太时已八十余岁，而宗老其时年仅十三岁。当时宜兴一带时兴在家门口或路口打纸银锭，朱老太太也在自己家门口打纸银锭，一边打一边嘴里念念有词，好像在唱什么小曲，旁边围了三五人看她打纸银锭，听她唱小曲，宗老是其中的一人。有一个中年汉子问：“您唱的是不是水漫金山寺？”朱老太太说：“不是水漫金山寺，是泪漫金山寺。要是水漫，法海才不害怕呢，金山寺本来就在水里嘛，是泪漫，法海怕的是众人的眼泪，眼泪是人心嘛，法海自然害怕了。”根据宗老的回忆，在一百多年以前，江南一带的农村确实流传过泪漫金山寺的传说。但在清代以前的戏曲上都没有这个情节，乾隆年刊刻的黄图珌的《雷峰塔传说》看山阁本既没有“水漫”，也没有“泪漫”。此后，梨园旧抄本，增加了“水斗”的情节。方成培的《雷峰塔》水竹居本也保留了“水斗”的情节，自此，“水漫”即广泛流传开来，而“泪漫”已鲜为人知。

391. 小 青 嫁 人

（昆山市）

小青看见白娘娘和许仙配成夫妻后，你恩我爱，日脚过得蛮开心，眼热[①]哉，也想嫁个男人，又不好意思开口，便不声不响，离开了苏州城自己去寻个如意郎君。

小青驾云一飞，飞到了昆山，这天正好风和日丽，当朝宰相顾鼎臣的小儿子顾德，带了书童外出游山玩水，被云头上的小青看见了，喔唷，这个少年公子长得蛮好，顿时看中哉，便轻轻落下云头，站到马鞍山前的一条小石桥上。

顾德不晓得啊，只管朝山上走，要让他回来啊！小青就作起法来，咒语一念，风雨就来，淋得游人四散躲雨，顾德也急忙往回奔。小青青见他走近过来，便坐在桥栏上装哭。一哭嘛，顾德就看见她了，问了："小姑娘，你为什么坐在雨头里哭啊？"

小青说："我今朝到昆山有点事情，哪晓得天空下起雨来，这路上泥粘土烂，我脚小伶仃，走不回去了，阿要着急！"

顾德蛮同情，又问："小姑娘，你家住在哪里？有多少路程？"

小青随手朝北一指，说："就在那边的小镇上。"

顾德朝北一望，说："小姑娘莫非住在陆家桥，离这儿倒有十多里路，脚下路滑，确实难走。"

小青见他心地不错，悄悄收起法术，天色转阴，渐渐暗了下来。

顾德抬头看看天，又问了："小姑娘，天色已晚，你昆山城里阿有亲友可投宿呀？"

小青摇摇头说："没有呀！"

顾德细细看了小青一眼，见她生得像天仙，实在标致，他长到二十岁还是头一次看到这样的美人，顿时看呆了。

小青趁机说："不知公子肯不肯行个方便，带我到府上借宿一夜，改日定和父母登门道谢。"

顾德巴不得小青跟他回去才好呢！便叫书童去雇来一顶小轿，抬进半山桥堍的柴王弄，从宰相府后门进去，瞒过父母兄嫂，将小青藏到自己的书房里，少男少女，一见倾心，当夜就海誓山盟私下结成了夫妻。

---

① 眼热：即眼红、羡慕。

顾德迷恋小青，时光一长，身体很快消瘦下去，竟得病在床，弄得茶饭不进，顾鼎臣正好休假回家，把昆山城的名医都请遍了，一切珍贵药材都用过，顾德的毛病不但没有减轻，反而日见沉重。这时，小青，看着快要断气的顾公子，心里也悔恨万分，她又没有本领去盗仙草，急得泪水直淌。

小青正在为难当口，救星来了，原来白娘娘已算到小青和顾德有段缘分，如今小青已悔悟知错，姐妹之间义重天高，便该去助她一臂之力。她取出一瓣搭救许仙时用剩的仙草，关照许仙说："昆山顾相府里公子顾德生了一种怪病，命在旦夕，有劳相公前去搭救，将这仙草放在药罐里送往相府，煎汤让公子饮服，毛病便可痊愈，许仙正要走。白娘娘又说："还有一桩，这药罐煎过药后还需把空罐放在病床下面一夜，把公子身上的毒气收进去，再用这张包仙草的白纸贴在罐口，随你抛在哪条河里，就万事大吉了。"

许仙赶到顾相府，照白娘娘的吩咐行事。小青知道白娘娘来找她回去了，当夜就变成了一条米虫般大小的青蛇，躲进了空药罐里，许仙带着药罐离开顾相府后，走到后街河，将药罐抛到河里，便空身回到苏州。小青从药罐里钻出来，抢在许仙前头，驾云回到苏州，向白娘娘谢罪。所以，这段姻缘连许仙也瞒过了。

顾德服过仙草汤，几天后，脸色渐渐红润，毛病很快好了。他和小青在马鞍山前相遇，凑合成一段姻缘，后人就把这条小石桥起名叫相遇桥，后来读走了音，都叫它"相离桥"。这座桥至今还完好无损。

讲述者：潘兴泉　男　55岁　昆山市城北乡农民　初小
采录者：潘祖球　邱维俊　干部
1973年采录于昆山市城北乡归家浜

392. 梁山伯与祝英台

（丹阳市）

祝英台家兄妹九个，她上头有八个哥哥，她是老九，人都叫她祝九妹。

一天，她把哥哥的衣裳、帽子、鞋子穿起来，到哥哥的书房里去。祝英台一进门，就喊："祝八哥。"

哥哥一望，咦，是个白面书生："噢，请坐，请坐。"

茶一倒，祝八哥就问喽："公子，你是哪儿人氏？家住哪里？姓甚名谁？"

祝英台就笑喽："八哥，小弟姓祝名英台。"

“要死喽！原来是九妹化妆的。”

“哎。”祝英台说，“我穿的七哥的衣裳，你哥哥认不得我了。”

“我眼力还是好的，不曾晓得你是妹子。”

“既不晓得我是妹子，哥哥要答应我一件事。”

“什么事？”

“让我到杭州读书。”

“你是个姑娘家！”

“我穿起哥哥的衣裳，不也是个男的吗？”

“爹妈不同意喽！”

祝英台跟哥哥撒起娇来了，拉住哥哥的手说：“你哥哥帮我去说情。”

“好喽，好喽，我帮你去谈谈看。”

这么，祝八哥到爹妈面前，帮助九妹求情了，好说歹说把爹妈心说活了，同意了。祝英台穿起哥哥衣裳，打起书包，准备去杭州读书。

祝英台要去杭州读书，六嫂和她打赌。六嫂嫂说：“九妹啊，你到杭州去读书，三年以后，找一个顶好顶俊美的姑夫转家门，等我嫂嫂抱外甥。”

祝英台脸一红，说：“好的，嫂嫂，我同你打一个赌，弄一块三尺六寸布，一块三尺六寸红绫绸，一块放在香笼里，一块埋在门口梧桐树下。”

六嫂嫂说：“这干什么呢？”

“嫂嫂，我到杭州去读书，如若有什么错事，红绫绸和布烂得干干净，要是没做错事呢？布和红绫绸还是一样新。”

“好的。”

祝英台一走，没过三天，嫂嫂翻开来望望，布和红绫绸还是和新的一样，她就天天弄一缸水去冲冲，翻开来望望，布和红绫绸还是和新的一样，她还不死心，干脆天天冲一缸盐水去浇浇，翻开来望望，布和红绫绸还是一样新。原来，浇了盐汤水，反而使布和红绫绸不烂了。

祝英台上路了，半路上碰见梁山伯，两人便结伴同行。一天，两人到乌塘镇住宿。晚上，祝英台和梁山伯住一个房间里，梁山伯看祝英台衣裳脱得慢慢腾腾。梁山伯说：“你这衣裳，怎么这么难脱呢？”祝英台说：“山伯哥哥，你不知道，我这衣裳上有三十六个同心结，下有七十二个马披环喽！不慢吗？”

梁山伯说：“啊呀，这样不要脱到三更后，五更穿到一天明吗？”

祝英台笑着说：“这个你就不知道了。我家母亲关护我，特为我做了这套好衣裳。”

梁山伯说：“好了，你慢慢脱吧！我先睡了。”

梁山伯一睡下，祝英台忙不迭脱衣服睡觉，没露半点女子痕迹。

他们两个到了杭州，老师叫梁山伯和祝英台睡在一张床上。

祝英台说："山伯哥哥啊，我们两个在一张床上困觉是可以的，大家都不许乱动。"

"怎么晓得呢？"

"床中间放一盆水，谁把这水弄泼出来，就罚谁抄字。"

"好呐。"

梁山伯和祝英台两个困在一张床上，规规矩矩，水盆里的水，一滴不曾泼出来。过一天，祝英台故意自己翻了一下身，把水弄泼出来，就喊梁山伯。梁山伯忙说："我没动，我没动。"

祝英台说："你没动，水是怎么泼出来的？"

梁山伯老实呢，说："那好，你说是我泼的水，那我就来抄字，抄多少字呢？"

"抄三千七百字。"

梁山伯饭也不吃，便一个人在抄字。祝英台看看不忍心，他们两个要好的喂，便说："我也帮你抄一半吧！"两个人坐到一条板凳上抄字了。

梁山伯和祝英台同窗三年，两人都有了感情，要分手了，互相依依不舍。走到凤凰山，祝英台故意说："山伯哥哥，这凤凰山上各式花都有，我看就是缺少鲜花好牡丹。"

梁山伯一点也听不懂她的哑谜，便说："是啊，这块是缺少鲜花牡丹。"

祝英台没有办法，只好直截了当地说："山伯哥哥，我家有枝好牡丹，和你哥哥把夫妻配。"

梁山伯说："你要替我做大媒？"

祝英台红着脸说："是啊，我家有个祝九妹。"

梁山伯说："长得如何？"

祝英台低着头，不好意思地说："要看她的模样，我们是一对双胞胎。"

梁山伯还是不明白她的意思，说："这倒好呢！"

祝英台没有办法，只好说："你初三、初八，最晚到十三，你到我家来，和我家九妹把婚配。过了十六、十七、十八，你就不要来了。"

两个约好，送了一程又一程，到四岔路口，两人这才恋恋不舍地分手。

梁山伯回去把祝英台的话忘记了，等他想起来赶到祝家，已是二十二了。祝英台出来和梁山伯见面，梁山伯一望，原来祝英台是个年轻美貌的姑娘，他这才想起那天相送时，祝英台要给他做媒，将九妹许配给他，原来是她自己。

"山伯哥哥，我叫你早点来，你怎么今天才来呢？我家老子已经把我许配给马员外家的儿子马文才了！"

梁山伯说："九妹啊，你我从前相约的话，我怎么能忘记呢？"

祝英台说："这样吧，拿两只骰子来，掷成三向双，点子都双的嘛，我们仍可以配成双，

要是点子都单的呢，姻缘还不曾来。”

掷骰子啦！头一把，掷出去一颗一点，一颗二。祝英台一望，淌下眼泪说道：“一、二共成三，姻缘不曾来。”

梁山伯也抹起眼泪，又掷第二把，一颗三，一颗四。祝英台哭着说：“三、四共成七，姻缘不甚吉。”

梁山伯眼泪簌簌，又掷第三把，一颗四，一颗五。这时，祝英台一看，号啕大哭，说：“四、五共成九，姻缘不曾有，你回去吧。”

梁山伯不肯。“好，就在牡丹亭上来成双吧。”

祝英台捧床花花被，想到牡丹亭上去成双喽！”这个辰光哩，花神菩萨喽，用拐杖把梁山伯打的跑掉喽。梁山伯没得办法，哭得简直像泪人儿，一回到家就害起了相思病。

梁山伯害了相思病喽，饭不吃，茶不喝，觉不睡，人一天天消瘦下去。他家娘问梁山伯：“你在杭州读书，有什么相好学生吧？”

梁山伯说：“有的，粉红庄上一个祝九妹，只有她才能治我这个病。”

他家娘跑去找祝英台。祝英台听说山伯哥哥为她害了病，眼泪“叭哒，叭哒”直滴。但自己嫁给马文才的事木已成舟，没有办法，只好叫梁山伯忘了自己，就随手写了个药方子：

三寸太阳光，

雨师公公趾脚皮；

忽闪娘娘脚丫垢，

蚂蝗骨头要半斤。

祝英台淌着眼泪说：“可以取到这样几种药吗，山伯哥哥的性命还能牢稳，要是取不到，要想性命到来生。”

他娘不识字，带回去给梁山伯一望，是张无法取得的药方，他晓得和祝英台的婚事已无法挽回。梁山伯跟娘老子说：“我死了，把我尸骸葬在白石山的十字路口。”

梁山伯话一说完，就把药方揉成团团，往嘴里一塞，呛噎死喽！

祝英台被逼得要出嫁了。她跟娘老子说：“要嫁人可以的，不过要允承我一件事，这轿子要从白石山过，我要到山伯哥哥坟上烧阵纸火吊阵孝哩！不然，我就寻死在家里。”

老子没办法，只好依了她。轿子抬到白石头的十字路口，祝英台下轿了，她把白衣裳、白头巾、白鞋子全都穿起来，磕头了。忽然，半空中起了阵忽闪，风伯雨师雷公电母一齐来喽！顿时，天昏地暗，狂风四起，“叭——”一声，坟爆开来喽！祝英台见到里面躺着梁山伯，她一把抱过去……一班轿夫，押轿佬喽，连拖是拖，一抓，那个布角一飘，扯下两块布襟角落下来。

那坟“轰”地一声，又闭上了。众人一慌，手一松呢，那两个布襟角落跑掉喽，飞掉喽！随着风在半天空飘呀！飘呀！一下变成一对花蝴蝶。

再说，马文才是个“十不全”，是个拐子。他本站在高楼上等轿子来，可轿子不曾来，反传来祝英台去祭梁山伯的消息。他气呀，一气一急从高楼上“骨碌骨碌”滚了下来。一跌跌死喽！他就变成一个独目雕①。

你看，每逢花蝴蝶歇下来成双成对时，独目雕就去啄喽！这独目雕就专惹着他们生事。

讲述者：徐书明　男　74岁　丹阳云林伦地村盲艺人　私塾3年
采录者：康新民　王平山
1985年12月5日采录于徐书明家

393. 蝴蝶不采马兰花

（如皋市）

祝英台出嫁那天，马公子坐不住身，站不住脚，恨不得立即见到新娘了。他等啊等啊，等到天黑还不见花轿抬进来，就赶到村头去张望。不一会，迎亲的人回来了，锣鼓没敲，喇叭没吹，个个脸上没有一点喜气。这是怎么回事？迎亲的人告诉他：“祝英台到梁山伯的坟上去烧纸，跳进坟上的裂缝，和梁山伯化作一对蝴蝶飞出来了。”马公子一听，急得晕了过去。

马公子是个色迷。这回没有把祝英台弄到手，人瘦得像芦柴棒，眼看就要不行了。一天，他躺在后花园藤椅上，迷迷糊糊地做了一个梦，只见祝英台在前头跑，他在后头追，追到一条大河边，祝英台一迈腿过去了，转身骂道：“癞蛤蟆想吃天鹅肉！”马公子怎么也追不过去，恨得咬牙切齿，一急就醒过来了。他想：祝英台已变成蝴蝶，我何不变成一朵花，引她到我身边来呢？

没过几天，马公子真的死了。家里人按照他的意思，把他埋在离梁山伯祝英台不远的地方。后来，他的坟头开出一种蓝色的花，人们称它马兰花。由于这花是马公子变的，所以蝴蝶都不采它。

讲述者：焦廷辉　男　70岁　如皋县石北乡民间艺人　初小
采录者：黄文和　文化站站长　高中
1987年6月采录于如皋县石北乡文化站

① 独月雕：啄木鸟。

394. 英 台 化 蚕

（苏州市）

说到梁山伯与祝英台的故事，大家只知道这对苦命人变为蝴蝶，怎么弄出个“英台化蚕”的呢？

传说当时祝英台被迫嫁往马家的路上，经过梁山伯墓，她就下轿去哭祭一番。她正哭到伤心处，墓忽然裂了开来，她就往墓里一跳，墓合上了，两只蝴蝶飞了出来。这时，新郎官马文才心急，骑着一匹驴从家中迎来，正巧看到这幕情景，吓得魂飞魄散，从驴背上滚下来，脑袋开了花，一命呜呼。

梁山伯、祝英台、马文才的灵魂，一齐来到阎王殿上，求阎王公断，到底啥人可以跟祝英台配夫妻？阎王眼珠一转，拿起笔来判道：“山伯英台，叫我来判，好不为难，本王不管，随便英台。”写完判词，阎王吩咐牛头、马面把三个新鬼轰出殿去，以后不准再来噜嗦。阎王撒手不管，骨子里倒是偏袒梁山伯与祝英台的。因为他知道让祝英台自己去挑选，一定选梁山伯，不选马文才，这就应了梁祝生前的一句誓言，叫做“生前不能终身伴，死后也要常相随”。

马文才不甘心，还想霸占祝英台。有一天，他趁梁山伯不在家，闯进去想抢跑祝英台，祝英台见门给马文才堵上了，慌忙变了个喜鹊，从窗洞里飞了出来。马文才立刻变一只秃头老鹰，追了上去，眼看喜鹊快给老鹰抓住，祝英台往地上一落，变了一只小白鼠，想找个窟窿钻进去躲起来。马文才摇身一变，变了一条花蛇，“哧溜溜”贴着草皮游得飞快。祝英台正在走投无路时，发现前方有间蚕房，急忙跑过去变一条蚕钻进蚕匾，混在蚕宝宝堆里，心想这样子，你马文才总不能发现我了吧？谁知马文才跟着变了个麻苍蝇，也飞进了蚕房，在蚕匾上头“噢噢”地兜圈子，继续搜寻祝英台。祝英台害怕了，把身子蜷起来，露了馅，那麻苍蝇就对准他飞下来，打算咬他，娶不到你，把你咬死，叫梁山伯失掉你这个老婆。马文才正这么想着，“啪”的一声，一拍子打下来，这个凶恶的麻苍蝇给打死了。原来是养蚕娘子及时赶到，挥动蝇拍打了这只麻苍蝇。

为了防止再有麻苍蝇来捣蛋，养蚕娘子用纸把蚕房墙壁的缝都糊住了。祝英台呢，觉得在这里最安全，不想离开了，没再变回去，就一直做条蚕了。梁山伯得讯赶来变了一个

“山”，永远跟蚕不分离。蚕宝宝上山吐丝，吐不尽的丝，就是梁祝之间诉不完的情啊！

讲述者：卢郭氏　女　77岁　苏州市金阊区居民　不识字
采录者：卢　群　干部　中学
1961年采录于苏州市金阊区

395. 没人吃的老鼠鱼

（启东市）

我们现在吃的老鼠鱼，也叫油筒鱼，其实叫马文鱼，马面鱼，以前没有人吃的。为什么？这同梁祝故事里的马文才有关。

传说祝员外硬是把梁山伯与祝英台活活拆散，而后又硬把祝英台许配给马太守的儿子马文才，自然，祝英台是决不会答应的。所以，马文才迎娶这天，祝英台跳进了梁山伯的坟里。祝英台一死，马家乱了套；马夫人当场气死，马太守急出了病。马文才觉得没脸见人，哭了三天三夜，眼睛都因为哭肿而变小了，面孔瘦得越拉越长。终于在一天夜里跳河自杀，后来就变成了马面鱼。不信你看，这马面鱼的眼睛很小很小，眼圈还是红的呢。人们恨煞马文才，恨得连他变的鱼也不想吃。

讲述者：赵志兴　男　64岁　农民　初小
采录者：施正明　黄若兵　文化干部
1987年8月采录于启东市

396. 七仙女与董永

（南京市）

从前，有个祖祖辈辈靠织绢过活的人，名叫董永，爷儿两个，家里很穷。那年，董永的爸得病死了，没得钱买棺成殓，董永是个孝子，没办法，只好在自己身上插根草标，卖身葬父。

街上的机坊老板张四海把董永找去，说是愿发慈悲，替董永买棺把他的爸爸成殓，只是有个条件，从此以后，董永要在张四海家当机工。等董永织出一百匹绢来，才可以赎身出

去。董永为了早点赎身出来，在张四海机坊里日夜不停地织绢。

事情给天上的七仙女知道了。七仙女心地好，在半空中看见董永深更半夜还在机房里织绢，知道是个老实勤劳的好小伙子，就想来帮助董永。

一天，七仙女偷偷地从天上下来找董永。她故意变成一个穷苦要饭的女孩子，到张四海家去要饭。谁知，在门口喊了半天，也没得人理她。这时，董永在机房里听到了，就暗暗把自己的饭省下一半给她吃。以后，一日两，两日三，七仙女天天来要饭，董永也天天省下饭食给她吃。有时，七仙女看见董永织累了，就上机帮着织几梭。董永见这女孩子也会织绢，更加顾怜她，两个人就慢慢地要好了。

不多久，董永和七仙女结成夫妻，织得更勤快了，没日没夜地躲在机房里织绢。七仙女晓得董永的心思，心里又是痛又是爱。一天，她故意问董永："你成天整夜的替老板织绢，干什么这么巴结啊？"

"早一天，好一天，拼死拼活织一年，一百匹绢总能织好了吧！"董永嘴上说着，手上还在不停地织着。

"织一年？一夜就把它织出来不好吗？"

"好是好，可是谁的手有那么巧呀？"

"说不定有呢！今晚你歇着，让我来织一夜试试瞧！"

董永一听，心里有些不大相信，又怕她太累了，就说："试就试一试，可不要贪快，把身体累坏了，绢也织不好。"

这天夜里，七仙女果然来织了。说也奇怪，梭子到了她的手里，就像长了翅膀似的，"嗤喽嗤喽"左右直飞，比天上的流星还快。那机上的绢，好比山上的瀑布，直往下泻。七仙女越织越来劲，心想：董永怕我织坏了，我索性织得好看一点，让他惊奇惊奇，叫老板也没得话说，就推开窗子，右手一抬，招来一朵红云，往机上一贴，左手一招，招来一朵白云，又往机上一贴，一转眼，那绢上就织出了一朵朵五颜六色的云朵，可好看啦！没到天亮，七仙女就把一百匹绢都织好了。

第二天一早，董永走进机房一看，真的，一百匹绢叠得整整齐齐，有的上面还有金光闪闪的花纹，比彩云还好看。这下子，可把董永乐坏了。原来，那时候织的绢都是素色的，绢上织出花头来，董永还是头一回看见呢！当天，董永就把这一百匹绢交给了张四海，赎身出来了。

董永赎身后，和七仙女一起靠织绢过活，他们织出来的绢，上面全有好看的花头。从此，七仙女织花绢的名气也就一天天地传了开来。因为绢上的花头像天上的云彩，大家就把这种绢叫"云锦"。这织云锦的手艺一代一代地传了下来，后人为了纪念七仙女，就把她

尊为云锦娘娘。从前，在南京雨花台脚下，还有一座云锦娘娘庙呢！

讲述者：徐玉书　男　71岁　南京市艺新丝织厂退休工人　读过私塾
采录者：华士明　编辑　大学
1961年3月采录于徐玉书家

397. 七仙山和饭山

（江宁县）

江宁县和安徽搭界的小丹阳乡，有座有名的七仙山。据讲，当初七仙女下凡时，头一脚就踩在这座山尖上，山上有她走过的脚印，山下有她坐过的七仙墩。老早，当地人还盖了座七仙庙来纪念她。

离七仙山不远还有座饭山，看上去就像一碗堆得尖尖的饭。这饭山又怎么来的呢？是七仙女的儿子闯了祸，平地里长出来的。

原来，七仙女下凡后，破千难过万险，和董永做了夫妻，斗输了傅员外，两口子高高兴兴离开了大傅村，就在七仙山脚下的张坳村搭了个草棚棚过起日子来。第二年生了个儿子，原指望过几天好日子的，哪晓得被天将发现了，禀告玉皇大帝，硬把七仙女捉拿回天上去咪。走那以后，董永就带着儿子，咬口生姜喝口醋，又过起苦日子来啰。儿子长到十四岁上，有天跟村上的娃子吵架，那娃子骂他："你没有妈妈！你没有妈妈！"

董永的儿子一路哭回家，问董永要妈妈。董永心想："儿子也大了，就告他真话吧，便说："你妈妈是个仙女，住在天上，不能跟我们一块过日子的！"

儿子一听，哭得更凶，高低要见妈妈一面。董永叹了口气说："真要见你妈妈，每年七月初七，到小丹镇的西桥头，把鞋子顶在头上看巧云，就能看到她了。"

儿子照着话去做了，果真见到天上飘下七个仙女来，他赶紧奔上去，一把抓住他大姨，大姨指指最后头："你妈妈在那块哩。"他连三跑到后面一把抓住七仙女，哭着要跟妈妈一块上天去。七仙女心痛得像刀绞一样，说："儿啊，凡人怎么能和仙家住一块呢？"

儿子死劲抓住不放："妈妈呀，那你就不要上天去了，跟我们一道过吧，我爹在家等你哩！"

七仙女好不伤心："不行啊，我是天上的人，一辈子要受天上的爷娘管呐！"儿子高低不依。七仙女在腰里拿出个药葫芦，对儿子说："葫芦里有七颗米，你每天每顿把它放在饭锅里，想吃什么就喊什么，你和你爹就天天有好的吃了。"儿子一听，高兴了，拿着药葫芦回家

了。

有了药葫芦，董永爷俩就天天吃好的喽，董永还是天天上山砍柴、种田，一刻儿也不歇。儿子哩，慢慢就好吃懒做起来。有一回，该烧饭啦，儿子心想："天天天要把药葫芦放在锅里，天天天要喊，多费事！干脆把七颗米一齐倒下锅煮，煮出来留着慢慢吃，不就省事了嘛！"他这么想，就这做咪。他把七颗米倒下锅，盖上锅盖，一边烧一边喊："大米饭，快快长，大米饭，快快长！"

正喊着，董永砍柴回家一看，晓得不好，连三奔到灶跟前，把锅盖一掀，"蓬"！白米饭从锅里"呼"的一下冒出来，眼霎工夫，就长成了一座山，把董永爷俩一起埋在饭山肚里啦。

后首，这座山就叫饭山啰，紧靠在七仙山的西边。这饭山旁边有个洞，要是你在洞口喊他们爷儿俩一声，就会听到山肚里有人应你话哩！

讲述者：王正英　67岁　江宁县小丹阳镇新庄村农民　不识字
采录者：张晓楠　知识青年　高中
1987年12月采录于江宁县小丹阳镇

398. 牛郎织女的后代

（邳　县）

牛郎和织女到天庭后，熬过七年。这七年，牛郎又当爹又当娘，拉扯着两个孩子——银妹和金哥。一家四口，被天河隔在两下，每年七月初七，夫妻、母子才得团聚。每次见面，金哥拉着娘的衣襟跺着脚地哭，哭得牛郎直流泪；银妹扑在娘怀里浑身抖动地哭，哭得织女咽疙瘩。

一年的七月七，全家又团圆了。织女对牛郎说："孩子一天天长大了，得教他们学会一两件本事。银妹这孩子十指尖尖能织锦，满口米牙能跳丝，她五姨给她做了一架小织锦机，叫他学织锦吧！"说完，把织锦机和白纱送给牛郎。

牛郎带着银妹和金哥回来后，依照织女教的方法教银妹，别看银妹年纪小，可她心灵手巧，一点就通，一学就会，她织出的锦，平板光滑无跳丝，洁白如银有花鸟。一天，银妹对牛郎说："爹，喜鹊大姐姐们每年从人间飞到天庭，搭上鹊桥，使咱全家团圆，这份恩情无法报答，我想织一些锦带，作为礼物送给它们！"

"好！好！"牛郎说。

银妹摆好机子，理好丝，便开始织锦带。银妹算了一下账："每年来搭鹊桥的喜鹊共有

九千九百九十九只，每只一条要织九千九百九十九条。她织呀织的，困了，便趴在机子上打个盹。太阳为了叫小银妹休息一下，在一天之内，只给照亮半天，那半天躲起来。月亮看小银妹漠着黑织，也心疼得不得了，只好出来给她照亮。每当银妹趴在机子上睡着时，她便露出半个脸，银妹醒来时，她就露整个脸。银妹眼熬红了，身子瘦了。七月初六的中午，她织了了九千九百九十九条锦带。

第二天的早上，喜鹊都飞来了，牛郎把银妹织的锦带分给喜鹊，大家看到这洁白的锦带，高兴得直扇翅膀。它们围在脖子上，银妹怕被风刮掉了，便帮它们紧紧围好，打上了死结。

织女和牛郎见面后，喜鹊便飞回去了。围在脖子上的锦带打了死结，怎么也解不下来，慢慢地就长在身上，所以从那以后，喜鹊的脖子是白的。

银妹学会了织锦，牛郎对金哥说："孩子，你也到外边学点本领去，明年七月七，见到你娘，也叫她高兴高兴！"

"好爹爹，我就走。"

金哥到外面去，学什么，他也不知道，顺着银河岸一直朝前走。那银河岸有花有草，有虫有鸟，小鸟在叽喳地叫，小虫在吱吱地唱，小兔儿到处跑跑跳跳，花蝶边飞边舞，这一些金哥学不来。金哥走着，走着，看到一位白胡子老头，坐在河岸边，手里拿着一条长竹竿，就问："老公公，您在干啥？"

那老头回头一看，放下竹竿说："你是谁家的小孩，跑到这里干啥？"

"爹爹牛郎叫我出来学本事！"

"哈哈！"老头笑了："原来是玉皇老儿的外孙，快叫我外公！"

"外公，您是谁？"

"我叫姜子牙，我可认识织女。"

"外公，你坐在这里做啥？"

"钓鱼！"他把竹竿抬起来，那竹竿上有条线，线上有一根针，针上穿一条蚯蚓。"外公，您钓的鱼呢？"

"傻孩子，我坐在这里是修身养性，三千五百年才能钓上一条鱼来，你要学本领，就跟我学钓鱼吧！我收你为徒。学会了钓鱼，就算你出师了！"

"好！"

从此以后，金哥便和姜子牙学起了钓鱼。一天、二天……多少天过去了。在针上穿一条蚯蚓，每天蚯蚓被鱼吃掉几十条，就是钓不上来鱼。

一天，姜子牙对金哥说："你在这里，我去找太上老君喝酒，你学钓鱼可要多长心眼！"说完，便走了。

"这三千五百年才能钓到一条鱼，我这个本事真难学。唉！师太爷说要多长个心眼

……”金哥想到这里，提起鱼竿，把针拿在手里：“如把这针弯了钩，挂上蚯蚓不就能钓到鱼了吗？”他拿起针，插在石头缝里别成弯钩，挂上蚯蚓，投到水里。不一会，鱼便挂上了，他用力一甩，一个大虾被摔在岸边的石头上，由于用力过猛，把虾的腰摔伤了。他又把钩放到水里，鱼又上钩了。这次他怎么也甩不动，就用力拽，费了好大劲才拽上来。一看，是个大乌龟，把个乌龟头从肚子里拽了出来。

刚钓出乌龟，姜子牙回来了，高兴地说：“你人小心眼多！好了，你出师了，回去告诉你爹，就说跟师太爷学会了钓鱼的本领！”

虾的腰所以是弯的，是金哥给摔的。

乌龟的头能伸了来，是金哥给拽的。

讲述者：张元启　男　78岁　邳县白埠乡农民　初小
采录者：张士伦　干部　大专
1985年6月采录于邳县白埠

399. 孟姜女与银鱼儿

（南通市）

你可晓得银鱼儿怎么是白的，又怎么没有骨头的呢？据说当初秦始皇造万里长城，是砌一段倒一段，怎么也造不起来，秦始皇很是恼火。当时有个神巫献了一计，说要叫城不倒，只有用活人来祭；说这长城修一里就要埋一个。这样一算，就要埋上万把人。秦始皇听信了神巫的鬼话，就要下令埋人了。当时有个大臣出来劝阻，他说：“大王要三思，如果要埋掉这么多人，哪里还有人来帮大王造长城呢？”神巫说：“要是不用活人祭，城是造不起来的。要是不埋这么多，只好找个姓万的，以一人代万人，那也是可以的。”因此，秦始皇就出皇榜，派人到处去找姓万的人，结果真有个叫万杞梁的给朝廷里抓去了。

万杞梁有个老婆叫孟姜女，见丈夫挨抓，就不顾一切地追到京城，想到秦始皇面前求情。可是她一到皇宫门口，就被挡住了，不得进去。于是她就在门口不分日夜地哭哭闹闹，哭声惊动了皇上，皇上问是什么人，并下旨把她带上殿来。孟姜女见了秦始皇，请求放了丈夫万杞梁。皇上一听很恼火，回说人早死了，求也是无用的。秦始皇见孟姜女长相十分漂亮，马上要选她进宫，留下作妃子。孟姜女更加生气了，心想这哪里是什么皇上呢，他杀了我的丈夫，还要强逼我当妃子，我不如死了算啦，但转念一想，我答应他，也是死，不答应他也是死，反正是死，不如让我也来报复他一下。她就提出三个条件。秦始皇问哪三件？孟

姜女说："我丈夫死后不要收尸，让我为他祭奠：一要在江边砌个祭台，要砌三丈高；二要请七十二个和尚施食做斋事；三要皇上亲自祭奠行大礼。要是这三桩事情做不到，我哪怕立即撞死，也是不答应的。"对于头两件事，秦始皇觉得办起来容易，就是这第三件，似乎过分了点，但为了孟姜女能够顺从，也就答应了。

到了祭奠的那天，秦始皇真的上祭台行了大礼，可是孟姜女身着孝衣，从高台上跳江自杀了。秦始皇认为上了孟姜女的当，心中非常恼火。他一声令下，把孟姜女的尸体捞起来，碎尸万段，再撒到江里去喂鱼。后来，这万段碎尸就变成了银鱼儿。因为孟姜女临死时身穿孝衣，所以银鱼儿是白的；又因为剁的肉很像面条，所以银鱼儿又叫面鱼儿。

讲述者：刘开三　男　84岁　南通市闸东乡尖沟村四组农民　初小

采录者：顾玉红　干部　高中

1983年6月采录于刘　三家

故　　事

400. 鹿　虎　相　争

（海安县）

有只老虎遇到一只鹿，老虎看到鹿身上有许多花点儿，就问："鹿大哥，你身上哪来这些点儿的？"鹿很怕虎，却装着一点也不怕的样子，说："我是吃一只老虎做一个记号。"虎又问："你头上两只角留着弄什么的？"鹿答道："当老虎吃不下去的时候，就叉上去晒。"鹿被虎越问心越慌，四个蹄子直抖。虎看到这个样子，问："你抖着干什么？"鹿说："七抖八抖，马上就要动手。"老虎一听，吓得马上溜走了。

老虎溜的时候，遇到一只猴子，猴子问老虎为什么溜，虎就把碰到鹿的事说了一遍。猴子说："鹿是怕你的，你要是不相信的话，我同你一起去。"

猴子就骑在虎背上，跑了老远又遇到那只鹿。鹿见老虎、猴子一齐来，心想这次恐怕性命难保，就抢先说："猴大哥，你上次欠我两只虎，今天骑一只是来还我的吧！"老虎一听，以为猴子是骗它来送死的，就把猴子摔死在地上，扭头就跑。

讲述者：储祥右　男　70岁　海安县北凌二灶村农民　小学
采录者：储祥宜　文化站站长　初中
1987年采录于储祥右家

401. 驴　和　狼

（灌南县）

很久以前，在一片荒无人烟的草地上，有一只驴和一只狼，狼常想吃驴。

有一天驴在吃草，狼又来了。驴想：不给点厉害，它天天来侵犯我？它故意装着一瘸一拐地跑着，狼一看可高兴啦，喊道："我看你这回往哪跑！"说着就加快了速度追赶。

就在狼要追上一瘸一拐的驴时，驴突然说："你等一等，我脚上有一根刺，等我把它挑

了，你再吃我，不然它会划破你的喉咙，不信你看看。”说着站了下来。狼见它站了下来，便信以为真，把头伸到驴的脚跟去看。驴便用尽全身力气向狼的头上踢去，只听狼“哇”的一声叫起来，牙被踢掉几颗，落荒而逃。驴望着狼那狼狈相，禁不住笑了起来。

讲述者：刘同国　男　45岁　张湾乡刘码村农民　初中
采录者：刘志山　男　中学生
1986年6月采录于刘码村

402. 狐狸、兔子、猢狲和马

（昆山市）

从前深山里住着狐狸、兔子、猢狲和马。狐狸最狡猾，专门变着法子欺侮小伙伴。兔子恨得直咬牙。这天，兔子寻到猢狲，说：“猴大哥，狐狸太坏了，不想办法整治它一下，以后还要不得了！”

“怎么治它呢？”猢狲搔头摸耳朵想了个办法，它拉着兔子的长耳朵说了一番。

正好，狐狸走来了，看见它们咬耳朵，就问：“有啥个事，让我也听听！”

猢狲抢口说：“狐大姐，不瞒你说，我们刚才打听到有一样东西最好吃。”

“哦，啥个东西？”狐狸问。

兔子和猢狲望了望四周，假装胆小地说：“马屁股上的一块肥肉最好吃！正巧，现在西山上有匹马睡在那里。我们正商量着怎样去吃这马屁股上的肉哩！”

狐狸听了说：“咳，马跑得那么快，就是要想吃也吃不到。”

“怎么吃不到，我们要是有你这根长尾巴，早吃到了。”

狐狸说：“有长尾巴有什么用？”

兔子和猢狲说：“只要用尾巴结住马的尾巴，它就用不上力气，别说跑，连爬都爬不起了。”

狐狸听了说：“随便你们怎么去吃吧。反正我是不欢喜吃的。”说着，扭转身子走了。

狐狸绕了一个圈子，往西山走去。兔子和猢狲连忙暗地里跟上去。狐狸一到西山，看见马正在睡觉，立刻用自己的尾巴结在马尾巴上，狠命一口朝马屁股上咬去。马被痛醒了，跳起身一蹿，拔腿一阵狂奔。

兔子在草里看到了，哈哈大笑。不料，笑得太厉害，嘴都笑着豁了开来。猢狲正躲在树上看动静，一见狐狸上当，也高兴得跳脚，一不留心从树上跌了下来，跌得屁股又红又肿，

后来肿退了，红留下了，变成了红屁股。

那狐狸虽然上了当，它毕竟多个心眼，结尾巴辰光，打的是活结，被马拖了一段路后，它拼着全力，抽脱活结，总算拾了一条性命，只是身上上下拖得青一块、紫一块，像穿了一件花皮袄。

马呢，从此以后，再也不敢躺下睡觉了，实在困了，只翻身打个滚，很快就又站了起来。

讲述者：沈国权　男　60岁　昆山市石浦乡退休职工　小学
采录者：杨海国　文化站站长　高中
1978年9月采录于昆山市石浦乡文化站

403. 大白牛和小燕子赌东

（苏州市）

大白牛在车水，要屙屎哉。

小燕子做窝，要衔泥，忙得勿能再忙。他看见大白牛，闲话来哉："懒牛上场，尿屎满场。"大白牛气煞，你这个小鬼头，拿张短命臭嘴搁在你老公公头上哉，心里气勿过，我懒点啥介？就问小燕子："你有什么本领？"

小燕子狂煞："老牛你的牛耳朵算得长哉？阿是勿曾听见歇[1]？燕子衔泥，能够筑断黄河水！"

大白牛气得眼睛发了红哉：这小燕子身体勿大，短命心思搭天一样大。转个念头，要叫它出出丑："小燕子，你衔泥本领大，老牛今朝和你赌个东道，输脱就永生永世做小阿弟。"小燕子眼骨里看勿起大白牛：身体大，笨来，牛鼻头被人家穿牢，身勿由自主，替人家车水耕田，算得出力哉，吃点稻草苦煞。想一想自家多少惬意，吃的是田里的新谷，住的是别人家的新砌的房子，越想越开心。"大白牛，要赌东道你说好哉。"

"勿要你黄河上筑坝哉，你替我拿水沟里的水拦拦断吧！"老牛车水，脚步多少慢，水沟里的水，也是慢腾腾往前淌，小燕子看看嘀嘀笃笃，有什么稀奇！马上叫来一群兄弟姐妹，拼命衔泥，要拿水沟塞起来。一群燕子足足上百只，口口衔泥，忙煞快，泥落到水里，就顺水流掉哉。黄昏当口，老白牛勿车水哉，走到水沟畔，"呵呵"一笑，它对正水沟屙了一堆屎，小燕子看见，全发了呆哉："水勿淌哉！"

大白牛朝小燕子看看，闲话来哉："勿要七嘴八舌，牛皮吹得野豁豁[2]，你们的嘴巴，还

① 听见歇：听见过。
② 野豁豁：形容无边无际。

勿及我个屁眼来嗨!”

小燕子可服输？勿服输也只好服输了，所以小燕子现在叫起来：“弟弟，弟弟。”

讲述者：陈立升　男　67岁　苏州人民桥居委会居民　不识字

采录者：马汉民　干部　大专

1988年10月采录于人民桥居委会

404. 动物分尾巴

（淮阴市）

从前，所有的动物都没有尾巴。老虎看到它的伙伴都没有尾巴，屁股光秃秃的，实在难看，就从神那里求来一些尾巴，准备分给伙伴们。

这天，各种动物都排着队来领尾巴。猫在前，领到了一条长尾巴；狗在后，只领到一条短尾巴。狗就叫猫同它换，猫不肯，于是两个就追得跑起来，追着追着，狗一把抓住了猫的尾巴。猫怕挨揍，使劲往前一挣，尾巴被狗拽去一小截。这时恰好兔子跑来，因为它今天睡懒觉，来迟了，没有领到尾巴，把眼睛都哭红了。这时候，它看见狗爪子握着一小截尾巴，也不问三七二十一，抢过来往屁股上一安，撒腿就跑。狗看猫跑了，自己抢来的一截尾巴又被兔子抢去了，气得汪汪直叫，所以现在狗和猫一相见便要斗架。兔子的眼睛据说就是没领到尾巴时哭红的，就连那短尾巴还是抢来的呢！

讲述者：张凤考　男　44岁　淮阴县王营中学职工

采录者：赵翔龙　文化馆副馆长

1985年1月采录于区文化馆

405. 猴子孵桃

（镇江市）

山上，有一个老猴子和一个小猴子。

有一天，老猴子对小猴子说：“你下山玩玩，望望，有什么本领学点回来。”

小猴子一蹦一跳地下山了。它望到一个草堆，草堆上面蹲着一只老母鸡。小猴子说：

“喂，老母鸡，你看我起多早！这刻儿了，你还不起身，还在这块睡懒觉！”

老母鸡说：“你不晓得，我要传后代，我在孵蛋哩！”

老母鸡站起来，让小猴子看，鸡肚子下面，有好多好多鸡蛋。

小猴子高高兴兴地上山了，它告诉老猴子：“我在山下看到一只老母鸡，在草堆上孵了好多蛋哩！”

老猴子拿了一个桃子给小猴子吃。小猴子想：我们夏天有桃子吃，到了冬天就没得吃了，我就学鸡子孵，孵了再生，这样四季都有桃子吃。它就把桃子放在屁股底下，认认真真地孵起来。

没过几天，桃子孵烂掉了，小猴子的屁股，都给烂桃子染红了！

讲述者：袁义洪　男　67岁　镇江市润州区象山乡菜农　不识字

采录者：吉有余　干部　中专

1987年6月19日采录于镇江市润州区象山乡

406. 猫　狗　开　店

（汨阳县）

几百年前，猫和狗是一对姑表兄弟，在洪泽镇上开一家皮货店。猫逮老鼠，狗撵兔子，扒下鼠皮、兔皮吊皮袄，做皮箱，还做皮包、皮鞋……肉留着当菜吃，吃不完就上街卖。真是生意兴隆，日进斗金。

可这猫疑心病多，狗小心眼儿也不少，表兄弟俩你猜他疑，日庚一长，就分裂了。猫那两只前爪子就不是好东西，今天这里抓抓，明天那里挠挠，一心想抓到小狗的把柄。狗呢，那一对鼻孔，这里嗅嗅，那里闻闻，一心想嗅到猫的过错。

有一天，狗到田野里撵兔子去了，猫在家里逮老鼠带做饭。到了晌午，狗挑一挑子兔子回来了，猫也逮了不少老鼠。狗从来没逮到过这么多兔子，再苦再累也欢喜。到家一见猫，却不大高兴，猫一副棺材脸板得叫人看也不敢看。心想，为什么呀，跟顾客吵嘴了吗？

往日，狗撵兔子一到家，猫早把饭菜做好了，摆上桌子，还斟上了酒等狗回来。今天怎么啦？哪里不舒服？狗想问，看猫样子不想理它，只上一眼下一眼地端详着它提来的兔子尾巴，又看看墙上挂着它自己逮到的老鼠尾巴。狗呢，慢慢似乎有点明白了，也在上下打量，左右端详着它自己逮来的兔子耳朵和猫捉到的老鼠耳朵。

双方不言不语好一会，还是狗先开口了：“怎么啦，表弟？还不拾当吃饭。”猫也不理它，

直瞪瞪地望着兔子和老鼠的尾巴。狗去盛菜装饭，把酒摆好了，又喊道："表弟，吃饭吧！"猫故意舔嘴抹唇说："我兔子尾巴早都吃饱了。"

原来猫寻找几个月，一直要抓狗的把柄，今天可给它抓到了。它见自己逮的老鼠身子都比兔子身子小，可尾巴只只都比兔子尾巴长，那么大的兔子尾巴弄哪去了？准是狗在外面把兔子尾巴弄吃了！

这狗呢，它见猫打量着兔子和老鼠的尾巴，它也慢慢地明白了："怎么我的兔子耳朵又长又大，它老鼠的耳朵却那么小，它在家偷吃了老鼠的耳朵，反到怀疑起我来了。"狗说："我可以发誓，兔子从来就是短尾巴，我看倒是有人偷吃了老鼠的耳朵吧！"

猫也赶紧说："老鼠根本就是小耳朵。"表兄弟俩越吵越凶，后来就打了起来。狗掀翻了桌子，猫打坏了碗碟，连锅灶也砸坏了。一赌气，表兄弟俩拆了伙，皮货店不开了。

最后，狗和猫表兄弟俩一同发誓赌咒：什么时候狗能撵到长尾巴兔子，猫能逮到大耳朵老鼠，什么时候表兄弟俩就言归于好。就这样，狗天天撵兔子，猫天天逮老鼠，猫见狗就嗤鼻子，狗见猫就红眼睛，两下里不理不睬，从此成了冤家对头。

讲述者：吴陈氏　女　85岁　高渡乡卜圩村农民　不识字
采录者：吴可久　县图书馆退休干部
1985年9月1日采录于县图书馆

407. 狗子撵兔子

（镇江市）

狗子老要撵兔子，怎么回事咧，也有个说法。

以前，狗子穿的一双鞋子，是梅花鞋，布做的，轻巧呢！兔子穿的一双鞋子，铁做的，重。兔子走不动，心想：我身子这么小，鞋子这么重，不好。它看见狗子的鞋子倒轻巧，想跟狗子换一双，就诳狗子说："狗大哥，我的鞋子好哪，铁的，穿不坏。要不要换把你！"

狗子拿不定主意："换呢，不换？"

兔子怕它不肯，又说了："不好，你再换把我！"

狗子说："好，试试看！"

兔子穿上梅花鞋，跑得飞快；狗子换上铁鞋子，重了，要换回来。一望，兔子早跑脱了，才晓得上了当。

所以，后来狗子看见兔子就撵，就是要向它换回鞋子。兔子呢，现在还穿的梅花鞋。走

在地上的脚印子，就好像一朵朵梅花。

讲述者：章松涛　男　36岁　镇江市恒顺酱醋厂工人　小学
采录者：华士明　康新民　赵慈风　干部
1961年采录于镇江市群艺馆

408. 兔子尾巴长不了

（灌云县）

一只老公兔想吃河对岸的青草。河上没桥又没船，过不去。一注意，它看见两只大螃蟹在河边爬着。老公兔眼睛一转，计上心来。

老公兔来到螃蟹身边，笑咪咪地说："二位，我常听人说，你们子女多，儿孙绕膝，福气好大呀！"大公蟹得意地说："这一点也不假！只要我吆喝一声，我的子孙们就会一齐到来，准能把这河排满。"大母蟹也说："我每次生的蟹籽成千上万，你们兔子哪里赶得上我们呀！"老公兔说："你们子孙多，我只是耳闻，不曾眼见。你们把你们的子孙都召来，从河这边往河那边排过去，让我亲自数一数。明天我再请你数一数我的子孙，比比到底谁的多。"

两只大螃蟹真的把自己的子孙招呼来了。一刹那，黑压压的，排满了河面。

老公兔踩着螃蟹，口中数着："一对，两对、三对……眼看就要到河对岸了，心里就像大伏天吃西瓜那样好受。当它跨上贴近岸边的一只大螃蟹时，不禁喊道："傻瓜们，你们上当了。我是想叫你们替我搭桥的……"说着，后腿一蹬，就要窜上岸去。谁知它的尾巴却被那只大螃蟹夹住了。老公兔用力一窜，上了岸，可是尾巴却给夹断了。从此"兔子尾巴长不了"这个歇后语就被传开了。

讲述者：朱克云　男　75岁　灌云县离休教师　高中
采录者：史红路　文化馆干部　高中
1979年6月采录于灌云县文化馆

409. 猫 抓 笤 帚

（镇江市）

猫子跟老鼠是对头，决心要把天下的老鼠都抓光。它一看见就抓，抓一个，吃一个，好不容易抓得差不多了，只剩个把。哪晓得，抓最后一个老鼠时，出毛病了。门角落里有把笤帚，不帮忙，老鼠跑过去，它不动；猫子追过去，它一倒，拦打了猫子一记。猫子不曾防备，一吓，坏了，老鼠跑脱了。这下猫子恨透了笤帚，见不得笤帚，看见就抓。不然的话，天下老鼠就绝种了哟！

讲述者：章松涛　男　56岁　镇江市恒顺酱醋厂工人　小学
采录者：华士明　康新民　赵总凤　干部
1961年采录于镇江市群艺馆

410. 鸭 子 相 亲

（扬中市）

鸭子长相不好看，眼眶子倒蛮高。谈亲事，谈了多少，总是不成。它有个鹅朋友，也帮它找。

有一天，鹅找到了鸡子，就拿它领得来相亲。这个鸭子望望鸡子，嫌鸡子长得瘦，不中意，说："嘴巴像个钉，身子像根筋，还想跟我成亲？"

鸡子一听气死了，骂道："嘴巴像把勺瓢，脚板像个蒲包，跑起路来摇呀摇，我不嫌你，你还拿乔！"骂完，就走了。

后来，鸭子再也不曾找到老婆，气得在家里一天到晚"嘎嘎嘎嘎"的叹怨气。鸡子也不肯出嫁，就整天"咯咯咯咯"的叽咕。鹅哩，一气之下成了结巴，一天到晚"鹅鹅鹅鹅"的着急。

讲述者：刘设春　女　31岁　扬中县油坊镇油坊村工人　初中
采录者：叶锦春　干部　大专
1987年7月28日采录于刘设春家

411. 鸡子喝水朝天望

（盐城市）

很久以前，连年干旱，河底都干得裂了缝。老公鸡伸长脖子到处乱窜，想找口水润润嗓子。一天，公鸡在河底下找到了一个小水塘，快活得两个翅膀直扑，伸头刚要喝水，忽然听见池中的小鱼开口了："公鸡，公鸡，请你不要无理，这池中的水是玉皇大帝赐给我的，你若喝池里的水，当心响雷打你的头。"公鸡一听，吓得直跑。俗话说：饥好忍，渴难挨。公鸡想：还是先顾眼前，不然也是渴死了。于是壮了壮胆子，又来喝水。一口水下肚，浑身来劲。它哪里再肯丢？但又怕天上响雷打它的头，于是就喝一口水朝天上望一下，生怕老天变"脸"，响雷打头。就这样，变成习惯了。

讲述者：李　春　男　23岁　盐城市秦南镇长胜村农民　初中
采录者：成　岳　文化站站长　中师
1988年6月15日采录于李春家

412. 雄 鸡 啄 百 脚

（海安县）

原先，雄鸡头上不单长了大红冠子，还长了一对角，漂亮得扎实呐。龙呢，头上没得角，像现在的蛇。

玉皇大帝要选十二个禽兽作为十二生肖。龙怕自己不好看，选不上，就同雄鸡商量："雄鸡兄弟，你是又有冠子又有角，实在是好看，你把你的角借给我去应选吧。你就是没角也能选得上的。"雄鸡想借给它，又怕它借了去不还，就叫它去找个做保的。百脚[①] 在旁边抢嘴说："我做保！"于是雄鸡就把一对角借给了龙。龙有了角，果然被选到了十二生肖里。雄鸡也选进去了。选好以后，雄鸡就去向龙要角，哪晓得龙耍赖了，朝海浪里一拱，再不同

① 百脚：蜈蚣的俗称。

雄鸡见面。雄鸡没法，就天天叫："龙哥哥，角还我！"

哪晓得无论雄鸡怎么叫，龙还是不归还。雄鸡只好去找做保的百脚。百脚说它也没法子想，雄鸡一听气煞了，大声地说："你没得法子叫龙归还，做什么保啊?!"从此雄鸡和百脚结下了冤仇，看见百脚就追着啄。

讲述者：杨维秋　男　53岁　海安县广播站播音员　高中
采录者：王应柏　文化站站长　高中
1987年6月采录于海安县广播站

413. 畜生赌钱

（丹徒县）

有一次，六个畜生碰在一块堆，推牌九了。

老鼠做庄；天门是鸡子；上门是鹅；下门是鸭子；看斜头是个羊，站在鸭子旁边；狗子在老鼠旁边帮庄。

牌推出去，老鼠把骰子一摔，牌抓到手上了。天门鸡子眼尖，一翻一个"天子九①"。它沉不住气，喊出来了："天子九——！"

鹅拿的是"地杠"，不丑，也喊了："杠——！杠——！"

鸭子抓到牌，它不翻，一望，心里有数，老笑，张着一张大嘴巴："呷呷呷，呷呷呷！"

老鼠做庄，还没翻牌，一看台面上，一个拿的"天子九"，一个拿的"地杠"，急的满头汗直淌，尖嘴巴一拱："这这这（吱吱吱），这这这……"把牌一翻，狗子眼尖，一望，嘿，是个"黑十对"。狗起劲了，狗爪子一伸："掳掳掳！"就想把钱统统掳回去。

这边看斜头的羊正在掀鸭子的牌呢，一翻，是个"猴儿对"。好家伙，连"猴儿对"也能吃了吗？羊胡子一翘，叫了："慢——！慢——！"

讲述者：成秀英　女　39岁　丹徒县高资镇农民　初小
采录者：华士明　编辑　大学
1962年10月27日采录于丹徒县高资镇

① "天子九"，赌牌九中的一种牌号，以下文中所提到的"地杠"、"黑十对"、"猴儿对"均是牌号。按赌法，"猴儿对"最大，"黑十对"比"猴儿对"小，"地杠"比"黑十对"又小，"天子九"又比"地杠"小。

414. 百 鸟 借 粮

（江宁县）

从前，凤凰鸟穿着打扮，平平常常，可没有画儿上面的那么漂亮。

那时候凤凰跟百鸟一块儿，都住在一个树林子里。大伙一年三季，天天忙着打食儿，打的粮食吃不完，用不尽，还攒了两仓零三囤。寒天到，大雪飘，吃不愁来心不焦。

林子边有窝老鼠，为头的叫老毛毿。他看百鸟余粮满囤满仓的，眼红心妒嘴里馋，就叫一群小毛毿白天偷，夜里搬，偷得仓仓囤囤底朝天。

寒天到啦，百鸟打不到食儿，开仓拿粮，粮没啦。这日子怎么过呀！大伙犯愁，愁得白天坐不安，夜里睡不着。百灵鸟说："我听说林子边有个老毛毿，粮食多得吃不完，咱们前去借一点，熬过寒天就加倍还。"

斑鸠一翅飞到老毛毿的洞门口，开口对看门的说："小毛毿，小毛毿，回家告诉老毛毿，粗粗陈粮借二斗，丰收之年加倍还。"

小毛毿进洞禀告。老毛毿说："什么人指名道姓叫我老毛毿！他的穿着怎样？"小毛毿说："身穿一件露腚袄，赤脚巴子地上跑。"老毛毿披披嘴说："穷汉，穷汉！叫他滚蛋！"

斑鸠没精打采回到林子里，一五一十说了。老鸹子乌鸦说："别灰心，别丧气，让俺前去试一试。"说着一翅飞到老鼠洞门口儿，对看门的说："小毛三，小毛三，回家告诉老毛三，粗粗陈粮借二斗，丰收之年加倍还。"

小毛毿进洞禀告。老毛毿说："来人穿着怎样？"小毛毿说："身穿一件黑大褂，黑布鞋儿黑布裤。"老毛毿摇摇头说："也是个酸不溜丢的没钱货，不借，不借就不借！"

老鸹子哭丧着脸回到林子里，一五一十地说了，喜鹊说："你们两个都不行，俺去包管借得成！"说着一翅飞到老鼠洞门口儿，对看门的说："小毛官，小毛官，回家告诉老毛官，粗粗陈粮借二斗，丰收之年加倍还。"

小毛毿进洞一禀报。老毛毿说："话倒是两句中听的话，来人穿着怎样哩？"小毛毿说："鱼白大褂青领衣，从头到脚满整齐。"老毛毿说："赏他一顿饱饭吃，要借粮食没一粒。"

喜鹊饱餐一顿回到林子里，两手还是空空的。众鸟没了主意，哀声叹气。凤凰心想：这老毛毿是个势利眼，不重人品重衣衫，要得借到粮，还得如此如此，这般这般。

凤凰把它的主意一说，百鸟都说"好计，好计！"野鸡说："凤凰姐，依你的，我把裙子借给你。"画眉说："凤凰姐，依你的，我把披肩借给你。"孔雀说："凤凰姐，依你的，我把外衣借

给你。”众鸟都把最好的衣物借给了凤凰。凤凰穿戴起来，走三走，晃三晃，众鸟都说：“好气派！好漂亮！”

正在这时，啄木鸟从外头气喘吁吁、一翅子落下来说：“我刚才偷进了老毛毡的仓房，啄开圈子一看，原来那里的粮食都是偷我们的。”

众鸟一听，气都不打一处来，嗖喇喇，嗖喇喇，跟着凤凰一齐飞到老毛毡的洞门外。凤凰跟那看门的说：“小猫餐，小猫餐，回家告诉老猫餐，俺今找它来算账，偷俺的粮食赶快还！”小毛毡一见势头不善，吓得尾巴夹到腚沟里，一溜溜到洞里禀报给了老毛毡。老毛毡说：“敢骂我老猫餐，有些来头！穿着怎样？”小毛毡说：“哎呀，腰系百彩裙，身穿绫罗衫，混身金光闪，头戴碧玉冠。气派着哩！”老毛毡一听慌了手脚。这时凤凰领着百鸟拥了进来，指着老毛毡说：“老毛毡，老毛毡，你的胆子包了天，偷俺的粮食不归还，把你叼给老猫餐！”老毛毡一听，吓得夹着尾巴，带着一群小毛毡一溜溜跑了。

凤凰带着百鸟把粮食搬回了树林子。大伙都说：“凤凰姐姐功劳大，就做咱的领头吧！”借给凤凰的裙呀、衫呀、披呀、冠呀，也都不要还啦。从此，凤凰就成了百鸟之王，也变得像眼下画儿上面的那么俊了。

讲述者：温宗芳　女　60岁　江宁县东山镇居民　小学
采录者：窦天语　干部　大学
1989年12月采录于江宁县东山镇

415. 乌鸦和喜鹊

（阜宁县）

乌鸦和喜鹊飞到一块，看见前面有个人家放鞭炮，正在砌房子上梁。它们肚子早就饿了，想去要口吃吃。

喜鹊说啦：“你那个晦气样子，平时人看见你就感到不吉利，你去肯定要不到。”

乌鸦不相信，说啦：“我样子没得你体面。拣好话说，不一样吗？哪个不欢喜听好话啦。”

喜鹊说：“那你先去。”

乌鸦一飞，朝人家山头上一落。嘴里连声喊：“好啊，好啊，好啊……”砌房子的主家和木匠、瓦匠一看是乌鸦，又吵又喊，真用砖头坎子砸，把个乌鸦砸得飞跑。

喜鹊说：“我说你去没得用嘛，我去说坏话，人家保证还把东西给我。”

乌鸦说啦：“你去看看，那么多的人，听到你说坏话，不把你砸死了才怪呐。”

喜鹊翅膀一扑，飞去了，朝梁头上一落，嘴里连声喊："拆，拆，拆……"

主家和木匠、瓦匠一看，喜鹊来了，连忙扔了两块糕给它。

喜鹊吃了一块，又衔了一块来把乌鸦。乌鸦一气，一口也没吃。它不服气地说："我说好话，他们当成坏话；你说坏话，他们反当好话，这是什呢玩艺啊？"

喜鹊说："这叫凭印象看人。"

乌鸦说："这不是好坏不分吗？"

讲述者：张桂英　女　71岁　阜宁县阜余乡同丰村农民　不识字
采录者：王达斌　文化站站长　初中
1987年10月28日采录于阜宁县同丰九组

416. 五鱼比本领

（兴化市）

这年是个大旱年，河里干得一滴水都没得。

这鲹天长鱼、鳗鱼、黑鱼、田螺和鲹鱼碰到一块。

长鱼尾巴是尖的，能钻到烂泥里头。它说："没得水，我不怕，我这尾子赛钢钻，哪怕干到八月半。"

"啊呀，你不怕，我也不怕。我这尾子赛蒲锹，哪怕干到十月朝。"鳗鱼翘了翘它那扁尾巴说。

黑鱼一听，忙说："你们尾巴厉害，我的头更扎实。我只要把头啄一啄，哪怕河里干了砌瓦屋。"说着，它把头向泥肚里啄了啄，一下拱进泥肚里三寸六。

田螺听了笑笑，说："你们的本领不出奇，要说不怕干，还是我的能耐大，你看我背了个硬壳壳多好。"说完唱道："我田螺一听笑呵呵，赶一个高山去做窠。"田螺说着唱着，向高山爬去。

乖乖，一个比一个狠。

鲹鱼在旁边一听，忙说："你们说话像儿戏，像我们离水就断气。"

讲述者：周广富　男　72岁　兴化市朝阳镇渔民　不识字
采录者：康新民　干部　大专
1981年采录于兴化市昭阳镇

417. 鲥鱼跃焦山

（南通市）

狼山脚下的鲤鱼和河豚，是顶顶要好的朋友。清明节那天，它俩肩并肩地游出了狼山口子，边说边谈，游了一阵，不觉来到望江楼酒楼。刚想坐下来喝上一杯，不料，马面鱼破门而入，也不等河豚、鲥鱼的邀请，就屁股一扭坐上了席位。大方的河豚装作不知道，鲥鱼却有点生气，问："啊呀，马兄弟，谁邀你来同桌喝酒呀？"

马面鱼并不谦恭，抬手一指河豚，撒了个谎说："是它白肚皮请的啊！"

鲥鱼回头望了望河豚。河豚皱了皱眉头，没有作声。鲥鱼碍于面子，说："要吃白搭酒，可得比一比谁游得最快。"

马面鱼说："此话当真？"

鲥鱼说："君子一言，驷马难追。"

"请！"

于是，鲥鱼摇头晃脑地说："江里打闷花，一夜到武昌。"

河豚鱼骨碌碌眼睛一眨说："长江中间兜几圈，两个时辰抵四川。"

马面鱼不慌不忙地说："眼睛霎一霎，马上到拉萨。"说罢，又是拈肉，又是夹菜，并举起酒盅"咕嘟咕嘟"喝个痛快。

这时，鲥鱼连忙举起手中的竹筷掀住马面鱼夹菜的筷子说："慢，你先别自吹自擂，我们不妨先到镇江焦山去比一比，看谁能一气跃过焦山，跃过了，白吃不给钱，跃不过，就请它会东。""好！"当场勾勾指头算数。

它们三个朝长江上游游去。游过了江阴，河豚朝鲥鱼咬着耳朵说："过焦山，老弟的肚子宽，身子骨重；马面鱼肚子狭，身体轻，它比你容易过。嗯，老弟，别逞强啊！"

鲥鱼说："君子反悔数小人。宁愿跌死，也不让它吓死。"于是，很快游到焦山脚下。

比赛开始，还特地请来了鲤鱼当裁判。

马面鱼轻巧巧地将身子几晃就跃过去了。鲥鱼面对滚滚的江涛，运足气，使尽平身力气，跳呀跳呀，始终跃不过焦山。结果头被轧在礁石缝中，给轧扁了。河豚见朋友不听它的忠告，气得鼓胀起肚皮直喘粗气。这时，马面鱼在对面笑得前仰后合，嘴唇都笑歪了。

直到今天，鲥鱼都只游到镇江焦山，就再也不能往前游了。

讲述者：韩长庚　男　30岁　工厂保管员　高中

采录者：严全凤　工人

1987年3月采录于韩长庚家

418. 三 鱼 进 江

（张家港市）

很久很久以前，大海里住着鱼族三姐妹：刀鱼、鲥鱼、河豚鱼。它们的子子孙孙都在大海里生活。

有一年，三个姐妹又都十月怀胎了。将要生育前，小妹妹河豚鱼出了个主意，对二位姐姐说："我们又要生小宝贝了，听说在长江里水甜食肥，两岸鲜花绿草，很是美丽。我们不妨到那里去生产，让小宝贝过点好日脚。"

鲥鱼蛮高兴，说："好，现在正是春暖花开季节，我们就到长江里生孩子去吧！"

头尖身细、娇小灵活的刀鱼自告奋勇，说："我去过长江口，我来带路。"

于是，刀鱼先走，鲥鱼、河豚鱼跟在后面向长江口游去。

刀鱼嘴边有两条长须，须口上的刺像锯条一般，直往后长，它只能进，不能退。刚到长江口，突然有网张开着。自作聪明的刀鱼，冲了几冲冲不过，要紧向后缩，就用力甩动细长的尾巴，不料两根须须牢牢地粘在网丝上，被捕鱼人捉去了。

跟在后面的鲥鱼，也一头撞进了网眼。它根据刀鱼后缩被粘在网丝上的教训，就凭自己体重力大的本领，使尽劲头，拼命向前游。哪知网眼小，鲥鱼肚皮又宽又厚，只能退，不能进，她偏偏只肯进不肯退。终于也被卡死在网眼中。

跟在最后的河豚鱼，看到刀鱼后退而被粘在网丝上，鲥鱼则于前进而卡死在网眼中。它恼怒了，气得呼噜呼噜直喘气，既不敢进，也不敢退，把个雪白的肚皮越气越大，像个皮球，失去了游泳的本领。

结果，姐妹三鱼都被渔夫捉住了。虽然这样，为了后代幸福，年年在产卵期，三姐妹的子孙总还是要来长江碰碰运气，走一趟。唉，仍旧上当。

讲述者：丁阿虎　男　50岁　张家港市渔业大队渔民　不识字

采录者：包文汕　干部　大学

1987年3月采录于张家港市渔业大队

419. 螃 蟹 和 老 牛

（邗江县）

从前，在河堤洞里住着一对螃蟹夫妻。那辰光，螃蟹可不像现在这样扁扁的，它还可以站着走路哩！

一天，有头大水牛在堤上走，一下子踏塌了螃蟹的洞。螃蟹夫妻很恼火。到稻谷熟时，螃蟹夫妻便想了个好办法来报复水牛。它们一夜之间用钳子把稻子剪断了。第二天早上，农民出来一看：不好了，稻子全部断了，这是谁干的呀？这时，螃蟹夫妻出来说："谁也别怪，这是老牛干的。你家老牛说，它一辈子辛辛苦苦干活，你吃稻，它吃草，它气不过，也不让你们吃稻。"

农民回去后，不问也不讲，把牛鼻子一牵，扣在树上。一边打，一边骂："好老牛！我们什么时候亏待你了？每天都把你肚子填得饱饱的，你还糟蹋稻子。"老牛说："我没糟蹋。"农民说："你还赖！螃蟹夫妻已经告诉我了。"说完就打，打得老牛浑身血淋淋。老牛气不过，一使劲把牛绳子弄断，就跑出去了，要弄清楚究竟是谁搞的。

老牛跑到地里一看，螃蟹夫妻还在剪呢。老牛更气不过了："我被打得血淋淋，原来是你们害我！"用脚狠命一踩，把螃蟹夫妻踩扁了。直到现在，螃蟹背上还有一个牛蹄印呢，那就是牛踩的。

讲述者：方道志　男　49岁　邗江县瓜洲镇　干部　大学
采录者：杨雄民　邱小刚
1985年6月采录于邗江县瓜洲镇

420. 虾 儿 一 身 褶 子

（如东县）

据说古时候的虾儿身子都是平滑的，那么从什么时候起才一褶一褶的呢？

在很久以前，有一群鸟儿停在海边上歇劲，其中有一只最大的鸟儿，对其他鸟儿说：

“你们能一口气飞到这大海的对岸去吗?”

其他鸟儿都不知道这大海的对岸到底在什么地方,摇摇头说:“不能。”

“没出息的东西,你们看我!”大鸟说完,翅膀一张,“呼”一下子便向大海上空飞去。

飞呀飞呀,飞呀飞呀,接连飞了三天三夜,也没有望见大海的对岸,加上肚子饿了,风又大,大鸟实在吃不消了,就想找个海岛歇脚。就在这个时候,它隐隐约约瞟见老远的海面上有两根柱子,就拼命向前飞去。

大鸟的两只脚落在两枝桅杆上,想歇下劲再飞。这时,风浪更大了,两枝桅杆摇摆起来。大鸟这下又得意起来了,说:“哎呀,这样粗的两枝桅杆还被我踩得一晃一晃的,看来,这个世界上算我最大了!”

其实,这不是什么桅杆,是一只大虾的两根芒。大虾听见大鸟站在自己的芒上摆嘴,很不服气。它想:“哼,这个世界上算你最大?你还站在我的芒上呢!好,我让你再去飞!”它把两根芒往水里一横,幸亏大鸟儿飞得快,才没落到水里。

大虾赶走了大鸟,就在大海里到处乱游起来,碰见什么东西都这样说:“你们知道吗?这个世界上算我最大!”

游呀说呀,说呀游呀,大虾觉得吃力了,就来到一座海岛脚下的石洞里歇劲。歇劲就歇劲呗,它偏偏不耐烦,两根芒还在洞壁上扫来扫去。其实,这不是什么石洞,是鲸鱼的一只鼻孔。大虾的两根芒在鼻孔里扫来扫去,鲸鱼怎么受得了?鲸鱼“啊嚏”一个喷嚏,把大虾打到对面的海岛上去了。这一打够厉害的,只是由于接近海岛时大虾的尾巴朝前,它才没有丧命;不过大虾的整个身子撞在一块石头上,浑身撞得一褶一褶的。从此,虾子的身体就再也不光滑了。

讲述者:刘九如　男　72岁　如东县光荣乡农民　不识字
采录者:张玉富　文化干部　高中
1987年4月采录于如东县光荣乡文化站

421. 蚯蚓和虾子

(江宁县)

好多年以前,蚯蚓和虾子是邻居,都住在陆地上。

那时候,蚯蚓有一双又圆又亮的眼睛,虾子却是个没眼的“瞎子”。

它们住在一起,从来没有发生过什么争吵。这多亏蚯蚓脾气好,时常唱歌给虾子听,帮

它减少寂寞痛苦。可是，虾子很想看看世界是什么样子。有天，它对蚯蚓说："老朋友，你可以把眼睛借给我看一下吗？只要看一眼，我就心满意足了。"

蚯蚓马上答应了。于是，虾子就把两只又圆又亮的眼睛装到自己尖尖的脑袋上。立刻，太阳把它照得头昏脑涨。不多久，它便看到了世上许许多多东西，不觉叹气说："唉呀！没眼睛是地狱，有眼睛是天堂呀！"

虾子一面叹气，一面动了坏心思。它"扑通"一下跳进水里，再也上不来了。可怜的蚯蚓到处摸索，再也找不到那个骗子。从此，它不再唱歌了。

虾子呢，偷来的东西终归是偷来的，不管它怎样装，那两只眼睛总是鼓在额角两旁，又难看，又好笑。这还不要紧，奇怪的是，虾子虽然有了眼睛，心里却从此没得快乐。它提防被蚯蚓撞见，一天到晚躲躲闪闪，鬼鬼祟祟，连自己的影子也害怕。

讲述者：何广兴　女　84岁　江宁县东山镇居民　不识字
采录者：王崇辉　干部　中学
1974年5月采录于江宁县东山镇

附：异文

据传，虾子本来没有眼睛，水族兄弟都叫它"瞎蹦蹦"。有一年，东海龙王过大寿，预先张榜相告：所辖各路水族，哪个先来贺寿，就给哪个封王。

虾子从来没有被龙王召见过。这回它听说龙王要加封，心里越想越难受，不由得痛哭起来。

正在岸边游玩的蚯蚓，听到虾子的哭声，问道："虾子老弟，什么事情这样悲伤？"

虾子把心里的苦处一五一十告诉了蚯蚓，蚯蚓听了，觉得虾子实在可怜，就说："老弟，你不要难受，我把自己的眼睛借给你，等给龙王封了王，你再回来还我的眼睛。"

蚯蚓说完，就叫虾子自己摘。虾子用双钳摘下蚯蚓的眼珠，装在自己的头上，在河里转了一圈，说："蚯蚓兄，承你借给我一双眼，我将重重报答你，这次如能受龙恩，回来一定与你分享。"

虾子有了眼睛，又有一蹦老高的本领，在龙王过寿那天，它第一个赶到龙宫，被龙王封为"钳抱王"，并赐它在龙宫尽情玩乐。

虾子开心极了。以前没有眼睛，在水中只是感到挨挨碰碰，从没见过世界是什么样子，如今水中所有的东西，对它都是新鲜的。它在龙宫里快乐地玩耍，把报答蚯蚓的事忘得干干净净。

再说那蚯蚓把眼睛借给虾子之后，一直守在河边，等虾子来还它的眼睛。等呀等呀，冬去春来，一年过去了，虾子仍没来还眼睛。蚯蚓伤心了，边哭边呼唤："虾子弟，你在哪里，你在哪里呀？"它天天呼唤，也听不到虾子的回声。为了逃避天敌伤害，只好钻进土里去了。

水族兄弟知道虾子害苦了蚯蚓，个个都骂虾子没得良心。

虾子这时才想起蚯蚓，赶紧去找它，可蚯蚓已不在水中，钻进土里了。虾子又追到岸上，想用双钳掘开泥土，见见蚯蚓。可它年纪已大了，掘几下泥就累死在岸上。咽气前，想想自己靠蚯蚓的眼睛享尽了荣华富贵，却不能再报答蚯蚓了，浑身羞得彤红彤红的，连头也不敢抬。

俗话说："虾到死时方知羞"，正是讲的这故事。（句容市）

讲述者：冯本和　79岁　句容县茅西乡冯村农民　不识字

采录者：夏　阳　农民　高中

1987年7月15日采录于冯本和家

422. 老臊狐与花花小蛇郎

（泗阳县）

很久很久以前，有个洪泽村。村上有一户人家，男人被老臊狐吃掉了，只有女人带着四个孩子过日子。

这一天，大嫂抱着最小的孩子走娘家，路过老子山，老臊狐变做满头白发的老妈妈，坐在山坡树下喊道："大嫂子，大热天，快来乘乘凉。""不歇啦，我不累。""哎呀，你不热孩子还热哩，快来坐一会吧！"大嫂子就把孩子抱到树下坐下了。"大嫂子，家有几口人哪？""就我带四个孩子过日子。""几男几女啊？""三女一男，怀里是个小子。""叫什么名字啊？""门闩子、咬铞子、笤帚疙瘩扫帚枝儿。""大嫂子这会上哪去呀？""走娘家！""你家住哪块呢？""洪泽村南头第一家，门前有棵小枣树。"老臊狐把一切都问清楚了，就说："大嫂子，看你头上有个虱子，我来帮你拿掉！"大嫂把头伸过去，老臊狐把她头一抱，就把大嫂的脑子喝了，又把她怀中孩子的脑子也喝了，还把孩子的手指头、脚趾头都撅下来，装在身上，就一溜旋风来到洪泽村。老臊狐躲在他家门后蓖麻地里，等天黑了就来喊门："门闩子儿，咬铞子儿，笤帚疙瘩扫帚枝儿，开门给舅奶睡觉呀！"

二姐一听说舅奶来了，很高兴，就要去开门。大姐说，莫动，让我问问："妈妈不是上你家去了吗？你怎么来的？""啊呀，我没迎见么，八成走岔路了。"大姐套住门上小洞往外一望，只见这老妈横高竖大，忙说："你不是我舅奶奶，我舅奶奶没有你这样高。"老臊狐一惊，赶忙矬矬肩说："别说他妈傻话。"大姐再套门洞一看，真的不高了。二姐说："别让舅奶在外边累着，放她进来吧！"大姐拦住说："没动，没动！舅奶奶你的脸让我摸一摸。"老臊狐把脸贴近门洞。门闩子一摸，吃了一惊："你不是我舅奶，我舅奶脸上没有麻子。""哎呀，闺女。你不知道，昨晚家里来人没处睡，睡黄豆囤子里垫的。""哪，我舅奶脸上有颗大黑痣，你怎么没有呢？"老臊狐赶紧揪下一个大蓖麻子，咬了半边，往脸上一贴，说："你再摸摸看。"门闩子伸手一摸："不对，舅奶黑痣长在右边，你这痣怎么长在左边哪？"老臊狐赶紧把蓖麻子往右边一贴，说："我这不明明长在右边吗？"

二姐咬铞子说："让我摸摸看，哟，黑痣真长在右边。大姐，是你弄错了，这是呵舅奶，开门让她进来吧！"嘴说着，咬铞子就拉开了门闩，把老臊狐放进来了。大姐还是不放心，留神

一看，老臊狐屁股上拖着一条尾巴，赶忙上前抓住说："舅奶舅奶，你怎么还拖条尾巴！"老臊狐赶紧挣脱说："不是的哟！是你大舅买了几两麻，让我搓麻线，我怕它干了，放在腿裆夹夹的。"

吃过晚饭上床睡觉，老臊狐说："今晚哪个跟舅奶睡？"咬锦子将要说"我跟舅奶睡。"门闩子抵抵她说："舅奶身上有老人味，我姊妹三个一头睡。"老臊狐说："你们三人一头睡吧！"大姐不敢睡，二姐三姐也惊惊惶惶睡不着。大姐抵抵二妹，二妹抵抵三妹，都装着睡着了，一个个打起呼噜来。

老臊狐听她们都睡着了，就把扫帚枝儿的手指脚趾拿出来呱吱呱吱地嚼起来。大姐一听忙问："舅奶、舅奶你吃什么？给点给我吃吃！""是你大舅买的小金果，给我吃留压咳嗽，你们小孩子吃它干什么？""舅奶舅奶好舅奶，给我点尝尝呢！"老臊狐拗不过，抓了几个说："啰，你们尝尝吧！"门闩子一接到手："呀！这不是孩子手指脚趾吗？"轻轻抵抵二妹三妹，小声说："这是个老臊狐，不是我舅奶！""那怎办哪？""你们都看我的，要想法子逃出去！"

大姐门闩子先开口了："舅奶舅奶，我要尿尿。""床面前尿去！""床有床神！""门后尿去！""门有门神！""锅屋尿去！""锅屋有灶神！""大门外尿去！"大姐出门一想：往哪里逃呢？想了半天，从锅屋里拿一瓶油，爬到门前小枣树上去了。

二姐咬锦子见大姐走了，也说："舅奶舅奶，我要尿尿！""床面前尿去！""床有床神！""门后尿去！""门有门神！""锅屋尿去！""锅屋有灶神！""门外尿去！"二姐到外边也爬上了小枣树。

三姐扫帚疙瘩又开口了："舅奶舅奶，我要拉屎！""床面前拉去！""床有床神！""门后拉去！""门有门神！""锅屋拉去！""锅屋有灶神！""大门外拉去！"三姐也上了小枣树，姊妹三个在一起商量怎样对付老臊狐。

再说这老臊狐见三个丫头都一去不来了，心想，这三个鬼丫头玩的什么花头经[①]？我出去看看！她一出门，就听三姐妹在小枣树上一齐喊道："舅奶舅奶快上来，你看这小枣子鲜甜！上来吃几个吧！"老臊狐爬树，一爬一滑，原来大姐等三姐上树后，就把一瓶油浇到树下，老臊狐怎么也爬不上来。门闩子说："舅奶舅奶你莫急，门后有个筐，你把它扣上绳子，你坐在筐里，我们把你拽上来！"

老臊狐真去找来一只筐，扣好绳子，自己坐在筐里，把绳头甩到树上，让她们往上拽。大姐说："我先拽！"一拽拽到半中央，手一撒，啪的哒，掉下来了，把老臊狐跌个半死。二姐说："这个死大姐，你想把我舅奶跌死啊？你让我来拽！"老臊狐说："咬锦子是个好孩子，你好好把舅奶拽上去！"二姐又拽到半中央，手一撒，啪的哒，一跌"哇啦"，老臊狐尿屎都跌出来了。这时只听三姐扫帚疙瘩说话了："大姐二姐都没有用，让我来拽。"三姐眼看拽到树杈

① 花头经：花招。

跟了，把手一撒，啪的哒，老臊狐被跌得差点爬不起来了。她狠狠地说："我上山钢钢牙，回来吃你姊妹仨。"说过，一瘸一拐地走了。

老臊狐走了以后，姊妹三个爬下小枣树，想起大大[①]、妈妈，还有小弟弟都被老臊狐吃了，坐在村头大路边哭了起来。一来来个卖货郎，问道："三位大姐哭什么呀？""老臊狐，吃我大，吃我妈，还要吃我姊妹仨！""我把一包针给你，把它插在床席边上，好戳死它！"卖货郎走了，三位大姐又坐下来哭。一来来个卖蝎子的，问道："三位大姐哭什么？""老臊狐，吃我大，吃我妈，还要吃我姊妹仨！""我把只蝎子给你，扣在火匣匾子里，留着钩它！"卖蝎子的走了，三位大姐又坐下来哭。一来来个卖鸭蛋的，问道："三位大姐哭什么？""老臊狐，吃我大，吃我妈，还要吃我姊妹仨！""我把个鸭蛋给你，埋在锅底火塘里，留着炸它！"卖鸭蛋的走了，三位大姐还是哭。一来来个卖老鳖的，问道："三位大姐哭什么？""老臊狐，吃我大，吃我妈，还要吃我姊妹仨。""我把只老鳖给你，扣在水缸里，留着咬它！"卖老鳖的走了，三位大姐还是哭。一来来个卖西瓜的，问道："三位大姐哭什么？""老臊狐，吃我大，吃我妈，还要吃我姊妹仨！""我把个大西瓜给你，你把西瓜瓤吃了，瓜皮放在门槛上，留着滑它！"卖西瓜走了，三位大姐还是哭，一来来个卖石碌子的，问道："三位大姐哭什么？""老臊狐，吃我大，吃我妈，还要吃我姊妹仨！""我把石碌子给你，扣在门头上，留着砸死它！"卖石碌子走了，三位大姐还是哭。一来来个卖鸭子的，问道："三位大姐哭什么？""老臊狐，吃我大，吃我妈，还要吃我姊妹仨！""我把只鸭子给你，放在门后，它会帮助你们的。"卖鸭子走了，三位大姐还是哭。一来来个卖小车子的，问道："三位大姐哭什么？""老臊狐，吃我大，吃我妈，还要吃我姊妹仨！""我把一挂小车给你，靠在门后，它会帮助你们的。"

卖小车子的走后，天也快晚了，三位大姐不哭了，回家按照吩咐，把大绗针插在席边上，蝎子扣在火匣匾里，鸭蛋埋在锅塘里，老鳖扣在水缸里，西瓜皮放在门槛上，石碌子吊在门头上，鸭子放在门后，小车靠在墙上。一切忙停当，姊妹仨一齐躲到邻居家去了。

三更天过后，老臊狐来了，把门一推，门闩也没上。她走进房里，往床边一坐，戳了一屁股大绗针，痛得它哇哇怪叫，赶紧去锅屋火匣匾摸火刀火石打火，被蝎子狠钩了一下；忙上锅底掏火，鸭蛋啪哒一炸，把它眼炸瞎了；一气去水缸舀水泼火，又被老鳖咬掉了手指，痛得它直往外跑，脚底西瓜皮一滑，跌倒在门槛上，门头上的石碌子不歪不斜，掉下来正打在它的头上。这石碌子在老臊狐身上来回地滚。只听小车子叫道："吱扭，吱扭，再打二百九！"鸭子说："呱、呱、呱！再打二百八！"直把个老臊狐这个害人精打成了肉糊子！

老臊狐死了以后，门闩子、咬锅子和扫帚疙瘩齐动手，把她埋在粪堆塘边。没多天这里出了三棵黄芽菜，长得又肥又大。

一天，那买货郎又来了，一见这三棵黄芽菜长得水汪汪的，就说："大姐，这菜长得这样

① 大大：即爸爸，有时也只用一个"大"字。

好，怎么不吃的？”“哎哟！我家菜园里菜多的是，哪个吃那粪堆塘边长的菜！”“大姐，你们不吃，我把点花针花线给你们，换给我吧！”姊妹仨一齐说：“你拔去吧！”卖货郎把三棵黄芽菜拔起放在货郎箱子里，挑着走了。

卖货郎挑着货郎挑子回家，走着走着，那盛着三棵黄芽菜的一头，越来越重。只听货郎箱里有人在说：“一头轻，一头重，压死你老头挑不动！”货郎把箱子打开一看，里边三棵黄芽菜变成了三个水花白净的大姑娘。卖货郎说：“好个妖怪！害我老头好苦，我非杀你们不可！”

卖货郎举刀要杀三个姑娘，大姐说：“大大你莫杀，我给你做双鞋子做双袜！要杀杀二姐！”二姐也说：“大大你莫杀，我给你做双鞋子做双袜！”就是三姐老实巴交，一声不响，卖货郎就问：“三闺女，你给大做什么呢？”三姐说：“我给你绣个荷包子吧！”“好，也不杀！”就把三个闺女带回家，说：“老妈子！你天天想闺女，我一下给你带了三个来。”老妈子一见很高兴，一家欢欢喜喜过日子。

这卖货郎除挑着货郎挑子卖杂货，还常常上山打柴。有一天，卖货郎上山去打柴，三个闺女一齐围住了他，大姐说：“千打柴，万打柴，采朵野花给我戴！”“家花不好戴吗？”“家花没有野花香，野花戴在头上枝琅琅！”二姐也说：“千打柴，万打柴，采朵野花给我戴！”“家花不好戴吗？”“家花没有野花香，野花戴在头上枝琅琅！”三姐照样不吱声，卖货郎问：“三闺女，你呢？”三姐说：“家花野花我不爱，我就喜欢马芹菜，马菜花开红万代，爱它不怕太阳晒！”卖货郎说：“好！我今天一定采好多好多野花，还有马菜花带给你们！”

卖货郎上了山，采到不少好看的野花，就是没找到马菜花！他找呀找呀，一见山坡上有户人家，这家有个小花园，那里的鲜花真多呀，红的、黄的、蓝的、白的、紫的样样俱全。他进了小花园，采了三闺女喜欢的马菜花。

卖货郎正在摘花，被一只手抓住了他：“你这个偷花贼，竟敢偷我们花花小蛇郎家的花！”那人正要拉他去见主人，只见室内走出一位白面书生说：“马小，对老年人不要无礼！”说着走过来摘了一朵牡丹花，还有一把马菜花，递到卖货郎手中，说：“老大爷你爱这花，你就尽量摘吧！”卖货郎说：“我老头子还爱什么花？是我闺女要戴野花！”“噢，你有几个闺女？”“三个。”“都有婆家吗？”“全没有。”“能嫁一个给我吗？”“能！我回家去问问，哪个答应，哪个就嫁给你！”

卖货郎早听人说花花小蛇郎是条花蛇精，他心眼好，从来不伤害人。卖货郎回家把这事对大姐说：“闺女闺女听大话，梳梳头，戴上花，嫁给蛇郎去看家！”“愿跟爷，愿跟娘，不跟花花小蛇郎。”大姐不愿意。他又跟二姐说：“闺女闺女听大话，梳梳头，戴上花，嫁给蛇郎去看家！”“愿跟爷，愿跟娘，不跟花花小蛇郎。”二姐也不肯。他再跟三姐说：“闺女闺女听大话，梳梳头，戴上花，嫁给蛇郎去看家。”三姐说：“好大大，好妈妈，我给蛇郎去看家，也爱爷，也爱娘，更爱花花小蛇郎。”卖货郎老夫妻俩很高兴，就把三姐送到蛇郎家去了。

三姐和蛇郎夫妻两个，恩恩爱爱。过满月，卖货郎去带三闺女回娘家，合家团圆，人人高兴。老妈妈问长问短，三姐直是夸花花小蛇郎人品好，心眼好。大姐二姐听说，都有些懊悔。

过过了半个月，二姐要回家了。大姐说："大大、大大，你年纪大，让我送三妹回家去。"卖货郎说："好！"大姐就收拾送三姐回山。

走到山脚根，有口八角琉璃井，大姐说："三妹，我们到井边照影，看看到底哪个俊。"三姐是个老实人，说："我哪有大姐俊呢？"可这一照，大姐瞧见自己大麻脸，难看死了，就跟老臊狐一样丑！再看三姐，水花白净，比芙蓉花还美！她眼珠子一转，生起坏心："三妹三妹，你穿的衣服比我好，我们姊妹俩换换衣服，兴许我比你俊！"三姐也不介意，真的跟她换了衣服，再一照，还是三姐俊，大姐用手一推，把三姐推掉井里淹死了。

这大姐穿着三姐的衣服，背起包袱到了花花小蛇郎家。蛇郎一看，心里犯疑猜，才过半个月怎么就变了？水花白净的三姐变成了个丑婆娘？"怎么回来大爷没有送你呀？""大大病了。""别的人呢？""妈妈服侍大大，大姐二姐忙，我就自己来了。""你脸上怎么有麻子呀？""大大家没有床，睡黄豆囤里垫的。""你手怎大的？""手大拿钱准。""脚怎大的？""脚大踩地稳。""鼻子怎大的？""鼻大闻香味。""嘴怎大的？""嘴大吃猪羊。""眼怎大的？""眼大观八面。""耳怎大的？""耳大听四方！"你怎问，她怎对，蛇郎无奈，只好认下了。

过了几天，花花小蛇郎家的马小，到八角琉璃井旁边的汪塘里去饮马。只见一只花雀子从八角琉璃井里飞出，落在马背上，说起话来："牵马小，饮马的，我是你大爷头前妻，问你大爷知不知？"马小回家告诉花花小蛇郎。蛇郎拎着鸟笼来到汪塘边八角琉璃井旁，见那小花雀子站在树上，就道："你若是我头前妻，拱我笼里笼着你！"小花雀子一跳，拱进鸟笼子里。花花小蛇郎把它拎回家，天天精心地喂养。

有一天，小蛇郎出去了。大姐在家拿出木梳篦子梳头，照镜子，搽粉涂胭脂。可怎么打扮也不俊，镜子照来照去，越看自己越丑，就听笼子里的小花雀子叫道："拿我木梳梳狗头，拿我篦子篦狗蝇，拿我官粉搽狗脸，拿我镜子照三遍，狼心狗肺照在镜里边！"大姐一来气，就把小花雀掼死了！她把小花雀埋在水缸边。等花花小蛇郎回来，她说小花雀让老山猫叼去了。

花花小蛇郎哭了一阵，也就算了。日庚不长，埋小花雀子的水缸边，长出一棵小枣树，不到一年就长有屋脊高，结出的枣子又红又鲜又甜。蛇郎在树下乘凉睡觉，嘴一张枣子就掉到嘴里，一吃鲜蜜蜜甜，他告诉大姐。大姐也拖张小凉床在枣树下睡觉乘凉，嘴一张，掉到她嘴里的全是小雀屎。她等蛇郎不在家，一气把小枣树砍掉了，做成一根捶衣棍。她给蛇郎洗衣服，用捶衣棍一捶，只听说："扑嚓嚓，扑嚓嚓，一捶一朵大莲花！"给她自己洗衣裳，只听说："扑通通，扑通通，一捶一个大窟窿！"把她的衣裳全捶坏了。她一气把捶衣棍丢到锅膛里烧了。烧着烧着浓烟直冒，轰通一声，连锅脐子都炸了，把那狼心狗肺的大姐炸伤

了，又见火中捶衣棍飞出来，在她头上身上乱打起来，不一会将她打成了一堆肉糊子。花花小蛇郎回来看见，说道："这才叫恶有恶报呀！"那捶衣棍飞在天上又变成小花雀子，欢龙活跳地叫道："大姐心狠是歹徒，她本是只老臊狐！三姐一副热心肠，我爱花花小蛇郎！"从此小花雀子就在蛇郎家住下来。逢年过节，蛇郎还带着它去拜望卖货郎一家三口呢！

讲述者：吴陈氏　女　85岁　高渡乡卜圩村农民
采录者：吴可久　泗阳县图书馆退休干部
1984年9月5日采录于泗阳县图书馆

附：异文

早先，有一家人家，有这么五口子：两个大人，三个小伢子。爹爹在外头做工，妈妈呐，就在家里种田。大围娘呢，叫小升，二围娘呐叫小斗，还有个小伙，名字好听呐，叫簸箕大张口。

这天子，妈妈要去看外婆奶奶，她这就收收拾拾，穿的是蓝褂子、绿裙子，带的礼物红枣子，还有一只老母鸡。妈妈说："多少天未去看外婆了，今个妈妈要去看看外婆了，你们姐妹三个要好好看门，早上早早开门，晚上早早关门，生人来了不要开门。"

姐妹三个齐声答道："嗯哪！妈妈早去早来家。"

妈妈走了，走走走，走到半路上。路边有棵老槐树，树下有个老奶奶，老奶奶在纳鞋底，她看见妈妈，喊了："喂喂！赶路的大妹子哎！来来来，坐下来歇歇再走。"

妈妈说："好好好。"这就在老奶奶旁边坐下来，东扯西拉谈家常。

老奶奶抓抓枣子摸摸鸡，说啦："好大的枣子，乖乖，好肥的鸡。大妹子，哪去呀？"

"走娘家，看妈妈。"

"大妹子真是好孝心，你家几口子？"

"两个大人，三个伢子，大小五口子。伢子他爹在外头做工，我在家刨治田地。三个伢子，大围女叫小升，二围女叫小斗，顶小的是小伙，叫簸箕大张口。"

"大妹子，真是好福气。你家住在哪一块？"

"好找，好找，就在小前庄庄头上，头一家子，白板大门竹子埋的篱笆。家门口种的大南瓜，屋后长的枣子树。你整哪天有空子，请到我家去玩玩。"

"好好好，一定去。"

妈妈歇歇腿，就赶路走了。

妈妈刚走没多远，那老奶奶哈哈大笑，抹抹脸，说声"变！"转眼间变成了小升的妈妈，上身穿的是蓝褂子，腰里系的是绿裙子，提着一个竹篮子，里头还有一只死鸡子。

这老奶奶是哪个？原来是个老妖怪，名叫老秋狐。天晚了，小升、小斗关起门带着簸箕大张口吃晚饭。老秋狐来到小前庄，找呀找呀，找到了小升、小斗的家。她钻进竹篱笆，敲

起门来。

乒乒乒，乓乓乓："开门哪。"

"喂！你是哪一个？"

老秋狐喊门，她把小伢子的名字记错了，她喊啦："一升斗、二升斗，簸箕大张口。开门哪，妈妈来家了。"

小升在窗户口一看说："模样像妈妈，说话又蛮又侉不像妈妈。"

老秋狐说："妈妈伤风，鼻子不通，说话鼻子瓮窿瓮窿。"

小斗扒在窗户口一看说："衣服像妈妈，就是肩膀头上少个补钉，不像。"

老秋狐一听，就到田里摘了一个南瓜叶子，放在肩膀头上，说声"变！"那瓜叶转眼就变成了一个补钉。这老秋狐跑到门口，又来敲门。

乒乒乒，乓乓乓："一升斗、二升斗、簸箕大张口嗳，你们仔细看看，你们仔细瞧瞧，妈妈来家了。开门嗷。"

簸箕大张口，扒在窗户口，看了又看，瞧了又瞧，说："独逗①，是妈妈回来了，快开门。"

小升打开门，把老秋狐放进屋里来。吃过晚饭，睡觉了，老秋狐和簸箕大张口睡一头，小升和小斗睡一头。老秋狐嘴不闲，"呱喳，呱喳"吃东西。

小升问："妈妈吃的什么东西嗷？"

老秋狐说："这个么，是在外婆家带点萝卜干来家，嚼嚼压酷心的。"

"我也要吃。把点个我吃吃。"

"馋丫头，拿去。"

小升接过来一看，啊呀喂，原来是小鸡的翅膀尖子。小升一吓，一个沉愣：妈妈怎么吃生鸡肉，蹊跷。

小升手一摸，摸到老秋狐的尾巴："啊呀喂，亲妈妈这是什呢玩意喳？毛茸茸，一大挂。"

老秋狐嘴里打绊舌子："噢！这个吗？这个呀！是在你外婆家带回的一捆麻，搓麻线，纳鞋底用的嗒。"

小升心里打愣：这个人后面长条大尾巴，一定不是我的妈。小升靠着小斗的耳朵嘁嘁嚓嚓："她不是妈妈，是老秋狐。不要害怕，要想办法，对付她。"

小升这就悄悄的起了床。

老秋狐喊了："你上哪块去？"

"我要上茅坑。"

"噢！上茅坑，去吧。"

小升在铁汤罐里舀了一些温汤水，用水唧子嗤在老秋狐腿上。什呢是水唧嗤？是竹筒

① 独逗：对的。

子做的玩艺，喷水用的。这么一嗤，水就出来了。

老秋狐叫了："啊，哪块水来的？"

小升说："弟弟撒尿了。"

老秋狐骂了："死伢子，日里麻皮[1]不死，晚上撒尿，床上尿的湿沽沽的，我要咬你几口。"

小升说："妈妈莫生气，我带弟弟去上茅坑。"

老秋狐说："外头天凉，就在磨道旁。"

"磨道有磨神。"

"就到锅门。"

"锅门有灶神。"

"就到门扇后。"

"门后有门神。"

"出去吧，上茅坑。"

"嗯哪。"小升抱起簸箕大张口，跑到屋后头，一嗤溜爬上枣子树。

"哎唷，哎唷，"小斗满床滚，乱喊肚子疼："哎唷，我要上茅坑呐。"

老秋狐说："外头风凉，就在磨道旁。"

小斗说："磨道有磨神。"

"就在锅门。"

"锅门有灶神。"

"就在门扇后。"

"门后有门神。"

"出去上茅坑，快点回来。"

"嗯哪。"小斗嘴里答应，提起油壶，来到屋后头，一嗤溜爬上枣子树，把油倒在枣树丫叉上，做呢喳？叫老秋狐爬不上去。

老秋狐在屋里驴喊马叫："一升斗，二升斗，簸箕大张口，什呢话，不来家。"没人答腔。"一升斗嗳，二升斗嗳……簸箕大张口嗳……"还是没有人答腔。老秋狐来气了，鼻子嗅一嗅，东找找，西找找，找到屋后头，抬头一看，小升、小斗、簸箕大张口，姐妹三个都爬在树上吃枣子。

小升说："月亮裱纸，风凉飕飕，正好吃枣子。"

小斗说："鲜甜、崩脆、喷香。"

簸箕大张口说："嗯哪，嗯哪，真好吃。"

---

① 麻皮：顽皮。

老秋狐馋得口水啦啦的，要吃："撂点把我吃吃吧。"

"啪！"小升撂一个枣子下地。

老秋狐吃了还想吃，催不及："快快快，快撂快撂！"

小升说："自己爬上来吃吧。"

老秋狐往枣树爬，树丫叉油脂滑塌，一爬一滑，跌个仰巴叉。

老秋狐发狠了："快撂枣子下来，不撂，老娘吃了你们。"

小升在树上撂下一根麻绳，说："妈妈莫要生气，你老把绳系在腰里，我们拉你老上来吃枣子。"

老秋狐把绳子系在腰里。嗨呀、嗨呀，小升、小斗、簸箕大张口一齐用力拉，拉呀、拉呀，拉到一半，忽喇喇往下一掼。老秋狐跌个半死，直喊："没得命，哎呀、哎呀，痛死了。"

拉呀，掼呀！拉呀，掼呀！老秋狐，停停当当，不喘气了。

小升这就把绳头系在树干上，老秋狐吊在半空里。"一、二、三。"小升、小斗、簸箕大张口拿着锄头、铁叉，乒里乓啷，乒里乓啷，老秋狐完蛋了。

小升、小斗、簸箕大张口，在树下挖个坑把老秋狐窖得了。

妈妈从外婆家回来了，夸他们有胆子、有主意，是聪明能干的小伢子。

（《老秋狐》滨海县）

讲述者：沈曙红　男　60岁　滨海县东坎镇照相职工　小学

采录者：歌　辰　男　居民　高中

1987年6月15日采录于滨海县东坎团结居委会

423. 蚌　壳　精

（太仓市）

太仓浏河一带，有一个贫穷的农民，叫阿三。他种的田是地主人家的，田里生活结束以后，时常到海滩边去，看看有啥物事尕过来捞点，或者看湖水退后可有小鱼小虾，弄回家当小菜。

有一天，近黄昏，他看到天空中飞下来一只大的鸟，长嘴巴，长脚，头雪白，像只鹤，但是没有鹤顶红。看到它飞下来以后，只管望下面啄，不单有"拆塌，拆塌"的声音，还有小囡的哭声。他马上奔过去一看，原来这只长嘴白头翁在啄一只蚌，哭声正是从蚌壳里发出来的。他觉得很奇怪，就拿这只白头翁赶脱。走近一看，这只蚌有面盆大，就带回家去。

回到家，已经夜了。他想杀了烧来吃，看看屋里油也没有一滴，没有油烧，蚌肉勿好吃，就养在水缸里，想等明天弄来油盐再烧来吃。他马马虎虎吃了点东西，就上床睡了。

明天起来，那只蚌不见了，寻不着，也就算了。他想烧早饭，镬子盖掀开一看，早饭已经烧好了，小菜也烧好了。奇怪！不知啥人烧的。不去管他，先盛点吃了再说。吃好以后，就种田去了。中午回来准备烧中饭，一看，中饭烧好了，小菜也烧好了。他想会不会是隔壁乡邻帮我烧的。中饭吃罢，又下田种田去了。傍晚回来，掀开镬盖一看，饭和菜又都烧好了，汰脚水也窝好。他想，不知邻家啥人帮忙，心里蛮快活。

一连三天，都是这样过来。他想，啥人帮我忙，我总要好好谢谢，就到东家去问，西家去查，都说没有帮过！那末到底啥人来帮助烧的呢？实在弄不懂。

第四天，田里生活稍空，他下定决心，要看看清楚，吃好早饭以后，假装出去做工，兜了一圈回来躲在灶间外面。烧中饭辰光，看到家里有人在烧饭了，他往窗缝里一张，看到里面一个女子，十七八九岁，像淮船上渔民打扮，在帮烧饭烧菜。想看看面孔可认得？勿晓得横看竖看，只看到背影，看勿到面孔，等到全部烧好，眼睛一眨，女子不见了。他感到奇怪，她是谁？总要想办法看看清爽到底是啥人。等到烧夜饭辰光，那女子又出来了。这一次，他拿了一根小棒，在窗上敲了几下。那女子听到声音，转过头来。他看到那女子的面孔来得标致，不会是妖怪。那女子还在烧，他就偷偷摸摸从后门进去，到了厨房间，将那烧饭的女子一把搿住。

女子忙叫他放开。他不放，要女子讲清楚是哪里来的，为啥要帮我烧饭菜，到底是人还是妖怪？讲清了才放开。那女子讲，实不相瞒，你是我的救命恩人。青年农民说："我和你从不认识，怎么会救过你命？"女子说："前几天，你到海滩看到一只长嘴白头翁在啄只蚌，你把长嘴白头翁赶跑了，救了蚌的性命。我就是这只蚌，为了报答你的救命之恩，看你家里人手少，忙不过来，所以来帮你烧烧饭，汰汰衣裳。"青年农民想到家里正缺少一个女人料理家务，就说："你肯帮我，再好也没有。"女子说："你娘子还未讨，我们两个人如果给人家看见了，怎么讲法？"他说："你就做我的家主婆吧！"那女子讲："我是蚌壳精，你想想看，要不要？"农民讲："我要的！你对我这样好，肯帮我，怎么不要？！"就这样，他们当夜成了夫妻。

后来，人家全晓得了，怀疑阿三不知从哪里拐来一个女子。蚌壳精老早就叫阿三编好了一套假话："她是苏北娘舅那里介绍过来的。家里穷苦，看到我一个人，愿意和我一道生活，娘家姓冯。"人家知道女子是个落难人，看她手脚蛮勤快，做生活蛮僻脱①，都说："阿三有福气，总算成了家了。"

一搭一豁，又几年过去了，蚌壳精养了个儿子，这儿子来得聪明，来得好。阿三夫妻俩天天起早摸黑，勤耕俭作，所以家底越来越厚实。后来又围垦了几亩海田，种得也比别人家

① 僻脱：干活利索。

发禄。消息给太仓城里一个大财主晓得了，这个大财主，海田赅得勿少，就是勿及阿三的田种得好，想把他的田夺过来。他派人把阿三找来，问他："你好几亩田哪里来的？"阿三回答："我和家主婆两人围垦出来格。"大财主讲："这些海田是好几代以前皇帝赐给我家的，你们怎么自说自话围垦占去？应该归还给我，不给我，我要告到官府去。"

阿三被财主吓得话也讲勿出，就回家和家主婆商量。家主婆说："他是吓吓你的，海田啥人围垦就归啥人，这是历来的规矩。这几亩海田靠我们垦出来，怎么是他的。不过，我们若要打官司，肯定打不过地主。衙门都为有钱有势的人开的，财主靠官托势，我们没有办法。"她关照阿三："你去同财主商量，我们多出点银子，海田算我家的，以后我们要靠那些田世世代代生活下去。"阿三就去同财主商量。财主说："银子再多我也不要，我一定要这块海田，这块海田弄下来，东西两边的海田就连成一片，被你当中一嵌，我的财路也被你嵌断了。"阿三只好回来又和家主婆商量。家主婆说："我身边有一粒宝珠，桂圆那么大，夜里会发光。摆在家里也不派啥用场，给他们吧。我们有了田，不愁吃着穿。"阿三就拿宝珠去见财主，财主看见宝珠，知道是无价之宝，照理说，该心满意足了。但是，财主心黑，他得了宝珠，非但土地不给阿三，反而串通官府，拿阿三提去，一顿拷打，硬说他是勾通江洋大盗，在人家海船上谋财害命，拿阿三关在监牢里。

蚌壳精得讯后，火冒三丈，直奔海滩，钻到海里，马上兴风作浪，潮水一重一重起来。过了一夜天，将财主的海田亨白冷[①] 淹光。连自家一块田也淹没了。海边一片白洋洋，海水是咸的，海水淹没了田地，中午毒辣辣的日头一晒，田里的庄稼全部死光。财主晓得自家上千亩海田全部被海水淹没，庄稼全死光，急得发跳。他想这事来得蹊跷，不知是何原因。后来有人讲：这是阿三娘子淹的，看来这女人不是一般人物。财主正在屋里盘算，忽然空中有一封信飞到财主手里，信上讲：快把阿三放出来，万事皆休，海田损失由我偿还，今后各种各的田，互不相干，如若不然，后悔莫及。限三天内放人。

财主看信后，心里十五个吊桶七上八下拿不定主意，想到第三天，心想宝珠也拿到了，海田损失今后补偿，也不吃亏。阿三娘子不是好惹的，正想把阿三放回去。门上有人禀报，有位白发老人求见。财主想，我正弄得焦头烂额，有人还来寻我。回说不见。手下人讲：那老头一定要见。他说他有办法帮你斗败阿三娘子。财主一听，蛮好，就请他进来。那白发老头对财主讲，阿三娘是蚌壳精。我有办法斗败蚌壳精，不过我有一个条件，斗败后，宝珠要给我。财主想了一回说：好，如果你把蚌壳精斗败，宝珠给你。

白头老老就到乡下来寻蚌壳精。蚌壳精看见白头老老来，仔细一看，晓得他就是五六年前啄她的长嘴白头翁。心想，上次是我大意，在海滩上吃了亏。它在岸上能够跳，能够飞，能够啄，我只能招架，不能还手，发不出威。如果到了海里，我能夹牢它，把它拖到海里淹

① 亨白冷：通通，全部。

死。因此，拔出脚来就朝海滩跑，白头老老在后面紧紧地追，看看就要被追上。这辰光，海潮正涌过来。白头老老想，一到海里我要吃亏，再不显出原形飞上去，要来不及了。马上摇身一变，变成一只长嘴白头翁，扑上来就啄。蚌壳精马上也摇身一变，变成一只蒲团大的大蚌，夹住白头翁的长嘴，不让它逃走。双方打得兵连祸结[①] 的当口，天空中突然乌云冒起，原来那蚌壳精兴风作浪淹没海田的事，惊动了东海龙王，龙王光火了，你这蚌壳精，东海是我管的，你怎么可以把海潮赶来赶去！就奏明玉皇大帝，说蚌壳精在下界作乱。玉皇大帝听了大发脾气，派天兵天将要打煞蚌壳精。天兵天将来了，看见蚌壳精和长嘴白头翁斗在一起，不好动手。雷公雷婆商量后，觉得全不是好东西，一淘打光算了。天雷就一个个打下来。只听见"轰隆隆，轰隆隆"，火光雷光一个接一个，白头翁吓了，对蚌壳精讲："我和你犯不着凶斗，你放了我，朝海里一钻，我也好飞脱。"蚌壳精想，冤家宜解不宜结，就放了白头翁，趁着潮水滚到海里去了。白头翁也飞去了。它们虽然没有被天雷打死，但两只精怪几百年道行都丧失了。从此长嘴白头翁只能在海滩上飞来飞去，蚌壳精也只能在水里游动，不能变人，不能兴风作浪了。

财主等白头老老杳无音信，一直心不定。这一来，苦了蚌壳精的小囡，爷吃冤枉官司，娘又不回家，一直到海滩去哭望。村里有的小人还笑他是蚌壳精养的。看见他就说："叮叮叮，叮叮叮，吾笃[②] 姆妈是蚌壳精；哭哭哭，哭哭哭，吾笃姆妈是大蚌壳。"弄得小人更加苦恼，幸亏村上有几个好心人照顾着。

有一天，南京的两江总督经过浏河，他是个清官，听老百姓讲起这件事，他想蚌壳精勿管是精还是妖，帮助农民成个家，养了小人。淹没海田是财主逼出来的。所以，特为赶到太仓，把太仓城里的官员叫了去，训了一顿，并将阿三放回家；再把财主叫来，命他交出宝珠，在修造孔庙时，将宝珠造在魁星阁里。所以太仓魁星阁上就有一颗宝珠，过去有人讲是"定风珠"。

阿三回家后，带了小人种田过活。这小人一直哭着要娘，阿三也一直想三娘，听人家说，三娘是见到个白头老老，奔到海滩上，跟白头老老打了一场。打到后来，突然昏天黑地，一阵响雷，两个都不见了。阿三就弄了一只船，带了小人到海上去寻三娘。一出去后，再也没有回来过，不知道是死是活。到底有没有寻到，大家都说不清了。

讲述者：尹培民　男　53岁　太仓县东郊　大专
采录者：陈有觉　文化馆副馆长　中师
1987年9月25日采录于太仓县图书馆办公室

① 兵连祸结：天灾人祸接连发生，这里意即扭成一团，难分难解。
② 吾笃：你的。

424. 樟哥和腊妹

（丹徒县）

从前，在一个湖边上，住着一个年轻力壮的小伙子，名字叫樟哥。他的父母都死了，又没有兄弟姐妹，孤单一人。他天天到湖里去打鱼，日子过得很苦。

一天晚上，他趁着月光，在门口的一棵腊梅树下补衣裳，突然听到一个姑娘的笑声。他四处望望，看不见人影，觉得奇怪。

第二天，他打鱼回来，发现家里料理得整整齐齐的，衣裳洗得干干净净的，再掀开锅盖一看，热气直冒，饭菜香喷喷的，他更觉得奇怪了。他嘴上不开口，心上想了个主意，就吃了一顿饱饭，睡上一觉。

第三天，他假装出门打鱼，在外面转了一圈又回来了，他躲在门后头看。忽然，腊梅树后头出来一个漂亮的姑娘，走进屋里，她就像在家里一样，淘米洗菜，烧锅煮饭，不一会儿，就把事都做光了。姑娘正要走，樟哥从门后跑出来挡住她，问她叫什么名字，为什么来帮忙做事？

姑娘脸红了，过了一会儿，只好对樟哥说："我叫腊妹，看你一个人可怜，才来帮你做事的。"

樟哥听了，眼圈一红说："既然你可怜我，我们就在一起过日子吧，还能互相有个照应。"

腊妹一听，脸更红了，低着头不开口，心上答应了。于是，他们就成了夫妻，日子过得很美满。

一天，腊妹和樟哥去湖里打鱼，正巧碰上出来游玩的龙王三太子。三太子看见腊妹漂亮，就调戏她，被樟哥打瞎了一只眼睛。三太子不死心，非要把腊妹弄到手不可。他买通到村头的芭蕉婆来说亲。

芭蕉婆说："腊妹，龙宫里吃的是山珍海味啊！"

腊妹说："吃山珍海味的是懒人！"

"龙宫里穿的是绫罗绸缎啊！"

"穿绫罗绸缎的是蠢人！"

"龙宫里住的是玉楼琼阁啊！"

"住玉楼琼阁的是闲人！"

“照你这么说，你要跟穷樟哥过一辈子啰？”

“你们要想割断我和樟哥的情意，要拆散我们的夫妻，做梦！”

芭蕉婆生气了，她添油加醋地向三太子回了话。三太子大怒，带着虾兵蟹将来抢亲。

那一天，大雨倾盆，湖水暴涨。樟哥和腊妹紧紧地抱在一起，死也不肯分开。三太子揪住腊妹的头发，拼命地拉，可是怎么也拉不开，就请雷公电母来帮忙。一声雷响，硬把他们两个人分开。三太子乘机用剑把樟哥刺死。

腊妹见樟哥死了，解下腰带，吊死在樟哥身旁。

第二年，在埋葬他们的地方，长出一棵樟树，树心里还有一棵腊梅树。人们说，那是樟哥和腊妹变的，死了之后还紧紧地抱在一起呢！

讲述者：程宇维　男　92岁　丹徒县世业乡农民　私塾3年
采录者：黄德平　干部　大专　陈美蓉　农民　高中
1987年6月10日录音于丹徒县世业乡

425. 虎　头　鞋

（淮安市）

从前，在山阳县运河滩上，有个姓杨的，人家都叫他杨大。杨大是个光棍条儿，三十来岁了，家里穷，还没有讨老婆，靠一条破船摆渡过日子。杨大是个好心人，放人过河时，人家身上顺便的就把，不凑巧就拉倒。有一天，刮风下雨，杨大坐在自家小茅舍里头搓绳，忽然听见有人喊过河，跑出门一望，是个讨饭的老奶奶。杨大看到穷老奶奶站在河对面挨雨淋，连忙撑船放老奶奶过河，等杨大撑回河这边，身上衣裳已落得尽湿。杨大正打算上岸换衣裳，老奶奶叫起来了，说：“哎哟！过河的大哥哎，不好了！我光忙着上船过河，把条破棉花胎丢在河对过了。”

杨大一听，连说：“不关事，不关事，你先上我的小屋里去躲雨，我再过河帮你拿过来。”说完，又撑船过河把棉花胎拿了过来。过了一刻，雨小了，老奶奶要走了，对杨大说：“我过河没把钱你，又连累你大哥多撑了一趟，实在不过意。我也没得别的东西把你，这里有一张画儿，带在身上也没处摆，就送把你吧！”杨大接着画儿一看，已经落湿了。画儿上画着个姑娘正在绣小孩子的虎头鞋。杨大看看画，也不怎么介意，谢谢老奶奶，把画儿就在胸口焐干，家去贴在泥墙上，就又忙着去放人过河了。

哪晓得，事情怪呢！杨大有了那张画儿，每天家去，锅子里的饭都早就烧好了，屋子里

也打扫得干干净净的，不晓得是哪个帮他做的。有一天晚上，杨大提早收了船，打算早点回家看看，究竟是哪个帮他烧饭。还没有到家，就望见自家烟囱里在冒烟。他三脚两步推门一看，嗨，原来是那画儿上的姑娘在帮他烧饭。那姑娘看见杨大进来，躲不及了，便同杨大成了夫妻。从这以后，姑娘每夜都从画儿上下来，天亮再回到画儿上。这样一日三，三日九，不到一年，画儿上姑娘的肚子大了，帮杨大生了个胖儿子。杨大开心得不得了，替儿子取了个名字叫虎宝。

一晃七年过去，事情慢慢传到当地县官大老爷耳里。老爷听说穷摆渡的交了好运，马上起了坏心，想霸占杨大的画。一声吩咐，坐上轿子，鸣锣开道，一路吆喝，来到运河滩摆渡口。老爷一下轿就对杨大说："杨大啊，听说你有张宝画儿喃，拿把我望望啊！"杨大是个老实人，说话不晓得兜弯子，劈口就答应了。等杨大把画儿拿来，老爷接过一望说："哎，你能叫画儿上的姑娘走下来把我望望吗？"杨大说："她白天不肯下来，晚上才下来呢。"老爷说："那我就把它带回去晚上望吧！"说着就把画儿拢进衣袖里去了。杨大急了，说："大老爷哎，这画儿是人家老奶奶送把我的，画儿上的姑娘已经跟我做了七年夫妻，怎么能把你喃。你行行好，还把我吧！"老爷鼻子一哼说："穷光蛋！你还能配得上这个姑娘呀？不肯也要肯！"说完挥挥手，拱进轿子就走。杨大急煞了，追上去拖住老爷的轿子要画儿。老爷发了火，叫差人把杨大打了一顿。杨大没得法子想，只好同儿子虎宝抱头大哭一场。

自从老爷把画儿抢回家，挂在书房里墙上以后，画儿上姑娘的眼睛里就不断淌眼泪。一刻儿一滴，一刻儿一滴，把地上滴潮了。老爷在画儿下面守住，姑娘就是不肯下地来。老爷急得要死，就到画儿上去拖那姑娘。咦！不拖还好，这一拖，画儿上的姑娘却不见了。光剩下一张白纸，老爷气得直发抖，想把画儿撕掉，又舍不得，只好干着急。

就在这几天里头，杨大的儿子虎宝一直哭着要去找妈妈。杨大说："乖乖，你妈妈被老爷抢去了。那大我要去，还挨了一阵打，你个小孩儿家，怎么能去哩？"虎宝不答应，哭个不停，一定要到老爷那儿去找妈妈。杨大伤心透了，又怕儿子哭坏了身体，就说："你妈妈是个过河的老奶奶带来的，要救出你妈妈还要老奶奶再来才行！"虎宝问杨大："老奶奶在哪块？"杨大哄虎宝："向南去了，你别忙，老奶奶会来的。你慢慢等吧！"杨大说着，有人喊过河，又去放人过河了。虎宝等不及，就穿起妈妈绣的那双虎头鞋，乘杨大放人过河的当口，一个人偷偷地溜出门，找老奶奶去了。

一路上，他饿了就向人要点，渴了就喝两口河水，一直不停脚，跑了好几天，一走走到个深山老林子里，实在跑不动了，就坐在一棵大松树底下歇脚。刚刚坐定，就听见树后头有水响，掉头一看，远处有条小河，河中间正有七个仙女在洗澡。虎宝看见当中有个正是妈妈，虎宝就在河边路口等着。等啊等啊，等那七个仙女都洗好澡，穿好衣裳朝前走了，他就赶快奔上去，一把抱住最后一个仙女，哭着喊妈妈。那个仙女把虎宝抱起来望了又望说："乖乖，你怎会跑到这里来的？家里怎么样，你爸爸好吗？"虎宝说："妈妈，回家吧！爸爸想

你哩!”那仙女什么也不说，只把虎宝搀到河边，让虎宝把虎头鞋上的老虎头在河水里泡了一下。又用河水在虎宝头上抹了三把，虎宝就觉得有股云雾遮住了眼睛；仙女再对虎宝吹了一口气，虎宝就听见“呼呼”的风声在耳朵旁边响着，再转头去找妈妈，妈妈不见了，自己却落到家门口来。虎宝回到杨大跟前，把见到妈妈的事告诉杨大，杨大心里踏实了，就答应让虎宝去找老爷要画儿。

第二天，虎宝跑到衙门口，哭着喊着要妈妈。看门的差人见是个小孩，没人理睬他。虎宝从早哭到中，从中哭到晚，眼睛里都出血来了。有个老差人见他哭得可怜，就帮他报了。老爷听说虎宝是画儿上美人生的儿子，心里马上打了坏主意。他想用虎宝把画儿上美人骗下来，就赶忙叫老差人把虎宝带进来。小宝到了书房，看见妈妈还好好的贴在墙上，伸手就去拉妈妈一起回家。嘿咦，那画上的美人儿果真动起来了，只见她跳下画来，搀起虎宝就往回走。老爷高兴得不得了，直朝美人儿扑过去。那晓得，慢了。美人儿已经拉着虎宝跳上了画儿，老爷只拖住虎宝的一条腿。正在这时，虎宝虎头鞋上的老虎跑下地来了，一忽儿变得好大好大的，一声呼啸，张开血盆大口，叼起县官大老爷直朝深山里奔去。

后来，人家看到杨大跟虎宝和他妈妈又在一块儿过日子了。从此，这一带人家生了小孩，总要做双虎头鞋穿到脚上避邪气。据说，虎头鞋就是从那时候传下来的！

讲述者：朱建宏　男　70岁　淮安市南闸乡太平村船民
采录者：肖　仁　干部　沈廷栋　教师
1980年5月采录于淮安市南闸乡太平村

426. 震　天　鼓

（滨海县）

天宫里有个老神仙，他有七个女儿，最小的女儿叫七姐，是个很好看的姑娘。这一天，她在房中休息，忽听得一阵悠扬的笛声，从人间传到天宫来，她便偷偷地带着梅花鹿，走出房来，透过云彩向下面探望。

这时候正是春天，她两眼循着笛声望去，只见一个年轻的种田人，正坐在一棵大柳树旁吹笛子。七姐望着这年轻人，越看越觉得可爱，把她看呆了。

梅花鹿看透了七姐的心思，便对她说：“七姐，你看见那吹笛的人吗？我天天看见他在荒草坡割草，真是一个勤劳的小伙子呐，你欢喜他吗？”七姐红着脸点点头，说：“但不晓得他心是不是好呢？”梅花鹿说：“这个容易，让我去试他一试，就晓得了。”七姐说了一声

“好”。梅花鹿便轻轻地从云彩里走到人间来。

吹笛子的小伙子叫王三。父母早死了，只有他孤零零的一个人，靠着砍荒草过日子。王三吹了一阵笛子，立起身来，拿着弯刀正要割草，忽然看见一只鹿从大路上直奔过来，到了王三面前，屈起两条腿，跪在地上，央求道：“割草哥哥，救救命啊，后头有狼追来了，你快快把我藏起来吧……”王三一听，马上用荒草把梅花鹿盖了起来，自己爬上了一棵树。没一会，狼追来了，它看见王三，便问道：“你看见一只鹿跑过去吗？”王三随手向西方一指说：“看见了，向那边跑了。”于是狼便向西方追了过去。

狼走后，梅花鹿便从草堆里钻了出来，感谢王三救了它的命，问王三家中有几个人。王三叹了一口气说：“唉，站起来一竖，睡下来一横，只有我一个人啊。”梅花鹿说：“那你为什么不娶个老婆呢？”王三说：“唉！我这样穷，谁肯嫁给我呢？”梅花鹿说：“王三哥哥呀！你不要愁，我给你做媒。天不早了，我要回去了。你如果有什么事要我帮助，只要向东方大喊三声‘鹿大哥’，我就来帮助你。”鹿说完，一眨眼工夫就不见了。王三也挑着荒草回家了。

第二天，天刚亮，王三又起来割草去了。他走到一条小河边，看见一个身穿红衣裳的姑娘，在河边洗着衣裳，模样好看极了。正看着，那姑娘忽然脚一滑，跌进了河里。王三一见，马上“扑通”跳下水去，把那姑娘救了起来。那姑娘抖抖身上水淋淋的衣裳，对王三说：“你真是个好人！你家靠这里近吗？我想到你家去烘烘衣裳可好？”王三说了声“好”，便带她回家了。

他们到了家里，只见梅花鹿衔了两套新衣服，早已在家里等候他们了。王三心中很奇怪，便问道：“鹿大哥，你来有什么事？”梅花鹿说：“我是来给你做媒的，这姑娘是天宫里的七姐，她爱你勤劳，心肠又好，愿意嫁给你，就问你喜欢不喜欢了？”王三听了，喜得满口说“好”。

王三和七姐成了夫妻，小两口勤苦勤做，梅花鹿也常常帮他们做生活，日子过得舒心极了。

谁知老神仙知道七姐和王三成了夫妻，心里气极了。有一天，趁王三到田里做活的时候，到人间来把七姐带回天宫去了。

王三回到家里，不见七姐，这里找，那里找，找了半天也没有找到，心中急坏了，便向东方大喊三声：“鹿大哥！鹿大哥！！鹿大哥！！！”三声刚喊过，那梅花鹿便出现在王三的面前，说道：“王三哥呀，老神仙知道七姐和你成了夫妻，他气坏了，已把七姐绑回天上去了。现在七姐正在牢中受苦呢。七姐暗里叫我来关照你，叫你种一块地高粱，要用心种，高粱成熟的时候，当中有一棵顶粗的高粱，留着不要砍。它一夜就能长到天云眼子里去，你就可以顺着这棵高粱秸子，爬到天宫里和七姐相会。另外，从现在起，你每天还要按时吹一遍笛子给七姐听，免得她在天宫寂寞，你切切不要忘记呀。”说着，一眨眼工夫，便不见了。

王三听了梅花鹿的话，心中难过极了，他便吹起笛子来安慰七姐。

王三为了能早些和七姐团圆，便照着梅花鹿的话去做：用心种了一块地高粱。高粱一天一天长大起来，秋天到了，高粱红了，每棵穗子都有扫帚大，内中有棵高粱秸子，粗得像大树一样。王三把满田的高粱都收割到家，只留下那棵粗秸子的高粱。到了夜间，那棵粗高粱果真一直长到天云眼子里去了。王三欢喜非常，便顺着高粱秸子爬上了天。

王三到了天宫，迎面看见六个姑娘，穿着一色衣裳，一齐向他走来。最大的那个姑娘问他道："你是什么人？来做什么的？"王三答道："我是来找七姑娘的，我是她的丈夫。"那六个姑娘听说七妹婿到了，便要他赶快躲起来；还告诉他，七姐现在正在天牢里受苦，梅花鹿因为替七姐传信，也被关进了天牢。

话还未说完，只见老神仙扶着拐杖一路戳戳捣捣地走来，指着王三问女儿："这人是哪块来的？"大姑娘说："父亲！他是飞上天来的！"老神仙心里想，这人一定有本领，不然怎么能飞上天来呢？便问王三："你来做什么？"王三便对老神仙道："丈人爹爹，我是你老人家的七婿。我这次到天宫来，一则是拜望你老人家，二则是带七姐回家去。"老神仙听了很不高兴，便想了个主意来为难王三。他叫人找一张犁来，对王三道："你既然会种田，你给我把墙头上的草耕掉，我就准你夫妻团圆。不然的话，哼！你就滚蛋！"说着，便扶着拐杖走了。

要是在田里耕地，无论哪个没有王三耕得好，可是墙头上怎么耕呢？这真把王三难坏了。大姑娘便说："七妹婿不要愁，我来帮助你耕墙头。"说着便在王三脚下吹了两口气，让王三轻巧巧、平稳稳地站在墙头上，不用牛拉犁，很快就把墙头上的草耕掉了。

没一会，老神仙跑来一看，只见墙头上的草耕掉了，心里想：乖乖，这小伙本领真不小。他又想个主意来为难王三，叫人拿来一斗砻糠对王三道："你给我把这些砻糠搓成绳，我就准你夫妻团圆。不然的话，哼！你就滚蛋！"说着，又戳戳捣捣地走了。

要是用麻或什么草来搓绳，无论哪个也没有王三搓得光滑，可这砻糠怎么搓绳呢？这真的把王三难坏了。二姑娘便对王三说："七妹婿不要愁，我来帮你起绳头。"说着便在砻糠里吹了一口气，抓起一把砻糠起了一个绳头，交给王三。王三接着搓了起来，很快就把绳子搓好了。

没一会，老神仙走来一看，绳子搓得又光又滑，没话说了，可他又想了一个坏主意来为难王三，对王三说道："好！你去歇息吧，明天替我到猴子山上去把天鼓偷来，我就准你夫妻团圆。不然的话，哼！你就滚蛋！"说着，又戳戳捣捣地走了。

老神仙走后，心里想：怎样才能取天鼓呢？这时候，三姑娘、四姑娘、五姑娘、六姑娘说："七妹婿不要愁，我们都来帮助你。"说着，三姑娘拿出了一条布口袋，四姑娘拿出了一把小斧头，五姑娘拿出了一块火石，六姑娘拿出了一把缝衣针，都交给了王三。告诉他如何使用，如何如何把天鼓取来；取来后又应当如何如何，叫他千万要小心谨慎，不可大意，免得丧了性命。王三为了解救七姐，便什么都不怕了。

第二天早晨，王三带了四样宝物，辞别了六位姐姐，向猴子山走去。王三到了猴子山，

就躲在一处树丛中看着，只见满山猴子乱跑，那面天鼓挂在一棵绿阴阴的大树上，下面有几个猴子看守着。王三便到泥塘里打了个滚，滚了满身泥，坐在石头上晒太阳。

这时候，有几个猴子到山洞里去洗澡，看见了浑身泥的王三，以为是泥菩萨，便七手八脚地把他抬到天鼓下，拜了几拜，猴子们都去采果子供泥菩萨，就蹦蹦蹦、蹦蹦蹦地跳走了，只留下一个老猴子看守天鼓。王三从怀里拿出了白布口袋，向那老猴子招招手，说道："快快进来！"那老猴子便不由自主地钻进了布袋。王三把布袋口扎了起来，一嗤溜地爬上了树，把天鼓拿了下来，背在身上，"突突突"地跑走了。

没一会，猴子们发觉了，便一窝蜂地追了上来。王三"得得得"地在前面跑，猴子们"蹦蹦蹦"地在后面追！眼看就要追上了，王三便用斧头在地上一砍，身后立刻出现了一条白浪滚滚的大河，挡住了猴子们。猴子们又"哗哗哗哗，哗哗哗"地游过河，追了过来。

王三又"得得得"地在前面跑，猴子们又"蹦蹦蹦"地在后面追，跟着又要追上了，王三便把火石向地上一抛，身后立刻出现了一座高高的火山，又挡住了猴子们。猴子们"嗤溜溜，嗤溜溜溜"地爬过山，又追了过来。

王三仍然"得得得"地前面跑，猴子们也依旧"蹦蹦蹦"地在后面追，跟着快要追上了，王三便把一把缝衣针向地上一撒，身后立刻出现一座亮闪闪、光锐锐的刀山，挡住了猴子们，猴子们便没法再追了。

王三很快地回到天宫来，迎面遇见了大姑娘。大姑娘拿来两朵棉花，叫王三把耳朵塞起来，又叫他准备一根棍子。老神仙叫王三去偷天鼓，总当作王三准要给猴子撕个粉碎，哪知，王三真把天鼓背进屋里来了。老神仙一看王三取来了天鼓，心里很不高兴。他想用鼓声把王三震死，便对王三道："让我来试试看，是不是真天鼓。"说着，便举起拐杖，在鼓上敲了一下。"咚"的一声，震得树叶都"沙沙"地落下来，老神仙心里想：这下至少要把王三震个半死！

哪知王三却若无其事地说："不响！再敲得响一些！"老神仙便又比刚才敲得略重了一些。"咚"的一声，震得屋子都"格喳！格喳！"地摇晃起来，老神仙心里想：这下差不多了！

王三仍然若无其事地说："不响！再敲得响一些！"

这两声鼓，已把老神仙震得头晕眼花，他哪里还敢再敲呢？王三说："你不敲，我来敲！"说着随即举起棍子，"咚咚咚"地敲了起来。这阵鼓声非同小可，只震得天摇地动，把老神仙震死了。

王三砸开天牢的铁门，除了七姐身上的枷锁，吹起了笛子，带着七姐到人间来团圆了。那六个姑娘也都一齐到人间来了，各人都嫁了一个勤劳的丈夫。梅花鹿也跟着大家到了人间，大家都过着快乐的日子。

讲述者：丁香萍　女　46岁　滨海县东坎镇家庭妇女　初小
采录者：歌　晨　居民　高中
1983年元月采录于丁香萍家

427.“不　得　了”

（常州市）

王小五打鱼，三天没有打到，第四天黄昏，看见一只鹭鸶衔了一条小金鱼到沙滩上来。王小五说：“好呀，我说怎么没鱼上网，原来都是给你赶走啦！”顺手一石子，刚巧打在鹭鸶头上，鹭鸶扑扑翅膀就死了。王小五过去一看，那小金鱼倒还活着呢，就拾回去了。

晚上拿刀剖鱼肚，看见鱼眼睛滴溜溜地转，王小五说：“哎呀！鱼眼睛不会转，眼睛会转不是鱼。我把它放了吧。”就往河里一丢。

过了几天，他在海边碰着个陌生人，那人说：“王小五呀王小五，龙王要谢你救他儿子的恩情，叫我请你到水晶宫里去。”王小五说：“我没救他的儿子呀！”那人说：“那天你从鹭鸶嘴里救下的小金鱼，就是啊！”王小五说：“啊，我说鱼眼睛怎会转的，原来如此！水晶宫在海里，我怎能去呀？”那人说：“你闭上眼睛，拉住我腰带，我带你去。”王小五照做了，耳朵里只听水响，一忽儿就到水晶宫。迎面碰着个红脸红发红衣的小伙子。领路人说：“你救的就是他。”那红小伙子拉拉王小五的手，高兴得不得了。他说：“王小五呀王小五，等下我爷要谢你，他给你一盘金，你不要拿，他给你一盘银，你也不要拿，你就专要他手里抱的一只小花猫。”王小五记住了。

等一回，老龙王抱了一只小花猫出来了。他叫人托出一大盘金子给王小五，王小五摇摇头。又托出一大盘子银子给王小五，王小五又摇摇头。老龙王说：“王小五呀王小五，金不要，银不要，你要什么！？”王小五说：“我要你手里抱的那只小花猫。”老龙王说：“金子嫌少我再添，银子嫌少我再添，你再要别的我也给，就是不给小花猫。”王小五说：“金山我不要，银山我不要，你不给我小花猫，水晶宫给我也不要。”红小伙子说：“爷，他救了我的命！就给他小花猫吧！”老龙王想了想说：“好，拗不过你，给他吧。”

王小五抱着小花猫回来了。哪晓得一到家，小花猫就变成了一个漂亮的大姑娘。王小五高兴得不得了，当夜就成了亲。

夜里下起雨来了，屋里到处漏，龙女说：“这屋子怎能住人呀！”王小五说：“没这屋就只好住露天啦！有啥办法！”龙女说：“容易！”随手拔下一根发针，在地上画了一座屋子。一眨眼工夫，破房子变成了又高又大的好楼房。天一亮，这稀奇的事情就传开啦！

刚巧，这天县官“胎里坏”经过这里，一见很奇怪：我昨天路过，这里还是个破屋，今天却变成了崭新的高楼房。谁有本领一夜造一幢高楼房呀？胎里坏就把地保找来问问，才晓

得王小五讨了个仙女老婆。这胎里坏肚里盘算：世上好女子看了千万个，就没见过仙女，这番倒要见见。想着就下了轿，直往王小五家跑，一进门，就看见了龙女，果然很漂亮。胎里坏想：哼！得想个办法把这仙女夺来做小老婆。他念头一转，主意有啦！于是眼睛一瞪，说："王小五，我养的一只鹌鹑，飞进你家来啦，快拿来还我！"王小五说："老爷，我没见呀！"胎里坏说："胡说，我的鹌鹑有四斤重，是个宝贝，我限你明天交出来；交不出，把你老婆赔我！"说完就走了。

王小五急死了，和龙女说："最大的鹌鹑也没二斤重，天下哪有四斤重的鹌鹑，他这是有意害我啦！"龙女说："你别急，四斤重的鹌鹑有。"说着就到河边上挖了一块泥，足足四斤重，捏了个鹌鹑。说也奇怪，眼睛一眨，泥鹌鹑活啦！

过了一天，王小五高高兴兴的把鹌鹑送给胎里坏。胎里坏眼看一计不成，马上又想一计，叫道："王小五，听说你村上有了强盗，本官明天前去查访。你要找到一百只雪白的叫驴，拴在一百棵大柳树上，排成一排，叫着迎接我。如若没有，就把你老婆送来。"说着就把王小五轰出去了。

王小五又急啦，回去跟龙女一讲，龙女说："那还不容易！"就和王小五两个折了一百根柳条，插在地里，又用泥捏了一百只叫驴。奇怪得很，眼睛一眨，一百根柳条变成了一百棵大柳树，每一棵树下拴了一只白叫驴，排得整整齐齐。过了一天，胎里坏来了，那一百只叫驴就大叫着迎接他。

胎里坏一看诡计又失败了，更不甘心。他想：我要个天下没有的东西，看你王小五往哪找，就说："王小五，你的本领大，本县要你找一个'不得了'来，明天我来拿。如若没有，我就要你老婆。"说完就走了。

王小五这下急坏啦！天下哪有个东西叫"不得了"？龙女想了想说："不要紧，'不得了'可以找到，我叫哥哥来帮帮忙吧！"说着朝天叫了几声，招了招手，就有三个人跑来了。第一个穿白衣服，龙女说："这是大哥。"第二个穿青衣服，龙女说："这是二哥。"第三个穿红衣服，王小五说："这是三哥，我们见过。"

龙女说："三位哥哥，县官胎里坏欺侮你妹妹、妹婿，硬叫他给个'不得了'，请你们给他吧！"三个哥哥点点头。龙女拿出一只大缸来，放在天井里。三个哥哥往缸里一钻，龙女就把缸盖好了，向王小五说："好啦，快抱'不得了'有啦！"

到了明天，胎里坏跑来啦。一进门就喊："好啦，快把'不得了'拿来，否则就交出你的老婆！"王小五说："有！'不得了'在缸里，你去拿吧。"胎里坏听说真有"不得了"，哪里相信，就跑过去揭缸盖，一揭盖，缸里飞出一条白龙，向胎里坏摇摇头，没有伤他，向天上飞去了。再揭盖，缸里飞出一条青龙，向胎里坏摇摇头，也没有伤她，向天上飞去了。

胎里坏一看，可好玩啦。他很想捉住一个，又慢慢的揭起盖子来。哪晓得飞出一条火龙，那火龙就一头向胎里坏衣袖管里钻进去，从裤脚管里钻出来，头也不回，向天上飞去

了。胎毛坏浑身着火啦，烧得他.连喊："不得了！不得了！"王小五笑着说："足啦，这就是'不得了'啊！"

采录者：李鸿兴　高晓声

附　记：

这篇故事是采录者在五十年代初采录的，已记不起讲述者的姓名和情况，作品曾发表在江苏人民出版社1980年4月出版的民间故事集《报晓鸡》上。

附：异文

从前，有个小伙子住在荒田里的小草棚儿里，靠扒虾儿、斫草糊口。一次，他听人说东海边草多，一下子能斫几担，便带了干粮来到海边，果然草不少。他斫了一会儿，刀钝了，他还不知道，又用力一砍，砍在一块石头上，火星直冒，石头不曾伤，刀缺了口。他便在石头上磨刀，磨了几下。刀飞快，又砍了几担，刀又钝了。他想，蘸着海水磨刀，才快呢，便拿了刀和石头向海边走。可海水见了他像害怕似的，退了下去。他以为是落潮，便向下追去。他离海水越近，海水就退得越快，追了三天三夜，还没追到。他已经饿得直冒虚汗，见前面有处大瓦屋，便去求乞。

里面走出个人来问："哪里来的讨饭子？"张扒虾说："我是砍桩儿草的。""从哪里来？"张扒虾回答："从海里来的。""船在哪里？"我是走来的。""胡说！"那人不相信。张扒虾说："真的，我已走了三天三夜，又饿又累，请给我点吃的，让个地方给我睡一觉。"那人说："真的从海里走来的，我养你。"

张扒虾吃饱睡好后，被领到后屋里煮茶扫地，住了一个月。

原来，这块是东海龙王的家，海龙王家三太子因出去游玩，跑到东海边，把魂丢了，回来已病了两个月，头痛难忍，医生一点也看不出个名堂，成天昏迷不醒，每天只喝点水。这天到了喝水时间，家人不在，张扒虾送茶进去，三太子见了张扒虾，觉得能吸气了，还能坐坐，吃吃。就问张扒虾："多大年岁？"张扒虾说："二十多岁。""从哪里来的？""从东海边来的。"

三太子对妈妈说："妈妈，不要让这人走了，他救我有功，我与他拜成兄弟。"妈妈同意了，三太子让张扒虾换了衣服，一同来到书房叙谈。

三太子问："你怎么来的？"张扒虾说："走来的。""带了什么来的？""带了一把镰刀和一块磨刀石。"张扒虾向怀中一摸，只有把刀，石头没有了。三太子一惊，病完全好了。原来石头就是三太子丢的魂。

两人点起香烛，拜为兄弟。三太子陪张扒虾玩了一个月。张扒虾要回去了，三太子给钱他不要。三太子见挽留不住，便说："仁兄，我明天送你回去，今天到后花园去玩玩。"

两人来到后花园，三太子问："哪盆花好看？"张扒虾说："这盆白花好看。"三太子说：

“那就送给你。”

第二天，张扒虾带着三太子送给他的白花走进小草棚。他把白花放在桌子上，浇了水。白花越开越鲜艳。夜里，张扒虾正在睡觉，忽然闻到一股馨香，把眼睁开一看，见花中走下一个漂亮姑娘，来到床前为他盖被子。张扒虾问：“你是何人？”姑娘说：“我是龙王的三公主。”张扒虾说：“你到我这破棚中干什么？”姑娘说：“和你成夫妻的。”张扒虾说：“我这破草棚，爬了进家，滚了上床，锅灶靠墙，怎么对得起你。”姑娘说：“没有事，再穷我也跟你。”

当晚三公主就和张扒虾成了亲。第二天，张扒虾又去斫桩儿草，三公主在家洗衣煮饭。

张扒虾夜里高兴，睡不着觉，白天斫草时竟睡在草地上了。三公主在家等到中午，不见张扒虾回来吃午饭，走到草荡一看，见张扒虾在太阳底下睡大觉。她也没有叫醒他，拔下头上一支簪一划，就地成了一进三堂的大瓦屋。她点了一支神香，海龙王立即差人送来家常用品，样样齐全。张扒虾一觉醒来，睁眼一看，大吃一惊，说：“我浑身是泥，怎么睡在这里？”

三公主说：“你睡了，不知道，这是我妈妈家给我的嫁妆。”

三公主叫他洗澡换衣服。他连忙起身，吃过午饭，三公主领他玩了三天。

第四天，来了个赃官张大人。张扒虾笑脸相迎：“本家屋里请坐。”

张大人说：“脏东西，还和我称本家？你这房子造在这里，我怎么不知道？”张扒虾说：“怎么啦？”张大人说：“单有房子不称体，三天之内你要在屋后开一条河来，四十里长，九丈六尺宽。开不出来，老婆就归我。”张扒虾一听哭了起来。张大人说：“你哭的日子还在后头呢！”说完，坐轿走了。

三公主问张扒虾：“你为什么哭？”张扒虾全都告诉了她。三公主说：“不要哭，这是避水珠，放在手里，到我父亲那里借后花园浪屋里的铁牛铁犁。”

张扒虾接过避水珠，三公主对他吹了一口气，张扒虾一个时辰就跑到丈人家。丈人问：“贵婿此来何事？”张扒虾说：“借犁和牛的。”丈人说：“在后花园浪屋里，家人陪你去取。”家人把牛牵出来，套上犁，张扒虾告别丈人，一个时辰又回到家。

三公主对张扒虾说：“你扶着犁把，眼睛不要睁。”张扒虾闭上眼，三公主吆喝一声，铁牛四蹄腾空，飞奔前去，一个时辰就耕了四十里长。他把牛拖上岸，向后一看，大河一直线，白浪滔天，便把牛赶到屋里休息。

第三天，张大人来了，见河已开成，大吃一惊，但因三公主生得艳丽动人，他还不死心。在门口喊：“张扒虾！”张扒虾在屋内答：“谁呀？”张大人说：“好大的架子呀！”张扒虾连忙出来，说：“请进。”张大人说：“河倒是开得好，只是没有鱼。”张扒虾说：“马上养。”

张大人说：“三天之内我要吃大鱼，如果没有一百斤一条的大鱼，你的老婆就归我。”

张扒虾急得哭，进屋告诉了妻子。三公主说：“你去还牛时，在后花园的园子里抓一把就有了。”张扒虾说：“抓什么？”三公主说：“抓鱼籽呀。”

张扒虾飞快地来到丈人家，告诉了丈人。丈人叫家人陪他来到后花园，并为他抓了好

多鱼籽，用布包了给他。张扒虾回到家里，三公主叫他把鱼籽撒在河里。他跑得快，撒得快，鱼也长得快，游得快。

张大人又来了，从河边走过，见满河面的鱼在摇头摆尾，一条大鱼尾巴一掀，水溅湿了张大人的袍子。张大人像个落汤鸡，又气又恼，喊："张扒虾。""哎！"张扒虾答应。张大人说："不吃鱼了，三天之内园基周围要栽上果树，三天后我就来吃百样水果。要是办不到，老婆就归我。"说罢，飞马而去。

张扒虾和老婆商量后，又来到丈人家，丈人说："你又来了，有何贵干？"张扒虾说："要百样树种。"丈人说："到后花园浪屋里去取。"

家人陪他来到了浪屋里。他见各种树种都抓一点，包了斤把。回到家里后，三公主和他种树，园前屋后种果树，河边种杂树，一天出苗，两天成树，三天结果。

第四天，张大人来了，还不甘心，又对张扒虾说："三天之内我要吃百样鸟蛋，拿不出来你老婆就归我。"

张扒虾又到丈人家里拿回百样鸟种，放到屋后树上。第三天，百鸟朝凤，叽哩嘎啦，树上做满鸟窝生满蛋。张大人乐了，抬头一看，一只丫鹊厕下一块屎，正好落在他的鼻子上，他气得发疯，说："不吃鸟蛋了。张扒虾，限你三天之内，把房子全拆光，河填平，树倒光，把百鸟赶走，否则老婆就归我。"

张扒虾连声说："晦气！"

张大人一听，鬼主意又变了。他想不如向他要个"晦气"，量他拿不出。就说："不要拆了，三天之内给个晦气我看一下，否则老实点把老婆让给我。"说完，又走了。

三公主叫张扒虾马上去丈人家，丈人见了张扒虾说："贵婿，我知道你今天又要来。"张扒虾说："那赃官横竖想霸占你女儿。他想了许多鬼主意刁难我，现在又向我要个晦气看下子。"丈人说："这下好办了，厢房里有条哈巴狗儿，叫虾兵蟹将搬去。"哈巴狗儿搬来后，丈人又叫虾兵蟹将把三斗三升火药灌进哈巴狗肚里，并吩咐带它到女婿家的门口。

到时候，张大人又来了，见门口搭着个布篷，摆了一桌子茶杯，旁边有一张椅子，对面有条哈巴狗儿。他便坐在椅子上看狗了，哈巴狗儿对着他笑。

张扒虾走过来说："张大人，你好！"

张大人说："你一样没弄？"

张扒虾说："大人，你不是只要个晦气吗？"

张大人说："晦气在哪里？"

这时三公主走了出来，指指哈巴狗儿说："这就是晦气，抬着走吧。"

张大人一见三公主，早已神魂颠倒，忙说："这是狗子，哪是晦气？"

三公主说："你先把这狗儿抬回家去，我收拾收拾就来。"

张大人一听高兴得不得了，忙叫两个抬轿的抬哈巴狗儿，两个抬轿的还不曾站直腰。

只听"轰"的一声，张大人被炸得粉身碎骨。

三公主看着张大人的残骸风趣地说："这位老爷要晦气，这个晦气够他受用了吧！"

（《张扒虾》　如东县）

讲述者：陈全如　男　66岁　如东县潮埠乡长三节村　不识字
采录者：何必多　个体医生　大专
1987年7月采录于陈全如家

428. 宝　　瓮

（滨海县）

从前，有个王老大，请了几个乡亲来帮他打墙头，在土里挖到了一口绿油油的大瓮子。看上去普普通通，可一出土，就发出嗡嗡的声音。大家都觉得奇怪，扒着瓮子口朝里看，就在这当儿，王老大一不留心，戴的草帽掉进瓮里。他伸手进瓮，拿出了草帽。再仔细一看呀，里面还有。就这样，他拿了一顶，还有一顶，接连拿出了九十九顶草帽。连原来的一顶，整整一百顶。王老大和乡亲们又奇怪又高兴，就把瓮子和草帽都搬到房子里去。

这时候正是伏天，大家都用得着草帽。王老大就一顶一顶地分给了众人。乡亲们得了草帽，既欢喜又奇怪。

庄上有个叫"贪不足"的财主，知道这是一只宝瓮，便存心要夺它。他硬说："这瓮本是我家的传家宝，是王老大领人在我家偷出来的。"派了狗腿子吆五喝六地来向王老大硬讨。王老大不依。"贪不足"法术多哩，就花银钱运动，在县里告下了状。

外号"大臭虫"的县官，听到"贪不足"说起宝瓮的好处，口水就拉拉地滴了下来。当天下午就发出拘牌，把王老大拘来了，同时还带来了宝瓮。这件事轰动了全城。看热闹的人，把县衙的堂上、堂下都挤得水泄不通。县官家得病的老爹，听说有这稀奇的宝贝，也跌跌撞撞地出来看。他从人丛中向前挤着，刚刚走近宝瓮，一不留心，被砖头一绊，一个倒栽葱，笃逗[①]掉进瓮里去了。这当儿，县官也顾不得审讯，连忙下位来拉人。他拉了一个，里面还有一个，拉了一个，里面还有一个。就这样，一连拉出了九十九个同样的爹来，里面还有一个老头儿，伸着脖子向外张呢！一下子，这个"大臭虫"县官，就整整有了一百个老子，乱七八糟地站在大堂上，连"大臭虫"本人也分不清哪个是他的真老子。

① 笃逗：恰巧。

应差的衙役和看热闹的老百姓都笑起来："哈哈！我们县太爷的老子真不少呀！"本来"大臭虫"在盘算用什么方法把宝瓮弄到手，一见瓮子里拉出了一百个老子，又给大伙这么一笑，他恼羞成怒，把脸一沉，大声喝道："混账！统统给我滚出去！"说着，便命人退堂。原告财主眨着眼，像兔子一样地溜跑了。被告王老大和乡亲们和看热闹的人，也都被衙役们赶走了。"大臭虫"县官只好领着他的一百个老子，带着宝瓮回到后堂去了。

这天晚上，"大臭虫"一家，连着他那一百个老子，都喜滋滋地坐在小花厅里，围着宝瓮，睁大眼睛，看"大臭虫"试宝。但见"大臭虫"拿了一只金元宝，放进了宝瓮，再伸手进去一掏，可真奇怪呀！瓮里光溜溜的，元宝没有了。"大臭虫"县官急坏了，连忙叫老婆拿个烛台来照一照。哪知他老婆一不小心，手一软，就把点着的蜡烛滑进了宝瓮。瓮里立刻发出了轰轰的声音，冒出一股黑嘟嘟的浓烟，接着又冲出了一股红火。县官一家人都吓得目瞪口呆，房子起火烧着了。

老百姓平常恨死了"大臭虫"，大家看到县衙失火，都拍手喊好，没有一个人去救火。宝瓮里的火苗，越来越大，越来越旺，不一会工夫，一座县衙便烧光了，县官一家人也都化骨扬灰了。只有那宝瓮还好好地留在瓦砾堆里。

讲述者：丁香萍　女　16岁　滨海县东坎镇居民　初小
采录者：歌　晨　居民　高中
1983年3月采录于丁香萍家

429. 报　晓　鸡

（滨海县）

从前，有一个画师，他画出来的东西，都像活的一般。真是画鸟能飞，画兽能行，画朵花就能把蜜蜂引来。因此，大家都称他是"神手画师"。他平时最喜欢画公鸡了，为了把它画得更神，家里特地养着几只美丽的大公鸡。

当地有个豪绅诨名叫"都土地"，以做寿为名，强迫老百姓送礼给他，还派了很多狗腿子到四乡去搜刮，把农民家里养的鸡、鸭、猪、羊一扫而光。画师心爱的几只大公鸡也都给他抢走了。从此庄上连一只报晓的鸡也没有。种田人听不到鸡鸣，不知道什么时候起身，误了做活。大家都恨死了"都土地"。

没有雄鸡不便当呀！庄上的人想了个主意：何不请神手画师画一只公鸡呢？要是画的公鸡也能叫起来报晓，那就好了。画师答应了大家的要求，便用心用意给大家画公鸡。画

了一幅又一幅，自己都觉得画得不好。整整画了十五天。这天晚上，他又画好一张大公鸡，鲜红的冠，金红色的羽毛，乌金色的尾巴，高高的腿，它挺起胸脯，直着脖子，张着嘴，真像活的一般。当画师最后把公鸡的眼睛画成时，画上的公鸡便“拨剌拨剌”地扇起翅膀，在画上活动起来。这时候画师却打了一个呵欠，伏在画案上睡着了。

天快要亮了，画师的屋里传出一阵“喔——喔——喔！”报晓鸡的叫声，声音很大，全庄人都听得见。庄上的人好久没听到公鸡叫了，大家都很奇怪，便都顺着鸡声，跑到画师家里来。只见画上的公鸡扑着翅膀，飞着、叫着、跳着。大家都围着画师说：“画上的公鸡活了！”“这下我们可知道什么时候天亮，再不会耽误做活了。”

“都土地”听说画师画的大公鸡是一幅活画，心想，这一定是宝贝，便派狗腿子到画师家里要把画取走。

“都土地”的狗腿子一到画师家，就气势汹汹对画师说：“喂！画匠，你走运了。我们的太爷听说你的公鸡画得好，他老爱上了，你最好还是送给他老人家，包你得到一大笔赏赐。”

画师一听，说：“我不想得到什么赏赐，就是金山堆到我面前，我也没眼看。”

那狗腿子便翻起眼来，喝道：“呔！你这个穷画匠，倒是好大的架子，就是不会睁开眼来认菩萨！”说着便把那幅“报晓鸡”从墙上强摘下来，冷笑道：“哼！看你搬石头砸天去！”

画师咬着牙，指着狗腿子的后影骂道：“老狗，都土地呀！总有一天我们要报仇的。”

狗腿子回去了，把画交给了“都土地”。“都土地”接过画，就迎着灯光看了起来。刚把卷轴放开，那画上的公鸡眼睛便瞪了起来，全身的羽毛都竖了起来，在纸上动起来。“都土地”的嘴喜得张开有小瓢大，连声夸奖道：“真是活画，真是活……”话还没说完，那画上的公鸡便把翅膀一扑棱，脖子一伸，嘴一啄，把“都土地”的眼睛珠子啄出来吃掉了。

“都土地”蒙着眼窝儿，大声地喊叫起来：“啊呀！啊呀喂！痛死我了。快！快把那幅死公鸡烧掉。”狗腿子们把画幅在油灯上点着，不料画上的公鸡便“拨剌”一声，飞了下来，衔住着了火的画幅，扑着翅膀，在满屋又飞又跳。不一会工夫，墙上悬挂的字画、对联都烧着了，家具杂物也都烧着了。轰的一声，屋子也烧着了。“都土地”一家人都被火烧死了。

这时候，天快要亮了，那只报晓鸡站在火场的瓦砾堆上，挺起胸脯，直着脖子，张着嘴“喔——喔——喔”高声叫了起来。

天亮了，画师吹起口哨，报晓鸡便“拨剌”一声飞了回来。从此，天天早晨，它还是放大了喉咙，给大家报晓。

讲述者：丁香萍　女　46岁　滨海县东坎镇家庭妇女　初小
采录者：歌　晨　居民　高中
1983年2月采录于丁香萍家

430. 金　马　蟹

（泗洪县）

很久以前，洪泽湖岸边住着一对渔家兄弟，父母双亡，哥嫂带着弟弟过日子。老大叫吴刚，弟弟没有大号，人称吴二。老大夫妻在湖上打鱼，吴二上学念书，靠哥嫂供养，起初还好，日子长了，嫂嫂对吴二白吃闲饭觉得看不顺眼，便逢三隔五地在吴刚面前嘀咕说："老二也不小了，人高马大的老是吃闲饭，我们也负担不起呀，我看还是给他娶个媳妇分开过吧。"

这老大是个软耳边子，老婆咋说他咋听。果然，没过一个月，给吴二娶了一个媳妇，分给他一口小锅，一条小船，算是树大分杈。

老二是个憨厚人，自小就念书，捕鱼、做买卖，一样不会，是个书呆子。成家后要顶门头过日子，啥事也做不好，只有靠妻子卖首饰，坐吃山空。俗话说，赖人有赖福，吴二虽呆，老婆却是个有心计的人。一天，她对丈夫说："我们打不到鱼也做不了买卖，我看这洪泽湖的螃蟹倒是不少，听说苏州是个大地方，那里不产这横行的玩艺，说不定能值大钱呢。"老二一听，觉得在理，对妻子说："我们捉一小船去卖卖，碰巧还能捎点回头货呢。"此话正合妻子的意思。转眼到了秋天，洪泽湖里到处爬着大青蟹，夫妻二人不下三天，就捉了一船，候到一个好风的日子，小俩口扯起篷来，把小船摇往苏州去了。中国有句古语：人要不走时运，喝凉水都会塞牙。夫妻二人摇着小船又过湖又过江，一直在途中走了半个月才到苏州枫桥渡。当下，停船靠岸，正准备收拾进城卖货，打开船仓盖一瞧，傻了眼了，船仓里的螃蟹因天热路上耽搁时间太长，全都闷死了。小两口急得不知如何是好，只得自认倒霉，捏着鼻子又把它们全倒进了河里。夫妻俩正在发愁，忽然发现船仓的舀晃里有一只手指大的蟹还在四处乱爬，吴二伸手拾起又要往河里扔，妻子阻拦说："管它呢，留在船上又不会吃你的饭，好歹还从洪泽湖带来了只活宝。"夫妻二人拌嘴时，岸上来了一个白发老头要搭船去金山寺，吴二见有人搭顺梢船，赶忙架起跳板。这老翁上船落了座，一转眼，看见仓里那只乱爬的小螃蟹，劈头对吴二说："管船的，恭喜你要发财了。"吴二不听这话还罢，听老头这么一说，心里话：哪一把壶不漏不提，一船活蟹全成了死胎，还有什么财发呢？反口说："老伯，别开穷心了，我从洪泽湖装来一船螃蟹，如今只剩这一个现人眼的玩艺，连回去的盘缠都没有，喜从哪来呀？"老头说："那一船螃蟹都不如手指头大的值钱，这个小蟹子非同一般，它是洪泽湖底水晶宫里的一件无价宝物，叫金马蟹。每年秋天到湖面上玩耍一次，然后回到水府，谁要是有福气捉住它，中秋节的晚上，在月光下把它放在盛满清水的木桶内，眨眼之间，它就长有磨盘大。这时候，你带上斧头、骑上它，紧闭双眼，它就将你背到月宫，月宫里有一棵桂树，用斧头砍下一根枝条，再让金马蟹把你带回家。这月中桂树又是一桩宝贝，

能点石成金子，山上的石头，只要用它一点，立刻会变成金子。如今你得到这只金蟹，鸿运来了。”吴二夫妻俩听了这话半信半疑，以为是老头说吉利话的。船到金山寺，老头上岸，转眼不见了踪影，吴二两口子也没有将这事放在心上。

吴二夫妻划着小船，顺风就靠，不上一日，回到了洪泽湖，第二天就是八月十五。中秋节晚上，洪泽湖上月亮很亮，没有一丝云彩，渔家人都忙着拜月亮，敬玳王。吴二妻子又对丈夫说：“搭船老头所讲的话不知是真是假，今晚我们试试看，反正也不妨什么大事。”说完，夫妻俩拿桶的拿桶，舀水的舀水，装满水后，从仓里拎出那只小蟹来放进水里，只见这只小蟹见水像吹风似的长，一霎时长有磨盘大。吴二喜出望外，赶忙找了一把老斧头，往宝蟹身上一坐，双眼紧闭，就听耳边呼呼风响，一时三刻来到月亮里的广寒宫。见一棵又高又大的桂树，吴二照白发老头的说法，爬上桂树，举起斧头砍下一根筷子粗的桂树枝，急忙下得树来，骑上金马蟹飞回了洪泽湖。八月十六日，吴二到盱眙打石山取回了一块小石块，用桂树枝一点，顿时变成了黄闪闪的金块。妻子拿去卖了钱，买了一只八条桅杆的大船，又盖了瓦屋楼房，真的一夜之间发了大财。俗话说，没有不透风的墙，几天之后，吴二发财的事就在湖上传开了。一天，老大娘子对丈夫说：“你那个呆兄弟，分家时一口小锅一条小船，现在家里又盖瓦屋又盖楼，十成有八成是得到了狗头金子。当初，我们把他带成人，他要是有良心的话，叫他也分给我们一半。”吴刚照娘子的话，来到吴二家，问弟弟说：“兄弟呀，你最近又买船，又盖瓦房，哪来这么多的钱那？”吴二是个老实人，听哥哥问这事，便把上苏州卖螃蟹，无意中得到宝蟹的事原原本本说了一遍。老大回家把这事向老婆一讲，老大娘子暗自高兴起来。到了晚上，亲自跑去找吴二两口子，提出借金蟹用一回。吴二夫妻见哥嫂要借宝物发财，满口答应，立即从水缸里取出金马蟹交给嫂子。老大娘子见宝物到手，一路小跑回到家里。到了第二年中秋，按老二的交代，找来桶，装上清水，把小螃蟹放了进去，金马蟹眼看着长大起来，老大等不及地往金蟹身上一扒，妻子特地找来一把利斧，叫他带上，并嘱咐丈夫到月宫拣最粗大的桂树枝多多地砍，要尽力气背，盱眙打石山有的是石头，回来后多多地点，发了大财，我们再也不打鱼了，将来子孙万代都用不了。金马蟹把老大驮到月宫后，吴刚手拿板斧，爬上桂树，细的一根不要。哪不知，树枝越粗壮砍起来越费劲，他找着一根对抱搂不过来的树枝，吭哧吭哧地砍了下去。谁知道这桂树倒出奇，砍了半天不但丝纹未动，反而把他的斧头夹住再也拿不下来了。这时候，金马蟹在下面等得实在不耐烦了，见他还不下来，一抖身子，自个驾起风返回了洪泽湖水府，只剩下这个贪心的吴刚滴溜溜地悬挂在桂树上，双手紧紧拖住斧柄，生怕掉下来摔死。直到现在，还挂在那里，不信，当晚上月亮出来的时候你还能看到他呢。

讲述者：许树人　男　71岁　泗洪县城镇　中医
采录者：朱泽幸　双沟酒厂宣传干部　大专
1986年采录于许树人家

431. 卖 香 香 屁

（无锡市）

从前，有家人家，兄弟两个，哥哥是个尖子，只顾自己，弟弟老实。爷娘一死，哥哥怕弟弟拖累，吵着要分家。弟弟还小，说："分就分吧！"两间屋子，一人一间，哥哥住瓦房，弟弟住茅屋，两亩薄田，哥哥分一亩好的，弟弟拿一亩差的，还有一头牛，怎么分呢？哥哥说："我是哥哥，抓牛头上的角，你是弟弟，抓牛屁股上尾巴。牛跟哪个走，牛就归哪个。"弟弟说："就这么办！"两个各抓各的，刚抓好，牛朝前走，弟弟抓不住了，手一滑，在牛尾巴上捋到一个牛虱子，牛给哥哥分去了，弟弟只分到了一个牛虱子。

弟弟把牛虱子当宝贝，装在罐子里养着，牛虱子越养越大。一天，弟弟到东边乡邻家里去玩，带着宝贝罐子。人家问他罐子里装的是啥宝贝，他把罐子一开，牛虱子朝外一跳，恰巧，他家有只大公鸡跑来，"笃"，一口就把牛虱子吃进肚里去了。弟弟哭起来了："还我的宝贝，还我的宝贝！"隔壁乡邻说："不哭，不哭！我把大公鸡赔给你，好不好？"弟弟不哭了，把大公鸡抱回去，搭个鸡棚当宝贝养起来。大公鸡越养越大。一天，弟弟到西边乡邻家去玩，手里抱着大公鸡，人家说，公鸡为啥抱在手里。他把公鸡放在地上，刚松手，他家养的一只大黄狗跑来了，"啊呜"一口，把大公鸡咬死了。弟弟又哭起来了："还我的宝贝，还我的宝贝！"西边乡邻说："不哭，不哭！我把大黄狗赔给你，好不好？"弟弟不哭了，牵着大黄狗回家，造个狗窝把大黄狗当宝贝养起来。

大黄狗越养越大，到春耕季节了，家家户户都赶牛去耕田。弟弟没有牛，无法耕田，哭起来了。忽然，大黄狗开口说话了："我会耕田，我会耕田！"弟弟说："真的？"大黄狗说："只要让我吃得饱饱的。你明朝烧一锅饭，做成一个个饭团，摆在田岸上，我耕一趟回来吃一个，就有力气耕田了。"弟弟不哭了。第二天，他就做了许许多多饭团，摆在田岸上，让大黄狗耕田辰光吃。真的，不到一天，就把田耕好了。

哥哥看见弟弟用大黄狗耕田，眼红了，便来向弟弟借大黄狗，弟弟二话不说，把大黄狗借给了哥哥，一再关照，要让大黄狗吃得饱饱的，才好耕田。那晓得，哥哥是个小气鬼，不肯烧饭给大黄狗吃，只要大黄狗替他耕田，大黄狗没有吃饱，耕不动了，他就狠命地打大黄狗，把大黄狗活活打死了。

弟弟见哥哥不来还狗，上门一问，哥哥说，大黄狗被打死了，还怪弟弟骗人，大黄狗不会耕田，倒白给它吃了一顿。弟弟听了很伤心。回去把大黄狗埋在自家田里，坐在狗坟旁

边哭，哭呀哭呀，哭得很伤心哪，把坟都哭潮了。第二天，坟堆上就长出了一棵黄豆苗。黄豆苗长呀长呀，开花了，结果了。弟弟跑去一看，只结了一个荚荚，剥开来一看，里面只有一粒黄豆。弟弟拿回去炒炒吃了。说也奇怪，弟弟吃了这粒黄豆，就老要放屁。屁一放出来，满屋子喷香，弟弟放的是香屁。

弟弟就一亩薄田，田里没有收成，就只好出去卖香香屁了。走到街上喊："卖香香屁啰！卖香香屁啰！十个铜板闻一闻。"街上人听到屁还有香的，倒从来没有闻过，都来闻了，一闻，真的香喷喷。你也闻，我也闻，弟弟赚了好多好多钱，日脚过得蛮好。

哥哥听到弟弟赚了不少钱，眼红了，便来问弟弟，怎么会有香香屁的。弟弟老实啊，一五一十都告诉给哥哥听。哥哥听了，想了，这有啥稀奇，我也会哭。过了一年，他也坐在狗坟旁边哭，把坟哭潮了，长出了黄豆苗，也结了一个黄豆荚荚，里面也只结了一粒黄豆。哥哥赶紧拿到家里炒炒吃下肚，马上又跑到街上大喊大叫："卖香香屁啰！卖香香屁啰！"人家听到喊声，齐来闻："多少钱闻一闻？"哥哥说："二十个铜板闻闻。"街上人说："啊唷，隔了一年，就涨了一倍！好吧，二十就二十。"哥哥把手一伸，说："先付钱，再闻香香屁。"人家把钱给了他，叫他放屁。哥哥放了。哪晓得，放出来的屁，比粪坑还臭。人家火了，要打他。哥哥说："这次不算，重放一个就香了。"他又重放了一个，这个屁呀，比前一个还要臭。街上人齐火起来了：这个人放臭屁骗钞票！围上来把哥哥打了一顿。哥哥回到家里，头也破了，手也肿了，脚也拐了，屁股上青一块、紫一块，都是被人家打的。吃了这次苦头，哥哥想想，骗人上当没有好结果。从此，再也不敢骗人了。

讲述者：周六妹　女　82岁　家庭妇女　不识字
采录者：华士明　编辑　大学
1985年8月采录于无锡市南下塘103号周六妹家

432. 石　门　开

（无锡市）

无锡惠山三茅峰山腰里，有一堵石壁。石壁正中，有一扇石门。老早传下来一句童谣："若要石门开，要等邵宝来。"

据说，古时是有个叫邵宝的，从小爱读书，五岁进书塾，不出几年，他那小肚皮里，已经是满腹经纶，一看到好书，就像丢了魂，觉不想困，饭不想吃，不一口气读完就不松手。

有一次，邵宝和两个同窗学友在惠山东面山脚下的仙人洞前谈诗论文。一个说："我书

读得两眼穿，荣华富贵不见面。”一个说：“我书读得头发昏，高官厚禄不碰头。”两个人长吁短叹。邵宝却摇头说：“我书越读越嫌少，就怕好书难得到。”话不投机半句多，三人各想各的心事。这时，一个老头拄着拐杖，背着一只麻袋，一步一跌地走过来，脚下一绊，哎呀一声，滑倒在地上。邵宝赶忙把老人搀起来，又帮老人去拎麻袋，谁知麻袋像生了根，拎了几次也拎不动，心里很奇怪，便问道：“老伯伯，这麻袋里装的啥东西，好重啊？”老人笑笑说：“我这麻袋里东西不多，见面有缘，送你一些。”说着，把麻袋轻轻地一拎，哗啦啦倒出了一堆金银财宝。那两个在旁边的学友一见，眼睛也红了，不等老人说话，伸手就捞。邵宝却摇手说：“这些金银财宝对我无用，我不要。”老人问：“你要啥？”“我只要书。”老人哈哈一笑，说：“书？我家里有的是。”“你家在哪里？”老人手向三茅峰一指：“石门里。”邵宝发愁了：“石门自古打不开，我怎么进得去？”“便当。”老人把手里的拐杖往旁边一个水塘边上一插，说：“这是钥匙。等它长到石门一般高，你每到月半之夜，就用它开石门。”说完，人就不见了。

这支拐杖插在水塘里，夜里长三寸，日里缩二寸，也不晓得长了多少天，长成一枝碧绿生青、三丈三尺长的青芦苇，通体无节无疤，无根无叶。等到月亮圆，邵宝就掮着它去开石门。青芦苇往石门缝上一靠，石缝里就透出光亮来，轻轻一推，石门就打开了。邵宝进门一看，老人正等着呢，高高兴兴地让邵宝坐下来，给他读世上没有读到的书，给他讲人间少有的事，直到鸡叫三遍，才送邵宝出石门。

邵宝的两个学友，那天抢到几个金元宝，读书的心思更是丢到九霄云外，满脑子吃喝玩乐，还迷上了赌博，三赌两赌，几天下来，就输得精打光。赌输了，就恨那天自己少捞了几个元宝。两个人凑在一起，商量了个鬼主意：“向邵宝借钥匙去开石门，向老头子要金银财宝去。”邵宝不肯借，但敌不过两个红了眼的赌棍。他们夺了青芦苇，没有月亮，就摸黑上三茅峰，一路上跌跌撞撞，好容易爬到石门旁，他两个就用青芦苇用劲向石门缝里捅，捅得一身臭汗，才隐隐约约看见石缝里有光透出来。两个人又用足吃奶气力，呼幺喝六，把石门顶开。石门里，老人挡在中间，生气地问：“你们开石门做啥？”两个人贼头贼脑地说：“我们来找你老人家要几个元宝，救救穷。”老人向身后一指，说：“要元宝？你们搬吧。”两个一看，老人手指的地方果然是一堆堆金光灿灿的金元宝。两个人心里打算盘：“错过今朝没有明朝，在洞里是你的，出洞外是我的。”来来回回捡大的往洞外抛。鸡叫一遍，他们不住手；鸡叫二遍，他们不停脚；鸡叫三遍，石门“轰隆”一声合拢来，把一对难兄难弟都关在里面。这时，石门里响着一个声音：“若要石门开，要等邵宝来。”

邵宝呢！外出游学去了，他名满天下，再也没有回来打开石门。那一对满脑子荣华富贵、高官厚禄的难兄难弟，也只好永远关在石门里了。

讲述者：袁锴清　男　75岁　无锡市南长街教师　大专
采录者：吉维明　干部　大专
1978年采录于无锡市南长街

433. 海　石　响

（启东市）

有个苦小团叫有根，九岁起就帮沈粮户做长工，做到三十岁，才碰着一个讨饭女人，“拾蒲鞋拼对”，做成夫妻。

一天夜里，有根做了一个梦，梦见一个白发老叔公对他说：“向南七七四十九弯，有条小石港。石港朝外七七十四九步，有只小船沉没在浓泥里。小船里有部磨子，只要在四边挖七七四十九锹，小船和磨子就被挖出来；尔后，你往磨子里随便放一把什么粮食，并且对它念一声：‘磨子磨子快快转，磨出货色大家吃。’马上会磨出各种粉。你若叫它停下来，只说一声‘磨子磨子停一停’，它自己会停下来。”老叔公又反复叮嘱：“磨出粉来一定要分给穷人大家吃。”说好，推了有根一把，就不见了。有根从梦中醒来，一五一十地告诉了娘子。娘子说：“我们试试看。”

天亮后，夫妻俩吃了点蕃芋汤，拿把铁锹，向南走了七七四十九个弯，正好跑到小石港，再朝外跑了七七四十九步，有根喊：“到了。”夫妻俩动手挖起来，掘了七七四十九锹，真的挖到一只小木船，小木船船舱里也果真放着一部磨子。夫妻俩按照白发叔公的嘱咐，把家中仅有的一把麦子放在磨眼里，对磨子说：“磨子磨子快快转，磨出干面大家吃。”说来也怪，一歇歇，磨子呼噜呼噜转得飞快，雪白的干面立刻从磨子凹边落下来，夫妻俩一看，心里万分高兴。磨了一个时辰，船舱里堆满了干面。有根叮嘱娘子，快去喊东邻西舍的穷人来提干面。不多一会儿，小船边头站满了人，有的拿着布袋子，有的捧着畚箕。有根夫妻俩忙着帮穷人装干面，大家高兴得淌下了眼泪。一连三天，村南村北穷人屋里的坛坛甏甏都装满了干面。

有根掘到一部仙磨子的消息很快传到沈粮户耳朵里。沈粮户顿时起了贪心，就带了手下人来找有根。他看到许多人拿了满袋干面高高兴兴地回转，三角眼一眨，小胡子一扇，立刻跑到船头，一把抓住了有根的领头说：“有根，这部仙磨子是我老祖宗传下来的，我派人寻了个把月，原来被你这个贼骨头偷去啦！”

有根娘子一看情况不妙，马上小声地对着磨子说：“磨子磨子停一停。”磨子真灵，马上停下来，干面就不出来了。

沈粮户看到磨子停下来，立即叫手下人把它弄转。有根看在眼里，心想你休想吃到干面。顺手在船头黄瓷碗里抓了一把盐往磨眼里一丢，暗暗念起口诀，一眨眼，磨子里出来的

都是白花花的盐。沈粮户一看出来的是盐，想想盐也可以卖钱，倒也满高兴。他怕穷人涌上来抢盐，就叫手下人把小船撑远一点。这时候，磨子越转越快，盐堆满了半个船舱。开始，沈粮户还在想半船舱盐能换多少米呢；转眼工夫，盐已堆满一船舱，船在慢慢往下沉。这时沈粮户倒有点慌了，叫着："不要了，不要了，快停下来！"可磨子不但不停，反而越转越快，正好一个浪头打过来，小船连同磨子都沉到海底里去了。沈粮户和他手下人也就淹死在海里。

因为磨子没有停下来，在海底里还在转，磨出许许多多盐。本来海水是淡的，后来由于盐多了，就逐渐变咸了。

我们还经常听到海里发出"轰隆轰隆"的声音，老年人讲这是仙石磨磨盐的声音，我们叫海石响。

讲述者：朱正元　男　61岁　启东市希望乡梅花村农民　高小
采录者：黄　椿　文化站站长　高中
1987年6月27日采录于朱正元家

434. 砍柴人当驸马

（海安县）

古时候，东海边上有九十九座山峰，座座山峰出砍柴，就是没有人敢去砍。说是山上有鬼怪。

有个叫刘二的，胆子大，常上山砍柴挑到九十九里外的城里去卖。砍柴时，他常常坐在石头上歇歇神儿，把砍柴刀扔着玩呢。这把刀有一十八斤重。他扔这刀是直直地朝上扔，刀掉下来用手接住。天长日久，他扔出的砍柴刀真比武举人射出的的箭还准。雁从头上飞过，他飞起一刀就能把雁砍下来。

有一天，刘二砍完一捆柴，又坐在石头上玩刀儿。突然，半空里出现一块车篷大的黑云，呼呼地直飞过来。他不管三七二十一，飞起一刀，劈向黑云，只听一声惨叫，黑云中呼啦啦掉下一颗人头来。刘二一脚就把人头踢到了山沟里。再一看，地上有一只三寸长的绣花鞋。刘二拾起绣花鞋左看右看，见上面描龙绣凤，做得实在精巧，也就不曾舍得撂掉，心想："留着做只烟荷包倒也不错。"

刘二砍好一担柴，挑到了城里，只听到满城人议论纷纷："不好了，三公主在花园里赏花，一阵狂风刮来，就再也找不着了。皇上已出了皇榜，招人去救呢。"刘二卖完了柴，就去

看皇榜。只见守皇榜的正对围看的人群高声喊着："皇上有旨，谁要是救出公主，就招谁为驸马。"刘二听了，便上去揭了皇榜。众人都吓了一跳。

刘二掏出那只绣花鞋来问："这个可是三公主的？"看皇榜的一见，赶紧奔向金殿奏明皇上。皇上将刘二献上的绣花鞋，跟公主掉在花园里的绣花鞋一配，恰巧是一双。随即下令，要刘二赶紧去寻找公主，需要多少人马，可以在御林军中挑选。

刘二在御林军中挑了七七四十九名膀大腰圆、胆量过人的壮汉，带了麻绳，刀枪弓箭，直奔海边的九十九座山峰。他们走到拾花鞋的地方，找到了一滩血，再沿着地上一滴一滴的血点子，不分日夜往前赶。走了三天三夜，爬了七七四十九座山峰，到了一座最高最陡的山上，只见山顶上有半亩大的一块大石头，石头中间有井口大的一个圆洞。伸头朝洞里一看，黑乎乎的，不晓得有多深。血滴到这洞口就不见了，估计公主就在洞里，要有人下去搭救。

这时，刘二朝那七七四十九个壮汉望望，只见他们一个个"张飞穿针"，大眼瞪小眼，没哪个人敢下去。刘二只好自己下去。他砍下树条子，编成一只筐子，自己朝筐里一坐，用绳拴上，叫那些壮汉把筐子朝洞里放。

那些壮汉放完了车篷大的一捆绳，刘二才到了洞底。跳出筐子，他转过一个弯儿，四面一打量，哎哟哟，真见鬼，里面亮堂堂的，还有一排排的房屋。房屋之间隔着一条条巷子，就是没见着人。

刘二在巷子里东一头、西一头地乱走，走了老半天，忽然听到有人哼哼，他从一扇半开着的窗子朝里一瞥，嗬，一个怪物躺在床上，半截脖子断了，另一个头还在一翘一翘地动哩。刘二看到这个断了脖子的怪物，晓得公主就是它捉来的。他进去先把受伤的怪物杀死了，尔后又去找公主。

他仔细找去，果然在一间木屋里找到了公主。公主正坐在床上哭，听刘二说是来找她的，又惊又喜，便跟着刘二，急忙偷偷地溜到洞口底下。筐子还在，可是这筐子只能坐一个人，刘二便让公主坐进筐子，刘二抓住绳子使劲晃了晃，上头的人就开始往上收绳子。

这些壮汉拉上筐子一看，正是公主。"哄"地一下，都围了上去。这个说："公主是我先看到的。"那个说："我出的力气最大。"把刘二撂在底下再也不管了。

刘二在底下等了三天三夜，也没见到上面放下筐子来，他肚里寻思："这下子完了，要死在洞里了。"肚皮早饿得贴着脊梁，他只好去找吃的。他走进了一条小巷子，忽然听到喊救命的声音，四面看看，又没有人影，再仔细找找，看见巷子顶头的墙上钉着一条鱼，"救命"的声音就是鱼嘴里发出来的。

刘二上前拔去了鱼身上的钉子，鱼一眨眼工夫就变成了一个姑娘，她侧下身子对着刘二就拜。说："谢谢你，救了我的命，我本是龙王的三小姐，变作鱼到江海里游玩，不提防被这两头怪物抓来了，正愁脱不开身，多亏遇上了你。现在，你要出去就跟我走吧。"

刘二跟着小姐来到了洞口。小姐说："闭上眼睛，我不叫睁，千万不能睁。"刘二顺从地闭上了眼睛，只听得耳边呼呼风响，一会儿又听到耳边哗哗水响，一会儿什么声音都没了，只听到小姐说："睁开眼睛吧！"刘二睁眼一看，原来已经到了龙宫。

龙王见女儿平安归来，那个喜欢劲儿就不必说了。当下龙王就吩咐摆酒设宴，亲自斟上酒，请刘二喝。刘二在龙宫住了三天就再也呆不下去了。为啥？还不晓得公主有没有平安地回皇宫哩。龙王见刘二执意要走，就答应第二天为他设宴送行。

这天晚上，小姐偷偷地对刘二说："明朝，龙王要送宝贝给你，你什么都别要，单要他拐杖上吊着的那个葫芦好了。"刘二点头说知道了。

第二天宴后，龙王果然打开宝库，对刘二说："小伙子，你是小女的救命恩人，这里的宝贝，你就随便挑几样吧。"

刘二看了一眼，就转身去瞧老龙王的拐杖，龙王的拐杖上果然吊着个葫芦。老龙王见刘二不开口，眼睛老是盯着他拐杖上的葫芦，心里已经猜着八九分。只是其他宝贝老龙王都舍得给，就是这只葫芦，有些舍不得。

小姐这时说话了："父王，你就把葫芦给他吧。你想想，不是他，女儿还能见到你吗？葫芦总不见得比女儿宝贵吧！"

龙王经不住小姐三说两说，只好把葫芦摘下来，给了刘二，还把葫芦的用场细细说给刘二听。

一路上，他经过了九十九座山峰，只见不少山都有人在担石运土。刘二不晓得发生了什么事，来到城里，向卖菜的老头儿一打听，噢，原来是这么回事：公主被救回来后，众人都以为刘二死掉了，就个个争功。都说自己功劳大，理应为驸马，闹得皇帝老儿也没有主意。没办法，就叫他们去挖山填海。一人挖一座山，谁先完工，谁当驸马。

刘二听了，也不作声，摸出葫芦来，拔出塞子叫道："老头儿，替我把那些山统统搬到海里去吧。"刘二伸手朝远处的山指了指。眨眼工夫，那些山峰全跑掉了——刘二没说清楚，"老头儿"就把看到的山峰都赶下了海。所以，东海边上至今没有多少山。

满城的百姓，见到这情景都吃了一惊，消息很快传到了皇帝耳朵里。皇帝讲话要算数，终于让刘二当了驸马。

那些争当驸马的人员，只是白耗了气力。

讲述者：周明义　男　81岁　海安县农民　不识字
采录者：夏俊山　中学教师
1982年采录于周明义家

附：异文

大王庄有一家姓王的，母子两个，儿子叫王小二子，以打柴为生。

大王庄东面有个张财主，张家有个美貌小姐叫张玉花。一天，小姐在花园里被一只大癞雕抓走了。这件事被在山上打柴的王小二看见了，他跟着就追，在一块大石头旁边拾到一只绣花鞋，听到石头底下有隐隐的人哭声，发现小姐被大癞雕抓到大石底下深洞去了。

张家小姐没有了，张榜找人。榜上写着："哪个找到小姐，要金子有金子，要银子有银子，不要金银就招为女婿。"王小二走上去揭了榜文，对张财主说："小姐好找，就是要多带兵马，多带刀枪。不然，那个洞门没人敢进去。"

张财主雇了有武功的李五，带了不少人，由王小二带头去找小姐。

到了洞口，弄三大车麻绳，用箩筐把王小二子系到洞里去了，一直系到底下。小姐正在洞里淌眼泪，一见王小二子："哎呀，你怎么找到这里来的？"王小二子把揭榜文的事告诉了小姐，小姐说："没吵，没吵，让我里去望望，大癞雕正在睡觉，不知醒没醒。这个老妖精知道你进来，要把你一口吃得了！"

小姐到里面，大癞雕睡醒了。小姐说："你光说跟我是恩爱夫妻，你这里有多少宝贝？能跟我谈谈吗？你常出去，我在洞里，来了坏人，我没有宝贝防身，不被人害死吗？"

"要宝贝多呢，我有一把宝刀，不管人在什么地方，对准人把刀一摆，人头就掉下地了；我还有一块宝布，朝人身上一盖，不管人剁成多少块，就整起来了；我还有一把宝扇，对死人扇，马上就活了。"

小姐说："就把这三件宝给我吧！"

"行啦！"

当时，小姐陪大癞雕喝酒。大癞雕喝得醉醺醺的，小姐把宝刀对准大癞雕校验校验瞧。宝刀头一摆，大癞雕头掉下来了，可是马上又接上去了。小姐赶忙又一摆。头又掉下来了，用脚把头踢得老远的。大癞雕死了，小姐用被把大癞雕盖得好好的。

张小姐用老妖的哨子一吹，把洞里所有的小妖都集中起来了。张小姐用宝刀一气摇，把所有的妖精杀得干干净净。

张小姐到门外对王小二子说："妖精全死光了，我们快家去吧！""这个箩筐一次只能系一人。"王小二说，"你先上去吧。小姐呀，是我把你找到的，你终生就匹配我了！"

小姐说："亏你来救我，行啦！"

王小二子抖抖绳子，上面的人抽绳子了。小姐被救上来了，赶快坐到轿子里抬走了。

张财主雇的教师爷李五一看王小二子没上来，生了歹心，叫手下人用石头朝洞口上一压，想让王小二子死在洞里。

李五把小姐送到财主家："东家，小姐是我救回来的，我是府上当然的女婿了！"张小姐不肯："要想跟我成亲，只有王小二子！"张财主说："你是李五救上来的，王小二子已经死在洞里了，你还有什么说的呢？""死活要见王小二子一面，只要是王小二子真的死了，才能嫁给李五！"张财主只好劝李五等一个时期再说。

再说王小二子蹲在洞底下，没得吃的。他在洞里看见一条大蟒说："蟒呀，蟒呀，你要吃我，你就吃吧，你不吃我，我也要饿死了。"谁知大蟒游到洞底把舌头在石槽里舔舔，饱了。王小二子饿得难受，也到石槽里用舌头舔舔，奇怪，就觉得肚子饱了，原来这个石槽是个"饱槽"。王小二子饿了就去舔舔。

王小二朝洞里走，忽然听到呼救声："恩人啦，救命啊！"再朝墙上一看，有一条龙被钉在墙上。王小二上去把钉子拔了，把龙救下来。龙在地上三滚一打，变成了白面书生。他说："我是龙王三太子，被大癞雕抓到洞里来的。恩人，你还想出去吗？""想啊。""好，你趴在我肩上，闭上眼，我带你出去。"

王小二子把眼一闭，朝龙王三太子身上一趴，只听见耳边呼呼呼的风声，不一会儿，龙王三太子说："恩人啦，到家了。"王小二子睁眼一望，真不假，到了海底龙宫里了。

龙王见到三太子，说："你到哪里去的，这么多天了！"三太子说："大癞雕把我抓去的，这位是我的救命恩人！"龙王命人准备酒筵，招待王小二子。又叫三太子陪王小二子到龙宫里各处游玩游玩。

王小二子在龙宫里玩了个把月，着急了："我要家去，家里还有老妈妈呢！"三太子说："恩人啦，我把你送到陆地上去，你跟我父亲要把'扫地把子'，扫地把子就是我的大姐，送把你家去做女人。我父亲不肯，你就要个小葫芦，小葫芦是宝葫芦，你要美女弹唱，就有美女弹唱，你要什么吃的，就有什么吃的，别的你什么东西都不用要。"

王小二子临走那天，龙王问："你要什么？""金子我不要，银子我不要，要你家那把'扫地把子'！"龙王摇摇头，扫地把子是龙王的大闺女，龙王不肯。王小二子又说："扫地把子不给我，就把小葫芦把我吧！"龙王连忙说："小葫芦不能把你，把你你的命就有危险了！"龙王三太子急了："父王，不把小葫芦把他，我就一头在柱子上撞死！"龙王说："好吧，就把小葫芦把他吧！"

王小二子又趴在三太子背上，不一会儿到了海边陆地上了，三太子说："恩人啦，我不能再送你了，你家去注意呀，这个小葫芦不能把别人啦！"

王小二子到了陆地上，又摇摇宝葫芦校验校验瞧："小葫芦，小葫芦，我要桌子板凳，要美女弹唱，要六大碗！"

不一会儿，桌子板凳摆好了，六大碗端上桌子，美女在桌前弹唱，王小二子吃过了："小葫芦，收起来吧！"就收起来了，地上什么都没有了。

王小二子赶路，到一家客栈里住宿。店老板问："客官，你用什么晚餐？"王小二子说："今天老板跟我吃饭，我的朋友送我一个小葫芦，小葫芦一摇，什么都有！"老板说："那你摇把我看看！"王小二把小葫芦一摇："要六大碗酒席，要美女弹唱！"不一会都有了。

这个店是黑店，老板起黑心了，把王小二灌醉了，抬到黑房里去，黑房里尽是死人骨头，把王小二害死了。

王小二子真魂跑到张玉花跟前去托梦："小姐啊，你我有夫妻情分，要替我申冤，我在山东一家黑店里被人害死了，头埋在芭蕉树根底下，全身剁七十八截子，也埋在芭蕉树根底下。"小姐醒来，跟父亲说："我的恩人死在山东那家黑店里，叫李五去报仇，不答应我，从今不吃，饿死算了！"父亲答应了女儿的要求："王小二子真的死了，你就要嫁把李五了！"女儿点点头，她心里话：我有三样宝贝呢，没关系。

李五带了不少打手，化装成客商到山东这一家客栈住店，张财主父女两个也跟来了。店主人见来了这么多客人，不敢动手。张小姐带人到客栈芭蕉树下刨，把王小二子头刨出来了，尸首剁成七十八截子，装在蒲包里，也刨出来了。李五把黑店的店主人杀得了。

张小姐把宝布朝王小二的头和身上一盖，一会就成了个整尸首，张小姐又用宝扇一扇，王小二子活了。王小二子把一根一节跟张财主父女一说，李五见自己已露了马脚，就转身溜走了。

王小二子回到张财主家，选了个好日子跟张小姐结婚，又把妈妈接过来，一起过日子。

（《王二小子》　淮安市）

讲述者：戚玉梅　女　48岁　淮安市交陵乡东荡村农民

采录者：阮守天　县文化馆干部

1986年10月采录于交陵乡政府

435. 石姑娘换心

（滨海县）

这还是老早先的事了。有座山脚下，住着一个小石匠。小石匠，真正苦，年过二十五，衣破无人补，茶饭没人煮，早上出门一把锁，晚上进门点着火。又要做饭，又要洗衣，忙煞了。唉！人穷了！娶不起老婆，孤零零地一个人过。

小石匠欢喜花，栽花、画花，还在石器上雕花。那些石碌、石磨、石碾、石槽，做得又好看，又合用，大家都夸他好手艺。小石匠孤寂孤寞好难受，他想：用石头雕刻一个姑娘吧，不会说话，看看也好嘛。小石匠满山找，找到一块雪白雪白的石头，这就忙起来了，笃笃笃，叮叮叮，早上凿，晚上凿，起早带晚不停手。

这时候，山路上走来一个白发苍苍的老爹爹，肩上背着工具包，手里握着一把大锤。他对小石匠说："孩子，我也是个石匠，我老了，这些打石头的家伙用不着了，传给你吧。"说着放下手中的锤子、凿子、錾子。

小石匠跪下磕头，感谢老爹爹。当他抬起头来的时候，啊！奇怪，老爹爹已不见了。地上留下的打石家伙一闪一闪地发光。小石匠就用老爹爹给他的家伙来錾石头，这可省力多了。

叮叮叮！当当当！一个月过去了，两个月过去了，小石匠雕起了一个俊姑娘：鹅蛋脸，一双大眼活溜溜，抿着小嘴笑，两个小酒窝，头上梳的飞云髻，髻上插着玫瑰花，衣服上也雕着花，真像活人。小石匠心里话：这石姑娘跟我一样，也是一个石匠多好啊！他就在石姑娘的手里又安上石匠的工具：锤子和錾子。

这天，小石匠又在整修石姑娘，修修修，啊呀，不在意，划破了手，他的血流在石姑娘的脸上，他连忙去揩，咦！奇怪！石姑娘的脸本来是白苍苍的，这下有血色了，白里透红，像朵牡丹花，真好看。小石匠笑啦，跟后又叹了口气，说："唉，你要是个活人多好啊！"

这天早晨，小石匠要上山去采石头了，他把石姑娘留在家里，锁上门走了。晚上，小石匠回来了。啊！蹊跷，锅里的饭煮好了，桶里的衣裳洗好了，地上未凿好的石滚子、石磨、石槽也都做好了，还在上面雕着花哩。

"啊？这是谁帮我做的呀？真奇怪。"

第二天，小石匠拿起工具要出门去干活了，对石姑娘说："石姑娘，你看家，我到山里去采石头。"石姑娘不说话，只是眯眯笑。

小石匠假装锁上门，躲在门口望着。啊！只见石姑娘动了。她走到石磨前，挥起铁锤，打起凿子，叮叮叮，当当当！小石匠欢喜疯了，一头冲进门去。

石姑娘低着头，轻言慢语地说起话来了："你看我的手艺怎么样？"

小石匠竖起大拇指连声说："好好好！"

小石匠有了伴儿，身边多一个人做活了，他们的日子过得真舒心。

再说，山上有个野狼精，看到石姑娘，口水滴滴地流下来，咬牙切齿地说："我一定要把她抢过来！"

这天，野狼精摇身一变，变成一个白脸小后生，身上穿着绫罗绸缎，手里抱着一个布包子，一摇三摆地来到了小石匠家里。这时，石姑娘正在家里锻石磨。那小后生笑嘻嘻地说："姑娘，你好。"

石姑娘问："你有什么事？"

"我要买盘石磨，要多少钱？"

"小磨二百四十文，大磨三百六十文。"

"只要手艺好，我出双倍钱。"

石姑娘摇摇头说："多一文不要。"

那小后生笑嘻嘻地说："姑娘手艺好，只是太辛苦了。"

石姑娘说："干活挣的钱，吃穿心里甜。"

那小后生说："手像葱管子，整天拿锤子，尽是茧花子，真是个苦桃子。"

石姑娘望望手上的茧花子说："勤劳巴掌硬如铁，靠人养活软如棍。要买石磨就付钱，不买请你莫乱缠！"

那小后生说："一手凿子一手锤，两个膀子像酸梨，天天干活苦又累，真是活受罪。"

石姑娘说："你说这个干什么？"

"我家穿的绫缎纱，吃的鱼和虾，住的高楼房，黄金白银动车拉，可真享福啦。"

"你到底要想干什么？"

"我来买磨子，我来谈交易。"

"要来买磨子，等石匠回来，请你走吧。"

那小后生留下那个鼓鼓的布包子，放在桌上说："这是定钱。"一摇三摆地走了。

石姑娘把布包撂下地，又踢了一脚，布包子滚到床底下去了。

小石匠回来，石姑娘说了这件事。

第二天，小石匠又出门干活了，石姑娘留在家里，拿起锤，凿打石头，打得很起劲。这时候，对面山上刮起一阵黑风，飞砂走石，黑云里有个声音在说："收下我的钱，就是我的人。"

那野狼精又变成白脸小后生，冲进石匠的家，背走了石姑娘，匆匆忙忙进山洞，洞口外掉下石姑娘一只鞋。

野狼精心里话："哼！叫你永远忘记那个小石匠。"

野狼精笑着说："来来来，来吃酒。"它把一碗迷糊甜毒酒灌进了石姑娘的嘴，石姑娘昏过去了。野狼精拿来一把刀，剖开石姑娘的胸膛，塞进一些臭烂泥和金箔纸，再把心口缝起来。

石姑娘醒来的时候，睁开眼来，糊糊涂涂，昏昏迷迷，她看到野狼精洞里一堆堆金银，高兴极了。她想：这下我从糠箩里跳到米箩里了。手上没有茧花，照样有钱来花，这真是舒服啦！日子真比石匠家好多了。她已忘记自己到了什么地方。

中午，小石匠来家了，不见石姑娘，以为她去采石头了，就背起干粮到山里找她。找找找，找了两天没找到。小石匠急死了。

这天，小石匠来到一处地方，看到一个山洞，洞口外有只鞋子，正是石姑娘的。他就向洞里走，走走走，走到了尽头，看见了石姑娘坐在山洞里。他连忙跑过去，高兴地说："我找得你好苦啊！快回家，快回家！"

石姑娘向石匠望了一下，冷冰冰地说："废话，我不认识你！"

小石匠心里起了疙瘩："啊？你怎么疯了，是什么迷住你的心，是什么蒙住了你的眼？"

小石匠背起了石姑娘跑出了山洞，跑呀，跑呀！这时候，刮起了一阵黑风，野狼精追来了，高声喊道："留下人来，留下人来！"石姑娘连声说："放下我，放下我！"就从小石匠的背上挣下来，立脚不稳，骨碌碌地滚下山沟。

小石匠看到了野狼精，心里火冒三丈，拿起錾子向野狼精一抛，呼！红光一闪，戳瞎了野狼精的眼睛。野狼精咬牙切齿，向小石匠扑来。小石匠拿起凿子向野狼精一抛，呼！红光一闪，戳破了野狼精的肚子，肠子拖下了一大片。野狼精拼命地向小石匠扑来。小石匠又拿起锤子向野狼精砸。呼！红光一闪，砸碎了野狼精的脑袋，它的脑浆冒了出来，倒在地上，爪子乱抓，死了。

小石匠到山沟里去找石姑娘，找找找，找到了石姑娘，只见她胸口渗着血。小石匠随即解下腰带。替石姑娘包扎起来，把她背回家。

石姑娘躺在床上眼光发呆，不说话，也不向小石匠望一望。小石匠说："你瞧，这是你给缝的衣裳。"石姑娘不作声。

小石匠说："你瞧，这是我们做活用的锤子、凿子。"石姑娘还是不作声。小石匠叹了口气。

石姑娘胸膛的伤口在流水，还冲出一股臭气，她渐渐地合上了眼。小石匠解开她的衣裳，帮她包扎，见她心里揣的是臭烂泥。小石匠揭去她心上的金箔纸，用清水冲去她心里的臭烂泥，划开自己的手指，把血滴进她的胸膛。

石姑娘慢慢地睁开眼来，望望小石匠，眼泪扑簌簌地拉着小石匠的手说："我好像做了一场梦，我真对不起你！"

从此，他们又恩恩爱爱地在一起过日子了。

讲述者：丁香萍　女　72岁　滨海县东坎镇居民　初小
采录者：栾德律　干部　中师　敬　晨　居民　高中
1979年8月20日采录于丁香萍家

436. 赤脚黄泥郎

（宜兴市）

从前太湖中的船户，每遇到大风大浪，就跪在船头上边烧香边喊："赤脚黄泥郎救命！"这黄泥郎是谁？

传说很久以前，太湖边的坞溪镇上有个私塾先生，人称王秀才。一天，来了个叫黄二郎的小孩，要念书，王秀才收留了他。因为他穿的衣服很脏，满身粘着黄泥，所以大家都叫他黄泥郎。他自己说："我家住在太湖边黄渎村，家里还有阿哥、阿嫂，阿哥叫黄大郎。"可是谁也没有见过他的哥嫂，他也从来不回家，总住在书房里。

黄泥郎有个习惯，每逢太湖里刮大风下大雨，他就要睡觉。睡着的时候谁都喊不醒他，醒来时满头大汗，谁也不晓得他为啥这样。

有一次，黄泥郎睡后醒来，先生问他："你念书的辰光为啥老是睡觉？"黄泥郎不作声。先生发火了："你是不是来读书的？"他被先生逼得无法，才说："先生，我没有睡觉，我听到太湖中有人喊救命，我是去救受难的船只的。"先生哪里相信："胡说！你人伏在台上睡觉，怎说去救船？"黄泥郎说："先生不相信，可去看一看，得救的五只船已进了坞溪港。"先生就派另外一个学生去看。那个学生到坞溪港时，五家船户正在议论纷纷，说："多亏了一个穿黄泥衣裳的小孩救了我们。"那学生回来把这番话告诉先生，先生半信半疑。

一次，黄泥郎又睡着了。先生有意把他的一只鞋子藏起来。黄泥郎醒来后，连连跳着、哭着、骂着。先生问："哭什么？骂什么？"黄泥郎生气地说："哪个藏了我的鞋子？我找了好久未找着，只好穿了一只鞋，去迟了，十只船救了八只，还有两只船触了礁，我把一只鞋脱下来堵了一只船的漏洞，还有一只船的漏洞我没东西堵，就沉了。"

先生听了，更不相信，就亲自到港口去查看。一到港口，船户们正在议论纷纷，都说："多亏黄泥郎救了我们的船，也救了我们的命。"

先生回到书房，懊悔了，说："孩子，我不该藏你的鞋子，害了一只船。"说完，拿出藏起来的鞋子。黄泥郎说："呒用了，我就赤着脚吧。"

从这时起，王秀才知道这学生有来头，遇到黄泥郎睡觉时，再也不去打搅他了。

一次，黄泥郎念书时候又睡着了。先生见他头上冒汗，就拿把扇子坐在对面帮他扇风，见越扇汗出得越多，先生就扇得越起劲。扇到后来，黄泥郎身上的汗干了，毛孔中却流出血来，不多久，人已死了。先生抱着他伤心地痛哭，哭了两天两夜，哭得晕了过去，梦见黄泥郎回来了，他赤着脚，走到先生面前说："先生你帮了倒忙，帮我对面扇逆风，耽误了时间，我回不去了。我的人已经死了，我的心不死，永远在太湖里。你告诉船家，如碰到大风，喊我赤脚黄泥郎，我就来了。"先生醒来痛哭了一场，一五一十地把这些话告诉了船家。

船民们得知黄泥郎已死，都很悲伤，在太湖沿岸为他建庙塑像。据说汉光武帝刘秀落难太湖，在赤脚黄泥郎庵里遇到一位搭救他的小伙子，疑是赤脚黄泥郎。刘秀登基后便赐封他为"黄泥相公"，重建此庵，称为"黄泥相公庵"。但是过去人们在太湖中行船遇险时总是呼喊"赤脚黄泥郎"，从不喊"黄泥相公"。据说因为喊他相公，他要穿衣、戴帽、蹬鞋，把自己装扮成相公，这就会耽搁抢救的时间。

讲述者：谢老三　男　66岁　宜兴市潘家坝乡潘家坝村农民　初小
采录者：张炳文　农民　高小
1980年2月18日采录于宜兴市潘家坝村

437. 乌郎子的故事

（太仓市）

几百年前，太仓东北方向一个靠海小村，有天夜里突然被海潮冲光，只有一个水性很好的小伙子活了下来。他只身逃命到浏河港口，看见有人拖了一根长毛竹，毛竹上贴着红纸头，缠上红绿绸布，一面敲锣，一面喊："几时几日、一道出海、有难同当、有福同享，自愿出海的，搭竹竿报名！"他马上搭竹竿报名，被一个船老板雇去到大海船上捉鱼谋生。他生得皮肤墨黑，力气蛮大，干活卖力，待人和气，大家就叫他乌郎子。

乌郎子是海边长大的，捉鱼交关[1]拿手，还懂得看风使舵，加上人品好，船老板蛮喜欢他，就叫他当了老大。他还是跟平常一样，把船上的同伙像弟兄对待。有一次在海上捕鱼，起网时一个伙计勿小心跌进了鱼舱里。那鱼舱深两三丈，起网时，人跌了下去便无法相救。为啥？要救人就要割网放鱼，船老板阿肯答应？不救吧，人就会被网里像雪花般倾泻入舱的鱼虾埋没。所以，船上历来有个规矩，捕鱼时人跌进鱼舱里是不救的，只有死路一条。乌郎子却破了这个规矩，纵身跳下舱去把伙伴救上了船舱，也不曾耽误收网。大家这才晓得，他还有一身武艺，对他更加尊敬了。

船回到浏河港口卖海鱼时，乌郎子对前来买鱼的穷苦人马马虎虎，不斤斤计较，有时还送鱼给他们。船老板撞见了很恼火，又不敢对他怎样。

有一趟下海，船上捉到一条头如笆斗会哭会叫的"娃娃鱼"，船老板不识，当成怪鱼，叫杀了祭海神。乌郎子看这条鱼哭得可怜，却自作主张，把鱼放归大海。过了几天，海上突然刮起大风，浪头像一座座山峰压来，海船颠得像只摇篮，眼看要翻。船老板责怪是乌郎子放掉了怪鱼，才招来的灾难，逼他代替娃娃鱼祭海。

乌郎子一气，嘱咐伙伴说："海船要朝逆风开，你们才有活路。"说罢，就跳进了大海。他仗着水性好，在水底可以存身七日七夜，一个猛子钻到海底，抓住了一块大石头。哪晓得这块石头是通龙宫的大门，经他一抓，就露出一个洞。乌郎子趁势钻了进去，走了半个时辰，来到一个池塘边，看见有个标致女子在沐浴[2]。他正想避开。那女子喊着招手叫他过去。这时，见那条放走的娃娃鱼也在池塘里笑着对他说："这是我的主人，东海龙王的三公主，因违抗父命，不愿嫁给天煞星，被贬成美人鱼在这里受罪。她听我讲你好心救了我，想见见你，才作法掀起了风浪。"

乌郎子方始明白大海船遭遇狂风巨浪的原因，便同美人鱼攀谈起来，两人越谈越投

---

① 交关：非常或很的意思。

② 沐浴，即洗澡。

机，娃娃鱼做媒，让他们配成夫妻。

不久，美人鱼怀孕，对乌郎子说："我和你得的胎，可以养一个孩子。如果我养下鱼儿就可以恢复龙女的模样；如果我养下儿子，我还是保持这样的形状。你要儿子还是小鱼？"

乌郎子说："只要你能恢复公主的模样，养小鱼吧！"

美人鱼非常感激乌郎子情深义重，果然养出了一群雪白如面粉的小鱼，美人鱼顿时恢复成一个漂亮的公主。

这群小鱼是乌郎子的后代，每年清明前后，赶着渔汛朝他的家乡游去，代表乌郎子回乡探亲。当地的乡亲把它们称为面鱼。

乌郎子和三公主结为夫妻，日脚过得交关开心。谁知被东海龙王晓得哉，火冒三丈，马上派一群沙皮尖嘴鱼去把三公主抓来治罪。

沙皮尖嘴鱼每条身长三丈开外，胸鳍像刀，尾鳍像铲，牙齿像剑，横行海上，十分凶恶。它们奉龙王之命，大群出动，东海里顿时波涛翻滚，巨浪滔天。三公主知道它们是奉父王的命令来捉她的，只得紧闭洞口。

乌郎子忙问："难道没有一点办法对付沙皮尖嘴鱼，就这样束手就擒吗？"

娃娃鱼插嘴说："只要得到西天王母的碧玉簪，不要说对付沙皮尖嘴鱼，连龙王来了也不怕了。"原来当年西天王母暗助大禹治水时，不小心将插在发髻上的一支碧玉簪掉在东海通天洞里，就派脚踏风火轮的神将哪吒守护着。龙王多次想得到碧玉簪，却又害怕对头冤家哪吒，一直不敢去动手。

"告诉我，通天洞在哪里？让我去拿碧玉簪。"

娃娃鱼说："从这洞府后门出去，要闯过三道黑浪、三道白浪、三道热浪、三道冷浪、三道沙浪、三道吸血化肉浪，总共是十八道恶浪十八道湾，每一道湾是一个凶险关口。你是凡胎肉体，一进去就性命难保，除非要有夜明珠护身，才可平安无事。"

乌郎子说："为了救公主，哪怕上火山，下油锅，我也要去闯。"

三公主说："夜明珠我倒有一颗，只是你闯过十八道湾，见到哪吒怎样对付呢？"乌郎子说："先礼后兵，求不到就打！"三公主说："还是好言求他吧！求到碧玉簪，速去速回。"三公主说着，口吐夜明珠，交给乌郎子，自己一下变成一条小小的花龙，躺在地上，含着泪水送走丈夫。

乌郎子口含夜明珠，身轻如燕，离开洞府，接连冲破十八道关口，来到通天洞。洞里不断有罡风吹出来，吹到身上像钢针刺一样。乌郎子忍着痛，冲进了洞口，果然看到一支柱子般粗大的碧玉簪竖在那里。他上前用尽力气推摇了三下，碧玉簪动都不动，却惊动了哪吒。哪吒从洞里跳了过来，不问情由，举枪就刺。乌郎子抓住枪杆，求着说："哪吒，你是位天将，杀我这个凡人，不费吹灰之力。能不能让我说明来由，再杀我好吗？"他就把来龙去脉讲了一遍。

哪吒孩童时曾经大闹东海，与东海龙王结下深仇。现在听说龙王要活拆乌郎子和三公主的婚姻，更加恨龙王不是个好东西，便将碧玉簪交给乌郎子，还教他使用的方法。

这支碧玉簪能大能小，变化无穷，它射出来的毫光，专能制服龙王和鱼鳖水族。

乌郎子得到碧玉簪后，就在东海与长江的交会口大战沙皮尖嘴鱼，刺瞎了鱼眼，削去了剑齿，割去了刀铲鳍，痛得沙皮尖嘴鱼直打滚，身体缩剩下了三尺，尖嘴碰瘪，沙皮抖落，变成了江豚，逃命逃到长江里去了。后来每天阴雨天，江豚浑身伤发，就会痛得长江里翻来滚去，过往的船只常被撞翻。但是，江豚没有牙齿，再也不能咬人吃人了。

乌郎子乘胜直奔水晶宫，寻找龙王算账。龙王看见一个黑皮小伙子突然闯进来，喝问："什么人，前来干什么？"乌郎子说："岳父大人，小婿就是三公主的丈夫，特地来找你讲理。"

龙王一听，火冒天灵盖，命乌郎子赶快滚出水晶宫，否则就要生擒活捉，抽筋剥皮。乌郎子笑着说："有道是来者不善，善者不来，你看，这是什么？"说着，亮出了碧玉簪。

龙王一看，吃惊不小，知道难以对付，马上换了脸色，说："贤婿，原来是来投送聘礼的。请，请坐。"

乌郎子坐下来说："碧玉簪可以作为聘礼，只是还得依我三个条件。"

龙王早就想得到碧玉簪，忙问："哪三条？"

乌郎子说："一、今后不准再兴风作浪，糟蹋沿海百姓；二、要保护往返的商船、渔船；三、把收走法术还给三公主。"

龙王连连点头说："一言为定！"

乌郎子见龙王答应得爽快，便把碧玉簪交给龙王。谁知龙王等宝贝一到手，马上翻脸勿认人，冷笑一声说："来人，把这小子捆了！"

过来几个虾兵蟹将拎住乌郎子，将他绳捆索绑。乌郎子又气又恨，忽然说："你夺了碧玉簪，你会用它吗？"

龙王一想，勿错，有了宝贝不会用，等于废物，便拿着碧玉簪，走近乌郎子逼问："碧玉簪怎样用法？说出来，放你一命。"

乌郎子对碧玉簪吹了一口气，念了几句咒语，连喊："大、大、大……"碧玉簪从龙王手里滚落下来，一转眼就长得又粗又大，变得像根擎天柱，把水晶宫的屋顶也戳穿了，海水往里直灌。碧玉簪放出毫光，又把龙王和殿上的鳖宰龟相、虾兵蟹将刺得眼睛都张不开，浑身上下钻心痛，一个个倒在地上喊饶命。

乌郎子问："丈人阿爸，你服不服？"

龙王连喊三声："服！服！服！三个条件照办！"赶快爬起来给乌郎子松绑。

乌郎子才把碧玉簪变小，一口衔进嘴里。当下，龙王正式招乌郎子为女婿。

乌郎子被龙王封为大浪神，专管东海里潮汐涨落的差使。三公主也被龙王接回水晶宫，辟出驸马府，让夫妻俩带着娃娃鱼居住。吃的海味珍馐，睡的白玉龙床，日脚过得蛮舒

服。一天，乌郎子心血来潮，想起了当初出海时的大海船，不知有没有回到浏河港口，便问娃娃鱼。因为娃娃鱼在水里能够听到四面八方的声音，探得到海面上船只的踪影。娃娃鱼摆动大脑袋东听西听，对乌郎子说："大海船还没有回到浏河港口，船上人正被困在西北方向的野人岛遇险。"

乌郎子问："他们怎么会到野人岛去呢？"

娃娃鱼说："那条大海船遇着风浪后，你献身祭海，船上的伙计们照你的话逆风航行，先漂流到麒麟岛。在荒岛上挖野菜、采野果充饥，熬了几个月，等把海船整修好，才扬帆开航。又靠近了一个无名小岛。他们在无名岛上住了几天，又下船航行到野人岛。如今正被岛上的野人关在一个山洞里，天天由野人送些瓜果来充饥。

乌郎子听罢，立刻想去搭救他们。娃娃鱼摇摇头说："水晶宫离野人岛有好几千里路程，要去救人谈何容易！"

乌郎子问："那怎么办呢？"

娃娃鱼说："你要救人，必须先和三公主一起向龙王借两件宝贝。一借避水珠，含在嘴里，闭着眼睛默念野人岛，不消一个时辰就可抵达。二借水火杖，先放火烧野人岛，逼得野人放出船老板和伙计，再喷水灭火。"

乌郎子和三公主照着娃娃鱼的话去做，借到了宝贝。乌郎子又带了宝贝上野人岛，救出了船老板和伙伴。又呼风涨潮，让海船顺利开航。送行时，他告诉大家说："我已受封为大浪神，专管潮涨潮落，你们回去后向乡亲们传言，他们有什么困难要我帮助的话，只要在海滩边看到涨潮时，连我喊三声名字，我一定尽力帮助。"

海船回到浏河港口，消息一传开，当地的乡亲遇到困难时，就到海滩高呼乌郎子帮助，乌郎子果然满足了他们的要求。从此，渔民出海，总要祈求乌郎子保佑风平浪静，不出意外。乌郎子有求必应，果然一路顺风，往返平安。于是，乡亲们就在海边造了一座庙宇，供着乌郎子的塑像，称为大郎庙。

乌郎子的事传到北京永乐皇帝耳朵里，皇帝发下一道圣旨，传船老板进京见驾。船老板趁机对皇帝加油添醋地乱说，海岛上藏着许多宝贝，珊瑚、玛瑙到处都是。皇帝听得心花怒放，就派太监郑和造了几百只大船，带了几万人，从浏河港口七次下西洋，寻找宝贝。这样一来，求乌郎子帮助的人越来越多，大郎庙里的香火日夜不断，弄得乌郎子实在难以应酬。他只好在八月十八日夜里显身，告诉乡亲们说，从今以后，大家有什么要求，就在每年的今天到海滩边讲好了，一年只此一趟。

从此以后，太仓沿海一带的乡亲就把八月十八日定为海潮生日，也是大郎（浪）神寿诞。每到这天，人们纷纷来到大海边烧香请愿，观看大潮，进行纪念活动。

讲述者：尹培民　男　56岁　太仓公园东弄2号楼中学教师　大学

采录者：陈有觉　干部　邱维俊　干部

1987年采录于尹培民家

附　记：

《乌郎子的故事》在太仓地区流传悠久，据讲述者尹培民介绍，还是在1954年前，从茜泾海塘公务所一些老渔民那儿听来的，1987年追忆口述。有关《乌郎子的故事》搜集到的异文有：①茜泾三里小学许彩枫讲述的《大郎庙的传说》；②王大经采录陈瑞生讲述的《浏河大郎庙的来历》（曾载于《乡土报》1985年12期）；③浏河镇傅杰根据原吉庆楼茶馆主人魏福生口述的《大郎庙的传说》等篇。

438.“下马神”的故事

（南通市）

有个人家，养了三个女儿、三个儿子。大女儿给了有钱的人家，二女儿也给了有钱的人家。三女儿出嫁的时候也是个有钱的人家，但后来变穷了，连住的房子也不得周正。

他们家老爹六月六过六十岁生日。头一天，三女儿和丈夫在田里削棉花草，就说：“明朝老爹六十岁，我们要送面呢。”男的说：“这么热天气，到哪里弄个钱来送面啊？”三女儿说：“我有点私房首饰，拿了当去。”男人就听了她，当了钱，买了面和肉，第二天起大早挑到丈人家。三女儿就不曾去。

三女婿到了门口，门上人报：“三姑爷到！”里面问：“船来的还是车子来了？”“两只脚儿走了来的。”“三小姐没来？”“三姑爷一个人来的。”这时老爹才开了腔：“叫他走后门。在厨房里帮帮忙。”门口又报：“大姑爷到！”“二姑爷到！”坐轿的，骑马的，夏天嘛，就接到客厅里看戏吃酒。三女婿就在厨房里吃。丈母对三女婿说：“你把面和肉带打转，天热要臭！”三女婿说：“好的。你不收我就挑打转[1]。”

打转跑到一半路，忽然落起阵头雨来了。他就跑到土地庙里躲雨。庙的四面帷帐坏了三面，香炉里也长了青草，菩萨脸上全是灰尘。他把面和肉连篮子朝菩萨面前一供，带笑地说：“菩萨咯菩萨，你也苦得很，我也苦得不得了。你啊穷得四个庙角倒了三个。我啊穷得连个香也买不起。我今朝只买了点面和肉，给你尝尝。”说完，他就躺倒在拜垫上睡了。

到了近半夜，他忽然听到土地婆婆和土地公公说话：“你看这个人多好啊，香也买不起，还记得你的个生日。买点面来贺贺你。那些庙董啊，家境好得很，哪个思量得到你哟！”土地公公说：“是呀，我们吃了倒有些不过意哩！”“他这么穷，你让他发个财吧？”“我也想到让他发财，可哪有银子呀？”土地婆婆说：“下马神不是有八百万两金银在这里存着吗？他还

① 挑打转：即挑回去。

不曾到出世的时候，我看先付给这个穷人发个财，等下马神出世再说。”土地公公说：“好的，先付给他。”

第二天一大早，三女婿出了土地庙，又挑起面和肉往家跑，他还不曾到家，土地公公就把金银送到他家门口了。

这时，三女儿还在家里瞟丈夫回来，因为房子破的地方漏呀。她心想：我家娘总要给点儿东西给他带回来的。丈夫一到家，她就问：“可曾有得回啊？”男的说：“统统不曾收。”“不曾收顶好。我们自家吃咯。”这个家确实穷，连个水缸都没得。男的就拿个水瓢儿到沟里去舀水，哪晓得，水瓢舀不到水了。他就怪妻子：“你怎么让伢儿把砖头都丢到沟里呀。才落雨的，水倒舀不到了。”妻子说：“瞎说咯，我刚才还在沟里洗东西的呢！”他说：“怎么现在砖头一大堆，没得水了呀？”“那你拈两块来给我看看。”男人从沟里拈了两块砖头上来给妻子瞟。妻子翻来覆去地看了一下，说：“你不要发躁啊，我们发了财了，这是金砖啊！”两人就从沟里往上搬啊，搬啊！搬了一夜，全搬到家里，置了一大堆，连个跑路的地方也没有了。妻子说：“你快点到隔壁地主人家借匹马，我到我娘家去，叫我大哥哥帮我买砖瓦，叫我二哥哥帮我买木头，我要砌房子。另外，你同地主家商议一下，借个田角砌个小院子，不然这些金砖朝哪里放啊！”

男人想，这也是的，就早早地来到地主家。地主说：“你这么早来有什么事？可是来缴租的？”“不是的，我是来向你借个田角砌点儿房子的。”地主说：“啊？你这个人租还缴不起，还要砌房子啊！”又笑了笑说：“好的，你砌呀！我三万亩田听你砌！你看哪块打你心上来，你就砌在哪块好了，我不要你一文钱。”他说：“真的？”“我不说谎啊！”“那好，我欠你的租还给你，现在先借匹马给我，让我骑到丈人家去，叫两个舅子都来帮我买砖瓦木头。”“好的！”地主说完，就叫伙计牵出马来。

他骑马到了丈人家。丈母老远就瞟见三女婿骑马来了，就骂老头子：“你何苦唷！拿个小女婿不当人，把个小女婿气呆了啦。昨天还是跑来的，大家不理他。今朝骑了马来啦！”丈人一见女婿就问：“你今朝骑个马来有什么事？”“我请大哥哥帮我买砖瓦，请二哥哥帮我买木头，你家小女儿小女婿要砌房子啦！”丈母一听就更急了，对着老头子又是骂：“都是你这个老东西啊，小女婿给你们气呆了，你看他在说胡话了！”小女婿说：“父啊，你帮我同你家里的木匠瓦匠说，要砌像你家里这个样子的房子！”一群木匠瓦匠听说三姑爷家里要砌房子，都围了过来，有的插嘴说：“你要砌房子啊，我们大家来帮忙，不要你的工钱。”还有的私下议论说他气呆了，只有个小舅子心里在迟疑，暗想：“也许我姐姐、姐夫真的发了横财？——我去瞟瞟看！”小舅子骑了匹骡子风快地往三姐姐家里奔去，还不曾进三姐姐家，老远就看见她家房顶上豪气冲天，他连忙又打转对父说：“赶快叫我家里的木匠、瓦匠统统收工，统统到三姐姐家去砌房子；还有，快叫大哥哥、二哥哥帮三姐姐买砖瓦木头去，三姐姐、三姐夫真的发了财啊！”

房子砌起来了。三女婿听说二舅子的老婆要养伢儿，已经养了三天也不曾落地，全家人都在着急。他想，这时正可抽空去瞟瞟，于是穿上金线马褂骑了匹马去了。一会儿，他来到丈人家的大门前，就下了马；一下马，屋子里就喊起来了："伢儿落地了！伢儿落地了！"老爹爹听说又添了胖头胖脑的孙子，心里真高兴，说："三姑爷一下马他就落地，就取名叫下马神吧！"三女婿一听，愣了一下子，脚不打顿连忙又骑马回家，对妻子说："不好了，我家的家私要跑啦！""你怎么晓得的？""你家二嫂嫂养伢儿养了三天，伢儿不下来，我正好到你家门口下了马，伢儿就落了地。你家父就把伢儿取了名字叫下马神。这份家私是你爷娘家的呀！"妻子想了一下说："哦哟！养到别人家我没有法子对付，下马神养到我爷娘家，我有法子噢！你用小车把我推到我爷娘家去。"

小夫妻俩去了。老夫妻两个瞟见了，满脸堆笑迎接财神菩萨。哪晓得小女儿一看见爷娘，也不下车，就伏到小车上哭，哭得个伤心啊！爷娘见她哭得伤心，不知情，就说："以前，你们回来是穷了哭，现在发了大财，你又哭什么呀？"

三女儿说："有财无子不算财，有子无财不算穷。现在我有家财，但没有子孙算什么财？"娘说："你们两个人不好养一个？""都结婚这么几年了，他也不曾有个本事养一个啊！""那有什么要紧，你哥哥、弟弟家这么多伢儿，你要哪一个，听你拣。现在你家有这么大的家财。他们还巴不得给你个伢儿做儿子呢！"小女儿说："要小不要大，给我个才养的吧！"二弟弟听说三姐姐要伢儿，只叫来劲，说："我不给你给哪个？"三女儿说："那我就抱回家去了。"

就这样，"下马神"到了小女儿家，"家私"保住了，既有了财也有了子。

讲述者：任美英　女　80岁　南通市家庭妇女　不识字

采录者：丁忠一　文化馆馆员

1987年采录于任美英家

439. 一文钱逼死英雄汉

（江阴市）

有个夏良惠，得到了一把金钥匙，这钥匙是个宝，地上一掘，要金有金，要银有银。他就成为江南的大财主。

这年秋天，夏良惠骑一匹白龙马，来到江西景德镇，在一家瓷器店门口系好马，踏进店门，要买最好的碗碟瓷器。店里朝奉只重衣衫不重人，见来人衣着平常，看不起他，说："最好的碗多的是，你可买得起？"夏良惠看到他势利，气恼了，说："不要说买最好的碗，就是把

你店里的碗全部买下来，也买得起！”朝奉听夏良惠口气蛮大，连忙进屋叫老板。老板出来朝夏良惠一打量，也有些疑惑，就对夏良惠说：“老客诚心要买光我店里的瓷器，那好办，请先写个文书，盘点结束再银货两讫。”夏良惠满口应承，当即写下了字据。

第二天早晨，夏良惠请了两位挑夫，挑了满满四筐金银财宝，来到那家瓷器店。瓷店老板见到这些金银财宝，呆住了：这些钱确实能买光店的瓷器呀。怎么办？他眼睛“笃咯”一转，有了办法，叫出店里的全部伙计帮夏良惠挑碗。夏良惠呢，坐在碗店门口，挑出一担碗，就丢一粒黄豆，他要看看这片店究竟有多少碗。一天下来，他一数，已经丢了七七四百九十粒黄豆，也就是已经挑出了四百九十担，可朝店里一看，碗架上的碗还没动呢。他有些怀疑了，难道这个店真有挑不完的碗？还是挑的人在做手脚？他灵机一动，想出了一个办法，在检查碗时，偷偷在碗上划上一个“×”字。过了一会，那个“×”字的碗又挑出来了，他心里顿时明白：这个店有后门，挑碗的人从前门挑出，后门又挑进，所以挑不完啊！夏良惠火啊，立即嘱咐挑碗的，挑出一担就掼一担，挑多少，掼多少。到半夜里，把这片店的碗全部掼光了，碎的碗片堆成了几个小山头，当地不少百姓都摇头说：“作孽啊！”

在江西玩了几天，夏良惠骑马回江阴了。赶了一天路，他想找个村子歇上一晚上，突然前面碰到一条大河，河上又没桥，无法过去。朝远处一望，正巧有条小船朝这里过来。夏良惠赶快喊道：“船家，快把船撑过来。”船家靠了岸，夏良惠登上了船。船行到江中，突然停下，艄公向夏良惠要摆渡钱。夏良惠自从有了金钥匙，身边不带分文，反正要钱用，只要在地上掘一掘。听到艄公讨渡钱，就与艄公商量：“老翁，你把我渡过河去，再给你不晚。”艄公说：“不，客官，我摆渡有规矩，必须先付钱，才靠岸。”夏良惠又说：“你把我渡过了河后，我给你一白两银子！”艄公说：“我不要多，只要一文钱，但一定要现在给。”

夏良惠看艄公脾气古怪，万般无奈，只好用宝钥匙在船底掘起来。不掘不要紧，一掘不得了，这把钥匙虽小，可像一把锋利的钢刀，一碰上船底，船底马上就掘成一个碗口大的洞，江水“呼啦啦”从洞口涌进船舱，转眼工夫，小船直朝下沉。夏良惠大惊失色，要想再求渔翁，渔翁却不见了。不消片刻工夫，小船慢悠悠地沉没了。“一文钱逼死英雄汉”的故事一直流传到现在。

讲述者：刘锡林　男　83岁　江阴市青阳镇刘家村农民　初小
采录者：刘湘和　江阴市青年影剧院经理　大专
1988年2月采录于刘锡林家

440. 十　兄　弟

（灌云县）

一个老太婆有十个儿子：大叫神长，二叫飞腿，三叫铁脖，四叫松皮，五叫粗腿，六叫大头，七叫长腿，八叫大鼻，九叫水眼，十叫撅嘴。

那时有个皇帝，要盖一座五凤楼，三年没盖成功，他贴出皇榜说："哪个能在三个月内盖起来，要多少钱，给多少钱。"大哥神长来了，没有三天，就把五凤楼盖好，五只凤凰站在楼顶上，就像要飞的一样。皇帝一看："哎呀，这个家伙本领多大啊！不把他杀掉，一旦造起反来，怎么得了！"说到做到，他立即下令，把神长五花大绑，绑了起来。

碰巧二哥飞腿来看大哥。他一看，坏了，神长被绑起来，正向法场上送去。他急忙往家跑，眼一眨，就驮着三哥铁脖到了法场。他们家离开法场足足有几百里呢！

铁脖对皇帝喊道："杀我，杀我吧！我大哥只是个泥水匠，没什么本领，留下他苦饭给老妈妈吃吧！我的本领才大呢。不把我杀掉，造起反来。可不得了！"皇帝把自己头脑拍了两下说："那就杀他吧！"神长松了绑，走了。两个刽子手，举起大刀，就向铁脖的脖子上砍。看看铁脖的本领吧。这把大刀砍到他脖子上，火星直冒，刀口一直卷到了刀背，那把大刀砍到他脖子上，"咔嚓"一声，刀口上出来了巴掌大一个缺。皇帝急了，说："他的头砍不下来，就'五牛崩尸'吧！"五个当差的立即去赶五头牛去了。飞腿听说铁脖要"五牛崩尸"，慌忙跑回去，把四哥松皮驮来。那五个当差的还没有把五头牛赶到法场呢。

松皮对皇帝喊道："还是把我崩了吧！三哥他不行，能造什么反，瞎吹！我的本领比他大呀！不把我崩掉，我真要造反了！"皇帝又把头脑拍了两下说："好，既然你本领大，那就崩你吧！"铁脖放走了。当差的把五头大水牛赶到法场来，把松皮头上套上一头牛，两条膀子套上两头牛，两条腿套上两头牛；五条大鞭子一齐打，五头大水牛撑着后腿向前面拉。松皮脖子拉有几里路长，膀子腿也拉有几里路长，他的两只眼睛还在眨呀眨地向天上望。皇帝真要急死了，拍着屁股乱跳道："这个家伙，五头大水牛都拉不死，把他们一家都捉来杀吧！我几乎上了他们的黑当！这样一家人让他们活在世上，造起反来，那还了得，有我的皇帝做吗？"

飞腿听说要杀他们全家，急忙把松皮背起来，向家里跑。在路上，先看见三哥铁脖，后看见大哥神长，又一手拉着一个。兄弟四个到家，都叫起来："皇帝要杀我们的全家人，快点跑呀！"皇帝兵马没有开到，他们一家收拾点东西，都跑了。

跑，跑，前面有一条白浪滔天的大河。七哥长腿说："我下去，试试水多深。"他下去一

试，水并不深，只不过十几丈，漫过他的小腿肚，他就把一家人驮过去了。

饿了，怎么办呢？长腿说："我再到河里，摸两条鱼来。"不一刻，他摸上来两条鱼，鱼可大呢！老妈妈拿着带来的菜刀，剖开那条鱼，鱼肚里出来一只十三条桅子的大船；剖开另一条鱼，也出来一只十三条桅子的大船。两只船上有许多许多人，一齐来到老妈妈跟前，不住道谢说："不是你老人家搭救我们，就要在鱼肚子里闷死了。"两只大船下了河，船上人送来两匹红缎子给老妈妈做衣服穿。

老妈妈要把两条鱼放在锅里烧，锅是带来的，没有烧草，怎么办呢？五哥粗腿说："我脚上戳了两根木刺，拔出来，也许够烧的。"他把脚上两根木刺拔出来，砍砍劈劈，足有两担。老妈妈叫八哥大鼻烧火。

大鼻烧了不久，鱼的香味直朝鼻孔里钻，他馋得口水直滴，揭开锅盖，鼻子只一嗅，两条大鱼就从鼻孔嗅到肚里去了。

六哥大头眉头一皱说："大鼻，鱼不是给你一个人吃的。"伸过手来，就要打他。老妈妈说："六乖乖，你不要气，那两匹红缎，船上人送给我的。我不做衣裳，给你做顶帽子。"帽子做好了，大头拿去往头上一戴，太小了，连头顶都盖不住，气得一把抓下来，向地上一掼。

水眼坐在大头跟前，碰巧，那顶帽子正好掼在他的眼上。你看他那两只水眼挤吧。挤呀挤的，水直往外涌。就在这时候，皇帝带着兵马追来了。九哥就拼命挤眼，水像海浪一般翻起来。一转眼，皇帝和他的兵马浸在水里，只冒出个头来。水眼再看看自己身边，哎呀，不得了，老妈妈和九个兄弟都浸在水里去了。

这时，就看十哥撅嘴的本领了。他把嘴一撅，就把老妈妈和九个兄弟都撅到高山顶上。在他撅嘴的时候，大哥神长手一伸，把他也带到山顶上去了。

老妈妈和十兄弟站在山顶上，看见皇帝和他的兵马淹在水里，直翻眼；皇帝那两只眼翻得特别难看，一时像猪，一时像狗，一时像死了的鱼。他们望着皇帝淹成那副鬼相，都摇晃着身子，大笑起来。

采录者：孙佳讯　二部　大学

附　记：

据采录者介绍，这篇故事是童年时听他的祖母讲的。成年后追忆记录。在江苏，此故事流传较广。十兄弟的说法和名称不一。如有些地方，十兄弟中还有顺风耳、千里眼。

441. 海　　话

（镇江市）

东海里有条蛮大蛮大的鲤鱼，这天一高兴，跟着潮水游进了长江，张开了黑汪汪的大嘴在换气。

有个王老五，带了五个儿子出海打鱼，一望天黑乎乎的，以为时候还早，聚在舱里整理鱼网，把船划进了鲤鱼肚里都不知道。

落潮了，鲤鱼干死了，躺在江滩上。这时从东山飞来一只长腿白鹤，看到鲤鱼，一口气吃下了肚，没走两步远，就胀死在江滩上。

山上有个张奶奶，这天兴致高，感到脚上有东西扎脚，忙喊孙女儿："孩子，快把我脚上的砂子拿下来！"

"奶奶，这不是砂子，是一只白鹤！"

"是白鹤。好啊，杀了吃！"

孙女儿忙不迭地把白鹤肚子一破。

"奶奶，这白鹤肚里还有条大鲤鱼呢！"

"有鲤鱼更好啊，一起杀了吃！"

孙女儿又去破鲤鱼肚子。

"不好了，奶奶，这鱼肚里还有船，船上还有人呢！"

"拿来看看吧！"

孙女儿用两根手指一拈，把渔船放到山顶上。这时王老五父子六个，才发觉船不在水里。

"不好了，孩子，我们的船怎么搁在山顶上了！"王老五惊讶起来。

"爸爸，我们这下怎么下海打渔呀！"兄弟五个一齐喊了起来。

"你们要下海打渔？便当！"

张奶奶听说他们要下海，端起茶壶就倒，一下子冲出一条大河，把渔船一直送到东海。

讲述者：陈杏英　女　66岁　丹徒县山北港渔民　不识字

采录者：康新民　文化干部　大专

1962年3月采录于丹徒县山北港袁家洲

442. 石 龙 镇 妖

（宜兴市）

你走进善卷洞，细细看，就会看见石壁上有一条龙，龙背上骑着一个小孩。提起这个小孩，那是很久很久的事情了。

张渚螺岩山住着一对老夫妻，靠樵柴为生。老两口眼看自己年纪一年一年大，身边还呒不一下子女，急了多少年，急到后来也就死心了。哪晓得老太婆有天夜里，梦见一条火红色的大蛇追赶一条几寸长的小青蛇，她抡起扁担把大蛇打跑，救了小青蛇。小青蛇得救后伏在一块石头上，一直勿肯走，赶也勿走，倒叫老太婆怕起来了。一吓，老太醒了过来。说也奇怪，她一醒过来，就觉得肚皮痛，第二天就生了个男孩。真是喜出望外啊，夫妻俩给他起了个名字叫石龙，这细伢长得团头团脑，蛮惹人欢喜。三岁上就能樵柴，四岁上就能挑担，五岁上自家上山做生活，让大人在家里享清福了。石龙对老人很孝顺，老两口更拿他当命宝了。

有一天清早，石龙还在困梦头里，有一个白头发的老人来敲门了。娘老子开了门，老人说："老夫要请你家倪子[①] 帮帮忙，勿晓得你们肯不肯？"

石龙的父亲说："请问你有什么事情要他帮忙？"

老人说："如今螺岩山中有一条孽龙作怪，要请你家倪子去镇妖。"

老太婆火了："什么？镇孽龙，你老糊涂了吧？我家倪子还穿开裆裤呢！"

老人一板正经说："老夫说的都是实话。你家石龙是玉皇大帝派到螺岩山来的山神，今朝就是他上任之日，玉皇大帝特派我来接他。"

老头子、老太婆听了，大吃一惊，连忙跪下恳求说："我们都是五十几岁的人了，好不容易养了这个独子，他一走，我们无依无靠。请你开开恩。"

老人把老夫妻俩搀起来说："这条孽龙是条火龙，它喷一口火，就会把方圆几十里内的房屋、人畜都烧光。你们想想吧，这怎么得了啊！"

老太婆听完，又去抱住睡着的儿子，心像刀割一样。这辰光，猛听得"轰隆隆"一声巨响，只见半山当中裂开一个洞口，一条老长老大的火龙窜出来，喷出一股烟火，把大家都吓呆了。老夫妻俩为了救众人性命，狠狠心肠，把儿子抱给老者。老者抱起石龙就向火龙追去。一眨眼工夫，只见石龙已经在火龙背上。火龙甩不掉石龙，只好钻回山洞去了。开头，火龙还有点不服气，在山肚里乱搅乱窜，慢慢地呒不了力气，只好伏伏贴贴了。石龙呢，始终牢牢地骑在它身上，辰光长了，火龙化为石头，石龙便贴在石壁上，成为现在大家看到的

① 倪子：即儿子。

样子。这善卷洞里有许多大洞、小洞、直洞、弯洞，就是火龙在山肚里乱搅乱窜弄成的。所以这座山又叫龙岩。

石龙的爷娘后来由乡亲们照应，都活到九十多岁高龄。据说石龙这孩子为了感激众乡亲，还经常在夜里山洞来看望大家呢！

又过了一些年代，人们为了纪念石龙的母亲献出自己儿子，把老太太住过的地方叫做“离母山”。年代一长，就叫成“离墨山”了。

讲述者：谢根大　男　62岁　宜兴市善卷乡合兴村农民　不识字
采录者：陈新立　干部　大专
1981年5月17日采录于宜兴市善卷乡合兴村

443. 金　　鸡

（无锡市）

传说，秦履峰是秦始皇骑神马东巡，飞过马山时崩下来的一块石头。秦履峰有宝贝，只要是月暗星稀的夜晚，那里宝贝就会闪闪发光，远远看去，好像一颗发亮的星星。据说，那是一位美丽女子提着的一盏明灯。

在很久以前，马山冠嶂峰南面的一个山湾里，紧贴紧地住着两户人家，一家姓金，一家姓银。金家有个儿子叫金金，银家有个女儿叫银银。金金、银银长得一样好看，两个孩子整天在一起玩，他们从来不相骂，不吵架，长大了，他们一起上山砍柴，一起上街买油买盐买针钱。

两家老人看出孩子的心意，金老银老一句话说定了儿女的亲事。金妈妈说：“孩子长大了，就让他们成了亲吧。”银妈妈点点头说：“孩子们成了亲，圆了房，我们两家并一家，大家都放心。”

成亲的那天夜里，新郎新娘拜过堂，刚送进洞房，忽然屋外卷来一阵怪风，吹得天昏地暗，风一过，新娘不见了。大家惊得目瞪口呆，新郎眼前一黑，急得昏了过去。他醒过来后第一句话，就是要去找银银，哪怕上刀山下火海，也一定要把银银找回来。

金金拜别父母乡亲，连夜就上了路，他找啊找啊，踏遍了马山五十七个山头，寻遍了马山三十八个山湾，找遍了每个大小山洞，也找不到银银一点影子。走啊，走啊！走得一点力气也没有了，就靠在一块石头上坐下来歇口气，摸出一个硬麸皮饼来啃。

这时，来了一个跛脚的老叫化子。他对金金看了一眼，就在他旁边坐下来，说：“小伙

子，我已经整整一天没有吃东西了，饿得头昏眼花，可怜可怜我这个老头，给我一个饼吃吃吧！”金金摸摸袋子，还有一个饼，就掏出来给了他。叫化子一点不客气，接过饼，三口两口就吃光了，吃过饼，才问金金：“你愁眉苦脸，一定有什么不称心的事呢！”金金叹口气，说刚刚成亲的妻子就被怪风卷走了。老叫花听了，说：“小伙子，你是去找妻子的？”

金金急着问：“你知道银银在哪里吗？”

老叫化子说：“你真心要找到她，可得永生永世受苦啊！”

金金听了老叫化子的话，连忙说：“为了银银，不要说受苦，上刀山，入火海，死了也情愿。”

“苦是比死更难些哪？”

“怎么能比死更难哪？”

“是啊，为了银银，你要变成一只金鸡！”

“变成一只金鸡？”金金很奇怪，对叫化子看看：“变一只金鸡就能找到银银？”

“对！可是，等你找到了妻子，你就再也变不过来了！你永远只能是一只金鸡！小伙子，你要打定主意，不要后悔！”

金金连眉头也没有皱一皱，说道：“只要找到银银，我变什么都愿意！”

“你真愿意？不后悔？”

“决不后悔！”

“好吧！”老叫化子转过身，对着金金一张嘴，突然一阵异香扑鼻，刚刚吃下去的麸皮饼，变成五光十色的小珠子，向金金身上洒过来。

金金吃了一惊，低头一看，真的，自己身上早就长出了一身金色的羽毛，两只手变成了两只大翅膀，两只脚也长出了尖利的爪子，站在光溜溜的石头上，再找那个老叫化子，已经不见了。金金愣了一下，马上省悟过来，原来他就是仙人铁拐李。正想着，忽听背后“哗哗哗”的一阵声响，连忙回过头来，只见一条很大很大的蜈蚣向他爬过来，嘴里露出两颗红红的毒牙！他心里全明白了，银银一定是被这条蜈蚣精抢走的。于是一扑翅膀，马上飞了起来，尖尖的嘴巴对准蜈蚣头上用力啄去。蜈蚣精也知道金鸡是金金变的，就张开那一对大铁钳子，要剪掉金鸡的尖嘴巴。

金鸡和蜈蚣这两个冤家对头斗得你死我活。铁拐李其实没有走开，他看到金鸡还不能制伏这条千年修炼的蜈蚣精，就拎起那根拐杖，对准蜈蚣身上戳去，一连戳了三个洞，帮金金把蜈蚣戳死。

被蜈蚣精关在秦履峰洞里的银银，忽然听到外面金金在喊：“银银，银银你在哪里？”连忙拿起洞壁上的一盏灯，走出洞来，一边喊道：“金金，金金，你在哪里？”

金金看到银银，高兴地喊：“银银，银银！”

银银听到金金的喊声，提着明灯四面找寻！却找不到金金的影子，只有一只大公鸡对

她点着头。这下子银银明白了，原来金鸡就是金金变的，她靠在他身上哭了起来。

金鸡轻轻扇扇翅膀说："银银，你不要哭，我要永远守在你身旁，决不让蜈蚣精害你！"

银银点头说："好！我们永远不分离！"从此，每天夜里，银银就提着这盏明灯，陪伴在金金身旁。直到现在，秦履峰上银银的那盏明灯，仍然亮着，那只金鸡，也仍旧两眼炯炯地看住了前面的那条大蜈蚣。而大蜈蚣变成的蜈蚣岭上，铁拐李用拐杖戳的三个洞，还能找到。

讲述者：王章明　男　65岁　无锡市马山镇干部　初中
采录者：许平生　干部　大学
1970年采录于无锡市马山镇

444. 蒋　瓦　片

（丹徒县）

古时候，丹徒县有个蒋家村，村上有个武艺高强的好汉，叫蒋瓦片。

蒋瓦片这个人哩，身材长得魁梧，娃娃脸，逗人爱。七八岁上，他爹娘就死了，帮人家放牛，后来，在圌山认识了一位游行僧，学了一手轻身功夫。

什么轻功呢？他施展"燕子功"，一眨眼，一点声音没得，就窜上了圌山宝塔顶。他在江边上用瓦片打水花，那瓦片在水上一擦，十几里江面，能从南岸飞到北岸。桌子上停落十个飞苍蝇，他用手掌轻轻一靠，五指撑开，不作兴跑掉一个。

蒋瓦片虽有一手好轻功，二十来岁还没找到老婆成个家，穷呀。

一天。从山东来了个玩江湖荡马船的，父女两个玩了一阵，姑娘坐进一个笆斗里。老头子朝四方作了个揖，说："各位英雄好汉，谁能把笆斗举过头顶，我家小女就许配给他。不过，未举这前，请先付十两纹银。"

四周看热闹的人很多，里面有些少年人多少有点武功。他们见姑娘生得俏俏的，一张粉红脸好似牡丹，一个个心里痒痒的，纷纷来举。结果，不用说举过头顶，连端都端不动。他们哪里知道，姑娘有功又有心呢？有什么功呢？坐功。姑娘坐在笆斗里一运动，没有千把斤的功力，别想动她动一动。有什么心呢？姑娘想找个俊俏俏的小伙子，做她的郎君。

蒋瓦片这时也在看热闹，一双眼睛直对着姑娘。他想了一想，我学的是轻功，这姑娘是硬的，举不起来，不要被人家笑么？想到这点，就转身就要走了。姑娘眼睛尖，看这俊俏的小伙子要走了，老老脸，大声喊道："好汉莫走！"

蒋瓦片起初不在意，只顾往外挤。旁边有人说："瓦片啊，姑娘喊你呢！"

蒋瓦片掉过身，站在姑娘坐的笆斗旁边，两双眼光碰在一道，姑娘更动心了，说："好汉不妨试试！"蒋瓦片站稳脚步，运了一下气，双手拎住笆斗两边，拧了一下劲，笆斗离地，右手向笆斗一托，很快抽出右手，双手一端。怪呢，一点分量都没得，轻轻一举，就举过头顶。

四周看热闹的人"嘀"了起来。老头子一看，呆住了，问姑娘："丫头，怎么搞的？"

姑娘从笆斗里跳出来，靠着父亲的耳朵边轻轻问："爹，我今年多大了？"

老头子一听，心里有数了，晓得姑娘让了一手，没办法，闷声不响收拾行头。

蒋瓦片和姑娘成婚了。哪晓得姑娘的老子不满意，前面不足说，老头子问姑娘："丫头，怎么搞的？"这话中有话呢。老头子认为蒋瓦片破了他家祖传的法术，姑娘不嫁给他也不行！当众说的话，走江湖的全靠信和义嘛！老头子等他们结过婚，就对姑娘说："我要回山东了，也要练练我的飞刀了！"说完，就走了。

姑娘等老头子走后，却淌下了眼泪。蒋瓦片忙问怎么一回事，姑娘告诉他："刚才，我爹不是说要练练飞刀吆？告诉你实话吧，你我破了家法，我老子不会放过你。天亮前，我们要赶紧离开这地方。要不，你就会中我爹放的飞刀！"

蒋瓦片吓呆了，忙问怎么办？姑娘说："你我已成夫妻，要死一块死，要活一块活。天亮以前，我们必须跑出去三百里。不然的话，躲不过我老子的飞刀。"

蒋瓦片一听更急了："离天亮还有多少时辰？要我跑三百里路怎么行呢！"

姑娘说："我有功，我背你。你到店里找把伞，再抓只鸡，我能听出飞刀的声音，听到声音就喊你张伞，我用鸡挡着你，飞刀见到血就回头了。"

夫妻俩便连忙赶路，女的背着男的，跑出去将近两百多里，女的听到飞刀的声音，连忙喊："张伞！"蒋瓦片赶紧把伞一张，女的用鸡挡住男人的头，飞刀削去鸡头，飞回去了。

老头子接过飞刀一看，见是鸡血，不是人血，就放第二把。第二把飞刀上还是鸡血，不是人血。老头子又放第三把。姑娘知道老子今晚不会放过他们，她知道老子的厉害，叫蒋瓦片把手指头伸到伞外面。很快，第三把飞刀飞来了，削掉蒋瓦片一个指头。老头子一看是人血，不再放飞刀了。

夫妻俩又回到家中，一边务农，一边练功。蒋瓦片向妻子请教，学会了"卧闪腿"、"醉军汉"、"江上飞"、"五指拔山"。硬功轻功全有了。

讲述者：蒋培生　男　64岁　丹徒县石桥乡农民　私塾2年

采录者：米大顺　李络络　殷瑞堂　干部

1987年3月31日采录于丹徒县石桥乡

445. 张荷包开当铺

（南京市）

清朝时候，南京秦淮河边张家弄住着一位穷秀才，姓张。他老婆宛氏，有一手刺绣好本领。她替丈夫绣了个漂亮的荷包，张秀才十分喜爱，整天挂在身边。街坊邻居拿他开心，给他取了个绰号"张荷包"。

这年大年三十晚上，张秀才夫妻看看米缸无粮，灶下无柴，烦愁怎么过这个穷年呢。他一时情急，直奔到陶家巷永安当铺，掏出荷包往柜台上一放，说要当当。当铺朝奉一看说："哟，张荷包，拿个荷包来当当，是穷开心吧！"张秀才知道朝奉看不起他，忍气吞声说："请朝奉行个好，好歹当几文给我过个年吧。"朝奉想：左邻右舍的，不当，脸面上过不去，就给秀才当了二十文钱。秀才心里话：要不是为过这个穷年，我这荷包才舍不得来当哩！想想生气，就对朝奉说："你不要小看我张某，今后，我要是开当铺，连死人都当！"

张荷包拿了二十文钱，买了一斗米，二斤萝卜响，好不容易背到家。到家后一想，还没得柴火呢！连忙拉着宛氏跑到后厅，拿把菜刀，动手把隔壁的夹板劈开当柴烧。哪晓得劈开来一看，隔壁夹板里头有个小坛子。打开一瞧，嗳哟，全是元宝！夫妻俩高兴煞了。从此，日子就过飞起来了。不用说，那只绣花荷包早就从永安当铺赎了回家。

真是好事成双，不久，宛氏生下一个白胖儿子，把个张秀才高兴得合不拢嘴。这天，宛氏说："张生，你当初当荷包时，你对人家发誓说，有朝一日开当铺，连死人都当，我看不如就开个当铺，也好接济接济穷人呀。"张荷包一听在理，就在张家弄开了个"永兴当铺"。

说来也巧。这年腊月三十日申时左右，张荷包和朝奉都在后厅忙年事，当铺的大门已经关了一半。忽地来了四个大汉，抬着一张门板，门板上躺着一个死人，走进店堂就大叫起来："朝奉，朝奉，当当啰！"

朝奉听到喊声就来到前堂，说："三十晚上了，还当什么当？！"大汉说："嗳，就是来当当的。""东西在哪块？""不是在这块吗？"大汉指指地上。

朝奉转眼一看，吓了一跳，说："你们什么不能当，大年三十的，抬个死人来当当，真是晦气！"大汉说："你东家说的，他开当铺连死人都当！你作不了主，叫你东家来！"

朝奉没办法，只好到后厅告诉张荷包。张荷包一听，心想：不错，三年前在永安当铺当荷包时，是讲过这句话。做生意要讲信义，说话要算数。随即吩咐朝奉："当，死人也当，他要多少银子，就给多少银子！"朝奉有东家这句话，放心了。出来问大汉要当多少钱，大汉说："不多要，只要八十文钱，我们四个人，每人二十文钱就够了。"朝奉二话没说，写好当票，给了八十文钱了事。四个大汉拿了钱，走了。

张荷包后厅忙完到前堂，叫朝奉买口棺材先把死人装起来，棺材盖也没盖严，也没收

钉，等过了年下葬。

怪哩，自从死人收当下来，天天晚上，前堂棺材里总是有亮光闪出来。张荷包心里疑惑。直挨到初五接财神日子，才请了几个人，一起把棺材盖子掀开一看，哎唷，哪块是死人哟。是个金人嗨！金人肚子上还贴了一张红纸，上写"五路财神"四个字。张荷包收当死人，却接了个"五路财神"。这事就传开了，人人都说好心有好报。

讲述者：唐思春　男　56岁　南京市秦淮区小心桥退休技师　大专
采录者：韩贵贞　干部　高中
1973年采录于唐思春家

446. 天理和良心

（武进市）

从前，有兄弟两人，阿哥叫天理，弟弟叫良心，家中有十来亩田，还有一只木船，日脚过得还好。阿哥忠厚老实，弟弟心地很坏，想独吞家产。有一天，良心对天理说："明天我开船，要经过一座山，你跟我一道去白相相，好吗？"天理说："好的。"第二天一早，天理跟着良心上船了，船开了大半天，来到一座山下。良心说："哥哥，到了，你上去白相吧！"良心等哥哥一爬上山，便不声不响把船开走了。天理兴冲冲地一直爬到山顶，回头一看，弟弟的船开走了。再往前看，啊呀，是三亩田那样大的一块荒地，全是石头，天要夜了，到哪里去过夜呢？看见前面有棵大树，心想："还是在树上过一夜吧！"便爬上一棵大树。半夜里，来了三个精怪，一个是老虎精，一个是野人婆婆，还有一个是猴子精。猴子精最大，叫猴哥哥，它说："今天我们来讲讲山海经吧！"大家说："好的。"老虎精先说："你们晓得这个山上有宝贝吗？"大家说："你说，你说！"老虎精说："山上有个天地庵，天地庵前三十六步有十八缸金银财宝。"野人婆婆接着说："天地庵后边七步还有三缸珍珠玛瑙哪！"猴子精听了说："这有啥稀奇？你们说的是死宝，我告诉你们吧！山顶上有一粒八角紫金蛋，现在太后娘娘在生毛病，这个蛋能医治太后的病哩！"三个精怪的话，天理都听在肚里，天亮时，精怪都走了。天理从树上跳下来，看见山下开来一只木船，就大喊："救命！"船家听见有人喊救命，不知道发生啥事，马上停了船，急急上山救人。一到山顶，只见天理一个人，便问："你怎么一个人在这里？"天理答道："不要提了……"一面感谢船家，一面同船家到了天地庵，按照三个精怪讲的地方，找到了十八缸金银，三缸珍珠玛瑙，以及那粒八角紫金蛋。船家说："我们俩平分吧！"天理说："嗽，金银财宝我一点也不要，这粒金蛋归我好了！"船家说："你说到哪里去了？我怎好

意思一个人拿呢?"天理说:"财宝全都给你,只求你带我到京城里去。"船家当然答应了。

天理来到京城,只见皇榜到处贴得密密层层,天理不认识字,只听得旁人念道:"……太后有病,谁能治好,无官加官,有官平升三级……"天理上去揭了皇榜,守护的军士立即把他带进皇宫。

天理进宫后,把八角紫金蛋煮的汤给太后吃,太后一吃,百病消除。于是,便收天理做寄儿子。天理说:"娘娘,我福分浅,恐怕受不起啊。"太后笑道:"呶,你医了我的病,救了我的命,你就是我的儿子。"天理只得跪下谢恩:"娘娘,我不会做官,还是让我回家去吧!"于是,太后给了他不少封赏,留他在宫中住了一宵,送他回家,还在家乡为他建造房子。

不到半年,房子造好。造在什么地方?离老家十里。落成那天,百官庆贺,紧锣密鼓敲得震天响,良心也去看热闹,一看可惊呆了,那不是自己亲哥哥?天理也在门口看见了良心,便向他招手:"呶,兄弟!"良心也大叫:"哥哥!"天理对良心说:"家里的家产都给你吧……"良心给天理说得面孔通红,却厚着面皮问:"哥哥,你怎会发迹格?"天理便把那天在山上的事情全部告诉了弟弟。

良心本想害死哥哥,反倒让他发了财,回到家里,越想越不是滋味,便照着上次一样,再去那座山上,爬到山顶,爬上大树,专等精怪到来。半夜里,三个精怪又来了,良心在树上竖着耳朵听,只听见一个精怪道:"今天我们再来讲讲山海经。"一个精怪说:"还说山海经呢!财宝都给别人拿走了!"还有一个精怪说:"这荒山野林怎么会有人来呢?今天倒要查看查看。"于是三个精怪四处寻找,突然发现树上躲着一个人,便大声吼道:"你这个瘟贼,偷了我们的宝贝,今朝你又来了。"猴子精一跳上去,就把良心拉了下来,三个精怪你一口,我一口,不多一会把良心吃掉了。

所以,一直到现在,天底下就只有"天理",没有"良心"。为啥?因为良心给野兽吃掉了!

讲述者:储根大　男　81岁　武进县湟里镇后坊村农民　不识字
采录者:贺培云　干部
1987年采录于储根大家

447.人不可貌相

(南通市)

从前,有一个刘员外,家里雇了几个伙计。有一天,天突然下雨,伙计们空着手都只顾往屋里跑,独有一个叫貌相的小伙计顺手将场上的畚箕扫帚带到屋里。员外看在眼里,认

为貌相是好管家，所以十分看重他。

刘员外只生了一个女儿，爱得像掌上明珠，年纪才十七岁，长得如花似玉，平时只在闺房中读读书、绣绣花，难得同伙计们照面，生活都靠丫鬟服侍。自从貌相被员外器重以后，小姐的许多事也放心去托貌相办理。貌相虽然长相不漂亮，面孔左大右小，皮色又黑，但他勤恳、细心，态度温和，所以也赢得了小姐的好感。貌相呢，当然做起事来更加卖力了。

刘小姐最爱吃鳝丝面条，天天由丫鬟从灶间端到闺房去用膳。有一次，丫鬟端面条时，恰巧一只鸽子从头顶上飞过，一堆鸽屎正好落在面碗里。丫鬟只好用筷子将鸽屎挟掉，再把面条碗端去。小姐问："碗里的面条怎么挑过了？"丫鬟说："我若说了实情，小姐你是不要吃这碗面条的；如果不讲，心里又感到对不起你。"小姐叫丫鬟如实讲出来。丫鬟就如此这般地讲了一遍。小姐想，面条虽然干净，但我不敢再吃，扔掉又可惜，不如让貌相伙计吃了吧。她便吩咐留给貌相吃。

谁料，貌相吃了这碗鳝丝面条以后，以为是小姐爱上了他，是特意留给他吃的。从此他便饭吃不进，觉睡不好，不几天就病倒。员外只好派伙计将他送回家去。

貌相回家后，病情越发加重。父母急得团团转。经过再三盘问，他才将小姐如何送给他吃鳝丝面，如今十分思念小姐的情由和盘托出，并发誓要与小姐结成夫妻。老两口总觉得穷人家的伙计，要娶员外家的小姐，恐怕比登天还难，但又不忍心看着儿子病情一天天加重。老太婆请老头子前去向刘员外求亲，老头子只好硬着头皮去刘家了。

老头子姓盛，人们都管叫他盛老老。盛老老见了刘员外，只是满脸堆笑不敢说话。刘员外以为是借钱什么的，就开口问："近日貌相病情如何？"盛老老讲："貌相病情越来越严重，今天特来求员外开恩帮忙。"刘员外讲："只要我刘员外有的，尽管提。"盛老老看到刘员外蛮爽气，就开口讲："我儿貌相得的是相思病，是你家小姐送他一碗鳝丝面条，吃了以后才病的。我自知家境贫寒，不能高攀，但孩子得了这种病，实在是无法，我老两口商量，想请小姐亲手烧碗茶给他喝，可能病好。"刘员外听了盛老老的话，有些反悔，推托说："婚姻之事，儿由父作主，因有娘作主，你去同我老太婆商量就是了。"盛老老见刘员外推托给老婆，就转身去找刘老太。刘老太正在砧板上斩肉，听到貌相要娶她的女儿，并要烧茶给他喝。顷刻火冒三丈，要盛老老立即滚出刘家宅。盛老老还想求情，谁知刘老太的菜刀"拍"的往上一扔，砸在房梁上。盛老老唉声叹气回到家中，把前后经过讲给盛老太听。盛老太听了，不惊不吓，反而请老头子明天再去求亲。老头子吓得实在不愿去，可老太婆讲："这刀劈大梁，叫有商（伤）有量（梁），表示有缘分。"老头子本想分辩几句，见老太婆把脸一沉，只好答应明天再去。

第二天，盛老老又去刘家求亲，刘老太正在烧火。看见盛老老又来了，问盛老老今朝来讲啥？盛老老讲仍是求老太太答应让女儿为貌相烧碗茶喝的事。刘老太越发火冒，随手拿起烧火棒就往盛老老脚上打。盛老老挨了一棒，气呼呼地回了家，还一五一十地讲给老太

婆听。老太婆讲:“明天你再去求!”盛老老:“这事保不成功,我不愿意再去了。”老太婆说:“你这死老头子真不懂事,俗话讲,若是姻缘对,铁棒打不退。刘老太用铁的烧火棒打你,就看你退不退,若是你退了,儿子就没有指望了。”老头子争不过老太婆,只好又去刘家求亲。

刘员外老夫妇正议论着盛家再也不敢上门前来提亲的事,大门刚打开,盛老老又一脚跨进了刘家大院。刘老太又要发作,刘员外急急上前,将老太婆拦进内屋讲:“这盛老老三番五次,刀劈不断,棒打不退,莫非是命里注定的姻缘?。”于是就上楼与女儿商量此事。小姐本人原来并无相爱之意,只不过是同情。现在既然到了这番地步,就由父母大人作主。刘员外两口子再次商量,觉得不答应盛家这门亲事,看来缠绕不清;答应这门亲事,又觉得实在不相配,就想了一个难事来为难盛家,好让盛家不打自退。刘员外笑嘻嘻地对盛老老讲:“我女儿反正要嫁,你家貌相小伙子也可以,不过有个要求,当然这也只是做做场面看看——要拿三斗三升珍珠玛瑙来订亲。”盛老老一听,心想我穷人家哪来这些宝贝呢?看来这次儿子无救了

盛老老回到家中,把刘员外要三斗三升珍珠玛瑙订亲的事说了一遍,老两口都气得号啕大哭。这时正巧观音菩萨路过,听到这撕心的哭声,心里一怔:“富人如此无情,那么穷人一生一世也只好打光棍了!”于是变作一位郎中,肩背药袋,手摇串铃,嘴里喊着:“大病能医,小病能治,包治包好,不收钱钞。”盛老老一听,马上迎郎中至貌相病榻前。观音大士闭目沉思了一阵,说:“令郎病入膏肓,仙药也难治好。我明天送给令郎一只斗,让他去舀海水,出一身冷汗,病就马上会痊愈的。”

老两口一听,反而转喜为忧。儿子已病得卧床不起,身子骨软绵绵,哪来的力气去舀海水?

貌相正朦胧之中,听说要借只斗舀一舀海水,病就能好,连忙支撑着身子从床上坐起来说:“只要有斗,我能去舀海水。”于是约定郎中第二天送斗来。第二天,郎中果然拿着一只圆圆的斗,亲手送给貌相。还千叮咛万嘱咐,怎样去舀海水,如何如何对付龙王。

貌相拿斗,三步并作两步走,来到东海边,脚一赤,衣袖管一挽,就一个劲儿地舀起海水来。哪里晓得,这只斗可真厉害,一舀,海水就蚀了一个大潭,连舀几下,龙宫也摇晃起来,巡海夜叉慌忙报告海龙王。龙王不相信,亲自到海边来巡查,一看果然是貌相在舀海水。

龙王问:“喂!相公,你在做什么?”貌相斜了龙王一眼说:“我想量一量海到底贮几斗海水。”说罢仍然“嚯落、嚯落”舀起来,斗一放下去,一舀就是一个大窟窿,再一舀海底也露出来了。“轰”地一声,龙宫宝搭塌掉一只角。龙王急忙走上前去阻挡说:“相公,你不要再舀了,有话好说,有什么难处尽管讲出来。”

貌相便把刘员外提出的苛刻要求一五一十地说了一遍。龙王说:“原来是一点小意思,全包在我身上!”

第二天，龙王请巡海夜叉将三斗三升珍珠玛瑙送给貌相。貌相拿到后，马上将海水倒还海里，海水顷刻又翻天作浪，一片汪洋。当天貌相将三斗三升珍珠玛瑙捧到刘员外面前，刘员外老两口一看宝贝，立即惊呆了。原以为貌相办不到的，现在居然办到了，只好乖乖地把女儿许配给了貌相。当初流传着这样一句话："海水可以斗量，人不可貌相"，后来不知怎的，改成了"海水不可斗量，人不可貌相"。

讲述者：施召元　男　69岁　启东市寅阳乡森风村农民　不识字
采录者：董永池　文化站站长　高中
1988年5月采录于施召元家

448. 年初一嫁囡

（江阴市）

明朝末年，华士大河南面的陶家基，有一个财主叫陶百万，因是沙上人，又叫陶沙包。他有几百亩地，家财很多。

有年大年夜，陶百万做寿停当，就把几个女儿一齐叫到面前，问她们："你们讲讲看，你们靠啥人的福？"这几个女儿叽叽呱呱说："靠爹爹的福呀！"陶百万蛮开心。不晓得小女儿兰娣不一样，她说："要说靠爹爹的福呢，那是暂时的，日后还是要靠自己的福。"她这一讲，陶百万心里火了："啥？你不靠我的福？""是的，我靠我自家的福。"陶百万火气冲天，就关照家里的人，把兰娣身上的金银首饰和绸缎衣裳脱下来，换上粗布衣衫，并说："明天开门碰着第一个人，就是你的丈夫，你就跟他去。"

第二天正是年初一。陶百万开出门来，第一个碰着的人竟是扬州叫化子，叫杨阿二。陶百万不管三七二十一，就要兰娣跟着杨阿二走。家里人劝兰娣承认自己说错话，向父亲讨饶。兰娣不肯，她头也不回，跟着杨阿二走了。

兰娣拗气，跟着杨阿二走，也实在可怜。那个杨阿二，生得满身疥疮，邋邋遢遢。兰娣这辰光也顾不得了。两个人一道讨饭。讨了几天，一天黄昏，杨阿二叫兰娣在一棵大树下点起火来，把讨来的冷粥热一热。哪晓得她把火一点，热气冲进树洞，熏下来一条过冬的蛇，"卜落秃"从树上落下来，正巧落进饭锅。兰娣嫌龌龊，不肯再吃了。这辰光杨阿二正好回来，舍不得倒掉，就把那些粥吃了下去。他吃下去不长时间，肚子痛了，痛得他满地乱滚。兰娣吓坏了，只得帮他揉。好一会儿，杨阿二不痛了，却觉得身上痒，痒得熬不住，就跳进河里洗了一个澡。啥人晓得他这一洗，把满身的疥疮洗去了，杨阿二成了清清白白的一个俊

小官人，两个人又惊奇又欢喜。

眼看天气已经夜下来，两个人就去庄上借宿。庄上人见他俩年轻力壮，就对他们说："东庄有几间大房子，因为有'鬼'，很久没有人住了，你们假使不怕，就住到那里去。"兰娣和杨阿二反正是穷得叮当响，二话没说就住进了那幢大屋。夜里，他俩做了一个梦，梦见有个人交给他们一串钥匙，说是替他们保管的。兰娣和阿二醒过来以后，果然见地上有一串钥匙。他们用这串钥匙打开了几扇门，啊，里面都是宝贝，这一来，他们就发了财，就在那庄上住了下来。

过了几年，陶百万因为和人家打官司，把家当都输光了。最后弄得家破人亡，一双眼睛也瞎了，只好一路讨饭吃，来到这个庄子，就在杨阿二的家门口讨吃的。兰娣认出是她的爹爹，就叫杨阿二把他叫进来。陶百万怎么也想不到这是自己的女儿，只等送他一碗冷饭吃吃。可他等了半天，一个小丫头端给他一碗馄饨，一吃嘴，是鸡肉馅馄饨。陶百万吃了半碗，忽然吃着一根头发，拉着一量，三尺六寸，陶百万心里明白了：这样长的头发只有我女儿兰娣才有，晓得我爱吃鸡肉馄饨的，也只有我的女儿兰娣！自从赶她出门后，再也没有吃到这样的鸡肉馄饨。"兰娣，我的女儿，你在哪里？"陶百万熬不住喊了起来。正在这时，兰娣从里面出来，抱着爹爹大哭一场。父女俩互相问了情况，陶百万惭愧，叹息说："唉，儿女到底有儿女的福，你是靠自己的福啊！"

讲述者：赵长法　男　65岁　离休干部

采录者：邵振良　干部

1982年6月采录于赵长法家

449. 人行好事　莫问前程

（东海县）

一天，大路上来了两个学生，一个叫"人行"，一个叫"好事"。他们走着说着，忽然，人行问道："好事，你说，人行善好，还是作恶好呢？"好事说："当然是行善好！"人行说："叫我说啊，还是作恶好。"他俩一路争论，也没争出个头绪。人行说："好事兄弟，咱跟你朝前走，如果遇到三个人都说行善好的话，你挖我双眼，如果要说作恶好的话，我就挖你的双眼。"好事心想：好啊，天下谁个能说作恶好呢？于是两人打手掌，再往前走。人行走在前边，遇到一位老者。这位老者已年过古稀，白胡子搭拉在胸前，正在拾粪。人行上去问："哎，老头子，我问你："人行善好，还是作恶好呢？"老头子把胡子捋捋，眼瞅这个学生说话没有礼数，就

说："叫我说啊，还是行善好。"人行一听说行善好，就"扑通"一声跪下了，说："老大爷请你救命？"老头子说："怎么啦？"人行说："你看后面的学生，跟我打赌的，要说行善好，他就要挖我的眼睛，你如果说作恶好，那就不挖我眼了。你看怎么办？"老头说："好好，那我救救你命就是了。"老头心想：救人一命，胜造七级浮屠。这个学生"哗"一下把书箱打开了，拿出碎银儿两给老头，老头喜得难受。说着说着，好事也赶到了，看这老头正在拾粪，就问："老大爷，请问你，人行善好呢，还是作恶好？"老头子想：我有心说这个行善坏呢；说作恶好，与理太不符，怎么办呢？唉：吃人的嘴软，拿人的手短。哎，随他去吧。就说："什么行善好作恶好，还是作恶好啊，你没听说行善不见好吗？"没等好事分辩。人行抢着说："怎么样，还是作恶好！"好事只得说："再向前问。"又连问二人，都是一样回答，好事哪知都是人行在前头已捣鬼。钱花了，都说作恶好。

太阳就要落下去了。到了一片荒山野岭。人行说："好事，可别怨我对不起你，咱可要挖你的眼睛了！"好事说："那你就挖吧。"当下，人行把好事双眼给活活的挖了，又把好事书箱打开，把里面的散金碎银全都拿走了。

好事在地上痛的死去活来，叫天天不应，呼地地不灵。他爬呀爬，一摸，有间小屋，大概是个山神庙，再进去一摸，还有座神像。他爬到后边去了。三更天时，突然听见东南上狂风呼呼，冲进来几个野兽。里面有个说："虎大哥，这里好像有生人味儿？"老虎说："是草芽味吧！"这时又进来一个狗熊，说："哎，你们二位还比我先到了。"猴子和老虎忙起来叫狗熊一起吃酒。狗熊说："不慌。"把神像一抓，拿出个小鼓说："小鼓乒乓，热菜热汤，九个仙女，歌舞弹唱，与咱们吃酒作乐。"说着，果然出来了九个仙女。谁知猴子一旁"哎"了声说："可惜咱不是人，要是人可发啦。"狗熊接着说："怎么啦，你看，打这门往前走一百步底下，埋有十八缸金子，你说刨出来够咱们吃几辈子；往东走五十步那沟里的水，那是仙水，什么病都能治好，秃子洗了能长头发，瞎子洗了长出眼睛来。咱们挑水到街上卖，好不好？又能给人治病，咱也能发财！"这几个说完就一溜风走了。好事在里边听得一清二楚。他想，我不管你金了还是银子，要是真能把我的眼睛洗好了，那我可真的谢天谢地了。好事就往东爬呀爬，约有五十步时，一不注意"扑通"掉进沟底下去了。只听见半山腰下"哗哗"地流水，他就洗呀洗，洗了好长时间。约摸更天左右，他就觉得眼胀得慌，往天一看，见是满天星斗，心里可高兴了，真是有眼天堂，无眼地狱啊。好事从沟里上来，发现自己书箱子已被人打开，银钱也给拿走了。

好事赶到北京，正巧开考。他写的文章真是不得了的好，一下子中了个头名状元，又招为驸马，插了金花。这天，他出来夸官亮职，走到一家客店前，发现门前站个人，身上穿的不像个样，面黄饥瘦，三分像人不像人，七分像鬼真是鬼。这个人是谁呢？其实就是人行，他挖了好事的眼睛，来到京城，谁知他到了京城就害了七七四十九天的血汗病，误了考期，如今听说新状元出来夸官亮职，特出来看热闹的。

官轿来到店门前，好事说："落轿。"好事下轿，上前拉住站在门上的那个人，说："人行哥，你怎么在这儿的？"人行一愣，"哎"的一声跪下了，说："大老爷你是……"好事说："快起来，人行哥，你不认得我啦，我是好事啊。"人行听说是好事，心想不对，他眼睛已经给我挖了，怎么能到这里呢？仔细一看，确是是好事。好事又说："人行哥，赶快上轿。"人行说："老爷，我怎能上轿？"好事说："别老爷老爷的，赶紧上轿。"人行就上轿了，好事对客店老板又说："掌柜的，你家店钱由我来算，这是俺哥。"坐轿就往状元府去了。

一到状元府，就吩咐摆酒。人行边喝边说："兄弟，我做事太不对了，不该把你的眼睛挖了。好事兄弟，你眼睛怎么长出来的呢？又得了这么高的官！你真是富贵荣华，前程似锦。"好事说："俺哥哎，人行好事，莫问前程啊，多亏你当初把我的眼睛给挖了，要不哪有今天？"人行说："为什么？"好事就把经过的头尾一一说给他听了，又说："俺娘还在家里，我得赶紧回家看望母亲。"说完两人就分手了。

人行听说那小石尾地方埋有金银财宝，就往那儿去了。进门一看，老虎他们几个又在里面吃酒作乐。老虎发现门外站着一个人，就猛地一口把人行给吃了。所以"人行好事莫问前程；人行坏事老天不容"的词句，流传至今。

讲述者：高兰彪　男　42岁　东海县李埝乡高山村农民　初中
采录者：朱守和　干部　高中
1987年5月1日采录于东海县李埝乡高山村

450. 斗谷米三升

（无锡市）

从前，无锡张巷有个张小二，在苏州一爿蜜饯坊里当伙计，专管翻晒。他看见苍蝇停在蜜饯上，从来不拍死它，只是赶它飞掉。人家问他，看见苍蝇为啥不拍死？他说："苍蝇拍死在蜜饯里不干净。人家吃下去要烂肚子。"

有一天，张小二听说他妻子在家里不规矩。他放心不下，想回去看看。当夜做了个梦，梦见有个红脸绿袍的人，对他说："你有大祸临头，记好我四句话：'过桥莫住舟，见油勿沃头，斗谷米三升，苍蝇抱笔头'。"张小二醒来，好生奇怪。第二天他带了一瓮头蜜饯，乘船回家。正好船到浒墅关桥，天黑了，说："把船靠到桥下歇夜吧。"张小二想起："过桥莫住舟"这句话，连忙说："再开一点路歇夜吧。"等到船离桥十来步路，只听见"轰隆"一声，桥塌了下来。张小二又惊又喜，要不是这句话，我的性命也没有了。

第二天到了张巷，张小二刚踏上岸，只听见有人叫喊："快来人，帮帮忙！"张小二走近一看，原来是个卖油郎，跌了跤，把一只油缸打碎了。张小二热心帮忙，不料自己也滑了一跤，弄得满头满身都是油。

回到家里，妻子忙叫他汰个浴①。张小二想到"见油勿汰头"，便说："一路吃力了，揩揩算了。"于是，只揩了身子，换了衣服。吃过晚饭，便上床睡了。因为天气热，窗没关。料不到半夜里从窗子里跳进来一个人。那人熟门熟路，摸到床边，听见有两个人打呼噜，拔出小刀，往床上一摸。摸到里床油光光的头发，以为是个女的，总当是自己的相好，就对睡在外床的猛力一刀，戳中咽喉，立即跳窗逃走。

张小二发觉妻子被杀，喊了起来。乡邻地保随即赶到，不问三七二十一，反把他捆了起来，送到县衙，说他杀了妻子。县官立即升堂审问，张小二只喊冤枉。县官喝道："看你头发油光光，不是好人，定是外面有了姘妇，谋杀妻子，你家里又没有第二个人，还不从实招来！"张小二连连磕头说："县官老爷，小人实是冤枉。小人头发的油，是梦里有个红脸绿袍的人叫'见油勿汰头'才没汰的。他还说'斗谷米三升，苍蝇抱笔头'。"旁边师爷一听，说："'斗谷米三升'，这话倒有点道理：一斗谷只有三升米，余下来的就是糠七，'糠'即'康'。"便问张小二："你村上有叫康七的吗？"张小二急忙答道："有啊，我们是好朋友——对门杀猪的，叫一刀头康七。"师爷点点头说："这就对了。"

公差押了康七来见县官，县官立即升堂审问："你是康七么"康七连忙跪下答道："是。""你为什么要杀张小二的妻子？从实招来！""小人只杀猪。"回过头来对张小二说："小二哥，我们无冤无仇，你为啥要陷害我？"县官拍案道："你还要抵赖，来呀，拿下去责打四十大板！"杀猪康七被打得皮开肉绽，定为死罪，等六十天京中批文下来，就要问斩。

这天，县官从死牢提出康七判斩，举起红朱笔，正要点上去，一看红朱笔上停满了苍蝇，县官立即记起"苍蝇抱笔头"这句话来，心想，难道真是冤枉？只听见康七大喊一声冤枉，县官便问："你有什么冤枉？""康七说："我叫了康七就是杀人犯，同名同姓的多的是，难道叫康七的都是杀人犯。"县官问道："难道还有叫康七的吗？"围观的人群中有个老头说："有个卖丝线的人也叫康七。"师爷一想："对了，只有卖丝线的人，才会同女的有来往。"便叫县官下令捕捉卖丝线的康七到案。卖丝线的康七见事情败落，只得从实招供。县官立即释放杀猪康七，将真正杀人凶手卖丝线康七依法惩办。

讲述者：陈仲达　男　59岁　无锡市溪北新村干部　初中
采录者：汪振海　干部　大专
1987年3月采录于无锡市郊区文化馆

① 汰个浴：洗个澡。

451. 正　直　还　阳

（如东县）

古时候马塘有条河叫子港。河东住着一家财主，姓张，有个儿子叫富贵。河西有个孩子叫正直，和富贵同年，都是十岁。张家的富贵过生日，张灯结彩，喜气洋洋，唱戏的、玩猴的、说书的，热闹得没魂①。

正直家穷得叮当响，几天揭不开锅。正直饿得忍不住了，出门走到沟边。这时张家正在放鞭炮，鱼肉荤腥的香味不断飘过来。正直越想越难过，越闻越伤心，就跳河寻了死。

阎王没想到一个十岁的伢儿会寻死，便问道："何事使你要离开人世？"正直便把事情的原委说了一遍。阎王说："你能活到八十五岁，眼下你还年轻，我不收你。河东的富贵富是富，只能活到二十五岁。"正直恳求道："要是这样，我不如像富贵一样，你就给我活到二十五岁吧。"阎王答应了。

再说正直妈妈把孩子从水中打捞上岸，不一会就醒了。妈妈又是悲又是喜，向人家借了些面，便到田边割韭菜。谁知刚割第一刀，地上金光灿灿，韭菜田里铺满金银。正直妈妈把金银弄回家，买了良田，砌了亭台楼阁，家中应有尽有，胜如王府。从此，正直吃不愁吃，穿不愁穿。正直长大成人了。这些年，正直母子没有忘记父老乡亲，东家缺盐，他就送去；西家缺米，他也送去；南家缺衣，他也送去；北家房子倒了，他就请人帮助建起来，乡邻们感激他。

一晃到了正直二十五岁的生日，家里张灯结彩，众乡邻也赶来庆贺。饭后，正直忽想起自己对阎王说的话，心里不免有些伤心，可再一想到十几年来做了不少好事，今日死了，倒也没有什么，就坐在房里等死。从早上鸡叫二遍，直等到快要后半夜了，还是没有什么动静，是不是阎王爷忘了呢？就是阎王爷忘了，自己说的话要算数，便一头撞在柱子上死了。

阎王见正直又来了，心里很称赞他，还是决定不收。阎王说："几年来你做了好事千千万，众乡邻离不开你，你还是回去吧。你家河东张家的那小子，无恶不作，花天酒地，欺压穷人，寿数已尽，我今晚就把他抓来。"

---

① 没魂：没法形容的意思。

正直听了阎王的话，便又回到阳间来了。

讲述者：黄福如　男　84岁　如东县铜本乡群田村农民　私塾3年
采录者：沈亚夫　中学生
1986年6月采录于黄福如家

452. 不讨替身

（太仓市）

过去，璜泾一带出产的马铃瓜，又甜又脆，一个响雷就会拿它震开。偷瓜畜[①]同田老鼠特别喜欢偷吃马铃瓜，一到夜，瓜田里全是它们的世界。所以夜里非看瓜不可！

有个张阿大，种了三亩瓜，瓜熟辰光，就在瓜田边搭个棚，夜夜看瓜。有一夜，月光蛮亮，瓜田里无啥动静。他老酒呷呷，酱瓜嚼嚼，倒蛮乐惠。忽然听到旁边河浜里有水声，他回头一看，只见水里钻出一个白面书生。他就对书生讲："你这位先生，汰冷水浴怎么汰到深更半夜？快点爬上来喝口酒，不然要生毛病了。"书生听他这样一讲，就爬上岸来，拿一袋螺蛳往边头一放，陪张阿大吃起了老酒。

他们一边喝，一边谈，三盅老酒一吃，彼此已经蛮热乎。书生突然问："阿大，你夜夜在荒郊野地看瓜，怕鬼吗？"张阿大回答："勿怕。""为啥勿怕？""他在阴间，我在阳间，井水不犯河水，为啥要怕？"书生又问："你阿晓得我是人还是鬼？"张阿大笑了起来："先生不要打棚[②]，你当然是人！""不！我是鬼，落水鬼。是三年前在这里落水淹死的。现在，阎王罚我在这里摸螺蛳，每日摸三斗三升，摸满三年方始可以讨替身。不过你勿要怕，我勿是来难为你的。倘若你愿意，我们轧个朋友，你看如何？"张阿大以为书生在寻他的开心，一口答应。书生立起身来说："既然这样，我要走了，明朝再来看你。"说完，走到河边，往河里一跳，勿见了。

张阿大心里倒有些怕了，不过闲话已经讲出口，想改口也已经晚了。到第二天晚上，书生又从水里钻出来，张阿大只好硬着头皮陪书生吃老酒。就这样，两个人足足轧了半个月朋友。这一夜，书生对张阿大讲："我三年螺蛳摸满，明朝就要讨替身了。"阿大问："你在啥地方讨替身？"书生讲："就在我淹死的地方，前面石桥旁边，将有人淹死在那里。是啥人，我也不晓得。"

---

① 偷瓜畜：刺猬。
② 打棚：开玩笑。

到了第二天，张阿大一个人老早就来到石桥边。果然，只看见一个小伙子刚走上桥面，身体一晃，就跌到了河里。张阿大认出是邻村的王孝子，就跳到河里拿王孝子救了起来。

这天夜里，书生见张阿大，怪张阿大阻拦他讨替身，害他还要摸三年螺蛳。张阿大讲："你勿能怪我，这是位孝子。上有瞎子老娘，下有三岁小囡。他一死，叫一老一小怎么办？既然害你还要摸三年螺蛳，我就天天来陪你。"书生听他讲得有道理，蛮高兴，说："有你朋友这句话，我就再摸三年螺蛳，再吃三年苦。"

这桩事传到了玉皇大帝的耳朵里，玉皇大帝称赞书生舍生取义，是个仁人君子，就下一道御旨，委派书生做本城的司命判官。这一日夜里，书生来辞行，对张阿大讲："我有这一日，全亏得你，我今后一定要报答你。"张阿大讲："我勿巴望你报答，只想请你做桩事，地面上有几个凶人，像收租的二爷，衙门的当差，他们穷凶极恶，敲诈勒索，穷人吃足了他们的苦头，请你拿他们统统捉到阴曹地府，打入十八层地狱。"书生一口答应，二个人就这样分手。

接下来，张阿大果然看见一些作恶多端的人一个个暴病死掉，心里交关快活。勿晓得一日夜里，书生来对他讲："我的判官职务已经被阎王革掉了。"张阿大问为了啥。书生讲："这些恶鬼，家里化了勿少钱财，请和尚道士念经做佛事，给阎王送厚礼。阎王收了贿赂，就说我草菅人命，革掉了我的司命判官之职，现在又要来和你轧朋友了。"张阿大讲："吾一看阎王这只面孔，就知道他勿是好东西，同阴间的恶鬼全是一路货色。还是我们两个穷人苦鬼轧个好朋友吧！"

讲述者：朱兴山　男　80岁　太仓县东郊　不识字
采录者：尹培民　教师　大专
1988年9月采录于太仓县城厢镇

附：异文

从前有老公俩种瓜，老头姓戴，每年五六月份瓜上市，老戴白天卖瓜总要买些酒回来喝。

老戴的瓜地旁边有一汪，里面有一个淹死鬼。水鬼一闻到酒味就立刻爬上来，到老戴的瓜棚里与老戴闲聊。老戴说："这位先生也想喝酒吧，来，就喝点吧。"这淹死鬼就和老戴交了朋友。

有一天晚上，水鬼喝过酒就跟老戴谈起来，说道："老戴，今晚我本不来的，但今晚又来了。不瞒你，我不是人呀，是淹死鬼。"

"你不是人，是淹死鬼，那你怎么能天天晚上与我一起饮酒呢？"老戴说。

"我看你喝酒，我就想喝，所以我就来了。今天来了位妇女到江边洗手，我本想把她拖

下水淹死，叫她替我死，这样我就可以托生[1]了。可她怀胎有孕，快要生产了，我不忍把她淹死。因为淹死的不是一条人命，而是两条，就没害她。又到你这儿喝酒了。”

“你真是一个好心鬼呀！”老戴称赞道。

不觉三年过去了。一天晚上，水鬼又对老戴说：“今天我本应该托生的。一门三房合一个儿子，今天午时到汪中洗澡，我本想把他淹死，但又想，淹死一个人不要紧，那人家不就绝后了吗，又不忍害他，我也没有托生出世。”

“你真是一个好心鬼呀！”老戴又称赞道。

又三年，一天晚上，水鬼对老戴说：“老戴，我要提升了。”

“你提升干什么呢？”

“我要做山西城隍，因为我接近了酒仙，又做了好事。明天正午时塘边金鼓细乐，花轿就来接我了。如果你不信，明天到池塘边听听就可以了。”

第二天午时，老戴真的跑到池塘边，一听果然池塘里面金鼓细乐，热闹非凡。水鬼还说：“老哥，以后有什么困难，你就到山西城隍庙找我，我不能忘记大哥你的恩情。”

这老戴俩口儿，夏天种瓜卖瓜，一到冬便无事。一天，老伴忽然说：“老头子，二弟临走时说有什么困难到山西城隍庙找他，现在没有事，我们还不如去找他一下呢。”老戴同意了。

说去就去。第二天一大早，老公俩准备停当，推起独轮车，把被席都放在上面，到山西城隍庙去了。

一到山西，城隍庙正赶上逢会，许多老百姓都到庙里烧香求神拜菩萨，老戴把车往墙外一放，到里面找二弟去了。

一到二弟跟前，老戴便喊道：“二弟呀，我来了。”

要知道城隍老爷是泥胎子，不能讲话，只见他头上的汗珠子一颗颗往下掉，一言不发。老戴气得直跺脚，见不理他，拔脚就回。回来对老伴说：“没有用了，人一走，交情也就淡了。人家是城隍老爷，能看得起我们这些种瓜人吗？暂且搭一个草棚住一夜，明天一大早就回去，看我们那二亩瓜地吧！”

老公俩搭了席棚住了下来。到了半夜，老公俩似睡非睡，城隍来了，推推老戴说：“大哥呀，二弟我来了。今天午时你喊我，我没有理你呀。我虽是山西的城隍，但我是泥胎子，许多烧香人在那里，泥胎子讲话，人家不耻笑吗？今夜五更你到庙西屋山头，土里埋着四只元宝，你拿去用吧。如果不够，二弟以后再送。”

老戴醒来，半信半疑，原来是一场梦。他想：不管是真是假，到时去看个究竟吧！

五更时分，老戴就到西屋山头，果真扒到四只大元宝。忙跑回去对老伴说：“二弟没有

---

① 托生：鬼重新投胎做人。

忘记我们，送四只大元宝来了。并曾打招呼，说今天有许多人在那儿，害怕人家耻笑，才没能和我们讲话。”

后来老公俩就在城隍庙附近买了一块地盖了房子，常年和城隍作伴。（宿迁市）

讲述者：方长荣　男　38岁　宿迁市仰化乡农民　初小
采录者：朱　裕　工人　高中
1986年12月9日采录于宿迁市仰化乡

453. 人鬼比本领

（灌南县）

有一个庄稼人正在用烘炉烤萝卜，这时来了一个鬼，把手伸到炉子里，取出一块石头，用力一捏，手上的肉全陷进了石头里。鬼对人说：“看到了吧，我也要这样来捏你。”

庄稼人拿起了一根正在烘烤的萝卜，用力一捏，萝卜汁全从手指缝里流了出来。庄稼人对鬼说：“你也看见了吧，我也要像这样把你捏出汁水来。”

鬼很佩服人的力气，他说：“看来你比我力气更大些，我捏扁石头，你却能把石头捏出水来。来，再比一次，看谁有力气。”

庄稼人说：“我不想跟你比力气，我儿子和你比就够了。他在麦地里，不过他的耳朵有些聋，你同他讲话时，声音尽量大些。”

小鬼到麦地里，遇到了一只熊。它刚刚走近，还未来得及开口，就被熊抓住，又坐在它身上，压得小鬼几乎断了气，好不容易挣扎着逃了出来。小鬼到庄稼人面前说：“行了，我服了，你儿子的力气比我大，你的力气肯定更大。咱们还是比一比谁跑得快吧！”农民说：“我不想跟你比，你去找我的女儿吧，她在灌木林里。”小鬼在灌木林里，遇见了一只兔子，兔子一见它，撒腿就跑，四条腿好像不沾地。

小鬼又回到庄稼人身旁，对他说：“你的女儿跑得像飞一样，我肯定比不过她。你我还是比一比谁抛得高吧！”

说着，小鬼从兜里掏出一个金钮扣，向上抛，钮扣就飞到了半空中，从下面望去，只有一个小黑点。

小鬼把金钮扣递给庄稼人，庄稼人接过钮扣，心中犯难：我肯定抛不了那样高，这可怎么办呢？

小鬼催促说：“你干吗站在那儿不动？你在想什么？”

庄稼人抬头一看，天上正有一团云飞来，于是回答："我在等那团云彩飘过来，我要把金钮扣抛进云端，让你永远也别想再得到它。"

鬼听了这话，急忙把金钮扣从庄稼人手中抢了回来，三步并作两步，逃之夭夭，以后再也不敢露面了。

讲述者：王元发　男　43岁　灌南县北陈集镇上淋村农民　小学
采录者：王　辉　男　中学生
1986年6月采录于上淋村

454. 黑笔讼师变驴

（淮阴县）

淮阴王营街上有个黑笔讼师，名叫周二。他惯于强词夺理，做赃害人，骗人钱财。遭他陷害而死的不知有多少。那些冤鬼纷纷到阎王殿告他。阎王拍案大怒，命鬼役将周二拿来。

三曹对案，周二无法抵赖，只好招认。阎王按法判处周二诬陷罪，命牛头马面将周二带到刑棚去下油锅。周二心想这回要吃苦了。可是他不甘心，一边跟着牛头马面走，一边打着鬼主意。忽然计上心来，他哆哆嗦嗦问两鬼："炸一人要多少油？""三百斤。"两鬼回答得爽快。周二听后，长叹一声，自言自语说："我周二一生图财害命，罪恶深重，想不到到了阴间，还让阎王花费这么多油？真是死有余辜。"到了刑棚，两鬼将周二锁在棚柱上。抬来三桶油。这时周二淌着眼泪说："我下油锅之前，有好言相告，不知两位准不准讲？""讲！"两鬼倒还宽容。周二道："炸我这个瘦小之人，只要一百斤油，剩下二百斤，你俩一人一百斤，留着食用。这样既省油，又省草，我照样能炸死，而你俩又得实惠，岂不是一举几得！"两鬼犹豫了，说："只怕天条难容。""哎，天高皇帝远，阎王哪能知道。"两鬼又说："阎王要是知道，决不会饶恕。"周二说："这也好办，你俩把二百斤分成三份，你俩各分一份，再悄悄地送一份到阎王家，用油堵他嘴不就成了。"

牛头马面还真照周二的话办了。等两鬼给阎王家送油转回。见周二忽然像丢掉了什么，直跺脚。两鬼好生奇怪，周二向二鬼恳求道："因我来得匆忙，还有桩心事，烦二位带我再去见见阎王，了却这桩心事，我周二就死得瞑目了。"两鬼无奈，只得硬着头皮将他带到阎王殿，面见阎王。阎王喝问："你死到临头，还有何说？"周二说："告状！""被告何人？"周二一字一顿地说："告阎王！"阎王一听，气得哇哇直叫："我有何罪，你竟敢污我清白？"周二说："周二怎敢，只是你侵吞刑房公油六十六斤六两六，公油现在你家，有牛头马面二鬼作证。"

两鬼一听，如梦初醒——中了周二的圈套，慌忙跪下，向阎王磕头如捣蒜，一五一十地将周二叫他们如何如何都说了出来。阎王转过身来，大怒道："牛头马面自有论处，周二理应加倍处罚。"周二冷笑道："要是告到天庭，你说我一个受刑之人怂恿刽子手去犯罪，只怕玉皇大帝也不会相信。"经他一说，阎王倒犯了愁。周二见阎王紧锁眉头，便说："阎王不必为难，事情好了结，不知你愿公了，还愿私了？""公了怎讲？""咱俩同到天庭打官司。""私了呢？""你放我回阳间。"阎王说："你到阴间一日，便是阳间一年，你的尸体已烂了，怎好还魂？罢了，就让你借尸还魂如何？"周二说："须得有钱人家我才去。"阎王想了一会说："清江浦张百万的大儿子才死，你就借他尸还魂如何？"周二知道张百万是清江王营一带头等富户，就答应了。

阎王命小鬼送周二还阳。周二跟着小鬼，飘飘悠悠来到清江浦上空，果见张百万家大大小小全都披麻戴孝，心里暗自高兴。小鬼说一声："到了。"一把将他推跌下来。周二一惊，翻身爬起来，一看自己变成了驴，连连叫苦。原来，这是县令的驴，因它吃了张百万家的庄稼，被张百万的伙计打死。县令不依，要张百万赔二百两银子外，还要他家有人给驴披麻戴孝。因此，周二上了阎王的当。周二还魂成了驴，十分痛恨阎王。但它有蹄没法拿笔，有嘴没法讲话，满肚委屈无法诉说。它只好每天沙哑地嘶叫着。若细细揣摸它的声音，既像在呼喊"阎王——阎王——"，又像在呼喊"冤枉——冤枉"！

讲述者：刘石匠　72岁　淮阴县韩桥乡天河村　不识字

采录者：赵万源　文化站站长　高中

1986年6月29日上午采录于淮阴县韩桥街季文桥小商店

455. 牛大胆捉鬼

（泗阳县）

牛王庄有个牛大胆，这人胆大无比，力大无穷。有一天，他挑担柴禾上街卖，路过乱葬坑西边的小王庄，看到庄上人慌慌忙忙地搬家。牛大胆询问发生了什么事，人们都摇头叹气，说这庄上夜里经常闹鬼，闹得人畜不安，只好搬家让鬼住。

牛大胆对庄上人说："这世上只有鬼怕人，哪有人怕鬼的道理？"他叫大家安稳住下，不用害怕，等他上街卖了柴禾，来庄上捉鬼。

天傍晚，牛大胆真的来了，全庄人眼睁拳头大，希望能除掉魔鬼。于是，打酒办菜，恭恭敬敬地请牛大胆吃晚饭。天黑以后，胆小怕鬼的人都躲到邻近亲友家去了，只有几个胆大

的小伙子想留下来和牛大胆作伴。牛大胆说："嗨！要人作伴，还配称'牛大胆'吗？你们都回去放心睡觉。等我捉住鬼，明早来看热闹好啦！"

牛大胆独自一人，庄前庄后一直转到三更半夜也没见到鬼来。他自言自语说："滑头，今夜不来算你走运，让你多活一天吧。"说完伸个懒腰，慢吞吞地走进一家常闹鬼的房子准备睡觉，正在此时，忽然有一阵敲门声。牛大胆问："门外是谁呀？"

"我是吓人鬼啊！"

"你来干什么呀？"

"我来拖你腿啊！"

牛大胆听了，放声大笑说："生来胆子大，鬼怪见我都害怕，哈哈哈！"他的笑声把三间屋都震得乱动。

门外的吓人鬼也吃了一惊。停了一会儿，才问道："屋里你是谁呀？"

"我是牛王庄牛大胆啊！"

"你来这干什么呀？"

"我来捉鬼当夜餐哪！"

门外吓人鬼"吱吱"鬼叫几声："哼！不管你胆多大，见我这鬼也害怕！"

牛大胆一字一板地问道："你这吓人鬼凭哪几条吓人啊？"

吓人鬼说："第一，我现在鬼头鬼脑，就能把你吓跑！"

"嘿嘿！除了鬼样子吓人，你还有什么鬼本事啊？"

"第二，我鬼拳一绕，就能把你绕倒！"

"那你除了鬼拳，还有什么鬼花招吗？"

"还有呢！我这第三着手段更高，只要鬼毛针朝你身上一靠，就会鬼气攻心，叫你胆破魂掉。"

牛大胆根本不理它这一套，伸手把门放开，让那吓人鬼钻进来。那摇头晃脑的模样，实在难看，鬼头像破盆，鬼眼像油灯，鬼拳似榔头，鬼毛似钢针……

那个吓人鬼现出原形，本想能吓跑牛大胆，它钻进屋内，见牛大胆气呼呼双手卡腰，二目圆睁，紧紧盯着它丝毫不怕。它慌慌张张倒退三步，使出第二个花招，龇牙咧嘴，晃动鬼拳，气势汹汹向前扑来。牛大胆不紧不慢，一抬腿把吓人鬼踢得跌跌爬爬，仰脸朝天。吓人鬼见鬼拳也吓不倒牛大胆，就地一滚，拿出它看家的吓人本领：浑身鬼毛乱奓，活像一个大刺猬，朝着牛大胆心口撞来。

人常言：胆小火气低，小鬼也敢欺，胆大火气旺，恶鬼不敢上！牛大胆真胆大，眼看鬼毛针向他刺来，一点也不怕。他挥了几下拳，踢了几下脚，一声大喝，地动山摇。吓人鬼见势不妙，刚要逃跑，牛大胆眼尖手快，哪能饶它，把吓人鬼紧紧抱在怀中。说来也是奇怪，那吓人鬼的钢针鬼毛，原是假的，一碰到牛大胆的身上，变得像绵羊一样软和。那个吹大牛皮的

吓人鬼，就这样被捉住了。

牛大胆用捆柴禾的绳子，把吓人鬼捆得结结实实，放在脊背上，准备送到外面去给大家看。不料吓人鬼又使出“千斤坠”的鬼计，想把牛大胆压倒在地，它好借着地下的土气逃跑。可是，牛大胆膂力过人，千斤照背，毫不在乎。

公鸡叫了，东方发白了，那个吓人鬼本见不得阳光，这才服软认输，低声下气地不住叫“牛爹”，苦苦哀求把它放掉。牛大胆哪能信他骗人的鬼话，一直把吓人鬼背到庄子当中，招呼全庄人看鬼。

庄上人围在一起，问道：“鬼在哪里？吓人鬼是什么样子？”

牛大胆说：“鬼被逮住了，捆在我背上。”大伙仔细一看，哪有什么鬼？牛大胆的脊背上，只捆着一块烂棺材板。

牛大胆心中有数，说这块棺材板一定是那吓人鬼变的。大伙还不相信，牛大胆叫人把那块棺材板架到火上烧。顿时，从烂板里流下几滴血来。这下子，小王庄不再闹鬼了。

从此以后，牛大胆捉鬼的故事便传开了。如果哪个庄上闹鬼，只要牛大胆在那里住一宿，夜里就会听到鬼喊鬼叫：“快跑啊！不能再闹了，捉鬼爹要来捉我们啦！”

讲述者：何宽贵　男　92岁　泗阴县葛集乡农民　不识字

采录者：何登亮　男 20岁　葛集乡农民

1987年3月10日采录于何登亮家

456. 狐　　女

（盐城市）

从前，有个书生，名叫李文，生得眉清目秀。一天，游玩来到桃花镇，登上小桥，迎面遇到一个窈窕女子，十分美貌。他不觉两眼发呆，对着姑娘笑了一笑，那女子也还了他一笑，便擦肩而过。

李文在桃花镇上玩了一天，傍晚时分才回家去。他走着，走着，太阳已经落下山去，心里正愁没处过宿，忽见道旁有个人家，便下马问道：“屋里有人吗？”话音刚落，门帘掀起，走出来的，正是在桥上遇见的那个女子，便问：“请问大姐贵姓？”那女子说：“小女子姓魏，名翠。天色已晚，李公子就在我家歇息吧？”李文奇怪了，问道：“翠姐怎么知道我的姓氏？”魏翠笑笑说：“我不告诉你。”说着，就请李文进屋，款待李文。酒席上，两人眉来眼去，都有了心意。

突然，一阵风把门吹开。这女子顿时脸色大变，说："我妈回来了！"果然，走进一个老妇人。李公子打一躬说："李文路过贵府，天色已晚，承蒙小姐款待，望能留宿一夜，明早就走，请老婆婆给个方便。"那老妇人冷冷一笑说："可以可以，只是我家睡的是石床，用的是石枕，只要公子受得这份苦，莫说住一宿，就是住十天半月，也无不可。"说完，走开了。

老妇人上了楼，翠姐悄悄地说："李公子，我妈妈要害你！"李文吓了一跳："什么？你妈妈为什么要害我呢？"翠姐说："你不知道，我家是狐窝，我妈是狐，我也是狐狸呀！我妈不准我和男人来往，谁要是看上我，她就要害死他！"李文问："你妈怎么害我呢？""夜里等你睡着了，我妈就将被子盖在你的身上，那被子是石头变的，石被就会将你压死。"李文说："翠姐，你和我一起逃吧！"翠姐摇摇头说："不行，我妈有飞刀。"李文说："这……这怎么办呢？"翠姐说："你别慌，睡的时候你就把石枕抱在怀里，石被就压不死你啦！听到我妈打呼噜就是她睡着了，你就悄悄溜出来，我们就跑了。"

当晚，李公子上了石床，把石枕抱在怀里，就睡了。睡到小半夜，忽然一阵狂风刮来，一床很大的被子将他压住，那被子越来越重，压得他喘不过气来。他把石枕紧紧抱住，才觉得好受些，过了许久，果然听到隔壁发出鼾声，知道是老狐狸睡着了。李文听听周围没有一点动静，就钻出被窝，下了床，再往被上一摸，那被子真的变成了冰冷的大石头。李文轻手轻脚地逃出了房，在门口，翠姐打着一把伞，怀里抱着一只公鸡，一把拉住他说："快走！"

他们没走多远，就听背后"呜"的一声，翠姐说："李公子，我妈的飞刀到了，快把伞抓住，再把公鸡放在伞边上，飞刀把公鸡头切掉之后，刀刃见血，刀就回头了。"果然，那飞刀砍掉了公鸡脑袋，血淋淋的飞刀就往回飞去。

翠姐说："鸡血是咸的，人血是甜的，我妈一尝就知道没有杀死你，还会追上来的。我们赶紧奔江边去吧！只要过江就好了，我妈的飞刀过不了江。"

江上望不见一只船。翠姐就在岸边掐了几片芦叶，叠了一个船放到水里，哈了一口气，船就变大了。翠姐把李公子一拉，二人跳上了船。船只有澡盆大，摇摇晃晃过了江，上了岸，翠姐这才松了一口气说："这下可好了。"

话音未落，江水里冒出一个黑大汉，跳上岸来，喝道："你们可跑不了啦！今天是三月三，祭江之日，你们一对童男童女，正好跟我去吧！"翠姐一看，知道遇到了江神，凶多吉少，流着眼泪对李文说："李公子，看来今生今世我和你做不了夫妻了。我死了，你把我放在缸里盖好，等到七七四十九天，就把盖掀开，我也许还能活着出来。"话说完，那江神向李文放来一根飞钉，翠姐用身子一挡，飞钉正中翠姐胸口，李文抱住翠姐的尸体不放，嚎啕大哭。江神发起狂涛，将他们卷进江底。又一个浪头，把他们打得趴在江堤上。潮水这才渐渐退去。李文按照翠姐生前的吩咐，买了一口缸，让翠姐坐在缸里，封上盖子。他在江边搭了个草棚住下，日日夜夜守缸哭。直等到四十九天晚上，李文心想：翠姐一定活转过来了，就慌忙打来盖子，冒出一阵香雾，雾气中有个女子站在他的面前，跪下说："李公子，谢谢你救我

一命！”

李文连忙把翠姐拉起来说：“翠姐，我们现在往哪里去呢？”翠姐说：“再向北走，走九百九十里，我就脱胎换骨，变成人了！”李文说：“我已经没有分文路资，怎么走得了那么远？”翠姐说：“这好办，我变成一匹马，你就在路上把我卖了，然后，我就逃走。”

翠姐摇身一晃，变成一匹白马，这白马长得好看。走不多远，就有一个少年问：“喂，你这马卖吗？”李文回答说：“卖的。”“多少银子？”“三百两。”那少年说：“贵是贵了，可是这马长得太好看，跟我回家拿银子给你。”少年把李文领到一个大户人家门口，门里走出一个老者。少年说：“舅舅，你看这马多好，三百两，我买下了。”那舅舅看了看那马，脸色顿时大变，原来认出白马是小狐变的。老者眼珠一转说：“把马牵到马房关起来，把窗户用纸糊好，请这位公子住一宿，明早结账。”

李文没办法，只得让人家把白马牵进马房，那人又把李文灌醉了，送到西厢房睡了。

再说白马心里急啊，马房里黑洞洞的，什么也看不见，看不见光，她就没办法再变；没法再变，就逃不出去。忽然，只见窗纸被外面的小孩捅了一个洞，白亮亮的灯光透了进来，白马一变，变成了一只麻雀，从窗纸洞里飞了出来。

那舅舅一看，一只麻雀飞出马房，知道是小狐精跑了，一打一个滚，变成一只鹰子，就去追麻雀。眼看要追上了，麻雀一头往下一栽，变成一枚铜钱，掉在一个小孩的粥碗里，小孩子喝完粥，看见一个铜钱，拿在手上玩，鹞鹰一望，就变成一个和尚，说：“孩子，这是我们和尚的佛钱，快还给我吧。”小孩说：“这钱是我碗里的，我扔了也不给你。”说着“叭”的往地上一扔，铜钱滚着滚着，变成一只小老鼠跑了，老和尚马上又变成一只狸猫，追小老鼠；眼看要追上了，小老鼠一逃进了墙洞。狸猫心想：“你在洞里出不来，我就站在洞口等着你。”谁知小老鼠又打一个后洞，一出来就变成一只大黄狗，一口咬死了狸猫。

第二天早上，李文一觉醒来，才发现自己睡在野草滩上，坐起来一看，翠姐正在水边梳头哩，他高兴死了，忙喊：“翠姐，你这一夜到哪里去啦？”翠姐说：“我已经经历了三灾六难，从今以后，我就谁也不怕啦！我们赶快走吧！”他们手拉着手，一起往北走去。

讲述者：周广生　男　66岁　盐城市郊区张庄乡农民　初中

采录者：杨兆兰　干部　中师

翟鸿荣　文化馆干部　初中

1987年10月30日采录于周广生家

457. 虎　皮　井

（连云港市）

南城东门外，有口井，名叫“虎皮井”，井虽不大，名气可不小，方圆几十里几乎没人不知道的。

相传在古时候，北乡有个货郎，二十六七年纪，成天挑着个货郎挑子走乡串巷。有一天在关里、水流村一带叫卖，天黑了，还在路上转，谁知迷了路。一脚高，一脚低，急得满头大汗。

货郎正焦急，忽然远远地望见有点灯亮，心里可高兴了，三大步两小步直往灯亮处走去。到了眼前，看那灯亮是从两间茅屋的窗子里射出来的。茅屋前面，三面围着一人高的篱笆。货郎把篱笆门敲得“砰砰”响。敲了一会儿，屋里走出个人来，迎着灯亮看，二十四五年纪，板骨大身，额上盖着刘海，是个妇道人家。

货郎忙走上前去，商议借个宿。这个女人心肠好，笑着说：“谁能不出门，出门脊梁上还能背个房子？住就住一宿吧！”说罢，就开了篱笆门，货郎也不客气，腰一躬，跟着女主人进了茅屋。

女主人递过一条小板凳，让货郎坐下，接着问货郎吃饭没有。货郎说：“上哪儿吃啊！肚子正饿着呢！”女主人一听，马上做饭，不一会，一碗干饭端上来了。货郎还是中午吃的饭，肚里早饿得难受。一见干饭，端起来，接二连三往嘴里直扒，一面扒，一面问女主人，家里还有些什么人。女主人说：“上无爹娘，下无弟妹，就自己一个人。”女主人说罢，又反问货郎家里有些什么人，货郎说：“老家山东，家里也是无父无母，哥弟全无，就孤身一人，常年出门串乡卖货郎。”一说一答，你有心，我有意，后来二人竟情投意合，当晚插草为香，结为夫妇。

从此，小夫妻俩亲亲热热，和和气气，一年后，生下个孩子，小两口喜欢得不得了。

有一年夏天，货郎乘早凉把货郎挑子挑出去，到附近转了一转。太阳出来了，就像一团火。烤得人浑身难受。货郎索性把头一调，把挑子挑回家去。

货郎一到家，妻子不知到哪里去了，孩子睡在摇篮里哇哇直喊。货郎把孩子抱在怀中，出去找妻子了。山沟里没有，松林里没有，崖头旁也没有，看看天要晌了，连个人影也没有，干脆回家吧！谁知刚刚走出一个松林子，看见了一只老虎大摇大摆地走进自己的茅屋，他

心里砰砰直跳，脸被吓得煞白，心想，幸亏孩子抱出来了，要不然，那该如何是好？货郎在林子边站了一会儿，看没有什么动静，这才把孩子又抱了回来。一到门口，望见孩子妈站在天井里找孩子呢。他把孩子抱进去，一家忙着吃饭。午饭后，货郎看天热，本不想出去串乡，可他要弄清楚老虎进家来，怎么一下没有了？没看妻子回来，怎么又站在天井里？他又顶着火一般的太阳把货挑子挑出去了。可这次出去，他哪里也没去，只到家附近一块大崖头后面躲了起来，看家里到底什么动静。谁知货郎挑子刚放下，就听身后“呜”的一阵风起，货郎连忙回头一望。一只老虎从自己家的篱笆里窜出来，大摇大摆地走进了黑松林里。货郎吓出一身冷汗，心里直扑腾，断定那只老虎就是他的妻子，可妻子怎又变成老虎的？一定要弄个明白。于是，他连忙又赶回家。到家一望，孩子睡在床上，心里落实了，又回到树丛里躲起来。

太阳下山了，货郎从树丛里看见一只老虎又大摇大摆地从黑松林里走回家来，连忙窜到屋檐后，从墙洞往里望。就见老虎进了屋，在地上打了一个滚，变成一个板骨大身，浓眉大眼的女人。一张老虎皮丢在地上，这个披虎皮的女人正是自己的妻子。又看见妻子把虎皮叠起来，用一根小绳一捆，放在床底下。这时候，货郎心里有数了，连忙到小树丛里把货郎挑子挑了出来，慢慢地走回家，到了家里和往日一样，拾拾掇掇，忙个不停。

夜里，货郎怎么也睡不着，见妻子孩子已经睡得呼呼大着，他轻轻地从床上爬了起来，走床底下把那一捆虎皮拖了出来，抱着出了门，到门前一个井边，把虎皮一下撂在井里。他怕虎皮再漂上来，又在虎皮上压上一块石头，这才又回屋里去睡觉。

天亮了，吃罢早饭，货郎又挑着挑子出门了，妻子看丈夫走远了，又和每天一样，要披虎皮变老虎出去，便到床底下去拖虎皮，哪里还有虎皮！她急了，满屋到处找，可怎么也找不着，只好作罢，带着孩子在家呆了一天。第二天继续找，仍没找到，还是带孩子在家呆着。

一天天过去了，货郎装着不知道，天天照旧出门串乡，妻子成天找自己的那张虎皮，就是找不到，只好成天在家呆着。不知不觉，一年过去了，孩子已是三岁，货郎回家，再也没看见过老虎。

有一天，刚端起早饭碗，妻子问道：“床底一张虎皮你见了没有？”货郎一听，知道就是被他抛下井的那张虎皮，已经一年了，心想那早该烂没有了，就照实告诉她：“那早被我扔了。”妻子说：“扔哪里了？”货郎说：“不要问扔哪里，一年多了，早就烂没了。”妻子说：“烂没了你也告诉我，反正那东西也没有用了。”货郎想，反正那东西也没用了，说就说吧！于是就告诉她被扔在小井里了。妻子一听，高兴极了，连忙找来水瓢，跳下井去，一瓢一瓢把井水弄干，把石头搬开。果然那捆虎皮还在井下，妻子取出来，把绳子解了，用手一抖，一张虎皮，色彩斑斓，和新的一样，一点也没烂。她把虎皮朝地上一铺，在上面打了个滚，未等货郎

注意，妻子又早变成了一只老虎，跑上山去了。

妻子跑了，再也没回来。货郎带了孩子在这荒郊野外，单门独户，实在也没法生活，也就搬到别处去了，可那口井还留在那里，众人都叫它“虎皮井”。

讲述者：张正壮　男　70岁　连云港朝阳乡西山村农民　不识字
采录者：张义壮　教师　高中
1987年采录于张正壮家

458. 石　人　缘

（武进市）

从前，小巷村上住着兄弟两人，哥哥叫王老大，弟弟叫王老二。老大已娶老婆，老二还没成家。父母一死，老大闹着分家，独吞了田地房产，把老二赶出了家门。

王老二走出家门不远，被一块石头绊了一跤，仔细一看，原来是一个石头人，连忙拾起来抱在怀里。他饿着肚子整整走了一天，来到一个小村子里。天暗下来了，只得向人家借宿，问了几家都不肯，只有一个姓李的人家，让他打个地铺过宿。老二用石头人包了衣裳当枕头，困到半夜，听到门外有人敲门喊：“李美人，快开门！”老二心想，深更半夜，谁来敲门？这李美人是谁？正在瞎想，忽听枕头里的石头人说话了：“不开门，你是黑鱼精。”门外又说：“石头人，要你瞎岔嘴干啥？我叫李美人开门。”石头人又说：“你是妖鱼，我知道你住在后潭河第七块阶沿石下，专门暗害李小姐，你是个害人精！”黑鱼精气得发狠，说：“你再多嘴，当心把你打得粉身碎骨！”石头人哈哈大笑，说：“我不怕打，早打金，晚打银。越打越有劲！”

王老二听得清清楚楚，好生奇怪，这李小姐是谁呢？

第二天，李善人请王老二吃早饭，连叹了几声。王老二问道：“老先生为啥叹气？莫非是怕我白吃了你的？”李善人连忙说：“哪里哪里，你不要误会。只因小女病重，通夜昏迷不醒，心里烦闷得很。”王老二又问：“李小姐可叫李美人？”李老先生连连点头，说：“是咯，是咯！”王老二说：“李小姐的病，我能医好。”李老先生听了，就让王老二去看病。

王老二来到小姐房里，掀开帐子一看，喔，小姐满脸绯红，神志不清。便说：“小姐被精怪迷住了，要赶快除妖，否则，她的性命难保！”

李善人听了，“咯噔”一声跪了下来：“仙人，救我小女一命，愿将小女嫁你。”

于是，王老二叫李善人搬来水车，把后潭河里的水车干，扒开第七块阶沿石，果然下面有一条黑鱼。便叫村人把黑鱼杀掉，烧烧吃了。

李善人女儿的病果然好了。王老二和李美人拜堂成亲，结为夫妻，没有钱用，就把石头人打呀打，果然早打金，晚打银，变成了一个大富翁。

讲述者：薛　茂　男　66岁　武进县戴溪乡长安村农民　初小
采录者：朱曙声　干部　大专
1985年8月采录于武进县戴溪乡长安村

459. 溧水老鼠精

（溧水县）

从前，我们溧水这块有个粮库，叫九仓，有一对老鼠精领着五千带万[1]的老鼠钻进粮仓偷稻吃，还盘稻子，一颗一颗盘走。

进仓的稻子少了，搞哪块去了哟？搞不清。是凡到这块来当县官的，都是粮库管不好，给查办，赔本，走人。

这回又来了个县官，叫白赤士。白老爷到溧水来上任啦，心想：多少老爷在溧水做官，为了粮库撤职查办，犯罪走人。今天呢，我就要看看这个九仓到底怎么少稻的！

白老爷跑到九仓粮库一看，乖！老鼠五千带万，嘴巴咬尾巴，接成一条线在盘稻子，把稻子盘出粮库。“噢！是这么回事！”他就手把身上带着的官印，把印一砸打过去，巧不巧，正好砸在一只领头的大老鼠头上，把个公老鼠打死了。鼠子鼠孙没了头领，就乱了套啦。

母老鼠精一下跑到北京皇宫里，把西宫娘娘咬死了。它在床框里把土扒扒，把娘娘尸体藏在床框里，母老鼠变了西宫娘娘，天天在皇帝面前喊：“万岁哪，我的心痛呢！”

“哦，你心痛哪，派御大夫来跟你治治。”

“哎唷，万岁哎，我这个病治不好！”

“哪里话，我是皇帝，你要什么东西，我都能办到，你的病怎么会治不好呢？”

“万岁，要治好我的心痛病只有一样办法。”

“什么办法？”

“溧水县有个县老爷叫白赤士，用他的七孔玲珑心煎水喝，我的毛病就好啦！”

“啊——好！下道圣旨传溧水县县官白赤士即刻进京！”

白赤士不分昼夜赶去北京，走了几天几夜啦。一天，路上遇到了一个老太婆拦住白赤

① 五千带万：千千万万。

士："我儿啦，你到北京去不好哪，要遭大难啦！"

"那怎么好呢？"

"来、来、来，你把手伸出来……"

老太婆是观音菩萨变的，她给白赤士一个手上画一只猫、胸口也画了一只猫，讲："你手上两只猫，搞失落了不要紧，胸口这只猫千万不能失落，一失落你的性命就保不住啦，谁要看你的胸口，你一定要西宫娘娘亲自解扣，切记，切记哪！"

白赤士谢了观音菩萨，又上路了。他走走渴了，用手到塘里捧水喝呢，一家伙一只猫跑到水里去了；他用另一只揩揩汗，手一甩哪，一只猫又跑了。白赤士心想：三只猫失落了两只了，胸口一只猫不能再大意啦。

白赤士到了皇宫，皇帝就对他讲："今朝召你进宫，就为西宫娘娘有心痛病，要你的七孔玲珑心煎水喝，娘娘的病就能好了。"

"噢，那不要紧，就是要娘娘亲手来剜！"

西宫娘娘听讲，就冲过去说："好，我就要剜你的心！拿刀来！"

"娘娘，今天我还得摆个架子呢，我的衣裳要你亲手来解。"

"好！"她就动手来解白赤士的衣裳纽扣。

解了一层又一层，解到末末了，最后一层啦，娘娘把衣裳一扒，乖乖！一只大猫猛一下子窜出来，搂住这个娘娘，连搂是搂，一直搂到金銮殿，一个大老鼠现了原身，有水牯牛这么大。大猫跳上去，咬住后颈窝，连搭是搭，把母老鼠精咬死了。大猫也不见了。

白赤士面奏皇帝："万岁，小臣有罪……往年溧水不少县官犯罪，就是九仓粮库的稻子年年少。现在搞明白了，是一对老鼠精领着五千带万的老鼠偷九仓粮库的稻子。公老鼠我把它打死了，母老鼠要报复，就把西宫娘娘害死了，藏在床底下，自己变成了西宫娘娘再来害我。"

皇帝命令太监到床底下一扒，真的，娘娘的尸体躺在那块呢。皇帝讲了："啊呀，白赤士，你做的好事，有功，有功，朕封你活着做溧水的县老爷，死后做溧水的城隍老爷！"

讲述者：刘丛生　男　59岁　溧水县东屏乡胜利村农民　高小

采录者：谢庆富　陈大海　干部　高中

1988年2月12日采录于刘丛生家

460. 老 鹳 嘴 胡 家

（兴化市）

老舍方圆几十里，“胡”字当头的庄名很多。百个挑一，叫胡家庄的最响。不过，你若问起胡家庄，必得说：“老鹳嘴胡家”才行。

这胡家庄原叫沈家舍，庄堡不大，户家不多，村中那棵老槐树倒是气昂，也古怪。只因树丫杈上有个窠，是老鹳做的。不晓得多少年代了，从没人去碰过它，连树根都不敢靠。怎么的？有人说，那窠里住着神仙；还有人说，那窠是妖怪的宿场。真的，一到夜，就听窠里唱呀唱的，唱时人爱听，叫时人害怕，总之使庄里人不得安生。

有一年，庄上来了个姓胡的小伙子，带着妈妈一起搬来住。找不到房基，一看，这老槐树又挡风雨又遮阳，便在树旁搭了个草棚子落下脚来。

姓胡的小伙子很聪明，会吹会弹，在地主家做了一天生活家来，就在树底下吹吹弹弹。哪晓得，树上窠里的老鹳也懂得丝弦管笛。小伙子在树底下吹弹，老鹳就在树上叫唱起来，一吹一叫，一弹一唱，配合得丝丝入扣，要多好听就多好听！这样日子一长，小伙子人了迷，连生活也懒得到地主家去做了。

妈妈一见，急啦！对儿子说：“我家穷，你不能整天陪着老鹳玩呀，这是一；二呢，我们新来乍到，又摸不着锅灶。听人家说，这树上住的，不是神仙，就是妖怪，出了岔子没得命呀！”

小伙子挺孝顺，听妈妈一说，就打算搬家了，离开老鹳窠，省得妈妈烦心。这天早起，他就出外找新房基去了。到傍晚，他来到庄南二里路外的西荡子背后，忽然看见河里在冒水，水头一冒多高多高的。啊，这又是什么玩意？难道鹳鸟又到这块来作怪了？望着望着，只见水头越冒越高，“哗啦”一声，从水头里冒出一个中年男子汉来。那男子汉开口就说：“小胡儿，你来啦？”

小伙子沉住气，倒过来问道：“你怎么知道我姓胡的？我不认识你呀！”

男子汉说：“我有个师妹，跟你做了一年邻居了，她可曾得罪你？”

小伙子说：“我是单门独户，哪有邻居？也没得人得罪过我呀！”

“既这样，你到这块来干啥？”

小伙子说：“实不相瞒，我家草棚上有个老鹳窠，鹳鸟跟我着实不错，我弹它唱，它叫我吹。可我妈妈听人说，它是神仙妖怪。我有点儿怕，才出来找地方搬家的。”那男子汉说：“那鹳鸟就是我师妹，你不要怕，明天黄昏我到你家来，你要真心跟我师妹合得来，我跟你妈妈去说合这门亲事。你不要搬家吧！”

姓胡的小伙子回到家，一五一十告诉了妈妈。他妈妈有点探不到底，心里疑疑惑惑的。

第二天黄昏，那男子汉真的来了，对妈妈说："我那师妹老鹳鸟，修炼有年代了，她不是神仙，也不是妖怪，早已修炼成了个人。她多少年来，能唱爱叫，就是找不到个知音，如今看上了你儿子啦。"

妈妈说："我家穷，我儿子不能整天不干活跟她吹弹呀！"

那男子汉说："不要怕，我有法子让你家过上好日子。"

小伙子把男子汉送出门。他临走时，对小伙子说："庄西河里的来往船只不是三天两日搁浅吗？那是河荡里的蛤蜊弄的。你去向每条船上的船家收些银子，可要随人家便，不可强取。这样，我就有法子让船开走。"

果然，过了两天，西河里有船搁在浅滩上，再推再撑也脱不下来。小伙子跑去对船家说："我有法子让船开走！随便你给我一些钱。"

只要船能走，船家也不在乎一些银子。小伙子钱才拿到手，船底下就冒水了，水头越冒越高，"哗啦"一声，船就离开浅滩，冲到河中间去了。这事一传开了，凡有船搁浅的，都来找小伙子。年把下来，小伙子有积蓄了，也就不打算搬家了，便在槐树那块砌了新房子。一到夜里，就在树底下高高兴兴的又吹又弹。老鹳鸟也飞落下地，变成一个漂漂亮亮的年轻姑娘，配着小伙子又叫又唱起来，妈妈也再不担心受怕了，一家三口过得安安乐乐的。

不多天，那男子汉忽地来对小伙子说："我要走了。我那师妹已跟你成了家。往后，你对她要以礼相待。"小伙子问："你到哪块去？"男子汉说："实不相瞒，我原是只河蚌，修行多年，成了人形，如今又成全了你们一对好夫妻，做了好事，便可以入海为仙了。"说完，便走了。

哪晓得，沈家舍西河里的蛤蜊听说河蚌要入海为仙，都气死了。把周围河道、荡子里的蛤蜊串通起来，齐心围住了河蚌，堵住去路，不准他入海。

河蚌被围在浅滩上，进退不得，毒日头一晒，就没得命了。正巧，老鹳鸟从这块飞过，一看师兄遭难，就带领一群长嘴高脚鹭鸶来替师兄解围，不管深水浅水，看见蛤蜊就啄。等把蛤蜊全啄死，已经晚了一步，河蚌没救了。

姓胡的小伙子知道出了事，赶到河西口一望，河蚌的两扇壳子仰着叉开在那块，浑身的肉都烂掉。小伙子哭呀，一哭就哭死了。

那鹳鸟哭得更伤心，飞到三里外的老舍那地方，"卜秃"一声落下跌死了。

后人为了纪念那好心的师兄妹，就把啄死蛤蜊的地方叫"癞歪河"。直到如今，到癞歪河罱河泥，只罱到一些蛤蜊的壳壳，没得一只是活的。鹳鸟跌死的地方，便用老鹳的"老"字、和沈家舍的舍字，取名"老舍"。原来沈家舍这地方，只因小伙子姓胡，便改叫"老鹳嘴胡家"了。

讲述者：钱必才　男　61岁　兴化市海南乡胡家村农民　不识字

采录者：马春阳　干部

1961年采录于兴化市海南乡钱必才家

461. 送　喜　礼

（邳　县）

清末年间，大榆树街东头有个钱财主。每逢喜事，他都弄上几桌不像样的酒菜，硬拉佃户来吃酒送礼。撒一个赚仁，连佃户汗毛孔里的钱也要给挤出来。佃户可恨透他了，背地里都管他叫“钱抓子”。

有年清明前后，钱抓子添了个崽子，又摆起了“百日酒”。他一天三邀四请，聒得佃户的耳朵都起了茧子。这春荒三月，青黄不接的，佃户锅底朝天，凉水洗肠，哪能吃得起这宗喜酒呢？不去吧，钱抓子有钱有势，生怕他过后一翻眼不认人，给个小鞋提不上。大伙愁得眉毛都直打结子，咋办呢？还是去找阚喜哥，让他鼓弄个法子，来应付应付。阚喜哥十六七岁，也是个扛大活的。虽然他年龄不大，可做起事来却精明能干。又加上他在私塾堂外头偷学了几个字，有些心计。钱抓子平日还怵他几分哩！大伙在钱抓子的场头上找到了阚喜哥，他正坐在那里歇晌呢！“阚喜哥呀，咱们脚前脚后就得到钱抓子家里去送喜礼，眼下手头又都没有一个豆儿，你咋还像个磨墩子似的呆在这里呢？”

阚喜哥笑了笑，说：“躁个啥？咱们去晚了，他钱抓子还能不给咱们酒喝？”他拾掇拾掇干活的家什，靠在马垛子边上，顺手扯了把干豆草掸掸衣裳，说：“刁槽骡子怕鞭梢。今天，咱还真不能让他剃头担子一头热来！”

仙户们来到钱家大院，钱抓子看他们都来了，喜得两眼眯成一条缝；可再细细一瞅，只见阚喜哥走在前头，还笑嘻嘻地边走边说：“东家喜得贵子，俺特地寻了一把豆芽子和一只老母鸡来，送给东家母补补身子，投投奶水。这东西么，真有点提不上口，只能说表表心意啦！”

钱抓子听了，怪顺耳，心里便着实松了一把弦：“哎，又破费你们啦，请入座，请入座！”钱抓子嘴在道谢，两眼便去瞟阚喜哥带来的礼物。

“喏，在这里。”阚喜哥不慌不忙地把夹在胳肢窝里的那把干豆草操到钱抓子手上，说：“东家，这豆芽子可倒是豆芽子，就是俺拔得晚了，有些老干，怕比不上嫩时鲜吧？”

“啊！你又……”钱抓子把那干豆草甩在地上，抖抖发青的嘴唇，说：“好！豆芽子豆芽子，俺这就算你送来的是豆芽子，领情！那老母鸡呢？”

阚喜哥又慢吞吞地从口袋里摸出个鸡蛋来：“东家，你看看这只鸡没毛没眼，你把它放

在小少爷的包被里，让东家母一块搂着，三七二十一天，准会孵出一只毛绒绒的小鸡来。”

钱抓子顺手接过来，看看，掂掂，搓巴搓巴，小心地放在八仙桌子边上。“噢，你是玩的这一手！”砰的一声！钱抓子气得猛拍一下八仙桌。哪料那个鸡蛋就势一颠，嘟嘟嘟，顺着桌子边滚到地上，“乒啦”，摔淌黄了。

阚喜哥说：“东家，闹喜闹喜，越闹越喜嘛！俺觉得你能闹才来闹的，没离谱啊！你这般动肝火，再有喜事谁还好来呢？”

“滚滚滚，我可不稀罕你们这份礼！”

“哈哈哈，拎着猪头还拜不到庙门？你不稀罕，俺们还不愿来呢！”阚喜哥和大伙便呼啦一声涌出钱家大门，一转眼就没影啦！

钱抓子想想自己说话走了火，得罪了来客，剩下十几桌酒席没人吃，蚀了本，心痛得豁豁的，牙咬的格格的。他再瞅瞅那鸡蛋，黄白涂了一地，可就更后悔啦！“哼，该叫他再赔一个才是呀！”

讲述者：周绍俊　男　43岁　邳县宿羊山镇　评书艺人　初中
采录者：周伯之　干部　大专
1980年10月采录于邳县宿羊山镇

462. 火龙袍

（仪征市）

一年寒冬腊月，天下大雪。地主郑三发家的长工王小聪还穿着单薄的旧大褂。夜里，郑三发夫妻两人盖着两床被子还嫌冷。王小聪住在磨坊里，垫的是芦席，盖的是破被，这么冷的天气，不冻死才怪呢！王小聪很聪明，他没有睡着挨冻，而是忙着推磨，不仅不冷，还热得出了汗。

第二天一早，王小聪仍穿着单薄的旧大褂，将早点送到地主床前。地主发现他脸上红扑扑的，头上汗津津的，觉得很奇怪。就问王小聪怎么不冷。王小聪随口答道：“我身上穿的是‘火龙袍’。”地主点点头：“噢，怪不得你不冷呢。”

几天后，郑三发接到一份请帖。这日雪后放晴，天气更冷。临行前，郑三发想起了王小聪的“火龙袍”，于是他叫来王小聪：“把你的‘火龙袍’换给我穿穿。”郑三发老婆看了看王小聪的破大褂，有些担心，劝丈夫不要换。王小聪听了也很为难。可郑三发执意要换，王小聪没得办法，只好依从。

郑三发穿上“火龙袍”，跨上枣红马，得意洋洋地赴宴去了。骑马跑了一段路。郑三发感到很冷，心里想，可能“火龙袍”的火还没上来呢。他把衣服紧了紧，继续前行。又过了一段时间，寒风刺骨，郑三发感到吃不消了，心里嘀咕起来：“龙袍”的火怎么还不上来？正在这时，他看到路边村口有一棵空心的大柳树，树根处一个大空洞。原来这村子里的人常在这空洞里烧香，洞的周围都被烟熏黑了，郑三发高兴万分，赶忙下马一头钻进洞里去躲避风寒。

枣红马在洞外左等右等，还不见主人出来。一直到第二天，枣红马实在坚持不下了，这才掉头往回跑，跑回家中对着地主婆长嘶一声。地主婆看不到丈夫，觉得事情不妙，忙带着家人，跟着枣红马沿途寻来。一到那棵空心柳树旁，马就停了下来。郑三发老婆一看，丈夫已经死在洞里了，就嚎啕起来，边哭边说：“老爷啊！我叫你别穿什么‘火龙袍’，你偏要穿。你看这‘火龙袍’多厉害，连大树都被烧了个大窟窿了。”

讲述者：王方法　男　45岁　仪征市青山乡干部　初中
采录者：曹桂发　干部　高中
1988年4月采录于仪征市青山乡

463. 阿天宝抗租

（昆山市）

昆山石牌塘湾南面，有个农民阿天宝，身长六尺挂零，力大无穷。可是，他并不是仗着力气大欺侮别人。他看见小囡跌在地上，即使跌得哇哇哭，从勿肯搀一搀，偏要拉开毛竹筒似的喉咙喊别人来搀。不了解他的人，往往会指责阿天宝不近人情。他总是笑嘻嘻地解释：“我不能搀啊！小囡骨头嫩，我若一搀，骨头就会捏碎的。”阿天宝虽然身高力大，有时常被娇小的妻子打骂，从不发火还手，脸上还笑嘻嘻，一点勿在乎。有人嘲笑他说：“阿天宝枉为男子汉大丈夫，就是怕老婆。”他抿着嘴唇一笑说：“我要怕她干嘛！她就是用尽力气打，我一点也不觉得痛，好像在给我捶背拍灰尘，怪舒服的。要是我还了手。就是轻轻一记，不是打断骨头，便是打得吐血，那还了得！”

阿天宝浑身有用不完的力气，可是生活很困难。有一年，昆山北面一个大地主叫人摇了一只翘头梢的敞口大木船，带着差人、狗腿子到村上来收租米，交不出的要抓到衙门里吃租米官司。阿天宝心想，今年遇上水灾，不光是我家交不起租米，左邻右舍好多人家也都无力交租。如果当家人都抓去吃官司，留在家里的妻儿老小怎么过日子？我得设法教训教

训这个狠心的地主，为众乡亲排危解难，闯出祸来我一个人承担。杀了头也不过留下碗口大的疤。阿天宝动好脑筋，蹬蹬蹬跑到双草庵去，抱了个六百多斤的铁香炉放在家门口，又在场角上搬了个四百斤重的滚场石，裹在一条破棉花胎里。等那地主将村上的一群衣衫褴褛的穷佃户赶押到船上，差人和狗腿子最后来拖阿天宝时，只见他轻轻一撒手，差人和狗腿子像划水乌龟一样，跌跌撞撞窜出一丈多远。然后，一手拎起铁香炉，一手挟着棉花胎走近大船，地主问他："带个香炉干什么？"阿天宝说："我坐在牢里吃官司很闷，冷静的时间就要要要这玩意儿。"

阿天宝说罢，右脚跨上船头，左脚还没有立稳。船梢一下翘得离开水面，船头往水里钻。地主吓得大喊："这香炉不要带啦！"阿天宝哪里肯依。地主无奈，只好叫差人、狗腿子过来。将铁香炉子小心翼翼地抬到船上，再把裹着滚场石的棉花胎吃吃力力地放进舱里。阿天宝走下船舱，索性横躺着，装出顺从的样子。木船开出一里多路，到了新王庙。阿天宝故意伸一伸懒腰，两脚和肩膀同时朝船舷一挺，船舱里一下出现了好几条二寸多阔的长裂缝，水像出蛟似的涌进来。地主和爪牙们慌作一团。摇船人急忙把船摇到岸边。阿天宝对地主说："我们辛辛苦苦种田种地，连肚皮也填不饱，哪来粮食交租？石子里逼不出油，荒年交不起租米是不犯法的。"乡亲们听了，一下离开了渐渐下沉的木船。阿天宝最后一个上岸，指着地主的鼻子："今天的祸是我闯的，要算账，找我一个算，同村上所有的乡亲都勿搭界①。"

地主吃了这个惊吓，木船沉掉，性命险乎乎丢掉，好不容易叫住一只小网船逃回家去，再也不敢来强收逼租了。

讲述者：邹永昌　男　64岁　昆山市石牌乡邹家角农民
采录者：王志远　干部　高中
1986年5月采录于昆山市石牌乡修志办公室

464. 王二当长工

（东海县）

有个财主，对家里使用的长工很刻薄，干一年活，财主出的三道难题，就把长工难住了，拿不走一文钱。

① 勿搭界：没有关系的意思。

有个小伙计王二听说，不服气，他决心来碰碰这个刻薄的财主。王二来到财主家，要求扛一年活。财主一听，又有便宜送上门来。高兴地对小伙计说："你知道任何人都回答不了我的三道难题，那时你不后悔吗？"

王二回答："我如回答不上三道难题，一个工钱不拿，甘心受罚，不怨你！"

财主说："好，一言为定，立字据，一人一份！"

王二说："对！请说吧。"

财主说："一、软扁担不挑；二、弯路不走；三、要干到底。"

当下双方立了文书，各自一份。第二天，王二就上财主家来干活。自从小伙计来后，一连下了十几天的雨，什么活也不能干。就像猪圈门贴的对子——吃睡，睡吃。一天到晚，除了吃便睡。

财主可急坏了，算起了小账。这十几天的饭白给小伙计吃了。一点活也没干，咱家这面磨不能闲着，得叫小伙计推磨磨面粉。

于是财主叫小伙计到跟前说："这几天也可以了吧！我看你下午就开始推磨磨面粉，好等忙时吃！"

王二一听忙说："我说东家，我不是不推磨，是你老人家不给推的，你看。"说着从怀里取出文书，指着订的第二条说："订的第二条是弯路不走。我如果推磨磨面粉，等算账时，我的工钱就没了，我不推，这没法子。"财主看看实在也没办法，只好老两口自己推了起来。

到秋天，忙得要命，少东家又得了重病，得用车子推去东庄去找先生看病。财主就叫王二推着车，把少东家送去看病。王二又说："东家，这车子我不能推，你定的软扁担不能挑，这车攀不是软扁担吗？"说着又亮出文书。

东家没有办法只好叫王二背着少东家去看病。在路上，少东家的肚子疼痛得厉害。财主就叫王二停下帮少东家揉揉肚子。王二说："东家，不能停，一停我的工钱就没有了。你不是叫我干到底吗？现在就不管什么也得要干到底！"说着背着少东家直跑。

一年工钱一文不少给小伙计算去了，财主叹了一口气！失算了。

讲述者：张永保　男　54岁　东海县良河乡张湖村农民　不识字
采录者：张兆国　农民　高中
　　彭中华　文化站工人　高中
1987年1月采录于良河乡张湖村

附：异文

有家富贵人家，姓杨，很刻薄。在他家帮工，做死做活，饭也吃不饱，到年脚下算工钱，一把钉耙弄掉一个齿，赔多少，一只稻箩磨破一个角，扣多少，算来算去，总拿不到一个小钱回家。

有个长工，叫王三，听见了，跑得去，对主家讲："我到你家做长工！"

主家一看，王三长得身强力壮，说："好格！"

"这次要讲好，我有一桩做得不好，你不把钱；假如我做得好，你不能回我，你回我，做一天，也要算一年工钱！"

主家想想，你做得再好，我讲不好，你还是拿不到，说："就这个样子。"

王三说："你家可有规矩，你交代我啊！"

"你要听我的话，我不说，你不要瞎动！"

"你叫我向东，我不向西！"

"就这个意思，你困去吧！"

好，困到明天，太阳老高了，王三还不曾起来，在床上唱山歌，喊号子。主家急煞得："王三，这刻你还不起来，你这人还能做长工！"

"咦，你说过格，你叫我困，我就困，你不叫我起来，我就起来了？"

主家没得话说，气煞得："你明天早点起来！"

"我凡事要比你早一点？"

"就这个意思！"

好，明天一早起来，他啊，什么事不做，在天井里跑来跑去。主家架子大哩，大白天，还睡在床上，丫头要给他送早茶，丫头走到天井里，王三看见了，说："我去送！"

丫头说："好，你送就你送！"

王三拿到手里，一望，白酒冲鸡蛋！好，正用得着，几口就吃掉了。

主家起来，等早茶吃，左等不来，右等不来，问丫头了："今朝忙昏头了，早茶也不弄来？"

"有的，早弄好了，王三送的！"

主家一听，喊王三："王三，我的早茶呢？"

"给我吃掉了！"

"啊，怎么把我的早茶吃掉？"

"咦，你说过格，凡事比你早一点，吃早茶也不要比你先吃吗？"

主家气煞得，眼珠都突出来了："我家吃东西有规矩，我吃过，奶奶吃，奶奶吃下来，给小少爷吃，小少爷不吃了，才轮得到你吃！"

王三说："晓得了！"

过了一天，主家有个亲眷来送礼，一大挑糕点茶食。刚好，主家不在家，只奶妈抱着个宝宝在旁边，王三一看见，说："啊！这么多东西，全是把宝宝吃的啊！"

那主家的儿子才会说几句话，连说："我不吃！我不吃！"

王三说："我来挑进去！"

他一挑，挑到自家的睡房里，一声不响，几天就把它吃光了，主家也不曾晓得。

这天，主家到这家亲眷家去，谈谈家常，这家亲眷说了："前天送点小礼，不成个意思！"

主家两眼直翻，心想，不曾收到过东西嘛，家来问了。奶妈说："有格，王三拿进去了。"

再问王三，王三说："有格！"

"东西放在哪块？"

"给我吃在肚里了。"

主家跳起来："这东西也轮得到你吃？"

王三说："不格，我是依你的话吃格。我问过小少爷，他说，不吃，不吃。你问问奶妈，可有这句话？"

奶妈说："这倒说过格！"

王三说："噢！不错吧？"

主家一听，气得像只疯狗："啊，你这人还能用！快给我滚！"

王三说："好，你叫我走，把一年工钱给我，我走！"

主家没得办法，只好算把他。（《长工王三》　靖江市）

讲述者：张寿山　男　62岁　靖江县越江公社江防大队农民　私塾

采录者：华士明　编辑　大学

唐明庚　干部　高中

1962年采录于靖江县招待所

附　记：

有关长工斗地主的故事，在江苏流传极广，各地都曾采录到。总的故事情节和结构基本相同，说法上大致可分两类：一类是兄弟俩当长工，先是弟弟或哥哥去地主家当长工，被地主出难题难住，空手而回；然后哥哥或弟弟再去，用智慧斗败地主。另一类是聪明的长工直接与刁滑的地主斗智，得胜而回。地主出的难题，各地说法也有所不同，大多有三个回合。

465. 独　骨　奇　人

（丹徒县）

从前，前隍村村西头一户姓丁的人家，生了一个儿子，这个孩子的胸肋骨连成一块，大家就叫他独骨。独骨是个奇人，他的奇事多呢！

独骨自小丧父，家境贫寒，与母亲相依为命。

有一天，独骨的妈妈到邻居家借米回来煮饭，走在路上，一不小心，米翻了满地。妈妈连忙把米捋起来，米里混杂了许多砖屑、砂石，拣又拣不清，淘又淘不净，就煮成饭给独骨

吃。独骨吃了今天的饭，特别有劲，感到特别有嚼头，就问妈妈："今天的饭怎么这样好吃？"妈妈心里有数了。以后煮饭，一斗米里都要掺六升砖屑砂石。

独骨吃的是砖屑砂石米饭，喝的水呢？是自己家里的井水。说也奇怪，他家的井水与众不同，水的颜色跟黄酒一样，水也少得可怜，一天只能打到一盆水，只够独骨一个人喝。

有一天，一个卖货郎经过他家门口，口渴了，就跟独骨妈妈要口茶喝。家里没有茶，就打了点井水给货郎喝。哪晓得货郎喝了井水以后浑身是劲，一会儿肚子发胀了，要大便了。大了便顺手抓住面前的一棵小树站起来，哪晓得这棵小树就像一株小草一样，轻轻一拎就连根拔起来了。货郎栽了个跟头，这下火了，接二连三地把小树拔起来。

独骨回家，看见货郎在那里乱拔树，心里就火了，走上前去"啪！啪"两下打在货郎背上。货郎嘴一张"哇"的一声，喝的井水吐了出来。货郎又恢复了原样，树也拔不动了。这下独骨晓得他是喝了他家的井水关系，原来他家井水一般人喝了受不了。从此，他不让妈妈将井水给旁人喝。

每年三月初六是九里庙会，妈妈都叫独骨推车送她去拜佛烧香。

妈妈在庙会的前一天就烧了一斗糯米饭，准备给独骨做干粮当中饭。第二天吃了早饭就赶路了。哪晓得独骨吃的早饭不够本，在路上一手推车，一手抓饭吃。车子还没有到九里，糯米饭就给他吃光了。

到了吃中饭的时候，肚子又饿得慌了，想来想去没有办法，只是看着车子发呆。突然想出办法了。赶庙会的车子很多，都停放在一起，独骨在车子上动起脑筋来。他左手拎一辆，右手拎一辆，将停放在那里的车子一部部堆起来，堆得比楼房还高。庙会散了，车子的主人都来拿车子了。啊呀，车子怎么堆起来了？顿时乱成一团，这许多车子没得办法拿啊。弄不好车山倒下来要砸死人呢！大家谁也不敢动，只是苦苦哀求："什么人做做好事，替我们把车子拿下来吧！"

这时，独骨走出来了，说："我可以帮你们把车子拿下来。但有一个要求，就是到现在我还没有吃中饭，你们要供我中饭，一部车子一碗面，见车子点数，好不好？"大家见开销不大，齐声说："好，一部车子一碗面。"

大家一窝蜂地到面店里买面去了，一人一碗面，一齐倒在水桶里，正好满满一水桶。独骨一口气将这桶面吃个精光。这是独骨第二次吃饱肚子。独骨吃完了面，手推车当然也就一部一部地拿下来了。

前隍东有个五甲塘，是几户合用的水塘。每年栽秧那天，各户都要请来一大帮人抢水。大家把水车架好，一声令下，水车同时车水，户户歇人不歇车，大家抢水嘛！

这几户人家，有一户是孤老奶奶，她家没得水车，又请不起人。看别人家抢水栽秧，自己只能在那里急得哭。

那天，独骨正好路过那里，看到老奶奶在哭，就问老奶奶哭什么，老奶奶说："人家都抢

水栽秧了，我家田里一滴水都没有，这块田就要抛荒了。”说完老奶奶又哭了。独骨听听也伤心，说：“你不要着急，他们一时也车不完水，我有办法。”

独骨拔脚就跑，背来一个大酒缸，朝塘里一放，不管三七二十一，就“咣当、咣当”地晃起水来。这一晃可了得，一个个浪头把水车打得东倒西歪，一部部水车都要翻了。车水的下去按住槽桶也不好车。一个个急得无法可想，只好来与独骨商量。独骨讲：“你们晓得抢水栽秧，老奶奶不要水栽秧么？怎么办？”一个领头的讲：“这好办，我们大家先给老奶奶车水，然后再自己车。”独骨讲：“这倒可以。”

独骨从此以后，常为穷人做好事。

有一年，从前隍到官舍的路上要造一座桥。从前造桥没有水泥、钢筋，全用石料，过桥板也是用一块大石板。大石板太重了，没办法弄动。大家晓得独骨力气大，就来请独骨了。

独骨肚子大，吃得多，家里穷，吃不饱，常常挨饿，一年年熬下来，身体衰弱了。这天独骨饿得浑身无力，睡在床上，乡亲们找来了。独骨说：“我精力够不上，这事可能办不成了。”乡亲们说：“这事你无论如何要帮帮忙，你不去就办不成了。”

独骨想了想说：“我试试，我咳口痰，这口痰要是能吐到正梁上，证明我还可以，要是吐不上去，我就不能去了。”说完咳了一声，一口痰吐了出去，吐到了正梁上。独骨爬起来跟乡亲们去了。

独骨一到，几千斤重的大石板一夹就走，桥很快就造好了，这条路也通了。

挨饿的日子实在不好过，独骨想讨饭，讨饭又怕难为情；想去帮穷人做事，穷人又养不活他；想去替富人做工，富人又怕得罪他惹祸。哎！只有死路一条，人一死，一了百了。

独骨瞒着人，背起了一个无用的磨盘，直往赵甲村南横塘走去。到了塘边，连人带磨盘往水里一跳，沉下去了。独骨在水里感到难受，手一松人又浮了上来，爬上了岸，人没有淹死。一连几次都是这样。怎么办？最后他找了根绳子将磨盘绑在身上，“扑通”一声跳了下去，往下一沉，独骨淹死了。

讲述者：景网根　男　41岁　丹徒县宝埝镇农民　初中
采录者：李络络　匡增文　干部　初中
1987年8月8日录音于丹徒县宝埝镇

466. 为了一点田才死下乡

（宝应县）

有一年，有个地主下乡收租，他儿子也闹着要跟去玩，没办法，大地主只好把小地主带着。小地主下乡没什么事，拖着个白发老大爷，要他讲故事。老大爷没法，就给他讲了个“小老鼠偷糖吃”的故事。老大爷说了：

“乡下地方，老鼠成灾，吃的东西一样都摆不住。有个穷人家的孩子，找了点废铜烂铁，换了一大块麦芽糖，舍不得大口吃，缠在筷子头上慢慢含。天黑了，还没有吃完，打算留着第二天再吃，可是放来放去。没得一处好放的。最后，看到桌上有一只大香炉，香炉里积的香灰多深的。咳！这个地方最保险，老鼠肯定不敢来，便把缠着麦芽糖的筷子往香炉里一插，睡觉去了。”

“半夜里，老鼠出洞到处找吃的。有只小老鼠一出洞就闻到了甜味，顺着甜味溜到桌上，绕着香炉转了一圈，一看：噢！香里有甜。他爬到香炉边上把自己前爪伸伸，太短，勾不到，它不罢休，呼噜一跳，四只爪子一齐抱住了筷子。心想，这下甜糖肯定到嘴了。哪晓得，那筷子又圆又滑又细，小老鼠在筷子上直往下滑，一滑滑到香炉里。小老鼠心里一阵慌。四个爪子就乱抓，它越抓，香灰越朝起飞。香灰一飞，直呛小老鼠，就这么样，把个小老鼠给活活呛死了。”

老大爷讲到这里，小地主插嘴问了：“小老鼠死在香灰里，它妈妈不来找它吗？”老大爷说：“它妈妈当然要来找。大老鼠跑到香炉边一望，呜哇一声大哭起来：‘乖乖儿呀！为了这一点点甜（田），你就死下香（乡）了吗？’。”

小地主听得蛮有滋味，回头见到大地主，又从头至尾讲给他老子听。大地主听完故事，气得火冒三丈，甩手打了儿子两个耳光，指着鼻子哭道：“你这个小东西，给人骂了都不懂！”

讲述者：李全海　男　52岁　宝应沿河乡干部　初中
采录者：苗长吉　文化站站长　初师
1987年12月采录于宝应县沿河乡文化站

467. 生 姜 遇 辣 手

（南通市）

一家弟兄两个，哥哥叫陆明，弟弟有个特征，是六指头，人们就叫他陆手。哥哥出世早，父母负担轻，给他上了几年学，弟弟就不曾上学。父母去世后，哥哥念书念惯了，种田种不来。邻居刘大伯说："陆家两个伢儿怎么好呢？大的做不来，小的又小。我多个嘴，给老大找个事，大家再照应点儿。"

三里路外东庄有个地主，尖嘴刁滑，手段狠辣。他姓孙，人们都叫他"生姜"。刘大伯找到他家去，说："我今天来多桩事，陆家的大伢儿，上了几年学，有点儿墨水，和你商议商议，给他做做事，糊糊口。"地主一想：他还上过学，识点儿字，我家里有个儿子，不曾上学呢，正好叫他到我家里来，教教我儿子。于是就答应了："好的，住馆。"

第二天，老大就跟着刘大伯来到东庄。地主说："吃饭在这里，钱要到三十夜一次结算，全年做下来五两银子。""五两就五两，反正是糊口度日。"老大心里想。

老大去和时候是春天，不觉到了冬天。一直等到三十夜了，地主才把陆老大叫来，说："你一年教我伢儿读书，还不晓得他学得怎么样，今朝要算账动身，给你回家过年。不过，我要考考你。"实际上"生姜"生了歪心，有意刁难，说："我今朝问你几句，你能答得出，五两银子就加倍，给十两；答不出来，一两银子都没有。"接着就说："东天跑到西天，要跑多少时？地下到天上，一来一去要跑多少日？你答吧！"陆明一想说："我上了几年学，书上的就能答得出，这些书外的东西不懂，对不来。"地主说："嗬，书上的你就能答得出，那我就和你谈书上的。你可晓得三国的诸葛亮，他的娘姓什么？东吴的周瑜是谁氏所养？"陆明说："我读的是五经四书，没有读过三国啊！""你今朝答不出我的题，就拿不到我的银子，你卷卷铺盖动身吧！"陆明无法，只好捎了行李卷儿，两手空空回家。

弟弟晓得哥哥今天要回来，一早就在村边等。中午等到太阳落，好不容易等到哥哥回来了，接了哥哥的行李到了家。哥哥一坐下来就叹气，弟弟说："哥哥，快过年了，早点拿钱买东西，再不买就买不到了。"哥哥说："一文钱都不曾拿到手。"就从头到尾把情况说了一遍。弟弟听了肺都气炸了，说："让我去。"就连跑带溜地来到东庄。哥哥怕弟弟要吃苦，连忙跑去告诉了刘大伯。刘大伯说："好的，我晓得了。"

弟弟跑到地主家里，地主说："你哥哥回家去了。""我晓得的！可我哥哥的工钱五两银子你还没给呢！难道在你家里白做一年不成？"地主说："你哥哥没有本事拿钱，我问了你哥哥几句话，他一个也没有答得出；如果他答出了，五两银子给十两。"陆手说："哪几句话？你再说给我听听看。"地主说："你哥哥识两个字的还不曾答得出，你难道还能答？好吧，你今朝答出来，还是这么多钱，五两银子给十两，不说二话。不过，你再答不出，就要罚你们两个

明年再来我家白做一年长工。”陆手说：“好的。”地主说：“东天跑到西天要跑多少时？”陆手答：“这个不为奇，有一天的时间就到了。”地主说：“你这一天是怎么跑法的？”“哎，早起东天出太阳，夜头西天落太阳，早出晚落不正好一天？”地主不曾有话回。又问：“地下到天上，一来一去要跑几天？”“不稀奇，七天！”“你有何根据？”陆手回答：“你怎么不懂的？你家腊月二十四送灶君上天，三十夜子接他下来，这上天下地，一来一去，不正好是七天吗？”地主听了，还是无话可说。接着又提出第三道难题：“我再问你：三国上诸葛亮的娘姓什么？”“姓何。”“东吴周瑜的娘姓什么？”“姓季。”“你没有根据！”“怎么没有根据？”“根据何在？”“三国上有这样一句：‘既(季)生瑜而何生亮’。周瑜的娘不是季氏吗？诸葛亮的娘不是姓何是姓什么？这些老古话哪个不懂！”地主给他弄得没得话说，只好给钱。这就叫“生姜遇上了辣(陆)手。”

讲述者：侯顺德　男　67岁　南通市地步湾居委会盲人　不识字

采录者：丁忠一　馆员　大专

1987年9月采录于南通市地步湾侯顺德家

468. 打莫承管

（南京市）

老话说：不怕官，只怕管。从前我们机坊里也有句老话，叫：“惹得起大老板，碰不得莫承管①”。

莫承管住在油坊巷，家里没机子，就靠给大老板经手放机放料，可就来得②威风。他有个规矩，早上爬起来，账台上一坐，茶一壶，三个水铺鸡蛋，一碗花色面，不吃不跟人讲话。哪个工人要托他去接料子、领机子，哪个就得先给他惠钞，天天这个样子。机户给他克剥得直叫苦，可谁也不敢碰他。谁碰他，他嘴一歪，就能立时叫你没生活做，开不出火仓。

那时，南京东乡有个机户叫谢巧生，看见莫承管这个样子，老想作弄他一下，只是碰不到好机会。这天，快到年底了，按老规矩，做机坊的都得给莫承管送年礼。谢巧生一想，想出个法子来了，就向别人借了一只火腿，几包南货，把火腿用绳一扣，搭在背后，手里拎了南货，往莫承管家来了。

莫承管一见谢巧生给他来送年礼，开心呢：“嗨，巧生，还要你破费！”

① 承管：是过去丝织行业中代资本家经管织机、原料的人，专门依靠放机、放料进行中间剥削。

② 来得：这里指十分、非常。

“不成意思，一点小东西！”谢巧生把纸包一提。

莫承管看他手里只几个小纸包，嫌少，马上变了颜色：“留着自家吃吧！”

“我晓得你莫老爹看不上眼，那就不客气了。”谢巧生身子一转，朝外就跑。这时，莫承管才看见他背后还有一只大火腿呢！想叫他回头吧，又开不出口；不叫吧，一只大火腿就吃不到了。想想也懊恼，只好眼巴巴望着谢巧生出去。

从此，莫承管晓得谢巧生肯送厚礼，把这事记在心上了。

过了年，谢巧生要托莫承管接料子了，按规矩又要送分礼，看看家里，又没鸡，又没蛋，拿什么去送？不送又不成，想来想去，给他又想出个办法来了。这天，谢巧生一大早就朝莫承管账台上走去，才进门，就提高喉咙直喊：“啊呀，莫老爹，真早啊，怪不得我到你家里去也找不到你了。”

莫承管一望，是谢巧生，听说他已到家里去过，当作把礼送到家里去了，二话没说，连面账也不要他惠钞，就把丝称给了谢巧生。

到了晚上，莫承管回家了，一进门就问他老婆：“巧生送来的礼呢？”

“哪个巧生哪！”

“东乡的谢巧生。”

“不曾来过嘛！”

莫承管一听，晓得上了谢巧生的当，气得胡子直翘。

过了没多久，谢巧生把缎子织好，来交货了。本来，交货另外有人验货，不关莫承管什么事。莫承管看见是谢巧生，硬插进来，把缎子一扯开，开口了：“巧生，你手艺越织越好了，把丝织成蒲包来交货！”

谢巧生一听，明知他挑剔，忍住气说：“莫老爹，我们井水不犯河水，你说两句好话也不伤嘴唇哪！”

“好话好听不好吃，这蒲包你留着自己穿吧，把料子还我！”

谢巧生听说他要赔料子，急了，把缎子朝众人面前扯着，说：“好坏众人评，大家看看，这货够不够格？”

旁边的机户也明知莫承管在挑剔，就帮着说情：“莫老爹，这缎子织的还不错，承情收了吧！”

“哪个作得了主，哪个收下好了，下回别来找我姓莫的。”

谢巧生见莫承管风吹不透，雨泼不进，连说情的机户也下不了台，忍不住气了，气一冲，声音就高了：“姓莫的，你到底收不收？”

“高低不收，怎么，怕你把我吃了？”

“不收，好，我请你吃水铺鸡蛋！”

说罢，“扑，扑，扑”，扭住莫承管就是三拳头。这时，旁边的机户见谢巧生动了手，平时

也都恨透了莫承管，一不做，二不休，也帮着谢巧生一起打。立时把个威风凛凛的莫承管，打得头青眼肿，上气不接下气。

谢巧生揪着莫承管的颈皮问："缎子你收不收？"

"收，收，收！"

"水铺鸡蛋你还吃不吃？"

"不吃，不吃，不吃了！"

"下次还要摆威风吗？"

"不，不，不敢了！"

从此以后，遇到有的承管再神气活现，工人只要说声"你要学莫承管"就再不敢摆威风了。

讲述者：陈开泰　男　63岁　南京市艺新丝织厂工人　小学
采录者：华士明　编辑　大学
1959年9月采录于南京市艺新丝织厂

469. 七　两　漆

（靖江市）

从前有一个财主，十分贪财。他在自己的村头造了一座桥，南来北往人要从桥上过，他就向你收过桥钱。开头还好，每人收一文钱；他看大家钱把[①]得爽气，心不足了，一涨涨到每人收五文钱，没有钱把，就拿人家东西抵。大家要过桥呀！对他没办法，只好随他的意，要怎样就怎样。这事，被一个做木匠的小伙知道了，他不服气，要想法治治这个财主。

一天，木匠随身带着七两漆。他走到桥上，财主向他要过桥钱，他说："我没有钱，只有七两漆。"财主一看：七两漆也好，就把七两漆拿走了。木匠也不吱声，跑到城里告了财主一状。县官听了，就叫手下人把财主提来。县官问："你为何拿他八两银子？"财主反驳道："我没有拿他八两银子，只拿了他七两漆。"县官把板子一拍说："混蛋，你明明拿了他八两，还想赖掉三钱，说成七两七，来人哪！给我重打四十大板，八两银子一钱不准少，全吐出来。"

讲述者：郭松明　男　41岁　靖江县季市镇　教师　高中
采录者：郭剑凯　学生　初中
1987年11月采录于靖江县季市镇

① 把：此处系给的意思。

附　记：

常熟市浒浦镇退休教师沈承基讲述的一则《七两漆》情节与此大致相同，只是收渡钱人换成了县官派去的衙役王黑皮。

470. 石匠智斗财主婆

（铜山县）

清朝乾隆年间，徐州府北微山湖西面，有个高楼庄，庄有上千户人家，一色都是平房，只有当央一户是楼房。这家姓高，是有钱有势的财主，连他家的女人都会讹人。

有一天，高楼庄来了个石匠，绕着高家大楼，亮开山东口音喊："碾天碾地，琢耳坠子哩！"吆喝声传到后院，出来个二十来岁女人。她是财主的小老婆，外号叫"金不换"。她对人刻薄尖酸，又懂行话术语，最喜欢耍弄手艺人。她出门一看，石匠才二十七八岁的年纪。她欺他年轻，想讹他，于是便问："石匠，听说你碾天碾地？"女人心里明白：石匠说的天地是指的一副磨。上磨为天，下磨为地。说着，用手指在地上画了个磨圆圈："看你能的！我家这一副磨你能碾吗？"

石匠一听，知道这个女人是内行！她在有意难为我呢？我得小心对付。石匠说了："你拿块砖头，把磨垫起来，我就能碾！"石匠也在给她出难题哩，地上画的磨盘怎么用砖头垫呀！她心里很佩服石匠，就领他到磨房里去碾磨。

石匠一打量，这磨是大号的，钱少了不划算，他张口要一吊！女的说："管饭只值二百五，不管饭顶多给五百！"石匠说："钱多少不要紧，出门不能带着锅，碾磨东家管饭是老规矩，碾完再说。"说着就动手干了起来。

晌午开饭。佣人送来一碟盐豆，一碟辣椒，两张干烙馍。石匠问："都端完了吗？""是呀！"石匠听罢，"唰"的把两只麻鞋脱下，放到端菜用的盒盘上，又把一个锤把往鞋上一横说："端给您东家娘子，她看了就明白了！"你猜怎么着？原来，这一咸一辣，两张干饼，是这女人用行规来问石匠的，外行的准叫她困住！这石匠搭眼就识破了。他用一双麻鞋搁上面，叫做"老脚不走样"。说过的话要是不算数，就用鞋底自己打自己的嘴。一个锤把，是既能当锤又能当斧，石匠木匠都拜鲁班为师，这锤把往鞋上一横，就是说：你是懂行路的，千万不要违犯了行规，要不，祖师爷要加罪于你的。

石匠这一招还真灵。没多会儿，财主娘子就头顶着那个装着锤把、鞋子的托盘来见石匠，单膝跪下说："祖师爷还乡了，请师傅整装迎接！"石匠笑了笑，接过锤把穿上鞋，随后，

八大碗的酒席就端了上来。女人刚要走，石匠甩念道："好个妖精，让你陪我喝两盅花酒！"石匠按行道把锤把往上一顶，朝首位一坐。这表示祖师爷升堂。那女人一看，就不敢走了，慌忙对着石匠拜了三拜，只好在下首陪着。

第三天破好磨，那女人拿二百五十个铜钱给石匠。石匠说："这些钱不行，先明后不争。咱说下的是一吊钱嘛！我专门叮咛你，钱多少，叫你千万不要太紧，你懂吗？"女人脸气得通红，一时答不上话，说啥也不添钱。石匠说："小意思，这钱我不要啦，送给你留着扯裤腰买胭脂粉！不过有一条，我得在你的大门两旁石墙上凿上两行字，东边'金不换'，西边'二百五'！"

这下女人不懂了，问"啥是二百五？""你给我的工钱不是'二百五'么。你可知'二百五'的意思吗？"女人说："请师傅指教！"石匠说："好，索性告诉你吧！春秋战国时有个苏秦，身拜六国为相，一天被人杀了。齐王想给苏秦报仇，就把苏秦的头割下来，挂在城门上，贴出榜文说：苏秦里通吴国，杀了他为齐国除了一害，凶手是位勇上，当赏黄金千两。结果，有四个人来见齐王，争当凶手。齐王问：这事不冤枉您吧？四人咬定苏秦是他们杀了。齐王说：'真勇士也。'千两黄金你四人领去平分，每人可得多少？四人答：'每人是二百五！'齐王一怒：'好'把这四个'二百五'绑去杀了！这就是'二百五'的来历。民间说：'二百五'就是半吊子。其实'二百五'比'半吊子'还差一半呢！你愿当'金不换'，还是想当'二百五'？"

女人碰了一鼻子灰，从此再也不敢给匠人盘道开玩笑了。

讲述者：单运英　男　66岁　铜山县郑集镇小黄家村农民　私塾3年
采录者：阎洪勋　管理员　高中
1988年2月20日采录于铜山县沿湖农场文化站

471. 船工与船老板

（南京市）

从前，有个有名的大栏头的船工，外号叫"王二傻子"。其实，他一点不傻，对穷兄弟们又义气又热心，穷伙计有难处找他帮忙，就是脱裤子当当，他也愿出一把力。可是对船老板，他就一点也不客气，三句话不对头，他就拿颜色给他看。穷兄弟们没有不佩服他的。

有一天，王二傻子帮工的船停在下关，船老板奶奶喊一个船工去打油，过了一会，这个船工提了一罐油回来，刚刚脚踏船头，船老板上去就给他一个耳光，还骂道："连这点规矩也不懂！提了油罐在船上乱跑，有点生意也叫你滑掉了，真他妈的混蛋！"

王二傻子见了，一阵恼火，就对这个船工说："老弟，等着瞧吧，总有一天要出这口气。"

过了几天，船老板请客，邻近的船老板都要来。一清早，老板对船工关照好，等客人来了，先招待坐下来。自己就出去打油买酒去了。过了一会儿，老板一手提着两瓶酒，一手提了一罐油回来了，老远看到船上坐了不少客人，就急急忙忙走上船头。

王二傻子看得清，瞄得准，一篙子甩过去，"砰"的一声，把油罐子砸了。溅得老板、客人满身都是油。老板还没摸着头脑，王二傻子就说了："前天你才打过人，就忘了，提了油在船上乱跑，有点生意也叫你滑掉了，真他妈的混蛋！"

船老板当着客人的面，脸上青一阵白一阵，只好干瞪眼。

玩船的都知道清江闸是三闸五坝中最险的一关，水势急，又是斜向着闸壁冲去的，一不小心，船就有撞碎的危险。这就全要靠大栏头的本事了。

有一次，赶上水势特别大，闸上闸下的水位相差三块多石头（约七八尺）。王二傻子站在船头，手拿拦头篙，口唱"大放闸"号子，船向上冲去。眼看船要向闸壁撞去，王二傻子用力一撑，"咔喳"一声，拦头篙断成三截，只见船头一转，入了正流，"嗖"的一下子，冲出了闸门。

事后，老板老大不痛快，说："怎么把篙子毁了，照这样得要多少篙子陪着你！"

王二傻子一听，心想：好呀，看你的篙子值钱，还是船值钱？随即说道："别说了，折了你的篙子，我赔你的。"

船停下，王二傻子到市上花了块把钱，给老板买了一根篙子。这老板是个只知道"钱是爹"的人，就收下了。

过了半年，又路过清江大闸。王二傻子这次先对老板打了个招呼。老板吩咐下来，还照以前的走法。王二傻子大喊起号子，伙计们摇起橹，快进闸门儿，船又向闸壁撞去，正是一篙金一篙银的当口，王二傻子却篙子一放，两手一插，向船上一蹲，眼瞅着船"哓当"一下向闸壁上撞去。顿时五条大檣[①] 碰断了三条，算算要值几百块钱。老板哪里受得住，气得混身发抖，来骂王二傻子。王二傻子说："不是姓王的不爱惜你的船，我家里哪有两亩青麦田专门准备着赔你的篙子哟！"

王二傻子的船老板，连伙计的饮食上，小算盘也打得精透精绝。

有一次，老板买来一千多斤南瓜，把船上的两个楼子装得满满的，不知道的，还以为船运的是南瓜哩！从此，八个伙计就像钻到南瓜地里，煮的是南瓜饭，炒的是南瓜菜，烧的是南瓜汤，伙计们看见，不吃就饱了。

这天中午，伙计们在船头上听见后舱又是煎鱼，又是炒肉，弄得满船喷鼻香，还当作给他们"开斋"呢！谁知开饭时端上来的，还是老南瓜。伙计们爬到楼子上，一声呼喊，拿起南

① 大檣：木船两侧各有一至数条主要木料，叫"檣"。它是船帮的骨架，又有保护船身的作用。

瓜，前楼向后楼投，后楼向前楼砸，“乒乒乓乓”、“噗通噗通”，打个一塌糊涂。老板出来一看，舱里舱外，水里岸上，到处是南瓜。这还了得，指着王二傻子就骂：“你们这是干什么？”

王二傻子说：“他们吃够了南瓜，对我发脾气，老板你评评，难道是我给他们南瓜吃的？我当大拦头的还不是天天吃南瓜！”

老板一听，心里明白了，从此，老板对伙计的伙食再也不敢这么刻薄了。

逢年过节，船老板都得弄几样菜招待伙计。这年端午，老板端了四样小菜、提了一把长颈子锡酒壶，往伙计面前一放，说：“伙计们，喝酒吧！”就走开了。

王二傻子把酒壶一端，轻飘飘的，揭开盖子一看，只有半壶酒，恼火，随手拿着锯子，把酒壶锯了半截，往江里一扔，把底下半截子照旧放在盘子里。没多久，老板走来一看，来了气，问王二傻子：“怎么酒壶只剩半截了，谁干的？”

王二傻子不慌不忙的答道：“我锯的，上半截又不装酒，留着干什么？”

讲述者：蒋德新　男　40岁　南京市三汊河船民　不识字
采录者：孟祥照　王曙光　顾维铭　大学生
1962年采录于南京市三汊河居委会

472. 剃　头　状　元

（兴化市）

有一个书生上京赶考。中了状元后，奉旨回家祭扫坟墓。

回来后，状元叫佣人喊一个剃头的来，把头先剃一下。佣人出去找到剃头的说：“剃头的，你去替我家状元把头剃一下。”剃头的回答：“好大的架子！开口没得个请字，我不去。老实说，他读书是个状元，我剃头也是个状元。”佣人没办法。他随即回去告诉状元：“剃头的他不来，他讲你读书是个状元，他剃头也是个状元，连个‘请’字都没得。”状元一想：话倒也说得有理，状元马上拿了一张红纸请帖，写道：“本状元请剃头师傅给我剃头。”

佣人带着请帖又来找剃头的，说道：“剃头师傅，我家状元请你去剃头呢，有请帖在此。”剃头的接过，二话没说，立时就跟着佣人去了。

剃头凳就摆在客厅上，紧靠后壁粉墙。剃头的代状元把头一洗，拿刀就剃。每剃一刀，发渣都甩在粉墙上。头剃完了，粉墙上的“状元”二字也甩成了。

状元剃头剃得很满意，整整衣领站起来，他看见粉墙上“状元”二字，甩得一笔不少，发

渣一刀也不多，刚刚好。状元赞扬剃头师傅，说道："真是行行出状元！师傅不愧是剃头状元！"

讲述者：吴秀和　男　64岁　兴化市东潭北山子农民　私塾
采录者：刘兴东　马春阳　干部
1983年7月采录于吴秀和家

473. 如　意　菜

（吴江市）

江南有位员外，膝下千金是他的掌上明珠。她长得如花似玉，天仙一般，方圆几百里都知道她的美貌。前来投帖求婚的人川流不息。这位千金呢，见张三不理，对李四不睬，却偏偏与一个看竹林的小伙子有情有义。

员外看出了千金的心事，心里着了慌，赶快拣了个名门大户，准备将千金速速嫁出去。那天男家来行聘，珍珠宝贝就送来一大堆，千金看都没看，爽脆利辣回道："这里没一样稀奇的东西，我不要！"父女为此吵了一仗。

千金自从与爷老子吵翻，便一直愁眉不展。这可急煞了员外，千方百计逗千金开心，总是无结果。于是员外对求亲人宣布，谁能觅得世间稀奇之物，博得千金欢心，就将千金嫁给谁。

不出半日，前来登门的又踏破门槛。有的端来金枝玉叶的连理枝，有的送来千年海底的珊瑚树，各式稀罕物，应有尽有。可这位千金连看都不看一眼，看看门前一个山头的竹林，忽然想到了一个计策，可以难倒所有的求亲人，来个关门落闩。就说："我最爱吃的一道如意菜，哪个能弄得来，我就嫁给哪个！"众人连忙问是啥菜，千金小嘴一呶，说："丈二韭菜盘龙笋"。众人听了目瞪口呆，韭菜没茎没秆，怎能长到一丈二尺？竹笋也是宁折不弯的，哪来盘龙笋？果然，这一招蛮灵，一年下来。方圆几百里内，再也没一个人来提亲的。

这年秋天，那个看竹林的小伙子掮了一只大鼜，扛了一根毛竹，突然上门，对员外说，他觅到了这道如意菜，要娶千金为妻。员外料定小伙子没本事破这绝招，心想正好通过这一着，死了千金的心，便叫小伙将"丈二韭菜盘龙笋"这道如意菜端上来。

千金听得小伙子来献如意菜，也觉得奇异。她赶紧跑出来，见小伙子掮一只鼜，扛一根竹头，也猜不出搞什么名堂。只见小伙子先将毛竹横在地上，取过竹刀，将毛竹"叭叭"劈开，众人一看这根毛竹不生节，中间从头到底串着一棵长长的韭菜，足足一丈二尺还多。小

伙子又将甏"呼"地敲碎，露出来一团弯弯曲曲盘了几圈的竹笋。在场的人都看得拍手叫好。只听小伙子开口道："丈二韭菜盘龙笋，这就是千金要的如意菜！"

千金和员外惊得半天也开不出口。原来，丈二韭菜，是打通了一根粗毛竹，将韭菜种在里边长成的；盘龙笋，是将甏罩在竹笋上，竹笋没法向上生长，只能"盘龙"了。

员外没有想到，小伙子竟如此聪明过人，倒也喜欢起来。千金呢，见小伙子既有胆略，又有智慧，更加倾心啦。当下收了小伙子的"聘礼"，员外也不得不答应这门亲事。

讲述者：严引珍　女　54岁　吴江县松陵镇工人　初中
采录者：顾伯林　工人　高中
　　徐卓人　干部　大专
1987年7月12日采录于吴江县自化电器厂

474. 刘百万招女婿

（苏州市）

从前，有一对老夫妻，靠磨豆腐做生意。他们养了一个聪明儿子，已经上学读书哉。

有一天，山西刘百万骑马走了六十里路，一摸肩上的一只袋袋勿见了，想起早上坐茅坑辰光忘记在那里了。马上调转马头，茅坑勿曾到，就看见一个男小倌在茅坑边，马上问："小阿弟啊，我一只小袋袋忘记了，阿有啥人拾着？"小囡说："袋袋里有点啥物事呢？"刘百万说："有四只元宝，还有很多账簿。"小阿弟说："我早饭未吃，中饭未吃等到现在，总算等着哉！"拿一只袋袋送给佬佬。刘百万蛮开心，心里不过意："这样吧，我给你四只元宝。"小囡说："勿要，我要是贪心，你袋袋老早就给我拿走哉。"刘百万说："小阿弟啊，难为情煞哉，怎么办呐？给你四只元宝，你不要，我头上有一样好东西，给你吧！"说着从头上拿起来一颗珠宝，塞给小囡，刘百万对小囡说："珠宝放在身上，勿能告诉别人，这是宝贝！"

小囡回到屋里，他的爷对他说："你出去到现在才转来①，早饭中饭勿转来吃，阿是读书不用功？还是老师不让你回转来吃饭？"小囡说："爹爹，我是在等一个忘记钱袋的人。"拿拾钱的事讲了一遍。他的爷说："人家阿曾给你点物事！"小囡说："这人给我四只元宝，我勿要。"爹听了交关生气。想想我老夫妻辛辛苦苦磨豆腐养活你上学堂读书，人家给你元宝都勿要，养你白费心了。老头老酒吃吃，想念头要杀儿子。老太婆当老头子是说说的，啥人想

① 转来：这里指回来。

得到，老头子吃好老酒，真的磨刀哉！做娘的舍勿得，偷偷摸摸对儿子说："我给你点铜钿，给你一只讨饭篮，去讨饭吧！讨饭要跑得远点，老头子要杀你哉。快点走吧！"娘说完，就拿了只南瓜，放在床上，南瓜上带了一顶帽子，被头上盖着衣裳，鞋子放在脚板上，点了一盏油灯，光头不亮。老头子磨好刀到床跟头拿被头一掀，一刀下去。对老太婆说："老太婆啊！拿没用场的儿子弄杀哉！你到外面挖个潭埋了。"老太婆想，这个老不死，心肠阿要狠！

儿子逃出屋里去讨饭，一日，讨到一家老夫妻屋里，这家人是卖海棠糕的。老夫妻俩没有儿子，没有囡女。老人问小囡："你年纪轻轻，怎么出来讨饭？你阿有爷娘？"小囡说："我没有爷娘哉，有了也不会出来讨饭哉。"老人说："真要这样，你到我船上来，你做我的儿子替我烧烧饭，替我摇摇船，帮我做做事。"小囡说："我愿做生活，勿愿去讨饭，讨饭难为情的。"就这样，小囡到了船上。啊，生意好得不得了！小囡很勤快，一点油都勿揩，赚来的铜钿如数交给爷娘。爷娘蛮开心。

岸上有戏班子。小囡一边帮爷娘做生意，一边学戏台上花旦唱戏。每日夜里在船上学唱花旦戏，突然戏班子的花旦生急病死了，到哪里去物色花旦呢？大人家没有花旦的戏班子是不要的，有好花旦还可以加铜钿，老板奶奶急煞哉，吃了夜饭跑来跑去，转念头，听到船上有人学唱花旦戏，老板奶奶到船上。船主问："啥人啊，喔哟李奶奶，你今朝怎么到我船上来啊？"李奶奶说："你船上啥人在唱戏呀？""是我的寄儿子在唱白相呀。"李奶奶说："那你掌灯让我看看。"哟，一张长落落的面孔，花旦面孔，好看的不得了！"好婆，我来教，保证他学得会。"结果，教了三天三夜，到第四天就开唱了。消息传出，生意兴隆，好花旦唱戏还加了许多铜钿。戏老板叫船主不要做海棠糕生意了，她说："你儿子唱戏发红，你们坐着有得吃，我们两家都享上福了。"

再说上山东有个姓徐的员外，有个儿子"十不全"，从小与刘百万的女儿订婚。到十六岁，男的得了风湿症，嘴歪，眼睛也歪，走路也跷。古时男的十七八岁就要结婚。一天，家里账房先生说："老爷，这几天怎么不开心啊？你有啥话给我讲讲呢！"员外说："你可晓得我的心思啊。我儿子结婚的日子近了，小子这副腔调，阿好去人家相亲呢？假使媳妇看到会不肯嫁的。亲家也不会要的。哪能不担心思？"账房说："你嘛，父亲做宰相，你是做大事体的，就不好想想办法？""想啥办法呢？"账房笑着说："此地戏班有个花旦，你请他来，唱几个戏，加钱给他，请他代领亲。"徐员外喜出望外，真的去了。他对老板说："我托你一件事，请你的寄儿子到我儿子丈人家代为相亲。顶多一天，早上去，晚上回来。"于是，他穿了好衣裳骑上马，活像个新官人模样，好一派气象。新娘在家哭，我的丈夫嘴歪，眼歪，真不像个人，心里后悔得来。有啥法子呢？从小订的婚。此时，锣鼓声由远而近，两个丫鬟跑到前头张望，望到马背上新官人来得漂亮，忙奔转来说："小姐，你不要哭，新官人漂亮得来。人家说话不准的呀。"小姐道："你们不要瞎说，我的男人不会好看的。"丫鬟说："不是笑你，是真的，你不相信，马上来，你在楼上看好了。"新娘在楼上看见，惊说一声："喔哟，真的好漂亮！"开心煞

哉。

当天，正巧吃夜饭时，天上落大雪，落了两个多钟头，有几尺深。新官人吃夜饭老是不开心，心想：今朝不好转去，那怎么办呢？我是代人家领亲的呀。这时新娘子上床哉。新官人坐着想心思，我一定得转去，我不能上人家的床，她是人家家主婆，人家是借我来领亲的。新娘子说："你不要看书哉，今朝夫妻结婚，头一夜要在一起的。你哪能不上铺睡觉呢？"新官人说："我们姓徐的祖代不在娘家结婚的。夫妻日脚长哩，不是今朝一夜，明日回去与你同床。"新娘子横喊竖喊，勿见回音，新官人扒在梳妆台上睡着了。新娘子气得翻来覆去睡不着，心想，世界上哪有这种男人，忽然看到新官人头上有个宝贝，亮得来，像盏汽油灯。她凑近一看，这个宝贝不是我爹的吗？怪不得长远不看见，莫非他是盗贼？！新娘子半夜三更跑到爹爹那里，爹爹见了，便问："你新婚之夜，怎么跑到我这儿来？"她答道："新官人到现在还没有与我上床睡，他在看书，现在睡着了，他头上的宝贝不就是你头上的吗？怎么在他那儿？莫非是盗贼。"爹爹听完，拉着女儿来到新房，女婿一吓，便说："大人，我今朝心里有话对你讲，我是你亲家公借来的假女婿，你女儿再三叫我与她同睡，我哪肯依她呢？""真是这样，你放大胆好了，只管与女儿同房。"丈人说："明朝有啥事体，一切我来担当。"

一夜过去了，天一放晴，路上雪化了，就上了路。"十不全"在楼梯上看到新娘子与代领亲的要好得来，他恨煞哉。就站在楼梯上边骂边踢，一失脚从楼梯上跌下来，跌煞哉！徐员外急忙问："账房，我儿子跌煞了，怎么办，新娘要到门口哉，那么新娘与啥人拜堂呢？"账房说："这个嘛，领亲的做你的儿子，你看如何？"徐员外点头称好，就这样，办完了丧事办婚事。磨豆腐的、唱戏的、卖海棠糕的和刘百万、徐员外共五家结成亲家。

讲述者：陈阿大　女　80岁　苏州市九条弄退休工人　小学
采录者：马寿生　马忠耿　职工　中学
1987年8月16日采录于苏州市九条弄居委会

475. 那话还算话

（东海县）

有一户人家，姐妹俩相差两岁，都快到了出嫁的年龄。

一天，大姐问二妹："我们一前一后全要出嫁了，如果你到人家生个男的，我到人家生个女的，我们就做个亲家好吗？"妹妹说："你睡觉罢喽！现在就说这些话？"趁妹妹解扎腿带子时，姐姐顺手抢一根去，留下一根，说："我们就以此为凭。"

姐妹俩出嫁后，两家相距十几里。后来果真妹妹生个男的，姐姐生个女的。

姐姐家的姑娘十八九岁时，常在家翻箱倒柜，一翻翻出一根扎腿带子。反复追问她妈："这根带子包得好好的，放在箱里是什么意思？"她妈把来龙去脉一说，她一羞，把带子撂掉了。

妹妹家的男孩十八九岁时，父亲死了，母子相依为命，后来母亲生病，又失了一把火，弄得家产尽绝，母子无依无靠，生活十分困难。有时他姨娘家也贴一些，但眼看穷海填不满，也就觉得讨厌了。

一天，母亲又叫儿子到姨娘家借粮，他大姨娘问："别先谈借粮，你给我带句话给你妈，就说，那话算话，粒粮没有；那话不算话，弄两斛家去吃吃。"

孩子到家告诉母亲，母亲心里很难受，但又不好告诉儿子，只好把牙一咬："那话是笑话，不算话！"儿子不懂什么意思，母亲也不告诉他，只是说："你去吧，推车子去！"儿子把他妈的话在大姨娘面前说了一遍，后来推两斛粮食回来。他妈心如刀绞。

谁知他大姨娘回了亲，就和老头子商量女儿嫁给西庄一个大户。人家带人的时候，姑娘不从，一直闹到正日。

日子到了，诸亲六眷都来出贺礼。妹妹家儿子也要去出礼，母亲不愿，儿子说："姨姐出门，我家再穷，这礼不在大小，还是应该出的！"母亲没法，最后七拼八凑才凑几个钱，让儿子去出礼。

儿子到了大姨娘家就说："大姨娘，我们家穷，表表穷人心啊！"几个钱大姨娘也收下去了。但大姨娘看他那个穷相，怎能同诸亲六眷同饮同乐呢？就叫他到厨房去烧火，晚上就叫他睡驴棚里，代看驴子。

催妆[①] 这天夜里，姨姐姐突然到驴棚喊门："姨弟，快备驴子！"哪去？""到你家！"他不敢，姨姐说："你不，我就喊，就说你把我拖得来的！"他只得从命，让姨姐骑驴子，他步行，十几里路很快就到了。姨姐叫他还回驴棚子里睡觉，并关照他："有人问我到哪去了，你就说不晓得，没看见。"

第二天，正日了。那时候姑娘出嫁都要怠饭[②]。早上，妈妈弄的洋糖桂圆肉子茶给姑娘喝喝，端到房里一看，人呢？四下找都找不到，又到驴棚去找。姨侄说："没来！没看见！"她慌了。她丈夫是个老实人，更急了，冲着老婆就问："你拿什么把人家抬去呢？"女的说："不要慌，等花轿子来，我搽粉戴花打扮起来让他抬去，抬到他家，趁诸亲六眷吃喜酒，你到后院草堆上放把火。众人抢火时，我借机溜走。"丈夫勉强答应了。

花轿到了新郎家，新娘房里只剩全福奶奶[③] 和"新娘"顶住盖头，这时，后院突然起火，

---

① 催妆：指结婚前一天。

② 怠饭：过去姑娘结婚前几天，少吃或不吃饭。防止正日那天解大小便不吉利。

③ 全福奶奶：指陪伴新娘的人，这人必须是上有父母，公婆健在，下有儿女齐全，方可称全福。

吃喜酒的人全去抢火，全福奶奶也出去了。

众人救过火，到房里一看，慌了，新娘没得了！这怎么得了呢？人家娘家要人怎么办呢？把当地士绅和祖亲请来一商量，事急就拣急的抓，赶快到木匠店买口棺材，就说新娘得急病死了，会传染，不能开馆，否则全庄人都没得命。入土为安哪！这样也就不会有什么事了。

第二天去把信，她妈"哇啦"一声，碰头打滚，哭着要人："娇养的，你死得苦哇！"两口子一路滚，哭着要开棺材看看，硬说姑娘是被害死的。众人忙劝说："亲家奶奶，是急病死的，要害也不在今天呀！"好容易他劝你劝，才把棺材抬到田里，她还要开棺看，众亲友再三劝说："亲家奶奶，入土为安，不必再翻尸倒骨的了！他家倒霉，你家姑娘命苦噢！"好容易把口空棺材埋了。

老两口回到家里，老头子说："你这假事做得太绝了。姑娘到底哪里去呢？"

姑娘在催妆那天晚上，把家里金银财宝衣囊服饰一大包一齐带到姨弟家里来了。晃两年了，盖了房子，办些家具，做些衣服，姨姐弟准备结婚，并叫姨弟去带她妈来看看新娘子。姨弟不肯，也不敢去带。她说："你去就说，一个要饭的姑娘跟你成亲。"

姨弟走后，这姑娘在家，脸上抹些锅烟灰，蓬头垢面的。她妈带钱来出礼，一看也不介意，以为真是一个要饭的姑娘。心想，这个穷鬼也只能娶这样的人；又一想，以前，他家没钱都到我家借。这两年，又盖房子，又买家具，混得不丑么！是什么玩艺呀？

第二天，新郎，新娘都准备好叫姑爹姑奶和姨爹姨奶们"受头"①。这时，新娘洗去脸上灰尘，梳妆打扮，真是漂亮。"受头"时，她妈凝神一看，愣住了："这不是我家姑娘么？"劈头就问："这叫什么话？"姑娘爽爽快快地说："那话是真话，那话还算话！"

讲述者：孟礼中　男　64岁　滨海县商贩　初中
采录者：黄达清　文化站站长　中师
1987年7月10日采录于孟礼中家

476. 蚕宝宝吊孝

（吴江市）

有伯姆② 两个，小的有点呆，村坊上全叫她呆大娘娘。弟兄要分家哉，分了家，呆大娘娘就要自己养蚕哉。

① 受头：指长辈接受晚辈的参拜、磕头。
② 伯姆：妯娌。

阴历十二月十二，要拜灶洒布种。呆大娘娘勿曾弄过这个行当，问阿嫂洒布种怎么弄。阿嫂只说了一句："你拿布种往滚水里端一端。"呆大娘娘听了阿嫂的话，真的捏牢布种往滚水里端一端，结果蚕种全烫死了。只有遗落的两粒，后来焐出了两条蚕。

呆大娘娘就拿这么两条蚕养着，喂桑叶的时候，就看隔壁阿嫂，阿嫂撒多少叶，她也撒多少叶。奇怪哉，她的两条蚕照样拿叶全吃光。后来要上山哉，两家人家蚕房是通的，呒不墙头，就用棚荐栏一栏。阿嫂扎多少山，她也扎多少山。阿嫂觉得稀奇，隔了棚荐听，听见呆大娘娘这边"唏哗唏哗"声音大得野① 来，咦，她的蚕勿是全烫死了吗，哪来这样大的响声？阿嫂从棚荐顶上一看，看见两条蚕跳出蹦进。阿嫂嫉妒起来，心想：这两条蚕养得比我的好，我要戳死它，阿嫂溜到隔壁，拔下头上簪，把两条蚕戳死哉。啥人晓得这两条蚕是蚕王，蚕王一死，阿嫂这边的蚕统统爬过来吊孝哉。到回山② 的一天，阿嫂进自己的蚕房一看，一个茧子也呒不，呆大娘的蚕房里反倒结满了茧子。

讲述者：范阿连　男　66岁　吴江县震泽镇外倚村13队农民

采录者：朱永兴　干部

1987年7月2日采录于吴江县中心育青室招待所

477. 惠贤嫂藏书

（淮安市）

有个庄子上，紧邻着两家子：卖油郎李大和他老婆贤惠，书贩子王二和他老婆惠贤。李大和王二老实巴交的，像一胎养的兄弟，贤惠和惠贤脾气爽快，两人比姐妹还亲三分。李大手指缝大，存不住水，当天得的钱当天花完。贤惠嫂想啦：做小本生意的，平时不卡着点，碰上艰难要打饥荒呐。哪怕夫是摇钱树，也得妻是聚宝盆。她每天从李大油篓子里吊一勺油贮起来，"年积一坛油，三年牵头牛"，小日子过得香甜。

王二是个嘴子朝下的倒漏斗，进口小、出口大。惠贤嫂望见李大日子过得不错，心里奇怪，问贤惠嫂了，贤惠嫂一五一十地把底抖给了她。惠贤嫂想："这有啥难办？"就动手也干起来了，每天从王二书担子上抽本皇历本子，摆起来了。年积一筐书，三年塞满橱。

这天子，王二失脚落水，一担子书都喂鱼了，回家发愁呐。惠贤嫂把橱子门一开，乐滋

① 大得野，即大得很。

② 回山，摘茧子。

滋的对王二说啦："亏我平日长心眼，积下了满满一橱子书，拿去卖了打盅子酒赶寒气。"

王二一看，把大腿一拍："哎呀，过时的皇历本子，谁要哇？"

讲述者：陈寿荣　男　79岁　淮安市城镇红星居委会居民　私塾3年
采录者：吉维明　干部　大专
1980年采录于陈寿荣家

478."四鼎甲"的故事

（无锡市）

自从唐太宗推行科举取士以来，只有一甲三名：状元、榜眼、探花，称为"三鼎甲"。哪有"四鼎甲"呢？这里有一段故事。

元朝末年，天下大乱，败兵来时，男的吃刀，女的被污。因此百姓一听有元兵前来，纷纷入山躲避。洛阳附近有一家富户，当家的姓高，名叫高君善，他已经五十多岁了，生有三子一女，都还未婚配。平日这高君善乐善好施，极肯排忧解难，所以远近人都叫他高善人。高善人看到天下大乱，就雇工在深山里凿了一间极宽广的石室。入口处的两扇石门上有葛藤遮掩，很不容易被人发现，室内藏粮积水，可供数百人百日食用。有一天，有人来报信，有大批元朝的败兵，蜂拥而来。高善人急忙带了家人逃避入山，躲进石室。这时，有数百名妇女也逃进山来，高善人看到了，便让人招呼这些妇女一同进入石室，然后把石室的门闭了。十几天后，高善人派人暗出石室打听，知道败兵已经逃走了，外面的天下已经是明朝的了。于是开石门，出石室，高善人把所有妇女都打发回家。

哪知打发到最后一个，她却高低不走。那妇女说："我已经无家可归了！爹娘兄弟都死在乱兵刀下，我到哪里去呀！"高善人看这妇女可怜，便带了她一同回到家里。回到家里后，再细问这妇女，方知他年才二十一岁，尚未婚嫁，父亲是一个读书人。高善人虽然有钱，但肚里没有墨水，所以他对读书人是很敬重的。现在一听这妇女是读书人的女儿，便分外怜惜；再看她品貌不俗，于是征得她同意，与大儿子结成一对，家中人都叫她大奶奶了。这大奶奶与老大成婚之后，看到老大终日游荡，无所事事，便对他说："古人云：'少壮不努力，老大徒伤悲。'你为什么不趁年纪还轻的时候，多读些书，求一个上进呢？"老大道："我爹也说要我读些书的，但请不到先生呀！"原来这高家虽在洛阳附近，但离洛阳还有八九十里路。那时兵荒马乱，附近的读书人都逃到他乡去了。大奶奶道："你去对公公说，我来教你。"

老大就去对高善人说了，高善人听了大喜，说："原来媳妇还会教书哩！但不知她会算

账么?"老大再去一问,知道这大奶奶书算都精通。于是高善人就叫三个儿子都跟大奶奶读书;一应账目,也请大奶奶经手。这大奶奶真能干,白天教书,晚上算账,高善人的家管理得井井有条。

两三年后,三个儿子同赴县考,都中了秀才。高善人这一喜,非同小可。他本来是乡下的一个土财主,现在一门出了三个秀才,竟就是一个乡绅了。但大奶奶却说:"公公且慢高兴,读书人中秀才乃是本分。官人和两位叔叔的前程还远不至此呢!"高善人一听,说道:"一切听你媳妇的。"

从此,大奶奶的教课更严了。老大老二和老三也十分发奋。第二年,参加乡试,又同时一榜中了三个举人。高善人仰天笑道:"三个儿子都中举,我心满意足了!"大奶奶又说了"仅仅中举,公公焉能知足?"高善人道:"要怎样才能知足呢?"大奶奶道:"金榜题名,公公身为封翁,方能知足。"高善人说:"以后还是听你的。"

三兄弟中举回来后,仍跟大奶奶读书,来年进京会试。考下来,老三中了探花,老大和老二都名落孙山。捷报报到高善人家里,高善人制了一块"探花及第"的匾额,想挂在大厅的正中。大奶奶制止道:"三弟不能位在兄长之上,此匾应挂在下首。"高善人当然听大奶奶的。

老大和老二垂头丧气地回来,大奶奶鼓励他们再用功读书。过了三年,老大老二又去会试,两人做的文章,自己都觉得很满意。等到发榜,果然老二中了一甲二名榜眼,而老大依旧榜上无名。喜报报到家里,高善人又制了一块"榜眼及第"的匾额,大奶奶又吩咐挂在大厅的上首,正中还是空着。

老大回家后,心灰意懒,不肯读书了。大奶奶劝他说:"从来大器晚成,龙头属于老成。当年梁灏在八十二岁才中状元,你只有三十多岁,还年轻哩!"老大在奶奶劝慰下,重理诗书。

又过了三年,老大一人进京赶考,路上受了些风寒,身子不舒服,进场后,文字也做的不惬意,自知不会考取了,哪知事情偏偏出于意外,不惬意的文字,偏偏中了主考大人之意,竟然高中头名状元。

于是大厅正中终于挂上了"状元及第"的匾额。这时大奶奶对高善人道:"公公,如今你该知足了罢!"哪知高善人这次却摇头道:"我还有一个女儿,如果能嫁一个传胪(二甲一名,即第四名叫传胪)女婿,我才心满意足呢!"大奶奶道:"那让我试试看!"

不日,高家传出风声:小姐要嫁一个读书人,凡是想求婚的,先送一篇文章来!这时高善人一门三鼎甲,有钱又有势,好不荣耀,哪一个不想攀这门高亲?于是,百里之内的士子,纷纷送文章上门来,大奶奶在许多文章中选定一篇,叫这作文章的人来府相亲,这个人却是个穷秀才,大奶奶叫他住在高府,亲自教他。不几年,果然连考连捷,中了传胪。

高善人这时才心满意足,置酒招待亲朋。还请人写了一副对联,挂到大门两边。那对

联是:“一婿传胪今世有,三儿鼎甲古来无。”亲朋奉承道:“高翁门上不是三鼎甲,是四鼎甲哩!”

正在这时,有个丫头上前禀道:“大奶奶出门去了,有一封书信呈上。”高善人接过一看,只见上面写道:“为报老翁活命恩,遂教子婿俱成名,我今拂袖飘然去,莫向桃源深处寻。”

高善人立即派人追寻,再也寻不到大奶奶了。这大奶奶究竟是怎么样的人呢?连我讲故事的人也不清楚。

讲述者:蒋恩铮　男　64岁　无锡市六中教师　大学
采录者:张力健　退休职工　大专
1989年6月采录于无锡市鑫园乡吉浪浜

479.华孝子磨石镜

(无锡市)

很早很早以前,无锡乡下有一个姓华的老汉,与儿子华进一起过日脚,华老汉也会捏些泥鸡、泥狗、泥阿福什么的,卖几个钱补贴家用。

华进眼看就要成年了,按照当时的规矩,成年就是到了头顶上梳个大发髻、戴上帽子的时候了。一天,华老汉将他捏的泥货,满满装了一挑,外出去做买卖,临走,他弯腰替儿子整了整衣衫,又给儿子脑门两边绾了两个发髻,说:“儿啊!我三两天就会回来的,你乖乖在家守着,等我换了钱,还要带顶新帽子给你戴呢。”华老汉一走,就没有回家门。

华进年年寻找父亲的下落,他光着头,绾着两个发髻,方圆千百里都走遍。四乡八镇的人看见了,奇怪地问:“这么大的后生子怎么还不盘个发髻戴顶帽子,却梳着个孩子头到处走?”华进眼里扑簌簌落下泪珠说:“父亲说好给我带新帽子回来,我要找到父亲才盘发髻。”

一次,华进走到愚公谷,脚上的麻耳草鞋磨穿,就拣块石头坐下歇歇,那晓得,一坐下来就打起瞌眈来。迷迷糊糊中好像有一个声音在叫他,十分耳熟,睁眼一看,只见对面坐着一个老头,他手里拿着一块五彩斑斓的石头,三捏两捏,捏成了一个精致的酒葫芦,拔开塞子,吸了一口酒,抬头正对着他笑。华进早听说愚公谷里有个神仙,逢到月圆时节就出来晒百宝,华进抢上前就问:“你就是神仙公公吧?请告诉我爸爸究竟在哪里,我已经寻了十年八个月了。”

老人晃了晃酒葫芦说："找爸爸？天南海北你找遍，山高水远也去寻，看来这凡间是寻不到了。"

老人仰头喝光了葫芦里的酒，把葫芦往一上地掷，那葫芦顿时长得有一人高，水缸样粗。他指了指葫芦，对华进说："我送你两片石葫芦，给你两个金饼。你用金饼磨葫芦，一片磨成照地镜，一片磨照天镜，上天入地找父亲吧。"说罢，举掌朝葫芦当中一劈，只见火光一闪，一声巨响，把华进惊醒，眼前老人不见了，原来是做了一个梦。他四周一打量，真有两个拳头大的金灿灿的金饼摆在旁边，一摸屁股下，分明是两半片疙疙瘩瘩、冰冷铁硬的葫芦石。

从此，华进专心专意磨起石葫芦来。乡亲近邻走过，劝他说："石头磨镜谈何容易，何必自讨苦吃！"华进一边磨一边说："父亲养我吃多少苦，我磨穿石头也要找。"行人过客看见，劝他说："石头磨镜自古无，不要枉花气力了。"华进一面磨镜一面答："父亲养我费多少心血，我手掌磨烂也要寻。"多少个年头过去了，华进磨啊磨，金饼磨成铜钱大，葫芦石才隐隐显出了一些花纹，磨啊磨，又多少个年头过去了，金饼磨得像一张薄纸贴在石面上，葫芦才显出晶莹的光彩。最后，华孝子终于把照天镜，照地镜磨成了，金饼也恰恰磨完了。这时神仙老人出现了，引着华进照天照地，终于找到了父亲，团聚去了。

人们敬佩华进的孝心，就在愚公谷葫芦石前面盖了个亭子，因为华孝子不戴帽子，这个亭子也就没有顶盖。

讲述者：朱祖基　男　48岁　无锡市中都乡村干部　初中
采录者：吉维明　干部　大专
1978年采录于朱祖基家

480. 祖　孙　三　代

（昆山市）

从前，有个小山村住着一家祖孙三代的人家。老爷爷年过八十，体弱多病，儿子嫌他年迈无用，光吃饭，不干活，是个累赘，孙子却机灵可爱，十分孝敬，看不惯父亲对爷爷的嘴脸。

一天，父亲把病重的爷爷装在箩筐里，拿了根杠棒，喊孩子把老人抬出去。往哪儿去，去做什么，孩子都不知道，只好跟着走。走着走着，来到一个荒山坡上，父亲停下箩筐，扭头就走。孩子明白后，故意喊着父亲说："怎么不把箩筐带回去？"父亲说："算了，我们快回去

吧!”孩子说:“那我以后拿什么抬你呢?”

父亲一怔,停下脚步,顿时醒悟,羞愧地把爷爷重新抬回家。从此以后,父子二人合心侍奉老人。

讲述者:王庭槐　男　66岁　昆山市正仪乡光明村农民　小学
采录者:杨素英　退休教师　高中
1987年7月采录于昆山市正仪乡文化站

481. 孝顺媳妇忤逆子

(宜兴市)

过去,和桥镇上有一户人家,老公婆养了两个儿子,大的叫徐寅,小的叫徐祖。徐寅讨了老婆,在宜兴做大事体;徐祖还未成家,同爹娘在和桥过日子。有一天,老太婆叫老头子到大儿子那里去要点铜钱,好过日子。

第二天鸡叫三遍,老头子就出门上路,赶到宜兴,找到大儿子的家。

正好徐寅从家中出来,准备上衙门,看到老头子,就问:“你到这里来做啥?”老头子说:“想来跟你要点铜钱。”徐寅说:“我自己也不够花,哪能给你?你家去吧!”说着就往外走。老头子气得几乎晕过去。想想白养了这个忤逆子,正要回头走,大媳妇来了,一见老子就笑着喊:“公公,怎么不进门?快到家里坐坐。”说着,把公公请到家中,端张凳给公公坐了。问他:“今朝来城里有什么事?”老头子便把要铜钱的事说了一遍。媳妇听了,一口答应,叫公公不要急,说铜钱一定有。代公公泡了热茶后,拿了篮就到街上买菜沽酒去了。大媳妇忙了一上午,烧了一台子菜。请公公喝酒吃菜。吃了饭,媳妇留不住公公,就到房里拿出铜钱交给公公,还说,今后呒钱用,再来拿。老子拿了铜钱,高高兴兴回家去了。

徐寅这天到家已经上灯了,外面天落着雪,走到家门口,看见自己不满四岁的儿子关在大门外哭。他叫了半天,老婆才开门。他问为何把儿子关在外头受冻,老婆讲:“都像你这样,不顾老子死活,还要养儿子做啥?”一句话,说得徐寅哑口无言。

讲述者:袁春根　男　76岁　宜兴市万石乡万石村农民　不识字
采录者:周梦江　干部　大专
　　顾建国　农民　高中
1987年10月6日录于宜兴市万石乡文化站

482. 剪发的乖乖我靠你

（靖江市）

一个乡村人家，老夫妻两个有四个女儿，都早已出嫁。上面两个女儿嫁在近乡，两个小女儿嫁在远村。四女儿家里穷，日子过得结结巴巴，那三个女儿家里有吃有穿，生活都比较富裕。老夫妻俩是单独过日子，他们平时手脚勤快，省吃俭用，手头也积聚到一点财物，是留着防老的。他们常想：儿女有，不如自己有。等到自己年老不能动的时候，可以挑一个孝顺女儿靠身养老。这一年，是老头子的花甲之寿。生日那天，老头子准备到四个女儿家走走，看看她们的心意如何。

他先到大女儿家。大女儿是个“搔扒手”，只朝里划，不朝外推。见老头子空手来，心头老大不舒服：“多时不来，也不买块烧饼带给外孙，你把钱留给哪个？”她心上虽这样想。当着老头子的面，又说得蛮客气：“爸，你难得来，没有什么好吃的待你，真是不过意。想来想去，晓得你欢喜吃粄子饭①，我这就去舂粄子。”老头子就坐在那儿等女儿舂粄子回来煮饭。可一等不来，二等也不来。老头子心急了，就到女儿舂粄子的地方去看。一看呀，女儿舂粄子的麦里不加水。一舂一滑，麦子上的皮擦不掉，怎能舂成粄子呢？老头子心里有数了，晓得女儿在拖时间，不诚心煮粄子饭给他吃。一气之下，就到二女儿家去。

二女儿是打铁算盘的，只打进账，不打出账。见老头子来，也不欢喜：“五忙六月你不到，寒冬腊月上门来。家里的粮省把哪个吃？”心里这样想，嘴上还得说几句虚情话。话说得比姐姐还阔气：“啊，爸爸来啦！我这有稭子，我去舂稭米②。让爸爸吃顿稭米饭。”可是她舂稭米的时候，暗中放进一点油，本来稭子就光滑滑的，再拌上一点油，舂起来更加打滑，舂不出来。老头子等久了，就去看看，一看呀，心里也明白了，说道：“我没福气吃你的稭米饭，我走了。”一气之下，上三女儿家去。

三女儿是个鸡肚肠，气量小。看见老头子到了晒场边，嘴里就叽咕了：“老棺材，鼻子倒长哩。晓得我今天吃馄饨就来啦。”说着，起身就把剩余的馄饨，连筛子端进房内藏起来。老头子看得清清楚楚，女儿是端了个筛子往房里跑的。一会儿，筛子不见了，只见床上被窝里拱得鼓鼓的。老头子心里有数了。就看女儿对他怎么说。三女儿说：“爸，你来得真不巧，家里没有什么好吃的，只好烧点粄子粥了。”老头子叹口气：“唉，不要烧了，我腰痛呢，躺一会就走了。”老头子有意进房，往床上躺，哼呀，滚呀，连滚几滚，被窝里的馄饨滚得稀烂糊糊。老头子说：“我走了，四丫头约我今天去吃馄饨哩。”

---

① 粄子：从前旱谷地区没有大米吃，用元麦浸水后放在石臼里舂去麦皮代大米食用。如果干舂，麦皮很不容易去掉。

② 稭米：是旱谷地区的一种优质小米，用来做饭待客的，它颗粒小，表面光滑，如加油，更加难以去壳。

四女儿很孝顺，她记得爹爹今天是六十大寿的生日。她见老子来，二话没说，连忙到邻居家借了三个鸡蛋，烧碗茶端到老子面前："爸爸，今天是你的生日，只怪我手长衣袖短，买不起大鱼大肉去庆贺，先吃碗鸡蛋茶长长精神。"

说着，随后拿把剪刀，只听"咔嚓"一声，把自己的一把长发剪了下来。她溜到典当行里当了钱，称二斤长寿面，打四两老酒，让老头子高高兴兴，过了一个生日。

老头子回家跟老伴一商议，决定用装死的办法，把四个女儿唤回来，再试试女儿们的心。四个女儿听到自己老子死了，都急忙来奔丧，但她们各怀心思。大女儿边哭边说："爸爸呀，口眼鼻子怎得闭，你的银子在哪里？"二女儿也哭着数落："爸呀，你不等我舂稻米，家里钱财没交底！"三女儿哭着说："不管你交底没交底，我也是你亲生女！"四女儿呢，她想不到这些，只想到爸爸死后妈靠哪个过日子，哭着讲着："爸呀，你命太苦死得早，妈妈由我来养老。"老头子听到四个女儿的哭声，心里更有数了。他马上从门板上坐起来，说道："干舂粳子油舂稻，馄饨藏在被窝里，还问我银子在哪里？剪发的乖乖呀，我靠你！"

讲述者：张宏英　女　68岁　靖江县季市镇干部　小学
采录者：陆长林　干部　大专
1988年1月采录靖江县季市镇

483. 伍元头与拾元头

（昆山市）

刘生是个孝子，常年在外跑单帮，赚了钱每月总要寄上二十元给家里老父母。后来，他结婚讨了家婆，家婆是个凶人，刘生赚的都要归她管。她把刘生给父母的钱减少到伍元，而贴给自己父母的钱是每月拾元。刘生不满，但又惧怕家婆，不敢发作。

半年后，家婆有喜，写信催刘生早点回家。刘生接信，只当无事，仍旧做他的生意，家婆临产了，接连写了好几封信，刘生仍不回家。直到家婆生了个大胖儿子，写信告诉他时，刘生才匆匆回家。家婆见后，十分气愤，责问他为啥不早点回来。刘生说："你生了个伍元头有啥稀奇，要是生了个拾元头我早回家了。"家婆听了不明白是啥意思。刘生说："你爷娘生了你个囡，每月好得拾元，你生了个儿子，今后我只能拿伍元，现在起劲点啥呢？"

家婆听了，很惭愧，从此以后，她十分孝敬公婆。

讲述者：陈阿男　男　60岁　昆山市新镇乡横泾13组农民　小学
采录者：谭学文　陈柏雄　干部　中学
1987年7月17日采录于昆山市新镇文化站

484. 抢　老　子

（宜兴市）

从前，有个叫王老三的老头子，两个儿子都成了家，这两个儿子对老子狠呢！要老子每天拾五十斤柴，拾不到柴就没有饭吃。

一眨眼到了冬天，天落着大雪，老大还要逼着老子出门拾柴，王老三没有办法，只好背着菜篮出门。他到了山脚下，满眼雪白，只好用手扒着雪找柴。这时，另外有一对兄弟俩正好路过。便问："老人家，大雪天怎么能拾到柴，快回家去吧。"王老三眼泪汪汪地说了自己的苦处。这兄弟俩很同情老头子，老大拿出十两银子给王老三，叫他买点吃吃！王老三很感激，拿着十两银子下山去了。

路上，他看到一个秀才，在一棵大树下淌眼泪，问他究竟为了什么？秀才说，他上京赶考，把十两银子的路费丢了。老头子心里一动，心想，那两个年轻人给自己的十两银子，会不会就是他的呢？就把十两银子给秀才看，问是不是他的。秀才看了半天，把银子还给了王老三，说："这银子不是我的。"又沿路寻找起来。王老三见秀才这么忠厚，又追了上去，把十两银子塞到秀才手里，还把这十两银子的来路前前后后说了说，要秀才收下，前去寻求功名。秀才跪在雪地里，磕了三个头，又记下王老三的名字，走了。

王老三把这十两银子送了人，又只得回头去拾柴，正好送银子给他的兄弟两个回家，又遇上了，问道："老人家，你怎么还在拾柴？"王老三就把刚才的事情说了一遍。兄弟俩都讲老人家良心好。老大说："要是你不嫌我们，你就跟我们回去吧，我们兄弟俩就叫你爹，养你，你就把我兄弟当作自家的儿子，帮我家烧烧饭，扫扫地，省得天天出来拾柴。"王老三点点头，就跟这兄弟俩上了山。

王老三这两个忤逆子，当天不见老子回家来，一点不着急；几天不回来，心里也不慌，心想，死了更好。后来听人说，有人家养他，更是巴不得。

这一年，秀才果真考上状元。三年后，衣锦还乡，他派人封一千两银子去送给王老三。状元手下人到王家村找王老三。老大、老二听见有一千两银子，都拼命要拿。差人讲："状元有言在先，钱要交到老人手里。"两个忤逆子，忙把差人领到山上王老三那里，一进门就亲亲热热地喊："爹爹。"王老三一看两个忤逆子，火冒三丈，骂道："我没有你们这两个儿子，我也不是你家老子。我的儿子在这里。"说着指指旁边两个兄弟。这兄弟两个也叫道："他是我们的爹爹，我们是他的儿子。"顿时，四个人抢起老头子来。这差人没有办法，只好带他们到县衙门。这县官审来审去也审不清，心里奇怪：世间哪有抢老子的？这时，正好状

元察访到这里，听到这桩事体，也觉奇怪，就击鼓升堂。王老三把两个忤逆子如何虐待他，两个樵柴兄弟如何供养他的来龙去脉说给状元听。状元想起自己的恩人也有两个忤逆子，就问道："你家住何地，姓什么，叫什么？"王老三一一作了回答。状元听后，马上离开座位，把王老三从地上搀了起来，连声叫道："恩人啊恩人！"王老三仔细一看，竟是三年前雪地里落难的秀才，高兴得合不拢嘴。状元依着王老三，把一千两银子给了两个樵柴兄弟，还喝令把这两个忤逆子各打五十大板赶出衙门。后来，状元就把王老三接进自家府中，像服侍老子一样服侍他。这两个樵柴兄弟，状元帮他们上了学堂念书，讨了老婆，后来都做了官。

讲述者：袁春根　男　76岁　宜兴市万石乡万石村农民　不识字

采录者：周梦江　干部　大专

顾建国　农民　高中

1987年10月6日采录于宜兴市万石乡文化站

485. 一个老子和十个儿子

（淮安市）

王家有十个儿子。老两口忙这忙那，一个个惯得像头生子，疼得似断肠儿。一个萝卜一个坑，好容易才把十房媳妇娶了回来。

老妈妈在世，铜钱银子串着用，天长日久，还积了些"私房"。十个儿对老两口还算好，也孝顺。可她一死，私房用光，十个儿子都听老婆话了。人说："一个老子能养十个儿子，十个儿子不能养一个老子。"说的也是。大儿子不养老头子，二儿子也不养老头子了，三儿子到最小的老巴子都不养老头子了。

王老头子气呀！又没得办法，只好拿了根绳子，跑到屋后面，树上打了个活扣，先把头伸进去，脚刚离地，恰恰来了个老和尚。那老和尚忙把他救下来，问道："老大爷为什么要上吊呀？"他叹口气："唉，我家有十个儿子，一个也不养我，有什么过头？还不如死了算啦！"

"宁在世上挨，不往土里埋。"老和尚有心渡王老头子，便问道："你会不会烧火？"

"会。"王老头子说。

"会扫地吗？"

"会。"

老和尚说："这样子吧，你到我庙里去吧。"

王老头子说："倒好呐。"他跟老和尚来到庙里以后，挑水、烧茶、煮饭、扫地、看门，什么

都干，也很勤快。就这样，今日三，明日四，一晃十年过去了，五十岁末，转眼是六十岁的老人啦。有天，老和尚把他叫去说："你再在这里混也不是事。叶落归根，人死了还要儿子头发扎钉报恩呢。"王老头子点点头："对呀，我该回去了。"想想又发起愁来，说："大师父，你看我回去能活得成吗？"老和尚说："也罢，送客送到江边，送佛送到西天，做情做到底吧。"

王老头子看着老和尚找木匠打了只大木箱子，里面不知装的什么宝贝，还用一把铜锁锁着，叫人抬了上船。后又把王老头子从头到脚换了一身新，新衣掌、新帽子、新鞋袜，让他乘船回家。

船停在老家屋东小河边。王老头子对岸上喊道："老大，我回来啦！"没得人睬他。他又喊："老二、老三，我回来啦！"还是没得人睬他。他再喊："老四、老五，你们出来看看嘛。"还是没得人睬他。十个儿子都喊到了，个个当作耳边风。

这时候，王老头的大房孙子到河边玩，一看，伸了伸舌头，掉头跑回家，又跳又叫："爹爹回来了。"大儿媳妇不信，大房孙子又说："妈妈，你不信拉倒。爹爹发财回来了，浑身新，新衣掌，新帽子、新鞋袜，还有大木箱子，大锁亮光光的呢。"大媳妇二话不说，拖着大儿子就往河边溜。二儿媳妇听说了，也拖着二儿子上河边。十个儿子、十房媳妇都赶来了，比正月初五接财神还热火，你叫爹，他喊爷，这个说："我家房子大，到我家住。"那个又拉："我家锅灶大，到我家过。"王老头子直摇手："我哪家也不过。你们如有一点孝心，就在十家中间搭个草棚子，不要大，只要能搁张床。放只大箱子——这是我十年的辛苦，死了还不都是你们的，有什么好争呀夺的？"

十个儿子一听，立即动手，有拿竹子的，有拿芦席的，一下就把草棚子搭了起来。王老头子铺好床，摆好大木箱，刚坐下歇歇，大儿子就叫他过去吃中饭，二儿子、三儿子见势头不对，也在叫，其他七个儿子都开口了，有的干脆动起手来，生怕老子滑掉。王老头子却不慌不忙地说："都别客气，从老大家起头，一家一天，一家一个月也行。"从此以后，他才尝到养儿子的好处，昨儿吃老大家的肉，今儿又吃老二家的蛋。听说明天老三家要给他喝鲜鲫鱼汤，十个儿子都好强，桌上一家比一家好，把他服侍得停停当当，不觉又过了十年。

王老头子七十时，得老病死了。怎样忙丧，十个儿子都不管，个个带着老婆孩子找钥匙。谁知被老巴儿子找到了。可大家都不让他开箱子，闹得草棚要长翅膀，还是大儿子拿主说："老头子十年前发财回来，是我家大房孙子报喜的，宝箱应由他开。"十个儿子、十房媳妇都说："在谱。"大房孙子把锁"霍托"一开，箱盖一掀，二三十双眼睛像锥子挖到箱底。嘀呀呀，哪里是宝，全是砖头、瓦砾、螺螺壳儿。十个儿子都呆了，也不知是哪个儿子先发现老子还挺在床上，怕僵尸鬼似地跑开了。这么一带头，旋风过去，草棚子里没有一个活人儿了。

讲述者：韩同云　男　59岁　淮安市流均渔业大队渔民　不识字
采录者：陈民牛　马春阳　干部
1980年5月采录于淮安市流均乡

486. 葫　芦　瓢

（东海县）

从前，有户农家办喜事，人来客去，热闹非凡。直到太阳落了，客人才各处散去。新娘趁房内无人，来到后院，正要进茅房，忽听到从猪圈里传出“哐当哐当”的响声。新娘想：难道是贼来偷猪不成？

新娘走近猪圈一看，原来是一个穿着破烂衣服的瞎眼婆子在敲葫芦瓢。她忙说：“你这个讨饭婆子，不到前堂去要，蹲在这猪圈里谁给你吃？”瞎眼婆子说：“前面不能去，今天俺娶孙媳妇。”新娘一听，像头上浇一瓢凉水一样：“你娶孙媳妇应该坐在堂屋受拜才是，怎蹲在这猪圈里呢？”瞎婆子听了这话，眼泪止不住，刷刷流了下来，说：“儿子在世时，媳妇待俺还可，去年儿子死后，媳妇就把我撵到这里来了，每天给我两瓢残菜剩饭。我饿急了就敲瓢。孙子怕她妈，听到我敲瓢就背着他妈偷口剩馍、锅巴给我。”瞎眼婆擦了擦泪说：“今天她只顾别的啦！把我又忘了，一天都没送吃的啦。”

新娘一听，忙跑回堂屋，拿了包果子递给了老奶奶。老奶奶一尝是果子，就问：“你是谁呀？心肠这么好？”“我是你孙媳妇。”奶奶双手抱住孙媳妇的腿哭着说：“常言道，善人终有善报，恶人总得恶人欺呀。老猫扯呼睡，一辈传一辈呀。我的媳妇她不配娶你这样好心的儿媳妇呀。”老奶奶的一番话一下把新娘提醒了。她想起一计，对奶奶交待一番后，赶忙回到房里去。

第二天中午，酒菜摆好，婆婆坐下来刚要吃饭，后窗外传来“哐当哐当”的声音。新娘听见就问：“俺娘，这是啥声音？”婆婆说：“可能是讨嫌的猪馋啦在打槽。”儿子一听，气得说不出话来，最后斗斗胆说：“那是化缘的老尼在念难经。”“就你能！不说话谁也不会讲你是哑巴。”新娘趁婆婆说丈夫时，转身把窗户打开，儿子抓起桌上的肉包子：“娘，这大喜日子，奶奶怎么在屋后敲瓢瓢？”“没人给我送饭，我不敲吃啥？”奶奶有气无力地说。婆婆接过来说：“死身子活嘴，不能干活就能吃，吃多了也不怕找不到茅房。”奶奶听了这丧情的话，越发敲得凶了。“奶奶，你别敲了，瓢都快叫你敲烂啦！”儿子伤心地说。新娘一听时机已到，忙搭上话茬说：“娘，可不能让她敲烂啦，要是敲烂了，我日后拿啥盛饭给你哪。”婆婆一听这话，两腿一软，“扑腾”一声，坐在地上。“娘，你别怕，奶奶敲烂了我再补。”新娘真的拿出针线和布，接过奶奶手中的葫芦瓢补了起来，又说：“葫芦瓢，传家宝，发家立业少不了。”婆婆一听，像钢刀扎心，忙从地上爬起来，夺过媳妇手中的瓢，“啪”的一声，把瓢摔个八瓣。然后又

把婆婆扶进堂屋，“扑腾”一声，跪在奶奶的面前说：“娘啊娘，你打也好，骂也好，媳妇我事已做错，有钱难卖后悔药。”婆婆举起颤抖的手，照着媳妇的脸要打下去。新娘忙上前用手架住，说：“奶奶，人没有错能成神，马没有错能成龙啊。俺娘认错了，今后改过那就好了。”奶奶一听这话，忙上前双手把媳妇架起，婆媳俩才抱头大哭。从此，婆婆再也不虐待奶奶了。

讲述者：戴王氏　女　64岁　东海县牛山乡郑庄农民　不识字
采录者：戴成圃　学生　初中
1987年11月采录于东海县牛山乡郑庄

附：异文

很早以前，崇明北沙有个七十多岁的丁老太，生了瘫痪病，长年不得起床。她的媳妇丁陆氏，逢顿吃饭，总是用一只黄砂碗，盛半碗冷粥或冷饭，碗面上再放一点盐荠或咸瓜，这就算婆婆的一顿饭菜了。好饭好菜婆婆看也看不到。这只黄砂碗，也从来没有洗过一次，吃完后丁陆氏把空碗朝猫食台上一扣，下顿拿出来再用。

丁陆氏也娶了媳妇。新媳妇看到太婆老是端这只没有洗过的黄砂碗，而且顿顿是冷饭、盐咸瓜，她想这是婆婆虐待太婆呀！

她等婆婆走远了，轻声对太婆说：“到明天中午的时候，我来看你吃中饭，等我到了这里，你吃完饭后装作不小心，重重地把空碗摔在地上，打碎它，这时我出来讲话。”第二天中午，孙媳妇果然来了，丁陆氏和往常一样，大半碗粥，碗口上搁一片咸瓜，朝婆婆床沿上一放走开了。丁老太把碗里的粥吃完后，用力把空碗朝地上一摔。

碗碎了，在厨房里的丁陆氏听到碗碎的声音，赶过来一看，一只黄砂碗成四五片，大发脾气地骂道：“老不死，羹饭吃来圆满了，把碗打碎了，下顿羹饭不吃啦？”媳妇在一旁站起来说：“姆妈，不要火冒，这是亲婆不小心摔掉的，请你原谅她。其实，亲婆摔了这只碗，我比你还要心痛，因为这只黄砂碗用到今天没有洗过一次，吃了不生病是有仙气的。它一直装麦粥麦饭，不装米饭，一直装腌咸菜，不装荤菜，是只吃素碗，用它吃饭，可以上西天佛国，这是我俚丁家的传家宝，我本想要把它留下来，以后给你做吃饭碗，不装米饭不装荤，不洗一次敬婆亲。”

丁陆氏听了，目瞪口呆，一言不发，知道媳妇是在责备自己虐待婆婆，以后媳妇要“以我为榜样”来待我的。

从这以后，丁陆氏每顿都拿好菜饭端给婆婆吃了。（《一只黄砂碗》　启东市）

讲述者：管秀芳　女　66岁　启东市郊农民　初小
采录者：倪伯荣　退休教师
1987年8月记录于管秀芳家中

487. 桑要从小育

（邳　县）

传说，苏北地区有一个为人正直、学富五车的王先生。四乡近邻，不管有什么大事小情，家长理短，都要请他吃杯水酒，评论谁是谁非。他方圆几十里都很有名。

王先生五十多岁才有个儿子。老年得子，自然十分宠爱。儿子五六岁时，不管谁家请吃酒，儿子都嚷着跟去，王先生也总是带着。孩子十五六岁时，王先生觉得再带儿子去赴席就太不像话了。一天，西庄上有人来请，王先生就瞒着儿子自己去赴席了。谁知儿子得知后，大闹起来，任他母亲怎么劝说也不中用。晚上，儿子拿着一把菜刀，躲在床底下，想等老子回来杀了他。母亲发现后，就拼命夺下菜刀，儿子一气之下，离家出走了。

那孩子逃走之后，整天靠乞讨度日。遇到冰雪天，他几天没讨到吃的，又冻又饿，就昏倒在路边。恰巧被一过路商人救活，领回家去。商人无子无女，把他收养起来，严加管教，又送他去念书。后来，大比之年，他中了进士，被封为县令，正好做苏北老家的父母官。

他上任后不久，就传来了王先生夫妻俩。两位老人来到大堂就跪下。县令把惊堂木一拍，大声喝道："你家独生儿子走失多年，为何不去寻找，知罪么？"王先生长叹一口气说："唉！逆子不成道业，小民知罪。"

县令听了，就命衙役把预先准备好的一根弯桑木条子拿来，叫王先生夫妻两个当堂给扳直，扳不直就要治罪。王先生不敢多言，只好拿起弯桑木条，把另一头递给老婆一道扳，可扳来扳去，急得满头大汗，总是不能扳直。王先生偷眼一看，见县令的面孔好熟，这才猛然醒悟，说道："同禀大人，严教出孝子，惯养忤逆儿，要得桑木直，还要从小育啊！"

县令见王先生明白了过错，就下堂认了生身父母。

讲述者：李　成　男　55岁　邳县官湖镇新一村农民　初小
采录者：杨光正　编辑　大专
1981年5月采录于邳县官湖镇新一村

488. 李　母　教　子

（无锡县）

明朝辰光，无锡有个姓李的状元，在他出娘肚辰光爷就去世了，全靠他娘抚养长大。

儿子长大后，娘就送他到二十里外的学馆里去念书。临行辰光，娘关照说："勿念满十年，勿要回家。"

"晓得了，娘请放心。"儿子眼泪汪汪地走了。

从此以后，母亲日日夜夜扳着指头，计算着儿子离家后的日子，一年过了又一年，这样过了整整七个年头，一日夜里，突然见儿子推门回家了。娘说道"才过了七年，你怎么回来啦？"

儿子说："十年里我该学的七年里全学了，因为我日夜思念娘，才赶回来的。"

娘板着脸说："我勿要你回来看我，我要你学好，现在你先写几个字给我看看。"

儿子听娘要他写字，高兴了，说："娘，我写，我马上写。"可是正要动笔辰光，母亲一下把台子上的小油灯吹熄了，说："我要你在黑暗里写字。你在这里写，我去给你弄点吃的。"

过了两袋烟工夫，娘点上灯，端来一盘大饼说："你的字写好了吗？我也摸黑做了一盘大饼，你看好不好？"儿子一看，只只大饼一样大小，一样厚薄，一样圆匀，黄澄澄，香喷喷。再看看自己写的字呢，却大大小小，歪歪斜斜，心里一阵惭愧。

娘泪流满面地说："儿啊，你才学了七年，还很浅薄，根深才能树大啊！你马上回去念书，这几个饼你带在路上吃，以后要是勿学好，勿要回来见我啦……"说着把装饼的口袋往儿子手里一塞，将儿子推出大门。

儿子回头望了望娘，转身走上大道。

雁来雁归，十年很快过去了。一日夜里，娘扳着指头计算着儿子回来的日子，忽然有人推门走了进来，细一看，正是日思夜想的儿子。

"娘！"儿子拿出笔墨纸砚，边吹熄灯边说："我摸黑写几个字给娘看看。"一袋烟工夫，儿子点亮油灯，双手捧上给娘看。娘见白纸上的黑字写得密密麻麻、整整齐齐。才高兴地说："是学好了，学深了，没有辜负为娘一片心。"

后来，儿子更加努力学习，终于考中了状元。

讲述者：陈理言　女　24岁　无锡市跨塘桥工人　中学

采录者：朱海容　干部　大专

1984年8月4日采录于无锡县东亭

489. 有底桶和无底桶

（常熟市）

从前，村里有兄弟两个，父母过世时，给他们分了家产，一人三亩地，两间屋。老大早娶了亲，小夫妻男耕女织，节衣缩食，日子蛮美满。

那老二可不上进，喝酒、赌钱，样样会。跑酒店的次数比下田的次数还多。地里青草长得埋没了脚踝，懒得他眼皮也不翻一翻。二十五岁的大后生了，还是光棍一条。

老大见老二光景不好，时常周济一些钱财，可是每次都给他付酒钱去了。好言相劝，也不见回心转意。

有一天，老二在酒店里赌输了一笔钱，人家限他两天内还账，不然就来抢屋夺地。老二急了，饭吃不香，觉睡不甜。一清早，披件破布衫就来到哥哥家里，恰巧住在隔壁的娘舅也在。娘舅见他这付模样，就问外甥有什么心事。老二只好把眼下的困境讲了。娘舅听了，哈哈一笑，说："这有什么好为难的，只要发个小财，不就结了。"老二一听发财，心里痒痒的。可是财神老爷我认得他，他不认得我呀。娘舅接着说："你想发财，我有个发财窍门可传授你，只要你先替我做件事，看你诚心不诚心。"王小二见娘舅不像寻开心。眼睛一亮，接口讲："娘舅，你要我做什么，尽管吩咐。"娘舅把他带到院子里的井台旁边，拿出两只水桶，叫他用有底的小水桶打水，要把无底的大水桶倒满。小二心里奇怪，用这两只水桶打水能发什么财啊！可欠的债要还哪！没有办法，只好挽起胳膊，从井里打起满满一桶水，对着无底桶就倒。打来倒去，眼巴巴地只见那一桶桶的水全渗进地里去哉。

吃中饭的时候，井台四周像下了一场透雨。井里的水也减去了一尺，水桶绳子嫌短，不够用了。小二只好又接上一截。这时，娘舅问外甥："桶里剩着多少水啦？"小二回答："那是无底桶，一滴水也没盛住。"娘舅只笑笑，叫他吃过饭再去打水。

打到吃晚饭的时候，井里的水又减去一尺，木桶绳子又接了一截。小院子里坑坑洼洼，都积满了水。这时，娘舅又来问外甥了："桶里水盛满了吗？"小二还是那句话："那是无底桶，一点水也没盛住。"娘舅仍是笑笑，叫小二早早回家困觉，明朝再打。

第二天早上，娘舅又叫来小二，吩咐道："今天两只水桶调个头，你拿那只无底桶打水，倒进有底桶里。倒满了，你就可以知道发财的窍门了。"小二想，娘舅真怪，怎么叫我干这种荒唐事，难道井底下藏着金银财宝！不管他，打就打！拎起水桶放到井下，提上来一看，无底桶滴滴搭搭只有几滴水沿着桶壁滚进有底桶里，十几桶水打下来，有底桶倒也积下了铜

板厚的那么一层水。小二一看，心里实在了。干脆脱光了膀子，更加卖力打水。

太阳当头，桶里积起了三寸水，日影西斜，水桶竟有八成满了。到近黄昏时，娘舅又来了，看到满满一桶水竟打好了。高兴得把外甥着实称赞了一番，就叫小二用那桶水，痛痛快快地洗了个澡。小二见娘舅还不提发财的事，实在熬不住了，急着向娘舅讨窍门。娘舅笑笑说："其实，我已经把发财的窍门全告诉你啦。"王小二摸不着头脑："娘舅，你一句话也没对我讲啊！"娘舅知道他一时转不过来，这才实话实说："窍门么，很简单，就是勤俭二字，你要吃喝享受，那才是个填不满无底桶；你要节俭，聚沙可以成塔，滴水不是可以成流吗？"小二这才明白，原来发财也不必靠运气，我小二腰圆臂粗，有的是力气，以后日子长呢！挣份家当还不困难，他决心争这口气。可是一想到后天那笔赌输的钱还不出，眼下这一关难过，又为难起来。这时，老大从里屋走出来，捧了个小包袱，递给兄弟说："这里是几两碎银，你拿去还了赌债，余下的添些衣服、农具，好好营生。"小二想，兄嫂勤俭节约，粗茶淡饭，积几个钱不容易，再三不肯收。阿嫂在旁边劝他说："兄弟不要见外了，只要你不辜负娘舅一番教导，勤勤俭俭过日子，哥哥嫂嫂也宽心了。"小二这才接过银子，谢了哥嫂，拜别娘舅回家去了。

从此，小二勤奋耕作，戒了酒与赌。不上几年，就添了地，修了屋，发了家，娶了妻，生了儿子。小二自然没忘记报答兄嫂手足之情，也忘不了娘舅的教育，自己亲手做了两只水桶，一只无底的，一只有底的，像宝贝一样藏了起来，准备将来儿子长大后，拿出来教诫后代。

讲述者：陆瑞英　女　56岁　常熟市白茆卫生院退休职工　初中
采录者：顾宝林　干部　大学
1986年5月采录于常熟市白茆粮库

490. 三兄弟祭孔

（常熟市）

从前，有个举人，养了三个儿子，老大是个书呆子，说起话来，三句不离"之乎者也"；老三是个霹雳火，脾气暴躁，直性子；老二呢！是条洞里赤练蛇，刁钻奸滑，一肚子坏念头。

有一年，老举人得了病，卧床不起了。他把三个儿子叫到身边，说："我眼看不中用了，临终前想祭一次孔庙，这事只能由你们三人代我去做了。"三个儿子一一应允。

第二天，三兄弟祭孔去了。老二一路走，一路想：老头子一死，留下的家产，势必要三人平分，要是让我一人独吞，这多称心。但一想，老大好欺，老三难服。怎么办呢？一转念，生

出一条奸计。

不到一管烟工夫，已到了孔庙。三兄弟循规蹈矩，老大在前，老二居中，老三随后，在孔子像前的案台下，叩起头来。祭孔一结束，老二就抢先回到家里，进门对老举人说："父亲，老三该死，祭礼不守规矩，东张西望，一点不恭敬。"老举人一听，气得七窍冒烟，指着老三，把床沿一拍："畜生，你还不跪下！"老三摸不着头脑。爷老子发火，只好先跪下再说。这时，老二在旁边扇风了："老三呀，你我兄弟是受父亲之命去祭孔，你怎好东张西望，难怪老人家发火啊！"老三一听，一蹦三尺高："父亲，你听哪个瞎说的？"接着，他把祭孔的经过讲了一遍。还说："不信，你问大哥，他可以作证明。"老举人就问老大。老大吓得呆若木鸡，低头说："此事乎？非孩儿所能作证也。"

老举人又问："你为何不能作证？"老大说："三人祭孔，孩儿按例跪在最前，不敢后顾，所以未曾见得。"老举人一听，对呀！此话说得有理。便用手指了指老二，老二想，父亲定有什么吩咐，便满脸堆笑，把耳朵凑近父亲。哪晓得，老二刚把头伸过去，老举人一巴掌，已辣豁豁地打在老二的脸上。这一记，打得老二眼前金星直冒。老举人开口骂道："畜生，你在老三之前，背上又没长眼睛，怎么晓得老三东张西望？"老二被问得张口结舌，再也没话可说。老举人又说："这狗奴才毫无人性，我还未断气，便不认手足；倘若我死了，这奴才还有谁管束得住！快把这奴才撵出门去！"

坏心眼的老二被赶出家门，不管怎样哭求，谁也不再去理他。

讲述者：薛苟苟　男　75岁　常熟市诊门乡职工小学退休工　中师

采录者：季弟观　干部　中学

1986年2月采录于季弟观家中

491. 玉　桌　案

（盱眙县）

很久很久以前，盱眙打石山上有户人家，双亲去世了，只有兄弟俩。常言道："树大必分枝"，兄弟俩开始闹分家。房产土地、粮食等都对半分成，唯有一张玉桌子不能劈开分。怎办？二人互不相让，最后只好告到县衙。

县官听罢两人讼词，故作为难："哎！此案事关重大，不可轻判，容本官三思后行，你们过些日子再来听审吧。"老大似乎悟出县官的话中话来，忙返回家取十两银子送上。老二知道了，害怕官司打输了丢人，又比老大多送了五两。兄弟俩你送，我送，生怕银子送少了官

司会输。又过半个月，衙门突然传令听审。只见县官高坐大堂之上，拍一下惊堂木，便令人抬出一张摆了一大堆银子的玉桌来，笑眯眯地说："本官买来一张玉桌，你俩一人一张，总算不偏不向了吧！你们送来的银子，除了买桌子花去的银两外，其余的请一一查收。但是，本官认为用钱可以买到桌子，可买不回你们比黄金还要珍贵的兄弟情啊！"

兄弟俩听了，脸色像猪肝，羞愧无比。

讲述者：王　成　男　盱眙县铁佛乡农民
采录者：毛海哲　干部
1987年采录于铁佛乡

492. 李太公分牛

（宿迁市）

从前，有一个老头，他家喂了十七头牛，有三个儿子，临终前他对三个儿子说："我死后，老大分牛二分之一，老二分牛三分之一，老三分九分之一。"

老头死去，他们三个便按父亲临终前的话分牛。可是，无论怎样也分不好。无可奈何。他们只好去请李太公。李太公已有九十多岁了，他向来公平，老幼们都尊敬他。他知道三兄弟的来意后，便笑眯眯地牵出一头牛说："走吧，你们分不好，我送你们一头再分，这样有十八头牛就好分了。"

老大分十八头的二分之一是九头牛，老二分十八头的三分之一是六头牛，老三分十八的九分之一是得到两头牛，兄弟仨还是分了十七头牛。他们各自分到了牛，高兴地回家了，而李太公仍牵着自己的牛回了家。

讲述者：孙淑云　女　40岁　宿迁市仰化乡文化站站长　高中
采录者：刘正流　文化馆职工　高中
1986年12月采录于宿迁市仰化乡文化站

493. 一 棵 韭 菜

（泗洪县）

东庄王老奶奶有三房媳妇，由于她平时省吃俭用，一家数口日子还算过得去。

这年，王老奶奶得了病。她想：眼看自己就不行了，往后，这个家让谁当呢？想来想去，终于想出个好主意。

一天，王老奶奶将一棵韭菜丢在屋后路边，然后将大媳妇喊来。大媳妇一进婆婆房间，便扑在婆婆床前，说道："婆婆啊，我们大房里儿女多，狗子他爸体质差，不能苦，要是你老人家有个三长两短，倒叫我怎么过呀！"

婆婆一听，就知道大媳妇想要钱，便说："大媳妇，你把我丢在屋后边的钱拾来吧。"大媳妇听说拾钱，把鼻涕眼泪一抹，撒腿就往屋后跑。可她找了半天，连个钱影子也没找到。回来说道："婆婆啊，屋后哪来什么钱呀！"王老奶奶叹了口气，挥挥手要大媳妇出去。

然后，婆婆又将二媳妇喊来。二媳妇想，老婆子眼看要下棺材了，八成是喊我去分家私。于是，她一进房门，就气呼呼地叫道："婆婆啊，你看你家二相公，整天在外头吃喝玩乐，欠了一屁股债，万一你有个好歹，可别想叫我去给他还！"

婆婆听出话里有话，说道："二媳妇，你把我丢在屋后路边的钱拾来吧。"二媳妇一听，喜笑颜开地跑了出去。不一会，她两手空空转回来，道："婆婆啊，你这么大年纪了，骗人干嘛呢？"王老奶奶叹了口气，挥挥手，要二媳妇出去。

最后，婆婆喊来三媳妇，道："三媳妇，你把我丢在屋后路边的钱拾来吧。"三媳妇一声没吭，走到屋后，找来找去，找不到钱。她刚要回屋，忽然发现地上有棵韭菜，顺手就拾了回来，对婆婆说道："婆婆，屋后路边没有钱。"

"那你手上拿的什么？"婆婆问。

"拾到一棵韭菜。"

"一棵韭菜有什么了不起，拾来做什么？"

三媳妇笑了笑，道："婆婆，吃了不疼丢了疼，多一棵总比少一棵好。"

婆婆听罢，满意地笑了。她立即将全家老小都喊到床前，当众宣布："日后三媳妇就是当家人。"

讲述者：李长松

采录者：梁　凯

1986年采录于李长松家

494. 千 里 送 半 桃

（大丰县）

俗说："千里送鹅毛，礼轻情义重"。这里说的是"千里送半桃"的故事，它的情义就更重了。

以前，有一户姓丁的人家，生了一男一女。哥哥比妹妹要大到十几岁，哥哥成家的时候，妹妹还没有懂事呐。后来父母去世了，小妹妹就跟哥嫂生活。嫂子是个贤慧人，对待小妹胜似自己同胞，教她识字，教她绣花，有时还要和她一起玩耍。姑嫂两个从来不曾争吵过一回。邻居个个夸，说成顺口溜："哥哥好，看嫂嫂，嫂嫂好，才是真正好！"

有一次，妹子在外边玩，拾到一只桃核子带回来，嫂子把它种在天井里。一日三，三日九，嫂子拎水妹妹浇，桃树就慢慢长大了。可是没等桃树结桃，妹妹就嫁到千里以外的地方去了。

多少年来，这棵桃树，年年春天花开一树，就是不结桃。这一年桃树终于结桃子了，怪呐，一棵大桃树，只结了一个大桃子。他们天天望，日日盼。一天，桃子熟了，哥哥摘下来就要吃，嫂子忙拦住说："不！桃树是我和你妹妹一起种的。如今巴巴结了一只桃子，应该和妹妹分了吃才对。"

哥哥说："妹子？妹子在千里以外喃！"

嫂子说："这不要紧，我明天就起程，替妹妹送半只桃子去。"

嫂子千里迢迢，日夜不歇，把半只桃子送到妹子手里。妹子捧着桃子望望嫂子那吹焦的脸，还有跑跛的腿，说："这真的是千里送半桃，礼轻情义重啊！"

后来，有人把"千里送半桃，礼轻情义重"说成是："千里送鹅毛，礼轻情义重。"说法不同，其实意思是一样啊。

讲述者：徐伯志　男　78岁　大丰县大中镇居民　私塾

采录者：王树祥　干部　大专

徐世玲　工人　小学

1987年3月采录于徐伯志家

495. 锯 树 睦 邻

（邳　县）

从前，张家庄里住着一对邻居，东家姓张，西家姓李。两家和睦相处，从没吵过嘴，磨过牙。

一年，李家一棵长在院墙边的枣树结枣了，枣枝越过院墙，一直伸到张家的院内。张家看到满树枝挂着枣子，深怕自家的孩子嘴馋，偷打枣吃会引起口舌，就动手编了块篱笆，将枣枝遮住。

李家知道后，非常懊悔，就带领家人立即了把枣树锯掉了，然后把枣子送些给张家的孩子们。旁人不知李家为何锯掉枣树，就问李家家主，李家家主说："我家锯掉枣村，是为了处好一个邻居呀！"

锯树以后，张李两家相处得更加和睦友好了。两家家主常以"邻居好，赛金宝"、"远亲不如近邻"的道理教育自己的孩子，一旦发生口角，总是先责备自己的孩子，然后再向对方赔不是。就这样，两家没有隔阂，平安度日。

"编笆遮枣，锯树睦邻"的故事，也就世代流传下来。

讲述者：李奉洲　56岁　邳县官湖镇新一村农民　高小
采录者：杨光正　编辑　大专
1980年1月采录于邳县官湖新一村

496. 内 当 家 的 来 历

（丹阳市）

王小二娶了一个老婆。每次过年，只买了二斤肉。到后来，过年连二斤肉都买勿起了。所以王小二过年，一年勿如一年。夫妻俩商量，决定在屋后垦点荒地，种点蔬菜，补贴补贴。王小二白天到财主家做工去了，他女人就在屋后垦地，锄头下去，凿到一块石板。她想，家里连张台子都没有，这块石板挖出来，可以当张台子用。但她一个人搬不动，吃了夜饭，王小二从财主家回来，女人和他到屋后搬石板，石板一搬，下面有两只罐头，将罐头盖揭开，乖乖，里面都是金子。王小二这下不愁吃不愁穿了，还置了农具，造了楼房。这年过年，他家又杀猪又宰羊，还蒸了馒头。

女人说:“现在我们日脚好了,不过,这个家究竟谁来当呢?”

王小二说:“总归是男的当家噢!”

女人说:“总归是女的当家噢!”

两个人争起来了,争到临了,打起赌来,约定从明天大年初一算起,哪个先开口,哪个为输,只许打手势,点点头呀,指指手呀。女的想,也好,反正我是女的,耐性好。

第二天,大年初一,有人上门拜年,两个只点头作揖,一句话没说。初二,两个外甥来拜年了,大外甥十七岁,小外甥十五岁。他们一进门,叫声舅舅,喊声舅妈,还跪下来磕头。王小二怎么回答呢?指指手,点点头;女的同样也是指指手,点点头。两个外甥觉得奇怪,坐在旁边呆看。

一挨挨到吃饭时,王小二心想,今天两个外甥来拜年,半天茶水没喝一口,太过意不去了,他就打了个手势,夫妻两个来到灶间。王小二拿出薄刀①,在缸上别② 两下,用手做手势,像一个人头这么大,意思是切个大猪头煨煨,招待外甥。外甥在外面看见王小二用刀在缸上别,用手做手势,当作是想杀自家的头了,哥哥将弟弟一拖,拔腿就往外头奔。等王小二和女的跟出来,外甥已经跑远了。

两个外甥边跑边想,娘舅起黑心了,谋财害命,难怪他们家发财。免得他们再去害别人,两人赶到县衙告状去了。

县老爷一听,世上竟有这事?立即吩咐公差去把王小二夫妻抓来。

县老爷问:“你为啥要杀你的外甥?”

王小二夫妻俩摇摇头,用手摆摆。县老爷见问死不开口,来气了,下令各打四十大板。夫妻两个被打得皮开肉烂。县官再审,他们仍旧摇手摆头。县官格外来火:“好啊,看你们牙齿咬多紧?来人再打八十大板。”王小二听说还要打,眼睛一闭,脚一伸,装死了。

公差来报:“王小二已经死了。”王小二老婆听到,急坏了,大喊:“天啊。”王小二听到老婆哭叫,顿时眼睛一睁,坐了起来,指着老婆说:“你先开口,你输了。”

县太爷和两个外甥弄得莫名其妙。王小二就把他怎样发财,夫妻俩怎样抢当家,又怎样打赌,一五一十讲给县老爷听。

县老爷一听,原来是为了“当家”打的赌。现在女的先开了口,那是女的输了,这个家应该判给王小二当了。但是王小二老婆不服,还要争,县老爷说:“你不要争了,你就弄个‘内当家’吧!”

---

① 薄刀:菜刀。

② 别:动词,一反一正简单磨刀口的方法。

从那时起，就形成男的外当家，女的内当家，一直流传到现在。

讲述者：王跃忠　男　53岁　丹阳市吕城镇农民　小学3年
采录者：邓仲青　臧辉南　丁小祥　干部
1987年7月1日采录于王跃忠家

497. 老　实　人

（如东县）

从前有户人家，老夫妻俩生了一个女儿。这夫妻俩很固执，他们认为“男子要闯，女子要藏”，把女儿一直关在房里，从小到大，都没有见过生人。

一天，他们的亲眷家做喜事。老夫妻俩要去恭贺，所担心的是姑娘，带到人家去吧，那儿全是生人，不行；留在家里吧，也不放心。想来想去，决定把她留在家里，找一个老实人来看家。

先来了个中年人，老爹拿了鸡蛋给他看，问他：“这是什么？”

“鸡蛋。”

“你不老实，鸡蛋还认识，不是老实人。”

又来了一个老实人，老太拿了鸭蛋给他认，他说：“这是鸭蛋。”

“鸭蛋还认得，你也不是老实人。不要，不要。”

一会，又来了个小伙子。一进门就朝锅门口烧锅墩上一坐，低着头，不开口。

“你是老实人吗？”

“嗯。”

老爹拿鸡蛋给他认，他头摇摇；老太拿鸭蛋给他看，他说认不得。嗯，这是个老实人。老爹指着鸡蛋说：“这叫金球。”指着鸭蛋说：“这个叫银球。金球、银球都是宝贝。”

“金球、银球……”那个“老实人”重复着老爹的话。

老太又把老母鸡指给老实人看，说：“这叫凤凰，更加是个宝贝，晚上要照料它上窝。”

老爹怕“老实人”要喝柜上的酒，指着酒瓶说：“那瓶子里是砒霜，是毒药，不能吃。”

“瓶子里是毒药，不能吃。”“老实人”重复了一句。

老爹又把姑娘唤出来，指着姑娘说：“这是观音菩萨，你不能靠她，一靠你就要死！”

“观音菩萨……”“老实人”还是重复着。

老爹、老太放心大胆到人家去了。老夫妻俩一走，“老实人”就把老母鸡杀了，唤姑娘来

烧锅。他煮好饭，一顿晚饭，他又吃炒蛋又吃煨鸡又喝酒。等他吃得醉醺醺的，还和姑娘同睡了一夜。

第二天，老夫妻俩回来了。“老实人”仍坐在锅门口，低头哭泣。

老爹问：“老实人，哭什么？”

“老实人”不开口。

老太问：“老实人，别哭呀，谁欺侮了你，你照直说呀。”

“呜……呜……我闯祸啦。你俩去了后，凤凰飞到河那边去了。我拿着‘金球’就打，‘金球’打光了，凤凰也不回来。我又拿‘银球’打，‘银球’也打光了，凤凰越飞越远，最后看不见了。你俩交给我的三件宝贝全丢了。我也不准备活了，就吃‘砒霜’，一瓶‘红砒霜’和一瓶‘白砒霜’都吃光了，我没有死。我就只得去靠观音菩萨，靠了一夜还不得死。我几次想死都不得死。我怎不难过得哭呢。”

讲述者：厉　余　男　58岁　如东县新光乡中心小学教师　中师

采录者：金　磐　教师　高中

1983年9月采录于如东县新光乡中心小学

498. 五湖四海皆朋友

（南通市）

吴湖是济南人，四海姓王，南京人。

王四海是个朋友人，在外面吃东西，洗澡、剃头，只要有他在，全由他一人会东。后来，父母不在了，他又不想挣钱，坐吃山空，人也就变穷了。但他为人的名声传了出去，一直扬到山东。

济南的吴湖，听说南京有个王四海，就想去会会他，看看这位朋友到底是个什么样子。

吴湖到南京一问，众人说：“王四海已经穷了，搬到乡下去了。吴湖一找找到乡下，乡邻喊：“王四海，山东来了个吴湖，要见见你。”

王四海在房子里想：“既然有人从远地来，总要想个法子买点菜招待啊。”就接到家里来了。

吴湖在乡下住了两天，看看王四海目前的处境实在困难，就说：“朋友，我是济南人，特地来会你。你呀，把家里安排安排好，到济南来，我帮你找个事做做。”王四海说：“好的。”王四海不能留他呀，因为没得钱啊。王四海的老婆说：“他回去走这么多路，茶钱总要给些人

家的。”“我还有两件衣裳，当当去。”王四海当到两挂钱，就对吴湖说：“朋友啊，这个钱不算是路费，只算是给你在路上买口茶吃吃的。”吴湖也就不客气地收下了，临走前还一再对王四海说：“你一定来啊，我等你。”

吴湖走到南京城里，就把王四海的画像画了，印了，并在山东的沿途贴了。所以从南京到山东济南的沿路上到处有王四海的画像。不久，王四海把家里收拾收拾，弄点粮草给老婆，就到山东去了。

他到了山东济南府，在一个店里吃东西，问店家：“此地可有个叫吴湖的？”店家说：“阿呀喂，你多大个脚色？吴湖是我们这里的帅少爷，你敢叫他名字啊？你的头要没得咯。”“他是我朋友，是他叫问这个名字的。”店家告诉他：“从东边走，家门口有旗杆的。”

王四海来到帅府门口，对守门的说：“请你替我通报一下，我找吴湖。”门岗说：“混帐！你竟敢叫我家帅少爷的名字。你多大个人物头儿啊？”“这个么，你不要管，就说南京王四海来找他。他是我朋友。”门卫就到里面去通报。吴湖一听，连忙迎了出来。迎到里面叫手下人拿衣裳给他换，招待他吃酒吃饭，一连陪他在府内游玩了三天。

一天，吴湖对手下人说：“我要出去一些时，你替我招待好我的朋友，到什么时候给他换什么衣裳，他要吃什么东西，天天问问他的口味。”吴湖又对王四海说：“朋友啊，我有事要出去几天，你在这里住些日子，一定要等我回来，我不回来你不能走。”王四海说：“你要帮我找个事做做的，我怎能不等你呢？”

哪晓得，吴湖一脚从山东赶到南京去了。跑到乡下找到王四海的老婆，问她：“嫂子，你家的房子卖给什么人的？家具等东西卖了多少钱？我来赎赔。”王四海老婆说：“这怎么可以呢？”吴湖说：“我们是朋友啊！”

吴湖办完了事，就回来了。王四海又是高兴又是纳闷：“这个朋友出去做什么事？不陪我玩，找事做的事情又不提。我已经出来这么长时间了，留给老婆的粮草也差不多吃用光了，怎么弄呢。”只好对吴湖说：“朋友，我要回家了。”“好的。”“我明天就走！”“好的。”吴湖也拿了两挂钱给他，王四海这时难过啦，心想：你是个有钱的帅少爷，我现在回去，你还是给我两挂钱。这个两挂钱只够吃吃茶呀！不管它，说走就走，人要生得硬气呢！

王四海跑出来五十里路，肚子饿了，就跑到酒店里一吃，问：“店家，几个钱？”账房先生头一歪，朝画像一相。再朝王四海一瞟，说：“你吃的钱，前几天有人已经帮你会过东了。”王四海心里想：“我王四海的朋友是不少，可是没有人知道我今天要路过此地啊？那么帮我‘会东’的是哪一个呢？”他又继续朝前走，一边走心里还在恨：“我一定要把这两挂钱用光！”

到了夜头，就跑到个大店里一吃一困。第二天结账时问：“几个钱？”账房先生头天晚上就瞄准了这就是画像上的人，说：“前几天已经有人会过东了。”奇怪呀！这到底是谁给我会东的呢？他把这两挂钱一直带到家。跑到乡下一瞟，见只剩空洞洞的两间破房了，心里在

想："我女的，不要是因为没得饭吃跑掉了？"正巧有个老头儿从那里经过，就问："你找王四海的家吗？又搬到老地方去啦。"王四海一听，马上就赶到老地方。一看，门口有站岗的，门上头还挂了块"王四海"的匾。他对门岗说："请你主家的夫人出来一下。"门岗进去一会，王四海的老婆出来一看，原来是男人回来了，对门岗说："你们不认得他，他就是主家王四海。"

夫妻两人进了门厅。王四海问："怎么搬到这里来的？"老婆就把前前后后的情况告诉了他。王四海想：嗨！我真的不是个人啊，我不够朋友啊！吴湖对我这么好，我刚才还在怨他怪他。过去我的一点儿家财是父母丢给我的，攀朋结友用光了。现今遇到了一个真正的朋友，在我最困难的时候赐给我这样的家财，这下子我就安安顿顿蹲在家里，不出去啦！

哪晓得，不曾有多少日子，吴湖又来了。这一次吴湖是披枷戴锁由两个差役押送来的。王四海夫妻俩一看："啊呀！我说朋友啊……"话就没有说得出来。嘴皮子直抖。相反地倒是吴湖冷静，说："朋友啊，我犯了罪啦，我是到此地来告辞的呀。"王四海把两个差役安顿好后说："朋友啊，你这个枷给我戴。披枷戴锁随便到哪里去充军，让我去！你就留在这里。"说着，夫妻两个就朝吴湖面前一跪："如果你这个枷不给我戴，我们就撞死在你这个枷上头。"吴湖忽然哈哈大笑起来，说："不要你们去，我也不去！"夫妻两个给吴湖的大笑弄得莫名其妙。吴湖说："快拿斧头来。帮我把枷砸开。你真要这个枷和镣，我还有点舍不得给呢！"原来这个枷和镣是真金打的。

吴湖立刻叫手下人去准备，帮王四海造一个府门，自己也造一个府门在东边上，和王四海的并排。这就叫"五湖四海皆朋友，人到何处不相逢！"

讲述者：任美英　女　80岁　南通市新光居委会家庭妇女　不识字
采录者：丁忠一　馆员　大专
1987年采录于南通市新光居委会

499. 路遥知马力

（灌云县）

有个路员外，家里很有钱，请了一个教书先生来家，教儿子路遥读书。他家南头大车屋里，住着逃饭的娘儿两个：马氏和她的儿子马力。这天，马力到路遥的读书地方玩，就趴在窗外听路遥读书。路员外出来遛遛。看到马力这样，便问道："你怎不读书的？""我家穷，读不起书。""你想不想读？""想。"路员外见马力长得很聪明，就叫他陪路遥读书。

两人都长大了，路遥办了亲事，已经有了小团，马力呢，家里太穷，哪能说得起女人。这天路遥和马力扯呱："马力哎，你想不想说个女人？"马力说："想是想，就是说不起。哪家闺女想嫁给我这穷光蛋，连屋子都没得住。""我把三间房子给你，完婚时所需的衣服被褥、钱粮我全给你办好，需要什么全由我办，你赶紧说个女人吧。""真的？""我还能哄你？但你要答应我一个条件。""中，十个都中。""就一个，你答应不答应？""答应。""你拜过堂后，我找地方给你蹲，第一晚上要让给我？"马力一听是这事，头脑一冲，世上三不让，哪有女人让人的？但是自己穷，说不起女人，都是人家给办的，只好咬咬后糟牙，干干脆脆说："中。"

有路遥出面，什么事情都好弄，很快就给马力找到了一个俊巴姑娘。这边路遥叫媒人过礼，择了好日子。又安排人拾当①新房，准备酒菜，给马力做了一套新衣服。正日子这天，大红花轿抬着新娘子来了，几班吹鼓手吹吹打打的，好不热闹。马力和新娘子拜了天地，入了洞房。马力趁伴妈没注意，悄悄溜到书房。路遥已经等在那儿了，马力把新衣服给路遥穿上，路遥笑眯眯的对马力说："这段② 有吃有喝，你在这安心过一夜吧，我走了。"路遥进了洞房，从袖头拿出一本书，放在桌子上，搬过凳子，坐下来看起书来。一更天了，路遥还坐在那里看书，伴妈进来催新姑爷上床睡觉，路遥说："等等，不迟。"二更天了，伴妈见姑爷还未上床，又进来催道："请新姑爷上床睡觉。"路遥说："等等，不迟不迟。"仍然看他的书。三更天，伴妈见新姑爷还未上床，又来催，路遥还是说不迟。四更天，伴妈见新姑爷还未上床，又来催。路遥还是那话："等等，不迟。"仍然坐在桌子前面看书。五更天，伴妈见新姑爷还坐在那儿，又来了。"新姑爷，你一夜坐在这没动弹，天就要亮了，快上床睡觉吧。"路遥站起来说："我出去转转就来。"路遥一直来到书房，把新衣服脱下来递给马力，笑眯眯的对马力说："你现在回去吧，我们账都清了。"

第二天晚上，马力心里还在不好受。不是自己穷，怎能把女人第一晚上让给路遥呢。哎，残花败柳没滋味。他见桌子上有本书，就坐下来看起书来。到了一更天，伴妈见新姑爷还是坐在那段看书，心里来火了，走进来一把抢过书，说："昨夜我一更天催你一遍，催你五遍你都没上床，今晚又坐在这儿看书，你到底想做什么？还想一夜不离凳子？"马力听伴妈这样一数落，望望新娘子，坐在床边抹眼泪，这才明白是路遥哄他的。马力连忙对伴妈说："好好好，我上床睡觉就是了。""这才像话，你完婚是为做什么的？"说完，笑嘻嘻地挟起书出了新娘房。马力正在宽衣上床时，新娘子假假推他："今晚还去看书吧，慌什么？"小俩口子一夜说不尽的恩爱。

满月了，马力带着女人来到路遥住的地方，吃茶谈心。路遥说："往后你打算怎弄？"马力叹口气说："没有好办法，随他去了。""我看你不如去当官。"马力苦笑笑："现在多年不开

① 拾当：收拾。
② 这段：这儿。

考了，又没有门路，怎么当？”“花钱买一个。”“哪来那么多的钱？”马力摇着头说。路遥接着说：“我还有一千两银子的家底子，给你买个官做。”马力赶紧阻止：“路大哥，你的大恩大德我这辈子也报答不了，你千万不要再多操心了。”路遥笑嘻嘻的站起身，从抽屉里拿出一扎公文。对马力说：“我已经替你买了一个知府的缺，你赶快拾当拾当上任去吧。”马力一听，扑嗵朝地上一跪，直朝路遥叩响头。路遥一把拉起马力说：“兄弟不要这样，我已经摆好了送行酒，走，咱兄弟去喝个痛快。”

马力带着夫人上任去了。路遥不想当官，仍然在家过着清闲日月。后来他家失了一场火，烧得地塌土平，一干二净。路遥家穷了，后来连饭都吃不上，怎弄呢？路遥想起了马力，千脆去找他，朝他借点银子来家用。路遥拾当一个小包袱，就去找马力。走了几个月，路上没得盘缠钱，就一路要饭，最后来到府里，找到了马力。马力的家人见路遥是个要饭花子，就要赶他走，不给他近边。路遥叹口气，马力会不会也是这样势利眼？便对看门人说：“我与你家马大人是亲表兄弟，你们赶紧进去通报。”马力一听路遥来了，赶紧叫人开正门，亲自把路遥迎进府里。这边有人打来洗脸水，那边有人端来香茶。马力叫人赶快安排酒宴。和路遥两人对饮起来。两人一头喝酒，一头谈心，不知有多亲热。晚上，马力叫人铺了软床，抱来锦被，派了几个人专门服侍路遥，每天早茶晚水的，酒宴天天不重茬。路遥在这里吃好、睡好、玩好，还就不好意思开口朝马力借银子。一晃三个月，过年了，路遥要回家。马力说：“将才过三个月就要回去，到明年再走吧。”一晃又到了春三月，路遥实在呆不住了，说什么也要回家。马力看看留不住，就对路遥说：“大哥，我也没有多少钱送给你，只有这二百钱你路上买茶喝。”说着掏出二百钱递给路遥。路遥心里气啊，你马力虽然对我不孬，临走也不能就给我二百钱！路上买茶喝都不够，不吃饭啦？到家见到女人小囡怎说。不要这二百钱吧，又怕马力难看，就伸手接过二百钱揣在怀里。马力又说：“我还有一些公文，正好给你顺路带去，省得派旁人去，又要多花钱。这一封信是给你的，但是要等你到家以后再看看，请大哥千万帮忙。”说着，又递给路遥一封信，路遥接过来，放进小包袱里，就出了马府。

路遥心里老大不痛快，一憋气出了城门，一个人拦了他：“这位大爷是不是奔北的？”“是的。”“我有一顶轿，顺路也奔北，给你坐吧。”“我没有钱，不坐不坐。”“坐吧坐吧，最多收你二百钱，来来来，不客气。”旁边抬过来一顶四人轿，那人硬拖路遥坐进去。路遥心话：“这些人真会做生意，硬拉客，坐就坐吧，反正我只有二百钱。”到了晌午，轿子在一座衙门前停下，那人把路遥扶下轿，指着衙门说：“你要送的第一封信就是这里。”说着带着轿子走了。路遥连忙喊：“给你轿钱。”那人回过头说：“有人替你给过了。”路遥也不知是哪个代给的，就走进衙门，递上公文。

县官亲自迎了出来，把路遥迎进客厅，打水净面，沏上香茶，接着摆下好酒好菜，招待路遥。晚上软床细被，路遥睡得舒舒服服的。第二天早上，有人端来早点，接着摆上早饭，吃过早饭，县官把路遥送出衙门。这时有人牵来一匹马，对路遥说：“请你骑马走吧。”路遥

望望，认不得这人，那人又说："送公文的该派骑马。"说着扶路遥上了马。一直跑到中午，在一座衙门前停下来。进去递上公文，一个官员亲自迎出来，把路遥安排得好好的，盛宴款待。第二天吃过早饭，又送出衙门。一路上，路遥不是骑马，就是坐轿，每到一个衙门，都把他当老太爷供着，服侍得好好的。路遥的信送完了，人也到家了。路遥再注意一看，花眼了，原来自家的二间丁头舍没得了，盖起了前后三进的瓦屋楼房。他正在发怵，女人和小孩从门里跑出来迎接他。路遥摸不着头脑，问是怎么回事？女人说："你走后不久，就有人来替我家盖楼房，我说你们盖错了地方，那些人说不要我问事，还给钱给粮给我家。房子盖好了，就叫我们搬进来住。那些卖出去的地契也赎回来了。"路遥这下恍然大悟了，这是马力这样安排的。他赶快掏出马力给他的那封信，拆开一看，只见上面写道：

路遥知马力，
日久见人心；
你哄我一夜，
我哄你新旧两年：

讲述者：张士奎　男　68岁　灌云县板浦镇退休工人　初小
采录者：邢家湘　干部　高中
1987年8月10日采录于灌云县板浦镇

500. 瓜花水酒情义重

（邗江县）

从前，有个秀才，二十多岁，家里很穷。一天，听说京城开考，家里没钱做路费，妈妈说："儿呀，你去跟舅舅借借看。"

舅舅不在家，一等等到中。舅舅家来了，就对外甥子说："你有什么事啊？""想跟舅舅借几两银子，到京城赶考。""不好啦，没得钱啊。有一点已被你家老表带出去做生意了。"外甥子鼻子一捏①，站起身来就走。

走到大门口，看见舅舅门口一棵大梨树结的满树梨子。他肚子又饿，嘴又渴，就对舅舅说："中饭没有吃，嘴又干，想摘个梨子吃吃。"舅舅抬头一望："啊唷，乖乖啊，黄历头上说的今个东风不能下梨啊。"外甥子又是鼻子一捏。

① 鼻子一捏：意为受人抢白或委屈。无可奈何的样子。

一走走到个朋友家。这个朋友家里也穷，见他来了，就跑去跟女人家捣鬼："某人来了，怕还没吃饭，你到后院，摘点个瓜花炒炒。"他没钱打酒，就舀了一碗水，以水当酒喝，边吃边谈。听说秀才要到京城赶考，到舅舅家借钱，分文没借到。这个朋友二话没说，把仅剩的八十文钱拿了给他。

回到家，秀才又跟左邻右舍借了几文，拼拼凑凑做了路费。到京城后，一家伙考上了，得了个头名状元，点放个七省巡按。按惯例，上任前要回家祭祖。

那块舅舅听到了，心话："巴你妈妈[①]，中了状元了，我要去看看呢。"舅舅有钱哎，一抬抬上十几抬礼物。状元听报是舅舅来送礼，对门官说："不见，叫他把礼抬回去，我不收。"舅舅只好家去了。

他的朋友弄篮子拎了一点礼物来了。拎的什么哟？一只鸡子，几个鸡蛋，纯是乡中土物。这块门官又报："大人，门外有人求见，他说是你的朋友。篮头拎了一点个礼。"状元一听，说："大开正门迎接。"门官觉得蹊跷，问状元对两个送礼的为啥两样接待，状元只说了两句话："瓜花水酒情义重，可恨东风不下梨。"

讲述者：许广国　男　64岁　邗江县槐泗乡农民　小学
采录者：王兴和　教师　大专
　　尹红梅　学生　中专
1987年17日采录于许广国家

501. 百衲衣和薄皮材

（盐城市）

过去，有两个人，是做手艺的。一个是木匠，一个是裁缝。这两个人交往几十年，胜过亲兄弟。

有一回，这两人又碰在一起，裁缝说："老弟呀，我们都老了，总会有一天一口气不来，就与你分手了。眼下趁我还有口气在，想托你件事，就是选块好料子，给我准备个'家'，到那时也有个安身之处。"

木匠说："老哥说的对，兄弟我知道了。唉，以往我做这木匠活，还不晓得冷不冷的，这一年就不行了，真是年岁不饶人啊！"

① 巴你妈妈：粗话，用在说话开头作为发语，或用在中间作感叹的语气。

裁缝说："不要紧，过两天我做件皮袄，给你御寒。"

没过几天，裁缝叫徒弟送一件皮袄给木匠。木匠接过一看，做工虽好，却是一件由铜钱大的碎皮块子拼凑起来的。他嘴上没说，心里却在想："我这老哥未免太寒酸了。"于是，随手把皮袄丢到破衣堆里去了。

这时，木匠也把棺材打好，对两人嘱咐一番，叫他们把棺材抬去送给裁缝。

裁缝一看棺材，又薄又小，心里暗暗想："你我结交一场，竟这样小气，送个薄皮材还缺分短寸的。"因碍于情面，又不好说穿，只得忍住气，招待送棺材的两个人，谁知酒席上吃着吃着，少了两碗菜，又不知去向。裁缝心里更不是滋味。

第二年冬天，裁缝到木匠家做衣服。时值隆冬，大雪纷飞，裁缝问起那件皮袄。木匠说没穿，裁缝料到他不穿的意思，便叫拿出来，看也没看，随手甩到门外。门外大雪飘飘，可那件皮袄上却一点雪也没落着。木匠大惊，连忙把皮袄拎起来，才知道是珍贵之物。原来，这件皮袄上的皮，只选每一只羊头顶上的一点顶风皮，是裁缝几十年来从几百张羊皮上聚积起来，连缀而成的。为了知心朋友，才忍痛割爱，给了木匠。

几天后，木匠突然到裁缝家去。裁缝仓促接待，无菜下酒，很感为难，木匠却说："老兄！你家里不是有现成的两碗菜吗？记得去年我叫人送寿材来时，桌上少的两碗菜吗，那是我叫来人放在棺材里了。端出来看看，还能不能吃？"

裁缝一听，揭开棺材盖子，把菜端出来一看，香味扑鼻，和鲜菜一样。裁缝这才知道这棺材非一般木料所做。原来这是木匠奔波几十年才选到的一棵珍贵木料，原作自己防老之用，因裁缝提起后事，就让给了他。因为就料制作，所以做得小了一些。他怕裁缝误解，才安排了"偷菜"这出戏。

这两人经过一场误解，又在事实中得到解答，相互间的感情更加深厚了。

讲述者：袁以刚　男　61岁　射阳县六垛乡渠西村农民　不识字
采录者：姜文彬　干部　高中
1987年5月20日采录于射阳县六垛文化站

502. 青　石　板

（宿迁市）

有条小河边，住着个编席子的小伙子。他每天清早起来，就把芦苇放在家门前的一块青石板上捶，然后劈成篾片，编芦席，整天不闲。这块青石板不知被他捶了多少次，光滑得

像镜子一样。

一天早上，他又在青石板上捶芦苇，有个老道人走到他跟前，指着那块青石板说："小伙子，你这块青石板卖给我吧！我给你二百两银子。"

小伙子看了看道人，心想：这块石头一定是件宝贝，要不，他怎么一开口就出这么多钱呢？就问道人说："大师父，我这石头是个宝，给我五百两吧！"

道人说："好吧，五百两就五百两，不过我身边没带这么多银子，我回去取，你可不能再卖给别人啊！"小伙子连连点头，道人急急忙忙地走了。

小伙子高兴死喽，从此他再也不想捶芦编席了。他想，我有这些银子，可享一辈子清福了。第二天，他把家里的芦苇和席子全卖了，买了许多好吃的东西，又把那块青石板搬进家里，藏在床底下，单等老道来取。

谁知，过了二十多天，老道还没来。起初，青石板上还冒出了许多小珠；后来，水珠也没有了。小伙子急得整天咕叽着："道人怎么还不来呢？"一个月后，他家所有的粮食都吃光了。

这天，小伙子正饿得发晕。该巧，道人来了，他急忙搬出那块青石板，道人看，连声喊："坏了！坏了！"小伙子忙问："怎么回事？"道人叹口气说："好好一件宝贝死了，它死前还哭呢！"

小伙子不明白，忙问："到底是怎么回事？"

老道说："这青石板是块宝玉，里边藏着一匹小青马，价值连城，可惜你一个月没有喂它，把它饿死了，成了一块死玉，分文也不值了。"

小伙子问："它是石板，又不会吃，我怎么喂它哪？"老道说："你这一个月没在石板上捶过芦苇了吧！不捶，它还有吃的吗？"

小伙子这才明白，是自己贪图享受，饿死了小青马。只得哭着脸求道人："你买下吧！我家中连一粒米也没有了。"

道人上前拍拍小伙子说："小伙子，今后你一定要勤劳过日子，不能只图享受啊！"说完，掏出几个散碎银子给了他，就走了。

小伙子又把那块青石板搬到原来的地方，和从前一样，每天不停地捶芦苇编席子，再也不偷懒了。

讲述者：张金胜　男　42岁　宿迁市王官集工艺厂工人　初中

采录者：张振凌　工人　高中

1986年10月8日采录于宿迁市王官集工艺厂

503. 各 有 一 手

（南通市）

从前，有个会武艺的人，姓焦，绰号焦头儿王。他射的箭百发百中，后来，中了个武举人。到处炫耀自己有本事，还口出狂言："天下再没有比我有本事的人了。"

有一天，他在自家门口柳树下耍威势，叫家人把三个铜钱缚在三根柳条儿上，拿了三支箭，站在百步之外，搭上弓，连射三下，三个铜钱全被射中。看热闹的人个个叫好，唯独有三个人在私下议论，这三个人是谁？一个是白发老头儿；一个是黑脸大汉；还有一个是约摸十多岁的伢儿。这个伢儿问老人："爷爷，你说他这功夫难不难？"老人摇摇说："功夫都是练出来的，没有什么稀奇！"姓焦的听得清楚，几大步跑过来，眼睛一瞪，傲慢地说："哦，你来射三箭试试看。"老人家一听，笑起来了，说："我又不考武举人，练它做什么？"随手一指油担子说："我是个卖油的，这个黑脸大汉是卖熟肉的。我们做买卖练出来的本事，你也未必能学得上。就说我这孙子，玩玩打钱墩，也有一套本事喽，这种本事只怕你还不及他呢？不信，可以当场试试。"说着，从路边拿来一块半截头的砖头，腰里掏出十个铜钱叠了个墩儿，问焦头儿王："你能用一个钱全打出来吗？"那个姓焦的不敢答应，老汉说："我家孙子，一个钱打下去，要它落几个就是几个，你报个数目来。""好，我要他打出一半来。"只见那个伢儿从身上拿出一个"打钱"，看准了钱墩子，啪的一下，几个钱被打飞了。那个"打钱"却刚好还让伢儿接住了，再数数打在地上的，不多不少，正好五个，老人笑笑说："怎么样？说五就不会六。"接着又指指那个黑脸大汉说："你再看看他切肉的本事，暂向你家借张凳子一用。"早有一个家人赶着把张骨牌凳子端来。那个武举人赶来拦阻："凳子切上了刀痕怎么办？"老人又笑了："你别急，如果切上刀痕，我照赔，他切肉是底下垫了纸切的。"那个大汉从手里挎的篮子里取出一块熟肉，比划了一下，一寸长，垫张纸放在凳上，左手拿肉，右手拿刀，只听得嚓嚓嚓，不一会儿，切好了，老人把肉拿给那个姓焦的数："这块肉一寸长，切了一百片，你数数看，再看看有没有连刀块，那张纸上有没有刀痕。"姓焦的细细看了看。心里不得不佩服他这一套绝技，说话也变得软和了："你老人家又有什么本事呢？请亮一手让我开开眼界。"

老汉说："我是卖油的，但我从来不用漏斗，你拿个油瓶来，今天和你做笔交易，我卖一斤油给你，用油端子打出来，直接往瓶子里灌，要是外面滴到一滴油，我一个钱不要，奉送给你。如果外面没有油，这一斤油要卖你五两银子。"姓焦的说："好！一言为定。"瓶子拿来

了，老人家把瓶子外面抹抹干净，拿起个端子打满了油，举得离瓶口一尺高，端子一侧，油就笔直地从瓶口灌下去了。连灌了三端子，又玩了个花头，叫孙子拿个铜钱来，朝瓶口上一搁，老汉风趣地说："这一端子就让它走个小门。"他看了看准头，端了一侧，那个油啊，就像线香一样，流成一根线，从钱眼当中的小洞洞里灌进油瓶里去了。

这一来啊，总算点化了这个自以为了不起的武举人，他真正感到自己一点点本事，没有什么可骄傲的。

这就叫：

说五不丢六，一寸肉百片，
打油不沾边，油柱一根线，
各有各一手，全靠勤苦练。
武举亲眼看，抱拳忙道歉。

讲述者：陆甸坤　65岁　南通市大色家港19号退休教师　高中
采录者：丁忠一　馆员　大专
1987年11日采录于陆甸坤家

504. 公 平 交 易

（淮安市）

从前，有个打鱼的，名叫张公平。他有个老母亲，八十岁了。他一天不打鱼，母子一天没饭吃。

一天，张公平在河边打鱼，网里打着一根金簪子。他把金簪子拿回家告诉妈妈："我今天打鱼打到一根金簪子，两头都有字，一头公平，另一头交易，我叫公平，交易这个人在哪里，不晓得。我要找到他，跟他分，我不能独吞！"他妈妈说："你走了，我日子怎么过？"门口邻居说："老太由我们照应，等你回来还我们饭钱就是了！"

公平离开家乡，一边打听，一边要饭，要了三年饭，跑了万里路，就是找不到交易这个人。

一天，公平要饭要到一家门口，那家人说："要饭的，你不会要饭。我们这地方，有个李员外，家财万贯，为人心善，喜欢周济穷人。你怎么不去要！"

"不知这员外叫什么名字？"

"你要你的饭，问人家名字干什么？"

“不瞒你说，我不是要饭，为了找一个名字叫交易的人，腿都跑粗了！”

“你这个人好大胆，敢直呼李员外的名字！”

“请问李员外家住在哪里？”

“你看那边青艳艳的一片瓦房，就是他家！”

公平到那里，眼前高影壁墙，八字大门很气派。他上前打听看门的：“老伯，请问这里老爷名字是不是叫交易？”

“大胆！你敢叫李员外的名讳！”

“老伯，小人不敢，可怜我跑遍了州县，找了三年，才找到你家主人，请老伯代我进去通报一下，小人有要事面禀！”

“你是要饭的，要钱，还是要东西？”

“我一不要钱，二不要东西，我只求见你家主人一面！”

家人只好禀报。主人答应让公平进去，问道：“你找我有什么事？”公平拿了金簪子：“我打鱼打到这根金簪子，你看这上面，一头写着公平，一头写着交易，我的名字叫公平，应该和你平分！”

“你为了找我，吃尽了辛苦，我家大业大不在乎这半截金簪子，你全拿去吧，就算你心尽到了！”

“不行，我何能一个人拿，员外呀，无论如何请你用錾子把簪子錾开来，一家一半！”

员外蛮不过他，叫人把簪子錾开来，公平又请员外用戥子来戥戥，用戥子一戥，有半截高些，员外说：“半截高些，你拿去吧！那半截低些的，我拿行了吧！”

“不行，一定要一样重！”

员外又蛮不过他，就用錾子把重些的半截錾了些。一錾蹦飞了，厅房里找遍了，找不着，下决心把罗地砖挖开来找，哪晓得这一挖啦，每块砖下面的都有个坛子，坛子里不是金子，就是银子，坛口封皮上都写着公平和交易四个字。

员外感动地说：“你心太直了，感动了天地，我愿意和你结拜为兄弟，我家的财产和你平分。你把母亲接来一块过吧！”

从此以后，公平交易成了做生意人的本分，一直传到现在。

讲述者：金树铭　女　75岁　淮安市淮城镇毛巾三厂退休工人　初小

采录者：阮守天　干部　大专

1989年11月15日采录于淮安市淮安城六珠居委会

505. 盐 商 选 账 房

（镇江市）

清朝时候，扬州有个盐商叫陶澍，是扬州首屈一指的大富翁。他开的盐栈有好几个，手下管事的多得数不清，但就是缺个精明的账房先生。陶澍为了招个称心如意的账房先生，便想了个办法，公开招聘账房先生，告示贴满了扬州的四乡八镇，连邻近的安徽、浙江都有。

那时，徽州府有个姓鲍的，叫鲍扶九，是个精明人，只是家里穷得揭不开锅，浑身力气无处使。这天，他在街上，偶尔看到墙上的告示，心里一动，就一心想到扬州府去试一试。可是身无分文，凑不起盘缠，他只好老着脸皮，到亲戚朋友家告帮。哪晓得，风吹鸭蛋壳，人情如纸薄，笑着脸进门，哭丧着脸出来，钱没借到，倒挨了一顿讥笑。鲍扶九一气之下，狠狠心，跺跺脚，把家里的一点家当，卖个精光，就上扬州去了。他一路上省吃俭用，好不容易赶到了扬州。一摸口袋，只剩下一文钱，自己给自己起个名，就叫鲍剩一。

夏至这天，陶澍在盐栈里设下考场，来应考的连鲍剩一一共二十五个人。这二十五个人都坐在盐栈的前厅里，一个个眼观鼻，鼻观心，毕恭毕敬地坐在那里等东家考试，哪晓得，等了半天，一点动静也没有。再过一会儿，东家陶澍出来了，跟大家寒暄一番，就说大家不要急，老远的跑来，先吃点心点点饥，接着就叫佣人端点心。点心端来了，每人一碗热腾腾的馄饨。应试的人心里想，这位东家倒客气得很，一个字没写，就先吃馄饨，不晓得葫芦里卖的什么药。既端来了，不吃也不好，索兴端起碗来，狼吞虎咽吃个精光。刚放下碗，东家发话了："你们吃的馄饨有几只呀？"啊呀，一个个抓耳挠腮答不出来，只顾吃馄饨，哪个还注意数数目，愣了半天，没有一个人出声。这时，鲍剩一不慌不忙地站起来了："回东家的话，馄饨一共有二十五只。"陶澍听了很奇怪，接着又问："是什么馅子呀？"鲍剩一回："总共三种馅心，七只是鸡肉，七只是火腿，七只是瘦猪肉，三七二十一，还有四只没有馅心。"陶澍一听，眼睛瞪得老大的，一只手不住地捋胡须，头点得像打鼓，然后，对大家笑笑说："你们都请回吧。"这些应试的不晓得东家玩的什么把戏，只好站起来往外走。众考生走在前头，鲍剩一走在后头，走到门口，鲍剩一看到竖在门口的一把扫帚倒在地上了，就顺手把它扶起来。哪晓得，就在这个当口，脑子后面传来了声音："诸位慢走一步。"众考生听到呼唤，只好又掉回头来往里跑，陶澍站在厅堂中间说："现在向大家宣布考试结果，鲍相公考取了，其他诸位请回吧！"

后来有人问陶澍："你怎么想起来用这种方法考试的呀？"陶澍说："很简单，吃馄饨是个普通的事，人人都不会留意吃了多少个，更不会留意馄饨的馅心是什么？唯独鲍剩一留意了，这说明他平时在细微末节的小事上，都十分细心，在大事上更会十分细心了；出门，

人人都没有注意到扫帚倒在地上，唯独鲍剩一注意到了，而且还把它端端正正地扶起来。这件小事，本来他可以不管，不该他管的事他也管了，该他管的事，他就会管得更加正经。”

陶澍的眼力还着实不错，鲍剩一在盐栈里当了账房先生后，管起账来果然一是一，二是二，算盘珠子一响，不作兴有个毫厘的差错，连个头发梢都不放过，做什么事情都是有条不紊，该管的事管得好，不该管的事管得巧。陶澍的盐栈更是买卖兴隆，招财进宝，把个陶澍喜欢的不得了。据说，以后，陶澍还把鲍剩一招赘人府，做了乘龙快婿。陶澍死后，鲍剩一继承了陶澍的全部财产，成了扬州独一无二的百万富翁。

讲述者：宗震名　男　79岁　镇江市文化局退休干部　中学

采录者：郭维庚　干部　大学

1984年11月采录于镇江市文化局

506. 两个月归还

（高淳县）

赵大和王五本来是一对知己朋友。有天，赵大向王五商借一百两银子急用。借据上写明：两个月归还。

两个月后，王五几次向赵大催还一百两银子，赵大就是不理。王五急了，心想：我好心好意借一百两银子给你。现在你倒想拖着不还，那就别怪我不顾友情了。王五只得将此事告到县府。县官听了王五的申诉，看了赵大写的借据，就传赵大到堂审理。

赵大满不在乎，县官问赵大：“你借了王五一百两银子可有此事？”

“确有此事。”

县官又问：“借据上写明两个月归还，今限期已到，王五催要，你为何不还？”

赵大向县官深深一揖：“禀大人，借据上写得清清楚楚，‘两个月归还’，小人每日夜晚对天观看，只见一个‘月’，没有两个‘月’。大人：你说，是我赖账不还，还是王五不遵约办事呢？请大人明断！”

县官一听，先是一愣，后一想：这赵大真是个恶棍，竟讲这等歪理！好吧，看来，歪理还得拿歪理来对付了。县官也不说什么，宣布退堂，要他们二人先各自回家，随时听候审理。

转眼到了十五这天晚上，县官吩咐赵大、王五到堂，并把他们带到府衙后花园的池塘边。县官指着倒映在水中的月亮问赵大：“这是什么？”

赵大回答道：“月亮。”

“几个?”

“一个呀!”

县官又指着天上明月问道:“这又是什么?”

“月……”赵大不知如何回答是好。只听县官喝道:“赵大,今晚你不是看到吗?水中一月,天上一月,不是两个月么?你借王五一百两银子,今日不还,更待何时?”赵大再也无法抵赖,只好磕头认罪,如数归还了借银。

讲述者:高人辉　男　53岁　高淳县青山乡高胜村干部　初中

采录者:王洪生　干部

1987年11月7日采录于高人辉家

507. 金　铃　铛

（赣榆县）

山西有个张货郎,是大小眼,识宝。

有一天,他来赣榆青口河沙滩赶会,一眼看到河底下有个水帘洞般的“淹子口”,里面有一个老鳖守着;再往深处一细瞧,“淹子口”里有个金铃铛,黄黄的,闪着光。

要说“淹子口”是把没开的锁,那就缺把开锁的钥匙。

山西货郎担着货郎担,到处找钥匙,一走走到青口西门外,有一家大门朝东,几间堂屋,有两间东过道,过道的墙角上结着个大蜘蛛网,网里有一个五六斤沉的大蜘蛛,嗨、这不是现成的钥匙吗?他想拿,够不着;想用扁担去挑,又怕人家责问,何况这碗口大的生灵也不是顺手易逮的。他看着天色已晚,就敲这家的大门环。

“你来干啥?有什么事?”

“嘻嘻,我是做水生意的,天已晚了,看你家有两间东屋。我本小利薄,客栈住不起,想到你家东过道借宿一夜,不知大哥你能不能帮个忙?”

“可以可以,你挑进来吧。”

“大哥,你贵姓?”

“我姓华。”

“我姓张,人都喊我张货郎。”这当儿天色已晚了。张货郎客套后,转到街上买了点酒买了点菜,拉着姓华的手说:“来来,华大哥,俺弟兄俩喝杯水酒。”就这样,张货郎天天打酒买

菜，和姓华的要好上了。

一晃四个月。张货郎和姓华的结拜成生死兄弟。这一天，货郎说："我来此地三年了，兄弟，我想回家看看，你家有件宝物你不识，我因为跟你拜把子才告诉你。不信，你跟我来看。"说着，张货郎就领他到过道的墙角处，"你看这蜘蛛有多大？它就是宝贝呀！"

"大哥，这算啥宝贝，能派啥用场?!"姓华的问。

"你知道就行，不要再问了，日后我细细告诉你。"

"我跟你都磕过头啦，你为啥事不应该瞒我。"

"我告诉你，你可千万不要外传。那青口河沙滩有个淹子口，里边有只老鳖守着一个宝物。"

"啥宝物？"

"金铃铛！"

"有多大？"

"少说也有五十斤重。"

"这个金铃铛怎着往上弄呀？"

"你家这蜘蛛就能得到它。"

"怎么得法？大哥快说！"

"你不要问啦，得了，就俺弟兄俩的，我有办法。"

"大哥，你告诉我又何妨呀？噢，你看不起我这小弟是不？"

"好吧，我跟你说了，待我回家后，你可千万不要乱动这蜘蛛，我算了一下，再过四百天，这蜘蛛的劲才能长足，到那时弄一只木船，弄一根大竹竿，把大蜘蛛挑到淹子口。它一见宝物便能一头扎进水里把它抱出来，俺弟兄俩可就发大财了。明白吗，兄弟？要是明年秋天我不回来，后年春天我一准会赶到。"

张货郎挑着担子回山西后，姓华的可就邪乎上了，这样东西等你来收，那不得由你来分吗？我独得有多好。于是，姓华的掐着指头，火烧火燎地熬过了一个年头，他就找了一个摆渡用的大桶，挑着蜘蛛撑到河心淹子口，大蜘蛛一见那金铃铛，便叉开四对神足，一头扎进水里，把金铃铛抱得离水面只有三尺高了，姓华的高兴万分，伛着身子把竹竿往木桶上靠。就在他咬牙使劲时，金铃铛却又滑进淹子口里去了。他赶紧又撑出竹竿子，紧接着大蜘蛛又下去抱。哪晓得，蜘蛛劲还没长足，越抱越低，几次下来，金铃铛没抱起，连大蜘蛛也掉进了淹子口，再也出不来了。

当张货郎回来时，一见大蜘蛛不见了，吃了一惊，忙问姓华的："兄弟，大蜘蛛哪去了？"

"大哥，我也不瞒你了，去年秋天我想得宝，大蜘蛛把金铃铛抱离水面七次，眼瞅着它

越抱越矮了。唉，金铃铛我没得着，大蜘蛛也活活给累死了。大哥，我说的全是真话，想想还有没有别法儿？”

张货郎一听，火冒三丈：“有，还有个屁！你没我这大哥，我也没你这小弟！”衣袖一甩，摇他货郎鼓去了。

讲述者：刘善才　男　59岁　赣榆县城东乡丁庄村农民　不识字
采录者：王家宁　干部　高中
1987年5月28日采录于刘善才家

508. 破夜壶占卜

（江阴市）

从前，有一家人家，夫妻二人，一个孩子，男的叫宗九，种种田，女的叫阿兰，织织布，生活过得蛮称心。有一天，女的叫官人到集上去卖布。男的把布卖掉后，就来到赌场里，一歇工夫①，就把布钱输个精光。他垂头丧气地往家走，一路上想着怎样向娘子交待，走到村口，看见路旁有一只破夜壶，他就拾起来，洗洗干净，用包袱包好。回到家里，妻子上河滩去了，他打开锅盖一看，烧了斤把米饭，炖了一碗蛋汤。他跑到外头，等娘子从河滩上回到家里，就装做刚刚到家。娘子问他要布钱，他说：“不要响，不要响，我买了一只夜壶，能占卜出各种事情来。”娘子不信，问他中午是什么饭菜，他装神弄鬼地把夜壶放在台上，点了三支香，作了三个揖，口中念念有词，然后说，今天的中饭是斤把米饭，炖了一个蛋。娘子一听，推算得这么准，就不再追问。有一天晚上，宗九跑到丈人家里，把牛棚里的牛牵到村前一块松坟里，结在树上，然后赶快回家，躺在床上。不一会，丈人追到女婿家里，说牛被贼偷走了，要他们一道去寻。女儿说，先让我男人问问夜壶里的仙人。宗九就照老办法，装模作样地胡弄了一番，然后告诉丈人，说贼把牛偷后结在村前的松坟里，现在还未出手。丈人赶到那里一看，果然找到了自己的牛。从此，夜壶里仙人的名气越来越大。

一次皇帝的玉玺印被偷掉了，查来查去查不着。听说夜壶里仙人能占卜出来，便传下旨去，叫宗九背着壶到京城去占卜。他来到京城里，想想这次要完蛋了，就自言自语地说：“宗九今日要死了，宗九今日要死了！”这时，他旁边一个皇帝的书童跑过来说：“你不要响，不要说我要死了。”原来书童也叫宗九。他哀求苦恼说：“玉玺印是我偷的，现放在第三幢房

① 一歇工夫：不多一会儿。

子的第三条瓦楞的第三片瓦底下。”宗九得到讯息后，来到皇帝面前，先把夜壶放好，再点燃三支香，作三次揖，又用老办法作弄了一阵，然后对皇帝说，玉玺印在第三幢房子第二条瓦楞第三片瓦底下。皇帝派人去一寻，果然找回了失窃几天的玉玺印。皇后不太相信这只破夜壶竟有这样大的神通，要亲自试试。她杀了一只猫，蒙在金盘里，然后派人叫宗九背着破夜壶来占卜。他想，皇帝的玉玺印幸亏书童也叫宗九，否则我早就完蛋了。这次，看来真的要死了。他来到皇后面前，颤抖抖地做了一番动作，但怎么也算不出金盘里究竟是啥东西，他想到反正要完了，就着自己的小名说：“‘黄毛’今日死在金盘里，‘黄毛’死在金盘里。”皇后一听，连连说：“对极了，对极了！金盘里藏的正是一只黄猫，我算佩服了。”

可宗九吓得半死，他想一条命险些送在这只夜壶上，就故意将手一脱，“啪！”夜壶跌到地上，跌得粉粉碎。从今后，他再也不去做骗人的事了。

讲述者：王祥妹　男　69岁　江阴市新桥乡圩里村农民
采录者：聂和宝　中学教师
1988年2月17日采录于江阴市新桥乡圩里村

509. 穷秀才中举

（泰兴市）

有个穷秀才，穷得帽子剩个框，裤子没有裆，鞋儿没有帮。家中只他一人，吃了早饭没夜饭，真是门前讨饭棍，嫡亲姑母也不认。穷秀才人穷志不穷。他一心一意念书，到二十五岁上，考中了第三名举人。报喜的来了，穷秀才正在捉虱子，一听说自己高中了，倒弄得手脚都没处放。中饭还没着落，哪有钱给喜钱呢？

庄上出了举人，像响了大雷。庄邻来了，庄头保王来磕头称老爷。张员外也来了，打躬作揖，连说早晓得他才高志大，袖子里摸出两把银子代他赏给报喜的；跟手，又把举人请到自己家里，说：“我们庄上出举人，除了先祖父，你是第二个，这也是缘分。那两间破草房你不要再住了。我家西跨院里有三间两厢，就送给你；再拨一个书童服侍你。这块先拿一百两银子送你添置衣裳。还有，如你不嫌弃，我家三小姐年方二九，就许配于你为妻。我家什么礼物都不要，一切现成，只要你答应，选个好日子就可成亲。”

半天辰光，两个天下，又骑马，又插花，穷秀才一下子变成阔老爷。一时四乡八村，沾亲带故的，都备礼上门恭贺，闹哄了好几天。过了几日，又同张家小姐完了婚。

举人是从穷处来的，晓得穷人的甘苦。一次邻村有个恶富豪强奸长工的女儿，女儿投

河死了。长工到县里喊冤，反倒被打了一顿，回来在村子里上吊时，被举人救下。举人很同情长工，答应帮他写呈子到府里打官司。

恶富豪晓得了，忙去见县官。县官一听也慌了，叫富豪带三千两银子到府里去做手脚。县官的妹婿在府里掌管刑事，举人带着长工一到府里，刑事二话不问，打了长工四十大板，说他们是诬告有名望的乡绅，把举人的功名革掉了，又打了四十板子。

穷秀才回来时，张员外站在站口指着穷秀才的鼻子骂："我晓得你狗骨头葬不了龙地。好日子不过，要帮人家打官司，鸡蛋去碰石头。现在我不是你丈人，你不是我女婿。这块的家当都是我的，你滚吧！"这下坏了，阔老爷又变成了穷光蛋，穷秀才还是穷秀才，拖着打得一瘸一拐的两条腿，回到破草屋里去。没有一个去问他的事，不是长工送点山芋、萝卜来度命，穷秀才差点饿死。

京城巡按大人带了尚方宝剑七省视察。秀才听到这个信，写状词和长工去拦轿告状。那个七省巡按是三朝元老大忠臣，经过私访，把恶富豪捉去定成死罪，府里刑事和县官革职，穷秀才恢复了举人身份，巡按还委任他当了本县县官。在他走马上任的第一天，张员外用大轿抬着三小姐，封了一千两银子来到衙门。这下子是丈人拜女婿，口称："大老爷明鉴，前次怪小老儿糊涂，错怪了大老爷。我晓得大老爷是天星下凡。看在你夫人情分上，不要记恨我吧。"县官笑笑说："天有好天阴天，人有走时倒运。一个人不要翻过去一副脸，转过来一副脸。"张员外满脸通红通的，只是磕头。

晚上，老爷回到房里，夫人摆上酒，老爷一边饮酒一边说道："人在时中，声如洪钟，东请西约，吃酒吃肉，不提借钱，也送八百；人在霉中，声如蜜蜂，去找亲朋，冷板凳坐到中，还是喝西北风。"

讲述者：宋汉臣　男　90岁　泰兴县三里乡教师　私塾5年
采录者：彭少山　干部　大学
1942年3月采录于宋汉臣家

510. 图小利误大事

（东海县）

从前，有个道士，穿戴破破烂烂，走路疯疯耍耍的。这天他到西村化缘。

西村有兄弟俩，已分开住，各走各的门。老道士到老大门前，说："我鞋破了，化双鞋吧！"老大不理他。他又到老二门前，说："我鞋破了，化双鞋吧！"老二说："好，你住哪？"老道

士说："住东山松林观。"老二用秫秸棒量了他的鞋，说："你回去吧，我叫'家里'做好了送给你。"老道士高兴地走了，老二两口子上街买了尺新布，给老道士做了鞋，看看还缺双袜子，又忙着做了双袜子放在鞋里边。

老二拿着鞋袜，进了东山松林，看林中果然有个道观，他进去见老道士正光着上身在逮虱子呢。老道士一见，忙说："噢，你来了，快歇歇吧。"老二把鞋递给他，说："穿上试试吧。"老道士接过来一看，里面还有双袜子哩，穿上去不大不小正合适，笑得合不拢嘴。接着老道士叫老二到南沟去挖点黄泥来。他给整个泥人儿，跟花儿棒那么大，有鼻有眼的，活像个小孩。老道士说："这小泥人就送给你吧。我给他起名叫小利。你带回去，把你家中当门地打扫干净，拿一个簸箩放在当中，把小利放在北墙跟。当你缺钱花时，就喊三声'小利'！它会吐一簸箩银钱给你花的。"老二回家后，照老道士讲的那样试试，喊了三声"小利"！小利果然一起身，过来吐了一簸箩银钱。吐过后，又回到原处不动了。

老二两口子有了钱花，一逢集就去买鱼买肉，想买什么就买什么。老大红了眼，以为老二家是偷来的钱，就去问他。老二是个诚实人，就把真情告诉了他。老大后悔莫及，心想：老道士要再来该多好！

十几天过去，老道士真的又来了。他又到老大门前，说："我鞋破了，想化双鞋穿。"老大现在可热情了，说："老道长，你就住东山吧，我叫'家里'弄好后一定送给你。"老道士走后，老大两口子也上街买了尺顶好的布，做子双鞋，添了双袜。老大拿着进了松林，看见老道士正靠在墙上晒太阳，他走到跟前说："老道长，我给你送鞋袜来了，你试试看怎样？"老道士试过后也怪高兴的，也叫他到南沟上挖点黄泥来。老大想，老二挖的那么点儿黄泥整的人就能吐一簸箩银钱。我多挖点，不就能吐更多的钱吗？"人心不足，他挖了点嫌少，再挖一点还嫌少，一直挖了一大块，足在百来斤重。他背到老道士那儿说："这么些黄泥，你不要给丢掉，供俺整个泥人吧。"老道士点点头。整好以后，对老大说："这个泥人大，名字就叫大事。"说完，教他怎么叫大事吐钱的办法。

老大背着大事就往家走。半路上遇到了小利。老大说："小利，跟我回来吧，有你这大事哥哥跟你打混呢。"小利说："不，我得回山，我家就在山上。"说完就跑了。老大说："你再不回来，我可要逮了。"说着，他把大事朝路边石头上一放，就去追小利。这刻西北上起片黑云，他追着追着，天就下了大雨，小利不见了，老大只好喘着粗气回来找大事。到石头边一看，愣住了，大事早也被雨淋成了一滩泥浆。这就是贪图小利，误了大事。

讲述者：刘尊英　女　71岁　东海县李埝乡西李埝村农民　不识字
采录者：郑玉霞　农民　初中
1987年4月10日采录于东海县李埝乡

511. 审“土 地”

（建湖县）

从前，有家庄户人家，夫妻两个吵架，一个不让一个。男人一气之下，离家出走了，妻子在家里闷闷不乐，后悔又没得办法，只好卖力地干活，期待丈夫早日归来。

一晃年把过去了。男人自离家出走后也后悔莫及，夫妻没有千日仇啊。但一想，也不能空手回家啊？于是在外面出力流汗，苦了一百两银子，准备回家向女人认错。

不久，就动身回家，一路兴高采烈。抬头到了一个土地庙前，一脚跨进庙堂，稍歇片刻，再走。刚刚坐下，忽然觉得这样回家有点草率，假如妻子也离家出走了怎么办？假如她在家里不规矩又怎么办？假如她……想了好多，便定了主意，好且让我把银子先藏在这庙里，等我回去探看虚实再说。于是就把庙里的土地老爷端到一边，将银子往底下一压，又把土地老爷安上去，就直奔家中。

到了家门口喊妻子开门，妻子一听丈夫声音，连奔带跑把门开了，进屋后，小两口子又是后悔，又是高兴。两人重叙旧情，情真意切。以后小两口扯起了家常。女人说的，你离家后，我还要过日子喃！在家里又苦了百把两银子。

男人一听，认为女人在家确实不错，便告诉她：我外出也苦了百把两银子，现在藏在东南角上的土地庙里。老婆一听说道：“别给人家拿去呀！”

男人说：“没得人晓得喽，明天一早我就去拿。”当晚无话，小两口子一觉睡到天亮。

第二天早上，男人跑到土地庙，把土地老爷一端哪，他吓慌了，银子没得啦！到哪里去了呢？说巧也真巧，昨天晚上夫妻俩说长道短，正好被庄上个有名的小偷听见了，所以小偷把银子一拿就走了。这个男人钱没拿到，他连忙回去告诉女人。小两口子一想，这个钱是血汗钱，争气钱哪！被哪个没良心的东西偷去了！赶快报案去。

案子一报报到地方官跟前。这个地方官历来是断案如神。这个地方官说：“好，我很快替你们断案。”

下午，这个地方官就在土地庙跟前设立公堂，召集所有男女老少，公开审理此案。不一会，全庄男女老少全部到齐，一个不漏。老爷开始升堂，派差役把那个土地老爷抬得来。审案开始，他不慌不忙，走到土地老爷跟前，大声说道：“钱丢在你屁股底下没得了的，是哪个偷的？你不告诉我，我马上打你的屁股。”然后他把耳朵靠近土地老爷嘴跟前。其实土地老爷怎么会讲话呢！只听见地方官说：“噢，噢，是他拿的呀？……噢！行哪，行哪，我马上将

他捉拿归案。”

地方官和土地老爷对话，在场的男女老少都感到莫名其妙，唯有偷钱的家伙两腿摇铃。心想：不好，土地老爷告诉了他哇，我得赶快说呀，不然，挨四十板还是要交出来呀。就“卜通”朝地方官面前一跪，连连求饶：“老爷，你们不要再说了，银子是我偷的，一点未动，还在家里。”

地方官随即派人把钱拿来。当场男女老少个个拍手称快，说大老爷断案如神。小两口连连磕头，谢青天大老爷。

讲述者：曾小锋　男　70岁　建湖县供销部门退休职工
采录者：李长青　干部
1987年5月10日录于曾小锋家里

512. 县官审驴

（启东市）

有个叫阿大的，养了一头驴，膘肥体壮，全靠这头驴运东西谋生。

有一天，阿大在驴背上驮了东西进城，到市场上，把驴子拴在河边的树上，自己携东西去卖。等到东西脱手出来，自己的那头驴不见了，拴在那架树上的却是另一头癞皮驴。阿大又气又急，于是牵着癞皮驴去见县官。

县官升堂问案子，知道这不是偷驴，是兑驴，就命衙役将癞皮驴戴上笼嘴，禁止吃草饮水，关押三天。大家都感到新鲜。

一过三天，看热闹的人很多。县官命衙役把癞皮驴牵上堂来，那头驴，有气无力，肚子瘪瘪了。县官吩咐：“给这头癞驴重打三十大板。”衙役们都感到奇怪，只好打驴三十大板，打完后，县官说：“现在放开它，让它自己跑吧。”癞皮驴关了三天，又饥又饿，又挨三十大板，一放开它就向远处跑去。县官命衙役跟踪癞驴，看它往谁家跑，衙役和看热闹的人远远看见癞驴跑进一座庄院，衙役等人进去一找，果然找到了阿大的那头驴，当场捉住了那个兑驴的人。

讲述者：龚宝奎　男　58岁　启东市九龙镇天东村农民　不识字
采录者：褚国荣
1987年10月采录于龚宝奎家

513.“跑”掉了事

（如东县）

从前有户人家，三个人过日子，专靠打柴换饭吃。有一次，连续下了二四天雨。家里手抓的粮都没有了，就上山打了担柴，准备上街卖掉买米回来煮中饭。

由于着忙，扁担在街上横横刮刮的，把一个大富翁的眼镜碰落在街心石头上打碎了。大富翁来火，一把揪住挑柴的说：“你魂落掉，你赔我！”挑柴的连忙赔礼说：“对不住，老哥，我不是有意的。”富翁说：“不管怎样，你得赔我！”挑柴的说：“老哥，你说几个钱？”富翁说：“几个钱？十五担大麦！”挑柴的一听，吓得眼睛翻白，什么死人的眼镜值这么多大麦！我把柴草卖掉，还不知道能买几两米呢？于是说：“老哥啊！这么多我赔不起啊。”富翁说：“你的魂落啦。”走上去左右开弓两个耳括子，挑柴的脸上立刻肿了起来。富翁二话没说，揪了卖柴人衣领就往县衙里跑。

幸好这县老爷是个清官。富翁把挑柴的揪进衙门，往老爷堂中一推一搡。老爷问：“何事呀？”富翁说：“这无赖东西，他把我的眼镜弄坏了，我要他赔我的眼镜。”老爷说：“这还了得，非赔不可，都给我跪下！”挑柴的说：“是。”老爷说：“他一定要你赔怎弄呢？”挑柴的说：“赔我是赔，他说要十五担大麦。老爷啊，我赔不起啊！”老爷说：“你家里有没有东西好找出来当当卖卖。”挑柴的说：“没有啊，老爷。”老爷说：“你站在这里说谎，我看你面前就有东西好去当当的！”挑柴的朝自己身上看看，下身穿的浪当儿接浪当儿的裤子，脚上一双破草鞋，没别的东西有用，说：“老爷，我身上哪有东西好当？确实没有啊！”老爷说：“嗬，你这个扁担不是好当的吗？”挑柴的说：“这东西怎么去当，一条用树杈子斫成的扁担有什么用？怎能赔他值十五担大麦的眼镜？”挑柴的心想，不要说当，就是拿了去，我也舍得。于是说：“老爷，怕的当不出去。”老爷说：“哪儿说当不出去。拿来，我给你写个字上面，保你好当。”挑柴的将扁担呈上去，老爷拿起扁担在上面涂了几涂说：“你快拿去当。”挑柴的连忙把扁担拿到当铺，口里连说：“我来当扁担。”当铺里的朝奉问是什么金扁担银扁担。挑柴的说：“不是金的，也不是银的，当的是树的。”朝奉奇怪，便问：“你当几个钱？”“当十五担大麦。”“什么东西当这么多钱。”“老爷说的，我不懂，上面还写个字呢？”朝奉接过扁担一看，扁担上只写了个“跑”字。于是说：“县官老爷只写了个‘跑’字，有什么用？”挑柴的虽然不识字，但识事，连忙说：“‘跑’字你没用就拿来，你没用，我有用。”他知道县官叫他跑掉了事，他拿起扁担就跑回家，米也不去买了。

再说，县衙里这富翁从早跪到中午，两腿酸麻。于是说：“老爷，挑柴的到现在怎么还不来？”老爷说：“肯定街上人多，人生地不熟，他认不得当典。他不来你也不好站。忍点儿性子跪着嘛。”富翁只好跪着，不敢做声，也不敢动一动。富翁跪到日头晚，连茶水都没得进，

直跪得他汗如雨下，实在吃不消了。只得说："老爷，我的眼镜算了吧，我不要他赔了。"老爷一听："啊，你这个死东西，一会儿要人家赔，一会儿又不要人家赔。你分明在戏弄我。来人，给我拖下去打四十大板。"富翁被打了四十大板，才跌跌撞撞地回去了。

讲述者：邵正安　男　42岁　如东县凌民乡木匠　小学
采录者：王庭高　文化站站长　高中
1987年12月采录于如东县凌民乡文化站

514. 老爷的靴筒子

（盐城市）

人家求神靠签筒子，有个老爷断案靠靴筒子。

从前有个人家的女眷，做姑娘时就同庙里个和尚私通，出嫁一年了，旧情仍未断。有一天，男人不在家，和尚去了，家里没人喃，女人就把门关了起来。哪晓得男人敲门了。两个人一吓，不得了，迎门碰到怎得了？噢，有了，女的嘴一嘬，把站橱门一开，和尚往橱里一站，慌了，橱门没锁。

丈夫在门外怀疑了：女人在房间里做啥呢？过了一刻，女人把门一开，为人不做亏心事，半夜敲门不吃惊。她有了亏心事，心里就惊慌得稳不住了。男人一望，不对头；再一看，橱子没有上锁，心里数了："捉奸捉双，拿贼拿赃"，我把它锁起来就跑不掉了。男人把它锁起来了，和妻子也不说什么，就跑到丈人家去，把事情说了。

老丈人生气了："你不要瞎说，我家女儿在家受过家教，若是你诬蔑我的姑娘，我决不轻饶你！"

做什么呀，打官司告状。丈人到了大堂上，往下一跪："县太爷，我女婿诬蔑我的女儿不正经，损坏我们大户人家的名誉，请老爷做主。"

老爷公堂有个公案，公案面前有桌围。丈人一口一声冤枉，喊着往前爬，一直爬到桌围跟前，扑剌剌，一根金条穿过桌围，插到老爷靴筒里去了。老爷心里也有数了，把个脚跺跺："胡说，胡说，你们家中能出这个事吗？"

女婿连忙跪下："老爷，确有此事，请老爷查察。"一根金条又插进了靴筒。

老爷心里更有数了，把脚跺跺说："糊涂，糊涂，你们家中竟出了这种事？"

女人一望，哭哭啼啼地跪到桌案前说："老爷，我们夫妻感情很好，他疑神疑鬼的，说我偷人，请老爷做主啊。"女人哪有金条啊？对！钗环首饰总是纯金打的！哭着哭着把个头发

打散了，连滚带爬到了公案底下，扑剌，一个钗环也揣进老爷靴筒里去了。

老爷心里又有数了，生怕把金首饰掉了，脚跺跺说："好，好好！来人，听老爷吩咐，带老爷去察看察看，究竟有没有此事。"老爷威武呐，一对抬锣开道，捆绑手、刽子手、三班六房全出动了。

到了男方家中，老爷在大厅里坐下来。手下人泡茶请老爷吃茶。老爷端起来望望，晃到房里，果真不错，有个大站橱，指住男人问："这锁是你锁的吧？"

"回老爷，是我锁的。"

老爷门子大，点子足："你们原、被告，看闲的人等都在这块，当着众人，本老爷在这块断案。来人啊！"

当差的来了："老爷，有何吩咐？"

"拿封条来，封起来。"当差的拿个十字封条，往锁上一封，县衙门的大印一盖。老爷说："将站橱抬到本县大堂。"当差的走上前，四条腿的站橱，每个人一条腿，抬到老爷大堂。

老爷升堂说："你们原、被告听了，封条封起来了，公堂上没人敢动的。今日时间不早了，明日清晨，原、被告统统到堂，老爷替你们当堂断案。"

女方忐忑不安，不晓得钱用得冤不冤枉啊！女方的父母心里也是七上八下的，不知女儿有没有这种事。男方一望，暗暗叫好！在我家里能做鬼把他放了，到了老爷公堂上就放不掉了。众人散了，老爷休息一刻，用过晚餐，等到人脚已定，就把亲随当差的叫来。

"老爷，有何差使？"

"你去找个铜匠师傅配钥匙。"

当差的听老爷吩咐，铜匠师傅到了，封条揭掉了。

铜匠师傅把锁弄开之后，老爷打发他走了。当差的把门往下一开，果然是个和尚。老爷一望啊，说："你这个混账，出家人四大皆空，你犯了戒了！"和尚面如土色，一望是老爷，扑通往下一跪："求老爷替小僧作主啊，小僧到她家去化缘，积善缘的呀，哪晓得主人回来了，小僧回避不了啦！"

"混账，你化缘在外头，光天化日之下化缘化到人家房间里去了？结善缘的？跪下来！"说着，把个靴子一直伸到和尚面前，直跺。

和尚是个发财的和尚，身上还有银票，他是带给相好的，现在他也有数了。扑嗤，五百块银票揣到老爷靴子里去了。

老爷一望："混账，滚开吧！下不为例，下次再犯，决不宽恕驴儿！"

"谢老爷，谢老爷！"爬起来就跑。

老爷四方面弄到钱了，和尚打发走得了。老爷怎么办案呢？有办法！他对亲随说："来来来，到二程庵里找个尼姑来，小尼姑不要，喊一个老尼姑来！"

"噢！"当差的到二程庵去叫老尼姑。老尼姑一听，不得了啦，我一生身守空门只晓得念

阿弥陀佛，去衙门要用钱呢。老姑尼带了银票，塞少了老爷没眼相，起码百儿八十的。她到了花厅，老爷正等着呢。

过去，老爷正式问案到大堂，秘密的事情坐花厅，在里面，外人不得进。老尼姑一跪，拽住老爷腿了："老爷哎，贫尼一生苦，只晓得念经，请老爷作主啊！"把银票放到老爷靴筒子里了。

老爷五方面弄到钱了："噢，起来，起来！"

"是！"老尼姑站起来了。

"老爷私下有个事，本县想委屈你一下子，堂口里有张站橱，你代我站到站橱里，只站一夜，二更站到五更，老爷不亏待你。"差人拿来上等蜜饯茶食，让尼姑吃了。

"老爷交待你几句：明儿在堂上开橱门，本县问你，你就如此这般的回话，其余的就不用多说了，记住老爷吩咐。"

老尼姑就站在站橱里，站好之后，当差的拿锁锁了起来，封条封好，各事停当，老爷休息了。

到第二天清晨，老爷升堂，传示下："带原、被告！还有娘、婆两家。"街上那些人纷纷挤到大堂上看新闻。

老爷叫上男人说："你看我个封条，原封未动。钥匙在你跟前，自己去揭封条，去开锁。"

丈夫站起身来，到大橱前揭封条，拿钥匙，把锁开下来，哪晓得老尼姑站在里头二三个更次未睡，在里头倚倚的，橱门一开，老尼姑从里面滚了出来。丈夫一望，穿的僧衣僧袍僧袜僧鞋。只见老尼姑爬到公案前跪下来，说："老爷哎，贫尼受到委屈了。"

"你为何站在橱子里头的呀？"

"回老爷，他家大奶奶从小在庵中许的愿，一直到现在还未还愿呢，所以贫尼到他家来了愿结缘的。哪晓得她丈夫回来了，俗说碰上尼姑不顺序①。贫尼一时不好回避，就躲到站橱里去了，求太爷明察！"

"罢了，滚开去！"老爷转对男人说："你看见的呀，穿的僧衣、僧袍、僧袜、僧鞋，站在你家站橱子里的呀。"

丈夫傻了眼，没得说的，八成是误会。

"退堂。"

讲述者：周安林　男　73岁　盐城市新风居委会居民　私塾3年

采录者：吴贯虹　刘克琳　干部

1987年5月30日采录于盐城市城区亭湖办事处

① 不顺序：不吉利的意思。

515. 拿 我 不 当 人

（泗洪县）

从前，有两个吝啬鬼，是干兄弟。一天干弟来到干兄家，意思是想在这儿吃几天酒。干兄哪里舍得，便和妻子想方设法要把干弟撵走，于是对干弟说："老弟，今天你来的真不巧，东主一个亲戚娶媳妇，我要去出礼，不能在家陪你了。"干弟说："今天我不走，等兄长回来再玩。"干兄没办法，对妻子说："你把钱拿来我去东庄出礼。"妻子翻箱倒柜一气道："哎！钱被哪个该刀杀的偷去了。"干弟听了道："今天我是一定不能走了，等钱找到了再说吧！"一会儿干兄夫妻说钱找到了。干弟喜道："这下好了，钱找到了，心里一高兴，更要在这儿多过几天。"干兄听后，觉得事情更糟，便说："老弟，东庄的礼我也不去出了，在家陪你玩玩。可中午没什么下酒菜，我只好去拉碌碡轧麻雀来下酒了。"干弟问："怎么轧呢？"干兄道："在场上撒上米，等麻雀来吃，我便拉碌碡去轧。"

"那它们不飞吗？"

"你不知道，那东西有了吃的就恋食不起了。"

干弟挨了骂，眼珠一转道："这办法不好，我有个好办法。"干兄问："什么办法？"

"你把蓑衣和斗篷（笠）拿来，等我穿戴好了，再在蓑衣上粘上米饭，然后站在场上等麻雀来吃米饭时，我便可一把一个。"

"那麻雀见人不就飞了吗？"

"这你就不懂了，反正那东西是拿我不当人的。"

讲述者：杨步超　男　27岁　泗洪县陈圩乡粮管所职工　高中

采录者：许卫国　干部　高中

1985年采录于杨步超家中

516. 吉 高 挑 实 担

（宝应县）

有一个财主，奸诈吝啬，有次耕秋田，他找几个农民替他下田挑粪。几个农民忙得汗流浃背，到晚上与他结算工钱时，财主把脸一沉，大声呵斥说："还要工钱？你们干了半天还不够我给你们的饭食钱呢！"有个农民不服气地问："我们明明干了一天，你怎么说我们干半天活？"财主狡诈地一笑："还问我？你们实担去，空担回，难道还要整天工钱。"几个农民说不过他，认倒霉，只好回去。

他们唉声叹气地走到半路，恰好碰见吉高从外地回来，把事情原原本本地告诉了吉高，吉高说："不怕，明日我跟你们一起去，保证不少一分工钱。"

第二天，几个农民半信半疑地和吉高一道去财主家挑粪。财主见了，很高兴。吃罢早饭立即叫他们挑粪。大家挑起粪担，一起来到地里，吉高叫大家粪担不倒，一边去睡觉，中午又把粪担挑回，饭后，又把粪挑下田，晚上又原样挑回来。吉高急忙找财主结算工钱，财主一看粪堆还是那么多，咆哮如雷，吼道："你们挑一天，为什么粪还这么多？"吉高慢言慢语地说："财主，今天大伙儿可吃了苦了，一天就干一天活，实担子去，实担子回。"说得财主干瞪眼，可也无奈，只好结算了整天的工钱。从那以后，财主再也不敢欺负穷苦人了。

讲述者：刘金标　男　47岁　宝应县芦村乡农民　小学

采录者：王　程　教师　中师

1988年5月采录于宝应县芦村

附　记：

吉高的故事，在江苏北部里下河地区流传极广，数量也极多，故事内容大都以劳动人民的智慧战胜邪恶势力为主，但也有少数近于恶作剧或与其他机智人物的故事相似。

517. 吉高踏水车——光打虚号子

（泰　县）

吉高在一个财主家做伙计。这天，财主叫他带几个人去车水沤田。可是财主很吝啬，早上烧了一锅薄粥，伙计们喝得嘴尖起来，谁有力气车水？吉高却笑嘻嘻地说："走，替财主沤田去。"说罢，带大家踏上船，下田去了。

田离财主家约有三里路，一到田头，把水车架好，已是太阳大上角了，吉高说：你们坐会儿，我来敲锣！"说罢，就"哒咚哒咚呛，哒咚哒咚呛"地敲起踏车锣。敲了一阵，又起头打起车水号子。伙计们也跟着和唱，个个喉咙蛮响的。

老板隐隐听到锣声和号子声，心想，伙计们劲头还不小呐！但又怕吉高唱"空城计"，就爬到门前的草堆上，手搭凉棚朝田里望去。

吉高正唱得起劲，忽见老板爬上草垛，忙说："伙计们，快回去吃中饭。"

伙计们惊讶了，"才下田，水还没有车一滴，只打了一阵虚号子，怎好回去吃饭！"

"老板喊哩！"说完就划船回来了。

老板见伙计们都回了家，大吃一惊："你们回来做啥？"

"老板不是站在草垛上招手的吗？我想，定是老板怕薄粥不见饥，叫我们回家吃饭了。"

老板一听，无言对答，只好把中饭端上桌。

讲述者：夏如金　男　80岁　泰县叶甸乡农民　私塾

采录者：夏荫祖　文化馆馆员　函大

1986年10月采录于泰县叶甸乡

518. 见　　鬼

（泰　县）

吉高在一个吝啬的财主家做伙计，天天早上吃又稀又薄的粥。这天大早，吉高捧起碗，又哭又叫，财主忙问："什么事？"

“我看见鬼了。”

“在哪儿?”财主伸过头来瞧。

“在碗内。”碗里有财主的影子。

财主哭笑不得。

讲述者:夏如全　男　80岁　泰县叶甸乡农民　私塾
采录者:夏荫祖　文化馆馆员　函大
1986年10月采录于泰县叶甸乡

519. 看　　门

（泰兴市）

有个财主,一家人晚上出门去看戏。临行时关照吉高:“我们出门看戏。你要把大门和驴子看好。”说完。合家大小都高高兴兴地走了。吉高心里想,他们去看戏,蛮舒服。叫我看好大门和驴子。嗯,想得美!于是,他灵机一动,把两扇大门卸下,绑在驴子背上,牵着驴子也看戏去了。

这家人看完戏回来,看到自己屋里的东西被窃一空。就找吉高算账,要把他送到官府治罪。吉高说:“你们临走时,不是说的,要我把大门和驴子看好吗?”这财主说:“是呀!”吉高说:“这就对了。如今大门和驴子一样不少。其他东西就与我无关了。”

讲述者:吴开坤　男　58岁　泰兴县黄桥镇职工　小学
采录者:韩风月　文化站干部　高中
1987年12月采录于泰兴县黄桥镇

520. 治　地　主

（泰兴市）

有个地主,经常苛刻穷人,许多人都想整治他,都不中。

吉高说:“我有办法。”

第二天一大早，他就去敲地主的门。地主赶紧叫人开门，总以为出了什么事。出来一看，见是一个长工，忙问："早早的干什么的？"吉高笑着说："老爷，我和我老婆昨天夜里睡觉，到了半夜三更，屋上掉下来不少东西：方的、圆的、长条的、黄黄的、白白的，掉了一大堆。"地主一听，黄的是金，白是足银，方的是金块，圆的是元宝，长条的定是金条。这下可不能让这个小子溜掉，叫他在这里吃饭。"来人呀！快摆上酒菜，我要请老兄一起吃酒。"

吉高酒足饭饱，又接着说："正当我捧起来。藏了好几块想送给你的时候。我那不争气的老婆，一脚把我蹬醒了。所以我一早来告诉你下了，请你放心，下趟我一定捧几个给你，我走了。"

讲述者：田德仁　男　68岁　泰兴县黄桥镇职工　小学
采录者：朱贤虎　职工　初中
1987年12月采录于泰兴县黄桥镇

521. 吉高卖柴草——两不找

（泰　县）

吉高有个弟弟，靠打柴度日。一天，他砍了一担柴挑到城里卖，被一个茶馆老板买下了。

茶馆老板泡了一壶茶："先喝茶，我拿钱给你。"

吉高弟弟口干舌燥，见了香茶，就咕噜咕噜喝了一壶又一壶。他再抬眼一看，里面有个说书先生，就一边喝茶听书，一边等老板送钱。

等了两个时辰，老板才走过来："明天再送一担柴来！"老板说完就走。吉高弟弟忙拉住他："老板，我等柴草钱买米哩！"

"柴草钱？"老板一听哈哈大笑："你可曾在我家吃茶，听书？"

吉高弟弟点点头。

老板说："这叫草烧茶，茶换草，茶钱草钱两不找，明天再请早！"

吉高弟弟闷闷不乐回到家，如此这般告诉吉高，吉高听后说："放心，明天我去讨草钱。"

第二天，吉高来到这家茶馆，拣了个好位子坐下。老板就笑嘻嘻地端上一杯香茶。吉高喝了一壶又一壶。一会儿，跑到茶馆里面解小手，出来再喝。临近中午，才对老板一揖，拔脚就走。老板一把抓住他："客人，茶钱！"

"茶钱?"吉高笑笑:"喝你茶,还你尿,茶钱尿钱两不找,明天再请早!"说罢,又要抬腿走。

老板一听,晓得碰上钉子了,分明是来要草钱的。他要天天来吃白大茶,听白大书。我这茶馆……还是快把那担草钱给他:"客人,慢走!"

吉高笑笑:"还有啥事?"

"昨天的柴草钱。"说着递过一把钞票。

吉高接过钱,数了数,然后抽出两张:"老板,算我吉高兄弟两人的茶钱。"

"你就是吉高?"老板忙说:"茶钱免收,茶钱免收!"

讲述者:夏如金　男　80岁　泰县叶甸乡农民　私塾
采录者:夏荫祖　馆员　画大
1986年2月采录于泰县叶甸乡

522.别人不做的我做

(泰兴市)

贾家庄有个贾员外。他家财万贯,良田无数,家中常雇一二十个长工伙计。那些伙计像走马灯一样,换了一个又一个,在贾府里站不住脚。什么原因呢?还不是贾老财的规矩多,雇的人,一要多做,二是少吃,方圆二十里没得人去了。贾家麦子烂在田里没人收,柴禾烂了没人划,没办法,只好把工钱放大点,规矩放少点。

吉高第一个来当长工。贾老财问:"你会做什么活计?"吉高说:"田里耕田耙地,抛粮撒种;家里扫地抹桌,烧香上供,死了人会看棺材,强盗抢得来,我会保护东家。"贾老财一听,这个人虽说了些不吉利的话,倒是个无当上的干脚儿。便说:"如你留下来,记住,别人不做的你要做,别人不吃的你要吃。"吉高说:"我一定记住你的吩咐。"

小麦登场,场上晒了几十担。忽然几个雷一响,乌云一飘,下了一阵暴雨。抢场来不及,淌掉十几担小麦。贾老财肉落千斤,破口大骂晒场上的伙计,每人罚五斗粮食,转身望见吉高在打更棚里打呼噜,跑过去骂道:"困不死!下雷暴雨不抢场,躲在更棚里困觉。"吉高伸伸懒腰说:"你吩咐过:别人不做的我做,场上这么多人要我做什么!"老财一听气得直打呃,对他没办法。

八月中秋节,亮月子亮堂堂的。贾老财一家人坐在后院赏月。桌子上摆满月饼、糖果、菱藕等物。还点了一炷香敬月亮娘娘。只听一阵锣儿鼓儿响,原来是后场上木偶戏开场。

一家子都跑去看了。一出戏看完，回到后院一看，吉高捧着肚子在摇来晃去，桌上的供品都没有了。贾老财气鼓鼓地问："桌上的供品呢？""吃掉了，你吩咐过：别人不吃的我吃。你们都去看戏，把我肚子撑得坐不下来，比挑田头水还难过。"贾老财又气得说不出话来。

秋后，五谷登场。贾老财到各处收租，临走时对吉高说："你在家把仓房打扫干净。""老板放心，我会弄得干干净净的。"当晚，贾老财押着六部粮车回来了。他到仓房一望，大喊道："没得命！你发疯了！怎么把田契都烧了？我凭什么再去收租？"吉高说："你吩咐过：别人不做的事我做，打扫仓库，我望见这柜子摆在里头占地方，就搬到外头去。一望满柜子废纸，我就把它烧掉了。"贾老财双脚直跳，"天呀，千顷良田被你烧掉了。"气得口吐白沫，昏倒在地。

讲述者：徐守仁　男　58岁　泰兴县广陵镇农民　小学
采录者：章玉星　钱小平　工人　初中
1987年12月采录于泰兴县广陵镇

523. 当　活　宝
（兴化市）

吉高有位穷朋友病了，他想买点礼物去看看，可身上没钱。这天，他捉来一只老鼠，把它往木头盒子里一放，就拿到当铺去了。

他把盒子往柜台上一放："掌柜的，当活宝。""什么活宝？"掌柜的拿起盒子就想打开，吉高连忙按住盒子："快别打开，这是我家的祖传活宝，盒子一打开就跑了。"掌柜的想看不能，想退不忍，只得把钱给吉高，收下了活宝。吉高拿了钱，便买了一些礼物去看望穷朋友。

吉高走后，掌柜的拿起盒子想看活宝。谁知盒子一打开，活宝猛地窜了出来，不见了。掌柜的心里一慌，什么活宝也没看清，嘴里说道："糟糕！活宝跑了。"

讲述者：刘庆富　男　22岁　兴化市周庄镇教师　高中
采录者：毛家旺　教师　中师
1982年7月采录于兴化市周庄镇

524. 认　　亲

（兴化市）

有一天，吉高在街上走，抬头遇到了张缺德。

张缺德本名张三，只因他吝啬出了名，谁拿磨刀石走他门前过，也要被他拖住，拿着自家的刀在磨刀石上狠狠地磨几下，贪个小便宜。左邻右舍都恨透了他。

吉高想治治这个吝啬鬼，便上去与张三招呼。张三张着大嘴说："你是谁？我怎么不认识你呀？"吉高道："真是贵人多忘事，你连兄弟我都认不出来了，来来来！到酒楼上谈，今天我请客。"

张缺德听说有吃的，又不要自己掏腰包，三步当作两步，跟着吉高走上酒楼。两人正当酒足饭饱的时候，吉高站起来说："兄弟你坐一坐，我去方便一下，马上回来。"张缺德正喝得高兴，也不在意。谁知过了一会，吉高没来，又过了好一会，吉高还是没来。店主人一次又一次的来要酒钱。张缺德左等右盼，连吉高的影子也没见到，这下，他才知道自己上当受骗了，只好忍痛摸出钱来，付了酒账。

讲述者：陈存生　男　64岁　兴化市戴南乡陈万村农民　不识字
采录者：陈根龙　干部　高中
1988年12月采录于陈存生家

525. 沈拱山拔堤桩

（盐城市）

盐城这个地方属下五州县。宝应、高邮、邵伯一带就叫上河堆。上河堆西有宝应湖、高邮湖，再上去还有洪泽湖，全是水，水位高得很。据说，洪泽湖的湖底子与兴化的宝塔尖子一样高。你说得了吗？如果上河堆上的坝倒下来，整个下五州县就要一片汪洋啦。田园村庄都淹下去了，人还不晓得要淹死多少呐。这件事，惊动了清朝的皇帝，特地派一名进士吴惠民为督察道，整修上河堆。皇上拨下银两，下了圣旨，要在上河堆的险要地段，都用排桩

往下打。这些桩讲究每一根都用铜裹头，铁包尖。

沈拱山的消息灵通咧，他晓得皇上有旨意，减少水害加固上河堆；也晓得对木桩的要求；他还晓得有人乘机贪污作弊。于是，他叫了一条小船，招呼船家到高邮去一趟，吃用在外，船资另付。弄船的晓得，沈爹爹不会推扳[1]穷人，二话没说，就收拾收拾开船了。

行了好几天，才过闸进入上河，沈拱山叫船慢慢贴住[2]上河堆淌着。他看了看堆根所打的桩，便对船家说："小伙子，这块拿点钱去，你上高邮街上买把快斧、快锯子上船。"船家接过钱，一会儿买来了。问："要这些做什么呀？"沈拱山指着堆根打的桩说："你代我拣那些没有铜裹头的木桩往下砍。砍不动就锯，砍下来只管往船上搬。""嘿！这个能玩吗？沈爹爹。""爹爹叫你弄，你就不要怕，天大的豁子[3]由我挡。不过你要承认是我的儿子。有人问你，你就说是我老子教的。问你姓什么，你就说姓沈好了。""嗯喏！"船家听了浑身带劲，拿起快斧、锯子动手了。沈拱山站在那里。边看边指点："这根桩代我砍！"船家就"咯笃、咯笃"地砍，"那根桩代我锯！"，船家就"呼啦啦啦"地锯下来。

这时候，巡堆的玩了才来，一家伙看见了，当即报告督察道。吴惠民一听，那还了得！随即派人去看住船，别让跑了。一方面派人通知高邮县。县太爷闻报赶来，还带来了衙役、捕快，当个大案子了。督察道不管民事，就推给县官审问了。

高邮知县弄清了案情之后，便叫人锁上船，带走砍桩的人回衙审讯。知县升堂了，督察道也坐在一边，便喝令带砍桩人上堂。沈拱山带着那个小伙子，昂首阔步走上堂来。立在堂上，不言不拜。知县心里话，等会儿叫你尝尝厉害，就耐住性子问："你们是什么称呼？""父子。"沈拱山只答了两个字。"嘿！父子，你这儿子胆子不小啊？竟敢砍去护堆桩，破坏河堤工程，该治何罪啊？""啊！砍去护堆桩？破坏河提工程？"沈拱山转身故意问小伙子："儿子，你砍桩有没有铜裹头啊？"小伙子直摇头说："没有，没有，一根也没有？不相信的话，去看嘛。""哦！县太爷你弄错了，那不是护堆桩。"沈拱山理直气壮地说："护堆桩我是晓得的。朝廷有规定，一律用铜裹头，铁包尖。你们将既无铜裹头，又无铁包尖的桩，说成是护堆桩，这是我儿子犯法，还是你们犯罪啊！""啊！"老爷晓得碰上钉子了，便问："你姓甚名谁，哪里人氏？"沈拱山就直说了："在下盐城沈拱山。这里说不清，请你们连船带人往上送，押上府衙里去了也好，就是押到京城我也奉陪啊！"乖乖，这边一听啊，吓死了。这一笔贪污的款子扎煞[4]咧，一个铜裹头，一个铁包尖，这要好多钱，那么多的木桩，他们要贪污多少银子啊。这个督察道心里话，坏事啦，赃证俱全，皇上晓得了，不但要掉乌纱，只怕七斤半[5]还要搬家呐。不能玩。这时，他装作局外人，出面调停了，叫高邮县立即撤去公堂，转到客

---

① 推扳：这里指守待的意思。
② 贴住：紧挨着的意思。
③ 豁子：即纰漏。
④ 扎煞：即厉害。这里是多得很的意思。
⑤ 七斤半：指脑袋。

厅摆宴，敬酒打招呼："嗯，沈先生请谅解，大家都把事情闹误会了。不谈，不谈，先请你们俩吃酒，话嘛，都好说的。嗯，好说啦。"沈拱山边吃酒边说："你们的胆子可真不小啊！干这事违背圣上旨意，危害卞五州县千百万人民生命财产。闹得不好，田地失收，国库无粮，祸国殃民。这个罪你们担当得了吗？"沈拱山的这一番话，点了贪官的麻筋头子，一个个像个孝子一样，说不尽的好话。保证护堆桩全部重新用铜裹头，铁包尖。这个事情才算了局。

讲述者：姜银华　男　70岁　盐城市郊区楼王镇楼东街退休干部　初小

采录者：俞文斌　文化站干部　高中

1987年6月4日采录于姜银华家

附　记：

沈拱山的故事，其流传地区主要在江苏北部南至靖江，北至盐城一带，各地均曾采录到。大丰县王树祥编有《沈拱山的故事》（中国民间文艺出版社，1989年12月）。

526. 扳倒"踢斛加尖"

（盐城市）

沈拱山上盐城完糙米，碰上了一项新的规定。叫做："踢斛加尖"。

清朝时候，农民按田亩交税。不是交钱，都是把稻谷用木耙子一拉，脱去外层大糠，就缴那种糙子米，俗称"完糙米"。米不上秤称，都是用斛斛。这个斛，是用木板箍成的底大口小的筒子，一斛二斗五升，四斛算一石。量米时，有个趟尺，量满后用趟尺刮平斛口，叫做平斛。这回完糙米，斛手把斛量满了，先用脚把斛踢踢，踢得实实的；然后再加尖，不用趟尺刮平，这就叫"踢斛加尖"。

沈拱山一看傻了眼了："乖乖，这下没得命了，一斛可量去一斛半，分明是税加五成嘛！"沈拱山说着走着，来到糙米柜前问册书："哎！请问册书先生，这踢斛加尖的规矩，是从哪块来的？"

那个册书头也没抬，随口答道："这是淮安粮台大人的规矩，要问你问他去。"

沈拱山把情况问实之后，叫船前往淮安。到了淮安，只见糙米柜前，有许多农民正在完粮，对踢斛加尖的规矩，怨声载道，有的和收粮的嚷嚷吵吵。他思量了一下，看准几个吵得最凶、义愤最大的农民，将他们拉过一边，轻声地说："大爷哎，吵了有什么用啊？要想个办法才行哪！"

"喝！你这位大爷有什么办法啊？像这种完法，连命都完了！"

“办法倒有，不知你们有没有胆量？”

“只要能扳倒这个规矩，什么都不怕！”

“行行行！”沈拱山说，“你们分头去向完粮的说一说，齐起心来不交粮。如果有人逼交的话，你们就问这踢斛加尖的规矩是哪块来的，没得粮台盖上大印的告示贴上墙，就是私立法规，我们就不缴。”

“好！就是这个办法。”几个农民说着就走开了。

没多晚，缴粮场上轰动起来了，嘈嘈嚷嚷的：“今年你们为什么用踢斛加尖坑害穷人，这样我们交不起，我们就不上交！”“上司没有行文，看不见告示上墙，是你们私订的规矩，刮削农民！”“不交、不交！不是皇家的规矩就不交！”

这一闹，闹得那些册书先生，当差跑腿的光翻白眼没办法，只好停了下来。

大约隔了两顿饭的工夫，天色也将晚了。但见粮台府里走出两个公差，一个手里拿着一张临时写的告示，刚盖的大印上的红印色还没有干，捧在手里走着吹着；一个端着浆糊盆，拿着刷子，走到对面照壁墙下，在墙上刷上浆糊，将告示公布上墙，准备明天名正言顺用踢斛加尖的规矩收粮。

沈拱山看在眼里，想在心里，噢，原来就是这个粮台官私定的法规，好大的胆子啊！他一声不吭地回到船上，叫船家弄点晚饭一吃，就躺下来休息了。约着二更时分，外面人脚已定。他便轻手轻脚地摸上岸，慢慢地摸到壁墙跟，看看周围没人，这才摸到那张布告。嘿！好哧，告示还是潮漉漉的。新刷的浆糊还没有干，他便完完整整地将告示从墙上剥下来，叠叠好揣到怀里。他上了船就轻轻喊起船家：“哎！陈大爷，我有急事。请你连夜开船直奔苏州，船钱按路程照算。”陈大知道沈拱山不会亏待，拔起篙子就动身，爷儿两个插起两把棹，只听得小船前头“呼啦呼啦”地离开了淮安直向南飞。

就这么没日没夜的行了三天三夜，苏州到了，晚上沈拱山才将实话告诉陈大。他拿出那告示说：“这是个命根子，你要收藏好，明儿我上告苏州府，府台如能公断，我回船来拿；如果他们官官相护，他们就要害我，我得回船就回船，不得回船，你就赶快回家，将这东西交把罗大吼，我有信在内，叫他再往上告。”说完，就上岸去了。

陈大听他说得心惊肉跳的，嘴里叨咕着：“沈爹爹，你这为什么要拼上老命呀！”他把那纸包子收藏好，叫儿子看好船，就尾随沈拱山后头打听消息。

沈拱山的状子告上去了，当堂审讯。府台问：“你为什么要告淮安粮台？收缴国课钱粮，是皇家旨意，你敢违抗吗？”

“小民不敢，请问那踢斛加尖，也是皇家的旨意吗？”

“踢斛加尖？”府台复看了状词说：“这是你眼见还是耳闻哪？”

“既眼见又耳闻，小民本是农民，种出主要完粮，所以这踢斛加尖，实是亲身经受！”

“口说无凭，拿出证据，由本府判断。”

沈拱山在堂前察言观色，识别了官官相护的嘴脸，就是拿出证据，只恐怕也是棉花团子撂下水，没得个响声，还是不献为妙。他说："这事出在淮安所属地区，各处正按此规收缴民粮，农民叫苦连天。府台大人如果不信，你可以去查察。若无此事，小民甘当诬告之罪。"

府台听了堂下言词，就以势压人，拍动惊堂木说："胆大刁民，不守本分，无凭无证诬告朝廷命官，蓄意抗缴钱粮。本府念你初犯，不予严惩。来呀！拖下去重打二十，轰出堂去！"

沈拱山挨了二十个板子，被推出府衙，看来苏州的官司打不成了。他一瘸一跛的往前走，幸好陈大爷赶来了，忙将他搀扶上船，只得转过船头回家。

沈拱山到家一问，官家照常按踢斛加尖的规矩收粮，谁也推翻不了。他死也噎不下这口气，一咬牙，卖去了二亩粮田，做路费盘程，写成了乡邻们的联名状词，身藏粮台的告示，到京城告御状。

沈拱山一路风风雨雨，吃尽万苦千辛，好不容易来到京城，可是，凭他这个白衣秀士，刑部大门怎么得进呐。他思来想去，想出个先刮风后见雨的办法。他写出了"踢斛加尖"的奇闻，翻印成千余张的小帖子，装在捎马子里，搭在肩上。他在北京城里，扮成乞丐沿门讨饭，借机散发他的奇闻小帖子。一日两、两日三，上千张的帖子散下去了。又是一传十、十传百，真的掀起了满城风雨。很快震动了刑部大人，追问根源，都说是一个讨饭花子散的。立即派公差满城寻捕传帖的讨饭花子。很快，沈拱山就被抓到刑部衙里去了。

刑部大人认为，缴纳国课钱粮是皇家的大事，随意改变皇家的规定，搜刮民财，是祸国殃民的行为。而且牵涉到朝廷命官，确是事关重大，不可独断独行。于是他邀约其他五个部的大人，来个六部会审。

沈拱山被押上六部会审大堂，他脸无惧色心不慌，双膝跪下说："小民沈拱山叩拜六部大人！"连连叩头不语。

"沈拱山，"刑部大人问，"你是什么人？胆敢在皇城之内散发传帖，蛊惑人心，有损皇家声誉，该当何罪？"

"小民知罪，不过身为粮台官员，不顾百姓死活，无视皇家声誉，任意加重赋税，中饱私囊，小民有冤无处申诉，这样做是万不得已啊！现有乡民联名状词，请大人明察。"说罢从身边掏出状词，双手过头捧上。刑差传上状纸，刑部大人看后，觉得很严重，便送给左右大人传阅，那几位大人看后，有点头、有摇头、有惊讶、有愤怒、各现神色。刑部大人又问："沈拱山，你所告的状词，可是事实吗？"

"句句是实，若有半句诬言，甘当严惩！"

"虽有状词，没有证据，岂能判断虚实。"

两边五位大人应声说道："对呀？是真是假，凭据而断！"

沈拱山不慌不忙地说："各位大人言之有理，口说无凭，凭据而断。现有淮安粮台大人亲自制定的证据在此！"说罢，掏出那粮台制定的告示捧上。

刑部大人看了，各部大人都看了，告示上文印俱实，证据确凿。弄得众大人面面相视，无言分解。刑部大人开口了："列位大人，看这案件……"

众大人当堂只有公论："按国法公断！"

"好哇！"刑部大人宣判："沈拱山，本部受理此案，即行派员查处。不过，你可知罪吗？"

"小民知罪。以'白衣告大员'，有以小犯上之罪，应受重责！"沈拱山说罢，俯伏在地。

"好一个知法的小民沈拱山！"刑部大人微微点着头说："本当收监判刑，念你尚能维护国法，为民请命。责打五十板子为戒，回家以后，必须安分守己！"

沈拱山为了扳倒踢斛加尖的陋规，心甘情愿地挨打五十板子。加上苏州的二十，一共七十大板，还卖去了二亩田。他从京城回来，个把多月时间，淮安的粮台已被撤职、坐牢去了，苏州府台又受降级处理，兜底扳倒了"踢斛加尖"的陋规。盐城、阜宁、淮安一带农民，个个拍手喊好，多亏沈拱山的功劳，就是他本人吃了大苦啦！沈拱山笑笑说："虽然吃了大苦，还是划算得来的！"

讲述者：孟庆恒　男　73岁　盐城市郊区财贸系统离休老干部　高中

采录者：王卯东　文化站站长　高中

1988年8月5日采录于盐城市民间文学三套集成办公室

527. 沈拱山之死

（盐城市）

沈拱山一生为穷苦人抱不平，确实得罪了不少当官的。有个县官竟用莫须有的罪名，硬把沈拱山逮捕了。沈拱山当堂据理力争，辩得县官无法定他的罪名，但又不敢放他，只好关押在牢里。

沈拱山的儿子，摸到县衙门探望父亲，县官就趁机把他叫到公堂，问："你是沈拱山的儿子吗？"

"是的，大老爷！"

县官把惊堂木一拍，说："哼！你老子是个大坏瓜，你一定是个坏种！"

"不不不！"沈拱山的儿子吓得结结巴巴地说："大、大老爷，瓜坏籽不坏啊！"

"瓜坏籽不坏？嘿嘿嘿。"县官心想：他这个儿子既没有才干，又没有胆量，就是无罪把沈拱山办得了，这个窝囊货也不会翻起个什么浪头来。想罢，换了一副脸，问："小沈哪，你有什么事吗？"

“嗯，大老爷，我父亲年老多病，这有乡亲们联名保单，想求老爷释放回家养病。”说完，呈上保单。

老爷接过一看，大喜，连说：“好好好，老爷早知道你父亲年老多病，会将他释放回家。那，你先去看看吧。”

儿子见到了老子，就说明了来意，并把老爷怎么问，他怎么答的经过说了一遍。沈拱山听了，脸色突然苍白，一拍屁股说：“小伙啊，你这一来，我就完了，你回去替我办后事，明儿早上来替老子收尸吧！”

儿子一听吓昏了：“啊！不是说要放你回家吗？”

“回家？回老家啊！”沈拱山摇着头说：“如果你说瓜坏籽麻人，赃官就不敢杀我，害怕有人翻案；你说瓜坏籽不坏，就等于告诉他你无能。说我年老多病，这就是给他一个害死我的把柄，我是必死无疑了！”

儿子听了跺脚捶胸，后悔莫及，沈拱山把家事嘱咐了一番，催促儿子回去了。

就在那天夜里，县官派人把沈拱山捆在床上，用水浸烂草纸，一层一层的将嘴、鼻子捂得严严实实，硬捂死了。

第二天，差人送信到沈家滩，信中说是沈拱山夜间突然病重，死在牢里了，叫儿子带棺材去收尸。儿子明知老子是赃官害死，但抓不住一点证据，只得哭哭而已。

讲述者：张学尧　男　68岁　盐城市城区北闸村离休干部　高中

采录者：刘克琳　吴霄虹　张国良　干部　大专

1987年10月采录于张学尧家

528. 曹瘦脸儿化缘

（如东县）

有个县官到掘港治水，听说国清寺里和尚有钱，于是他看了看地形后说：“这河从土山池往东挖，一直线挖到东海边。”国清寺的和尚一听，这不是把寺也要挖掉了吗？到衙门里一打听，果然是真的。当家和尚的心里着了火，这个海边古刹，是唐朝建的，也有千儿八百年的了。他急忙求县官方便方便，把河道改一改。县官原不想这样挖，只是想敲竹杠的。他说：“如不朝东直挖，便是从国清寺西边一段路往北，在国清寺后边一段路往东，尔后在国清寺东边一段路往南，再在这河头上往东，再往北向东朝南，这一转河道就变长了。这个开销哪里来？你们寺里给钱，我就这样挖，你不给钱，我就从土山池往东挖，一直挖到东海边。”和尚忙问：“不知要多少钱？”县官说：“照挖河的土方算，至少要三千两银子。”和尚心

想，我哪有这许多呢？他恳求县官宽限几天，找施主去商议。众施主一听，一个个眉毛打结，想不出办法，只好唉声叹气。一晃三五天过去了，分文还没有着落。

当家和尚想，我怎么不去找曹瘦脸儿？请他发发善心，做个好事。当家和尚找到曹瘦脸儿，把县官要开河挖土，碰到国清寺的事一五一十的告诉了他。曹瘦脸儿一听，说："有法子，你去求县官宽限你三年，出去化缘不就行了。"和尚说："不行，看来县官那里一个月也难通融。"曹瘦脸儿说："那就恳求他限期一个半月。"和尚说："一个半月哪来三千两银子？"曹瘦脸儿说："做和尚呗，就是化缘。"和尚说："三千两银子没有三年两年是化不到的。"

"那你就求求县官给你一个半月，你再加他五百两银子，总共三千五百两。"

"曹施主，三千两还赚多，巴不得少一点，你还要加？"

"当家师父，我姓曹的包了你这三千五百两，到期没钱，我去领罪。至于银子哪里来，等县官准了，我再说。"

当家和尚找到县官说："父母官如能宽期一个半月，贫僧愿另加五百两。"县官一听心里高兴，再有一个半月，就是三千五百两银子进账了。

和尚问曹瘦脸儿："这钱哪块来？"他说："出家人跳出三界外，不在五行中，四大皆空，还是化缘。"和尚说："这个缘怎么化法？"曹瘦脸儿说："不化千家万家，只化施主一家，叫县官的头搬家。"和尚一听，连忙双手合十说："阿弥陀佛，罪过，出家人慈悲为本。"曹瘦脸儿说："你慈悲他不慈悲，我叫你到皇帝那里去化缘！"和尚一听吓了一跳："阿弥陀佛，小僧不敢。"这个和尚想，这才糟呢！皇上那儿岂是渔村海角的和尚去的？没奈何，向着曹瘦脸儿"通"的一声，双膝跪下，双手合十："请曹施主大发慈悲，保存千年古寺。"曹瘦脸儿一看，横下一条心说："罢，我来个小杀头！"什么叫"小杀头"？清朝人有辫子，把辫子剪掉就是小杀头。曹瘦脸儿说："大和尚请起，为了家乡古迹传给后代，我帮你去化缘。"和尚一听，奇了，"你怎么好帮我去化缘呢？你是在家人，又不是和尚。"曹瘦脸儿说："我出家，你收我做徒弟，事成后，再还俗。"

过了几天，曹瘦脸儿到国清寺出家，剃掉辫子，削发为僧，这个消息很快传开了，人们弄不懂他为什么要出家？有人问他，他说："看破红尘，身入空门，·了百清。"于是头戴僧帽，身穿僧衣，脚穿僧鞋，颈项上挂着一串佛珠儿，背上背了佛像，胸前挂着个大木鱼，出了国清寺，便一步一个头磕下去，出了掘港就不磕了。一个月还不曾到，他就到了京城，朝午门外一坐，把个木鱼儿笃笃笃的敲起来。皇门官一看这个和尚瘦肌把骨的，两个眉毛有五六寸长，有点儿仙风道骨的样子。其实这眉毛是到京城里装的。叫他走，他不走。皇门官说："你这个和尚怎么不知好歹，这是什么地方，还来化缘？"曹瘦脸儿说："阿弥陀佛，和尚云游化四方，不问帝王和将相，随缘乐助佛自明，功德无量绵绵长。"皇门官一听，叫手下人给他十两银子。他银子收了，人不走，还坐在那里敲。皇门官问："你做什么？"他说："化缘！"皇门官说："不是给了你吗？"他说："木鱼声声响京华，贫僧化缘走天涯，三千世界难如愿，

一心只化帝王家。"皇门官一听，说："你要向皇帝化缘，哪有这个道理？"曹瘦脸儿说："释迦牟尼是佛主，原是王子把众渡，五台山上太祖坐，当今天子解我苦。"皇门官一听，这和尚倒有道行。如来佛是王子，不错；我清太祖顺治皇帝到五台山出家也不错。当今万岁也是敬佛的，这和尚竟说到当今天子能够解脱他的苦难。皇门官心想。这个和尚恐怕有点来历，只好把此事奏明皇上。

皇帝一听，叫他把这个和尚带到金銮宝殿。曹瘦脸儿见了皇帝，双手合十。皇帝一看他瘦肌把骨的，眉毛那么长，像个罗汉转世，不是鱼肉和尚。便问他为什么到京城化缘？曹瘦脸儿说："圣上与贫僧有缘，所以能见龙颜，愿当今皇上万岁、万万岁！"说着朝下一跪："我主仁慈，愿我佛保佑，风调雨顺，五谷丰登，国泰民安，万方来朝。"皇帝挨曹瘦脸儿的这些好话一说，心上欢喜得痒痒的。便问："和尚在哪座名山宝刹？"他说："圣上容贫僧奏明；贫僧出家国清寺，千年古寺书上记，当年唐王征东日，行宫曾经驻那里，要问此寺在何处？如皋向东百廿里。"皇帝说："原是一座古寺，是要重塑佛像，还是寺院重修？"他说："世代相传，施主乐助、虽历千载，片瓦不坏。"皇帝说："那你来此，化的什么缘？"曹瘦脸儿说："现任如皋知县，到掘港治水挖河，说此庙正在河线上，必须拆去，贫僧及地方众百姓恳求绕道，保存古寺。县官要小寺出银三千五百两，并限期一个半月，到限无银，拆去古寺。合寺众憎计议，拆去古寺实在可惜，要有如此银两，只有帝王之家。故此贫僧斗胆前来干扰圣安，罪该万死。望皇上赐贫僧一死。"这皇帝挨曹瘦脸儿一引，上了他的钩，便大怒道："哪有这样的赃官，竟然到和尚头上刮毛，足见此人可恶。传旨，革职斩首。"曹瘦脸儿连忙说："万岁慈悲，贫僧前来无非借圣恩保存千年古寺，别无他求，若圣上因此杀了县官，实乃贫僧一大罪过。有道是，救人一命，胜造七级浮屠，大慈大悲，救苦救难活菩萨。"皇帝说："死罪饶了，活罪难免，罚他边疆充军！"曹瘦脸怕圣旨下去慢了要拆庙，便说："距缴银子限期还有十天。"皇帝说："这个圣旨日夜兼程，风雨无阻，十天之内送到。"

没几天，圣旨到了如皋，知县香案接旨，一听："查如皋知县，贪赃枉法，借挖河之机，妄图勒索国清寺三千五百两纹银，依律当斩首示众。兹因该寺僧人虚真求情，免其一死。现革职，发往新疆充军，永不录用。"县官一听，汗珠儿像黄豆儿样的滴下来。嘴里念道："谢圣恩。"县官临走前问："这个虚真和尚我怎么不认识？"有人告诉他，是曹瘦脸儿。县官说："我也要谢谢他，帮我在皇上说情，要不然身首分离了。"这里曹瘦儿还没回来，县官已去充军了。

曹瘦脸儿回到掘港，国清寺的和尚对他感激得不得了，他说："保了你们的庙，我的头成了光芋头，这头发没有三年是长不出来的，往后如何得到人前呢？"当家和尚说："不要紧，不要紧，装个假辫子就是了。"

讲述者：赵玉珍　女　45岁　如东县掘港镇保管员
采录者：赵志毅　干部　大专
1980年3月采录于赵玉珍家

附　记：

曹瘦脸儿是流传于如东县一带民间的一位机智人物，以帮穷人打官司而出名。他的故事很多，采录者赵志毅曾出版过专集《曹瘦脸儿打官司》（中国民间文艺出版社 1989 年 8 月）。

529. 帮 哑 巴 申 冤

（如东县）

有一天曹瘦脸儿在制台衙门附近的一家茶馆吃茶。他见倒茶的人面带愁容，眼含泪水，茶客们也都在交头接耳。他心中明白了几成，难道这茶馆里的人有什么冤屈事？于是他拣了中间的一张桌子坐下，一手抚着茶碗，一手撑着下巴，两眼望着大街上来往的车马行人。曹瘦脸儿这样坐是便于听四边的茶客议论。这时只听得左边桌子上的两个茶客在谈心："大哥，你说还有天道国法吗？"

"唉！老弟，小声点。有道是茶喝三碗，闲事不管。平常多事多吃屁，今天是多事寻晦气！"

"凭他个制台大人的二尾子，强占有夫之妇不该办罪，真是岂有此理！"

"有什么办法。男人是个哑巴，这个冤枉怎么申，就是有人多事写状子呈上去，制台大人还不是听二尾子的。"

"咳！光天化日之下，堂堂的制台衙门出这样的丑事。"

曹瘦脸儿听到这里，便将茶碗端过去。那二人见来个生人，便不再开口了。他便凑上去招呼："二位大哥请了！"

"请了，请了！"

"刚才听二位谈论。难道这里有哪个哑巴有冤屈事？"

"老哥，我二人没说什么，就是说什么也不关你的事。有道是你喝你的龙井，我喝我的雨前，多一事不如少一事。"

"二位大哥，我是外地人，听听罢了，也不管他什么事，这个南京城里，我一无亲朋，二无故旧，听了也不会连累二位的，请问哑巴怎么样？"

"哑巴怎么样？哑巴吃黄连——有苦难言。大哥，你听只听着，可不能多嘴。我们这些人也是看戏流眼泪——替古人担忧。这个茶馆的主人，就是刚才帮你倒茶的那哑巴。他的老婆十分美貌，夫妻二人倒也十分恩爱，生一男孩也有三岁。街坊邻舍都羡慕哑巴前世修得个好老婆。这茶馆那边就是制台衙门，衙门的人也有常来吃茶的，其中有一个叫张武的，

此人是制台大人的二尾子。”曹瘦验儿听到这里，问：“什么叫二尾子？”

“二尾子，就是制台大人贴身的跟班，名叫张武。这个二尾子看中了这哑巴的老婆，昨天将女的强占了去，丢下了三岁的幼童，你说可怜不可怜？”

曹瘦脸儿问：“难道这哑巴就不到衙门口去喊冤？”

“哑巴是有口难言，这冤又不知怎么去喊？”

“难道你们四邻就不出来伸张正义？”

“四邻肚子里都有气，就是不敢站出来说话。”

曹瘦脸儿说：“照二位大哥的所说，难道这哑巴的冤枉就这样罢了不成？”

“哪有什么办法？”

“我就不信没奈何他，定叫制台大人除了这个二尾子！”

“大哥，你不要晦气不找你，你去找晦气，你想想即使状子到了制台手上，也是大事化小，小事化了。”

曹瘦脸儿听罢叹了口气。他用手对哑巴招招，哑巴来了。他和哑巴做关目，意思是今天是六月初一，制台大人要到文庙内行香，你去用一个双响[①] 对准制台的轿子一放，这样人就乱了。制台要捉你，你当着众人解开上衣，露出胸脯，我先帮你把状词写在上面，制台大人看到了，那二尾子就要杀头，你一家人就可团圆。这些关目哑巴都懂，于是他去买了双响，带了引火物，拿了笔墨砚台请曹瘦脸儿写了状词，便急忙向文庙中赶去。哑吧做好了准备，躲在石狮子旁，制台的轿子刚停下，哑巴用香火朝双响的引线上一点，只听“通”的一声，双响炸开了。制台一吓，只当有人行刺，其他人员乱成一团，有的高喊：“拿刺客！”哑巴爬上石狮子，拉开了衣服，露出胸脯站在那里。人们一看上面写的是：

一炮震天地，惊动制台尊。

若问冤枉事，请打四众邻。

衙门里有个认得是开茶馆的哑巴，于是如实向制台大人禀告。制台想，哑巴竟到我处喊冤，说明我为官清正，深得民心。他香也不敬了，回到衙门命衙坊地保将哑巴的四邻传来。制台对四邻说：“本官执法如山，秉公而断。这哑巴受人欺侮，有口难言，本官对他甚为怜惜，尔等四邻朝夕相处。定知其冤，务必帮他说明。”四邻说：“我等不知他有何冤枉。”制台嘿嘿一笑，说：“哑巴胸口写的是‘若问冤枉事，请打四众邻！’看来不打你们不肯说，每人重打四十大板！”四邻一听忙说：“我等愿说，大人免打！”于是四邻便将二尾子强占哑巴之妻，丢下哑夫幼子等伤心事说了一遍。那二尾子站在制台大人身后，吓得身如筛糠。制台心想，此事已为众人所见，不要半天工夫，定会轰动全城。今日若不将张武发落，会使我前程难保。他思来想去，最后狠了狠心，大喝一声：“将张武拿下，就地正法！”这二尾子被斩首

① 双响：爆竹。

后，制台又查问谁帮哑巴出的主意，四邻实在说不出名姓，只能说出是个江北口音、身材瘦小的人。制台一听，不由得吓出一身汗来，长叹一声："原来又是曹瘦脸儿作的法，真是冤家路窄啊！"

讲述者：赵玉珍　女　47岁　如东县掘港镇保管员　初小
采录者：赵志毅　干部　大专
1982年10月采录于赵玉珍家

530. 比良心值钱

（如东县）

有一次，曹瘦脸儿从大街上经过，看见一个女人披麻戴孝，哭哭啼啼地从剃头店里出来，边走边说："这下叫我母女怎么过哟，太欺负人了！"曹瘦脸儿见这女人身上穿的和嘴里说的，晓得她有大难，便走上前去拦住那女人，问道："这位大嫂有何悲伤之事，不妨说给我听听。"那女人看了看曹瘦脸儿，摇了摇头，叹口气说："唉，不说也罢，说也没用。"曹瘦脸儿关切的说："也许我能帮你点忙呢。"那女人见曹瘦脸儿如此热心，便把事情经过一五一十地告诉了曹瘦脸儿。

事情是这样的：这女人的丈夫姓何，排行老大，在掘港王协记剃头店挑水打杂二十多年。去年得了痨病，老板给了他两个月的工钱，打发他回家养病。谁知何老大从此一病不起，前天两脚一蹬，抛下一家人离开了人世。这何老大家中本来就穷，加上何老大生病一年多，能当的当了，能卖的卖了，家中已经一贫如洗，哪里还拿得出钱来给何老大收殓呢！何大嫂实在没法，就到王协记找王老板，要他看在何老大多年帮工的份上给点钱，谁知这王老板是个视钱如命的小人，非但不肯给钱，还把何大嫂痛骂一顿，说她不作兴披麻戴孝地跑到他家来。何老大女人说王老板没有良心。王老板反倒说，良心算什么，良心值多少钱？

听了何大嫂一番话，曹瘦脸儿肺都气炸了。他叫何老大女人到荫处歇歇，自己帮她向王老板要钱去。

曹瘦脸儿进了王协记剃头店，对王老板说要剃头，王老板寒暄了几句便把曹瘦脸儿请到椅子上剃起头来。王老板问："曹先生，今天怎么剃？""剃光。"王老板又问："是全部剃，还是……"没等王老板说完，曹瘦脸儿不耐烦地又说："剃光、剃光，晚上要到人家吃酒。"说完闭上双眼困着了。不一会儿头剃完了。曹瘦脸儿对着镜子一照，不禁大惊失色："我的胡子呢，王老板，你怎么把我的胡子剃掉了？"王老板申辩："不是你叫剃光的吗？""我叫剃光，是

叫把汗毛剃光，我什么时候叫你把胡子也剃掉？我这八字胡子从十八岁留起，到现在四十多年，从没剃过，相命先生说我一脸福相，就出在八字胡子上面。如今你自作主张剃掉我的胡子，莫非与我有什么过不去！”“决无此意，决无此意。”王老板这时早吓出了一身汗，一边擦汗一边说：“实在对不起，这是个误会。”曹瘦脸儿板着面孔说：“不是打个招呼说声误会就了事的，上次有个收珠宝的古董商出了五十两银子买我这八字胡子，我还没有卖哩，我就怕破了福相。”王老板听出了曹瘦脸儿话中有话，自认倒霉，忍痛说：“曹先生，这事怪我粗心，破了你老的福相，五十两银子我实在拿不出，家里只有五两就送给你老吧。”说着跑进后房拿银子去了。这时，曹瘦脸儿把何大嫂叫来，当着她的面对王老板说：“不是我有心诈你几两银子，你这人实在可恶！人家何老大在你这里做几十年杂工，最后死了，你一毛不拔，你说良心不值钱，我说天下最值钱的就是良心。只有你这种人没良心，就是有也不值钱，还不如我的胡子哩。”说着接过王老板的五两银子交给何大嫂，让她回去为何老大安葬去了。

从此，掘港街上就传下来这样一句话：“曹瘦脸儿的胡子比良心值钱。”

讲述者：钱芳久　男　72岁　如东县掘港镇裁缝　高小
采录者：孙宝林　厂长　中专
1985年10月采录于钱芳久家

531. 苗坦之陪父告状

（东海县）

南双店姓苗的本是南宋抗元的真州守将苗再成的后裔。年代久了，分出了穷富。到乾隆时，前场苗自芬进了国子监，当了翰林。苗姓祖陵有八亩多地，公众在里头栽了一百九十多棵松树。苗自芬就想霸这批松树，占这公地。

后场有个苗培元。是个穷庄户，心直口快，对这件事不折服。他在背地里说了这件事，就被苗翰林家人找上门来一顿打，吓得他连集都不敢赶，要寻死觅活的。苗培元有个儿子叫苗允中，字坦之，那时才十六岁，正在学馆念书。见他父亲吓成这样，把书本一撂说：“我给你写张状子，到海州衙门去告他！”他父亲起先还不敢，苗坦之说：“人家讹到你头上了，你打盹也装不了死，告他试试。”

父亲往海州去了，苗坦之还觉得放心不下，就追上去，说：“我陪你去吧，到州里见识见识，学学官司是怎样打的。以后也好给穷人出出气！”父子俩一头走一头拉呱，苗坦之说：

“你只管大胆说，我跪你后头，哪句说错了，我拽你褂襟，你就莫说了。”

父子俩来到海州大堂。苗培元壮壮胆子，击鼓申冤，递上状纸。州官一看，是张学生描红仿，上头只写了十六个字：“官大地肥，民穷地缩，老爷不来，小民难活！”就问苗培元：“你穷？穷不安分！”苗培元颤颤兢兢的，半天也没说出子丑寅卯来。将说到一句时，后衣襟被一拽，他陡然不说了。州官一看，怎的？噢，见他后头跪个半截桩小孩子，一身童生打扮，满脸秀气，一双大眼陀螺似地乱转。州官就问：“这小孩是你什么人？”苗培元说：“回老爷，是我儿子。”州官心里觉得有趣，脸上装作恼怒，说：“嗯？你小小儒生，不在家攻读诗书，怎到公堂来教你父亲诉讼呢？”苗坦之骨碌站起来，说：“老爷息怒，容童生苗允中直言，天下只有父教子，哪有子教父的呢？何为孝，子曰‘无违’。小童今日恪守孝道，百里迢迢陪父来申冤诉苦，在老爷面前，我恭听教化，一言未发。请问老爷，我哪里错了？”

州官给说得嘴不吭了，心里惊叹这小儒生厉害，忙答应说过天去看看陵地。

苗坦之回到家，连夜弄抬筐在苗自芬占有的松林里堆了七座新坟。州官下来，苗翰林见儿子苗青早和苗坦之两人齐拉住州官的手：“老爷，你断给我！”“大人，你断给我！”州官问苗坦之：“小儒生，你说这地是你的，有何证据？”苗坦之说：“俺这祖坟就是证据！他倚官仗势把树栽到俺家坟上。”苗青早说：“这坟有假！老爷，他现造七座假坟，是想赖俺这松树！”州官一看：“也是啊，这些坟怎都葬到老祖坟上首的呢？”

苗坦之也会说话：“老爷有所不知，俺苗姓老祖所生七子，俺家七祖最小，老祖宗爱如心肝宝贝。他从小就喜欢骑在老祖宗肩上玩耍，死了就葬的蹲肩葬，蹲肩棺。”

州官笑笑说：“好！儒子说话有理！”这地后番就断给他了。竖的界碑如今还在哩！

讲述者：苗雨增　男　84岁　东海县南双店农民　私塾3年

采录者：朱守和　干部　高中

1985年1月采录于苗雨增家

532. 公堂借地

（东海县）

苗坦之打了几场官司，觉得这打官司也没什么难的。就是跪倒爬起，磕头施礼不是个事，得想个办法在大堂上找个坐的地方才行。

这天，苗坦之见知州衙门门鼻子上盘有个铜钱，细看铜钱上有“乾隆”年号，他陡生一计，连忙跪倒朝大门磕头，活喊：“万岁我主啊！你该什么罪？”看门衙役不知出了什么事，忙

向知州报告。知州传他进去，也不进去，知州出来问："你这小孩疯了，怎么夹哭带喊的？"苗坦之咳一声："当今皇上在此受罪，难道你没看见？"

知州一看，傻眼了，心话：乾隆皇上忌讳多，眼下大兴文字狱，多少人掉了头。这衙门上怎么钉上他年号钱的呢？赶忙请他到大堂上赔礼说："这是手下人所为，求苗先生高抬贵手！"苗坦之说："怎么呢？想官了，你跟我进京见皇上打官司；想私了，也不难，写个纸，借你公堂三尺地，让我再来时拉个凳子坐着就中。"

知州一想，也行。当时就写个纸给苗坦之。往后苗坦之再来打官司，也不用跪着啦，就蹲这三尺地上坐着哩。

讲述者：张云省　男　44岁　东海县双店油米厂工人　小学
采录者：朱守和　干部　高中
1985年1月采录于东海县双店乡

533. 杀　驴

（东海县）

说是海州地方，连着三年大旱。旱的呢，老百姓不得种，不得收。老百姓各落头去逃荒要饭。官家呢，那些钱粮啊还照数摊派，这样捐，那样税，一点点也不少。州里那些当官的，不问老百姓死活，还一天到晚的，四乡去催钱粮。老百姓给恨的也没有法子。

这一天，海州衙门来个催粮的胡判官。他骑着小毛驴到了双店。他晓得苗坦之住在这段嘞，就派人找他了。苗坦之一来，胡判官就说咧："苗先生嗄，我们都是老朋友了，你这段有什么东西顶好吃呢？弄点来招待招待我们啊！"苗坦之心话，亏你也想得出来，嘴上呢，陪笑说："听说顶好吃的，'天上莫过龙肉，地下莫过驴肉'，叫上哪弄呢？"

胡判官说："唉？苗先生你是个能人，去弄点个吧！"苗坦之半天才吭声："你们这些人啊，行州过县的也怪辛苦的了，吃点什么这还不好说吗？行呢！"胡判官把小毛驴朝家院一放，关照说给喂喂，拍拍屁股就找人催钱粮去了。

胡判官一走，苗坦之就把当街的吴二坏找来了。吴二坏是个杀猪师傅。他来就这么一刀，把胡判官骑来的小驴给宰了，剥剥弄弄，这晚就吃了。胡判官喝着桃林大曲，嚼着个驴肉，吱几喷的，透恣。不住说："苗先生会办事！"苗坦之问了："胡大人啊，这个驴肉怎样啊？""好，好，这驴肉，香！""胡大人啊，这比你们州里的驴肉怎样？""海州城里的啊，不及你这地方好吃！"

第二早，胡判官要回去，来牵驴了。苗坦之说："胡大人，驴不是杀给你吃了吗？你还找我要驴的？这还剩点驴肉。用长袍兜回去吧！"胡判官一听这话，可傻眼了，当场气得上气不接下气，直跺脚："苗坦之！你怎把我毛驴杀了？叫我怎么回去？你说？"苗坦之说："胡大人，你都知道，你都看到了，你看这地方一路携儿卖女的。老百姓十有六七出去逃荒要饭。剩些呆家，也是老弱病残的，连锅都揭不开了，上哪去找个驴儿杀给你吃？这还不是借你的香火供你这佛啊！唉！"吴二坏在一旁开腔了："胡大人，我给你杀驴，工钱你不给，你还叽叽歪歪的！"

胡判官气得直打哼哼，说："你双店啊，一个苗二赖子，一个吴二坏，真能糟蹋人！"从此以后，胡判官这些人不敢再来双店了。

讲述者：宁怀飞　男　28岁　东海县双店油米厂营业员　高中
采录者：朱守和　干部　高中
1987年7月10日采录于东海县双店乡

534. 拆　　轿
（东海县）

海州州官王州同听说西乡人会拖捐赖税，非常生气。心想：都是手下人无能。于是责骂差役们一个个都是只吃皇粮不保主的饭桶。他自己要去看看，发狠治治那些刁民。

双店人听说州官要来催粮，有些害怕。村民吴二坏胆大，就来找苗坦之拿主意。这天晚上，两人就商量好对付的法子。过后又关照靠街面的人家，如此这般行事。

第二天，州里的王州同果然坐着轿来到双店。当时正是七月天气，蹲在树阴凉地都淌汗。王州同热得急了，忙叫轿夫打点水喝。那几个轿夫一停轿，就钻进水塘洗澡去了。王州同见满街空荡荡的，擂棍都擂不到个人影子，心中纳闷。再看街旁有人家还冒着炊烟。他就进了一家大门，想找口水喝喝。他一脚门外一脚门里，伸头一看，见屋里坐着个妇女，光着上身在烙煎饼。心想不合适，就想缩头退回来。那妇女一看有人没敲门就直不愣登进来，开口就骂了："哪里的不知好歹的畜生，要吃奶也得喊声娘啊！"端起满盆的涮锅水，跟腚就没头没脸泼来。王州同被吓得直跑，沿街几家妇女听见喊声，也都光着上身，敞着两怀跑出来。有的拿着火叉，有的扇着扇子，有的拖着磨棍，吆吆喝喝追过来。王州同直奔小轿跟前跑。众妇女跑到跟前一看，这人还不简单咪，还有轿坐呢。个个来了泼劲，"拆！叫你坐个鸟！"王州同被逼到墙跟，脸朝墙，眯着眼装傻，就听"喊哩咔嚓"，你一手，我一脚，片时将小

轿拆散瓜分而去。王州同蹲在那里，只管自言自语："晦气，晦气！"

直到街上没了人，王州同才想起此地有个苗坦之，找来说："想不到这里妇女这般厉害！"苗坦之说："大人消消气吧。此乃穷乡僻壤，山民野性，俗话说'官不进民宅，父不进子房'，这也是大人自讨此辱吧！"王州同摸着头，指着身上直叫："你看，你看！"苗坦之只是赔笑不迭，说："人皆说'宰相肚里能撑船'，大人，你能跟这些妇道人一般见识？随它吧！"王州同只有干气而已。

从此，州里的官员衙役再也不敢来双店胡作非为了。

讲述者：陈德健　男　32岁　东海县双店油米厂干部　高中
采录者：朱守和　干部　高中
1987年10月采录于东海县双店乡

535. 白　赶　脚

（东海县）

有一年，四月初八，逢海州白虎山庙会。苗坦之步行去赶会，走到州西蔷薇河口三板桥头，遇个骑毛驴的打后头闯过来。毛驴先蹭了他一下，那骑驴的得便宜闹便宜，伸脚又蹬了他一下。苗坦之一个歪拽，爬起来，忍住火问："你是哪庄的？""我是李大庄的李大少爷。你是哪庄的？敢拦我的路？""俺是南双店的。""哎，听说南双店有个苗二赖子，会赖人，你知道？"苗坦之说："你都知道，我还不知道？李大少爷，你要是遇到他，说不定驴搭被子都保不住呢！"李大翻身下驴，说："他能怎置我？哎？"苗坦之说："我不过先对你说这话，你可要当心点！"

两人边走边拉呱，苗坦之问："李大少爷，怎不带个佣人牵牵驴？"李大说："眼下春忙，哪有闲人？"苗坦之说："俺就是个闲人，你若不嫌乎，俺跟你牵个驴怎样？"李大嘴咧着说："行！好！早晚我供你茶钱。"苗坦之接过他的驴绺，牵着驴，背着被子，活像个赶脚的。

说说到了海州，两人进了客栈，店家都是熟人。苗坦之问："老店家，麻烦你将俺毛驴喂饱看好，行李管好。注意不要让人赖去。"店家说："看他哪个敢！"两人当天一块赶会，当晚一块住宿。第二天清早，李大要回去，来牵驴了，苗坦之说："这是俺的驴，你怎牵的？"李大急了："明明是我的，怎么一夜成了你的？"店家说："苗先生，你跟他见官，我去作证。"

当下两人去打官司，知州升堂，问二人："你说是你的，你说是你的，你们的东西可都有什么记号？"两人答："有。"李大自以为自己的东西有数，要苗先生先说。苗坦之说："俺的小

黑驴，长耳朵，画眉眼，乌嘴唇，四蹄白。”李大抢着说：“俺那驴也是那样。”苗坦之说：“俺那被子是大红底，牡丹花，绣了五趟针线。”李大急着说：“俺那被子也是。”知州生了气，问：“李大，你家东西还有什么特殊记号？”答：“没有了。”知州又问：“苗先生，你还有什么记号吗？”“有。俺那驴缔[1]四角装有四枚铜钱，被角藏有两个手札。请大人查看。”原来苗坦之夜里已作了准备，检查果然不假。知州一拍惊堂木，喝道：“李大，你是赖人的，给责打四十大板！苗先生，驴，你牵去；被子，你拿去。”李大给打的鬼喊：“大老爷糊涂，你断错了！”知州说：“不管怎的，赶出去！”

李大被一顿好打，赶出衙门。苗坦之迎上来说：“李大，这东西确实是你的，还你吧。”李大接过被子牵着驴，掉头就朝大堂跑，一路高叫：“大老爷，苗先生真是赖我的，这不，已还我了。”苗坦之跟踪回到大堂，说：“大人，这小子不服公断。凭身强力壮把俺东西又夺去。”知州勃然大怒，说：“再打这无赖四十板！”把驴和被子又断给苗坦之了。

苗坦之走到门口停下，又等上李大，说：“李大少爷，俺跟你开了个玩笑。昨天我不是跟你说过了吗？你要是遇上苗二赖子，驴和被子说不定都保不住哩！跟你实说，俺就是苗二赖子，算你真遇着了。这驴，你牵去；被子，你拿去。我赖你什么了！这一宿算俺白跟你赶脚，为的是要教训教训你今后要好生做人。”

讲述者：张云省　男　41岁　东海县双店油米厂工人　小学

采录者：朱守和　干部　高中

1987年10月采录于东海县双店乡

536. 背　磨　盘

（东海县）

有天，海州州官请苗坦之吃酒，就写了封信，叫衙役送给苗坦之。

这个衙役步行来到南双店。走到村里见个老头，正在园子边薅草，出口未说旁的：“哎，老头子，苗坦之家在哪搁顶[2]？”哪知这人正是苗坦之，这衙役认不得他，他倒认识这衙役姓郭，一肚子坏水，是个人人够[3]。又听他直呼其名，有点犯恶（厌烦）了，说：“走这地方向西，是十字路口再朝北拐，朝北，遇十字路口再朝东拐；向东遇十字路口再往南就到了。”郭

① 驴缔：驴背上的垫被。
② 哪搁顶：哪里。
③ 够：这里指厌，讨厌。

衙役转弯摸角，转了一圈子又转到这门口。再看看有个老头，穿着长袍大褂，水烟袋端着，板板正正地蹲在堂屋里，细看这不就是刚才的那个人吗？这时他才知道这老头就是苗坦之，自己已被他骗过。这回小心了，说："这就是苗先生吗？州里老爷有事，叫我来请你的，这里有封信。"苗坦之接信，打开一看，"噢，老爷朝我要样东西。"说着，就写了封回书，封好交给郭衙役，说："我的意思全在里边了，老爷要的就是院子里的那个磨盘，叫你背去了哩！"

郭衙役拾当拾当就将磨盘背走了。这时正是热天，双店到海州有百十里。郭衙役背到大堂，就要累死了。扔下磨盘，对州官说："大爷，你什么不好要，非要要个磨盘压我？""给你回书的吗？""有。"郭衙役呈上书信，州官见书信上写着四句话："衙役无知，出口坦之，无法治之，磨盘压之。"

州官笑了，"你叫他苗坦之了？""是的。""这是他存心治你的。"郭衙役这时才知道又给苗坦之骗了。

讲述者：胡必春　男　18岁　东海县植物油厂厂长　初中
采录者：朱宇和　干部　高中
1987年10月采录于东海县双店乡

537. 汤展文断赔鸡案

（丹阳市）

有个人家里很穷，有一回，这个人的娘生病了，他求西求东，借了一些钱去抓药。他心中慌忙，不小心，踩死了一只小鸡，被人一把逮住，硬要他赔鸡子。

穷人想：踩死人家的鸡，当然要赔。但那老板硬要他赔一只三斤重的鸡，说是那小鸡长大了肯定不止三斤重，还便宜了他。穷人不服，争吵起来。刚好汤展文在对面一家茶馆里吃茶，一长一短，他都看清楚了，心里很不平。他就走出来对穷人说："你应该赔他一只三斤重的鸡。"穷人没法，把好不容易借来买药的钱全部给了老板，还不够买一只三斤重的鸡。老板收了钱后，汤展文说："老板啊！古话说：斤鸡斗米，鸡长一斤，要喂一斗米。人家帮你把一只小鸡养到三斤重，你应该还人家三斗米。"

老板直翻白眼，没办法，只好乖乖地给了穷人三斗米。

讲述者：王金生　男　72岁　丹阳市埤城镇林丰村农民　高小
采录者：王永安　王定龙　教师　高中
1987年7月13日录音于王金生家中

538. 犬 不 识 字

（丹阳市）

有次，汤展文到苏州去玩，听见大路边上屋子里面，有一个老太婆哭泣，声音虽然不高，哭得很凄楚，很悲伤。

他就推开门问老太太："老太太，老太太，你哭什么的？"

老太太望了望，便说："先生，我有个伤心事才在这里哭的。"

"什么事情呢？"

"我家是开豆腐店的，飞来一只金鹤，颈上挂个金牌子，是苏州府台养的。金鹤飞进我豆腐缸里吃豆腐，我家的黄狗见了就把金鹤咬死了。府台就派人把老头子抓去了。如要赔钱，我赔不起，只好哭呐！"

汤展文想了一下说："这个事情不要紧，有我呢。你明天拿我写的条子，送到府里去，叫你家老头子坐轿回来，没有轿子坐，不要回来。"

老太婆又好气又好笑，哪有这样的便宜？能够出来，我就已经求之不得，哪还想坐轿子哩。汤展文说："不但叫给轿，还要叫放鞭炮。"

老太婆半信半疑："好，我就依着你。"

汤展文当即就写了四句话："仙鹤挂金牌，犬不识字，禽兽要相争，怪人何事？ 汤"

明天过来，老太婆把这个东西送到府里去了。府台一看，这四句话，相当有分量，道理确实是这样的，你仙鹤颈上挂着金牌，人识字，狗不识字，它又不晓得仙鹤是什么人家的。只因仙鹤来吃豆腐，所以咬了它，怪这个老头子什么事呢？ 那个时候，汤展文很出名，都晓得这个人很有才，差不多的人都怕他。

府台问老头子："汤先生是你家亲眷吗？ 你向汤先生打个招呼，我们做得不对，我弄个轿子送你回去。"

真的弄了小轿，放了鞭炮，送老头子家去。这个事情，老太婆高兴，老头子更加高兴喽。

讲述者：徐裕中　男　62岁　丹阳市云林乡农民　不识字

采录者：康新民　王平山　干部

1985年12月4日采录于徐裕中家

539. 王 策 改 契 文

（金湖县）

闵桥东乡有个姓徐的财主，他家有几十石种[①]，出门不走别人家的路，用水不过别人家的田。他为人刻薄，坏点子多，当地给他起了个外号，叫“徐二猴子”。

在徐二猴家田边上有座牛车棚，是他堂兄弟徐老三家的。这车棚地势好，出水又方便。徐二猴日夜想谋占它，如果想买，徐老三一定不肯卖，就是肯卖，价钱也会要的高。徐二猴就先把车棚周围的荒埂水沟买了过来，这样徐老三用水就得从徐二猴的地界里过，徐老三倒过头来要去求他。

“他二爷，我那片稻田干得可怜了，你让我过个水吧！”

徐二猴卖关子了：“过水可以，不过我田里刚泼过粪，肥水不都淌到你田里去了吗？”

其实他没有泼粪，徐老二没法：“你泼多少我还你多少。”

“我那溜田八亩，每亩八担，你自己算吧！”

就这样，徐老三白白贴了六十四担大粪。天长日久不是办法，只好把车墩卖给他，只卖了十块洋钱。

这当儿，王策正好在东乡教馆，契纸是王先生写的。契上写：“上卖车棚，下卖车墩，空口无凭，立此为证。”两名各执一纸，徐二猴快活得了不得。

第二年上，徐老三没有车棚，困难了。王策到他家，说：“老三，你想不想把车墩再要回来？”

“卖掉了，光想顶屁用！”

“我有办法，你把契拿来。”

王策就在“下卖车墩”的“下”字左边添了一撇，成了“不卖车墩”。

徐老三说：“改了也没有用，人家手里还有一张呢。”

“包你有用，我给你写张状纸，你尽管到衙门去告他！”

徐老三果真到县里去了。第二天，王策一摇一晃的来找徐二猴：“听说徐老三到县里告你去了！”

徐二猴吃了一惊：“告我什么？”

---

① 石：十斗为一石。一石种约种五至七亩田。这里的“几十石种”是指财主家拥有的田地面积。

"告你强占他的车墩。"

徐二猴一听笑起来了:"我有凭有据,怕他什么!"

王策说:"你莫不是弄错了,契上好像写的是不卖车墩吧。"

徐二猴不相信,把契纸拿出来给他看。王策用小拇指在"卜"字上一指,说:"你看,这明明是不卖车墩呀!"徐二猴直翻眼珠子,只好自认晦气。

原来,王策在小指甲上蘸了点墨,然后在舌头上一点,趁指字的工夫,把那一撇给添上去的。县老爷知道有王策作证,首先害怕三分,便把车墩判给了徐老三。

王策又说:"徐二猴为富不仁,断了徐老三水路,如今徐老三虽有车墩,但无法出水,望大老爷作主。"

县老爷又罚徐二猴在田这头开一条水沟,让徐老三过水。就这样,徐老三的官司打赢了。

讲述者:戴曼尊　男　65岁　金湖县金南乡退休教师　中师

采录者:戴之尧　馆员　大专

1989年5月10日录音于金湖县金南乡金南村

540.锯树让田

(金湖县)

河东闵塔地段有个财主,为人坏良心。

他想霸占人家的田,就想坏点子。把一棵树栽在人家田边上,树渐渐的长大了,把人家二分田的阳光露水全遮住了,庄稼长得又黄又瘦。这家子穷,打官司打不过财主。

这件事被王策知道了。他就写了状纸,替这家子打官司。到了老爷大堂,把状纸递上去了。老爷接过来了一看,上面写道:"树无钱粮,田有谷课,是锯树让田,还是搬田让树?"老爷一看,事闹大了,不能再护短了。再包庇财主,自己官就做不成了。只好在状纸上批:"锯树让田。"财主捏鼻子①,只好把树锯掉了,还赔了人家几年花粒②。

王策为穷人出了一口气。

讲述者:闵长清　男　51岁　金湖县塔集镇办厂干部　私塾5年

采录者:柏吉珩　文化站站长　高中

戴之尧　馆员　大专

1984年5月21日采录于金湖县塔集镇文化站

① 捏鼻子:没有办法的意思。

② 花粒:即粮食。

541. 下　府　门

（金湖县）

王策充军回头，经过一个州府。这天正是年三十，他来到一家小客栈住下。客栈对门有一个元帅府，新年对联已经贴出来了，上联是“臣报君恩”，下联是“子承父业”。

王策放在心里，他上街看看，有很多讨饭花子，他就对他们说：“你们想不想过个快活年？”

“想呢！”

“你们去把元帅府的大门卸下来。”

“我们不敢。”

“不碍事，有祸我来当，有钱你们用。”

这个当然可以，一来来了四五十个花子，把元帅府的大门给卸下来了。家人一看，不好，急忙去报告。元帅一听，这还了得，正想发火，转一想，卸我府门总有原因，不能胡来，忙叫人把领头的找来。元帅问王策：“不知因何下我府门？”

王策说：“你家有不忠不孝之罪！”

元帅听这么一说，惊住了：“请先生指教。”

王策说：“你先给下门的每人十两银子，一斗米。”元帅连忙叫人照办。

这时王策说：“你家门上的对联是‘臣报君恩’把君放在臣下，是不忠，有欺君之罪；‘子承父业’把父放在子下，是不孝，有乱伦之罪，你承认不承认？”

这一下，元帅吓呆了，央求王策想办法。王策笑笑说：“当然有法。”

王策把对联上的字倒了一下，变成“君恩臣报，父业子承”，王策写好，笔一丢就走了。

讲述者：范依山　男　30岁　金湖县夹沟乡办厂干部　初中

采录者：杨金祥　文化中心职工　高中

戴之尧　馆员　大专

1986年3月10日采录于金湖县夹沟乡文化站

542. 双倌智斗“大肚子”

（无锡县）

有一日，双倌挑着满满一担大粪，去前边田里浇麦苗。

迎面走来大肚子财主，他一见有人挑着大粪勿让路，心里就来了火。从来只有别人让我，哪有我让别人的事。于是他大摇大摆向前走去。

双倌想，从来只有轻担让重担，哪有挑担让行人的？你大肚子这么势利，别人作兴会让你，我可勿让你。双倌嘴里喊着：“粪来了，快闪开！”只管往前走。

大肚子哪里会理会双倌的话，也只管往前走，走走走，走走走，勿一会，就和粪担子碰上了。粪水溅得大肚子满身。这下可捣了胡蜂窝，大肚子像发疯那样骂双倌：“狗娘养的，你阿有眼睛？”双倌毫勿让步：“大肚子，你阿有耳朵，我刚才喊话，你阿曾听见？”

大肚子见双倌还敢顶嘴，更来了火：“你还嘴硬，叫你去吃辣花酱①”把双倌扭到了县衙。

那时光，官、财一家。县老爷听了大肚子的告发，将惊堂木一拍，厉声说：“大胆村夫，竟敢把臭粪撞在大东家身上，是啥道理？”

双倌却是一问三不响。县老爷以为双倌理亏，又一拍惊堂木说：“再勿招来，重打五十大板！”

可是双倌仍旧站着勿动，好像一个木头人。县老爷好生奇怪，就转过脸来问大肚子：“他是勿是哑子？”

“勿、勿是，在路上他还说话哩！”

“说点啥？”

“他说粪来了，快闪开！”大肚子唯恐县爷勿明白，又补充了几句：“他还和我顶嘴哩，说我阿有耳朵？”

大肚子还想说下去，双倌突然开口了：“县老爷，大肚子东家说的是事实。”

县老爷要想帮大肚子，无奈他勿争气，把底露了，只得干瞪眼。大肚子见县老爷勿治双倌的罪，连连恳求道：“请老爷为小的作主！”

县老爷两手一摊，说：“你已经勿打自招了，还叫我说点啥？”

讲述者：朱文荣　男　62岁　无锡县东亭乡仓下村裁缝　不识字

采录者：朱海容　干部　大专

1986年5月10日采录于无锡县东亭

① 吃辣花酱：吃苦头的意思。

543. 陈嵩一计除两霸

（泰州市）

前清年间。海陵城内有位名扬苏北的刀笔陈嵩。他为人正直，代蒙冤受屈的人家写状纸打官司包赢不输。至今，民间还流传着他一计除两霸的故事哩。

这天下午，有个泼皮无赖王二，与几个酒肉兄弟从浴池赤条条爬上来，往躺椅上一仰，便吆五喝六地闹起来，打毛巾、泡茶、捶背修脚，把个跑堂的忙得屁打脚后跟，叫苦不迭。

王二怎么个无赖呢？海陵人说起他来就恶心，明拿暗偷，赌吃嫖遥占齐了。而最恶的是个"色"字。张家姑娘李家妻，七姑八嫂九小姨，只要探上他眼，嘴到脚到手到，闹得全城人畜不宁。姑娘媳妇打赌发誓，最毒的一句话说是"我若怎样，让我出门碰上王二！"

这时，正躺在王二左边的一个兄弟悄悄地问道："王二兄弟，你可晓得仰在对过的那位是谁？"王二一望对面躺着一个老者，正在闭目养神。

王二大剌剌地说："是哪个鸟？总不会是天王老子吧！就是天王老子我也不怕！"

"啧啧。癞哈蟆打哈欠——好大的口气，你收收魂吧，他是方圆几百里闻名的刀笔陈嵩。惹了他，可没好药搽头哇！"王二右边的一个兄弟在激他。

王二仍不在乎："嘿！他就是陈嵩！老子倒要见识见识他呢。"

王二右边的忙欠身附耳："小声点吧。你可别稻草人儿摇旗——假充好汉。要敢当面唾他一口，弟兄情愿摆大席请你朝南坐。"

"当真！"

"骗你是灰灰孙。"

王二无赖惯了，又让人一压一激，什么也不顾了，"妈个鸟，唾他一口咋说？能把我抓去坐牢，杀头？"于是他跳起来朝陈嵩奔过去，"啪！"一口浓痰不偏不歪刚好吐中陈嵩的鼻头。紧接着他退后一步、握紧拳头，摆个骑马挡式，准备对付陈嵩。陈嵩微微睁开眼睛，眉头一皱，眼珠一转，慢慢张开五指，从堂倌手上接过毛巾，揩去臭痰，又闭目养神了。

王二摇头晃脑，像个得胜将军，回到位子上，仰面躺下去。

此事到底有没有了？王二不管。到了第三天下午，王二又在街上正与一个卖凉粉的老妈子动手动脚。忽然看见一个水灵灵，鲜脱脱的年轻媳妇从东门走进城来。这时，王二神魂颠倒，忙一个箭步窜上去，三句话不到，竟在大庭广众之下，要剥光女人衣服。谁知道，这女人也是海陵城里的一霸——东门外袁大财主、人称袁大肉头的第八房老婆。袁大肉头是

个杀人不眨眼，吃人不吐骨头的恶鬼。他何时吃过哑吧亏，受过乌龟气？写了一个状纸，告到县衙。县衙等于衰府，王二真的有好药搽头了。

王二头一次着了慌，拜把兄弟们献计献策，说："兄弟呀，事到如今，没得旁的法子想，请陈嵩吧。"

"这……，"王二想起了那口臭痰。

"哎呀，去吧。大不了磕头作揖，总比坐监牢好些。"王二硬着头皮，去找陈嵩帮他打官司。他一进陈家，糟，不好！咋啦？只见陈嵩身穿皮袄，头戴皮帽，手捧"烫婆"，脚踏火炉，哼哼歪歪地躺在天井藤椅上。

王二心"扑"地一跳："乖乖，六月大伏天，他这是——"

陈嵩微微睁开眼睛问："你，可是王二？"

"是，是是，我给你老赔罪来了。"王二双膝一软，"秃"地跪了下去。

"唉！自从前天被你唾了一口，我一直身虚体寒，头晕无力，恐怕活不了几天了。"

王二磕头如捣蒜："都怪我王二是个活畜生。还望你老人家再挨上几天，帮我打打官司。"王二忙把来意说了一遍。

陈嵩听罢，头往后一仰，冷笑道："罢了罢了，你王二也不过是个银枪蜡头的货色啊！"

王二听不懂，问："你，你说什么？"

陈嵩欠起身来，说："你前天当众羞辱我，我为什么一言不发，我是可怜你呀！你想，我陈嵩骨瘦如柴，手无缚鸡之力。你唾我一口算个啥本事？还不是大草包一个！这下你碰上衰大肉头，怕了，来求我了。有本事的，找他去，杀他去啊，还打什么官司呢？那才算好汉呐！恐怕你王二不敢吧？"

陈嵩这一席话，把王二的泼皮赖劲一齐煽动起来。他跳起身骂道："操他祖宗八代的。我宰了他！"骂着冲了出去。只个把时辰，王二提着个血淋淋的人头从东门奔进来。他在街上挺胸凸肚，英雄一般。

"乖乖，杀了人还招摇过市，没得王法了。"

"去，正好把这祸根除了！捆起来，送衙门里去。"

行人一拥而上，七手八脚，拳打脚踢，将王二送到县衙。击鼓升堂，肥得粪桶似的县太爷端坐堂上，泼皮王二跪在堂下。

"……大胆王二！青天白日，朗朗乾坤，你无法无天了。因何杀人，快从实招来！"

"鸣——"衙役呐喊助威。

"我杀人不假。可爷杀的是衰大肉头，难不成叫爷偿命吗？"王二瞟县官一眼，油嘴滑舌地回道。

"放肆！王二大胆，你快从实招来！"

"鸣……"

王二鼠眼一转，见堂上没有陈嵩的人影，慌了，忙说："不，不，不是我要杀人。不是我杀人……"

"哼，你出尔反尔，人证物证俱在，岂容抵赖！来呀，大刑侍候！"

哗哩哐当、劈哩啪啦，大刑具抬上堂来，衙役站两旁："呜……！"

"别别别、别打、别打，我说我说。"王二露出了脓包相，"是，是陈嵩怂恿我杀人的。"

"带陈嵩！"县官拍案吆喝。

"传老爷的话，带陈嵩。"衙役吆喝。

这时，陈嵩正躺在澡堂里养神呢。他接到传令，一手摇着芭蕉扇，一后捻着银须，一步三摇上堂来。他望着王二，悠然问道："王二，我与你无亲无故，又无瓜葛，我何时让你杀人？"

"这，这这，是，是我上门请你帮我打官司的辰光。"

"你与谁打官司？你状告何人？"

"我，我告袁，袁……"

"是告袁大肉头吧？"陈嵩笑笑，又问："传说我怂恿你杀人，是在什么时候？什么地方？"

"今天下午，在你家天井里。"

"我在做甚？"

"你身穿皮袄，头戴皮帽，脚踩火炉……"

"嗬，嗬嗬嗬……"陈嵩仰脖大笑："县官大老爷在上，如今正是三伏盛暑，人赤膊避荫尚热不可当。我身穿皮袄，头戴皮帽，脚踩火炉……王二岂不是白天说梦话？"陈嵩朝县官拱手道："青天老爷，明明是他王二奸污民女，企图杀人灭口。他是要我替他打官司不成。便反目为仇，血口喷人，请老爷明断！"

青天老爷一听，"对，对对对！大胆刁民，明明是你奸污民女、杀人灭口，这里有告你的状纸！本官岂能被你胡弄？来呀，用刑！"

大刑之下，王二终于招供画押，锒铛打入死牢。海陵城闪连除两霸，人们欣喜万分，奔走相告。

陈嵩三下五除二，除去人们的一块心病。他下得堂来，又踅回澡堂子，往椅上一躺，闭目养神了。

讲述者：王久龄　男　68岁　泰州市工人　初中

采录者：严宝根　编辑　大专

1985年9月采录于泰州城区

544. 送　大　人

（兴化市）

有一次，泰州州官老爷一任官满，离任之前，要把平时受贿的数千两银子带走。明的不便携带，他便悄悄埋藏在八盆兰花的盆里。这件事被陈嵩知道了，他生了一计，准备与州官老爷对干一场。

州官临别时，满城乡绅都来为大人送行。官船就要起锚了。陈嵩也备了一只小船，吩咐船夫等到官船一离开岸边，就用小船向官船撞去，有事由他承担。船家只好照办。河岸边上官船刚动身，就听到"砰"的一声。衙役大骂："什么人大胆！敢撞州官大人的官船。"这时，陈嵩站在船头上喊道："是陈嵩特来送大人！"州官老爷在舱里一听，心里明白了八九分，连忙出舱走到船头上，两手一拱，向陈嵩打招呼："有劳年长，不必远送。"陈嵩哈哈大笑道："谢谢老爷的好花、好花。"老爷一听，心中有鬼，随即吩咐手下人端了两盆兰花给了陈嵩。官船又开始动身，陈嵩的小船又一次碰撞。他口中仍不断地喊道："好花好花。"直到老爷的八盆兰花全部留下，陈嵩才住口。大人只好空手走了。

讲述者：翟　爱　男　63岁　兴化市戴南区退休教师　中师

采录者：王和友　干部　中师

1989年10月5日采录于兴化市戴南区文化站

545. 周七猴子计劝侄女

（邳　县）

一天，周七猴子的侄女翠花，哭哭啼啼地来找他，说："七叔，你快给俺想个办法吧，俺那个老不死的婆婆，吃饱了没事干，死要摆穷味①，不是说俺这干不好，就嫌俺那不会干，还说俺好吃懒做。俺可受不了啦！"周七心中有数，他这个侄女，在娘家是庙门旗杆——独

① 摆穷味：没有条件，还摆架子，要面子。

一根。自幼娇生惯养长大的，没干过活，出嫁到婆家乍干活，当然过不惯。

周七猴子咂了咂嘴，小声跟侄女说："丫头，你老婆婆要是死了，你不就不受她的味[①]了吗？""哟！看你说的，她壮得跟牛一样，俺多晚才能熬到她死？""七叔有办法，叫她不出一百天自死。不过，你得听我的话，照我说的办，不然不灵！""什么办法，你可急死俺了，快说出来，俺都照你说的办还不行吗？""回家天天煮山芋，蘸上白糖给你老婆婆吃，得吃一百整天。你还装得恭恭敬敬的，不能叫你婆婆看出来。还不能让你婆婆干活出大汗，一出汗多就不灵了！""那重活都得我干了？""反正一百天比几十年好熬呗！""行！七叔，我回去就照你的办，到时候我来谢你。"

翠花回到家，买来山芋、白糖，天天煮给婆婆吃。婆婆去烧锅，翠花赶忙去拦："娘，你歇着，我烧。"是怕锅门口热，老婆婆出汗多。婆婆要去下地干活，翠花赶紧把婆婆拉屋来："娘，俺去干，你在家看门。"怕婆婆在太阳地下活出汗多。这下，可把翠花婆婆喜坏了，还以为翠花走娘家让娘家人给数说好了呢。

一百天已到九十九天了。这天，翠花又哭着来找周七猴子："七叔，你老行行好，再给俺想个办法吧。""又怎么了？""俺可不想叫俺婆婆死了。""怎么变卦了？""你不知俺婆婆这会有多疼俺，有口好东西，自己啥不得吃，留着给俺吃。卖鸡蛋青菜攒两钱，一文也舍不得花。俺干活回来，洗脸水给倒好，饭菜早摆在桌上。还逢人就夸俺贤孝，说俺疼她，亲闺女也没有俺好！七叔，明天一百天到期了。俺婆婆要是死了，俺以后干活回家奔谁？偎谁？谁疼俺，管俺？那俺可怎么过哟！我那可怜的婆母娘呀……"话没说完，已哭得噎疙瘩了。

周七猴子拍了拍翠花的肩膀："丫头别忙哭，你婆婆真好假好？""真好！""你不怕婆婆嫌你了？""那过去都怪俺。这会疼俺还疼不够呢！""你不想叫她快死了？""要想俺还来找你吗！""那你就快回去吧。""你还没给想办法救俺婆母来？""咳！憨丫头，七叔是说她吃山芋蘸白糖，一百天恣(自)死[②]了，你解不开，怨我吗？"

讲述者：刘树标　男　62岁　邳县运河镇民间艺人　不识字
采录者：刘向侠　业务员　初中
1985年10月采录于邳县运河镇

① 受她的味：即受她的气。
② 恣死：即痛快到极点。

546. 严促狭救命恩人成丈夫

（太仓市）

严促狭被施家辞退了，他想到县城里看看阿有啥人家府上要雇工。便从三家市进城。正走到县城北门口，只见一个姑娘家披头散发，奔出北门往城河里跳。严促狭的为人，虽然有点促里促狭，但决勿是个见死勿救的人。他看到人有投河，顾勿得脱衣服，也往河里一跳，几个没头过顶，把姑娘救上岸来。

严促狭见他只有十七八岁，问她为啥要投河寻死？姑娘开始只管哭，经严促狭开导，终于说出了真情。

这姑娘叫春红，是北门城里一家姓朱的大财主家的丫头。老财主朱红眼见她越长越标致，就一直缠住她调戏。这次，老东西竟把她叫到书房想强奸她，她就打了他一记耳光，逃出朱府，想想爷娘早死，没有地方去处，不如投河寻死算了。

严促狭一听，火冒头顶。一面劝她不要哭，一面说："我有个舅妈就在这北面，她没有女儿，我送你去暂住在那里，她一定喜欢你。朱家的事，我会给你了结的。"

他把姑娘安顿在娘舅家后，同表弟阿狗商量，如何取回春红的卖身契。他把计策说了一番。表弟说："一切听你三阿哥安排。"

二人就一口气奔到朱家，一见老财主朱红眼，严促狭便气呼呼地说："你干了好事，倒还笃定呢！现在老地保在衙门对面茶馆等你，叫我兄弟来关照你去。"

朱红眼做贼心虚，经不住严促狭大帽子一罩，急忙问："出了啥事体？有话好商量。"

严促狭就讲："府上不是少了一个丫头么？现在死在我们乡下河浜里了。她胸口头有块手绢，用手指写了逼死她的人名。"

朱红眼听了，吓得话都说勿清，要严促狭把这手绢交还给他看看，还对严促狭讲："你们一来，我心里就有数了，有事好商量的。这丫头年纪轻轻，一时想不通，死在你们那里，丧葬费用归我来出。"说完，随手拿出了二十两银子。

严促狭讲："一条人命廿两银子，你倒想得便宜。告诉你，地保阿伯等在衙门，还是见官去排解吧。"

朱红眼哀求苦饶说："小兄弟，这种事情，犯勿着见官，我们还是私了吧。"

阿狗回答说："你嘴里虽然讲好商量，私了只拿廿两银子出来，这点银子用来买棺材买坟地都勿够，你勿去见官，我们就把尸体扛到你府上来。"

朱红眼发急说："好商量，好商量，我给你们五十两银子总够了。"

严促狭插嘴说："银子我们勿贪，要我们在乡下埋葬，先把她平时的衣服用具给我们带去。"

老财主见势头转了，就连口答应："好，好，好，这些原是她的，应该给她用。不过，兄弟，她那块手帕应当交给我，勿然我是勿放心的。"

严促狭说："手绢，这不吉祥的东西我们要它做什么？不过，手绢头给你，你得把卖身契交出来烧掉！好让她死后赎身，从此双方一刀两断，免得她死后还来寻着你。"

朱红眼想，人已死了，这卖身契还有何用，倒是这块绢头要紧，就一口答应。其实这块手绢，是严促狭用猪血做了手脚。朱红眼给他一闷棍"打"昏了，才上了当。

这样，严促狭与阿狗拿了五十两银子、春红的卖身契，还有她日常用具回到了娘舅家，让舅妈转交给春红。从此，春红可以随便生活了。春红跪下来说："我没有父母，也没有至亲，是十年前跟个叔父逃荒到太仓卖给朱府的。叔父在五年前已死去，我宁愿留在这里，认舅妈为娘，服侍舅妈一辈子。"

舅妈一听很高兴，满口答应，心想身旁的宝贝外甥严促狭已经二十五岁了，还是光棍子一条。就对春红讲："你认我做娘，女儿总要听娘话的。"

春红说："这个当然，万事都听娘的话。"

老舅妈讲："救你的这位表哥生得虽然难看点，心肠倒是好的。他现在也是一个人，我想把你托付给她，你看怎样。"

春红原把严促狭当救命恩人看待，要做夫妻是勿曾想到的。不过想想自家的身世，也就愿意了。

讲述者：陈阿妹　女　76岁　太仓县东郊乡花园村农妇　私塾
采录者：尹培民　中学教师　大学
1989年9月采录于陈阿妹家

547. 谢方樽惩霸一举三得

（常熟市）

苏州娄门外，有片大河荡，本来一直是农民上城停船的好地方。不知啥辰光，忽然有个大老板看中了这块宝地，说是利用河荡好开一爿木行。

那老板是苏州城里有名的地头蛇，有财有势，开张后，大河荡里四周全部塞满了木排。

老板只顾自家发财，把所有穷苦渔民、游民、农民的船统统赶开，弄得船民有苦难言。

谢方樽听说此事后，十分愤怒。一天，他路过娄门，见有一只渔船，船上老夫妻俩正在河荡边捞起一具淹死的无主童尸。谢方樽见这老夫妻两口穷得衣不蔽体，还有良心，捞尸埋葬。他问明情由，便对老人耳语一番。老夫妻俩按计行事，先将小船偷偷地停靠到河当中木排边，把童尸塞进木排底下，然后生火煮饭。木排最忌附近火种，老板在岸上看到了，又高喊着叫开船，不准停泊。老夫妻俩装聋作哑，不理不睬。老板一气，带了十多个伙计手拿竹篙，走上木排，把小船撑开赶走，还打了老人一竹篙。老夫妻俩号啕大哭，一时引起了一群看热闹人。正在乱纷纷的时候，谢方樽在岸上远远大叫一声："不好了！小孩子掉到水里去了！"老夫妻俩听了，马上钻进小船棚寻找，又跑出来大哭大叫，说是小孙子不见了。

人命关天，老板想到祸是自己惹的，赶紧叫伙计们用竹篙打捞。捞来捞去，捞了半个时辰，还没有捞到。谢方樽从人群中挤到船边说："我看见从这地方掉下去的。"拿过竹篙从木排底下只一捞，忽然一具童尸浮了起来。众人跑上去一看，早已断气了！老夫妻俩呼天呛地要拉老板去衙门打官司。老板仍旧仗势欺人，叫人把小船赶开。谢方樽慢吞吞地走到老板面前说："为赶走过路停船，造成小孩子落水身亡，已构成杀人大罪。我知道苏州知府、知县都是你老板的好友，穷人有冤难申。今天，老夫在此，路见不平，不得不拔刀相助，只好跋涉长途去朝廷上告。好在当今皇上下江南时，曾和我有一面之交。"

老板听得这人与皇帝认识，害怕了，连忙拱手问道："不知老先生尊姓大名？"谢方樽哈哈大笑说："老夫辛庄谢方樽。"老板早已闻知此人大名，连苏州知府、知县还怕他几分，吓得双膝跪地求饶，恳求老先生作主。

此事就此私了：童尸置棺丧葬；给穷人老夫妻俩造新船一只，赔偿白银五百两作为养老费；河荡东岸木排全部撑到别处，空出来让渔民等仍作船只停泊场所。老板为保全头颅，连连答应，马上样样照办。

安尸、惩霸、助穷人，真是一举三得。

讲述者：陈传根　男　50岁　常熟市辛庄山地货经理　小学

采录者：吴梦熊　职工　高中

1987年2月采录于常熟市辛庄文化站

548. 卜灵望巧答德安僧

（常州市）

常州南门有座不大不小的山，因山上长满了茶树，便得名茶山。茶山山明水秀，景色迷人，是个游览胜地。

常州西门卜七桥，有一位才子叫卜灵望。每逢盛夏季节，他便来到茶山避暑，住在清凉寺里。

清凉寺的当家和尚叫德安，自以为聪明，喜欢给游客出些难题借此来卖弄自己。卜灵望不服气，很想与他较量一番。有一次，德安和尚到长生殿西厢饮茶，对茶客们说："诸位，我提一个难题，谁能答得出来。我有重赏。"茶客问是啥难题，德安和尚说："茶山满山茶，谁人知多少？"大家听罢，议论开了。有的说："这座山，东连阳山，西接茅山，南临太湖，北靠长江，方圆数十里，满是茶，谁能数得清！"德安和尚见大家都答不出，十分得意。

正当大家议论纷纷时，突然有人笑道："哈哈，这个难题一点不难！"

德安和尚抬眼一瞧，只见对面坐着一位白面书生，二十开外，相貌堂堂。便问了："请问尊姓大名？"

"鄙姓卜名灵望。"

"请回答我的难题。"

"要问茶山的茶树有多少？我说它与你的胡须一样多！"

"无稽之谈，哪有这么巧啊！"

"千真万确，我亲自数过的。不信。你可以先数数自己的胡子，再数数山上的茶树，如果我说错了，我就永远不到茶山清凉寺来喝茶！"

德安老僧哑口无言。茶客们哈哈大笑起来。

讲述者：尚秀娟　女　64岁　常州市茶山乡退休教师　中师

采录者：朱曙声　经济师　大学

1958年7月采录于常州市浦前中心小学

549. 神笔赵登仙

（江浦县）

明末清初，陡岗“七塔村”出了个文人，叫赵登仙。他读了不少古书，蛮有点才学，在州府考试得了个“贡生”，四十出头就被人称做“江宁府七支笔”的头一杆笔。他不贪富贵，不慕功名，有官不做，情愿教书过苦日子。平时喜欢写诗做文，替人申冤打抱不平。他随身带着一只烟袋和一支烟杆，烟袋下面还挂着一串银圈。

有一次，长江七坝那块，发生了一起船祸：一个商人的木排顺流而下，跟一个富豪的游船相遇了。这富豪只顾喝酒开心，偏不让木排，结果，游船被撞翻咪。那刻儿是“衙门八字开，有理无钱莫进来。”船主有钱有势，买通官府，把木排商人定了罪，又坐牢又赔钱，木排商人为了打官司申冤，把全部家私都卖光了。这天，正发愁呐，看见一位私塾先生，拿一根三尺多长的烟袋，烟袋上挂着十三个银圆圈，前来躲雨。这人就是赵登仙。一交谈，赵登仙认为木排商人上告有理，就铺纸提笔，代他写讼状。上面写了四句话：“木排下江如山倒，行船犹如一只鸟，山移鸟飞相遇时，鸟儿让山山让鸟？”写好，叫木排商人拿出去告府衙。判官一看，四句话说得字字在理，驳不倒，推不了，只好秉公断案。木排商人官司到底打赢了，就要把剩下来的木排送给赵登仙。赵登仙光笑不答腔。旁边有人告诉他：赵登仙帮人打官司从来不收礼。每打赢一回疑难官司，人家就打一个银圈送给他。你这已经是第十四个疑难案了。木排商人连三① 照办，赵登仙的烟袋上就又多了一个银圈。

桥林附近有一个姓王的地痞，专门敲诈勒索。邻村一个姓李的佃户被他敲过好几回竹杠。这年除夕，他又上李家来了，明说要借粮，暗里又是敲诈。李家没有依他，这个王痞子换了花样，叫他怀孕的老婆再来借钱。李家人实在气不过，把他老婆骂了一顿。偏偏事有凑巧，大年初二的夜里，王痞子的老婆难产死了。王痞子正好抓住这个机会报复李家。他把尸首一背，冒着大雨跑到李家大门口，拿根绳子套住尸首脖子，挂在门上。第二天清早，李家人开门一看，吓一大跳。这边才要去报官，那边王痞子已经带人赶到啰。硬说是李家人欺侮他老婆，逼得他老婆上吊的。王痞子又告到县衙。事情传到赵登仙耳朵里。他一调查，心里有数了，就替李家写了一张状纸，还附了两句诗：八尺门楣孕妇何能自缢，三更夜雨绣鞋何以无泥？一记头击中要害，驳得王痞子没口开，李家这才申了冤。

讲述者：杜老先　男　70岁　江浦县陡冈西山村村民　私塾

采录者：杜安国　中学教师　大学

1981年5月采录于江浦县陡岗西山村

① 连三：即连忙。

550.想 做 人 又 怕 拔 毛

（大丰县）

有个猴子死了以后，它心里想啊：总说畜生能够投人胎，这次死了，我要找阎王叙理去，我已是三世畜生嘞，不能再做了！

他到阎王跟前，阎王就叫判官把个簿子拿出来望望。一望哟，它真的已经做三世畜生了。

判官说咯："他该派七世呢，不止三世。"

阎王就开口了："你该七世是畜生，你到第八世才能转人身呢。"

猴子不服气，只是伏在地下哭。

阎王只好说："好好好，这样子，你要转人身也可以，看你长了一身毛，先要把毛拔掉，才能转人身哟。"说完，叫牛头马面把它带下去拔毛。

猴子被带下去拔毛，才拔了几根，猴子吵的没得命："哎呀，痛啊！痛死我啦！我不拔咯！我不转人身嘞！"

阎王桌子一拍："你要转人身，又这么怕痛。你这样子一毛不拔，怎么能去做人哪？"

讲述者：张和丰　男　65岁　大丰县西团镇退休教师　高中

采录者：王树祥　干部　大专　徐瑞存　职工　高工

1987年采录于大丰县西团镇文化站

551.打　喷　嚏

（赣榆县）

赵大和钱二都是做买卖的。这天，两人住客栈碰巧在一个屋里。

"阿……涕……"钱二正跟赵大说着话，打了个响喷嚏，接着说："哎哟，老婆想俺了。"

“怎么，打喷嚏就是老婆想你？”赵大问了。

“可不是，她在家惦记俺呢。”钱二说。

这一夜，赵大怎么也打不出喷嚏，用草棒戳鼻孔也不行。

回到家中，赵大把老婆狠狠地打一顿，嫌她不想自己。

过了几天，赵大又要出门了。临走，他发狠地说：“你要再不想俺，俺回来把你的皮给扒了。”

老婆挨打受了委屈，就想了一个主意，她在赵大的汗巾上洒了点辣椒面儿。

赵大这回贩的是一批瓦盆，用小车推着。

走到一个坡上，他推着小车往上爬，汗一个劲地往下流。他顺手从腰里摸出汗巾就擦，这一擦可坏了，接连不断地打喷嚏。结果一不小心，一车瓦盆全砸碎了。

回到家里，他又把老婆狠狠地打了一顿：“你娘的，你早不想，晚不想，偏赶上我上坡才想！”

讲述者：阎至明　男　82岁　赣榆县海头镇海后村退休职工　初中

采录者：何　健　盐务所工作人员　初中

1987年4月20日采录于赣榆县海头镇海后村

552. 做　官　服

（沛　县）

有个老裁缝，专给当官的做官服。经他的手做的官服，大官小官都夸好。

这天，来了个小学徒，想跟师傅学手艺。老师傅说：“这个容易，有来做官服的，你先问问他当了几年官。要是刚当官，气势盛，走路昂着头。你就把官服做得前襟长，后襟短，这样穿着就合体；要是当了几年官，就学会圆滑啦，走路四平八稳的，你就把官服前后裁做的一样长；要是个老当官的，经事多啦，好低头思谋坏点子整人，官服就要前襟短，后襟长。”

小学徒一听，把腚一拍说：“噫，这个好学！”

讲述者：葛　丰　男　38岁　沛县朱寨乡梅村　高中

采录者：徐思平　职工　高中

1987年9月采录于沛县阎集乡唐庄村

553. 咸板鸭生蛋

（江宁县）

有个名气蛮大的秀才到朋友家去作客，他见到桌上放了一盘切成瓣瓣的咸鸭蛋，蓝壳子白肉包红瓤，油晃晃的顶好看。他左望右瞧，不晓得究竟是怎么做出来的。他飞起一筷，夹起一片吃吃，味道香得很。才要开口问，话到嘴边又咽了下去。心想，“秀才不出门，能知天下事。”我若连这个都不晓得，不被人把大牙笑掉？就说：“这个，这个……好！好吃！”

隔了一阵子，秀才又到这位朋友家里作客。桌上端来一盘咸板鸭，他一吃，比上次的咸鸭蛋还好吃。秀才想了半天，陡然想通了，猛拍一下桌子，说：“我说么！怪不得上回咸鸭蛋那么好吃哩，原来咸鸭蛋是咸板鸭生的！”

讲述者：陈　实　男　63岁　江宁县上峰乡干部　中学

采录者：吴志弘　文化馆干部　大学

1980年4月采录于江宁县上峰乡

554. 万全药店

（兴化市）

有两个人，一个叫全无知，一个叫都不懂。他们只想碰巧赚大钱，就合伙开了一爿药店，叫万全药店，开张那天，全无知和都不懂三更天就起床了。爆竹一放，两个人都在柜台内等着生意，等到太阳丈把高，却不见一个人影，心里很着急，不停地唉声叹气。

好半天，才见一个人，拿着一折红纸向药店奔来。全无知和都不懂一齐站了起来，问道：“客家，你买什么药？”来人说：“两个老板，不抓药，我是赶来贺喜的。”他们接过贺信，觉得也算吉利，便高高兴兴地请来人到里面去坐。来人连连推辞说：“我姓陈，是个皮匠，过去我一直在这爿药店门口做手艺，今后还请两位老板多关照。”都不懂、全不知齐声答应。陈皮匠道了谢，走了。

陈皮匠一走，又有一个人向药店走来。这人真是来买药的。都不懂、全无知笑脸相迎，

问："客家想买什么药？"那人说："我想买两个铜板的银翘。"他们一听都傻了眼，银翘是什么药呀？只好请客人稍等一下。让他们到里面商量一下，商量结果，只好叫都不懂的儿子拿二两银子，到铜匠店里浇铸成银球。客人等了好一会儿，都不懂的儿子拿着银球回来。都不懂一面把银球放在戥子上称了称，一面对客人说："两个铜板买二两银球，快拿去吧。"客人拿着"药"高高兴兴回去了。客人刚走，全无知叹了口气，说："第一笔生意就亏大本。倒霉啊！"都不懂说："别着气，大生意还在后头哩。"

果然，又有个买药的进了药店。那人把三个铜板往柜台上一放，说："买白芨。"都不懂、全无知也不知道什么白芨，还以为是白鸡。连忙着人到街上去买只白鸡。白鸡买回来，都不懂就交给客人说："三个铜板一只白鸡，快拿回去吧。"客人莫名其妙，说："这是白芨吗？"全无知说："这怎么不是白鸡！刚才尾巴上有一根黑毛都被我拔掉了。"客人心想：三个铜板买一只鸡，倒也便宜。也不再争辩，便回去了。客人一走，轮到都不懂叹气了，他说："客人怎么专买这些东西。真倒霉啊！"全无知反过来安慰道："别着气，大生意还在后头哩。"

果然，又有了一笔大生意。一个客人把一把铜板往柜台上一放，说："买附子。"都不懂、全无知一听，简直呆了："他要买父子！"二人慌忙地跑到里面商量。全无知说："他要买父子，只有你和你儿子去了。我只有女儿和老婆，人家不会要的吧。"话没说完，外面又有人喊起来："店老板，买砂仁噢！"都不懂一听，忙说："听，人家又要买三人了。这个只有你和你老婆、女儿去了。"都不懂的儿子，全不知的老婆、女儿一听，全都号啕大哭起来："我们不去，我们不去。"

门口的陈皮匠听到哭声，以为是吵架，急冲冲跑到药店里面。都不懂、全无知一把鼻涕、一把眼泪地把事情说了一遍，陈皮匠一听，连忙向外奔去，说道："我也不能在这儿做生意了，如果人家要陈皮，怕连我也要当药卖了。"

讲述者：戴良华　男　40岁　兴化县周庄镇村干部　初中
采录者：毛家旺　刘庆富　教师　大专
1981年8月采录于兴化县周庄镇

555. 嘴　咬　鼻　子

（宿迁市）

有一个和尚与一个道人因争香火地而打起架来。和尚力大，道人被打急了，张口把和尚的鼻子咬掉了一块，于是，他俩同到县衙去打官司。

县太爷升堂，道人与和尚同声喊冤。县官问和尚："你有何冤枉？从实讲来！"

和尚说："道人行凶打人，请老爷明鉴。"

县官把惊堂木一拍："该死老道，为何行凶打人，如实招来！"

道人哭着说："和尚仗着体壮力大，强占我的香火地，我不让，他就打我，把我的衣服都撕烂了，请太爷明断。"

县官大怒，指着和尚："大胆和尚，抢地打人，把老道衣服都撕烂了，还不低头认罪！"

和尚匆忙申辩："老爷，他衣服是自己撕破的，我没有打他，他把我鼻子都咬掉了，请老爷验看。"

县官火冒三丈，又指着道人："该死老道，你自己撕破衣服，反赖和尚。和尚鼻子被咬掉了，伤症还在，看你如何狡赖！"

道人急了："大老爷，他鼻子不是我咬的，是他自己咬的。"

哦！县官勃然大怒："该死和尚，你自己把鼻子咬掉，为何诬告他人？"

和尚又想哭，又想笑："大老爷，我的鼻子在上边，嘴在下边，鼻子比嘴高，嘴怎么能咬到鼻子？"

县官刚想问，老道抢着说："大人，鼻子虽然比嘴高，但和尚是站在板凳上咬的！"

县官把惊堂木一拍："来人！"三班衙役慌忙上前施礼："大人有何吩咐？"

"和尚站在板凳上咬掉自己鼻子，反诬道人；道人撕破衣服，诬赖和尚。这两个统是刁徒，每人重打四十大板，退堂！"

讲述者：张银侠　女　40岁　宿迁市曲艺队演员　初中

采录者：刘汉飞　文化馆干部　大专

1987年7月采录于采录于宿迁市文化馆

556. 笨 师 拙 徒

（泰兴市）

从前有个裁缝师傅，在街上开了个成衣铺，带了两个徒弟。也不知什么原因，铺里通年到头没生意，师徒三个闲得屁股痛。

有一天，生意上了门。一个乡下财主的姑娘要出嫁，只因这个人家很讲究，缝起来的被子要四边看不到线。找了很多裁缝师傅，总没人敢答应。后来财主才找到这家成衣铺，说明了缝被的要求，也谈好了工钱。这个师傅一口答应了下来，招呼徒弟看好店铺，自己就跟

着财主走了。

一到那里，他量好尺寸裁好布，就动手缝起来。他缝好了三边，就把它像布袋一样地反过来。一看，蛮得意，还真看不到线。接着他把棉花胎放进去，这下子愣住了，还有一边怎么缝呢？他想了好长时间，倒想出一个办法：他全身拱到被袋里，在被袋里面用针缝。

师傅出门以后，店铺里又有生意上了门，一个人拿了两块布，要做一副衣袖套子。两个徒弟接下了这个生意。做衣袖套的人走了，他们才记起了一桩事，没有量下尺寸。两人急得直跳，到底还是大徒弟多吃了年把萝卜干饭，想出了点子，他对二徒弟说："我看准了，那人的衣袖和这竖柱一样粗细，只要把布围到这竖柱上去缝，一点不会有错。"二徒弟认为师兄的话决不会错，就一人一块布围到竖柱上缝了起来。一会儿，衣袖套缝好了，但怎么也想不出办法把它拿下来。两个人又急得没主意。又是大徒弟聪明，对二徒弟说："我们去请教师傅，一定会有好法子。"

两个锁了店门，就兴冲冲地赶到财主家。一进门就大喊"师傅"，但只听见师傅答应，却不见师傅的人影，再一看，原来师傅拱在被袋里，正找不到个地方出来。大徒弟忙把缝衣袖套的事告诉了师傅，求师傅想个法子。师傅大骂："你们两上笨东西，把我师傅个的脸都丢尽了，不是我在被袋里不得出来，今天一定要敲断你们两个脊梁骨！"

讲述者：卜圣龙　男　56岁　泰兴县燕头乡农民　小学

采录者：焦泽民　教师　中师

1987年12月采录于泰兴县燕头乡

557."日"字发胖

（宝应县）

财主的儿子无心学习。一天，先生写了一个"日"字教他。他只看了一眼便大叫道："我懂了。"扔下书本，跑去玩了。

过了几天，先生给他一本书，要他把"日"字找出来。找了半天也找不着。忽然，他看到"孔子曰"那个"曰"字，便如获至宝地说："这就是'日'字，几天不见，它就胖了许多。"

讲述者：乔光亚　男　26岁　宝应县城郊　教师　高中

采录者：乔学大　文化站站长　高中

1988年7月采录于宝应东部

558. 犬　和　狗

（海安县）

萧庄有两个秀才，一个叫钱胜，一个叫李品。两个人一样大，从小就处得很好。后来，他们都长大了，钱胜家的钱财越来越多，而李品家却渐渐穷了下来，尽管钱胜比李品富，李品却一点也看不起钱胜。后来听说钱胜捉了一只黄狗，他也去捉了一只小黑狗儿。

几个月以后，小黑狗长大了。一天，李品带着黑狗来拜望朋友，这时钱胜已经做了官。才到了门口，钱胜一眼望见了李品的黑狗，说："老弟，我家有个规矩，狗子不好带进家来。"李品也看见了跟在钱胜后头的黄狗，就说："老兄，你后面也有条狗啊！"钱胜一听，哈哈大笑说："不，老弟，你弄错了，我家养的不是狗，是犬啊！"李品问："狗与犬有什么不同？"钱胜笑道："狗的耳朵是竖的，犬的耳朵是耷的，你看，你后头的狗，耳朵不是竖着的吗？"李品叹了口气说："唉，我真不该把狗带入贵府，我走了。"钱胜也不挽留。

李品到了家里，越想越气。他想了一刻儿，有了个好主意，拿了两个铜钱往狗耳朵上一扣，好家伙，狗的两只耳朵就耷下来了。他又把狗带到了钱胜家。

钱胜见李品又带狗来了，就说："你老弟怎么又带狗来了？"李品笑道："我这不是带的犬吗？"钱胜没办法，只好让它进了家。

这只狗耳朵上被扣上铜钱，很不自在，一会儿甩尾巴，一会儿摇头，钱胜就问："老弟，你的这条犬怎么弄法的啊？"李品指着狗的耳朵说："老兄，你看，它不过多了两个铜钱，就神气起来了！"钱胜一听，愣了半天，说不出一句话。这时狗尾巴还在摇，李品对着狗骂起来："你别甩了，把两个铜钱甩掉，你还是条狗啊！"

讲述者：朱明安　男　50岁　海安县李庄乡水利工程员　高中
采录者：卢坚胜　文化干部　高中
1987年采录于海安县李庄乡文化站

559. 你子不如我子

（宜兴市）

明朝时候，宜兴徐溥是三朝元老，官居宰相。他的儿子不喜欢读书，不求上进，孙子反

倒中了状元。徐阁老把儿子叫到面前，教训道："你的儿子如今中了状元了，你这个没出息的，如何对得起列祖列宗！"

"这有什么了不起！我的福气大着呢，连你也不如我。你子不如我子嘛！我的儿子中了状元呢！"

徐阁老气得干瞪眼。

一天，徐状元来劝他父亲："爹爹，虽说我们是宰相之家，状元及第，只爹爹个白衣，让人笑话，孩儿面上也无光呀。"

"畜生！你才做了几天状元？就这等放肆！我不做官，福气好，你父就不及我父嘛！我的父亲官居宰相呢！"

讲述者：虞鸿珊　男　80岁　宜兴市张渚镇居民　私塾

采录者：张德诚　干部　高中

1986年12月3日采录于宜兴市张渚镇

560. 吃　酒　糟　饼

（江阴市）

从前有个很穷的人，平时喝不起酒，吃两个酒糟饼杀杀馋虫。一天，这个人在外头白相，几个朋友闻着他身上有一阵酒气味，问他："你喝了酒？"这个人蛮老实，说："没有喝酒，我吃的是酒糟饼。"那几个人就笑他穷。回到家里，他告诉了娘子。娘子是爱面子的，就怪他不会争面子，给他出主意说："你要说吃了酒。"这个人记住了。第二天又在外头白相，那几个人又在一起讲山海经，那个人主动说："我今天喝了酒。"有人问："吃了几两？"两个。""嗐，酒论两不论个，又是酒糟饼！"人家笑了，回到家中一讲，娘子埋怨他，教他："人家问你，你就说是'二两'。"这个人又出去了。人家问他："喝酒了？"喝了。""几两？""二两。""蛮好，没出洋相。不晓得又问下去："冷的还是热的呢？"这个人一愣，直说："烘的。""嗐，酒还好烘？又是酒糟饼！"这个人回到家里，娘子又问起这件事。娘子直跳脚，说："你呀，真是教不会的猪狗！你就不会说是烫的？"这个人又出去白相了，这回他主动向别人说了："今天我喝了酒了。""多少呢？""二两"。"热的冷的？""烫的。""什么菜下酒呢？""嗐，要什么菜，啃啃就可以啦！"

讲述者：季凤章　男　70岁　江阴市华士镇居民　私塾3年

采录者：邵振良　干部　高中

1969年3月采录于江阴市华士镇

561. 吹大牛与圆大牛

（宝应县）

有家父子俩，父亲会乌天黑地的瞎吹，吹得不好收场的时候，儿子就出来替他圆谎。久而久之，人们就叫他们父子俩一个是“吹大牛”，一个是“圆大牛”。

一天，有个朋友请他们父子俩去吃饭。喝酒时，老子和朋友谈话，谈得高兴了，就吹开啦：“老朋友呀，我告诉你一个稀奇事情。前两天，我到湖边买鱼，看见个人在钓鱼。一钓钓上了三个鸭蛋，你说稀奇不稀奇？”朋友不相信。儿子说：“这是真的，我也看见的。原来鸭子把蛋生在个蒲鞋窝① 里，鱼钩正好钩着蒲鞋钓上来了。”

老子见儿子代他把谎圆得好，很得意地又对朋友说：“我再告诉你一个稀奇事情。我家亲戚的一口小井，原在院子里，可一夜大风，第二天早上却被刮到院外去了。”朋友不相信，说他瞎吹。老头子朝儿子望望。儿子说：“是有这回事呢！那天夜里刮风，井没被吹走，而是他家做院墙的芦苞，被风刮到井后边，井也就到院墙外边去了。”

老子见儿子又代他把谎圆起来了，心里更加高兴，说话也就更来劲啦：“我还告诉你更稀奇的事呢。前天，我到集上买东西，半路上，看见一头公牛下了一头小牛。”儿子一听，爬起来就跑。老子见儿子不代他圆谎了，连忙尾住后头追，追到家中一看，儿子头上围扎着手巾，蒙着被子睡觉了。老子问儿子：“你搞什么名堂？”儿子说：“我正在做月子呢！”老子一听，气的不得了，大喝一声：“畜生，男人还生孩子吗？”儿子问：“男人不能生孩子，公牛怎么能下小牛？”老子脸一直红到耳朵根。是啊，这回我的牛吹得太大了。”

讲述者：郭良山　男　35岁　宝应县山阳镇会计　初中
采录者：季寿山　文化站站长　高中
1988年8月采录于宝应县山阳镇

562. 吃　　肉

（宝应县）

有四个人到饭店买了一盘烧肉。大家一看，盘里只有三块肉，不够一人一块。于是，有

① 蒲鞋窝子：用蒲草编织的草鞋，较厚实，能保暖。

人提议，说一句算术口诀才能吃一块肉，否则吃不到肉。其他人也都同意。

第一个人说："二八一十六，我吃一块肉。"吃了一块肉。

第二个人说："二九一十八，两块一齐夹。"两块一齐吃了。

第三个人连忙说："五五二十五，我来喝口卤。"说着就把卤喝了。

第四个急了："你们不要脸，我只好动用舌头舔。"

讲述者：严锦蒌　男　63岁　宝应县长沟乡教师　初中

采录者：董正旭　文化站站长　高中

1988年2月采录于宝应县长沟乡

563. 好吃不要脸

（赣榆县）

有家兄弟两人，都好吃懒做，弄得常年吃不上一顿猪肉。这年过年，兄弟俩东挪西借凑了几个钱，割了点猪肉。等猪肉烧熟了，才想起来前两天兄弟俩打架时，老大把碗砸碎，老二把筷子折断。现在没有碗和筷子怎么吃呢？哥哥只好叫弟弟出去借，弟弟叫哥哥出去借，可两人都不想离家一步，为什么？怕对方赖在家里偷吃呗。老大说："那么咱们俩一起出去。"老二说："那猫来了怎么办？"老大又说："这样吧！我去借碗筷，你在家里看猫拍巴掌。"拍巴掌干啥？两手拍巴掌不就不好拿什么了吗，嘿！馋人就有馋点子。老二便答应下来，老大走了，老二在家拍起巴掌来。

老二一边拍巴掌，一边看着锅里的肉，心里那么馋呀，口水"叭嗒"、"叭嗒"往锅里掉。忽然，他心生一计，用一只手拍着脸，另一只手去抓肉吃，正好让外出借碗筷回来的老大遇见了，老大见肉已剩得不多了，气得直骂："你真是好吃不要脸！"

"好吃不要脸"这词儿就这么传开了。

讲述者：阎顺德　男　30岁　赣榆县海头乡海后村农民　高小

采录者：周更彬　税务所工作人员　高中

1987年4月16日采录于赣榆县海头镇海后村

564. 阎王也不敢收

（如东县）

有个好吃鬼专门吃白大，很令人讨厌。

有三个人约好了，到一个山顶上去，拣了处最危险的地方放了一张桌子，三面背山，一面背后是悬崖。三个人各坐背山的一面，把靠悬崖的一面空着，并且在那一面故意放着一张三只脚的椅子，如果有人坐上去，就会跌下万丈悬崖，粉身碎骨。他们估计好吃鬼不来则罢，要是来了，坐上三只脚的椅子，就让他跌下去活活送死，也好替地方除去一害。当他们三人正打算倒酒的时候，忽听见好吃鬼在山下向他们喊道："你们在山顶上喝酒，观风景，真是高人雅士，小弟特地赶来助兴。"

好吃鬼一边喊，一边爬上山顶，见到三人时，满嘴都是客气话："小弟来迟，一切包涵！先罚三杯，再赔末坐。"说着连忙走到靠悬崖的三只脚的椅子旁，一屁股坐下来。众人以为他这一坐，一定会跌下去的，个个都闭了一下眼睛。哪知睁眼一看，他却坐得安安稳稳，连晃也不晃。三人心想，可能是刚刚坐下来的，不会马上跌下去。等用酒把他灌醉，身子一歪，就会跌下去了。于是三人都乐意给他劝酒、劝菜。好吃鬼见他们这样客气，正好大吃大喝。那三人见酒菜已经被他吃得差不多了，却一点也不像要跌下去的样子，心里开始生疑，于是有一个人故意说道："酒怕是不够了，我到山下去打点酒来。"那人下山去摸情况，走到悬崖下面一看，只见有几个人在用一根长长的竹竿抵住好吃鬼坐的三只脚椅子，那人很觉奇怪，上前便问："你们几个人是哪儿的？为什么要用竹竿顶住上面这张三只脚椅子呢？"

那几个人说："我们都不是人。我们是阴间的小鬼，奉了阎王之命，叫我们顶住上面那个吃白食的好吃鬼，万万不能让他跌死。如果跌死了，他也变成鬼，不光要白吃我们小鬼的，还要白吃我们阎王的呢，所以我们阎王也不敢收他，叫我们暗中保护他。"

讲述者：陈其东　男　65岁　如东县岔河镇　干部　初中
采录者：方治鉴　教师　大学
1987年6月采录于如东县岔河镇文化站

565. 精明鬼过生日

（大丰县）

从前有一个财主，非常精明，人们都叫他精明鬼。他的三个女婿，也是他精心挑选的人，办事从不大方。

有一天精明鬼过生日。在前几天，精明鬼就和三个女婿说好，要他们每人送来一坛酒。三个女婿口头上都点头答应，实际上各人打好各人的小算盘。大女婿弄好一只坛子，心里想：要我送一坛好酒，那要多少钱啊？再说二连襟、三连襟都要送一坛酒，我弄一坛水送去，

到了丈人家里，三坛子倒在一道，哪里还分得清是水是酒啊？照理不关事[①]咯，办法想好以后，就灌满了一坛水。哪里晓得，二女婿，三女婿和大女婿的想法一样，送来的全部是玩的水。

生日这天，精明鬼天没亮就出来，准备一只大缸。要大缸做啥？就是准备放三个女婿送来的酒。一边准备一边想：假如我缸里不先放点酒，女婿跑来一看是一只空缸肯定说我太精明；如果我先放点酒，那就要花钱去买。不行，倒不如朝缸里倒一桶水，三个女婿送的三坛酒朝缸里一和，哪里还分得出真假呀？主意想好后，就朝大缸里倒了一桶水进去。

不多一会，精明鬼的三个女婿全部到了，精明鬼笑嘻嘻地把三个女婿接到屋里。三个女婿把酒坛子捧出来，个个都说自己的酒好。大女婿说："我的酒好啦！名叫'三里香'。"

二女婿说："我的酒还要好！名叫'不过杯'。最多不能超过一杯，超过一杯就要醉。"

三女婿说："你们的酒有啥了不起，我的酒名叫'闻定醉'。不要你吃，只要鼻头一闻就醉了。"

精明鬼听了心里蛮快活，连忙叫长工，把三坛酒倒进缸里，跟着也说自己的酒好！

吃点心的辰光，精明鬼先斟一杯酒呷了一大口，哎哟喂，怎么一点酒味也没得啦？但是又不敢说出口，他想，要是一说出来自己倒进缸里的这桶水就显相了，只好说："唔！这酒好来交关好。"

三个女婿看见丈人说酒好，也随和说："好酒，这个酒真好！"

一个长工只听见他们夸酒好，趁人不注意的时候尝一口，哪晓得他连忙朝地上一吐，说："呸！一屋精明鬼，全是玩的水！"

讲述者：周锦成　男　59岁　大丰县通商乡农民　私塾3年
采录者：袁水平　乡影剧院职工　初中
1987年2月采录于大丰县通商乡文化站

566. 祖　　传

（无锡市）

有个非常吝啬的人，叫他儿子挑一担山柴到城里去卖，临走关照他说："可以在街上吃三斤老白酒（最便宜的土制酒）。其他勿要瞎用钞票。"儿子卖掉柴，到店里去买了三斤老白

① 不关事：不担干系的意思。

酒，一想，吃酒没有菜啊。于是花五个铜钱，买一包五香豆搭搭。结果回来报账，他的爹发现少掉五个铜钱，立即问他，儿子说："我买了一包五香豆吃了！"爹爹说："什么？你三斤老白酒就吃掉了一包五香豆啊？我一粒五香豆好吃十八斤老白酒呢！"说着，把儿子一顿臭骂。坐在旁边的老祖母不服气地对儿子说："你算做人家[1]了，教训起儿子来了，告诉你，我一根萝卜干吃了两年半，给雄鸡衔了去，害得我哭了一冬寒呢！"

讲述者：黄晓江　男　67岁　无锡市顾桥　锡剧老艺人　初小
采录者：郭春华　文化馆干部　大专
1986年采录于黄晓江家

567. 拉　魂　腔

（徐州市）

俺这里的地方戏，从前叫做"肘鼓子"，后来改叫"拉魂腔"。这个戏听迷了，能把人的魂拉了去。

有一家子小大嫂喜欢听拉魂腔，每天晚黑都听。他丈夫也喜欢听。丈夫为了先到戏场里找好座，早早就走了；小大嫂忙完家里活，随后也就到了。

这天呐，丈夫有事出远门了。小大嫂正在家里忙着，就听那边小锣子响了。家里活还没忙完，小孩儿又哭了。她忙丢下手里的活，抱着小孩儿，拿着小板凳就去听戏喽。听了老半天，她听唱戏的小孩儿哭，直当是自己的小儿哭，赶忙掏出奶头给小孩儿吃。她把奶头往孩子嘴里一搁，哎，这才发现怀里抱的不是小孩儿，是个南瓜。那不能听戏喽，家里有小孩哪能不管，滚下床来怎么办？赶忙回家吧！

小大嫂怎么会抱着南瓜来听戏呢？她在家里听到小锣子一响，拉魂腔就把她的"魂"拉到戏场子里来喽，慌慌张张地抱着小孩儿来听戏，走到南瓜地里绊倒了，把南瓜葛藤给绊倒了。她爬起来把人家一个南瓜抱了就跑，抱错啦！她按原路回到南瓜地里去找小孩儿，到了地方一看，丢的不是小孩儿，是她家床上的枕头。她就丢下南瓜，抱起枕头回家一看，小孩还老老实实地睡在床上呢！

讲述者：徐维新　男　54岁　浴室职工　高小
采录者：姚克明　郑　芬　汤培珠　干部
1986年7月28日采录于古邳乡旅社

① 做人家：节省的意思。

附　记：

拉魂腔，又称肘鼓子。流行于苏鲁豫皖地区的戏曲剧种，现称柳琴戏。因唱腔尾音翻高八度，而有拉魂腔和拉后腔之称。流行于安徽的称泗州戏，流行于苏淮地区的称淮海戏。

568. 针尖对麦芒

（金坛市）

古时候有两个人，一个诨名叫针尖，一个诨名叫麦芒。这两个人最爱斤斤计较，与人家处事，向来不肯吃亏。

一年夏天，针尖、麦芒吃了晚饭坐在一棵树下乘凉唠家常。麦芒说："西头村里包了一台戏，听说刮刮叫，我本来想去看的，又怕觉[1]塌掉[2]了。"针尖跟了就说："唉，我本来倒是想睡觉的，听人家说那戏唱得很不错，又怕那戏塌掉了可惜。"

"那这样吧，"麦芒说："我现在就代你去看戏，你代我在这张小凳子上睡觉，这样我们两个都不吃亏！""好啊！"针尖打了个哈吹，伸了个懒腰："那咱们就各行其便就是了！"

麦芒悠悠荡荡地来到西头村下，那里的戏刚刚开场，他向熟人借了张椅子，找了个空档坐下来了。戏场上刚出来一个人，他就想："这个死针尖啊，他与人家处事，从来没有吃过亏。我现在来代他看戏，辛辛苦苦地看回去，还要原原本本地讲给他听，这真是太便宜了他了！"想到这里，他便背过身子，用屁股朝着戏台，他心里自言自语地说："我来让你这死针尖占便宜呢。老子今天只用耳朵听听！"在场的人见他闭了眼睛只听戏不看戏，都觉得好笑。

那针尖自麦芒走了之后，他刚想脱掉鞋子爬到小凳子上睡觉，一想不对：这不是叫麦芒那家伙占了便宜了吗？"哼，我来代你睡觉呢！"他自言自语着说："没门儿！你这人是吃不得一点苦的，你还会代我看戏？"想到这里，针尖他就盘膝头坐在桌旁的一张木椅上，半睁半闭了眼儿，数星星看月亮。

下半夜了，麦芒听完了戏往回走，路上他想：今天啊，那死针尖总要上我的当了！他悠悠晃晃走回村里，来到那棵榆树下。一看，针尖仍盘膝坐在椅子上，嘴里哼哼唧唧地唱着什么。"针尖，你老伙计怎么还坐在这里？"麦芒冲着他说。

针尖转过脸来，慢悠悠地说："你老伙计看戏回来啦？""看戏？"麦芒笑嘻嘻地朝着他

---

① 觉：睡觉的时间。

② 塌掉：丢失，耽误。

说:“我就知道你这老伙计不会代我睡觉!还亏到我有算计,刚才看戏的时候,我只用屁股朝了台,要不,我这次岂不是让你占了便宜了?”

这真是:针尖对麦芒!

讲述者:蒋正中　男　60岁　全坛县指前乡庙圩村退休干部　初小
采录者:张舒声　文化站通讯员　石　楠　干部　大学
1988年8月采录于蒋正中家

569. 小懒汉学艺

(东海县)

有个小懒汉,成天看蚂蚁上树,吃了这顿没那顿,家里穷得连把灰也没有。就凭这个样子,他还嫌懒的不够。他就打听哪里有懒师,也好投师,求高见。有一天,好歹让他打听着了,便高高兴兴奔东庄大懒汉家走去。一到门上,他就喊起来:“懒汉师傅在家吗?小的登门拜访喽!”大懒汉睡得正香甜,一听有人打搅他,就生气,说:“哪一个发忙病。胡喊八叫的!”小懒汉赔礼说:“我啊,是西庄小懒汉,今天专门来拜师学艺的哟!”大懒汉一听明白了,就懒洋洋地说:“你进来把我扶起来,我好教你啊。”小懒汉听这话很不高兴,抬头一看,门上还挂着草帘,就赶马溜叫唤大懒汉:“你先把草帘掀起来让我进去再说。”大懒汉一听满肚窜火,连连说:“行啦,行啦,看来你比我还懒,你已经学成啦,不用进来喽。”

讲述者:陈加年　男　62岁　东海县驼峰乡后鸟墩村农民　不识字
采录者:陈加达　文化站站长　高中
1982年5月采录于东海县驼峰乡后鸟墩村

570. 懒人说懒

(泰州市)

有个出名的懒汉,饭来张口,衣来伸手,从来怕劳动。一天,从枣树下经过,他想吃枣子,又懒得上树采,便睡在枣树底下。心想等一阵风吹来,枣子自然会落进嘴里,可以不费

一点气力。恰好一阵风吹来，有个枣子掉在嘴唇上，他也懒得动一动去吃，等啊等，等啊等，等到有一个农夫走过，便喊道："大哥，请你替我把嘴唇上的枣子放进我嘴里！"农夫一手拿着锄头，一手拿着钉耙，空不出两手，只好用脚趾夹起枣子送到他嘴里。睡在地上的懒人十分不满，说道："你这人腰都怕弯，多懒！"

讲述者：卢大千　男　72岁　泰州市周桥干部　大专
采录者：蒋　煌　教师　高中
1987年8月采录于泰州市周桥居委会

571. 三个女婿比文

（金湖县）

有一位开中药店的老人过六十大寿。这一天，三个女婿来庆贺。吃酒的时候，老人说："我要出一个题目，让你们说两句话。一要有物，倒顺可读；二要有两味中药名，能连得起来。如果谁答不上，便罚酒三盅。"三个女婿都思索起来。

大女婿说："龙灯，灯笼，糊了白纸（芷），就可以防风。"听了大女婿的回答，老人十分高兴。二女婿说："锅盖，盖锅，锅底通草，饭就成熟的（地）。"老人又点点头说："可以，可以。"

三女婿想了一会，突然拔下门闩朝老人光秃秃的头皮敲去，老人吓得连忙躲开，问道："你这是什么意思？"三女婿说："门闩，闩门，多年一块陈皮，挨不了半下（夏）。"大家都哈哈大笑起来。

讲述者：袁其龙　男　56岁　金湖县文化馆干部　中师
采录者：石　坚　干部　中师
　　戴之尧　干部　大专
1987年4月15日采录于金湖县文化馆

572. 耳朵在此

（宝应县）

有位新上任的知县是山东人，因为天热要挂蚊帐，他吩咐衙役说："你给我去买些竹竿

来。”

衙役把山东腔的“竹竿”听成了“猪肝”，连忙答应着，急急跑到肉店去，对店主说：“新来的县太爷要买猪肝，你是明白人，心里该有数吧？”店主一听就懂了，马上割了两斤猪肝，另外奉送了一副猪耳朵。

离开肉铺后，衙役心想：“老爷叫我买的是猪肝，这猪耳朵当然是我的外快了。”于是便将猪耳朵包好，塞进口袋里，回到县衙，对知县说：“回禀老爷，猪肝买来了！”

知县一看，暴跳如雷：“我叫你买什么！你听清楚了么？你的耳朵呢？耳朵？！”

衙役一听，吓得面如土色，慌忙答道：“耳朵……耳朵……在……在我的口袋里！”

讲述者：袁德珍　女　48岁　宝应县城郊　教师　初中
采录者：乔学大　文化站站长　高中
1988年6月采录于宝应县城郊

573. 看　心

（金湖县）

有家弟兄四个，个个心术不正。

有一天，一只柿子落进茅坑里，他们以为是哪个的心屙出来了，十分害怕，都跑来看。

老大说：“这颗心不是我的，别人都说我的心长在胳膊窝里。”

老二一看，说：“这颗心也不是我的，别人都说我是弯钩心。”

老三看了看，说：“这颗心更不是我的，别人都说我是黑心。”

老四连忙说：“难道还能是我的吗？别人都说我没有心呀！”

讲述者：徐则先　男　70岁　金湖县中医院退休医师　中专
采录者：褚达楠　何正喜　干部
1987年5月9日采录于金湖县文化馆

574. 马　下　牛

（睢宁县）

有个财主骑马进城，走到一个三岔路口时，不知该走哪条路对，他坐在马上急得团团

转。正巧，那边村来一个拾粪的老头，财主用鞭子指着老头问："喂！到城里走哪条路？"老头理也不理，只顾低头朝前走。财主又问："喂，拾粪的老头，我问你进城该走哪条路？"老头还是只朝前走，嘴里说："顾不的，顾不的。"财主问："什么事情顾不的？"老头说："我家喂的那匹马正下牛呢？"财主听了觉得奇怪，便问："马该下马，怎么不下马，下牛呢？"老头这才停住脚，瞅了财主一眼，生气地说："气的就是这畜生不下马，它（他）要是下马，俺还不生气哩！"

讲述者：胡居平　男　32岁　睢宁县王集乡小学教师　初中
采录者：田敬兴　干部　高中
1987年10月20日采录于睢宁县王集乡东田村

575. 打　驴

（沛　县）

有个财主姓张，黑心烂肺，一肚子坏水。

这天，张财主摇把蒲扇，在门口树底下乘凉快，他抬头一看，见本村的赵大叔，牵着头叫驴走了过来。张财主绿豆小眼一骨碌，生了个坏点子，对着赵大叔把蒲扇一扬说："你吃啦？"

赵大叔本来不想搭理张财主，又一想，人家招呼咱，咱还能不吱声？就点点头说："吃啦。"

谁知张财主拉长脸蛋子说："谁招呼你啦？我招呼的是这头叫驴！"

赵大叔笑笑说："咦——你跟叫驴是亲戚哇！"随即把驴拴在树上，顺手脱下鞋底，对着叫驴劈头盖脸一阵乱打。一边打一边骂："不识抬举的东西！刚进村时，我问你村里有没有熟人？你说一没朋友，二没亲戚。哪想到你的老岳父就在眼前，你为啥还瞒着我呀？"

讲述者：梅修玉　男　44岁　沛县朱寨乡梅村农民　初中
采录者：葛　丰　文化馆干部　高中
1983年2月3日采录于沛县朱寨乡梅村

576. 只 要 手 指 头

（宝应县）

有个神仙能点石成金。他见许多财主都很贪心，便想找一个不贪心的财主。一天，神

仙又碰到一个财主，把一块石头点成金子送给财主，试试他是否贪心。财主摇摇头说："不要。"神仙想，大概他赚小，便又点了一块大的石头送给他，谁知财主还是不要。神仙觉得这个财主不贪财，可以得道成仙了，就问财主还需要什么？财主说："我只要你那点石成金的小指头就行了。"

讲述者：袁德珍　女　48岁　宝应县城郊教师　初中
采录者：乔学大　文化站站长　高中
1988年6月采录于宝应县城郊

577. 棺材我也要

（邗江县）

瓜洲城里住着一个县官，长得贼眉鼠眼的，又没啥才干，拿手本领就是"手长"。县官手一长，鬼都不敢上门。该要打官司的，也不肯到县官老爷那儿去告，双方就都私了了。

久而久之，这位老爷就闲得没事做了，只好站在衙门口看野景。看见做小买卖的来了，他便上去随手拿点什么，鱼呀菜呀的，甚至连女人的裹脚布他都要。吓得人都不敢在县衙门前过。

一天，这位老爷又站在门口了，正巧，附近有一户人家遭了丧事，买了棺材来。丧主想，老爷再贪，总该有个忌讳吧；再则这东西太沉重，绕道也不方便，只好抬着从衙门前走去。县官老爷正等得不耐烦，突然看见有很多人抬着一件笨重的家伙过来。他眼睛一亮，精神也来了，连连招手，大喊："过来，过来，让老爷我瞧瞧。"众人只得停下来。县官老爷围着棺材转了几圈，又用手敲敲板，侧耳仔细听了听，满意地把眼一眯，踱了几步说："很好，你们辛苦了，帮我抬进去吧。"说着，用手一指衙门。

丧主家人都傻了眼：这个也要啊?!可是又不敢不听他的话，只得往里抬，棺材进去了，人家正想离开，忽听衙役喊道："慢着，先别走，老爷有话吩咐，说这个很好，老爷留下，将来自己用，还缺个小的，叫你们快快再抬一口来！快去。迟了就要严办你们！"

讲述者：殷有庆　63岁　邗江县瓜洲镇农民　初中
采录者：吴　臻　南京大学中文系　学生
1986年11月采录于邗江县瓜洲镇

578. 一 两 不 收

（响水县）

从前有个县官，一到位，就在大门上贴了一张告示，上面写着："行贿一两白银者重打四十大板。"

百姓看了告示，都说来了个清官，很高兴。

这个县官的一位衙吏，正准备送些厚礼来祝贺。一听说这个告示，吓得直伸舌头。心想，送一两银子挨四十大板，我准备送五十两，那不要打成肉糊子吗？从此，他再也不敢拿银子去巴结这位县官老爷了。

后来，这个衙吏经常挨县官责骂，说他是无能草包，不到半年，还要革掉他的职官。他很苦恼，心想：我做的事不比别人差，不比别人少，这位县太爷为什么对我这么狠呢？

一天这个衙吏正在家里发愁，来了一位朋友，见面就问："你送多少银两给县太爷的呢？"

我一两也没送啊！"

"怪不得他要革你的差事。"

"他告示上不是说，行贿一两白银重打四十大板的吗？"

那位朋友哈哈大笑起来，说道："那告示你没看懂，他是说送一两白银重打四十大板，送到二两以上就不挨打了。"

讲述者：孙志京　男　36岁　响水县文化局干部　初中

采录者：孙茂姐　初中　干部

1987年5月12日采录于响水县文化局

579. 五 大 天 地

（江宁县）

有个县官要高升了，临走前，老百姓送了他一块横匾，为他送行。匾上写了四个大字：

“五大天地”。县官非常高兴，以为是百姓夸奖他，说的好话哩，就是看来看去高低看不懂，就把师爷喊来，叫师爷剖解剖解。

师爷一看匾，心里有数：这位县太爷平时只顾捞钱上腰包，不管百姓死活，师爷耳朵里听到的怨言多哩！三番两次跟县太爷说，这县太爷只当耳边风，不理不睬。这刻儿百姓送匾来了，师爷心里话：也好，我就跟他来个巷子里扛木头——直来直去吧！

师爷就对县官说了：“五大天地指的是：欢天喜地、惊天动地、花天酒地、昏天黑地和谢天谢地。”哪晓得县官哈着嘴，还闹不懂。师爷就细细剖解了：“你的前一任县官是个贪官，当地百姓恨透他了，好不容易把他挤走，一心巴望调来个清官。巴来巴去，把你老爷巴来了。百姓们个个‘欢天喜地’。新官上任三把火嘛。大家听你说得蛮好听的，又做了件把好事，许了多少愿，活像要做出一番大事，来个‘惊天动地’。日子一长，当面捧场的人多了，你的老病又犯了，整天吃喝玩乐，是的的刮刮的‘花天酒地’。你敲诈勒索，贪赃枉法，官官相护，害得百姓受了多少冤枉罪，把一个县搞得‘昏天黑地’。临了，你口袋装满了，金银财宝捞足了，混不下去要腾窝子了，百姓巴不得你早走早好，一条声地说：‘谢天谢地’。这不是‘五大天地’吗？”

县官老爷一听，顿时脸上一刻儿红，一刻儿白，活像开了个颜料店。

讲述者：周朝春　男　71岁　江宁县上峰乡农民　初小

采录者：任安保　县文化馆退休干部　中师

1980年5月采录于江宁县上峰乡

580. 送礼不是人

（江宁县）

有个县官，在地方上干了三年。他敲诈勒索，刮了不少民财，要调到别处去了。临走，还想再捞一把油水，就把要调任的消息，写成帖子发全城，等人家来送礼送行。哪晓得，帖子发出去好几天了，老爷天天从早等到晚，也等不到一个人送礼上门。

这日，离动身只剩一天了，老爷又一直等到老天黑漆麻乌还不想睡。他老婆憋不住了，就说：“此刻没人来，还指望什么？明儿大早还要动身，睡吧。”

老爷不甘心，心里话：“我好歹当了三年父母官，当地人不能这么无情无义！”他高低要等。

一等等到三更半夜，果不其然等到了，只听得书房门：“吱呀”一声推开，进来一个送礼

的人。老爷赶紧起身迎接，头一抬，吓了一大跳，进门的是个无头鬼，手上捧了一包茶食，往桌上一放道："老爷，这是我孝敬你的一点心意。"

老爷连连后退，舌头直打罗罗："你，你是哪个？我跟你无仇无冤。"

无头鬼哈哈一笑道："不怪，老爷你是不认得我，我是前世里犯了杀头罪，死后被打入十八层地狱的。"

"哪你、你、你、找我做什么事？"

无头鬼道："我本当是永无出头之日了。没想到你老爷本事大，当官三年，就把地皮刮通了，叫我们重见天日。听说你要走了，特地来谢你，表表心意的。"

老爷没口开了，一动不动，像根桩钉在那块。

讲述者：李立明　男　41岁　镇江市杨剧团演员　小学
采录者：王崇辉　文化馆干部　中学
1963年采录于南京下关剧场

581. 忌讳话

（扬州市）

旧时在衙门当差，有大班与小班之分。大班就是三班六房，三班是皂、壮、快；六房是吏、户、礼、兵、刑、工。小班呢，就是头上戴红黑高帽的角儿，老爷升堂，他们都在两旁放声高喊："嘞—！"助助堂威。

有位老兄，在衙门里戴红黑高帽子混了二十年，他平时省俭，又会赚钱，余了几文就放大头利，积蓄了一笔家私。有了钱，想想这个差事低人一等，干脆辞掉不做了，拿钱买田砌屋，在家享福。还特地花钱请了一位教书先生，专门教儿子念书，指望儿子将来出人头地，即使不能当官，也要在地方上当个绅士。他日子过得确实不丑，就是他好面子，特别忌讳人家在他面前说公门口的话。旁人若说，他就觉得是看不起他，丢了他的脸，比挖了他家的祖坟都难过。亲戚朋友、左右邻居都晓得他有这个心病，最多背后说上一两句。谁知他的宝贝儿子偏偏跟他过不去，每天放学之后，都跟邻居家的伢子在院子里头戏玩"老爷问案子"。因为他儿子从小就常跟他出入公门，对衙门里的一套很熟悉，为了做到逼真，还用纸糊了一顶红黑帽子朝头上戴，跑来跑去，又喊又叫："嘞—嘞—！"他望见儿子这种样子，心里气啊！说他，他不睬；骂他，他不改；打他，舍不得。只有这么一个宝贝儿子，没得办法、只好把教书先生请过来帮忙。

“先生请坐。”

“不敢，东翁呼唤，有何吩咐？”

“有件事不瞒先生，还要拜托先生。”

“何事？”

“我当初在衙门里戴高帽子前后二十多年，虽是过去的事，现在一听到人说起公门口的话，总觉得有失体面。旁人倒还好，唯独我家这个小畜生，每天放学都做那些游戏，我又没法管他，能不能请先生想办法，叫他以后改改。”

“噢，原来是这件事。东翁放心，都有我，都有我。”先生走了。

第二天，先生居心要教训一下东翁的儿子，就把他喊来背书。这个宝贝还就聪明得很，记性又好，呱哩呱啦，背得滚瓜烂熟。不过，因为背得太快，有一个字念走了音。先生就抓住这个把柄：“这个字你背错了！”

“先生，你也太顶真了，个把字有什么了不得。”

“什么话啊！古人云：‘差之毫厘，失之千里。’读书人就是要在字上用功夫，讹错一个字也不行！你是愿打，还是愿罚？”

“愿打怎么样？”

“愿打，打二百手心。”

乖乖，不能玩，打二百下子，手心要打肿了哩。“我愿罚。”

“愿罚，我出对子给你对，对出来，不打；对不出来，还要打二百手心。”

“好的，请先生出题。”

“莫忙。我要对你说明，今天要你对的对子，要一句接着一句，中间不能停。第一句是七个字，第二句是六个字，後三句是五个字，以下每句都比上句少一个字，最后一句只有一个字，这叫做‘倒宝塔’。”

“好的，就对‘倒宝塔’。”

“还有一条，今天对对子不准说公门口的话。”

“好的。先生，你说吧。”

先生抬头一望，见是伢子的妈妈站在门口哩。原是这位老兄不放心，不晓得先生怎么样子教育宝贝儿子，就叫他的老婆跟他一起来望望。老婆拿了一把扇子，站在书房门外，一边摇着扇子，一边在这块望；这位老兄躲在旁边，就用耳朵听。先生一凝神，有了：“令堂手中摇羽扇。这是七个字，你对吧。”

“先生，我对：家父头上戴花翎。”

“呸，出鬼了！赏你一口法水哩！叫你不要说公门口的话，你怎么头一句就说起来的？”

“才说了一句哎。”

“不谈了，句把句，马马虎虎。底下要一句接一句说，不准打停，不准再说公门口的话

了。”

“好的。先生，你再出吧。”

“写字作文临帖。”

“升堂击鼓排衙。”

伢子的爹爹和妈妈在旁边一听，怎么又说公门口的话！想上前阻止，又很不方便，因为先生有言在先，不准打停，只好听他往下说。

“纸墨笔砚仿。”

“夹棍板子枷。”

“九卿四相。”

“三班六房。”

“小畜生！”

“大老爷！”

“滚蛋！”

“退堂！”

“呸——！”

“嗽——！”

讲述者：汪复昌　男　59岁　扬州市文化局干部　初中

采录者：费　力　干部

1987年5月采录于扬州市文峰路23号

582. 火

（丹徒县）

有家人家，主人讲究迷信，最怕听不吉利的话。

这天，主人有急事要出门。一大早，大门一开，往外跑了。

家里养了鸡，看见太阳通红通红的，叫了：“火火火（喔喔喔）——火火火——！”

家里的鸭子听见了，就问：

“哪块哪块？哪块哪块？”

鹅在旁边，一听，也叫起来了：

“家——里，家——里！”

主人一只脚才踏出门，听见这么一叫，气死了，赶快回头，还骂呢：

“大清老早的，不讨个吉利，尽说些倒霉话，我不走，看你们再叫！”

真的，一发狠，这主人一天就没出门。

讲述者：成秀英　女　38岁　丹徒县高资农民　初小

采录者：华士明　编辑　大学

1962年10月27日采录于丹徒县高资镇

583. 京城出诊

（金湖县）

一位医生，到京都外出诊。回头进城，天色已晚。

这时正逢京城开考，戒备森严。医生进城时遭到巡城官的盘问：“你是何人？”医生为了免于纠缠，便谎说是考生。巡城官一听是考生，便要他对对子，心想如果对不上来，说明此人行迹可疑，可随时捕拿审问，医生道：“请老爷出上联。”

巡城官说：“三尺天青缎。”医生对道：“六味地黄丸。”

巡城官一听不错，于是想进一步难他。此刻，巡城官猛抬头，见对面绣楼的珠帘上有人影，于是他又吟道：“小女子眉清目秀，想必是三从四德。”

医生回答：“大老爷面红耳赤，恐患有五痨八伤。”

巡城官大怒：“胡说！”

医生道：“那是热症，要食琥珀丹心。”“放屁！”“放屁乃下虚，快用十全大补汤。”“要死要死。”“要死小人无法，望另请高明。”

讲述者：袁其龙　男　56岁　金湖县文化馆干部　中师

采录者：石　坚　戴之尧　干部

1987年4月25日采录于金湖县文化馆

584. 庸医误人

（丰　县）

有个医生，叫卜善良。只记住几个单方，连药名也分不清。为此，耽误了不知多少病情，

治死病人多了，谁也不敢再找他看病了。

这一年，卜善良时来运到。有个钦差大人到他村上，刚下轿，忽然昏迷不醒，病急乱投医，只好请他来治。当时是伏天，天热得很，他想八成是热的，摸了摸脉，说道："中暑，绿豆一把，冰糖一两，全部捣粉放在碗内，开水冲服。此乃'孔明行军散'，服后即愈！"钦差大人服后，果然好了。从此，卜善良盛名传开了，四方乡邻都知道他治病如神。请他看病的也越来越多。不久，他还开了一爿药铺，生意兴隆。

村上有个张员外，儿子结婚不到一年，得了伤寒病，卧床不起，饮食不进。员外也知道卜善良有名无实，只因为附近没有医生，只好把他请去。卜善良进了病房，老太太请他床前坐下，说："请先生切脉吧！"病人从帐子里伸出一只手来。他一边摸脉一边暗想："老太太来陪我在内间，这病人肯定是她儿媳妇，摸了一会子脉，他干脆地说："喜脉！服两贴安胎药就好了。"员外和老太太听了，暗吃一惊，赶快把他送走，另请高明了。这事传出后，他的名望一落千丈，很快又门前冷落了。

快过年了，卜善良无心操办过年事。到了大年初一，他一早起来，开门一看，只见门上被贴了一副对联。上联是："时来也，大人中暑"，下联是"运去矣，公子怀胎"。横批是"庸医误人"。他知道，这是别人有意给他难堪，直气得三天没吃饭。

大年初四，朋友请他吃酒，他勉强去了，心里不痛快，几杯闷头酒下肚，便喝得酩酊大醉，直到亥时才醒了过来。这里距他家约摸五六里路，他自觉路熟，便独自黑夜回家了。刚走了二里多路，他恍恍惚惚，身后像有一群小鬼跟着他跑，还吆喝着："还命来，还命来！"他吓得不知如何是好，心中却暗自后悔：我行医多年，不学无术，误诊死的人不会少，难怪他们要缠我索命呐！可这半夜三更，用啥法子退鬼呢？他忽然想起布袋里有几个铜钱，人说鬼最怕铜器，我不妨扔出铜钱，把小鬼吓跑吧！他见小鬼靠近了，就扔一个铜钱，小鬼只退了两步，再追上来，他又扔了一个，小鬼还是追。十多个铜钱全扔光了，一群小鬼照旧逼近身来。他急逗了，连忙从布袋里掏出一张票子，还没扔，却被小鬼看见了，它们当作是药方，全吓毁了！一阵鬼叫："他又开方了啦！""不能再死在他手上。""快跑呀！"全吓跑了。

讲述者：赵安斌　男　63岁　丰县孙庄乡赵河涯医生　中师

采录者：胡世坤　教师　初中

1987年8月采录于丰县套楼乡文化站

585. 三个秀才圆梦

（江都市）

三个秀才一同赶考。一天，路上突然遇上大风，船不能往前行驶，便停靠在一座山脚

下。船家对三个秀才说："这山上有个老和尚，神机妙算，善于圆梦。你们三个到此机会难得，何不上山请老和尚算算前程呢？"

三个秀才听了非常高兴，上山直奔寺院，一心想找老和尚圆梦。在寺院门口，他们碰上了一个小和尚，一个秀才抢步上前，忙问："你家师父在哪里？""我家师父云游去了，请问找我家师父有何贵干？"小和尚问道。

另一个秀才头昂昂地说："我们赴京赶考，路过此地，听说你家师父会圆梦，特来找他圆梦的。"

小和尚明白了三个的来意，又见他们目中无人，便说："我也会圆梦，说与你听，怎么样？"三个秀才一听说："也好，试试看。"

第一个秀才说："昨夜我做了一个梦 ——出恭！"小和尚听了连声说："好梦，好梦！"秀才忙问："好从何来？"小和尚说："你大肠（场）有粪（份），怎不好呢？"秀才听了，洋洋自得，心想，我要中举了。

第二个秀才说："我昨夜梦见个人，拿了一枝笔在我头脑上点了一下。"小和尚翘起大拇指："好！这叫魁星点额啊！"秀才听了，手舞足蹈，激动得眼泪差点淌出来。

第三个秀才赶忙凑上前去说："昨夜梦见我把一个人从墙这边撂到那边去了。"小和尚连连拍手叫好："这叫举人啊！"秀才听了，欣喜若狂，大声欢呼："我是举人啦！"

事后，三个秀才日夜兼程应考，哪晓得，都没考中，三个秀才又羞又怒，发誓要找小和尚算账。

一日，船又行至山下，三个人急忙跳上岸，找小和尚去了。事有凑巧，三个秀才没有碰到小和尚，却遇上了老和尚。老和尚见三个人气势汹汹，一边忙着招呼让坐，一边细问发怒的情由。三个秀才争着将小和尚圆梦的情况说了一通。

老和尚听了以后，又将三个人仔细打量了一番，心里嘀咕，这三人哪有半点像读书明理之人，简直是官迷心窍。老和尚闭目想了片刻，指着第一个秀才问道："请问你恭出下来没有？"

"没有。"

老和尚接着说："这就对了，这明明是不通，不通啊！"

秀才被说得哑口无言。

老和尚笑着问第二个秀才："那人所拿的是红笔，还是黑笔呢？"

"是红笔。"第二个秀才答道。

老和尚指着他的肚子说："这也就对了。一点黑墨水也没有，怎么中呢？"

第二个秀才瞠目结舌，无言以对。

第三个秀才赶紧笑着对老和尚说："老师父，上天有好生之德，人皆有恻隐之心。我不忍心把那人摔到墙那边去，而是顺着墙轻轻地放过去的。"老和尚听了后，仰天大笑着，这

时，小和尚不知从哪儿冒出来，也笑着指着第三个秀才说："这哪里是举人，明明是丢人，丢人啊！"

讲述者：程照才　男　70岁　江都县邵伯镇居民　初小
采录者：方世群　文化站站长　高中
1987年6月采录于江都县邵伯镇

586. 王家的秤大

（扬州市）

从前有个老头，非常小气。他一辈子只晓得一样东西，就是钱。

这天，老头没得事，在门口逛了玩玩，他看见几个小孩在耍铜板。突然，一个铜板滚到了他的脚跟前，他赶紧弯腰装着拔鞋子，把铜板捏在手心里。那些小孩找不到铜板，就问这位老爹看见没有，老头想："到了手的外快，怎么能再给人家呢？摇头说没有看见。哪晓得有个小孩眼睛尖呢，他说："在他手上。"老头哈哈大笑，假装抹着胡子把铜板放进嘴里，然后把手伸开给孩子看。又一个小孩说："给老爹放到嘴里去了。"这时，老头狠了狠心，咬着牙把铜板咽下肚，张开嘴给小孩们看。这些孩子找不到铜板，只好走了。老头回到家，觉得头晕眼花，肚肠子打结似的痛。他一辈子舍不得花钱，每天半饥半饱，身体本来就不行，把个铜板吃下肚，这还了得！到了晚上，眼看着就不行了。他把三个儿子喊到跟前，对他们讲："我为你们苦了一辈子，才挣了一点家当。今儿个为了一个铜板，把命玩掉了，我死之后，你们打算怎么安排我的后事？"

他的大儿子说："爸爸呀，那还用说呀？你老人家为我们苦了一辈子，我们一定要把后事办热闹一些。亲戚朋友，能请的都要请到。寿材当然要讲究，最好不过是柏木身子楠木底。再请风水先生看一下，买一块上好的发地。还要找一班鼓手吹送，热热闹闹地发丧，再请和尚念七七四十九天经……"

"呸！"话还没说完，就被老头子狠狠地臭骂了一通："你这个不孝之子，给我滚！照你的话办，我的家当要不了几天就给你这个败家子败光了！滚！"

这时二儿子走上前去，他晓得老头子小气，就安慰老头子说："老太爷啊，你放心吧！你死了以后，丧事就简单一点办。能省俭就省俭，棺材我看也不用买了，就用芦席把你老人家一裹，埋到荒坟上就算了……"

"呸！"话没说完，又遭到老头子的一顿臭骂："你这个不孝之子，和老大差不多，我这点

家产能给你买几张芦席，够你挥霍几天？滚！”

最后，还剩下老三了。老三走到床前说：“爸爸，您老人家的意思我懂了，你就闭眼吧。”

老头不放心，一定要问三儿子怎么办他的后事，三儿子说：“你死之后，我想先把你的肚子剖开，把那个铜板拿出来。”老头满意地点点头，三儿子接着说：“准备把你的皮剥下来卖给‘天晓得’① 乐器店蒙鼓，把骨头和头发卖到荒货店②，把肉用大子盐一抹③，卖给熏烧店煮咸肉……”老头子急忙打断他的话：“呆孩子，不能腌，腌了要有折耗的！”

到这时，老头子才算放心地闭上眼睛。三个儿子连忙准备后事，正准备买棺材，哪晓得，老头子还没有断气，眼睛又睁开了。他向儿子们招招手。大儿子走上前，他摇摇头；二儿子走上前，他也摇摇头；三儿子走上前，他才有气无力地问：“你准备把我的肉卖到哪一家熏烧店啊？”

三儿子说：“就近，卖到隔壁王家店里头。”

“呸！”老头子骂道：“不懂事的败家精！要卖到东门外李家，王家的秤大！”

讲述者：潘万贞　女　70岁　杨州市家庭妇女　不识字

采录者：陈　楠　工人　初中

1984年采录于潘万贞家

587. 名医和鸭蛋

（江阴市）

从前，顾山街上有个专看疔疮的祖传医生。他医道很精，手术也很高明。凡生疔疮的人求医，只要用上祖传秘方药一点点，就可药到病除。

有一日，有个赶鸭的乡下人背上生了一个大疔疮，带了一大篮鸭蛋到医生家来看病，这个医生见了满满一大篮鸭蛋，高兴极了。他第一个帮这赶鸭人开了刀，敷了根药线条，对赶鸭人说：“隔了三天，你再来换药。”赶鸭人感到浑身轻松，就回去了。

三天一过，赶鸭人又拎了一大篮鸭蛋来到医生家。医生一看，又是一大篮鸭蛋，心里乐滋滋的，随即给赶鸭人换药，换好药，又关照他三天后再来。

又过了三天，赶鸭人又拎了一大篮鸭蛋来到医生家。恰巧医生出诊去了。医生的老婆

① 天晓得：是扬州一家乐器的店名。
② 荒货店：专门收购废品、破烂的商店。
③ 抹：扬州人腌菜，叫“用盐抹一下子”。

见又是这个赶鸭人，心想：我家的秘方灵得交交关，为啥他换了两次还勿好呢？就对赶鸭人说："今天我给你换上药，你再带上一包回去自己换，以后不必跑这么多路来换药了。"赶鸭人再三道谢，就回去了。

医生出诊回到家，老婆把赶鸭人来换药的事对他一讲，医生忙问老婆："你给他的是哪一种药？"老婆讲是祖传秘方。医生听罢，双手连拍大腿，叹口气说："唉，以后再也吃没鸭蛋吃了！"

讲述者：叶爱珍　女　75岁　江阴市塘村农民　不识字
采录者：陶士铭　文化站工作人员　中学
1987年7月11日采录于叶爱珍家

588. 皇帝吃鲫鱼

（盐城市）

有一天，皇帝上朝理事完毕，便问身边的四个大臣："鲫鱼到底哪块好吃？"

有一个大臣出班奏道："启禀万岁！据微臣看来，鲫鱼的头最好吃，那是块香肉。"

第二位大臣心想：我不能跟着人家说，不然皇上说我没有主见呢，于是上前跪倒说："万岁！依微臣之见，鲫鱼是尾子最好吃，那是块活肉。"

第三个大臣心里想：我也不能随大流啊，也跪倒奏道："鲫鱼是脊梁最好吃，那里的肉多。"

第四个大臣又道："依小臣之见，鲫鱼是肚皮肉好吃，那里没丝卡。"

四个大臣说了四个不同的地方，弄得皇帝不知到底是哪块好。于是传旨叫他们到城外找个渔翁，明日早朝带来问问。

散朝后，这四个大臣心里总想明日上朝渔翁赞成自己的说法，于是他们各自带上十两银子到城外去找渔翁。这时天气寒冷，只有城北门外有一条渔船，船上有一位白发老渔翁，他一连接待了四位大臣，各得了他们送来的十两银子，总答应他们明天在圣上面前说他们说得对。

第二天上朝，皇上问道："老渔翁，鲫鱼究竟哪块好吃啊？"

老渔翁因为先得到了四位大臣的银两，不能说谁对谁不对了。他灵机一动，答道："我主万岁！鲫鱼，就是节鱼，要按季节吃鲫鱼。"

皇上惊讶地问："吃鲫鱼还得分季节，孤王这是头一次听说呢，快快细说来。"

老渔翁说道："要问鲫鱼哪块好吃，那就是春头、夏尾、秋脊梁，冬肚皮。"

皇帝一听，满意地笑了，加封了四位大臣，赏赐了渔翁。

老渔翁得了银两又领了赏，望望那冠冕堂皇的贵人，他也忍不住笑了。

讲述者：赵殿龙　男　49岁　盐城市郊区永丰文化站站长　中师

采录者：王卯东　文化站站长　高中

1987年8月15日采录于盐城市文化馆

589. 阎王也喜欢拍马屁

（大丰县）

有个叫王四的人，自幼不学无术，什么本事都没有，真是肩不能挑担，手不能提篮，专门靠拍马屁过日子。嘿！莫看轻拍马屁这行当，不但穿得好，吃得好，还能娶上了漂亮的老婆，置起了田产，当上了县衙里的牢头。

狱卒李二是个老实人，可老婆却是风流人物。她和王四见过面之后，两人就打得火热。俗话说："要得人不知，除非己莫为"，日子长了，人们不免就指指戳戳地议论。

一次，王四的不轨行为，被李二撞见。李二气得脸色铁青，嘴唇打颤；可王四呢，却一点不怕，反把李二训斥了一顿："今天的事情，如果你张扬出去，当心你的狗头！"事后，王四又在县衙里管司法的头目面前拍马屁，说了李二的坏话，李二狱卒 的职务就被革除了。

李二想起老婆被人奸污，不敢声张，反而被革职，忧患成疾，不久便一命呜呼。

李二死后阴魂不散，到了阴间，就在阎王面前告了王四一状。阎王听了大发雷霆，立即派牛头马面到阳间把王四锁拿归案。

阎王一拍惊堂木，问："王四，你知罪吗？"

王四跪在下面，不慌不忙地答道："小人不知。"

阎王说："你在阳间专事拍马屁，无恶不作，气死李二，难道是假？"

王四说："禀王爷，拍马屁事实，并非乱来，都是有谱子的。"

阎王说："什么，难道拍马屁还有什么诀窍吗？"

王四笑嘻嘻地说："逢人减寿，遇物添钱，对上就捧，对己要吹。"

阎王问："何谓逢人减寿，遇物添钱哪？"

王四说："见到六十岁的人，只说他不过五十，这人听说自己还年轻当然就高兴。见到人家买来的东西，明知不值三文钱，你就说要值五文钱，这人觉得讨了便宜就会欢心。只要

照这个谱子，就什么人都拍得动。”

阎王说：“那么连本王你也拍得动吗？”

王四说：“王爷！那是在阳间，在阴间小的就不敢，比如说王爷你，本来长生不老，无须恭维你年轻；阴间的东西，都是无价之宝，也就说不上价钱；再说王爷管理阴阳，英明果断，洞察秋毫，铁面无私，小的哪敢捧拍啊！”

阎王听了，心里觉得很舒服，便说：“这话讲得倒还有点道理。那么你气死李二又怎么说呢？”

王四说：“禀王爷，李二之死，想必是他寿限已到，与本人实不相干，生有时辰死有日，这都是王爷亲自掌管。李二不服，是说王爷把他拿错了，请王爷明察。”

阎王一听，觉得王四说得也有道理，李二死与不死，不是王四所能决定，都是阴间早在生死簿上决定的。于是惊堂木一拍说：“大胆李二！竟敢不服本王的裁断，送到十八层地狱！”又对判官说：“王四言之有理，赐他十年阳寿，仍送回阳间。”

在回来的路上，王四满心欢喜，想不到阎王也喜欢拍马屁的。

讲述者：陆　彪　男　57岁　大丰县草埝乡宣委　初中

采录者：宋明斋　退休教师　高中

1986年12月17日采录于大丰县草埝乡政府

590.“财神”显灵

（射阳县）

从前，有个无家可归的流浪汉，叫张三。

大年三十了，他看见人家放鞭炮，烧香烛，准备接财神了，他呐，什么也没得，心里痒痒的。

天晚了，人家门都关了，他反正没事，就在街上闲逛。走到一家药店门前，见里面透出亮光，就从门缝朝里望望。嗬！屋里的药店老板正在敬财神，一边烧香，一边磕头，嘴里不住的念叨着：“财神爷爷显显灵吧，让人家多生病，保佑我生意兴隆，发财发福！”

张三一听：“哼！看你这个狗不吃的坏心，说的尽是缺德话。”他憋住一肚子气走了。走呀走的，又走到棺材铺子门口，又套住门缝朝里望望，里面也在敬财神。棺材铺老板正跪在地上祷告：“财神爷显灵吧！求你开年多降灾难多死人，保佑我财源茂盛，日进斗金。”

张三一听，觉得这家伙比卖药的还要缺德，说的都不像是人活。一赌气，谁家也不再去

看了。回到住宿的破庙里，张三冻得睡不着，想起晚上的事，越想越生气。忽然他心生一计："拿这两个家伙开开心。

第二天一早，张三急匆匆地跑到药铺店里，对药铺先生说："唷！大先生，我有急事，棺材铺里老太太病了，叫我请你去看病。"药店先生一听，非常高兴，心想：大年初一就有人请我去看病，果真是财神爷显灵，好运气呀！

接着张三又跑棺材铺里对老板说："大老板，恭喜新年大发，告诉你个事，药铺里的老太爷死了，叫你准备一口好棺材，一会儿药铺先生亲自来买。他一家人都在忙丧事，特地请我来的。"

棺材铺老板一听，眉开眼笑，心想：乖乖，大年初一就有人来买棺材，真是大吉大利，保证一年好财运！

不多会，药店先生到了棺材铺。棺材铺老板一见，喜的眉飞色舞。但又不得不装出同情的样子说："哎哎！大年初一府上老太爷就过世，真叫人痛心哪，接到你的口信，已经给你准备了一口上好柏木棺材，合适不合适，你自己看吧！"

药店先生一听，简直弄糊涂了："什么棺材不棺材的呀！不是说你家有人得了重病，请我赶来抢救的吗？"棺材铺老板一听气死了："呸！新年头里的，你家才得急病呐！"药店先生更气了，"呸！新年头里的，你家才死了人呐！"

于是两个人你骂一句，他还两句，由动口变成动手，直打得头破血流。张三在远处看把戏，大声喊道："哦！财神爷显灵了，生意兴隆了！"

讲述者：王宏男　男　69岁　射阳县民间老艺人　私塾

采录者：顾加演　文化站站长　高中

1987年9月15日采录于射阳县鲍圩乡文化站

591. 误用差官

（沛　县）

老天爷在灵霄宝殿，心里老是挂念着人间的黎民百姓，是淹是旱，过得咋样？

这一天就派孙猴子到人间看看去。人间百把天没下雨，庄稼苗子黄黄巴巴，眼看着要枯死。孙猴子一个跟斗跳进东洋大海里：乖乖！波浪滔天的，都是水。回去跟老天爷说喽："可不得了啦！遍地都是水。"

老天爷急得不行，忙叫太阳神："日头子毒毒的，快把水晒干。"毒毒的太阳足足晒了个

把月，把庄稼都晒死了。

老天爷又叫孙猴子，下去看看咋样啦？孙猴子一个跟斗跳进水井里，扑啦一声，水头子有腰把深。孙猴子赶忙回到天上说："还不中，还有腰把深的水来。"老天爷又叫太阳神："毒毒的太阳，狠狠地晒。"晒又晒了个把月。人间晒起了大火，屋子都着了，连灵霄宝殿上都烟雾腾腾的。老天爷站在南天门往下一看："祖老爷！可了不得啦！遍地都是大火。"气得老天爷把脚一跺，直骂猴头不能办事。忙叫雷公电母，快快下大雨。

瓢泼大雨下了七七四十九天，地上的水积了丈把深。早先没着火的房屋都叫洪水冲塌啦。老百姓没办法，只好躲到山上去住。

这一天，老天爷改派二郎神，到人间看看还旱不？二郎神驾起彩云，来到一座高山上，见山上住着好多人。有个老头打火吸烟，火光一闪，叫二郎神看见啦，疾马回到天上，对老天爷说："不行，雨还得下，火还没淋灭哪。"

老天爷一听，忙叫雷公电母，瓢泼大雨快着再下。一下又下了八八六十四天。连树梢子都淹没了，大街上能行船。

老天爷又叫二郎神看看去，二郎神驾云碰到一根桅杆，用手一摸，杆顶上光溜溜的什么也没有。就回到天上对老天爷说："不中不中，早先旱死的柳树疙瘩还没发芽呢。"

老天爷忙叫再下雨。瓢泼大雨又下了九九八十一天。滔天洪水涌上南天门，把灵霄宝殿都冲得乱晃悠。老天爷一看，水头子上飘的都是淹死的人，气得直骂："你这两个不中用的狗头，可把我的黎民百姓坑毁啦！"

讲述者：袁天英　女　35岁　沛县朱寨乡梅村农民　初小

采录者：葛　丰　文化馆馆员　高中

1987年2月8日采录于沛县朱寨乡梅村

附　　录

附录一

江苏省部分民间故事讲述家简介

张元发　男，汉族，1879年出生在江苏南京市，幼年读过私塾，后读小学四年，家住南京市新街口邮局后面。

张元发出身于织锦世家，祖上曾在织造府当云锦工人，其父曾当过织云锦的机坊小业主。张元发青年时，便学会了织云锦的手艺。解放后，成为一名熟练的云锦工人。

由于织云锦整天在机房里手工操作，单调枯噪，工人们喜欢以讲民间故事和唱歌谣自娱。张元发自幼便听过许多民间故事，在机房织锦时，相互交换讲述，知之更多。加上他喜欢听南京的曲艺"白局"和每天有上茶馆喝茶的习惯，故见闻极广。有关南京的名胜古迹以及有关的历史事件，他都能讲出一些传说和有关的传闻来。

六十年代初向他采访时，他曾一口气讲出有关南京的十几篇风物传说，以后每次去采访，他都能讲出几篇。本卷收入的《铁罗汉》、《莫愁湖和胜棋楼》、《石像成佛》等故事，都是他在六十年代初讲述的。张元发于七十年代初因病去世。

李志中　男，汉族，1890年出生，小时候读过四年私塾，14岁学丝绸手艺，后因镇江丝绸业败落，改学厨师。家住镇江市梳儿巷。

李志中从小即喜欢听别人讲故事，长大后自己也喜欢讲故事，是当地有名的故事大王。他讲述的故事，大都是从他的父母、亲戚和朋友那里，或在茶馆里听人讲的。

李志中讲述的民间故事，不仅有头有尾，还保持了口头文学语言生动活泼、情节引人入胜等特点，尤其是故事中的人物对话，简洁生动，具有人物的性格特征。他讲述的《白蛇传》、《林则徐赔款》等作品，曾发表在《民间文学》上，后被选进《中华民族故事大系》和《中国民间故事选》，现收入本卷。李志中于七十年代病逝。

陈杏英　女，汉族，1896年出生，不识字，渔民，家住丹徒县大港镇山北港。

陈杏英是湖北人，年轻时跟丈夫划船打鱼漂流至丹徒，在丹徒圌山旁落户，仍以打鱼谋生。抗日战争时期，她家是大江南北著名的红色交通站，她成了一名出色的红色交通员，曾掩护过陈毅等老一辈革命家渡江，她当年使用的小渔船，后被中国军事博物馆收藏。

陈杏英能说会道，口才极好，她擅长讲民间童话故事，各种小动物，如鱼、虾等，她都能讲出故事来，短小精悍，生动有趣。她讲的《海话》、《公鸡和鹿》等故事，曾发表在上海《少年

文艺》上。本卷收录了她讲述的《海话》。陈杏英于1974年去世。

宗震名 男，汉族，1909年出生于宜兴市，1990年病故。宗震名自幼受其父宗熙卿影响，酷爱音乐，就读于无锡国学专修馆，曾与瞎子阿炳作过琴艺交流，对民间戏曲和音乐，有较高的造诣。

宗震名酷爱民间文艺，他年轻时曾不顾家庭反对，私自向同乡同宗人被称为"唱春大王"的宗春荣学艺三年。为此，他被家人捉回。后逃出，仍跟宗春荣唱春。他讲述的故事，大都是从艺时听人讲述的。从1978年起，他陆续讲述民间故事200余则，其中有60多篇经整理发表于省级以上报刊。1986年，上海《民间文艺集刊》发表了他口述的春调《孟姜女》。本卷收录了他讲述的《曹操深藏笑刀脸》、《蝴蝶脸》、《闻太师蒙赐贴金脸》等近10篇故事。

于有德 男，汉族，1935年出生，高小文化，扬中市永胜镇德胜村农民。

于有德当过生产队记工员，公社文工团团员，爱好唱锡剧，会舞狮子舞，曾演过《泪洒相思地》、《沙家浜》等剧，是位业余文艺骨干。后学过木工，做过砂轮工，还在大队农科队养过猪、兔等，任农科队队长。

于有德曾讲过《水牛与蚕姑娘》、《田螺姑娘》、《九龙星》等近百篇民间故事。他的故事大都是亲属传承。由他讲述、入选本卷的《水牛与蚕姑娘》就是他孩提时听他姐姐讲述的。

柏登全 男，汉族，1928年出生，高小文化，句容市春城乡敬德行政村上岗南村农民。

柏登全的曾祖父曾是太平军的"红旗王"，在太平天国失败后，隐匿在句容。柏登全从小就爱听大人们讲故事，其祖父会讲许多故事。柏登全记忆力很强，长大后，他便经常给人们讲故事。方圆几十里，人人皆知他会讲故事，能讲几百则故事。本卷收入了他讲述的《茅山传说》、《玩马灯》。

韦元鼎 男，汉族，1921年出生，退休教师，住丹阳市云林乡王师岸村，1986年病故。

韦元鼎1949年毕业于丹阳简易师范学校，后在小学教书。1957年被错划为右派，从事农业劳动。1979年改正后，又在中学任历史教师，1983年退休。

韦元鼎的父亲也是教师，家里古籍很多，其父也喜欢讲民间故事。韦元鼎所讲的故事，既有属于笔记小说、野史上看来的，也有不少是从父辈那里听来的。据他自称，他肚里的故事，三天三夜也讲不完。普查时，仅两个半天，他便讲了17个完整的民间故事。

韦元鼎在政治上受过挫折，有一定的文化修养。他所讲述的民间故事，条理清楚，语言简洁，但知识分子腔较重。本卷收选了他所讲述的《诸葛亮求婚》、《磨刀雨的来历》两篇故事。

徐书明　男，汉族，1914 年出生，家住江苏省丹阳市云林乡伦地村，双目失明，人称“瞎先生”，是当地著名“讲古经”的好佬。

他 14 岁开始上学，16 岁时由于“天丝丝”刮进眼里导致双目失明。父亲好赌钱，家里好田都卖光了，他只好拜先生学算命。学了一年四个月，18 岁时已能独立生活。

他肚里的“古经”很多，《梁祝》、《白蛇传》、《孟姜女》、《七仙女》都能讲，并与一般流传的讲法有所不同。他讲述故事的语言节奏感很强，很有感染力。是个善于表演的故事家。

徐书明的阅历并不广，终生没越出百里以外。据他自己说，他肚里的“古经”，大都是听同行讲的，有的是在茶馆里听说书艺人讲的。他对民间文艺十分爱好，除喜欢“读古经”外，年轻时还学会了拉胡琴，一边给人算命，一边给人拉胡琴或“读古经”，以此维持生活。徐书明已于 1990 年去世。本卷入选了他讲述的《绿鸭淘沙造大地》（异文）、《梁山伯与祝英台》。

田顺坤　男，汉族，1881 年出生，不识字，家住常州市杨柳巷 15 号，独轮车脚夫。1966 年去世。

田顺坤出生在武进县一个贫苦农民家，从小放牛、种田、推车，幼时受父辈、老农们讲故事、唱山歌和常州滩簧的艺术熏陶。后往返于城乡之间，以推独轮车带客送货谋生，经常流落街头，出入茶馆，社会各阶层人士都能接触，见闻极广，加上他天资聪明，口才又好，虽目不识丁，却能讲出许多民间故事。解放前，曾在每日下午给暑假中的学童讲述“古经”，连续四五十天不断，一时轰动街坊。抗战胜利后，留居常州，以帮人办婚丧喜庆等民俗活动维持生计，被人誉为“事事通”。解放后，成为街道清洁工，但仍喜欢给人讲故事。

田顺坤能讲几百则民间故事，大都以常州有关的人、物、事为内容。收入本卷的有《吮没工夫》等民间故事。

王章明　男，汉族，1925 年出生，无锡市马山区马山乡人。

王章明年轻时在山区务农，五十年代起任马山乡副乡长，退休后仍在马山灵山大佛筹建机构工作。

王章明自幼爱听民间故事，尤其对马山及有关太湖的民间传说十分熟悉。长期以来，他不但自己讲，也十分注意搜集，曾发表过多篇民间故事，八十年代曾与人合编过《马迹山民间故事传说》（资料本）。本卷收选了他讲述的《金鸡》、《鳑鲏鱼哭得眼睛红》等故事。

潘　生　又名惠生，男，汉族，1904 年出生，初识文字。苏州市平江豆制品厂退休工人。

潘生少年时在常熟农村度过，青年时到苏州谋生，曾在磨坊、栈房、冰糖厂、南北货行

等行业工作过。喜欢吃茶听书，与人谈古说今，了解世事。因而见识广，阅历深，加上他记性好，爱讲述，能讲近百则民间故事，尤善讲地方风物、历史名人、民风民俗的传说。

他讲述故事的特点是：语言简洁流畅，情节生动完整，富有生活气息，知识性强，且富教育意义。他讲述的《周文王拉车》、《隋炀皇帝看琼花》、《赵子龙死于绣花针》、《范仲淹造学府》、《"三笑"和"九美图"》等作品在省级以上的近 30 家报刊上发表，并被 18 部民间故事集收编。本卷收选了他讲述的《箭泾河》、《七狸山塘街》、《篦箕街》等民间传说。

陆瑞英　女，汉族，1933 年出生，小学毕业，家住常熟市白茆乡上塘村，著名山歌手、故事家。她的名字已载入《中国当代文学家名人录》。

陆瑞英从小在祖母身边长大。常熟白茆是著名的山歌乡，祖母用山歌和故事哺育她成长，使她成为一个优秀的山歌手和故事家。她在六十年代前，主要以唱山歌著名，后因嗓音突然嘶哑，遂以讲故事为主，并兼带教唱新一代民歌手。

她讲述的民间故事，内容以社会生活故事为主，语言生动，极富乡土气息。在《民间文学》及省、市级报刊及集成上曾发表她讲述的民间故事近百篇。江苏省和苏州市民间文艺家协会曾联合召开过《陆瑞英民间故事讨论会》。她有《刘猛将传说》、《常熟山的来历》、《有底桶和无底桶》等作品入选本卷。

董为民　男，汉族，1933 年出生，小学教师。大丰县南团乡新桥村人。

董为民先后读过私塾 14 年，小学三年。1952 年开始当小学教师，1958 年调县公安局工作，1963 年到县文教局工作，1965 年任小海公社文委，1981 年任西团乡文委，1983 年退休。

董为民自幼喜欢听大人说故事。他在读私塾时，就经常参加北团乡一年一度的仲夏故事会。七十年代末，他把自己年轻时听到的民间故事，作为自己开心取乐的精神食粮。熟悉他的同事、邻居和亲戚朋友，都晓得他能说"白邪"(即民间故事)。据说他有次在亲戚家作客，人家以喝一盅酒邀他说一则故事。结果，人家一盅接一盅地喝醉了，他的故事还没有说完。普查时，他给采录者说了三天半故事，一口气说了 101 则，其中包括本卷收选的《韦驮为什么面朝里》。

冯正海　男，汉族，1942 年出生在大丰县白驹镇北新河村。其父能拉会唱，在村上是有名的跳判官、耍狮子、舞龙灯、打莲湘、撑花船等民间文艺活动的领头人，并能讲各种民间故事。

冯正海从小受父亲影响，14 岁开始学艺，打花鼓、唱戏等行当无所不会，并曾在京剧团当过演员。以后他一直是业余文艺活动的骨干，每年上河工，天天晚上给民工们讲故事，

受到干部、群众的一致好评，多次受指挥部表彰。在历年市、县举办的故事会中，他每次都能获奖。普查中，他前后讲了二百多则民间故事，他讲述的《大麦、小麦、元麦和荞麦》被入选本卷。

咸玉梅 女，汉族，1939年出生在淮安县苏嘴乡。

咸玉梅幼年时母亲便去世，其父会相面算命，她跟随父亲学了些相面方面的知识。在1962年前后，她外出要过饭，为了糊口，也给人家看面相算命，现在家乡种田。

咸玉梅没有读过书，但喜欢听老人们讲故事。她记忆力特强，听过便能记住。她能讲长短故事一百多则。她讲的《小秃子摆渡》、《小张郎和白丁香》、《一根木头能上天》、《小花郎》、《背响鼓》、《王二小子》等民间故事被收入淮安县民间文学资料本。其中，《王二小子》被入选本卷。

戴曼尊 男，汉族，1928年出生，退休教师。现住金湖县金南乡金南村。

戴曼尊原籍安徽天长，中等师范毕业后，一直在乡村当教师，由于他长期在乡村工作，与群众接触较多，积累了不少民间故事。他能讲述民间故事百篇以上，内容大都为生活故事。由于他有一定的文化基础，他讲述的故事，情节生动，结构完整，有较强的思想性和文学性。只是在语言上比较"文气"。他讲述的《王策改契文》被选入本卷。

高兰彪 男，汉族，1946年生，东海县李埝乡高山村党支部书记。自幼生活在"大闺女小媳妇都会唱《姐儿溜》(民歌)"的马陵山区。理过发，说过书，唱过戏，当过团支部书记、村长。精熟乡风民俗和社会三教九流，会讲会唱民间故事、歌谣上百篇。在民间文学普查中整理发表民间文学作品20多篇，入选《连云港民间文学集成》10篇。同时搜集整理长篇叙事歌谣《房四姐》。他讲述的《人行好事，莫问前程》入选本卷。

附录二

江苏省民间故事讲述家简表

姓名	性别	民族	出生年月	籍贯	现在住址	职业	文化程度	故事篇数	主要类型	主要传承人	故事发表处
梁汉成	男	汉	1919 年	南京市	南京艺新丝织厂	退休工人	初小	百余篇	地方风物	世代传承	《南京民间故事》
张有荣	男	汉	1934 年	南京市	南京建邺区竹架山 70 号	工人	高小	近百篇	生活故事	亲戚、邻居	《南京民间故事》
张芝麟	男	汉	1929 年	南京市	南京市南涧蓓蕾村 17 幢 50 号	个体户	初小	近百篇	生活故事	世代传承	《南京民间故事》
笪振祥	男	汉	1939 年	江宁县	江宁湖熟镇	文化站长	初中	近百篇	地方风物	亲友、邻居	《南京民间故事》
杨兴华	男	汉	1955 年	高淳县	高淳丹湖乡芮杨村	农民	初中	近百篇	生活故事	世代传承	《南京民间故事》
陈普生	男	汉	1951 年	高淳县	高淳双塔乡河城	文化站长	初中	60 多篇	风物传说	世代传承	《南京民间故事》
华祖荣	男	汉	1927 年	无锡县	无锡东亭镇仓下村	农民	小学	200 多篇	机智人物	祖父、父亲	《民间文学》市县卷本
周贤富	男	汉	1891 年	如东县	如东县马港乡竹窝村	农民	不识字	100 多篇	生活故事	世代传承	《如东县民间故事选》
顾立基	男	汉	1927 年	如皋县	如皋县奚斜乡冯桥村	篾匠	私塾	180 篇	幻想故事	亲属传承	《如皋县民间故事选》
石祥如	男	汉	1919 年	如皋县	如皋县丁埝乡 13 村	农民	小学	130 篇	动植物传说	亲属传承	《如皋县民间故事选》
朱友梅	男	汉	1927 年	如皋县	如皋县白蒲镇商业公司	会计	小学	120 篇	人物传说	亲属传承	《如皋县民间故事选》

姓名	性别	民族	出生年月	籍贯	现在住址	职业	文化程度	故事篇数	主要类型	主要传承人	故事发表处
俞丰春	男	汉	1922 年	如皋县	如皋县磨头镇天阳村	农民	私塾	140 篇	人物传说	亲友、邻里	《如皋县民间故事选》
洪书祥	男	汉	1911 年	如皋县	如皋县磨头镇天阳村	织布匠	不识字	130 篇	生活故事	亲属传承	《如皋县民间故事选》
张淑兰	女	汉	1920 年	海门县	海门六甲乡同德村	农民	初识字	105 篇	生活故事	张汉文(父)	《南通的传说》
吴彦彬	男	汉	1939 年	常州市	常州西林乡张家大吴家村	乡干部	高中毕业	65 篇	生活故事	亲属传承	《常州民间故事集》
叶林生	男	汉	1953 年	金坛县	金坛县唐王乡唐王村	文化站长	高中	50 篇	生活故事	亲属传承	《常州民间故事集》
张荣贵	男	汉	1925 年	溧阳县	溧阳上沛镇施家村	农民	不识字	150 篇	人物传说	亲属传承	《常州民间故事集》
柴根才	男	汉	1906 年	武进县	武进寨桥灵台村	农民	私塾	50 篇	传说	渔民	《常州民间故事集》
蒋和凤	女	汉	1950 年	武进县	武进寨桥黄沙湾	农民	高小	40 篇	动植物传说	左邻右舍	《常州民间故事集》
杨广顺	男	汉	1915 年	大丰县	大丰三渣乡西渣村	退休职工	小学	百篇以上	传说	社会接触	《盐城市故事卷》
赵殿龙	男	汉	1940 年	盐城市	盐城永丰文化站	文化站长	中师	百篇以上	生活故事	社会接触	《盐城市故事卷》
侍广杰	男	汉	1942 年	射阳县	射阳合兴乡正塘村	个体户	大专	200 多篇	传说故事	世代传承	《盐城市故事卷》
宋月秋	男	汉	1930 年	东台市	东台弶港文化站	干部	高中	百篇以上	生活故事	社会接触	《盐城市故事卷》
季天之	男	汉	1918 年	大丰县	大丰小海供销社	退休职工	私塾	200 多篇	风物传说	社会接触	《盐城市故事卷》
孙克贤	男	汉	1932 年	射阳县	射阳阜余乡二塔村	农民	小学	452 篇	生活故事	世代传承	《盐城市故事卷》
蒋荣华	男	汉	1943 年	海安县	海安曲塘镇南大街	职工	高中	156 篇	传说故事	亲属传承	《南通民间故事选》
刘汉飞	男	汉	1941 年	宿迁市	宿迁市文化馆	干部	大专	150 篇	地方传说	世代传承	《故事家》等

姓名	性别	民族	出生年月	籍贯	现在住址	职业	文化程度	故事篇数	主要类型	主要传承人	故事发表处
解兆坤	男	汉	1952 年	淮安市	淮安林集乡	职工	初中	100 多篇	幻想故事	亲属传承	《江苏民间文学》
吴可久	男	汉	1928 年	泗阳县	泗阳县图书馆	干部	高中	100 篇	幻想故事	亲属传承	《民间文学》
袁其龙	男	汉	1931 年	金湖县	金湖县图书馆	干部	中师	150 篇	笑话	社会接触	《乡土》等
陆源生	男	汉	1918 年	苏州市	苏州红木雕刻厂	退休工人	小学	100 多篇	工艺故事	亲友传承	《苏州民间故事》
杨瑞生	男	汉	1912 年	苏州市	苏州市敬老院	退休工人	不识字	100 多篇	风物传说	世代传承	《苏州民间故事》
金海霖	男	汉	1913 年	苏州市	已故	退休工人	私塾	100 多篇	风物传说	世代传承	《苏州民间故事》
陶银根	男	汉	1918 年	苏州市	苏州虎丘	讲解员	小学	100 多篇	风物传说	世代传承	《苏州民间故事》
金恩官	男	汉	1929 年	吴江县	吴江同里镇	干部	高中	100 多篇	风物传说	亲友传承	《苏州民间故事》
俞水泉	男	汉	1917 年	昆山市	昆山正仪刀泾村	农民	私塾	150 篇	生活故事	亲友传承	《苏州民间故事》
陈阿男	男	汉	1921 年	昆山市	昆山新镇	农民	小学	100 多篇	生活故事	世代传承	《苏州民间故事》
梁子斌	男	汉	1909 年	连云港市	连云港海州区白虎山村	教师	私塾	110 篇	生活故事	亲属传承	《连云港文学》等
朱谓韶	男	汉	1908 年	灌云县	灌云伊芦乡牛家村	中医	私塾	100 篇	风物传说	亲友传承	《连云港文学》
苗雨增	男	汉	1908 年	东海县	东海双店乡南双店村	农民	私塾	100 多篇	机智人物故事	亲友传承	《民间文学》等
汪希露	男	汉	1937 年	连云港市	连云港市连云区文化馆	副馆长	高中	100 多篇	风物传说	亲友传承	《民间文学》等
潘万贞	女	汉	1915 年	扬州市	扬州市缸套厂宿舍	家庭妇女	不识字	近百篇	风物传说	世代传承	《扬州民间故事集》
曹春齐	男	汉	1917 年	高邮县	高邮县郭集乡	农民	不识字	100 篇	动植物故事	亲友传承	《扬州民间故事集》

姓名	性别	民族	出生年月	籍贯	现在住址	职业	文化程度	故事篇数	主要类型	主要传承人	故事发表处
王久龄	男	汉	1917 年	泰州市	泰州市城区	工人	初中	近百篇	机智人物故事	亲友传承	《扬州民间故事集》
施均洪	男	汉	1920 年	兴化市	兴化市城东乡	农民	不识字	100 多篇	人物传说	亲友传承	《扬州民间故事集》
朱　金	男	汉	1922 年	扬州市	扬州市广陵区	离休干部	初中	近百篇	风物传说	社会接触	《扬州民间故事集》
孙达云	男	汉	1908 年	仪征市	仪征市真州镇	退休职工	私塾	100 多篇	人物传说	世代传承	《扬州民间故事集》
张寿山	男	汉	1901 年	靖江县	靖江县越江乡江防村	退休教师	私塾	100 多篇	人物传说	世代传承	《民间文学》等
王天宝	男	汉	1910 年	靖江县	靖江县斜桥乡柏一村	农民	粗识字	100 多篇	动物故事	亲友传承	《靖江县资料本》
徐维新	男	汉	1932 年	睢宁县	睢宁县古邳乡浴室	职工	初小	近百篇	风物传说	社会接触	《徐州民间文学集成》
李敬贞	女	汉	1927 年	邳县	邳县徐塘乡中心小学	退休教师	中师毕业	近百篇	风物传说	亲友传承	《徐州民间文学集成》
林修玉	男	汉	1943 年	沛县	沛县朱寨乡梅村	农民	初中毕业	百余篇	生活故事	世代传承	《徐州民间文学集成》
王淑英	女	汉	1925 年	铜山县	铜山县大庙镇李井村	农民	不识字	百余篇	生活故事	世代传承	《徐州民间文学集成》
张　静	女	汉	1934 年	邳县	邳县中医院	医生	大专	50 多篇	风俗传说	世代传承	《徐州民间文学集成》
高振东	男	汉	1943 年	新沂县	新沂县炮车镇龙池村	教师	高中	80 多篇	生活故事	世代传承	《徐州民间文学集成》

附录三

江苏省民间故事集成市卷编辑人员一览表

卷本名称	主编	副主编	责任编辑	册数	字数	出版单位	出版时间
南京民间故事	王崇辉	吴福林	胡多佳 尹亚伟	1	43万	江苏古籍出版社	1990年3月
连云港民间文学集成	姜　威	于继增	涂心江 姜　威	1	145万	江苏文艺出版社	1992年7月
盐城市故事卷	王树祥	王卯东	白　木	1	62万	中国民间文艺出版社	1989年12月
常州民间故事集	韦中双	钱元杰 吴之光	韦中权	2	35万	中国民间文艺出版社	1989年5月
苏州民间故事	朱　洪	卢　群 潘君明	金　煦	1	105万	中国民间文艺出版社	1989年7月
无锡市民间故事精选	许孚生	朱中达	张海保	1	55万	南京大学出版社	1991年8月
南通民间故事选	季歇生	张子才	季歇生 张子才	1	34.2万	中国民间文艺出版社	1989年7月
扬州民间故事集	曹永森		汪复昌	1	40万	中国民间文艺出版社	1989年12月
徐州民间文学集成（上）	刘振华	姚克明	姚克明 沈　瑞	1	100万	江苏文艺出版社	1991年12月
淮阴市民间故事（上、下）	徐省生	戴之尧 阮守天		2	80万	内部发行	1989年12月
镇江市民间故事	康新民		吉有会	5	70万	内部发行	1989年

附录四

江苏省民间故事集成县
（县级市、区）卷编辑人员一览表

卷本名称	主编	副主编	责任编辑	册数	字数	备　注
南京市						
高淳县资料本	汪士廷	康明星 钱存萱	钱存萱	1	60万★	铅印本
江浦县资料本	陈志雄	张志耀	俞璐萍	2	41万★	铅印本
江宁县资料本	刘绪德	周崇辉 周正凯 杨　松		1	35.3万★	铅印本
溧水县资料本	杨得喜	汪鸿源 施春生		3	100万★	复写本
六合县资料本	吴海春	严永德	陶和之	3	39万★	复写本
建邺区资料本	傅庭龙	范家刚		1	13万★	铅印本
大厂区资料本	邢涤非	沈国槐	张从新	1	13万★	打印本
玄武区资料本	曹敦沐			1	10万★	复写本
白下区资料本	李洪义	李　泉		1	2万★	复写本
秦淮区资料本	周　坤	朱　平		1	9万★	复写本
下关区资料本	黄　玲	李　可 王　彭		3	25万★	复写本
鼓楼区资料本	魏联炳	阮士松		3	32.5万★	复写本
浦口区资料本	邓翔元	王惠萍	刘美蓉	3	25万★	复写本
栖霞区资料本	沈松园	郑全赢	管秋慧	3	16万★	复写本
连云港市						

说明：凡字数栏内有"★"的标志者，为故事、歌谣、谚语的综合字数。

卷本名称	主编	副主编	责任编辑	册数	字数	备　注
东海民间故事	尚爱民	苗运勤	朱守和	1	20万	铅印本
赣榆县民间文学集成	孙继和 刘兆松	陈亚平	刘兆松	1	40万★	铅印本
灌云县故事卷	徐广琪		邢家湘 戴　淦 曹鸿愈	2	50万	打印本
海洲区故事卷	曹寿田 武逸之 万士全 张华明		万士全 张华明等	2	50万	打印本
云台区故事卷	顾永贵 郭益等		顾永贵 郭益等	1	40万	打印本
连云区民间文学集成	朱文泉 江希露等		朱文泉 江希露等	1	40万★	打印本
新浦区民间文学集成	魏　琪 杨桂林		魏　琪 杨桂林	1	40万★	打印本
淮北盐场民间文学集成	张效良	封昌锦 郁正田	卢正兴	1	40万★	铅印本
盐城市						
大丰故事资料本	舒　翔			1	28万	铅印本
滨海县资料本	茅庆和			1	40万★	铅印本
阜宁县资料本	杨　宁	孙孝安 薛立汉		1	69.3万★	铅印本
射阳县资料本	陈昌英	王秀丽 颜良成		1	40万★	铅印本

卷本名称	主编	副主编	责任编辑	册数	字数	备　注
东台市资料本	吴春霖	邵开泉 余庆祥	周以萍	1	30万★	铅印本
盐城市郊区资料本	李更生	王卯东 俞文斌等		1	32万★	铅印本
盐城市市区资料本	吴贯红	张国良 杨兆兰		1	27万★	铅印本
响水县资料本	王丰民			1	25万★	铅印本
常州市						
武进民间文学集	汤德胜	李翔岭	李翔岭	1	50万★	出版本
天宁区资料本	任同生	吴璧如	王伯林	1	20万★	铅印本
钟楼区资料本	杨树初	史瑞铨等	苏少英	1	13万★	铅印本
常州市郊区资料本	周祥明	陶英泽 张庆旭	周祥明	1	32万★	铅印本
常州市戚墅堰区资料本	陶含轩		陶金轩	1	12万★	铅印本
溧阳县资料本	汪士忠	夏云心等	汪士忠	1	60万★	铅印本
金坛县资料本	石　楠		周卓生	1	15万★	铅印本
苏州市						
吴江市民间文学集成	徐文初	朱永兴 凌培荣	张明观 费子文等	1	20万	铅印本
常熟市民间文学集成	王建东			1	40万★	打印本
昆山市民间文学集成	邱维俊	陈柏雄 潘冠球	邱维俊	1	26万★	铅印本
张家港市民间文学集成	包文灿	吕大安 盛利民	包文灿	2	19万★	打印本
吴县民间文学集成	张瑞照	袁　震 李洲芳 冯锦源	张瑞照 袁　震	1	32万★	打印本

卷本名称	主编	副主编	责任编辑	册数	字数	备注
太仓县民间文学集成	陈有觉	尹培民 张向弘	陈有觉 尹培民	1	20万★	打印本
苏州市金阊区民间文学集成	李清华		乔亚光 李少鹏	1	7万★	打印本
苏州市平江区民间文学集成	刘根荣	李云鹤 濮纯清	刘根荣	1	6万★	打印本
苏州市沧浪区民间文学集成	祝风龄	马汉民 戴树珊 李　铭	马汉民	1	10万★	打印本
苏州市郊区民间文学集成	黄　旭 徐　练		马炳炎	1	5万★	打印本
无锡市						
无锡县民间故事集	朱海容	王金中		2	42万★	铅印本
江阴市民间故事集	黄溪源	邵振良		1	26万★	铅印本
宜兴民间文学大观	周梦江				37万★	南京出版社出版
无锡市郊区资料本	蔡林森				20万★	铅印本
南通市						
海门县民间故事选	李惠新	梁学平	秦培兴 姜国华	1	22.85万	中国民间文艺出版社出版
如皋县民间故事选	赵云舞		赵云舞	1	21万	中国民间文艺出版社出版
启东县民间故事选	沈支勇	龚沈高	顾惠良	1	26万	中国民间文艺出版社出版
海安县民间故事选	罗企曾		季　征	1	19.2万	中国民间文艺出版社出版
南通县民间故事选	孙庆章		孙庆章 顾学军	1	24.2万	中国民间文艺出版社出版

卷本名称	主编	副主编	责任编辑	册数	字数	备　注
如东县民间故事选	赵志毅		赵志毅	1	20.3 万	中国民间文艺出版社出版
南通市城区民间故事选	邵学高	丁忠一	丁忠一	1	10 万	中国民间文艺出版社出版
扬州市						
仪征市资料本	李明耀		朱家斌	1	16 万★	铅印本
靖江县资料本	吴根元	姚富培		1	30 万★	铅印本
泰州市资料本						
泰县民间文学选	夏荫祖		夏荫祖	1	15 万★	铅印本
江都县资料本	姜兆民			1	15 万	打印本
邗江县资料本	范朝礼	张维霖		1	30 万★	铅印本
高邮县资料本		倪文才 方　仪 陈其昌	沈丽国	1	40 万★	南京出版社出版
泰兴县资料本						
镇江市						
丹阳的传说与歌谣	樊永立	丁小祥 吉川根	臧辉南	1	30 万★	铅印本
丹徒的传说与歌谣	肖伟敏	顾大鹏	顾大鹏	1	17 万★	铅印本
句容的传说与歌谣	程尊平	熊纪虎	陈登霖	1	40 万★	铅印本
扬中的传说与歌谣	徐复兴	叶锦春	刘之蔚	1	20 万★	铅印本
润州的传说与歌谣	吉有余	戴全富	陆纪昌 刘朝宽	1	15 万★	铅印本
淮阴市						
宿迁市资料本	杨　静	陈家柱	刘汉飞	1	50 万★	铅印本

卷本名称	主编	副主编	责任编辑	册数	字数	备　　注
泗洪县资料本	朱士香 许卫国	陈少襄 李松科	孔令法	1	30万★	铅印本
泗阳县资料本	田玉兑	胡修良	田玉兑	1	40万★	铅印本
涟水县资料本	张师祝		张师祝	1	13万	铅印本(一)
淮安县资料本	金志庚	阮守天	王习耕 王　恒	2	40万	铅印本(一)
金湖县资料本	诸达楠	费家骖 戴之尧	戴之尧	1	30万★	铅印本
盱眙故事	吴长胜	刘　彧 刘金豹等	王宗亮等	1	23万	铅印本
徐州市						
铜山县民间文学集成	单玉彩	阎洪勋 于正文		6	115万★	铅印本
新沂县民间文学集成	张继鹏		陈祖忻	1	44万	铅印本(一)
邳县民间文学集成	朱廷久	戴启汉 刘广义		1	38万	铅印本(一)
沛县民间文学集成	张士君	刘慎喜 傅联理	梅法坤	1	25万	铅印本
睢宁民间文学集成	张学清 王玉吟	李文金	李文金	2	50万★	铅印本
丰县民间文学集成	路明光	史先周 王文升等	王荣生		50万★	油印本

附录五

江苏省常见故事类型索引

1. **不得了**(丁乃通 555※　　本卷 427)

一打鱼人救了一条金鱼,小金鱼原来是龙王的儿子,为报恩把他带进龙宫,并教他只要小花猫。回家后才知小花猫是龙女变的。结成夫妻后,县官想夺走龙女,出了三个难题,龙女一一办到,最后把县官烧死。

邳县卷 180.184.241　新沂县卷 297.309　东海县卷 292　宿迁市卷 147.157　淮阴市卷(下)42　泗洪县卷(上)253　扬州市卷 227　东台市卷 149　句容县卷 220　常州市卷(二)196　苏州市卷 569.572　海门县卷 290　盐城市卷 500　盱眙县卷 251　吴江县卷 192.194　如皋县卷 115

2. **宝瓮**(丁乃通 555C　　本卷 428)

一个穷人挖到一只大瓮,不留心戴的草帽掉进瓮里,竟接连拿出一百顶草帽。县官仗势把宝瓮夺去,他的老爹来看时掉进了大瓮,结果拉出一百个老子。县官放进一只金元宝,他的老婆拿烛台来照着看,烛台又掉进了大瓮,瓮里发出大火,把县衙烧个精光。

新沂县卷 324　宿迁市卷 167　东海市卷 290　淮阴市卷(下)18　金湖县卷 98　滨海县卷 228　无锡市卷 464　南京市卷 401　高邮县卷 201.268　南通县卷 246　盐城市卷 525　海安县卷 10.177　如皋县卷 211　睢宁县卷 472.497

3. **金马蟹**(丁乃通 613A　　本卷 430)

兄弟二人,老大精明,老二呆。老二贩蟹得了一只宝物金螃蟹。八月中秋骑螃蟹上月亮发了财,老大听到后,借了螃蟹也上月亮,贪心太重,结果一直留在月亮上。

连云港市卷 485　淮阴市卷(下)733　泗阳县卷 2　扬州市卷 247 252　邗江县卷 246　泗洪县卷(上)248　金湖县卷 100　阜宁县卷 330　滨海县卷 184.200　淮安县卷(下)834　响水县卷 86　常州市卷(二)248　武进县卷 340.403　溧阳县卷 199　金坛县卷 184　江浦县卷 113.170　海安县卷 3.203.205.207　海门县卷 288　启东县卷 29.53　如皋县卷 149.161　赣榆县卷 255 258　盱眙县卷 220　射阳县卷 4.170.374　睢宁县卷 377

4. **海石响**(丁乃通 565　　本卷 433)

一个长工梦见老人指点,在沉船里找到一部宝磨,念了咒语在磨子里放什么就能磨出什么。有个粮户夺了他的宝磨,但不会念咒语。长工暗中撒了把盐在磨中,念咒语让磨子不断地磨出盐来。粮户和船、磨子一起沉在海里。

邳县卷194　武进县卷366　金坛县卷187　无锡县卷(下)476　宜兴县卷189.192　无锡市卷461.473　苏州市卷583　高淳县卷210　南通市卷9　启东县卷21　如皋县卷128　盐城市卷296　海门县卷286

5.听懂鸟语的公冶长(丁乃通671　　本卷026)

公冶长救了一条蛇,蛇给他吃了仙水,从此他能听懂鸟语。有一次,他听乌鸦讲话,在山上拾到一只羊,却忘了把羊肠给乌鸦吃。乌鸦为了报复,使他被当作杀人凶手抓去。经过一番曲折,县官证实他确实能听懂鸟语,才把他放了。

宿迁市卷62　新沂县卷(1)258　扬州市卷117　靖江县卷118　东台市卷163　昆山市卷193　常州市卷(二)204　江浦县卷175　南通市卷190　启东县卷150.152　如皋县卷119.121　射阳县卷154　高邮县卷356

6.破夜壶占卜(丁乃通1539　　本卷508)

有人拾到一只破夜壶,因赌输了钱,骗老婆说买了个宝物,弄虚作假,替丈人找回了被他偷藏的耕牛。以后又碰巧替皇帝找到了玉玺印,又碰巧猜中了太后藏在金盘里的东西。

淮阴市卷(下)165　睢宁县卷(一)427.431　泰县卷104　涟水县卷116　阜宁县卷269　淮安县卷(下)130　扬中县卷145　常州市卷(二)261　无锡市卷653　江阴市卷257　海安县卷85　南通市卷155　如皋县卷238.253　盐城市卷691　启东县卷194　吴江县卷241　常熟县卷271　高邮县卷334

7.老秋狐(丁乃通333C　　本卷422异文)

妈妈去探望外婆,家里只剩下小升、小斗、簸箕大张口姐弟三个,老秋狐扮成外婆想吃他们。姐弟三个慢慢地弄清了老秋狐的真面目,用计摔死了老秋狐。

新沂县卷319　淮阴市卷(下)103　扬州市卷275　大丰县卷274　淮安县卷(下)41　滨海县卷230　常州市卷369　武进县卷345　盐城市卷572　射阳县卷293

8.蚌壳精(丁乃通400　　本卷423)

有个穷人救了一只蚌,拿回家养在水缸里,以后每天有人替他烧好了饭菜,穷人发觉是蚌壳精变的,便成了夫妻。以后还养了儿子。可财主、官府接连来欺侮他们,蚌壳精几番斗争,最后又回到河里。

邳县卷250　东海县卷297　睢宁县卷423　淮阴市卷(下)27　连云港市卷628.819　泰县卷84　邗江县卷262.264　扬州市卷238　武进县卷344　常州市卷370　泗洪县卷(上)252　泗阳县卷189　淮安县卷(下)6.11　大丰县卷262　丹徒县卷139　无锡县卷(下)472　苏州市卷563.565　江浦县卷168　高邮县卷264

9.火龙袍(丁乃通1571※　　本卷462)

长工王小冬天衣衫单薄,夜时只能推磨御寒,地主见他不怕冷,以为他穿的是"火龙袍",硬要跟他换衣服,结果,地主外出时穿上"火龙袍"一点也不御寒,被活活地冻死在大

树洞里。

铜山县卷(一)408　邳县卷 443　新沂县卷(一)525　淮阴市卷(下)156　仪征市卷 196　扬州市卷 278　武进县卷 381　常州市卷 385　江浦县卷 205　如皋县卷 233　盐城市卷 592　盱眙县卷 244　高邮县卷 389

10. **王二当长工**(丁乃通 1568　　本卷 464)

有个财主很刻薄,对长工王二出了三个难题,一是软扁担不挑,二是弯路不走,三是要干到底。有一样做不到,一年工钱都不给。聪明的王二把三个难题都办到了,财主只好照给工钱。

东海县卷 241.260.264　邳县卷(一)282.285.287.289.419.421.422.426.430.437　涟水县卷 133.136　泗阳县卷 256.258　宿迁县卷 183.238　新沂县卷(一)361.354.357.371.373　铜山县卷(二)303　徐州市卷(上)535.540.541.546.548　淮阴市卷(下)112.114.115.116.117.118.119.124.125.127.278.287.289　连云港市卷 268.269.270.701.704　仪征市卷 195　泰县县卷 108　扬州市卷 284.286.373　阜宁县卷 221　泗洪县卷(上)332　淮安县卷(下)87.174　徐州市卷 535.543　句容县卷 317　溧阳县卷 278.283　常州市卷 372　靖江县卷 163.178　江阴市卷 368.392　无锡县卷 506.508.511.516　常州市卷(二)224　高淳县卷 88.229　江浦县卷 206　南通县卷 138　海门县卷 164.253　启东县卷 260.265.268.269　如皋县卷 251　高邮县卷 408　盱眙县卷 205.252.267　睢宁县卷 400.404.407.543.545　赣榆县卷 342.344　吴江县卷 207

11. **葫芦瓢**(本卷 486)

有家人家娶媳妇,新媳妇发现自己的婆婆不孝敬奶奶,用葫芦瓢盛饭给奶奶吃,还不让吃饱,便暗中叫奶奶砸瓢,又当着婆婆的面劝奶奶不要砸。砸坏了以后她便没有瓢给婆婆装饭了。终于使婆婆悔改。

东海县卷 222　睢宁县卷 463　溧阳县卷 297　阜宁县卷 280　高淳县卷 247　启东县卷 204　射阳县卷 253

12. **卖香香屁**(丁乃通 503M　　本卷 431)

兄弟二人,哥哥是尖子,弟弟老实,分家时弟弟只分到一个虱子,被邻居家吃掉,换来一只狗,这狗会耕田,却被哥哥借去打死了。狗坟上长了一颗黄豆,弟弟吃了使会放香香屁,哥哥又想占便宜,吃了却尽放臭屁,还受到惩罚。

新沂县卷 472　铜山县卷(五)259　睢宁县卷 615　宿迁市卷 164　淮阴市卷(下)35　邗江县卷 251　扬州市卷 259　阜宁县卷 327　丹阳市卷 210　句容县卷 293　武进县卷 376　无锡市卷 666　昆山市卷 194　吴江县卷 201

说明:本索引所列各类型有关作品刊载卷本的标号,为本卷的题目序号和县卷的页码号。

后　记

为贯彻执行中华人民共和国文化部、中华人民共和国国家民族事务委员会和中国民间文艺研究会(后改为中国民间文艺家协会)于1984年5月28日所发《关于编辑出版〈中国民间故事集成〉、〈中国歌谣集成〉、〈中国谚语集成〉的通知》的精神,1984年6月初,江苏省文化厅、江苏省民族宗教事务局和江苏省民间文学工作者协会(后改为江苏省民间文艺家协会)即联合发文向各市、县文化局、文联及民间文学组织转发了上述通知。翌年9月,便在丹阳召开了全省第一次民间文学集成工作会议,对编纂江苏省民间文学三套集成进行动员并提出要求。与此同时,中国民间文学集成江苏省领导小组、中国民间文学集成江苏卷总编委员会以及江苏故事卷编委会、江苏歌谣卷编委会、江苏谚语卷编委会也正式成立,为便于开展工作,又成立了江苏省民间文学集成办公室。此后,全省各市、县都相继成立了相应的组织机构。

由于各级领导重视,各地机构成立后,迅速在全省掀起了一股规模空前的民间文学普查热潮。据不完全统计,从1985年到1989年间,全省共出动采录人员约一万多人次,采录民间故事、歌谣,谚语等各类民间文学资料约二亿多字,其中,民间故事有70438则,约7000多万字,以后,随着普查的深入开展,数字还在逐年增加。从1988年开始,各市、县(区)、乡(镇)先后进入案头编纂阶段。到1992年为止,全省绝大部分市、县(区)都编印了民间文学集成资料本,许多乡、镇也编出了民间文学集成资料本。

为了保证入选作品的科学性,早在1985年12月,江苏省民间文学工作者协会、江苏省群众艺术馆以及镇江市、丹阳市的九名民间文学工作者,在丹阳市云林乡进行了一次试点性的采风调查,采录的故事、歌谣、谚语,全部根据录音誊写,每篇作品,均标有讲唱者的具体情节、采录者、采录的时间和地点,并附有故事讲述家和民歌手的简介,编印成《江苏民间文学集成通讯》分发全省各地。以后,又将各地在普查中符合"三性"要求的作品,选编了两期《江苏民间文学集成资料选辑》分发各地,对全省的普查工作,起到了一定的指导作用。

《中国民间故事集成·江苏卷》编辑委员会的成员是由全省11个省辖市的故事卷主编,加上一名省故事主编、两名省故事卷副主编所组成。编辑委员会下设一个编辑部,由省总编委的一名副总编和故事卷的主编、副主编及省集成办的一名工作人员所组成。省故事卷编委会成立后,为统一选稿标准,解决在分类、异文、附记、注解以及各市在荐省作品中出现不平衡等问题,曾先后在1987年、1988年、1990年召开过三次全体成员会议。会议期间,通过分片看稿,交替审读,相互筛选,将初期荐省的5000多篇,约600万字的民间故

事，压缩为2300多篇，约290万字。加上省故事卷编辑部为避免遗漏，在建国以来的书籍、报刊上查阅选出的近600篇约60万字的民间故事作品，至1990年3月交编辑部的民间故事，总计还有3000篇约350万字左右。其后，经编辑部多次集体讨论，反复审读，终于在1992年4月拿出了初审稿，经省总编委会同意后，送中国民间故事集成总编委会审阅。同年10月，《中国民间故事集成·江苏卷》初审会在北京召开。会后，编辑部又多次召开会议，按照会上提出的意见，逐项加以修订、调整、压缩、补充，最后于1997年11月将压缩后的修整稿再送北京审阅。1998年5月，故事卷总编委会为本卷召开了第二次审稿会，会议一致认为：江苏故事卷基本符合科学性、全面性、代表性的要求和总编委会在体例方面的有关要求，真实地反映出本省民间故事的全貌，同意终审通过。

《中国民间故事集成·江苏卷》从开始普查到终审定稿，前后经历了14个年头，面对即将成卷的稿件，不由使人回忆起这14年中为本卷作出过贡献的人们。这里，凝聚着多少人的精力和心血；这里，印刻着多少人的指印和足迹；这里，又淀积着多少人长年蕴藏在脑海里的传说和故事！限于篇幅，收进本卷的作品、讲述者、采录者毕竟是有限的，对此，卷本中已标明了他们的姓名以作纪念，然而，为本卷作奠基者的人们是难以胜数的，我们只能在这篇后记中向他们深表由衷的感谢：首先，得感谢江苏省各级党政的领导们，没有他们的重视、关心和支持，这14年来所需人力、财力、物力，是无法发动和筹措得到的。其次，得感谢全省各市、县(区)、乡(镇)、村各级参与民间文学集成工作的组织者和采录者们，正是他们的辛勤劳动，不避寒暑，不分昼夜，顶风冒雨，爬山涉水，往返于乡村渔港，奔波于里弄小巷，才得以使那些深埋于民间的一则则古老的民间故事挖掘出来，聚沙成塔，让江苏故事卷结顶成卷。再次，得感谢那成千上万的民间故事讲述者们，是他们不计报酬，毫无保留地把所知的民间故事奉献出来。曾记得，有多少人家为等待采录者的到来，备好了最好的茶水，煮好了水铺鸡蛋，像接待贵客一样地倚门而望；曾记得，又有多少热心人，白天没时间，夜晚打着手电筒，主动找到采录者的住地，登门"献宝"。最后，还得感谢在编纂过程中，在业务上给予我们热心指导的许钰、上一奇等诸先生以及在工作上给予大力支持的张怀西先生。由于他们的帮助，使我们少走许多弯路。

编辑如此大型的集成卷本，在我们还是破天荒第一次，尽管在编辑过程中，曾得到多方面的支持和指导，但困难仍然很多，尤其是到了后期，随着全省各级民间文学集成办公室的撤销，不少资料已难以查找和核对，因此，不尽完善之处势所难免，疏漏、不妥之处，谨请广大读者指正。

编　者

1998年9月

[General Information]
书名=中国民间故事集成　　江苏卷
作者=
页数=804
SS号=11159160
出版日期=

封面
书名
版权
前言
目录
正文